

27333/B

FROM THE LIBRARY
OF WILLIAM MORRIS
KELMSCOTT HOUSE
HAMMERSMITH

U. XIV.

18/-

Galleary

XL. 398

B1026
246

Digitized by the Internet Archive
in 2017 with funding from
Wellcome Library

https://archive.org/details/b29324671_0002

LEXICON
ISLANDICO-LATINO-DANICUM
BIÖRNONIS HALDORSONII.

Biörn Haldorsens islandske Lexikon.

EX MANUSCRIPTIS LEGATI ARNA-MAGNÆANI

CURA

R. K. RASKII EDITUM.

PRÆFATUS EST P. E. MÜLLER.

VOL. II.

HAVNIÆ MDCCCXIV.

APUD J. H. SCHUBOTHUM, AULÆ REGIÆ BIBLIOPOLAM.

TYPIS J. R. THIELII.


WELLCOME
HISTORICAL
MEDICAL
LIBRARY

L.

Lá, *f. æqvor*, Havet, digt. 2) *unda*, *item udor*, Bølge, Vand, Vædske. Hér heyriz hvörgi til lár né ár, *omnia silent etiam æqvor et torrens*, her høres ikke det mindste at røre sig.

Lá, *f. coma*, *crines*, Haar, *vid.* ló. 2) *idem ac*: járnlá. 3) *sangvis*, Blod (digt.)

Labba (at labba), *reptare*, rokker afsted, kryber frem. *qs.* lappa á löpp.

Labbakútr, *m. homo debilis et deses*, et langsomt, udueligt Menneske, (Nathue, Sokhas).

Labbi, *m. vid.* lubbi.

Lád, *n. solum fertile*, *terra graminosa*, frugtbar, græsbevoksen Jord; *vid.* lód.

Lada (at lada), *ducere*, slaa Søm. *dicitur de clavis ferreis*, *dum in typum adiguntur*, siges naar man slaar Sømmene i Nageltovet; *vid.* löd. At lada prióna, *filum ferreum ducere*, gjøre Staaltraad.

Lada (at lada), *invitare*, indbyde; *germ.* laden. At lada menn at sér, *affabilis esse*, trække Folk til sig, være indbydende; Þóra sat á stóli og ladadi gésti, *Thora ex sedibulo advenas invitavit*, Thora sad paa en Stol og indbød Gjester.

Ladan, *f. invitatio*, Indbydelse.

Ládeyda, *f. pellacia*, *mare mutum*, *flustrum*, *tranqvillitas maris*, Havblik.

Ladord, *n. vid.* ladan.

Laf, *n. ala pallii*, Flig, Skjød.

Lafadusl, *n. peniculamentum*, Pjalter eller desl. der hænger uordentlig og skjødesløst.

Lafeyrdr, *flaccus*, *flaccis auribus*, slukøret, langøret.

Lafhræddr, *formidine flaccus et pendens*, saa bange som en Hare.

Lafhægr, *facillimus*, overmaade let, uden al Vanskelighed. Þad er mér lafhægt, *facilli-*

mum est, instar alæ pallii in mea potestate est, det er mig en smal Sag.

Láfi, *m. media pars horrei, area,* den Plads i en Lo, hvor Avnerne falde, Lo.

Lafi (lafdi, at lafa), *pendere, flaccessere,* hænge slattet og skjødesløst, hænge og dingle.

Lafmódr, *valde anhelus,* meget træt, pustende.

Láfagardr, *m. area, areola,* Lo, Tærskeplads.

Lág, *f. locus depressus, soli depressio,* Fordybning, lille Dal. 2) *æqvalis extensio omnium in tela filorum,* den lige Udspændelse af alle Traade i Rendegarnet. At liggia i lág, *latere,* være skjult. Þad liggr ecki í láginni, *in patulo est,* det er klart nok.

Lag, *n. ordo, stratura,* et Lag. 2) *modus, dexteritas,* Maade, rette Skik, Behændighed. Hnausa lag í vegg, *stratura cæspitum in aggere,* et Lag Græstørve til en Væg. Lagit þarf til alls, *est modus in rebus,* der er Maade med alt. Nú er lagit á, *dextre cedit,* nu gaar det ret for sig (meest ironisk). Þad fer nærri lagi, *non procul aberrat a via,* det gaar saa nogenledes, saa omtrent.

Lag, *n.* (vid sióar strönd), *fluctuatio remittens intermittens, intermedia,* Stilheden eller Opholdet imellem flere ulige store og umiddelbar paa hinanden følgende Brændinger ved Strandbredden. Lag og ólag, *fluctuatio periodica,* de afvexlende Brændinger og Stilhed. At sæta lögum, *fluctuationes periodicas observare,* passe paa og benytte sig af hin Stilhed til at lande.

Lag, *n. ictus armis intentatus,* Stik, Skud. Lagit nam i hiarta stad, *ictus hastæ cor pertigit,* Stikket ramte hans Hjærte. Lagit tók hann ecki, *ictus non pertigit illum,* Stikket ramte ham ikke.

Lag, *n. tenor, melodia in cantu,* Melodi, Tone. At hafa lagit á, *modulos canere,* kunne Tonen paa, synge rigtig.

Lag, *n. mos, jus receptum,* Skik, Vedtægt. Þad var lag í þeirri sveit, *inter contribules receptum erat,* det var vedtaget i deres Selskab. Þad er lag er álegst, *mores consvetudine inveterascunt et jus adipiscuntur* ɔ: *pro infelici lege est inevitabile malum,* det er Skjæbne, hvad der møder os ɔ: dette Uheld var (ham) uundgaaelig bestemt.

Lag, *n. vid.* lega. Þar var skip á lagi, *in portu navis erat,* der var et Skib paa Reden, i Havnen.

Lag, *n. societas, fœdus,* Lav, Kammeratskab. At leggia lag vid einn, *societatem inire,* træde i Forbindelse, Fællesskab med en. Hönum fylgdi kona at lagi, *concubinam habuit,* han holdt en Mætresse. hann var at lagi vid konu, *idem.* hann átti lag vid konu, *idem.*

Lag, *n. Statutum, lex. sæpius in plur.* lög, Vedtægt, Lov, oftere i Fl. lög.

Laga (at laga), *aptare, concinnare,* lave, mage, passe sammen, læmpe. 2) *emanare,* flyde ud, rinde, strømme ud. Þad lagaz, *in ordinem redigitur,* det kommer i Lave. Þar lagadi

blód úr sárinu, *ex vulnere sangvis emanavit*, der strømmede Blod ud af Saaret.

Lagabrot, *n. prævaricatio*, *anomia*, Forbrydelse, Overtrædelse.

Lagabrigdi, *n. idem.*

Lagabriótr, *m. violator legis*, Forbryder.

Lagabætir, *m. emendator legum*, Lovforbedrer. (*Agnomen quondam Magni Regis Haqvinii*, et Tilnavn til den norske Kong Magnus Hagensen).

Lagadeilur, *f. pl. controversiæ forenses*, Retssager, Processer.

Lagaflækiur, *f. pl. tricæ forenses*, Lovtrækker Fl., Lovtrækkerier.

Lagamadr, *m. juris consultus*, *vel peritus*, Lovkyndig.

Lágardr, *m. fluctuatio litoralis*, et Sted, hvor der immer gaar stærke og høje Brændinger.

Laga-riftíngar, *f. pl. reluitio*, *retractus fundi*, Indløsning af en Gaard (efter Odelsretten).

Lagasetiari, *m. legislator*, Lovgiver.

Lagasetníng, *f. legislatio*, *nomothesia*, Lovgivning.

Lagasnápr, *m. rabula*, *sycophanta*, *legulejus*, en Lovtrækker, Rabulist.

Laga-sóknir, *f. pl. lites forenses*, Retssager, Processer. I Sing. Aktors Udførelse af Sagen, Sagsøgelse.

Laga-þriótr, *m. contemtor legum*, en Foragter af Lovene, som overtræder dem af Trodsighed.

Lagda (at lagda), *villosum reddere*, gjøre haaret, lodden; *metaph. donis beare*, berige.

Lagdadr, *ditatus*, beriget, varm inden Døre.

Lagdr, *positus*, lagt. 2) *trajectus*, gjennemstudt, gjennemboret. 3) *fimbriatus*, bebræmmet, besat. Lagdr í gégn, *confossus*, gjennemboret (med Spyd eller Sværd). Gulli lagdr, *auro inductus*, udstaferet, beslaaet med Guld.

Lagdr, *m. cirrus*, Lok, Tot (af den længere Uld).

Lágfætla, *f. vulpes*, Ræv, (eg. den lavbenede).

Lagfæri-at lagfæra, *reformare*, rette, forbedre.

Lagfæring, *f. reformatio*, Rettelse, Forbedring.

Lagfærsla, *f. idem.*

Lagga (at lagga), *fundum per incisuras aptare vasi ligneo*, at sætte Bund i et Trækar, ved at gjøre en Rende (Krøsning) i Karret, krøse.

Laggódr, *aptus*, *idoneus*, (*de re*), beqvem, beleilig. 2) *dexter*, *habilis* (*de homine*), duelig, nyttig, behændig.

Laginn, *positus*, *statutus*, lagt, bestemt. 2) *prædestinatus*, forudbestemt, af Skjæbnen bestemt. Lagit mun hönum verda þess, *ea sors illum manebit*, det vil blive ham bestemt, forelagt. Þad er i lófa lagit, *facile in manu est*, det er let at komme afsted med.

Lag-kláuf, *f. ungula postica*, en Bagkløve.

Lagkænn, *dexter*, behændig.

Lagkænska, *f. dexteritas*, Behændighed.

Lagláus, *rudis*, *imperitus*, uerfaren, ubehændig, som ingen Maneer har paa sig.

Laglegr, *dexter*, bekvem, i sin Skik, ordentlig.

Láglendi, *n. planities, campus*, jævnt Land, Slette.

Láglendis-urtir, *f. pl. herbæ infernates*, Urter, som voxe paa Sletter, hvor de faa Solskin.

Lagleysa, *f. ruditas, inertia*, Plumphed, Ubehændighed.

Lagleysi, *n. idem.*

Lágmæli, *n. pl. arcanum*, Hemmelighed.

Lágmæltr, *voce submissa*, lavmælet.

Lágna - at lágna, *fracescere*, begynde at ankomme, faa en Tanke.

Lágnadr, *fracescens, fracidus*, som har begyndt at ankomme, faaet en Tanke.

Lagnadr, *m. sors, fatum*, Skjæbne, Bestemmelse, hvad der er forundt eller givet af Skjæbnen (lagid).

Lagnadar-is, *m. glacies concreta continenti*, Is, som er lagt til jævnt og af sig selv, uden Drivis.

Lagnet, *n. rete*, Fiskenæt, Fiskegarn.

Lagneyti, *n. bos justo pretio promercalis*, et Nød, som er tilfals for lovbefalet Pris.

Lagníng, *f. positio, depositio, v. constructio*, Stilling, Indretning, Lempelse.

Lágreistr, *humilis*, lav, ikke høj.

Lágreystr, *v.* lágraustadr; *voce suppressa*, lavrøstet.

Lagsaudr, *m. vervex legali pretio promercalis*, en Bede, som er fal til lovlig Pris.

Lags-bródir, *m. sodalis*, Kammerad.

Lagselta, *f. salsilago*, Lage, Saltlage.

Lagskona, *f. socia*, Medsøster, Omgangssøster; *item concubina*, Frille.

Lagsmadr, *m. socius, sodalis*, Kammerad.

Lagstyrdr, *absurdus*, upassende, ubehændig.

Lagtækr, *dexter*, behændig.

Lagvopn, *n. hastile*, Stikvaaben, Kasteraaben.

Lágr, *brevis*, kort, lav. 2) *humilis, depressus*, lav, sid. At göra lágt undir höfdi, *despicere, prohibere ne caput extollat*, see ned paa, nedtrykke.

Laki, *m. ventriculus tertius ruminantium centipellis, pantice, omasum*, den tredie Mave hos de drøvtyggende Dyr, Ladelappen.

Lái (at lá), *vituperare, improbare*, dadle, misbillige. Ecki er einum at lá, *nullus sine noxa*, vi ere jo alle Mennesker.

Lack, *n. cera sigillaris, lacca*, Lak, Segllak. (N. O.)

Lacka, *obsignare*, forsegle (med Lak). R.

Laklega, *viliter, abjecte*, ringe, daarlig, slet.

Laklegr, *vilis, exigui pretii*, daarlig, elendig.

Lakra (at lakra), *ægre fluere*, rinde saa sagte. Áin lakrar í grióti, *amnis potius stillat quam fluit, fere exsiccata est*, Aaen rinder, flyder med Nød og neppe, saa lidet Vand er der i den.

Lakrís, *m. glycyrrhiza*, Lakrits. (N. O.)

Lakr, *n. stillatio*, besværlig, langsom Flyden, Rinden.

Lakr, *vid.* laklegr.

Lálaus, *pacificus tranqvillus (de æqvore)*, blikstille (om Søen).

Láleyfa, *f. vid.* ládeyda.

Lalla (at lalla), *gradatim, ægre ambulare*, begyndte at gaa ene, neppe kunne gaa. 2) *lallare*, lasser, lusser, synger i Søvn.

Lall, *n. puerorum primus usus pedum*, Begyndelsen med at gaa ene.

Lalli, *m. circuitor vacillans*, en som neppe kan gaa.

Lam, *n. fractura*, et Knæk. 2) *debilitatio*, Svækkelse.

Lama, *o. membris fractus v. viribus*, beskadiget, kvæstet; svækket (sjælden alene). *vid.* fótlama, farlama.

Lama (at lama), *debilitare, frangere*, svække, knække, beskadige.

Lamadr, *viribus fractus*, beskadiget, svækket, knækket.

Lama-regn, *procella, imber*, Plaskregn, Skylregn.

Lama-fefs, *m. decubitus qvassatorum, v. aliorum, invalidorum*, Lasaret, it. ubrugelig Tilstand. Hann liggr i lamafeffi, *invalidus decumbit*, han er ganske afløgs.

Lamb, *n. agnus*, Lam. lamb fídborid, *agnus cordus*, Sildfødning.

Lamba-blómi, *m. silene, cucubalus acaulis*, liden Smelle, Norsk: Smelblomst.

Lambá, *f. ovis subrumans*, et Faar, som har Lam.

Lamba-gærur, *f. pl. pelles agninæ*, Lammeskind med Ulden paa.

Lamba-fótt, *f. atrophia*, Vissenhed. Hann ætlar at deya í lúfum og lambafótt, *morbo pediculari et atrophia conficitur*, han er færdig at dø af Urenlighed og Sult.

Lamba-fúra, *f. rumex foliis acutis*, Rødskreppe.

Lamb-burdr, *m. tempus pariendi ovium*, den Tid, da Faarene faa Lam.

Lambgimbur, *f. agna*, Gimmerlam.

Lambhús, *n. agnile*, Lammehus.

Lambs-gota, *f. ovis agnello orbata recenti*, et Faar, som straks mister sit Lam.

Lambskins-kofri, *m. pescia*, en laaden Hue af Lammeskind.

Lambfuga, *f. ovis lactens*, Pattelam.

Lami, *o. fractus*, knækket, svækket; *vid.* lama.

Lami, *m. fractura*; Knæk, (Knækkelse). 2) *res fracta inutilis*, noget knækket, ubrugbart. 3) *morticinium*, (Koldbrand?).

Lampi, *m. lampas, lychnus*, Lampe.

Lampa-qveikr, *m. myxa, ellychnium*, en Lampevæge.

Lamvidri, *n. calamitas*, Ulykke, Elendighed; *à* lem. 2) *spurcissima tempestas*, Regnvejr, Slud.

Lán, *n. mutuum*, Laan. 2) *commodatum*, det Laante. At taka lán, v. til láns, *mutuari, mutuare*, tage til Laans. At kaupa uppá lán, *in diem emere*, kjøbe paa Kredit. Fá oft at láni, *mutuitare*, faa, tage ofte til Laans. Láns-fé, lánad fé, *pecunia mutuititia*, laante Penge. Láns-litr, *m. color, vultus non naturalis, mutuatus dicitur qvando ex affectu mentis color mutatur*, laant Farve ɔ: som kommer af en eller anden Sindsbevægelse. Borga

lán med láni, *versuram facere*, at gjøre Gjæld paa et Sted for at betale paa et andet, betale et Laan med et andet. Sialdan kémr lán hlæandi aptr, *raro commodatum melioratur*, Krukken gaar saalænge til Vands, at den kommer hankeløs hjem.

Lán, *n. felicitas, fortuna secunda, qs. res à Deo commodata*, Lykke, Formue. Láns-madr, *homo fortunatus*, en Mand i gode, lykkelige Omstændigheder.

Lán, *f. fors*, Skjæbne, Lod.

Lánar-drottinn, *m. dominus*, rætmæssig Herre, Ejermand, Kreditor.

Lána (at lána), *mutuum dare, credere; commodare, pro manu dare pecuniam*, laane ud.

Lana (at lana hey), *fænum in metas construere*, sætte Hø i Stakke.

Land, *n. terra continens*, Land, Landjord. 2) *civitas*, Land og Rige. 3) *rus*, Landet; *item prædium*, Landsted. Land af landi, *regionatim*, Land for Land, fra Land til Land. Hann kom utan af landi, *rediit rure*, han kom ind fra Landet. At byggia lönd sín, *prædia locare*, at fæste sine Jorde ud.

Landa-bók, *f. atlas, liber geographicus*, et Atlas, Landkort.

Landa-brigdi, *n. pl. retractio*, Indløsning af en Landejendom efter Odelsretten.

Landa-brigda-bálkr, *m. titulus de retractu, v. reluitione fundorum*, den Bog (Afsnit) i Loven, som handler om Odelsretten.

Landa-fólk, *n. villatici*, Landboer, Landsbyfolk, *vulgo collectores ovorum insulani*, i Almindelighed, de Folk paa Øerne, som indsamle Fugleæg.

Landa-hríngr, *m. orbis terrarum*, Verden, Jordens Kreds. 2) *poet. oceanus ambiens terram*, hos Digterne: Verdenshavet, som omgiver Landene.

Landa-merki, *n. pl. limites, termini*, Landemærke.

Landamerkia-nes, *n. compromontorium*, Grændseforbjærg, Grændsenæs.

Landa-mæri, *f. termini regnorum*, Grændse, Landemærke.

Landa-skipan, *f. situs regnorum terræ*, Landenes Beliggenhed. 2) *Geographia*, Jordbeskrivelse.

Landa-stefna, *f. conventus prædiatorius rusticorum*, en Sammenkomst af Bønder angaaende Jordegods.

Land-audn, *f. desolatio terræ*, et Lands Blottelse for Indbyggere.

Landa-uppskrift, *f. Geographia*, Jordbeskrivelse eller Jordfortegnelse. (N. O.)

Land-aurar, *m. pl. res promercales, merx probe*, Handelsvarer, gode Varer. 2) *scavagium, portorium peregrinorum in Norvegia, et quidem decem öræ, sive 60 ulnæ panni promercalis*, Havnetold, Havnepenge, som fremmede maa betale i Norge, nemlig 10 Øre eller 60 Alen Havnevadmel.

Landblær, *m. etesiæ, etesia flabra*, en sagte Landvind.

Land-brot, *n. terra decidua*, Jordskred.

Land-bú, *n. œconomia publica*, Landhusholdning.

Land-búi, *m. agricola, ruricola*, Landbo.

Landeigandi, *m. dominus fundi*, Landejer, Jordejer.

Landeign, *f. ager, fundus, it. territorium*, Landejendom, Jordejendom, ens Distrikt.

Land-far-sótt, *f. morbus epidemicus, endemius*, Omgangssyge, smitsom Syge.

Land-fastr, *appulsus*, landet, kommer til Lands. 2) *contiguus terræ*, landfast.

Landflótta, *o. exul*, landflygtig.

Landflótti, *m. idem.* 2) *exilium*, Landflygtighed.

Land-flæmdr, *extorris*, landsforvist, fordreven.

Land-flótta-madr, *m. profugus*, en Landflygtig.

Land-fógeti, *m. quæstor regius, provincialis*, Landfoged.

Landgánga, *f. exscensio*, fiendtlig Landgang. Kn.

Landgángr, *m. exscensio*, det at komme paa Land, Landgang. Landgángr sióar, *inundatio maris*, Søens Oversvømmelse. Landgángr fiska, *piscium ejectamenta in terram v. in littora*, Fiskenes Opdriven paa Strandbredden. At göra land-gáng, *exscensionem facere*, at gjøre Landgang.

Landgénginn, *pascualis*, som græsses, gaar paa Græs. Landgéngin naut, *boves pascuales*, Kvæg, som gaar paa Græs.

Landgreifi, *m. comes provincialis*, Landgreve. (N. O.)

Land-gudir, *m. pl. Dii tutelares regionum*, Skytsguder for et vist Landskab.

Landgædi, *n. pl. terræ fertilitas*, Jordbundens Frugtbarhed.

Land-hlaupari, *m. erro, circulator, homo vagus, circumforaneus*, en Landløber, Landstryger.

Land-hornamadr, *m. idem.*

Land-hreinsan, *f. purgatio reipublicæ, membri v. membrorum ejus nocivorum amputatio*, Landsrenselse, Bortskaffelse af et eller flere for Staten skadelige Lemmer.

Landi, *m. popularis*, Landsmand. R.

Land-kort, *n. mappa geographica*, Landkort. (N. O.)

Land-kostir, *m. pl. vid.* landgædi.

Landlega, *f. tempus procellosum, qvod piscatores a piscatura probibet*, Hjemmeliggen, den stormfulde Tid, da Fiskerne ikke kan være paa Søen.

Landlægr, *montanus*, fra Fjældene, fra Landet af. land-lægir vindar, *venti montani, apogæi*, Fjældvinde, Landvinde.

Land-mæling, *f. geometria*, Geometri, Jordmaaling.

Land-nám, *n. occupatio fundi vacui primaria*, Landnam, Besiddelsestagelse af ubeboet Land. 2) *tractus terræ occupatus*, den Landstrækning, der tages i Besiddelse. 3) *multa violationis fundi alieni, præter reparationem damni*, Landnam, en Mulkt, der foruden Erstatning gives af den der har gjort Indgreb i en andens Jordejendom.

Landnáma-bók, *f. liber aboriginum*, en Bog om Landets første Bebyggelse.

Landnáma-menn, *m. pl. aborigines*, første Beboere.

Landnáms-menn, *idem.*

Landnordan, *ex evroborea*, fra Nordost.

Landnordan-átt, *f. regio evroaqvilonis*, Nordostkanten, Nordost.

Landnyrdíngr, *m. evroboreas cæcias meses*, Nordostvinden.

Landplága, *f. calamitas publica*, Landeplage.

Landrád, *n. pl. perduellio*, Forræderi, Landsforræderi. 2) *summum imperium, qvod cum subditus sibi arrogat, perduellis habetur*, den højeste Magt, Regjering, Del i Regjeringen.

Landráda-madr, *m. perduellis*, Forræder, Landsforræder.

Lands-álfa, *f. tractus terræ, regio*, Landstrækning, Landskab.

Lands-bygd, *f. rus, pagus*, Landsbøjgde, Landsby, Landet.

Lands-drottinn, *m. dominus fundi*, Landsherre.

Lands-dómari, *m. prætor*, Landsdommer. (N.O.)

Landseti, *m. prædii conductor*, Fæster.

Lands-fiórdúngr, *m. qvarta pars, qvadrans terræ*, Landsfjærding.

Lands-fólk, *n. gens inqvilina, populus*, Indbyggere, Folk.

Lands-fridr, *m. securitas publica*, Landefred, offentlig Sikkerhed.

Lands-horn, *n. extremitas terræ*, Krog, Hjørne, Udkant af Landet.

Lands-höfdíngi, *m. vir præcipuus, magnas*, Magnat, Stormand, Herremand.

Landsidr, *m. mos patrius*, Lands Skik og Brug. Sá er lýttr er ei fýlgir landsidnum, *patrios mores deserere vitio vertitur*, man dadler den, der ej følger Strømmen; man skal enten Skik følge eller Land fly.

Landskrifari, *m. notarius publicus*, Landstingshører, Landstingsskriver, Lavtingsskriver.

Landskapr, *m. inveterata consvetudo*, gammel indgroet Skik. Þeir skoru ju samviskur manna á fornann landskap, *conscientias hominum provocarunt ad inveteratam consvetudinem*, de opfordrede Folks Samvittighed til den gamle Skik.

Landskiálfti, *m. terræ motus*, Jordskjælv.

Landskulld, *f. locarium, reditus prædianus*, Landskyld.

Landslag, *n. natura loci*, Landets Beskaffenhed.

Landsleg, *n. situs terræ naturalis*, Landets Beliggenhed.

Landsleiga, *f. vid.* landskulld.

Landsleigu-bálkr, *m. titulus juris de conductione et locatione*, den Bog, det Afsnit i Loven om Fæste og Leje af Landejendom.

Landsmadr, *m. popularis conterraneus*, Landsmand. (*hoc sensu mel.* landi). 2) *incola*, Indbygger, Indfødt.

Lands-nytiar, *f. pl. proventus ruris, sive sit fundi, sive pecorum*, Nytte, Indtægt af Landet, eller Jordegods.

Landſtada, *f. clima loci*, et Lands Klimat. 2) *ſituatio loci*, et Steds, Lands Beliggenhed.

Landſtiórn, *f. adminiſtratio reipublicæ*, Statsbeſtyrelſe, Regjering.

Lands-vani, *m. mos patriæ, mores gentici*, Lands Skik og Brug.

Lands-venia, *f. idem.*

Landſudr, *n. regio euronoti*, *vulturnus*, Sydoſt; *vid.* vindr.

Lands-viſt, *f. ſecuritas publica*, Sikkerhed i et Land, det at kunne opholde ſig i et Land. 2) *exulis reſtitutio in jus territoriale*, Tilladelſe for en Landsforviſt, at opholde ſig i Landet.

Landſunnan, *ex euronoto*, fra Sydoſt.

Landſynníngr, *m. euronotus*, *vulturnus*, Sydoſtvind.

Land-tiölld, *n. pl. tentoria*, *caſtra*, Telte, Lejr. at ſlá landtiöllidum, *caſtra metari*, at ſlaa Lejr.

Landvarnar-menn, *m. pl. milites præſidiarii*, Landeværnsmænd.

Landvarnar-ſkip, *n. navis præſidiaria*, Landeværnsſkib.

Landvegr, *m. iter terreſtre*, Vej til Lands.

Landvindr, *m. apogeus*, Landvind.

Landvinna, *f. opera ruſtica*, Landarbejde.

Landvörn, *f. præſidium*, *propugnatio terræ*, Landeværn.

Landvördr, *m. protector terræ*, et Lands Beſkytter. 2) *penſio pro navali*, Havnetold.

Land-vættir, *m. pl. genii terræ tutelares*, et Lands Skytsaander, Vætter.

Landþíng, *n. forum generale*, Landsting.

Landþíngſkrifari, *vid.* landſkrifari.

Lánga, *f. aſellus*, *v. gadus longus*, *dorſo monopterygio major*, Norſk: Brosme.

Lángafi, *m. proavus*, Oldefader.

Lángamma, *f. proavia*, Oldemoder.

Lángafa-fadir, *m. abavus*, Oldefaders Fader.

Lángömmu-módir, *f. abavia*, Oldemoders Moder.

Lángafa-afi, *m. atavus*, Oldefaders Bedſtefader.

Lángömmu amma, *f. atavia*, Oldemoders Bedſtemoder.

Lángafa-lángafi, *m. tritavus*, Tipoldefader.

Lángömmu-lángamma, *f. tritavia*, Tipoldemoder.

Lángafa-bródir, *m. patruus major*, *abpatruus*, Oldefaders Broder.

Lángafa-ſyſtir, *f. abamita*, Oldefaders Søſter.

Lángömmu-bródir, *m. abavunculus*, *avunculus major*, Oldemoders Broder.

Lángömmu-ſyſtir, *f. abmatertera*, Oldemoders Søſter.

Lángafa-födr-bródir, *m. atpatruus*, *patruus maximus*, Oldefaders Farbroder.

Lángafa-födr-ſyſtir, *f. atamita*, Oldefaders Faſter.

Lángömmu-módur-bródir, *m. atavunculus*, *avunculus maximus*, Oldemoders Morbroder.

Lángömmu-módir-ſyſtir, *f. atmatertera*, Oldemoders Moſter.

Lánga-faſta, *f. carniprivium*, Faſten.

Lángalán, *n. commodatum diuturnum*, langt Laan, langvarende Laan.

Lángar (at lánga), *desiderare*, *appetere*, længes, attraa: lángar mig, *desidero*, jeg længes.

Lángarmadr, *longimanus*, langarmet.

Lángatöng, *f. digitus impudicus*, *medius*, *verpus famosus*, *v. infamis*, Mellemfinger.

Lángbacki, *m. nubilum pelagicum spissum et fixum*, *quod diuturnam tempestatem præsagit*, en lang og tyk Række af Skyer, som betyder et langvarigt Uvejr. Ef i lángbackann slær, *si tempestates statæ moram injiciunt*, dersom det slaar i med et langvarigt Uvejr.

Lángbeckr, *m. subsellium*, Bænk, lang Bænk.

Lángbord, *n. mensa perpetua*, langt Bord.

Lángbönd, *n. pl. tigna lateralia*, *subtegulanea tigilla*, Lægter, egentlig: Tømmerstokke, større end vore Lægter, der i en videre Afstand lægges tværs paa Sparrene.

Lángéfinn, *fortunatus*, *felix*, formuende, lykkelig.

Lángéfni, *f. felicitas*, Lykke, lykkelige Omstændigheder.

Lángfedgar, *m. pl. majores*, Forfædre, Aner.

Lángframi, *m diuturnitas*, Langvarighed, Længde. Þad dugir ecki til lángframa, *non erit diuturnum*, det hjælper, nytter ikke i Længden.

Lángfættr, *pedo*, *longipes*, langbenet.

Lánggædi, *n. diuturnitas*, Langvarighed.

Lánggædr, *diuturnus*, langvarig, som man længe har godt af.

Lánghefill, *m. dolabella longiuscula*, en lang Høvl, Rubbank.

Lánghendtr, *longimanus*, langhaandet.

Lángi, *m. colon*, den lange Tarm, Stortarmen.

Lángkál, *n. minutal oleraceum*, Langkaal.

Lánglegr, *tædiosus*, *longinquus*, kjedelig, langvarig, lang.

Lánglega, *longinque*, langsommelig, kjedelig.

Lángleitr, *facie oblonga*, langagtig af Ansigt.

Lánglífr, *longævus*, gammel, som lever længe.

Lánglífi, *n. longævitas*, langt Liv.

Lánglund, *f. longanimitas*, Langmodighed.

Lánglundargéd, *n. idem.*

Lánglyndi, *n. idem.*

Lánglundarsamr, *longanimis*, langmodig.

Lánglundarsamlega, *patienter*, langmodigen.

Lángmæddr, *diuturna ægritudine fractus*, længe træ. ttet, plaget.

Lángnefia, *f. alca rostro acuminato tenui*, Norsk: Spidsnebbet Alke.

Lángordr, *longus*, *oratione perseverans*, udførlig, vidtløftig i Tale.

Lángrækinn, *pertinax iræ et offensæ*, som længe er vred, husker, bærer Had.

Lángrækni, *f. odium inveteratum*, den Egenskab at man længe bærer Had.

Lángsamr, *longus*, *longinquus*; *item tædiosus*, lang, langsommelig, kjedelig.

Lángsamlegr, *tædiosus*, kjedelig, kjedsommelig.

Lángsamlega, *tædiose*, *diuturne*, kjedelig, langvarig.

Lángsemi, *f. tædium*, Kjedsommelighed, Kjedsomhed.

Lángs-eftir, *in longitudinem*, langs efter, langs med.

Lángskip, *n. navis longa*, *pristis bellica*, Langskib, Krigsskib.

Lángsög, *f. serra*, *quæ in longitudinem secat*, et langt Sav, stort Sav.

Lángspönn, *f. spithama major*, *v. dodrans*, et Spand, den tredie Del af en Alen.

Lángstædr, *longinqvus*, langvarig. Lángstæd kú, *vacca diu sicca ante partum*, en Ko, som længe er sen førend hun faar Kalv.

Lángsæi, *f. prudentia*, Klogskab, det at see vidt ud i Fremtiden.

Lángsær, *prudens*, *providus*, klog, forsigtig, som ser langt ind i Fremtiden.

Lángt, lengra, lengst, *longe*, *longius*, *longissime*, langt, længer, længst.

Lángt á burtu, *procul hinc*, *peregre*, langt borte.

Lángtaladr, *vid* langordr.

Lángtfrá, *longe*, *eminus*, langt borte fra.

Lángtum, *multo*, langt, meget (*seqv. compar.*) Lángt um betr, *multo melius*, langt bedre.

Lángtentr, *dento*, med lange Tænder (om Ting).

Lángvaranlegr, *diutinus*, langvarig.

Lángvaranlega, *diutine*, langvarigen.

Lángvaranlegleiki, *m. diuturnitas*, Langvarighed.

Lángvesæll, *diu cum malis colluctatus*, som længe er uheldig, ulykkelig.

Lángvidrasamr, *temperie aeris durabilis*, stadig, vedholdende i Henseende til Vejret, som længe har samme Vejrlig.

Lángvidri, *n. eadem facies cæli diutina*, stadigt Vejr, samme Vejrlig, som varer længe ved.

Lángvígi, *m. alca rostro acuminato major*, Norsk: Lomvie, Dansk Alge.

Lángvinnr, *diuturnus*, langvarig. Lángvinn sótt, *f. morbus polychronicus*, en langvarig Syge.

Lángvinr, *m. amicus longo usu probatus*, en gammel Ven, længe prøvet Ven.

Lángvistir, *f. pl. mansio diuturna*, langvarig, stadigt Ophold.

Lángr, *longus*, lang; *item procerus*, høj, rank. Fyri laungu, *ante longum tempus*, *olim*, for længe siden.

Lángr, *m. longitudo*, Længde. At draga á lánginn, *seris usibus reservare*, at gjemme hen for Eftertiden.

Lánlaus, *infelix*, ulykkelig, uheldig.

Lánleysi, *n. infortunium*, Uheld, Ulykke.

Lánsamr, *felix*, heldig, lykkelig.

Lánsemi, *f. continua felicitas*, bestandigt Held og Lykke.

Láns-madr, *m. vir fortunatus*, en lykkelig Mand.

Lap, *n. sorbillum*, Laben, Slabberi.

Lapi, *m. homo sui negligens*, en (især i sin Gang) skjødesløs Person.

Lapalegr, *sordide et pigre hærens*, skjødesløs i sin Gang, slantevorren.

Lapi (at lapa), *vid.* slapa.

Lapp, *n. fucus*, Tang, Klør, Tarre.

Lappa (at lappa), *sarcire*, *reparare*, lappe, flikke, bøde. 2) *idem ac.* labba *a* löpp.

Lappi, *m. assumentum*, en Klud, Lap, Bødeklud.

Lápr v. lapr, *m. canis carcharias, a carnibus mollissimis*, Haifisk. Norsk: Haaskjærding.

Lar, *m. arca v. capsa*, Kasse til Fruentimmersager, Uldkurv, Sykurv, Syskrin.

Lar, *n. vid.* lam.

Lára (at lára), *frangere debilitare*, svække, knække, matte.

Láradr, *fractus*, knækket.

Laradr, *agendo defessus*, mat, saa træt, at man neppe kan røre sig.

Larfr, *m. vestis pannosa, lacera, scruta*, et pjaltet, bødt, lappet Klædestykke. Hönum sigr larfr, *torpidus vix vestes trahit*, han bliver træt, og táber Klæderne.

Lás, *m. sera pensilis*, Laas, Hængelaas. 2) *laqveus*, en Lykke paa et Reb. 3) *curvatura*, Krumning. Hann fór i handlási ofan bergit, *laqveo funis manui circumdato rupem descendit*, han klatrede ned af Bjerget ved Hjælp af et Reb med Lykker paa. Þeir gördu lás á fylkíngu, *aciem lunatam formarunt*, de gjorde en Krumning paa Slagtordenen, dannede en maaneformig Slagtorden.

Las v. los, *n. solutio v. debilitatio*, Løsnelse, Løs, Svækkelse.

Lasinn, *lacer, item lassus*, beskadiget, reven, it. træt. 2) *invalidus, debilis*, upasselig, daarlig.

Laslegr, *caducus, lacero similis*, beskadiget, faldefærdig.

Laslega, *invalide*, ikke fast, skrøbelig. Laslega bygt hús, *ædes caduca*, et daarlig bygt Hus.

Laska (at laska), *divellere*, beskadige, ruinere.

Laskadr, *lacer, item dehiscens*, beskadiget, gabende.

Laski, *m.* (í tré), *pecten*, Flamme i Fyr og Grantræ. (á vetti) *carpus*, Ru, Flosning paa en Handske. (á húfu) *qvadrans pilei*, et af de spidse Stykker Tøj, hvoraf en Hue syes.

Lasna (at lasna), *lacerari, fatiscere*, komme til Bræk, beskadiges.

Laspra (at laspra), *objurgare, increpare*, skjælde, skjænde paa.

Lassúra (at lassúra), *lacerare*, beskadige. 2) *lacerata male reficere*, reparere paa en fuskervorren Maade.

Last, *n. calumnia, obtrectatio*, Daddel, Bagtalelse.

Lasta (at lasta), *calumniari, diffamare*, dadle, laste.

Lastafullr, *vitiosus*, lastefuld.

Lastlegr, *idem*, lastelig, dadlelig.

Lastlega, *ignominiose*, daddelværdig, uanstændigen.

Lastmæli, *n. pl. vid* last.

Lastvar, *integer vitæ*, som holder sig ren og ubesmittet fra Laster; som afholder sig fra at dadle andre; *à* löstr *v.* last.

Lastverdr, *vituperio dignus*, lastværdig.

Lát, *n. amissio*, Tab; *item obitus, mors*, Afgang, Død. *sic.* líflát, *v.* andlát, *amissio*

vitæ, Død, Afgang. Mannslát, *n. amissio hominis*, en Mands Død, Tabet af en Mand. Félát, *amissio pecuniæ*, Pengetab.

Lát, *n. fragilitas v. flexibilitas*, Bøjelighed. Þar er ekkert lát á, *inflexibile est*, det er ikke at faa Bugt med, at komme nogen Vej med.

Látaglaumr, *m. prætextus*, Forevending.

Látalæti, *n. pl. simulatio*, Forstillelse.

Látbragd, *n. gestus*, Gebærde.

Látbragr, *m. idem.*

Látbragsmikill, *gestuosus*, som har mange Gebærder.

Látgædi, *n. pl. gesticulatio*, Gebærder, Lader.

Látgædisfullr, *ludibundus, ludio*, spøgefuld, morsom.

Látina, *f. lingva latina, romana vetus*, Latin.

Látinn, *amissus*, tabt, død. Madurinn er látinn, *homo amissus est* ɔ: *mortuus*, Manden er død.

Látlaus, *modestus*, ligefrem, uden Gebærder. 2) *firmus solidus*, ubøjelig, stiv.

Latmannlega, *segniter*, dorsk, trægt, dovent.

Latmenska, *f. torpor*, Dorskhed, Sløvhed, Mathed, Dovenskab.

Latra (at latra), *torpere*, udmattes, sløves. Hönum latrar sundit, *deficit v. pigrescit nando*, han udmattes af Svømningen.

Látsari, *m. thraso*, Spradebasse.

Látungr, *m. vid.* hoflátungr.

Látun, *n. orichalcum*, Messing. *Gall:* laiton.

Latr, *piger, ignavus*, doven, lad, sen.

Látr, *n. stabulum phocarum, v. balænarum in sinubus littorum, v. rupibus in continenti*, Sælhundes eller Hvalers Leje i Bugter af Strandbredden eller Klipper paa det faste Land. *Hinc nomina propria.* Hval-látr, sel-látr, Þara-látr, saur-látr, *quæ omnia sinus depressioris fundi et augustos indigitant.* Heraf en Del Steders Navne, der alle tilkjendegive en snæver og lav Bugt, f. Eks. Hvallátr o. s. v.

Látr-selr, *m. phoca, in eodem scopulo littoris sæpe stabulans*, en Sæl, som jævnlig har sit Leje paa samme Sted.

Latædi, *n. mores externi, gestus corporis*, Lader, Maader at bære og bevæge Legemet.

Lav, *n. collegium*, et Lav (er Dansk).

Lávardr, *m. tutor collegii; item symposiarcha*, Herre, Beskytter, Eng. Lord.

Lavdi, *f. domina, tutrix*, Frue. Angl. Lady.

Lauf, *n. folium arboris*, Løv, Blad paa Træ.

Laufblad, *n. idem.*

Lauf, *n.* (i beygsli), *frontale eqvi*, Stjærneblad, Stjærnerem (paa Heste).

Laufbladalaus, *infrons*, uden Blade, nøgen (om Træer).

Laufgadr, *foliis vestitus*, som har Blade, beklædt med Blade.

Laufgaz (at laufgaz), *frondescere*, faa Blade.

Laufgrænn, *prasinus*, græsgrøn, løggrøn.

Laufi, *m. gladius, à forma laminæ frondiformi veterum*, et Slags Sværd hos de Gamle, kaldet saa af Bladets Skikkelse.

Lauflèttr, *perlevis*, saa let som en Fjer.

Laufskáli, *m. tabernaculum e virgultis*, *diæta*, Løvhytte, Løvsal.

Laufskála-hátíd, *f. festum tabernaculorum*, Løvsalernes Fest.

Laufverk, *n. flores picti*, *v. exsculpti*, Løvværk.

Laug, *f. lavacrum*, Bad.

Lauga (at lauga), *lavare*, *abluere*, bade, vaske.

Laugan, *f. lavatio*, Badning.

Laugar, *f. pl. thermæ*, Bade, varme Bade.

Laugardagr, *m. Dies saturni*, *v. lavationis*, Løverdag, eller egentlig Vaskedag. *Tum enim balneis usi sunt veteres*, *et adhuc infantes eo die lavantur*, de Gamle brugde nemlig da Bade, og endnu vaskes og bades Børn paa den Dag.

Laugartrog, *n. labrum*, Badekar.

Laukr, *m.* (á köti) *lardum pingve*, det fede af Kjød. 2) (í ætt) *flos familiæ*, *decus gentis*, en Families, en Stammes Hæder. 3) *radix bulbosa*, *specialiter cepe*, *allium*, *porro*, en Svibelrod, især Løg. 4) *qvævis herba succulenta*, enhver saftfuld Urt. 5) *idem ac*: sigla, Mast.

Laukagardr, *m. cepina*, *allietum*, Løghave. 2) *hortus olitorius*, Urtehave, Have til Madurter i Almindelighed.

Lauma (at lauma at einum), *occulte aliqvid alicui porrigere*, *v. insinuare*, række eller sly en noget uformærkt; ogsaa et Slags Kortspil.

Laumíngr, *m. occultatio*, Uformærkthed; v. læmíngr.

Laun, *n. pl. premium*, Løn, Betaling. Strídsmanna-laun, *stipendium*, Sold; *vid.* máli. Dags-vinnu-laun, *diarium*, Dagleje. Mánadar-vinnu-laun, *menstruum*, Maanedsløn. Læknis-laun, *sostrum*, Lægeløn, Doktorløn. Yfirsetu-qvenna-laun, *mæctrum*, Jordemoderløn. Barnfóstru-laun, *nutricia*, Ammeløn.

Laun, *clam*, *clanculum*, hemmelig, skjult, i Løn. á laun *idem*.

Launa (at launa), *remunerare*, lønne, betale.

Launa-verdr, *premio dignus*, som fortjener Belønning.

Laungétinn, *nothus*, uægte, Slegfred.

Laungradleiki, *m. crypsorchis*, *testiculorum in abdomine occultatio*, Testiklernes Leje i Underlivet isteden for i Pungene (hos Heste især).

Laungu-sídar, *multo post*, længe efter. Fyri laungu, *jam pridem*, for længe siden.

Laungun, *f. desiderium*, Længsel. 2) *pica muliebris*, svangre Fruentimmers Lystenhed. At vekia laungun, *excandefacere aliqvem cupiditate*, sætte en i Lyste.

Launheitr, *præcalidus*, overmaade heed. 2) *vafer*, *dolosus*, snedig, tredsk.

Launkofi, *m. gurgustium*, Lønkrog, Lønkammer.

Launmæli, *n. pl. dictum sub cautela silentii*, en betroet Hemmelighed.

Launsátr, *n. insidiæ*, Baghold; *vid.* fyrisátr.

Launsonr, *m. filius illegitimus*, Slegfredsøn.

Launstigr, *m. trames abditus*, Lønvej, Lønsti.

Launsvik, *n. pl. fraus occulta*, skjult Svig, lumsk Bedrag.

Launſviti, *m. tranſpiratio inſenſibilis, diaphoreſis*, den umærkelige Uddunſtning.

Launúng, *f. occultatio*, Skjulen, Dølgen.

Launúngarmál, *vid.* launmæli.

Laupr, *m. cophinus*, en Kurv, en Løb. 2) *menſura butyri, olim ut et hodie Norvegis* 72 *pondo, cophino condita, facto et cortice et culmo*, et Maal paa Smør, der ogſaa har Sted i Norge, nemlig 72 Pund, ſom lægges i en Kurv af Bark og Straa (?).

Laupr, *m. contignatio inferior domus*, det nederſte Stokværk af et Hus, Skroget. Er þeir Gizor höfdu dvaliz 5 daga i eyunum og reiſtan laup kyrkiunnar, *poſt dies qvinqve exactos, in inſulis, et contignata ligna omnia ſubtegulanea templi, atqve erecta*, da Giſſur og hans Folk havde opholdt ſig fem Dage i Øerne og rejſt det nederſte af Kirken (under Taget).

Laus, *liber*, fri. 2) *ſolutus, laxus*, løs. 3) *mobilis*, bevægelig, ikke faſt; *in compoſitis: ſine, ex gr.*: vélalaus, *ſine dolo.* Háſkalaus (háſkalauſt), *ſine periculo*, i Sammenſætning betyder det uden, f. Ex. vélalaus-t, uden Svig; háſkalaus-t, uden Fare. Laus á velli, *inconſtans in pugna, fugam arripiens*, ſom ikke holder Stand i Kampen, griber Flugten. Laus jörd, *terra levis, qvæ facile conteritur*, løs Jord, ſom let ſmulrer. Laus vidr i húſum (ecki naglfaſtr), *ligna exemtilia*, løſt Træ, ikke naglefaſt i Huſet. At ſegja lauſu (ábýli), *renunciare conductioni*, at ſige op, ſige ud.

Lauſabekr, *m. ſcamnum, v. ſedile portatile*, en løs, flyttelig Bænk.

Lauſafé, *n. bona mobilia*, rørligt Gods. Kn.

Lauſagólf, *n. ſedes incerta*, uviſt Opholdsſted, Uvished. Hann er á lauſu-gólfi, *incertus, vagatus*, han har ingen blivende Sted, er uſtadig.

Lauſa-hár, *n. pl. crines adoptivi*, løſe Haar, falſk Haar.

Lauſa-kona, *f. fœmina mercenaria*, en enliglevende Kone, ledigt Fruentimmer, Løsgjængerſke. 2) *impudica*, en letfærdig Kvinde.

Lauſaheſtr, *m. eqvus parippus*, en Skifteheſt, ſom de Rejſende tage med ſig.

Lauſaleikr, *m. concubitus illegitimus*, Lejermaal, ulovligt Samleje.

Lauſamadr, *m. homo ſolitarius, ſui juris*, en enliglevende Mand, en løs og ledig Mand.

Lauſarúm, *n. lectus portatilis*, en flyttelig Sæng.

Lauſa-ſæng, *f. idem.*

Lauſa-ſvid, *n. pl. partes exteræ*, de yderſte Dele.

Lauſbeygſladr, *effrenis*, uden Tøjle, Bidſel. 2) *ſui juris, item otioſus*, ſin egen Herre, it. ledig.

Lauſgángari, *m. circulator, agyrta*, en Omløber, Landſtryger.

Lauſgéfinn, *manumiſſus*, løsgiven, frigiven. 2) *exauctoratus*, aftakket, afſkediget.

Lauſhendtr, *manuum incontinens*, løshaandet,

som ikke holder fast. 2) *prodigus*, ødsel. 3) *largus*, rund.

Lausíngi, *m. proteus mutabilis*, letsindig, ustadig.

Lausir aurar, *m. pl. res mobiles*, rørligt Gods. Lausafé *idem.*

Lauslátr, *libidinosus*, løsagtig, letfærdig. 2) *dissolutus*, liderlig, løs.

Lauslegr, *facilis, ad manus*, løs, let at gaa til. 2) *inconstans*, ikke fast.

Lauslega, *solute, leviter*, løselig.

Lauslyndi, *n. levitas*, Letsindighed, Ustadighed.

Lauslyndr, *varius, inconstans*, ustadig, flygtig.

Lauslæti, *n. lascivia*, Løsagtighed. 2) *levitas*, Letsindighed.

Lausmáll, *lingvæ incontinens*, aabenmundet.

Lausmæli, *n. pl. incontinentia lingvæ*, Aabenmundethed.

Lausn, *f. liberatio, redemtio*, Forløsning, Gjenkjøbelse.

Lausnargialld, *n. redemtionis pretium, lytron*, Løsepenge.

Lausnari, *m. liberator, redemtor*, Gjenkjøber, Forløser.

Lausnar-steinn, *m. faba marina, ita vocatur pomum qvoddam exoticum, qvod hic ejicitur in littora*, Løsningsten, adskillige amerikanske Frugter og Frø, som opkastes paa Strandbreddene af Island, Norge og Færøerne.

Laust, *leviter, parum, vid.* laus, løselig, ringe, lidet. Hann trúir laust, *parum credit*, han troer det ikke fuldkommen, bygger ikke paa det. Hann sefr laust, *levisomnis est*, han sover let.

Lausúng, *f. lascivia*, Løsagtighed. 2) *levitas*, Letsindighed, Flygtighed. Giallda skal lausúng vid lýgi, *mendacium levitate excipiendum* ɔ: *fides non habenda fuco, ars deladatur arte*, Man skal betale Letsindighed for Løgn ɔ: der skal en skedsk til en tredsk. Þ ir slá á sig lausúng, *tractant omnia leviter*, de behandle alt med Letsindighed, gjøre ikke Alvor af noget.

Lausúng, *f. exta pecorum*, Indvolde af Kvæg. (*vid. nota ad Prov.* 20. 25).

Laut, *f. lacuna, locus depressus*, en Fordybning, lille dyb Dal.

Lax, *m. salmo vulgaris*, en Laks.

Laxakista, *f. excipula*, Laksekiste, et trekantet Indelukke, som sættes midt paa et Gjærde over en Aa for at fange Laks.

Laxanet, *n. idem*, et Laksenet.

Leband, *n. corrigia qva falx alligatur capulo*, den Rem, hvormed man binder Leen til Skaftet.

Ledda, *f. bolis*, Sænkelod, Dybslod.

Ledia, *f. cœnum, lutum*, Dynd, Skarn.

Ledr, *n. corium, pellis armentorum*, Læder.

Ledr-belgr, *m. ascopera, culeus, uter*, Læderbelg, Læderflaske, Lædersæk.

Ledr-húfa, *f. galea*, Læderhjælm.

Ledr-kofri, *m. idem.*

Ledr-seckr, *m. vid.* ledr-belgr, Læderpose.

Ledr-taska, *f. idem.*

Leg, *n. cubile*, *item sepulcrum*, Leje, it. Lejested, Grav

Lega, *f. cubatus ægrotorum*, *decubitus*, Sygeleje, Liggen. Hann átti lánga legu, *diu ægrotus decubuit*, han laa længe syg, var længe sengeliggende. 2) *portus*, Havn, Red. Skipid komst nauduglega á leguna, *navis ægre portum attigit*, Skibet naaede med Nød og neppe Havnen.

Legáti, *m. nuncius*, *legatus*, Legat, Gesandt (pavelig).

Legendur, *f. pl. legendæ*, Legender.

Legg (lagdi, hefi lagt, at leggia), *ponere*, *collocare*, lægge. Leggia alúd á, *operam dare*, gjøre sig al muelig Umage for, lægge Vind paa. Leggia áſtundan, *v.* ſtund á, *idem.* Leggia á einn, *fascinare aliqvem*, *diris devovere*, forhekse, forgjøre en. Leggia á hest, *insternere eqvum*, lægge paa en Hest, sadle. Leggia á minnid, *memoriæ mandare*, betroe til Hukommelsen. Leggia af, a) *macrescere*, sætte af; b) *desvescere*, lægge af, aflægge. Vopnaburdr lagdiz af, *gestatio armorum obsolevit*, det blev lagt af at gaa med Vaaben. Leggia af sér embætti, *officio se abdicare*, nedlægge, frasige sig sit Embede. Leggia at einum, *aggredi aliqvem*, angribe en (især til Søs). Leggia at velli, *prosternere*, fælde, lade bide i Græsset. Leggia at landi, *appellere navim*, lægge til Lands. Leggia elld at, *subjicere ignem*, sætte Ild paa. Leggia eitthvad ord til, *afferre in medium*, give sit Ord i Lavet, sige sin Mening. Leggia frá landi, *navim solvere*, lægge fra Land. Leggia fyri lidid, *copiis alendis impendere*, lægge hen til Troppernes Underholdning. Leggia fyrir einn, *imperare qvid dicat aut faciat*, befale en hvad han skal sige eller gjøre. Leggia fyri sig, *profiteri*, lægge sig efter. Hvad sem þá legst fyri, *qvocunqve tum fata trahunt*, i hvad saa Skjæbnen da vil bestemme. Leggia hendur á sig edr adra, *violentas manus sibi vel aliis inferre*, lægge Haand paa sig selv eller andre. Leggiaz hendur á, *in mutuas cædes ruere*, lægge Hænder paa hinanden. Leggia hug á, *animum applicare*, *ambire*, lægge Vind paa, bestræbe sig for. Leggia lag vid einn, *coire in societatem cum aliqvo*, give sig i Forbindelse, Selskab med en. Leggia mætur á, *in deliciis habere*, sætte Pris paa. Leggiaz í hernad, *dare nomen militiæ*, gaa i Krig, paa Krigstog. Leggiaz á hugi vid konu, *occulte deperire*, søge at vinde et Fruentimmers Kjærlighed. Leggiaz med konu, *concumbere cum muliere*, ligge hos, besvangre et Fruentimmer. Leggia sér til munns, *in cibum vertere*, bruge til Føde, spise. Leggia nidr talid edr þrætuna, *a sermone vel lite desistere*, holde op med Talen eller Trætten. Leggia nidr med sér, *secum conferre*, overveje, overtænke hos sig selv. Leggia eggium, hvolpum, *de avibus et canibus dicitur parturientibus*, lægge Æg, Hvalpe. Leggia rád, lid, *dare consilium*, *ferre*

auxilium, give Raad, Hjelp. Leggiaz siúkr, *in morbum incidere*, falde i en Sygdom. Leggia sig i hættu, *opponere se periculo*, udsætte sig for Fare. Leggia spióti, *lancea percutere v. confodere*, gjennembore med Spyd. Leggiaz, *curvari*, lægge sig, slaa sig, give sig, bøjes; spiótid lagdiz fyri, *hasta curvabatur*, Spydet bøjede sig. Leggia til med einum, *commendare aliqvem*, anbefale en. Leggia til eins, a) *impetere aliqvem*, stikke til, overfalde, angribe en. b) *non sinere aliqvem latere*, opdage, sige hvor en er skjult. Leggia til hvad betr ferr, *saniora dare consilia*, raade hvad der er det rigtigste. Leggia til lýta, *vitio vertere*, lægge til Last. Leggia toll edr eid uppá, *imperare vectigal v. juramentum*, paalægge Told, Ed. Leggia vid eyrum, *aures admovere*, række Øret til, høre til. Leggiaz um borg, *urbem obsidione cingere*, beleire en By, egentlig begynde, give sig til at beleire. Leggia uppá dreng eins, *bona fide commodare*, betro til ens blotte Ærlighed. Leggia út bók; *transferre librum*, *vertere*, oversætte en Bog. Leggiaz undir pening, *papilio lactens v. lactisuga esse*, patte en fremmed Moder (især om Kvæg). Leggia undir á skipi, *navem inhibere v. in gyrum agere*, stikke Aarerne ned i Vandet ved den ene Side for at vende, eller ved begge Sider, for at standse Baaden; se hamla. Vel leggst á med þeim, *bene inter eos convenit*, de kommer vel ud af det med hinanden.

Leggiaband, *n. pl. fasciæ crurales*, *periscelia*, Strømpebaand.

Leggiar höfud, *n. condylus*, *caput*, Kno, Knokkel.

Leggr, *m. scapus*, Stilk; *vid.* grasleggr. 2) *crus*, Ben, det lange Ben i Benene, Laarene eller Armene. Kominn á legg, *adultus*, komme fra Haanden, fuldvoksen.

Legkaup, *n. sepulcrale*, *mortuarium*, Betaling for Lejested.

Legord, *n. stuprum (prop. fama stupri)*, Lejermaal.

Legords-sök, *f. crimen stupri*, Lejermaalssag.

Legstadr, *m. sepulcrum*, *locus sepulturæ*, Lejested.

Legsteinn, *m. cippus*, Gravsten.

Legunautr, *m. contubernalis*, Sovekammerat.

Leguneyti, *n. contubernium*, Soveselskab; det at sove sammen.

Legr, *m. vid.* lögr. 2) *castra v. statio militum*, Leje. (N. O.)

Legurúm, *n. lectus*, *cubile*, Sæng, Sængerum.

Leid, *f. iter*, *via*, Vej, (Led). Um leid, *eadem via*, *per viam*, *in via*, paa Vejen, med det samme. At koma á leid, *v.* til leidar, *efficere*, bringe til Veje, udrette. At snúa á leid, *revertere*, give sig paa Vej videre ell. tilbage.

Leid, *f. conventus*, *ad novellas patefaciendas et ad ordinandas præfecturas*, en Forsamling til at bekjendtgjøre Forordninger og besætte visse Embeder. At helga leidina, *conventum sacrare*, at lyse Fred paa Leidertinget.

Leidángr, *m. expeditio navalis*, Ledding, Sø-tog. 2) *contributio in præsidium patriæ*, en Afgift til at udruste et saadant Tog, Ledding.

Leidarbréf, *n. securitatis publicæ documentum, salvi conductus litteræ*, Lejdebrev.

Leidarsteinn, *m. magnes (qs. lapis viæ)*, Magnet, Seglsten.

Leidarstiarna, *f. Helice, Cynosura, Arctos, Ursa*, Karlsvognen, Nordstjærnen.

Leidarvísir, *m. manuductio*, Vejledning.

Leidarþíng, *n. vid.* leid.

Leidbeini (at leidbeina), *promovere*, understøtte, hjelpe en frem paa sin Vej.

Leidbeini, *m. adjumentum viatori exhibitum*, Hjelp til en Rejses Fortsættelse.

Leiddr, *manuductus*, ledet, ført. 2) *sepultus*, begraven; *à* leidi.

Leidi, *n. sepulcrum, monumentum*, Begravelse, Gravsted, Gravminde.

Leidi, *m. tædium, fastidium*, Kjedsommelighed, Lede. Þad orkar leida, *fastidium movet*, det opvækker Lede.

Leidi (at leida), *ducere*, lede, føre. 2) *mortuum efferre*, begrave. Leida á veg, *deducere*, følge en bort, ud, paa Vejen. L. afvega, *seducere*, forføre. Leida i liós, *in medium proferre*, bringe for Lyset, bekjendtgjøre, udgive. Leida sér i hug, *in animum inducere*, faa i Sinde, sætte sig i Hovedet, forestille sig. Fuglinn leidir ut, *avis pullos educit*, Fuglen faar Unger. Hroffid leidir, *eqva pullum sequacem habet*, Hoppen har et Føl hos sig. Leida fyri siónir, *demonstrare*, viser, foreholder. Leida hiá sér, *præterire, connivere*, overse, se igjennem Fingre med.

Leidindi, *n. pl. fastidium*, Kjedsomhed, Lede. Gángaz fyrir af leidindum, *tædio senescere*, fortæres af Kjedsommelighed.

Leiding, *f. ductus, ductio*, Ledelse, Førelse.

Leidingamadr, *m. seqvax, facilis*, let at lede, følgagtig.

Leidingi, *m. dux, ductor*, Leder, Fører.

Leidinlega, *tædiose*, kjedelig, kjedsommeligen.

Leidinlegr, *tædiosus*, kjedelig, kjedsommelig.

Leiditamr, *seqvax, morigerus*, følgagtig.

Leidiz (at leidaz), *fastidire*, kjeder, bliver kjedsommeligt. Mér leidiz, *tædet me*, jeg bliver kjed (af det).

Leidiz (at leidaz), *adduci*, bevæges til noget, bringes til at.

Leidrétti (at leidrétta), *reformare, reducere*, rette, bringe i Skik, berigtige.

Leidrétta, *f. emendatio, correctio*, en Rettelse, Irettesættelse.

Leidrétting, *f. idem.* 2) *melioratio rei*, Berigtigelse af en Sag.

Leidsla, *f. ductus*, Ledelse, Førelse. 2) *insomnia*, urolige Drømme, Fantaseren. Hann var i leidslu, og þóctiz margt siá, *per phantasmata nocturna multa sibi visus est videre*, han fantaserede (i Søvne) og havde allehaande Syner.

Leidsögumadr, *m. dux, viæ ductor*, Fører, Vejviser.

Leidsögn, *f. viæ præmonstratio*, Vejvisning.

Leidtogi, *m. vid.* leidsögumadr, Ledsager.

Leidr, *invisus; item tædiosus*, led, kjedelig, kjedsommelig. Liúfr verdr leidr ef lengi sitr, *etiam hospites acceptissimi tandem vilescunt*, selv kjære Venner kjede, naar Besøget varer længe.

Leifar, *c. pl. reliqviæ*, Levninger. Hér er ecki til leifanna deilt, *hic ultra necessitatem præsentem non est depromtum v. appositum accumbentibus*, her er ikke frembaaren til at levne af ɔ: mer end højst nødvendigt.

Leifr, *m hostia, oblata, buccella*, Oblat, Hostie, Mundsfuld, en Leve. 2) *unus panis v. caseus integer, olim* hleifr, et helt Brød, en hel Ost ell. desl., hos de gamle hleifr. Med hálfum hleif, og höllu kéri féck ég mér félaga, *dimidiato pane uno et vase semipleno mihi socium acqvisivi*, med det halve af et Brød og med et hældet (ikke fuldt) Kar fik jeg mig en Selskabsbroder.

Leifi, *m. gigas*, en Jætte.

Leifi (at leifa), *relinqvere, reliqvum habere*, levne, faa tilovers, efterlade.

Leiga, *f. locarium*, Leje. 2) *fænus pecuarium*, Leje (gjærne betalt i Smør), som gives Ejermanden, hvis Malkekvæg man benytter. 3) *premium*, Betaling for Arbejde, Dagleje.

Leigi (at leigia), *locare, elocare*, leje, leje ud. Leigia jörd, *elocare fundum*, leje Jord ud.

Leigsel (at leigselia), *idem.*

Leigi (at leigia), *conducere*, leje, fæste. Taka til leigu, *idem.*

Leigill, *m. feria*, en Lejel.

Leigufé, *n. pecus conductitium*, Lejekvæg.

Leiglendíngr, *m. conductor*, Lejlænding, Fæstebonde.

Leiguhestr, *m. eqvus conductitius*, Lejehest.

Leigujörd, *f. fundus conductitius, prædium, meritorium, conductum*, Fæstejord, Fæstegaard.

Leigulaus-jörd, *f. fundus gratuitus*, Jord, som man kan faa uden Leje.

Leigulidi, *conductor, locatarius*, Lejer, Fæster. 2) *mercenarius*, Daglejer, Lejesvend.

Leigumáli, *m. conductio*, Skyld, Fæste- Lejekontrakt. 2) *proventus fundi locati*, Afgift af Fæstejord.

Leigumadr, *m. conductor, villicus, colonus*, Fæster, Fæstebonde.

Leigustadr, *m. conductio; item qvalitas conductoris*, Leje, it. Lejerens Beskaffenhed. Hann átti mikid fé á leiguslödum, *ingentem pecuniam elocatam possidet*, han havde meget Gods i Leje (paa Rente). Honum þótti leigustadurinn ecki gódr, *conductoris fides ei suspecta erat*, han syntes hans Penge stod ikke paa et godt Sted.

Leik (lék, hefi leikid, at leika), *ludere*, lege, spille. Hann lék sér at því, *per ludum v. facillime fecit*, det var ham kun Leg, kun en smal Sag. Þeir léku hann illa út, *male*

eum mulctarunt, de tilredte ham ilde. Hann lék á lófum, *quam delicatissime tractabatur*, han legte med sin egen Hale. Eldurinn lék um þá, *flamma illos hausit*, Ilden spillede om dem. Leika á einn, *illudere alicui*, drive Spot med en. Þad lék hönum í skapi, *animo volvebat*, det pønsede han paa. Hér leikr á, *hic rotundatur*, *volvitur*, herpaa, herom løber det. Þad leikr á tveim túngum, *varie narratur*, en siger saa, en anden saa.

Leika, *f. socia ludi v. lecti*, Deltagerinde i Leg ell. Sæng. *Hinc sol vocatur:* dvalins leika, heraf kaldes Solen dvalins leika hos Digterne; *qs. socia tempor... v. cum tempore colludens, poetice.*

Leikandi, *m. axis*, Aksel. 2) *atlas* (?).

Leikandi, *facillime*, *qs. per jocum v. ludum*, legende, letteligt.

Leikari, *m. ludio*, *lusor*, en Spiller, Gjøgler. 2) *tibicen*, Spillemand.

Leikara-fæla, *f. ludibrium*, Gjøgleri, Gjøgleværk, Vidunder.

Leikaraháttr, *m. ludicrum*, Gjøglespil.

Leikbródir, *m. collusor*, Legebroder, Medlegende.

Leikfáng, *n. genus ludi*, Leg, en Art Leg.

Leikfimr, *peritus ludendi*, behændig, stærk i at lege.

Leikinn, *idem*. 2) *ludibundus*, legende, spillende. 3) *habitus*, behandlet. Illa *v.* hart leikinn, *male habitus*, ilde tilredt.

Leikmadr, *m. laicus*, *secularis*, læg Mand.

Leikmanna pláts i kyrkiu, *gremium templi*, Skibet af Kirken, Tilhorernes Plads.

Leikpláts, *n. palæstra*, Legeplads.

Leikspil, *n. spectaculum*, *ludicrum*, Skuespil, Leg, Spilleværk.

Leikr, *m.* (*vid.* leikmadr), læg (modsf. gejstlig).

Leikr, *m. lusus*, *ludus*, Leg, Spil. At göra leik til eins, *ludibrio habere*, gjøre Nar af en. Hann hefr leik vid, *ludus illi adhuc est*, han gjør ikke Alvor af det.

Leir, *m. argilla*, Ler. 2) *lutum*, *cænum*, Dynd, Snaus.

Leirburdr, *m. rudis et inepta versificatio pr. concervatio luti*, Versemageri, Versesmøreri.

Leirga (at leirga), *collutare*, *lutulare*, besudle.

Leirjörd, *f. terra argillacea*, *apyra*, Lerjord.

Leirkér, *n. fidelia*, *vas fictile*, Lerkar, Lerkrukke.

Leirkéra-smidr, *m. figulus*, Pottemager.

Leirliós, *ochrolevcos*, lysegul, graaagtig (om Heste).

Leirpottr, *m. olla*, Lerpotte, Potte.

Leirvelta, *f opus luteum*, en Søle.

Leirugr, *lutulentus*, *lutosus*, Dyndet.

Leita (at leita), *vid.* leyta.

Lek (lak, hefi lekid, at leka), *stillare*, dryppe, rinde, lække. 2) *colare*, si, slaa igjennem (Dørslag ell. desl.) Kýrnar leka sig, *vaccæ lac stillant*, Kjøerne lade Melken rinde, dryppe. Húsid lekr, *tectum domus perfluit*, Huset rinder, er ikke tæt. Leka skyr, *oxygalum colare*, at si tyk, sur Melk.

Lekastadr, *m. stillicidium*, Tagdryp, egentlig

Stedet, hvor Tagdrypp eller deslige falder ned.

Lekavatn, *n. aqva caduca*, uddryppende Vand, Tagdrypp.

Leki, *m stillatio*, Dryppen, Rinden, Lækken.

Lektari, *m. pluteus*, en Læsestol, Nodestol, Bogstol.

Lekr, *rimosus*, læk, utæt. Lekakofi, *casa rimosa*, en utæt Hytte, Kove.

Lem (at lemia), *verberare*, *percutere*, prygle, slaa fordærvet.

Lemba (at lemba á), *ovem inire*, *fœtare*, siges om Veddere, som springe med Faarene.

Lembdr á-saudr, *ovis fœta*, et Faar, som er med Lam.

Lembíng, *f. fœtura ovium*, den Tid et Faar er med Lam.

Lempa (at lempa), *moderari*, *temperare*, lempe, mage. Lempa sig eftir einum, *acommodare se ad voluntatem alicujus*, lempe sig efter en. Lempa sig eftir tidinni, *tempori inservire*, lempe sig efter Tiden. (N. O.)

Lempi, *n. moderatio; item gratia*, *favor*, Lempe; Yndest, Gunst.

Lempilegr, *dexter*, lempelig, lemfældig, behændig.

Lempilega, *dextre*, lempeligen, lemfældigen.

Lempinn, *dexter*, lempelig, lempsom.

Lempni, *f. modestia*, *dexteritas*, Lempe, Lempelighed. Med lempni skal lönd vinna, *prudens moderatio omnia vincit*, med Lempe kan man faa et Æg i en Humlesæk.

Lemstra (at lemstra), *vulnerare*, *contundere*, saare, støde fordærvet, knuse.

Lemstradr, *contusus*, stødt, saaret.

Lemstran, *f. contusio*, Saaren, Støden.

Lemstra-sár, *n. ictus orbus*, *ubi re aliqva obtusa vulnus infligitur*, stødt, saaret, slaaet Skade.

Lemstr, *n. contusio*, *plaga*, Stød, Slag, Saar. *à* lem.

Len *v.* lien, *n. feudum censuale*, Len.

Lena (at lena), *conferre*, *concedere*, forlene, skjænke.

Lena, *f. stragulum eqvorum*, Hestedække eller Tæppe.

Lenadr, *concessus*, forlenet.

Lend, *f. lumbus*, [illegible]d.

Lenda, *f. sæpius in plurali* lendur, *prædia*, *fundi*, Landgods, Jordegods.

Lenda-verkr, *m. lumbago*, Lendeve, Lendeværk.

Lenda-visinn, *depygis*, lendelam, lendevissen.

Lendi (at lenda), *navem appellere*, lande, lægge til Land. 2) *sedem sibi figere*, nedsætte sig, opslaa sin Bolig. Þar vid lendti, *hoc ultimum erat*, det blev Enden. Þar mun vid lenda, *eveniet tandem*, det vil blive Udfaldet. Hér læt ég vid lenda, *manus de tabula*, dette vil jeg lade det blive ved, slutte med.

Lendíng, *f. appulsus*, *item portus*, Landen, Landested.

Lendur (*qs.* lenadur) madr, *baro*, *dynastæ vasallus regni*, Lensmand, Vasal; *à* len.

Lendver, *n. dorsuale eqvorum*, Skabrak.

Lengd, *f. longitudo*, Længde.

Lengia, *f. lamina, sæpius coriacea oblonga*, en Strimmel Læder, skaaren paa langs af Huden, til Sko.

Lengi, lengr, lengst, *diu, diutius, diutissime*, længe, længer, længst.

Lengi (at lengia), *prolongare, differre*, forlænge, udsætte.

Lengiz (at lengiaz), *longescere*, forlænges, længes. Lengiz mér, *tædio afficior*, ɔ: *tempus mihi non currit sed producitur et prolongatur*, Tiden bliver mig lang. Honum lengdiz um menn sína, *de militibus suis multum erat sollicitus*, han længtes efter sine Folk.

Leni, *n. lamina ferri subacta, falci cudendæ apta*, en Plade til at smede en Le af.

Lensmadr, *m. satrapa*, Lensmand. (N. O.)

Lensa, *f. lancea*, en Lanse, et Spær.

Leo, *m. leo*, Løve; *vid.* lión.

Lep (at lepia), *canino more lambere*, at labe.

Lepill, *m. cochleare v. lingula*, en lille Skje, Børneskje; *à* lep.

Leppalúdi, *m. pannis obsitus senex*, en gammel pjaltet Mand.

Leppr, *m. panniculus*, en Lap, Klud især ulden. 2) *idem ac:* lockr. 3) *umbra*. Leppurinn fylgir godanum, *sub umbra potentum immunitas* (?), Sadelen følger Hesten.

Lepra, *f. sorbillum*, Slabberi.

Lepsa, *f. centunculus*, noget af Klude sammenlappet.

Lera, *f. vid.* lora.

Léreft, *n. linteum*, Lærred.

Lérefts-fat, *n. vestis lintea*, Lærredsklæder.

Lérefts-klútr, *m. linteolum*, linned Klæde, Lærredsklæde.

Leri, *m. vilissima pars rei*, det sletteste af noget (sjælden allene), *vid.* ættleri.

Lerka (at lerka), *infringere, debilitare, tundere*, svække, støde, banke. 2) *coërcere, torqvere*, twinge, plage; *à* turkr.

Lerkadr, *fractus membra labore*, afslægs, forslidt. Lerkad fat, *in plicas contracta v. contorta vestis*, et forkrøllet Klædestykke.

Les, *n. lanificium*, Uldvarer, uldne især strikkede Sager.

Les (las, at lesa), *legere, recitare*, læser, oplæser. 2) *colligere*, samler. At lesa bók, *legere librum v. recitare ex libro*, læse en Bog. Lesa ber, *legere v. colligere baccas*, læse, indsamle Bær. Elldurinn las sig eftir skóginum, *ignis per sylvas continuo grassabatur*, Ilden udbredte sig hen over Skoven.

Lesari, *m. lector*, læser.

Lesinn, *lectus*, læst. 2) *multæ lectionis*, belæst.

Lesliós, *lectioni librorum sufficiens lux*, Lys, som er tilstrækkelig til at se at læse.

Lesníng, *lectio, varietas lectionis*, Læsemaade, Variant. R.

Lest, *f. mensura oneris nautici*, et Læst, Maal paa Skibsladning. 2) *cohors clitellariorum*, en Flok eller Række sammenbundne Heste.

Lestahestr, *eqvus sarcinarius*, Hest til at bære, Lastdrager.

Lestamadr, *m. agaso*, Hesterøgter, Hestevogter paa Rejser.

Lesti (at lesta), *frangere*, *inutile reddere*, slaa i Stykker, fordærve, gjøre ubrugelig. Hann bad lesta skip þeirra, *eorum naves infringere jussit*, han befalede at ødelægge deres Skibe; *vid.* löstr.

Lestreki, *m. agaso*, *eqviso*, Hesterøgter, Staldknegt.

Lestrar-hliód, *n. vox legentis*, Læselyd, Læsestemme.

Lestrarlag, *n. tonus v. gestus legentis*, Maade eller Tone at læse med.

Lestrækr, *agasoni commodus eqvus*, vant til at gaa i lest, let at drive (om Heste).

Lestr, *læsus*, *fractus*, fordærvet, gjort ubrugelig, forslaaet.

Lestr, *m. lectio*, Læsning. 2) *calumnia*, Bagtalelse.

Let (latti, at letia), *pigrum reddere*, trætte, matte (en Hest). 2) *disvadere*, *dehortari*, fraraade, raade fra; *à* latr. Ecki læt eg letiaz, *dehortationi non locum do*, jeg lader mig ikke bringe derfra.

Leti, *f. pigritia*, *segnities*, Ladhed, Dovenskab.

Letilegr, *tardus*, *segnis*, lad, dorsk, sen.

Letíngi, *m. homo piger*, en doven Krabat.

Letst (lattiz, at letiaz), *pigrescere*, *defatigari*, trættes, kjedes.

Létta-drengr, *m. puer astans*, *astituens*, en Dreng til at gaa Ærinder.

Léttángr, *n. via facilis*, en let Vej.

Létta-sótt, *f. parturientis dolor*, *cui levamen cito sperandum*, Barsel, Nedkomst, den fødende Kvindes Sygdom.

Léttbrýnn, *hilaris*; *elato supercilio*, munter, egentl. som har lette Øjenbryne.

Léttbrýndr, *idem*.

Léttbær, *levis*, *facilis*, let, let at taale og bære.

Létteygdr, *pætus*, som let kaster Øjnene omkring.

Léttfeti, *m. tolutarius eqvus*, en Hest, som gaar i Trav.

Léttfær, *pernix*, hurtig, rask til Bens.

Létti, *m. levator*, Sængebaand. 2) *instrumentum bajulorum*, en Sele over Skuldrene til at bære noget med. At leggia léttann á, *labori non parcere*, at tage fat paa et Arbejde for Alvor, ikke spare sig. Leggia léttann á streng, *idem*. At tala af létta, *facile et fluenter eloqvi*, at tale let og flydende, at sige alt rent ud, ligefrem.

Létti (at letta), *cessare*, holde op. 2) *levare*, *sublevare*, lette, lindre, hjelpe. Mér léttir, *sublevor*, jeg føler Lettelse, Lindring. Þeir léttu verki, *ab opere desistebant*, de holdt op med Arbejdet. Þeir léttu ackérum, *anchoras levarunt*, de lettede Anker.

Léttilegr, *facilis*, let. 2) *vegetus*, let, fyrrig.

Léttilega, *facile*, lettelig.

Léttir, *m. levamen*, *auxilium*, Lettelse, Lindring, Hjelp. 2) *balæna qvædam minuscula*, *qvæ supra libellam maris multas orgyias se elevare posse à piscatoribus refertur.* Exteris vide-

tur esse physeter v. orca, Springeren (delphinus orca?).

Léttiskip, *n. liburna*, et let hurtigseilende Skib.

Léttiskúta, *f. celox*, en let Skude, Jagt.

Léttleiki, *m. agilitas*, *celeritas*, Lethed, Hurtighed, Raskhed.

Léttlyndi, *n. hilaritas*, Munterhed.

Léttsinni, *idem*.

Léttlyndr, *sangvineus*, sangvinisk.

Léttlæti, *n. facilitas*, *comitas*, Artighed, Høflighed. Þeir bádu hann hafa þöck fyri léttlæti sitt, *gratias egerant illi pro comitate ejus*, de takkede ham meget for sin Artighed.

Léttmeti, *n. victus tenuis*, *cibus oligotrophus*, let, ikke nærende Føde. At lifa á léttmeti, *oligotrophia uti*, at leve ved lidet nærende Fødemidler.

Léttsinna, *hilaris*, *item placabilis*, munter, som ikke tager sig noget nær.

Léttsinnadr, *idem*.

Léttúdugr, *alacer*, *impiger*, munter, rask.

Léttvígr, *idem*. 2) *pr. peritus gladiator*, let, behændig til at slaas.

Léttr, *levis*, let (ikke tung). 2) *exigui pretii*, let (ikke dyr). 3) *expeditus*, *celer*, let, rask, gesvindt paa sig. Léttr á sér, *idem*. Létt vinna, *facilis labor*, et let Arbejde. Létt falla loftverk, *leve fit qvod bene fertur onus*, det man gjerne gjør er intet Arbejde. At verda léttari, *partum eniti*, gjøre Barsel. Hann var á léttasta skeidi, *in summo vigore ætatis erat*, han var i sin bedste Alder.

Léttvægis, *exigui ponderis*, af liden Vigtighed, Vægt, Betydenhed.

Léttvægr, *levis*, *vilis*, uvigtig, ubetydelig.

Letr, *n. literatura*, *literæ*, Bogstaver, Skrift. At færa i letr, *literis mandare*, at optegne. Mád, óskírt letr, *litera fugiens*, *exolescens*, udslettet, utydeligt Bogstav.

Leyfi, *n. venia*, *permissio*, Tilladelse, Lov; à lof. Med leyfi, *bona venia*, med Tilladelse. Med leyfi at segia, *honos sit auribus*, *præfiscine dixerim*, med Tilladelse, Tugt at sige, Skam at tale om.

Leyfi (at leyfa), *laudare*, love, prise. 2) *veniam dare*, *permittere*, tillade. Adams barna finst ei neinn, hvörs vænleik vér so leyfum, *inter posteros Adami nemo est cujus formositatem adeo laudamus*, af Adams Børn findes ikke en, hvis Skjønhed vi rose saameget. Þad leyfiz, *licet*, det er tilladt.

Leyfdr, *laudatus*, lovet, rost. 2) *permissus*, tilladt.

Leyfisbréf, *n. codicilli indulgentiæ*, Bevilling.

Leynd, *f. occultatio*, Skjulen, Dølgen.

Leyndardómr, *m. mysterium*, Hemmelighed, Løndom.

Leyndarlimir, *m. pl. verenda*, Skamdele, Avlelemmer.

Leyndarlöstr, *vitium occultum*, en hemmelig Last.

Leyndar-rád, *n. secretarius*, *qvi est à secretis*, hemmeligt Raad, Gehejmeraad.

Leyndar-mál, *n. pl. secreta consilia*, hemmelige, skjulte Anslag.

Leyndir, *f. pl. vid.* leynd. At vera i leyndum, *occultari*, skjule sig, være skjult.

Leyndr, *clandestinus*, hemmelig, skjult.

Leyni, *n. latibulum*, *secretum*, Skjul, Skjulested. At liggia i leyni, *in latibulo hærere*, at ligge i Skjul, paa Lur.

Leyni (at leyna), *occultare*, *tegere*, skjule, dølge. At leyna sér, *occultare se*, skjule sig.

Leynidyr, *f. pl. posticum*, *psevdothyrum*, Bagdør, Løndør.

Leynigángr, *m. cuniculus*, *cryptoporticus*, en Løngang.

Leynilega, *clam*, hemmeligen, lønligen.

Leynilegr, *occultus*, hemmelig, skjult.

Leyniskápr (i vegg), *riscus*, et skjult Skab (i en Væg).

Leynitaumr, *m. postomis*, Bitømme, skjult Snor.

Leyniz (at leynaz), *latere*, *latitare*, være skjult.

Leyptra (at leyptra), *fulgurare*, lyne.

Leyptran, *f. fulgur*, *fulgetrum*, Lyn, Lynen.

Leyptr, *n. idem.* 2) *balæna qvædam velocissima*, Tumleren, (delphinus delphis?).

Leysa, *f. vacuum*, *nihil*, en Mangel, Intet (mest som Afledsendelse). Veidileysa, *nihil piscaturæ v. capturæ*, Mangel paa Fiskeri og Jagt.

Leysandi, *solubilis*, opløselig, som kan, skal løses.

Leysi, *n. vid.* leysa. Þad er ecki leysi, *non est nihil*, der er ikke fuldkommen Mangel.

Leysi (at leysa), *solvere*, *expedire*, løse, rede ud. Leysa ackéri, *anchoras solvere*, løse, lette Anker. Leysa upp, *idem.* Leysa úr höfnum, *è portu solvere*, gaa ud af Havnen. Leysa út, *redimere*, løse ud, kjøbe fri. Leysa úr skulld, *ære alieno exsolvere*, udbetale en Gjæld. Leysa út med giöfum, *honorifice dimittere*, sende bort med Afskedsgaver. Snióinn leysir, *nives diffugiunt*, Sneen tør bort. Skipin leysti i sundr, *naves dissuebantur*, Skibene opløstes, splittedes. Konunni leystiz höfn, *mulier abortum fecit*, Konen aborterede, kom for tidlig.

Leysíng, *f. solutio*, Løsning, Opløsning. 2) *regelatio*, Optøen.

Leysíngar-vatn, *n. aqva vernalis periodica*, optøet Vand, som løber ned fra Fjældene.

Leysíngi, *m. libertus*, *nexus*, *manumissus*, frigiven, løsladt Fange eller Slave.

Leysíngia-son, *m. libertinus*, en frigivens Søn.

Leysíngia-dóttir, *f. libertina*, en frigivens Datter.

Leystr *v.* lystr, *m. solea*, *soccus*, Saal, Sok. (liostr) *vid.* sockalystr, skóleystr.

Leysta-brækur, *f. pl. braccæ*, *qvibus caligæ cum soleis affixæ sunt*, Bukser og Strømper ud i et, Langebukser.

Leyta (leytadi, at leyta), *qværere*, lede, søge. Leyta allra bragda, *nihil intentatum relinqvere*, prøve alle Kunster. Leyta lags, *modum qværere*, søge, passe Lejlighed. Leyta

vinfengis, *qværere locum gratiæ*, søge Venskab med en. Leytaz vid *v.* fyrir, *conari*, *allaborare*, forsøge paa, bestræbe sig for.

Leyt, *f. inqvisitio*, *indagatio*, Leden, Søgen, (*à* laut). Fara á leyt, *qværere*, gaa ud at lede efter noget. Koma i leytirnar, *conspiciendum se præbere*, blive funden naar man leder.

Leyti, *n. colliculus*, *specula*, *dorsum campi*, enhver Forhøjning af Jorden, som indskrænker Synet. 2) *momentum temporis*, en Tidspunkt, Tid (kun i den Talemaade): Um þad leyti, *circa id tempus*, omtrent ved den Tid. 3) *pars*, Del, Part (i nogle Talemaader): At miklu leyti, *magna ex parte*, for en stor Del. Fyri mitt leyti, *pro me v. mea parte*, for min Part.

Leytr, en Afledsendelse til Adjektiverne, der tilkjendegiver et Udseende; *vid. composita:* fráleytr, kamleytr, afleytr, fölleytr, toginleytr &c.

Liáa-smidr, *m. faber falcarius*, en Lesmed.

Liá, *f. gramen nuper demensum*, nys slaaet Græs.

Liá-mús, *f glebula fænaria*, en lille Jordklump med Græsrødder, som stundum skjæres op med Leen, naar man slaar Hø.

Liár, *m. falx*, *secula*, en Le, Segel. Liár i orfi, *falx manubriata*, en Le med Skaft paa.

Lid, *n. auxilium*, Hjælp. 2) *familia*, ens Folk, Slægtninger; *vid.* skuldalid. 3) *auxilia*, *auxiliares copiæ*, Hjælp, Hjælpetropper, Krigsfolk i Almindelighed. At liggia á lidi annara, *aliis oneri esse*, ligge andre paa Hænde, være dem til Byrde.

Líd (leid, hefi lidit, at lída), *ferri*, *præterire*, forløbe, lide. At lída í lopti, *per aerem ferri*, at føres i Luften. Lída undir lok, *mori*, *esse desinere*, dø, gaa til Grunde. Æfin lídr, *tempus*, *ætas labitur*, Tiden lider, Tiden gaar. Hann var mestr tignar-madr i hernum þegar keysaran leid, *post imperatorem in omni exercitu eminentissimus erat*, han var den største Høvding i Hæren næst efter Keiseren. Fer ord ef um munn lídr, *semel effutita verba facile dimanant*, naar et Ord først er sagt, udbreder det sig let. Nú lídr yfir hann, *deliqvium patitur*, nu besvimer han. Af honum lídr, *revalescit*, han kommer til sig selv igjen. Þá leid at hönum, *v.* at mætti hans, *morti vicinus erat*, da var det mod Enden med ham.

Líd (leid, at lída), 1) *pati*, *sustinere*, lide, taale. 2) *tolerare*, *non impedire*, taale, ikke forhindre. Þér lídst þad, *conceditur*, man taaler dig det. At lída med einum liúft og leitt, *boni*, *maliqve consortem esse*, at dele ondt og godt med en. Gud lídr þad margt, hann leyfir ecki, *multa non impedit*, *qvæ tamen non probat Deus*, Gud taaler meget, som han ikke tillader.

Lida (at lida, í sundr), *articulatim dividere*, *deartuare*, sønderlemme, skille Led fra Led.

2) *enucleare*, *dilucidare*, udvikle, sætte ud fra hinanden.

Lidakrínglur, *f. pl. ossa sesamoidea* ɔ: *officula orbicularia inter vertebras dorsi*, Leddeben.

Lidamiúkr, *agilis*, ledemyg, adræt.

Lidamót, *n. pl. artus*, *internodium*, *ginglymus*, Ledemod, Ledenes Sammenføjning.

Lídan, *f. passio*, Liden, Lidelse.

Lídandi, *tolerandus*, taalelig, som maa lides, 2) *vergens*, som det lider med, er mod Enden. 3) *declivis*, heldende, skraa. Á lídandi degi, *vergente die*, ud paa Dagen, Eftermiddagen.

Lídandi, *m. acclivitas v. declivitas*, Skraahed, Hælding.

Lídanlega, *toleranter*, taaleligen.

Lídanlegr, *tolerabilis*, taalelig.

Lidar, *m. pl. auxilia*, *commilitones socii*, Kammerater, Hjælpere. (Digt.)

Lida-sinar, *f. pl. synnevroses*, Sener, som sammenbinde Ledene.

Lidavatn, *n. lympha*, *synovia*, Ledevand.

Lidaverkr, *m. morbus articularis*, *arthritis*, Ledeværk, Gigt i Ledene.

Lidda, *f. homo nauci*, et Drog. 2) *servus*, en Træl.

Liddráttr, *m. delectus militum*, Soldaters Udskrivning, egentlig det at samle Krigsfolk.

Lidfær, *par militiæ*, krigsdygtig.

Lidgódr, *manu promtus et fortis*, tapper og dygtig, god at have til Kammerat.

Lidi, *m. socius*, Kammerat (sjælden i Enkelt.) *vid.* lidar.

Lidka (at lidka), *diducere*, *extendere*, bevæge, øjre, (ilke).

Lidlángr, *longinqvus*, *ad finem usqve*, langvarig, udslagen, hel. Han tafdi lidlánga, nóttina, *totam noctem moratus est*, han tøvede, nølede den hele udslagne Nat.

Lidlega, *dextre*, *commode*, behændig, bekvemt.

Lidlegr, *dexter*, *commodus*, behændig, bekvem.

Lidlaus, *enervis*, *virium expers*, ledeløs, kraftløs.

Lidlítill, *imbecillis*, svag, som man ej har synderlig Hjælp af.

Lidlæskia, *f. homo nauci*, Døgenigt.

Lidmannlega, *commode*, *apte*, bekvemt, passende.

Lidmannlegr, *aptus*, *habilis*, behændig, duelig.

Lidrækr, *impar aliis ad expeditionem rejectaneus*, udygtig til Krigstjeneste, kasseret.

Lidsafli, *m. copiæ*, *magnus militum numerus*, Mængde af Tropper, Styrke. Kn.

Lidsafnadr, *m. vid.* liddráttr.

Lidsbeini, *m. vid.* lidsemd.

Lidsbón, *f. postulatio auxiliorum*, det at bede om Hjælp, især om Hjælpetropper.

Lidsemd, *f. auxilium*, Hjælp, Understøttelse.

Lidsemi, *f. idem.*

Lidsinni, *n. favor*, *benevolentia*, Hjælpsomhed, Hjælp.

Lidsinni (at lidsinna), *favere*, hjælpe.

Lids-kostr, *m. copiæ*, Krigstroppers Beskaffenhed (Mængde og Duelighed).

Lidskylldr, *vasallus*, *cliens*, pligtig at hjælpe i Krig, Vasal.

Lidsmanr, *m. copiarum disparitas*, ulige Mængde af begge Parters Tropper.

Lidsmunir, *m. pl. auxilium*, Styrke (af en Armê).

Lidsyrdi, *n. commendatio*, Anbefalelse, Hjælp med Ord.

Lidtækr, *vid.* lidfær.

Lidveitsla, *f. auxilium*, Hjælpen, Understøttelse.

Lidvikni, *f. gratificatio*, en Føjelighed, Tjeneste.

Lidugliga, *facile*, let, bekvemt, behændigen.

Lidugleiki, *m. promtitudo*, *facilitas*, Lethed, Hurtighed.

Lidugr, *facilis*, *dexter*, let, behændig. 2) *vacuus*, ledig.

Lídun, *f. tolerantia (creditoris in re pecuniaria)*, Taalmodighed (om Kreditoren som ikke ængster sin Debitor).

Lidr, *m articulus*, et Led. 2) *nodus*, Knude, Led (paa en Stilk). 3) *generatio*, et Led af en Slægt; *vid.* ættlidr. Lid frá lid, *articulatim*, Led fra Led. Lidr á nefi, *tuber in naso*, en Bugt, Krumning paa Næsen. Lidr á fæti, en Krølle paa en Snor, der er snoet for haardt; *vid.* gálm.

Liedr, *commodatus*, laant; *v.* liæ.

Liemagna, *deficiens*, slap, sløv, dorsk; *v.* lemagna.

Lien, *n. vid.* len.

Líf, *n. vita*, Liv. 2) *abdomen*, *uterus*, Bug, Mave, Liv.

Lif, *n. pl. medicamenta*, *pharmaca*, Lægemidler. 2) *semen vitale*, Livsæd. 3) *coagulum*, Løbe (til Mælk). Lítil lif qveda lída sona, því var hann Gautrekr getinn, *minutissimum seminis sufficit procreationi hominum*, *cujus exemplum Götricus est*.

Lífadr, *vivax*, levende. 2) *procax indomitus*, overgiven.

Lífackéri, *n. anchora sacra*, Pligtanker.

Lifandi, *vivus*, *vitalis*, levende. Lifandi ímynd, *viva imago v. repræsentatio*, en levende Forestilling.

Líferni, *n. vita*, *mores*, Levnet, Opførsel. 2) *diæta*, Levemaade.

Lífga (at lífga), *in vitam revocare*, bringe til Live. 2) *refocillare*, vederkvæge.

Lífgan, *f. animatio*, det at gjøre levende.

Lífhimna, *f. peritonæum*, Bughinden.

Lífhræddr, *mortem ultro metuens*, som frygter for sit Liv.

Lifi, *m. frater germanus*, kjødelig Broder. *à* lif.

Lifi (at lifa), *vivere*, leve. At lifa einn af stocki, *supervivere*, overleve. At lifa einn, *idem.* Hann bad þá vel lifa, *valedixit*, han sagde dem Farvel, ønskede dem at leve vel.

Lifia (at lifia), *sanare*, helbrede, kurere. Lifia elli, *tollere e medio; prop. senectutem sanare*, *qvod morte fit*, rydde af Vejen, egentl. helbrede Alderdommen, som skjer ved Døden.

Lífia-gras, *n. pinguicula vulgaris*, Vibefidt.
Lífiát, *n. amissio vitæ, cædes*, Død, Afgang.
Lífiaus, *exanimis*, affjælet. 2) *inanimatus*, livløs, død.
Lífiega, *vivide*, levende *adverb.*
Lífiegr, *vivax, vividus*, levende, livlig.
Lífilitill, *semianimis*, meget svag, nær ved Døden.
Lífmikill *v.* lífiegr.
Lifna (at lifna), *reviviscere*, at komme til Live.
Lifnadr, *m. vita, mores*, Levnet, Opførsel.
Lifradr, *incrassatus*, levret, størknet. Lifrad blód, *cruor*, levret Blod.
Lifrar-biúga, *n. tomaculum*, Leverpølse. Lifrar pylsa, *idem.*
Lifrarbólga, *f. hepatitis*, Leverbetændelse.
Lifrar-broddr, *m. lobus hepatis*, en Flip af Leveren.
Lifrar-siúkr, *hepaticus*, syg i Leveren.
Lifrar-sýki, *f. morbus v. fluxus hepaticus*, Leversyge.
Lifraudr, *colore hepatis fulvus, hyacinthinus*, leverrød, kaffebrun.
Lifraz (at lifraz), *condensari, incrassari*, levres, størknes.
Líf-saga, *f. vita, res gestæ*, Levnetsbeskrivelse.
Lífsandar, *m. pl. spiritus animales, fluidum nerveum*, Livsaander.
Lífs-leiding, *f. tædium vitæ*, Kjedsomhed til Livet, eller en høj Grad af Kjedsomhed, Lede. 2) *progressus vitæ*, Livets Førelse, Gang.
Lífsteinn, *m. lapis philosophicus*, de vises Sten. 2) *immortalitatis juxta plebejam credulitatem*, Livssten, lægende, frelsende Sten (efter Almuens Overtro).
Lífstraff, *n supplicium*, Livsstraf.
Lífsvarmi, *m. calor vitalis*, Livsvarme.
Lífsýki, *f. diarrhæa*, Mavesyge, Bugløb.
Lítión, *n. v.* lífiát.
Lifur, *f. jecur, hepar*, Lever.
Lífvænn, *spem vitæ habens, sanabilis*, som man vænter vil leve, helbredelig. Kn.
Lífæd, *f. aorta*, den store Slagaare, Aorte. 2) *arteria*, Slagaare, Pulsaare. Lífædarnar slá, *arteriæ micant*, Pulsaarerne slaa.
Ligg (lág, hefi legit, at liggia), *jacere*, ligge. At liggia konu *v.* med konu, *concumbere*, at ligge hos et Fruentimmer, beligge, besvangre. Leginn kona, *mulier defloratа*, et Fruentimmer, som har mistet sin Mødom. Kotit liggr undir gardinn heima, *villa ad prædium pertinet*, Huset hører hen under Gaarden. Þad liggr fyrir oss, *manebit nos*, det forestigger os, er os bestemt. At liggia siúkr, *decumbere*, ligge syg. At liggia i vegi, *objacere*, ligge i Vejen. Mikid liggr á þvi, *multi interest*, det er meget magtpaaliggende. Þar liggr makt á, *idem.* Þad lá hönum illa, *male v. ægre id habuit*, det var han ilde tilfreds med. Þeim lá vid skada, *ægre damnum evasere*, de havde nær taget Skade. Þad liggr ei laust fyri *v.* á lausu, *difficulter parabile est*, det hænger ikke saa løst. Þar liggr vid, *seqvitur*, det gjelder, koster (f. Eks. Li=

vet), dermed er forbunden (som Tab, Straf). Mýrar láu illa, *paludes constrictæ erant glacie, at infirma*, Moserne vare ikke fast tilfrusne. Liggia á hálsi, *reprehendere*, dadle, udtyde ilde. Nærri lá þer, *ægre evasisti*, det var nær ved dig, kunde snart have rammet dig. Þad lá hönum ecki i lausu rúmi, *fixum illi erat in animo*, det var ikke et løst Indfald af ham. Opt liggr illa á hönum, *sæpe est animo molesto*, han er ofte i slet Lune. Þad liggr til, *faciendum est*, det er nødvendigt, maa gjøres. Fyrir oss liggr foldin grǽn, *ante oculos viridaria habemus*, den grønne Mark ligger for os. Liggia i eyrum á einum, *omnium ad illum deferre*, fortælle en alt hvad man hører og ser. Liggia vid ackéri, *in anchoris expectare*, *super anchoram stare*, ligge for Anker. Liggia úti undir berum himni, *sub dio pernoctare*, ligge ude under aaben Himmel.

Liggiandi, *cubans*, liggende.

Liggiandi, *m punctum temporis v. interstitium inter accessum et recessum maris, qvando summa tranqvillitas est*, det Mellemrum imellem Flod og Ebbe, da Vandet er paa det højeste, førend det igjen begynder at synke.

Lík, *n. funus*, et Lig. 2) *corpus*, et Legeme. 3) *caro excoriata*, Kjødet naar Huden er flaaet af. Hann komst þar inn med heilu líki, *illæsus illuc evasit*, han slap derind med helt Skind.

Lika, *qvoqve*, *etiam*, ogsaa.

Líkasem, *sicut*, *qvemadmodum*, ligesom (N. O. for svosem).

Líkabaung, *f. campana major, in exeqviis extra ordinem pulsari solita*, Ligklokke, som er større og ellers ikke plejer at ringes; *à* banga.

Líkamr v. líkami, *cutis*, *vulgo corpus*, (Hud) Legeme; *rectius* líkhamr.

Líkama-þúngr, *corpulentus*, før, svær af Krop.

Líkamlega, *corporaliter*, legemligen.

Líkamlegr, *corporalis*, legemlig.

Líkar (at líka), *arridere*, *placere v. assimulari*, behage, være fornøjet med. Hann lét sér, þad vel líka, *eo contentus erat*, han var vel tilfreds dermed.

Líkblæa, *f. amiculum ferale*, *palla sepulcralis*, Liglæde, Jordelagen.

Líkbönd, *n. pl. vitta*, *institæ*, *fasciæ funebres*, Ligbaand.

Líkbörur, *f. pl. feretrum*, *sandapila*, Ligbaar.

Líkför, *f. exeqviæ*, Jordefærd, Begravelse. 2) *pompa feralis*, Ligstads, Ligfølge. At hallda likför, *justa peragere*, holde Begravelse.

Líkfylgd, *f. idem.* At fylgia líki, *funus deducere*, at følge Lig.

Líki, *n. v.* lík.

Líki, *m. par æqvalis*, Lige, Mage.

Líki (at líkia saman), *comparare aliqvid alicui*, ligne sammen, sammenholde. Þér skal ég líkia vid bestu menn, *cum optimis viris te conferam*, dig maa jeg sætte i Ligning med de bedste Mænd.

Líkindi, *n. pl. probabilitas*, *similitudo veri*, Rimelighed, Sandsynlighed.

Líking, *f. similitudo*, Ligning, Lighed.

Líkiz (at líkiaz), *assimilari*, ligne. Hann líkiz i ætt sína, *refert genus*, *progenitoribus suis similis evadet*, han ligner sin Familie.

Likkia, *f. fibula*, Hægte; Løkke (rectius lyckia). Lickia á leidinni, *diverticulum viæ*, *reditus*, en Krog, Bugt paa Vejen.

Lík-kista, *f. capulus*, *urna*, *loculus*, Ligkiste.

Líklega, *probabiliter*, rimeligen, sandsynligen. 2) *modeste*, paa en rimelig Maade, passende.

Líklegr, *veri similis*, *probabilis*, rimelig, sandsynlig. 2) *bonæ spei*, af godt Haab. Þá var líklegra ráð hans enn ádr, *tum ejus sors erat melioris spei*, *qvam antea*, da var hans Forfatning af bedre Udsigter end før. Stundum er þad líklegt, sem langt er frá sannleika, *interdum similitudo veri*, *multum abest a vero*, undertiden er det sandsynligt, som er langt fra Sandhed.

Líklús, *f. pediculus ferus*, Lus paa Dyr, Fiskbjørnen (?). 2) *verruca*, en medfødt, haarbevoksen Vorte i Ansigtet.

Líkmadr, *m. vespillo*, En, som skal være med være med at bære Lig og at grave Graven.

Líkn, *f. clementia*, Naade, Mildhed, Skaansel. 2) *medicamen*, Lindring, Lindringsmiddel. Þad var heila líkn i málinu, *hac una parte causa valuit*, det var den eneste Redning for Sagen.

Líkja (at líkna), *parcere*, skaane, behandle med Mildhed.

Líknarbelgr, *m. amnium*, Hinden om en nyfødt Kalv.

Líknari, *m. propitiator*, en som giver Lindring, Benaadelse.

Líknar-mál, *n. pl. excusatio*, *intercessio*, Forbøn, Mægling.

Líkneski, *n. effigies*, *imago corporis*, Billede, Billedstøtte. (*Angl.* likeness.)

Líknsamlega, *clementer*, skaansomt, mildt, naadigen.

Líknsamlegr, *clemens*, skaansom, mild, naadig.

Líknsamr, *gratiosus*, gunstig, naadig.

Líknsemi, *f. clementia*, *gratia*, Skaansomhed, Naade, Mildhed.

Líknvænlega, *tolerabiliter*, skaansomt, naadig, taalelig.

Líkpallr, *m. solium*, *castrum doloris*, Ligbænk, Løjbænk.

Líkpredikun, *f. oratio funebris*, Ligprædiken.

Líksálmr, *m. nenia*, *epicedium*, *epiodium*, Ligsalme.

Líksaungr, *m. lessus*, *threni*, *monoda*, Ligsang, Sørgesang.

Líksteinn, *m. cippus*, Ligsten, Gravsten.

Líkvers, *n. vid.* líksálmr.

Líkr, *similis*, lig. *In compositis* ligr, *sic* sannligr, sannliga, *verisimilis*, *verisimiliter*, sandsynlig, sandsynligen. Gagnligr, gagnliga, *utilis*, *utiliter*, gavnlig, gavnligen. Líkr sækir líkann heim, *similis simili gaudet*, Lige

søger Lige. At giallda líku líkt, *par pari referre*, at betale Lige med Lige.

Líkur, *f. pl. vid.* líkindi.

Líkþorn, *n. clavus, gemursa, helos*, Ligtorn.

Líkþrá, *f. lepra, putrefactio corporis vivi*, Spedalskhed.

Líkþrár, *leprosus*, spedalsk; *à* þrái, *rancor.*

Lilia, *f. lilium*, en Lilie.

Lim, *n. frons arborum*, Træernes Blade, Kviste. Limi, *n. idem.*

Lima (at lima) i sundr, *membratim dividere*, sønderlemme, skille Led fra Led.

Lim, *f. membrum, in pl.* limar, en Lem i Fl. Lemmer.

Lím, *n. gluten, colla*, Lim. 2) *calx*, Kalk; *vid.* veggialím.

Limadr, *artuatus*, som har Lemmer (saa eller saa), proporsioneret. Vel limadr, *membris bene proportionatus*, velproporsioneret.

Limafall, *n. paralysis*, Værkbruddenhed.

Limafallsiúkr, *paralyticus*, værkbrudden.

Limalát, *n. mutilatio membrorum*, det at miste en eller anden Lem, Lemlæstelse.

Limamikill, *ramosus*, som har store Grene.

Límí, *m. onus, pressura*, Byrde, Tyngde, Vægt. 2) *disciplina*, Tugt. At leggia undir líma, *premere*, holde i Ave, holde under Riset. 2) *disciplina pædagogica*, Børnetugt, Optugtelse, Ave.

Límhlaup, *n. gelatina*, Limsjele, fogt Lim.

Lími (at líma), *glutinare, agglutinare*, lime, lime sammen.

Líming *f. glutinatio*, Limning.

Limlesti (at limlesta), *membra contundere*, lemlæster, slaar Lemmerne fordærvet.

Limlestr, *fractus membra*, lemlæstet, slaaet fordærvet.

Limskértr, *mutilus, mancus*, lemlæstet, som mangler en Lem.

Limpia, *f. vid.* lippa.

Limpiaz (at limpiaz), *deficere*, blive afmægtig, slappes.

Limr, *m. membrum*, en Lem.

Lín, *n. linum*, Hør. 2) *byssus, syndon*, Linned, fint Linned, Lærred.

Lin, *n. regelatio*, Tø, Milde i Luften. Nú er komid lin i lopt, *egelat se aer*, nu er der kommen Milde i Luften.

Lina (at lina), *lenire, delinere*, lindre, formilde. 2) *enervare, debilitare, frangere*, svække, slappe.

Lína, *f. linea*, Linie. 2) *ramus in arbore consanqvineitatis*, Slægtlinie, Stamme, Linie.

Lind, *f. fons, scaturigo*, Kilde, et Væld. 2) *tilia*, en Lind. 3) *scutum tiligneum*, et Lindeskjold.

Linda-föt, *n. pl. bursa muliebris, continens qvotidiana instrumenta matris familias*, Fruentimmerlomme, Pose, hvori Husmoderen har sine Sager.

Lindúkr, *m. linteolum*, Linklæde.

Lindi-tré, *n. tilia*, Lindetræ.

Lindi, *m. cingulum, zona*, Belte, Gehæng.

Líng, *n. frutex, spec. erica*, Smaakrat især Lyng.

Língmór, *m fruticetum*, et kratbegroet Sted. 2) *ericetum*, en Lyngbede.

Língva (at língva), *fuscare*, at farve mørkebrun.

Língvi, *m. serpens*, Slange.

Líng-ormr, *m. idem.*

Linhlaupa, *mollis*, *defessus*, forsagt, modfalden, svag; *qs.* linr i hlaupi. Þá verdi þér linhlaupa, er víkari manna ord koma til ydar, *frangimini animo et defetiscemini verbis potentiorum*, *qvando ad aures vestras veniunt*, da blive I forsagte, naar I høre mægtigere Mænds Ord.

Linkind, *f. clementia*, Skaansel, Naade, Mildhed.

Línkindarsamr, *clemens*, mild, skaansom.

Línkona, *f. pronuba*, Brudekone, Fæstemø.

Línlak, *n. lodicula*, linned Lagen, Sængelagen.

Linleiki, *m. lenitudo*, *lenitas*, Lindhed, Slaphed.

Linmæli, *n. articulatio vocis obscura*, en svag, blød, utydelig Udtale.

Linmæltr, *hebes lingva*, som taler svagt, blødt.

Linolia, *f. linomyron*, Linolie.

Línu-dansari, *m. funambulus*, *nevrobates*, Liniedanser.

Linun, *f. lenimentum*, Lindring, Lindren.

Linr, *lenis*, *mitis*, lind, mild. 2) *debilis*, svag, slap.

Linni, *m. coluber*, *serpens*, Slange, Øgle. 2) *servus*, Slave, Træl.

Linni (at linna), *cessare*, *desinere*, holde op, høre op, endes.

Liód, *f. populus*, et Folk; *vid.* þiód.

Liód-biskup, *m. vid* lýdbiskup.

Liód, *n. pl. poema*, en Sang, et Digt. 2) *idem ac* hliód.

Lióda (at lióda, á einn), *verbis aliqvem appellare*, tiltale. 2) *versificare*, gjøre Vers, poetisere.

Liodmæli, *n. pl. vid.* liód.

Lióðæska, *f. obedientiæ postulatio*, det at fordre Lyd. 2) *vanitas*, *res nihili*, Ubetydelighed.

Lióma (at lióma), *fulgere*, *splendere*, skinne, straale.

Liómandi, *fulgidus*, *splendidus*, skinnende, straalende.

Liómi, *m. splendor*, Glans, Skin.

Lión, *n. leo*, Løve.

Lioni, *m. caduceator v. fecialis*, en Fredsgesandt.

Liónsinna, *f. lea*, *leæna*, Løvinde.

Lións-lappi, *m. alchimilla alpina*, Fjældkaabe, (en Urt).

Lións-merki, *n. signum leonis*, Løvens Tegn.

Lióri, *m. fenestra*, *foramen pinnaculi domus*, et Vindue eller Hul paa Taget i et Hus.

Lios, *n. lumen*, Lys, Klarhed. At láta i liosi, *manifestare*, vise, ytre. At koma i liós, *idem.* 2) *apparere*, komme for Dagen. At sitia einum fyri liósi, *obesse fortunæ alicu-*

jus, at staa en i Vejen. At sitia sér fyri liósi, *deesse sibi*, at staa sig selv i Lyset.

Liós, *clarus*, *lucidus*, lys, klar, tydelig. Þad er lióst, *patet*, det er klart.

Liósahalld, *n. candelabrum*, Lysestage.

Liósahiálmr, *m. lychnuchus pensilis*, Lysekrone.

Liósa-króna, *f. idem.*

Liósa, *f. obstetrix*, Jordemoder.

Liósálfar, *m. pl angeli lucis*, gode Aander, Lysalfer; se Álfr.

Liósa-söx, *n. pl. emunctorium*, Lysesaks.

Liósa-stiaki, *m candelabrum*, Lysestage.

Liósastika, *f. idem.*

Liósberi, *m. lucerna*, en Løgte.

Liósblár litr, *color venetus*, lyseblaa Farve.

Liósbært vedr, *aer tranqvillus*, *qvi lumen sub dio non extingvit*, saa stille Vejr, at man kan bære et Lys uden at det blæser ud.

Liósfluga, *f. hepiolus*, *papilio minor*, en Sommerfugl.

Liósgrænn, *prasinus*, *porraceus*, lysegrøn, græsgrøn.

Liósgulr, *buxeus*, *helvus*, lysegul, gulagtig.

Lióshærdr, *albus crine*, lyshaaret, hvidhaaret.

Lióski, *m. pecten*, *pubes v. locus pubis*, *sylva*, Lysken. 2) *vagina uteri*, Moderskjede.

Lióslega, *dilucide*, *clare*, klarligen, tydeligen.

Liósmatr, *m. oleum*, alt hvad der brændes til Lys, Lysning.

Liósleitr, *albicans*, lys af Farve, lysladen, hvidagtig.

Lióslitadr, *idem.*

Liósmódir, *f. vid.* liósa

Liósmóraudr, *puniceus*, lyserød, lysebrun.

Liósp anna, *f. lampas*, Lampe.

Liósraudr, *flammeus*, lyserød, rødgul, ildrød.

Liósta (at liósta), *figere*, *transfigere*, stikker, gjennemborer. 2) *verberare*, slaa, støde. Liósta út rykti, *rumores spargere divulgare*, udsprede et Rygte.

Lióstr, *n. pertica venatoria*, Jægerstang.

Lióstr-staung, *f. idem.*

Lióstollr, *m. tributum parochianorum in illuminationem templorum*, Sognefolkenes Afgift eller Bidrag til Lys i Kirkerne.

Liósverk, *n. lucubratio*, Arbejde ved Lys.

Liósvinna, *f. idem.* At vinna vid liós á nætur, *lucubrare*, arbejde ved Lys om Aftenen.

Liótlega, *turpiter*, stygt, hæsligen, skjændigen.

Liótleiki, *m. turpitudo*, Styghed, Hæslighed, Skjændighed.

Liótr, *turpis*, *deformis*, styg, hæslig, skjændig.

Lippa, *f. lana diducta*, udtrukken Uld, Tøje.

Lippi (at lippa), *lanam diducere anteqvam netur*, trække Tøjen (den kartede Uld) ud, for at gjøre den tyndere, hvilket er nødvendig naar man spinder paa Ten.

Lipurlega, *dextre*, let, sagte, behændigen.

Lipurlegr, *dexter*, *agilis*, let, behændig.

Lipr, *facilis*, *agilis*, let, fyrrig.

Lirfa, *f. homo nauci*, et Drog; *à* larfr.

Lírittar, *m pl. bodones*, *lapides sacri*, Grændsestene. *Tres lapides limitum indices*, *more*

veterum, de gamle brugde at oprejse tre Stene til Grænsesfkjæl.

Líritti, *n. interdictum*, Indsigelse, Forbud, Exception; *aliis* lýritti.

Lírittar-eidr, *trium virorum juramentum unius sc. testis probabilitatis, a qvocunqve latere rei*, Tre Mænds Ed, som aflægges af begge Parter i en Sag; *v.* læ *et* rifti, *ut* ettir *pro* eftir.

Lissa, *f. torpor*, Forbavselse; *vid.* hlessa.

Lissur, *f. limbus vestium*, Lidser.

List, *f. ars*, Kunst.

Listamadr, *artifex*, Kunstner.

Lista (at lista), *tænias affigere*, sætter Lister paa. 2) *marginare*, kanter, sætter Kant paa. Lista út, *diducere, explanare*, udvikle, afhandle.

Listi, *m. tænia, lamina*, Liste.

Lit, *n. aspectus*, Syn, bruges mest i Sammensætning; *vid.* andlit, auglit, álit &c.

Lit (leit, hefi litid, at líta), *aspicere*, se, se paa, til. Líta á sig, *pudore suffundi, vultum dejicere*, se ned, slaa Øjnene ned. Líta vid, *retrospicere*, se tilbage. Líta stórt á sig, *jactare, ostentare se*, gjøre sig til, prale. Lítaz u , *circumspicere*, se sig om. Líta illilega út, *torvus esse*, se bister ud.

Lita (at lita), *tingere, inficere*, farve.

Litfagr i andliti, *evectivus, evchrous*, som har smuk Kolør i Ansigtet, god naturlig Ansigtsfarve. Litfegurd, *f. evchroa*, smuk Ansigtsfarve.

Litfari, *m. eqvus æstate nigrescens alias hyemali et verno tempore griseus*, en Hest, som om Sommeren bliver mørk, men ellers om Vinteren og Foraaret er graa.

Litfölr, *achrous*, bleg af Farve.

Litförótrr, *varii v. inconstantis coloris*, som skifter Kolør, falmer.

Litgrös, *n. pl. vid.* litunargrös. Ásgeirs synir í sóktu litgrös, *Asgeiris filii herbas tinctorias legebant*, Asgeirs Sønner hentede Farveurter. Svarfd.

Litilfengilegr, *vilis*, ringe. 2) *facilis*, let.

Litillatr, *humilis*, ydmyg, beskjeden, nedladende.

Litillátlega, *modeste, humiliter*, ydmygelig, beskjedent, nedladende.

Litilfiörlegr, *tenuis, exilis*, ringe, ubetydelig. 2) *debilis*, svag.

Litilfiörlega, *tenuiter*, ringe, ubetydeligen; *à* fiör.

Litilhugadr, *pusillanimis*, modløs.

Litilhæfr, *vilis, abjectus*, ringe, uværdig, upassende.

Litill, *parvus, exiguus*, liden, ringe.

Litillega, *modice*, lidt, ringe, smaat.

Litilleikr, *m. parvitas*, Smaahed, Lidenhed. 2) *defectus virium*, Svaghed, Afmagt.

Litils-háttar, *parvi momenti*, af ringe Betydenhed.

Litilmannlega, *tenuiter*, ringe, uværdig.

Litilmagni, *m. homunculus, imbecillis*, en ringe, ubetydelig, svag Person.

Litilmenni, *n. idem.*

Litilmenska, *f. imbecillitas*, Ringhed, Svaghed.

Lítilmótlegr, *abjectus*, *humilis*, ubetydelig.

Lítilmótlega, *modice*, *tenuiter*, ubetydeligen, ringe.

Lítilfigldr, *vid.* lítilhugadr.

Lítilsmetinn, *minoris notæ*, ringe agtet, af ringe Værd.

Lítilrædi, *n. res parvi momenti*, en Ubetydelighed.

Lítilvægi, *n. idem*, Uvigtighed, Ubetydelighed.

Lítilæti, *n. humilitas*, Ydmyghed, Nedladenhed.

Lítilæti (at lítilæta), *humiliare*, ydmyge.

Lítilæcka (at lítilæcka), *exinanire se*, *humiliare se*, ydmyge sig, nedværdige sig, forringe sig.

Lítilæckun, *f. exinanitio*, Forringelse.

Litkadr, *coloratus*, farvet.

Litklædi, *n. pl. vestes tinctæ*, affarvede Klæder.

Litlausmadr, *homo achroius*, uden Kolør, bleg.

Litlifíngr, *m. digitus minimus*, *auricularis*, den lille Finger.

Litlka, *f. color v. aspectus faciei*, Farve, Udseende i Ansigtet.

Lítt, *parum*, lidt. 2) *male*, slet; *contracte* pro lítit.

Líttlærdr, *parum doctus*, ulærd, halvlærd.

Líttreyndr, *inexpertus*, uforsøgt, uerfaren.

Lítt-taladr, *impeditæ lingvæ*, som taler kun lidt, langsomt.

Líttvidkominn, *in augustiis*, i Knibe.

Litverpr, *colorem faciei mutatus*, som skifter Farve, blegner.

Litverpiz (at litverpaz), *mutare colores*, skifte Farve.

Litun, *f. tinctura*, Farve, Farvning.

Litunarhús, *n. baphia*, Farvehus, Farveri.

Litunargrös, *n. pl. herbæ tinctoriæ*, Farveplanter.

Litunarkétill, *m. cortina*, Farvekjedel.

Litunarkonst, *f. baphice*, Farvekunst.

Litunarmadr, *baphius*, *infector*, *tinctor*, Farver.

Litunarmosi, *m. lichen cinereus tinctorum*, Farvemos.

Litunartré (raudt), *lignum brasilicum*, *farnanbuco*, Farvetræ, Brunspaan, Fernambuk.

Litvorpinn *vid.* litverpr.

Litr, *m. color*, Farve. Veltekinn litr, *color plenus satur*, en fast, god Farve. Fastr litr, *color pertinax*, den Farve, som ikke smitter af. Laus litr, *color fugax*, Farve som smitter af, falmer.

Liúffengr, *mollis*, *delicatus*, Lækker. Liuffengr matr, *cibus delicatus*, *pulpamentum*, lækker, velsmagende Mad.

Liúflega, *sponte*, frivilligen, med Fornøjelse.

Liúflegr, *comis*, blid, mild.

Liúfleiki, *m. comitas*, Blidhed.

Liúflíngr, *m. bonus genius*, et Slags gode Aander. 2) *charitonius* (?).

Liúflyndi, *n. humanitas*, *comitas*, blidt Gemyt.

Liúfmenni, *n. vir comis*, *facilis*, venlig, høflig.

Liúfmannlega, *lubenter*, *comiter*, venligen.

Liúfsamlega, *lubenter*, gjerne.

Liúfsamlegr, *comis*, mild, blid.

Liúfsemi, liúfsemd, *f. comitas*, Artighed, Høflighed, Venlighed.

Liúfr minn! liúfa mínn! *amice! amica! (vox blandientium)*, min kjære! min bedste! (smigrende Ord).

Liúfr, *comis, affabilis*, blid, venlig. 2) *charus, acceptus*, kjær.

Liúgari, *m. mendax*, en Løgner; *vid.* lýgari.

Liúgvitni, *n. testis falsus, item falsum testimonium*, falsk Vidne; falsk Vidnesbyrd.

Liúgvottr, *m. idem.*

Liæ, (lédi, at liá), *commodare*, at laane.

Ló, *titivillitium, tomentum*, Vævefald, Fyld i Puder. 2) *pappus*, Tidseldun, Ageruld.

Ló, *f. in pl.* lær, *gallina corylorum, tetrao abdomine nigro*, en Lærke; *alias:* lóa *v.* lafa, *est charadrius nigro lutescente variegatus*, Brokfugl.

Lóad-fat, *amphimallum*, et Klædebon, som har tyk Lu, eller Lu paa begge Sider.

Lóar (at lóa), *alluere, alludere*, beskylle, skyller imod, skummer imod. Hér lóar ecki at steini, *æqvor jacet, non alludit littus*, Havet er blikstille, Vandet skyller slet ikke imod Stenene; *qs.* láar *à* lá.

Lód, *n. æqvipondium, sacoma*, en Vægt. 2) *semiuncia*, et Lod. 3) *bolis*, Dybslod. Lódsmadr, *explorator fundi*, en der til Skibs maaler Vandets Dybde. 4) *villositas, hirsuties*, Laadenhed, Laad.

Lód, *f. proventus annuus terræ, ut pote gramen etc., qs. villositas terræ*, aarlige Frugter af en Jordlod, ell. Græs, ligesom: Jordens Laadenhed. At spilla lód manns, *gramen conculcare v. jumentis in pastum dare*, give en andens Græs til Føde for Dyr, ell. træde ens Græsmark ned.

Lód, *f. funium hamatorum fasciculus*, et Bundt Fiskeliner.

Lóda, *adhærens*, som hænger ved. 2) *catuliens*, som løber i Rid (om Hunde naar de parres). Tíkin er lóda, *canicula catulit, adhæret cani*, Tæven løber i Rid.

Lódafar, *n. piscatura cum multijugibus hamis*, Fiskefangst med mange Angler (Fiskekroge).

Lódarþinr, *m. funis piscatorius*, Fiskeline.

Loddari, *m. neqvam, tenebrio*, et Drog, en skummel Tredning.

Lodi (at loda), *hærere*, hænge ved. Þad lodir í minni, *hæret memoria*, det bliver i Erindringen (Hukommelsen).

Lodinn, *hirtus, villosus*, lodden. 2) *herbosus*, græsrig. Lodin engi, *prata herbosa*, græsrige Enge.

Lodinn, *m. ovis*, et Faar. 2) *nom. prop. viri*, Mandfolks Egennavn. Dælt görir krúnkr sér vid lodinn, *nimius est corvus ovi*, Ravnen gjør sig vel dristig mod Faaret.

Lodinmæltr, *balbutiens, blæsus*, læsp, læspende.

Lodkápa, *f. toga pellibus villosis subsutilis*, en Kappe, foret med lodne Skind. 2) *vestis pexa, amphitapa*, Klæde, hvorpaa der er dygtig Lu (nyt).

Lodmulla, *f. birsutia, villositas*, Loddenhed; *vid.* lodfulla.

Lodmullulegr, *villosus*, haarrig, lodden.

Lodna, *f. vid.* lodmulla.

Lodna, *f. clupea villosa fœtens, linea laterali prominula v. birta*, en lodden stinkende Sild med en fremstaaende lodden Rand paa Siden.

Lodnu-sílld, *f. idem.*

Lodtaska, *f. vid* gaddaskata.

Lódulaki, *m. homo nauci, vox obscœna pr. venter canniculæ*, et Drog (snudsigt Udtryk), egentlig en Tæves Bug; *vid.* lóda *et* laka.

Lofa (at lofa), *laudare, celebrare*, rose, berømme. 2) *permittere*, tillade. 3) *promittere*, love.

Lof, *n. laus*, Ros, Berømmelse. 2) *permissio*, Tilladelse; *vid.* ordlof. Súrt er lof i siálfs munni, *in proprio ore laus fordet*, Selvros stinker.

Lófa-klapp, *n. plausus, applausus*, Haandklappen.

Lofan, *f. permissio*, Tilladelse. 2) *promissio*, Løfte.

Lófatak, *n. applausus*, Haandklappen. 2) *idem ac* handaband.

Lofdar, *m. pl. viri clari, milites regis Lofdii*, berømmelige Mænd, Kong Lofdes Krigsfolk.

Lofdi *qs.* lofadi, *m. nom. pr. regis olim celebris*, en i Fortiden berømmelig Konges Navn.

Lofdúngr, *m. rex, progenies Lofdii*, Konge, (Digt). 2) *malignus thraso*, ondskabsfuld Praler.

Lofgiarn, *laudis appetens*, higende efter Ros.

Lófi, *m. vola manus, bir, metacarpus interior*, Luen i Haanden, den flade Haand inden i. Þad er í lófa lagit, *in manu est*, det er let. Leifr lék á lófum, *Leifus qvam delicatissime babebatur*, Leif blev behandlet paa det behageligste. At klappa lófi lófa, *applaudere, gratulari sibi*, at ønske sig til Lykke.

Loflegr, *laudabilis*, berømmelig.

Loflega, *laudabiliter*, berømmeligen.

Lofn, *f. deæ nomen pr. Venus borealium*, en Gudindes Navn; Nordens Venus.

Lofni, *m. amasus, item Cupido borealium*, en Boler it. Nordens Cupido.

Loford, *n. promissum*, Løfte.

Lofqvædi, *n. canticum*, Sang. 2) *carmen panegyricum*, Lovsang.

Lofræda, *f. panegyrica*, Lovtale.

Lofsamlega, *laudandum in modum*, rosværdigen.

Lofsamlegr, *laudandus*, rosværdig.

Lofsaungr, *m. vid.* lofqvædi.

Lofs-týr, *m. gloria, encomium*, Ære, Hæder.

Lofsverdr, *laudabilis*, rosværdig.

Lofsæll, *omnibus acceptus et honorabilis*, hædret og elsket af alle.

Log, *n. lux, flamma*, Lue.

Lóg, *n. vid.* lógan. Þad kémst ecki i lóg, *inexbaustum est*, det bliver ikke fortæret.

Loga (at loga), *ardere, flammare, flagrare*, at lue, blusse op.

Lóga (at lóga), *alienare*, *item consumere*, skille sig ved, afhænde, sætte overstyr.

Lógan, *f. abalienatio*, Afhændelse.

Logandi, *ardens*, brændende.

Logbrandr, *m. torris*, *titio*, en Brand.

Logi, *m. flamma*, Lue.

Loginn, *falsus*, *mentitus*, falsk, løjet. Hann var loginn um þad, *mendacium in eum erat*, det var ham paaløjet.

Logn, *n. malacia*, *aeris tranqvillitas*, Blikstille, Havblik.

Loka, *f. obex*, *repagulum*, *pessulus*, Klinke, Dørskaade.

Lok, *n. operculum*, et Laag. At lída undir lok, *urna claudi*, *inter vivos esse desinere*, gaa til Grunde.

Lók, *n. mora pendens*, Forhaling, Ophold.

Lok, *n. pl. finis*, *consummatio*, Ende, Slutning, Udfald. At lokum *v.* loksins, *tandem*, endelig, tilsidst.

Loka (at loka), *claudere*, *pessulum obdare*, lukke, slaa Skaade for. Loka inni, *includere*, lukke inde. Loka úti, *excludere*, lukke ude.

Lóka (at lóka), *pendere v. trahi*, hænge, trække efter sig. Hundurinn lét lóka halan, *canis caudam demisit et traxit*, Hunden lagde Halen ned og trak den.

Lokadr, *clausus*, lukket. Lokadar dyr, *fores pessulatæ*, lukkede Dørre.

Loka-lýur, *f. pl. vid.* leggiabönd.

Lóka-straumr, *m. minimus æstus maris*, liden Strøm i Søen.

Lókátr, *m. hypodidascalus*, en Hører i en Skole (Adjunkt).

Lokhvíla, *f. lectus janua et repagulis munita*, en Seng, med Dør og Skaader for.

Loki, *m. allex*, *deceptor*, en Lokker, Bedrager; *à* locka.

Lokinn, *solutus*, *expeditus*, fuldendt, forbi, ovre. 2) *consummatus*, tilendebragt.

Locka (at locka), *allicere*, *perducere*, at lokke en til noget. Þann er hægt at locka, er siálfr vill dansa, *trahit sua qvemqve voluptas*, den er let at lokke, som efter vil hoppe.

Lockan, *f. allectatio*, *illecebræ*, Tillokkelse, Forførelse.

Lockunar-fugl, *m. allex*, Forlokker; *vid.* tálfugl.

Lockr, *m. cirrus*, *vid.* hárlockr.

Lokleysa, *f. vid.* eydileysa.

Loks, *tandem*, *vid.* lok, loksins.

Lóku-byr, *m. aura levis*, *ubi vela pendent*, en sagte Vind, hvor Sejlene hænge.

Lókr, *m. pendulum qvid*, det som hænger ned. 2) *servus*, *mancipium*, en Træl, Tyende.

Lokurán, *n. violatio seræ v. pessuli*, Laasens eller Klinkens Beskadigelse, Lokkeran.

Loku-spænir, *m. pl. schidia*, Spaaner, Splinter.

Lokuþollr, *m. palus in tela*, *qvo discerniculum qviescit*, en Bjælke i Væven, hvorpaa Skytten lægges.

Loll, *n. segnities*, *tardatio*, Sendrægtighed.

Lolla, *f. idem.*

Lolla (at lolla vid), *segniter agere*, at handle sendrægtig. *Angl.* to loll, *recumbere.*

Lollari, *m. ignavus*, et sendrægtigt Menneske, Drog. *Angl.* lollard.

Lómiúkr, *tomenti instar mollis*, saa blød som Fyld (Uld).

Lómr, *m. columbus (gula rubra) minor*, *mergus farrensis*, en Dykker, Tærne (med rød Hals).

Lon, *n. intermissio*, Ophør, Ophold. At láta lon, *intermittere*, høre op med, holde op med.

Lón, *n. lacuna*, *item stagnum v. recessus stagni*, et Vandstade, Vandgrav, Sump.

Lonar (at lona i sundr), *dehiscere*, gaaer fra hinanden. 2) *stagnare*, staa stille som en Sø.

Lónkútr, *m. vid.* brimbútr.

Lopi, *m. pensum laneum*, en Uldtot, et Stykke Spind. 2) *tumor aqvosus intercus*, en blød Hævelse mellem Hud og Kjød.

Lopyfia, *f. spongia mollissima*, en blød Svamp; *à pos v. bos* 2) *idem ac* lundapyfia.

Lopyfiulegr, *mollinsculus*, blødagtig.

Loppa, *f. stupor manuum, ex frigore et udore*, Følesløshed i Hænderne af Frost og Fugtighed, Vollenhed.

Loppa, *f. manus stupens et hiulca*, en følesløs, vollen Haand.

Loppinn, *manibus stupens*, den hvis Hænder ere følesløse af Kulde, forfrussen, vollen.

Lopt, *n. aer, aura, cœlum*, Luft, Himmel. 2) *elevatio*, Højde. At hallda á lopt, *palam facere*, aabenbare. 2) *elevare*, løfte op. Þad komst ecki á lopt, *latuit*, det blev dulgt. Hann er mikill á lopti, *multum sibi arrogat v. clamosus et imperiosus est*, han er stolt, brovtende, myndig.

Lopt, *n.* (i húsi), *tabulatum supra tignos proceres*, *pars ædis superior*, *anogæum*, et Loft som er lagt ovenpaa de øvre Bjelker, højere Stokværk, Loftsal.

Lopta (at lopta), *elevare*, at løfte op.

Lopt-elldr, *m. fulgur*, Lynild.

Lopthrædd, *vertiginosus*, Hovedsvimmel.

Loptgina, *f. chasma*, Himmelens Aabning.

Lopt-teikn, *n. meteoron*, Himmeltegn, Luftsyn, et Meteor.

Loptundr, *n. pl. idem.*

Loptveifa, *f. idem.*

Loptr, *m. elevator*, den som løfter op. 2) *aereus*, *per aera volans*, som flyver i Luften. 3) *nom. pr. viri*, Mandspersons Egennavn.

Lóra, *f. lorax occultus*, *homuncio*, *neqvam*, et Drog, Skarn. 2) *animans deficiens*, medløs; *vid.* lara.

Los, *n. solutio*, *laxatio*, Løsen, Løsning.

Losa (at losa), *solvere*, *laxare*, at løsne, løse.

Losaflik, *f. scortum*, *meretrix*, en Hore, Skjøge.

Losalegr, *lascivus*, *inconstans*, løsagtig.

Losa'ega, *inconstanter*, *lascive*, løsagtigen.

Losi, *m. solutio*, *qvod solutum pendet*, som er løst. 2) *lascivia*, Løsagtighed.

Losna (at losna), *solvi*, *dissolvi*, løsnes, opløses, skille sig ad.

Lofta-lidr, *m. ingven*, Lyske, hemmeligt Lem.
Loftafamr, *lascivus*, *voluptuosus*, løsagtig, vellystig.
Loftafemi, *f. lascivia*, *libido*, Løsagtighed, Letfærdighed.
Lofta-sýki, *f. aphrodisia phrenetitis*, Kvindekjærhed, rasende Vellyst.
Lofti, *m. vid.* loftafemi. 2) *promtitudo*, Redebonhed. At leggia loftann á, *promtissime facere*, at gjøre noget med Redebonhed, ufortrøden.
Loftinn, *verberatus*, *percussus*, slaaet, pryglet. Hann var loftinn öru i gegn, *spiculo transverberatus erat*, han blev gjennemskudt med en Pil.
Loftugr, *promtus*, *lubens*, redebon, villig.
Loftverk, *n. opus voluptuosum*, behageligt Arbejde.
Loft-ætr matr, *cibus delicatus*, velsmagende Mad.
Lot, *n. pl. curvatura proræ navis*, Bøjningen paa Forstavnen af et Skib. 2) *circumstantiæ*, Omstændigheder. Gættu at hvörninn lot liggia, *observa circumstantias*, læg Mærke til Omstændighederne.
Lota, *f. nisus*, *impetus*, Stræben, Anstrængen. 2) *continuus actus*, vedholdende Handling. I einni lotu, *non intermisse*, uden Ophold. Teitr qvadst hafa halldit Ögmund ærit lengi, í einni lotu, *Teitus dixit se Ögmundum, non interrupto uno tempore satis diu sustentasse*, Tejt sagde, at han havde længe nok uafbrudt underholdt Øgmund.
Lotinn, *cernuus*, *corpore curvo*, ludende, som bukker sig.
Lotlegr, *valetudinarius*, svagelig.
Lotning, *f. prona adoratio*, Tilbedelse, ærbødig Hilsen, Ærbødighed.
Lótorfa, *f. cæspes fibrosus*, *bene subactus*, trævlet, vel sammenpakket Grønsvær.
Lóu-þræll, *m. numenius (nobis minimus)*, *pectorali nigro*, *scolopax*, et Slags Sneppe, (tringa alpina).
Löd, *f. invitatio*, Indbydelse; *v.* ladan. *Hinc*: Gunnlöd; *nom. pr. virginis qvondam virosæ*, en i Fortiden mandgal Piges Egennavn.
Löd, *f. instrumentum fabrile*, *per qvod metalla ducuntur v. adiguntur*, et Smede-Verktøj, til at slaa Søm i, Nageltov.
Lödra (at lödra), *spumare*, at skumme.
Lödrúngr, *m. colaphus*, Ørefigen.
Lödr, *n. spuma maris*, Havskum.
Lödurmanlega, *impotenter*, afmægtigen.
Lödurmenni, *n. homuncio vilis*, et Drog.
Lödurmenska, *f. defectus fortitudinis*, Mangel af Styrke eller Tapperhed.
Lög, *n. pl. lex*, *jus*, Lov. Lagalaus, *exlex*, uden Love. Lagaleysi, *n. anarchia*, Anarki. Lagaréttr, *m. jus*, Ret. Lagasetiari, *m. legislator*, Lovgiver. Lagaskickan, *f. rogatio*, Lovbestemmelse. Lagavegr, *m. modus disceptandi*, lovlig Prosesmaade. Lagaumbod, *plena potestas*, fuldkommen Myndighed. Lagaþrætur, *f. pl. controversiæ forenses*, Prosesser.

Lög, *n. pl. territorium, tractus terræ*, Landstrækning, Gebet. Fylgdu þeir Rýgir sunnan linns ládgéfendr úr lögum tvennum, *Rygenses ex austro regem (Magn. Berbein) secuti sunt, viri munifici, ex binis territoriis*, Kongen (Magnus Barfod) fulgte gavmilde Folk af tvende Landstrækninger, sønden fra Rogeland.

Lögalldr, *m. majorennitas legalis*, Lavalder.

Lögberg, *n. rupes, ubi olim jus dicebatur, in foro generali*, Klippen, hvor fordum Retten holdtes paa Altinget, Lovbjerget.

Lögbod, *n. invitatio legalis, ad aliqvid*, lovlig Indbydelse til noget. 2) *auctio*, Auktion.

Lögbók, *f. codex legum*, Lovbog.

Lögbýd (at lögbióda), *publice auctionari*, at opbyde ved offentlig Auktion.

Lögbýli, *n. prædium integri juris*, Selvejer Bondegaard.

Lögdagr, *m. dies peremtorius actionis v. solutionis*, Lavdag. At leggia lögdag, *præfinire diem actionis*, at lægge Lavdag (give Forelæggelse).

Lögdæmi, *n. nomarchia*, Lavdømme (Lavmands Jurisdiktion).

Lögfallinn, *capite diminutus*, lovfældt.

Lögfesta, *f. vid.* liritti.

Lögfesti (at lögfesta), *sibi vindicare*, at tilegne sig noget, vindisere sig.

Lögfullr, *juris plenus*, lovmæssig. At lögfullu lögmáli, *pleno jure*, efter fuldkommen Ret.

Lögg, *f. margo v. incisura vasis lignei à fundo*, den nederste Rand ved Bunden af et Trækar. Laggbrotinn, *margines inferiores fractum vas*, et Kar, hvis nederste Rand er brækket.

Lögg'afi, *m. legislator*; Lovgiver.

Loggiafari, *m. idem.*

Lögheimili, *n. domicilium legitimum*, lovlig Bopæl.

Löghlass, *n. tripla sarcina eqvorum, sive 720 pondo* ɔ: 9 vættir, det tredobbelte af en Hests Byrde, eller 720 Pund; *vid.* infra.

Löghreppr, *m. tribus 20 contribules prædiatores habens*, et Distrikt eller Sogn, som har 20 Bønder.

Lögklif, *n. sarcina eqvi, lege præscripta, qvæ erat 120 pondo, ab utroqve latere, in totum 240 pondo*, en ved Loven bestemt Byrde for en Hest, nemlig 120 Pund paa hver Side; i alt 240 Pund.

Lögkrókar, *m. pl. sophismata legum*, Kroglove.

Lögkænn, *legis peritus*, lovkyndig.

Lögkænska, *f. juris prudentia*, Lovkyndighed.

Löglega, *legitime*, lovligen.

Löglegr, *legitimus*, lovlig.

Löglesinn, *juris consultus*, Lovkyndig.

Lögleysur, *f. pl. vid* lögkrókar.

Lögmadr, *m. nomophylax, judex provincialis superior*, Lavmand, Overdommer i en Provins. 2) *juris peritus*, lovkyndig.

Lögmál, *n. lex*, Lov.

Lögrétta, *f dicasterium*, Lavrette. 2) *senatus dicasterii*, Lavrettesmænd.

Lögrán, *n. denegatio juris, injuria*, Rettens Fornægtelse. Hann skal lýsa lögráni sínu, *manifeste queratur de denegato sibi jure*, han skal offentligen klage over Rettens Fornægtelse.

Lögréttumenn, *m pl. scabini*, Lavrettesmænd.

Lögræníngi, *m. qvi frustra implorat opem juris*, som omsonst anraaber Rettens Bistand.

Lögsaga, *f. recitatio legum*, Loves Oplæsning. 2) *rogatio*, Loves Stadfæstelse.

Lögsagnari, *m. judex adjunctus*, en Dommers Fuldmægtig.

Lögskil, *n. pl. debitum legale*, den Gjeld man skylder efter Loven. 2) *integritas juridica*, juridisk Ustraffelighed.

Lögsóknir, *f. pl. controversiæ forenses*, Processer.

Lögsóktr, *reus, in jus vocatus*, sagsøgt.

Lögsögn, *f. jurisdictio*, Jurisdiktion.

Lögsögumadr, *m. vid.* lögmadr.

Lögspeki, *f. jurisprudentia*, Lovkyndighed.

Lögspekíngr, *m. juris consultus*, Lovkyndig.

Lögtek (at lögtaka), *in leges recipere*, at antage som Lov.

Lögtekinn, *pro lege receptus*, antaget som Lov.

Lögvillur, *f. pl. tricæ forenses, contorta sophismata rabularum*, Kroglove, Rabulisteri.

Lögvís, *juris peritus*, Lovkyndig.

Lögvitríngr, *m. idem.*

Lögvitr, *idem.*

Lögunautr, *m. contubernalis*, Sengekammerat.

Lögvörn, *legalis exceptio*, lovligt Forsvar.

Lögr, *m. liqvor, fluidum*, Vædske. 2) *poet. mare*, Havet (hos Digterne). Jurtalögr, *m. succus plantarum*, Plantesaft.

Lögþíngi, *n. vid.* alþíngi.

Lögþíngismenn, *m pl. vid.* alþíngismenn.

Löm, *f. fibula; item lamina*, en Plade, et Klammer.

Lön, *f. meta fæni oblonga*, oflang Høstak.

Lönd, *n. pl. bona immobilia*, Landgodser; *vid.* land.

Löpp, *f. planta pedum*, Fodblad; *etiam ipsi pedes animalium rapacium*, Fødder paa Rovdyr.

Löstr, *m. vitium*, Last. Lastalaus, *sine vitio*, uden Laster.

Lötra (at lötra), *lente et segniter ingredi*, at gaa meget sagte; *vid.* latra.

Lú, *n lassitudo*, Trætted, Mathed.

Lubbi, *m. hirsutus, flaccus (canis)*, lodden og slukøret (Hund). 2) *servus ignavus*, et dovent Tyende. *Angl.* lubber, *idem.*

Lubbalegr, *hirsutus, flaccus*, lodden, langøret. *Angl.* loobily.

Lubbaz (at lubbaz), *segniter volutari*, at gaa langsomt.

Lúber (at lúberia), *pertundere*, at mørbanke.

Lúda, *f. passerculus, plevronectes*, en liden Flynder; *vid.* koli.

Lúdi, *m vid.* leppalúdi.

Lúdra (at lúdra), *pudibundus ingredi (de canibus dicitur)*, at gaa skamfuld, luske af (siges om Hunde).

Lúdulaki, *m. vid.* lódulaki.

Lúdr, *m. buccina, tuba*, Valdhorn, Trompet, Luur.

Lúdr, *contusus, subactus*, knuset, hamret; *à* lý.

Lúdr-sveinn, *m. buccinator, tubicen, aeneator*, en Valdhornist, Trompeter.

Lúdr-þeytari, *m. idem.*

Lúdr-þýtr, *m. clangor, vox tubae*, Trompet-skrald.

Lúfa, *f. vir hirsutus*, en lodden Mand. 2) *hirsutia, villositas*, Loddenhed.

Lúi, *m. lassitudo*, Modighed, Træthed.

Lúinn, *defessus, defatigatus*, træt, modig.

Lúka, *f. vola manus*, Luen i Haanden. 2) *janua pulpitorum*, Døren paa et Pulpet.

Lucka, *f. fortuna, fors*, Lykke. Hver er finnar lucku smidr, *qvisqve suae fortunae faber*, enhver er sin Lykkes Skaber.

Luckaz (at luckaz), *bene succedere*, at lykkes. Þad luckadiz, *bene successit*, det lykkedes.

Luckudrambr, *m. vid.* dorgdingull.

Luckudrymbill, *m. idem.*

Luckuhnodri, *idem.*

Luckugéfinn, *felix, fortunatus*, lykkelig.

Luckugéfni, *f. felicitas*, Lykke, Lykkelighed.

Luckulegr, *felix*, lykkelig.

Lucku-ósk, *f. gratulatio*, Lykønskning.

Luckupottr, *m. urna*, Lykkepotte.

Luckusamr, *vid.* luckugéfinn.

Lucku-spráng, *n. genethlialogia*, Nativitetstillen.

Lulla (at lulla), *vid.* lolla.

Lullari, *m. vid.* lollari.

Lumi (at luma á), *tacite et occulte conservare*, at gjemme skjult og hemmeligen; *vid.* lasi.

Lumma, *f. magna et adunca manus*, en stor og krum Haand; *vid.* hlumma.

Lummulángr, *longimanus*, langhaandet. 2) *tagax*, tyvagtig, begfingret.

Lumpinn, *stupidus, ignavus*, et Fjog, flaav, upasselig.

Lumprar, *m. pl. nautarum chirothecae rudes*, grove Matroshansker.

Lumpruverk, *n. opus inconcinnum*, grovt, usirligt Arbejde.

Lund, *f. indoles*, Gemyt. 2) *modus*, Maade. Hann reyndi til á allar lundir, *omni modo tentavit*, han forsøgte paa alle Maader.

Lunda-baggi, *m. lipocardia, farcimen lipocardiacum*, et Slags Kjødpølse, af Kjødstykker, som afskjæres langs med Ryggen.

Lundadr, *affectus*, sindet.

Lundarlag, *n. indoles*, Gemytsbeskaffenhed.

Lundbragd, *n. idem.*

Lunderni, *n. idem.*

Lundi, *m. psittacus marinus, pica marina*, Søpapegøje. Lunda, *papa (anglorum)*. Lunda-pysia, *f. pullus psittaci marini*, Ungen af Søpapegojen. Lundakofa, *f. idem.*

Lundir, *f. pl. pancreas v. ductus pancreaticus*, Underlivets store Spyttekirtel.

Lundlæginn, *vid.* lundadr.

Lundprúdr, *generosus*, ædelmodig.

Lundr, *m. nemus*, en Lund.

Lúnga, *n. pulmo*, Lunge.

Lúngablad, *n. lobus pulmonum*, Lungeblad.

Lúngamosi, *m. pulmonaria, lichen*, Stenlever-urt (en Mos god mod Lungesygdom).

Lúngna-pípúr, *f. pl. bronchia*, Lungepiber, Enderne af Luftrøret, som udbreder sig i Lungerne.

Lúngna-sótt, *f. pnevmonia, phthisis*, Lungesygdom.

Lúngna-syki, *f. idem.*

Lúngr, *m. serpens*, et krybende Dyr, en Slange. 2) *corculum*, lille Hjerte. Minn litli lúngr &c, *corculum meum*, mit lille Hjerte! (en Karesse).

Lúnkr, *m. idem.*

Lúnkalegr, *callidus, blandus*, sledsk.

Lúnóttr, *varius, infidus, inconstans*, ustadig, utro.

Luntalegr, *agrestis, inhumanus*, tølperagtig, grov.

Lunti, *m. idem.*

Lúr, *m. ignavia*, Dorskhed.

Lúra (at lúra), *coercere*, at gjøre træt.

Lúradr, *fractus, qvassatus*, svækket, træt.

Lúralegr, *facie torta, deformis*, hæslig.

Lúri (at lúra), *ignavus hærere*, at være dorsk, blunde.

Luri, *m. homo torvus et deformis*, en styg Karl.

Lúrgr, *m. tergum animalis hirsuti*, et Dyrs lodne Ryg. 2) *defectus virium*, Mangel af Kræfter; *pr. gibbositas*, det at have Pukkel, Pukkelryggethed.

Lurkr, *m. furca, fustis*, Prygl, Knippel.

Lúrlegr, *subtristis*, noget bedrøvet.

Lús, *f. pediculus*, Lus.

Lúsakambr, *m. pecten densus*, Kjæmmekam.

Lúsalýng, *n. vid.* krákuberialíng.

Lúsa-sótt, *f. phthiriasis, morbus pedicularis*. Lusesyge.

Lúskra (at lúskra), *verberare*, prygle.

Lúsugr, *pediculosus*, luset.

Lút, *f. lixivium*, Lud.

Lutr, *m. vid.* hlutr.

Lútr, *cernuus, pronus*, ludende; *vid.* framm-lútr. Hann fór lídan lúdari, *inferior discessit, ejus sors deinde deterior fuit*, hans Omstændigheder bleve siden slettere.

Lútyrdi (at lútyrda), *graviter increpare, invehi in aliqvem*, at irettesætte, skjænde paa en.

Lý (lúdi, hefi lúd, at lýa), *subigere, contundere*, knuse, hamre. Grettir lúdi járnid, *Grettir ferrum contudit*, Gretter hamrede Jernet ɔ: slog det tyndere.

Lýa, *f. linum detritum*, slidt Lærred. 2) *fimbria tenuis*, en smal Bræmme. 3) *contusio*, Stød, Kontusion. Lýa-steinn, *m. lapis, super qvo ferra subiguntur*, en Sten, paa hvilken Jern slaaes, hamres.

Lydda, *f. vid.* lidda *et* loddari.

Lýdbiskup, *m. suffraganeus*, Suffraganbiskop.

Lydska, *f. mores populi*, Folkesæder.

Lydskylldr, *ligius*, som er pligtig at yde Hjelp.

Lydmannlegr, *auxiliaris*, som yder Hjelp. 2) *inglorius*, uberømmelig.

Lýdr, *m. populus*, Folk, Natsion.
Lýg (laug, at liúga), *mentiri*, lyve.
Lýgari, *m. mendax*, Løgner.
Lygd, *f. mendacium*, det at lyve, Løgn.
Lýgi, *f. idem*, Løgn.
Lýgigiarn, *falsiloqvus*, som ofte lyver, løgnagtig.
Lýgigirni, *f. mentitio*, Løgnagtighed.
Lýginn, *mendax*, lognagtig.
Lygni (at lygna), *desistere*, *desævire*, *de ventis dicitur*, at holde op (om Vinden naar den lægger sig); *á* logn. At lygna augum, *oculos immotos tenere morientis v. dormientis instar*, at holde Øjnene stive, som en døende eller sovende.
Lygna, *f. malacia*, *pellacia*, Blikstille.
Lygta (at lykta), *v.* lykta.
Lýi (lýdi, hefi lýd, at lýa), *fatigare*, at gjøre træt.
Lýiz (at lýaz), *defetisci*, at blive træt.
Lýk (lauk, hefi lokid, at lúka), *claudere*, lukke. 2) *finire*, ende. 3) *solvere*, betale; *alias* lykia *v.* liúka. Lykia aptr, *claudere*, lukke. Lúka vid, *finire*, gjøre Ende paa. Lúka upp, *reserare*, *aperire*, *recludere*, lukke op. Lúka skulldir, *nomina expedire*, betale Gjeld. Lúka nöſum, *expirare*, *mori*, at dø, lukke sine Øjne. Þegar lokid var vistum, *qvando cibaria consumta erant*, da Provianten var fortæret. Þá var lokid sáttum, *tum abscissa erat omnis spes pacificationis*, da var alt Haab om Forlig ude. Þá var lokid manndrápum, *tum cædibus finis fuit*, da holdt man op med at dræbe. So lauk, *is exitus fuit*, paa den Maade endte det.
Líka, *etiam*, ogsaa. Líka sem, *prout*, ligesom.
Lykill, *m. clavis*, en Nøgle.
Lykilhalld, *n. ansa clavis*, Haandfanget paa Nøglen.
Lykilskégg, *n. projectum clavis*, Skegget, Kammen paa Nøglen (det der gaar ind i Laasen).
Lyklavalld, *n. potestas clavium*, Magt over Nøgler.
Lykt, *f. conclusio*, Slutning. 2) *finis*, *consummatio*, Ende, Fuldførelse. At leida til lykta, *perficere*, *concludere*, at fuldføre. At lyktum, *tandem*, endeligen.
Lykt, *f. laterna*, *lucerna*, en Lygte. 2) *odor*, Lugt.
Lykta (at lykta), *finire*, *finem imponere*, at gjøre Ende paa.
Lykta (at lykta), *odorari*, *olfacere*, at lugte ɔ: fornemme noget. 2) *olere redolere*, lugte af noget.
Lyktan, *f. odoratio*, *odoratus*, Lugten.
Lyktarlaus, *inodorus*, uden Lugt.
Lyktarſterkr, *odorus*, stærk lugtende.
Lymſkr, *callidus*, *vafer*, *fraudulentus*, træsk, forslagen, snedig, lumsk.
Lymſka, *f. calliditas*, Træskhed, Lumskhed.
Lymſkulegr, *vid.* lymſkr.
Lymſkulega, *callide*, *astute*, træskeligen, snedigen.

Lyndi, *n. vid.* lund.

Lyndi (at lynda), *æqvo animo esse*, at have en rolig Sindsstemning. Ockr lyndir vel saman, *bene inter nos convenit*, vi komme godt overens.

Lyndr, *vid.* lundadr.

Lýng, *n. vid.* ling.

Lynxdýr, *n. lynx*, en Los.

Lypti (at lypta), *levare*, at løfte op. Kóngr lyptir nú ferd sinni, *rex iter ingreditur*, Kongen begynder nu sin Reise.

Lýpting, *f. levatio*, Opløftelse. 2) *camera navis*, Skibsdæk, Kahyt; *à* lopt.

Lypti-stöng, *f. hypomochlium*, en Løftestang.

Lyrgia, *f. balatro*, et Drog, Sviregast. 2) *medulla langvens, spuria*, en falsk Marv, som intet duer. 3) *langvor*, *stupor*, *cachexia*, Dovenskab, Uvirksomhed, Afmægtighed.

Lyrgiulegr, *langvidus*, afmægtig, uvirksom.

Lýri, *m. vid.* hlýri.

Lýritti, *n. vid.* liritti.

Lýsa, *f. piscis*, *est species asellorum*, et Slags Torsk. 2) *albedo*, Hvidhed.

Lýsi (at lýsa), *lucere*, at lyse. 2) *lucem præferre*, bære Lys foran en. 3) *manifestare*, *publicare*, aabenbare, bekjendtgjøre.

Lýsi, *n. garum*, *oleum piscium*, Tran. 2) *lumen*, Lys.

Lýsigull, *n. aurum*, *bene politum*, Guld, som er godt poleret, blankt.

Lýsing, *f. diluculum*, Dagskjær, Dagning. 2) *denunciatio*, *publicatio*, offentlig Bekjendtgjørelse.

Lýsir (at lýsa), *diescit*, *diescere*, det bliver Dag, det dages.

Lýsi-tollr, *m. vid.* lióstollr.

Lyskra, *f.* (i heyi), *mador*, *cruditas fæni*, Fugtighed i Høet.

Lyskra (at lyskra), *contundere*, *male tractare*, at knuse, behandle ilde. Verkurinn lyskrar út um hann allann, *toto corpore dolet*, Smerten betager hans hele Legeme, han har Smerte over hele Legeme.

Lyst, *f. voluptas; item cupiditas*, Vellyst; ogsaa Begjerlighed.

Lýst (laust, hefi lostit, at liósta), *ferire*, *collidere*, at slaa, støde. Þeim laust þar saman, *ibi congressi sunt*, der traf de hinanden (gav sig i Slag med hinanden). Þá laust verk í andlit biskupi, *tum episcopus dolore faciei percitus est*, da fik Bisskoppen Smerte i sit Ansigt. Ef lýstr reid, *si fulmen tangit*, den som Lynstraalen rammer. Þá laust biörgum saman, *tunc saxa collidebantur*, da stødte Klipperne mod hinanden. Lióstadu ej manninn med stafnum, *ne feri hominem baculo*, slaa ikke Mennesket med Stokken.

Lystarleysi, *n. anorexia*, Mangel af Appetit. R.

Lystigardr, *m. hortus*, *viretum*, en Lysthauge.

Lysti-högg, *n. verber fuste eminus illatum*, Slag, som paafores ved at kaste Kjep efter en; *vid.* lyst.

Lystihús, *n. diæta, pergula*, et Lysthus.

Lystilega, *suaviter*, behageligen.

Lystilegr, *amœnus, gratus*, behagelig, yndig.

Lysting, *f. appetitus*, Begjærlighed, Appetit.

Lystir (at lysta), *cupere, gestire*, at have Lyst til.

Lystisemi, *f. delectamentum*, Forlystelse.

Lystiskógr, *m. nemus*, en Lystskov.

Lystugr, *hilaris*, munter. 2) *delicatus*, behagelig. Lystugr matr, *cibus delicatus*, velsmagende Mad.

Lýt (laut, at lúta), *incurvare se, vergere*, at bukke sig, helde for over. 2) *accipere v. contentus esse*, modtage, være tilfreds med. Allt hvad hér at lýtr sýnir, *omnia huc spectantia monstrant*, alt, som angaar dette, viser. At lúta i lægra halldi, *demittere se*, ydmyge sig. Ei er at þessu lútandi, *non est accipiendum v. ferendum*, dette bør man ikke taale. Laungum lýt ég at litlu, *sæpe parvo contentus sum*, ofte er jeg fornøjet med lidet. At lúta einum, *incurvare se alicui*, at bukke for en.

Lýti, *n. pl. nævus, vitium*, Lyde.

Lýti (lýtti, hefi lýtt, at lýta), *deformare*, vanskaber. 2) *vituperare*, skamferer. Þad lýtir, *turpat*, det vanzirer, skamferer.

Lýtalaus, *vitii expers*, uden Lyder.

Lýttr, *vitiatus*, fordærvet. 2) *vituperatus*, lastet.

Læ, *f. fraus, vafrities*, Bedrageri, Træskhed. 2) *periculum*, Fare. At lofda gramr lifdi læstyggr sonr Tryggva, *quod viveret rex dolum odens* (ɔ: *candidus*) *filius Tryggvii*, at den oprigtige (Træskhed hadende) Trygges Søn levede. Læ Hákonar æfi, *periculum v. insidias vitæ Haconis*, Efterstræbelser efter Hakons Liv.

Læbarn, *n. infans in cunis jacens*, Barn i Bugge.

Læda, *f. felis fœmina*, en Hunkat. 2) *quodcunqve animal fæmina*, ethvert Hundyr; *sic* Liónslæda, *leæna*, en Løvinde.

Læda, *f. spectrum, umbra*, en Skygge.

Lædi (læddi, at læda), *furtim v. clam afferre*, at tilsmugle sig noget.

Lædiz (at lædaz), *furtim, suspenso gradu ire, reptare, serpere*, liste sig, snige sig.

Lædulegr, *effæminatus*, blødagtig. 2) *vafer*, træsk.

Lædulega, *effæminate*, blødagtigen. 2) *vafre*, snedigen.

Læfd, *f. palma, latitudo manus, per transversum metacarpum*, den flade Haand, Bredden af Haanden.

Læfdar þyckt, *crassitudo palmaris*, en Haandbreds Tykkelse.

Læfi (at læfa), *per palmas mensurare*, at maale med Bredden af Haanden; *à* lófi.

Læga, *f. succuba, usitatius in compositis*, en Frille, Skjøge; brugeligere i sammensatte Ord. Álægia, fiólæga &c.

Lægd, *f. lacuna, depressio loci*, Vandstade; Fordybning; *à* ligg.

Lægi, *n. portus*, Havn. 2) *statio navalis*, Skibsred. At hallda skipunum til lægis, *portum petere*, at søge Havn.

Lægi (lægdi, at lægia), *deprimere*, at nedtrykke.

Læging, *f. humilitas*, Ydmygelse. 2) *dedecus*, Vanære. Hann lét sér eingva læging þykia, *pro nullo dedecore sibi reputavit*, han ansaa det ikke for nogen Vanære.

Lægr, *aptus*, *tolerabilis*, bekvem. 2) *vicinus*, *prope positus*, nærbeliggende. Skipinu er ecki lægt, *navi ad anchoras tempestas nimia est*, Skibet kan for Storm ikke ligge for Anker. Austlægr edr vestlægr vindr er þar tídaltr, *ventus plaga orientali vel occidentali vicinus ibi freqventissimus est*, der blæser som oftest østlig eller vestlig Vind.

Lækia-dudra, *f. tringa palustris*, Strandløber.

Lækia-kráka, *f. idem.*

Lækiar-bugr, *m. sinuamen rivi*, den Bugt en Bæk danner.

Læcka (at læcka), *deprimere*, *humiliare*, nedtrykke, ydmyge. 2) *deprimi*, *humiliari*, nedtrykkes, ydmyges.

Læckan, *f. demissio*, *depressio*, Nedtrykning.

Lækna (at lækna), *sanare*, at læge.

Læknari, *m. medicus*, en Læge.

Lækníng, *f. medela*, *sanatio*, Lægedom, Helbredelse.

Lækníngabaukr, *m. narthecium*, Urteskab, Husapotek.

Læknisdryckr, *m. medicata potio*, en lægende Drik.

Læknis-dómr, *m. medicamentum*, *pharmacum*, Medikamenter, Lægedom.

Læknis-kunst, *f. ars*, *medica*, *medicina*, Lægekunst.

Læknis-medöl, *n. pl. pharmaca*, Lægemidler.

Læknis-urt, *f. panacea*, *herba medicinalis*, lægende Urt.

Lækr, *m. rivus*, en Bæk; *à* lek. Lækiarspræna, *f. idem.* Strángr lækr, *torrens*, en Bæk, som har stærk Strøm, er stridigløbende.

Læmíngr, *m. occultatio*, *cautela*, Dølgen, Fordølgelse. At göra eda tala i læmíngi, *clam facere vel dicere qvid*, at gjøre eller sige noget hemmeligen.

Læna, *f. umbraculum montis v. rupium*, Fjelds- eller Klippe-Ly ɔ: *locus maris v. stagni*, *à tempestate immunis*, *ob interpositos et objectos montes*, saadant Sted paa et Hav eller Vand, hvor Storm ikke kan komme, formedelst fremragende Bjerge. Biarglæna, *idem.*

Lærari, *m. pædagogus*, *præceptor*, en Lærer, Hovmester.

Lærdóms-grein, *f. maxima*, en Grundsætning, Maksime.

Lærdómsgydia, *f. Minerva*, Lærdoms Gudinde.

Lærdómslega, *docte*, *erudite*, klogeligen, med Lærdom.

Lærdómr, *m. doctrina*, *eruditio*, Lærdom.

Lærdr, *doctus*, lærd. 2) *persvasus*, overbeviist.

Lærdr á bók, *literatus*, boglærd. Árni biskup féck ei lærdann almenníng, fyrir fortölum Rafns, *Arnas episcopus non potuit persvadere multitudini, ob dehortationem Rafnis*, Biskop Arne kunde ikke overtale Almuen formedelst Rafns Fraraadelse.

Lær *v.* læri, *n. femur*, Laar.

Lærhnúta, *f. coxa*, Hofte, Laarled.

Læri (lærdi, at læra), *docere*, *erudire*, underviser. 2) *discere*, lærer selv, modtager Undervisning. So lengi lærir, sem lifir, *dies diem docet*, *discipulus est prioris posterior dies*, man kan lære saa længe man lever.

Lærifadir, *m. doctor*, Lærer, Kirkefader. 2) *præceptor*, Hovmester.

Lærimeistari, *m idem.*

Læríng, *f. informatio*, Undervisning.

Lærkirtlar, *m. glandulæ ingvinales*, Laarkirtler.

Lærkrykar, *m. pl. ingvina*, Laarkrig, Røre.

Lærleggr, *m. coxendix*, *os femoris*, Hofteblad, Hofteben.

Læs, *litteratus*, som kan læse. 2) *qvi legi potest*, som kan læses. Bóklæs, *idem.* Þessi bók er ecki læs, *hic liber non legi potest*, denne Bog kan ikke læses.

Læsilegr, *vid.* læs. Hann skrifar ecki læsilega, *ejus scriptio legi non potest*, han skriver ikke læseligen.

Læsi (at læsa), *claudere*, laase, lukke.

Læsíng, *f. sera*, *claustrum*, *item clausura*, Laas, Lukkelse. Leynilæsíng, *sera laconica*, hemmelig Laas.

Læsíngr, *m.* (i snió), *vid.* ófærd.

Læstr, *clausus*, laaset, lukket.

Læt (at láta), *ponere*, *item relinqvere*, lade tilbage. 2) *facere*, *curare*, lade (gjøre), befale. 3) *amittere*, miste, tabe. 4) *simulare*, lade som. Þar læt ég ummælt, *ejus mihi crebra mentio*, derom taler jeg ofte. Þad læt ég ummælt, *votum meum est*, det er mit Ønske. Hér lét hann þetta, *hic posuit*, her lagde han det. At láta af, *desistere*, at holde op. Láta af fé, *mactare pecora*, at slagte Qvæg. Láta at eins ordum, *locum dare verbis*, at give efter for ens Ord. Láta dátt at einum, *in amore et deliciis habere*, at holde inderlig meget af en. Láta vel at einum, *benigne habere*, at behandle en venligen. Láta eptir, *relinqvere*, lade tilbage. Láta eptir einum, *permittere*, føje en, bære over med. Láta kalla einn, *advocari curare*, lade en kalde. Láta vel yfir, *laudare*, rose, berømme. Láta uppi, *offerre*, *promere*, frembyde, tilbyde. Láta úti, *pendere*, betale. Undan, *cedere*, give efter. Láta konu sína eina, *deserere uxorem*, forlade, løbe bort fra sin Kone. Láta mikid yfir sér, *ostentare se*, prale. Láta í, *implere*, *infundere*, *inferre*, helde i, fylde. Láta einn inn, *fores aperire*, lukke en ind. Láta einum til lyndis, *indulgere*, føje en. Láta illa, *turpiter se gerere*, opføre sig slet. Láta sig ecki, *non se remittere*, ikke at give efter, holde fast paa sin Mening. Láta af túngu framm, *incon-*

siderate loqvi, tale ubetænksomt. Láta lífit, *vitam amittere*, at miste Livet. Láta blód, *sangvinem propriam profundere*, at miste Blod. Vínit lætr sig, *vinum fugit*, *in vappam desinit*, Vinen taber sig, bliver fordærvet, doven, forgjemt. Hann lét þad vera, *pro acto habuit*, han lod det gaa hen. Kýrin lét fáng, *vacca abortum fecit*, Koen kostede Fosteret. Látaz, *mori*, *amitti e civitate*, at dø. Lát sem þú sért frækinn, *simula strenuitatem*, lad som du er mandig, tapper. Látaz vera vinr, *amicitiam simulare*, stille sig an som Ven. Láta sig ei merkia, *dissimulare*, lade sig ej mærke med. *Sæpe est verbum auxiliare*, er ofte et Hjelpeverbum. Láta skíraz, *se baptizari sinere*, lade sig døbe. Láta sverdit koma i umgördina, *gladium recondere vagina*, stikke Sværdet i Skeden. Láta fallaz undan högginu, *in terram se projiciendo*, *ictum declinare*, at befri sig fra et Hug, ved at kaste sig ned paa Jorden.

Læti, *n. pl. gestus*, Gebærder. 2) *simulatio*, Forstillelse. Hann lét öllum látum nema góðum, *in gestibus est varius*, *sed constanter perversus*, han opførte sig paa alle Maader undtagen vel. Hvada látum? *qvales mores?* hvorlunde. Mörg eru lætin, ef öllum er látit, *gestus hominum sunt immensæ varietatis*, Menneskenes Lader ere uendelig forskjellige. Hann kunni sér ecki læti, *impotentis erat lætitiæ*, han kunde ikke staa paa Benene for Glæde, han var overgiven af Glæde. At göra sér læti, *simulare*, at forstille sig.

Lævísi, *f. perfidia*, Lumskhed. 2) *sarcasmus*, Spotteglofer.

M.

Má (mátti, hefi mátt, at mega), *concessum habere*, at have Tilladelse til, maatte. 2) *posse*, at kunne. 3) *valere*, være sund, eller formuende. 4) *teneri*, at maatte, skulde. Þú mátt ecki burt fara, *non licet abire*, du maa ikke gaa bort. Ecki mátti hann burt komaz, *aufugere non potuit*, han kunde ikke komme bort. Hverninn mátti fadir yckar? *qvomodo valuit pater vester*, i hvilke Sundheds (eller Formue) Omstændigheder var eders Fader. Má þad yfir margann géngr, *communia mala omnes manent*, fælles Ulykker vente paa alle. Ungr má, en gamall skal, *mors habet in juvenes hypotheticum*, *in senes absolutum jus*, den unge maa (engang) den gamle skal dø. At mega sér mikid, *sibi bene sufficere*, at have store Kræfter eller Formue. Einn er sá sem öllum má, *unus* (*Deus*) *est omnibus sufficientissimus*, der er en (Gud) som kan hjælpe alle. Þér má þad at hóta, *minari tantum potes*, *minarum strepitus asinorum crepitus*, du er kun istand til at true.

Madkadr, *verminosus*, ormstukken.

Madkafluga, *f. musca abdomine viridi*, en grøn Flue, Spyflue.

Madka-módir, *f. limax litoralis annulis qvadraginta*, en Art Strandorme.

Madka-veita, *f. cadaver verminosum*, et Aadsel, besat med Orme.

Madksmoginn vidr, *ligni perda*, *perforatum lignum*, ormstukket Træ.

Madkr, *m. vermis*, Orm, Madike.

Madra, *f. galium*, en Plantearts Navn.

Madr, *m. homo*, et Menneske; *olim* mannr. *unde omnes casus obliqvi*: manns, mannr, mann, menn, manna, mönnum. Fordum mannr, hvoraf alle de øvrige Kasus tages. Mann fyri mann, *viritim*, Mand for Mand.

Mádr, *tritus*, *detritus*, forslidt, meget brugt. Mádir bókstafir, *literæ detritæ*, udslidte Bogstaver.

Máfr, *m. larus*, Maage, Strandmaage, Blaamaage; *vid.* már.

Magafattr, *repandus*, tilbagekrummende, naar man sætter Maven ud, og Nakken tilbage.

Maga-fylli, *f. ingluvies*, Slugvorrenhed.

Magahár, *n. pubes*, Mavehaar.

Magáll, *m. integumentum abdominis*, en fed Hinde, eller Kjødstykke, som ved Slagtning afskjæres, der hvor Indvoldene tages ud.

Magamál, *n. diæta*, *sive ordinatio qvantitatis cibi et potus*, Diæt, vis Maade i Mad og Drik at leve efter.

Magamikill, *ventricosus*, som har en stor Mave, tykmavet.

Magamunni, *m. orificium ventriculi*, Mavens Munding.

Magi, *m. venter*, *stomachus*, Mave, Bug.

Magn, *n. robur*, *vires*, Styrke, Kraft. 2) *magnitudo*, Størrelse.

Magna (at magna), *augere*, *vires dare*, at give Kræfter.

Magnadr, *adultus*, voxen. 2) *confortatus*, som har faaet Kræfter.

Magnaz (at magnaz), *corpus facere adolescere*, *item crescere*, *vires sumere*, at voxe, tiltage i Størrelse og Kræfter. Vedrid tok at magnaz, *tempestas sævire cæpit*, Uvejret begyndte at rase.

Magnbeiskr, *peramarus*, meget bitter.

Magnfeitr, *præpingvis*, meget fed. *Et cætera composita*, *ubi nostrum* magn, *æqvipollet latinorum per vel præ*, og andre sammensatte Ord, hvori vores magn gjelder det samme som de Latinskes *per* eller *præ*.

Magnleysi, *n. atonia*, Kraftløshed.

Magnlaus, *enervis*, *viribus fractus*, svag, kraftesløs.

Mágsemd, *f. affinitas*, Svogerskab.

Magr, *macilentus*, maver.

Mágr, *m. affinis*, Svoger.

Mái (at má), *terere*, *atterere*, slider, gnider paa.

Mak, *n. qvies*, Ro. At vera med mák, *otiari*, at leve i Rolighed.

Mak, *n. ungventum, illinamentum*, Salve, Smørelse.

Maka (at maka), *ungere*, at smøre, salve.

Makadr, *unctus, ungventarus*, salvet, smøret.

Maka (at maka sig), *ambire conjugem*, at søge Mage.

Makaz (at makaz), *idem*.

Maki, *m. par, æqvalis*, Lige. 2) *conjux*, Mage.

Makindi, *n. pl. qvies*, Rolighed; *vid.* mak.

Maklegr, *meritus, dignus*, fortjent, værdig. 2) *æqvus, similis*, lig, ligedan.

Makar, *vulgo* mákar, *m. pl. ambo pedes*, begge Fødderne. 2) *manus ambæ phocarum*, begge Forbenene paa Sælhunde. At ste ta makana, *intendere suras v. etiam distendere pedes*, at stramme, udstrække Fødderne.

Mákalegr, *dicitur scoptice inferior, qvando superiorem familiariter ut æqvalem tractat*, siger man af Spot om en af ringe Stand, som omgaaes fortroligen med sin Overmand, som med sin Ligemand.

Maklegleiki, *m. meritum*, Fortjeneste.

Maklega, *merito*, efter Fortjeneste.

Macki, *m. cervix jubata, juba eqvina*, Manke; *qs.* manki, *à* mön.

Makrádr, *lente sibi consulens*, den som i Magelighed sørger for sig selv.

Makr, *facilis; item qvietus*, let; rolig. Þad þótti makara, *facilius videbatur*, det syntes lettere.

Makstr, *m. unctura*, Salven, Smøren.

Makt, *f. potentia*, Magt.

Maktarmadr, *vir potens*, en mægtig Mand.

Mál, *n. loqvela, sermo*, Tale. Þad er mál mana, *vulgaris sermo est*, det Rygte gaar; saa siger man. Af máli má manninn merkia, *interpres animi lingva*, man kan kjende en af hans Tale (Tungen er Sindets Tolk). Vel máli farinn, *disertus*, veltalende. Þad er mála sannast, *fidelissimus sermo est*, det er en meget sandfærdig Tale. Þad fer á milli mála, *inversa est relatio*, det er en usandfærdig Fortælling.

Mál, *n. tempus*, Tid. Mál er at tala, *tempus est dicendi*, det er Tid at tale. Morgunmál, *tempus jentandi*, den Tid man plejer at spise Frokost. Middagsmál, *tempus prandendi*, den Tid man plejer at spise Middagsmad. Qvölldmál, *tempus cœnandi*, den Tid, hvorpaa man spiser Aftensmad. Á málum, *temporibus cibationis*, ved Spisetid. Fleiri koma mál enn dagar, *plusqvam una vice per diem cibamur*, man spiser oftere end engang om Dagen. Mál eitt skýtr máli framm, *mora dat vires*, kommer Tid, kommer Raad. At missa máls, *matutinam v. vespertinam culturam amittere (de pecoribus dicitur)*, ikke at blive røgtet, Morgen eller Aften (siges om Qvæget, naar det ikke malkes).

Mál, *n. mensura*, Maal, hvormed noget afmaales. 2) *scopus, carcer*, Maal, som man sigter til. Álnamál, *ulnarum mensura*, Alenmaal. Ummáls, *in circumferentia*, i Om-

freds. At hlaupa til máls, *a calce ad carceres*, at løbe til Maals, (Veddeløb).

Mál, *n. causa*, *res*, *actio*, Proses, Retssag; Anliggende Sag. At veria eda sækia mál, *defendere v. agere causam*, at føre en Sag pro eller kontra. Hönum ónýttiz málid, *intentionem perdidit*, Sagen blev afviist for ham (unyttig). Máls undirbuningr, *contestatio litis*, Sags Anlæg. At falla á málinu, *cadere causa*, at tabe sin Sag.

Mál, *n. pictura*, Maleri, Skilderi.

Mála (at mála), *pingere*, at male.

Mala (at mala), *molere*, at male. 2) *felum blandiri*, siges om Kattenes Knurr, naar de ere venlige, spinde.

Málabók, *f. liber dogmaticus*, en Bog, der indeholder filosofiske Meninger.

Mála-brellur, *f. pl. sophismata*, Spidsfindigheder. 2) *stribligones*, uheldig, ubekvem Maade at udtrykke sig paa.

Máladr, *pictus*, malet.

Málaferli, *n. pl. controversiæ forenses*, Prosesser.

Málafylgi, *n. studium partium*, Partigunst. 2) *auxilium in re forensi*, Bistand i Rets Sager.

Málagarpr, *m. juris consultus*, lovkyndig. 2) *litibus semper distentus*, trættekjær, som gierne ønsker Prosesser.

Málagiölld, *n. pl. stipendium*, Sold, Besoldning. 2) *meritum*, Fortjeneste. Hann féck makleg málagiölldin, *jure dedit pænas*, han fik Løn som forskyldt.

Málakona, *f. mulier dotata*, et udstyret Fruentimmer.

Málalengíng, *f. vexa*, en Sags Ophold, Forlængelse. Þad görir hann til málalengíngar, *in vexam adversarii facit*, det gjør han for at opholde Sagen.

Málalok, *n. pl. conclusio*, *finis rei*, en Tings Ende, Slutning, Sags Udfald.

Málalykt, *f. idem.*

Málamannlega, *consulte*, *ut juris consultos decet*, forsigtigen, som det passer sig for en Lovkyndig. Árna biskups S. Þad sýndiz hvörutveggium málamannlegra, at auka ei ný vandrædi á forn, *consultum magis videbatur utrisqve*, *veteribus difficultatibus non addere novas*, Arne Biskops Historie. Det syntes begge klogere, ikke at lægge ny Vanskeligheder til de gamle.

Málamenn, *m. pl. stipendiarii*, Krigsfolk, som tjene for Sold, Soldater.

Málamynd, *f. schema*, en Form, Figur (hvorefter noget skal gjøres). Til málamyndar, *pro forma*, for Syns Skyld.

Málan, *f. pictura*, Malning.

Málarafarfi, *m. pigmentum*, Malerfarve.

Málarekstr, *m. processus litis*, en Sags Drift.

Málari, *m. pictor*, en Maler.

Malari, *m. molitor*, en som maler Korn, Møller.

Malarsteinn, *m. scrupulus*, en liden Sten.

Málasmidr, *m. disertus*, veltalende. 2) *vulgo loqvax*, i Almindelighed snaksom.

Málasókn, *f. actio litis*, Proses.

Málaspiót, *n. hasta sculpturata, cælata*, et Spyd, med udpuklet, drevet Arbejde; *vid. Viga-Gl. s. cap.* 8. *Gisla* Súr *s. Saga. cap.* 11.

Mála-vöxtr, *m. conditio rei*, en Sags Beskaffenhed. So er mál med vexti, *ita se res habet*, saaledes staar Sagen.

Málbein, *n. os bicorne, hyoides et ypsiloides*, Tungeben. Hönum er miúkt um málbeinit, *loqvitur ore duodecim salientum*, han taler godt for sig (Munden staaer aldrig paa ham).

Málbót, *f. exceptio*, Indvending i Rettergang. 2) *melioratio causæ*, en Sags Forbedrelse.

Málbragd, *n. gestus v. modus loqvendi*, Maade at tale paa.

Málbragdsvinr, *uno tantum colloqvio notus*, den man kuns kjender af en eneste Samtale.

Málbroddr, *m. initium v. occasio rei v. litis*, den første Begyndelse, Anledning til en Ting eller Sag.

Malda (at malde), *molæ instar murmur edere*, at brumme ligesom en Kvern. *Metaph. verba tædiosa effutire*, at knurre; udblabbre kjedsommelige Ord.

Máldagi, *m. contractus, conventus*, Overenskomst, Kontrakt, især angaaende faste Ejendomme.

Máldaga-bók, *f. index prædiatorius, codex repertorii v. inventarii*, Register over faste Ejendomme, deres Grænser, og andet tilhørende.

Máldagi, *m. idem.*

Máldiarfr, *parrhesiasta*, frittalende.

Málefni, *n pl. status controversiæ*, en omtvistet Sags Omstændigheder, Beskaffenhed.

Málfadmr, *m. orgya, passus brachialis*, et Favnemaal.

Málfæri, *n. vox, loqvela, pr. organa vocis*, Stemme, især Taleredskab.

Málfærisbrestr, *m. cacophonia*, Mangel paa god Stemme.

Málgr, *loqvax*, snaksom; *contracte pro* málugr.

Málhaltr, *atybus, impeditæ lingvæ*, stammende.

Málhelti, *f. disphonia*, Stammen.

Málhreifr, *facetus, genialis*, munter (som godt kan lade Munden løbe).

Málhvatr, *libere loqvens*, som taler hurtig.

Máli, *m. dos*, Medgift, Udstyr. 2) *stipendium militum*, Sold, Soldaters Besoldning. 3) *sponsio rei vendendæ*, Løfte paa at sælge en Ting. Málaland, *n. prædium desponsum*, bortlovet; fast Ejendom. At ganga á mála, *merere*, at tjene for Sold.

Malir, *f. pl. os innominatum, os coxæ boum et ovium*, et Ben i Hoften paa Hornkvæg og Faar.

Máliska, *f. dialectus*, en Dialekt, Mundart.

Málláki, *m. defectus, nævus*, en Mangel, Lyde i Talen.

Mállaus, *mutus, elingvis*, stum, maalløs.

Mállindi, *m. cingulum argenteum sculptile*, udgraveret Sølvbelte.

Málmbragd, *n. sapor metallicus*, Smag af Metal.

Málmgrafir, *f. pl. metalli fodinæ*, Metalgruber.

Málmr, *m. metallum*, Metal. 2) *stricte æs campanarum*, *cuprum stanno mixtum*, egentlig Klokkemetal, Kobber blandet med Tin.

Málmæd, *vena metallica*, Metalaare.

Málnyta, *f grex lactarius*, Malkefaar; *pr. proventus gregis matutinus et vespertinus*, egentligen den Melk Faarene give Morgen og Aften.

Málóda, *lingvæ præcipitantis*, den som taler meget hurtig.

Málódi et málódr, *idem.*

Malpoki, *m. pera cibariorum*, *mantica*, Vadsæk, Randsel, Madpose.

Málreid, *f. os*, *vox*, *loqvela*, Tale, Stemme. Þad kom á málreid, *in ora hominum venit*, det kom i Folkes Munde.

Málrómr, *m. vox*, *sonus*, Stemme.

Málrúnir, *f. pl. elementa literarum*, Grundtræk af Bogstaver. 2) *characteres runici v. runæ*, Runetegn, Runebogstaver.

Málsháttr, *m. adagium*, *proverbium*, Ordsprog.

Málskapr, *m. donum loqvelæ*, Talegave. 2) *macrologia*, Snaksomhed.

Málskapsmikill, *magniloqvus*, som taler meget.

Máls-metandi, *audire dignus*, som er værd at høre.

Málsniall, *disertus*, veltalende.

Málsnilli, *f. facundia*, Veltalenhed.

Málspartar, *m. pl. partes litigantes*, Parter i en Sag.

Málstadr, *m. res*, *lis ipsa*, en omtvistet Sag.

Málstamr, *balbus*, *hæsitans*, læsp, stammende.

Málstofn, *m. fundamentum actionis*, Grundvolden til Sagsøgning, Klage.

Málstyrdr, *tardiloqvus*, som taler langsomt.

Málsverdr, *tantum cibi*, *qvantum una vice sufficit*, saa megen Mad man engang kan spise.

Máltak, *n. vid.* málsháttr.

Malt, *n. byne*, *polenta*, *far tostum*, Malt.

Máltíd, *f. tempus cibationis*, *sp. prandium*, Spisetid, især Middagsmaaltid. Gód máltíd, *epulum lautum*, et godt Maaltid. Skyndimáltíd, *prandium statarium*, et Maaltid som man tager hastigen.

Máltídska, *f. dialectus*, *idioma*, Sprogart.

Maltr, *marcidus*, sur, raaden.

Máltæki, *n. vid* máltak.

Málverk, *n. pictura*, Maleri, Skilderi.

Málvinr, *m. amicus alloqvio notus*, en som man blot kjender af Samtale.

Málvöndr, *m. funis geometricus*, *gnoma*, en Stok (eller Knippe, man opsætter paa en Stang) som man bruger ved Landmaaling.

Málugr, *vid.* málgr.

Málúngr, *m. una portio cibi*, en Porsion Mad. Hann á ecki málúng matar, *tantum non habet cibi*, *qvantum una vice illi satis est*, han ejer ikke saa megen Mad, som han engang kan spise.

Malr, *m. cibus*, *viaticum*, Mad, Rejseproviant. Sá þarf mikinn mal, sem margann fædir hal, *multo cibo numerosa familia indiget*, en talrig Familie behøver megen Proviant.

Malurt, *f. absinthium*, Malurt.

Málþarfa (at málþarfa), *necessaria loqvi*, at tale det nødvendige. Eg á eckert at malþarfa vid hann, *facile ejus colloqvio carere possum*, jeg har intet nødvendigt at tale med ham om.

Málþola, *o. tempore cibationis jejunans*, den der er fastende til Spisetid.

Málædi, *n. loqvacitas*, Snaksomhed.

Mamma, *f. liberorum prima appellatio matris*, den Benævnelse, Børn først give sin Moder.

Man, *n. servus*, *serva*, *servitium*, Træl, Trældom. 2) *virgo*, en Mø.

Man (mundi, at muna), *recordari*, erindre.

Mana (at mana), *provocare*, *lacescere*, *mannire*, udfordre, udæske.

Mánadagr, *m. dies lunæ*, Mandag.

Mánadar gamall, *menstruus*, en Maaned gammel.

Mánadar fordi, *m. menstruum*, *cibaria menstrua*, Proviant for en Maaned.

Mánadr, *m. mensis*, *alias* mánudr, Maaned. tveggia, þriggia manada, *bimestris*, *trimestris*, 2 eller 3 Maaneder gammel.

Manadr, *provocatus*, udfordret, udæsket.

Mánakalfr, *m. apophtora*, *mola carnea*, Maanedskalv.

Mánamiólk, *f. lac lunæ*, Maanemælk.

Manan, *f. provocatio*, Maning.

Mandeltré, *n. amygdalus*, Mandeltræ.

Mandela, *f. amygdala*, *nux græca*, en Mandel.

Maneria, *f. servulus*, en ringe Træl.

Máng, *n. mercatura*, Handel. 2) *collybus*, Vekselrente.

Mánga (at mánga), *mercaturam facere*, at drive Handel.

Mángari, *n. mercator*; *item collybista*, Kjøbmand, Vekselerer.

Mangi, *nemo*, ingen.

Máni, *m. luna*, Maanen. 2) *orbis discus*, en Kreds, Runding. 3) *segmentum circuli*, Segment, Affnit af en Sirkel. Sverdit tók mána af skilldinum, *gladius segmentum scuti abscidit*, Sværdet skar et Stykke af Skjoldet.

Manjel, *n. continua difficultas*, vedvarende Vanskelighed. Med þessu manjeli dregst hann framm, *ita difficulter vitam potrahit*, med slig Nød fremdrog han Livet.

Mannlera, manlóra, manlæda, *homuncio*, *servulus enervis*, et Drog, unyttigt Menneske.

Manna (at manna), *artes humaniores edocere*, oplære en i Videnskaber. Hann hefr mannaz, *in virum evasit*, han er bleven til en Mand.

Mannadr, *artes humaniores edoctus*, oplært i Videnskaber og Kunster.

Mannaforrád, *n. pl. magistratus*, *honores publici*, offentlig Bestilling ɔ: at raade over Folk.

Mannafæla, *f. umbraticola*, et undseligt Menneske, som stedse vil leve skjult.

Mannalát, *n. pl. amissio sive mors hominum*, Menneske-Død.

Mannamót, *n. conventus hominum*, Folkes Sammenkomst.

Mannasetníngar, *m. pl. traditiones hominum*, Beslutninger af Mennesker.

Mannasinna, *f. virtus naturalis*, medfødt Dyd.

Mannaskarn, *n. oletum*, Menneske-Urenlighed, Skarn.

Mannarán, *n. plagium*, Menneskeran.

Mannaskipan, *f. collegium v. delectus hominum*, Udvalg af Folk.

Mannavölld, *n. pl effectus hominum*, det som bevirkes af Mennesker. 2) *corpus delicti*, Kjendsgjerning.

Mannballdr, *m. rex*, *imperans*, Regent.

Mannbiargar-madr, *vir almus*, en Mand som kan og vil hjælpe.

Mannblendinn, *affabilis*, *comis*, *civilis*, omgjængelig, høflig.

Mannblendni, *f. civilitas*, Omgjængelighed.

Mannborlegr, *formosus; item virilis*, smuk, mandig.

Mannbroddar, *m. pl soleæ clavatæ ambulantium per lubricam glaciem clathri cuspidati*, Jernsko, forsynede med Spidser, hvormed man gaar paa den glatte Is.

Mannburdir, *m. pl. virilitas*, Mandighed.

Mannbær (mey), *matura viro virgo*, mandbar (Pige).

Manndád, *f. virtus, fortitudo*, Heltedaad, Tapperhed.

Manndaudi, *m. lues hominum*, smitsom Syge paa Mennesker.

Manndómr, *m humanitas*, *humana natura*, den menneskelige Natur. 2) *virtus*, *generositas*, Dyd. Þar sigradi manndómr nytsamlegt rád, *ibi virtus heroica post se reliqvit utile consilium*, der gjaldt Heltedaad mere end et klogt Raad.

Manndómlegr, *virilis*, mandig. 2) *humanus*, menneskelig.

Manndómlega, *viriliter*, mandigen.

Manndráp, *n. homicidium*, Drab, Manddrab.

Manndrápari, *m. homicida*, Manddraber.

Manndygd, *f. virtus*, Dyd.

Mannekla, *f. nimia paucitas hominum*, Mangel paa Folk.

Manneldi, *n. victus hominum*, Menneskeføde.

Mannelska, *f. philanthropia*, Menneskekjærlighed.

Mannelskari, *m. philanthropus*, den som viser Menneskekjærlighed.

Manneskia, *f. animans humanæ fortis*, Menneske.

Mannelskr, *vid.* mannelskari.

Mannfall, *n. cædes*, *laniena hominum*, Nederlag paa Mennesker. 2) *pestis*, Pest. Þá vard um haustid mannfall i midfirdi, andadiz 400 manns, *eodem autumno in Midfiordo pestis incidit*, *qvæ absumsit qvadringentos homines*, det samme Efteraar indtraf Pest i Midfiorden, som bortrev 400 Mennesker.

Mannfagnadr, *opulum*, prægtigt Gjestebud.

Mannfár, *paucis cinctus v. stipatus*, omgiven af faa Folk. Þar var mannfátt vid bæinn

heima, *paucitas ibi erat, circa ædes prædii,* der vare faa Folk hjemme ved Gaarden.

Mannfiölldi, *m. multitudo, freqventia hominum,* Folkemængde.

Mannfólk, *n. genus humanum,* Menneskeslægt.

Mannfurda, *f. homo non mediocris, citra v. ultra vulgarem sortem,* en Mand af større end middelmaadig Stand og Formue.

Mannfýla, *f. homuncio, tenebrio,* et Drog, Tredning.

Mannfæd, *f. paucitas hominum,* Faahed af Mennesker.

Manngardr, *m. vid.* mannhríngr.

Manngilldi, *n. æqvalitas,* Lighed. Hann er á manngilldi vid beftu menn, *cum optimis hominibus, conferendus est,* han kan sammenlignes med de bedste Mennesker.

Manngiölld, *n. pl. mulcta homicidii,* Mandebod.

Manngiarn, *nupturiens,* som gjerne vil giftes. Manngiörn kona, *f. mulier virosa,* mandgal Pige.

Manngrein, *f. respectus personarum, prosopolepsia,* Persons Anseelse.

Manngreinar álit, *n. idem.*

Manngreinarmunr, *m. idem.*

Manngædska, *f. bonitas, benignitas,* Godhed.

Mannhafnarmadr, *hospes largus, vir hospitalis,* en gjestfri Mand.

Mannhatari, *m. misanthropus,* Menneskehader.

Mannheill, *f. favor hominum, aura popularis,* Folkeyndest. Hann átti lítit fé og mannheill, *et pecunia et favore aliorum eguit,* han manglede baade Penge og Folkeyndest.

Mannheilla madr, *vulgo acceptus,* en yndet Mand.

Mannheimar, *m. pl. terra culta, politis hominibus inhabitata,* et Land, som er beboet af kultiverede Folk.

Mannhelgi, *f. securitas, inviolabilitas publica, juridica,* offentlig Sikkerhed. 2) *titulus juris, de securitate publica, personarum,* den Del af Lovbogen der omhandler Personernes offentlige Sikkerhed. Mannhöfn, *f. larga hospitalitas,* Gjestfrihed. Mannhríngr, *m. circus hominum, corona,* en Kreds af Folk.

Mannhundr, *m. cynanthropus,* et hundsk Menneske.

Mannhylli, *f. vid.* mannheill.

Mannhætta, *f. periculum vitæ hominum,* Livsfare for Mennesker.

Mannjafnadr, *m. comparatio hominum,* Sammenligning imellem Folk.

Manníngi, *m. vir fortis,* en tapper Mand.

Manníngia-vedr, *n. tempestas sæva,* Uvejr.

Mannkaup, *n. permutatio hominum; dicitur ubi ad supplendum occisi locum occisor recipitur,* Mandsbytte eller Handel, siges naar man i steden for den faldne optager den der dræbte ham. Kn.

Mannkostr, *m. virtus,* Dyd, god Egenskab.

Mannkyn, *n. genus hominum,* Menneskekjøn, Menneskeslægt.

Mannlegr, *humanus*, menneskelig. 2) *liberalis*, *generosus*, gavmild, ædelmodig.

Mannleysa, *f. homuncio*, unyttigt, kraftesløst Menneske.

Mannlikan, *f. imago humana*, Menneskebillede.

Mannlikindi, *n. idem.*

Mannliúflegr, *vid.* mannúdlegr.

Mannlundadr, *generosus*, gavmild, ædelmodig.

Mannmerki (at mannmerkia), *cognoscendi sui copiam dare*, at give en Leilighed til at kjende sig.

Mannmergd, *f. multitudo hominum*, Folkemængde.

Mannord, *n. fama*, Rygte.

Mannordsmikill, *celeber*, navnkundig.

Mannprýdi, *f. decor morum*, Renhed i Sæder.

Mannrád, *n. pl. cædes*, Manddrab (Raad til at dræbe). Ofúngir eru þér, at standa í mannrádum, *adhuc immaturi estis cædibus perpetrandis*, I ere endnu for unge til at udøve Manddrab.

Mannraun, *f. res adversæ*, Modgang; *pr. tentatio viri fortis*, den Prøvelse en tapper Mand maa udstaa, Fare.

Mannræna, *f. sensus communis*, almindelig Menneskeforstand. 2) *humanitas*, *æqvitas*, Jævnhed i Karakter.

Mannrænulegr, *æqvus; item gratus*, jævn af Karakter, behagelig.

Mannsafnadr, *n. cætus hominum*, Samling af Folk. Mannsöfnudr, *m. idem.*

Mannsbarn, *n. filius hominis* ɔ: *homo*, Moders Sjæl, Modersbarn. Ecki mannsbarn, ingen Moders Sjæl. Kn.

Mannsekt, *f. reatus corpore luendus*, *sc. relegatio v. exilium*, Strafskyld, som man maa udstaa paa Legemet, eller Landsforvisning.

Mannskattr, *m. delectus militum*, *qvando imperantes certum numerum militum ex omni multitudine evocant in usus publicos*, Soldaters Udskrivning.

Mannskapr, *m. fortitudo*, *alacritas*, Tapperhed.

Mannskapsmikill, *strenuus*, *laboriosus*, tapper, kjæk, arbejdsom.

Mannskélmir, *m. terror hominum*, *bellua bipes*, et nederdrægtigt Menneske, hvilket alle frygte.

Mannsképna, *f. creatura humana*, et usselt, stakkels Menneske.

Mannskiarr, *vid.* mannafæla.

Mannskræfa, *f. homuncio*, et udueligt Menneske; *à* skróf.

Mannskædr, *humanæ vitæ periculosus*, farlig for Mennesker.

Mannslag, *n. cædes*, Nederlag paa Mennesker, Mandslæt.

Mannsómi, *m. decus*, *virtus virilis*, mandlig Dyd.

Mannspiell, *n. clades hominum*, Menneske-Nederlag.

Mannspilling, *f. noxia virtutis*, *qvicqvid animum seducit et offendit*, et Menneskes Forværrelse, Afvigelse fra Dyden.

Mannspilliz (at mannspillaz), *seduci a via vir-*

tutis, at gaa fra Dydens Vej; blive et slet Menneske.

Manntak, *n. facinus virile*, mandige Bedrifter.

Manntal, *n. census*, *epicephalium*, Folketælling. At taka manntal, *tributa cogere*, *epicephalium computare*, at optage Folketælling.

Manntalsbók, *f. liber censualis*, Mandtals Register.

Manntión, *n. vid.* mannfall.

Mannval, *n. vir eximius*, en fortræffelig Mand.

Mannvandr, *circumspectus*, *in eligendis*, *hominibus aut amicis*, betænksom i at vælge sig Venner og Folk. Mannvönd kona, *mulier in eligendo marito cauta*, et Fruentimmer, der er varsom i at vælge sin Mand, kræsen.

Mannúd, *f. humanitas*, *civilitas*, Omgjængelighed, Artighed.

Mannúdlega, *humane*, høfligen, artigen.

Mannúdlegr, *humanus*, artig, omgjængelig.

Mannúdleiki, *m. humanitas*, Artighed, Omgængelighed.

Mannvera, *f. virtus*, *præstantia*, Gavmildhed, Ædelmodighed.

Mannvilla, *f. error personæ*, Fejltagelse af ens Person.

Mannvirding, *f. honor*, *æstimatio publica*, offentlig Æresbevisning.

Mannvirki, *n. opus humanum*, Menneske-Arbejde.

Mannvit, *n. ratio; item ingenium*, Fornuft, Kløgtighed, Snille.

Mannvitsamr, *ingeniosus*, vittig, kløgtig.

Mannvits-madr, *idem.*

Mannr, *m. vid* madr.

Mannýgr, *ferus*, *petulcus*, en som løber paa, stanger (bruges egentlig om Tyre og Stude). *Vulgo perperam* manneigdr. Mannýgt naut, *bos cornupeta*, Hornkvæg, som stanger.

Mannþiófr, *m. plagiarius*, Mennesketyv.

Mannþiófnadr, *m. plagium*, Menneskethyveri.

Mannþraung, *f. conferta multitudo hominum*, tæt sammenstimlet Folkemængde.

Mannæra, *f. liberalitas ingenii*, Ædelmodighed.

Mannæta, *f. anthropophagus*, Menneskeæder.

Mansal, *n. mercatus hominum*, *servorum venditio sub corona*, Menneskehandel, Slavehandel.

Mansaungr, *m. carmen amatorium*, Kjærlighedsdigt. Ingólfr orti mansaungsvísur um Valgerdi, *Ingolfus carmen amatorium de Valgerde*, Ingolf digtede Kjærlighedsdigt til Valgerde; *pepigit.* Mansaungr mikil byr í þeirri bók, er heitir Ovidius, *multum amatoriæ poeseos Ovidius habet*, Ovid har digtet meget om Kjærlighed.

Mansaungr, *m. hodie*, *præfamen rhythmi*, nu; Indledning i bunden Stil til et Digt.

Mans-madr, *m. mancipium*, Træl, Tyende, Livegen.

Mans-manna-sala, *f. venalitas*, Trælle-Salg, Slavehandel.

Mans-manna-seliari, *m. venalitius*, Menneskepranger, Slavehandler.

Manskér (at manskéra), (hest), *jubam eqvorum*

detondere, at klippe Haaret af Manken paa en Hest.

Már, *m. vid.* mafr, Maage, Blaamaage. Hvítmár v. biartmár, *larus albus*, hvid Maage.

Mar, *m. eqvus*, en Hest. 2) *mare*, *in genit.* marar.

Mara, *f. incubus*, *ephialtes*, Mare, Mareríd. Mara trad hann, *incubus eum trudit*, Maren red ham.

Mararbotn, *m. fundus maris*, Havets Bund.

Marbacki, *m. crepido*, *margo æstuarii*, Havbred.

Mardöll v. marþöll, *f. aphrodite*, Venus, Kjærligheds Gudinde.

Marflatr, *planus*, *ut libella maris*, flad, som efter Vaterpas (Vandmaal). Hann liggr marflatr, *prostratus planus cubat*, han ligger ganske flad, udstrakt, saa lang han er.

Marfló, *f. cancer macrourus*, *cancer pulex rufescens*, *litoralis*, *psillus*, Sø-Lus (Loppe).

Margbreyttr, *multifarius*, *multiformis*, mangehaande, af mangeslags Skikkelse.

Margbreytinn, *varius*, forskjellig, mangfoldig.

Margbýli, *n. rus v. vicus ruralis freqvens*, velbebygget, folkerig Landsby, Gaard.

Margfallda (at margfallda), *multiplicare*, mangfoldiggjør.

Margfalldan, *f. multificatio*, Mangfoldiggjørelse.

Margfalldlega, *multoties et multo modo*, mange Gange; paa mange Maader.

Margfalldlegr, *idem qvod seqvens.*

Margfalldr, *multiplex*, mangfoldig.

Margfætla, *f. multipeda litoralis*, *scolopendra*, lang Øretvist, Skolorm.

Margfættr, *multipes*, som har mange Fødder.

Marghátt adr, *multimodus*, mangfoldig, paa mange Maader.

Marghæfr, *ad multa aptus*, bekvem til mange Ting.

Margindi, *n. pl. blanditiæ*, Sødtalenhed, Smiger.

Margindalegr, *blandus*, sødtalende, smigrende, som kjæler for en.

Margindalæti, *n. pl. adulatio*, Smiger.

Margkunnandi, *multiscius*, som veed meget.

Margkunnadr, *multiscientia*, Lærdom.

Margkunnindi, *n. pl. multiscientia*, Lærdom, Megetviden.

Marglátr, *affabilis*, *lætus*, høflig, omgængelig, glad.

Margleiki, *m. affabilitas*, Omgængelighed. Þar vóru eingvir margleikar, enn þó afleidíng, *nulla fuit inter illos affabilitas*, *at indignationem temperavere*, de viste sig ikke omgængelige mod hinanden, men tilbageholdt (ytrede ikke) sin Fortrydelse.

Marglegr, *freqvens*, talrig. 2) *affabilis*, omgængelig.

Marglega, *multoties*, mange Gange. 2) *amice*, venligen.

Marglitr, *versicolor*, som har mange Farver.

Marglytta, *f. medusa albicans*, *urtica maris*, en Sønelde, en Art Plantedyr.

Marglæti, *n. affabilitas*, Omgængelighed. 2) *incontinentia*, Uafholdenhed.

Margmálugr, *multiloqvus*, *loqvax*, *verbosus*, snaksom, sladderagtig.

Margmáll, *idem.*

Margmenni, *n. freqventia hominum*, Mængde, Talrighed af Mennesker.

Margmælgi, *f. multiloqvium*, *macrologia*, Sladder, Snaksomhed.

Margopt, *multoties*, mange Gange, meget ofte.

Margqvíslaðr, *multifidus*, skilt ad i mange Grene, mangekløftet.

Margræddr, *in ore hominum tritus*, den Ting, hvorom meget tales. Margrætt var um þad, *multa in eam rem dicta sunt*, derom ere mange Ord talte; *à* rædi.

Margrænn, *colore thalassico*, søgrøn (Farve); *à* mar.

Margsinnis, *vid.* margopt.

Margsinnum, *idem.*

Margskonar, *idem ac seqvens.*

Margslags, *multifarius*, mangeslags.

Margslúnginn, *duplex ulysses*, meget snedig, træsk.

Margsprúnginn, *rimosus*, fuld med Sprekker.

Margtekinn, *multiplicatus*, meget ofte igjentaget.

Margvíslega, *sæpiuscule; item multifariam*, ofte; paa mange Maader.

Margvitr, *multiscius*, lærd; som veed mange Ting.

Margr, *multus*, mange. 2) *affabilis*, høflig, omgængelig. Margt kann i mörgu at verda, *multa in multis variant*, der kan blive mange Omstændigheder ved forskjellige Ting.

Margr, *m. multitudo hominum*, Mængde Mennesker. Einginn má vid margnum, *unus multis impar est*, mange Hunde ere Harens Død.

Margæs, *f. vid.* hrota.

Marhalmr, *m. alga vitriariorum*, *rostera*, Marhalm, Søgræs.

Marhnútr, *m. cottus vulgaris*, *scorpius marinus*, *scorpoena*, Ulk.

Mari, *m. udor*, *pluvia tenuis*, Dug. 2) *statumen v. paxillus*, en Pæl, Opstander.

Mari (maradi, mardi, hefi marad, at mara), *ægre ex aqva emergi*, flyde med Nød i Vandskorpen.

Máriatla, *f. motacilla communis*, *susurada*, Vipstjært, Rendestensnager, Havrefugl; *alias* márierla.

Márikiarni, *m. fucus penniformis*, *costa intermedia*, *cauleqve eduli*, Strandgræs, i Skikkelse af en Fjeder, har en spiselig Stilk, en Art Tang.

Marinn, *contusus*, stødt, knuset. Marid sár, *contusio*, knuset Saar.

Máriu-messa á föstu, *annunciatio Mariæ*, Mariæ Bebudelse. Máriu-messa um þing, *visitatio Mariæ*, Mariæ Besøgelse.

Máristackr, *m. alchemilla*, Løvefod.

Máriu-vöndr, *m. gentiana*, Entsian.

Mark, *n. insigne*, *nota*, Mærke, Kjendemærke.

2) *terminus*, *limes*, Grændse. At taka mark á; *notare*, *observare*, lægge Mærke til.

Marka (at marka), *signare*, *notare*, sætte Mærke paa. 2) *observare*, lægge Mærke til.

Markadr, *notatus*, *signatus*, som Mærke er sat paa. Markadr þiófr, *stigmaticus*, brændemærket Tyv.

Markadr, *m. mercatus*; *item nundinæ*, Marked.

Markamenn, *m. pl. prædones*, Fribyttere, Røvere.

Markgreifi, *marchio*, Markgreve.

Markjárn, *n. cauterium*, Brændejern.

Marklaus, *frivolus*, *futilis*, ugrundet.

Markleysa, *f. ineptiæ*, *vanitas*, urimeligt Tøi, Sladder.

Marklönd, *n. pl. loca sylvestria*, Skovegne; *vid.* mörk.

Marköttr, *m. cercopithecus*, Markat.

Marksteinn, *m. lapis terminalis*, *limes*, Skjelsten.

Marksteinafærsla, *f. abonagium*, Skjelstenes Flytning.

Markteikn, *n. stigma*, Brændemærke.

Marmari, *m. marmor*, Marmor.

Marmennill, *m. homuncio marinus* (*dimin. à* mannr); *nereus*, *triton*, Havmand.

Marmennils-smídi, *n. isis*, *coralium*, Koralsten; *alias* marmendils *v.* marbendils-smídi.

Marníngr, *m. sorbillum lacticinii*, *coagulo infecti*, sammenløbet Melk.

Marra (at marra), *stridere*, knirke; *vid.* murra.

Þad marrar undir tönn, *sub dente stridet*, det knirker under Tænderne.

Marsvín, *n. delphinus*, *phocæna*, *tursio*, Marsvin; *vid* knysa.

Marskálkr, *m. magister eqvitum*, Marskal.

Marvadi, *m. progressus per æqvora*, Gang paa Søen. At troda marvada, *calcare æqvor*, gaa paa Søen.

Marþrádr, *m fucus filiformis*, *strongilium simplex*, *cavum*, Strandgræs, som ligner en Traad i Tyndhed.

Marþvari, *m. lupus marinus*, Sø-Ulv. 2) *scopulus marinus*, *circa qvem gyratur æstus*, Klippe i Søen, omkring hvilken en Havhvirvel gaar.

Mas, *n. ineptiæ*, *item nugæ*, Urimelighed, Sladder, Snak.

Masa (at masa), *nugari*, sludre snakke.

Más, *n. anhelitus creber*, haardt og hastigt Aandedrag.

Mása (at mása), *anhelare*; *item suspirare*, drage Aanden haardt og hastigen, puste.

Massa (at massa), *cultellare*, skjære itu med Knive.

Mass, *n. rudis fabrica ligni*, grovt Træ-Arbejde.

Masti, *m. papilla*, *sive passus v. maza*, Brystvorte, Pattevorte.

Mastr, *n. malus navis*, Skibsmast.

Mat, *n. æstimatio*, Vurdering.

Mát, *n. incitæ in ludo latrunculorum*, det sidste Træk i Skakspil, hvis Følge er, at Mod-

spillerens Konge ej mere kan trækkes. 2) *loca invia*, ubefarlige, uvejbare Egne; *v. extremum periculum*, yderste Nød.

Mata, *f. cibus*, *esca*, Mad, Føde. Mötunautr, *m. syssitus*, Bordkammerat.

Mata (at mata), *cibum promere*, at tage Mad frem. 2) *cibum ori admovere*, føre Maden til Munden, made.

Máta (at máta), *moderari*, *disponere*, tage Maal af. 2) *ad incitas redigere*, bringe i Knibe, Betryk. At máta til, *præmetiri*, afmaale.

Mátaleysi, *n. semetrum*, Umaadelighed, det at være uden Maal og Orden.

Matarlyst, *f. appetitus cibi*, Appetit. 2) *evsitia*, *orexis*, stærk Lyst til Mad. At vekia matarlyst med erfidi, *obsonare famem labore*, vække Appetiten ved Arbejde.

Matarhús, *n. cella penuaria*, Spisekjelder, Spisekammer.

Matarmilldr, *almus*, som gjerne giver Mad.

Matarskamtr, *m. sitometron*, *demensum*, afmaalt Mad, Kost for en vis Tid, Porsion.

Matartorg, *n. macellum*, Madtorv.

Matartrygill, *m. canaliculum*, et langagtigt Trug, hvori Mad bæres.

Mataz (at mataz), *cibum sumere*, spise.

Matarædi, *n. diæta*, Diæt, vis Orden i Mad og Drik.

Matbord, *n. cibilla*, Spisebord.

Matbý (at matbúa), *cibum præparare*, tillave Mad, rette an.

Máter, *n. modus*, Maade, Grændse.

Matfaung, *n. pl. cibaria*, Ædevarer, Proviant.

Mathákr, *m. heluo*, *lurco*, Fraadser, Slughals.

Matgiafir, *f. pl. collectæ (tribus) alimentariæ*, et Herreds Sammenskud til Fattige, som bestaaer i Mad. At lifa á matgiöfum, *degere subsidio tribus communi*, *collectitio*, leve ved Hjelp af et Herreds Sammenskud af Proviant, leve af Almisse.

Máti, *m. æqvalis*, *sodalis*, Ligemand, Kammerat (*Holl.* maad *v.* maet). Þeir vóru mestu mátar, *inter illos summa erat familiaritas*, de vare særdeles gode Venner.

Máti, *m. modus*, *ratio*, Maade. Mátinn er marghæfastr, *in medio consistit virtus*, *medio tutissimus ibis*, Middelvejen er den sikkerste. Þad er rétt i máta, *omne fert punctum*, det passer meget godt.

Matkaupamadr, *obsonator*, en som kjøber ind til Kjøkkenet. At standa fyri matkaupum, *obsonare*, indkjøbe Madvare.

Matleidi, *m. anorexia*, *fastidium cibi*, Ulyst til Spise, Madlede.

Matlaus, *jejunus*, uden Spise, fastende.

Matleysi, *n. inedia*, *anorexia*, Mangel af Appetit. Kn.

Matmadr, *m. vid.* mathákr.

Matmál, *n. tempus cibationis*, *sp. prandii*, Spisetid, især om Middagen.

Matmáls-tími, *tantum temporis*, *qvantum sumendo cibo impenditur*, saa lang Tid, man behøver til at spise.

Matsár, *cibi parcus*, karrig paa Mad.

Matselia, *f. cellaria*, det Fruentimmer som bestyrer en Husholdning, og især uddeler Maden.

Matskapa (at matskapa), *cibaria præparare*, lave Mad.

Matskepia (at matskepia), *idem.*

Matspar, *vid.* matsár.

Matsparnadr, *m. parcitas cibi*, Sparsommelighed paa Mad.

Matspörn, *f. idem.*

Matsveinn, *m. coqvus*, Kok. Matgördarmadr, *idem.*

Matsæll, *dives cibi*, rig paa Proviant. 2) *largus*, *almus*, som gjerne giver Mad.

Máttlaus, *enervis*, *impotens*, kraftesløs, svag.

Máttleysi, *n. impotentia*, Kraftløshed.

Máttlitill, *imbecillis*, afmægtig.

Máttugr, *potens*, mægtig. Mátkr, *idem.*

Máttr, *m. vis*, *potentia*, Magt, Kraft, legemlig Styrke.

Matvandr, *delicatulus*, *delicias sectans*, kræsen, som vil gjærne have gode Retter.

Mátulegr, *congruus*, *aptus*, bekvem, passende.

Mátulega, *apte*, *temperate*, bekvemmeligen.

Matr, *m cibus*, *esca*, Mad, Føde. Matr er mannsins megin, *vita cibo sustentatur*, uden Øl og Mad, er Helten ingen Ting.

Maturtir, *f. pl. herbæ edules*, *olera*, spiselige Urter, Madurter.

Maturta-réttr, *m. missus terrestris*, en Ret, lavet af Madurter.

Maturta-torg, *n. lachanopolium*, Madurtetorv.

Matvæli, *n. pl. cibaria*, *arte præparata*, tillavet Proviant, Spisevarer.

Matþurfi, *m. indigus cibi*, sulten, som behøver Spise.

Mauk, *n. sorbillum*, *embamma*, Suppe.

Maula (at maula), *masticare*, tygge.

Maul, *n. masticatio*, sagte Tyggen.

Maur, *m. formica*, Myre. Fiski-maur, *m. acarus albus*, hvid Myre, Mide.

Maurar, *m. pl. cibaria recondita*, *acaris plena*, gjemt Proviant, som vrimler af Mider.

Maura-kall, *m. cibariis abundans*, *at parcus ut lubentius alat acaros qvam homines*, *cui arca strangulat opes*, en Mand, der er rig men karrig paa Mad, og vil hellere lade den opædes af Myrer, end give den bort til Folk.

Maurilldi, *n. marila*, Emmer. 2) *phosphorus*, Fosfor.

Maurnir, *f. pl. genii mali*, onde Aander. Þiggi maurnir þetta bilæti, *mali genii hoc sculptile accipiant*, onde Aander annamme dette Billede.

Maurúngr, *m. gadus v asellus lacustris*, en Art Torsk.

Mauskra (at mauskra), *susurrare*, hviske, tiske.

Med, *cum*, med. 2) *juxta*, nærved. 3) *pro*, for. Jon átti ferd med Brandi, *Jonæ cum Brando iter erat*, Jon skulde rejse tilligemed Brand. Þeirra leid lág med ánni, *juxta amnem illis iter erat*, deres Vej gik nærved Aaen. Hann hió med öxi, *securi percussit*,

han huggede med en Øxe. Hann fór vel med sig, *bene se gessit*, han opførte sig vel, ogsaa, levede godt. Hann er opt med mér, alldrei móti mer, *sæpe pro me, nunqvam contra me stat*, han er ofte for mig (paa min Side), men aldrig imod mig.

Medal, *n. medium, instrumentum*, Middel.

Medal, *inter*, imellem, mellem. Á medal; *idem; in compositis: mediocriter*, i Sammensætning stundum: middelmaadig.

Medal-ferdir, *f. pl. intercessio*, Megling, Mellemkomst.

Medalgánga, *f. idem.*

Medalgángari, *m. intercessor*, Megler.

Medalgaungumadr, *idem.*

Medalgirdíng, *f. vid.* midveggr.

Medalhóf, *n. mediocritas*, Middelvej. Medalhófit er marghæfast, *mediocritas optima, medium tenuere beati*, Middelvejen er den sikkreste.

Medal-kafli, *m. manubrium ensis, sive medium capuli, inter duo capita*, Fæste eller Greb paa et Sværd; ogsaa Midten af Fæstet.

Medallag, *n. mediocritas*, Maadelighed. I' medallagi, *mediocris*, middelmaadig, maadelig.

Medalmadr, *m. homo mediocris*, et middelmaadig Menneske, hverken ond eller god. 2) *staturæ medioxumæ*, af middelmaadig Størrelse.

Medan, á medan, *interim, qvandiu*, imidlertid, saa længe.

Medaumkan, *f. commiseratio*, Medynk.

Medaumkunarsamr, *commiserans, mitis*, mild, medynksom, medlidende.

Medbyr, *m. ventus secundus*, Bør, god Vind.

Meddeili (at meddeila), *communicare consortem facere*, meddele.

Meddeilíng, *f. communicatio*, Meddelelse.

Meddómsmadr, *judex pedarius, assessor*, Meddomsmand.

Medferd, *f. tractatio*, Behandlingsmaade, Maner.

Medfæddr, *congenitus, innatus*, medfødt.

Medfærilegr, *tractabilis*, handelig.

Medgiöf, *f. pretium educationis*, den Løn en giver en anden, for at opføde hans Barn eller Kreature.

Medgörd, *f. participatio*, Deltagelse. Eg á medgörd í skipid, *usus navis particeps sum*, jeg har noget at bestille med Skibet (er Deltager deri).

Medhalld, *n. studium, favor*, Bevaagenhed, Tilbøjelighed for en, Medhold.

Medhiálpari, *m. adjutor*, Hjælper, Medhjælper.

Medhöndlan, *f. tractatio*, Behandling.

Medkénni (at medkénna), *fateri*, bekjende.

Medkénning, *f. confessio*, Bekjendelse.

Medlæti, *n. res secundæ*, Medgang.

Medmæltr, *qvi in rem et commodum loqvitur*, som taler til ens Gavn og Bedste.

Medmæli, *n. pl. favorabilia verba*, Ord, fremførte til ens Gavn og Beste.

Medtek (at medtaka), *accipere*, modtage.

Medtekníng, *f. acceptio*, Modtagelse.

Medtaka, *f. idem.*

Medtökumadr, *acceptor*, Modtager.

Medvindr, *m. ventus secundus*, god Vind, Medvind.

Medvitari, *m. conscius*, Medvider.

Medvitni, *n. testis favorabilis*, Vidne til ens Fordel.

Medvitund, *f. conscientia*, Samvittighed, Medvidenhed, Bevidsthed.

Medr, *vid.* med.

Megan, *f. vires*, *facultates*, Evne, Formue. Meganarmadr, *vir lauta in re*, *dives*, en formuende Mand.

Megandi, *m. idem.*

Megd, *f. vid.* megan, *vid.* ómegd.

Megda, *f. macie enervatum corpus*, et af Magerhed svækket Legeme. 2) *puppa*, et lidet Pigebarn.

Megdulegr, *debilis*, *tenuis*, svag, liden.

Megin, *n. robur*, *vires*, Styrke, Fasthed; *vid.* magn. 2) *summa rei*, det vigtigste, Hoveddelen. Landsmegin, *potior pars regni*, Landets Hoveddel, største Udstrækning. Meginherinn, *robur totius exercitus*, Hovedarmeen. Megin-land, *continens*, Fastland.

Megn, *n. idem. ac* megin.

Megn, *gravis*, stærk (især om Lugt). Megn fiandskapr, *odium vaticanum*, indgroet Had. Megn lykt eda smeckr, *gravis odor v. sapor*, stærk Lugt eller Smag. Megn matr, *solidus v. durior cibus*, Mad, som vanskeligen fordøjes; ogsaa skarp, bitter Mad.

Megna (at megna), *posse*, *pollere*, kunne, formaa, mægte.

Megna, *f. acor*, *gravitas*, *sensibus inimica*, Skarphed, Bitterhed, ubehagelig for Sandserne.

Megnugr, *pollens*, *viribus*, stærk, mægtig.

Megnþrota, *viribus cassus*, kraftesløs, som har tabt Kræfterne.

Megnþroti, *idem.*

Megra, *f. macies*, Magerhed. Megri, *f. idem.*

Megraz (at megraz), *macrescere*, blive mager.

Megríngr, *m. misellus*, *macer*, mager.

Megru-sótt, *f. phthisis*, *atrophia*, Svindsot.

Megurd, *f. macies*, Magerhed.

Meid, *f. lardum pinguissimum balænarum*, en meget fed Hval, meget fedt Spæk.

Meidi (at meida), *lædere*, *lacevare*, mishandler, skamferer, lemlæster.

Meidíng, *f. tortura*, Pinsel, Mishandling.

Meidm, *f. tibicen*, *statumen*, Støtte, Opstander.

Meidmar, *m. pl. cimelia*, *res prætiosæ*, Kostbarheder, Klenodier. Fiölld á ég bauga, fiölld á ég meidma, *multos annulos aureos*, *multa cimelia habeo*, jeg ejer mange Guldringe og mange Kostbarheder; *in specie*, *aurum*, *opes*, Guld, Rigdom.

Meidsl, *n. læsio*, *laceratio*, *contusio*, Mishandling, Skamferen, Knusen.

Meidslasár, *n. vulnus contusum*, *ossa lædens*, *integræ sanationi non capax*, stødt Saar, som

beskadiger Benet, og ikke kan fuldkommen læges.

Meidur, *f. vid.* meid.

Meidr, *m. arbor*, et Træ. 2) *tigillum*, en liden Bjælke, Lægte. 3) *vir*, en Mand (digt.); *vid.* vodmeidr.

Mein, *n. ulcus*, *apostema*, Saar, Skade. 2) *dolor; item impedimentum*, Smerte; Hindring. 3) *nocumentum*, *noxa*, Skade. Barn gétit í meinum, *infans in incestu prognatus*, Barn, avlet i Blodskam. Sú er ástin heitust, sem med meinum er bundin, *amor illicitus*, *vi deperit*, den utilladelige Kjærlighed er den inderligste. Mein er á því, *impossibile est*, *aut moraliter aut physice*, det er umueligt, enten moralsk eller fysisk. Mein (i skrá), *typus pro clave vero*, *qvi alienos impedit*, Takkerne i Laasen, som svare til Noglekammen.

Meina (at meina), *inhibere*, holde tilbage, hindre.

Meina (meinti, hefi meint, at meina), *autumare*, mene, holde for.

Meinadr (fiskr), *piscis ulcerosus*, en Fisk, der har Saar i Kjødet.

Meinaz (at meinaz vid), *impedimento esse*, *molestiam creare*, gjøre Ulejlighed, Besvær.

Meinbugir, *m. pl. impedimenta*, Hindringer; *pr. impervii anfractus*, egentl. ubefarlige Krinkelkroge; Krumveje.

Meinbundinn, *necessitate coactus*, tvungen af Nødvendighed.

Meinbæginn, *difficultatem creans*, *difficilis*, *inhumanus*, uhøflig, uartig, slem at komme til Rette med, treden.

Meinbægni, *f. difficultas inimica*, uvenskabelig Uartighed, Tredenhed.

Meineidr, *m. perjurium*, Mened.

Meingéfinn, *vid.* meinbæginn.

Meingiarn, *idem.*

Meingörd, *f. nocumentum*, *offensa*, Forseelse.

Meingördasamr, *molestus*, fortredelig, besværlig.

Meingripr, *m. animal vicinis damnosum*, *qvod possessori nefas est alere*, *ni velit ipse damnas haberi*, uvane Kreatur.

Meinhagr, *qvi defectus artis aliorum arguit*, *ipse emendare nescius*, den som kun kan udsætte paa andres Arbejde, men ikke forbedre det.

Meiníng, *f. opinio*, Mening.

Meiníngasamr, *opiniosus*, som hænger ved sine Meninger.

Meiníngi, *m. vid.* meinbæginn, Tredning.

Meinhægr, *absqve multa molestia*, som ej gjør stor Fortred.

Meinlaus, *innocens*, *innocuus*, uskyldig, som intet Ondt gjør, ingen er til Skade. 2) *indemnis*, *absqve molestia*, uskadt, skadesløs. Ferdin géck meinlauslega, *iter feliciter successit*, Rejsen lykkedes vel.

Meinleysi, *n. innocentia*, Uskyldighed. 2) *felicitas*, Lykke.

Meinlegr, *nocivus*, *molestus*, fortredelig, skadelig.

Meinleiki, *m. noxa*, Skade, Beskadigelse, Brøde.

Meinleikar eru á því, *moraliter malum et culpabile est*, deri er noget ondt, lastværdigt.

Meinlati, *n. pl. asthma*, Trangbrystighed. 2) *spontanea castigatio corporis*, frivillig Mishandling af sit eget Legeme.

Meinrædinn, *remigando aliis insultans*, en, der ved at ro, er Norkarlene paa det andet Bord overlegen, og derved gjør dem Fortred.

Meinsamr, *vid.* meinbæginn.

Meinsemd, *f. morbus*, Sygdom.

Meinsemi, *f. difficultas hostilis*, Uartighed.

Meinsollinn, *cui venter medius v. secundus tumet ulceribus et scirrhomate*, den, hvis Lever og Lunge ere opsvulmede af Saar.

Meinsæri, *n. perjurium*, Mened.

Meinsærismadr, *perjurus*, Meneder.

Meintak, *n. violenta attrectatio membrorum tenerrimorum*, voldsomt Greb paa ens Lemmer, hvorved han taber Brugen af sine Kræfter eller ikke kan røre sig (især i Bryden).

Meintek (at meintaka), *violenter torqvere membra summæ sensibilitatis*, med Voldsomhed at gribe fat paa de mest følsomme Lemmer; *metaph.: vires frangere adversario*, metaforisk: svække sin Modstanders Kræfter.

Meinvillingr, *m. eqvus fugax*, en Hest, der ikke vil lade sig tage.

Meinvættr, *m. malus dæmon*, *noxius genius*, ond Aand.

Meinvætti, *n. idem.*

Meir, *magis*, mere. Meir enn, *magis qvam*, mere end.

Meira, *plus*, mere. Ecki meira enn, *plus minus*, ikke mere end.

Meiri, (*comp.*) *major*, *grandior*, større, højere. Kn.

Meis, *m. corbis pabulatoria*, en Æske eller Kurv at pakke Hø i til Kreature. 2) *curvatura*, *res curva*, Krumning, en krumbøjet Ting.

Meistari, *m. magister*, Mester.

Meistara-urt, *f. imperatoria*, Mesterurt, Storskjærm.

Meitilbjrg, *n. saxum præruptum*, et stejlt Bjerg.

Meitill, *m. cuneus qvo saxa et metalla secantur*, *scalper*, et Hugge- eller Stikkejern, til at stikke Stene og Metaller ud med; en Kile til at hugge Metaller med, Mejsel.

Meitla (at meitla), *metalla cuneis dissecare*, *scalpere*, skjære Metaller i Stykker med Mejsel.

Mekt, *f. vid.* makt.

Mektarmadr, *magnas*, en stor, mægtig Mand.

Mektugr, *potens*, mægtig.

Mektr, *cervicatus* (*eqvus*), som har Manke (en Hest). Stock-mektr, *rotundæ et obstipæ ob pingvedinem cervicis*, som har en af Fèdme stiv og rund Manke.

Mel (maldi, hefi malid, at melia), *molere*, *conterere*, knuse, støde. Ecki er malid undir hann, *duriter habetur*, han bliver haardt behandlet.

Mél, *n. idem qvod* miöl.

Mel, *n. pl lupatum (alias* miel), Mundstykket i et Bidsel.

Mela-sól, *f. papaver alpinum*, Fjældvalmue, skaftstænglet Valmue.

Meldr, *m. qvicqvid contritum est, at in specie farina*, hvad der er stødt, knuset, især Mel.

Meldýna, *f. stragulum ex fibris radicum graminis spicati secalini*, Dyne, Tæppe af Rodtrævlerne af Marehalm.

Melfluga, *f. hepiolus*, en Natsommerfugl, en Falæne; *vid.* liósfluga.

Mella, *f. canicula*, en Tævehund. 2) *chasma*, Jordens Aabning, Sprække i Jorden. 3) *gigas fæmina*, en Jettekvinde. 4) *prostibula*, offentlig Skjøge. 5) *pessulus feræ, obex*, Skaade for en Dør.

Mel-racki, *m. vulpes (qvasi canis glabretorum)*, en Ræv (ligesom Markhund).

Melta, *f. putredo*, Raadenhed. 2) *concoctio*, Fordøjelse. 3) *esca in ventre piscium, præsertim carcharorum semicocta*, halv fordøjet Mad i Fiskenes Maver.

Melti (at melta), *putrefacere*, at lade raadne, gjøre raadent. 2) *concoqvere, solvere*, fordøje, opløse. At melta med sér reidina, *coqvere secum indignationem*, at pønse paa, hvorledes man vil udføre sin Harme, Fortrydelse. Melta bygg til ölgérda, *torrere hordeum, hynem præparare*, gjøre Malt til Ølbrygning.

Melting (matar), *f. concoctio, chylificatio*, Fordøjelse. Gód matarmelting, *evpepsia*, god Fordøjelse. Ill-melting, *dyspepsia, apepsia*, slet Fordøjelse. Sein, torvelld melting, *bradypepsia, cacochylia*, vanskelig, langsom Fordøjelse.

Melr, *m. tinea (alias* mölr), Møl. 2) *solum arena, glarea v. argilla obsitum, glabretum planitiei*, en sandig Jordbund, fuld af Ler og Kisel, hvor intet kan voxe. 3) *arundo, foliorum lateribus convolutis, gramen spicatum secalinum*, Marehalm, Ruggræs, vild Hvede; *colliculus, ubi hoc gramen crescit*, Højen, hvorpaa dette slags Græs eller Urt voxer.

Melþvaga, *f. tersorium ex fibris radicum arundinis connexum*, en Viskeklud, sammenvævet af et Rørs Rodtrævler.

Men, *n. monile, ornamentum aureum*, Halssmykke af Guld. 2) *cæspes latus et tenuis*, et Stykke i Midten opskaaret Grønsvær, fast ved Jorden i begge Ender; *vid.* jardmen.

Menga (at menga), *miscere*, blande.

Mengadr, *mixtus*, blandet.

Mengan, *f. mixtura*, Blanding.

Meniar, *f. pl. vestigia, monumenta*, Spor, Mærker. Meniagripr, *m. mnemosynon, sæpe annulus purus*, en Kostbarhed man giver til sin Erindring; ofte en Ring.

Menni, *n. in compositis vulgare est*, sædvanligt i sammensatte Ord; *sic* gódmenni, stórmenni, illmenni; *id. ac:* madr.

Mennilegr, *vid.* mannborlegr.

Menníngr, *m. numerus hominum*, Folke-Tal;

bruges især om Slægtskabs Grader; *sic* tvímenningr, þrímenningr &c. *Est tantum in compositis usitatum*, bruges alene i sammensatte Ord.

Mennskr *quasi* mannifkr, *humanus*, menneskelig, af menneskelig Natur. 2) *capax moralitatis*, som kan antage gode Sæder.

Mentr, *comitibus stipatus*, omgivet af Følge, Svite; *sic* margmentr, fámentr &c.

Ment, *f. ars*, Kunst.

Menta (at menta), *artibus imbuere*, oplære, underviise i Kunster.

Mentan, *f. eruditio*, videnskabelig Dannelse.

Mentadr, *artibus imbutus*, videnskabelig.

Mentr, *contr. idem.*

Mér, *mihi*, *pron. relativum*, mig (tilbageførende pronomen).

Mer (mardi, hefi marit, at meria), *contundere*, knuse, støde.

Mergd, *f. multitudo*, Mængde; *à* margr.

Mergiadr, *medullatus*, som har Marv.

Mergill, *m. marga*, Mergel, hvidt Leer.

Merglaus, *emedullatus*, som ingen Marv har, marvløs.

Mergruna-fótt, *f. phthisis*, Svindsot. 2) *dysenteria*, Blodsot.

Mergund, *f. vulnus ad medullam penetrans*, et Saar, som gaar lige indtil Marven.

Mergr, *m. medulla*, Marv.

Merhryssi, *n. eqva*, Hoppe.

Meri, *f. idem*, *vid.* mar; *eqvus*, Hest; *Germ.* mehre. Merar-ostr, *hippace*, Ost af Hoppe-Melk.

Merki, *n. signum*, *indicium*, Mærke, Kjendemærke. 2) *vexillum*, Fane.

Merkiamadr, *vir præstans*, *insignis*, berømmelig, ypperlig Mand.

Merki-gardr, *m. limes*, Markeskjel.

Merki (merkti, hefi merkt, at merkia), *signare*, sætte Mærke paa. 2) *percipere*, *olfacere*, lægge Mærke til. Þad hefi ég merkt, *hoc percepi*, det har jeg mærket. 3) *significare*, tilkjendegive, betyde. Hvad merkir þetta? *qvid hoc significat?* hvad betyder dette?

Merkilega, *insigniter*, mærkeligen.

Merkilegr, *insignis*, mærkelig, særdeles.

Merking, *f. significatus*, Bemærkelse.

Merkismadr, *vir insignis*, en berømmelig Mand. 2) *vexillarius*, Fanefører.

Merktr, *signatus*, som er sat Mærke paa.

Merkr, *verax*, *fide dignus*, sandru, troværdig.

Messa, *f. missa*, *celebratio sacrorum*, Messe. 2) *festum*, *festus dies*, Fest, Højtid. Kn.

Messa (at messa), *missam facere*, *administrare*, at messe.

Messubók, *f. liber ritualis*, Messebog, Ritual.

Messudagar, *m. feriæ*, Helligdag, Dag, da der holdes Gudstjeneste.

Messugörd, *f. administratio missæ*, Messen, den Handling at holde Messe.

Messu-klædi, *n. pl. amictus sacer*, hellig Klædning (de Klæder, som Præsten har paa, og

som ligge paa Alteret under Gudstjenesten), Messeklæder.

Méssu-serkr, *m. læna, clæna, mandya*, Messeskjorte.

Messíng, *f. orichalcum, æs cadmia mixtum*, Messing.

Mestr, *maximus*, størst, mest.

Met, *n. pl. libra, trojana, mercalis publica*, Vægt, Skaalvægt. 2) *trutina*, Vægtskaal, item det Hul paa Skaalevægten, som Tungen gaar i.

Met, *n. sententia, consilum*, Mening. Hann gördi þad eftir munnmeti þínu, *verba tua secutus est*, han gjorde det i Følge dine Ord. Hann kom þar i metum sínum, *in suam sententiam traxit*, deri havde han Indflydelse.

Met (mat, hefi metid, at meta), *taxare*, vurdere, skatte; tage Hensyn paa.

Met (matti, hefi matid, at metia), *forbillare*, *item ligurire*, drikker, slikker, lipper af (om Hunde og Katte).

Metall, *m. metallum*, Metal.

Metaskálir, *f. pl. lances*, Vægtskaale.

Meta-vigt, *f. libra, bilanx*, Vægt, Skaalevægt (med to Skaale).

Metst (at metaz vid einn), *cedere nolle*, ikke ville give efter for en. 2) *laborem v. periculum declinare*, undvige Møje eller Fare.

Metfé, *n. res egregia, non vulgaris, ultra taxam vulgarem*, særdeles udmærket kostbar Ting, (især om Kreature).

Metnadargiarn, *fastuosus*, æresyg, ærgjerrig.

Metnadargirni, *f. ambitio*, Ærgjerrighed.

Metnadargirnd, *f. idem.*

Metnadarsamr, *ambitiosus*, hovmodig, hoffærdig, stolt.

Metnadarsamlega, *ambitiose*, hovmodigen.

Metnadar-skard, *n. diminutio famæ*, Formindskelse af ens Agtelse.

Metnadr, *m. fastus*, Hovmod. 2) *honor, æstimatio*, Hæder, Agtelse. Þeir brædr vóru bádir ágiarnir til ríkis oc metnadar, *ambo illi fratres avidi erant imperii, atque honoris*, begge Brødrene vare meget herskesyge og ærgjerrige. At leggia metnad á mann, *multum æstimare*, agte en meget.

Metnaz (at metnaz), *animo efferri, fastu intumescere*, blive stolt, hovmodig.

Metnugr, *fastuosus*, hovmodig, item ærgjerrig.

Metord, *n. pl. dignitas, æstimatio*, Hæder, Agtelse.

Metordagiarn, *ambitiosus, avidus gloriæ*, ærgjerrig.

Metorda-girni, *f. ambitio*, Ærgjerrighed.

Metta (at metta), *satiare, saturare*, mætte, fylde.

Mettan, *f. saturatio, cibatio*, Mætten, Mættelse.

Mettr, *pro* mettadr, *satur*, mæt, fyldt.

Mey, *f. virgo*, Mø. 2) *pupa*, et lidet Pigebarn.

Meyar-madr, *procus*, en Frier, Bejler.

Meyar-merki, *n. virgo, signum virginis*, Mødommens Kjendemærke.

Meyar-mundr, *m. dos*, Medgift.

Meya-pappa, *f. nerita, cochlea ventrosa, quasi mammula virginea*, en Havsnegl.

Meybarn, *n. puella, pupa*, et lidet Pigebarn.

Meydómr, *m. virginitas*, Mødom.

Meykérlíng, *f. virgo anus, exoleta*, en gammel Jomfru. Hún fór þad godunum at deya meykérlíng, *juravit diis, ad capulum usqve intactam servare virginitatem*, hun aflagde den Ed til Guderne, at leve og dø som Mø.

Meykóngr, *m. virgo regina*, en Dronning som er Mø.

Meyki (at meykia), *guttatim spargere v. infundere*, draabeviis stænke paa; *à* mauk.

Meyr, *marcidus, mollis*, raaden, blød, mør.

Meyrna (at meyrna), *marcescere, conflaccescere*, blive raaden, mørnes.

Miada (at miada), *lente deglutire*, nedsvælge langsomt.

Miad-drecka, *f. obba vini v. hydromellis*, en stor Skaal eller Kar at drikke Mjød af.

Miadurt, *f. ulmaria*, almindelig Mjødurt. (*Spiraea ulmaria*).

Miaka (at miaka), *ægre parum loco movere*, med største Vanskelighed flytte noget af Stedet.

Miak, *n. motus lentus*, meget langsom Bevægelse.

Mialldr, *m. ceti genus, stationis tenacissimum*, et Slags Hval, som beholder længe sin Stilling. Sialldan bregst mialldr af midi, *inveterata ægre mutantur*, gammel Vane er ond at vende.

Miallhvítr, *nivei candoris*, snehvid.

Mialli, *m. candor*, Hvidhed; *à* miöll. 2) *integritas rei*, en Tings Fuldkommenhed. Ecki er miallinn á, *non est res integra*, Tingen er ikke i ret god Stand. Hann er ecki med öllum mialla, *pallet non est integer*, han har en Skrue løs.

Mialta (at mialta), *mulctum ire*, malke.

Mialta-skióla, *f. mulctrale, mulctra*, Malkebøtte, Malkespand.

Mialta-tími, *m. mulctus*, Malketid.

Mialtir, *f. pl. idem.*

Miáma (at miáma), *glacitare more felum*, mjave.

Miamla (at miamla), *oggannire*, skrige og buldre en stedse Ørene fulde.

Miatla (at miatla), *detrahere parum*, tage noget lidet af.

Miatl, *n. parva iterata detractio*, liden gjentaget Fratagelse.

Mid, *n. locus collineatus*, afmaalt Sted. 2) *stabulum piscium, collineatum*, bestemt Sted paa Søen, hvor Fiske holde sig; *sic* flydrumid. *Stabulum passerum*, det Sted, hvor Flyndre holde sig. 3) *medium*, Midte. I' midit, *in medio*, i Midten.

Mida (at mida), *collineare*, mede, sigte paa. 2) *pededentim parum movere*, bevæge meget langsomt.

Midar (at mida), *movere*, bevæges langsomt.

Hönum midar hverki um strönd ne lönd, *neqvam per æqvora, neqvam per terras movetur*, hvad enten han rejser til Lands eller Vands, saa kommer han dog ingen Vej; han bevæges ikke det ringeste.

Midalldra, *in medio ætatis*, midaldrende.

Midan, *f. actus collimandi*, Sigten, Meden, den Handling at mede, sigte paa noget.

Midbýk, *n. meditullium, umbilicus*, det Midterste af et Menneske eller en Ting; *à* búkr.

Mid-degi, *n. meridies*, Middag.

Mid-dags-verdr, *m. prandium*, Middagsmad.

Mid-dags-svefn, *m. meridiatio*, Middagssøvn. At sofa middagssvefn, *meridiari*, sove Middagssøvn. At éta middagsmat, *prandere*, spise til Middag.

Midgirdíng, *f. paries intergerinus, mediangus*, Mellemvæg.

Midveggr, *m. idem.*

Midi, *m. index, modus*, Maadehold. Hafdu midann hiá siálfum þér, *ipse modum tene, penes te esto*, bliv ved dig selv. 2) *chartula indicans locum libri*, en Papirlap, man lægger i en Bog, for igjen at finde Stedet.

Midia, *f. medium*, Midte. I' midiu, *per medium*, i Midten.

Midjardar-haf, *mare mediterraneum*, Middelhav.

Midill, *m. facultates*, Formue, Evne.

Midla (at midla), *partire, impertire*, meddele.

Midlan, *f. partitio*, Delen.

Midlanar-mál, *n. pl. conventio, ubi ambo aliqvid concedunt*, en Sag, hvori begge Parter afstaa noget af deres Fordringer.

Midlángr, *m. mediocritas*, Middelmaadighed. Þad dugir midláng *v.* midlúngi, *mediocriter tantum valet*, det duer, sømmer sig temmelig lidt. Midlúngi réttordr, *mediocriter verax*, temmelig sanddru.

Midlúngs-madr, *homo mediocris*, middelmaadigt Menneske.

Midmiór, *gracilis*, smal i Midten.

Midmunda, *n. medium temporis*, Middag egentl. Kl. 1½.

Midmæti, *n. intergeries*, Skillerum, det Sted hvor to Ting mødes.

Midmætíngr, *m. qvicqvid in medio jungitur utræqve extremitati*, det der sættes imellem to sammenstødende Ting.

Midnætti, *n. nox media, intempesta*, Midnat.

Midpúnktr, *m. centrum*, Middelpunkt.

Midseymi, *n. medium v. obturamentum sarturæ, sive spissamentum*, de Skindlapper, som lægges langs efter Sømmene af Søfolks Skindklæder, for at Sømmene derved kan blive tykkere og tættere, Mellemværk.

Midstólpar, *m. pl. columnæ medianæ*, Mellemstolper.

Midsumar, *n. media v. adulta æstas*, Midsommer.

Midveggr, *m. vid.* midgirdíng.

Midr, *medius*, som er i Midten, mellemste.

Midr, *minus*, mindre; *qvasi* minnr. Hönum

þótti midr, *minus gratum ei erat*, det behagede ham ikke, han blev fortrydelig derover.

Míg (meig *v.* mieg, at míga), *mejere*, lade sit Vand. 2) *scaturire*, vælde ud.

Mígandi, *m. torrens*, en rindende Bæk; *unde nomina propria, multorum torrentium*, hvoraf mange Bækkes Egennavne.

Mikilátr, *splendidus, magnificus*, prægtig, stadselig, som fører sig højt op. 2) *arrogans, fastuosus*, ærgjerrig.

Mikileitr, *facie qvadrata, heroica*, den som har et udtryksfuldt, mandigt Ansigt.

Mikilfenglega, *graviter, vehementer*, drabelig.

Mikilfenglegr, *grandis, vehemens*, stor, vældig, stærk.

Mikilhæfr, *magnificus*, prægtig, anseelig. 2) *ad magna aptus*, bekvem til mange Ting.

Mikill, meiri, mestr, *magnus, major, maximus*, stor, større, størst. Þeir ridu mikinn, *concitata eqvitaverunt*, de rede stærk.

Mikillátr, *magnificus, fastuosus*, stolt, stormodig; *vid.* mikilátr.

Mikilmenni, *n. vir magnus, primas*, en fornem Mand. 2) *fortis, viribus, pollens*, stærk, tapper.

Mikilmenska, *f. magnificentia*, Højmodighed. 2) *virtus, fortitudo*, Styrke, Tapperhed.

Mikilmannlega, *magnifice, generose*, højmodigen, ædelmodigen.

Mikilsháttar, *magni momenti*, vigtig.

Mikillæti, *n. magnificentia*, Pragt, Stormodighed. 2) *fastus*, Hovmod, Praleri.

Mikilúdlegr, *vultuosus, magnitudinem animi præ se ferens*, som har udtryksfulde Miner og Lader.

Mikilvirkr, *vid.* stórvirkr.

Mikligardr, *m. villa magna* ɔ: *Constantinopolis*, Konstantinopel. Kn.

Mikla (at mikla), *magnificare*, ophøjer, herliggjør. At miklaz, *celebrescere, magnifieri*, at blive herliggjort, gjort navnkundig. Hönum mikladiz; a) *magnum in oculis ejus erat*, det var stort i hans Øjne. b) *obstupuit*, han studsede.

Miklan, *f. augmentum*, Forøgelse. Biskups handsöl eru á þessum fiám, til þurdar og miklanar, *stipulata manu episcopo permissum est, has opes augere v. iis detrahere*, Bispen er ved højtideligt Tilsagn tilladt saavel at forøge, som formindske disse Midler ɔ: denne Formue.

Míla, *f. milliare, lapis*, en Mil.

Mildi (at milda), *pacare, mitigare*, formilde.

Mildi, *f. munificentia*, Gavmildhed. 2) *clementia*, Mildhed, Naade.

Mildilega, *largiter*, rundeligen. 2) *clementer*, naadigen.

Mildilegr, *facilis, clemens*, mild, naadig.

Mildíngr, *m. largitor*, som giver meget; *poet. rex*, Konge. *Sic etiam reges et magnates sæpe vocabantur*, audmildíngar, femildíngar,

saaledes kaldtes Konger og Høvdinger; ofte Rigdomsgivere, Pengegivere.

Mildr, *clemens*, naadig. 2) *almus*, *largus*, gavmild.

Milli, á millum, í millum, *inter*, imellem. Á milli heims og heliu, *agonizans*, imellem Liv og Død, paa det yderste, i Dødskampen. Á milli heys og grasa, *tempore importuno*, paa en ubelejlig Tid. Milli húsgángs og biargálna, *citra summam egestatem*, hverken fattig eller rig. Millum frosts og funa, *medio intra duas extremitates*, midt imellem tvende Ekstremer ɔ: Frost og Ild.

Millibil, *n. interstitium*, Mellemrum. Millibil akurreina, *sulcus*, Agerbrede. Millibil gardreita, *fori*, *trames*, Gange imellem Høstakke i en Høtomt ɔ: hvor Høet staar om Vinteren.

Milligaungumadr, *m. mediator*, Mægler.

Milligánga, *f. vid.* medalgánga.

Milliheimr, *m. intermundium*, Mellemverden.

Millirúm, *n. vid.* millibil.

Milskra (at milskra), *commiscere*, blande, mænge.

Milti, *n. lien*, *splen*, Milten. 2) *massa ferri explanata*, et fladt, støbt eller hamret Jernstykke.

Miltis-siúkr, *splenaticus*, miltsyg, hypokondrisk.

Miltis-sýki, *f. passio hypocondriaca*, Hypokondri, Miltsyge; *v. in fæminis hysterica*, Modersyge hos Fruentimmer.

Mímir, *m. memor*, Hukommelse. (Digt.)

Mímis-brunnr, *m. poetis*, *fons*, *memoriam et sapientiam bibenti afferens*, hos Digterne: en Brønd eller Kilde, som man sagde forskaffede de drikkende Hukommelse og Visdom.

Míngra (at míngra), *paulatim stillare v. fundere*, dryppe lidet.

Mínka (at mínka), *minuere*, *derogare*, formindske. 2) *decrescere v. deficere*, formindskes. Þad mínkar, *decrescit*, det mindskes, minker.

Mínkun, *f. diminutio*, Formindskelse. 2) *dedecus*, Vanære. At göra einum minkun, *detrahere honori*, at vanære, beskjæmme en.

Minn, mín, mitt, *meus*, *mea*, *meum*, min, mit.

Minni, minstr, *minor*, *minimus*, mindre, mindst; *vid.* lítill.

Minni-madr, *inferior*, af lavere Stand. 2) *infamia notatus*, Mindremand. I' minsta máta *v.* lagi, *qvam minime*, i mindste Maade.

Minni, *n. scyphus memorialis*, Mindebæger, Skaal til ens Erindring. 2) *monumentum*, Mindesmærke. 3) *memoria*, Hukommelse. I' manna minni, *post hominum memoriam*, i Mands Minde. Gott eda laust minni, *memoria tenax v. fluxa*, god eller svag Hukommelse. Hafa í minni, *memoria tenere*, have i Erindring.

Minni (at minna á), *monere*, *suggerere*, paaminde, erindre en om noget. Mig minnir, *memoria teneo*, *recordor*, jeg erindrer.

Minníng, *f. commemoratio*, Erindring, Minde.

Minnilegr, *memorabilis*, mærkelig, værd at erindres.

Minnilega, *memorabiliter*, mærkeligen.

Minnis-blöd, *n. pl. phylacteria*, Blade, hvorpaa man ſkriver noget til ſin Erindring.

Minnis-bók, *f libellus memorialis*, Tegnebog.

Minniſleyſi, *n. oblivio*, *lethe*, Glemſomhed.

Minnis-teikn, *n.* (á vegum, ſo ſem kroſſ &c.) *cippus*, Mindeſten eller Støtte (paa Veje).

Minniz (at minnaz), *recordari*, have i Erindring. 2) *commemorare*, tale om. E'g minnumz, *recordor*, jeg erindrer.

Minnugr, *memor*, ſom har god Hukommelſe.

Minnr, *vid.* midr. Þad þótti minnr ſaka, *minus nocere videbatur*, det troede man mindre ſkadede.

Mióalíf, *n. evphoniæ ergo*, *pro* mióſa líf, *abdomen*, *hypochondria*, Midten, det tyndeſte af et Menneſkes Mave.

Miódd, *f. tenuitas*, *gracilitas*, Tyndhed, Smalhed.

Mióhliódadr, *ſonorus*, *voce gracilis*, ſom har fin Stemme.

Mióhryggr, *m. dorſum inferius*, *e regioni abdominis*, den nedre Del af Ryggen.

Mióhundr, *m. canis venaticus*, Mynde, Jagthund.

Miólk, *f. lac*, Melk. 2) *lactes piſcium*, Fiſkeravn. Miólkur-kýr, *f. pl. boves lactariæ*, Malkekjør.

Miólka (at miólka), *mulgere*, malke.

Miólkvi, *m. vid.* ſvil.

Miólkr-aſkr, *m. camella*, Drikkekar til Melk.

Miólkr-rík kona (í brióſtum), *polygala*, en Kone, ſom har megen Melk i Bryſterne.

Miólkr-kéralld, *n. labrum lactarium*, Melkekar.

Miólkr-grautr, *m. puls tractogalata*, *tractogala*, Melkegrød.

Miólkr-hlaup (í brióſtum qvenna), *n. thrombóſis*, ſammenløbet Melk (i Fruentimmers Bryſter).

Miólkr-fata, *f. mulctra*, Melkebøtte.

Miólkr-ílát, *n. caprunculum*, Melkekar, Kar til at helde Melk i.

Miólkr-kiær-madr, *galactopota*, en ſom holder meget af Melk.

Miólkr-matr, *lacticinia*, *eſca galaticà*, Melkemad.

Miólkr-réttir, *m. pl. fercula tractogalata*, en Ret, lavet af Melk.

Miólkr-trog, *n. ſinum*, Melkefad.

Miólkr-vellíng, *f. jus lacteum*, *lac paſſum*, Melkevelling.

Mióna, *f. vid.* miódd.

Mióni, *m. vir gracilis*, en ſmal, tynd Mand.

Miór, *tener*, ſmal, ſmækker. 2) *anguſtus*, trang. I'miór, *ſubtenuis*, noget ſmal, tynd.

Miórka (at miórka, *vulgo* miócka), *tenuare*, *extenuare*, gjør ſmal og tynd, fortynder. 2) *extenuari*, blive ſmal, tynd. Hann er farinn at miórka, *gracilescit*, han begynder at blive ſmal, mager.

Mióflegìnn, *gracilis*, *attenuatus*, ſlaget tynd, ſmal; ogſaa: tynd.

Mióſyndi, *n. bosphorus*, Stræde, ſmalt Sund.

Miödm, *f. coxendix*, *os innominatum*, Hofte-ben. Framm miödm, *os ilium*, den forreſte Del af Hoften. Miödmin aptan, *iſchion*, *os iſchion*, den bagerſte Del af Hoften. Nidr-miödmin, *os pubis*, den nederſte Del af Hoften. Miadmar-höfud, *apex coxæ*, Toppen, den øverſte Del af Hoften. Miadmar verkr, *iſchias*, *dolor iſchiacus*, Smerte i Hoften; Hofteve. Miadmarveikr, *iſchiadicus*, en ſom er ſyg i Hoften af Hofteve.

Miödur, *m. mulſum*, *hydromel*, *melicratum*, Mjød. Miadarbland, *n. hydromel dilutum*, Mjødblanding. Druckum miöd hin mæra, *hydromel acoetum bibimus*, vi drak den klare Mjød.

Miög, *valde*, *admodum*, meget, overmaade.

Miöl, *n. farina*, Mel.

Miöldeig, *n. tracta*, *maſſa*, Dejg af Mel.

Miölgrautr, *m. puls farinacea*, Melgrød.

Miölkaup, *n. frumentatio*, Kjøb af Kornvare.

Miöll, *f. nix rariſſima*, *leviſſima*, *candidiſſima*, den fineſte, letteſte, hvideſte Sne. Miall-hvitr, *candidsſimus*, ſnehvid.

Miölmiólk, *f. tractogala*, Melkevelling.

Miölnir, *m. malleus Thoris*, Tors Hammer (*ex effectu*) *comminutor*, (af Virkningen) Knuſeren, Støderen.

Miöltunna, *f. tonna faniaria*, Meltønde.

Miölvægr-matr, *cibus*, *qvi cum farina ejusdem eſt ponderis ſimul et pretii*, Mad, af ligeſaa ſtor Vægt og Værdi ſom Mel.

Miria, *f. pluvia tenuis*, fin Dug.

Mis, *de via*, *non recta via*, af Vejen, paa urigtig Vej. 2) *contra jus et æqvum*, imod Ret og Billighed. Á mis, *per vices*, *alternatim*, vexelvis. Þeir fóruz á mis, *alternatim deflexerunt a via*, de gik Fejl af hinanden. Fara á mis vid; a) *præterire*, gaa forbi. b) *ſpe dejici*, gaa Glip af.

Miſa, *f. ſerum lactis*, Melkevalle, Valle.

Miſann (at miſunna), *invidere*, misunde.

Misbodinn, *indigne applicatus*, upaſſende tilbudt.

Misbreſtr, *m. defectus*, Mangel; *item varietas*, Forſkjellighed.

Misbrigdi, *n. pl. mutatio*, Forandring. 2) *delictum*, Forbrydelſe.

Misbrúka (at misbrúka), *abuti*, misbruge.

Misbrýt (at misbrióta), *delinqvere*, forſe ſig, fejle.

Misbýd (at misbióda), *ægre facere alicui*, gjøre upaſſende Tilbud, gjøre Fortræd.

Misdaudi, *m. mors alter utrius*, een af tvendes Død. Ef misdaudi hióna verdr, *ſi mors alter utrius conjugum inciderit*, derſom en af de tvende Ægtefæller dør før den anden.

Miſelldri, *n. diſpar ætas v. prolificatio*, ulige Alder.

Misfella, *f. obliqvitas*; *item hiatus*, Skjævhed; Aabning.

Misferli, *n. error*, Vildfarelſe. 2) *culpa*, Forſeelſe.

Misferſt (at misfaraz), *errare; item labi*, forſe ſig. 2) *perire*, gaa til Grunde, omkomme.

Misför, *f. infortunium*, Ulykke. 2) *interitus*, Død.

Misgáningr, *m. error*, Forſeelſe, Vildfarelſe.

Misgát, *n. incuria, error*, Uagtſomhed.

Misgái (at misgá), *errare*, forſe ſig, være uagtſom. Hann misgair ſín, *errat*, han forſer ſig.

Misgaungr, *f. pl. iter devium*, Afvej.

Misgörd, *f. delictum*, Forſeelſe, Forbrydelſe.

Misgörníngr, *m. idem*.

Misgöri (at misgöra), *peccare*, ſynde, forbrybe.

Misgruna (at misgruna), *ſuſpectum habere*, have mistænkt, mistænke.

Misgrunr, *m. ſuſpicio*, Mistanke.

Mis-hár, -diupr, -breidr, *altitudine, profunditate, latitudine, diſpar*, ulig i Høide, Dybde, Bredde.

Mishyndi, *n. canis hybrida*, en Hund, født af ulige Slags, forſkjellig Race; en Baſtard.

Mishæfr, *ſibi aliqvando diſſimilis*, inkonſekvent.

Misjafn, *diſpar, diſſimilis*, ulig, forſkjellig.

Misjafna (at misjafna), *iniqvum v. diſpar reddere*, gjøre ulig.

Miſindi, *n. mediocritas*, Middelmaadighed. Misindismadr, *homo mediocris*, et middelmaadigt, ogſaa: ubeſtandigt Menneſke.

Miſkaup, *n. iniqvum commercium*, ubillig Handel.

Miſkaupi (at miſkaupa), *iniqve emere*, forkjøbe ſig.

Miſkéyptr, *cum jactura emtus*, kjøbt med Tab. Miſkéypt verdr þér þad, *damnum te manet*, det geraader til din Skade.

Miſki, *m. offendiculum*, Fortred. At göra til miſka, *offendere*, gjøre Fortred.

Miſkinn, *cautus et placidus*, varſom og ſagtmodig.

Miſklid, *f. ſimultas, diſſidium*, Uenighed.

Miſkra (at miſkra), *ſuſurrare*, hviſke.

Miſkr, *n. ſuſurrus*, Hviſken.

Miſkunn, *f. gratia, miſericordia*, Naade, Barmhjertighed, Miſkundhed; *à* kann.

Miſkunna (at miſkunna), *miſerere*, ynkes over, viſe Barmhjertighed imod.

Miſkunnſamr, *miſericors*, barmhjertig.

Miſkunnſemi, *f. miſericordia*, Barmhjertighed.

Miſlagdr, *varius, inæqvalis*, ubeſtandig, ulig. Hönum eru miſlagdar hendur, *inconſtans eſt et varie animo affectus*, han er uſtadig, ubeſtandig (iſær med Henſyn til Gaver, ſnart gavmild, ſnart karrig).

Miſlegg (at miſleggia), *diſpariliter conſtruere*, at gjøre ulig, forſkjellig. Þeſſi vetr misleggſt, *variat aer hac hyeme*, Vejret i denne Vinter er uſtadigt.

Miſlika (at miſlika), *diſplicere*, mishage.

Miſlikr, *diſſimilis*, ulig.

Miſlingar, *m. pl. morbilli*, Meslinger.

Miſlitr, *diſcolor, polymitus*, af forſkjellig Farve, ſpraglet, broget.

Miſlyndr, *inconſtans, varius*, af ubeſtandigt Gemyt, uſtadig, vægelſindet.

Misminni, *n. lapſus memoriæ*, Hukommelſes-Fejl.

Misminnir (at misminna), *memoria labi*, erindre urigtigen, huſke fejl.

Mismuna (at mismuna), *differre, diſcrepare*, være forſkjellig.

Mismunr, *m. diſcrimen, differentia*, Forſkjel, Uoverensſtemmelſe. Med mismun, *diſcriminatim*, forſkjelligen.

Mismæli, *n. lapſus linguæ*, Fejl i Talen (naar man ſiger et Ord urigtigen, i ſteden for et andet).

Misnefi, *n. interfinium, columna narium, imbrex*, Mellemnæſe (Bruſken imellem Næſeborene).

Misrádinn, *male conſultus*, ſlet raadt, overlagt.

Misreitis, *extra orbitam v. ordinem*, overordentligen (uden for Vejen).

Mismála-gétur, *f. pl. cupediæ v. miſſus extra tempora cibationis*, Mellemmad, Veſperkoſt.

Misrædi, *n. error conſilii*, ondt, ſlet overlagt Raad.

Miſſagnir, *f. pl. figmenta*, Opdigtelſer.

Miſſa, *f. amiſſio, damnum*, Tab, Skade.

Miſſátt, *f. ſimultas*, Uenighed, ond Forligelſe.

Miſſi (at miſſa), *amittere*, tabe, miſte.

Miſſifengr, *acqvirendo infelix*, uheldig i at forhverve.

Miſſir, *m. damnum, amiſſio*, Skade, Tab.

Miſſiri, *n. tempus ſemeſtre*, et halvt Aar.

Miſſiris-gamall, *ſemeſtralis*, et halvt Aar gammel.

Miſſmídi, *n. nævus, vitium*, Lyde. Miſſmídi á rádi, *error moralis*, ſlet Opførſel.

Miſſýningar, *f. pl. præſtigiæ*, Gøglerí, Taſkenſpil.

Miſſýni, *n. error viſus v. conſilii*, utydeligt Syn; ogſaa: ubetænkſomt Raad. Miſſýni gafſt þér, at þú valdir þann veg, *male providiſti, hanc viam eligendo*, du har ikke ſet dig rigtigen for, i at vælge den Vej.

Miſſýniz (at miſſýnaz), *præſtigiis ludifieri*, drilles ved Taſkenſpillerkunſter.

Miſſæll, *alternis vicibus felix*, af og til heldig, lykkelig.

Miſſætti, *n. contentio*, Trætte, Uenighed. 2) *impar et iniqva pacificatio*, ubilligt Forlig.

Miſtekſt (at miſtakaz), *non bene ſuccedere*, løbe uheldigen af.

Miſtilteinn, *m. acer*, Valbirk; *aliis tilia*, Lind. 2) *ſpina Baldero lethalis*, det Spyd, hvormed Balder blev dræbt.

Miſtrauſt, *n. diffidentia*, Mistillid.

Miſtreyſti (at miſtreyſta), *diffidere*, mistro, ſætte Mistillid til.

Miſtrúi (at miſtrúa), *dubitare*, tvivle om.

Miſtrygglegr, *ſubleſtæ fidei*, ſom man ikke kan lide paa, mistænkelig.

Miſtr, *n. caligo aeris, pulverulenta*, taagagtigt Mørke i Luften. 2) *inopia conſilii*, Mangel paa Raad, Raadvildhed.

Miſtæki, *n. ignorantia facti*, den Handling at tage en Ting, iſteden for en anden.

Miſtækr, *alternis tantum vicibus tractabilis*, ſom man kun af og til kan komme til rette med, ogſaa: uſtadig.

Misvinſt (at misvinnaz), *errare*, tage feil. Sialdan misvinſt hönum, *raro errat*, han tager ſielden feil.

Misvitr, *alternis vicibus ſapiens*, ikke altid lige klog.

Misunnan, *f. invidia*, Misundelſe.

Misverknadr, *m. culpa*, Forbrydelſe, Misgjerning. Misverki, *idem.* Kn.

Misþirmi (at misþirma), *vim afferre*, mishandle.

Misþockaz (at misþockaz), *offendere*, mishage.

Misþocki, *m. offenſio, diſſenſus*, Mishag.

Misþyckia, *f. idem.*

Misþægi (at misþægia), *ægre facere*, ærgre en.

Miſæri, *n. caritas annonæ*, Dyrtid.

Mitti, *n. medium, umbilicus*, Midten af Kroppen.

Mittisdigr, *craſſus, ventroſus*, tyk om Midten, før.

Mítr, *n. mitra epiſcopalis, bicornis*, et Hovedſmykke for Gejſtlige.

Miúkleikr, *m. comitas*, Blidhed, Høflighed. 2) *agilitas*, Smidighed.

Miúklyndi, *n. lenitas, humilitas*, Karakterblidhed.

Miúklæti, *n. comitas*, Blidhed, venlig Omgang.

Miúkmáll, *blandiloqvus*, ſom bruger ſøde, ſmigrende Ord.

Miúkmæltr, *idem*, ſødtalende.

Miúkvidri, *n. aer mollis, mitis*, mildt Vejr.

Miúkr, *mollis, lenis*, mild. 2) *agilis*, ſmidig. Miúkr á manni, *affabilis*, god at komme i Tale, nedladen, høflig.

Móála, *f. eqva colore glaucino, cum alveo nigro in tergo et cauva*, en iſengraa (iſenfarvet) Hoppe, med en ſort Stribe langs ud ad Ryggen, og en ſort Hale; *á* áll.

Móálingr, *m. eqvus eodem colore*, Heſt af ſamme Farve.

Móálóttr, *glaucus, glaucinus, cum alveo*, ſom har en iſengraa Stribe.

Móa (at móa), *luto illinere*, overſtryge med Ler. Nú móar i fiallit, *mons ægre oculis uſurpatur (dicitur, qvando ningor v. nebula caligant oculos, ita ut diſſita luteum colorem præſentant)*, nu kan Fjeldet med Nød og neppe ſees (ſiges, naar Snefog eller Taage formørke Synet ſaaledes, at fjerne Gjenſtande ſynes at antage en gul Farve). Hér móar á einhveriu, *aliqvid aſpectum v. colores mutat*, her kommer noget frem, viſer ſig.

Móberg, *n. tophus, argilla lapidea*, Sandſten.

Móbildóttr (ſaudr), *palpebris luteis*, en Bede, ſom har gulagtige Øjenbryne.

Móbrúnn, *fuſcus, ſubniger*, mørkebrun, ſortladen.

Mod, *n. acus, qviſqviliæ, palea*, Avne, Saaer, Affald af Hø.

Moda (at moda), *esitare*, æde med Appetit (om Kreature).

Móda, *f. fluvius*, en Elv. 2) *pulvis*, Støv. Móda er i lopti, *aer pulvere subnubilus est*, Luften er indhyllet i støvagtigt Mørke.

Modblondin-mykia, *aceratum*, Møg, blandet med Høavner.

Moddýngia, *f. palearium*, Avnehob, Dynge af Avner.

Móderni, *f. maternitas*, Moderskab, Modrene-slægt.

Módga (at módga), *offendere*, *irritare*, ærgre, gjøre Fortred.

Módgan, *f. offensa*, *irritatio*, Fortredigelse, det at gjøre andre Fortred.

Módgudur, *f. nom. virginis excubitricis in ponte stygio* ɔ: *omnium animos irritans*, Navnet paa den Mø, som Digterne sagde at holde Vagt paa Broen over Underverdenens Flod, og som der ængster alle Sjele

Módgunarsamr, *irritabilis*, *irritator*, en som opirrer, gjør Fortræd.

Módgunar-yrdi, *n. irritatio verbalis*, fortørnende, opirrende Ord.

Módir, *f. mater*, *genitrix*, Moder.

Módir, konu-manns, *socrus*, Svigermoder.

Módur-bani, *m. matricida*, Modermorder.

Módur-brióst, *n. mamma*, Brystvorte.

Módur-bródir, *m. avunculus*, Morbroder.

Módur-fadir, *m. avus maternus*, Morfader.

Módur-bródur son, *matruelis*, Morbrodersøn.

Módur-fleckr, *m. macula matricalis nævus*, Modermærke, medfødt Tegn paa Legemet (saasom Vorte). Sá þann fleck hefr, *nævius*, den som har et saadant Tegn.

Módur-frændr, *m. pl. cognati*, Mødrenefrænder.

Módur-kaka, *f. placenta*, Moderkage.

Módurleg, *n. hystera*, Moderen (hvor Fosteret ligger).

Módurlegr, *maternus*, moderlig.

Módurlíf, *n. uterus*, *matrix*, Modersliv, Moderen.

Módur-módir, *f. avia materna*, Mormoder.

Módur-fýstir, *f. matertera*, Moster.

Módr, *defatigatus*, træt, mødig. 2) *anhelus*, *suspiriosus*, stakaandet, trangbrystig.

Módr, *m. animus; item fastus*, Mod; ogsaa: Hovmod. 2) *indignatio*, Forbrydelse, Fortørnelse. Módfullr, *animosus*, modig, rask. At göra til móds, *irritare*, opirre, ærgre.

Mók, *n. somnus levissimus*, let Søvn.

Móki (mókti, at móka), *semisomnus hærere*, ligge halvsovende. *Etiam de piscibus dicitur, quando auram captant*, siges ogsaa om Fiskene, naar de trække Aande oven paa Vandet (især om Sælhunde).

Moka (at moka), *asciare*, hugge med Slette-øxe. 2) *movere*, bevæge. 3) *pala congerere*, skovle sammen, muge.

Mocka, *f. mucor*, Skimmel.

Mocka (at mocka), *mucere*, blive skimlet. Láttu ecki mocka þig, *alacer esto*, hold dig tapper, lad dig ikke kujonere.

Mockadr, *mucidus*, skimlet.

Mokstr, *m. labor asciandi*, *usus ligonis*, det Arbejde man har saavel med at bruge en Slettesøxe, som en Spade, Skövl. 2) *summa abundantia alicujus rei*, den største Overflødighed af noget. Þar var mokstr af fiski, *ibi abundantia erat piscium*, der var stor Overflødighed af Fisk.

Mola (at mola), *comminuere*, *contundere*, knuse, støde i smaa Stykker.

Moladr, *comminutus*, stødt i smaa Stykker, knust.

Molbrotinn, *idem*.

Mold, *f. pulvis*, *terra contrita*, *subacta*, smaastødt, løs Jord, Muld. At ausa lik moldu, *inhumare*, begrave et dødt Menneske.

Molda (at molda), *terram superspargere*, kaste Jord over. 2) *mandare terræ*, begrave.

Moldadr, *terræ mandatus*, begravet.

Moldarauki, *m. augmentum terræ*, Jords Forøgelse; *poet.* in málrunis, *homo*, (hos Digt.) et Menneske.

Moldar-hrúga, *f. grumus*, en opkastet Dynge Jord.

Mold-kafalld, *n. ningor densissimus*, meget stærkt Snefog.

Moldóttr, *cinereus*, *luteus*, askefarvet.

Moldvarpa, *f. talpa*, en Muldvarp.

Moldúngr, *m. vermis*, en Orm.

Mold-uxi, *m. pupa scarabæi*, en ung Skarnbasse. 2) *homo rotundus*, en tyk, undersætsig Mand.

Moli, *m. mica*, en Smule, et Gran. 2) *minuties*, et lidet Stykke.

Mólitr, *luteus*, gulagtig, askefarvet. Mólit augu, *oculi murini*, graa Øjne.

Molla, *f. mollities aeris*, Varme i Luften. 2) *tepor*, Lunkenhed.

Molli (molladi, at molla), *tepere v. lente coqvi*, være lunken, eller kaage langsomt. 2) *pigre operi adhærere*, hænge ved Arbejdet; forrette Arbejdet dorsk.

Mollulegr, *tepidus*, *mollis*, lunken. 2) *nauceosus*, vammel, væmmelig.

Mollu-regn, *n. hyetos*, den Regn, som falder i varmt Vejr.

Molna (at molna), *comminui*, smuldre, gaa i Smul.

Moltinn, *vergens ad putrefactionem*, som er nærved at raadne; *à* melti.

Mór, *m. animus*, *intentio*, Sind, Hensigt. Af illum mói, *mala intentione*, i ond Hensigt. Bágt er at taka gódann mó, hvar hann er ecki, *malignus animus*, *non facile mutatur*, et slet Gemyt kan ikke let forandres til det bedre.

Mór, *m. argilla*, *terra pingvis*, fed Jord. 2) *cæspes bituminosus*, *cremabilis*, *turfa*, brændbar Grønsvær, Tørv. 3) *terra grumosa*, *fruticetum*, *ericetum*, Krat, Buskeskov.

Mór, *m. vid.* nór.

Mor, *n. pulvis minutus*, *item fragmenta glaciei*, smaat Støv; Isstumper. 2) *insecta minutissima*, de mindste Insekter.

Mora, *f. res minutula*, en ganske liden Ting. Hnífmora, *cultellus*, en liden Kniv.

Moradr, *pulverulentus*, støvet, fuld af Støv.

Móraudr, *badius, ferugineus*, rødbrun, kastaniebrun.

Mórber, *n. morum*, Morbær.

Mórberia-tré, *n. morus*, Morbærtræ.

Mord, *n. cœdes furtiva, murdum*, Mord, hemmeligt Drab. 2) *occultatio*, Skjulen, Dølgen. I' mordi, *clam*, hemmeligen.

Mord-járn, *n. sica*, Dolk.

Mordíngi, *m. sicarius, assassinus*, lumsk Morder.

Mordvargr, *m. idem; lupi instar avidus cædis*, blodgjerrig som en Ulv.

Mórendr, *terra pingvi tinctus, et inde colore luteo*, oversmurt med fed Jord, og deraf rødbrun.

Morgnar (at morgna), *diescere, lucescere*, dages, blive lyst.

Morgun, *m. mane, tempus matutinum*, Morgen, Morgenstund. Á morgun, *cras*, imorgen. I' morgun, *hodie mane*, idag tidligen, imorges. At morgni, *mane*, tidligen, om Morgenen. Fra morgni til qvöllds, *a mane usqve ad vesperam*, fra Morgen til Aften, den hele udslagne Dag; *olim* morgin *et* myrgin.

Morgun-dagr, *dies crastinus*, den Dag i Morgen.

Morgun-gáfa, *f. donum nuptiale*, Morgengave.

Morgungiöf, *f. idem, sed antiqvius.* R.

Morgun-mál, *n. temqus matutinum*, Morgenstund.

Morgun-rodi, *m. aurora matutina*, Morgenrøde.

Morguns-ár, *n. primum summum mane*, den første Morgenstund; *alias* myrgins-ár.

Morgunskattr, *m. jentaculum*, Frokost.

Morgun-stiarna, *f. lucifer, phosphorus*, Morgenstjærnen.

Morgun-svæfr, *somno matutino deditus*, som gjerne vil sove om Morgenen.

Morkinn, *marcidus, putridus*, raaden.

Morkna (at morkna), *putrescere*, raadne.

Mortel *v.* morter, *n. mortarium, sagana*, Morter.

Morter-stautr, *m. pistillus*, en Støder.

Mórylla, *f. ovis, lutei coloris*, et Faar, hvis Uld er af gulagtig Farve; *à* mór *et* ull.

Mosa (at mosa), *lichene inficere, tingere*, farve med Mos.

Mosar, *m. pl. musci*, Mos. 2) *loca muscosa*, mosbegroet Sted.

Mosavaxinn, *muscosus, musco obsitus*, begroet med Mos.

Mosalitr, *m. color fuscus*, mørkebrun Farve.

Mosalitadr, *fuscus*, mørkebrun.

Mosalitun, *f. fuscatio*, den Handling, at farve med Mos.

Mosi, *m. muscus*, Mos.

Mosk, *n. acus, qvisqviliæ, palea; item pulvis*, Avner, Støv.

Móskeri; *m. spatha turfaria*, Tørvespade.

Móskurdr, *m. fodina cæspitum v. turfæ*, Ste-

det, hvor Brændetørv-opgraves, Tørvemose. 2) *actus, eruendi turfam*, den Handling, at opgrave Brændetørv, Tørveskjær.

Mót, *contra, adversus*, imod. Á móti, í móti, *idem*. Þvert á móti, *ex adverso, e regione*, tvertimod.

Mót, *n. concursus, conventus*, Sammenkomst, *inde*; mannamót, *idem*, Folks Sammenkomst. 2) *typus*, Model, Form. Ámóta, vidmóta, *similis*, paa lignende Maade. 3) *commissura*, Sammenfældning, Indfældning i hinanden; ogsaa: Aabning. Hvergi sé ég mót á hringnum, *commissuram annuli non video*, jeg ser ingensteds Aabning paa Ringen. 4) *modus*, Maade. Med því móti kémst þú áfram, *hoc modo iter emetiere*, paa den Maade kommer du frem.

Móta (at móta), *typicare, formare*, danne efter Model. Þar mótar fyrir, *se repræsentat*, der er en Aabning.

Mótbyr, *m. ventus contrarius*, Modvind. 2) *res adversæ*, Modgang. 3) *infestatio*, Fiendtlighed.

Mótbláftr, *m. idem*.

Mótfall, *n. cursus maris contrarius*, Modstrøm.

Mótfallinn, *contrarius*, imod.

Mótferli v. mótfelli, *n. res adversæ*, Modgang.

Mótgángr, *m. ærumna*, Modgang. 2) *infestatio hostilis*, Fiendtligheder.

Mótgángs-menn, *ærumnosi*, Ulykkelige. 2) *hostes*, Fiender.

Mótgörd, *f. offensa*, Fortred.

Mótkast, *n. vid.* mótfelli.

Mótlíka, *simili modo*, paa lige Maade.

Mótlíkr, *similis*, lignende.

Mótlæti, *n. vid.* mótkast.

Mótmæli, *n contradictio*, Modsigelse.

Mótmæli (at mótmæla), *contradicere*, modsige.

Mótmælisamr, *oblocutor*, en Modsiger.

Mótmælislaus, *certissimus, sine contradictione*, uimodsigelig. R.

Mótorf, *n. cespes cremalis bituminosus*, Brændetørv.

Mótorfa, *f. cespes unus v. turfa*, en Tørv.

Mótorfs-jörd, *f. terra uliginosa, grönna*, Torvejord.

Mótris, *n. resistentia*, Modstand.

Mótsegi (at mótsegia), *contradicere*, modsige.

Mótsnúinn, *contrarius*, vendt imod, modstridig.

Mótspírna, *f. objectum calcis*, den Ting, man støder imod med Hælen.

Mótspirni (at mótspirna), *recalcitrare*, sparke imod; ogsaa: være gjenstridig.

Mótstada, *f. resistentia*, Modstand. Mótstödumadr, *m. adversarius, hostis*, Modstander; Fiende. Mótstödukona, *f. adversaria, hostis*, Modstanderinde. R.

Mótstraumr, *m. cursus contrarius aqvæ*, Modstrøm.

Mótstædilegr, *adversarius, contrarius*, modstridende, som er imod.

Mótstædr, *idem*.

Mót-tak, *n. difficultas*, Vanskelighed. 2) *idem*

ac gagntak. 3) *ventus remigibus adversarius*, Modvind.

Móttaka, *f. acceptio*, Modtagelse. R.

Mótvidri, *n. ventus adversus*, Modbør.

Mótvindr, *m. idem.*

Motr, *m. peplum muliebre*, en kostbar Kappe for Fruentimmer.

Mótþróanlegr, *contumax*, stiv, trodsig, halsstarrig; þrá.

Mótþróunarsamr, *idem.*

Mótþrói, *m. repugnantia*, *contumacia*, Modstand, Trodsighed, Stivhed.

Mótþróun, *f. idem.*

Mótþægi (at mótþægia), *adversari*, være en imod, fortørne en.

Mögl, *n. murmur*, Knur.

Möglan, *f. idem.*

Mögla (at mögla), *murmurare*, knurre.

Möglsamr, *murmurabundus*, som gjerne knurrer.

Mögóttr, *vid.* golfóttr.

Mögr, *m. poet. filius*, Søn. (Digt.)

Möguligr, *possibilis*, muelig. R.

Mök, *n. pl. commercium*, *familiaritas*, Omgang, Kammeratskab.

Möckvi, *m. umbra*, *caligo*, *tenebræ*, Taage, Mørke, Skygge.

Möckr, *m. nubes ad horizontem condensatæ*, tykke og mørke Skyer, som sætte sig omkring Horisonten.

Möl, *f. saburra*, *glarea*, grovt Sand. 2) *glabretum*, en sandig eller stenet Plads. Malarkampr, *m. crepido*, *clivus littoralis*, en høj stenig Strandbred.

Möljetinn, *tinea corrosus*, mølædt; mölr.

Mölva (at mölva), *comminuere*, brække, bryde i Stykker.

Mölr, *m. tinea*, Møl.

Mön, *f. juba eqvina*, Hesteman. 2) *limbus*, *angustus oblongus*, *stria*, en smal, aflang Bræmme eller Stribe.

Möndull, *m* (*vid.* as) *axis rotarum*, *cotis rotatilis et similium instrumentorum*, Aksel i Hjul, Svøb til en Slibesten, Kvern o. desl.

Mör, *m. arvina*, *sevum*, *sebum*, Fedt, Talg.

Mörbiuga, *f. vid.* ispen.

Mördr, *m. martes*, en Maar. 2) *aries*, Væder. Mardarfelldr, *pellis mustelina*, Maarskind.

Mörk, *f. saltus*, *sylva*, *loca saltuosa*, Skov, Skovegne. Jarl lét fella mörkina og bera saman, sídan lætr hann hlada bál, *comes sylvam cædi fecit atqve colligi ligna*, *deinde rogum construi curat*, Jarlen lod fælde Træerne og bære dem sammen, siden lod han opstable et Brændebaal.

Mörk, *f. bes*, *semilibra*, 8 *unciæ*, et halvt Pund, en Mark. Mörk silfurs, *bes argenti*, *libra numerata*, en Mark Sølv. Mörk-talin, *libra promercalis*, *ulnæ* 48, 48 Alen (etslags Mynt, man bruger i Kjøb og Salg). Mörk lögaura, *idem.* Mörk (at mælir), *hemina*, *cotula*, en halv Potte.

Mörkýli, *n. steatoma*, etslags Byld, som indeholder noget talgagtigt.

Mörlandi, *m. e pingvissimis pascuis* (*terra sebacea*) *oriundus*, kommen fra de fedeste Græsgange.

Möskvi, *m.* (í neti), *macula*, Maske (i Garn).

Mösr, *m. acer*, Valbirk; *Germ.* maszholderbaum.

Mösul- *v.* mösr-beinn, *tener* (*qvasi acernus*), tynd, smal (ligesom af Valbirk). Hann er ecki mösurbeinn, *genua illi virent*, han er ved godt Huld, ingen Kastekjep.

Möttull, *m. pallium, mantile, anabola*, en Overkjortel, Kappe; *Germ* mantel; *Angl.* mantle. *Vestis interior adstricta, curta, alias* skickia, *nam* möttull *et* skickia *sunt synomia; vid. Svfd. S.*, et kort tilsnøret Klædebon til at bruge indenfor andre Klæder, ellers kaldtes det skickia, thi möttull og skickia ere synonyme; see Svarfdæla Saga.

Mötunautr, *m. commensalis, convivator*, en som spiser med en anden, Bordselskaber, Spisekamerat.

Mötuneyti, *n. convictus*, Bordselskab.

Mudla (at mudla), *qvasi* munnla, *per os volutare*, vælte omkring i Munden, tygge paa.

Mudlíngar, *m. baccæ arbuti, uvæ ursi, pr. offellæ a seqventi*, egentl. smaa umodne Bær.

Mudr, *m. pro* munnr, *os oris*, Mund.

Múffa, *f. chirotheca pellita, hyberna*, en Muffe.

Mugga, *f. caligo pluvia v. nivalis*, Snefog.

Múgi, *m. multitudo*, Mængde.

Múgr, *m. striga fœni resecti*, en lang Rad af afhugget Græs. 2) *idem ac* múgi. Þar var múgr og margmenni, *ibi erat multitudo atqve freqventia hominum*, der var en Mængde Folk.

Múlasni, *m. mulus*, et Mulæsel.

Múlasna, *f. mula*, en Mulæselinde.

Múlbind (at múlbinda), *capistrare*, lægge Grime paa.

Múli, *m. os, rostrum*, Mund, Snabel; *alias* mauli. 2) *frons montis, promontorium*, Forbjerg. 3) *gigas, a patulo ore*, en Jette (saakaldet af den aabne Mund.

Múll, *m. mulus*, Mulæsel. 2) *capistrum, lupatum*, Grime.

Mumla (at mumla), *murmurare*, knurre, mumle.

Mumpr, *m. barba crispata*, krølhaaret Skjæg.

Mumpaskælur, *f. pl. valgum, gelasinus*, Vrængen med Munden.

Mumpa (at mumpa), *intra buccas recipere*, tage i Munden; *de voraci esu dicitur*, siges om graadig Spisen.

Mun (muni, mundi), *verbum auxiliare futurum*, Hjelpeordet for den tilkommende Tid: ville, skulle. Þad mun ég skrifa, *id scribam*, det vil jeg skrive.

Muna (munadi, at muna), *dimovere, parum proferre v. retrahere*, gjøre Fordel eller Skade. Munar um þad, *non nihil interest*, det er ikke uvigtigt. Ecki munar mig um þad, *nec damni, nec emolumenti aliqvid mihi affert*, det gjør mig hverken til eller fra (Fordel

eller Skade). Hann munar í þad, *appetit*, han har Lyst dertil.

Munadr, *m. voluptas*, Vellyst.

Munud, *f. idem.*

Munadar-levsi, *n. molesta conditio vitæ*, kummerfuldt Liv.

Munadar-leysíngi, *m. vitæ ærumnosæ assvetus*, som lever et kummerfuldt Liv.

Munardarlaus, *pauper*, *orbus amicis*, fattig, uden Venner.

Munadarlíf, *n. vita voluptuosa*, vellystigt Liv.

Munatlífi, *n. idem.*

Mund, *f. manus*, Haand.

Mund, *n. tempus indefinitum*, ubestemt Tid. I' þad mund, *eo tempore*, paa den Tid. Um þær mundir, *circa ea tempora*, ved de Tider. Hönum brá mundi vid, *inopinatum illi tempus obvenit*, det kom ham uventet.

Mundángr, *m. examen*, *lingula trutinæ*, Tungen i Vægtskaalen. 2) *medium; item modestia*, Midte, Middelvej. Miótt er mundángs hófid, *in medio consistit virtus*, Middelvejen er vanskelig at finde.

Mundángs-madr, *homo modestus*, *temperans*, en afholden, ærbar Mand, som holder Maade i alting.

Mundarmál, *n. pl. contractus matrimonialis de dote*, Forening om Medgift.

Mundilfari, *m. cœlum*, *à* mund, il *et* far, Himmelen (ligesom den, der i et Øjeblik træder alting under Fodsaalerne); *quasi omnia*, *uno momento sub planta pedis rotans v. pede conculcans*, *poetis pater solis*, *juxta Eddam*, hos Digterne i Edda: Solens Fader.

Mundlaug, *f. malluvium*, *pelvis*, et Bækken, Vaskekar til Hænderne, ogsaa: Natpotte.

Mundridi, *m. ansa clipei*, Haandfang paa et Skjold.

Mundr, *m. dos*, Medgift. 2) *manipulus*, en Haandfuld. Þar man hángr hitta grundar, lítinn stein og landhnefa, Gr S.; *ibi salmo campi* (*coluber* ɔ: Grettir) *conveniet lapillum* (hall) *et manipulum terræ* (mund), der vil Jordormen (Grettir) træffe en liden Sten (hall) og en Haandfuld Jord (mund). *Ibi Grettir conveniet Hallmundum*, der vil Grettir træffe Hallmund.

Mungát, *n. cerevisia secundaria*, Øl.

Mungáts-kér, *n. cupa*, Ølkrukke eller Øltønde.

Muni, *m. animus*, Sind, Gemyt.

Munir, *m. pl. facultates*, Midler, Formue. Hann tekr þad ecki af sínum munum, *ex suis facultatibus non solvit*, han betaler det ikke af sine egne Midler.

Múnkakápa, *f. cucullus*, Munkekappe.

Múnklífi, *n. vita monastica*, *religiosa*, Munkelevnet. 2) *cænobium*, Kloster.

Múnkr, *m. monachus*, *cænobita*, *alias* múkr; en Munk.

Múnkr, *m. cucullus*, Munkekappe eller Hætte. 2) *toga pastoralis*, Præstekjol.

Munna-magi, *m. orificium ventriculi in asellis*, Mavens Munding i Torsken.

Munnferdi, *n. usus oris v. lingvæ*, Mundens eller Tungens Brug.

Munnflapr, *n vana verba, strepitus oris*, Sladder.

Munnfriáls, *ore liber*, fritalende.

Munnfýla, *f. stomachace, fætor oris*, slem Lugt udaf Munden.

Munnbiti, *m. buccella, offa, mandalia*, Mundfuld.

Munngiálfr, *n. vid.* munnflapr.

Mungr, mungari, mungastr, *in ore freqvens*, ofte i Munden; *de verbis et cibis dicitur*, siges om Ord og Spise.

Munnhöggz (at munnhöggvaz), *conviciis certare*, mundhugges, skjændes.

Munnharpa, *f. rigor oris ex gelu, qvod blæsum facit*, Mundens Sammensnerpen af Kulde, hvis Virkning er at man læsper; *vid.* harpa at.

Munnheikiur, *f. pl idem.*

Munni, *m ostium, orificium*, Munding, Aabning.

Munnlaus, *inorus*, uden Mund.

Munnlega, *coram, ore tenus*, mundtligen.

Munnliótr, *labiis deformibus*, som har stygge Læber og Mund.

Munnmet, *n. præjudicium alterius consilii*, Fordom, ensidigt Omdømme; *vid.* met.

Munnmæli, *n. adagium vulgare, vanum*, Ordsprog, Mundheld.

Munnriúpa, *f. vid.* munnbiti.

Munnræda, *f. oratio prolata, non scripta*, en uskreven Tale.

Munnshöfn, *f. usus lingvæ*, Tungens Brug.

Munnshöfnudr, *m. idem.*

Munnstór, *bucco*, som har stor Mund, pluskjævet.

Munstr, *n forma, typus, item mustricula*, Menster, Model.

Munntak, *n. vid.* ord-tak.

Munntamr, *vid.* mungr.

Munnvarp, *n dictum inconsideratum*, uoverlagt Ord, det man siger ubetænksomt.

Munnvatn, *n. saliva*, Spyt. Munnvatn of-mikid, *ptyalismus*, formeget Spyt.

Munnvídr, *bucco*, pluskjævet, bredmundet.

Munnvik, *n. canthus oris*, Mundvig.

Munnr, *m. os*, Mund. 2) *loqvela, verba*, Ord, Tale. Liótólfi vard þad at munni, *Liotulfus in hæc verba prorupit*, Ljotolf udbrød i disse Ord. Þeim vard ecki at munni, *defecit illis vox*, de forstummede. Haltu á þér munninum, *digito compesce labellum*, hold Kjæften. Fer ord ef um munn lidr, *verba semel prolata, cito emanant*, et sagt Ord kan ej siges om igjen.

Munr, *m. discrimen*, Forskjel. Hann sá ej fyri mun um þad, *prævidere non potuit, utrum*, han kunde ikke forudse, om.

Munr, *m. voluptas, item beneplacitum*, Vellyst, Behag. Þad var hönum meir i mun, *melius illi placet*, det behagede ham mere eller dertil havde han større Lyst.

Múr, *m. murus, item mœnia*, Mur, Fæstnings-værker, Vold.

Múra (at múra), *murum exstruere*, opbygge en Mur, mure.

Mura, *f. radix argentinæ*, Gaasepotentil.

Múradr, *muris cinctus, munitus*, omgivet med Mur. 2) *tutus, confidens*, tryg, sikker.

Múrbriótr, *m. aries, balista*, Murbrækker.

Múrmeistari, *m. caementarius*, Murmester.

Murr, *n. vid.* mögl.

Murra (at murra), *vid.* mög'a.

Múrsteinn, *m. later, coctus lapis*, Mursten.

Múrskéid, *f. trulla*, Murskje.

Murta, *f. trutta minor*, Murt (en Fisk).

Murti *v.* murtr, *curtus*, kort, stumpet.

Múrveggr, *m. paries lateritius, cæmentitius*, Væg, opført af Mursten.

Mús, *f. mus*, en Mus. 2) *musculus brachiacus*, Muskel i Armen. 3) *musculus corporis animalis, cujuscunqve membri*, Muskel i ethvert Lem af Legemet; *vid.* vödvi. At vatna músum, *aqvam extorqvere oculis*, blive vaad om Øjnene, vande Mus.

Músafella, *f. muscipula*, Musefælde. (N. O.)

Músarindill, *m. motacilla minima, passer troglodytes, parus*, en Muskvit.

Músatad, *n. muscerda*, Museskarn.

Músgrár-litr, *color murinus*, musegraa Farve.

Muskat, *nux, myristica*, Muskatnødder.

Muskat-blóm, *flores muschatæ*, Muskatblommer.

Muskra (at muskra), *mussitare*, mumler, brummer.

Muskr, *n. mussitatio*, Mumlen.

Musl, *n. minutal*, Plukkemad, Hakkemad. 2) *pulmentum*, Sul.

Musla (at musla *pro* munsla), *ore percipere*, tage i Munden. Musla úr einhveriu, *ore seligere*, udsøge noget til Spisning, imellem en Del slet Mad.

Mussa, *f. cucullus, cucullio, Germ.* mütze; *hodie vulgo thorax virilis exterior*, en sort Overkjortel til Søndagsklæder for Mandsfolk.

Must, *f. mustum*, Most.

Mustardr, *m. sinapi*, Sennep.

Mustardskorn, *n. granum v. semen sinapi*, Sennepskorn, Sennepsfrø.

Musteri, *n. templum, ædes sacra*, Kirke, Tempel; *qvasi* munsteri, *a monasterium*, Kloster.

Múta, *f. munus, largitio, muta dea, qvod mutescere faciat, bos in lingva*, utilladelig Skjænk eller Gave, Bestikkelse. At mæla á mútur, *pro pretio verba facere*, at tale, for derved at tilvende sig utilladelige Foræringer.

Mútugiarn *v.* mútugiarnligr, *largitionum cupidus*, bestikkelig, let at bestikke. R.

Mútugirni, *f. cupiditas largitionum*, Bestikkelighed. R.

Mutur, *f. pl. raucedo puberum gallulascentium*, Hæshed hos Ynglinger, der faa en mandigere Stemme.

Múta (at múta), *largitionibus corrumpere*, bestikke.

Mý, *n. tabanus, œstrum*, Bræmse, Myg.

Mýbit, *n. morsus v. arrosio tabani*, Bræmse-Stik.

Mydlingar, *m. pl. vid.* mudlingar.

Mýfluga, *f. vid.* my.

Mygla, *f. mucor*, Skimmel.

Mygla (at mygla), *mucere*, *mucescere*, blive skimlet, mugne.

Mygladr, *mucidus*, skimlet, mulden, muggen.

Myglíngr, *m. caligo*, *cum tenuissimo ningore*, Taage, hvori falder meget fin Sne.

Mýi (mýadi, at mýa), *molestare*, gjøre Fortred. 2) *catervatim destruere*, tage fra i Hobeviis; *à* my *v.* mugr. Hér skulu vér mýa nockru frá, *catervatim multitudini detrahamus*, her skal vi faa en Del af Mængden bort.

Myki, *f. fimus*, *latamen terræ*, Møg.

Mykia, *f. idem*, *pr. lenimentum*, det samme; egentlig Formildelse.

Mýki (at mýkia), *mollire*, *lenire*, formilder, lindrer, blødgjør. 2) *stercorare*, gjøder, overstrør med Møg.

Mykiadr, *stercoratus*, gjødet.

Mýkindi, *n. pl. vid.* mykia.

Mýkíng, *f. idem.*

Mykiuhaugr, *m. fimetum*, *sterqvilinium*, Møddìng, Møgdynge.

Mykiufluga, *f. scarabæus stercorarius*, Skarnbasse.

Mykiu-qvísl, *f. crates stercoraria*, Møgkurv ɔ: til at bære Møg i.

Mýkiz (at mýkiaz), *mitescere*, *molescere*, blive mildere, blødere.

Mýkr, *lenimentum*, Formildelse; *item facilitas* (*accusativus tantum in usu est*), Belevenhed, (bruges kun i Akkus.) At koma sér í mýkinn, *facilitatem sibi qværere*, forhverve sig Yndest.

Myl (at mylia), *contundere*, *conterere*, knuse, støde.

Myldr *pro* moldadr, *humatus*, jordet, begravet.

Myldi (at mylda), *humare*, begrave. 2) *subigere*, *conterere*, træde ned, knuse.

Myldinn, *contritus*, *subactus*, nedtraadt. Myldin jörd, *terra subacta*, nedtraadt Jord eller Muld, som derved er bleven smaaknuset.

Mylgra (at mylgra), *pulvere aspergere*, overstrø med Muld eller Støv.

Mylgran, *f. aspersio pulveris*, Overstrøelse med Støv.

Mýli (at mýla), *capistrare*, lægge Grime paa; *à* múll.

Mylki (at mylkia), *mulgere v. lactescere facere*, malke.

Mylkia, *f. lactans*, som giver Melk af sig; *vid.* geld-mylkia.

Mylki, *m. rusticus*, *mulctor*, *lactarius*, en Bonde, som malker selv. 2) *subrumus*, *pecus subrumum*, unge Kreature som patte.

Myllkr, *lactans*, som giver Melk.

Mylna, *f. mola*, Mølle.

Mylnari, *m. molitor*, *polixtor*, en Møller.

Mylnumadr, *m. idem.* R.

Mylnusteinn, *m. lapis molaris*, Møllesten. Mylnu undirsteinn, *catillus*, den underste Møllesten. Mylnu yfirsteinn, *meta*, den øverste Møllesten.

Mylsna, *f. palea*, *acus*, Avner.

Mýmargr, *qvam plurimus*, meget, mange.

Mynd, *f. effigies*, *imago*, *icon*, Billede, Skikkelse, Figur.

Mynda (at mynda), *formare*, *fingere*, danne, forme.

Myndan, *f. formatio*, Dannelse.

Myndarlaus, *informis*, *vulgo*: *sordidus*, styg, hæslig.

Myndarlegr, *decori vultus*, smuk, veldannet.

Myndaz (at myndaz), *formari*, dannes. At myndaz til, *præ se ferre*, at lade som man vil foretage noget.

Myndugleiki, *m. auctoritas*, Myndighed.

Myndugr, *majorennis*, myndig, kommen til Lavalder. 2) *auctoritate pollens*, myndig, anselig.

Mynni, *n. ostium*, Munding; *vid.* munni; *sic* Fiardar-, dals-mynni, *ostium sinus*, *vallis*, en Fjords, Dals Munding.

Mynniz (at mynnaz vid einn), *osculari*, *labra labellis ferruminare*, at kysse en; *à* munnr.

Mynt, *f. moneta*, Mynt; *vid.* mynd. Gód mynt, *moneta proba*, god Mynt. Slæm mynt, *moneta improba*, *adulterina*, slet Mynt. Gyld mynt, *moneta fortis*, gjældende, gangbar Mynt, eller en Mynt, som vejer meget.

Mynta (at mynta), *monetam cudere*, mynte, slaa Mynt.

Myntmeistari, *m monetarius*, Myntmester.

Myr (murdi, at myria), *contundere*, knuse; *vid.* mer.

Mýr, *n. myrias*, *multitudo innumerabilis*, utallig Mængde.

Mýri, *f. palus*, *solum uliginosum*, Morads, sidliggende Mark, Mose.

Mýra-sef, *n. juncus palustris*, Siv, som vokser i Moser.

Mýrar-vatn, *n. aqva palustris*, *stiptica*, Sumpevand.

Myrdi (at myrda), *occulte occidere*, myrde. 2) *occultare*, skjule. Þorgrímr fann Þórir rekinn, og myrdti þa Sigmund báda, *Thorgrimus Thorerem in litus egestum invenit et eum atqve Sigmündum ambos occultaterat*, Torgrim fandt Thorer dreven i Land, og skjulte baade ham og Sigmund.

Myrgin, *vid.* morgun.

Myrk-fælinn, *tenebras metuens*, frygtsom i Mørke.

Myrkfælni, *f. metus tenebrarum*, Frygt i Mørke.

Mýriskýtr, *m. gallinago minor*, Sneppe.

Myrkhræddr, *vid.* myrkfælinn.

Myrka (at myrka), *obscurare*, fordunkle, formørke. 2) *tenebrescere*, blive mørkt, mørkne.

Myrkva-kofi, *m. domus cæca*, en mørk Hytte.

Myrkva-stofa, *f. carcer tenebrosus*, *latomia*, mørkt Fængsel.

Myrkvi, *m. caligo*, *tenebræ*, Mørke.

Myrkvidri, *n. aer tenebrosus*, mørkt Vejr.

Myrkvidris-fiúk, *n. ningor densissimus*, meget tykt Snefog.

Myrkr, *n. tenebræ*, Mørke. 2) *error*, Vildfarelse. Hann taladi hönum hverki myrkr né mein, *nec erroris, nec culpæ illum insimulavit*, han beskyldte ham hverken for Vildfarelse eller Forseelse. Myrkva-flug, *ignis fatuus*, en Løgtemand.

Myrkr, *tenebrosus*, mørk.

Mýrlendr, *adj. palustris*, *uliginosus*, noget sidliggende. R.

Myrra, *f. myrrha*, Myrre, Kolofonium.

Mýsla, *f. mus foemina*, en Hunmus.

Mýslingr, *m. musculus*, Museunge.

Mæda, *f. angor animi*, *sollicitudo*, *ærumna*, Kummer, Bekymring.

Mædgin, *n. pl. mater et filius*, Moder og Søn.

Mædgur, *f. pl. mater et filia*, Moder og Datter.

Mædi (mæddi, at mæda), *sollicitare*, bekymre. 2) *fatigare*, trætte. Mæddr, *fessus*, træt, mødig. 2) *anhelus*, stakaandet. Hér mædir á, *hic impetit*, her skjer det heftigste Anfald (bruges især om de Steder, hvor Vinden staar paa; ogsaa om andre Ting, som maa taale megen Gnidning).

Mædi, *f. molestia*, *labor*, Besværlighed, Møje. 2) *anhelatio*, Trangbrystighed.

Mædilegr, *laboriosus*, *molestus*, kummerfuld, møjsommelig.

Mædinn, *suspiriosus*, *anhelus*, stakaandet.

Mædiz (at mædaz), *defetiscere*, blive træt, mødig. Þeim mædduz málgögnin, *defessæ fuerunt illis organa vocis*, de bleve trætte af at tale.

Mædusamr, *molestus*, *gravis*, møjsommelig.

Mædusamlega, *moleste*, *acerbe*, møjsommeligen.

Mædulega, mædilega, *idem*.

Mægdir, *f. pl. affinitas*, Svogerskab.

Mægdr, *affinitate junctus*, besvogret.

Mægiz (at mægiaz vid), *affinitate jungi*, besvogres med.

Mækir, *m. machæra*, Kaarde, Sværd. (Digt.)

Mælgi, *f. loqvacitas*, Snaksomhed.

Mæli, *n loqvela*, *sonus*, Stemme, Røst, Mæle. 2) *tempus*, Tid. Heyriz á mæli hanns, *sonus vocis ejus indicat aliqvid*, man kan høre paa hans Røst. Á þvi mæli, *eo tempore*, paa den Tid.

Mæli (mælti, hefi mælt, at mæla), *loqvi*, *dicere*, tale, sige. 2) *metiri*, maale (har i Imperf. mældi). Hann mæltiz einn vid, *omnes habuit assentientes*, alle istemmede med ham. Þeim mæltiz vel, *eleganter verba fecerunt*, de talede skjønt. At mæla eftir einn, *cædem alicujus jure persequi*, forfølge ens Drab for Retten. Mæla eftir einum, *excusare*, *adulari*, forsvare; smigre. Mæla til, *ambire*, *expetere*, have Lyst til noget, søge om noget, forlange, anmode om. Þad er mælt, *dicitur fertur*, man siger. Eingiun gat mælt hann máli, *omnium disertissimus erat*, han var den mest veltalende af dem alle; ogsaa:

han overdøvede dem alle. Miög lætr þú þér mælaz, *plurima concedis*, *inconsiderate agis*, du giver alt for meget efter. At mælaz undan, mæla sig undan, *detrectare*, undskylde sig for noget.

Mæli-askr, *m. mensura*, *modius*, et Maal.

Mælifrædi, *vid.* mælíngarfrædi. R.

Mælikér, *n. idem.*

Mælilegr, *enarrabilis v. qvem loqvi fas est*, udsigelig, om hvem man maa tale.

Mælindi, *n. loqvela v. eloqventia*, Veltalenhed.

Mælindismadr, *orator*, en Taler.

Mælindiskunst, *f. ars oratoria*, Talekonst. (N.O.)

Mælíng, *f. mensio*, *mensura*, Maalen, Udmaalen.

Mælíngarfrædi, *mathesis*, Matematik. R.

Mælíngar-kunst, *f. mathesis*, Matematik. (N.O.)

Mælíngar-madr, *mathematicus*, en Matematiker. (N. O.); *pr. mensor*, *mensurator*, egentlig en som maaler.

Mælíngr, *m. vir in rem familiarem intentus*, en god Husholder.

Mælir, *m. modius*, *mensura*, et Maal. 2) *nobis in specie olim et adhuc* 40 *sextarii*, *unde qvadrans fluidorum* fiórdúngr, 10 *sextarii*, især forhen og endnu et Maal paa 40 Potter, hvoraf ¼ Del, 10 Potter, kaldes en Fjerding.

Mælis-land, *n. vid.* mælis-völlr. Hann er ecki lengi á mælislandi, *pensum diurnum v. jugerum facile absolvit*, han afhøster let det ham for en Dag tilmaalte Stykke Jord.

Mælisnúra, *f. amussis*, *canon*, *perpendiculum*, Rettesnor.

Mælis-öl, *n. vas cerevisiæ plenum triens tonnæ*, et Kar, fuldt med Øl, ⅓ af en Tønde Øl.

Mælistockr, *m. amussis*, *molochus*, Maalestok.

Mælistaung, *f. decempeda*, *bostorium*, Maalestang.

Mælistig, *n. gradus*, en Grad. R.

Mælisvöllr, *m. jugerum*, *area prati*, *in circumferentia* 120 *orgyæ*, et afmaalt Stykke Jord, i Omkreds 120 Favne: *vid.* eyrisvóllr.

Mæliþrádr, *m. vid.* m[illegible]ra. 2) *forago*, en Traad til Kjænde, et Fiddebaand.

Mælska, *f. eloqventia*, *facundia*, Veltalenhed.

Mælskumadr, *m. orator*, Taler, veltalende.

Mælskr, *facundus*, veltalende.

Mæltr, *mensuratus*, maalt. 2) *dictus*, talt. Mælt mál, *tritus sermo*, almindeligt Sagn. 2) *determinata mensura*, bestemt Maal.

Mæna, *f. medulla spinalis*, Rygmarv.

Mæni (mærdi, hefi mænt, at mæna), *concamerare*, *cacuminare*, sætte Mønningen, Toppen paa. At mæna yfir *v.* fram, *prominere*, rage ud over. Mæna eftir, *desiderare*, have Lyst til, se længselfuld efter. Mæna augum, *sublime spectáre*, *oculos levare*, se højt, løfte Øjnene op.

Mæni-ás, *m. columen*, *culmen*, *discrimen*, den Bjelke, der ligger langs med Mønningen paa et Hus, Rygaas.

Mænir, *m. fastigium domus*, Mønningen paa et Hus, Rygning.

Mænitróda, *f. tignum cacuminis*, det Brædt, man lægger langs med Mønningen.

Mænuhol, *n. tubus*, Rygmarvens Hule.

Mænu-sótt, *f. morbus tetanus*, *opisthotonus*, en stærk Krampetrækning i Halsen.

Mær, *f. virgo pudica*, *pr. pura*, *inviolata*, en Mø, egentlig ren, ubesmittet.

Mær v. mærr, *purus*, *clarus*, *acætus*, ren, klar, navnkundig. Deyr ei milldíngr mærri, *rex clarior non moritur*, en berømtere Konge forlader aldrig Verden.

Mærd, *f. laus*, [illegible] Berømmelse. 2) *poesis*, Poesi. 3) *blanditiæ fucatæ*, hykkelsk Smiger.

Mæri, *f. planities*, Jevnhed. 2) *terminus*, Grændse; *vid.* landamæri.

Mæri (at mæra), *laudare*, *celebrare*, berømme, prise.

Mæríngr, *m. vir celebris*, navnkundig Mand.

Mærníngr, *m. caseus lactis*, *ægre a sero separatus*, sammenløbet Melk, som neppe er skildt fra Vallen.

Mærna (at mærna), *a sero separari*, at skilles fra Vallen (om Melken).

Mætamadr, *vir egregius*, ypperlig Mand.

Mæti, *n. pl. æstimium*, *æstimatio*, Højagtelse.

Mæti, *n. pedellus*, en Følgesvend. 2) *anteambulo*, en som gaar foran.

Mæti (mætti, at mæta), *obviam ire v. habere*, møde, træffe paa. At mæta fyri rétti, *parere*, *comparere*, møde for Retten.

Mætur, *f. pl. æstimatio*, Agtelse. At hafa mætur á, *magne æstimare*, agte højt, sætte Pris paa.

Mætr, *præstans*, *egregius*, fortrinlig, ypperlig.

N.

Ná, *f. nom. pr. mulieris*, et Fruentimmers Egennavn; *vid.* gná.

Ná, *n. cadaver*, et dødt Legeme, Lig, Aadsel; *vid.* nár.

Ná, *prope*, *particula inseparabilis*, *præfixa mutis vocibus*, *significans vicinum*, *proprium et peculiare qvid*, nærved; en nadskillelig Partikel, sat foran stumme Stavelser, bemærkende noget nærliggende, ejendommeligt.

Na, *particula paragogica*, en Tilsættelses-Partikel; *sic* sona, hérna, þarna, saaledes, her, der.

Nabbi, *m. verruca*, *clava*, en Knort, liden Tue. *Angl.* nab, *caput*, Hoved.

Nábiargir, *f. pl. auxilium qvod funeribus debetur*, den Pligt eller Hjelp, man skal yde en i Dødsstunden. At veita nábiargir, *organa sensuum occludere in mortuis* ɔ: *os*, *nares*, *oculos*, at lukke de Dødes Sandseredskaber Munden, Næsen, Øjnene. Því hefr þú ei veitt hönum nábiargir, er opnar standa nasirnar,

carni foramina sensuum occlusisti, patent enim nares, hvorfor har du ikke ydet ham den sidste Hjælp (lukket hans Sandseredskaber), Næseborene staa jo aabne; Niáls-S. c. 99.

Nábítr, *m. spontanea salivatio, nauceosa, morbi genus, aeris infecti plerumqve signum*, en vammel Udspytning; etslags Sygdom, Mærke paa fordærvet, usund Luft.

Nábleikia, *f. luror*, Dødbleghed.

Nábleikr, *pallidus, luridus*, dødbleg.

Nabli, *m. umbilicus*, Navle; (*rectius* nafli).

Nablastrengr, *funis umbilicalis*, Navlestræng.

Nablasæri, *n. fistula in tergo eqvorum e regione umbilicali*, Navlesaar, en Byld paa Hestenes Ryg, lige over Navlen.

Nábúi, *m. accola, vicinus*, en Nabo.

Nábúa-kona, *f. vicina*, Naboerske.

Nábúa, *f. idem.*

Nábúa-krit, *n. vicinorum simultates*, Nabo-Uenighed, Kiv mellem Naboer.

Nábýli, *n. vicinia*, Nabolaug.

Nád, *f. gratia, clementia*, Naade.

Náda (at náda), *in gratiam recipere*, at tage til Naade.

Náda hús, *n. latrina, sella familiaris*, et Privet, Vandhus; *à* nádir.

Nádar-ár, *annus gratiæ viduarum*, Naadsens Aar, for Enker.

Nádar-gáfa, *f. charisma*, Naadegave.

Nádarsamr, *clemens, gratiosus*, naadig, mild.

Nádarsamlegr, *idem.*

Nádarsamlega, *clementer*, naadigen.

Nádar-stóll, *m. propitiatorium*, Naadestol.

Nádir, *f. pl. qvies, otium*, Ro, Rolighed. At vera i nádum, *qviescere*, at nyde Rolighed.

Nádugr, *clemens*, naadig.

Nadra, *f. vipera*, en Øgle. Nödru-kyn, *viperarum progenies*, Øgleslægt.

Nadr, *m. vid.* nadra.

Nafar, *m. terebra*, et Bor, en Naver.

Nafn, *n. nomen*, Navn. 2) *fama, honos*, Rygte, Hæder. At leita sér nafns, *celebritati studere, famam captare*, søge at blive navnkundig. Þar var allt, sem nöfnum tiádi at nefna, *omnia, qvæ nomen habent, ibi videre licuit*, der var alle de Ting, som nævnes kunde.

Nafna, *f. epinoma*, et Fruentimmer af samme Navn.

Nafna-gift, *f. cognominatio calumniosa crimen olim, non mulcta pecuniaria, sed sola flagellatione eluendum*, en haanlig, bagtalersk Beskæggelse med Øgenavn; en Misgjerning, som før blev straffet, ikke med Pengemulkt, men med Ris.

Nafna-bók, *f. album*, Navneregister.

Nafnbót, *f. dignitatis, honoris nomen*, Titel. R.

Nafndíli, *m.* (á skipi), *oculus*, det Sted paa Skibet, hvor dets Navn staar.

Nafn-festi, *f. donum, qvo nomini, at sæpius agnomini stabilitas conciliatur, atqve impositioni nominis olim addi solitum*, den Gave, hvor-

ved et Navn, oftest et Tilnavn, blev stadfæstet, hvilken man før plejede at forære den, man gav Navn.

Nafnfrægr, *celeber*, *magni nominis*, navnkundig, berømt.

Nafngéfinn, *nominatus*, navngiven, benævnet. R.

Nafn-gift, *f. impositio nominis*, Navns Tillæggelse, den Handling, hvorved en tillægges et Navn. 2) *agnomen*, et Tilnavn. 3) *character honoris*, Ærestittel.

Nafngiöf, *f. impositio nominis*, Benævnelse. R.

Nafnkéndr, *nomine notus*, blot kjendt af Navn. 2) *majoris notæ*, navnkundig.

Nafnkunnugr, *idem.*

Nafni, *m. cognominis*, *epinomus*, en Navne, Navnebroder.

Nafntogadr, *celeber*, berømt, navnkundig.

Nafrar, *m. pl. vid.* næfrar.

Náfrændi, *m. cognatus*, *consangvineus*, *inter proximos*, Nærbeslægtet, Nærpaarørende.

Nag, *n. rosio, morsus*, Gnaven, Nagen, Nag.

Naga (at naga), *rodere*, *mordere*, gnave.

Nágaul, *n. crepitus venti interclusi*, *qvi non nunqvam e cadaveribus auditur*, Rumlen af indsluttet Vind, som undertiden høres udaf døde Legemer.

Nagaungull, *compennis*, paatrængende. 2) *familiaris*, som hører til Familien, fortrolig.

Nágéngr, *idem.*

Nagga (at nagga), *conterere*, *affricare*, at gnide paa eller imod noget. 2) *litigare*, trættes, kives.

Nagg, *n. affrictus*, Paagniden. 2) *vilis et tædiosa contentio*, liden og kjedsommelig Trætte.

Naggr, *m. murex acutus*, en skarp Sten- eller Klippespidse.

Naglfastr, *clavis affixus*, nagelfast.

Naglarmein, *n. reduvia*, Hævelse over Neglerne.

Nagli, *m. clavus*, Nagle, Søm. 2) *punctum v. glandula apostematis*, Edderkjerne i en Byld. 3) *genus monetæ coriaceæ*, *clavo argenteo transfixæ*, *circa diobuli pretium*, etslags Mynt af Skind, gjennemboret med et Søm af Sølv, omtrent af 4 Skillings Værdi.

Nagls-rót, *f. radix ungvis*, en Neglerod.

Naglæta, *f. vid.* naglarmein.

Nágól, *n. vid.* nágaul.

Nágranni, *m. vicinus*, *accola*, Nabo, Grande.

Nágranna, *f. vicina*, Naboerske.

Nágrenni, *n. vicinia*, Nabolaug.

Nágríma, *f. luror*, Dødbleghed (Dødens Maske).

Náhliod, *n. oraculum necromanticum*, et Varsel, som bebuder Døden.

Náhvalr, *m. monodon*, *monoceros marinus à colore pallido v. lurido ita dictus*, Sø-Enhjørning, saaledes kaldet af dens blege eller blaaagtige Farve.

Nái (nádi, hefi nád, at ná), *verbum auxiliare*, naa, opnaa (et Hjælpeord). Ef eg nái at finna hann, *si convenire eum licet*, om jeg opnaaer at ɔ: kan træffe ham.

Náin, *propinqvus*, nærliggende. 2) *confertus*,

freqvens, sammenpakket, tæt paa hinanden. Náin landsbygd, *rus freqvens*, et tætbebygget Bøjgdelav. Nánasti nidr, *proximus consangvineus*, nærmeste Slægtning, Affkom.

Nakinn, *nudus*, nøgen.

Nakleiki, *m. nuditas*, Nøgenhed.

Nákominn, *propinqvus*, nærbeslægtet.

Nákona, *f. obstetrix*, en Jordemoder. 2) *funera*, det en Afdød nærmest beslægtede Fruentimmer.

Nákóngr, *m. cochlea minor*, *crassa*, en liden tyk Snegl.

Naktr, *vid.* nakinn.

Nál, *f. acus*, en Synaal.

Nálahús, *n. aciarium*, et Naalehus.

Nála-pril'a *v.* brilla, *f. idem.*

Nálar-auga, *f. foramen acus*, et Naaleøje.

Nálbein, *n. ossicula*, *operculi branchiarum*, et lidet Ben; Benene i Fiskegjellerne.

Nálega, *fere*, *propemodum*, næsten.

Nálgr, *m. echinus*, Havpindsvin. 2) *orexis*, *bulemia*, *fames bovina*; *pr. verminatio*, umaadelig Madlyst, Ormesyge. At hafa nálg, *bulimare*, være umættelig hungrig, have Ormesyge.

Nálgaz (at nálgaz), *accedere*, *afferre*, nærmes. (*est contr. pr.* nálægiaz).

Nálús, *f. pediculus ferus*, *qvi morbidos et moribundos molestat*, en bidende Lus, som plager Syge og Døende.

Nálægd, *f. præsentia*, *vicinitas*, Nærhed, Nærværelse.

Nálægiz (at nálægiaz), *appropinqvare*, nærme sig.

Nálægr, *vicinus*, *præsens*, nærværende, nær.

Nálykt, *f. cadaverum fætor*, Stank af Aadsler.

Nálþrádr, *m. acia*, en Naals Traad.

Nám, *n. occupatio*, *apprehensio*, Bemægtigelse, Begriben, Læren; *à* nem. *Hinc* landnám, Landsbemægtigelse; bóknám, Lærdom af Bøger. At vera i námi *v.* uppnámi, *expositum esse aliorum vi v. agressioni*, at være i Knibe. Námsbarn, *n. puer docilis v. acri ingenio*, en nem Dreng, af hurtigt Begreb.

Náma, *fodina*, en Grube.

Namn, *n. vid.* nafn.

Námsamr, *erudibilis*, lærvillig.

Náms-gáfa, *f. acumen ingenii*, Næmme.

Náms-madr, *ingeniosus*, skarpsindig, af hurtig Næmme.

Námunda, *circiter*, *circa id tempus*, omtrent ved den Tid. 2) *ad manus*, ved Haanden; *à* mund.

Nánd, *f. vicinia*, Nærhed, Egn. I' nánd, *in vicinia*, *prope*, i Nærheden. Þar í nándum, *circiter*, der i Egnen.

Nánös, *f. avarus*, *opes emungens*, en Gnier.

Nápína, *f. idem.*

Napr, *asper*, *frigidus*, kold; *vid.* knappr.

Napir (at napa), *vid.* gnapir.

Naqvat, *vid.* nockut.

Náqvæmlega, *dextre v. accurate*, behændigen, nøjagtigen.

Náqvæmni, *f. dexteritas, item solertia*, Nøjagtighed, Vindskibelighed; Ømhed.

Náqvæmr, *accuratus, subtilis*, nøjagtig, fiin.

Nár, *m. corpus nudum, exanime*, et dødt Legeme.

Náiar, *m. pl. hypocondria*, Lysken, Laarkrige.

Nára-slétta, *f. ramus postilenæ, ab utraqve parte pendens, et hypocondria eqvi feriens*, den Gren af Halerememmen paa Hestetøjet, som hænger ned paa hver Side.

Nári, *m mortem inferens*, som paafører Døden; *à* ná. 2) *nom. pr.*, Egennavn.

Narníngr, *m. tantillum cibi, qvantum ægre sufficit vitæ sustentandæ*, en Smule Mad, som neppe er nok til Livets Ophold; *à* næri.

Narri, *m. scurra, morio*, en Nar.

Narra (at narra), *ludibrio, exponere*, drive Gjæk med.

Narraz (at narraz), *scurrari*, gjøre Narrestræger.

Narralega, *scurriliter*, naragtigen.

Narrafas, *n. scurrilitas*, Narrestræger.

Narraspil, *n. idem*.

Narta (at narta), *rodere, lamberare*, gnave lidt paa.

Nartsla (at nartsla), *vulgo* nasla; *freqv. idem*.

Narvi, *m. vulpes*, en Ræv. 2) *nom. prop. viri*, en Mands Egennavn.

Nasa (at nasa), *odorare*, at lugte, snuse.

Nasa-blód, *n. hæmorrhagia narium*, Næseblod.

Nasadreyri, *m. idem*.

Nasabrettr, *simus*, braknæset.

Nasahár, *n. pl. vibrissæ*, Næsehaar.

Nasaholur, *f. pl. nares*, Næseborer.

Nasahyrníngr, *m. rhinoceros*, et Næshorn.

Nasaklútr, *m. muccinium, strophium*, et Lommetørklæde.

Nasalæti, *n. pl. rhonci*, Snorken, Fnysen. 2) *vana atqve simulata ira*, unyttig og forstilt Vrede.

Nasamein, *n. polypus narium*, en Næsebyld.

Nasa-sýn, *f. olfactus acutissimus cæcorum*, de Blindes skarpe Lugt, hvorved Synets Mangel erstattes; ogsaa liden Kvantitet af noget, eller liden Kundskab om.

Nasa-særi, *n. ozoema*, et Saar paa eller i Næsen.

Nasavitríngr, *m. nasutus, sciolus*, en næsvis Person. R.

Naskr, *vid.* natinn. 2) *gnarus*, ferm, flink, behændig.

Naskari, *m. in rem intentus*, behændig, ferm Arbejder.

Náskylldr, *sangvine propinqvus*, nærbeslægtet.

Nástædr, *præsens*, nærstaaende.

Natinn, *intentus, industrius, gnarus*, dulig, vindskibelig, behændig.

Nátré, *n. nauffus, feretrum*, en Ligbaare. Hann lá á nátriám, *in feretro jacuit*, han laa paa en Ligbaare.

Nátt, *f. nox*, Nat; *vid.* nótt.

Nátta (at nátta), *noctem peragere*, overnatte. Náttar (at nátta), *noctescit, noctescere*, det bliver Nat.

Náttar-þel, *n. conticinium*, Midnat, Tiden mellem Hanegal og Dagbrækningen.

Náttból, *hospitium nocturnum*, Natteherberge, Natteleje.

Náttblindr, *hemeralops*, som ej kan godt see i Mørke.

Náttblinda, *f. hemeralopia*, svagt Syn i Mørke.

Náttdögg, *f. ros*, *roratio nocturna*, Dug, som falder om Natten. **Náttdöggvad gras**, *gramen roscidum*, bedugget Græs. **Náttdaggar vedr**, *aura rorifera*, Vejr, hvori Dug plejer at falde.

Náttdrop, *n. gonorrhœa*, Sædflod; *vid.* nióruardrop.

Náttfall, *n. vid.* náttdögg. **Nú er náttfall**, *rorat*, *rorescit*, nu falder Dug.

Náttfar, *n. iter nocturnum*, Natrejse. **Þeir fóru dagfari og náttfari**, *non secus noctu*, *qvam interdiu viam perrexerunt*, de rejste baade Dag og Nat. 2) *cursus apparens v. anfractus nocturnus orbium cœlestium*, Himmellegemernes tilsynneladende Løb om Natten.

Náttfari, *m. noctambulo*, en Nattevandrer.

Nátthiela, *f. gelicidium*, Frost, Rimfrost.

Nátthrafn, *m. nycticorax lucifuca*, en Natravn.

Nátthúfa, *f. vitta cubicularis*, en Nathue.

Náttlegr, *nocturnus*, natlig. R.

Náttmál, *n. tritorium*, *qvo sol est in regione japygis*, den Tid om Aftenen, naar Solen er i Nordvest; Kl. 9.

Náttmyrkur, *n. tenebræ nocturnæ*, tykt Mørke, Mulm.

Náttserkr, *m. vestis dormitorii*, en Natskjorte.

Náttset (at náttsetia), *cadaver humanum per noctem seponere in aliqvo loco*, at sætte et Lig om Natten afsides paa et Sted.

Náttskrína, *f. stella familiaris*, et Natskrin.

Náttstadr, *m. locus pernoctandi*, et Sted at blive om Natten. R.

Náttvakinn (vindr), *ventus nocturnus*, *pernox*, Vind, som blæser om Natten.

Náttverdr, *m. cœna*, Aftensmaaltid.

Náttugla, *f. noctua*, Natugle.

Náttúra, *f. natura*, *indoles*, Natur, Egenskab, Sindelag. **Þó náttúran sé lamin med lurk leitar hún heim umsídir**, *naturam expellas furca*, *tamen usqve recurrit*, *Naturam furca pellas ex*, hun kommer dog igjen den Heks; uddriver du end Naturen med en Prygl, kommer hun dog stedse tilbage.

Náttúradr (vel), *bona natura præditus*, af et (godt) Naturel, Gemyt.

Náttúrlegr, *naturalis*, naturlig.

Náttúrufar, *n. vid.* náttúra.

Náttúru-lögmál, *n. lex naturalis*, Naturens Lov.

Náttúru-liós, *n. lumen naturæ*, naturlig Skjønsomhed.

Náttúru-ransak, *n. studium physicum*, Naturgrandskning. **At æfa þad**, *physiculare*, at undersøge Naturen.

Náttúruſpeki, *f. phyſica*, Naturvidenſkab, Naturlære.

Náttúruſpekíngr, *phyſicus*, en Naturgrandſker.

Naud, *f. neceſſitas*, Nød. 2) *latratus canum*, Hundebjæffen. Hann er kominn í naud, *ad incitas redactus eſt*, han er bragt i Knibe. Þar er mikill vetrar naud, *hyemes ibi ſæviſſimæ ſunt*, der er ſtræng Vinter.

Nauda (at nauda á), *vehementer urgere, inſtare*, trænge haardt paa en.

Naudbegia, *f. arctiſſimæ res*, yderlig Nød.

Naudbegi (at naudbegia), *cogere, adigere*, nøde.

Naudga (at naudga), *idem.* At naudga konu, *vim inferre mulieri*, voldtage et Fruentimmer.

Naudgan, *f. coactio*, Tvang.

Naudgunar-eidr, *m. juramentum vi extortum*, Tvangs-Ed, tvungen Ed.

Naudgunarmadr, *n. ſervus*, en Træl.

Naudhiálpari, *m. in adverſis probatus amicus*, en prøvet Ven i Modgang.

Naudhæfi, *n. extremæ neceſſitatis remedium*, den yderſte Nødhjelp.

Naudhæfíngr, *m monſtrum qvoddam lacuſtre*, etſlags Uhyre i en Indsø.

Naudmágr, *m. qvi affinitatem jungere invitus cogitur*, den ſom nødes til at indgaa Svogerſkab med en. 2) *qvi ſororem vel filiam inviti ducit*, ſom ægter ens Søſter eller Datter imod hans Villie.

Naudſtaddr, *in periculo conſtitutus*, beſtædt i Fare, Nød.

Naudſyn, *f. neceſſitas*, Nødvendighed. 2) *impoſſibilitas moralis v. phyſica*, fyſiſk eller moralſk Nødvendighed; *à* naud *et* ſynia. At naudſynialauſu, *ſine neceſſitate*, uden Nødvendighed. Nema naudſyn banni, *ni impoſſibilitas incidat*, uden Nødvendighed forbyder.

Naudſynlega, *neceſſario*, nødvendigen.

Naudſynlegr, *neceſſarius*, nødvendig.

Naudveria, *f. inculpata tutela, juſta defenſio*, Nødværge.

Naudugr, *invitus*, nødig.

Nauduglega, *ægre, difficulter*, vanſkeligen, med Nød.

Naudúng, *f. coactio*, Tvang.

Naudúngarmadr, *m. alieni, non ſui juris, ſervus*, en Træl, Livegen.

Naudúngar-koſtr, *m. extorta conditio*, tvungne Vilkaar.

Naudúngar-ſætt, *f. reconciliatio coacta*, aftvunget Forlig.

Naudúngar-úrrædi, *n. pl. actio mixta, ſc: et libera et coacta*, en uvillig Handling.

Naudr, *m. vid.* naud. Mig dregr einginn naudr til þeſſ, *non cogor, mihi liberum eſt*, jeg tvinges ikke dertil.

Naudþurft, *f. vitæ neceſſitates, omnia, ſine qvo vivere non poſſumus*, Fornødenhed.

Návera, *f. præſentia*, Nærværelſe.

Náviſt, *f. idem.*

Nauma-ſmídi, *n. tyrocinium*, Uerfarenhed.

Naumíngi, *m. parcus*, ſparſom, paaholden.

Naumlega, *vix*, *ægre*, neppe.

Naumleiki, *m. tenacitas*, Paaholdenhed.

Naumr, *periculosus v. angustus*, farlig, snæver. 2) *parcus*, *tenax*, paaholden, knap. Naumt vidkominn, *in angustiis constitutus*, stæd i Fare. Hann komst sem naumast af, *ægerrime evasit*, han kom derfra med Nød og neppe.

Náúngi, *m. proximus*, *necessarius*, Paarørende, Næste.

Náúngasemi, *f. necessitudo*, Slægtskab.

Náúngasamlegr, *benignus*, velvillig.

Náúngasamlega, *benigne*, *ut proximum necessarium decet*, velvilligen, som det sømmer en Slægtning.

Nausna (at nausna), *olfacere*, at snuse om noget, udspejde noget; *vid.* niósna.

Naust, *n. statio navalis sub tecto*, et Hus, hvori Skibe staa om Vinteren.

Naut, *n. bos*, *pecus armentitium*, Nød, Hornkvæg. At gæta nauta, *bubulcitare*, at vogte Kvæg.

Nauta-beit, *bucetum*, Græsgang for Hornkvæg; *vid.* hagi.

Nauta-hyrdir, *m. bubulcus*, en Kohyrde.

Nauta-kiöt, *n. bubula*, Oksekjød.

Nauta-kiötsteik, *f. assa bubula*, Oksesteg.

Nauta-madr, *bubulcus*, *bubsequa*, Kohyrde.

Nauta-miólk, *f. lac bubulum*, Komælk.

Nauta-mykia, *f. bubitum*, *bublinum*, Komøg.

Nauta-prik, *n. bucentrum*, en Stok til at drive Hornkvæg med.

Nauta-svipa, *f. taurea*, en Tyrepidsk.

Nautn, *f. esus*, Spisen. 2) *usus*, Nydelse.

Nautna (at nautna), *uti*, *frui*, at nyde.

Nautpeníngr, *m. armentum*, Hornkvæg.

Nauts-ledr, *n. tergum taurinum*, Skind af Hornkvæg.

Nautr, *n. socius*, *particeps*, Staldbroder. 2) *proximus possessor*, en Tings forrige Besidder. Gódr þótti mér nauturinn at hríngnum, *charus mihi fuit*, *qvi annulum dedit*, den var mig kjær, som gav mig Ringen.

Né *v.* nie, *nec*, hverken. Né helldr, *neqve*, ikke heller. Hverki hann né hinn, *nec ille*, *neqve iste*, hverken den eller hin.

Nebbi, *m. rostrum avium*, Fuglenæb.

Nedan, *subter*, neden under; nedenfra.

Nedanfrá, *sursum*, neden fra. Fyri nedan, *infra*, neden for.

Nedanverdr, *inferior*, som er neden for, nederlig. At nedanverdu, *subtus*, neden under.

Nedar, *inferius*, længer nede.

Nedarlega, *inferne*, langt nede.

Nedra, *inferne*, nedenfor.

Nedri, *inferior*, den som er nedenfor, nedre.

Nedribúar, *m. pl. inferi*, de Underjordiske.

Nedst, *infime*, nederst.

Nedstr, *infimus*, den nederste.

Nef, *n. nasus*, Næse. At hlaupa eda stöckva uppá nef sér, *impotenter irasci*, blive ustyrlig vred, at vredes hastig, fare op. Þú sér saur á annara nefi, enn ecki þín siálfs, *lepus tute es*, *et pulpamentum qværis*, du ser

Skjæven i din Broders Øje, men ikke Bjælken i dit eget. At fitia uppá nefid, *nares corrugare*, at trække paa Næsen (slaa Krøller paa Næsen). Nú fýkr í nefid á hönum, *jam irascitur*, nu bliver han vred. Hönum hitnar um nefid *v.* þrútnar nefid, *alæ narium illi tument* ɔ: *irascitur*, han bliver varm om Næsen (vred). Framanverdt nefid, *orbiculus*, *globulus nasi*, Næsen foran.

Nefbiúgr, *grypus*, *aqvilinus*, krumnæset.

Nefgilldismadr, *cognatus*, en Blodsforvandt, Slægtning; af nefi.

Nefhryggr, *m. dorsum nasi*, Taget paa Næsen.

Nefi, *m. frater; item ramus familiæ*, Broder; ogsaa en Gren af Familien.

Nefia, *f. fæmina nasutula*, et Fruentimmer, der har en stor Næse.

Neflidr, *m. spina nasi*, Led, Bugt paa Næsen.

Nefmikill, *nasutus*, stornæset. R.

Nefmælltr, *per nares loqvens*, som taler igjennem Næsen, snøvler.

Nefnd, *f. nominatio*, Benævnelse. 2) *nomen*, Navn. 3) *prætextus*, *simulatio*, Forevendning, Paaskud. At nefndinni gördi hann þad, *simulanter fecit*, han gjorde det paa Skrømt.

Nefndar-menn, *m. pl.* a) *viri honoratiores*, fornemme Folk; b) *assessores judicii nationalis*, *scabini*, Bisiddere ved en Underret, Stokkemænd.

Nefndr, *conscriptus*, udskrevet. 2) *pr. nominatus*, egentl. nævnt.

Nefni, *n. nomen*, *usitatius in compositis*, Navn (brugeligere i de sammensatte Ord); auknefni, öfugnefni, sannnefni &c.

Nefni (at nefna), *nominare*, nævne. 2) *juridice: appellare*, *provocare*, indstævne (juridisk).

Nefníng, *f. nominatio*, Benævnelse.

Nefnilega, *nominatim*, *scilicet*, nemlig.

Neffneidíngr, *m. cursus directus*, en lige Bane. Hann geck neffneidíng gégnum tunit, *recta per viretum perrexit*, han gik tvers over Hjemmemarken.

Nefstór, *naso*, *nasutus*, stornæset.

Negg, *f. cor pr. conscientia*, Hjerte, egentlig Samvittighed.

Negla, *f. obturamentum*, *epistomium alvei navis*, en Tap ved Kjølen i en Baad, som, naar Baaden er trukken paa Land, tages ud, for at Vandet kan løbe bort.

Negli (negldi, at negla), *clavis figere*, slaa Søm i, nagle.

Neglíng, *f. compactio*, Sammennaglen.

Negul-tré, *n. caryophyllus*, Nellikétræ.

Nei, *non*, nej.

Neinn, *qvasi* né einn, *nemo*, Ingen; *vulgo:* ecki neinn, *nemo*, *et ea notione vocis* neinn *esset qvidam*, *aliqvis*, efter denne Ordets Bemærkelse skulde neinn betyde nogen.

Neip, *f. intercapedo digitorum*, Mellemrummet imellem Fingrene; *vid.* greip, gneip.

Neiqvædi, *n. negatio*, Nægten, Benægtelse.

Neiqvædi (at neiqvæda), *negare*, nægte.

Neiqvædinn, *difficilis*, *sæpius negans*, som ofte siger Nej.

Neisa, *f. contumelia*, Skam, Beskjæmmelse. R.

Neisti, *m. scintilla*, Gnist.

Neisulega, *adv. contumeliose*, *turpiter*, haanlig, til Skamme. R.

Neistaflug, *n. scintillatio*, Gnistren, Funken.

Neita (neitadi, neitti, hefi neitat, at neita), *negare*, *inficias ire*, nægte, benægte. Hann neitti öllum bodum, *omnes conditiones respuit*, han afslog alle Vilkaar.

Neitan, *f. abnegatio*, *negatio*, Nægten.

Nem (nam, hefi numit, at nema), *occupare*, *fartare*, bemægtige sig. 2) *auferre*, *rapere*, bortføre, borttage. 3) *discere*, *sapere*, lære, faa Forstand paa, nemme. 4) *exserere se prominere*, rage frem, rage ud over. Nema land, *occupare terram incultam*, *quæ cedit primo occupanti*, sætte sig i Besiddelse af et udyrket, ubebygget Land, som bliver den første Bemægtigers Ejendom. Nema í burtu, *auferre*, *rapere*, borttage, bortrøve. Nema bókmentir, *discere literas*, lære boglige Kunster. Nema stadar, *finem facere itineris*, holde stille. Nema vid ský, *in cœlum prominere*, berøre Skyerne, række til Skyerne. Nema rádum, *auctoritatem præripere*, betage en hans Myndighed. Þad mun vidnema, *oberit*, det vil vorde til Hinder. Nam vid dyra-gættin, *postes restitere*, Dørstolpen stod imod. Þad nemr ecki so miklu, *tanti non est æstimandum*, det kan ikke ansees af saa megen Værdi. Frá sér numinn, *sibi non conscius*, ude af sig selv, henrykt.

Nem (nam, at nema), *verbum auxiliare*, Hjælpeord. Hún nam ansa: hvad lítst Þér? *regessit: qvid tibi videtur?* hun svarede: hvad synes dig?

Nema, *nisi*, *præterqvam*, uden, undtagen at, med mindre.

Nenni (at nenna), *se applicare*, *ā se impetrare*, gider.

Nenníng, *f. industria*, *applicatio sui ad aliqvid*, Arbejdsomhed, Flid. At leita sér nenníngar, *tædium otii interrumpere facillimo qvodam opere*, befri sig fra kjedsommelig Lediggang ved et let Arbejde.

Nenníngarlaus, *piger*, lad, doven, som intet gider gjort.

Nenníngarleysi, *n. pigritia*, *torpor*, *tædium*, Dovenskab, Ladhed.

Nenninn, *impiger*, ufortrøden, flittig.

Nennir, *m. impiger*, *actuosus*, virksom, stræbsom. 2) *hippopotamus*, en Flodhest; *hic monstrum qvoddam*, *fictum*, *de qvo vulgus habet monstrosas fabulas*, her til Lands har man tænkt sig et Uhyre, hvorom Almuen har gyselige Fabler, en Nok.

Neppilega, *ægre*, neppe; *qvasi* kneppilega, á knappr.

Nertugr, *pulcer*, *lepidus*, smuk, artig.

Nes, *n. lingula terræ*, *in mare se exserens*, et Næs, Odde, en Jordstrimmel, som gaar ud i Havet. Þá var komit á nærsta nes, *ad*

extremum res perducta erat, Tingen var bragt til det yderste.

Neskonúngr, *m. rex promontorii, regulus*, Næsse-konge. R.

Nesla, *f. vid.* hnesla.

Nesnam, *n. populatio in promontorio*, Næsnam, Plyndring paa et Forbjerg. R.

Nesti, *n. viaticum*, Rejsekost, Proviant til en Rejse.

Nesta (at nesta), *viaticum subministrare*, skaffe en Proviant til Rejsen.

Nestadr, *viaticus*, forsynet med Proviant til Rejsen.

Net, *n. rete, verriculum, plaga*, Garn, Net. At leggia net, *tendere retia*, sætte Garn. Dráttar net, *everriculum, sagena, tragula*, etslags Garn, man trækker; Dragevod. Stórridit net, *rete rarum, maculis laxis*, et Garn, som har store, aabne Masker. Smáridit net, *rete freqvens, maculis minutis*, et Garn, som har smaa, tætte Masker.

Netflár, *f. pl. asserculi, tollentes retia*, Træstykker, som bindes fast ved Garnet paa den ene Side, for at holde den Side fra Bunden.

Netgiördarmadr, *retiarius*, en som binder Garn.

Netháls, *m. epidromus*, Halsen paa Garnet.

Netia, *f. omentum, reticulum, epiploon*, den Tællehinde, hvori Kreaturenes Indvolde ligge ligesom svøbte.

Netkubbar, *m. pl. trunculi v. lapilli reticulares*, Træstykker, som hænge ved et Garn, eller de Stene, som hænges ved den anden Side, for at holde Garnet ved Bunden.

Netlög, *n. pl. loca marina plagis disponendis apta*, de Steder paa Søen, som ere bekvemme til Garnsætning.

Netstaung, *f. ames*, Fuglestang.

Netverk, *n. clathrum, transenna*, Sprinkelværk, Tralværk.

Nettr, *civilis, lepidus*, artig, net, omgjængelig.

Nettleiki, *m. urbanitas*, Artighed.

Netþinir, *m tendicula*, Pinde, som Fugle- eller Dyregarn strækkes ud med.

Neyd, *f. vid.* naud. Neyd er einginn kaupmadr, *necessitati cedit commodum*, Nød er ingen Kjøbmand; I Nød maa man ikke se paa Fordel, undslaa sig for Opofrelser.

Neydi (at neyda), *cogere, adigere*, nøde, tvinge.

Neyti, *n. consortium*, Staldbrødre, Følge. 2) *bos*, Hornkvæg, Nød. Arnór Jarla skálld, mætr vid minna neyti, minn drottinn rak flótta, *præclarus meus dominus pauciorihus stipatus, comitibus fugientes insecutus est*, min navnkundige ypperlige Drot (Herre) forfulgte de Flygtende, med et mindre Følge; *vid.* föruneyti, rádaneyti; *item* úngneyti &c.

Neyti (neytti, hefi neytt, at neyta), *manducare vesci*, æde, spise. 2) *uti*, nyde. Neyta tímans og tækifæris, *tempore et occasione uti*, benytte Tiden og Lejligheden.

Neytslá, *f. vid.* nautn.

Neytslu-grenni, *f. oligotropbia*, den Vane at spise lidet.

Neytilu-grannr, *temperans cibi*, som spiser lidet, smaatærende.

Neytilufrekia, *f. polytrophia*, *polyphagia*, den Vane at spise meget, Graadighed, Slugvorenhed.

Neytilufrekr, *edax*, *polyphagus*, graadig, slugvoren.

Neytinn, *idem.*

Neytr, *idoneus*, *capax*, *utilis*, bekvem, nyttig.

Nía, *f.* (nía á bladi), *enneas in chartis lusoriis*, Nien i Kortspil.

Niálgr, *m. vid.* nálgr.

Niardar-vöttr, *m. spongia*, en Svamp; *quasi chirotheca Niordi*, ligesom Niørds Handske.

Nibba, *f. promontorium*, *monticulus*, en Fjeldspids; *alias* nybba.

Nibbaz (at nibbaz), *de bobus dicitur*, *cornubus se invicem petentibus*, siges om Hornkvæget, naar det stanges.

Nid, *n. interlunium*, *luna intermestris*, første Kvarter i Maanen (naar den ikke sees). Nidmyrkr, *n. nox illunis*, *interlunis*, Bælmørke. 2) *infestatio*, *motatio*, en gjentagen Bevægelse oven over noget.

Níd, *n. convitium*, *probrum*; *item libellus famosus*, Forhaanelse; ogsaa Paskvil. 2) *carmen*, *proprosum*, Skamdigt, Nidvise. 3) *diræ*, Forbandelser.

Nida (at nida á), *motando premere*, ved idelig Bevægelse, oven over noget, at trykke derpaa.

Nídarglega, *fæde*, skammeligen, skjændigen.

Nídarglegr, *cum ignominia*, *desciens*, skammelig, skjændig.

Nídargr, *ignominiose timidus*, fejg, frygtsom som en Nidding.

Nidgiölld, *n. pl. mulcta parricidii*, Bøder for Familiedrab.

Nidiar, *m. pl. posteri*, Efterkommere. 2) *propinqvi*, Slægtninge.

Nídi (níddi, at nída), *convitiis proscindere*, forhaane, skjænde paa; *v. probroso carmine perstringere*, igjennemhegle en med Skamdigt, Nidvise. 3) *vitiare*, *corrumpere*, *fædare*, besmitte, skamfere, behandle ilde. So má nída, sem prýda, *à decore ad dedecus facilis patet via*, man kan lige saa let vansire, som forskjønne en Ting. Nídaz á trú sinni, *religionem deserere*, falde fra sin Religion. Nídaz á einhverium, *ad extrema persequi*, forfølge en til det yderste, begaa Niddingsværk for at hævne sig paa ham.

Níding, *f. fædatio*, skjændig Behandling.

Nídingskapr, *m. parricidium*, *immane et infame flagitium*, Niddingsværk, skjændig Handlemaade.

Nídings-verk, *n. idem.*

Nídingr, *m. parricida*, en skjændig Morder, en Nidding. 2) *fædifragus*, en Troløs. 3) *triparcus*, en Gnier. 4) *infamis*, en Æreløs. Vertu þá hvers manns nídingr, ef þú þorir ecki at beriaz vid mig, *coram omnibus infamis esto*, *si in arenam non audis descendere v. duellum declinas*, enhver skal anse dig

for en Nidding, dersom du undviger en Trekamp med mig.

Nidiúngr, *m. descendens*, Efterkommer; *vid.* nidr.

Nidra (at nidra), *honori alicujus, detrahere*, formindske ens Hæder, vanære en.

Nidran, *f. dehonestamentum*, Skam, Vanære.

Nidranarlega, *ignominiose*, forhaanende.

Nidri, *subtus, infra*, nedenfor, nedenunder.

Nidska, *f. tenacitas*, Gnieragtighed, Karrighed.

Nidskálld, *n. poeta probrosus*, en som digter Skamdigte.

Nidskár, *adj. idem.*

Nidskr, *fordide, tenax*, karrig, gnieragtig.

Nidskælldinn, *vid.* nidskár.

Nidsla, *f. vid.* níding.

Nidstaung, *f. hasta, conus, erectus in contumeliam alicujus, atqve imprecatorius*, en Stang, oprejst for at forhaane en, og som man troede tillige skulde fremvirke Ulykke for ham.

Nidr, *deorsum*, ned, nedad. Nidr eftir, *idem.*

Nidr, *m. fremor, strepitus*, Bulder, Allarm. *Sic* árnidr, vindnidr.

Nidr, *m. filius*, Søn (Digt.) 2) *propinqvus*, Slægtning. Sialdan bautasteinar standa brautu nær, nema reisi nidr at nid, *rari circa vias cippi visuntur, nisi propinqvo propinqvus erigat*, Sjelden ser man Bøjtastene staa ved Vejen, uden den ene Slægtning oprejser dem til den andens Erindring. *Sic Helgius Hundingicida ad virginem Sigrunam, qvando patrem et fratrem ejus in acie oppresserat*, saaledes talede Helge Hundingsbane til Møen Sigrun, da han i Kamp havde nedlagt hendes Fader og Brødre: Liggia at jördu allra flestir nidiar þínir, at nám ordnir, *plurimi propinqvorum tuorum prostrati jaciunt in terra jam exanimes*, de fleste af dine Slægtninge, ligge nu udstrakte døde paa Jorden.

Nidrbiúgr, *deorsum incurvus, item aduncus*, bøjet nedad.

Nidr-á-bóginn, *deorsum*, nedad. Nidr at, *idem.*

Nidrfrá, *infra*, nedenfor.

Nidr-burdr, *m. esca ferarum v. piscium demersa v. dispersa, qva alliciantur*, en i Søen nedsænket Dynge af Lokkemad for Fisk.

Nidr-dreginn, *detractus*, nedtrukken. 2) *torpidus, viribus cassus*, sløv, kraftløs.

Nidr-drep, *n. diminutio famæ*, Formindskelse af Hæder.

Nidr-fall, *n. defluvium*, Nedfalden, Nedrinden. 2) *cataptosis*, Nedfald, et Fald. Nidrfall saka, *reconciliatio*, Sagers Forlig.

Nidr-falls-sótt, *f morbus comitialis, epilepsia*, Epilepsi, den faldende Syge.

Nidurgánga, *f. v.* nidrgángr, *m. occasus solis*, Solens Nedgang. 2) *descensus*, Nedgang. 3) *decrementum fortunæ*, Lykkes Formindskelse.

Nidr-hlaup, *n. decursus, decursio*, Nedløben.

Nidr-látr, *cernuus*, ludende, heldende ned med Hovedet.

Nidrhlutr, *m. fæminale*, *supparus*, *cyclas*, et Skjørt, en Nederdel.

Nidurkast, *n. dejectio*, Nedkasten.

Nidurklædi, *n. pl. subligacula*, *subligaria*, Buk-ker, Skjørt.

Nidurlag, *n. finis*, *clausula*, Ende, Slutning. 2) *mactatio*, Nederlag.

Nidurlegg (at nidurleggia), *desistere*, holde op med. 2) *ruminari*, *meditari*, betænke, over-lægge.

Nidurníddr, *in ruinam et rudera redactus*, ilde behandlet, ødelagt i Bund og Grund. Nidur-nídd jörd, *prædium ruinosum*, en ruineret Gaard.

Nidurrada (at nidurrada), *ordinare*, *disponere*, ordne.

Nidurradan, *f. ordinatio*, *dispositio*, ordentlig Inddeling.

Nidursetníng, *f. idem.* 2) *conclusio*, Periode-bygning i en Tale.

Nidursetníngr, *m. alumnus tributarius*, et Al-misselem, hvilket Fattiges Forstanderne be-stemme at en Bonde skal underholde i en vis Tid.

Nidurstíg (steig *v.* stieg, at stíga), *descendere*, nedstige.

Nidurstígning, *f. descensus*, Nedstigen, Ned-gang.

Nidurþagga (at nidurþagga), *os obturare*, stoppe Munden paa en, ogsaa: neddysse en Sag.

Nidurþrycki (at nidurþryckia), *supprimere*, nedtrykke.

Nídyrdi, *n. pl. verba contumeliosa*, haanlige Ord, til ens Skam og Skjændsel

Niflheimr, *m. regis inferorum*, *centrum v. umbi-licus terræ*, Underverdenen; Niflheim, de hedenske Nordboers Helvede.

Niflúngr, *m. poet. rex*, en Konge (Digt.) 2) *pirata celebris*, en bekjendt Sørøver.

Nift, *f. nympha; item soror*, en ung Kone, og-saa Søster. 2) *sponsa*, Fæstemø, Brud. 3) *quævis mulier*, ethvert Fruentimmer.

Nikr, *m. vid.* nennir; *rectius* nykr.

Nióla, *f. nox*, Nat.

Nióli, *m. scapus herbarum*, *spec. angelicæ*, en Urtestængel, især af Angelika.

Nióri, *m. affectio pedis*, *ubi talus et tarsus cum metatarso et digitis pedis*, *in unum globosum os concreti sunt*, *unde vestigium formatur ro-tundum*, en Tilstand eller Sygdom i Foden, hvor alle Benene i Fodbladet og Tæerne ere sammenvoksne i et rundt Ben.

Nióra-fótr, *pes ita affectus*, en Fod, som er saa-ledes beskaffen.

Niórunn, *f. terra*, Jorden.

Nióruunar-drop, *n. pollutio nocturna*, uvilkaar-ligt Sædflod i Søvne.

Nióśn, *f. exploratio*, *speculatio*, Spejden.

Nióśna (at nióśna), *speculare*, *explorare*, spej-de, udspejde.

Nióśnari, *m explorator*, en Spejder.

Nióśnarmadr, *idem.*

Nióśnar-skip, *episcopius*, *phaselus*, *navis specula-*

toría, catascopium, et let Fartøj, bekvemt til at udspejde Fiendens Tilstand.

Niótr, m. usu fructuarius, en som har Nytten og Brugen af en Ting.

Niördr, m. unus deorum gentilium, En af det gamle Nordens 12 Guder, Njord.

Niörva (at niörva), vestes pannosas sollicite resarcire, med Omhyggelighed at lappe paa slidte Klæder. 2) coarctare, sammenhæfte, sammenpakke.

Nörva-sund, n. fretum gaditanum, Strædet ved Gibraltar.

Nipr, pulcer, compositus, net, smuk, pen.

Nipurlegr, idem.

Nipurlega, concinne, net, artigen.

Nirfill, m. homo parcus, minutias qværens, en Gnier.

Nirfla (at nirfla), minutim opes corradere, sammenskrabe sin Formue paa en gnieragtig Maade.

Nírædr, nonagenarius, halvfemsindstyveaarig.

Nist, n. fibula, et Spænde. Nistin horfdu nidr, fibulæ pendebant inversæ, Spænderne vendte nedad.

Nisti, n. pectorale ex torqve aureo v. argenteo pendens, et Smykke, som hænger ned om Brystet i en Guld- eller Sølvkjæde.

Nísti (at nísta), vid. gnisti.

Nístíngr, m. stridor, Bragen, Knagen.

Nístíngs-frost, intensum gelu, qvando omnia rigent et strident, en overmaade skarp Frost (naar det, som man siger, fryser saa det knager efter).

Nítián, novemdecim, Nitten, 19. Nítián ára ölld, cyclus enneadecaterius, et Tidsrum af nitten Aar.

Níu, novem, ni.

Níundi, nonus, niende.

Níudalaþúngi, dodrans (assis), en Værdi af ni Rigsdaler.

Níusinnum, novies, nigange.

Níutígir v. níutíu, nonaginta, halvfemsindstyve.

Níutígir álnir, dodrans (hundradæ), halvfemsindstyve Alen (Jordskylden i Island regnes efter Alen, ikke efter Hartkorn).

Níuvikna, fasta, f. septuagesima, Fastetiden om Vinteren i ni Uger før Paaske.

Nóg, satis, abunde, nok.

Nóglega, idem.

Nógleikr, m. sufficientia, abundantia, Tilstrækkelighed, Rundelighed. R.

Nógsamlega, idem; ac nóglega.

Nógt, vid. gnógt.

Nógr, sufficiens, tilstrækkelig. Meir enn nógr, abundans copiosus, overflødig, mer end nok.

Nockru fyrri, aliqvanto prius, noget før.

Nockr, aliqvis, qvidam, nogen.

Nockurnveginn, aliqvo modo, paa nogen Maade.

Nockurskonar, cujusdam generis, noget Slags. R.

Nón, n. hora nona diei, tertia pomeridiana, sensu ecclesiastico, at sensu vulgari œconomico, tri-

thorium integrum, proximum à meridie, Klokken 3 om Eftermiddagen.

Nónhelgi, *f. sacrum nonarium præcedaneum vigilia*, Helligaften, som begynder Klokken 3 om Eftermiddagen.

Nói, *m. vasculum*, et lidet Kar.

Nór, *m. lacus fabrorum officinalis*, et Hærdetrug; *vid.* mór.

Nóra (at nóra), *detrahere, derodere*, gnave lidet paa.

Nordan, at nordan, *à septemtrione*, fra Nordkanten. Fyri nordan, *boream versus*, imod Norden, nord paa. Hann er á nordan, *à borea spirat*, det blæser fra Norden.

Nordanátt, *f. tempestas septemtrionalis*, stadig Nordenvind.

Nordanvindr, *m. ventus borealis*, Nordenvind.

Nordarlega, *ad boream*, nordlig, imod Norden; (*adv.*) R.

Nordarlegr, *borealis*, nordlig, i Norden beliggende; (*adj.*) R.

Nord-hvalr, *m. vid.* sléttbakr.

Nordlendínga-fiórdúngr, *qvadrans borealis*, Nordlands-Fjerdingen paa Island.

Nordlendíngar, *m. pl. borealis qvadrantis incolæ*, Indbyggerne paa Nordlandet; *contracte* nordlíngar.

Nordr, *n. septentrio, boreas, aparctias*, Nord.

Nordr, *boream versus*, imod Norden. Nordr á bóginn, *idem.*

Nordur-hálfa, *f. Evropa*, Evropa.

Nordur-hiari, *m. polus arcticus*, Nordpolen.

Nordurland, *n. regio borealis*, Nordlandet.

Nordurlönd, *n. pl. plaga septentrionalis*, Landene imod Norden, Skandinavien, Norden.

Nordurliós, *n. aurora borealis*, Nordlys.

Nordymbraland, *n. Northumbria (pars Angliæ septemtrionalis, Scotiæ proxima)*, Northumberland.

Normandy, *n. Normannia (provincia Galliæ, ad fretum Gallicum)*, Normandiet (en Provinds af Frankrig, nærved Kanalen); *rectius*: Nordmandí.

Normenn, *m. pl. Normanni, boreales*, Normanner; *spec.* Norvegi, især Norges Indvaanere; *rectius* Nordmenn.

Norn, *f. saga, fæmina fatidica*, en Norne, Spaakvinde.

Nornir, *f. pl Parcæ*, Norner, Skjæbnens Gudinder. —

Norna-skap, *n. immanitas*, Nornegemyt (Grumhed).

Norna-sköp, *n. pl. fata Parcarum*, Nornernes Bestemmelse af ens Skjæbne.

Norræna, *f. lingva septemtrionalium, sp. Norvegica*, det Nordiske, især det Norske Sprog; *vid.* dönsk túnga.

Norræna, *f. aura borealis frigida*, Nordenvind.

Norrænn, *borealis*, nordlig, nordisk, norsk.

Norskr, *norvegicus*, norsk. R.

Norvegr, *m. Norvegia*, Norge.

Nostra (at nostra), *perpolire*, pynte meget paa.

Noſtr, *n. nimia ſollicitudo munditiei*, alt for ſtor Stræben efter Renlighed, Pertentlighed.

Nót, *f. ſagina grandioris maculæ qva phocæ capiuntur*, et Garn med ſtore Masker, hvormed man fanger Sælhunde.

Not, *n. pl. uſus, utilitas*, Nytte; *vid.* nyt. Þad vard hönum at gódum notum, *perutile illi fuit*, det blev ham til ſtor Nytte.

Nóta, *f. nota*, Anmærkning, Note; Node. 2) *geſtus*, Nykker, Noder. Þetta eru hans nótur, *hi ſunt ejus geſtus, mores*, det er hans Nykker.

Nota-gódr, *magnæ et diuturnæ utilitatis*, ſom medbringer ſtor og langvarig Nytte.

Nóti, *m. ſimilis, æqvalis*, lige, lige med. Eingann veit ég hans nóta, *ejus æqvalem non ſcio*, jeg kjender ikke hans Lige.

Notinvirkr, *utilis agendo*, den, hvis Arbejde medbringer Nytte.

Notka (at notka), *in commodum vertere*, føre ſig til Nytte. Hanns rád notkaz mér ecki, *ejus conſilia mihi non proſunt*, hans Raad nytte mig ikke.

Notſamr, *qvæſtuoſus*, indbringende.

Nótt, *f. nox*, Nat. Á nótt, *noctu*, om Natten.

Nóttleyſu-mánadr, *menſis, qvo ſol peragrat ſignum cancri*, en Maaned uden Nat (i Juni, da Solen gjennemvandrer Krebſens Tegn).

Nöf, *f. vid.* nöp *et* nef.

Nögl, *f. ungvis*, en Negl. Nagla-ſkurdr, *reſegmina ungvium*, det ſom ſkjæres af Neglene.

Nöckvi, *m. biremis, ſæpe monoxyla, item linter*, et toradaaret Skib, ogſaa en Kaag, et Knubſkib.

Nöckvi, *m. globus v. bulbus opacus, atqve ſummæ gravitatis*, en mørkagtig meget tung Klump. Þad er nöckva þúngt, *maximæ eſt gravitatis*, det er uhyre tungt. Þar kaſtadi nöckva i ſkardit á veggnum, og viſſu þeir ei fyrr en hrærdiz, þad var Þorfinnr, *in fiſſura parietis apparuit opacus qvidam bulbus, qvi inopinato moveri cæpit, hic erat Thorfinnus*, I Væggens Aabning viſte ſig en mørkagtig Klump, ſom uventet begyndte at røre ſig, det var Torfinn. Sturl. S.

Nölti (at nölta), *tempus otioſum frigidus terere*, tilbringe Tiden ørkesløs og forfruſſen.

Nöldra (at nöldra), *murmurare*, knurre.

Nöldran, *f. murmur*, Murren, Knurren.

Nöldrunarſamr, *murmurabundus*, knarvorren, ſom knurrer meget.

Nöldurſamr, *idem.*

Nöldr, *n. murmur*, Mumlen, Knurren.

Nöp, *f. naſus, inhoneſte dicitur*, Næſe (haanligen). 2) *caput*, Hoved. 3) *idem ac* nýpa. Nú hliop í nöpina á hönum, *excanduit*, nu blev han vred. Þad er komit i nöpina á hönum at hefna ſín, *vindictam meditatur*, han tænker paa at hævne ſig.

Nös, *f. in plur.* naſir, *nares*, Næſe, Næſebører. R.

Nötra (at nötra), *tremere, frigutire*, ryſte af Kulde. 2) *illidi*, bæve efter at have ſtødt

imod noget. Hvör tönn nötradi i hönum, *omnes illi dentes tremebant*, alle hans Tænder klapprede af Kulde, dansede i Munden paa ham.

Nötr, *n. tremor*, Skjælven, Bæven. 2) *urtica*, Nælde.

Nötrugras, *n. urtica*, *qvod lacerat cutem*, en Nelde, som brænder Huden.

Nöturlegr, *tremens*, *miserabilis; item lacer*, rystende, ynkværdig; ogsaa pjaltet.

Nöturlega, *miserabiliter*, ynkværdigen.

Nú, *nunc*, *jam*, nu. Núna, *idem*. Nústrax, *jam jam*, *mox*, straks, nu. Núhidfyrsta, *jam primum*, nu først.

Nubbr, *m. trunculus*, en liden Knub.

Nubbslegr, *curtus*, *crassus et obtusus simul*, kort, tyk og tillige afstumpet, but.

Nudd, *n. tædiosa fricatio*, langsom og langvarig Gniden.

Nudda (at nudda), *freqventer fricare*, gnide tidt paa. 2) *tædioso operi v. rogationi inhærere*, vedblive et kjedsommeligt Arbejde eller Bøn.

Null, *n. nihilum*, et Nul.

Numinn, *edoctus*, lært, som er lært. Numasmídi, *n. tyrocinium*, et Arbejde, man endnu ikke har opnaaet Færdighed i; *vid.* naumasmídi.

Numinn, *exemtus*, *ablatus*, borttagen. Numinn rádum, *exauctoratus*, *alieno imperio mancipatus*, som er berøvet sin egen Raadighed, ikke har noget at sige. Numinn viti, *mentis non compos*, affindig.

Núningr, *m. attritus*, Gniden paa eller imod noget.

Núnings-fleidr, *n. intertrigo*, Saar, som foraarsages ved Hudens Afgnidning.

Nunna, *f. asceta*, *virgo sacra*, *nonna*, en Nonne.

Nunni (at nunna), *cantillare*, nynne, synge sagte. 2) *voce murmurante*, *non articulata respondere*, svare paa noget saa sagte at det neppe kan høres, mumle; *qvasi* nú *regerere*.

Núpr, *m. vid.* gnúpr.

Ný (nere, hefi núit, at núa), *vid.* gný, kný. Núa um nasir, *objicere*, kaste i Næsen, bebrejde. Núa í sundr, *conterere*, gnide i Stykker.

Ný, *n. novilunium*, Nymaane, Nyet. 2) *novamen*, Nyhed. Hann sætir nidum og nýum, *noctes qværit tenebrosas*, han søger de mørke Nætter (Ensomhed). Á ný, *ex novo v. integro*, paa ny. At nýu, *idem*. 3) *iterum*, igjen.

Nýa (at nýa), *renovare*, *restaurare*, forny.

Nýabrum, *n. flos primus*, *rei recentis spec. sylvæ*, Førstegrøde, især Skovens første Løv.

Ný-ár, *n. novus annus*, *calendæ Januarii*, Nyaar.

Nýárs-gáfa, *f. strena*, *apophoretum*, Nyaarsgave.

Nýbóla, *f. inopinatum qvid (ut varioli sæpissime hic in terra)*, enhver ny uventet Ting, som Børnekopper ofte komme i Island. Þad

er ecki nýbóla, *freqvens est*, det er almindeligt.

Nýborin kú, *vacca fœtum nuper enixa*, en Ko, som nylig har kalvet, nybær Ko.

Nýbreýtni, *f. novitas morum*, Forandring i Sæder.

Nýbæra, *f. vid.* nýborin ku.

Nýbær kú, *idem.*

Nýbælíngr, *m. novus colonus*, *qvi novum excolit prædium*, en Nybygger, som først opdyrker en Gaard.

Nýbæríngr, *m. recens natus*, nyligen født. 2) *recens*, *adhuc non probatus*, ny, ikke prøvet.

Nýfenni, *n. nix nova*, *recens*, nylig falden Sne.

Nýfæddr, *recens natus*, nyfødt.

Nýgiftr, *neogamus*, *nuper nuptus*, nygift. Nýgift kona, *nympha*, nygift Kone.

Nýgörvingar, *m. pl. novellæ*, nylig forfattede Skrifter, nydannede Ord.

Nýklakinn, *recens natus*, nyfødt.

Nýkominn, *novus advena*, *novitius*, nylig kommen. Nýkomin upp sól, *sol recens ortus*, Solen nylig oprunden.

Nýlenda, *f. arvum*, *ager arvus*, nylig opdyrket Jord. At taka upp nýlendur, *absare*, optage en Jord til Dyrkning.

Nýlegr, *nuperus*, nylig, ny.

Nýlega, *nuper*, nyligen.

Nýlund *v.* nýlunda, *f. res nova*, Nyhed.

Nýlyndi, *n. idem.*

Nýlýsi, *n. novilunium*, *lux novilunii*, Nyet, Nymaanens Lys.

Nýmáni, *n. idem.*

Nýmæli, *n. pl. novellæ*, Nyheder.

Nýmæríngr, *m. ob novitatem laudata et cara res v. persona*, en formedelst sin Nyhed kjær Ting eller Person; *à* mæri.

Nýnæmi, *n. novum qvid et freqvens*, noget nyt og usædvanligt. Menn drifu þángat, sem iafnan er vant, þá nockut er til nýnæma, *confluxere istuc homines*, *ut esse solet*, *cum novi qvid affertur*, man stimlede derhen som man plejer, naar noget Nyt er paa Færde.

Nýpa, *f. vid.* gnýpa.

Nýplægdr *v.* nýpældr akr, *novalis*, *vervactum*, nys pløjet, nys gravet Ager.

Nýqveiktr, *nuper incensus*, nylig antændt.

Nýqvæntr, *novus nuptus*, nylig gift, nysgift.

Nýr, *novus*, ny.

Nýra, *f. ren*, Nyre; (*sed rectius neutr. gen.*)

Nyrdra, *ad boream*, imod Nord.

Nyrdri, *septentrioni proprior*, nordre, nordligere.

Nýr-mör, *m. epinephridium*, den Tælle, som ligger om Nyrerne i Kreature, Nyretælle.

Nýrnaverkr, *m. nephritis*, Nyreværk (Sygdom).

Nýrnaveikr, *nephriticus*, nyresyg.

Nýs (at niósa), *vid.* hnýs.

Nýsprottinn, *novellus*, nylig opvoksen.

Nýstárlegr, *rarus*, sjelden; *à* stari á.

Nyt, *f. nux*, *avellana*, en Nød; *vid.* hnot. 2) *commodum*, Nytte. 3) *omnis fructus et*

proventus, alle Frugter og Indtægter af en Ting. At færa sér i nyt, *uti*, *frui*, benytte.

Nyt, *f. lens*, Gnid (i Hovedet).

Nýt (naut, at nióta), *frui*, *emolumentum capere*, have Nytte af, nytte, bruge.

Nýtanlegr, *qvi usui esse potest*, som kan være til Nytte, kan nyttes.

Nýti (nýtti, at nýta), *in usum et commodum suum vertere*, anvende til sin Fordel og Nytte. E'g vil ecki nýta þad, *uti nolo*, jeg vil ikke benytte det.

Nytia (at nytia), *idem.*

Nytiamadr, *homo utilis*, en nyttig Mand.

Nytiar, *f. pl. usus*, *utilitas*, Nytte, Gavn.

Nýtilegr, *utilis*, som kan nyttes.

Nýtinn, *rei familiari intentus*, som ved at benytte ubetydelige Ting, benyttelig.

Nytka (at nytka), *commodum sibi sumere v. fructum rei capere*, høste Nytte, Gavn af noget.

Nytlaus, *inutilis*, unyttig.

Nytsamlegr, *utilis*, nyttig.

Nytsamr, *idem.*

Nytsamlega, *utiliter*, gavnligen, nyttigen.

Nytsemd, *f. utilitas*, Nytte, Gavn.

Nytsemi, *f. idem.*

Nýtr, *utilis*, *idoneus*, duelig, bekvem til noget.

Nyturtir, *f. pl. herbæ œconomicæ*, Husholdningsurter.

Nývellíng, *f. recens coctio*, ny Kogning.

Nyvellíngarflot, *n. sebum ex recenti coctione adipis*, det man skummer af Fedtet ved en ny Smeltning, Kogning.

Nývirki, *n. recens opus manuum*, nylig forfærdiget Arbejde, udført Daad.

Nýúng, *f. novitas*, Nyhed. Þad nemr nýúngum, *novum et inauditum est*, det er en Nyhed.

Nýúngagiarn, *avidus novitatis*, meget for Nyheder.

Nýúnga-girni, *f. novarum rerum cupiditas*, Nyhedssyge.

Næ (nádi, hefi nád, at ná), *consequi*, *impetrare*, faa, erholde. At ná til sín, *assequi*, faa fat, overkomme. Gatan nádi allt til herbergia, enn þaug nádu samann, *semita ad ædes pertigit, at illæ contiguæ erant*, Stien naaede lige til Husene, men de stødte til hinanden.

Næ (at ná), *verbum auxiliare*, Hjælpeord. Þeir nádu líta, *viderunt*, de saa, fik at se.

Nædi, *n. qvies*, Ro, Rolighed. 2) *receptaculum*, Tilhold, Bolig; *vid.* húsnædi.

Nædíngr, *m. ventus gelidus*, kold gjennemtrængende Vind.

Næfrar, *m. pl. vid.* gnæfrar.

Næfrakolla, *f. volumen corticis arefacti*, en Rulle tørrede Næver.

Næfr, *n. cortex betulæ*, *qvo teguntur domus*, Bark af Birketræ, hvormed Huse tækkes.

Næfr, *prominens; item acutus*, *acer*, fremragende; ogsaa: skarp, haard; *vid.* gnæpr.

Næfr, *m. caput tignorum procerum*, Bjelkehovederne i et Huus. Þeir gengu á þilit, so næfrarnir gengu af timburstockunum, og komuz so út, *parietem ligneum aggressi sunt, tanto robore, ut capitibus tignorum amolitis, exitus illis pateret*, De brød paa Trævæggen med saadan Styrke, at Hovederne paa Tømmerstokkene gik af, og paa den Maade banede de sig en Udgang.

Næfurlega, *vid.* naumlega.

Nægd, *f. copia rerum, affluentia*, Overflødighed.

Nægi (at nægia), *sufficere*, være tilstrækkelig. Þad nægir, *sufficit*, det er nok.

Nægiz (at nægiaz med), *conqviescere, contentus esse*, være fornøjet med.

Nægilega, *sufficienter, satis*, nok, tilstrækkelig.

Nægilegr, *sufficiens*, tilstrækkelig.

Nægta (at nægta), *qvod sufficit dare*, give tilstrækkeligen.

Nægtir, *f. pl. abundantia*, Overflødighed.

Nægr, *vid.* nógr.

Næli (at næla), *acu leviter suere*, sy løseligen med en Naal. 2) *lucrum minutim facere*, tilvinde sig liden Fordel.

Næli, *n. acus sine foramine*, en Naal uden Øje.

Næmr, *capax; item ingeniosus*, skarpsindig. 2) *docilis*, nem. 3) *penetrans; item acutus*, gjennemtrængende, skarp; *vid.* næfr. Næm sótt, *morbus contagiosus, inficiens*, smitsom Sygdom. Oddnæmr hnífr, *culter acuto cuspide*, Kniv med en skarp Spidse. Namr á bók, *docilis, capax eruditionis*, som har godt Nemme. Netnæmirfiskar, *pisces, qvi retibus capiuntur*, Fiske, som fanges i Garn.

Næmi, *n. ingenium, capacitas memoriæ*, Nemme. 2) *ars*, Kunst. Hann var lærdr á þad næmi, *eam artem edoctus erat*, han var oplært i den Kunst.

Næpa, *f. aura frigida*, kold Luft. 2) *napus, rapa*, Hvidroe. Næpureitr, *m. napina*, Roebed, Bed, hvori Roer saaes.

Næpiz (at næpaz), *auræ frigidæ se exponere*, udsætte sig for den kolde Luft.

Næpnablöd, *n. pl. rapacia*, Roeblade.

Næpnagardr, *m. rapina*, Roehave.

Næpnafræ, *n. rapacium semen*, Roefrø.

Nær? *qvando?* naar? Hve nær? hvad nær? *idem.*

Nær, *cum, qvum, adv. temporis*, da (Tids Adverb.)

Nær, nærstr, *proprior, proximus*, nærmere, nærmest. Nær því, nærsta því, *fere*, næsten. Þeim lá nær óhöppum, *vix a maleficiis temperabant*, de havde nær begaaet Misgjerninger, gjort en Ulykke.

Nærbuxur, *f. pl. subligaria*, Underbukser.

Nærfelldr, *similis*, lig, lignende. Nærfellt, *fere*, næsten.

Nærföt, *n. pl. semicinctium, vestes interiores*, Underklæder. Undir herklædum, *vestes subarmales*, Underklæder under Vaaben.

Nærfærinn, *sagax*, klog, som kan se noget længe forud. 2) *dexter*, behændig.

Nærgaungull, *adhærens*, *familiaris*, som gaar haardt paa, paarørende.

Nærgætinn, *perspicax*, *sagax*, som nøjagtig heldig gjetter eller forudser noget.

Nærgætni, *f. perspicacia*, den Evne at kunde nøjagtig forudse noget.

Nærgætr *v.* nærgetr, *sagax*, klog, forudseende.

Nærhæfis, *circiter*, omtrent; *à* hóf.

Næri (at næra), *fovere*, *recreare*, nære, vederkvæge. 2) *nutrire*, underholde.

Næríng, *f. recreatio*, Vederkvægelse. 2) *alimentum*, Føde, Næring, Underhold.

Nærklædi, *n pl. vestes interiores*, Underklæder.

Nærkona, *f. obstetrix*, Jordemoder. Náveru-kona, *idem*.

Nærleppr, *m stragulum eqvorum*, Hestedækken. (N. O.)

Nærdýna, *f. idem*.

Nærpils, *n. subligaculum muliebre fæminale interius*, Underskjørt.

Nærri, nærr, nærst, *prope*, *propius*, *proxime*, nær, nærmere, nærmest. Hann tók þad nærri sér, *omnes vires intendebat*, han anstrængede derved alle Kræfter. Nærri því, *fere*, næsten. Þar hafdi stórnær, *ferme*, *tantum non erat*, der havde ganske nær. Nærst, *proximo tempore*, paa den nærmeste Tid. Nærst um, *idem*.

Nærsta, *admodum*, *valde*, heftigen, storligen. 2) *immediate*, umiddelbar.

Nærsta, *f. tempus imperfectum*, en Tid, som neppe er forbi. Hann kom híngat á nærstunni, *nuperrimo tempore huc venit*, han ankom hertil for et Øjeblik siden.

Nærsta-brædra, *o. consobrini*, Sødskendebørn.

Nærsta-brædri, *m. consobrinus*, Sødskendebarn, Fætter.

Nærstaddr, *præsens*, nærværende.

Nærsýnn, *myops*, nærsynet, kortsynet. 2) *tenax*, *parcus*, paaholden, karrig.

Nærsýni, *f. myopia*, den Egenskab at være nærsynet. 2) *tenacitas*, Paaholdenhed, Karrighed.

Nætíngr, *m. qvantum ægre sufficit*, hverken Mangel eller Overflødighed af en Ting, Middelmaadighed. Nætíngs-fiski, *f. piscatura mediocris*, middelmaadigt Fiskeri.

Næturdraugar, *m. pl. lemures*, Gjengangere, Natte-Spøgelser.

Nætur-elldíng, *f. diluculum*, Daggry.

Nætur-gagn, *n. lasanum*, *matula*, en Natpotte.

Næturgali, *m. philomela*, *luscinia*, Nattergal.

Næturhvíld, *f. reqvies nocturna*, Nattehvile, Nattero.

Nætur-sakir, *per noctem*, om Natten; *propr. pro nocte*, *sc. vigilia v. nocte sacra*, egentl. for Nattens Skyld.

Næturslitta, *f. pellacia nocturna*, natlig Bolen.

Nætur-vakt, *f. vigilia*, *excubiæ*, Nattevagt.

Nætur-vaka, *f. lucubratio*, Aftensæde, det at sidde ved Lys om Vinteraftner. 2) *agrypnia nocturna*, Søvnløshed om Natten.

O.

Ó, *litera præfixa plurimis dictionibus, vim habet negandi et sensum invertendi, item interdum in malam partem trahendi, pro tali O ab initio, veteres scripsere U, qvem modum dani servant et qvidem aptius*, et Bogstav, som sættes fortil mange Ord, benægter, giver omvendt Bemærkelse, undertiden ogsaa forværrer Betydningen. Isstedet for dette Bogstav O, skreve de Gamle ofte U, som endnu er brugeligt i Danmark, og det med Føje.

O!, *interjectio exclamantis, nostratibus nunqvam in usu erat, anteqvam libris Danorum vertendis operam navavere*, O! et Udraabsord, som aldrig var i Brug hos Islænderne, førend de begyndte at oversætte Danske Bøger.

Óaflátsamr, *contumax v. pertinax*, haardnakket, halsstarrig, egensindig.

Óaflátsemi, *f. pertinacia*, Halsstarrighed.

Óaflátanlega, *indesinenter, perpetuo*, uafladelig.

Óaflátanlegr, *perpetuus*, uafladelig.

Óafsakanlegr, *inexcusabilis*, uundskyldelig.

Óagéngilegr, *inconcussus, fortis*, tapper, som man Intet kan udrette imod ved et Anfald. 2) *confertus, inpenetrabilis*, uigjennemtrængelig.

Óágiarn, *contentus*, ikke gjerrig.

Óáleitinn, *qvietus, pacificus*, fredelig, rolig.

Óálitlegr, *deformis*, uanselig, hæslig.

Óalldarmadr, *neqvam, dedecus sui seculi*, et Skarn, sin Tidsalders Skjændsel.

Óalldarflockr, *m. perdidissimorum hominum colluvies*, Skarns-Folk, ulykkebringende Parti, Bande.

Óáqvedinn, *indefinitus, indeterminatus*, ubestemt.

Óár, *n. annonæ difficultas*, Uaar, haarde Aar.

Óáran, *idem*.

Óárennilegr, *qvem aggredi nefas v. periculum*, som der er Fare ved at angribe, uangribelig, ubestormelig.

Óargr, *impavidus*, uforfærdet. Dýrit óarga, *leo, animal timere nescium*, det Dyr som ikke kjender Frygt, Løven.

Óárlegr, *macer*, mager. Hann gördi þá óárlegann, *macrescere tum cæpit*, han begyndte da at blive mager.

Óásiálegr, *deformis*, uanselig, hæslig.

Óásælinn, *æqvus, alieni non appetens*, billig, som ikke angriber andres Rettigheder, uegennyttig.

Óáta, *f. res non vesca*, Ting, som ikke kan spises.

Óátalinn, *inaccusatus*, uanklaget, upaatalt.

Óátekinn, *integer, cui nihil detractum*, hel, ubeskaaret.

Óatfinnanlegr, *irreprehensibilis*, ulastelig.

Óatgætinn, *negligens*, forsømmelig, upaapassende.

Óatgætni, *f. incuria*, Uagtpaagivenhed.

Óatgætsla, *f. idem*.

Óatgreinanlegr, *individuus*, udelelig. 2) *inseparabilis*, uadskillelig.

Óatgreinanlega, *inseparabiliter*, uadskilleligen.

Óathlæinn, *agelastus*, som ikke ler meget.

Óatspurdr, *inconsultus*, uadspurgt. Hann gördi þad, Kóngi óatspurt, *id fecit Rege inconsulto*, han gjorde det uden Kongens Vidende.

Óbágr, *facilis*, *officiosus*, tjenstfærdig, tjenstvillig.

Óbarinn, *immunis a plagis*, upryglet. Óbarinn fiskr, *piscis induratus*, *non subactus v. contusus malleo*, haard Fisk, som ikke er banket.

Obbalegr, *nimius*, *horrendus*, forfærdelig, gyselig.

Obbar (at obba), *abominari*, *adversari*, afsky.

Óbedinn, *non rogatus*, uanmodet.

Óbeygianlegr, *inflexibilis*, ubøjelig.

Óbeit, *f. fastidium*, Væmmelse. E'g hefi óbeit á þvi, *fastidio*, jeg har Modbydelighed for det.

Óberandi, *ingestabilis*, som ikke kan bæres. 2) *intolerabilis*, utaalelig.

Óberiur, *f. pl. prata neglecta abseitas*, Marke, som sjelden slaaes.

Óbisgadr, *illæsus*, uskadt.

Óbiermi, *n. fucus*, Sminke; *à* biarmi.

Óbifanlegr, *immobilis*, ubevægelig.

Óbifr, *m. fastidium*, *horror*, Affky, Væmmelse. At hafa óbifr á, *detestari*, *horrere*, afsky.

Óbilandi, *infractus*, *validus*, stærk, som ikke kan brækkes; *à* bila.

Óbilugr, *idem.*

Óbilgiarn, *petulans*, *procax*, fræk, næsviis, overgiven; *pr. impatiens moræ*, utaalmodig i at bie; *à* bil *v.* bila.

Óbyrsæll, *infelix venti*, den som er uheldig i at faa god Vind.

Óblandadr, *merus*, ublandet.

Obláta, *f. pastillum*, *oblata*, *hostia*, Ablat. Helgud obláta, *panis consecratus*, det indviede Brød i Nadveren.

Oblátueskia, *f. artophorion*, Ablatæske.

Óblaudr, *non pavidus*, *timoris expers*, *strenuus*, ikke fej, tapper, kjæk. R.

Óblída, *f. offensa*, *ira*, Vrede, Fortørnelse.

Óblídr, *austerus*, *immitis*, haard, grum.

Óbliúgr, *inverecundus*, *impudicus*, ublu, uforskammet.

Óbodinn, *injussus*, *non invitatus*, uindbuden, ubefalet.

Óboginn, *rectus*, *directus*, lige, uden Bøjning.

Óborin, *non susceptus*, *non tritus*, uavlet, ufødt; uslidt; *dicitur de infantibus non susceptis et vestibus non tritis; item pecudibus non signatis*, siges om Børn, som ikke ere avlede, Klæder, som man ikke har gaaet med, og Kreature, som ikke ere mærkede. Óborin kú *v.* á, *vacca v. ovis*, *non enixa*, (en Ko eller Faar), som ikke har født.

Óbótamadr, *pœnam corporis promeritus*, Ubodemand, hvis Forbrydelser ikke kunne affones med Boder.

Óbótamál, *n. crimen ære non expiabile*, Ubodemaal, som ej kan affones med Bøder.

Óbrádr, *tardus, lentus*, langsom, doven. Óbrátt vard hönum til svars, *tarde respondit*, han svarede langsomt.

Óbrádlega, *tarde*, langsomt.

Óbragd, *n aspectus v. color deformis*, hæslig Farve (især Ansigtsfarve).

Óbrákadr, *infractus*, ubrækket; *vid.* bráka.

Óbreittr, *vulgaris*, almindelig, uforandret.

Óbriáladr, *inviolatus*, *incorruptus*, ufordærvet, uforandret, uforvanfket.

Óbrigdull, *constans*, *firmus*, standhaftig, paalidelig.

Óbrigdanlegr, *infallibilis*, uforanderlig, ubrødelig.

Óbrotinn, *illæsus*, *non fractus*, uskadt, ubrudt.

Óbrúkanlegr, *inusitatus*, *obsoletus*, ubrugelig, forældet.

Obúinn, óvidbúinn, *imparatus*, uberedt, ikke belavet paa.

Óbundinn, *solutus*, løs, ledig.

Óburdugr, *gibbus*, *gibba cervice*, krøgrygget, især: den, som ikke har god Anstand.

Óbygd, *f. deserta*, *solitudo*, *tesqva*, øde Egne, Heder.

Óbygdr, *incultus*, ubebygget.

Óbyggiandi, *inhabitabilis*, ubeboelig.

Óbyggiligr, *idem.* R.

Óbýll, *intractabilis*, utæmmelig, ustyrlig; *à* byli.

Óbyria, *f. mulier sterilis*, et ufrugtbart Fruentimmer; *à* bur.

Óbyriuskapr, *m. sterilitas*, Ufrugtsommelighed, Ufrugtbarhed.

Óbytnandi, *immensæ profunditatis*, hvori man ingen Bund kan naa, bundløs.

Óbæn, *f exsecratio*, Forbandelse; *sæpius plur.* óbænir, *diræ*, onde Ønsker. R.

Óbær, *vid.* óberandi.

Óbærilegr, *intolerabilis*, utaalelig.

Óbærilega, *intolerabiliter*, utaaleligen.

Óbætanlegr, *irreparabilis*, som ikke kan erstattes, ubødelig.

Óbættr, *non compensatus*, ubetalt, uerstattet, ubødet.

Óda, *f. avia magna*, Oldemoder.

Ódád, *f. nefas*, *piaculum*, Udaad.

Ódádamadr, *nefarius*, den, som begaar Udaad, Skurk.

Ódáda-verk, *n. nefarium*, *facinus*, Udaad, Skurkestykke.

Ódagot, *n. inqvietudo*, Urolighed; *à* gýt.

Ódáinsakr, *m. ager v. locus immortalitatis*, *campi elysii*, Udødelighedens Egne, de elyseiske Marker.

Ódal, *n. allodium*, *prædium*, *hæreditarium*, Odel, Arvejord. 2) *res derelicta*, forladt Gods. At leggia fyrir ódal, *derelinqvere*, *ut talis res cedat proximo occupanti*, saaledes forlade en Ting, at den skal vorde første Bemægtigers Ejendom.

Ódal, *n. natura vegeta*, *actuosa*, rask, virk-

som Natur. Ódalsbarn, *puer vegetus, inventiosus*, opfindsom, rask Dreng.

Ódalsjörd, *prædium hæreditarium*, Odelsjord.

Ódalborinn, *natus ad hæredium avitum, sc. recta linea a primo occupante*, odelsbaaren, til en Gaard, i lige nedstigende Linie fra dens første Besidder.

Ódalsmadr, *dominus allodialis*, Jorddrot; *stricte primus occupans*, den, som først besidder en Gaard, og erhverver Odelsret derpaa.

Ódáinlegr, *fœtidus*, skiden, urenfærdig.

Ódámr, *m. fœtor* Stank, Urenfærdighed, Urenlighed. 2) *homo sordidus*, en som er urenfærdig, urenlig.

Ódamælgi, *f. præcipitantia lingvæ*, Snaksomhed.

Ódaudleiki, *m. immortalitas*, Udødelighed.

Ódaudlegr, *immortalis*, udødelig.

Ódaun, *m. odor fœdus, fœtor*, slem Lugt, Stank. R.

Odda (at odda), *vid.* yddi.

Oddafylking, *f. cuneus*, Slagtorden, opstillet i Form af en Kile; *vid.* svínfylking.

Oddamadr, *m. compromissor*, Opmand.

Oddamannsdómr, *m. laudum*, Voldgiftsmænds Dom.

Oddhyld, *f. ventriculus passerum*, Spurvemave.

Oddi, *m. lingula terræ*, en Odde, Landtunge.

Oddviti, *m. primipilus*, den som gaar foran en Flok, Anfører.

Oddr, *m. cuspis, mucro*, en Od, Spidse. 2) *telum*, en Pil.

Ódeigr, *intrepidus, audax*, uforfærdet, dristig.

Ódfluga, *præcipitans, volantis instar*, som kommer hovedkulds, i flyvende Fart.

Ó fluga, *præcipitanter*, hovedkulds.

Ódiarfr, *timidus, trepidus*, forsagt, forfærdet.

Ódili, *m. anchora lateralis*, Sideanker.

Ódins-hani, *m. tringa minima, inqvieta lacustris et natans*, en Fugls Navn; *vid.* skrifari.

Ódlega, *præcipitanter*, hovedkulds.

Ódlegr, *inpatiens moræ*, som ikke taaler Ophold.

Ódöfnun, *f. cachexia, atrophia*, Mangel af godt Huld, Vantrivelse (især om spæde Børn).

Ódráttr, *m. piscis monstrosus, fune e mari extractus*, et Sø-Uhyre, som fanges ved en Snor. 2) *metaph. homo sordidæ vitæ*, figurlig: en Mand af slet Levemaade.

Ódreckr, *non potabilis*, som ikke kan drikkes, udrikkelig.

Ódreckandi, *idem*.

Ódréngskapr, *m. ignavia*, Dovenskab, Dorskhed. 2) *vitium, neqvitia*, Lyde, Fejl, slet Opførsel.

Ódréngr, *m. neqvam*, et Skarns Menneske, Drog.

Ódriefi, *n. mala et sordida mulier*, et slet, urenfærdigt Fruentimmer.; *à* drós.

Ódriúgr, *fluxus, qvi cito consumitur*, som hastig fortæres, udrøj.

Ódruckinn, *sobrius*, ædru.

Ódrýgindi, *n. pl. mala administratio rei fami-*

liaris, slet Husholdning; egentl. at Levnets-midlerne fortæres hastig.

Ódugandr, *ineptus*, *inhabilis*, uduelig.

Óduglegr, *idem.*

Óduglega, *inepte*, *infirme*, udueligen.

Ódugnadr, *imbecillitas*, *inhabilitas*, Uduelighed. 2) *impotentia*, *anaphroditia*, Uduelighed til Ægtestandspligtens Udøvelse.

Ódulinn, *manifestus*, aabenbar.

Ódulr, *liberalioris lingvæ*, frittalende.

Ódum, *crebro*, *iterum atqve iterum*, tidt, atter og atter.

Ódr, *m. oda*, *poëma*, Ode, Digt.

Ódr, *m. ingenium v. sensus*, Sands. Þad er ærs manns ódr, *insanum opus est*, det er en Rasendes Arbejde, gal Mands Værk. Óds andvana, *anima sensitiva privatus*, død, afsjælet.

Ódr, *mente captus*, afsindig, rasende. 2) *vehemens*, *multum præcipitans*, meget heftig.

Ódygd, *f. vitium*, *delictum*, Last, Udyd.

Ódyggleikr, *m. infidelitas*, *improbitas*, Utroskab. R.

Ódyggr, *infidus*, utro.

Ódýr, *vilis*, *non pretiosus*, for let Kjøb, let.

Ódæda, *f. maleficium*, Udaad; *vid.* dád.

Ódædi, *n. maleficium*, skammelig Gjerning.

Ódæll, *petulans*, *procax*, *non tolerandus in vicinia*, fræk, overgiven, utaalelig i Naboskab.

Ódællegr, *idem.*

Ódællega, *inqviete*, overgivent, uroligen.

Ódæmi, *n. malum et tragicum exemplum*, sjeldent sørgeligt Exempel.

Óedla, *ignobilis*, *obscuro loco natus*, uadelig, af lav Herkomst.

Óefandi, *indubitabilis*, upaatvivlelig, ubetvivlet.

Óefadr, *certus*, *indubius*, vis, utvivlsom. Þad er óefad, *procul dubio est*, det er udenfor al Tvivl, er aldrig betvivlet.

Óefni, *n. angustia*, *difficultas*, Vanskelighed, Knibe. 2) *crimen malum*, Forbrydelse.

Óefnilegr, *parvæ spei*, hvoraf man ikke kan vente meget, som ikke giver god Forhaabning, som lover lidet.

Óeginlegr, *improprius*, uegentlig.

Óeining, *f. diffidium*, Uenighed.

Óeinurd, *f. timiditas*, *pusillanimitas*, Frygtsomhed, Undseelse.

Óendanlegr, *infinitus*, *perennis*, uendelig, evig.

Óeydanlegr, *inexhaustus*, ufortærlig.

Óeyddr, *inconsumtus*, ufortæret.

Óeyra, *f. inqvietudo*, Urolighed, den Tilstand ingensteds at kunne være rolig.

Óeyrd, *f. idem.*

Óeyrdarmadr, *inqvietus homo*, en urolig Person.

Óeyrumadr, *idem.*

Óeyrinn, *idem; sed adject.*

Óeyrindi, *n malum consilium v. negotium*, slet Beskjæftigelse, Forretning. 2) *vita peccaminosa*, syndigt Levnet. Alldrei hvarf hún aftr til sama óeyrindis, *ad vitam istam peccaminosam nunqvam rediit* ɔ: *ad incestum*,

hun begyndte aldrig igjen paa det samme syndige Levnet ɔ: Blodskam.

Of, *ob*, *per*, *super*, om, for.

Of, *nimis*, *nimium v. permultum*, for meget, for stort. Of fiár, *amplæ divitiæ*, stor Rigdom.

Ófá, *f. defectus boni coloris*, Mangel af frisk Ansigtsfarve. 2) *langvor*, Afmagt, Afmægtighed. Nú sé ég á þér einhveria ófá, *video te jam deficientem et achroum*, nu ser jeg at du er upasselig, bleg, syg.

Ófága, *f. mucor*, *rubigo et tales sordes*, Skimmel, Rust.

Ofagna (at ófagna), *tristari*, bedrøves, sørge over. Ófagna eigu vér ófagnadi ydrum, *dolere debemus calamitatem vestram*, vi bør sørge over eders Ulykke.

Ófagnadr, *m. monstrum horrendum*, et gyseligt Uhyre. 2) *tristitia*, Sorg, Bedrøvelse. 3) *ingens infortunium*, stor Ulykke.

Ófágulegr, *immundus*, uren. 2) *mucosus*, skimlet.

Ófágulega, *indecore*, hæsligen, uanstændigen.

Ófagr, *turpis*, hæslig, grim.

Ófall, *n. fluctus decumanus*, en meget stor Bølge. 2) *infortunium*, Ulykke.

Ófallinn, *indecens*, usømmelig, uanstændig. Þad er ófallit, *non decet*, det sømmer ikke.

Ófallvaltr, *constans*, *firmus*, fast, standhaftig.

Ófalskr, *candidus*, redelig, retskaffen.

Ófalr, *carus*, dyr. 2) *non venalis*, som ikke er til Salg, ikke fal.

Ofan, *deorsum*, nedad, nedefter. Ofaneftir, *idem*.

Ofaná, *super*, *supra*, ovenpaa. Ofantil, *idem*.

Ofanfrá, *e loco superiori*, *deorsum*, ovenfra. Ofan af, *de*, ned af.

Ofanfyrir, *infra*, nedaf. Ofanyfir, *superne*, ovenfor.

Ófanfall, *n. imber freqvens*, heftig Regn.

Ofanfialls, *in jugo montis*, oppe paa Fjeldet.

Ofan-fióar, *in superficie maris*, paa Søens Overflade.

Ofan-jardar, *inter vivos*, *super terra*, ovenpaa Jorden, Levende.

Ofanverdr, *superne*, oventil, opvendende *adject.* Ofanverd bygd, *habitatio hominum ad montes*, den Del af et Bøjgdelag, som grændser til Fjælds. Ofanverdt ár, *annus affectus*, den sidste Del af Aaret. Ofanverd æfi, *ætas provectior*, *senectus*, Alderdom.

Ofar, *superius*, højere oppe.

Ófari, *m. hallucinans*, den, som snakker noget tosset.

Ófarir, *f. pl. malus successus*, slet Fremgang, Uheld. 2) *iter infelix*, uheldig Rejse.

Ófarnadr, *m. idem*. Ófarnan, *f. idem*.

Ofát, *n. commissatio*, Fraadseri.

Ofátsmadr, *comedo*, en Fraadser. At lifa í ofáti, *comessari*, fraadse, leve i Fraadseri.

Ofbelldi, *n. violentia*, Voldsomhed.

Ofbod, *n. horror*, Skræk, Gysen.

Ofbodslegr, *horrendus*, skrækkelig, gyselig.

Ofbýd (ofbaud, at ofbióda), *supra modum*

aliqvem gravare, besvære en over hans Kræfter. Öllum má ofbjóda, *etiam fortissimi deficere possunt*, endog de stærkeste kan man gjøre trætte. Mér ofbýdr, *horreo*, det gyser i mig.

Ofdan, *n. præsumtio*, Formodning. 2) *homo nimius*, et uregjerligt Menneske.

Ofdirfd, *f. temeritas*, *nimia confidentia*, Dumdristighed.

Ofdirfka, *f. idem.*

Ofdryckia, *f. ebrietas*, Drukkenskab.

Ofdryckiumadr, *ebriosus*, en Drukkenbolt.

Ofdyri, *n. hyperthyris*, det øverste Dørtræ.

Ófedradr, *cui pater latet*, den, hvis Fader er uvis. Ófedrad barn, *vulgo qvæsitus puer*, et Barn, som ingen har vedgaaet at være Fader til.

Ófeigr, *fato evasurus mortem*, den, som efter Skjæbnens Bestemmelse undgaar Livsfare. 2) *vivax*, fyrig.

Ófeilinn, *intrepidus*, *audax*, dristig, ikke undselig.

Ófeiti, *f. macies*, Magerhed.

Óferiandi, *qvem transportare nefas*, den, som man ikke kan transportere ɔ: i en Færge.

Offra (at offra), *sacrificare*, offre.

Ofran, *f. immolatio*, Offring.

Offr, *n. sacrificium*, Offer.

Offr-prestr, *sacerdos*, *sacrificus*, Offerpræst.

Offursti, *m. chiliarcha*, Oberst.

Offylli, *f. extantia ventris; item œdema*, en stor fremragende Mave (etslags Sygdom); ogsaa: alt for stor Mæthed.

Ofgylldr, *major qvam*, alt for stor. Hann þykiz ofgylldr at heita son Philippi Kóngs, *multo majus sibi arrogat*, *qvam filius esse Philippi Regis*, han anser sig alt for stor til at kaldes en Søn af Kong Philip.

Ofhled (at ofhlada), *nimis onerare; item ingurgitare*, lade et Skib for meget; ogsaa: forsluge sig.

Ofhledsla, *f. ingurgitatio*, Slugvorenhed. 2) *nimia oneratio*, for stor Ladning.

Ofhyldgan, *f. sarcosis*, for megen Kjødfuldhed.

Ofhyldni, *f. polysarcosis*, *corpulentia*, alt for stor Fyldighed.

Ófidradr, *inplumis*, fjerløs.

Ófimr, *tardus*, *inpromtus*, seendrægtig. 2) *molestus*, *infelix*, uheldig.

Ófimlegr, *idem.*

Ófimlega, *perverse; item ingratiis*, klodsagtigen.

Ófiöt, *n. pl. nefas*, Uret, Ugudelighed. 2) *incitæ; item malum fatum*, Knibe, ond Skjæbne.

Ofláti, *m. magnificus*, højmodig. Ingemundr prestr var ofláti mikill, bædi i skapferdi og annari kurteysi, *Ingemundus sacerdos magnificus erat*, *et animo et omni cætera urbanitate*, Præsten Ingemund var i en høj Grad højmodig og beleven i Omgang.

Ofláti, *m. hodie thraso*, en Storpraler.

Oflátungr, *m. idem.*

Óflatr, *pingvis*, *torosus*, fed, kjødfuld. Hann fór med óflatann klárinn, *pingvi eqvo usus est* ɔ: *lauta in re fuit*, han rejste derfra med en fed Hest ɔ: han erhvervede sig der en stor Fordel.

Ófleckadr, *immaculatus*, ubesmittet.

Oflendr (vindr), *abterraneus*, Vind, som blæser fra Land.

Ofleyfíngr, *m. multilaudus*, en, som gjerne roser; *á* lof. 2) *nimis*, *supra modum laudatus*, alt for meget rost.

Ófleýgr, *involucris*, som ikke kan flyve; *á* flug.

Óflýandi her, *exercitus numerosissimus et ideo inevitabilis*, en meget talrig Hær, som man derfor ej kan undfly.

Oflæti, *n. insolentia*, *fastus*, Hovmod, Overmod.

Ofmenni, *n. vir adversario nimius*, den, som viser sig alt for overmodig mod sin Modstander.

Ofmetnadr, *m. superbia*, Overmod, Ærgjerrighed, Hovmod.

Ofmæli, *n. hyperbole*, Overdrivelse i Talen, Hyperbol.

Ofn, *m. fornax*, *caminus*, en Ovn.

Ofnefni, *n. ineptum cognomen*, upassende Tilnavn, Ogenavn.

Ofns-munni, *m. præfurnium*, en Ovns Munding, Ovngab.

Óforgéngilegr, *incorruptibilis*, uforgjængelig.

Óforhuxadr, *incogitatus*, uoverlagt, ubetænksom.

Óforsiál', *imprudens*, uforsigtig, uforsynlig.

Óforsiálni, *f. imprudentia*, Uforsigtighed, Uforsynlighed.

Óforstand, *n. idem*, Uforsynlighed.

Óforvarandis, *ex improviso*, uforvarendes, uventet (N. O.)

Óförgnudr, *m. vid.* ófagnadr.

Ofra (at öfra *v.* ofra), *minitari*, *in aera vibrare*, true, svinge i Luften, bære i Vejret. Öfra sverdi, *ferrum minitari manu extensa vibrante*, svinge et Sværd med udstrakt Haand; *alias* Öfrar á, *in lucem venit*, *se prodit*, det viser sig, kommer til Syne.

Ofqvæni, *n. gynarchia in maritum*, Kvinderegjering i Ægteskab.

Ofrád, *n. nimietas consilii v conatus*, et Raad eller Foretagende, som man ikke er voksen. Þad er Þér ofrád, at byria slika hættu, *nimium tibi arrogas*, *tantum periculum subeundo*, det er over dine Kræfter, at underkaste dig saa stor Fare.

Ofrádinn, *præcipitanter conclusus*, ubetænksom besluttet. Öllum Þótti Þetta ofrádit, *nimium hunc esse conatum omnes judicabant*, alle ansaa dette Foretagende for alt for stort ɔ: uiværksætteligt.

Óframar, *minus*, bagefter, mindre. Alla menn met eg óframar Þér, *te unum supra omnes æstimo*, jeg agter ingen saa højt som dig, foretrækker dig for alle, sætter alle under, neden for dig.

Óframmfærinn, *pudibundus*, undselig.

Óframmgiarn, *modestus*, beskeden.
Óframmsýnn, *imprudens*, uforsigtig.
Óframmsýni, *f. imprudentia*, Uforsigtighed.
Óframr, *modestus; item pudibundus*, beskeden, undselig.
Ófiedinn, *egelidus*, ikke frossen.
Ofréginn, *non rogatus*, uspurgt, uadspurgt. 2) *non auditus*, uhørt. Þad má ófrégit skilia, *perspicuum est, etiam illis, qvi id nunqvam audierunt*, det er indlysende, endog for dem, som aldrig have hørt det.
Ófrelsi, *n. coactio*, Tvang, Ufrihed, Trældom, Livegenskab.
Ófremd, *f. dedecus*, Skam, Vanære. 2) *pusillanimitas*, Undseelse, Forsagthed.
Ófréskia, *f visio tetra, monstrum*, et Uhyre, Gespenst; *vulgo: malus genius, forma humana, sed eadem tetra et torva, solo aspectu per terrens*, i Almindelighed: en ond Aand, i menneskelig Skikkelse, men hæslig, og blot ved at se den forskrækkelig; *vid.* ófýni.
Ófreskr, *genios et spectra non videns* ɔ: *vulgari et naturali tantum visu gaudens sive felinos oculos non habentes viri*, ófreskir menn, *vocantur*, som ikke ser Aander og Spøgelser, ɔ: som blot ser med sit naturlige Syn (ikke har Katteøjne). Þad sáu freskir menn og ófreskir, *id videbant omnes, non tantum felino, sed etiam simplici humano visu præditi*, det saa alle, saavel de, der blot havde naturligt Syn, som ogsaa de, der kunde se Aander (havde Katteøjne); *vid.* fres *et* freskr.

Ófráls, *aliis mancipatus*, ufri, livegen. 2) *furtivus*, stjaalet.
Ófridhelgr, *proscriptus, cui aqva et igni interdictum*, fredløs, landsforviist.
Ófrídir aurar, *res v. merces inanimatæ*, livløse Ting.
Ófridlega, *minaciter, hostiliter*, truende, fiendtligen.
Ófridlegr, *minax, trux*, truende, ufredelig.
Ófridsamlegr, *idem.*
Ófridr, *m. hostilitas*, Fiendtlighed, Krig, Ufred.
Ófrídr, *deformis*, styg. 2) *inaminatus*, livløs.
Ófridþægianlegr, *inplacabilis*, uforsonlig.
Ófridþægdr, *inplacatus*, uforsonet.
Ofríki, *n. vis, violentia*, Voldsomhed, Vold, Tyranni.
Ofríkismenn, *homines violenti*, Voldsmænd.
Ófrínn, *torvus*, styg, hæslig.
Ófrínlegr, *idem.*
Ofríngi, *m. mendicus*, en Tigger. Landofríngi, *circulator mendicans*, en, som gaar hele Landet om og tigger.
Ófriófr, *sterilis*, ufrugtbar.
Ófriór, *idem.* Ófriófgr, *idem.*
Ófriósamr, *idem.*
Ófriósemi, *f. sterilitas*, Ufrugtbarhed.
Ofrlidiborinn, *numero hostium superatus, victus*, overmandet. R.
Ófródleiki, *m. inertia, ignorantia*, Uvidenhed, Ukyndighed.
Ófródegr, *iners, imperitus*, uklog, uvidende.
Ófródlega, *inerter, ignoranter*, ukyndigen.

Ófrómr, *malignus*, *improbus*, ondskabsfuld; og-saa: tyvagtig, utro.

Ófrómleiki, *m. improbitas*, Ondskab; Tyvagtighed.

Ófrosinn, *egelidus*, ikke frossen.

Ofrægd, *f. infamia*, *dedecus*, Skam, Vanære.

Ófrægi (at ófrægia), *diffamare*, gjøre berygtet.

Ófrægr, *infamis*, berygtet, vanæret.

Offi, *m. nimietas*, Sinds Heftighed, Overmod; *á* of. Ofs, *n. idem.* 2) *æstus animi*, *violentia*, lidenskabelig Opbrusen.

Offa-kæti, *f. effusa lætitia*, overdreven Glæde.

Offa-kládi, *m. psora*, *scabies*, utaalelig Kløen (etslags Sygdom).

Offalegr, *nimius*, lidenskabelig, uregjerlig.

Offamadr, *homo nimius*, *vehemens*, et voldsomt, overmodigt Menneske. 2) *animo affectuoso*, en lidenskabelig, heftig, opfarende Person.

Offiónir, *f. pl. glaucoma*, *præstigiæ*, Gøgleri. 2) *invidia*, Misundelse. At siá offiónum yfir, *invidere alicui*, misunde en noget.

Offókn, *f. persecutio*, Forfølgelse. R.

Offögur, *f. pl. nimia prædicatio*, *exaggeratio*, overdrevne Fortællinger. Ecki má offögum segia af hreýsti hans, *fortitudo ejus nunquam nimis laudatur*, hans Tapperhed kan ikke nokſom berømmes, ikke ophøjes for meget.

Offtálmi, *m.* (qvenna), *sparganosis*, en Sygdom hos Fruentimmer, naar Melken løber sammen i deres Bryster.

Offtopasamr, *vehemens*, heftig, voldsom.

Offtopamadr, *m. idem; sed substant.*

Offtopi, *m. intemperies animi*, Uregjerlighed, Lidenskabernes Tøjlesløshed.

Offtýri, *n. res nimia*, *imperiosa*, Ting, som ikke kunne regjeres.

Offtæki, *n. violentia moralis*, heftig Lidenskabelighed; *á* tek.

Offviti, *m. hyperephidrosis*, for stærk Sved.

Offvæsinn, *petulans*, alt for fræk, overgiven.

Offæk, *persequor*, forfølger. R.

Oftak, *n. nisus supra vires*, overdreven Anstrængelse.

Oftekiur, *f. pl. exactiones iniquæ*, ubillig Inddrivelse af Skatter, Udpresselser.

Oftraust, *n. nimia confidentia*, for stor Tillid.

Ofvidri, *n. tempestas vehemens*, *categis*, overmaade stærk Storm.

Ofvit, *n. arrogantia*, *vanæ sapientiæ gloriatio*, Indbildskhed, Brammen af indbildt Visdom.

Ófullkominn, *imperfectus*, *immaturus*, ufuldkommen.

Ófullkomleiki, *m. imperfectio*, Ufuldkommenhed.

Ófullkomlega, *imperfecte*, paa en ufuldkommen Maade.

Ófullkomlegr, *imperfectus*, ufuldkommen.

Ofur, *idem qvod* Of, *nimis*, for meget. 2) *supra*, ovenfor.

Ofurbord, *n. margo navis superne*, den øverste Planke paa et Skib, Rælingen. Hann datt fyrir ofurbord, *defecit*, *pessum ivit*, *pr. e*

navi in mare præceps ruit, han gik til Grunde, faldt over Bord; egentlig: han faldt hovedkulds fra Skibet ud i Søen.

Ofurdádugr, *temerarius*, ubetænksom, uforsigtig.

Ofurefli, *n. vis major*, større Styrke, Magt, Overmagt. 2) *supra vires*, over Kræfterne. Þad er ecki þitt ofurefli, *non est supra vires tuas*, det overstiger ikke dine Kræfter.

Ofurgefinn, *derelictus*, forladt. 2) *perditus*, ødelagt, i Bund og Grund fordærvet.

Ofurhugi, *m. supra modum animosus*, heltemodig, hvis Mod ikke kan knækkes.

Ofurkapp, *n. insolentia*, *temeritas*, Overmod, Dumdristighed.

Ofurkappsmadr, *vid.* offamadr.

Ofurlegr, *nimius*, alt for megen.

Ofurlega, *nimium*, alt for meget.

Ofurlidi borinn, *impari v. majori numero oppressus v. imperitus*, undertrykt af en overlegen Magt.

Ofurmegna, *supra vires*, som overgaar Kræfterne. At bera ofurmegna, *viribus præstare*, overmande. At vera borin ofurmegna, *vi superiori succumbere*, blive overmandet.

Ofur-ráda, *violens*, uregjerlig, voldsom. At bera einn ofur-ráda, *vim inferre*, bruge Vold imod en.

Ofursel (at ofurselia), *tradere*, overlevere.

Ofuryrdi, *n. pl jactantia*, Storpraleri, Brouten, Skryderi.

Ófús, *inpromtus*, *invitus*, uberedvillig, nødig.

Ófyndi, *n. infelix inventum*, en ulykkelig Opdagelse; *metaph.*: *homo sordidissimus*, figurlig: et skidenfærdigt Menneske.

Ófyndislegr, *sordidus et deformis*, hæslig og skiden.

Ófúsa, *f. indignatio*, Uberedvillighed, Fortrydelse.

Ófúsu-gestr, *m. invisus hospes*, ubehagelig, ukjærkommen Gjæst.

Ófyrilátsamr, *contumax*, *immorigerus*, stivsindet, halsstarrig, ulydig.

Ófyrileitinn, *violentus*, *non dextre tentans*, voldsom, heftig, som ikke ser sig for.

Ófyrisyniu, *incaute*, *neglecta cautela*, uforsigtigen.

Ófýsilegr, *abominabilis*, afskyelig, gyselig.

Ofþurr, *aridus*, *nimiæ siccitatis*, for tør.

Ófægdr, *immundus*, *impolitus*, *de metallis*, uren, upoleret.

Ófær, *inhabilis*, *impotens*, uduelig. 2) *impervius*, *invius*, uvejbar, som man ikke kan komme over.

Ófæra, *f. iter impeditum*, *loca invia*, en ufremkommelig Vej. 2) *nefas*, Ugudelighed, Skarnsstykke. Þad lagdi nær ófæru, *in præceps desiit periculum*, det blev en næsten uovervindelig Fare.

Ófærd, *f. nivibus impervium v. difficile iter*, en, formedelst Sne, næsten ufremkommelig Vej, slet Føre.

Ófæri, *n. impedimentum*, Hindring, Ophold. Skipid var meidt til ófæris nærsta, *navis adeo læsa erat, ut fere inhabilis esset itineri*,

Skibet var saa ilde tilredt, at det var uskikket til at gjøre en Reise.

Ófærilegr, *ineptus; item miser, macer*, udueelig, elendig, mager. 2) *impervius*, ufremkommelig.

Ofæsi, *n. sudes graviuscula*, en meget svær og tyk Stavre, Stang; *à* ás.

Ofætla (at ofætla), *vid.* ofbýđ.

Ofætlan, *f. gravamen supra vires*, Tyngde, som paalægges en over hans Kræfter.

Og, *et, atqve*, og; *olim* oc.

Ogso, *etiam*, ogsaa. (N. O. *pro* líka).

Óga (at óga), *abominari*, afskyer, gruer for. Hann ógar vid því, *abominatur*, han gruer derfor, gyser derved.

Ógá, *f. incuria*, Uagtsomhed.

Ógádr, *sibi non conscius, extra mentem*, uden for sig selv.

Ógagn, *n. incommodum, damnum*, Skade, Tab.

Ógángr, *m. tumultus, insolentia*, Allarm, Støj.

Ógát, *n. vid.* ógá.

Ógaungur, *f. pl. loca inaccessa, devia*, utilgjængelige Steder.

Ógéd, *n. tædium*, Kjedsomhed; ogsaa: ublidt Sind, Uselskabelighed. 2) *dissensus*, Uenighed.

Ógédslegr, *inhumanus*, uselskabelig, vranten.

Ógéfinn, *non adhuc datus*, ikke bortgivet. Meý ógéfin heiman, *virgo innupta, adhuc in familia patris*, en ugift Pige, Mø.

Ógégn, *insipiens, stupidus*, taabelig.

Ógérd, *f. irregularitas, mala affectio*, Uregelrethed. 2) *lentor, stupor*, Følesløshed, Sandsesløshed. 3) *malum facinus*, Udaad, ond Gjerning.

Ógérdr, ógördr, *infectus*, ugjort.

Ógérla, *confuse, non liqvide, minus clare*, utydeligen, uklart.

Ógérningr, *m. turpe facinus*, Ugjerning.

Ógérr, *vid* ógerla.

Ógétst (at ógétast), *displicere*, mishage. Hann lét sér miög ógétaz, *multum sibi displicere dixit*, han sagde, at det mishagede ham meget.

Oggþóga (at oggþóga), *oggannire, jurgiis insectari*, skjelde og smelde paa en; *vid.* agg *et* þægi.

Ógiftr, *innubus, cælebs*, ugift. Ógiftar meýar, *innuptæ puellæ*, ugifte Piger.

Ógiftusamlega, *infeliciter*, uheldigen.

Ógiftusamlegr, *infelix*, uheldig, ulykkelig.

Ógirtr, *discinctus*, uopkiltet.

Ógladr, *tristis*, sorgfuld, bedrøvet, sørgmodig. 2) *inpolitus*, upoleret. Mér er ógladt, *nauseo*, jeg væmmes, faar ondt.

Ógledi, *f. tristitia*, Sorg, Bedrøvelse.

Ógledst (at óglédiaz), *tristari*, blive bedrøvet.

Ógleýminn, *non obliviosus, inoblitus*, som har en god Hukommelse.

Óglöggr, *incuriosus, stupidus*, uagtpaagiven, taabelig.

Óglýminn, *raro luctans*, som sjelden brydes. 2) *luctandi imperitus*, som er uøvet i Brydekunsten.

Ógn, *f. terror*, Skræk. 2) *ex effectu, prælium*, Feltslag.

Ógna (at ógna), *terrorem injicere, interminari*, indjage en Skræk. Hönum ógnar, *pavet*, han forfærdes.

Ógnabílldr, *in forma terribilis, terriculamentum*, en forfærdelig Skikkelse, et Skrækkebillede. 2) *spec: ursus rubus genas; vid.* bílldr.

Ógnarlega, *terribiliter*, forfærdeligen, skrækkeligen.

Ógnarlegr, *terribilis*, skrækkelig.

Ógnarmál, *n. pl. minæ*, Trusler.

Ógódr, *malus*, ond, slem, ikke god.

Ógrafinn, *insepultus*, ubegravet. 2) *non cælatus*, ikke udgraveret.

Ógreiddr, *non traditus*, ikke leveret, ubetalt.

Ógreidandi, *inextricabilis*, uopløselig. Ógreidandi flækia, *nodus gordius*, en uopløselig Knude.

Ógreidr, *intricatus*, indviklet, urede.

Ógreidugr, *difficilis, inofficiosus*, utjenstfærdig.

Ógreindr, *anonymus*, ubenævnt. 2) *infrunitus, fatuus*, dum, taabelig.

Ógreiptr, *non sulcatus, sine incisuris*, som er uden Indsnit.

Ógrípanlegr, *incomprehensibilis*, ugribelig.

Ógrópadr, *vid.* ógreiptr.

Ógrundadr, *fundamento carens*, uden Grund. 2) *non satis meditatus*, ikke nok overlagt.

Ógrunsamr, *suspicione vacuus*, uden Mistanke.

Ógrunsamlegr, *idem*.

Ógrunsamlega, *certe, sine suspicione*, vist, uden Mistanke.

Ógrynni, *n. immensa copia v. multitudo*, meget stor Overflødighed, eller Mængde.

Ógudlegr, *impius*, ugudelig.

Ógudhræddr, *idem*.

Ógudrækinn, *idem*.

Ógudlega, *impie*, ugudeligen.

Ógunst, *f. offensa*, Ugunst.

Ógurlega, *horride*, gyseligen, grueligen.

Ógurlegr, *horribilis, horrendus*, gyselig, skrækkelig.

Ógylldr, *invalidus*, uduelig, ugyldig. Ógylld vara, *merx improba*, uduelige, forfalskede Varer.

Ógylltr, *non inauratus*, som ikke er forgyldt.

Ógæfa, *f. infortunium*, Ulykke, Uheld.

Ógæftir, *f. pl. denegatio occasionis*, den Tilstand, at Lejlighed til noget nægtes en (Mangel paa Lejlighed); *ita piscatores vocant continuas tempestates v. æstum maris, piscaturam prohibentes*, saaledes kalde Fiskerne vedvarende Uvejr eller Søens Brusen, som hindrer dem fra at drive Fiskeri.

Ógæfulegr, *infelix*, ulykkelig, uheldig.

Ógæfustund, *f. hora inauspicata*, en uheldig Time.

Ógætilegr, *imprudens*, uklog, uforsigtig.

Ógætilega, *oscitanter v. incuriose*, uforsigtigen, med Skjødesløshed.

Ógætinn, *incuriosus*, skjødesløs.

Óhagr, *fabricandi imperitus*, ubehændig.

Óhagr, *m. incommodum*, Fortræd, Besværlighed.

Óhagqvæmr, *ineptus*, *inhabilis*, ubekvem, ubelejlig.

Óhagnadr, *m. vid.* óhagr.

Óhaglegr, *incommodus*, ubelejlig, besværlig.

Óhaglega, *incommode*, besværligen, til Ulempe.

Óhagnadarlega, *idem.*

Óhalldinordr, *infidus; item fœdifragus*, uordholden.

Óhamingia, *f. vid.* ógæfa.

Óhamingiusamr, *infortunatus*, uheldig.

Óhamingiusamlegr, *idem.*

Óhapp, *n. infortunium*, *mala fortuna*, Ulykke, Uheld.

Óhappalaus, *sine magno malo*, som intet stort Uheld træffer.

Óhappalaust, *sine maleficio*, uden Forbrydelse.

Óhappamadr, *vir facinorosus*, et udædisk Menneske.

Óhappaverk, *n. vid.* óhapp.

Óhapplegr, *infaustus*, uheldig.

Óhardr, *imbecillis*, *lenis*, blødagtig, svag.

Óhardnadr, *adhuc immaturus*, *laboris impatiens*, som ikke er kommen til fuldkommen Mandsdom; som ej kan udholde Arbejde.

Óhárgadr, *glaber*, glat, uden Haar. 2) *impubis*, uskjægget.

Óhefladr, *indolatus*, uhøvlet.

Óhegndr, *impunitus*, ustraffet. 2) *non coercitus*, utvungen, uindskrænket. 2) *inseptus*, uindhegnet.

Óheilagr, *profanus*, vanhellig.

Óheilindi, *n. pl. cachexia*, *corruptio*, Syygelighed, Svagelighed, Upasselighed. 2) *dolus*, *astutia*, Svig, Bedrageri.

Óheill, *f. subdolus*, falsk, underfundig. 2) *valetudinarius*, skranten, svagelig.

Óheill, *f. clades*, *infortunium*, Uheld, Skade.

Óheilnæmr, *insalubris*, usund.

Óheil-smídi, *n. astutia*, *fraus*, Falskhed, Underfundighed.

Óheimila (at óheimila), *alicui possessionem et usum fructum interdicere*, forbyde en Besiddelsen og Brugen af en Ting (ikke hjemle en Ting).

Óheimill, *sine justo titulo; item malæ fidei*, uhjemmel, uden retmæssig Adkomst.

Óheimlegr, *mente abalienatus*, menneskefiendsk; ogsaa: styg, hæslig.

Óheimskr, *sapiens*, *cordatus*, klog, vis, egentl. ikke taabelig.

Óhelga (at óhelga), *profanare*, vanhellige.

Óhelgr, *profanus*, vanhellig. 2) *interdictus*, forbuden. Hér er þér óhelg lód öll, *interdictum hic tibi est omni fructu terræ*, her er dig forbudet at oppebære enhver Jordens Frugt.

Óhemi, *n. vastum et informe corpus*, et stort og hæsligt Legeme; *à* hamr.

Óhentugleiki, *m. incommoditas*, Ubekvemmelighed.

Óhentuglega, *inepte*, *incommode*, ubekvemt, ubelejligen.

Óhentugr, *ineptus*, ubekvem.

Óheppinn, *infelix*, uheldig.

Óheppilegr, *mali ominis*, det samme.

Óheppni, *f. infortunium*, Uheld.

Óheýrilegr, *inauditus*, uhørt, som ikke kan høres.

Óhikadr, *audax*, *præsens animo*, dristig, modig. Hann géck óhikad, *audacter perrexit*, han gik med frejdigt Mod, uden at standse.

Óhlífinn, *profusus*, ødsel. 2) *sævus*, *immodestus*, umaadelig, uordentlig; ogsaa: haard.

Óhliód, *n. qviritatus*, *ulutatus*, Tuden, Skrigen. 2) *vox horrenda*, en hæslig Stemme.

Óhlutdeilinn, *vid.* afskiftalaus.

Óhlutsamr, *suarum rerum satagens*, den, som ikke bryder sig om andres Ting, men har nok at bestille med sit eget.

Óhlutvandr, *improbus*, *vitæ inordinatæ*, uredelig, ryggesløs.

Óhlutvendni, *f. improbitas*, *pravitas*, Ondskab, Ryggesløshed.

Óhlýdinn, *refractarius*, *obstinax*, ulydig, halsstarrig.

Óhlýdni, *f. inobedientia*, Ulydighed.

Óhnár, *torpidus*, *non strenuus*, umandhaftig, uvirksom, dorsk.

Óhnögglega, *liberaliter*, *abundanter*, rundeligen, overflødigen; *á* hnöggr.

Óhnugginn, *confidens*, *plenus spei*, tillidsfuld.

Óhóf, *n. immodestia*, *luxuria*, Overdaad, Umaadelighed. Tvö eru óhófin, og fordaz heimskr hvorugt, *insipiens peccat supra v. infra modum*, *in medio consistit virtus*, der gives tvende Yderligheder (ɔ: for meget og for lidet), og for ingen af dem tager Daaren sig i Agt. Fá eru óhófin laung, *moderata durant*, Middelvejen er den bedste.

Óhóflegr, *immodicus*, umaadelig.

Óhóflega, *immodice*, umaadeligen, overdaadigen.

Óhófs-viti, *m. temeritatis indicium*, Kjendemærke paa Umaadelighed, Overdaad.

Óhokinn, *audax*, *intrepidus*, dristig, uforsagt.

Óhollr, *insalubris*, usund. 2) *subdolus*, underfundig. Óhollt lopt, *aer corruptus*, usund Luft.

Óhöggvinn steinn, *lapis vivus*, *rudis*, utilhuggen Sten.

Óhöndlandi, *intractabilis*, uhandelig, utæmmelig.

Óhrakinn, *bene habitus*, vel ved Magt. 2) *nemini secundus*, den, som ikke staar tilbage for nogen.

Óhraustleiki, *m. infirmitas*, *debilitas*, Svaghed, Afmægtighed.

Óhraustlega, *infirme*, svagt, afmægtigen.

Óhraustr, *debilis*, *infirmus*, *valetudinarius*, svag, afmægtig, sygelig, skranten.

Óhreinn, *impurus*, *immundus*, uren.

Óhreinindi, *n. pl. sordes*, Skarn, Urenlighed.

Óhreinleiki, *m. impuritas*, Urenlighed. 2) *perfidia*, Falskhed.

Óhreinlega, *impure*, urenligen, skident. 2) *fraudulenter*, svigagtigen.

Óhreistradr, *non desqvamatus*, som Skællene ikke er aftaget, uskrællet.

Óhremmenska, *f. pravitas*, Ondskab.

Óhress, *langvidus*, svag, skranten.

Óhreýsti, *f. infirmitas*, Svaghed.

Óhriálegr, *lacer*, *teter*, styg, hæslig, reven, pjaltet. 2) *male habitus*, den, som er slet ved Magt.

Óhrodi, *m. malæ*, *fœtidæ qvisqviliæ*, allehaande stinkende Affald, som fejes bort.

Óhræddr, *intrepidus*, uforskrækket.

Óhrærandi, *immobilis*, ubevægelig.

Óhræranlegr, *idem*.

Óhrasi, *n. indecorum qvid*, noget usømmeligt, uanstændigt. 2) *inglorius vir*, en uberømmelig, ringe og ubekjendt Mand; *a* hrós.

Óhugi, *m. sæva indignatio*, stor Fortrydelse, Harme. Þá var óhugi á berserkiunum, *furebant Berserki*, da rasede Berserkerne, vare i Harmhu.

Óhuggandi, *inconsolabilis*, utrøstelig.

Óhultr, *securus*, *tutus*, tryg, sikker.

Óhygginn, *inconsideratus*, ubetænksom.

Óhyldinn, *macer*, mager.

Óhýr, *torvus*, *austerus*, barsk, bister. 2) *rudis*, *impolitus*, grov, upoleret.

Óhýra, *f. austeritas*, Barskhed.

Óhyskinn, *impiger*, *alacer*, ufortrøden, flittig.

Óhæfa, *f. nefas*, Udaad.

Óhæferskr, *incivilis*, uartig, uhøflig.

Óhæfilegr, *ineptus*, ubekvem, upassende.

Óhæfr, *idem*.

Óhægd, *f. difficultas*, Vanskelighed.

Óhægindi, *n. pl. idem*.

Óhægiz (at óhægiaz), *ægrescere*, *gravescere*, blive besværlig, falde til Byrde. Hönum óhægdiz fiár-haguriun, *difficultatem rei familiaris sentire cæpit*, Husholdningen begyndte at falde ham besværlig.

Óhægr, *difficilis*, vanskelig.

Óhælinn, *modeste de se loqvens*, beskeden.

Óhættr, *tutus*, tryg, sikker. Þeir láta mér hvergi óhætt, *nihil mihi tutum relinqvunt*, de lade mig intet sikkert Sted tilbage.

Ójá! ónej! *exclamatio*, *affirmantis vel negantis*, o ja, o nej, (bekræftende og nægtende Udraabsord).

Ójafn, *impar*, *inæqvalis*, ulige.

Ójafna (at ójafna), *inæqvalitatem inferre*, foraarsage, frembringe Ulighed.

Ójafnadr, *m. iniqvitas*, Ubillighed.

Ójafnadarmadr, *iniqvus*, *injuriosus*, den, som gjerne fornærmer, forurettter andre.

Ójafnt, *dispariter*, ulige.

Óir (at óa), *timere*, *metuere*, frygte for noget. Þig óir vid því hann komi ei aptr, *times ne revertatur*, du frygter, at han ikke vil komme tilbage. Óumz ec Hugin muni, *vereor ne Hugin*, jeg frygter, at Hugin skulde o. s. v.

Ok, *n. jugum*, *belcium*, Aag. 2) *onus grave*, en tung Byrde. 3) *sagina*, stor Fedme.

4) *clivulus*, *convexitas*, *et inde*, *nom. prop. montis v. tesqvæ*, en Bakke, en Skraaning, og deraf et Egennavn paa Fjælde eller Heder.

Oka (at oka), *jungere*, sammenføje. 2) *subjugare*, lægge under Aaget (spænde i Aag); *vid.* undir-oka.

Okadr, *jugatus*, spændt i Aag. 2) *præpingvis*, meget fed.

Ókátr, *tristis*, *mæstus*, bedrøvet, sorgfuld.

Ókemdr, *incomptus*, ukæmmet.

Ókendr, *ignotus*, ubekjendt.

Ókeiskinn, *castus*, *modestus*, kydsk i Udtryk, som ikke bruger forhaanende Udtryk.

Ókeýpis, *gratis*, uden Betaling.

Ókeyptr, *inemptus*, ukjøbt.

Oki, *m. jugum*, *subscus*, Aag, Skaade.

Ockrir (*dualis*) *nostri*, vore (pron.) Ockar, ockara, ockrum, ockra, *nostrorum*, *nostrarum*, *nostris*, *nostros*, vor; ogsaa vores.

Óklár, *subobscurus*, *pollutus*, uklar, smudsig.

Óklárindi, *n. pl. sqvalor*, *sordes*, Smudsighed.

Óknár, *tardus*, *invalidus*, uvirksom, afmægtig.

Óknitti, *n. nefas*, *res illicita*, Udaad, Skjelmsstykker.

Óknittr, *m idem.*

Ókostr, *m. vitium*, *labes*, Last, Lyde.

Ókör, *n. pl. sors adversa*, Ulykke.

Ókörlegr, *vilis*, *spernendus*, ringe, foragtelig.

Okra (at okra), *fænerare*, *fænus facere*, aagre, bedrive Aager.

Okran, *f. fæneratio*, Aager.

Okrari, *m. danista*, *fænerator*, en Aagerkarl.

Ókrénkianlegr, *inviolabilis*, ukrænkelig.

Ókrénktr, *inviolatus*, ukrænket.

Ókristinn, *ethnicus*, hedensk, ikke kristen.

Ókristilegr, *impius*, ukristelig, ugudelig.

Ókristilega, *impie*, ugudeligen, ukristeligen.

Ókunnr, *ignarus*, *ignotus*, ubekjendt.

Ókunnugr, *idem.*

Okr, *n. fænus*, *usura*, Aager.

Okurkall, *m. fænerator*, *dardanarius*, en Aagerkarl.

Ókynd, *f. monstrum*, et Uhyre.

Ókynni, *n. pl. notoria flagitia*, bekjendte Skarnsstykker. Skal þeim alldrei ressa sín ókynni, *an impunitas illorum scelerum infinita erit*, skulle deres Misgjerninger altid blive ustraffede.

Ókyrrleiki, *m. inqvietudo*, Urolighed.

Ókyrr, *inqvietus*, urolig.

Ókænn, *iners*, *insulsus*, uforstandig, enfoldig.

Ókænlega, *incallide*, *sinistre*, enfoldigen, taabeligen.

Ól, *f. funis coriaceus*, en Rem af Skind; *olim* ál. Ólarreip, *loramentum*, et Reb af Skind.

Ólafs-messa fyrri, 29 *Julii Martyrium Sancti Olafi Regis*, Olafs Dag den første, 29 Juli. Ólafs-messa sídari, 3 *Aug. translatio ejusdem*, Olafs Dag den sidste, 3 August.

Ólag, *n. inertia*, *sinisteritas*, Ubehændighed.

Ólag, *n. fluctus decumanus*, en stor Bølge.

Ólagadr, *inemendatus; item informis*, uforbedret, udannet.

Ólagfærandi, *inemendabilis*, uforbederlig.

Ólagkænn, *iners*, ubehændig.

Ólaglegr, *inconcinnus*, ubehændig, udannet.

Ólán, *n. infortunium*, *sors livida*, Uheld.

Óland, *n. terra infelix*, et ulykkeligt Land.

Ólángefinn, *infortunatus*, ulykkelig, uheldig.

Óláskadr, *integer*, hel og holden.

Ólastandi, *non vituperandus*, ulastelig.

Ólatr, *impiger*, ufortrøden.

Ólatlega, *impigre*, ufortrødent.

Ólaugadr, *illotus*, ubadet.

Olbogi, *m. rectius* olnbogi, *cubitus*, *ancon*, Albue.

Olbogabót, *f. flexura cubiti*, Albuehulhed (Bugten i en bøjet Arm).

Olbogabörn, *n. pl. liberi ita vocantur*, *qvi premuntur astorgia párentum*, saaledes kaldes de Børn, som af Forældrene sættes til Side for de andre.

Olbogaskél, *f. patella conica*, Albueskjæl.

Óleidíngasamr, *constans*, *pertinax*, standhaftig.

Óleidr, *gratus*, *acceptus*, kjærkommen, behagelig. 2) *non tædiosus*, ufortrøden, villig. Þad er hönum óleidt, *nunqvam tædet eum*, derved kedes han ikke.

Óleifr, *humanus*, venlig, høflig, artig; *vid.* leifi.

Óleíginn (kona), *mulier inviolatæ virginitatis*, et ubesovet Fruentimmer.

Óleigis, *gratis*, uden Betaling, Leje; *à* leiga.

Óleikinn, *insvetus*, uvant.

Ólékia, *f. lac coagulatum*, *non pressum*, sammenløben Melk.

Ólekinn, *non destillatus v. colatus*, urenset, usiet.

Ólékr, *fluida non transfundens*, vandtæt.

Ólempi, *n. rigor*, *mala gratia*, *disgratia*, Stivhed, Barskhed; Ulempe.

Ólempni, *f. austeritas*, Stivhed, Barskhed. 2) *inertia*, Ubehændighed.

Ólempinn, *rigidus*; *item iners*, skiv, barsk, ubehændig.

Ólempilegr, *idem.* 2) *inconcinnus*, styg, hæslig, udannet.

Ólendandi fiara, *locus importuosus*, et Sted, hvor man ikke kan lande.

Ólestr, *m. mala fáma*, ondt Rygte; ogsaa Ubehændighed, Klodsagtighed; *vid.* lestr. Þad fór allt i ólestri, *in calumniam desiit*, det Hele gik meget ubehændigt for sig.

Óléttr, *gravis*, svær, tung. 2) *gravidus*, *uterum gestans*, frugtsommelig. Hönum var ólett um gang, *gressus illi erat difficilis*, han havde Vanskelighed ved at gaa. Hann var á léttasta skeidi, *ætatem agebat vegetissimam*, han var i den raskeste Alder. At verda ólett, *imprægnari*, blive frugtsommelig.

Óleyfilega, *illicite*, utilladeligen.

Óleyfilegr, *illicitus*, utilladelig.

Óleyfi, *n. injussus*, Mangel af Tilladelse. I óleyfi, *injussu*, uden Tilladelse.

Óleyfdr, *injussus*, *non permissus*, utilladt.

Óleysandi, *insolubilis*, uopløselig.

Óleysanlegr, *idem.*

Óleystr, *non solutus, vinctus*, uløst, bunden.

Ólga, *f. fluctus maris*, Havets Bølger. Ólgasiór, *mare fluctuosum*, brusende, bølgende Hav.

Ólga (at ólga), *æstuare, fluctuare*, bruse, bølge.

Olia, *f. oleum*, Olie; *vid.* vidsmiör.

Ólid, *n. impedimentum*, Hindring. 2) *infortunium*, Uheld.

Ólídandi, *non tolerabilis, intolerabilis*, utaalelig.

Ólídanlegr, *idem.*

Ólídanlega, *intolerabiliter*, utaaleligen.

Ólidlegr, *rudis, sinister*, grov, ubehændig.

Olidmannlega, *importune, incommode*, uhjelpsommeligen.

Ólidugr, *rigidus, difficilis*, stiv, vanskelig.

Ólifian, *f. virus, venenum*, Forgift. 2) *contagio, pestis*, Pest, smittende Sygdom.

Ólifgandi, *irredivivus*, som ikke kan bringes til Live.

Ólífi, *n. lethum*, Død. Særdr til ólífis, *lethaliter vulneratus*, dødeligen saaret.

Olífismadr, *facinorosus, mortem promeritus*, et udædiskt Menneske, som har fortjent Døden.

Ólíkan, *f. cicatrix vulneris*, en Skramme af Saar.

Ólíkindi, *n pl. dissimilitudo veri*, Urimelighed. 2) *dissimulatio*, Fordølgelse.

Ólíkindalæti, *n. pl. dissimilatio*, Fordølgelse af noget.

Ólíkindalega, *contra similitudinem veri*, urimeligen. 2) *dissimulanter*, paa en forstilt, forborgen Maade.

Ólíkr, *dissimilis*, ulig.

Ólinadr, *viribus integer*, usvækket.

Ólióds-eyru, *f pl. auriculæ cordis, dextra et sinistra* ɔ: *aures vocem non percipientes*, begge Hjertelapperne ɔ: den højre og venstre; egentlig: Øren, som ikke kunne høre.

Óliós, *obscurus*, mørk, uklar, utydelig.

Ólitadr, *abaphus*, ufarvet.

Ólitskra, *f. cachexia, cacothrophia*, Skrantenhed, Svagelighed.

Óliúfr, *invitus*, nødig, uvillig.

Óliúgheitr, *verax, stans promissis*, sanddru, ordholden.

Olíu-hamsar, *m. pl. fraces olei*, Oliebærme.

Olíusteinar, *m. pl. cotes oleares*, Oliestene.

Olíutré, *n. olea oliva*, et Olietræ.

Olíuvidargardr, *m. olivetum*, en Oliehave.

Ólmaz (at ólmaz), *furere, frendere*, rase, fnyse.

Ólmr, *furiosus, rabidus*, rasende.

Ólofadr, *illaudatus*, uberømt. 2) *non permissus*, ikke tilladt.

Ólógadr, *non alienatus*, uafhændet.

Óokinn, *non solutus*, ubetalt.

Óloppinn, *frigidi stuporis expers*, den, som ikke fryser paa Hænderne.

Ólostugr, *invitus*, uvillig. 2) *insipidus, ingratus*, afsmagende.

Ólög, *n. pl. injustitia*, Uretfærdighed. 2) *lex iniqua*, en uretfærdig Lov.

Ólöglega, *illegitime*, ulovligen.

Ólöglegr, *illegitimus*, ulovlig.

Ólögmætr, *idem.*

Ólpa, *f. vid* úlpa.

Ólúinn, *adhuc recens non fatigatus*, den, som ikke er træt.

Ólucka, *f. infortunium*, Ulykke, Uheld.

Óluckugefinn, *infelix*, ulykkelig.

Óluckulegr, *idem.*

Ólund, *f. indoles prava*, surmulende Gemyt. 2) *indignatio*, Harme, Forbittrelse.

Ólundarlegr, *inhumanus*, *alienus*, surmulende, surseende.

Ólyginn, *verax*, *verus*, som taler Sandhed, sanddru.

Ólygt, *f. fædor*, Stank, slem Lugt.

Ólyndi, *n. vid.* ólund.

Ólyst, *f. tædium*, *fastidium*, Kedsomhed, Lede. Ólyst matar, *anorexis*, *asitia*, Ulyst til Mad.

Ólystisemi, *f. idem.*

Ólystugr, *ingratus*, *nauceosus*, vammel.

Ólægr, *ubi tutum non est ad anchoras navibus*, *de portubus dicitur*, siges om de Havne, hvor Ankerpladsen ikke er sikker. Þar var öllum skipum ólægt, *omnibus navibus ibi periculosa erat statio*, paa den Ankerplads kunde intet Skib ligge sikkert.

Ólæknandi, *insanabilis*, ulægelig. Ólæknandi sótt, *f. cacoetes*, ulægelig Sygdom.

Ólæs, *illiteratus*, som ikke kan læse.

Ólæstr, *non clausus*, ulukket.

Ólæti, *n. pl. tetri gestus*, stygge, hæslige Geberder.

Ómaga-biörg, *f. victus pupillorum*, Fattiges Underholdning.

Ómaga-fé, *n. bona pupillorum*, Fattiges Gods.

Ómaga-háls, *m. spes maturitatis*, den umodne Alder. Lángr er ómaga hálsinn, *longinqvæ spei est maturitas infantis*, der forløber lang Tid, for et Barn oplever Manddomsaarene.

Ómagi, *m pupillus*, *minorennis*, *qvi curatore eget*, egentlig: et forældreløst Barn, eller et gammelt affældigt Menneske, som underholdes af Fattigvæsenet. 2) *invalidus*, svag, afmægtig; *à* má.

Ómak, *n. inqvietudo*, *labor*, Umage.

Ómaka (at ómaka), *inqvietare*, forurolige.

Ómaklegr, *immeritus*, ufortjent.

Ómaklega, *immerito*, ufortjent.

Ómaksamr, *molestus*, *inqvies*, urolig, besværlig.

Ómaks-verdr, *labore dignus*, Umagen værd. Það er ecki ómaksins verdt, *non remunerat laborem*, det lønner ikke Umagen.

Ómála, *mutus*, stum.

Ómála-barn, *n. infans*, et Barn, som endnu ikke kan tale.

Ómálgefinn, *taciturnus*, tavs, som snakker lidet.

Ómálgr, *idem.* Ómáligr, *idem.*

Ómáli, *m. infans*, et Barn, som endnu ikke kan tale. 2) *adject. mutus*, stum. Fár veit ómála mein, *qvid mutum angat paucissimi sciunt*, faa vide hvad den stumme fejler.

Ómadr, *m. neqvam*, *nebulo*, et Skarn, en Skjelm.

Óman, *n. imus sonus vocis*, en utydelig Lyd, som man hører i en Fraſtand.

Ómannblendinn, *miſanthropos*, ſom ſkyer Selſkab.

Ómannlegr, *inhumanus*, uvenlig, uartig.

Ómannúdlegr, *idem.*

Ómannúdleiki, *m. inhumanitas*, Uvenlighed.

Ómarkadr, *non inſignitus*, ſom der ikke er ſat Mærke paa.

Ómátalegr, *intemperatus*, *immodicus*, umaadelig.

Ómáttan, *n. exuberantia*, ſtor Overflødighed; *vid.* ámátkan. Hann var ómáttans ríkr og kynferdugr burgeys, *exuberans erat opibus et nobilitate generis*, han var overmaade rig og fornem.

Ómáttkr, *debilis*, *infirmus*, ſvag, afmægtig.

Ómáttr, *m. debilitas*, Svaghed, Afmægtighed.

Ómatvandr, *frugali et parabili victu contentus*, ſom ikke er kræſen, men lader ſig nøje med en ſimpel, jevn Mad.

Ómedfærilegr, *intractabilis*, uhandlelig.

Ómegd, *f. ſtatus v. ætas pupillaris*, den umyndige Tilſtand eller Alder. 2) *multitudo pupillorum*, Mængde af Børn.

Ómegin, *n. deliqvium animi*, Afmagt.

Ómeiddr, *illæſus*, *ſalvus*, uſaaret, ſund, raſk.

Ómeinbæginn, *benevolus*, velvillig, veltænkende.

Ómeingadr, *merus*, *ſincerus*, ren, ublandet.

Ómeltu-ſýki, *f. paſſio cæliaca*, Sygdom af Mangel paa Fordøjelſe, Bugvrid.

Ómenſka, *f. pigrities*, *ignavia*, Uvirkſomhed, Dovenſkab.

Ómenſkufullr, *piger*, lad, doven.

Ómerkia, *f vanitas v. vaniloqvium*, Uſandhed.

Ómerkilegr, *ſubleſtæ fidei*, ſom man ikke kan fæſte Tro til.

Ómerkíngr, *m. pecus non inſignitum*, et Kreatur, ſom intet Mærke har.

Ómerktr, *vid.* ómarkadr.

Ómerkr, *vid.* ómerkilegr.

Ómetanlegr, *inæſtimabilis*, uſkatterlig.

Ómettr, *impaſtus*, ſom ikke er mæt, ſulten.

Ómilldr, *inclemens*, umild.

Óminni, *n. fragilitas memoriæ*, Mangel paa Hukommelſe.

Óminnis-öl, *n. potus lethæus*, en Drik, ſom berøver en Hukommelſen.

Óminnugr, *obliviosſus*, glemſom.

Ómiſkinn, *incautus*, *præcipitans*, *ferox*, uforſigtig, fremfuſende; *à* mis *et* kann.

Ómiſkunſamr, *inclemens*, ubarmhjertig.

Ómiſkunſemi, *f. inclementia*, Ubarmhjertighed.

Ómiſkunſamlega, *inclementer*, ubarmhjertigen.

Ómódr, *indefeſſus*, utrættet, uſvækket. 2) *langvidus*, ſvag, afmægtig. Hönum er ordit ómótt, *langveſcit*, han bliver mat, vanſmægter.

Ómulinn, *non contritus*, ſom ikke er knuſet; *à* mel.

Ómr, *m. vid.* óman.

Ómýldr, *non capiſtratus*, ſom der ikke er lagt Grime paa; *à* mull.

Ómynd, *forma læsa*, *deformata*, en styg, hæslig Skikkelse. 2) *monstrum*, et Uhyre.

Ómyndarlegr, *deformis*, styg, hæslig.

Ómyndugr, *qvi curatore eget*, *intestabilis*, umyndig. 2) *minorennis*, mindreaarig. 3) *irritus*, *nullius valoris*, ugyldig, af ingen Værdi.

Ómæddr, *non delassatus*, utrættet.

Ómædinn, *indefessus*, som ikke bliver træt.

Ómælanlegr, *immensus*, *infinitus*, umaalelig.

Ómælanlegleiki, *m. immensitas*, Umaalelighed.

Ómælanlega, *infinite*, *infinito*, umaaleligen.

Ómæli, *n. nefas dictu*, det, som man ikke maa tale om.

Ómælilegr, *nefandus*, *dictu vetitus*, som man ikke bør nævne. 2) *ineffabilis*, *inenarrabilis*, unudsigelig, unudtalelig.

Ómætti, *n. vid.* ómégin.

Ómættir (at ómætta), *deficere*, falde i Afmagt. Hann tekr at ómætta, *deficere incipit*, han begynder at falde i Afmagt.

Ómætr, *nullius pretii*, af ingen Værdi. Ómæt eru ómaga ord, *qvi sui juris non est irrita verba facit* ɔ: *promittere non potest*, den Umyndiges Løfter gjelde intet.

Ón, *m. fornax*, en Ovn. Járn-ón, *fornax ferreus*, en Ovn af Jern. Múradr, edr upphladinn ón, *caminus*, en opmuret Ovn. Brædslu *v.* destillerunar ón, *clibanus*, en Ovn, hvori man smelter eller distillerer noget.

Ónád, *f. indignatio*, Unaade.

Ónádugr, *infensus*, unaadig.

Ónáttúra, *f. prava indoles*, et Naturen ligesom modstridende Sindelag.

Ónáttúrlegr, *naturæ contrarius*, *perversus*, Naturen modstridende, unaturlig.

Ónáttúrlega, *contra naturam*, imod Naturen, unaturligen.

Ónaudsinlegr, *non necessarius*, unødvendig.

Ónenníng, *f. desidia*, Dovenskab, Dorskhed.

Ónétt, *illepide*, uden Nethed.

Ónéttr, *illepidus*, ikke net.

Óneýddr, *spontaneus*, unødt, frivillig.

Ónotinn, *in usus non adhibitus*, ubenyttet.

Ónytia, *f. inutilitas*, Unytte. At ónytiu, *inutiliter*, til Unytte.

Ónstofa, *f. caminata*, en Stue, hvori der er en Ovn.

Ónýti (at ónýta), *negligere*, *non curare*, ikke bryde sig om; egentlig: gjøre unyttigt. 2) *retractare*, forandre, igjenkalde.

Ónýtinn, *sui commodi negligens*, som ikke bryder sig om sin egen Fordel.

Ónýtíngskapr, *m. desidia*, *torpor*, Orkesløshed, Dovenskab. 2) *res intentata*, *non ad finem perducta*, en ufuldført Ting.

Ónytiúngr, *m. omnibus*, *in omni re*, *inutilis*, den, som ikke duer til nogen Ting.

Ónýtr, *inutilis*, unyttig. Hann er siálfum ónýtr, *sibi deest*, han er sig selv til ingen Nytte. Ó ýt ástæda, *pugio plumbeus*, unyttig Grundvold (især til en Paastand).

Onædi, *n. inqvietudo*, *inqvies*, Urolighed.

Ónæmr, *tardus ingenio, hebes*, som ikke har godt Nemme, sløv.

Onæmi, *n. tarditas ingenii*, tungt Nemme.

Ónærgætinn, *imprudens*, ukløg, uforsigtig.

Ónærgætni, *f. imprudentia*, Uforsigtighed.

Óord, *n. mala fama, criminatio*, ondt Rygte.

Óorda, *f. confusio*, Uorden.

Óordvar, *præcipitantis lingvæ*, siges om den, som lader Munden løbe, uden at tænke efter hvad han siger.

Óordulegr, *confusus, indigestus*, uordentlig.

Óödugr, *instrenuus*, udygtig, uvirksom.

Óp, *n. exclamatio*, Udraab; *vid.* hróp, figuróp. 2) *sanna*, Fnisen, Bespotten. Þar var fullt med óp og ýlfran, *clamoris et ejulatus omnia plena erant*, der var alting fuldt af Skrig og Hylen. At göra óp at einum, *sannis aliqvem exagitare*, at hele, bespotte en, fnise ad en.

Op, *n. os, ostium, foramen*, Munding, Gab. Op á elldföllum, *crater*, en Aabning paa de ildsprudende Bjerge hvorigjennem de udkaste Ilden, Krater.

Opa (at opa), *cedere*, vige tilbage; *vid* hopa.

Opinnber, *manifestus, clarus*, aabenbar, klar.

Opinnberlega, *manifeste*, aabenbarligen.

Opineygr, *vid.* létteygur *v.* létteygdr.

Opingopa, *f. hiatus laxior*, en vid Aabning.

Opinmyntr, *ore patulo v. diducto*, som har en aabenstaaende Mund.

Opinskár, *manifestus*, aabenbar. 2) *libere loqvens*, frittalende.

Opinn, *apertus, patulus*, aaben, aabenstaaende. 2) *sursum cubans*, som ligger opad, i Vejret. At vera opinn, *patere*, være, staa aaben.

Opna, *f. binæ paginæ libri obversæ*, tvende Sider i en Bog, som staa lige over for hinanden.

Opna (at opna), *aperire*, aabne.

Opnan, *f. apertura, hiatus*, Aabning.

Opnaz (at opnaz), *patefieri*, aabnes.

Ópentadr, *non pigmentatus*, usminket, umalet.

Óprentadr, *non inpressus, manuscriptus*, utrykt, i Manuskript.

Óplægdr, *inaratus*, upløjet.

Óprófadr, *inexploratus*, uprøvet.

Óprúdr, *dedecoratus*, uartig, uhøflig, uanstændig.

Óprýdi, *f. dedecus*, Uanstændighed; Hæslighed.

Óprýddr, *inornatus, sine ornatu*, uprydet.

Óprýdilega, *indecore, illepide*, uanstændigen, uden Prydelse.

Opt, optar, optast, *sæpe, sæpius, sæpissime*, ofte, oftere, oftest. Opt og ófialdan, *sæpiuscule*, ofte og mange Gange. Opt og tídum, *idem.* Optast nær, *ut plurimum*, som oftest.

Ópurkunarsamr, *parcere nescius*, som ikke kan spare, ødsel. Hann er ópurkunarsamr um fé sitt, *pecuniis suis parcere nescit*, han kan ikke spare paa sine Penge.

Ópældr, *non pastinatus*, uophakket, uoprydet.

Óqvaddr, *non vocatus, insalutatus*, ukaldt, uhilset.

Óqvalrádr, *impiger in exeqvendo consilio*, ufortrøden i at udføre noget. *A* qvola, *sordide tractare*, besmitte, smudse.

Óqvantadr, *integris viribus*, som har sine fulde Kræfter.

Óqvídinn, *animosus*, modig; egentlig: som ikke frygter for det tilkommende.

Óqvíttr, *non solutus*, ubetalt. 2) *reus*, skyldig.

Óqvittr, *m. vid.* óord.

Óqvongadr, *non uxoratus*, ugift.

Óqvæda, *elingvis*, maalløs. Broddi vard nær ôqvæda vid, *Broddius qvasi mutus conticuit*, Brodd forstummede derved.

Óqvædi, *n. dictu nefas*, det, man ikke maa omtale.

Óqvædis-ord, *n. criminatio maligna*, ondskabsfuld Beskyldning.

Órád, *n. imprudens consilium v. facinus*, et uforsigtigt Raad, eller et Skarnsstykke.

Órádlegr, *imprudens, male consultus*, uforsigtig, ikke raadelig.

Órádvandr, *improbus, neqvam*, uredelig, uretskaffen.

Órádvendni, *f. improbitas*, Uredelighed.

Oragr, *impiger*, dristig, uforsagt.

Órakadr, *irrasus*, uraget.

Órakinn, *inexplicatus*, uopløst, forviklet.

Óramr, *debilis*, svag, afmægtig.

Órannsakanlegr, *imperscrutabilis*, urandsagelig.

Órannsakadr, *inexploratus*, urandsaget.

Óar, *m. pl. mania, insania*, Galenskab, Afsindighed. 2) *scurrilitas*, Naragtighed, Pudsenmageri.

Órar (at óra fyri), *opinari*, ane, formode. Mig órar fyri því, *præsagit animus*, jeg aner det.

Óraskanlegr, *immobilis*, ubevægelig.

Óraskadr, *immotus*, ubevæget.

Óratandi vedr, *tempestas directionem itineris prohibens*, et saadant Vejr (især Snefog), hvori man ikke kan finde Vejen.

Ord, *n. dictum, verbum*, et Ord. 2) *nuncius*, et Bud, Budskab. Ord fyrir ord, *verbo tenus*, Ord for Ord, Ord til andet. I einu ordi, *verbo*, med et Ord. Med fám ordum, *paucis*, med faa Ord. Orda-lengst, *imprimis, præter omnia*, fornemmeligen, frem for alting. Þar jókst ord af ordi, *a dictis ad dicteria, a verbis ad verbera venit*, det ene Ord tog det andet.

Orda (ordadi, at orda), *stylum facere, sermonem construere*, sammensætte en Tale.

Ordabók, *f. lexicon, dictionarium*, en Ordbog.

Ordabrellur, *f. pl. stribligones*, Skurren i Stilen, Ukorrekthed.

Ordahnipping, *f. contentio*, en Ordstrid.

Ordakast, *n. altercatio*, en Trætte, Ordstrid.

Ordalag, *n. verborum applicatio*, Maade at tale paa, udtrykke sig paa.

Ordamas, *n. vid* ordakast.

Ordafkial, *n. verborum ineptiæ*, urimeligt Sludder.

Ordeſkortr, *m. hæſitatio*, Mangel paa Ord.

Ordaſtans, *m. idem.*

Orde-ſveimr, *m. delatio*, Angivelſe, Beſkyldning.

Orda-ſuck, *n. contentio*, Ordſtrid.

Orda-tiltæki, *n. modus*, *formula loqvendi*, en Maade at udtrykke ſig paa.

Ordbragd, *n. rumor*, Rygte. 2) *idem ac:* ordalag.

Ordfall, *n. vid.* ordaſkortr.

Ordferill, *m. modus loqvendi*, en Maade at udtrykke ſig paa.

Ordflaug *v.* ordflug, *n rumor*, Rygte.

Ordfleygi (at ordfleyga), *referre*, fortælle, bringe i Folkemunde.

Ordfleyti (at ordfleyta), *idem.*

Ordfær, *diſertus*, veltalende.

Ordfæri, *n. modus loqvendi*, Maade at tale paa.

Ordgifur, *f. fæmina loqvax*, en ſladderagtig Kvinde.

Ordgnótt, *f. facundia*, Veltalenhed.

Ordgyllingar, *f. pl. laus ſimulata*, falſk, ſkrømtet Berømmelſe.

Ordgætinn, *verbis circumſpectus*, ſom giver Agt paa ſine Ord.

Ordhákr, *m. convitiator*, *bovinator*, en Skjændegjæſt.

Ordheppinn, *lingvæ expeditæ diſertus*, ſom har træffende Indfald.

Ordhnittir, *m pl. ſophismata*, vittige, træffende Indfald.

Ordheppni, *f. facundia*, den Gave at kunne træffende udtrykke ſig.

Ordhittinn, *vid.* ordheppinn.

Ordhreifr, *vid.* málhreifr.

Ordhvatr, *verbis liber et imprudens*, ſom taler raſk og uforſigtigt.

Ordhvaſs, *idem.*

Ordillr, *convitioſus*, den, ſom ofte ſkjænder.

Ordlof, *n. venia*, *permiſſio*, Tilladelſe. 2) *laus plebis*, den Berømmelſe, Almuen giver.

Ordréttr, *verax*, ſanddru.

Ordrétt, *verbo tenus*, lige efter Ordene, ordret.

Ordríkr, *facundus*, rig paa Ord.

Ordrómr, *m. fama*, *rumor*, Rygte.

Ordræda, *f. ſermo*, en Samtale.

Ordræmdr, *famigeratus*, berygtet.

Ordſending, *f. nuncius*, Budſkab.

Ordſiúkr, *nimis ſollicitus de fama ſua*, ſom er alt for ængſtelig for ſit Rygte.

Ordſkár, *verbis procax*, kaadmundet.

Ordſkræfi, *n. ſolæcismus*, ubrugelige Ord.

Ordſkræmi, *n. idem.*

Ordſlædur, *f. pl. rumor incertus*, et uſikkert Rygte.

Ordſnápr, *m. morologus*, den, ſom taler naragtigen.

Ordſnilld, *f. eloqventia*, Veltalenhed.

Ordſnilli, *f. idem.*

Ordſniáll, *eloqvens*, *diſertus*, veltalende.

Ordspakr, *verbis prudens*, *circumspectus*, som betænker det han taler.

Ords-qvidr, *m. proverbium*, et Ordsprog.

Ordstilltr, *verbis cautus*, *moderatus*, beskeden, forsigtig i sin Tale.

Ords-týr, *m. fama*, *laus*, Berømmelse, godt Rygte.

Ordtak, *n. proverbium*, et Ordsprog. 2) *symbolum*, et Valgsprog. 3) *votum v. judicium*, Ønske, Villie, Mening.

Ordvar, *vid.* ordstilltr.

Órefstr, *impunitus*, ustraffet.

Óregla, *f. confusio*, Uorden, Uregelrethed.

Óreglulega, *inordinate*, uordentligen.

Óreglulegr, *inordinatus*, uordentlig.

Órekandi, *probus*, *plenus*, *integer*, god, hel, holden, som ikke kan forkastes. Órekandi vara, *merx proba*, gode Varer. Órekandi vitni, *plenæ fidei testis*, et gyldigt Vidne.

Óreidr, *n[illegible]tus*, *pacata mente*, ikke vred. 2) *imper[illegible]s (de aqvis, vento etc)*, som man ikke kan ride i eller over (om Elve og en stærk Storm).

Órélegr, *subleſtæ fidei*, ikke retskaffen, uredelig. 2) *difficilis*, vanskelig.

Órélega, *non integra fide*, uredeligen.

Óréttlátr, *injustus*, *iniqvus*, uretfærdig.

Óréttlæti, *n. injustitia*, Uretfærdighed.

Óréttsýni, *f. idem.*

Óréttsýnn, *vid.* órettlátr.

Óréttvís, *idem.*

Óréttvísi, *f. vid.* oréttsýni.

Órettr, *m. injuria*, Uretfærdighed.

Óréttr, *falsus*, urigtig, falsk.

Óreýndr, *inexpertus*, *intentatus*, uprøvet.

Orf, *n. manubrium falcis fænariæ*, det Træreedskab, hvortil Høleen bindes, naar man vil slaa Hø. Lángorf, *n. idem.*

Org, *n. vid.* ohljód.

Organ, *n. organum*, et Orgelværk.

Orifinn, *non dilaceratus*, usønderrevet.

Óríflegr, *illiberalis*, ugavmild, gnieragtig. 2) *miser*, arm, elendig.

Óríflega, *parce*, gnieragtigen. 2) *misere*, elendig.

Óríkr, *pauper*, *inops*, fattig, arm. 2) *pr. contemtus*, foragtet.

Órír, *grandis*, *qvadratus*, stor, tyk: Órírir þykiaz þeir útsigla, *magna arrogantia moliuntur*, de ere meget indbildske, da de rejse bort.

Óristinn, *neglectus*, forsømt; *vid.* ræsti Hann lá óristinn inni, *omnis in eum hospitalitas neglecta erat*, han laa derinde, og ingen brød sig det mindste om ham.

Orka, *f. vires*, *robur*, Kraft, Styrke. 2) *labor*, Arbejde, Umage.

Orka (at orka), *posse*, *qvire*, kunne, formaa. Þad orkar audnu, *ad felicitatem ducit v. in eo res vertitur*, det kommer an paa Lykken.

Orkn, *f. species qvædam vitulorum maris*, et slags Sælhunde. Kona sá ornsel á steini, húd hans var 9 fóta, *vidit mulier ingentem in rupe phocam cujus pellis novempedalis erat*,

et Fruentimmer saa en Sælhund, hvis Hud holdt 9 Fødder i Længden, paa en Klippe; Þorl. Biskup S.

Orkneyar, *f. pl. orcades (pr. phocarum insulæ)*, Orkenøerne; egentlig Sælhunde-Øerne.

Orkulaus, *invalidus*, svag, kraftesløs.

Orlof, *n. venia*, Tilladelse, Orlov.

Orlofs-ferd, *f. liber commeatus*, den Rejse, man foretager med Tilladelse.

Orma-hýdi, *n. angvium senectus*, Slangernes Ham, den gamle Hud, som de aarlig skyde.

Orma-kóngr, *m. basiliscus*, en Basilisk (Ormenes Konge).

Orma-vefr, *m. sericum*, Silkeorme-Væv.

Ormr, *m. serpens, angvis*, en Orm, en Slange. 2) *nomen pr. viri*, en Mandspersons Egennavn. 3) *crepitus articulationis digitorum*, Knirken i Ledemodene paa Fingrene. Hann dráp orm manninum, *fricavit ad crepitum usqve digitorum*, han gned ham til Fingrene knirkede.

Orna (at orna), *calefacere*, varme, opvarme. Þeir glýmdu, vid Þad ornadi Þeim, *luctati sunt donec calefierent*, de brødes, og derved bleve de varme.

Óró, *f. inqvies*, Urolighed.

Óróamadr, *factiosus*, et uroligt Menneske.

Órói, *m. motus, turba*, Urolighed, Tumult.

Órór, *inqvietus*, urolig.

Órólegr, *idem.*

Órósamr, *idem.*

Órósemi, *f. vid.* **órð.**

Órofkinn, *immaturus*, som ikke har opnaaet mandlig Alder.

Órotadr, *non glabratus*, den, som ikke er skaldet.

Órotinn, *crinitus*, bevokset med Haar.

Orpinn, *cumulatus*, opdynget; *à* verp. Orpinn var haugr eftir hann, *tumulatus erat*, en Gravhøj blev opkastet til ham. Orpinn alldri, *ætate provecta*, gammel. Því máli var orpit undir hann, *decisio ejus causæ illi reservata erat*, den Sag blev henlagt under hans Kjendelse. Orpit egg, *ovum enixum*, et lagt Æg.

Orri, *m. urogallus, tetra*, en Urhane. 2) *cognomen qvondam clarissimi viri in Norvegia, Eysteinis Orrii*, en forhen i Norge særdeles bekjendt Mands Tilnavn, Ejstein Orre.

Orrahríd, *f. martis impetus vehemens*, en heftig Bataille; (*a fatali pugna hujus herois nomen adeptus*), saa kaldet af det Slag, hvori Orri faldt.

Orrusta, *f. pugna, prælium*, et Feltslag, en Bataille; *vid.* rosta.

Orrustumadr, *m. bellator*, en Krigsmand, en Helt.

Orustusamr, *pugnax, bellicosus*, stridbar, krigersk.

Orsaka (at orsaka), *causam dare*, foraarsage, foranledige.

Orsök, *f. causa, ratio*, en Grund, Aarsag. At orsakalausu, *sine omni causa*, uden nogen Aarsag.

Óruddr, *non conplanatus*, uoprydded, ujævnet.

Órydgadr, *ferruginis expers*, urustet.

Órými, *n. angustiæ loci*, Sneverhed, Mangel paa Rum.

Órýmir, *m. gigas (a vasto corpore)*, en Jette (saakaldet af sit store Legeme).

Óræki (at órækia), *negligere*, forsømme.

Órækilega, *negligenter*, forsømmeligen, skjødesløst.

Órækinn, *socors*, *negligens*, forsømmelig, skjødesløs.

Órækt, *f. negligentia*, Forsømmelse, Skjødesløshed. Óræktar jörd, *terra fera*, *inculta*, *rudis*, Jord, hvis Dyrkning er forsømt.

Óræktadr, *incultus*, udyrket. Óræktadr akr, *ager arvus*, en udyrket Ager.

Órækr, *irrefutabilis*, uigjendrivelig.

Órændr, óræntr, *indireptus*, *inspoliatus*, urøvet, uplyndret.

Óræsi, *n. homo illaudabilis*, et Menneske, som ikke kan roses; *qvasi* óhræsi, *n. à* hrós.

Óræsti, *n. purgamentum*, *sordes*, Urenlighed.

Óræstiflegr, *sordidus*, skiden, urenfærdig.

Órættr, *non completus v. consummatus*, uopfyldt. St. qvad draum sinn órættann, *somnium suum St. non adhuc completum dixit*, St. sagde at hans Drøm endnu var uopfyldt.

Ós, *os*, *ostium fluminis*, Munding af en Elv.

Ós-mynni, *n. idem.*

Ósaddr, *vid.* ómettr.

Ósagdr, *indictus*, *immemoratus*, utalt, uommeldt. Þad læt eg ósagt, *non dicam*, derom taler jeg ikke.

Ósaltadr, *insulsus*, usaltet.

Ósamfelldr, *rarus*, som ikke slutter sammen.

Ósamfær, *dissimilis*, ulig.

Ósamhalldsamr, *prodigus*, ødsel.

Ósamhelldinn, *idem.* 2) *discors*, uenig.

Ósamhelldni, *f. discordia*, Uenighed.

Ósamjafnanlegr, *incomparabilis*, uforlignelig.

Ósamqvæmr, *incongruus*, uoverensstemmende.

Ósamlyndi, *n. discordia*, Uenighed, Usamdrægtighed.

Ósamlyndr, *discors*, usamdrægtig.

Ósamr, *idem.* 2) *invitus*, *nolens*, nødig, uvillig. Hefir eg jafnan verid ósamr at eiga hlut i stórdeildum, *semper declinavi omnes partes majorum contentionum*, jeg har stedse undgaaet at tage Del i store Trætigheder.

Ósanngiarn, *iniqvus*, ubillig.

Ósanngirni, *f. iniqvitas*, Ubillighed.

Ósannindi, *n. pl. falsitas*, *commentum*, Løgn, Usandfærdighed.

Ósannlegr, *iniqvus*, ubillig, uretfærdig.

Ósannlega, *iniqve*, ubilligen.

Ósannordr, *falsiloqvus*, løgnagtig.

Ósannsýni, *f. iniqvitas*, Ubillighed.

Ósannsýn, *iniqvus*, ubillig, uretfærdig.

Ósannsýnilega, *iniqve*, ubilligen, urimeligen.

Ósannr, *fictus*, *falsus*, falsk, opdigtet.

Ósannr, *m. iniqvitas*, Ubillighed, Urimelighed.

Ósár, *non saucius*, usaaret. 2) *liberalis*, gavmild. Ósár á fé, *largus*, *pecuniæ non par-*

cens, gavmild, rund, som ikke sparer paa Penge.

Ósátt, *f. diffidium*, Uenighed.

Ósáttgiarn, *implacabilis*, *irreconciliabilis*, uforsonlig, uforlignelig.

Ósáttgirni, *f. implacabilitas*, Uforsonlighed.

Ósáttr, *non reconciliatus*, uforsonet, uforligt.

Ósaurgadr, *impollutus*, ubesmittet.

Ósedianlegr, *infatiabilis*, umættelig.

Ósediandi, *idem.*

Ósefandi, *indomitus*, utæmmelig.

Ósegianlegr, *inenarrabilis*, usigelig.

Ósegiandi, *idem.*

Óseigr, *fragilis*, skiør. 2) *maceratus*, mager.

Óseinn, *celer*, hurtig, hastig.

Ósekia, *f. innocentia*, Uskyldighed. At ósekiu, *immerito*, ustraffet.

Ósekr, *innocens*, uskyldig.

Óseýrdr, *purus*, *defecatus*, ren, uforfalsket.

Ósén, *nunqvam visus*, useet.

Óségr, *deformis*, hæslig.

Ósialdan, *sæpe*, ofte.

Ósiálegr, *deformis*, *turpis*, styg, hæslig.

Ósidlega, *insulse*, uartigen, uhøfligen.

Ósidlegr, *insulsus*, *agrestis*, uartig, uhøflig.

Ósidsamr, ósidsamlegr, ósidugr, *idem.*

Ósidsemi, *f. insulsitas*, Uartighed.

Ósidr, *m. mos perversus*, onde Sæder.

Ósínkr, *liberalis*, rund, gavmild.

Ósitiandi, *intolerabilis*, utaalelig. Ósitiandi er hönum slíkr ofsi, *tanta illi nimietas v. arrogantia non est toleranda*, saa stor Overmod bør man ikke taale af ham.

Ósiúkr, *sanus*, sund, karsk.

Ósk, *f. votum; item electio*, et Ønske; ogsaa: et Valg. At óskum, *ex voto*, efter Ønske.

Óska (at óska), *optare*, ønske.

Óska-barn, *n. adoptivus*, et udkaaret Barn (et Barn, som en antager som sit eget).

Óska-barna-réttr, *m. jus adoptionis*, udkaarede Børns Rettigheder.

Óskabiörn, *m. oniscus*, en Bænkebider (etslags Søorm).

Óskaddadr, *integer*, hel og holden, som ingen Skade er kommen til.

Óskaddr, *idem.* Fáir ná óskröddum hlut fyrir honum, *paucis æqvus est*, han viser sig billig imod faa.

Óskadvænn, *non periculosus*, ikke farlig.

Óskadvænlegr, *idem.*

Óskackr, *irretortus*, som ikke er skiæv. 2) *æqvalis*, lig. Vid erum óskackir þrimenningar, *in tertio gradu lineæ æqvalis*, *invicem tangimur*, vi ere paa begge Sider Næstsødskendebørn.

Óskáldadr, *vid.* órotadr.

Óskammfeilinn, *impudens*, ublufærdig.

Óskammfeilni, *f. impudentia*, Ubluhed, Ublufærdighed.

Óskamtadr, *non mensuratus*, som ikke er udmaalt.

Óskamtlegr, *immodicus*, umaadelig.

Óskapadr, *increatus*, uskabt.

Óskapaburdr, *monstrum*, et Misfoster.
Óskapfelldr, *ingratus*, ukjærkommen.
Óskapaarfi, *m. hæres testatus*, en Arving efter Testamente.
Óskapbrádr, *mansvetus*, sagtmodig, spagfærdig.
Óskaplegr, *monstrosus*, vanskabt, som et Uhyre. 2) *importunus*, haard, vild.
Óskapsmadr, *m. vehemens sævus*, et grumt, voldsomt Menneske. Þaug Ögmundr Sneis og Þuridur vóru bædi óskaps-menn, og fór med þeim óþockalega, Ög*mundus Sneis et Thurida erant ambo sævæ indolis, ideoqve inter eos male convenit*, Ogmund Sneis og Thurid vare begge af et hidsigt og voldsomt Sindelag, og derfor forligedes de ikke godt.
Óskaptr, *vid.* óskapadr.
Oskapvar, *effrenis, ferox*, voldsom, heftig.
Óska-rád, *n. optimum consilium*, det bedste Raad.
Óskarpr, *hebes, obtusus*, stump, sløv. 2) *indocilis*, den, som har et slet Nemme. 3) *piger, lentus*, sen, langsom, doven.
Óskasonr, *m vid.* óskabarn.
Óskasteinn, *m. lapis philosophorum*, en Sten, hvis Besidder troedes at kunde opnaa alle sine Ønsker.
Óskastund, *f. hora tempestiva*, en belejlig Time, en Time, hvori man troede at se alle sine Ønsker opfyldte.
Óskefldr, *nivibus non obrutus*, utilhyllet af Sne.
Óskéggiadr, *inberbis*, den, som er uden Skjæg.
Óskékinn, *inqvassatus*, urystet.
Óskéktr, *rectus, irretortus*, lige, som ikke er skjæv.
Óskélfdr, *impavidus*, uforfærdet.
Óskélkadr, *idem.*
Óskémdr, *incorruptus*, ufordærvet; *pr. integer, non imminutus v. decurtatus*, egentlig: uformindsket, uafkortet.
Óskémtilegr, *tædiosus, ingratus*, kjedsommelig, ukjærkommen.
Óskémtilega, *tædiose*, kjedsommeligen.
Ósképia *v.* ósképni, *f. monstrum*, en Vanskabning, et Uhyre.
Óskérdr, *plenus integer*, hel og holden.
Óskértr, *idem.*
Óskiálegr, *timidus, cunctabundus*, frygtsom.
Óskick, *n. corrupti mores*, fordærvede Sæder.
Óskickanlegr, *insulsus, immodestus*, uskikkelig.
Óskickanlega, *insulse*, uskikkeligen.
Óskil, *n. pl. iniqvitas, improbitas*, Uredelighed.
Óskilamadr, *m. ærufcator*, et uredeligt Menneske.
Óskilianlegr, *perplexus, intricatus*, uforstaaelig.
Óskilianlega, *intricate*, uforstaaeligen.
Óskilfénginn, *illegitimus, spurius*, uægte.
Óskilgétinn, *idem.*
Óskilinn, *perplexus*, indviklet, uforstaaelig. 2) *indiscretus*, uadskilt. Allir eiga her óskilit mál, *hic omnes indiscretim appellantur*, her tiltales alle under et, uden at nævne en i Særdeleshed.
Óskilmerkilegr, *intricatus*, indviklet.

Óskilmr, *mitis*, *mollis*, *innocuus*, mild, blød.

Óskilníngr, *m. hebetudo*, Mangel af Forstand.

Óskilsamr, *fraudulentus*, bedragerisk.

Óskinngadr, *absqve cute*, som er uden Hud.

Óskinnadr, *non pelliculatus*, som intet Skind har over eller om sig.

Óskipadr, *injussus*, ubefalet.

Óskipgéngr, *navibus impervius*, ufremkommelig for Skibe.

Óskiprádinn, *nulli nauclero addictus*, uforhyret.

Óskiptr, *indivisus*, udelt.

Óskipulegr, *inordinatus*, uordentlig.

Óskipulega, *inordinate*, uordentligen.

Óskírdr, *non baptizatus*, udøbt. 2) *non defecatus*, ulutret, urenset.

Óskír, *obscurus*, uklar, utydelig.

Óskírlífr, *lascivus*, ukydsk, løsagtig.

Óskírlífi, *n. lascivia*, Ukydskhed.

Óskodadr, *inexploratus*, urandsaget. Óskodad mál, *inexplorata causa*, en uprøvet Sag.

Óskoradr, *pr. non incisus*, egentlig: ikke indhugget. Hann baud öll mál óskorad á kongs dóm, *de omnibus controversiis, sine exceptione ad regem detulit*, han foredrog alle Sager uden Undtagelse for Kongen. Kýrkian á Hóli á 13 hundrud óskorad, *templum, qvod Holi est, possidet 13 hundredas indeterminatarum mercium*, Kirken paa Hol ejer 13 Hundrede (en vis Værdi) i ubestemte Ejendomme.

Ósköp, *n. pl. fata iniqva, tragica*, uheldig Skjæbne. 2) *vulgo, immensa copia alicujus rei*, i Almindelighed, en stor Overflødighed af en Ting.

Ósköpulegr, óskepiulegr, *deformis, monstrosus*, hæslig, vanskabt.

Óskörúngr, *m. pavidus, trepidus, pusillanimis*, forfærdet, frygtsom.

Óskreipr, *non lubricus*, som ikke er glat, slibrig.

Óskreýtinn, *verax, ultra modum non laudans*, sandfærdig, som ikke roser en Ting over Fortjeneste.

Óskrifandi, *scribendi nescius*, som ikke kan skrive.

Óskriftadr, *peccatis non absolutus*, den, som ikke har faaet Aflad. 2) *censuram ecclesiasticam non perpessus*, den, som ikke har staaet aabenbare Skrifte.

Óskrikull, *firmus, stabilis*, standhaftig.

Óskrýddr, *inornatus*, upryddet.

Óskulldadr, *non accusatus*, uanklaget.

Óskundi, *m. remora*, Ophold, Hindring. Hann gördi mér óskunda, *impediit me*, han opholdt mig.

Óskýgdr, *non politus (de metallis)*, upoleret, (om Metaller).

Óskylldr, *indebitus*, som ikke skylder noget. 2) *non consangvineus*, som ikke er i Slægt med.

Óskyniugr, *hebes ingenio*, dum, taabelig.

Óskynsamr, *imprudens*, uforstandig.

Óskynsamlega, *imprudenter*, *inepte*, uforstandigen.

Óskynsemi, *f. imprudentia*, Uforstand.

Ósleipr, *vid.* óskreipr.

Ósleitinn, *audax*, *intrepidus*, uforsagt, uforfærdet. Alexander drack ósleitit, af hendi Philippi, *Alexander intrepide bibit e manu Philippi*, Alexander den Store drak uforfærdet den Drik, som Philip (hans Læge) overrakte ham.

Ósleitulegr, *idem.*

Ósléttr, *inæqvalis*, *confragosus*, ujævn, ulige, knudret.

Ósléttа, *f. inæqvalitas*, Ulighed, Ujævnhed. Moddan sagdi kóngi sínar farir ósléttar, *Moddan expeditionem sibi confragosam (infelicem) fuisse dixit*, Moddan fortalte at hans Rejse havde løbet uheldigt af.

Óslíngr, *inhabilis*, *rudis*, ubehændig.

Óslisinn, *felix*, heldig, lykkelig.

Óslítandi, *qvi rumpi neqvit*, som ikke kan slides i Stykker.

Óslitinn, *non tritus v. ruptus*, usønderrevet, uslidt.

Óslóttugr, *simplex*, *sincerus*, oprigtig, enfoldig.

Óslökvanlegr, *inextingvibilis*, uudslukkelig.

Óslökvandi hatr, *inexpiabile odium*, et uudslukkeligt Had.

Óslægr, *vid.* óslóttugr.

Óslægia, *f. pars prati*, *non demessa*, den Del af en Eng, hvor Høet ikke er slaaet af.

Ósmackandi, *ingustabilis*, usmagelig.

Ósmálátr, *minutias non curans*, som ikke bryder sig om Smaating.

Ósmár, *ingens*, *magnus*, høj, stor. Þeir þóttúz ósmáir, *multum sibi arrogavere*, De bildte sig meget ind; de ansaa sig for store Folk.

Ósmeíkr, *impavidus*, *audax*, *confidens*, uforsagt, dristig.

Ósmeckr, *m. sapor ingratus*, Afsmag.

Ósmeltr, *non liqvefactus*, usmeltet.

Ósmídi, *n. opus rude*, et grovt, hæsligt Arbejde.

Ósmídislegr, *rudis*, *iners*, grov, ubehændig.

Ósmídislega, *rude*, *inerter*, ubehændigen.

Ósmoginn, *non perforatus*, som ikke er gjennemboret. Ósmogid tré, *a ligniperda non corruptum lignum*, et Træ, som ikke er ormstukket.

Ósnidinn, *vid.* oskorinn.

Ósníkilegr, *audax*, *animosus*, dristig, djærv.

Ósnortinn, *intactus*, urørt.

Ósnotr, *inelegans*, *iners*, som ikke er net, sirlig. 2) *stultus*, *imprudens*, dum, taabelig.

Ósnoturlega, *imprudenter*, *insulse*, taabeligen.

Ósodinn, *incoctus*, ukogt.

Ósollin, *non tumidus; item non ulceratus*, som ikke har Hævelse eller Bylder.

Ósómi, *m. dedecus*, Usømmelighed, Vanære.

Ósópadr, *virgis non abstersus*, ufejet.

Óspakr, *inqvietus; item factiosus*, urolig.

Óspaklega, *inqviete*, uroligen.

Óspar, *largus*, rund, gavmild. 2) *prodigus*, ødsel. Óspar er mer hann til ófara, *non angit me etiamsi pereat*, jeg skal saa men ikke græde Øjnene ud af Hovedet, om han saa gik Pokker i Vold.

Óſparſamr, *prodigus*, ødſel.

Óſparlega, *large*, rundeligen, med Ødſelhed.

Óſparſamlega, *idem.*

Óſpekt, *f. factio*, *turba*, Opløb, Allarm, Uroligt ed.

Óſpektarmadr, *m. vir factioſus*, et uroligt Menneſke.

Óſpialladr, *integer*, *illæſus*, uſkadt. Óſpiallad mál, *res integra*, en hel og holden Sag. Óſpiöllud mey, *virgo illibata*, en ukrænket Mø.

Óſpilltr, *incorruptus*, ufordærvet. Óſpillt mey, *virgo illibata*, en ukrænket, ubeſovet Mø.

Óſpiádr, *ludibrio non habitus*, den, med hvem ingen har drevet Spot, ugjækket.

Óſpottadr, *idem.*

Óſprákadr, *integer*, *illæſus*, hel og holden, uſkadt.

Óſpunninn, *non netus*, uſpundet.

Óſpurdr, *inconſultus*, *non interrogatus*, uraadſpurgt, ſom man ikke har raadført ſig med. Hann ſagdi óſpurt, *ultro narravit*, han fortalte det uden at være ſpurgt.

Óſt, *f. arteria aſpera*, Luftrøret i Halſen.

Oſtabúr, *n. taberna caſearia*, et Gjemmeſted for Oſte.

Óſtadfaſtr, *inconſtans*, *volubilis*, uſtadig.

Oſtaform, *n. forma caſearia*, et Model, hvori Oſte gjøres, en Oſteform.

Oſtagörd, *f. tyropæja*, den Handling at gjøre Oſte.

Oſtakiſta, *f. vid.* oſtaform.

Óſtand, *n. mala conditio*, ſlet Tilſtand.

Óſtefnlegr, *immodeſtus*, ubeſkeden.

Óſtefnlega, *immodeſte*, ubeſkedent, uordentligen.

Óſtefndr, *non citatus*, *in jus non vocatus*, uſtævnet, ikke kaldet for Retten.

Óſtinnr, *tener*, *infirmus*, ſvag, afmægtig. 2) *ſuſpectus*, miſtænkelig. Hann tók þad óſtint upp, *ſuſpectum habuit*, *oblique interpretatus eſt*, han tog det i en forkert Mening.

Óſtiórn, *f. impotentia animi*, Sindets Uſtyrlighed. 2) *anarchia*, Anarki, Mangel paa Beſtyrelſe.

Óſtirfinn, *otioſus*, ledig, ørkesløs. 2) *animo fortis*, tapper, modig.

Oſtmadkr, *m. acarus*, en Maddike i Oſt.

Óſtoltr, *modeſtus*, *demiſſus*, beſkeden, ydmyg.

Óſtödvandi, *effrenis*, uſtyrlig.

Óſtödugr, *inconſtans*, *mobilis*, *fluxus*, uſtadig.

Óſtödugegr, *idem.*

Óſtödugleiki, *m. inconſtantia*, Uſtadighed.

Óſtöduglega, *inconſtanter*, uſtandhaftigen, uſtadigen.

Óſtra, *f. oſtrea*, en Øſters.

Óſtraffanlegr, *irreprehenſibilis*, uſtraffelig.

Óſtraffadr, *impunitus*, uſtraffet.

Óſtund, *f. tempus infauſtum*, *intempeſtivum*, en ulykkelig Time.

Oſtr, *m. caſeus*, en Oſt. Kúa-, ſauda-, geitaoſtr, *caſeus vaccinus*, *ovillus*, *caprinus*, en Oſt af Ko-, Faare-, Gede-Melk.

Oſtmiſa, *f. ſerum*, Valle.

Óstr, *m. pomum Adami*, Adamsæble (i Halsen). Haralldr kóngr feck lag i óstinn, og var þad banasár, *Haralldus Rex, pomum Adami transfixus vulnus lethale accepit*, Kong Harald blev stukket igjennem Adamsæblet, i Halsen, og var det Saar dødeligt; *aliis* hóstr.

Óstýfr, *imbecillis, tener*, svag, afmægtig. 2) *facilis*, blid i Omgang, som ikke bruger stive Komplimenter.

Óstyggr, *mitis*, mild, blid. 2) *non fugax (de equis)*, den, som let lader sig tage (om Hestene).

Óstýrilátr, *protervus*, ustyrlig, kaad.

Óstyrkr, *m. infirmitas*, Svaghed.

Óstyrkleiki, *m. idem.*

Óstyrkr, *infirmus*, svag, ikke stærk.

Óstæda, *f. nefas*, Udaad.

Óstædilegr, *instabilis, caducus*, faldefærdig, brøstfældig. 2) *non tolerandus*, utaalelig.

Óstærilátr, *vid.* óstolir.

Óstæta, *f. tyrophagus*, den, som spiser Ost.

Ósvarinn, *injuratus*, usværget, som man ikke har aflagt Ed paa.

Ósvarlegr, *improbandus*, som man ikke kan svare for.

Ósvéganlegr, *inflexibilis*, den, som man ikke kan bøje.

Ósvífinn, *durus, rigidus, nulli cedens*, den, som ikke bryder sig om noget, uforskammet.

Ósvifr, *idem.* 2) *obrigescens*, som stivnes. Gudmundi vard ósvift mióg, er hann heyrdi danda Brands biskups, *Gudmundo sensus defecere (obriguit), audita morte Brandi Episcopi*, Gudmund faldt i Afmagt, da han erholdt Efterretning om, at Biskop Brand var død. 3) *nom. pr. Viri*, en Mands Navn.

Ósvikinn, *indepravatus*, uforfalsket.

Ósvikull, *fidus, probus*, trofast, retskaffen.

Ósvinna, *f. imprudentia*, Uartighed, Ufornuftighed.

Ósvinnr, *imprudens; item incivilis*, ufornuftig; ogsaa: uartig, uhøflig; *alias* ósvidr.

Ósundradr, *indivisus*, udelt.

Ósúr, *dulcis, azymus, non fermentatus*, sød, som ikke er sur.

Ósvæfdr, *insopitus*, den, som ikke er dysset i Søvn.

Ósýni, *n. forma deformis*, en hæslig Skabning; *vid.* ofreskia.

Ósynia, *f. voluptas*, Vellyst. At ósyniu, *sine necessitate*, uden Nødvendighed.

Ósýndr, *cæcus*, blind; *de animalibus specialiter dicitur quæ cæca nascuntur*, siges egentlig om de Dyr, som fødes blinde.

Ósýnilegr, *invisibilis*, usynlig.

Ósýnn, *dubius, non visus*, uset, tvivlsom. Ósýnt er þad, *adhuc dubium est*, derom er endnu Tvivl. Hönum er ósýnt um þad, *in ea re minime versatus est*, i den Sag er han ikke meget dreven.

Ósýrdr, *vid.* ósúr. Ósyrt braud, *panis azymus*, usyret Brød.

Osæll, *miser*, ussel, elendig.

Ófællega, *misere*, elendigen.

Ófællegr, *aspectu miser*, *macer*, elendig af Udseende, mager.

Ófæmd, *f. ignominia*, Skam, Vanære.

Ófæmilegr, *indecens*, usømmelig.

Ófæmilega, *indecenter*, usømmeligen.

Ófær-dagr, *dies nefastus*, en Helligdag, paa hvilken ingen Rettergang maatte holdes. Ófær eidr, *juramentum falsum*, en Mened, falsk Ed.

Ófætilegr, *inamœnus (sc. situs loci)*, uangenem (om et Stæds Beliggenhed).

Ófætti, *n. controversia*, Uenighed.

Ófætr, *insvavis*, ubehagelig, besk. 2) *navibus intolerabilis (de mare dicitur)*, ubefarlig for Skibe (om Søen).

Ota (at ota), *porrigere*, række frem.

Ótaddr (akr, *ager*, Ager), *non lætificatus*, ugjødet.

Ótáin (ull, *lana*), *infecta succida*, en raa, uforarbejdet Uld.

Ótakmarkadr, *immetatus*, ubegrændset. 2) *immensus*, umaalelig.

Ótal, *n. innumera multitudo*, en utallig Mængde.

Ótaladr, *indictus*, usagt.

Ótaldr, ótalinn, *non numeratus*, *extra numerum*, den, som ikke er tællet.

Ótálmadr, *non impeditus*, uhindret.

Ótaminn, *indomitus*, *ferox*, utæmmet.

Ótamr, *insolitus*, *insvetus*, uvant til noget.

Otan v. ötun, *f. porrectio*, Fremrækning. 2) *venum*, tilfals.

Otanar-eyri, *m. res venum exposita*, en Ting, som er udsat til Salg.

Ótármilldr, *siccoculus*, den, som sjelden græder.

Ótégldr, *non dedolatus*, uslettet, uhugget.

Ótekinn, *non assumtus v. captus*, den, som ikke er taget.

Ótelianlegr, *innumerabilis*, utallig.

Óteliandi, *idem*.

Ótelianlega, *innumerabiliter*, utalligen.

Ótemiandi, *intractabilis*, utæmmelig, uhandelig.

Ótemia, *f. animal ferum*, *indomitum*, et vildt, utæmmet Dyr.

Óténtr, *non dentatus*, den, som ingen Tænder har.

Óteptr, *liber*, *non impeditus*, fri, uhindret.

Ótíd, *f. tempus inportunum v. alienum*, en ulykkelig Tid.

Ótíllegr, *serotinus*, *intempestivus*, sildig, som kommer i Utide.

Ótídr, *infreqvens*, sjelden. 2) *minus familiaris*, den, som sjelden kommer i Besøg.

Ótierlegr, *impexus*, *incomtus*, ukæmmet.

Ótíginn, *ignobilis*, *obscurus*, af ringe Herkomst.

Ótígilegr, *inhonestus*, uanstændig. Hann hafdi mörg ótigileg ord, *plurima verba inhonesta effutiit*, han talede mange uanstændige Ord.

Ótillátsamr, *pertinax*, *rigidus*, egensindig, stiv.

Ótilbúinn, *imparatus*, uberedt.

Ótilbærilegr, *iniqvus*, *indecens*, ubillig, uanstændig.

Ótili, *m. opus dictu et factu immane*, et her-

kullſkt Arbejde. 2) *multitudo innumera*, en utallig Mængde.

Ótilreiddr, *imparatus*, uberedt.

Ótiltækilegr, *inappoſitus*, en Ting, ſom man ikke kan tage fat paa.

Ótímaburdr, *m. abortus*, *fœtus exterricinius*, ufuldbaaret Foſter.

Ótímabær, *intempeſtivus*, *præpoſterus*, utidig; egentlig: en, ſom føder i Utide.

Ótími, *m. vid.* ótíd. 2) *infortunium*, Ulykke. Af þeſſari ferd munu vér mikinn ótíma hlióta, *profectio hæc magno erit nobis infortunio*, denne Reiſe vil forvolde os ſtor Ulykke.

Ótinadr, *non ſtannatus*, ufortinnet.

Ótíndr, *non memoratus*, den, om hvem intet er fortalt; *vulgo neqvam*, *de qvo nihil boni dici poteſt*, i Almindelighed: en Skjelm, om hvem intet godt kan ſiges.

Ótirinn, *facilis*, *comis*, mild, ſom ej lader ſig opirre.

Ótíundad fè, *inſcriptæ merces*, Gods, hvoraf ingen Tiende ſvares.

Ótolladr, *incenſus*, ufortoldet.

Ótót, *n. lanificium rude*, den groveſte Uld. 2) *animal hiſpidum*, et Dyr, ſom har ſtive, børſtagtige Haar.

Ótótlegr, *impexus*, *hiſpidus*, ukjæmmet, ſtivhaaret.

Ótraudr, *lubens*, *non invitus*, villig, gjerne.

Ótregr, *idem*, villig.

Ótrodinn, *non calcatus*, den, ſom ikke er traadt paa.

Ótrú, *f. perfidia*, Utroſkab.

Ótrúanlegr, *incredibilis*, utrolig.

Ótrúanlega, *incredibiliter*, utroligen.

Ótrubladr, *imperterritus*, uforfærdet.

Ótrúleiki, *m. vid.* ótrú.

Ótrúlegr, *ſuſpectus*, den, ſom man ikke kan lide paa.

Ótrúlega, *ſuſpecte*, ſvigagtigen, med Utroſkab.

Ótrúr, *infidus*, utro. Ótrútt var med þeim, *neuter alteri fidus erat*, ingen af dem var hinanden tro.

Ótryggr, *idem*.

Ótrygd, *f. perfidia*, Utroſkab.

Ótryggilegr, *ſuſpectus*, mistænkelig.

Ótt, *crebro*, idelígen. Ótt og tídt, *crebro atqve freqventer*, tidt og ofte.

Ótta, *f. trihorium*, *qvo ſol percurrit regione meſetis*, de 3 Timer, fra Klokken 3 til 6 om Natten. Óttuſtund, *f. idem.* Óttuſaungr, *m. cantus matutinus*, Morgenſang, Froprædiken.

Ótta (at ótta), *terrere*, forſkrække, forfærde. Alla óttadi þá umm nóttina í ſvefni, *omnes ea nocte terribilia habuerunt inſomnia*, den Nat havde de alle frygtelige Drømme.

Óttaz (at óttaz), *timere*, frygte.

Óttafullr, *meticuloſus*, *timidus*, frygtſom.

Óttaſléginn, *idem*.

Óttar, *m. nom. pr. viri*, en Mands Egennavn. 2) *pavendus*, *metuendus*, frygtelig, ſom man bør frygte.

Ótugt, *f. impudicitia*, *vita inordinata*, Utugt.

Ótugtugr, *impudicus*, utugtig, liderlig.

Ótvílinn, *indubius*, utvivlsom, som ikke tvivler.

Ótvílandi, *idem.* 2) *indubitabilis*, vis, utvivlsom.

Otr, *m. lutra*, en Odder.

Ótyrrinn, *vid.* otirrinn.

Ótækilegr, *factu impossibilis*, umuelig at foretage. 2) *idem ac* ótækr.

Ótækr, *non acceptabilis v. non ferendus*, som man ikke kan modtage.

Ótæti, *n. crassum et malum tomentum*, tykke Uldpjalter; *vid* ótót. 2) *homo pertinaciter pravus*, et Skarns Menneske; *vid.* tæti.

Ótæpilegr, *efficax*, virksom.

Ótæpilega, *efficaciter*, med Virksomhed.

Ótæpr, *efficax*, virksom. 2) *stabilis*, *firmus*, standhaftig. Hann hió ótæpt til, *firmo ictu percussit*, han slog til af alle Kræfter.

Óvalinn, *non delectus*, *sine delectu*, uvalgt.

Óvalldr, *innocens*, uskyldig.

Óvanadr, *integer*, *non castratus*, ugildet.

Óvandadr, *vilis*, *inelaboratus*, hvorpaa ingen Flid er anvendt, forsømt. 2) *moribus incompositis*, udsvævende, uordentlig.

Óvandi, *m. libertas*, *nulla necessitas*, Frihed. 2) *mos pravus*, onde Sæder.

Óvandlátr, *non morosus*, som ikke er knarvoren eller vanskelig. 2) *incuriosus*, skjødesløs, uagtsom.

Óvandr, *facilis*, let, ikke vanskelig. Óvandari er eftirleikurinn, *inventis addere licet*, Efterlignelsen falder letere end Opfindelsen.

Óvani, *m. insvetudo*, Usædvanlighed. 2) *mala consvetudo*, ond Vane.

Óvanr, *insvetus*, *insolitus*, utilvant, ubevant.

Óvar, *incautus*, *imprudens*, uforsigtig. At óvörum, *inopinato*, uforvarendes.

Óvarlegr, *idem.*

Óvarlega, *incaute*, uforsigtigen.

Óvari, *m. imprudentia*, Uforsigtighed. Óvara-gestr, *m. hospes inopinatus*, en Gjæst, som man ikke venter. Óvara-tilfelli, *n. casus inopinatus*, et uforvarendes Tilfælde.

Óvart, *inopinato*, *imprudenter*, uforsigtigen.

Óvedrátta, *f. importuna tempestas*, vedvarende Uvejr; *à* átt.

Óvedr, *n. idem.*

Óvegr, *m. loca invia*, *impervia*, *avia*, uvejbare, ufremkommelige Egne. 2) *dedecus*, Skam, Vanære.

Óveidilegr, *male paratus ad piscaturam*, slet beredt til Fiskeri.

Óveill, *solidus*, fast, stærk. 2) *fidus*, trofast.

Óvendi, *n. res prava*, en slem Sag. 2) *homo male moratus*, et Menneske af slette Sæder.

Óvendilega, *negligenter*, *sordide*, skjødesløst, urenligen.

Óvendilegr, *pravus*; *item sordidus*, ond; ogsaa: skidenfærdig.

Óvendis-menn, *m. pl. homunciones sordidi*, urenfærdige Mennesker.

Óvenia, *f. desvetudo*, Usædvanlighed.

Óveniulegr, *inusitatus*, usædvanlig.

Óveniulega, *inusitate*, *insolenter*, usædvanligen.

Óverdugr, *indignus*, uværdig.

Óverk, *n. malum facinus*, Udaad.

Óverkan, *f. idem.*

Óverknadr, *m. idem.*

Óvidkunnanlegr, *ingratus*, ubehagelig.

Óvidri, *n. vid.* óvedr.

Óvidrafamr, *procellosus*, stormende, bygefuld.

Óvidurqvæmilegr, *indecens*, usømmelig.

Óvígr, *vulneribus deficiens*, *ad pugnam inhabilis*, uduelig til Kamp. 2) *ob multitudinem inexpugnabilis*, uovervindelig formedelst sin Mængde. Óvígr her, *innumera et inexpugnabilis multitudo*, en utallig og uovervindelig Arme.

Óvíkianlegr, *inexorabilis*, *cedere nescius*, den, som ikke vil give efter for [illegible] 2) *inhumanus*, *infestus*, fiendtlig, uve[illegible]abelig.

Óvili, *m. aversatio*, *fastidium*, Uvillie. Snorre kom utan at óvilia kóngs, *Snorre in patriam reversus est*, *invito Rege*, Snorre kom hjem igjen, imod Kongens Villie.

Óvilia verk, *opus involuntarium*, *culposum*, en uagtsom Handling.

Óviliande, *nolens*, uvillig, nødig.

Óviliugr, *idem.*

Óvilld, *f. inimicitia*, Uvenskab, Fiendskab.

Óvilldarmadr, *inimicus*, Uven, Fiende.

Óvinátta, *f. inimicitia*, Uvenskab.

Óvingiarnlegr, *inimicus*, *durus*, uvenskabelig, haard.

Óvinsamlegr, *idem.*

Óvingiarnlega, *inimice*, *austere*, uvenskabeligen.

Óvinsamlega, *idem.*

Óvinsæll, *plurimis infensus*, forhadt.

Óvinr, *m. inimicus*, Uven, Fiende. Óvina fagnadr, *parca cœna*, et sparsomt Maaltid.

Óvirda, *f. dedecus*, *dehonestamentum*, Vanære.

Óvirding, *f. idem.*

Óvirdi (at óvirda), *dehonestare*, *contemnere*, vanære.

Óvirdis-madr, *homo nauci*, *vacerra*, et unyttigt Drog, som duer til intet.

Óvirdulega, *irreverenter*, uberømmeligen.

Óvirdulegr, *inglorius*, uberømmelig.

Óvís, *inscius*, *dubius*, uvis, tvivlsom.

Óvísa, *f. dubium*, *res incerta*, en tvivlsom Sag. 2) *maleficium v. malus mos*, slette Sæder.

Óvísavargr, *m. hospes formidabilis*, en frygtelig Gjæst. 2) *exul ignotus*, en ubekjendt Landsforvist.

Óvisinn, *non marcidus*, ikke vissen.

Óvisnanlegr, *immarcescibilis*, som ikke kan visne.

Óviss, *incertus*, uvis.

Óvissa, *f. dubium*, Uvished, Tvivl.

Óvistadr, *sui juris*, *qvi nulli locavit operas suas*, den, som ikke har fæstet sig i Tjeneste hos nogen.

Óvistadr fiskr, *piscis mollis et recens*, en fersk Fisk.

Óvistarlegr, *incommodus*, ubekvem til Ophold. Þar þótti óvistarlegt, *hospitium ibi videbatur incommodum*, det Sted ansaa man for et ubehageligt Opholdssted.

Óvit, *n. inscitia*, Uvidenhed. 2) *deliqvium animi*, Afmagt.

Óvitandi, *ignarus*, *inscius*, uvidende.

Óviti, *m. impos animi*, den, som ingen Forstand har. 2) *infans*, et Barn.

Óvitska, *f. error*, *inscitia*, Uvidenhed.

Óvitr, *insipiens*, ikke vis, uforstandig.

Óviturlegr, *idem.*

Óviturlega, *insipienter*, uforstandigen.

Óumbreytanlegr, *immutabilis*, uforanderlig.

Óumflýanlegr, *inevitabilis*, uundgaaelig.

Óumrædilegr, *ineffabilis*, uudtalelig.

Óumskorinn, *præputiatus*, uomskaaren.

Óumþenktr, *non præmeditatus*, ubetænkt.

Óundinn, *irretortus*, *rectus*, ret og ligefrem, ubøjet. 2) *inglomeratus*, som ikke er sammenvunden.

Óunninn, *infectus*, ugjort. 2) *non superatus*, uovervunden.

Óvolkadr, *mundus*, ren. 2) *non vexatus*, uplaget.

Óvordinn, *infectus*, som ikke er bleven til. Óvordinn hlutr, *non ens*, en Ting, som ikke er til.

Óuppausanlegr, *inexhaustus*, uudtømmelig.

Óuppfundinn, *inexcogitatus*, uopfunden.

Óuppleysanlegr, *inexplicabilis*, uopløselig.

Óupprætanlegr, *inexstirpabilis*, uudryddelig.

Óútsegianlegr, *inenarrabilis*, uudsigelig.

Óvædr, *vadendo impervius*, som man ej kan vade over.

Óvægi, *n. immensa gravitas*, saa stor Tyngde, som man ikke kan veje. Óvægis-þungr, *immensæ gravitatis*, af uhyre Tyngde.

Óvæginn, *durus*, *immitis*, haard, ublid. 2) *pertinax*, egensindig.

Óvægr, *sævus*, *ferus*, grum, haard.

Óvæmi, *n. malum horrendum*, *spectrum*, et hæsligt Uhyre. 2) *metaph. mala mulier*, figurlig: en ond Kvinde; *á* vomr *v.* vofa.

Óvænlegr, *desperatus*, fortvivlet. 2) *deformis*, styg, hæslig. Þar horfdiz óvænlega á, *a desperatione parum res abfuit*, det saa ud til allehaande.

Óvænn, *desperatus*, fortvivlet. Óvænt efni, *res desperata*, en Ting, som ser slet ud, fortvivlet.

Óvæntr, *insperatus*, uforhaabet. Óvæntr ábati, *drachm ordinans*, *lucrum insperatum*, uventet Fordel.

Óvær, *inqvietus*, urolig.

Óværd, *f. inqvietudo*, Urolighed.

Óvættr, *m. malus dæmon*, en ond Aand.

Ox, *m. bos*, en Okse. Oxe, *m. idem*; *vid.* öxe.

Oxna-furda, *vadum boum*, Vadested for Okser; *qvasi* oxna-ferd. 2) *nom. pr. Urbium*, en Stads Egennavn ɔ: Oxford; *alias* öxna-furda.

Óyfirvinnanlegr, *invictus*, *inexpugnabilis*, uovervindelig.

Óyndi, *n. tædium*, Kjedsomhed.

Óyndislegr, *tædiosus*, kjedsommelig.

Óþága, *f. res ingrata*, en ubehagelig Ting.

Þad var hönum til óþágu einnrar, *omnino illi ingratum erat*, det var ham meget ukjærkomment.

Óþagmælskr, *loqvax*, sladderagtig.

Óþacklátr, *ingratus*, *immemor beneficii*, utaknemmelig.

Óþacklæti, *n. animus ingratus*, Utaknemmelighed.

Óþakinn, *intectus*, *inopertus*, ubedækket.

Óþaninn, *incontentus*, som ikke er udspændt.

Óþarfi, *m. res inutilis*, en Ting, som man ikke behøver.

Óþarfr, *inutilis*, unyttig.

Óþefr, *m. fœdor*, *odor ingratus*, Stank, slem Lugt.

Óþeckt, *f. res ingrata*, en ubehagelig Sag. 2) *stercus*, Skarn. 3) *homo ingratus*, et utaknemmeligt Menneske.

Óþecktr, *invisus*, forhadt.

Óþeckilegr, *idem.* 2) *ignotus*, ubekjendt.

Óþeckianlegr, *qvi agnosci non potest*, som man ikke kan kjende, ukjendelig.

Óþénkianlegr, *non cogitandus*, utænkelig.

Óþerrir, *m. tempestas humida*, vaadt Vejrlig.

Óþefslegr, *absimilis*, ulig; *sæpius ironice dicitur:* Þú ert ecki óþefslegr, *non tibi absimile est*, *bene de te sperandum*, Du ser mig ud dertil.

Óþiálfadr, *indomitus*, utæmmet.

Óþiálgr, *obstinax*, stiv, haardnakket.

Óþiettr, *rimosus*, utæt, fuld af Sprækker og Rifter.

Óþiliadr, *non tabulatus*, upanelet.

Óþiód, *mala gens v. colluvies hominum*, allehaande Slags Ripsraps af Folk.

Óþirmilega, *dure*, *inclementer*, haardt.

Óþirmilegr, *immitis*, *trux*, haard, grusom.

Óþocki, *m. offensa*, Forbittrelse, Vrede. 2) *vir sordide tenax*, en Gnieping. Rafn lagdi mesta óþocka á Snorra, *Rafn graviter offensus erat Snorreo*, Rafn blev højligen forbittret paa Snorre.

Óþocka (at óþocka), *criminari*, bagvaske.

Óþockadr, *invisus*, forhadt.

Óþockalegr, *sqvalidus*, *impurus*, skidenfærdig. 2) *illiberalis*, karrig.

Óþócknan, *f. offensa*, Mishag.

Óþol, *n. impatientia*, Utaalmodighed. 2) *inqvietudo*, Urolighed.

Óþolanlegr, *intolerabilis*, utaalelig.

Óþolandi, *idem.*

Óþoli, *m. vid.* óþol.

Óþolinn, *laboris impatiens*, den, som ikke kan udholde Arbejde.

Óþolinnmódr, *impatiens*, utaalmodig.

Óþolinnmódlega, *impatienter*, utaalmodigen.

Óþolinnmædi, *f. impatientia*, Utaalmodighed.

Óþorstlátr, *brachypota*, den, som sjelden tørster.

Óþreytandi, *infatigabilis*, utrættelig.

Óþreyttr, *non fatigatus*, *indefessus*, som ikke er træt.

Óþrif, *n. pl. tabes*, *malus corporis habitus*, Vantrivenhed, Tæring. 2) *mala*, *adversa fortuna*, Modgang, Ulykke.

Óþrifinn, *negligens; item forditus*, skjødesløs; ogsaa: skidenfærdig.

Óþrifalegr, *teter, sqvalidus; item negligens*, smudsig, skiden; skjødesløs.

Óþrifalega, *sqvalide; item negligenter*, smuds=sigen; skjødesløs.

Óþriflegr, *tabidus, macer*, mager, svindsottig.

Óþrifnadr, *m. focordia, incuria*, Urenfærdig=hed, Skjødesløshed.

Óþrióiandi, *inexhaustus*, uudtømmelig.

Óþrióianlegr, *idem.*

Óþrælkadr, *liber, in servitutem non redactus*, fri, som ikke er i Trældom.

Óþvéginn, *illotus*, uvasket. Óþvéginn ull, *fuccida*, Uld, som ikke er vasket.

Óþverrandi, *vid.* óþrióiandi.

Óþurft, *f. incommodum, citra necessitatem*, Ulej=lighed, Ubehagelighed; egentlig det, som man ikke behøver. Óþurft er mér á því, *vexat me*, det gjør mig Skade. At mæla einum til óþurftar, *verbis nocere v. imprecari*, øn=ske en Ulykke.

Óþurkadr, *inficcatus*, som ikke er tørret.

Óþybbinn, *lenis, obediens*, lydig.

Óþýdi, *n. vid.* óþiód.

Óþýdr, *rigidus, austerus*, haard, stiv (i Væ=sen).

Óþýdlegr, *idem.*

Óþýdlega, *rigide, austere*, stivt.

Óþyrstr, *non sitiens*, ikke tørstig.

Óþægd, *f. indignatio; item tædium*, Fortry=delse, Mishag.

Óþægi (at óþægia), *vid.* misþægi.

Óþægilega, *ingrate*, ubehageligen.

Óþægilegr, *ingratus, infestus*, ubehagelig.

Óþægr, *idem.*

Óædri, *minor, inferior*, mindre, lavere.

Óæll, *exul, cui aqva et igne interdictum* ɔ: *quem vitæ necessitatibus sustentare nefas*, en Fred=løs, som man hverken maa huse eller hæle.

Óærlegr, *infamis, capite diminutus*, uærlig.

Óætr, *non edulis*, som ikke kan spises, uspiselig.

Ödlaz (at ödlaz), *impetrare*, erholde, opnaa. 2) *naturaliter procedere*, voxe, tage til. Henni ödladiz sóttin, *dolor gliscebat*, Syg=dommen tog til.

Ödlingr, *m. qvi avitas tenet possessiones; poet. Rex v. magnas*, den, som besidder sine For=fædres Ejendomme; hos Digterne: en Konge eller en fornem Mand; *vid.* audlingr.

Ödrumégin, *ex altera parte*, paa den anden Side. At ödru hveriu (*sc.* færi *v.* bili), *alternis vicibus*, af og til.

Ödruvís, ödruvísi, *aliter, secus*, anderledes.

Ödufkél, *f. vid.* ada.

Öfga, *f. absurditas* (*sæpius in plur.* öfgar), en Urimelighed (bruges oftere i Flertallet).

Öfgar (at ofga), *mutari*, forandres. Öllu öf=gar, *omnia degenerant, omnium rerum vices sunt*, alle Ting forandres.

Öfgulegr, *absurdus et insolens*, urimelig.

Öflgaz (at öflgaz), *vires sumere*, tiltage i Kræf=ter.

Öflugr, *robustus*, stærk, fast.

Öfra (at öfra), *minari*, true.

Öfugflíri, *n. plevronectes asper*, *oculis a sinistra*, Pigvar (etslags Flynder med Öjnene paa venstre Side og hornagtige Knuder paa Legemet).

Öfuglyndr, *difficilis*, *absurdus*, vanskelig at omgaaes med.

Öfugmæli, *n. solæcismus*, en forkert Talemaade.

Öfugnefni, *n. nomen per antiphrasin inditum*, *incompetens*, et forkert Navn.

Öfugstreymi, *n. collisio*, *accessus et recessus maris*, det Sted i Havet, hvor to modsatte Strømme mødes.

Öfug-uggi, *m. piscis lacustris*, *qvi inversas dicitur habere pinnas* (*de cujus veneno multa teruntur in ore vulgi*), etslags Ferskvandsfisk, hvis Finner man siger at vende imod hinanden (siges i Almindelighed at være giftig).

Öfugr, *inversus*, *sinister*, forkert, omvendt. 2) *infensus*, fiendtlig. 3) *retro cedens*, som viger tilbage. Öfugt orð, *verbum obliqvum*, *impertinens*, et forkert Ord. 2) *verbum infensum*, et uvenskabeligt Ord.

Öfugyrdi, *n. idem*.

Öfund, *f. invidia*, *livor*, Avind. 2) *mala fides*, Svig, Bedrageri. 3) *hostilitas*; *item mala intentio*, Fiendtlighed, ond Hensigt. Ecki spillir kyrkiu öfundarlaust blóð, *sangvis extra hostilitatem effusus*, *non profanat templum*, Kirken vanhelliges ikke ved det Blod, som er udøst uden fiendtlig Hensigt.

Öfunda (at öfunda), *invidere*, misunde.

Öfundar-auga, *f. oculus invidens*, et misundeligt Öjekast. Hann leit til þeirra öfundar auga, *limis et malignis oculis eos intuitus est*, han saa hen til dem med et misundeligt Öjekast.

Öfundar-bót, *f. satisfactio pro damno intentato*, Fyldestgjørelse for en tilsigtet Fornærmelse.

Öfundar-bragd, *n. actio invidiosa*, en Handling, foretagen af Misundelse.

Öfundar-madr, *æmulator invidus*, en Avindsmand.

Öfundar-sk'ölldr, *m. perduellio*, Landsforræderi, Avindskjold. At bera öfundar-sk'ölld, *rebellare*, føre Avindskjold.

Öfundsamr, *invidiosus*, misundelig. 2) *expositus alienæ invidiæ*, udsat for andres Misundelse. Það verk varð öfundsamt miög, *admodum id opus odiosum fiebat*, den Handling blev meget forhadt. Sighvat hafdi framan af öfundsamt býli, *rusticatus Sighvati ab initio odiosus erat*, i Førstningen, da Sigvat var Bonde, misundte man ham meget.

Öfundsiúkr, *invidiosus*, avindsyg.

Öfundsýki, *f. invidia*, Misundelse.

Öglir, *m. coluber*, en Slange. Undraz öglis landa eyk þvi vér séum bleikir, *arbor terræ serpentis* (ɔ: *auri*) *sc. mulier miratur nos pallescere*, den krybende Jords (Guldets) Træ (Qvinden) forundrer sig over at vi ere blege.

Ögn, *f. mica*, *palea*, *festuca*, en Avne. 2) *atomus in radio solis*, et Gran i Solstraalerne.

Ögra (at ögra), *irritare, molestiam movere; item nauseam v. invidiam excitare*, opirre, foraarsage Ubehageligheder, opvække Misundelse.

Ögun, *f. castigatio, cajutio*, Revselse.

Ögunarlaus, *effrenis*, den, som aldrig er bleven revset.

Ögr, *n. lingula maris (seu sinus brevior), rupibus circumsepta; item fissura rupium maritimarum*, en smal og kort Fjord, omgivet af Klipper; ogsaa: en Klippekløft ved Strandbredden. 2) *gravis molestia*, stor Fortrædelighed, Besværlighed. *Hanc posteriorem vocis notionem probat ingeniosum ænigma vetus, Biörnis sc. Gudonis, de habitationibus suis v. hospitiis ad Isafiördum*, for denne Ordets sidste Bemærkelse borger den gamle skarpsindige Gaade, Bjørn Gudnesen fremsatte om sine Bopæle ved Isefjorden. Rann eg frá raupi (hóli) kom eg nidr á sex álnum (eyri) þokadiz eg þadan á þúngann mód (Ogr), *hæc sunt optima prædia ad istum sinum*, dette ere de bedste Bøndergaarde ved denne Fjord; *arrogans desii esse, in unam unciam numeratam incidi, inde sensim me mansit gravis molestia*, jeg holdt op med at prale, derefter fik jeg fat paa 6 Alen (en Øre), men siden oplevede jeg en stor Fortrædelighed.

Öckr, *m. monticulus*, et lidet Bjerg, en Høj. 2) *verruca v. tumor in carne*, en Vorte eller Hævelse i Kjødet; *vid.* handnöckr.

Öklaftór, *scaurus*, den, som har store Ankelkoder.

Ökull v ökli, *m. talus, malleolus*, en Ankel, Ankelkode; *Angl.* ankle.

Ökul-brók, *f. femorale, talare*, Bukser, som gaa lige ned til Anklerne.

Ökulskór, *m. calceus talos tegens, cothurnus*, en høj Sko, som bedækker Anklerne.

Öl, *n. cerevisia*, Øl. 2) *qvicunqve potus inebrians*, enhver stærk Drik; *Angl.* al; *Gall.* aile.

Ölbruggan, *f. cerevisiæ coctio*, Ølbrygning.

Ölgérd, *f. idem.*

Ölbruggari, *m. cerevisiarius*, en Ølbrygger.

Ölgerdarmadr, *idem.*

Öldr, *m. ebrietas*, Drukkenskab. So er ölldr bestr at aftr of heimti, sitt hver géd guma, *hoc optimum est in ebrietate, qvod brevis sit insania*, det er den bedste Egenskab ved Drukkenskab, at Affindigheden varer kort.

Ölfýsi, *f. vinolentia*, Lyst til Drukkenskab.

Ölgögn, *n. pl. cornua et alia instrumenta vini tractandi*, Horn, Bægere og andre Redskaber til at skjænke Vin i.

Ölheita, *f. vid.* ölgérd.

Ölkélda, *f. fons salinus, mineralis*, en mineralsk Kilde, hvis Vand har Ølsmag.

Ölkiallari, *m. cella cerevisiaria*, en Ølkjelder.

Ölld, *f. seculum, ætas*, et Aarhundrede. 2) *populus*, Folk. Alldafadir, *plasmator seculorum*, Aarhundredernes Fader ɔ: Gud. 2) *proavus*, Oldefader. Frá *v.* at allda ödli, *a multis seculis*, fra Arilds Tid.

Ölldumikill, *fluctuosus*, bølgende.

Ölldúngis, *omnino*, *prorsus*, aldeles.

Ölldúngur, *m. senior*, *presbyter*, en Olding. 2) *heros*, *magnus*, en Helt. 3) *bos adultus*, en gammel Okse. Mikinn ölldúng höfum vér hér at velli lagt, *magnum heroem hic prostravimus*, her have vi nedlagt en stor Helt.

Ölldungs-húd, *f. bubulæ exuviæ*, Huden af en gammel Okse.

Ölluméginn, *circum circa; item undiqve*, helt omkring, fra alle Sider.

Ölmusa, *f. stips*, *eleemosyna*, *largitio in pia corpora*, Almisse. 2) *homuncio*, *homo nauci*, en Dogenigt.

Ölmusumadr, *eleemosynarius*, den, som nyder Almisse.

Ölódr, *ad insaniam ebrius*, overstadig drukken, afsindig af Drukkenskab.

Ölsaup, *n. intrita cerevisia*, nylig brygget Øl.

Ölselia, *f. cellaria*, en Kjelderpige.

Ölsýki, *f. crapula*, Fortumlen i Hovedet af for megen Drik, en Rus.

Öltól, *n. pl. vid.* ölgögn.

Ölteiti, *f hilaritas convivalis*, Lystighed i Selskab ved Drik.

Öltunna, *f. cupa*, *orca*, en Øltønde.

Ölun *v.* öln, *f. alnus*, et Elletræ.

Ölr, *ebrius*, drukken.

Ölvi *et* ölvadr, *idem*.

Ölværd, *f. vid.* ölteiti.

Ömun, *f. molestia*, *molestatio*, Fortræd.

Ömunarlegr, *immitis*, *trux*, den, som gjør Fortræd.

Ömunarsamr, *vid.* amasamr.

Önd, *f. anima*, *vita*, en Aand, Sjel. 2) *anas*, en And. 3) *porticus*, et Galleri. At beriaz vid öndina, *animam agere*, ligge i sidste Aandedræt.

Öndrur, *f. pl. xylosoleæ*, Skjer; *vid.* andra.

Öndvégi, *n. locus honoratissimus*, *in aula v. triclinio*, *soli v. vestibulo obversus*, det ypperste Sted i en Sal eller ved et Bord, ligeover for Døren.

Öndvégis, *apprime*, særdeles. Öndýgis, *idem*. Öndýgisgódr vetr, *mitissima hyems*, en særdeles mild Vinter.

Öndvégis-súlur, *f. pl. sedis herilis columnæ*, Støtter ell: Pillere, paa begge Sider af Højsædet.

Öndvégr, *m vid.* öndvegi.

Öndverdr, *obversus*, *objectus*, *primo obvius*, modsat, lige over for, som i Førstningen møder en. Öndverd æfi, *juventus*, Ungdommen. Öndverdr dagr, *dies recens*, den første Del af Dagen. Öndverd fylking, *frons aciei*, den forreste Del af en Slagtorden; forreste Geled. Öndverdr-dalr, *vid.* dals-mynni. Öndverdir klóaz ernir, *extremis se aqvilæ scalpunt*, Ørnene kløes med Spidsen af Næbbet eller Kløerne. Par var allt opid og öndvert, *omnia ibi aperta et visui obvia fuere*, der vare alle Ting aabne og paa vid Væg.

Öndurdr, *vid.* öndverdr.

Öndýgis, *vid.* öndvegis.

Öngr, *angustus*, eng, snæver.

Öngr, *nullus* (*obsol, nisi in plur.* öngvir &c.), ingen (forældet, uden i Flertallet).

Öngur, *f. pl. angustiæ*, Trangheđ, Snæverhed. Hann er i öngum, *dolet, difficultatibus premitur*, han er bedrøvet, sorrigfuld.

Öngvit, *n. deliqvium animi*, Afmagt.

Önn, *f. labor, certum negotium*, Arbejde, Beskjæftigelse. Önnum kafinn, *negotiis districtus*, beskjæftiget, syssélsat. Hann var i 6da önn, *labori intentus erat*, han var i fuldt Arbejde.

Önnúngr, *m. servus*, en Træl.

Önnúngs verk, *n. labor assiduus, servilis*, Trældoms Arbejde.

Önnúngslegt verk, *opus servile*, et Arbejde, som skikker sig for en Træl.

Önnusta, *f. necessitatum procuratio*, Nødvendigheders Besørgelse.

Önuglegr, *absurdus*, uvenlig, koldsindig.

Önuglega, *absurde*, uvenligen.

Önugleiki, *m. absurditas*, Koldsindighed.

Önugmæli, *n. pl. solœcismus*, et forkert Udtryk.

Önundr, *m. gigas*, en Jette. 2) *nom. pr. Viri*, en Mands Egennavn.

Ör v. or, *pro úr, in compositis: ex*, tilkjendegiver i sammensatte Ord Mangel paa noget.

Ör, *f. sagitta, telum*, en Pil. At leggia ör á stréng, *sagittam nervo applicare*, lægge Pilen paa Buestrængen.

Ör, *n. cicatrix*, et Ar, en Skramme.

Ör, *celer, promtus*, rask, redebon til noget. 2) *largus*, rund, gavmild. Ör á sér, *strenuus, impiger*, rask, ufortrøden, virksom. Ör af fé, *largus*, gavmild.

Örbyrgd, *f. extrema paupertas*, Armod.

Örbyrgr, *omnium rerum indigus*, den, som har Mangel paa alle Ting.

Örbæli, *n. villa deserta, ruderum*, en øde Gaard.

Ördeýda, *f. internecio, vastitas*, Ødelæggelse.

Ördeyfa, *f. piscatoribus est solitudo piscium*, Mangel paa Fisk.

Ördrag, *n. missus, jactus teli*, Bueskuds Vidde; *à* dreg. *Juxta leges* 240 *passus*, en Sirkel, hvis Radius var 240 Skridt.

Ördugr, *arduus, difficilis*, vanskelig. 2) *strenuus*, rask, virksom.

Örduglega, *strenue*, raskt, med Virksomhed. 2) *difficulter*, vanskeligen.

Örduglеiki, *m. strenuitas*, Duelighed, Virksomhed. 2) *difficultas*, Vanskelighed.

Ördæmi, *n. res exemplo carens*, en Ting, som er uden Eksempel.

Öreigi, *m. egenus, cujus tota habentia, præter vestes quotidianas est infra unam marcam numeratam sive* 48 *ulnas, juxta Gragas et diploma Margaretæ Reginæ*, en Trængende, hvis hele Ejendom, foruden hans Hverdagsklæder, ikke beløber sig til en Mark Sølv, efter Gragas, og Dronning Margrethes aabne Bred.

Örendi, *n. perisystole*, Sammentrækning. 2) *pausa*, Ophold; *vid.* erindi.

Örendiz (at örendaz), *exanimari*, *mori*; dø.

Örendr, *mortuus*, død.

Öreyda, *f. plena desolatio*, fuldkommen Ødelæggelse.

Öreyddr, *vacuus*, *exhaustus*, tom, udtømmet.

Öreydumadr, *m. desolator*, *pestis patriæ*, en Ødelægger.

Örfa (at örfa), *hortari*, opmuntre, tilskynde. 2) *accelerare*, haste, skynde sig.

Örfan, *f. hortatio*, Opmuntring, Tilskyndelse.

Örfátækr, *egenus*, *perpauper*, den, som er meget fattig.

Örfhendr, *scævola*, *scæva*, kejthaandet; *alias* örvendr.

Örfiádr, *idem ac* örfátækr, *sc. opibus exutus*, meget fattig.

Örfyrndr, *detritus*, *vetustus*, meget gammel.

Örga (at örga), *parum movere*, bevæge lidet. Örga augum, *oculos languentes circumferre*, se sig omkring med matte, svage Øjne.

Örgamall, *decrepitæ ætatis*, meget gammel.

Örgemlir, *m. immensæ senectutis*, det samme. 2) *rejuvenescens*, den, som paa ny gaar i Barndom. 2) *nom. pr. gigantis*, en Jette.

Örhefni, *n. locus importunus*, et Sted, hvor man ikke kan ankre; *a* höfn. Þar var örhefni sævar, *locus erat appellendi ineptus*, der var umueligt at ankre.

Örk, *f. arca*, en Kiste. Örk pappirs, *vid.* ark.

Örkumbl, *n. cicatrix*, en Skramme, Ar. 2) *nævus v. defectus justæ formæ*, Lyde paa Legemet.

Örkumbladr, *corpore deformatus*; arret, skrammet.

Örla (at örla), *vid.* erla. Örlar á steini, *mare parum impetit rupem*, Søen bølger en Smule op imod Klippen. Hann örladiz á annan fótinn, *in alterum pedem ægre se erexit*, han rejste sig med Vanskelighed op paa det ene Ben. Varadu þig vid bodanum sem örlar, *cave tibi ab imminenti periculo*, vogt dig for den truende Fare.

Örlátr, *largus*, rund, gavmild.

Örlátlega, *largiter*, rundeligen.

Örleikr, *m. largitas*, Gavmildhed. 2) *alacritas*, Raskhed.

Örleiki, *m. idem*.

Örlendr, *vid* erlendr.

Örlendis, *vid.* erlendis.

Örlítill, *perparvus*, meget liden.

Örlög, *n. pl. bellum*, Orlog, Krig. 2) *fatum*, Skjæbnen. At leita örlaga sinna, *fata sequi*, søge sin Lykke.

Örlyndr, *largus*, gavmild. 2) *promtus*, *alacer*, rask, redebon.

Örlæti, *n. largitas*, *liberalitas*, Gavmildhed.

Örmagna, *viribus cassus*, udmattet, afkræftet.

Örmegna, *idem*.

Örmegnaz (at örmegnaz), *defetiscere*, blive udmattet.

Örmiór, *pertenuis*, meget tynd.

Örmull, *m. vestis plane detrita*, et ganske forslidt Klædebon.

Örmæddr, *vid.* örmegna.

Örn, *c. aqvila, ales Jovis, qvibusdam ryargus hinnula*, en Örn, Jupiters Fugl; *vid.* ern, *in pl.* arnir, ernir.

Örnefni, *n. nomen loci insignioris*, Navn paa et bekjendt Sted.

Örordr, *libere v. imprudenter loqvens*, den, som taler frit og uforsigtigen.

Örqvilaz (at örqvisaz), *animum despondere*, tabe Modet.

Örqvisi, *m. viribus et animo fractus, doloris et laboris impatiens*, udmattet og modløs, som ingen Smerte eller Anstrængelse kan taale; *vid.* audqvisi.

Örseydi, *n. degeneratio animalis*, dyrisk Udartning.

Örskiptamadr, *homo insolens et varius*, et overmodigt og ubestandigt Menneske.

Örskot, *n. vid.* ördrag.

Örskots-helgi, *f. inviolabilitas asyli, intra præscriptos in lege terminos*, et Fristeds Hellighed, inden for visse i Loven bestemte Grændser.

Örskreidr, *levis et celer (de navibus)*, let og hurtig (om Skibe, som sejle godt).

Örsmár, *perexiguus*, meget liden.

Örsnaudr, *perpauper*, meget fattig.

Örstuttr, *perbrevis*, meget kort.

Örsyga, *exsuccus*, tør, saftløs; *à* sýg.

Ört, *f. anas minima, qverqvedula*, en Krikand.

Örtröd, *f. pascua, nimia pecorum multitudine depasta*, Græsgange, som ere afædte af alt for mange Kreature. 2) *eruta pedibus jumentorum terra*, en af Dyr opsparket Jord. 3) *via publica*, en Landevej.

Örtug, *f. triens unciæ numeratæ* ɔ: *pretium duarum ulnarum*, en Trediedel af en Unse, 2 Alens Værd. Örtug végin, *triens unciæ ponderatæ argenti* ɔ: 12 *ulnarum pretium*, en Trediedel af en vejet Unse, 12 Alens Værd.

Örvadrif, *n. nimbus telorum*, en Pileregn.

Örvamælir, *m. pharetra, corytus*, et Pilekogger.

Örvar-bod, *n. vid.* herör.

Örvar-þing, *n. forum indictum, in præsentissimo periculo*, et Folkemøde, som er sammenkaldt i en nær forestaaende Fare.

Örvendill, *v.* örvandill, *vid.* örfhendr. 2) *nom. pr. Viri*, en Mands Egennavn.

Örvendils-tá, *f. stella qvædam borealis*, en Stjerne ved Nordpolen.

Örverpi, *n. extrema fœtura*, det sidste Foster. 2) *idem ac* hreidrböllr.

Örvesi, *n. ætas decrepita*, en høj Alderdom; *à* vas. Kalli hverium kemr at örvesi, *ætas adulta in senectutem vergit v. desinit*, efter Manddoms Alderen følger Alderdommen.

Örvesa- *v.* örvasa-madr, *senex capularis*, en udlevet Olding.

Öruggr, *securus*, tryg, sikker. 2) *immunis a periculo*, fri for Fare.

Örugglega, *secure, confidenter*, trygt, med Tillid; *à* uggr.

Örvilnan, *f. desperatio*, Fortvivlelse.

Örvilnaz (at örvilnaz), *desperare*, fortvivle.

Örvinda, *attonitus*, *propr. exanimis*, forskræk-ket, forbauset, uden Sands og Samling.

Örvita, *amens*, *delirus*, gal, afsindig. 2) *sibi non conscius*, som ikke ved med sig selv.

Örviti, *idem.* Porus kongr var þá nær örviti, *Porus Rex tum fere omnem usum sensuum amiserat*, Kong Porus var da næsten uden Sands og Samling.

Örvona, *idem ac seqvens.*

Örvænn, *de qvo desperandum*, den, hvorom intet Haab er, hvorom man bør fortvivle.

Örvæni, *n. nulla spes*, Haabløshed, Fortvivlelse.

Örvænti (at örvænta), *desperare*, fortvivle.

Örvænting, *f. desperatio*, Fortvivlelse.

Örvæntinn, *desperans*, fortvivlende, som mistvivler om noget. **Örvænt er hönum þess**, *non est illi sperandum*, det kan han ikke vente.

Öryrdi, *n. pl. verba libera*, fri Udtryk.

Örþreyttr, *labore fractus*, meget træt, udmattet.

Örþrif, *n. pl. extremus nisus*, yderste Anstrængelse.

Örþrifs-ráda, *in extrema necessitate*, *consilii inops*, den, som er i stor Nød, ikke ved hvad han skal gribe til.

Örþrifs-úrrædi, *n. pl. tabula naufragii*, *consilium qvod invitus e re nata sumit*, det Foretagende, man i yderste Nød griber til.

Öræfi, *n. pl* örhæfi, *desertum impervium*, uvejbare Ørkener; á hæfi.

Ös, *f. colluvies*, gement Pak. 2) *confluxus hominum*, Sammenstimlen, Sammenløb af Mennesker.

Öskra (at öskra), *rugire leonum*; *item mugire bovinari*, *boum*, brøle, bøge, vraale.

Öskubruni, *m. incineratio*, Forvandling til Aske.

Öskudagr, *m. caput jejunii*, *dies cinerum*, Aske-Onsdag.

Ösku-kall, *m. vid.* blódakall.

Öskulitr, *m. color cinereus*, Askefarve.

Öskr, *n. rugitus*, *mugitus vehementior*, heftig Brølen.

Öskurlegr, *rugientis in modum*, brølende.

Öskurlega, *cum rugitu*, med Brølen. Uxinn beliadi öskurlega, *bos admodum leonis rugiit*, Oksen brølede som en Løve.

Öskustó, *f. vid.* öskukall.

Ösla (at ösla), *huc illuc vadere per aqvas v. confertam turbam*, gaa med Raskhed fort i Vand, eller midt iblandt en sammenstimlet Folkemængde; *vid.* ösli.

Ötlun, *f. pensum*, en vis Forretning, som man skal gjøre færdig. 2) *opinio*, Mening, Forsæt; *vid.* ætlan.

Öttull, *impiger*, *strenuus*, ufortrøden, virksom.

Övur, *m. aqvila mas*, en Ørn (ɔ: Hannen); *vid.* atsa, assa. 2) *nom. pr. Viri*, en Mands Egennavn; *vulgo* össur.

Öx, *f. securis*, en Øxe. *Gen.* öxar, *inde* öxar á, *nom pr.*, Øxer-Elv i Island.

Öx, *f. densissima pars rei*, den tætteste Del af en Ting. 2) *humeri*, Skuldrene. Öxar

Þærur, *f. pl. carnosissima pars piscis*, den kjødfuldeste Del af en Fisk; *v. humeri animantis*, et Dyrs Bove.

Öxa (at öxa), *asciare*, hugge, flette med Økse. Ólafr kóngr lét öxa kyrkiu vid, *Olafus Rex ligna, in ædificationem templi asciari fecit*, Kong Olaf lod hugge Træer til en Kirke.

Öxi, *f. securis*, en Økse; *gen.* axar. Öxi kóngs, *imperium v. ira Regis*, *olim vocabatur*, Kongens Økse, kaldtes fordum Kongens Magt eller Vrede.

Öxl, *f. scapula, ala, axilla*, Skulderblad, Skuldre. 2) *promontorium*, et Forbjerg.

Öxn, *m. pl. armenta*, Hornkvæg, Økne.

P.

Pá *v.* páfugl, *m. pave*, en Paafugl.

Padda, *f. rana*, en Frø, en Padde. Paddan qvakar, *rana coaxat*, Frøen kvækker.

Packi, *m. volumen; item saccus, sarcina*, en Pakke, Sæk, Byldt. Kladi packi, *volumen pannorum*, en Klædes Pakke. Hann lét þar eftir hest finn med packa, *eqvum cum sarcina ibi reliqvit*, han efterlod der sin Hest tilligemed Bylten.

Packa (at packa nidr), *sarcinas colligere*, nedpakke.

Pactar, *m. pl. epactæ*, Skuddage.

Pál, *m. pala, pastina, rutrum*, en Spade, Hakke.

Palldýna, *f. pulvinar sedilis*, en Stolepude. Pallkoddi, pall-fessa, *idem*.

Pallr, *m. gradus*, et Trin. Helldr villdi hann kominn vera hundrad palla ofan i jörd, *centum gradus ad centrum terræ descendere potius elegit*, han ønskede heller at være gaaet hundrede Trin ned i Jorden, end.

Pallr, *m. scamnum*, en Bænk. Biskup setti Þorgils hid næsta sér á pall, og so hanns menn, sem beckurinn vanst til, *Episcopus Thorgilsum collocavit a latere suo in scamno, atqve ejus comites, qvantum scamnum capiebat*, Bisskoppen satte Thorgils ved sin Side paa Bænken, og hans Folk, saa mange der kunde rummes.

Pallr (i kaupmans búd), *tabernæ pluteus*, Hylde i en Krambod.

Pall-piltr, *m. puer tabernarius institoris*, en Kramboddreng.

Pall-skák, *f. tabulatum sublicium editius, scamellum, pergula*, etslags lavt Loft, blot i Vaaningshuse paa Island; *alias etiam* pallr.

Pálma-dagr, *dominica palmarum, dies olivarum*, Palme-Søndag.

Pálmari, *m. peregrinus, religionis causa peregrinans*, en Pilegrim.

Pálmastika, *f. ferula*, en Ferle, som Skolemestere brugte til at slaa Børnene over Fingrene med.

Pálmavidr, *m. palma*, et Palmetræ.

Pálmi, *m. idem.* 2) *optima pars rei*, den kjød-

ste Del af noget. *Sic:* ættar pálmi, *flos familiæ*, Familiens Hæder ɔ: den, som Familien har Ære af. 3) *nom. pr. Viri*, en Mands Egennavn.

Pálöxi, *f. ascia, securis crassa, malleata*, en Sletteøkse.

Pálreka, *f. vid.* páll.

Panna, *f. patina, lebes, sartago*, en Kjedel, Bradpande, Stegepande.

Panta (at panta), *pignorare*, pantsætte. 2) *pignorari*, pantsættes.

Pantmadr, *m. obses*, en Gidsel.

Pantsari, *m. lorica, paludamentum militare, interdum coriaceum, lineum v. laneum*, et Pandser, Harnisk, som snart var af Skind, snart af uldent Tøj.

Pantsel (at pantselia), *pignori dare*, levere som Pant.

Pantr, *m. pignus*, Pant, Panteret, en pantsat Ting.

Papagói, *m. psittacus*, en Papagoie.

Pápi, *m. pappas, papa, pater*, Paven.

Pápiska, *f. religio romana*, den papistiske Religion.

Pápiskr, *papalis, pontificius*, papistisk.

Pappír, *m. charta, papyrus, biblus*, Papir.

Pappírs-bök, *chartarum scapus, volumen*, en Bog Papir ɔ: 24 Ark.

Pappírs-makari, *m. chartarius*, en Papir-Fabrikant.

Pappírs-örk, *f. philyra, plagula, scheda*, et Ark Papir.

Pappírs-rís, *n. fascis chartaceus*, et Riis Papir ɔ: 20 Bøger.

Pappír i folio, *charta integra*, et helt Ark Papir, der ikke er sammenlagt i mindre Former. Pappír i qvarto, *qvadruplicata, qvaternio chartæ*, Papir, sammenlagt i Kvartformat. Pappír i octavo, *charta octuplicata*, Papir, sammenlagt i Oktavformat. Post-pappír, *charta epistolaris*, Postpapir. Regal-pappír, *macrocollum*, Regal-Papir. Stor regal-pappír, *charta imperialis*, stort Regal-Papir.

Pár, *n. pictura rudis*, en slet Skrift.

Pára (at pára), *rudes, distortas literas fo mare*, skrive yderlig slet og ulæseligt.

Par, *n. conjuges, par animantium; item aliarum rerum*, et Par (bruges baade om levende og livløse Ting). Ecki par, *singulæ tantum res*, en enkelt Ting, ikke parret med en anden.

Para (at para), *conjungere, combinare*, forene, parre.

Para, *f. segmentum cutis v. carnis*, et Stykke Hud eller Kjød.

Para (at para), *aliqvid cuti desecare*, skjære et Stykke af Huden.

Paradís, *f. Paradisus*, Paradis.

Pardus-dýr, *n. pardus, panthera*, en Parder.

Parrak, *n. loramentum, qvo pecus ferum v. fugax alligatur mansveto*, en Rem, hvormed et utæmmet Dyr bindes til et tamt.

Parraka (at parraka), *lorare*, binde; (*à par et rek, qvasi simul agere*, drive samlet).

Parruk, *n. galericulum, crines adoptivi*, en Paryk.

Parta (at parta, í sundr), *partiri, dividere*, partere, dele i smaa Stykker.

Partera (at partera), *in partes dissecare*, partere, skjære i Stykker.

Partr, *m. pars, membrum*, en Del. 2) *debitum; item proprium*, Pligt, Egenskab Embætt's partr, *debitum officii*, Embedspligt. Hann hefr marga manns parta, *virtuosus est*, han har mange gode Egenskaber. Þad er þinn partr, *tibi proprium est*, det hører dig til.

Páska-hátíd, *f. festum paschale*, Paaskehøjtiden.

Páskir, *m. pl. idem; vulgo* páskar.

Páska-vika, *septimana sacra*, Ugen før Paaske, den stille Uge.

Passi, *m. commeatus, salvus conductus*, et Rejsepas.

Past, *n. pastus, nutrimentum, esca*, Næring, Føde, Spise.

Pastr, *n idem.*

Pastr-lítill, *tenellus, exili fruens pastu*, spæd, som spiser lidet; (*de recens natis animantibus dicitur*), siges om nyfødte Børn eller Dyr.

Pat, *n. mora*, Hindring, Ophold.

Pati, *m. rumor, incertus*, uvis, usikkert Rygte.

Patina, *f discus sacer*, det Fad, hvorpaa Brødet i Nadverens Sakrament bliver ombaaret.

Patriarki, *m. patriarcha*, en Patriark.

Patti, *m. puerulus*, en liden Dreng. 2) *tabella*, en Tabel.

Pávadómr, *m. papatus*, Pavedømme.

Pávalegr, *papalis*, pavelig.

Pávi, *m. papa, pontifex*, Pave.

Pausi, *m angulus v. sacculus abditus et furtive tractatus*, en afsides liggende Krog.

Pausalegr, *tenebrosus; item suspectus*, mørk, mistænkelig.

Pauri, *m. res fœda, abominanda*, en hæslig, afskyelig Ting; *v interject* puy *v.* poy. *Germ.* pfuy. *Angl.* paw; *item angl.* paw, *fœdus.*

Ped, *n latrunculorum verna, anteambulo*, en Bonde i Skakspil. 2) *homuncio, nanus*, et Drog, unyttigt Menneske.

Pedlingr *v.* peplingr, *m pusio*, en Pusling, en lille Dreng.

Pedmadr, *m. idem.* Hann giördi ockr sem pedmenn eda gaungumenn, *tractavit nos ut pusiones vel mendicos*, han behandlede os som Puslinger eller Tiggere.

Pedra (at pedra), *maculare*, besmitte, besudle.

Peisa *v.* peysa, *f subucula*, en Trøje. Peis, *m. idem.* Priónpeisa, *f. subucula connodata, nexata*, en Trøje af Strikketøj.

Pekill, *m. muria*, Saltlage; Pægel. *Angl.* pickle.

Pekill, *m.*, pekilhúfa, *f. capitium ovale absque alis et apice*, etslags Hue uden Top.

Pekilhyrndr (saudr), *cornibus ad caput retortis*, et Faar, hvis Horn ere bøjede ind mod Hovedet.

Peks, *n. levis contentio*, en liden Trætte.

Peksa (at peksa), *rixari*, trættes, kives.

Peli, *m. qvartius v. sextarii qvarta pars*, en fjerde Del af en Pot. 2) *palus*, en Pæl, Stage, Nast.

Pelikan, *m. pelicanus*, *onocrotatus*, *gula saccata*, den Fugl Pelikan.

Pell, *n. byssus*, etslags meget fint Lerred.

Pellsaumr, *m. emblemata byssina*, *sartura spississima pellis instar*, en meget tyk Søm, Syning, som brugtes ved det fine Lærred, samt Sirater paa saadan en Søm.

Penni, *m. penna*, *calamus*, en Pen, Skriverpen.

Pennahnífr, *m. scapellum*, en Pennekniv.

Penna-klofi, *m. crena*, *fissura calami*, Splitten i en Pen.

Penna-rifa, *f. idem.*

Penna-stockr, *calamarium*, *graphiarium*, et Pennehus.

Peníngr, *m. pecus*, *pecora*, Kreature. 2) *æs*, *nummus*, Penge. 3) *omnes res utiles et opes hominum*, Rigdom, og alle nyttige Ting. At virda til fullra penínga, *ad taxationem communem æstimare*, sætte fuld Værdi paa noget.

Penínga-hyrdsla, *f. crumena*, *theca numaria*, en Pengepose. Penínga hyrdsla kóngs *v.* ríkis stjórnar, *ærarium*, *fiscus*, det offentlige Skatkammer; ogsaa: Kongens Skatolkasse.

Peníngamadr, *vir nummatus*, en Mand, som har Penge.

Penínga-púki, *m. fænerator*, en Gnier, Aagerkarl.

Peníngaskortr, *m. difficultas numaria*, Pengemangel.

Penínga-straff, *n. mulcta pecuniaria*, en Pengemulkt.

Penínga-víxl (vexel), *cambium*, en Veksel.

Penínga-víxlari, *campsator*, *collybistes*, en Vekselerer.

Penínga-víxlis-réttr, *jus cambiale*, Vekselret.

Penínga-víxlis-bréf, *literæ cambiales*, Vekselbrev. Peníngum at víxla, *cambire*, *campsare*, veksle Penge.

Pensill, *m. penicillus*, en Pensel.

Pent, *n. pictura*, Malen.

Penta, *f. idem.* 2) *macula*, en Plet, Klik.

Penta (at penta), *pingere*, *scribere*, male, skrive. 2) *inter edendum inqvinare vestes obsoniis*, besudle Klæderne med Sul, imedens man spiser.

Pentadr, *pictus*, *colore imbutus*, malet, farvet.

Pentari, *m. pictor*, en Maler.

Per, *n. vid.* par.

Pera, *f. pyrum*, en Pære. Perutré, *n. pyrus*, et Pæretræ.

Perla, *f. margareta*, *unio*, en Perle.

Perluband, *n. monile baccatum*, et Perlebaand.

Perlumódir, *f. concha margaritifera*, Perlemor.

Pergament, perment, *n. vid.* bókfell.

Perment-makari, *m. membranarius*, en, som forarbejder Pergament.

Persiskr, *m. persa*, en Perser, fra Persien.

Persar, *m. persæ*, Perserne.

Persisk míla, *f. parasanga*, en persisk Mil.

Perta, *f. eqva*, en Hoppe; *à germ.* pferd.

Pervisalegr, *vid.* bermisalegr.

Pervisinn, *depygis*, tynd, spæd; *vid.* bervisinn.

Pest, *f. pestis*, Pest.

Pestilentzia, *f. idem.*

Pétr, *m. nom. pr. viri, Petra,* en Mands Egennavn ɔ: Peter.

Péturs-beita, *f. cirrus oris asellorum*, Skjæggetraade ved Kablianens Mund.

Peturs-budda, *f. involucrum fœturæ, rajæ aculeatæ*, Sø-mus ɔ: Bedækning om Rokkens Æg, *sc.* tindabickiu, *alias pulvinar marinum.*

Peturs-kofa, *f. colymbus minimus*, den lille Lom, en Søfugl; *vid.* teista.

Peturs-mold, *f. vid.* barnamold.

Peturs-vadsteinn, *m. ovarium onisci*, Bænkebiderens (etslags Søormes) Æggestok.

Piack, *n. punctio*, Stik, Stikken.

Piaka (at piaka), *stimulare, pungere, tundere*, støde, stikke. 2) *punctuare*, sætte Punkter. At piacka i hallinn, *ignem ferro e silice excutere*, slaa Ild med Staal udaf en Flintesten.

Piara (at piara), *farcire*, flikke, lappe, stoppe. Piarad fat, *cento*, et lappet Klædebon.

Pias, *n. nisus*, Anstrængelse.

Piasa (at piasa vid), *adniti, moliri*, forsøge paa, anstrænge sig for noget.

Piasi, *m. pusio segnis*, en doven Usling.

Piasalegr, *segnis, tardus, hærens*, lad, langsom.

Piátr, *n. stannum foliatum, Angl.* pewter, *stannum*, Blik.

Píka, *f. virgo*, en Mø, Pige.

Picka (at picka), *freqventer pungere*, stikke tidt og ofte.

Píla, *f. sagitta, pilum*, en Pil. Pílubogi, *arcus sagittariorum*, en Bue, hvoraf man skyder med Pile.

Pila, *f. vid.* fila.

Pílagrímr, *m. peregrinus religiosus*, en Pilegrim. *Germ.* pilgram; *Gall.* pelerin.

Pílagríms-ferd, *f. peregrinatio religiosa*, en Pilegrimsrejse.

Pílárar, *m. pl. cancelli*, Sprinkelværk, Gitterværk, Stakit.

Píll, *m. salix alba*, Pil, Piletræ.

Pílnakofr, *n. pharetra*, et Pilekogger.

Pilts, *n. stola muliebris, perizoma, amiculum*, et Fruentimmerskjørt. *Germ.* beltz.

Piltr, *m. puer*, en Dreng.

Piltúngr, *m. puellus*, en liden Dreng.

Piltapör, *n. pl. procacitas; item neqvitia*, Kaadhed, Drengestreger.

Píment, *n. vid.* príment.

Pína, *f. cruciatus*, Pine, Plage.

Pind, *f. vid.* fiárpind.

Pindíngar, *f. pl. exactiones*, strænge Inddrivelser af Skatter, Udsuelser, ogsaa: Plage, Pine.

Pindi (at pinda), *extorqvere, exhaurire*, udsue, udpine. Kóngr villdi ei pinda Skálholts stad, *cathedram Skalholtensem Rex exhaurire facultatibus noluit*, Kongen vilde ikke udsue Skalholts Bispestol.

Píni (at pína), *excruciare; item punire*, pine, straffe.

Píníng, *f. tortura*, Pine, Pinebænk.

Pinni, *m. clavulus*, en liden Søm.

Pínfl, *f. vulgo* písl, *vid.* pína.

Pínflarvottr, *m. martyr*, en Martyr.

Pínflar-vætti, *n. martyrium*, Martyrdød.

Pinta (at pinta), *torqvere*, pine, plage.

Pinting, *f. tortura*, Pine, Pinebænk.

Pint-svín *v.* pynt-svín, *n. erinaceus, echinus terrestris*, et Pintsvin.

Pípa, *f. fistula, calamus*, en Pibe, et Rør.

Pípa (at pípa), *tibias inflare*, blæse paa en Pibe. 2) *destillare, defluere*, dryppe ned.

Pípari, *m. tibicen*, en Piber.

Píparalegr, *mobilis, volubilis, tibicinis in morem, qvasi saltans*, hurtig, rask, ligesom dandsende.

Píparaslagr, *m. chorea, saltus*, Dands.

Píparaþáttr, *m. idem.*

Pipar, *m. piber*, Peber.

Pipra (at pipra), *piper superspargere*, bestrø med Peber. 2) *instimulare*, opmuntre, oplive.

Pipra (at pipra), *tremere*, bæve, skjælve. Hann pipradi allr af reidi, *ira totus tremuit*, han bævede ganske af Vrede. Jördin skálf og pipradi, *movebatur terra atqve contremuit*, Jorden skjalv og bævede.

Pipar-rót, *raphanus, rusticanus*, Peberrod.

Pípubláſari, *m. tibicen*, en Piber.

Pipr, *velox, celer*, rask, hurtig.

Písa *v.* písla, *f. spongia*, en Svamp. Písulegr, *spongiosus*, svampagtig.

Pískra (at pískra), *mussitare*, hviske, brumme, mumle.

Písl, *f. vid.* pínfl.

Pissa (at pissa), *mingere*, pisse, lade sit Vand.

Pissa, *f. urina*, Urin.

Pitla, *f. puteolus*, en liden Brønd. 2) *olla, ollula*, en liden Krukke eller Flaske; *conf.* à pottr.

Pittr, *m. puteus v. os putei*, et Hul ned i Jorden, fuldt af Vand.

Plága, *f. afflictio, plaga*, Plage, Bekymring.

Plágadr, *afflictus*, plaget, bekymret, ængstet.

Plága (at plága), *affligere*, plage, ængste, bekymre.

Plag, *n. emolumentum*, Møje, Besværlighed. 2) *mos*, Skik, Sædvane.

Plaga (at plaga), *solere, moris habere*, pleje, have for Skik. 2) *tractare*, behandle, begegne. Lafrantz biskup plagadi vel gesti sína, med öl og mat, var druckit ómælt at háttdum, *Laurentius Episcopus bene tractavit hospites cerevisia et cibo, et qvidem solennitatibus sine mensura, pro lubitu cujuscunqve*, Biskop Laurents behandlede eller plejede sine Gjæster godt, baade i Henseende til Mad og Drikke, og ved Højtideligheder drak enhver som han lystede.

Plagg, *n. res manibus qvotidie inserviens*, en Ting, som man hver Dag har imellem Hæn-

derne; (*sæpius in plur.* plögg, bruges oftere i Flertallet).

Plagsidr, *m. mos inveteratus*, gammel Sædvane.

Plampa (at plampa), *rigide et rustice incedi*, gaa stivt og plumpt.

Plamp, *n. gressus rudis, succussus*, en plump, klodsagtig Gang.

Pláneta, *f. planeta, corpus cæleste opacum*, en Planet, et mørkt Himmellegeme.

Planta (at planta), *plantare, inserere*, plante. At planta kál, *olerare*, plante Kaal.

Plantan, *f. plantatio*, Planten.

Pláستr, *m. emplastrum, malagma*, et Plaster.

Pláſtr-ſpadi, *m. lingva, lingula*, etslags kirurgiskt Instrument, tyndt og fladt i den ene Ende, hvormed Plaster stryges ud paa Lærred.

Pláta, *f lamina*, Plade. 2) *lorica*, Pandser, Harnisk. Plátu-ſmidr, *laminarius*, den, som gjør Plader.

Pláta (at pláta), *mulctari*, straffes med Pengemulkt. Hann vard at pláta, *pecunia mulctabatur*, han blev straffet med en Pengemulkt.

Pláts, *n. platea*, en aaben Plads. 2) *locus, spatium*, Plads, Rum.

Plátsber (at plátsbera), *deferre nomen alicujus*, føre en i Folkemunde.

Plógjárn, *n. vomis*, et Plougjern, Plougskiære.

Plógſkapt, *n. buris*, en Plougaas, Haandfang paa Ploven.

Plógſamr; *lucrosus*, indbringende, fordelagtig.

Plógſtertr, *m. stiva*, en Plougstiert.

Plógr, *m. aratrum*, en Ploug. 2) *lucrum*, Fordeel, Gevinst.

Plocka (at plocka), *carpere, decerpere*, plukke af. 2) *deplumare*, plukke Fiær af.

Plockfiſkr, *m. minutal piscium*, Plukkefisk ɔ: smaahakket Fisk.

Plock-kál, *vid.* langkál.

Plockan, *f. vellicatio*, Plukken.

Plóma, *f. prunum*, Blomme; *alias* plumma.

Plómutre, *n. prunus*, et Blommetræ.

Plöntun, *f. vid.* plantan.

Plöntunarqviſtr, *m. surculus*, Pode, Podekvist, Ympekvist.

Plumpr, *rusticus, agrestis*, plump, grov, uartig.

Pluſs, *m. pseudosericum*, Plyds.

Plut, *n. cimelium*, forskiellige Kostbarheder.

Plægi (at plægia), *arare, sulcare*, pløie, fure.

Plægdr, *aratus*, pløiet, furet. Plægdr akr, *arvum*, pløiet Ager.

Plæging, *f. aratio, sulcamen (etiam de lignis et tabulatis dicitur)*, Pløien (siges ogsaa om Træer og Plankeværk).

Poki, *m. saccus*, en Sæk, Pose. *Angl.* pouch. *Sv.* pocca.

Pokalegr, *illiberalis, furtivus*, uædel, nedrig, egentlig: som har et mørkt Væsen.

Pokr, *m. manducus*, en Bussemand, at skrække Børn med.

Pollr, *m. lacuna, aqva reses*, Vandhule, Vandstade, Sump.

Pollóttr, *lacunosus*, fuld af Vandhuller, sumpet.

ompa (at pompa), *præceps ruere*, falde hovedkulds.

Popel-tré, *n. populus*, et Poppeltræ.

Porcellan, *n. porcellanum*, *terra porcellana*, Porselain.

Porcellans-kér, *vas murrhinum*, et Kar af Porselain.

Porri, *luscus*, enøjet. 2) *porrum*, Løg; *græce budos cæcus; angl.* purblind, *lusciosus*, stærblind.

Port, *n. porta*, *fores*, Port, Dør.

Portkona, *f. prostibulum*, *fututrix*, en Skjøge, Hvermandshore.

Portlífi, *n. scortatio*, *fututio*, Skjøggelevnet. At lifa i portlífi, *effutuere*, leve som en Skjøge.

Portædur, *f. vena portæ*, Portaaren i Leveren.

Pos, *n. involucrum infantis*, det Tøj, hvori spæde Børn svøbes. Hann er nýskroppinn úr posinu, *nuper ex fasciis excessit v. extricatus est*, han er nyligen sluppen ud af Svøbet (siges om en ung Dreng, som vil spille Friskfyr).

Posi, *m. sacculus*, en liden Sæk, Pose.

Postilla, *f. postilla*, en Postill.

Póstr, *m.* (sex á bladi í spilum), *senio*, Sexs (i Kortspil). 2) *articulus*, *membrum*, Artikel, Post. 3) *tabellarius hemerodromus*, en Brevdrager, Brevfører.

Posúngr, *m. infans*, et Barn.

Pot, *n. sutura*, Sýen, Syning.

Pota (at pota), *acu pungere*, *suere*, *nectere*, sy med Synaal.

Potta-smidr, *ollarius*, Pottemager.

Pottlok, *n. operculum*, *aulær*, et Pottelaag, Grydelaag.

Pottamakari, *m. figulus*, en Pottemager.

Pottr, *m. cucuma*, *lebes*, *catinus*, en Kjedel, Potte. 2) *causa*, Aarsag, Grund. Hann var pottr og panna til þess alls, *causa fomesqve erat omnium istarum rerum*, han er Aarsag og Ophav til alt dette.

Pottr, *m.* (mælis), *sextarius* ɔ: *sexta pars congii*, en Pot. Hálfr pottr, *hemina*, en halv Pot. 2 pottar, *modiolus*, 2 Potter. 4 pottar, *semimodius*, 4 Potter, 6 pottar, *congius*, 6 Potter. 8 pottar, *modius*, 8 Potter. 24 pottar, *trimodium*, 24 Potter. 48 pottar, *amphora*, *qvadrantal*, 48 Potter. 96 pottar, *medimnus*, 96 Potter. 960 pottar, ɔ: 8 tunna sár, *culeus*, *dolium culeare*, 960 Potter, 1 Okseboved.

Pölti v. pöltr, *m. globulus*, en liden Kugle. 2) *convexitas*, Rundbøjning, hvalt Runding.

Pöpull, *m. pars nervosa musculi*, den nervefulde Del af en Muskel. *Sic* hvalpöpull, *pars nervi balænæ*, en Hvalfisks Nerver. 2) *pila lusoria*, en Bold til at lege med.

Pöpulrás, *f. cursus continuus*, bestandigt, vedholdende Løb.

Pöróttr, *neqvam*, kaad, Kjeltmsk, skarnagtig.

Prackari, *m. nebulo*, en Skjelm, et Skarn. 2) *debitor infidus*, en svigagtig Skyldner.

Pracktugr, *magnificus*, prægtig, herlig. Pracktug máltíd, *epulum saliare*, prægtigt Maaltid.

Práng, *n. mangonium*, *nundinatio*, Prangen, Pugen.

Prángari, *m. mango*, *item dardanarius*, Puger, Pranger.

Pránga (at pránga), *mangonizare*, puge, prange.

Prata (at prata), *immodeste se gerere*, sluddre, vaase. 2) *instimulare*, opmuntre.

Pratari, *m. garrulus*, en Sladdrer, Ordgyder. *Angl.* prater.

Pratalegr, *immodestus*, *ferus*, rask, modig (bruges især om Heste).

Prédika (at prédika), *concionari*, *prædicare*, prædike, holde en Prædiken.

Prédikari, *m. concionator*, *orator*, en Prædiker, gejstlig Taler.

Prédikun, *f. concio*, *prædicatio*, en Prædiken.

Prédikunar-stóll, *m. suggestum*, *ambon*, *cathedra*, en Prædikestol.

Preláti, *m. prælatus*, *præsul*, en Prælat. *Sic vocati sunt omnes superiores in ecclesiastico ordine*, saaledes kaldtes alle Gejstlighedens Forstandere.

Prelátadæmi, *n. prælatura*, *præsulatus*, en Prælats Embede.

Prent, *n. typi*, *literæ typis expressæ*, Tryk.

Prenta (at prenta), *imprimere*, *typis excudere*, trykke.

Prentari, *m. typographus*, en Trykker.

Prentpappír, *m. charta typographica*, Trykpapir.

Prentsmidia, *f. officina typographica*, et Bogtrykkeri.

Prentverk, *n. idem.*

Pressa, *f. prelum*, en Presse.

Pressa (at pressa), *premere*, *comprimere*, trykke presse.

Pressan, *f. expressio*, Udpressen, Udsuelse.

Prestr, *m. presbyter*, *pastor*, *parochus*, Sognepræst. Affettr prestr, *infula exutus*, en afsat Præst.

Prestshempa, *f. toga pastoralis*, *casula*, *planeta*, en Messekjortel, Messe-Ornat.

Prestakall, *n. sacerdotium*, Præstekald, Præsteembede.

Prestlíngr, *m. sacrificulus*, en Kapellan. 2) *candidatus sacri ministerii*, en theologisk Kandidat.

Prest-setr, *n. domus parochialis*, *residentia*, en Præstebolig, Residents.

Prestr, *m. aucupibus est: psittacus marinus*, hos Fuglefængerne betyder det: en Søpapagoje. 2) *piscatoribus: cauda plevronectum*, hos Fiskerne betyder det: Halen af en Helleflynder.

Pretta (at pretta), *fallere*, *frustrare*, svige, bedrage.

Prettarefr, *fallax*, *fraudulentus*, svigefuld, bedragersk.

Prettóttr, *idem.*

Prettvísi, *f. fraudulentia*, Svig, Bedrageri.

Priál, *n. fucus*, Bedrageri, Falskhed.

Priála (at priála), *fucum facere*, bedrage.

Prik, *n. baculus*, *stimulus*, en Stok. 2) *virgula*, *nota*, *signum*, *comma*, et Afdelingstegn. Þar er ecki eftir af punktr né prik, *nec vola nec vestigium superest*, deraf er ikke den mindste Smule tilbage.

Prika (at prika), *pungere*, prikke, stikke.

Prilla, *f. theca*, et Naalehus; *vid.* nálaprilla.

Prím, *n. nova luna*, ny Maane. Med príminu, *secundum novam lunam*, i Nyet.

Príment v pîment, *n. pigmentum*, Malerfarve. Þeir drucku príment og klárent, *varie præparatum hydromel bibere*, de drak en paa forskjellige Maader tillavet Mjød.

Primsigna (at primsigna), *prima signatione crucis christianum initiare*, døbe; egentlig: betegne en med Korsets Tegn.

Primsigning, *f. prima signatio crucis*, Daab; egentlig: Betegnelse med Korset.

Prinsa, *f. cruciatus*, Pine, Plage, Marter. 2) *flabellum*, en Pustet, Vifte.

Prinsipáll, *m. mandator*, *auctor*, en Prinsipal.

Printz, *m. princeps*, en Prinds. 2) *sp. filii regentum*, i Særdeleshed: en Kronprinds.

Prión, *n. lanificium textile*, strikket Tøj. 2) *connexus*, Forbindelse, Sammenføjning.

Prióna (at prióna), *texere*, *nectere*, strikke.

Priónakona, *f. connodatrix*, *nexatrix*, et Fruentimmer, som strikker.

Priónar, *m. pl. fila ferrea*, *connodatoria*, Strikkepinde.

Priónles, *vid.* prión.

Prjón, *m. filum ferreum*, *acus capitata*, en Strikkepind; ogsaa: en Knappenaal.

Prjóns-höfud, *n. caput acus*, et Knappenaalshoved.

Prior, *m. præfectus cœnobii*, en Prior ɔ: Forstander for et Kloster.

Prís, *m. laus*, *celebratio*, *fama*, Lov, Pris, Berømmelse.

Prísa (at prísa), *laudare*, *celebrare*, prise, berømme.

Prísl, *f. cruciatus brevis*, en kort Pinsel.

Prísund, *f. carcer*, et Fængsel. *G. II.* prison.

Prím-pár, *n. lucubratio infelix*, et uheldig udført Arbejde (især om Skrift); *à* prím *et* pár.

Próf, *n. probatio*, Bevis. 2) *tentamen*, Forsøg, Fristelse, Prøve.

Prófan, *f. idem.*

Prófa (at prófa), *experiri*, prøve, forsøge.

Prófastr, *m. præpositus clericorum*, en Herredsprovst.

Profenta, *f. proventus*, Fledførings-Kontrakt. At gefa profentu, *proventum facultatum suarum pro victu dare*, fledføre sig til en.

Prófsteinn, *m. lapis lydius*, *heraclius*, *obrussa*, en Prøvesten.

Prompa (at prompa), *pedere* fise, fjærte. Hestrinn prompar, *equus pedit*, Hesten fjærter.

Prúdbúinn, *honeste ornatus*, prægtig klædt, oppudset.

Prúdmenni, *vir urbanus*, en høflig, artig Mand.

Prúdmenska, *f. civilitas*, Artighed, Høflighed.

Prúdr, *urbanus*, *civilis*, artig, høflig.

Prumpa (at prumpa), *vid.* prompa.

Prump-hæns, *n. pl. gallinæ pediosæ*, Høns, som ofte fjærte.

Prump, *n. peditus*, Fisen, Fjærten.

Prundr, *m. pecunia v. qvicqvid monachæ secum important in monasteria*, Penge, og alt det, som Munke føre med sig, naar de gaa i Kloster.

Prútta, at prútta, (á hesta), *poppismum edere*, udstøde en hvislende Lyd, naar man driver Heste foran sig, for at tilkjendegive, at disse skulle gaa hurtigere.

Prýdi, *f. decus*, *ornamentum*, Smykke, Prydelse.

Prýdi (at prýda), *ornare*, pryde, smykke.

Prýdilegr, *decorus*, *elegans*, sirlig, skjøn, net, prægtig.

Prýdilega, *decore*, *eleganter*, skjønt, prægtigen, sirligen.

Psálmr *v.* sálmr, *m. hymnus*, *cantilena sacra*, en Salme.

Psaltari, saltari, *m. psalterium*, en Salmebog.

Púdra (at púdra), *pulvere aspergere*, puddre, bestrø med Pudder. 2) *exhalare fumum tabaci*, ryge Tobak.

Púdr, *n. pulvis nitratus*, Krudt.

Púdr-sykr, *n. pulvis sacchari essentialis*, Puddersukker.

Púi (púadi, at púa), *aspirare*, aande paa. 2) *fovere*, puste til. At púa i skéggit, *in barbam flatare*, puste i Skjægget. Raudmaginn púar at búinu, *cyclopterus mas*, *ovarium editum fovet*, Han-Stenbideren puster til Æggene (for saaledes at udklække dem).

Púki, *m. malus dæmon*, en ond Aand, Djævel.

Pukr, *n. susurrus*, Hvisken.

Pukra (at pukra), *susurrare*, hviske. 2) *furtim tractare*, foretage sig noget hemmeligen.

Pukurlega, *furtim*, *clam*, lønligen, hemmeligen.

Púl, *n. pulsatio*, *labor improbus*, et meget strængt Arbejde.

Pula, *f. molestia*, Besværlighed. 2) *palus limosa*, *impervia*, en uvejbar Sump.

Púla (at púla), *servire; item tuditare*, trælle, ogsaa: støde ideligen paa.

Púlshestr, *vid.* klifiahestr.

Púls-les, *lanificium crassissimum*, meget grovt uldent Tøj.

Púls-madr, *m. pulsator*, *tudiator*, som støder tidt paa; ogsaa: arbejder strængt.

Pumpa, *f. antlia*, Pompe.

Pumpa (at pumpa), *exantlare*, *sentinare*, pompe, udpompe.

Pumpa, *vid.* pompa.

Pund, *n. mensura liqvidorum semiurnalis* ɔ: *duo congii*, *et aridorum* 12 *libræ*, et Maal, som indeholder af vaade Vare 12 Potter, og af tørre, 12 Pund. Pundfata, *f. mulctrale*, *duos congios excipiens*, en Melkebøtte, som kan rumme 12 Potter. Pund-saudr, *vervex*, *qvi habet* 12 *libras sevi*, en Vede, hvis Tælle ved Slagtningen vejer 12 Pund.

Pund, *n libra, pondo*, et Pund. 2) *talentum*, en Talent.

Pundari, *m libra, trutina, statera*, en Bismer.

Púnga (at púnga), *progemmare*, fylde en Pung, indkassere. Púnga út, *mulctam solvere*, betale Bøder, punge ud.

Púngr, *m. crumena, sacculus, pera*, en Pung. 2) *scrotum*, Pungen, hvori Testiklerne ligge. At draga augad i púng, *alterum claudere oculum, ut intendatur visus alterius*, trække det ene Øie sammen (for at det andet Øie kan se skarpere).

Púnktr, *m. punctum*, et Punkt. 2) *paragraphus*, en Paragraf. 3) *momentum temporis*, Øieblik.

Punt-svín, *vid.* pint-svín.

Puntr, *m. gramen barbatum*, etslags spidst Græs, *vid.* hrossapuntr *et* stíngandi strá.

Purgatzia, *f. purgatio*, Renselse, Purgeren.

Purka, *f. porca*, en So; *vid.* svefnpurka.

Purpuri, *m. purpura*, Purpur.

Purpura-raudr, *coccineus*, purpurrød.

Púsa, *f. sponsa*, en Fæstemø; fr. epouse.

Púsa (at púsa), *copulare*, forene, vie sammen. At púsa sér konu, *uxorem ducere*, gifte sig.

Púsan, *f. copulatio*, Ægtefolks Sammenvielse.

Púss, *m. volva eqvarum*, Hoppernes Avlelem. 2) *marsupium, sacculus*, en Pose. Sturla tók rollu úr púsi sínum, og las Augústíní bæn, *Sturla e sacculo suo sumsit volumen pergamenum et legit Augustini precationem*, Sturla tog en Pergaments-Rulle ud af sin Pose, og læste Augustinus Bøn.

Pústr, *m. colaphus*, et Drefigen.

Pústra (at pústra), *colaphum impingere*, give Drefigen.

Púta, *f. meretrix, scortum*, en Skjøge; *gall.* putain. 2) *mæcha, quæ maritum jugulavit*, en Horkvinde, som ihjelslaar sin Mand.

Pútlingr, *m. meretrice natus, vulgo qvæsitus*, en Horeunge, Bastard. 2) *sceleratus*, en Skurk.

Pútt! *interjectio contemnentis*, pyt! Udraabsord, som tilkjendegiver Foragt.

Pútulifnadr, *m. scortatio, putagium*, Skjøgelevnet.

Pútu-son, *meretrice natus*, en Horeunge.

Pylsa, *f. farcimen*, en Pølse.

Pýngia, *f. crumena, marsupium*, en Pengepung; *vid.* pungr.

Pýngi (at pýngia), *marsupio includere*, putte i en Pengepose.

Pynt-svín, *vid.* punt-svín.

Pysslíngr, *m. fasciculus*, en liden Bylt; *à* puss.

Pyttr, *m. palus, aqva stagnans*, en Hule, fuld af Vand.

Pyttlíngr, *m. olla*, en liden Potte eller Flaske; *à* pottr.

Pytla, *f. scaturigo*, et Kildevæld, et Vandspring; ogsaa: en liden Flaske.

Pæla, *f. solum excoriatum, cespitibus nudatum, palus*, ophakket Jord, blottet for Grønsvær; *à* pál.

Pæli (at pæla), *pastinare, repastinare*, oprydde, ophakke. At pæla diúpt upp jörd, *altius pastinare*, grave eller hakke dybt i Jorden.

Q.

Qvabb, *n. crebra rogatio*, Paahængen, idelige Bønner. 2) *nugæ*, Sladder.

Qvabba (at qvabba), *rogitare*, *rogitando molestus esse*, *perescere*, overhænge eller falde besværlig ved idelige Bønner. 2) *nugari*, sladdre.

Qva, qvo *v.* qvad, *dicitur*, man siger. Hann qva vera vitr madr, *sapiens esse dicitur*, han skal være en duelig Mand. Hönum qvad ecki enn þá förla, *nativi vigoris adhuc esse dicitur*, man siger, at han endnu besidder sin fulde Ungdoms Fyrighed; *vid.* qved.

Qvaddr, *salutatus*, hilset. 2) *vocatus*, kaldet. Uppqvaddr, *evocatus*, opfordret, opæsket.

Qvak, *n. minuritio* (*cognatum* qvok *v.* kok), Kviddren (Fuglenes). 2) *suspirium*, Suk, langsomt og sagte Aandedrag.

Qvaka (at qvaka), *minurizare*, kviddre. 2) *suspirare*, drage Aanden sagte og langsomt.

Qvakl, *n. vid.* qvak. 2) *inanis sanandi nisus*, forgjæves Forsøg paa at helbrede; den frugtesløse Anstrængelse, en døende gjør for at tale.

Qvakla (at qvakla), *freqvent á* qvaka.

Qvalrádr, *qvasi* qvolrádr, *animo suspenso incerto*, ængstlig, tvivlraadig; *á* qvola.

Qvalrædi, *n. angor*, *suspensio animi*, Ængstlighed, Tvivlraadighed. 2) *cruciatus*, Pine, Plage; *á* qvol *et* rád.

Qvalari, *m. tortor*, en Piner, Bøddel.

Qvalinn, *excruciatus*, pinet, plaget.

Qvalníng, *f. tortura*, Pine, Plage, Tortur.

Qván, *f. vid.* qvon. *Angl.* qveen, *regina*, en Dronning.

Qvantadr, *impeditus*, *non liber*, hindret, ikke fri. 2) *incertus*, uvis, tvivlraadig. *Angl.* qvandary, *incertitudo*, Uvished.

Qvap, *n. pingvedo mollis et laxa*, løs og blød Fedme.

Qvapalegr, *corpulentus*, *laxa carne*, fed, som har en løs og blød Fedme.

Qvapi, *m. vid.* qvap.

Qvapi (at qvapa), *laxa pingvedine tremere*, bævre af Fedme.

Qvapholda, *adj. vid.* qvapalegr.

Qvardi, *m. radius*, *rutrum*, en Maalestok, Alenmaal.

Qvarna, at qvarna, (upp úr), *aliqvid desecare rei*, *lacunam facere*, skjære noget af en Ting, gjøre Hul i en Ting; *á* qvörn.

Qvarnarsteinn, *m. lapis molaris*, en Møllesten.

Qvarta (at qvarta), *qveri*, klage, beklage sig, klynke.

Qvartsár, *qverulus*, klagende, klynkende.

Qvartil, *n. qvadrans*, *tetrans*, en Fjerdedel af noget, et Kvarter.

Qvartil (á qvarda), *sex unciæ v. pollices*, et Korter ɔ: 6 Tommer. Qvartil (lagar), *qvadrans tonnæ*, *qvartarius*, et Anker ɔ: en Fjerdedel af en Tønde. Qvartil (korns), *mo-*

dius, *carto*, 2 Skjepper. Qvartil (túngls), *qvadratura lunæ*, Maanens Korter.

Qváſa (at qváſa), *fatigare*, *cogere*, trætte, udmatte. 2) *anhelare*, ſtønne, aande haardt og beſværligen.

Qváſadr, *defeſſus*, træt, udmattet.

Qvás, *n. vid.* más.

Qváſir, *m. anhelitus*, Stakaandethed. 2) *nom. pr. viri*, en Mands Egennavn.

Qvaterni, *n. qvaternio*, en Kvaterne. Sýſlumenn ſkráſeti dóma ſína i qvaterni, *toparchæ judicia ſua in qvaternione ſcribunto* ɔ: *qvadruplicata philyra*, Syſſelmændene ɔ: Dommerne ſkulle ſkrive de af dem affagte Domme i Kvartformat; R. b. Hákon kóngs.

Qved (qvad, heſi qvedit, at qveda), *canere*, ſynge. 2) *verſus pangere*, digte Vers. 3) *dicere*, *aſſerere*, ſige, paaſtaa, bekræfte. Hann qvad á hvad og hverſu mikid hann þyrſti, *certum numerum et menſuram poſcebat*, han ſagde hvad og hvormeget han behøvede. At qveda ſig til einhvörs, *ægre a ſe impetrare*, med Vanſkelighed at bekvemme ſig til noget. Qvedr vid i klettunum, *reboant rupes*, det gjenlyder i Klipperne. At qveda undir, *ſuccinere*, *annuere canenti*, ſynge, ſtemme i med en anden, ſekundere. At qveda upp, *palam*, *facere*, aabenbare, bekjendtgjøre.

Qved (qvaddi, heſi qvadt, at qvedia), *ſalutare*, *hodie: valedicere*, hilſe; nu: tage Afſked. 2) *compellare*, nævne ved Navn. Hann qvaddi 10 menn til ferda med ſér, *decem homines nominatim comites poſtulabat*, han udnævnte ved Navn 10 Mænd, ſom ſkulde følge ham.

Qvedia, *f. ſalutatio*, Hilſen. 2) *valedictio*, Afſkedshilſen. Öllum þykir betri qvedia þín enn koma, *omnes te abſentem qvam præſentem malunt*, alle ønſke hellere din Fraværelſe end din Nærværelſe.

Qvédandi, *m. metrum v. poeſis*, Poeſi, Verſemaal. 2) *cantus*, Sang.

Qvedindi, *f. cantio*, *cantus*, en Sang, Viſe.

Qvedindis-kona, *cantrix*, *fæmina cantans*, en Sangerinde.

Qvedlíngr, *m. brevis cantilena*, en kort Viſe; *à* qvida.

Qvedſkapr, *m. poeſis*, Digt, Poeſi.

Qvedſt (qvadſt, at qvedaz), *dicere*, *aſſerere*, *de ſe ipſo*, ſige, forſikkre at man.

Qvef, *n. catarrhus*, *coryza*, Snue, Hoſte.

Qveif, *f. cuculla*, en Hætte, Kabyſe. 2) *vir effæminatus*, et kvindagtigt, blødagtigt Menneſke. Hér er nú qveifin af hönum Kolbeini, og hettirnir af hinum, *hic ſunt cuculla Colbeinis*, *et capitia reliqvorum*, her er nu Kolbeins Hætte, og de andres Hatte.

Qveik, *f. vitale ſemen*, levende Sæd; *in plur.* qveikiur.

Qveikíng, *f. ferruminatio*, Sammenlodning, Sammenſveitsning. 2) *accenſio lucis*, den Handling, at antænde et Lys.

Qveikíng túngls, *novilunium*, Nymaane.

Qveiki (at qveikia), *accendere*, *excitare*, antæn-

de, opmuntre. 2) *ferruminare*, lodde sammen, sveitse sammen.

Qveiktr, *ferruminatus*, sammenloddet.

Qveikr, *m. ellychnium*, Væge i et Lys eller en Lampe. 2) *fomes*, Tønder til at tænde Ild med.

Qveikilegr, *accensibilis*, antændelig. Qveikilegr siór, *mare piscaturæ aptum*, siges om Søen, naar man haaber godt Fiskeri.

Qveikia, *f.* (í straum), *incrementum æstus maris, post qvadraturas lunæ*, Havstrømmens Tilvekst, efter Maanens Korterskifte. 2) *fomes*, Tønder.

Qvein, *n. lamentatio*, Graad, Veklage.

Qveina (at qveina), *lamentari*, klage sig, jamre sig.

Qveinka (at qveinka), *freqventer lamentari*, jamre sig tidt og ofte.

Qveinkan, *f. vid.* qvein.

Qveinoka (at qveinoka), *ore simul et gestu lamentari*, jamre sig i Tale og Gebærder.

Qveinstafr, *m. forma v. argumentum lamentationis*, Indholdet af Veklagen, eller Aarsagen, hvorfor man klager sig.

Qveisa, *f. colica*, *acris dolor inconstans*, Mavepine. 2) *ulcus qvoddam in branchiis piscium*, etslags Byld i Fiskegellerne.

Qveisugras, *n. trifolium fibrinum*, etslags Klever (Lægedom imod Mavepine).

Qveiti (at qveita), *vi subigere*, undertvinge med Magt.

Qveitulegr, *imbellis*, svag, ukrigersk. 2) *sensibilis*, sandselig.

Qveita, *f. sensibilitas*, Sandselighed.

Qvel (qvaldi, at qvelia), *cruciare*, *torqvere*, pine, plage, martre.

Qvelling, *f. molestia*, *dolor*, Smerte, Kummer, Elendighed.

Qvelld, *vid.* qvölld.

Qvellingasamr, *molestus*, skranten, sygelig, elendig.

Qven, *f. vid.* qvon.

Qvendi, *n. sexus seqvior*, det andet Kjøn ɔ: Fruentimmer. Géck allt qvendi borgarinnar út á móti henni, *totus seqvior sexus urbis in occursum ejus processit*, alle Stadens Fruentimmer gik ud imod hende; *hodie:* qvendi, *fæmina*, et Fruentimmer.

Qvennafar, *n. scortatio*, Horeri, Skjørlevnet.

Qvenndraugr, *m. lamia*, Kvindespøgelse, Ellekone.

Qvenn-elskr, *mulierosus*, kvindesyg, kvindekjær.

Qvennfatnadr, *m. induviæ muliebres*, Fruentimmer-Klæder.

Qvennfalldr, *m. mitra contortuplicata*, Fruentimmer-Hovedtøj, i Form af en Turban.

Qvennfólk, *n. vid* qvendi.

Qvengylldr, *fæminæ similis*, lig et Fruentimmer. Qvengylldr ómagi, *invalidus*, *fæmina non sumptuosior*, en skrantende Fattig, som ikke behøver mere til sin Underholdning end et Fruentimmer.

Qvenhollr, *vid.* qvennelskr.

Qvennhempa, *f. toga v. stola muliebris*, Fruentimmer-Frakke (i Form af en Kappe).

Qvennhöttr, *m. rica*, etslags Regnhat for Fruentimmer.

Qvenn-kápa, *f. palla*, en Kvindekaabe.

Qvenn-kast, *n. idem.*

Qvennkénni (at qvenn kénna), *ad fœmininum genus referre*, henføre til Hunkjønnet.

Qvenn-kot, *n. capitium*, *rica*, et Natsæt.

Qvennkyn, *n. vid.* qvendi.

Qvennlegr, *tener*, spæd, tynd. 2) *effœminatus*, kvindagtig.

Qvennlína, *f. stirps fœminea*, kvindelig Linie.

Qvenlínu-erfdir, *f. pl. successio cognatica*, kognatisk Arvegangsmaade.

Qvennsamr, *vid.* qvennelskr.

Qvennsemi, *f. mulierositas*, Kvindekjærhed.

Qvennsift, *f. sexus seqvior*, det andet Kjøn. 2) *fœmina*, et Fruentimmer; *vid.* sift.

Qvennskörúngr, *m. virago, andrago*, en Kvinde med Mands-Mod og Hjerte.

Qvennskratti, *m. excetra*, en ond Kvinde.

Qvennskr, *vid.* qvennlegr.

Qvennsödull, *m. sella muliebris*, Fruentimmersadel.

Qvennstólar, *m. pl. gynæcion (templi)*, Fruentimmerstolene i Kirken (ɔ: paa den ene Side, i Almindelighed venstre Haand fra Indgangen).

Qvennskáli, *m. gynæconitis*, en Fruentimmersal.

Qvenn-treya, *f. thorax muliebris*, en Trøje til Fruentimmer.

Qver, *n. libellus*, en liden Bog. 2) *sectio libri v. philyra, una vice impacta*, Afdeling i en Bog; *vid.* Sverris kóngs S.

Qverk, *f. jugulum*, Hals, Strube. 2) *interior margo cujuscunqve curvaturæ*, den inderste Rand af enhver Bøjning; *sic* bita-qverk, sperru-qverk. Bodarnir féllu hver i qverk ödrum, *undæ incurvarunt se altera in alteram*, Bølgerne bøjede sig den ene i den anden.

Qverkar, *f. pl. fauces*, Strube.

Qverkabólga, *f. bronchocele*, Hævelse i Halsen.

Qverka-kyrtlar, *m. pl. tonsillæ, amygdalæ*, Halskjertler.

Qverka-mein, *n. angina, synanche*, Halsbyld, Halspine.

Qverkmæltr, *per fauces loqvens, hiulcans*, som taler ud af Struben.

Qverk-ól, *f. aurea*, et Baand, som gaar under Hagen.

Qverk-segi, *m. musculus, pulpa jugularis piscium*, en Muskel i Fiskens Hals; *vid.* segi.

Qvern, *f. vid.* qvörn.

Qvernsteinn *v.* qvernarsteinn, *lapis molaris*, en Møllesten.

Qvetti, *n. caro rostrum*, Mundens Aabning, Gab. Hann flær qvettit, han spænder Gabet op; *de cane dicitur, qvando hiantibus labiis, dentes nudantur, et minitatur morsum*, siges om Hunden, naar den viser Tænder, og truer med at bide. *Sic homuncio marinus olim (qvoad fabulæ fides est), dixit, convenire*

v. necessarium esse, saaledes sagde Sømennesket fordum (dersom man kan tro Fablerne) at: Kalt vatn augum, enn qvett tönnum, ɔ: *oculis aqvam frigidam, dentibus labia ut humidi conserventur*, det kolde Vand passede sig bedst for Øjnene, men Læberne for Tænderne ɔ: for at holde dem vaade. Hálfs S.

Qví, *f. cohors, septum ovile mulgarium*, en Faaresti (ɔ: til at malke i). 2) *area circumsepta vallo v. hominibus*, en aaben Plads, omgiven af Volde eller en Kreds af Mennesker. 3) *angustiæ rupium*, Bjergkløfter.

Qvía (at qvía), *secludere*, afstukke, indelukke for sig selv. 2) *pecora in cohortes cogere*, drive Faarene ind i Stien.

Qvíaból, *n. locus circa cortes*, en aaben Plads omkring Faarestien.

Qvida, *f. poema*, et Digt.

Qvída, *f. metus*, Frygt, Kvide.

Qvida (at qvida), *ventrem formare, implere (de pastu pecorum dicitur)*, fylde Bugen (om Dyrenes Foder).

Qvidadr, *ventrosus, satur*, fyldt, mæt.

Qvidband, *n. cingulum eqvorum*, et Baand under Hestens Bug, Buggjord.

Qvídbiódr, *m. omen triste*, et sørgeligt Varsel.

Qvídbogi, *m. angor meticulosus*, frygtsom Angest.

Qvidburdr, *m. testimonium*, Vidnesbyrd.

Qvidga (at qvidga), *vid.* qvida.

Qvidgadr, *prægnans*, frugtsommelig. Qvidgud kona, *mulier gravida*, et frugtsommeligt Fruentimmer.

Qvidgiörd, *f. subcingulum*, Buggjord.

Qvídi, *m. metus, pavor*, Frygt, Skræk.

Qvídi (qvíddi *v.* qveid, hefi qvidit *v.* qvídt, at qvída), *metuere*, frygte, være bange. At qvída fyrir óvedri, *metuere procellam*, være bange for Uvejr.

Qvídinn, *meticulosus*, frygtsom, bange.

Qvidlaus, *adstricta ventre*, som har en indknebeu Mave.

Qvidlíngr, *m. vid.* qvedlíngr.

Qvidmágr, *m. rivalis*, en Rival, Medbejler.

Qvidnáin, *n. adstrictus fame venter*, en af Sult indkneben Mave.

Qvidr, *m. metus*, Frygt; *vid.* qvída.

Qvidr, *m. testimonium*, Vidnesbyrd.

Qvidr, *venter inferior, alvus*, Underlivet, Maven. Qvidr ofan nafla, *regio epigastrica*, Maven ovenfor Navlen. Qvidr nedan nafla, *regio hypogastrica*, Maven nedenfor Navlen. I' kríngum nafla, *regio umbilicalis*, Maven omkring Navlen. At missa qvidinn, (*de pecudibus dicitur, qvando diuturna fame venter adstringitur*), miste Maven (siges om Kreature, naar disses Mave snærpes sammen af langvarig Sult). At rída í qvid (*dicitur, qvando eqvus supra alvum aqva v. voragine hauritur*), gaa i lige til Bugen (siges naar Vand eller Dynd gaar ens Ridehest op til Bugen).

Qvidslit, *n hernia*, Brok, Tarmløb.

Qvidslitinn, *herniosus*, som har Brok.

Qvídulegr, *meticulosus*, frygtsom, bange.

Qvídugiarn, *idem.*

Qvídusamr, *idem.*

Qvíduvænlegr, *formidabilis*, skrækkelig, frygtelig.

Qví-fé, *n. oves lactariæ*, Malkefaar.

Qvíga, *f. junix*, *juvenia*, *bucula*, en Kvie.

Qvígindi, *n. idem.* 2) *vitulus*, en Kalv.

Qvígr, *m. vitulus*, en Kalv.

Qvigilldi, *n. pecora lactaria*, Malkekreature ɔ: som afgive Melk.

Qvika, *f. cutis v. caro sub ungvibus v. ungulis animantium*, Huden eller Kjødet under Negler paa Mennesker eller Klør paa Dyr. 2) *motio*, Bevægelse. 3) *vita*, Liv, Levnet.

Qvika (at qvika), *movere se*, *moveri*, bevæge sig.

Qvika-silfr, *n. hydrargyrum*, *mercurius*, Kvægsølv.

Qvik-fé, *n. pecora*, Kreature.

Qvikfénadr, *m. idem.*

Qvikfiár-þiófr, *abactor*, *abigeator*, Kvægtyv.

Qvikindi, *n. animal*, *vivum*, et Dyr, levende Væsen.

Qvikindislegr, *illiberalis*, nidsk, karrig.

Qviklátr, *alacris*, rask, fyrig. 2) *lascivus*, kaad.

Qviklegr, *alacris*, rask, fyrig.

Qviklega, *alacriter*, med Fyrighed.

Qvikna (at qvikna), *accendi*, *reviviscere*, tændes, leve op igjen.

Qviknan, *f. recreatio vitæ*, Gjenoplivelse.

Qviksandr, *m. syrtes*, etslags løs Sand, som man synker ned i, uden at kunne komme op igjen.

Qviksyndi, *n. palus impervia*, *ubi radices herbarum natare et moveri videntur*, en uvejbar Sump, hvor Urternes Rødder synes at svømme og bevæge sig; Sund.

Qviktré, *n. pl. staticulum*, en liden Støtte, som kan bevæges frem og tilbage.

Qvikr, *vivus*, *vividus*, levende; *Angl.* qwick. 2) *impiger*, *strenuus*, rask, driftig, virksom. 3) *mobilis*, *tremens*, bævende, bevægelig.

Qvikur, *f. pl. fermentum v. qvicqvid fermentationem infert cerevisiæ*, *vino etc.*, Gjær.

Qvilli, *m. infirma valetudo*, Skrantenhed, Svagelighed.

Qvilladr, *valetudinarius*, skranten, svagelig.

Qvinna, *f. mulier*, Kone, Fruentimmer; *vid.* qvon.

Qvintr, *effæminatus*; *item tener*, kvindagtig, spæd.

Qvis, *n. rumor vanus*, ugrundet, usandt Rygte. 2) *calumnia*, Bagvaskelse.

Qvisa (at qvisa), *rumigerare*, udbrede usandt Rygte.

Qvisgéfinn, *calumniator*, bagtalersk.

Qvissamr, *idem.*

Qvismáll v. qvismálugr, *idem.*

Qvísl, *f. ramus arboris*, *fluminis*, *prosapiæ*, en Green, af et Træ, en Elv, en Familie. 2)

furca; item rastrum v. bipalium, en Harve, Rive, Hakke, Tyve.

Qvíſladr, *furcatus*, kløftet. Qvíſlad v. tvíqvíſlad ſkégg, *barba furcata*, tvekløftet Skiæg.

Qvíſlaz (at qvíſlaz), *ramos facere*, *in ramos diduci*, adſkilles i Grene.

Qviſt, *n. ſternutamentum felum*, Kattens Nyſen.

Qviſta (at qviſta), *ſternutare more felum*, nyſe ſom en Kat.

Qviſta (at qviſta), *ramos amputare*, ſkiære Grene af Træerne, ſtævne.

Qviſti, *n. vid.* afqviſti.

Qviſtr, *m. ramus arboris*, Gren af et Træ. At komaz ecki i qviſt med einn, *impar v. inferior eſſe*, ikke at kunne opnaa, ligne en.

Qvítta (at qvítta), *acceptum ferre*, *apochare*, kvittere, give Kvittering. 2) *remittere*, *liberare*, eftergive, befri for.

Qvitta (at qvitta), *rumorem ſpargere*, udſprede Rygter.

Qvíttera (at qvíttera), *vid.* qvítta.

Qvítteríng, *f. apocha*, *ſyngrapha*, *pr. antapocha*, en Kvittering. 2) *acceptilatio*, Eftergivelſe.

Qvíttr, *liber*, *reconciliatus*, kvit, fri, forſonet.

Qvittr, *m. rumor incertus*, uviſt Rygte. Fló ſá qvittr, at Grímr lifdi, *dimanavit rumor vivere Grimum*, det Rygte blev udſpredt, at Grim levede.

Qvíær, *f. pl. vid.* qvífé.

Qvoda, *f. reſina; item gluten*, Harpiks, Lim.

Qvodna (at qvodna), *in gelatinam concreſcere*, blive til Harpiks eller Lim. 2) *marceſcere*, blive viſſen, falme.

Qvok, *f. gula*, Struben, Madpiben i Halſen; *alias* kok.

Qvoka (at qvoka), *deglutire*, ſluge, opſluge; *alias* koka.

Qvol, *n. crebra tractatio*, ofte gjentagen Følen paa noget. 2) *inqvinamentum*, Tilſjaſken.

Qvola (at qvola), *inqvinare*, beſmitte, beſudle.

Qvoladr, *inqvinatus*, beſmittet, beſudlet.

Qvon, *f. mulier*, *marita*, *uxor*, gift Kone.

Qvonar-efni, *n. ſponſa*, Fæſtemø.

Qvonarmundr, *munus dotalitium*, Medgift.

Qvonbænir, *f. pl. petitio virginis in uxorem*, Frieri, Bejleri; *alias* konbænir.

Qvonbænamadr (ſem fer med mann til konu), *pronubus*, *nuptiarum conciliator*, en, ſom frier for en anden til et Fruentimmer.

Qvonfáng, *n. matrimonium*, Giftermaal.

Qvonga (at qvonga), *uxorem dare*, *matrimonium procurare alicui*, bortgifte en Mandsperſon, ſkaffe ham en Kone.

Qvongaz (at qvongaz), *uxorem ducere*, gifte ſig, tage et Fruentimmer til ægte.

Qvongadr, *uxoratus*, gift.

Qvos, *f. convallis*, *lacuna*, *locus reſpirationi ineptus*, den inderſte Ende af en Dal eller Klippekløft; *alias* kiós.

Qvotla (at qvotla), *freqvent à* qvola.

Qvotl, *n. vid.* qvos.

Qvoti, *m. vid.* hluti.

Qvöd, *f. petitio*, Bøn, Begiæring. 2) *adbi-*

bitio testium, evocatio, Vidne-Stævning. 3) *servitutes personales rusticorum*, Bondens personlige Tyngder. Manna-qvöd, *auxiliorum coactio*, Opfordring til en, om at skaffe de Folk tilveje, en anden behøver til sin Hjelp. Sauda-qvöd, *petitio simul et servitus colonorum, oves in mactatum subministrandi toparchæ*, bemærker baade den Opfordring, der sker til Bonden, og den Tyngde, der paaligger ham, at skaffe Sysselmanden Slagtefaar.

Qvöl, *f. cruciatus*, Pine, Plage. Qvalastadr, *locus supplicii*, Pinested, Plagested.

Qvölld, *n. vesper*, Aften. I' qvölld, *vesperi*, i Aften.

Qvölldar, *vesperascit, advesperascit*, det aftnes, bliver Aften.

Qvöllda (at qvöllda), *vesperare*, aftnes.

Qvölldmáltíd, *f. cœna, merenda*, Aftensmaaltid.

Qvölld-rida, *f. saga, lamina*, Kvindespøgelse, Ellekone.

Qvölldrodi, *m. aurora vespertina*, Aftenrøde.

Qvölld-stiarna, *hesperus*, Aftenstjernen.

Qvölldsvæfr, *primo statim vespere dormituriens*, som ikke kan holde sig vaagen om Aftenen.

Qvölldtídir, *f. pl. vigiliæ*, Messe om Aftenen.

Qvölldvaka, *f. vigilia, lucubratio vespertina*, den Tid, man vaager ved Lys ud paa Natten (især om Vinteren), Aftensæde.

Qvörn, *f. mola*, en Mølle, Kværn. 2) *lacuna, vorago*, en Vandhule, Sump.

Qvörn, *f. os saxeum v. lapideum, in capitibus piscium et balænarum*, etslags stenagtigt Ben i de fleste Fiskehoveder.

Qvörtun, *f. querela*, Klagemaal, Besværing; *vid.* umqvörtun.

Qvædi, *n. vid.* qvida.

Qvæmr, *accessus, accessorius*, behagelig, kjærkommen; *inusitatum nisi in compositis, quæ permulta sunt*, ubrugeligt, uden i de deraf sammensatte Ord, som ere mange.

Qvæniz (at qvænaz), *uxorem ducere*, giftes.

Qvæntr, *uxoratus*, gift.

R.

Rá, *f. caprea*, en Raagjed, Vildgjed. 2) *antenna*, Sejlstang paa Masten, Raa. 3) *longurius*, lang Stang, Stavre, Staldbom.

Rá, *f. angulus v. secessus domus*, Vraa, Krog, Hjørne.

Rabb, *n. joculum familiare*, Samtale for Fornøjelse; venskabeligt Spøg.

Rabba (at rabba), *joculari*, spøge, skjemte.

Rád, *n. consilium; item ratio*, Raad, Beslutning. Med rád og dád, *consilio et re*, med Raad og Daad. Af áſettu rádi, *consulto*, med oplagt Raad, med Overlæg, med frit Forsæt. Af rasandi rádi, *præcipitanter*, uden Overlæg, uforsætligen. At hafa þad rád

med höndum, *id consilium exseqvi*, udføre den Beslutning. Höfum rád vid, *consultamus*, lad os overlægge den Sag.

Rád, *n. facultates, vires; item imperium*, Evne, Kraft, Magt, Raadighed. At ríka rád eins, *opes et honores alicui conciliare*, forøge ens Formue og Hæder. Hann lofadi gódu, ef Gud gæfi sér rád, *bono se remuneraturum promisit, modo deus facultates dederit*, han lovede at gjengjelde det, dersom Gud gav ham Kraft eller Formue dertil. Hann átti rád á einum manni, *in unum hominem jus v. imperium habuit*, han havde Raadighed over en Mand.

Rád, *n senatus*, Senat, Raad.

Rada (at rada), *disponere, ordinare*, sætte i Lave, ordne; *à* röd.

Rádabid, *f. tempus consultandi*, Betænkningstid.

Rádabrot, *n. pl. ventilatio, deliberatio*, Overlæg, Betænkning, Beraadslag.

Rádabrugg, *n. machinatio, consultatio callida*, Betænkning paa at opfinde Rænker.

Rádagörd, *f. deliberatio*, Overlæg, Beraadslagning.

Rádagördarmadr, *m. consultor*, som raadslaar, overlægger.

Rádahagr, *m. matrimonium*, Giftermaal. 2) *status commodus v. conditio*, fordelagtig Stilling, eller Omstændigheder. Hönum tók at óhægiaz rádahaguriun, *novæ illi difficultates rei familiaris obvenere*, adskillige uheldige Tilfælde indtraf i hans Husholdning.

Rádakona, *f. dispensatrix, procuratrix*, en Husholderske.

Rádalaus, *expers consilii*, uden Raad, raadvild.

Rádaleysi, *n. consilii inopia*, Raadvildhed, Mangel af Beslutning.

Rádamadr, *m. œconomus, dispensator*, en Husholder.

Rádanautr, *m. consiliarius, consilii consors*, Deltager i ens Raad og Beslutninger, Raadgiver.

Rádaneyti, *n. consiliarii*, Raadgivere, Raad.

Rad-þrot, *n. vid.* rádaleysi.

Rádbani, *m. procurator necis*, som raader, lægger Planen til ens Drab.

Rádbreytni, *f. mutatio consilii*, Forandring i Beslutninger, Planløshed.

Raddarmadr, *sonorus*, som har stærk Stemme; *à* rödd.

Raddar-tól, *n. pl. organa loqvelæ*, Taleredskaber.

Rád-fár, *inops consilii*, raadvild. Hönum vard rádfátt, *consilium, in promtu non invenit*, ham fattedes Raad for Øjeblikket.

Rádfari (at rádfæra), *consulere, consilium poscere*, raadspørge, raadføre sig med.

Rádfretti, *idem.*

Rádfæring, *f. consultatio*, Raadførelse.

Rádgan, *f. idem.*

Rádgáta, *f. ænigma*, Gaade, mørk Tale.

Rádgaz (at rádgaz), *consilia conferre*, overlægge, raadslaa. Þeir rádguduz um herförina, *de expeditione consultarunt*, de anstillede Beraadslagning om Krigstoget.

Rádgiafi, *m. consultor*, *consiliarius*, Raadgiver.

Rádgiarn, *imperiosus*, herskesyg.

Rádgr, *vid.* rádugr.

Rádherra, *m. buleuta*, *senator*, en Raadsherre.

Rádherrar, *m. pl. patres conscripti*, *senatores*, Raadsherrer, Senatorerne i Rom.

Rádherra-dómr, *senatus consultum*, et Senatus-konsult, Senatets Beslutning.

Rádherrastétt, *f. ordo senatorius*, Raadsherrestand.

Rádhollr, *candidus in consiliis dandis*, som mener det godt med sine Raad, oprigtig Raadgiver.

Rádhús, *n. curia*, *prætorium*, Raadstue, Raadhus.

Rádinn, *propositus*, *consultus*, bestemt, besluttet; *à* ræd. Hann var rádinn til ferdar, *propositum sibi iter habuit*, han var bestemt til at rejse. Rádin atför, *invasio proposita*, besluttet Angreb. Rádinn til vistar, *operam apud aliqvem stipulatus*, bortfæstet til Tjeneste. Rádinn af dögum, *consulto interemtus*, dræbt med oplagt Raad. Rádinn frá ríki, *regno expulsus*, bortjaget fra Riget. Hann er roskinn og rádinn, *ætate et consilio valet*, han er gammel og forstandig, er kommen til Skjæls Aar og Alder.

Rádkrókr, *m. vafrities*, Snedighed, Trædskhed.

Rádkænn, *habilis*, *circumspectus*, forstandig, klog.

Rádlag, *n. propositum*, Forsæt, Beslutning.

Rádlaus, *expers consilii*, raadvild, uden Raad.

Rádlegg (at rádleggia), *svadere*, raade, tilraade.

Rádlegging, *f. svasio*, Tilraadelse.

Rádlega, *consulte*, *prudenter*, med Overlæg.

Rádlegr, *bene consultus*, vel overlagt.

Rádleikinn, *callidus; item consilio valens*, klog, forstandig.

Rádleitinn, *prudens*, forstandig, klog.

Rádleysa, *f. dementia*, Uforstandighed, Mangel af Raad.

Rádleysi, *n. idem.* 2) *torpor*, Mathed.

Rádníng, *f. disciplina*, Tugt, Optugtelse. 2) *flagellatio*, Pidskning. 3) *solutio ægnimatis v. somnii*, en Gaades eller Drøms Udtydning.

Rádníngs-yrdi, *n. pl. verba obliqva*, forkjerte Ord, som trænge til Fortolkning.

Rádríkr, *imperiosus*, herskesyg, myndig.

Rádrúm, *n. tempus consultandi*, Betænkningstid.

Rádskona, *f. villica*, Bestyrerinde af en Husholdning; *vid.* rádakona.

Rádslag, *n. deliberatio*, Raadslagning.

Rádslagan, rádslögun, *f. idem.*

Rádslaga (at rádslaga), *deliberare*, raadslaa.

Rádsmadr, *m. œconomus*, *dispensator*, Bestyrer af en Husholdning. 2) (á búi), *villicus*, Bestyrer af en Avlsgaard.

Rádsmenska, *f. dispensatio; item villicatio*, Bestyrelse af en Husholdning.

Rádsniallr, *id. ac* rádspakr. R.

Rádsnotr, *idem.* R.

Rádspakr, *consilio valens*, klog, forstandig, som kan give kloge Raad.

Rádspiöll, *n. pl. pejoratio sortis*, Forværrelse i ens Omstændigheder. 2) *in spec. defloratio virginis*, i Særdeleshed en Jomfrues Krænkelse.

Rádstafa (at rádstafa), *providere*, *procurare*, foranstalte, sørge for.

Rádstafan, rádstöfun, *f. providentia*, Forsorg, 2) *conditio*, *institutum vitæ*, Leveplan.

Rádstafi, *m. idem.* 2) *certum domicilium*, en vis Bopæl.

Rádstefna, *f. comitia*, Folkeforsamling. 2) *synodus*, en Sammenkomst, Konvent.

Rádstilltr, *modestus*, *prudens*, beskeden, sagtmodig.

Rádstofa, *f. vid.* rádhús.

Rádsvidr, rádsvinnr, *vid.* rádstilltr.

Rádvalldr, *vid.* rádríkr.

Rádvandr, *probus*, *integer vitæ*, redelig, retskaffen. 2) *non facile acqviescens aliorum consiliis*, som vanskelig er fornøjet med de Raad, andre have givet ham.

Rádvendni, *f. probitas*, *integritas vitæ*, Redelighed, Retskaffenhed. R.

Rádugr, *peritus consilii*, snild, forfaren, som ikke fattes paa Raad.

Rádvilltr, *ambiguus consilii*, raadvild.

Rádvís, *prudens*, klog, forstandig.

Rádvísi, *f. prudentia*, Klogskab, Forfarenhed.

Rádvíslega, *prudenter et confidenter*, med Klogskab og Skjønsomhed.

Rádýr, *n. caprea*, Raadyr, Raagjed; *vid.* rá.

Ráf, *n. vagatio tædiosa*, kjedsommelig Omvanken.

Ráfa (at ráfa), *vagari*, vanke omkring.

Rafa-belti, *n. pinnæ succisæ passerum*, Raf (de afskaarne Finner af Helleflynderen).

Raf, *n. idem.*

Raftr, *m. pertica*, *sudes*, *tigillum*, en Stavre, Raft, Stang.

Raftabudlúngr, *m. lignorum strues*, en Vedkast, Stabel af Træer.

Rafr, *m. vid.* rafabelti.

Rafr *v.* raf, *n. succinum*, Rav, Bernsten.

Raga (at raga), *lacescere*, *timorem exprobrare*, udmane, opfordre, udæske.

Ragleiki, *m. pusillanimitas*, Modløshed.

Ragmenska, *f metus*, *formido*, Frygt, Frygtagtighed, Fejghed.

Ragmæli, *n. pl. opprobrium timiditatis*, Bebrejdelse for Fejghed.

Ragmannlega, *timide*, med Fejghed, frygtsomt.

Ragmenni, *meticulosus*, en Fejg, Frygtsom, Kujon.

Ragn, *n. imprecatio*, *diræ*, Banden, Forbandelser.

Ragna (at ragna), *imprecari alicui vindictam deorum*, ønske Gudernes Vrede over en. 2) *devovere*, *dicare Diis*, hellige, indvie til Guderne; *vid.* rögn *et* rognir.

Ragnar, *m. nom. pr. viri*, et Mandfolkenavn. *prop. præpotens v. divinus*, egentlig: meget mægtig eller guddommelig.

Ragnaröckr, *n. consummatio seculi*, *pr. crepu-*

sculum Deorum, Verdens Ende; egentlig: Gudernes Aftenskumring.

Ragr, *pavidus*, *timidus*, feig, frygtsom.

Ragvættr, *m. impotens*, *malus dæmon*, en afmægtig, ond Aand.

Rái (at rá), *velum subvectere antennis*, binde Sejlene til Ræerne; *est terminus nauticus*, en Søtermin.

Rák, *f. alveus*, en Vandrende. 2) *stria*, *discrimen*, en Stribe.

Rak *n.* (i liósi), *ellychnium*, Taande (i et Lys); (i túni), *reliquiæ fæni in pratis*, det Hø, som ved Indhøstningen bliver tilbage paa Marken.

Rek, *n. humor; item mollimentum*, Vædske; ogsaa: Blødhed. Kúnni er rak, *tumescunt ubera parturientis vaccæ, et mollescit circa spinam sacram*, siges om en Ko, som har faaet Kalv, naar Melk begynder at komme i Yverne, og de bagerste Rygben blive blødere.

Raka (at raka), *radere*, *deglabrare*, skrabe, rage. 2) *colligere*, samle. Raka samann, *corradere*, skrabe sammen.

Rakari, *m. tonsor*, en Barber.

Rakhnífr, *m. novacula*, *rasorium*, en Barberkniv.

Raki, *m. mador*, Fugtighed, Vaadhed.

Rakinn, *explanatus*, udfoldet, udbredt. 2) *constans*, bestandig. Hann er rakinn sunnann, *constanter jam ex austro spirat*, Vinden blæsen blæser bestandig fra Sønden.

Racki, *m. canis plautus*, en bredfodet Hund; *angl.* rach, *canis odorisequus*, en Støver. 2) *mola lignea*, en Mølle af Træ. 3) *annulus cannabinus*, *qvo velum malo cohæret*, en Ring af Tougværk, hvormed Sejlet hænger ved Masten.

Rackr, *fortis*, *strenuus*, tapper, rask, virksom. 2) *arduus*, steil, brat. *Hinc:* gédrackr, hugrackr, lundrackr, *magnanimus*, højmodig, stormodig. Alldrei hafdi hann komid í jafnrackann stad, *nunqvam ejus fortitudo magis tentata erat*, aldrig var hans Tapperhed bleven sat paa en haardere Prøve.

Rákleidis, *recta*, *directe*, ligefrem, ligeud.

Raklendi, *n. solum humidum*, en sidliggende Egn.

Rakna (at rakna vid), *respirare*, *animum linqventem revocare v. resumere*, leve op igjen, begynde igjen at drage Aanden.

Rakna (at rakna), *madefieri*, blive vaad, fugtig.

Rakna (at rakna), *explicari; item cedere*, opløses. At láta rakna ránit, *rapta restituere*, *rapinam reddi v. explicari facere*, give det ranede tilbage. At láta vel úr hendi rakna, *largas porrigere manus*, give rundelig hvad man skal give. Garnid raknar upp, *fila explicantur*, Traadene løses op.

Rakni, *m. macula retis*, Maske i et Garn.

Rakstr, *m rasio v. rasura*, Skraben, Ragning, Filen, Glatten. 2) *corrasio fæni*, Sammenskraben af Hø paa Marken. 3) *emolumentum*, Fordel, Gevinst; *vid.* afrakstr.

Rakr, *madidus*, *humidus*, vaad, fugtig.

Ramaukinn, *robore auctus brutali*, som har overordentligen tiltaget i Kræfter.

Ramba (at ramba), *vacillare*, *titubare*, rave frem og tilbage, vakle, slingre.

Ramb, *n. vacillatio*, Raven, Slingren.

Ramballdi, *m. rotula campanæ versatilis*, Akselen i en Klokke, hvorom den drejes.

Rambyggilegr, *solidus*, *fortis*, *firmus*, stærk, fast, massiv.

Rambyggilega, *fortiter*, med Styrke, Fasthed.

Ramgörr, *firmus*, stærk, massiv.

Ramlegr, *idem*.

Ramlega, *firmiter*, fast, tæt, standhaftigen.

Ramleikr, *m. fortitudo*, *vires*, Kraft, Styrke. Af eiginn ramleik, *propriis viribus*, med egne Kræfter.

Ramma (at ramma), *collimare ad scopum*, træffe det, man sigter paa, ramme.

Rammr, *amarus*, besk, bitter.

Ramúlar, *m. pl. cornua cerucbi v. antennarum*, Raamuler, de yderste Ender af Sejlstængerne.

Ramr, *fortis*, *robustus*, stærk, fast. Hér er vid raman reip at draga, *cum forti luctandum v. fune contendendum est*, her har man at stride med den stærke. Ramr at afli, *fortis*, *viribus*, stærk, haandfast.

Rámr, *raucus*, hæs.

Rán, *n. rapina*, *spolium*, Ran, Bytte, ranet Gods. 2) *convicia*, Skjældsord. Þú mælir rán og regin vid hvörn mann, *omnia mala in omnes effutis*, du skjælder og smælder paa enhver, har Lak og Lyde til enhver.

Rán, *f. poet. mare*, *Thetis*, Havet, en Havgudinde.

Randfluga, *f. culex apiformis*, etslags Myg.

Ránga (at ránga), *obliqvare cursum v. tractum*, gjøre Gangen eller Retningen krum.

Rángali, *m. cuniculus obliqvus*, en krumbøjet Løngang. 2) *angustæ et obliqvæ fauces rupium*, trange og skjæve Klippekløfter.

Rángar-grís, *m. jugum costarum navis in puppi et prora*, Tværtræ, som forbinder Skibets Indholter i Bagstavnen og Forstavnen.

Rángeygr v. rángeygdr, *strabo*, *limis oculis*, skjeløjet, vindøjet. 2) *iniqvus*, ubillig, uretfærdig.

Rángfenginn, *male partus*, uretmæssig erhvervet.

Rángfylginn, *injustus*, uretfærdig; egentlig: som fører en uretfærdig Sag for en anden.

Rángindi, *n. pl. injustitia*, *injuria*, Ubillighed, Uretfærdighed.

Rángl, *n. gressus obliqvus*, *incertus*, *tortuosus*, Vaklen, Slingren, krum, skjæv Gang.

Rángla (at rángla), *obliqve vagari*, vanke hist og her omkring.

Ránglátr, *iniqvus*, *injustus*, ubillig, uretfærdig.

Rángligr, *idem*.

Rángliga, *iniqve*, uretfærdigen.

Ránglæti, *n. iniqvitas*, Uretfærdighed.

Rángminni, *n. lapsus memoriæ*, Fejltagelse af Mangel paa Hukommelse.

Ráng-munnr, *distorti oris homo*, skjævmundet.

Rángmyntr, *idem.*

Rángsáttr, *vid.* missáttr.

Rángs-leitni, *f. intentata malitia*, forsøgt Ondskab.

Rángsný (at rángsnúa), *in pejorem partem detorqvere*, forvende til det slettere, fordreje.

Rángsælis, *adversus solem, ab occasu per austrum ad evrum*, imod Solen, fra Vesten til Østen.

Rángr, *obliqvus, tortuosus*, krum, skjæv. 2) *pravus, mendosus*, vrang, ond, fuld af Fejl.

Rani, *m. rostrum, in spec. suis*, Snabel, Tryne (især paa Svinet).

Ránkar mig vid, *occurrit mihi, subit memoriam*, jeg kommer paa det, falder paa det.

Rannr, *m. domus oblonga*, et aflangt Hus.

Ransak, *n. inqvisitio*, Ransagelse, Undersøgelse.

Ransaka (at ransaka), *explorare, examinare*, undersøge, ransage.

Ransakan, ransökun, *f. vid.* ransak.

Ránsamr, *prædabundus*, røvende, som ofte plyndrer, røversk.

Ránseydi, *n. ovis rostrata disparibus maxillis*, et Faar, som har ulige store Kindben.

Ránskapr, *m. prædatio*, Røveri, Plyndren.

Ránskip, *n. navis piratica*, et Sørøverskib.

Ránsmadr, *m. prædo*, en Røver, Ransmand.

Ransókn, *f. vid.* ransak.

Ráp, *n. cursitatio*, idelig Løben frem og tilbage.

Rápa (at rápa), *cursitare, palari*, løbe idelig fra et Sted til et andet.

Rar, *rarus*, sjelden; *vid.* fáfédr.

Raritet, *n. res rara*, en sjelden Ting, Kostbarhed, Raritet.

Rás, *f. cursus*, Løb, Løben; *angl.* race. 2) *meatus, alveus, exitus directus*, Gang (især: jævn, ligefrem).

Rása (at rása), *currere, recta tendere*, løbe, gaa lige ud.

Ras, *n. lapsus*, Snublen. 2) *oscitantia*, Skjødesløshed, Forsømmelighed.

Rasa (at rasa), *nutare, cespitare*, snuble, falde. 2) *delinqvere*, forse sig; *alias* hrasa. Hesturinn rasar, *eqvus cespitat*, Hesten snubler. At rasa fyri rád fram, *præcipitanter agere*, handle uden Overlæg.

Rasgiöf, *f. donatio imprudens*, uforsigtig Gave.

Raska (at raska), *violare, perturbare*, handle ilde med, sætte af Lave. 2) *loco movere*, bevæge fra sit Sted; *vid.* ruska.

Rask, *n. tumultus*, Støj, Allarm. 2) *intestina piscium*, Fiskenes Indvolde.

Rass, *m. vid.* ars.

Rass-ragr, *timidus, a tergo aliis stans*, fejg, frygtsom, som gjerne vil staa bagerst.

Rata (at rata), *incuriosus ferri, per varios casus labi*, slippe igjennem mange Tilfælde; *vulgo: viam callere*, i Almindelighed: kjende Vejen godt. Rata i mótlæti, *in calamitates irruere*, komme, geraade i Modgang. Rata vel úr, *fortuito elabi, evadere*, slippe godt fra. Ef þér rataz sæmdir nockrar, *si clarescere tibi contingit*, dersom det lykkes dig,

at blive ophøjet til nogen Hæderspost. Stundum rataz lýgnum manni satt á munn, *non-nunqvam mendax in veritatem incidit*, undertiden kommer den største Løgner til at sige Sandhed. Griótbiörg gnata, enn Gífur rata, *colliduntur saxa, lapsant gigantes*, Klipperne knuses, men Jetterne snuble.

Ratalegr, *incuriosus*, *fatuus*, dum, taabelig, fjantet.

Rati, *n. idem.* 2) *cæcutiens*, starblind.

Ratandi vedr, *tempestas, qvæ viam tenere non impedit*, et Vejr, hvori man kan finde Vej.

Raudagreni, *n. abies rubra maxima*, rød Fyr.

Raudbi kinn, *crine et cute ruber*, rød i Hud og Haar.

Raudbleikr, *helvus*, *gilvus*, blegrød, lyserød.

Raudbroti, *m. ferrum ærosum*, kobberblandet Jernerts.

Raudbryftíngr, *m erythosternius*, *tringa ferruginea*, etslags Titte eller Sneppe.

Raudfleckóttr, *ruber albo variegatus*, rødskjoldet (hvid med røde Pletter).

Raud-depla, *f. vid.* karkoli.

Raudgulr litr, *color aureus*, rødgul Farve.

Raudhærdr, *crine ruber*, rødhaaret.

Raudi, *m.* (i eggi), *vitellus*, det Røde (i et Æg); (í jörd), *ochra martis*, *terra rubra*, Jærn-Okker, raat Jærn.

Raudkémbíngr, *m. ignotus qvidam cetus*, etslags ubekjendt Hvalfisk.

Raudkrít, *f. rubrica*, Rødkridt.

Raudl..., *rubicundus*, rødagtig.

Raudlitadr, *idem.*

Raudmagi, *m. cyclopterus mas*, Bugsuger (etslags Fisk).

Raudröndóttr, *rubris striis variegatus*, rødstribet.

Raudskióttr *v.* raudský-óttr, *vid.* raudfleckóttr.

Raudskéggla, *f vid.* skéggla; (*à rubris cirris rostri*, saakaldet af dens røde Haar paa Snabelen).

Raudr, *ruber*, rød. Raudt vín *v.* rauda vín, *vinum rubrum*, Rødvin. Raudt fyrir augum, *ignis*, rødt for Øjnene, ogsaa: Ild (af dens Virkning). Kóngr qvad enn myndi raudt fyribrenna, ef at þeir kæmi i bygdina til kristinna manna, *Rex dixit usum ignis illis fore si habitatam terram et homines christianos invenerunt*, Kongen sagde, at de vilde komme til at behøve Ilden, dersom de kom i Bøjgden til kristne Folk; Sv. S. c. 9.

Raudrlaukr, *cepa*, Rødløg.

Rauf, *f. foramen*, *fissura*, Hul, Aabning, Kløft.

Raufa (at raufa), *perforare*, gjennembore. 2) *vulnerare*, saare.

Raufari, *m. vid.* reyfari.

Raul, *n. cantio suppressa*, en sagte Sang, Nynnen.

Raula (at raula), *cantillare*, smaasynger, nynner.

Raukstólar, *m. pl. tribunalia mobilia v. fumantia* ɔ: *nubes*, bevægelige eller rygende Stole ɔ: Skyerne.

Raumr, *m. vir grandisonus*, en Mand, som har stærk Stemme; *vid.* rumr *et* rymr.

Raun, *f experimentia, exercitatio*, Erfaring, Øvelse. 2) *tentatio, experimentum*, Forsøg, Prøve. Þeir komuz áfram med stórri raun, *magno nisu iter emensi sunt*, de fuldendte Rejsen med stor Anstrængelse. E'g er kominn at raun um þad, *compertum habeo*, derom er jeg fuldkommen forvisset. Raunin er ólýgnust, *experientia magistra*, Erfaring er den sikreste Efterretning. Þegar i raun rekr, *qvando res agitur*, naar det ret kommer an paa. I' raun og sannleiki, *revera, re ipsa*, i Sandhed, virkeligen.

Raunamadr, *multoties tentatus, ærumnosus*, som har gjennemgaaet mange Besværligheder og megen Kummer.

Raunar, *revera*, i Sandhed.

Raunaqvædi, *n. tragœdia, elegia*, et Sørgekvad.

Raunarella *v.* raunarolla, *f. planctus*, Veklage, Jammerklage.

Raung (í skipi), *costa navis, tigillum laterale*, Sidebjælkerne i et Skib.

Raungódr, *fidus et constans amicus*, trofast, standhaftig i Farer.

Raup, *n. jactantia, salacoma*, Praleri, Skryderi, Brouten.

Raupa (rt raupa), *gloriari*, bramme, broute, prale.

Raupari, *m. jactator*, en Storpraler, Skryder.

Raus, *n. gerræ, loqvacitas*, Sladder.

Rausa (at rausa), *multa effutire, nugari*, sladdre, svadse.

Rausn, *f. magnificentia, liberalitas*, Gavmildhed, Pragtfuldhed. 2) *præslega, puppis*, Bagstavnen paa et Skib; *alias* lyfting.

Rausnarmadr, *magnificus, liberalis*, en rund, gavmild Mand.

Rausnarlegr, *magnificus*, prægtig, rund, resonabel.

Rausnarlega, *laute, magnifice*, prægtigen, med store Bekostninger, rundelig.

Rausnarbú, *n. magnifice instructum prædium*, en Husholdning, hvori det gaar rundt til.

Raust, *f. vox, sonus clarus*, Røst, Stemme.

Ré, *n. æqvitas; item consensus, facilitas*, Billighed, Reson. Hann lét í re renna, *concessit, ad saniorem mentem se reduci passus est*, han lod sig igjen bringe til Fornuft.

Rebbi, *m. vid.* refr.

Redikka, *f. raphanus minor, rotundus*, en Rædike.

Refbelgr, *m. bassar, pellis vulpina*, en Rævebælg.

Refdi, *n. machæræ qvodam genus*, etslags Sabel eller Kaarde.

Refiaz (at refiaz), *vulpinari, fidem fallere*, svige, bedrage som en Ræv.

Refill, *m tapes*, et Tæppe, Tapetseri.

Refil ák, *f. semita v. via tortuosa*, en krum Fodsti eller Vej.

Refilstigr, *m. idem.*

Refiur, *f pl. fraus vulpina*, Svig, Bedrageri, Ræverstreg.

Refil-þí, *f. facies terræ cum nix et terra, alternatim, qvasi picturam qvandam v. ejus prospectum dant*, den Jordens Skikkelse, naar Sneen ligger paa den i smaa Striber eller Pletter, hvilket ser ud som etslags Maleri.

Refkéila, *f. vulpes fœmina*, en Hunræv.

Refladr, *vid.* dregladr.

Reffa (at reffa), *castigare*, revse, straffe.

Reffing, *f. castigatio*, Revselse, Straf.

Refti, *n. vid* árefti.

Refti (at refta), *contignare*, belægger med Lægter.

Refr, *m. vulpes*, en Ræv. 2) *in capite piscium cartilago, pars spinæ v. medullæ spinalis*, etslags Brusk i Fiskenes Hoved, som udgjør Enden af Rygraden. 3) *pulpamen, pulpamentum*, et Stykke Kjød, uden Ben. Þar rennr refr á eftir, *latet angvis in herba*, der stikker noget under. At skióta einum ref fyri rass, *dolo circumvenire, ludificare*, bedrage en, spille Gjæk med en. Til þess eru refarnir skornir, *proverbialiter dicitur, de magno conamine, in remotum et occultum finem*, siges ordsprogsvis om et stort Foretagende i en fjærn og skjult Hensigt; dertil siger man.

Regi, *f. timor*, Frygt, Fejghed; *à* ragr.

Regin, *n. pl. Dii ethnicorum regentes*, herskende Guder, Naturguddomme hos vore Forfædre; *contr.* rögn.

Reginfiöll, *n. pl. montes altissimi*, de højeste Fjælde.

Regindiúp, *n. immensa profunditas*, et umaaleligt Dyb.

Regiftr, *n regestum, index*, et Register.

Regla, *f. regula, canon*, en Regel, Rettesnor.

Regla (at regla), *regulam ducere*, bestemme en Rettesnor, give en Regel.

Reglubundinn, *regulæ tenax*, regelbunden.

Reglulegr, *regularis*, regelret, regelmæssig. 2) *amussitatus*, nøjagtig, snorret.

Reglulega, *regulariter; item ad ungvem*, regelret, regelmæssigen, rigtigen, nøjagtigen.

Regn, *n. imber, pluor*, Regn.

Regnbogi, *m. iris, arcus cœlestis*, Regnbue.

Regndagr, *m. dies pluvius, pluvialis*, en regnfuld Dag.

Regnlegr, *minans pluviam*, som ser ud til Regn.

Regnsamr, *pluviosus*, regnagtig, fuld af Regn.

Regnvatn, *n. aqva pluvialis*, Regnvand.

Regnvatns-tiörn, *lacus compluvius*, et Hul, fuldt af Regnvand.

Regnvidri, *n. tempestas pluvia*, Regnvejr.

Reid, *f. eqvitatio*, Riden, Ridt. 2) *fulmen*, Torden. 3) *littera runica R*, Rune-Bogstavet R. 4) *rheda*, en Kalesje, liden Vogn. Hann ók í reidinni, *rheda vectus est*, han kjørte i en Kalesje.

Reida-kúla, *f bulla metallica in medio postilenæ*, en Metalknap midt paa Haleremmen ved Sadelen.

Reidarslag, *n. fulmen; item tonitrus*, Torden.

Reidar-Þruma, *f. idem; à Thoris eqvitationis fragore*, af det Brag, som Thor foraarsager naar han kjører; *vid.* Eddam.

Reida, *f. præparatio, promptitudo*, Redebonhed. Þad er til reidu, *in promptu est*, det er færdigt, paa rede Hænder.

Reidarar, *m. pl. focii emporevmatici*, Redere.

Reidari, *m. emporus*, en Reder (Kjøbmand, Skibseier).

Reiddýna, *f. substramen dorsuale eqvi*, Dyne under en Ridesadel.

Reidfara, *iter faciens*, rejsende. Hann vard vel reidfara, *felix et expeditum iter habuit*, han havde en hastig og lykkelig Rejse.

Reidfæri, *n. facultas eqvitandi*, den Færdighed, at man kan ride.

Reidgata, *f. via eqvestris*, en Vej til at ride paa.

Reidgotaland, *Jutia*, Reidgotaland.

Reidgoti, *m. veredus, eqvus sellaris*, en Ridehest.

Reidhestr, *m. idem.*

Reidhempa, *f. vid.* reidkápa.

Reidi, *f. ira*, Vrede. 2) *animus hostilis*, fiendtligt Sindelag, Fiendskab.

Reidi, *n. ephippium, stragula eqvi*, Ekvipase, Sadel, Ridehynde, Hestedækken.

Reidi, *m. postilena*, Halerem ved en Sadel. 2) *funes nautici*, Takkelase paa et Skib.

Reidi (at reida), *eqvo vehere*, føre paa en Hest. 2) *vibrare*, svinge. 3) *promere, præparare, item ponderare*, tage frem, tilberede; ogsaa: veje. 4) *ferri, moveri*, bevæges. Hann reidir hey á hestinum, *fænum eqvo vehit*, han fører Hø paa Hesten. Hann reidir nú sverdit, *vibrat v. stringit gladium*, han svinger Sværdet. Hann reidir fram mat, *cibum promit*, han sætter Mad frem. Hann reidir til rúmit, *lectum sternit*, han reder Sengen. Hann reidir nú féit, *jam ponderat pecuniam*, han udbetaler nu Pengene. Skipin reiddi at landi, *naves ad terram ferebantur*, Skibene førtes til Landet ɔ: af Vind eller Strøm. Hann reiddi til falls, *nutavit*, han snublede, vaklede, var nær ved at falde. Hönum reiddi vel af, *bene illi cessit*, det gik ham godt. Hann reidir sig uppá Gud, *in Deo confidit*, han slaar sin Lid til, forlader sig paa Gud.

Reidigiarn, *iracundus*, vredagtig, som ofte vredes.

Reidinn, *idem.*

Reidilegr, *minax*, vredagtigen. 2) *promtus*, redebon, færdig.

Reidilega, *minaciter*, vredagtigen. 2) *promte*, med Redebonhed.

Reidileysa, *f. incuria*, Skjødesløshed, Uagtsomhed. 2) *difficultas*, Vanskelighed.

Reydileysi, *n. idem.*

Reidíngr, *m. stratum eqvi et vulgo clitellarii, sagma*, et Hestedækken; især: et Dække af trævlet Jord, som lægges under Kløftsadelen paa en Hest, der skal bære Byrder.

Reidíngs-hestr, *eqvus sagmarius*, en Hest, der har et saadant Dække paa sig.

Reidi-peníngar, *m. pl. pecunia ponderata*, afvalte Penge.

Reidiſkiálf, *n. tremor ex fulmine*, Bævelſe, ſom foraarſages ved Tordenſkrald. Þar var allt á reidiſkiálfi, *omnia, qvaſi fulmine tacta v. qvaſſata tremebant*, alt bævede, ligeſom ryſtet af Tordenſkrald.

Reidiſvipr, *m. vultus iracundus*, en vred Mine.

Reidiyrdi, *n. pl. minæ, irati verba immitia*, vrede Ord. R.

Reidiz (at reidaz), *iraſci, commoveri*, vredes, blive vred.

Reidkápa, *f. lacerna, penula*, en Ridekappe.

Reidkióll, *m. læna*, en Ridekjole.

Reidmenn, *m. pl. eqvitatus, eqvites*, Ryttere. 2) *eqviſones*, Rideknægte.

Reidſkapr, *m. ephippium*, Sadeltøj, Ridetøj.

Reidſkióti, *m. eqvus, veredus*, en Ridehest.

Reidtýi, *n. pl. vid.* reidſkapr.

Reidver, *n. idem.*

Reidubúinn, *paratus*, færdig, til Rede.

Reidſla, *f. ſtatera, trutina*, en Bismer. 2) *idem ac* greidſla.

Reidſlu-krókr, *m. uncus ſtateræ*, Krogen paa en Bismer.

Reidſlu-lód, *n. ponduſculum ſtateræ*, Loddet paa en Bismer.

Reidſlu-ſkapt, *n. radius, librile*, Stangen paa en Bismer.

Reidr, *iratus*, vred. 2) (*de fluvio*) *eqvitabilis*, ſom man kan ride over (om en Elv).

Reidur, *f. piſcis fæmina, ſp. trutta, ſalmo etc.*, Hunnen af adſkillige Fiſke, iſær af Laks. 2) *balæna fæmina*, etſlags Hvalfiſk neml. Hunnen, (*a modo conjunctionis v. fædificationis talium animantium, qvod fæmina, ut multi piſcatorum referunt, invehatur in marem ſuccubantem*, ſaakaldet af dens Maade at parre ſig paa, da Hunnen efter Fiſkernes Beretning ſpringer op paa Hannen, ſom lægger ſig under den).

Reidar-kálfr, *m. vitulus balænæ*, en ung Hval af ſamme Slags.

Reidarfiſkr, *vid.* reidur.

Reidþófi, *m. ephippium coactilitium*, en Filtdyne, til at ride paa.

Reifa (at reifa), *faſciis involvere*, ſvøbe, indſvøbe. 2) *diſcutere, movere*, røre, bevæge; *vid.* hreifa.

Reifabarn, *infans*, et ſpædt Barn, ſom er i Svøb.

Reifalindi, *m. faſcia*, et Baand, at binde om Børne-Svøb.

Reifar, *m. pl. faſciæ, involucra, ſpargana*, Svøb til ſpæde Børn.

Reifari, *m. prædo*, en Røver; *rectius* reyfari.

Reifaſtrángi, *m. infans faſciis involutus*, et Barn, ſom er ſvøbt.

Reifi, *n. vellus*, Skind med Ulden paa, Uldſkind.

Reiflíngr, *m. infans*, et ſpædt Barn.

Reigi (reigdi, at reigia ſig), *faſtuoſe ſe gerere*, opføre ſig overmodigen, bryſte ſig.

Reigiz (at reigiast vid), *idem.* 2) *rigescere*, blive stiv.

Reigíngslegr, *gestibus insolens*, hovmodig, overmodig.

Reigíngr, *m. rigor fastuosus*, Stivhed, Overmod.

Reiginn, *obstinatus*, *rigidus*, stiv, haardnakket.

Reik, *n. vagatus*, *ambulatio*, Omvanken, Omstrippen. 2) *vacillatio*, Raven, Slingren. Hann er á reiki, *vagatur*, *itat*, han vanker, gaar omkring. Rád hans er á reiki, *consilia ejus vacillant*, hans Planer ere uvisse, uden Fasthed.

Reik, *f. crines capitis*, Hovedhaar; *inde poet.* reikar-fiall, *caput*, Hoved.

Reika (at reika), *vagari*, vanke omkring. 2) *vacillare*, rave. 3) *asciare*, hugge, slette med Økse. At reika tré, *idem.*

Reikan, *f. vagatus*, Omtumlen, Omstrippen.

Reikanarmadr, *erro*, en Landstryger.

Reikna (at reikna), *rationes inire*, regne, beregne.

Reikníngabók, *f. tabulæ expensi et accepti*, *codex rationarius*, en Udgifts- og Indtægts-Bog, Regnskabsbog.

Reikníngskonst, *f. arithmetica*, Regnekunst.

Reikníngr, *m. computatio*, *ratio*, en Regning. At göra reikníng, *rationem reddere*, gjøre Regnskab.

Reiks, *n. gressus insolentior*, en stiv Gang, med overmodige Gebærder; *alias* reigs.

Reiksa (at reiksa), *ititare*, *itare*, gaa tidt og ofte. 2) *superbe incedere*, gaa stolt, komme anstigende.

Reim, *f. corrigia*, *lingula*, en Rem.

Reimleiki, *m. murmur*, *strepidus*, Allarm, Bulderen; *vid.* hreimr.

Reimr, *sonorus*, buldrende. Þar er reimt, *strepet locus*, der er Allarm, Bulder (især om et Sted, hvor man troer der er Spøgelse).

Rein, *f. porca*, *lira*, Ager-Ren.

Reip, *n. restis*, *funis*, et Reb, en Snor; *alias* reipi.

Reipgördarmadr, *m. restio*, en Rebslager.

Reipaz (at reipaz), *fune tractorio certare*, trække i en Snor eller et Tov mod hinanden. Ecki gét ég reipaz vid hann, *certare cum illo non possum*, jeg er ikke i Stand til at trækkes med ham.

Reip-rennandi ɔ: sem rennandi reip, *facillime*, *sine hæsitatione*, uden Stammen, som det var smurt.

Reiptagl, *n. ramus alter furcati funis*, den ene Gren af et flettet Reb.

Reiri (at reira), *vincire*, *coarctare*, binde fast sammen.

Reirdr, *vinctus*, fast sammenbundet.

Reirsla, *f. coarctatio*, *vinctura*, Sammenknyttelse.

Reisa, *f. iter*, en Rejse. (N. O.)

Reisi (at reisa), *proficisci*, reise (N. O.) 2) *excitare*; *item erigere*, oprejse, opmuntre. At reisa flock, *tumultum excitare*, gjøre Opstand. Reisa skordur vid, *cavere*, vogte sig

for, forebygge. Reisa á fætr, *erigere*, rejse op (paa Benene). Reisa hús, *domum erigere*, opbygge et Hus.

Reisisöl, *f. tabulatum erectum contignationis*, de Bræder, som man lægger under Taget paa et Hus, paa og imellem Sparreværket.

Reisuglegr, *magnificus*, prægtig, anseelig.

Reisugr, *idem*.

Reisupeníngar, *m. pl. viaticum*, Rejsepenge.

Reisu-plögg, *n pl. instrumenta itineris*, de Redskaber, som man behøver paa en Rejse.

Reita, *f. collectio, res undiqvaqm asportatæ*, Ripsraps, Sammenskrab. 2) *habentia pauperum, emendicata*, det af Fattige sammenbetlede Gods; (*sæpius in plur.* reitur, oftere i Flertallet).

Reitíngr, *m. idem*.

Reiti (at reita), *carpere*, *vellere*, pille, plukke. Reita til reidi, *irritare*, opirre, opægge. Reita fé, *pecora vellere*, plukke Ulden af Faarene. Reita saman, *undiqve conferre*, skrabe sammen. Reita ógras úr akri, *runcare*, *eruncare*, *sarrire*, luge, pille Ukrud bort.

Reitíng, *f. vellicatio*, Pillen, Plukken. 2) *irritatio*, Opirren; *vid.* áreitíng.

Reitr, *m. area*, *pulvinus*, *porculetum*, et Bed i en Have. At géra reit, *imporcare*, danne Bede i Haverne. Reitr í skákbordi, *loculus latrunculorum in alveo*, Tavl paa Skakbrættet.

Rek, *n. malus navis*, Masten i et Skib; ogsaa et Skib. 2) *propulsio; item motus*, Fremdrivelse, Bevægelse fremad. 3) *facultas; item progressus ætatis*, Alderens Tilvækst. Ísinn er í reki, *glacies in motu est*, *agitur tempestatibus et æstu maris*, Isen drives ved Vind eller Strøm. Hér er einginn á reki þeirrar meyar, *virgo illa parem hic non habet*, her er ingen den Piges Lige. Hann er á því reki, *facultates v. ætas ejus id secum ferunt*, han er paa den Alder, eller har de Egenskaber.

Rek (rak, hefi rekid, at reka), *pellere*, *agere*, drive, fordrive, forjage. At reka harma sinna, *dolorem suum ulcisci*, *vindictam sumere*, hævne tilføjede Fornærmelser; *germ.* rächen, *idem*. Reka af sér ámælid, *culpam diluere*, *os obturare obtrectatoribus*; retfærdiggjøre sig for en Beskyldning, stoppe Munden paa sine Bagvaskere. Reka sig á, *pedes offendere*, *caput allidere*, støde an imod noget, enten med Hoved eller Fødder. Reka aptr hurdina, *fores occludere*, lukke Døren, slaa Døren i. Reka þess máls, *causam istam agere*, forfølge den Sag. Reka réttar síns, *jus suum proseqvi*, forfølge sin Ret. Reka fram, *propellere*, drive frem. Reka eftir, *instare*, trænge paa, drive paa. Reka járn, *ferrum tundere*, *cudere*, hamre Jern. Reka í vörduna, *elingvem reddere*, *convincere*, stoppe Munden paa en, bringe en i Knibe. Ef í raunir rekr, *si ultima sint tentanda*, dersom det kommer til det yderste. Hönum rakst nidr hönd, *manu terram tetigit*, *manu*

se labantem sustentavit, han støttede sig med Haanden imod Jorden. Sá rak hann nidr mikid fall, *fortiter eum humi stravit*, den kastede ham haardt ned. Hann rak spiótid á hinn midiann, *hasta medium transfixit*, han stak Spydet midt igjennem ham. Rak í gégn, *idem*. Enn rekr þá undan, a) *adhuc evadunt*, *effugiunt*, endnu kunne de undgaa, undfly. b) *a continenti propelluntur procella*, de drives ved Storm fra Land ud paa Havet. Skipid rak á land, *navis in terram delata est*, Skibet drev op paa Land. Ef rekr vid á fiöru manns, *si ligna deferuntur, in littus prædiatoris*, dersom Tømmer driver op paa en Selvejers Forstrand.

Rek (rakti, hefi rakid, at rekia), *retexere*, blotte aabne. Rekia nidr, *evolvere*, *solvere*, løse, opløse. Rekia upp, *retexere*, opløse. Rekia vef, *telam concinnare*, *instruere*, *ordiri*, væve, sætte en Væv i Stand. Rekia ætt sína til einhvers, *genus referre ad aliqvem*, regne sin Herkomst fra en. Rekia spor, *vestigia legere*, forfølge nogens Spor. Hann rekr minni til þess, *recolligit memoriam*, han erindrer, kan huske det. Vel raktiz úr hönum, *bonam de se opinionem non fefellit*, han sveg ikke den gode Forhaabning, man havde gjort sig om ham.

Reka, *f. pala*, *ligo*, Spade, Hakke.

Rekabútr, *m. truncus ligni ejectitius*, en af Søen opdreven Bul (paa Træ).

Rekalld, *n. ejectamenta marina*, *nondum in terram delata*, Drivtømmer, som ikke er bierget paa Land.

Rekamadr, *m. lignator litoralis*, den, som samler Drivtømmer ved Strandkanten, en Vedsamler.

Rekamenska, *f. lignatio*, Vedsamlen.

Rekandi, *m. clavus*, en Nagle, et Søm.

Rekindi, *n. idem*.

Rekandi, *m. causa simul et processus rei*, en Tings Aarsag og Fremgang. Mikill rekandi var til þess, *multa in eam rem concurrebant*, dertil vare mange Aarsager.

Reka-pláts, *m. loca*, *ubi ejectamenta maris*, *in terram deferuntur*, et Sted, hvor Tømmer driver paa Land fra Søen.

Rekavidr, *m. ligna ejectitia*, Drivtømmer.

Reki, *m. res ejectitiæ*, af Søen opdrevne Ting. 2) *idem ac* rekapláts.

Reki, *m. actor*, *propulsor*, en Driver; *vid.* lestreki &c.

Rekia, *f. mador*, *humor*; *item pluor*, Fugtighed; ogsaa: Regn.

Rekiur, *f. pl. fænum madidum*, vaadt Hø.

Recki, *f. fortitudo*, Mod, Tapperhed; *vid.* hugrecki.

Reckia, *f. lectus*, *stratum*, en Seng. At liggia í reckiu, *tenere lecto*, *tenere lectum*, ligge i Sengen, holde Sengen.

Reckiunautr, *m. concubitor*, Sengekammerat.

Reckiustockr, *m. sponda*, et Sengebræt, Sidestykkene af Sengen.

Reckiu-vod, *f.* sú efri, *torale*, det øverste Sengelagen; nedri, *lodix*, det underste Sengelagen.

Reckr, *m. heros*, *vir generosus*, en modig, tapper Helt; *vid.* rackr.

Rek-nagli, *m. clavus trabalis*, *cuspidatus*, et stort Søm, et Spiger.

Rekstr, *m. propulsio*, Fremdrivelse, Driven, Jagen, Drift. 2) *ingens numerus gregatim v. armentatim propulsi pecoris*, en Drift Kvæg.

Rekstrar-sleggia, *f. malleus ingens ferrariorum*, *tudes tudiatorum*, en meget stor Hammer hos Jærnsmedene, som bruges til at hamre Jærn ud med, Forhammer.

Rekúd, *f. propulsio*, Fremdrivelse. Hann var færdr í rekud, *undiqve propulsus est*, man drev ham frem fra alle Kanter.

Rélegr, *justus*, *æqvus*, billig, retfærdig. Vera má menn verdi til at veita Þorgilsi, þó þín málefni sé rélegri, *qvamvis causa tua æqvior sit, Thorgils fautores invenire potest*, endskjønt din Sag er retfærdigere, vil Thorgils dog maaskje finde Hjelpere; St. S.

Rella, *f. crebra actio v. itio*, ofte gjentagen Gang eller Fremdrivelse. 2) *idem ac* rolla.

Remba, *f. nisus v. nixus*, Anstrængelse.

Rembi (rembdi, at remba), *niti*, anstrænge sig. Hann rembir sig vid þat, *nititur*, han anstrænger sig dermed.

Rembiz (at rembaz), *idem.* 2) *superbire*, føre sig stolt, hovmodig op.

Rembi-hnútr, *m. nodus gordius*, en dobbelt, uopløselig Knude.

Rembilæti, *n. fastus*, *arrogantia*, Overmod.

Rembíngr, *m. idem.*

Remma, *f. amaritudo*, Beskhed.

Remi, *f. fortitudo*, Tapperhed, Styrke; *vid.* stigremi, handremi.

Remi (remdi, at rema), *confortare*, styrke, give Kræfter. Gud remir þig gagni, *Deus te confortat victoria v. commodo*, Gud forunder dig Sejer og Lykke. Milldin remir ríki Kónga, *clementia confortat Regna Regum*, Mildhed gjør Kongernes Regjering fast.

Réna (at réna), *cessare*, *desinire*, formindskes.

Rénan, *f. cessatio*, Formindskelse; *vid.* afrénan.

Rengi (at rengia), *improbare; item depravare*, kalde i Tvivl, laste; forværre. 2) *obliqvare*, gjøre krum.

Rengi, *n. lardum e ventre plicato balænarum*, Spækket paa Hvalenes Bug (egentl. en Mellemting imellem Kjød og Spæk).

Rengla, *f. ramus arboris*, *distortus*, en smal Gren af et Træ.

Renn (rann, hefi runnid, at renna), *fluere*, rinde, flyde. 2) *liqvefieri*, smeltes. 3) *currere; item fugere*, løbe ell. fly. Áin rennr, *amnis fluit*, Elven rinder. Málmurinn rennr, *metallum liqvescit*, Metallet smeltes. Ei man ég renna fyrr enn þú, *non fugiam prius qvam tu*, ikke skal jeg fly førend du. Þeir runnu á eftir, *a tergo insecuti sunt*, de løb bag efter, forfulgte ham. Hönum rennr til

rifia, *misericordia tangitur*, han bevæges af Medlidenhed. Hönum rennr blód til skylldunnar, *tangitur pietate in proprium sangvinem v. propinqvos*, han røres af Kjerlighed til sine Slægtninge. Nú rennr saman med þeim, *conciliatur jam inter illos amor*, nu blive de gode Venner. Hönum rann reidi, *desæviit ira*, hans Vrede forsvandt, stilledes. Runnid hafa sídan 3 ár, *triennium exinde fluxit*, siden ere 3 Aar forløbne. Hann rann á ísnum, *in lubrico nutavit*, han gled paa Isen. Nú rennr á hann ómeginn, *jam animum deliqvit*, *deliqvium patitur*, nu falder han i Afmagt.

Renna, *f. incile*, *elix*, *canalis*, en Rende, Kanal. I' rennu, *continuus*, bestandigen, uden Ophør.

Rennandi lækr, *torrens*, en rindende Bæk. Rennandi vatn, *aqva fluviatilis*, rindende Vand.

Rendr, *tornatus*, drejet.

Rendr fiördr, *sinus glacie constrictus*, en tilfrussen Fjord.

Renni (rendi, hefi rent, at renna), *fundere*, *effundere*, helde ud, gyde. 2) *tornare*, dreje. 3) *liqvare*, smelte. 4) *incitare*, ophidse. Renna miólk, *lac effundendo a cremore separare*, skumme Melk. Fördinn rennir, *sinus glacie constringitur*, Fjorden fryser til. At renna færi i sió, *funem piscatorium explicare et demittere*, udsætte en Fiskeline. Renna ut bikarinn, *ebibere*, drikke et Bæger ud: Renna hesti á skeid, *in cursum incitare eqvum*, bringe en Hest i Galop. Renna nidr bitanum, *offellam deglutire*, sluge en Mundfuld ned, synke den. Renna sér á svelli, *per glaciem cursitare*, løbe paa Is. Renna diska, *discos tornare*, dreje Tallerkener (af Træ). Renna kopar, *fundere v. liqvefacere cuprum*, smelte Kobber. Julius rendi ölum kóngum austr um heim, *Julius post se reliqvis ɔ: superavit omnes Reges in Oriente*, Julius overgik alle Konger i Østerlandene. Rent er þeim rádabag, *periit propositum*, det Forsæt er det ude med, forbi med.

Rennibor, *m. tornus*, et Drejejærn.

Renni-járn, *n. idem*.

Rennilegr, *ad cursum aptus*, som godt er skikket til at løbe.

Renníngr, *m. circulator*, en Landstryger, Markskriger. 2) *ningor humi repens*, det Snefog, som Vinden driver langs med Jorden af en allerede nedfalden Sne. 3) *segmentum ligni v. panni*, et Stykke, som skjæres af Træ eller Klæde.

Renniskéid, *n. curriculum; item stadium*, Løbebane, Rendebane.

Rennismídi, *n. tornatura*, *opus tornatum*, drejet Arbejde.

Rennismidia, *f. officina tornatilis*, et Drejerværksted.

Rennismidr, *m. tornator*, en Drejer.

Rennisnara, *f. laqveus*, en Snare.

Rennisteinn, *m colluviarium*, en Rendesten.

Rensl, *n. alveus*, en Rende. 2) *deliqventia*,

Smeltning. Saltid og sýkrid er í renfli, *sal et saccharum est in deliqvio v. deliqvescit*, Saltet og Sukkeret smeltes.

Renfla, *f. idem.*

Renfli, *n. colliqviæ*, Vandrender.

Renta, *f. fœnus*, Rente. 2) *commodum*, Gavn, Fordel. Rentu-renta, *anatocismus*, Rentes Rente, Rente af Rente.

Rentar (at renta), *lucrum adferre*, bringe Fordel. Mig rentar ecki um þad, *mei non interest*, jeg bryder mig ikke derom.

Rentu-kammer, *n. ærarium publicum*, Skatkammer; ogsaa: Rentekammer-Kollegiet.

Rentulaus, *inutilis*, *otiosus*, unyttig, ufrugtbar.

Rentumeistari, *m. qvæstor ærarii*, en Rentemester, Skatmester.

Rétt, *f. sepimentum*, et Gjærde, i Form af et Hus, til at lukke Kreature ind i.

Rétta (at rétta) einum, *jus in aliqvem exeqvi*, *vulgo: suplicium sumere de aliqvo*, rette, henrette.

Réttadr, *morte mulctatus*, henrettet.

Réttarbót, *f. diploma regis*, Retterbod ɔ: Kongelig Forordning.

Réttarfar, *n. mulcta violati juris personalis*, Pengeboder for at have forspildt ens Ret.

Réttari, *m. vindex*, *judex*, en Hævner, Dommer.

Réttargángr, *m. processus judicialis*, Rettergang.

Réttar-spillir, *m. denegatio juris*, Rettens Forvendelse, Nægtelse af Ret.

Rétti (rétti, hefi rétt, at rétta), *porrigere*, række frem. 2) *planare*, *rectificare*, gjøre jævnt, lige. 3) *vindicare*, hævne, straffe. Rétta höndina, *manum porrigere*, række Haanden frem. Rétta hendinni til, *manum admovere*, række Haanden til noget. Rétta hluta eins, *partes alicujus vindicare*, hævne en Fornærmet. Rétta sig, *extendere se*, strække, række sig. Réttaz vid, *convalescere*, *in statum meliorem redigi*, komme sig, blive frisk; ogsaa komme i en bedre Tilstand.

Réttdæmi, *n. justitia distributiva*, den udøvende Retfærdighed, Retfærdighed i Domme.

Réttdæmr, *justus*, *neutri favens (judex)*, retfærdig, upartisk. R.

Réttdræpr, *homo sacer*, som med Rette kan dræbes, fredløs.

Rétthverfr, *rectus*, *non inversus*, ret (modsat vrang, især om Klæder).

Réttiliga, *adv. recte*, rigtigen. R.

Réttiligr, *adj. rectus*, *verus*, rigtig. R.

Réttindi, *n. pl. justitia*, *jus*, Retfærdighed.

Réttlátr, *justus*, retfærdig.

Réttlausmadr, *vid.* réttdræpr.

Réttleidis, *recta via*, lige frem, lige ud.

Réttlínis, *idem.*

Réttlæti (at réttlæta), *disculpare*, *justificare*, retfærdiggjøre. R.

Réttlæti, *n. justitia*, Retfærdighed.

Réttmæli, *n. pl. veritas*, Sandhed.

Réttnæmr, *culpabilis*, lastværdig, strafværdig. 2) *sui juris vindex*, som paataler sin egen Ret.

Réttmáll, *verax*, sanddru, som taler Sandhed.

Réttordr, *idem*.

Réttrúadr, *orthodoxus*, rettroende. R.

Réttsýni, *f. justitia*, Retfærdighed.

Réttsýnn, *justus*, retfærdig.

Rétt-tækr, *jure acceptabilis*, med Rette antagelig. 2) *jure incarcerandus*, som med Rette bør sættes fast, fængsles.

Réttvaxinn, *vid.* kéikr.

Réttvís, *æquus; item jurisperitus*, billig; ogsaa lovkyndig.

Réttvísi, *f. vid.* réttsýni.

Réttr, *rectus*, ret, rigtig. 2) *erectus*, oprejst. 3) *justus*, retfærdig.

Réttr, *m. jus*, Lov og Ret. 2) *forum*, Ting, Ret ɔ: det Sted, hvor Sager forhøres og dømmes. 3) *ferculum, missus*, en Ret Mad. *Sic* fyrsti réttr, *missus primus etc.*, den første Ret.

Reydikúla, *f. agaricus caulescens, pileo subconvexo supra, ex albo sangvineo*, Bladhat, et slags Svamp; *à* raudr.

Reyfari, *m. latro, grassator*, en Røver; *vid.* raufari.

Reykelsi, *n. thus, storax*, Røgelse.

Reykelsiskér, *n. thuribulum*, Røgelsekar.

Reykiarhol, *n. spiraculum*, Røghul (paa Skorstene).

Reykiar-hús, *n. culina*, et Kjøkken.

Reykiarlaus, *acapnos*, uden Røg.

Reykháfr, *m. caminus, fumarium, spiramen fornacis*, Røghul, Kakkelovnsrør.

Reyki (at reykia), *fumare*, røge.

Reyktr, *infumatus, fumo duratus*, røget, tørret i Røg.

Reykr, *m. fumus*, Røg.

Reyni (at reyna), *probare, experiri*, prøve, forsøge. At reyna til þrautar, *extrema experiri*, prøve til det yderste. Hann reyniz á því, *vires ejus tentat*, det tager paa hans Kræfter; *à* raun.

Reyndr, *expertus*, prøvet, forsøgt. Þad er nú reynt, *expertum est*, det har man nu forsøgt.

Reyngur, *f. pl. cæstæ navis*, Indholter, Krumholter, i et Skib; *vid.* raung.

Reynir, *m. expertor, tentator*, en Forsøger, Frister.

Reynir, *m. sorbus sylvestris*, Røn, Rønnetræ.

Reynsla, *f. tentatio, exploratio*, Forsøg, Prøve, Fristelse. 2) *experientia*, Erfarenhed.

Reyr, *m. arundo, calamus*, Ror.

Reyrgresi, *n. aira odorifera*, vellugtende Hestefryd (*holcus odoratus*).

Reyrleggr, *m. vid.* reyr, Rorstængel.

Reyrsproti, *m. idem*.

Reyrvidr, *m. arundo sativa*, Ror, som saaes, plantes.

Riáfr, *n. tectum*, Tag paa et Hus. Innan í riáfrinu, *in fornice, lacunari*, oppe under Taget, oppe i Hvælvingen af Taget.

Riái (riádi, at riá vid), *attrectare*, tage fat paa, have at bestille med.

Riál, *n. attrectatis*, Vedrøren, Behandling af noget.

Riála (at riála vid), *attrectare*, røre ved, tage fat paa.

Riátl, *n. vagatio*, Omvanken, Omstrippen. Hann er á riátli, *vagatur*, han vanker omkring.

Riátla (at riátla), *lente deambulare*, gaa, spadsere langsomt.

Ribba, *f. ovis macilenta, eminentibus costis*, et magert Faar, hvis Hofter rage frem.

Ribballdi, *m. homo violentus, rebellis*, et voldsomt, hæftigt, oprørsk Menneske. Rif-valldi, *schismaticus*, som foraarsager Splid.

Rid, *n. clivus, gradus, scala*, Trappe.

Ríd, *f. tempus breve*, et kort Tidsrum, en Tid; *vid.* hríd.

Ríd (reid, hefi ridit, at rída), *eqvitare*, ride. 2) *hærere*, hænge ved. 3) *terere, fricare*, gnide. 4) *nectere*, knytte. Rída nidr, *coercere*, undertvinge. Rída hest, *eqvum cicurare*, tilride en Hest. Rída á vadid, *periculo se objicere*, sætte sig først i Fare. Rída net, hnút, *nectere rete, nodum*, knytte Garn, slaa en Knude. Rída nedan vid, *subnectere*, knytte til fra neden af. Rídaz á, *in eqvis congredi*, ride imod hinanden, kjæmpe til Hest. Þad rídr þér at fullu, *æqvat vires tuas; item conficiet te*, dermed faar du nok at bestille. Þad rídr þér um allt bak, *premit te*, det nedtrykker dig ganske. Þar rídr á, *in trutina suspensum hæret* ɔ: *magni interest*, derpaa kommer det an. Rída brýni á hnífinn, *terere cultrum cote*, stryge Kniven med en Hvæssesten. *Angl.* to ride.

Rid, *n. vibratio*, Svingen, Svingning.

Rida (at rida), *tremere, lente moveri*, bæve, ryste, bevæges langsomt. Augun ridudu, *oculi movebantur*, Øjnene bevægedes. Silúngurinn ridar, *tructa ejicit ova*, Forellen lægger Ravn.

Rida, *f. tremor manuum v. corporis*, Rystelse paa Hænderne eller Legemet. Ridukall, *tremulus*, en, som ryster.

Ridamikill, *ancipitis gravitatis*, siges om enhver høj og stor Ting, som staar paa svage Fødder.

Rídandi, *eqvitans*, ridende.

Riddari, *m. eqves*, en Rytter. Riddari (at nafnbót), *eqves auratus*, Ridder.

Riddara-lid, *eqvitatus*, Rytteri, Kavalleri.

Riddaralegar íþróttir, *fortitudo et scientia eqvestris*, ridderlige Kunster og Færdigheder.

Riddaraskapr, *m. idem.*

Riddara-stétt, *ordo eqvestris*, Ridderstand.

Ridgarn, *n. fila connecti apta*, Garn til at knytte med.

Ridill, *m. manipulus militum*, et Kompagni af Soldater. 2) *typus macularum retis*, en Model, hvorved Garnmaskernes Størrelse afpasses.

Ridl, *n. tumultus, turba*, Opløb, Allarm, Tumult. 2) *petulans infestatio*, kaad, ofte gjentaget Forfølgelse eller Overfald. Kýrin leikr à ridli, *vacca vitulatur*, Koen springer som

en Kalv (siges om Kjøerne, naar de løbe efter Tyren).

Ridla (at ridla), *disturbare*, forstyrre, bringe i Uorden. 2) *petulanter insilire*, med Kaadhed springe op paa noget.

Ridlaz (at ridlaz), *disturbari*, forstyrres, komme i Uorden. Fylkíngarnar ridlaz, *ordines laxantur*, *in singulos manipulos disturbantur*, Slagtordenerne (Geledderne) komme i Uorden, forstyrres.

Ridspráng, *n. texturæ qvoddam genus nexuosum*, etslags Væv.

Ridtíd, *f. tempus pariendi truttarum*, *qvod ex æqvabili et iterata motione earum cognoscitur*, den Tid, da Ørterne lægge Ravn, som kjendes af deres eensformige og gjentagne Bevægelse.

Ridtídar-mánadr, *dum sol est in signo scorpionis*, Oktober, da Solen er i Skorpionens Tegn.

Ridvaxinn, *pronus*, *cernuus*, heldende for over, kroget. Atli var ecki hár madr, ridvaxinn var hann, oc ramr at afli, *Atlius non erat procerus*, *cernuus erat et vir ingentis roboris*, Atle var ikke høj af Vært, men han gik kroget, og var meget stærk.

Rif, *n. costa*, Ribben. 2) *isthmus*, en Landtunge, som sammenføjer tvende Lande. 3) *syrtes*, *brevia*, Sandbanker i Havet. Al-rif, *costæ veræ*, virkelige, hele Ribben. Hálf-rif, *costæ spuriæ*, *nothæ*, uægte Ribben.

Ríf (reif, hefi rifid, at rífa), *lacerare*, rive, slide i Stykker. Rífa jurtir úr jörd, *deplantare*, rykke Urter op af Jorden. Rífa í sig mat, *tuburcinari*, spise med Graadighed. Rífa upp bréf, *epistolam resignare*, brække et Brev.

Rifa, *f. rima*, *fissura*, Sprække, Revne, Aabning.

Rifa (at rifa saman), *sarcire*, *resarcire*, flikke, lappe paa.

Rífaz (at rífaz), *invicem lacerari*, rives og slides. 2) *conviciis certare*, skjændes, klamres.

Rifbein, *n. costa*, Ribben, Sideben; *hinc: palmula et remulus costæ*. Þad breida og mióa á rifinu, det brede og smalle paa et Ribben.

Rifgardr, *m. spina piscium dorsalis*, Rygraden i en Fisk. 2) *versus fœni*, *striga fœnaria*, en Rad Hø, som ligger paa Marken for at tørres.

Rifia (at rifia), *versare*, vende en saadan Rad Hø omkring, for at den desto bedre kan tørres. Rifia upp fyri sér, *in memoriam revocare*, tilbagekalde i sin Erindring. 2) *versare animo*, overtænke, overlægge.

Rifia-hylki, *n. thorax*, *sceleton thoracis*, Brystbenene.

Rífjárn, *n. racula*, *tyrocnestis*, et Rivejærn.

Rifinn, *lacer*, sønderreven, pjaltet. Rifinn í brióstid, *misericors*, ynksom, medlidende.

Rífka (at rífka), *ampliare*, forstørre, formere.

Rífkan, *f. augmentum*, Forøgelse, Forstørrelse.

Ríflegr, *liberalis*, *largus*; *item honestus*, rund, gavmild, hæderlig.

Ríflega, *liberaliter*, rundeligen. 2) *honeste*, *bene*, hæderligen, vel.

Ríflleiki, *m munificentia*, Gavmildhed.

Rifna (at rifna), *lacerari*, *rumpi*, gaa i Stykker. Þembdu þig ecki, so þú rifnir ecki, *noli inflari*, *ne rumparis*, bliv ikke hovmodig, at det ikke skal tage en slet Ende med dig.

Rifrilldi, *n. res lacera*, *cento*, en Pjalt. 2) *sæva altercatio*, Klamren, Skjænden.

Rifs, *n. rapina*, Rov; *vid.* hrifsa.

Ríffkipadr, *inter meliores in ordine*, iblandt de bedre i Raden. Hönum er ecki ríffkipad, *deterior illum manet fors v. locus*, han skal skal have et iblandt de slettere Steder.

Rifti (at rifta), *rescindere*, omstøde, ophæve.

Rifting, *f. rescissio*, *retractus pacti*, *vel contractus solutio*, Ophævelse eller Fragaaelse af et Forbund eller en Kontrakt.

Rifti, *n. idem.*

Rífr, *largus*, *munificus*, rund, gavmild.

Rifr, *m. jugum liciatorium*, det Tværtræ i den islandske Væv, hvortil Tøjet hæftes fra Begyndelsen.

Rif-þæra, *f. costa*, *cum musculis intercostalibus*, et Ribben, tilligemed Musklen imellem disse.

Rig, *n. rigiditas*, Stivhed. Þad stendr allt í rig, *rigida sunt omnia*, alt staar stivt.

Rigar (at riga), *rigescere*, blive stiv, stram.

Riga (at riga), *ægre movere*, *compingere*, med Vanskelighed bevæge noget; ogsaa: binde fast sammen. Þad rigar nockud, *nonnihil movetur*, det bevæges en Smule.

Rigadr, *compactus*, *constrictus*, fast sammenbunden.

Rigbind (at rigbinda), *arctissime vincire*, binde meget fast sammen.

Rigfastr, *vid.* rigadr.

Rigni (rigndi, at rigna), *pluere*, regne; *à* regn. Hann rignir í allann dag, *hodie pluit cœlum*, i Dag regner det den hele Dag.

Rigníngr, *m. pluor*, Regn. 2) *lumbricus aereus*, Regnorm.

Rigníng, *f. pluvia*, Regn; vaadt Vejr.

Rigníngar-vatn, *aqva pluviatilis*, Regnvand.

Rigti, *n. fama*, *rumor*, Rygte; *rectius* rykti.

Rigtadr, *suspectus vulgo*, berygtet.

Rigta (at rigta), *diffamare*, udsprede Rygter.

Rígr, *m. rigor*, Stivsindighed; ogsaa: Hovmod, Overmod. 2) *simultas*, Uenighed. 3) *rigiditas*, Stivhed, Haardhed.

Rik, *n. pulvis*, Støv.

Ríki (ríkti, hefi ríkt, at ríkia), *regnare*, regjere.

Ríki, *n. regnum*, et Rige. 2) *potentia*, Magt, Vælde, Embede. 3) *gubernatio*, Regjering, Bestyrelse.

Ríkdómr, *m. divitiæ*, *prop. potentia*, Rigdom, egentl. Magt.

Ríkidæmi, *n. idem.*

Ríkilátr, *superbus*, *elatus*, hovmodig, overmodig. 2) *magnificus*, som fører sig prægtig op.

Ríkilæti, *n. insolentia*, Overmod. 2) *magnificentia*, Prægtighed, prægtig Levemaade.

Ríkis-buppi, *m. potentia et opibus confidens*, en rig og mægtig Mand.

Ríkis-dalr, *m. vulgo* rixdalr, *uncia argenti, signata, imperialis*, en Rigsdaler. Háifr ríkisdalr, *semiuncia, stater*, en halv Rigsdaler, 3 Mk. Ríkis-ort, *sicilicus, didrachmium*, en Rigsort, 24 Skilling.

Ríkis-menn, *m. pl. primates, proceres*, rige Folk, Høvdinger, Stormænd.

Ríkisstjórn, *f. imperium, respublica*, Regjering.

Rickr, *m. tractus vehemens uno nisu*, et Ryk.

Ricki (at rickia), *corripere, corrugare*, rykke, rynke. 2) *stringere, vagina educere*, trække ud af Skeden. At rickia fat, *corrugare vestem*, rynke, trække et Klæde i Folder. Rickia sverdi, *stringere gladium*, trække et Sværd.

Ricking, *f. plica, umbra vestis*, Fold paa Klæder.

Rickilín, *n. alba, camisia*, en Messesærk.

Riklingr, *m. passeris siccati pulpamentum*, Rekling ɔ: tørret Helleflynder, skaaren i aflange Stykker.

Ríklundadr, *generosus*, højmodig, ædelmodig.

Ríklyndr, *idem.*

Ríkmannlegr, *magnificus*, prægtig, som opfører sig som en rig Mand.

Ríkmannlega, *magnifice*, prægtigen.

Ríkmenni, *n. magnas*, en rig Mand.

Rikti, *n. vid.* rigti.

Ríkuglegr, *copiosus, abundans*, rigelig, overflødig. 2) *id. ac* ríkmannlegr.

Ríkuglega, *copiose*, rigeligen, overflødigen. 2) *id. ac* ríkmannlega.

Ríkr, *potens, imperiosus*, mægtig, herskesyg. 2) *severus, serius*, stræng, alvorlig; *hodie vulgo: dives, opulentus*, i Almindelighed: rig. Hann lagdi ríkt vid, *serio cavit*, han advarede alvorligen derimod, forbød det strængelig.

Rill, *m. promiscua multitudo plebis*, Ripsraps af Folk.

Rilla (at rilla), *vacillare*, rave, vakle, slingre. 2) *volutare*, vælte, omkaste.

Rílóttr, *maculosus*, stribet, spraglet.

Rím, *n. calendarium, fasti*, en Kalender, Almanak.

Rimi, *m. colliculus*, en liden Bakke.

Rimma, *f. gravis altercatio*, heftig Ordstrid. 2) *hostilitas v. prælium ipsum*, Fiendtlighed; ogsaa: et Feldtslag.

Rín, *f. nom. pr. fluvii, Rhenus*, Rinen.

Rínar-mál, *n. murmur aqvarum*, Vandets Brusen i en Elv. Hönum vard allt at rínarmáli, *hæsitavit, in murmur desiit ejus vox*, han stammede, begyndte at tale utydelig, at brumme.

Rindill, *m. vid.* músarindill. 2) *rota tornatilis v. terebra*, et Bor.

Rindilþvari, *m. vid.* kélldu svín.

Ríngl, *n. confusio, alienatio mentis*, Forrykthed.

Ríngla (at ríngla), *confundere*, forstyrre.

Ríngladr, *mente captus*, forrykt, forstyrret. 2) *coactus*, drejet omkring.

Ríngull, *m. homo mentis non compos*, et forrykt Menneske.

Ríngul-reid, *f. confusio*, *pr. iter fatui*, Forstyrrelse. Þad fór allt á ríngulreid, *omnia in summam confusionem dilapsa sunt*, alt blev forstyrret.

Riódr, *n. novale*, en Mark. 2) *concædes*, *locus arboribus nudatus*, et bart, aabent Sted i en Skov.

Rióda (at rióda), *illinire*, besmører. 2) *cruentare*, besprænger, stænker med Blod.

Riódadr, *illinitus*, besmurt.

Riódr, *facie rubicundus*, som har rød Ansigtsfarve, rødladen.

Riómi, *m. cremor*, *flos lactis*, Fløde.

Rippa (at rippa upp), *recensere*, *recitare*, gjentage, opregne paa ny; oprippe. Þeir frændr rippudu þá upp öll málaferli sín vel og einardlega, *hi consanguinei tum omnes suas controversias probe et candide recensuere*, Slægtningerne opregnede da paa ny vel og oprigtig alle deres Processer.

Ripr, *m. colliculus*, en liden Bakke, Høj.

Rír, *exilis*, *tenuis*, tynd, spæd.

Rírd, *f. diminutio*, Formindskelse.

Ríri (at ríra), *diminuere*, *extenuare*, formindske, gjøre tyndere.

Rírka (at rírka), *idem*.

Rírlegr, *vid.* rír.

Rírna (at rírna), *decrescere*, *macrescere*, blive mager, tage af.

Rírnunarsótt, *f. tabes*, *phthisis*, Svindsot,

Ris, *n. fornix*, *fornicatio*, Hvælving, hvalt Bue. 2) *elevatio*, Opløftelse.

Rís pappírs, *n. chartarum scapus vicenarius*, et Ris, 20 Bøger Papir.

Rís (reis, hefi risit, at rísa), *surgere*, rejse sig. Rísa á móti, *insurgere*, rejse sig op imod. Rísa á árum, *insurgere remis*, ro stærkt. Rísa vid einum, *adversari alicui*, være en fiendsk. Mér rís hugr vid, *abominor*, jeg gyser, forskrækkes for, afskyer.

Risi, *m. gigas*, *cyclops*, en Jette, Rise, Kjæmpe.

Risialldr, *m. homo varius et violentus*, et ustadigt og hæftigt Menneske.

Risióttr, *idem*; *sed adject.* ustadig, hæftig.

Risingr, *idem*.

Ríll, *n. manutractatio*, Behandling.

Rísla (at rísla), *manutractare*, *pervestigare*, have at bestille med, have imellem Hænder. 2) *verrere*, feje, bortfeje; *vid.* hrísla.

Rismál, *n. tempus surgendi*, den Tid, da man skal staa op om Morgenen.

Risn, *f. magnificentia*; *item largitas*, Prægtighed, Gavmildhed, Rundhed.

Risna, *f. idem*.

Rispa, *f. incisura*, *strix*, Snit, Indsnit, Rende, Ridse.

Rispa (at rispa), *scalpere*, *ruspari*, ridse, kradse, skrabe.

Riss, *n. scriptura solutior*, *currens*, hurtig, kursiv Skrift.

Rissari, *m. talis scriba*, en Hurtigskriver.

Rist, *f. sartago*, *craticula*, en Rist (at stege

paa). 2) *convexum*, *seu dorsum plantæ pedis*, Vristen paa Foden. Ristin ofan og nedan, *metatarsus*, *metapedium*, *calcaneus*, det øverste og nederste af Fodbladet.

Ristar-ledr v. skinn, *n. inductorium*, Overlæder.

Ristar-lidr, *m. commissura cruris et plantæ*, Fodledet, Vristledet.

Risti (risti, hefi rist, at rista), *scindere*, *proscindere*, rister, skjærer i Remmer. 2) *literas runicas in ligno exarare*, riste Runer, indskjære. Hann reist rúnir á kefli, *in baculo literas runicas exaravit*, han skar Runebogstaver paa en Stok.

Ristill, *m. herpes*, *zona*, et Bælte. 2) *mulier generosa*, *virago*, *poetice*, hos Digterne: et mandigt Fruentimmer.

Ristíngar, *f. pl. exaratio characterum magicorum*, Udskjæring af magiske Tegn.

Ristinn, ristr, ritadr (stafr), *litera exarata*, udskaaren.

Ristubragd, *n. character magicus*, magiske Tegn.

Rit, *n. scriptura*, Skrift.

Rít, *f. pelta*, et lidet Skjold. 2) *arcus*, en Bue; *vid.* rýt.

Rita (at rita), *scribere*, skrive; *angl.* to writ. 2) *caput crebro et parum motare; item oculis nictare*, nikke med Hovedet; ogsaa: blinke med Øjnene.

Ritari, *m. scriba*, en Skriver. 2) *autor*, Forfatter.

Ritgjörd, *f. commentatio*, *tractatio*, Afhandling. R.

Rithöfundr, *m. autor*, Forfatter, Skribent. R.

Ríti (at ríta), *grunnire*, grynte; *rectius* rýta. Svínid rítir, *sus grunnit*, Svinet grynter.

Ritia, *f. dissolutæ fibræ alicujus rei*, løse Trævler af noget. 2) *ovis macilenta*, et magert Faar.

Rítingr, *m. pugio*, *sica*, en Dolk, Daggert.

Ritníng, *f. scriptura*, et Skrift, især den hellige Skrift.

Ritiulegr, *lacer*, ussel af Udseende.

Ritta, *f. animal macrum et torvum*, et usselt, magert Dyr.

Rittinn, *macilentus*, mager. 2) *subabsurdus*, noget urimelig.

Rittulegr, *macilentus*, mager; *alias* rettulegr.

Ritúall, *rituale*, *liber liturgicus*, Kirke-Ritual.

Ritun, *f. scriptio*, Skriven, Skrivning, Skrift.

Riúkandi, *fumans; item vacillans*, rygende, slingrende. Hann veit ecki sitt riúka di rád, *sibi non est conscius*, *inops est consilii*, han er ganske raadvild, ved aldrig sit levende Raad.

Riúpa, *f. lagopus fœmina*, *gallina rusticorum*, *perdix alba*, *tetrao*, en Rype. 2) *glomus textorum*, et Knippe kartet Uld, sammenvundet i Form af et Nøgle.

Riúpkarri, *m. lagopus mas*, Han-Rypen; *vid.* karri *et* þidr.

Ró, *f. qvies*, *tranqvillitas*, Ro, Rolighed. 2) *lamella*, *clavi cuspidem tenens*, *ubi qviet*, en Plade, hvori Spidsen af et Søm hamres, nettes fast (saaledes at Hovedet af Sømmet

paa den ene, og Pladen paa den anden Side, indslutter det Sammennaglede). Hnod-ró, *f. idem.* Högg-ró, *f. bulla ferrea, claudens capulum ensis*, en Jærnknap, yderst paa Fæstet af en Sabel.

Róda, *f. caput radiatum, sancti, canonizati v. deastri cujusdam effigies*, et af Straaler omgivet Hoved; en hellig Mands Billede.

Rod, *n. cutis piscium*, Fiskeskind. At renna úr rodi, *macescere, macrescere*, blive mager.

Roda (at roda), *aspergere*, bestrø, besprænge. 2) *leviter inaurare*, forgylde lidet.

Rodi, *m. rubor, rubigo*, Rødhed. Rod, *n. idem.* I' sólar-rod, *summo mane, primo diluculo*, ved den første Morgenrøde.

Ródise, *f. raphanus vulgaris*, Ræddike, Radise.

Rodmegíngr, *m. vid.* gámr.

Rodmi, *m. vid.* rodi.

Rodna (at rodna), *rubescere, erubescere*, rødme, blive rød.

Ródrar-formadr, *pausarius*, en Skipper paa en Baad.

Ródrarmadr, *remex*, en Rorkarl.

Ródrar-skip, *n. navis actuaria*, et Skib, som roes frem.

Ródrar-þollr, *m. scalmi posterior clavus*, en Rorpind (egentlig den bagerste).

Ródu-kross, *m. crux cum affixa effigie Christi*, et Kors med Jesus's Billede paa, et Krusifiks.

Ródr, *m. remigatio*, Roen, Roning.

Ródurskota, *vid.* hródurskota.

Rof, *n. rudus, rudera*, nedfaldne Huse, Ruiner.

Róf, *n. statio navalis*; et Skur til Baade; *vid.* hróf.

Rof, *n. ruptura*, Afbryden, Afriven, Brud. *Sic:* þagnar rof, *ruptura silentii*, Taushedsafbrydelse ɔ: Tale. Sátta-rof, *ruptura fœderis v. pacis*, Fredsbrud.

Rófa, *f. cauda*, en Hale. 2) *napus*, en Hvidroe. Rófna-fræ, *semina napi*, Hvidroefrø. Rófna-reitr, *m. napina*, et Bed Hvidroer.

Rofar til, *nubes rarescunt*, Skyerne adspredes. Rofar í loftid, *idem.*

Rofinn, *solutus, ruptus*, brudt, afbrudt, løs.

Rofna (at rofna), *rumpi, dissolvi, rarescere*; brydes, afbrydes, blive løs.

Rog, *n. impotens nixus*, afmægtig Anstrængelse.

Roga (at roga), *moliri, niti*, anstrænge sig. 2) *ferre*, bære. Hann lét rogaz med kistarnar, *cum cistis ferri se patiebatur*, han lod sig bære tilligemed Kisterne.

Rogan, *f. molimen*, Anstrængelse.

Rógberi, *m. diabolus, delator*, en Bagvasker.

Rógburdr, *m. delatio*, Bagvaskelse.

Rógsamr, *mordax calumniator*, bagtalersk.

Rógr, *m. calumnia, obtrectatio*, Bagvaskelse. At bera róg, *vid.* rægia.

Rógsmadr, *m. id. ac* rógberi. Kn.

Rógvættr, *m. vid.* rógberi.

Rok, *n. tempestuosa aquæ, arenæ etc., in aera diffusio*, saadan Storm, som hvirvler Vand og Sand op i Luften.

Roka, *f. turbo*, Hvirvelvind.

Rockr, *m. colus*, en Rok. 2) *tunica*, *amiculum*, en Overkjole. *Germ.* rock.

Rokna-hliód, *n. impotens clamor*, et overmaade hæftigt Skrig.

Rokvidri, *n. ingens procella, typhon*, en rygende Storm.

Ról, *n. petum non pressum*, *nicotiana*, Tobak, som ikke er presset.

Ról, *n. vagatus*, Omvanken, Omstrippen.

Róla (at róla), *vagari, tolutim gradi*, gaa sagte, vanke omkring.

Róla, *f. cylindrus pendens*, en Gynge.

Rólegr, *qvietus*, rolig.

Rolla, *f. volumen*, en Rulle (af Bøger). Þórdr lét lesa upp rollu lánga, er hann hafdi rita látid, um skifti þeirra Haukdæla og Sturlúnga, *Theodorus prælegi fecit prolixum volumen*, *qvod conscribi fecit*, *de mutuis injuriis Hökdalensium et Sturlungorum*, Thord lod forelæse en vidtløftig Bogrulle, som han havde ladet skrive, angaaende Uenigheden imellem Højkdølerne og Sturlungerne; *hinc etiam: ipsa prælectio voluminis vocatur* rolla, saaledes kaldes ogsaa Oplæsningen af en saadan Rulle; *et inde* rolluvaka, *lucubratio lectioni voluminis sufficiens*, saa lang Tid, som man maa sidde oppe, for at tilendebringe Oplæsningen af en saadan.

Rolla *v.* rulla, *f. cylindrus*, *volumini supervolvendo v. pellibus librorum formandis aptus*, en Rulle, Valse, Stok at rulle Papirer paa.

Rom, *n. taffia*, Rom.

Róm *v.* Róma *et* Rómaborg, *Roma* (*metropolis Italiæ*), Staden Rom.

Róma, *f. pugna*, *a clamore et strepitu militari*, et Slag, Feltslag; *à* rómr.

Róma (at róma), *evulgare*, udbrede, bekjendtgjøre. Þad rómaz, *fertur*, *fama est*, det rygtes.

Rómadr vel, *vid.* gódkunnr. 2) *eloqvens*, *disertus*, veltalende.

Róma-skattr, *denarius St. Petri*, *ex Islandia* ɔ: *obolus pro capite*, Pedérspenge (2 Skilling for hver Mand).

Rómr, *m. rumor*, *fama*, Rygte. 2) *vox*, Røst, Stemme. Allir gördu gódann róm at máli hans, *assensere ei omnes*, alle istemmede hans Tale, eller bleve enige med ham.

Rómverskr, *romanus*, rommersk.

Ropa (at ropa), *ructare*, ræbe.

Ropi, *m. ructus*, Ræben.

Rórilla (at rórilla), *cunas agitare infantum ut melius qviescant*, vugge i Søvn; *à* ró *et* rilla.

Rór, *qvietus*, *contentus*, rolig, tilfreds. Hönum er hvergi rótt, *nullibi qviete fruitur*, han er ingensteds rolig.

Rós, *f. rosa*, en Rose.

Rosa-baugr, *m. halones syderum*, Ring omkring Solen eller Maanen; Havgaard.

Rosamikill, *procellosus*, *nimbosus*, stormende, fuld af Uvejr.

Rósamr, *qvietus*, stille, rolig. R.

Rósemi, *f. qvies v. amor qvietis*, Rolighed; Stilhed.

Rofi, *m. tempeſtas turbulenta*, uroligt Vejr.

Rofkinn, *ætate provectus*, til Alders. 2) *maturus, adultus*, fuldvoxſen.

Rofkinmannlegr, *gravis, ſerius*, mandig, alvorlig.

Rofkna (at rofkna), *matureſcere*, blive fuldvoxſen.

Rofmhvalr, *m. phoca, dentibus laniariis ſuperioribus exſertis, roſmarus, obodenus*, Hvalros.

Rófraudr, *roſeus*, roſenrød.

Rofta, *f. tumultus*, Allarm, Tumult, Opløb.

Roftuſamlegr, *tumultuoſus, inqvietus*, urolig, fuld af Larm og Forſtyrrelſe.

Roftulegr, roftuſamr, *idem.*

Roftuvedr, *n. procella*, ſtormende, uroligt Vejr.

Roftu-verk, *n. opus moleſtum*, et beſværligt Arbejde.

Rót, *f. radix*, en Rod. Frá rótum, *radicitus*, fra Roden. Rótar-blöd, *folia radicalia*, Rodblade. Rótar-ángi, *radicula*, en Green af Roden. Margþætt rót, *radix fibroſa*, en trævlet Rod. Margæxlud rót, *radix tuberoſa*, en knollet Rod.

Rót, *n. motio violenta, eradicatio*, voldſom Bevægelſe, Oprivelſe fra Roden af; *vid.* hafrót.

Rot, *n. defectus animi*, Afmagt. 2) *ſopor*, Sløvhed, Dvale.

Róta (at róta), *eruere, egerere, congerere*, opkaſte, oprode. Róta upp, ſundr, ſaman, *idem.*

Rota (at rota), *ictu v. percuſſione capitis exanimare*, dræbe ved Slag paa Hovedet.

Rota (at rota ſkinn), *depilare*, tage Haar af.

Rotadr, *depilatus*, ſom Haarene ere tagne af. 2) *exanimatus*, dræbt.

Róta-kál, *vid.* kálrætur.

Róta-kylfa, *f. clava*, en Kølle.

Rotan, *f. vid.* rot.

Rótfeſti (at rótfeſta), *radicare*, fæſte, ſlaa Rødder. 2) *mandare memoriæ*, indprænte i ſin Hukommelſe.

Rothögg, *n. percuſſio, defectum animi inferens*, et Slag, hvoraf man beſvimer.

Rotinn, *putridus*, raaden. *Angl.* rotten.

Rotna (at rotna), *putreſcere*, raadne, blive raaden. 2) *calveſcere*, blive ſkaldet. Hárid rotnar, *capilli defluunt*, Haaret gaar af, raadner bort.

Rotnan, *f. putrefactio*, Forraadnelſe.

Rotta, *f. glis*, en Rotte. 2) *ningor egelidus, pluvia niveſcens*, Jøſlag.

Rottu-krúd, *n. arſenicum*, Rottekrud.

Röd, *f. ordo*, Rad, Række, Orden, Geled.

Rödd, *f. vox*, Stemme, Røſt.

Rödull, *m. radiolus, et poet.* fól, en Straale; hos Digterne: Solen (*qvod rubeſcere faciat objecta*, fordi den kaſter et rødagtigt Skjær paa Gjenſtandene); *vid* rodi.

Rögg, *f. ſinus, plica veſtis*, en Fold paa Klæder. At göra rögg ſína, *pallium colligere*, trække Klæderne ſammen om ſig. Nú er á þér röggin, *jam feſtinas*, nu anſtrænger du dig. Sýndu rögg á þér, *fac veſtes plicas*

forment ɔ: *festina*, *alacris esto*, viis dig rask, skynd dig.

Röggva (at röggva), *a Diis mala imprecari*, nedønske over en Gudernes Vrede. Þar vóru röggvud tröll at mönum, *ibi mali genii hominibus imprecabantur*, der ønskede man onde Aander over Folk.

Röggvar-felldr, *m. pallium plicatum*, *toga sinuosa*, en Kappe, som slaar store Folder.

Rögn, *n. pl. vid.* regin.

Rögun, *f. exprobratio timiditatis*, Udfordring; egentlig: Feighedds Bebrejdelse.

Rök, *n. pl. argumenta*, *ratio*, Grunde, Aarsager; *á* rek, rakti. Ecki veit ég rök til þess, *rationes ejus rei non nosco*, dertil ved jeg ingen Grund. Þar á rök vid, *simile*, *ejusdem rationis*, lignende, af samme Aarsag.

Rök, *n. pl. fœnum madidum*, vaadt Hø.

Röksamlegr, *gravis*, *spectabilis*, vigtig, fyndig, anseelig. 2) *judiciosus*, som har god Dømmekraft, grundig.

Röksamr, *idem.*

Röksamlega, *cum gravitate*, med Fynd, Anseelse.

Röksemd, *f. gravitas*, Anseelse, Grundighed. 2) *judicium*, *ratio*, Dømmekraft, Grund.

Röksemi, *f. idem.*

Röckur, *n. crepusculum*, Tusmørke.

Röckvar (at röckva), *vesperascere*, *crepusculascere*, det bliver mørkt, mørkner.

Rölti (at rölta), *dispalari*, *divagari*, vanke omkring.

Rölt, *n. divagatio*, Omvanken.

Röltsamr, *vagus*, *vagabundus*, omvankende.

Rönd, *f. margo*, *ora*, *extremitas; item stria*, Rand ɔ: den yderste Kant af noget; ogsaa: Stribe. 2) *clipeus militaris*, et Skjold. At reisa rönd vid, *sustinere*, *clipeo se protegere*, bedække sig med Skjoldet, udholde.

Röndóttr, *striatus*, randet, stribet.

Röng (i skipi), *costa navis*, Indholt i et Skib.

Röskleiki, *m. fortitudo*, Tapperhed. 2) *candor audax*, dristig Aabenhjertighed. Segdu mér med röskleik, hvad þú gördir, *dic candide et audacter qvid fecisti*, sig mig dristig og aabenhjertet hvad du giorde.

Rösklegr, *fortis*, *strenuus*, rask, tapper.

Rösklega, *fortiter*, tappert.

Röskmannlega, *idem.*

Röskmannlegr, *fortis*, rask, tapper. 2) *gravis*, myndig, anseelig.

Röskr, *strenuus*, *fortis*, rask, tapper, virksom.

Röst, *f. lapis*, *milliare; item pausa*, Ophold; ogsaa: et gammelt ubekjendt Længdemaal, en Mil. Sá skógr var 20 rasta lángr, *ea sylva erat viginti milliaria*, den Skov var 20 Mile lang. *Germ.* rast, *qvies*, Hvile (snarere Russernes Verst).

Röst, *f. series maris vorticosa syrtes; item evripus*, ophøjede Steder i Havet, hvorpaa Bølgerne brydes. 2) *inæqvalitas editior*, en Høj, Bakke.

Rösull hestr, *eqvus sternax*, en Hest, som er usikker paa Benene.

Rú, *n. vellus folox*, Uld, Laad. 2) *temulentia, cum agrypnia*, Drukkenskab forenet med Ulyst til Søvn.

Rubb, *n. strues incondita alicujus rei*, en uordentlig Dynge af noget.

Rubba (at rubba), *manutractare, fricare*, have imellem Hænder, gnide. 2) *loco movere*, bevæge af Stedet.

Rubbúngslega, *magnifice*, storagtig, myndig.

Rubbúngr, *m. vir torosus, grandis, gravis*, en myndig, storagtig, ubehøvlet Mand.

Ruda, *f. vid.* brydia 2) *rejectamentum*, Affald, som bortkastes; *à* ryd.

Rudda, *f. clava informis*, en utilhugget Kjølle.

Ruddi, *m. fœnum rejectaneum*, Hø, som kastes bort.

Ruddr, *æqvatus, complanatus*, opryddet, jævnet. 2) *evacuatus*, udtømt, ødelagt. Ruddr vegr, *via strata*, en opryddet, jævnet Vej. Rudd eik, *arbor asciata*, et tilhugget Træ. Rudt skip, *navis exonerata*, et udlosset Skib.

Rudníng, *f. evacuatio, ejectio*, Udtømmelse, Rydning. Rudníng um qvidinn, *exceptio contra testes*, Indsigelse imod Vidner.

Rudníngr, *m. intestina piscium rejectanea*, Fiske-Indvolde, som bortkastes. 2) *complanatio*, Slætning, Jevning. Vega rudníngr, *m. complanatio, stratura viarum*, Vejenes Oprydning.

Rudull, *m. vulgo* rödull, *colliculus ruderum*, en Forhøjning af Gruset ved nedfaldne Bygninger.

Rudar, *f. pl. pinnæ et cartilago, canis carchariæ, ut et plurium piscium*, Finner og Brusk af adskillige Fiske.

Rúdr, *spoliatus*, plyndret; *vid.* rý. Rúdr saudr, *ovis mina*, et klippet Faar.

Rúfinn, *hirsutus, incomptus*, ruhaaret, stridhaaret. Aristoteles var rúfinn og óþveginn, magr og bleikr, *Aristoteles erat incomptus et illotus, macer et pallidus*, Aristoteles var ukjæmmet og uvasket, mager og bleg. Alex. S. *à* rú.

Rúgbraud, *n. panis secalinus*, Rugbrød.

Rugga, *f. cunæ volubiles*, en Vugge. 2) *volutatus, rotatio*, Omdrejen, Omtumlen.

Rugga (at rugga), *cunas agitare, volutare*, vugge.

Rugla (at rugla), *confundere, turbare*, blande uordentlig sammen, forstyrre.

Rugl, *n. confusio*, uordentlig Sammenblanden. 2) *ineptiæ, gerræ*, Sladder, Sludder.

Rúgmiöl, *n. farina e secali*, Rugmel.

Rúgr, *m. secale, far adoreum, elymus sativus*, Rug; *aliis* rúg, *n. idem.*

Rulla, *f. cylindrus*, en Rulle; *vid* rolla.

Rulladr, *convolutus*, rullet, sammenrullet. 2) *cylindro v. volutando figuratus*, dannet ved en Rulle, eller ved at rulles.

Rúm, *n. locus, spatium*, Rum, Plads. 2) *lectus, cubile*, en Seng. 3) *interscalmium in navibus*, Rummet imellem Rorbænkene i et Skib.

Rumba, *f. tumor, fastus*, Hovmod, Overmod. 2) *procella pelagica, mediocris*, en Byge. 3)

insile, Fodtræ i en Væv. At járna rumbu, *ludus est*, *consistens in dexteritate*, *bilancem insilijs tenendi*, etslags Leg, som bestaar i at man omtrent en Alen fra Jorden udspænder et Tov, herpaa sætter man sig med Benene over Kors og slaar sig adskillige Gange med en Stok under Fødderne uden at falde.

Rúmbrík, *f. lorica lecti*, Sengebræt.

Rumbúngr, *m. caligo pelagica*, *cum udore procelloso*, etslags Taage paa Havet, blandet med Regn og Storm.

Rúmfiöl, *f. sponda*, et løst Bræt, som sættes paa den ene Side af Sengen, for at Sengklæderne ej skulle falde ud.

Rúmföt, *n. pl. lectisternia*, *lectualia*, Sengeklæder.

Rúmgódr, *amplus*, *vastus*, vid, af stor Omfang.

Rúmhelgr dagr, *profestus dies*, en Søgndag. Hann géngr idiulaus rúmhelgann daginn, *profesto die feriatus ambulat*, han gaar og driver om Søgndagen.

Rúmlegr, *amplus; item copiosus*, af stort Omfang, rummelig; ogsaa: overflødig.

Rúmlega, *ample*, *copiose*, rummelig, magelig. 2) *ultra*, over, vel. Þad dugdi hönum rúmlega í 5 daga, *ultra qvinqve dies id sufficit illi*, det var over i fem Dage nok for ham.

Rumpr, *m. podex*, *clunes; item uropygium*, Bagdel, Rumpe.

Rumsk, *n. barritus*, et Skrig.

Rumska (at rumska), *oscitare instar dormitantis*, give Lyd som en Sovende. 2) *barrire*, skrige som en Elefant.

Rúmstockr, *m. sponda*, Sengebræt.

Rúmstædi, *n. locus pro lectu*, *lectistitium*, *cubiculum*, Plads til en Seng; Sengekammer.

Rúmtialld, *n. conopeum*, *torale*, Senge-Omhæng.

Rumúngr, *m. homo neqvam*, et Skarns Menneske; *vid.* ramr.

Rumr, *m. vir immanis*, *gigas*, et Menneske af en forfærdelig Størrelse, en Jette.

Rúmr, *amplus*, *laxus*, vid, rum, rummelig.

Run, *n. vid.* hrun.

Rún, *f.* (*pl.* rúnir *v.* rúnar), *runa*, *litteræ antiqvæ*, *Borealium*, Rune, Runebogstav. R.

Rún, *f. socia*, *collocutrix*, Medsøster, Omgangssøster. *Hinc nomina propria mulierum* gudrún, sigrún etc.

Rúna, *f. idem.*

Runa, *f. linea*, *stria*, en Linie, Stribe. 2) *sermo non intermissus et affectuosus*, affektfuld uafbrudt Tale. Hann lét ganga rununa, *sermonem continuavit*, han vedblev sin Tale.

Rúni, *m. collocutor*, *socius*, *familiaris*, Staldbroder, Kammerat, Ven. Grams-rúni, *Regi familiaris*, *magnas*, Kongens Ven, Stormand.

Rúnir, *f. pl. characteres runici*, Rune-Bogstaver.

Rúnakéfli, *n. baculus*, *literis insculptis*, *claviculus runicus*, en Stok, udskaaren med Rune

Bogstaver. 2) *cylindrus volumini supervolvendo aptus*, en Stok til at rulle noget skrevet paa.

Runnr, *m. virgultum, arbustum*, Busk, Krat. Kn.

Runsa (at runsa), *dispalari*, vanke omkring.

Rupl, *n. rapina*, Bytte, Rov, Plyndren.

Ruplan, *f. idem.*

Rupla (at rupla), *spoliare*, plyndre, berøve.

Rupladr, *spoliatus*, udplyndret.

Ruplari, *m. prædo*, en Røver.

Rusín, *f. uva passa, astaphis*, en Rosine.

Rusk, *n. strepitus, turbatio*, Tummel, Larm.

Ruska (at ruska), *turbare, conturbare*, forstyrre.

Rusl, *n. quisquiliæ*, Affald.

Rusla (at rusla), *contrectare*, behandle. 2) *prodigere*, bortødsle.

Rusl-legr, *immodestus*, umaadelig, uordentlig.

Rúss, *n. temulentia*, Drukkenskab.

Rússa (at rússa), *ingurgitare se in merum, sybarissare*, leve i Sus og Dus, svire.

Rúst, *f. rudus*, Grus.

Rústa (at rústa), *ruderare*, fylder med Grus.

Rustalegr, *agrestis*, plump, uartig.

Rusti, *m rusticus, ruricola agrestis*, en plump, uhøflig Bonde.

Rústuverk, *n. opus grave, pr. ruderatio*, et svært Arbejde; egentlig: Opfylden med Grus.

Rútari, *m. ebriosus*, en Drukkenbolt; *vid.* drycki-urútari.

Rý (rúdi, hefi rúd *v.* rýd, at rýa), *vellere, tondere*, plukke, tage af (Uld af Faarene): *à* rú.

Rýa, *f. vestis detrita*, luslidte Klæder. Ryer, *norg. stragula lanea, pexa*, et Dække af Uld.

Rýd (raud, hefi rodit, at rióda *v.* rýda), *ungere, illinere; item cruentare*, besmøre, overstryge; ogsaa: besudle med Blod. Hann hefr rodit tenn á þeim, *in sangvine eorum gladium cruentavit*, han har farvet sit Sværd i deres Blod.

Ryd, *n. ferrugo, rubigo, ærugo*, Rust (paa Metaller); *à* raudr *v.* rodi.

Ryd (ruddi, hefi rudt, at rydia), *disturbare, sternere; item exonerare*, kaste ned, omkuld; rydde, udlosse. At rydia veg, *semitare, viam sternere*, oprydde, lægge en Vej. Rydia tré, *asciare lignum*, hugge et Træ til. Rydia mörk, *sylvam cædere, sternere; item colere*, hugge Skov; ogsaa: opdyrke Skov til Mark. Rydiaz um fast í bardaga, *ferro viam sibi aperire*, aabne sig Vej med Sværdet i et Slag. Rydia skip, *exonerare navem*, losse et Skib. Rydia sér til rúms, *alios exturbare et locum occupare*, skaffe sig Plads ved at støde andre bort. Rydia qvidinn, *excipere testes*, fremsætte Indsigelser mod Vidner.

Rydga (at rydga), *ferruginem attrahere*, ruste.

Rydgadr, *ferrugine obsitus*, rustet.

Rýing, *f. detonsio*, Plukken, Afklippen.

Rydla (at rydla), *tumultuari*, gjøre Støj, Allarm; *vid.* ridla.

Rydlaz (at rydlaz) um, *idem.*

Rydna (at rydna), *rubescere*, blive rød. Rydnad smiör, *butyrum rubescens, non ad modum recens*, ævret, ikke ganske frisk Smør.

Rydugt, *æruginosus, ferruginosus*, rustet, besat med Rust.

Rydjetinn, *idem.*

Rýf (rauf, hefi rofid, at riúfa), *solvere, rumpere*, løse, opløse, rive i Stykker. Þeir rufu þakid, *tectum disjecerunt*, de gjorde Hul paa Taget. Þá var rofid vedrid, *tum tempestas desæviit*, da holdt Uvejret op at rase. Þeir rufu safnadinn, *concionem dimisere, secesserunt omnes*, de ophævede Samlingen. At riúfa umsátrid, *obsidionem solvere*, ophæve Belejringen.

Rýga (at rýga), *vid.* róga.

Rygr, *m. vid.* rigr.

Rygr, *f. mulier opulenta, sui juris*, et rigt, ugift Fruentimmer. *Sic* baugrygr, *virago v. matrona quæ totum jus familiæ possidet*, et Fruentimmer, som raader over alt hvad der hører til Familien.

Ryk, *n. pulvis minutus*, Støv (især paa Veje naar det blæser).

Rýk (rauk, at riúka), *fumare*, ryge. 2) *deturbari*, nedkastes, falde om. Elldurinn rýkr, *ignis fumat*, Ilden ryger. Hann rauk um koll, *in terram prolapsus est*, han faldt omkuld.

Rylla (at rylla), *volutare*, valte, omtumle; *vid.* rilla.

Rym (rumdi, hefi rumt, at ryma), *rudere mugire, barrire*, brøle, skrige. 2) *strepere*, gjøre Støj, Allarm.

Rými (rýmdi, hefi rýmt, at rýma), *vacuare, abire, aliis locum dare*, gjøre Plads for andre, rømme, rydde. 2) *capere*, rumme; *à* rúm. At rýma landit, *in exilium abire*, rømme Landet. Húsid rýmir 100 manns, *domus capit centum homines*, Huset rummer 100 Mennesker.

Rýmka (at rýmka), *expedire, dilatare*, udvide, udstrække. At rýmka brióstid, *locum dare commiserationi, aliqvid largiri*, vise sig barmhjertigere, gavmildere.

Rymta (at rymta), *rumorem spargere*, udsprede Rygter.

Rymtr, *m. rumor*, Rygte.

Rymr, *m. mugitus, barritus, ruditus*, Brølen, Skrigen.

Rýni (rýndi hefi rýnt, at rýna), *literas scrutari*, grandske i Bøger. 2) *occultas res perscrutari*, udforske skjulte Ting; *à* rún.

Rýnaz (at rýnaz) ofaní, *acriter intueri, invigilare*, med Nøjagtighed betragte noget, ganske nær ved.

Rýndr, *literatus, runarum peritus*, boglærd, som forstaar sig paa Runeskrift. 2) *magus*, en Troldmand.

Rýning, *f. scrutatio*, nøje Ransagelse.

Rynni, *f. idem.*

Rýnir, *m. vid.* beinhákall.

Rýfti, *n. monile*, et Halsbaand.

Ryſkia, *f. vid.* togryſkia; *à* ruſk.

Ryſkiz (at ryſkiaz), *luctari; item raptare*, bryde, ſlæbe bort, føre bort med Magt. Þær mun ei þykia vid kollóttinn at ryſkiaz ſem ég er, *non fruſtranea lucta illis mecum videbitur, ait* Geir St. S., Kampen med mig vil man viſt nok anſe for alvorlig / ſagde Geir i St. S.

Ryſkíngar, *f. pl. lucta*, Bryden, Kamp.

Rýt, *f. ſcutum*, et Skjold; *vid.* rít.

Rýti (at rýta), *grunnire*, grynter; *vid.* ríti.

Rytia, *f. fibra veſtis detritæ*, Trævler af ſlidte Klæder; *vid.* ritia.

Rytſa, *f. larus minimus*, en Maage (etſlags Søfugl); *vid.* ſkégla.

Rytr, *m. idem, nomen multitudinis*, et fælles Navn, for flere Maager; en Flok af dem.

Ræ (réri, hefi róid, at róa), *remigare*, ro. 2) *huc illuc corpus motare*, bevæge Legemet frem og tilbage, meſt ſiddende. Hann vildi róa til fiſkiar, *piſcatum tendere volebat*, han vilde ro ud paa Fiſkeri. Þad rær á hönum ſpikid, *motatur v. tremet pingvedine corpus*, hans Legeme bævrer af Fedme. At róa á fram, *prorſum remigare*, ro fremad. Róa fyri ſkipi, *remulco trahere*, bukſere et Skib.

Ræd (réd, hefi rádid, at ráda), *ſvadere*, raade, overtale. At rádaz til ferdar, *itineri ſe accingere*, lave ſig til en Rejſe. Ráda af dögum, *necem alicujus procurare*, lade en dræbe (dog meſt middelbar). Ráda rádum, *conſilia v. capita conferre*, overlægge Planer med hinanden. Rád þú þig frá því illvirki, *disſvade tibi hoc maleficium*, væn dig af med denne Misgjerning. 2) *concludere; item interpretari*, gjette; ogſaa: fortolke. 3) *regnare*, regjere. Hann rédi þad af, *ſecum ſtatuit*, han beſluttede det. At ráda draum, *ſomnium interpretari*, udtyde en Drøm. Þá réd Kriſtián 7di Danavelldi, *tum Chriſtianus ſeptimus in Dania regnavit*, da regjerede Kriſtian den Syvende i Danmark. 4) *flagellare*, pidſke, revſe. Sturlu var rádid fyri fleſtum höfudkyrkium, *Sturla ante pleraqve templa cathedralia flagellatus eſt*, Sturla blev pidſket udenfor de fleſte Hovedkirker. 2) *verbum auxiliare*, et Hjelpeord, ſom omſkriver Imperf. Þorgeir réd ſegia upp löginn, *Thorgeir legem ſanxit*, Thorgejr oplæſte Lovene.

Ræda, *f. ſermo*, Tale.

Rædi, *n. pl. inſtrumenta navalia, ſp. gubernacula*, Skibsredſkaber, f. Ekſ. Aarer, men iſær hvad der hører til Roret. Þeir tóku rædin frá ſkipunum, *gubernacula et remos navium abſtulere*, de toge Roret og Aarerne bort fra Skibene; Jomsv. S.

Rædi (at ræda), *loqvi, dicere*, tale, holde Tale. Oft kémr illr þá um er rædt, *capra ad feſtum*, Fanden er nær, naar man taler om ham. Rædaz vid, *colloqvi*, tale ſammen.

Rædinn, *affabilis*, god at tale med, beleven, artig i Omgang.

Rædi, *n. diſpenſatio rei œconomicæ*, Husholds-

nings Bestyrelse. Þorsteinn hafdi rádiz at Reykholti, til rædis, *Thorsteinus dispensationem suam Reykholti locaverat*, Thorstein havde bortfæstet sig til at bestyre Husholdningen paa Reykholt.

Rædismadr, *dispensator*, Husforvalter.

Rædst (at rádaz á), *aggredi*, anfalde, angribe.

Ræfill, *m. res lacera; item palliastrum*, en gammel forreven Ting, en forslidt Kappe.

Ræfilslegr, *lacer, item squalidus*, forreven, uren, smudsig.

Ræf *v.* ræfur, *n. tectum*, Tag; *vid.* riáfur.

Rægi (at rægia), *calumniari*, bagtale; *à* rógr.

Rægdr, *delatus*, bagtalt, bagvasket.

Rægikall, *m. calumniator*, *diabolus*, en Bagtaler, Bagvasker; Fanden; *vulgo* ræ-kall.

Rægi-vættr, *m. idem; alias* ragvættr.

Ræki (at rækia), *colere*, dyrke, passe.

Ræki, *f. vindicta*, Hævn. *Germ.* rache.

Rækindi, *n. pl. idem ac* ræksn.

Ræksla, *f. cultura*, Dyrkning, Dyrkelse.

Ræksn, *n. intestina piscium et plurium animalium cum sordibus*, Dyrs og Fiskes Indvolde, med de derved hængende Urenligheder. 2) *vir v. fæmina sordida*, et urenligt Mandsfolk eller Fruentimmer. 3) *cento*, en Pjalt. 4) *macula retis*, Maske i et Garn. Ingvelldur var þá so nakin, at ei beid á henni rídandi ræksn, *Ingvelda tum adeo nuda erat, ut ne cento qvidem penderet e corpore*, Ingvelde var da saa nøgen, at ikke engang en Pjalt var paa hendes Legeme.

Ræksnislegr, *sordidus*, urenfærdig, urenlig.

Rækt, *f. cultura*, Dyrkelse. 2) *pietas naturalis*, naturlig Kjerlighed imellem Slægtninge.

Rækta (at rækta), *colere*, dyrke, røgte.

Ræktarlaus, *incultus*, udyrket. 2) *impius*, som ikke besidder Kjerlighed til sine Slægtninge.

Ræktan, *f. vid.* rækt, Røgtning, Røgt.

Ræktar-skógr, *m. nemus*, en Lystskov, en Skov, som spares, opelskes, fredes.

Rækr, *extorris*, fredløs, landflygtig. 2) *rejectaneus*, som bør forkastes, forkastelig.

Rælni, *f. incontinentia manuum*, etslags Vane, at man stedse vil have noget imellem Hænderne at lege med.

Ræma, *f. ravis*, Hæshed. Ræmi, *f. idem.*

Ræma, *f. vid.* reim. Silki-ræma, *ligula serica*, en Rem af Silke, et Silkebaand.

Ræmdr, *famosus, item suspectus*, berygtet, mistænkt; *qvasi* rómadr. Illa ræmdr, *male audiens, infamis*, som har et slet Rygte.

Ræmi (at ræma), *verbis efferre*, udbrede, gjøre bekjendt.

Ræmiz (at ræmaz), *raucescere*, blive hæs. 2) *in vulgus efferri*, rygtes. Þad ræmiz, *fertur*, det rygtes; *à* rómr.

Ræna, *f. aura lenis pelagica*, en sagte Blæst fra Søen af; *à* rán. *Sic* hafræna, austræna, sudræna.

Ræna, *f. ratio, mens*, Fornuft, Samling.

Rændr, *spoliatus*, plyndret, udplyndret.

Ræni (rændi, at ræna), *spoliare, diripere*, røve, plyndre.

Ræníngi, *m. latro, prædo*, en Røver, Plyndrer. Ræníngia ródr, *infida societas*, farligt Selskab, Røver-Komplot.

Ræníngr, *spoliatus*, berøvet, udplyndret. Lögræníngr, *injuriis agitatus*, som lider Fornærmelser, og ikke kan faa sin Ret.

Rænn, *similis*, *item pertinens ad*, lignende; ogsaa: som hører til. *Hinc* alldrænn, einrænn, norrænn etc.

Rænulaus, *mente captus*, afsindig, gal.

Rænuleysi, *n. vecordia*, Afsindighed.

Ræpa, *f. sordes fluidæ*, flydende Ureenlighed.

Ræsi, *n. cloaca*, Rendestén; *à* rás.

Ræsi (at ræsa), *alveum formare*, *deducere aquas*, grave en Grøft, Vands Afledning. At ræsa drauma, *somnia explicare*, udtyde Drømme.

Ræsibrecka, *f. clivus*, Banke, Bakke, Høj; *vid.* hræsibrecka.

Ræsimadr, *vir decorus*, en pæn og net Mand (især i Klædedragt).

Ræsir, *m. Rex*, en Konge, Regent; *à* hrós.

Ræski (at ræskia), *rascare*, harke. At ræskia hálsinn, *cum sonitu exspuere*, rømme sig, spytte.

Ræskíngr, *m. nauceosa exscreatio*, Udspytning, Harken.

Ræsti (at ræsta), *mundare*, *purgare*, rense, gjøre reent.

Ræti (at ræta), *eradicare*, oprykke med Rod. 2) *radices figere*, fæste Rødder.

Rætiz (at rætaz), *impleri*, opfyldes. Þad rætiz, *impletur*, *evenit*, det gaar i Opfyldelse. Rætir undir ánni, *ruma ovi tumet*, der begynder at komme Melk i Faarets Yver.

Rætlíngr, *m. radicula*, en liden Rod. 2) *stolo*, en Vandgren, unyttigt Skud.

S.

Sá, *is*, *ille*, den. Sá sem, *is qvi*, den, som.

Sád, *n. semen*, Sæd. 2) *seminatio*, *sementis*, Saaning.

Sádakr, *m. ager*, *cui semen commissum*, besaaet Ager, Kornager.

Saddr, *satur*, *saturatus*, mæt, mættet.

Sádgardr, *m. hortus*, en Have. 2) *ager circumseptus*, indhegnet Ager. 3) *prædium bene cultum*, veldyrket Jordejendom, Avlsgaard.

Sádland, *n. terra sementi præparata*, Sædeland.

Sádmadr, *m. sator*, *seminans*, en som saar, Sædemand.

Sadníng, *f. saturatio*, Mættelse.

Sadníngr, *m. saturitas*, Mæthed.

Sádtími, *m. sementis*, *tempus sationis*, Sædetid.

Sádverk, *n. satio*, *item cultura terræ*, den Handling at saa; ogsaa: Jordens Dyrkelse.

Safali *v.* savali, *m. mustela scytica*, Sobeldyret.

Safali, *m. pelles mustelinæ*, *zibellinæ*, Sobelskind, Peltsværk af Sobel,

Safalegr, *porosus*, *item fugax*, fuld af Huller, aaben; ogsaa: flygtig.

Safi, *m. tenerrimus et intimus cortex pinus*, den inderste og fineste Bark af Grantræ. Þeir átu ei annad enn ber og safa, *baccis tantum et cortice pinnum vixerunt*, de spiste ikke andet end Bær, og Bark af Grantræer. 2) *panis porosus parum nutriens*, et hullet Brød, som nærer lidet. Flest er safi hiá selveidi, *una inter plurimas captura phocarum qvæstuosissima est*, Sælhundefangst er af alle den fordelagtigste.

Safna (at safna), *colligere*, *congerere*, samle, sanke.

Safn, *n congeries*, *item collatio*, Samling, Sammenskud, Hob, Dynge.

Safnadr, *m. ecclesia*, *cœtus*, Menighed; *alias* söfnudr. 2) *multitudo hominium*, en Mængde Folk, Forsamling, en lille Hær især af de indfødte i et Land til Forsvar.

Saffran, *n. crocus*, Safran.

Saffranóttr, *croceus*, safrangul.

Saft, *f. succus*, Saft.

Sag, *n. scobs lignorum*, Savspaaner.

Saga (at saga), *serrare*, *secare*, save, skjære med Sav.

Sága, *f. arboris genus*, etslags Træ; *vid.* Þöll.

Saga, *f. historia*, *narratio*, Historie, Fortælling. Sögubiti, *calumniatoris præmium*, den Løn en Sladderhank eller Bagtaler erholder for sine Efterretninger.

Sagla (at sagla), *ægre et sæpius v. frustra serrare*, save tidt og ofte uden Virkning, file.

Sagl, *n serratura rudis et frustranea*, ubehændig og forgjæves Saven, Filen.

Sagnameistari, *m. historiographus*, Historieskriver.

Sái (sádi, at sá), *serere*, saa, plante.

Saka (at saka), *arguere*, beskylde, anklage; *vid.* ásaka. 2) *nocere*, skade. Þad sakar ecki, *non nocet*, det skader ikke, siger intet.

Sakadólgr, *m. ob commissum crimen pro hoste habitus*, en Misdæder.

Sakadr, *reus convictus*, *obnoxius*, skyldig.

Sakar-á-beri, *m. actor*, *accusator*, en Anklager.

Sakargift, *f. accusatio*, Anklagelse, Beskyldning.

Sakastadr, *m. culpa*, *lis in aliqvem*, den Sag, man anklager en for.

Sakbitinn, *reus*, sagskyldig.

Sákéralld, *n. sinum*, en Ballie, et stort Kar.

Sakeyrir, *m. pecunia mulctatitia*, Pengebøder, Sagbøder.

Sakfallinn, *reus*, *convictus*, overbeviist som skyldig, lovfældt.

Sacka, *f. bolis*, Dybelod, Blylod og Snor, til at maale Dybet; *á* söck.

Saklaus, *innocens*, uskyldig. At saklausu, *immerito*, uskyldigen, uskyldigvis.

Sakleysi, *n. innocentia*, Uskyldighed.

Sakna (at sakna), *desiderare*, savne.

Saknadr, *m. desiderium*, Savn, Affavn; *vid.* söknudr.

Saknæmr, *culpabilis*, strafværdig, lastværdig.
Saksóknari, *m. actor*, en Anklager, Sagsøger.
Sál, *f. anima*, Sjæl. Sála, *f. idem.*
Sal, *n. venditio*, Salg, Sælgen. 2) *tempus solvendæ pecuniæ*, Betalings-Termin.
Sala, *f. venditio*, Salg, Sælgen.
Sáladr, *vita defunctus*, død, affsjælet.
Sala-stefna, *f. dies oculata*, Auktionsdag, Auktion. 2) *locus æri solvendo destinatus*, Betalingssted.
Salat, *n. lactuca sativa*, Salat.
Sálaz (at sálaz), *mori*, dø; *vid.* andaz.
Sáld, *n. cribrum*, et Sold.
Sáld, *n. nomen mensuræ tam aridorum, qvam fluidorum, continens 4 congios*, et Maal paa vaade og tørre Ting, holdende 24 Potter.
Sálda (at sálda), *cribro cernere*, sælde, sigte. 2) *dispergere*, udsprede, adsprede.
Sáldadr, *dispersus*, udspredt, adspredt.
Sáldr, *n. dispersio*, Udspredelse.
Saldra (at saldra), *vid* salda.
Saldrótt, *f. familia*, en Familie, Husfolk.
Salerni, *n. latrina*, Vandhus. 2) *atrium*, Forstue.
Sálga (at sálga), *necare, interimere*, dræbe, døde.
Sálgan, *f. illatio necis*, Drab.
Salkynia, *domesticus, familiaris*, som hører til Familien.
Salla (at salla saman), *minutatim conferre*, bringe sammen lidt efter lidt.
Salli, *m. amylum*, Kraftmel.
Sálma-skálld, *psalmista*, en Salmedigter.

Sálmr, *m. psalmus*, en Salme.
Salt, *n. sal*, Salt. 2) *mare*, Havet. Vatnid rýkr eins og salt, *maris instar æstuat lacus*, Søen bruser, ryger ligesom Havet.
Salta (at salta), *salire, sale condire*, salte, nedsalte.
Saltadr, *sale conditus, muriaticus*, saltet.
Saltari, *m. psalterium*, Davids Salmer.
Saltfiskr, *m. piscis salitus*, saltet Fisk.
Saltkér, *n. salinum*, Saltkar.
Sáltmatr, *m. salsamenta, conditanea*, Saltmad.
Saltmatar-seliari, *m. salsamentarius*, som handler med Saltmad, Spækhøker.
Salt-náma, *f. salina*, Saltgrube.
Salt-pekill, *m. salsugo, muria*, Saltlage, Vand, hvori Salt er smeltet.
Salt-pétr, *m. sal petræ, nitrum*, Salpeter.
Salt-vatn, *n. muria*, Saltlage.
Saltverk, *n. casæ salinæ*, Saltværk ɔ: Indretning til at frembringe Salt.
Sálubót, *f. expiatio animæ*, Sjælebod.
Sálugiafir, *f. pl. legata v. dona pro salute animæ*, Sjælegaver.
Sálugr, *vid.* sáladr.
Sáluhiálp, *f. salus animæ*, Frelse, Salighed.
Sáluholpinn, *salvatus, beatus*, frelst, salig, lyksalig.
Sálumessa, *f. missa pro defunctis*, Sjælemesse.
Salún, *n. textura polymita*, etslags kostbart Tøj.
Salr, *m. atrium*, en Sal.
Sálutídir, *f. pl. vigiliæ*, Helligaften for en Højtid.

Saman, *conjunctim*, sammen, tilhobe. 2) *in unum*, i et, tillige.

Samanbrýt (at samanbrióta), *complicare*, lægge sammen. Samanbrotid bréf, *epistola complicata*, sammenlagt Brev.

Samandreg (at samandraga), *contrahere*, trække sammen, sammendrage.

Samanfelli (at samanfella), *contabulare*, *complicare*, sammenfælder, paneler.

Samanfelling, *f. compages*, Sammenfældning, Sammensættelse, Panel.

Samanhrúga (at samanhrúga), *contumulare*, sammenhobe, sammendynge.

Samankreptr, *constrictus*, sammenkrympet.

Samankræktr, *confibulatus*, sammenhægtet.

Saman-ný (at samannúa), *confricare*, gnide sammen.

Samanraka (at samanraka), *corradere*, skrabe sammen.

Samanrakadr audr, *corrasæ opes*, sammenskrabet Rigdom.

Samanrekinn, *compactus*, fast sammenbundet, dreven sammen med Magt. Gylldr samanrekinn, *crassus*, tyk.

Samansýd (at samansióda), *concoqvere*, koge sammen.

Samansællda (at samansællda), *sementem communem facere*, have at bestille med. Eg á eingu saman at sællda vid hann, *nullum mihi est cum illo commercium*, jeg har intet at gjøre med ham.

Samanvalinn, *ex multis delectus*, udvalgt af mange. Samanvalid lid, *exqvisitæ copiæ*, udvalgte Tropper.

Samarfi, *m. cohæres*, *particulo*, Medarving.

Samastadr, *m. domus propria*, egen Bopæl.

Samband, *n. societas*, *fœdus*, Selskab, Forbund, Forening. 2) *ligamentum*, Baand, Bindsel.

Sambeit, *f. loca compascua*, fælles Græsgang.

Sambidill, *m. competitor*, *rivalis*, Medbejler.

Sambiörg, *f. causa socia*, fælles Sag. Þad tókst þeim í sambiörgum, *conjunctis viribus id effecere*, det fik de udrettet med fælles Kræfter.

Samblanda (at samblanda), *commiscere*, blande sammen.

Sambland, *n. mixtura*, Sammenblanden.

Samblástr, *m. conspiratio*, Sammensværgelse.

Samborinn, *germanus*, af en Kuld, af samme Forældre. Sambornir brædr, *fratres germani*, Fuldbrødre.

Sambreiskingr, *m. lucanica*, etslags Kjødpølse. 2) *subpingve pulpamentum*, noget fedt.

Sambrýndr, *cui supercilia concrescunt*, hvis Øjenbryne løbe sammen.

Samburdr, *m. collatio*, Sammenførelse, Sammenskud. 2) *comparatio*, *relatio unius ad aliqvid*, Sammenligning, Forhold.

Samburdar-öl, *n. symbola*, Sammenskud af Øl, til et Gjestebud.

Sambýli, *n. rus commune*, en Bondegaard, hvorpaa flere end en Familie bo, uden dog at dele den.

Samdauna, *ejusdem odoris*, af samme Lugt. 2) *moribus similis*, af samme Sæder.

Samdóma, *consentiens*, af samme Mening.

Samdráttr, *m. colludium*, hemmelig Forening.

Samdryckia, *f. compotatio*, Drikkelav, Gilde.

Samdryckiumadr, *compotator*, en Drikkebroder, Lavsbroder.

Sameign, *f. societas*, Sameje, Fællesskab.

Sameini (at sameina), *adunare*, forene.

Sameining, *f. communio*, Fællesskab.

Samfagna (at samfagna), *congratulari*, deltage i ens Glæde.

Samfagnadr, *m. gratulatio*, Deltagelse i en andens Glæde, Medglæde.

Samfagnan, *f. idem.*

Samfara, *comes*, *consors itineris*, Rejsekammerat. 2) *congruens*, lignende, overensstemmende.

Samfarir, *f. pl. connubium*, Giftermaal, Ægteskab. Þeira samfarir vóru gódar, *optime inter conjuges illos convenit*, de Ægtefolk forligtes godt. At mæla til samfara vid konu, *ambire virginem*, fri, bejle til en Pige.

Samfastr, *cohærens*, sammenhængende, fast sammen. Samföst hús, *ædes contiguæ*, Huse, som ligge tæt sammen, med den ene Væg op til den anden.

Samfedra, *ex eodem patre genitus*, som har samme Fader.

Samfélag, *n. societas*, Fællesskab, Interessentskab, Selskab.

Samfella, *f. continuatio*, Vedholdenhed, Vedvarenhed. 2) *una ex multis conflata massa ferri*, en af flere smaa Stykker sammensveiset Jernmasse.

Samfelldr, *continuus*, vedholdende, uafbrudt, samfælde.

Samfenginn, *non electus v. separatus*, erhvervet hist og her fra; *de variis rebus dicitur, qvando venduntur sine delectu*, siges egentlig om forskjellige Ting, som sælges, uden at man maa vælge deriblandt, faaet under et.

Samfengr, *m. vid.* sameign.

Samferd, *f. comitatus*, *itineris societas*, Rejse-Selskab.

Samferda, *comes*, Ledsager, Rejsekammerat. At vera samferda, *comitari*, gjøre en Rejse med en, følges ad.

Samfesti (at samfesta), *coarctare*, binde sammen, knytte sammen.

Samfleytt, *continuo*, uafbrudt, vedvarende.

Samfleyttr, *communis*, *continuus*, vedholdende, vedvarende.

Samflot, *n. comitatus navium*, Flaade, det at flere Skibe følges ad.

Ssmflota, *in uno comitatu navali*, i een Flaade.

Samfundr, *m. congressus*, *conventus*, Sammenkomst, Møde.

Samfylgd, *f. vid.* samferd.

Samfylgi, *n. vires communes*, fælles Kræfter. Med samfylgi, *communicatis viribus*, med fælles Kræfter.

Samfæddr bródir, *ex eadem matre natus*, en Broder, af den samme Moder.

Samfær, *congruus*, enig, overensstemmende. Þad er samfært á millum ydar, *inter vos conforme est*, I komme godt overens indbyrdes, passe til hinanden.

Samgánga, *f. pascua confinia*, *loca compascua*, fælles Græsgange, Fælleder.

Samgángr, *m. concursus*, Sammenkomst. 2) *conjugium*, Ægteskab.

Samgledst (at samglediaz); *vid.* samfagna.

Samharma (at samharma), *adgemere*, deltage i ens Sorg og Bedrøvelse.

Samhlióđ, *n. consonantia*, Harmoni, Overensstemmelse i Lyd, Samklang.

Samhlióda, *consonans*, medlydende, harmonerende.

Samhlióda (at samhlióda), *consonare*, stemme i med, give lige Lyd.

Samhlióđan, *f. consonantia*, *harmonia*, Harmoni, Samklang.

Samhlióđandi, *m. consonans*, en Medlyd, Konsonant. R.

Samhalldssamr, *in rem familiarem intentus*, husholdersk, paaholdende.

Samhelldinn, *idem.*

Samhelldi, *n. concordia*, Enighed, det at holde sammen. R.

Samhríngi (at samhríngia), *conclamare campanis*, ringe sammen.

Samhræring, *m. confusio*, uordentlig Sammenblandelse, Sammenrørelse.

Samhvíla, *f. contubernium*, Samleje.

Samhylli (at samhylla), *occultare*, *receptare*, skjule, dølge, hæle tilligemed en anden.

Sami (at sama), *idem ac* sæmi.

Sami, *m. pactum*, *fœdus*, Forbund, Fordrag, Forening.

Samjafn, *æqvalis*, lig, lige med.

Samjafn, *n. comparatio*, Sammenligning.

Samjafnađr, *m. idem.*

Samjafna (at samjafna), *comparare*, *conferre*, sammenligne, anstille Sammenligning.

Samkeypi, *n. commercium*, fælles Kjøbmandskab, Opkjøb.

Samkoma, *f. conventus*, Sammenkomst. 2) *commissura*, Sammensættelse, Sammenføldning.

Samkomulag, *n. pactio*, Overenskomst, Forening.

Samkrýka, *compernis*, *loripes*, krumfødet, skjævbenet. 2) *pingvis femora*, *de eqvis*, siges om Heste, som have megen Fedme paa Laarene.

Samkunda, *f. ecclesia*, *cœtus hominum*, Forsamling, Menighed.

Samkynia, *ejusdem generis*, af samme Art.

Samlag, *n. societas*, Selskab, Interessentskab; *item cohabitatio maris et fœminæ*, Samleje, Omgang.

Samlaga (at samlaga), *associare*, tage i Fællesskab.

Samlagnir, *f. pl. societas piscatorum*, Interessentskab imellem Fiskere.

Samlags-þión, *conservus*, Medtjener.

Sámland, *n. Borussia*, Prøjsen, Samogitien.

Sámleitr, *furvus facie, luteus*, mørk, mørkladen, brun af Ansigt; *à* sámr.

Samlendr, *conterraneus*, Landsmand, fra samme Land; egentlig: som er i samme Land.

Samlíkr, *similis*, lig, lige med.

Samlíking, *f. similitudo; item comparatio*, Lighed; ogsaa: Sammenligning.

Samlíki (at samlíkia), *comparare, assimilare*, ligne med, sammenligne.

Samlitr, *concolor*, af samme Farve.

Samlodi, *cohærentia*, som hænge sammen.

Samlokur, *f. pl. conchæ bivalves*, et par Muskelskaller, som høre sammen.

Samlögur, *f. pl. societas in rebus expediendis*, Fællesskab i at fuldføre noget.

Samlyndi, *n. concordia*, Enighed.

Samlæti, *n. convenientia morum*, Overensstemmelse i Sæder.

Sammála, *comiter colloqventes*, som holde en venskabelig Samtale.

Sammóta, *ad unum exemplar facti*, som er forfærdiget efter samme Mønster.

Sammylkingr, *m. collactaneus*, som dier med en anden, Diebroder.

Sammæddr (bródir), *frater uterinus*, af samme Moder.

Sammædra, *idem.*

Sammæli, *n. pl. conventio*, Forening, Forbund.

Sammæliz (at sammælaz), *conventionem facere*, træffe Aftale, indgaa Forening.

Samnautn, *f. convictus, communio*, Bordselskab, Fællesskab.

Samneyti, *n. idem.*

Samneytsla, *f. idem.* R.

Samneyti (at samneyta), *convivari v. communi victu uti*, leve, spise med en, nyde samme Mad.

Samníngr, *m pactum*, Forening, Forbund.

Sampíníng, *f. commiseratio*, Medlidenhed.

Samqvæmi, *n. conventus*, Sammenkomst, Møde.

Samqvæmr, *conveniens*, passende, overensstemmende.

Samráda, *consentiens*, samtykkende.

Samrecki (at samreckia), *concubare*, sove hos, ligge i samme Seng.

Samrýndir, *ob communia studia alter alteri in deliciis*, som holde af hverandre formedelst samme Forretninger.

Samrædi, *n. consvetudo, consensus, item coitus*, fælles Raad, Overlæg, Fortrolighed, legemlig Omgang; *à* rád.

Samrædur, *f. pl. colloqvia*, Samtaler.

Samsaga, *dictis conveniens*, som stemmer med hvad derom er sagt.

Samsáttr, *concors, conciliatus*, enig, fredelig forligt. R.

Samsinna, *consentiens*, samtykkende, som bifalder.

Samsinni (at samsinna), *consentire*, samtykke, bifalde.

Samsinning, *f. consensus*, Samtykke, Bifald.

Samset (at samsetia), *componere, construere*, sætte sammen, lægge sammen.

Samsetníng, *f. compositio*, Sammensættelse. 2) *compages*, Sammenføldning.

Samsída, *a latere simul*, tæt ved Siden.

Samskéyti, *n. junctura*, *commissatio obliqva*, en skjæv Sammenføldning, Forbindelse.

Samskipa, *in eadem nave*, paa samme Skib. 2) *in communi classe navium*, i samme Flaade.

Samskipti, *n. pl. commercium*, Samkvem, Tusk.

Samsmadr, *vir pacificus*, en fredelig Mand.

Samslags, *ejusdem speciei*, af samme Slags.

Samslengi (at samslengia), *miscere*, blande sammen, forblande.

Samslengíng, *f. mixtura*, *confusio*, Sammenblandelse, Forblandelse.

Samstafa, *f. syllaba*, en Stavelse. R.

Samstemma, *congruens*, overensstemmende.

Samstemma, *f. symphonia*, *concentus*, Harmoni, Overensstemmelse.

Samstemmi (at samstemma), *congruere*, stemme med.

Samstundis, *eadem hora*, i samme Time.

Samsvara (at samsvara), *æqvivalere*, gjelde saameget som, lige med, passe til, svare imod, til.

Samsvarnir, *conjurati*, Sammensvorne.

Samsuda, *f. serum confusum*, sammenblandet Melkevalde.

Samsull, *n. colluvies*, Sammenblanding af alle Slags, Sammensurium.

Samsæa, *dicitur*, *qvando undæ supervenit unda statim recens*, siges, naar den ene Bølge kommer straks oven paa den anden.

Samsæti, *n. concessus*; *item convictorium*, Sammensidden; ogsaa: Bordselskab.

Samt, *simul*, tillige, under et. Allir samt, *omnes simul*, alle tillige. Kn.

Samtal, *n. colloqvium*, Samtale.

Samtída, *coævus*, *synchronus*, samtidig.

Samtengi (at samtengia), *conjungere*, forene, sammenføje, forbinde.

Samtengíng, *f. conjunctio*, Sammenføjelse.

Samtídismenn, *coætanei*, *contemporanei*, Samtidige, Jevnaldrende.

Samtíníngr, *m. collectanea*, Sammenskrab, Samlinger.

Samtök, *n. pl. conjunctæ vires*, fælles Kræfter. 2) *conspiratio*, Sammenrottelse, Sammensværgelse.

Samtvinna (at samtvinna), *geminare*, gjøre dobbelt, fordobble, tvinde sammen.

Samtýnis, *in eodem prato domestico*, i samme Hjemmemark.

Samvera, *f. conversatio*, Omgjængelse, Samliv, Samkvæm.

Samvinna, *f. labor socius*, *communis*, fælles Arbejde.

Samvistir, *f. pl. vid.* samvera.

Samvitandi, *conscius*, medvidende.

Samvitska, *f. conscientia*, Samvittighed.

Samvitund, *f. idem*, Medvidenhed.

Samr, *idem*, den samme; *sæpius definite:* hinn sami; *item freqvens*, idelig.

Sámr, *m. lupus*, en Ulv. 2) *gigas*, en Jette, *a colore fusco uterqve*, begge af deres brune

mørkladne Farve. 3) *heluo*, *lurco*, en Slughals, Fraadser.

Sam̃pela, *conglaciatus*, sammenfrusset.

Sam̃píngismenn, *contribules*, Folk, som høre under samme Tinglav, Jurisdiktion.

Sam̃pión, *m. conservus*, Medtjener.

Sam̃polugr, *mitis*, *misericors*, mild, medlidende, medynksom.

Sam̃prycki (at sam̃pryckia), *comprimere*, sammentrykke.

Sam̃pycki (at sam̃pykia), *consentire*, samtykke.

Sam̃pycki, *n. consensus*, Samtykke. 2) *assensus*, Bifald, Medhold.

Sam̃pyckt, *f. comprobatio*, Samtykke, Medhold, Bifald. 2) *constitutio*, Bestemmelse, Beslutning, Vedtægt.

Sandar, *m pl. loca arenosa*, sandige Egne.

Sandeyri, *f. sabuletum*, *pulvinus*, en Sandbanke, sandig Udkant.

Sandló, *f. tetrao arenarius*, *torqvatus*, *charadrius hiaticula*, Pytter Heylo.

Sandlægia, *f. balænæ qvoddam genus*, etslags Hvalfisk.

Sandmígr, *m. tellina*, *testa præmorsa*, *concha proboscidea*, *minor*, etslags Musling, Mige. (mya truncata).

Sandmöl, *f. sabulum*, grovt Sand.

Sándorpinn, *arena obrutus*, tilhyllet af Sand.

Sand-síli, *n. clupea*, *longa tenuis*, *argentea*, etslags Sild.

Sandr, *m. arena*, Sand.

Sangra (at sangra), *murmurare*, brumme, knurre.

Sangran, *f. murmur*, Brummen, Knurren.

Sangr, *adustus*, sveden, forbrændt.

Sáníng, *f. satio*, Saaen, Saaning.

Sanna (at sanna), *comprobare*, *demonstrare*, godtgjøre. 2) *verum prædicare aliqvid*, *confirmare*, tilstaa, sande. R.

Sannfródr, *sciens veritatem*, *probatus*, *fide dignus*, velunderrettet, troværdig. Kn.

Sannfæri (at sannfæra), *convinco*, *persvadeo*, overbeviser (om en Sandhed). R.

Sannfæríng, *f. persvasio*, Overbevisning. R.

Sannfæisla, *convictio*, Overbeviselse. R.

Sanngiarn, *æqvus*, billig.

Sanngirni, *f. æqvitas*, Billighed.

Sannheilagr, *vere sanctus*, virkelig hellig.

Sannindi, *n. pl. veritas*, Sandhed.

Sannindalegr, *veri similis*, rimelig, som ligner Sandhed.

Sannkalladr, *vere dictus*, nævnet ved et passende Navn; som svarer til sit Navn.

Sannlegr, *veri similis*, *item æqvus*, rimelig; også: billig.

Sannlega, *verisimiliter*, rimeligen. 2) *æqve juste*, billigen, retfærdigen.

Sannleiki, *m. veritas*, Sandhed, Sandfærdighed.

Sannleikr, *m. idem.* Sannleiknum verdr hvör reidastr, *veritas odium parit*, Sandhed maa ikke høres.

Sannmæli, *n. veritas*, Sandhed, sande Ord. At unna einum sannmælis, *veritatem de ali-*

qvo testari; give en et sandfærdigt Vidnesbyrd, intet sige om ham uden Sandhed.

Sannefni, *n. nomen competens*, et passende Navn.

Sannordr, *verax*, *veriloqvus*, sandru. Kn.

Sannprófadr, *juste probatus*, rigtig, forsøgt, prøvet.

Sannqvædi, *n. veritas*, Sandhed.

Sannræmi, *n. rumor verus*, sandt Rygte; *à* rómr.

Sannræníngr, *m. æqvus*, billig; *pr vere rationalis*, egentlig: i Sandhed fornuftig; *à* ræna.

Sannsagnari, *m. vates*, en Sandsiger, Spaamand.

Sannsögli, *n. veritas*, Sandruhed.

Sannsögull, *verax*, sandru.

Sannspár, *sagax*, klog, forudseende, som spaar sandt.

Sannsýni, *f. æqvitas*, Billighed, Retfærdighed.

Sannsýnn, *æqvus*, billig.

Sannsæi, *n. æqvitas*, Billighed.

Sannsær, *vid.* sannsýnn.

Sannr, *adj.* (sönn, satt), *verus*, sand. 2) *cui aliqvid vere tribuitur*, *convictus*, sandskyldig, overbeviist. 3) *justus*, *æqvus*, billig, rimelig. Ef satt væri, *si verum esset*, om det skulde være sandt. Sannr at Þiófnadi, *manifestus furti*, overbeviist om Tyveri. Einginn sér hitt sanna medan reidin fylgir, *nemo qvod æqvum est videt ira præsente*, ingen ser paa det billige saalænge han er vred. E'g ætla Þad sannast, *æqvissimum esse puto*, jeg holder det for billigst. Kn.

Sannr, *m. sensus*, *item ratio*, Mening, Grund. 2) *æqvitas*, Billighed. 3) *qvod satis est*, hvad der er nok. Á minn sann, *meo sensu*, efter min Mening. Þad má til sans færa, *ratio afferri potest*, derfor kunne fremføres Grunde. At færa einum heim sanninn, *convincere*, overbevise en. At fiá einum sann, *qvod æqvum* ⁿ *largiri*, give en billig Fyldestgjørelse. Hann hefr fengid sinn sann, *satis accepit*, han har faaet nok.

Sannyrdi (at sannyrda), *convincere*, *persvadere*, overtale, overbevise.

Sannyrdi, *n. pl. nuda veritas*, Sandhed, sande Ord.

Sápa, *f. sapo*, *smegma*, Sæbe.

Sár, *vulneratus*, *saucius*, saaret. 2) *dolorosus*, øm, smertefuld. Hann grét sárann, *acerbe lacrymavit*, han græd bitterlig.

Sár, *m. vas*, *sinum*, etslags stort Kar, en Saa.

Sár, *n. vulnus*, Saar. Sárs höfud, *n. cicatrix*, Ar, Skramme, Roe paa Saar. Þeir sátu alldrei á sárshöfdi, *obductam circatricem semper refricuerunt*, de oprippede altid det gamle Saar, kunde aldrig forliges.

Sárafar, *n. vulneratio*, Saaren, Saargjørelse. 2) *mulcta pro vulneratione solvenda*, Pengebøder for tilføjede Saar.

Sára-járn, *n. specillum*, *spathomela*, et kirurgisk Jærn.

Sáralæknir, *m. chirurgus*, Saarlæge, Kirurg.

Sára-smyrsl, *n. pl. ungventa vulneraria*, Saarsalve.

Sára-sótt, *f. lues venerea*, Fransoser, veneriske Sygdomme.

Sáraumr, *miserrimus*, meget elendig.

Sárbeittr, *præacutus*, særdeles skarp.

Sárbæni (at sárbæna), *obnixe, petere*, bede indstændig.

Sarda (at sarda), *polire, item contrectare*, polere, oppudse, glatte; ogsaa: behandle, á svördr.

Sárfátækr, *pauperrimus, paxillo nudior*, meget fattig.

Sárfættr, *cui pedes dolent, podager*, podagrisk, som har Ondt i Fødderne, ømfodet.

Sárhendr, *chirager*, som har Ondt i Hænderne.

Sárindi, *n. pl. dolor*, Smerte, Ømhed.

Sárkaldr, *prægelidus*, særdeles kold, iskold.

Sárlega, *misere, dolorose*, med Smerte, smerteligen.

Sárlegr, *dolendus*, smertelig, øm.

Sárleiki, *m. dolor*, Smerte, Ømhed.

Sárna (at sárna), *dolescere*, ømmes, smerte.

Sarpr, *m. ingluvies*, Fuglekrø; ogsaa: Slugvorenhed.

Sáryrdi, *n. pl. verba pungentia*, saarende, bidende Ord, Spottegloser.

Sát, *f insidiæ viarum*, Baghold. Þórdar synir spruttu upp úr sátinni, *Theodori filii ex insidiis proruperunt*, Tords Sønner sprang op af Bagholdet.

Sáta, *f. meta fæni*, en Høstak, Høhæsse.

Sátt, *f. reconciliatio, pax*, Forlig, Fred, Forening.

Sáttarbod, *n. reconciliatiónis oblatio*, Freds-Tilbud.

Sáttargérd, *f. pacificatio*, Fredshandling, Fredsslutning.

Sáttarord, *n. reconciliatio*, Forlig, Forligelse. R.

Sátta-rof, *n. violatio fæderis*, Fredsbrud.

Sáttgiarn, *benignus, mitis, facilis*, forligelig, fredelig, fredsommelig.

Sáttgirni, *f. facilitas, amor pacis*, Fredelighed, Beredvillighed til Forlig.

Sáttmál, *n. pactum, fædus*, Forbund, Forening, Fred.

Sáttmáli, *m. idem.*

Sáttr, *reconciliatus*, forligt. 2) *contentus*, fornøjet med, fyldestgjort. 3) *consentiens*, enig om.

Sátr, *n. sessio exploratoria*, Spejden. 2) *insidiæ*, Baghold.

Savali, *m. vid.* safali. Finnar seldu þeim biór og savala, *Fennones illis vendiderunt pelles fibrinas, atque sabellinas*, Finnerne solgte dem Bæver- og Sobel-Skind.

Saudabragd, *n. variatio ovium ex pastu*, Faarenes forskjellige Fedhed, i Forhold til de forskjellige Græsgange.

Saudagánga, *f. pascua oviaria*, Græsgange for Faar.

Saudahús, *n. ovile*, et Faarehus.

Sauda-kiöt, *n. caro ovilla*, Faarekjød, Lammekjød.

Saudamadr, *m. opilio, ovisper*, Faarehyrde.

Saudamiólk, *f. lac ovillum*, Faaremelk.

Sauda-qví, *f. cors, cohors*, Faaresti.

Saudareifi, *n. vellus*, hele Ulden af et Faar.

Saudarétt, *f. ovile subdiale*, en Faarefold.

Saudfé, *n. oves, pecudes*, Faar. R.

Saudfénadr, *m. idem.* R.

Saudfiár-rækt, *f. oviaria*, Faareavl.

Saudfita, *f. œsypum*, Fedme paa Faar.

Saudr, *m. vervex*, en Bede. 2) *ovis*, et Faar. R.

Sauma (at sauma), *sarcire, suere*, sy.

Saumakona, *f. sartrix, vestifica*, en Sykone.

Saumalr, *m. subula*, en Syl, Skomagersyl.

Saumari, *m. sartor, vestifex*, Skrædder, en, som syer.

Saumnál, [illegible] Synaal.

Saumskæri, [illegible] *fices sartorum*, Skrædder-saks.

Saumr, *m. sartura, sutura*, Syning, Syen. 2) *commissura pannorum in veste*, Søm paa Klæder. 3) *ferrei clavi in tabulatis*, Jern-søm i et Plankeværk.

Saumþrádr, *m. filum*, Sytraad.

Saungfuglar, *m. pl. oscines aves*, Sangfugle.

Saungfæri, *n. pl. vid.* hliódfæri.

Saunggydia, *f. musa*, Sanggudinde, Muse.

Saungl, *n. murmur*, Brummen, Nynnen.

Saungla (at saungla), *murmurare, item cantillare v. occinere*, brumme, nynne.

Saunglist, *f. musica*, Musik, Tonekunst.

Saungmeistari, *m. præcentor*, en Syngemester, Forsanger.

Saungtól, *n. pl. instrumenta musicæ*, musikalske Instrumenter.

Saungvari, *m. cantor; item musicus*, en Sanger; Musikant.

Saungvinn, *cantabundus*, syngende.

Saungvísa, *f. ode, carmen*, en Vise. (N. O.)

Saungr, *m. cantus, melos*, Sang.

Saup, *n. jusculum, sorbillum, sorbitium*, Søbemad, Suppe.

Sauplinöttr, eda-köckr, *m. bolus juscellarius*, en Bolle i Suppe.

Saupkál, *n. crambe sorbilis*, Søbekaal.

Saupsáttir, *qvibus vinum conciliat amorem*, forligte ved et Glas Vin.

Saur, *m. stercus, cænum*, Dræk, Skarn, Snavs.

Saurga (at saurga), *polluere, inqvinare*, smudse, gjøre skiden.

Saurgan, *f. pollutio*, Tilsølen, Tilsmudsen.

Saurindi, *n. pl vid.* saur.

Saurli, *m. pollutus*, besudlet. 2) *nom. pr.*, en Mands Egennavn; *alias* sörli.

Saurlífi, *n. fornicatio*, Skjørlevnet.

Saurlífr, *lascivus*, løsagtig, liderlig, en Skjørlevner.

Saurlifnadr, *m. vid.* saurlífi.

Saurliótr, *splendidus, in qvo sordes facile noscuntur*, af en lys Farve, hvorpaa den mindste Smuds straks sees.

Saurgr v. saurugr, *pollutus, sordidus*, skiden, uren, smudsig, snavset.

Saur-uppgánga, *vid.* miskunna mér.

Sax, *n. machæra*, et kort Sværd, en Dolk. 2) *culter cibarius*, en Madkniv. Þar góngr allt á saxi og spæni, *omnia ibi in cibum*

vertuntur solidum et fluidum, der spiser man alting op. 3) *tomaculum*, *tucetum v. minutal*, Pølsemad, Plukkemad, Tyggemad. 4) *margo proræ navis*, Forstavnen paa et Skib. Miög gánga þeir á söxin, *aggressionem in proram valde moliuntur*, de gjøre idelige Forsøg paa at angribe Forstavnen

Saxa (at saxa), *minutim discindere*, *secare*, hakke, hugge i smaa Stykker. 2) *sæpius vulnerare; item scarificare*, bibringe mange smaa Saar. 3) *ferire*, slaa. Miög saxar nú á, *fluctus proram sæpius ferit v. alluit*, den ene Bølge slaar op imod Forstavnen efter den anden.

Saxland, *n. Saxonia*, Saksen.

Saxar, *m. pl. Saxones*, de Saksiske, Sakserne.

Saxlendskr, *Saxo*, saksisk. (N. O.)

Saxneskr, *saxonicus*, saksisk. Kn.

Sé (sá, hefi séd, at siá), *videre*, at se. At siá í gégnum fíngr, *connivere*, se igiennem Fingre med. Siá eida at mönnum, *homagium postulare*, fordre Ed, Hylding af Folk. Siá sig um, *oculos circumferre*, se sig om. Siá sig um hag, *rebus suis consulere*, sørge for sine Ting, se sin Fordel. Siá hag sinn, *idem*. Siá á bak einum, *relinqui ab aliquo*, blive forladt af en. Siá eftir giöf, *doni pænitere*, fortryde en Foræring. Siá sig um hönd, *resipiscere*, blive klog igjen, faa sin Forstand igjen. Siá aumr á, *commisereri*, ynkes over. Siá fram í veginn, *providere*, forudse. Siá at, *inqvirere*, randsage, undersøge. Siá sig vid, *vitare*, undgaa, se sig for, tage sig i Agt for. Hann sést ecki fyrir, *incaute facit, non se temperat*, han ser sig ikke for, handler uforsigtigt. Hönum sást yfir, *erravit*, han forsaa sig, fejlede. Hann er uppá at siá, *vultuosus est*, han er stadselig, prægtig, anseelig. Láttu siá, *fac videare*, lad se. Siái Gud hluta minn, *Deus mihi provideat*, Himlen, Forsynet hjelpe mig.

Sed (at sedia), *saturare*, mætte.

Sedill, *m. schedula*, Sedel, et lille Brev.

Sedrusvidr, *m. cedrus*, Sedertræ.

Sedrusvid-smiör, *n. oleum cedrinum*, *cedrelæon*, Sederolie.

Sédr, *visus*, set. Hann [illegible] som hann er sédr, *callidus est*, h[illegible] [illegible]vig, listig.

Sef, *n. juncus*, *scirpus*, Siv.

Sef (svaf, hefi sofid, at sofa), *dormire*, sove. At sofa yfir einu, *indormire alicui rei*, sove over en Ting, vise sig doven. At sofa fast, *in utramqve aurem dormire*, sove haardt.

Sefa (at sefa), *mitigare*, *lenire*, lindre, formilde.

Sefan, sefun, *f. mitigatio*, Lindring, Formildelse.

Sefdæla, *f. juncetum*, et lavt Sted, hvor der vokser Siv.

Sefi, *m. animus*, Mod, Dristighed, Uforsagthed. 2) *favor; item calor*, Yndest, Varme. 3) *idem qvod* sifi.

Seggr, *m. vir fortis*, *sibi confidens*, en tapper, djærv Mand.

Segi, *m. pulpa nervosa*, en Muskel, en Seje;

á seigr. *Sic* fiörsegi, *cor*, Hjerte (Digt.) Hann tók sega einn af túngu ormsins, *pulpamentum e lingva angvis abscidit*, har skar et Stykke af Slangens Tunge. Spakr þætti mér spillir bauga, ef fiörsega fránan æti, *tum mihi sapere videretur largitor ille, si albidum istud cor comederet*, da vilde jeg synes at denne gavmilde Mand var klog, dersom han spiste dette hvide Hjerte.

Segi (sagdi, hefi sagt, at segia), *dicere*, sige, tale. 2) *sententiam ferre*, sige sin Mening, afsige Dom. At segia lög, *judicare*, dømme. Segia fyrir, *prænunciare*, *prædicere*, forudsige; give Regler forud, foreskrive. Segia fram, *proferre*, sige frem. Segia frá, *narrare*, fortælle. Segia sig frá, *resignare*, sige sig af med, frasige sig, give Slip paa. Segia af sér, *idem*. Segia einum upp, *nuncium mittere alicui*, opsige en. Segia upp dóm, *sententiam ferre*, afsige Dom. Segia sig á ætt, *genus referre*, regne sig i Slægt med en. Hann lætr sér segiaz, *persvaderi sibi sinit*, *concedit*, han lader sig sige, overtale, giver efter. Hönum segir fyrir, *fatis accedit v. rapitur*, han har faa Levedage tilbage. Fátt segir af hönum, *oblivioni datur*, han bliver ikke navnkundig. Segia til, *notum facere*, *indicare*, røbe, aabenbare, bekjende.

Segl, *n. velum*, *carbasus*, Sejl. Fram-segl, *siparum*, Klyver. Stóra seglid, *artemon*, *acatium*, Storsejl. Topp-segl, *supparus*, Topsejl. Focku-segl, *dolon*, Fok, Foksejl. Skut-edr aftr-segl, *epidromus*, Brig-Sejl. At hallda öllum seglum til, *pandere vela*, sætte alle Sejl til, sejle for fulde Sejl. Sigla fullum seglum, *idem*. So bar bönd at segli, *ita accidit*, det tildrog sig saaledes.

Segl-rá, *f. antenna*, Raa, Sejlstang.

Segulsteinn, *m. magnes*, Magnet.

Seid v. seidi, *n. fœtura asellorum minuta*, Fiskeunger, særdeles smaa Torsk.

Seidi (seiddi, at seida), *incantare*, *fascinare*, hekse, bedrive Troldom.

Seidhiallr, *m. domus v. pulpitum incantionis*, et Hus eller en Forhøjning, hvor man hekser.

Seidkona, *f. strix*, *fascinatrix*, en Troldkvinde, Heks.

Seidkríl, *n. vid.* seid.

Seidmadr, *m. fascinator*, *veneficus*, en Troldmand, Heksemester.

Seidr, *m. impudentissima invocatio maligni spiritus*, *qvalis inter ethnicos viris probrosa erat*, Troldom, Hekseri.

Seigia, *f. lentor*, Sejhed. 2) *firmitas*, Fasthed, Styrke.

Seigiz (at seigaz), *lentescere*, blive sej, sejne.

Segilldi, *n. nervositas*, Sejhed, en sej Ting.

Seigr, *lentus*, sej. 2) *firmus*, *non fragilis*, stærk, fast. 3) *tardus*, *difficilis*, vanskelig at komme til rette med. Hann er seigr fyrir, *difficilis est*, han er vanskelig at overtale.

Seigþreyttr, *laboris tolerans*, som godt kan udholde Arbejde, ikke let trættes.

Seigla (at seigla), *tardare*, *item lentare*, opholder, trækker i Længden, forsinker.

Seiglaz (at seiglaz), *lente progredi*, gaa langsomt.

Seigla, *f. lentor*, Sejhed. 2) *animal tardum et lentum*, et langsomt og dovent Dyr.

Seil, *f. funis ductarius*, *cum connexis piscibus v. alio onere*, *qvo navicula regatur*, et Tov, med de derpaa hængende Fiske, som i Landingen trækkes efter en Baad. Hann slitradi aftr af seilinni, *seqvi neqviit*, han kunde ikke følge med.

Seila, *f. angulus maris v. lacus*, en Bugt, Vig.

Seilar-ól, *f. funis tractorius brevior*, et kort Tov, som trækkes bagefter en Baad.

Seilarstrengr, *m. funis piscatorum ductarius longior*, et saadant Tov af temmelig Længde.

Seili (at seila út), *pisces*, *funi tractorio alligatos*, *mari committere*, *ut levia levetur*, binde Fiske op paa et saadant Tov, og kaste dem i Søen, for derved at lette Baaden i Landingen. At róa fyri seil; a) *talem funem trahere*, trække et saadant Tov; b) *obniti molestiis*, kjæmpe med Besværligheder.

Seilíng, *f. brachii extensio*, Armens Opstrækning.

Seilíngar-hæd, *f. altitudo hominis brachium extollentis*, saa stor Høide, som et Menneske med oprakt Arm kan naa.

Seiliz (at seilaz), *manum expandere*, række Haanden op. Þú seiliz lángt til lokunnar, *polypragmosynem operose adhibis*, du blander dig i alt for mange Ting.

Seimr, *m. soni finalis productio*, Udtrækning af den sidste Stavelse i en Vise, naar man synger den. 2) *ductile qvid*, Noget, som lader sig trække ud i Længden. *Sic* brendr seimr, *aurum*, Guld. Hunángs-seimr, *favus*, Honningkage, Bikage.

Seinfær, *tardus*, langsom.

Seinheppilegr, *torpore et tarditate fortunam suam frustrans*, som ved Langsomhed og Dovenskab forspilder sin Lykke. 2) *immaturus*, umoden.

Seinka (at seinka), *tardare*, *tardescere*, blive langsom; ogsaa: forhindre, forsinke.

Seinlátr, *cunctabundus*, senfærdig, nølende.

Seinlegr, *tardus*, langsom, senfærdig. 2) *difficilis*, vanskelig.

Seinlega, *tarde*, senfærdigen.

Seinlæti, *n. cunctatio*, Tøven, Nølen.

Seinmæltr, *tardiloqvus*, sentalende, som har langsom Udtale.

Seinn, *tardus*, *lentus*, *chordus*, sen, langsom. Seinn á sér, *idem*. Þeim fórst seint, *iter illis non erat expeditum*, de havde en langvarig Reise. Seinna enn segir, *dictu serius*, senere end man siger.

Seinsprottinn, *chordus*, *serotinus*, som kommer sildig frem, sildig.

Seintaladr, *vid.* seinmæltr.

Seinvaxinn, *vid.* seinsprottinn.

Seinþreyttr, *constans*, *firmus*, stadig, standhaftig. 2) *tardus ad iram*, langmodig, som langsomt vredes.

Seytiándi, *decimus septimus*, syttende.

Seytián, *septem decem*, sytten; *alias* sautián.

Seitill, *m. sorbillum*, *haustus exiguus*, en Slurk.

Seitla (at seitla), *paululum emulgere v. fluere*, dryppe ned i draabevis; ogsaa: udpresse langsomt.

Secki (at seckia), *sacco includere*, indslutte i en Sæk. 2) *reprimere*, tilbageholde.

Seckpípa, *f. utricularius*, Sækkepibe.

Seckr, *m. saccus*, *uter*, en Sæk, Pose.

Sekr, *reus*, *sons*, strafbar, skyldig. 2) *cui aqva et igni interdictum*, fredløs, landsforvist.

Sekt, *f. mulcta*, *item reatus*, *olim reatus capitalis*, Pengebøder, Strafskyldighed; fordum Strafbarhed paa Livet.

Sektr, *proscriptus*; *item publicatus*, dømt landsflygtig; ogsaa: konfiskeret. Tel ég sekt fé hanns allt, *omnes ejus opes publicatas enuncio*, jeg siger, erklærer at alt hans Gods skal konfiskeres.

Sel, *n. tugurium*, *æstivum*, *æstiva pecuaria*, en Sæter, et Sted hvor man holder Kreature til Fjælds om Sommeren.

Selbiti, *m. talitrum*, Knebs med Fingrene.

Sel (seldi, at selia), *vendere*, *tradere*, overlevere, sælge. Selia af hendi, *tradere*, overlevere, afgive. Selia siálfdæmi, *arbitrio adversarii causam committere*, voldgive en Sag til Vederparten. At selia upp, *vomere*, spy, kaste op.

Sélegr, *speciosus*, *pulcher*, smuk, anseelig.

Selflutníngr, *m. commeatus reciprocus*, Flytten frem og tilbage, en langsom Flytten. At hafa selflutníng, *reciprocare commeatum*, flytte langsomt, i smaa Partier.

Selia, *f. salix caprea*, Vidie, Seljepil. 2) *procuratrix*, Husholderske; *sic* matselia, ölselia.

Seliandi, *m. venditor*, en Sælger.

Sellerí, *amomum*, *hæma*, Selleri.

Selníngr, *m. tringa litoralis*, Vibe (en Fugl).

Selskapr, *m. societas*, *comitatus*, Selskab. (N. O.)

Selskutill, *m. vid.* skutill.

Selstada, *f. pascua æstiva pecorum*, Sæterebol, Sæter.

Selr, *m. phoca*, *vitulus marinus*, Sæl, Sælhund. Ecki var höuum um sel, *fastidiit commercium*, han havde Afskye for det Selskab. Hann féck vondann sel, *male cessit illi negotium*, det Ærinde løb uheldigt af for ham.

Sem (samdi, heff samid, at semia), *pacem facere*, slutte Fred. 2) *moderare*, *temperare*, *componere*, lave, ordne, styre. At semia sig at háttum annara manna, *ad mores aliorum se componere*, rette, danne sig efter andres Sæder. Þeim semr í besta máta, *optime inter illos convenit*, de komme særdeles godt overens. Hann semst á þad, *ad id se applicat*, han samtykker deri.

Sem, *qvi*, *qvæ*, *qvod*, som. 2) *ut*, *ſicut*, som, ligesom. 3) *qvam ante ſuperl.* Sem fyrſt, *qvam primum*, saa snart muelig.

Semíngr, *m. pacificator*, en Fredsstifter, Fredsmægler. 2) *nom. pr. viri*, en Mands Egennavn.

Sems, *n. tardatio*, Langsomhed, Sendrægtighed.

Semſa (at ſemſa), *tardare*, forhindre, forsinke. 2) *lente edere*, spise langsomt.

Sempinn, *non ingenuus*, *ſervilis*, uædel, ufri.

Sén, *vid.* ſédr.

Senda, *f. miſſus*, Sendelse; *vid.* forſenda.

Sendi (at ſenda), *mittere*, sende, skikke. Senda af hendi, *manu mittere*, sende fra Haanden. Sendaz á, *invicem mittere alter alteri*, skikke Bud imellem hinanden.

Send.bodi, *m. apoſtolus*, *nuncius*, *legatus*, Bud, Budskab, Sendebud, Gesandt.

Sendibréf, *n. epiſtola*, et Brev.

Sendiferd v. ſendiför, *f. legatio*, Gesandtskabsrejse. Kn.

Sendilegr, *miſſilis*, som kan sendes.

Sendill, *m. nuncius*, *mercurius*, Bud, Kurer, Post.

Sendimadr, *m. id. ac* ſendibodi.

Sendíng, *f. miſſus*, *ferculum*, Ret Mad. 2) *miſſio*, Sendelse, Senden. 3) *res miſſa*, *donum*, en Foræring.

Sendinn, *arenoſus*, sandig, fuld af Sand.

Sendr, *idem.* 2) *miſſus*, *ablegatus*, sendt, affendt.

Sengia, *f. cruſta lactis*, *fumo infecta*, Barken af sveden Melk.

Senn v. í ſenn, *ſimul*, *pariter*, tillige, med det samme, paa en Gang. 2) *propemodum*, næsten, hartad. Senn ſem i ſögu, *fabulæ inſtar*, næsten som et Eventyr.

Senna, *f. lis*, *altercatio*, Kiv, Trætte.

Senni (at ſenna), *litigare*, træktes, skjændes.

Sepi, *m. lingula*, *lobus*, et udstaaende Stykke af en Ting.

Seppi, *m. catulus*, *canis*, en Hvalp, en Hund.

Serdi (at ſerda), *cutem contrectare*, befole Huden; *vid.* ſarda ſvördr.

Sér, *ſibi*, sig, for sig selv. 2) *id. ac* ſérlyndr, sær. Hann var ſér um módur, *matri erat unica proles*, han var sin Moders eneste Barn. Hann var ſér um mat, *ſolus* (*ſine conviva*) *cibum ſumſit*, han spiste alene. Hann var ſér á ſkipi, *ſibi propriam habuit navem*, han havde et Skib for sig selv.

Sérgódr, *arrogans*, *faſtuoſus*, hovmodig, overmodig.

Sérgædi, *n. arrogantia*, *faſtus*, Hovmod, Overmod.

Sérhlífinn, *piger*, doven, lad.

Sérhver, *omnis*, enhver.

Serimonia, *f. ritus ſacer*, *ceremonia*, Seremoni.

Serkir, *m. pl. gens togata*, *Sarraceni*, Araber, Sarasener, Tyrker; egentl. en Natsion klædt i Kappe.

Serkland, *n. Africa*, Afrika (Kalifatet).

Serkr, *m. toga, tunica; item indusium*, en Særk, Kappe.

Sérlegr, *singularis; item morosus*, særdeles; og, saa: særsindet.

Sérlundadr, *difficilis, morosus*, sær, særsindet.

Sérlyndr, *idem.* Sérlyndi, *n. singularitas*, Særsind.

Sérplæginn, *avarus*, gjerrig, egennyttig.

Sérrádr, *difficilis, cedere nescius*, selvraadig, egensindig, som ikke vil lyde andre.

Sérsinna, *vid.* sérlyndr.

Sérvitr, *sciolus, nasutulus*, selvklog, næsviis.

Sess, *m. sedes, sella*, Sæde, Stol.

Sessa, *f. pulvinar*, Hynde, Pude.

Sessbörur, *f. pl. lectica*, en Bærestol, Portechiæse.

Sessunautr, *m. consessor*, Bisidder, som sidder hos, Sidekammerat.

Sessuver, *n. pulvinaris involucrum*, Pudevaar.

Set, *n. scamnum*, en Bænk; Sæde. 2) *grabatum*, en Lodbænk, liden Feldtseng.

Set (setti, hefi sett, at setia), *ponere, collocare*, sætte, lægge. Setia miólk, *lacteos lintres seponere*, afsætte Melk i Fade eller Truge, for at den kan samle Fløde, sætte den op. Setia skip, *navem subducere*, trække Skib fra Søen. Setia fyri siónir, *ob oculos ponere*, foreholde, forestille en noget. Setia undan, *periculo se subtrahere*, unddrage sig en Fare. Setia lög, *leges ferre*, give Love. Setia fram bord, *apponere mensam*, sætte et Bord frem. Setia af embætti, *ab officio removere*, afsætte, suspendere. Setia von á einhvörn, *spem collocare in aliqvo*, sætte sit Haab til en. Setia sér, *certo sibi imperare*, foresætte sig. Setia í pant, *pignori dare*, pantsætte. Setia í rit, *in literas referre*, skrive op, optegne. Setia í fiötur, *in vincula conjicere*, fængsle, kaste i Fængsel, slutte i Lænker. Setia í siálfdæmi, *ad arbitrium alicujus referre*, voldgive en noget. Setia, *fugere*, gaa af sig selv. Hestarinn setr, *eqvus fugit*, Hesten gaar (af sig selv, uden at nogen fører den). Setia at, a) *ad incitas redigere (in ludo latrunculorum)*, gjøre mat i Skakspil. b) *ludibrio habere*, gjøre Nar ad en. Setia undir (*sc.* hattu); *vid.* vediaz. Setia þing, *conventum indicere*, sætte Ret. Setia nidr mál, *controversias distrahere*, forlige Sager. Setia nidr í einum, *refrenare*, bringe en til at holde inde. Setia herbúdir, *castra metari*, slaa Lejr. Setia fyri sig, *angi aliqva re*, have Bekymringer over en Ting. Setia á sig, *idem.* Setia sig, *sedem occupare*, sætte sig. Setiaz, *idem.* Þad setr sig, *præcipitatur*, det lakker mod Enden. 2) *desidit*, det holder op. Hann setti hlióðann, *obticuit*, han tav stille. Setiaz, *pacari, mitescere*, blive mild, sagtmodig, tabe sin Hæftighed.

Setberg, *n. rupes fixa*, en fast Klippe.

Setgeiri, *m. lumbo v. lumborum tegmen*, Bagstykke i Benklæder.

Setinn, *inhabitatus*, beboet, bebygget. Velsetin jörd, *prædium bene cultum*, en godt beboet,

dyrket Gaard. Setid egg, *ovum pullulascens, pullulans*, et Æg, som ruges ud, hvori Ungerne ere begyndte at dannes.

Seti, *m anus, clunes*, Bagdel, Rumpe, Sædet.

Setníngr, *m. constans propositum*, stadigt Forsæt. 2) *subductio navis*, den Handling, at trække et Skib op fra Søen. Setníngs skip, *navis tractilis, tractitia*, et Skib, som trækkes op. Setníngsmadr skips, *helicarius*, en Mand, som er med at trække et saadant Skib op.

Setna (at setna), *vid.* fiatna. Þá setnadi upphlaupid, *deferbuit tumultus*, da stilledes Opføret.

Setníng, *f. propositio, constitutio*, Bestemmelse, Fastsættelse, Sætning. R.

Setníngsamr, *propositi tenax*, stadig, standhaftig.

Setskauti, *m. vid* setgeiri.

Setstockr, *m. sedile; item sponda*, Sæde, Stol, Sengebræt. 2) *trabs ante fores cubilis*, en Bjælke udenfor Døren af Sengekammeret.

Sett *v.* fiett, *f. senio*, seks Øjne paa Terninger, en Seks.

Séttar eidr, *sex hominum juramentum*, seks Mænds Ed.

Setti, fietti, fiötti, *sextus*, sjette.

Settidómari, *m. judex constitutus*, Sættedommer.

Settr, *modestus, compositus*, sat, stadig.

Settlıgr, *idem.*

Setr, *n. sedes, domus, habitaculum*, Sæde, Bolig, Bopæl.

Sex, *sex*, seks. Sex á teníngi, *senio*, seks Øjne paa Terninger.

Sex-ár, *sexennium*, et Tidsrum af seks Aar, (et Seksaar).

Sexfættr, *senipes*, seksfoddet.

Sexkantadr, *sexangulus*, sekskantet. (N. O.)

Sextán, *sedecim*, sejsten.

Sextándi, *adj. decimus sextus*, sejstende. R.

Sexti, *sextus*, sjette.

Sextíu *v.* sextýgir, *sexaginta*, tresindstyve.

Sexstrendíngr, *m. vid.* brymasiskr.

Sextugr, *sexagenarius*, tresindstyveaarig.

Sexvetra, *sexennis*, seks Aar gammel, seksaarig, seks Aars.

Sexærdr, *idem.* 2) *triremis, sex remis acta navis*, (et Skib), som har tre Aarer paa hver Side.

Sexæríngr, *m. idem; navis sc. trijugis*, det samme, men et Navneord.

Seydi, *n. asellus tenerrimus sive fætura asellorum*, Fiskeunge, Torskeunge; *vid.* varaseydi.

Seydi, *n. jusculum*, Suppe. 2) *coctio*, Kogen, Kogning.

Seydi (seyddi, at seyda), *decoqvere diutius*, koge længe, koge ind. Seyda nidr til þridiúnga; *ad duas trientes decoqvere*, koge noget ind til to Trediedele; *vid.* sýd.

Seyddr, *decoctus*, kogt, indkogt.

Seydíngr, *m. æstus, fervor continuus*, vedvarende Hede. Seydíngs-sótt, *homotona*, vedvarende hidsig Feber.

Seydisla, *f. coctura*, Kogen, Kogning.

Seydr, *m. jusculum*, Suppe, Saad, Affod. 2) *coctio*, Kogen, Kogning. Hönum skal riúka seydr sá, *in ipsum redundabit meritum facti* o: *pœna*, han skal nyde Lønnen for den Handling o: straffes derfor. Leingi rauk sá seydr, *longinqva erat malorum illa seges*, Følgerne af de Ulykker vare langvarige.

Seyla, *f. alveus v. convallicula in fundo maris*, lang Rende, Fordybning i Havets Bund. 2) *ramus maris v. lacuum*, en Vig, Bugt.

Seymi (at seyma), *consuere*, sammensy. 2) *clavis freqventibus compingere*, sammennagle med Søm, sømme.

Seymi, *n. fila sartorum*, Skræddertraad, Sytraad. 2) *animalium fibræ nervorum*, *sarturæ inservientes*, Sener af Kreature, som kunne bruges til Traad.

Seyra, *f. fæculentia*, *fex*, Bærme; *vid.* syria *et* sori. Þar var sultr og seyra, *ibi penuria erat cibi*, *et potus fæculentus*, der var Mangel paa Mad, og daarlig Drik; de havde ikke Salt til et Æg.

Seyradr, seyrdr, *fæculentus*, bærmefuld.

Seyriz (at seyraz), *fermentare*, gjæres.

Seyrna (at seyrna), *fermentescere*, blive sur, gjæres. 2) *pejorari*, *fæculentiam attrahere*, blive til Bærme.

Sí, *semper*, stedse. Sí og æ, *semper et continuo*, stedse og uafbrudt.

Siá *pro* sá, *is*, *ea* (*obsoletum*), den (forældet).

Sía, *f. filtrum*, Sikklud. 2) *cribrum*, en Si, Sigte.

Sía (at sía), *filtrare*, *cribrare*, si, filtrere.

Siáalldr, *n pupula*, *pupilla*, Øjesten. Siálldr, *n. idem*. Siáldurs himna *v.* húd, *membrana cornea transparens*, Hornhinden i Øjet.

Siáandi, *videns*, seende. 2) *vates*, en Spaamand, Seer. 3) *dignus visu*, seværdig.

Siáarblída, *f. malacia*, *pellacia*, Blikstille paa Havet, Havblik.

Siáfargángr, *m. æstus maris*, Søens Brusen, Søgang.

Sjáfargud, *m. deus maris*, *Neptunus*, Havgud. R.

Sjáfarströnd, *f. littus maris*, Søkyst. R.

Siafni, *m. procus*; *item amasius*, en Bejler, Elsker.

Sialdan, *raro*, sjelden.

Sialdfenginn, *rarus*, som man sjelden kan faa. Sætr er sialdfenginn matr, *omne rarum carum*, det Sjældne er behageligt.

Sialdsén, sialdsédr, *visu rarus*, som sjælden sees, sjælden, rar.

Sialdstundis, *raro*, sjælden.

Siálfala, *se ipsum nutriens* (*pecus*), som føder sig selv; egentlig: Kreature, som gaa uden Hyrde.

Siálfbiarga, *sibi satis*, som kan hjælpe sig selv.

Siálfbodinn, *gratissime acceptus*, *etiam*: *non invitatus*, kjærkommen; selvbuden. Þeir gérdu sér allt siálfbodid, *pro lubitu omnia rapuere*, de toge alt efter eget Tykke, bød sig selv.

Siálfbyrgr, *nullius rei indigus*, som ikke trænger til noget.

Siálfbyrgíngr, *m. idem.* 2) *sibi multum arrogans*, som gjør sig meget til.

Siálfdaudr, *morbo extinctus*, død af Sygdom. Sialfdaudt fé, *morticinum*, *caro morticina*, selvdødt Kreatur.

Siálfdæmi, *n. arbitrium causæ propriæ*, *actoris de reo judicandi potestas*, Selvdom, Voldgift til en Sagsøger i hans egen Sag, af den Skyldige.

Siálfelldismenn, *suo sumptu viventes*, Kapitalister, som leve af sine Midler.

Siálfgiördr, *spontaneus*, *sponte factus*, frivilligen foretaget.

Siálffrænn (akr, *ager*) *restibilis*, en Ager, som saar sig selv, bærer Frugter paa ny uden at saaes.

Siálfhala, *nullo cogente*, *liber*, fri, uden Tvang; *vid.* siálfala.

Siálfheimskr, *fatuus*, *a nullo alio infatuatus*, dum af sig selv, tosset af Naturen.

Siálfhælni, *f. propria laus*, Selvros.

Siálfhælinn, *gloriosus*, pralende, brovtende.

Siálfhæríngr, *m. flos lanæ v. velleris*, *lana mollissima*, den blødeste Deel af Ulden.

Siálfkrafa, *ultro*, *suo sponte*, frivilligen, af sig selv.

Siálfrádr, *sui juris*, *liber*, fri, som raader sig selv; selvraadig.

Siálfrádi, *m. idem.*

Siálfrædi, *n. libertas perfecta*, Frihed, Selvraadighed.

Siálfsáinn, *vid.* siálffrænn. Siálfsáinn akr, *ager restibilis*, Ager, som saar sig selv.

Siálfsagdr, *dictu facilis*, *certus*, vis, som siger, forstaar sig selv.

Sjálfselska, *f. sui amor nimius*, *philautia*, Egenkjærlighed. R.

Siálf-skapa víti, *n. pl. propria culpa*, egen Brøde.

Siálfskéidúngr, *m. culter in manubrium reductilis*, en Foldekniv.

Siálfs sín, *vid.* siálfrádr, sin egen Herre.

Siálfs sín rádandi, *idem.*

Siálf-þótti, *m. arrogantia*, *fastus*, Indbildskhed, Stolthed.

Siálfvaxid korn, *segetes restibiles*, Korn, som er voxset af sig selv. Siálfvaxid gras, *suæ spontis gramen*, Græs, som er voxset af sig selv.

Sjálfvili, *m. voluntas libera*, *arbitrium*, fri Villie. R.

Sjálfviliandi, *adj. voluntarius*, *volens*, frivillig. R.

Siálfr, *ipse*, selv. Þar var vid siálft búid, *parum abfuit*, der var ikke langt fra at. Hvör er siálfum sér nærstr, *proximus qvisqve sibi*, enhver er sig selv nærmest.

Sjár, *m. mare*, Havet, Søen. Kn.

Siatna (at siatna), *detumescere*, *remittere*, formindskes, slappes, sløves.

Sid (á fati), *n. segmentum panni triqvetrum*, *cuneus*, en Kile i et Klædningsstykke; *vid.* geiri.

Síd, *sero*, silde. Sídar, sídast, *serius*, *serissime*, sildigere, sildigst. Um sídir, *tandem*,

endeligen, omsider. Fyrr og sídar, *ab initio ad finem*, først og sidst.

Sída, *f. latus, plevra*, Side. *Hinc* fiall-sída, skip-sída, *latus montis, navis*, Skraaningen af et Bjerg, Siden af et Skib.

Sida (at sida), *instituere, mores docere*, undervise, sætte Skik paa, danne, kultivere.

Sidadr, *moratus*, som har Sæder, Væsen, Levemaade. Vel sidadr, *bene moratus*, som har gode Sæder.

Sidalærdómr, *m. ethica, philosophia moralis*, Sædelære, Moral.

Sidamadr, *magister morum*, Moralist, Sædelærer; (í brúdkaupum), *auspex, symposiarcha*, som forestaar Opvartningen ved et Bryllup, Skaffer.

Sídan, *exinde*, siden, derefter.

Sídari, sídastr, *posterior, postremus*, den følgende, den sidste.

Sídarla, *fero*, sildigen; *qvasi* sídarlega.

Sidaskipti, *n. pl. mutatio morum*, Sæders Forandring, Religionsforandring. 2) *vulgo introductio christianismi v. reformationis evangelicæ*, den kristelige Religions Indførelse, eller Reformatsionen.

Sidavandr, *morosus*, vanskelig, knarvorren. 2) *gravis, severus*, stræng, alvorlig.

Sidavendni, *f. morositas*, Knarvorrenhed, Vanskelighed.

Sidblendinn, *conversationi aptus*, omgjængelig.

Sídborinn, *serotinus*, sildig født. Sidborid lamb, *agnus chordus*, et Lam, som er født sildig, en Sildfødning.

Sídbúinn, *serius ad iter paratus*, som sildigen bliver færdig til en Rejse, som behøver lang Tilberedelse. 2) *serotinus, de pullis avium, et fætura piscium dicitur, qvando solito serius maturescunt*, sildig fødte, som vokse sildigere end sædvanligt (om Fugle- og Fiskeunger).

Sídbærar kýr, *vaccæ serotinæ*, Kjør, som kalve langt ud paa Vinteren.

Sídd, *f. prolixitas vestis*, et Klædebons Længde, (Sidde).

Sídeyrdr, *flaccus*, langøret, slukøret.

Sídfénginn, *serotinus*, sildig anskaffet. Sídféngid hey, *fænum chordum*, sildig indhøstet Hø.

Sidferdi, *n. mores*, Sæder, Sædelighed.

Sidgódr, *bene moratus*, sædelig, som har gode Sæder.

Sídhempa, *f. lacerna, penula*, Regnkappe, Sjenillie.

Sídhempadr, *lacernatus*, som har en Regnkappe paa.

Sídi (at sída), *vid.* seidi. Þad er válítid, þó vér sídim, karla börn og kérlínga, *parum refert, etiamsi incantamentis utamur, patre et matre cicimbrici*, det er ikke saa farlig en Sag, om vi fattige Folkes Børn bruge Sejd.

Sídkápa, *f. toga talaris*, en lang, sid Kappe.

Sídkióll, *m. tunica demissa*, en lang, sid Kjole.

Sídla *pro* sídlega, *sero*, sildigen, silde.

Sidlátr, *modestus*, *bene moratus*, sædelig, som har gode Sæder.

Sidlegr, *idem*.

Sidlega, *modeste*, sædeligen.

Sidlæti, *n modestia*, Sædelighed, gode Sæder, Beskedenhed.

Sidprúdr, *honestis moribus*, af god Levemaade, galant.

Sidprýdi, *f. honestas morum*, god, fin Levemaade, Maner.

Sidsamr, *vid.* sidlátr.

Sidsamlegr, *idem*.

Sidsamlega, *modeste*, sædeligen.

Sidsemi, *f. vid.* sidlæti.

Sídslægia, *f. pratum serotinum*, en Eng, hvorpaa Hoet sildig afslaaes.

Sidvani, *m. mos inveteratus*, Sædvane (N. O.)

Sidvandr, *gravis*, *honestus*, stræng i Henseende til Sædelighed, sædelig.

Sidvenia, *f. vid.* sidvani.

Sidugr, *modestus*, sædelig.

Sídúngr, *m. fætus serotinus*, et Foster, som er født sildig.

Sidr, *m mos*, Skik, Brug, Sædvane. 2) *religio*, Religion. Sá var sidr í gamla daga, *moris antiqvi erat*, den Skik fandt Sted i ældre Tider.

Sídr, *laxus*, *demissus*, lang, sid. Sídt hár, *fusi per colla capilli*, langt flagrende Haar.

Sidr, síst, *minus*, *minimum*, mindre, mindst. Sídr enn ecki, *omnino non*, slet ikke.

Síduftíngr, *m. plevritis*, Sidesting.

Sídu-töskur samfastar, *bisaccium*, *lateralia*, tvende sammenheftede Poser, Lommer ved Siden.

Sídægris, *cottidie*, hver Dag.

Sif, *f. Dea qvædam ethnicorum*, en af Asynierne, Tors Dronning. 2) *terra*, Jorden.

Sífella, *f. continuatio*, Vedvarenhed. I' sífellu, *continuo*, *absqve vacuo*, vedvarende, uafbrudt.

Sífelldr, *continuus*, uafbrudt.

Sífellidlega, *continue*, vedvarende.

Sifi, *m. cognatus*, *necessarius*, Slægtning, Paarørende. 2) *amicus*, Ven.

Sifiadr, *affinitate junctus*, besvogret. 2) *cognatus*, beslægtet. 3) *amicus*, som er i Venskabs Forhold med en. So skal dæma sakadann, sem sifiadann, *idem sit jus amico et inimico*, *sc. judicis*, en Dommer skal domme sin Fiende ligesom sin Ven.

Sifiar, *f. pl. cognatio*, Slægtskab. 2) *affinitas*, Svogerskab. 3) *commercium*, Omgiængelse.

Sifiaspiöll, *n. pl. impudica violatio affinitatis*, Blodskam.

Sifiúngr, *m. affinis*, en besvogret. 2) *cognatus*, Slægtning.

Sifkona, *f. fœmina cognatione v. affinitate juncta*, et beslægtet eller besvogret Kvindfolk.

Sífriór, *vid.* siálfsádr. Sífriófar rætur, *radices perennes*, Rødder, som stedse ere friske. 2) *incultæ*, *non sativæ*, Rødder, som ikke plantes, dyrkes.

Sifra (at sifra), *qveri*, klage, klynke.

Sifranarsamr, *querulus*, klynkende, klagende.

Sifskapr, *m. vid* fifiar.

Sift, *f. genus*, Kjøn. 2) *linea consangvineitatis*, Slægtskabs Linie; *alias* svift; *hinc* karlsift og qvensift. *genus masculinum et fæminìnum*, Mand- og Kvindekjøn.

Sifr, *n. querela*, Klynken, Klagen.

Sig, *se*, sig. 2) *in se v. re ipsa*, i Grunden, i sig selv. Hann er sig merkr, hann er sig sterkr, *est re ipsa ingenuus et fortis*, i Grunden er han retskaffen og tapper. Þad er so ordid sig, *re vera ita comparatum est*, det er i Sandhed saaledes. Skotta kóngr var sig fridasti madr, *ipse Rex Scotorum formosissimus erat*, Skotternes Konge var den smukkeste Mand.

Sig (seig v. sieg, at síga), *desidere*, *deorsum ferri*, synke ned, falde ned. At láta síga undan, *retro cedere*, vige tilbage. At síga til horns edr hlunns, *pessum ire*, gaa under, gaa til Grunde. At síga i biarg, *funiculis per prærupta dimitti*, lade sig med et Tov nedhidse af et Bjerg. Byrdin sígr at, *onus gravescit*, Byrden tynger paa. Konunni sígr, *procidentiam uteri laborat mulier*, Konen begynder at faa Fødselsſmerter.

Sig, *n. demissio aucupis in præcipitia*, en Fuglefængers Nedhidsen fra et Bjerg. 2) *ponduſculum v. ponderamentum*, Vægt, Tyngde. At leggia sig á hey, *metas fœni ponduſculis munire*, lægge Vægt paa en Høstak, for at den ej skal kastes om.

Siga (at siga) hundum, *canis incitare*, hidse Hunde.

Sigaképpr, *m. formica*, en Myre; *vid.* fiskikall. 2) *homo nauci*, et Drog; *alias* silaképpr.

Sigalegr, *tardus*, *piger*, doven, lad, langsom.

Sígari, *m. auceps demissorius*, *schœnobates*, *funambulo præruptorum*, en Fuglefænger, som lader sig ved et Tov hidse ned ad et Bjerg, for at fange Fugle.

Sigarr, *m. victor*, en Sejervinder. 2) *nomen Odini*, Odins Navn.

Sigd, *f. falx*, *falcula*, en Segl, Le.

Sigda (at sigda), *falcula gramen secare*, skjære Græs med en Le.

Sigg, *n. callus*, tyk og haard Hud.

Siggkýli; *n. hypophora*, *fistula*, en Byld, som kommer frem i en saadan Hud.

Sigla, *f. malus navis*, Mast i et Skib. Siglutré, *n. idem.* Siglu-rá, *f. antenna*, Raa, Sejlstang; *alias* seglrá.

Sigli (at sigla), *navigare*, *vela facere*, sejle. Sigla fullum seglum, *expandere vela*, sejle for fulde Sejl. Sigla lægra, *contrahere*, *demittere vela*, trække Sejlene sammen, rebe Sejlene. Sigla i hálfu tré, *idem*, sejle paa halv Stang.

Siglíng, *f. navigatio*, Sejlen, Sejlads.

Siglíngamadr, *navigator*, *peregrinator*, en Sejler, en Skipper, som gjør Søreiser.

Signi (at signa), *cruce signare*, korse. 2) *prop. notare*; *item dicare*, egentl. betegne; ogsaa

tilegne, hellige. Ef madr signir fé sitt öđrum enn Gudi og hans helgum mönnum, *si qvis pecora sua dicat alio, qvam Deo et sanctis ejus*, dersom nogen giver sit Gods til andre end Gud og hans Helgene.

Signadr, *benedictus*, *beatus*, velsignet.

Signdr, *cruce signatus*, korset.

Signíng, *f. signatio crucis*, Betegnelse med Korset. 2) *staurolatria*, Korsets Dyrkelse. 3) *benedictio*, *consecratio*, Velsignelse, Indvielse, Helligelse.

Signírgar, *f. pl. incantamenta; item characteres magici*, Signen; ogsaa: magiske Tegn.

Signet, *n. sigillum*, Segl, Signet.

Signeta (at signeta), *obsignare*, *subsignare*, forsegle.

Signets-hríngr, *annulus sigillaris v. signatorius*, Signetring.

Sigra (at sigra), *vincere*, *superare*, sejre, overvinde. Hann sigrar alla steina at fegurd, *omnium gemmarum splendidissima est*, den overgaar alle Ædelstene i Glands.

Sigrari, *m. victor*, Sejervinder, Sejerherre.

Sigraz (at sigraz) á einum, *superare aliqvem*, overvinde en.

Sigta (at sigta), *cernere*, *colare*, sælde, si. 2) *collineare*, mede, sigte paa. 3) *litem alicui intendere*, sigte, beskylde en. (N. O.)

Sigtadr, *cribratus*, sigtet, sældet. Sigtad miöl, *pollen*, *simila*, fint Mel, Sigtemel.

Sigti, *n. vannus*, *cribrum pollinarium*, Sigte, Sold.

Sigtýr, *m. nom. Odini*, *pr. Mars victoriosus*, Odins Navn; egentl. Kampens Gud.

Sigr, *m. victoria*, Sejer, Sejervinding. At vinna sigr, *victoria potiri*, vinde Sejer, sejre. At vega sigr, *idem*.

Sigurfat, *n. toga palmata*, en Æreskappe for Sejerherrer. Verdi þér at sigurfati, slít þú út úr hveriu gati, *vestis tibi palmata v. auspicata esto*, *tuqve post eam detritam superstes*, slid dette Klædningsstykke med Lykke og Sundhed.

Sigur-giöf, *f. victima*, *donum pro victoria votivum*, Sejers Offer.

Sigurgéfinn, *victoriosus*, sejerrig.

Sigurhrós, *n. triumphus*, Triumf.

Sigurkufl (á höfdi sumra barna), *galea pars amnii*, Sejerhue.

Sigurlaun, *n. pl. palmarium*, Sejerløn.

Sigur-merki, *n. trophæum*, Sejerstegn.

Sigur-óp, *n. triumphatio*, Sejersskrig. At æpa sigur-óp, *edere triumphum*, triumfere, raabe Sejersskrig.

Sigurstránglegr, *fortis*, *de qvo bene sperandum ad victoriam*, tapper, om hvis Sejer man har stor Forhaabning.

Sigursæll, *victoriosus*, sejerrig.

Sigurverk, *n. horologium*, et Ur, gl. Sejerverk. 2) *automatum*, en mekanisk Maskine.

Sigurvegari, *m. victor*, Sejervinder, Sejerherre.

Sigurvers, *n. pæan*, Sejersdigt.

Sigurvinnari, *m. victor*, Sejervinder.

Sigurvinníng, *f. victoria*, Sejervinding.

Síhlæiandi, *jugiter ridens*, som stedse ler.

Sígill, *m. vid.* sigti.

Síki, *n. lacuna aqvosa*, Sump, Pøl, Morads.

Sikill, *m. siclus*, etslags Mynt, Sekel.

Siklíngr, *m. poet. Rex*, hos Digterne: en Konge. 2) *ima pars caligæ infra suram*, den nederste Del af en Strømpe, nedenfor Læggen.

Sílalegr, *tardus*, *qvasi pendens*, doven, langsom.

Síld, *f. halex*, *harengus*, *clupea*, Sild. Hafsíld, *f. idem.*

Síldfiski, *f. halecum captura*, Sildefiskeri, Sildefangst. Kn.

Síld-reki, *m. mysticetus (veterum)*, etslags Fisk, som driver Silden frem.

Siléttr, *præpes*, *velox*, let, rask.

Silfr, *n. argentum*, Sølv.

Silfrinn, *adj. argenteus*, Sølv-, af Sølv, gl. sølvern. R.

Silfurberg, *n. argenti fodina*, Sølvbjergværk.

Silfur-sori, *m. helcysma*, Affald af Sølv.

Silfur-vigt (smávigt), *lancula*, fin Vægt, Sølvvægt.

Síli (at síla), *sulcare*, *incidere*, skjærer ind i, graver ind i, pløjer. Hvör dropi sílir í skipinu, *qvæcunqve gutta in navi congelascit*, enhver Draabe i Skibet fryser. Hér sílir, *concrescit gelu*, her fryser det.

Sili, *m. ansa restis*, en Haandbred af et Reb, hvorved det hænges paa Kløstsaddelen.

Síli, *n. clupea longa*, *teres*, *argentea*, en lang og smal Sild.

Síl, *n. idem.*

Síling, *f. incisura*, Indgraven.

Silki, *m. sericum*, Silke. Hrátt silki, *metaxa*, raa Silke.

Silkifat *n. vestis bombycina*; *serica*, Klædningsstykke af Silke.

Silki-ormr, *m. ser*, *bombyx*, Silkeorm.

Silkivefari, *m. sericarius*, Silkevæver.

Sillur, *f. pl. tigni proceres*, *latus jungentes*, Bjelker i et Hus, som ligge langs ovenpaa Væggene.

Silúngr, *m. trutta*, *fario*, en Forelle.

Silúngakista, *excipula*, *decipula ad truttas capiendas*, etslags smaa Kasser, som sættes i Elvene, for deri at fange Foreller.

Símálugr, *loqvax*, snaksom, sladdervorren.

Síment, *n. gluten*, Lim, Hornlim.

Similia, *f. similago*, *pollen*, fint Mel, Melstøv.

Símiliu-miöl, *idem.*

Símiliu-braud, *panis similagineus*, Sigtebrød.

Similiu-vellíng, *f. athara*, Velling af fint, sigtet Mel.

Sin, *f. nervus*, en Sene. 2) *membrum genitale maris cujuscunqve animantis*, ethvert Handyrs Avlelem.

Sina, *f. gramen aridum exsuccum*, tørt, saftløst Græs. Sinubrúskr, *m. gramen contor-*

tum exsuccum, et slags vissent saftløst Græs. Hann er eins og elldr í sinu, *extreme cholericus est*, han er yderst heftig.

Sinad-á-tr, *m. spasmus*, Krampe.

Sinastigr, *fortis*, *nervosus*, som har stærke Sener.

Sindra (at sindra), *scintillare*, *emicare*, kaste Gnister fra sig, gnistre. Þad sindrar, *scintillat*, det gnistrer.

Sindri, *m. silex*, en Flintesten.

Sindur, *n. scoria ferri*, Sinner ɔ: gloende Skjæl, som under Smedningen springe af Jærnet. *Germ.* sinter.

Sinfötli, *m. nom. pr. viri*, *nodosis nervis robustissimus*, en Mands Egennavn, saakaldet af sine stærke Sener.

Síngla (at síngla), *tinnire*, klinger, klingrer, giver Klang. I' einhvöriu sínglar nú, *aliqvid tinnit*, nu er der noget, som klingrer.

Síngra (at síngra), *vid.* sangra.

Síngran, *f. vid.* sangran.

Síngr, *n. idem.*

Sínkill, *m. securicula*, en Slaa, Jærnkrampe at forbinde to Bredter med.

Sínka, *f. tenacitas*, Paaholdenhed, Karrighed; *alias* sínk.

Sinkla (at sinkla), *securiculis compingere*, hefte sammen med Jærn.

Sínkr, *tenax*, paaholden, sparsom.

Sinn, sín, sitt, *suus*, *sua*, *suum*, sin, sin, sit.

Sinn-hvör, *singularis*, *qvisqve pro se*, enhver for sig, hver sin.

Sinn, *n. punctum temporis*, Gang, Øjeblik. I' þad sinn, *eo temporis momento*, *ea vice*, den Gang. At því sinni, *idem.* Um sinn sakir, *ea vice v. pro tempore*, paa den Tid. Endr og sinnum, *aliqvoties*, af og til, en og anden Gang. Sínir i hvört sinn, *singuli in horas*, den ene efter den anden, hver sin Gang. Sínu sinni hvör, *singuli in horas*, det samme. Sínu megin hvör, *a suo qvisqve latere*, hver paa sin Side.

Sinna, *f. mens*, *attentio*, Sind; Agtpaagivenhed. Hann hefr ecki sinnu á því, *animum ad id non potest applicare*, han har ingen Lyst dertil, han lægger ikke Mærke dertil.

Sinnadr (vel edr illa, *bene v. male*) *affectus*, sindet (vel eller ilde).

Sinna-skifti, *n. pl. mutatio mentis*, Sinds Forandring. At taka sinnaskifti, *mutare mentem*, forandre sit Sind.

Sinnaz (at sinnaz), *irasci*, vredes, blive vred. Hönum tók at sinnaz, *iras concepit*, han begyndte at blive vred.

Sinni, *n. animus*, *affectus*, Sind, Gemyt. Sinnis síns radandi, *compos mentis*, som har sin fulde Samling, Forstand. 2) *favor*, Yndest. Þú villt allir menn hinir hæverskustu, sé þér í sinni, nema hinn dýrasti Guds vinr, *optimatum omnium favorem expetis*, *præter unum et illum qvidem pretiosissimum amicum Dei*, du ønsker at alle de fortrinligste Folk skal ynde dig, uden blot den vigtigste Guds Ven.

Sinni, *m. fautor*, Velynder. Hödr heliar finni, *Hödus fautor Helæ*, Hødur, Hels Velynder.

Sinni (at finna), *benigne observare*, opvarte en venligen, gaa en godmodigen til Haande. At finna einum, *curare*, *non negligere*, sørge for en. Eg gét ei fint því, *in me recipere non possum*, jeg kan ikke tage mig af det.

Sinníngar, *f. pl. vid.* ordafinníngar.

Sinnisbrestr, *m. vitium animi*, *vecordia*, Galenskab, Afsindighed.

Sinnislegr, *vultu minax*, vredladen.

Sinnislag, *n. indoles*, Sindelag.

Sinnisvargr, *m. furia*, en ond Kvinde, Furie.

Sinnisveikr, *æger animo*, sindssyg.

Sinnisveiki, *f. dysthymia*, Sindssvaghed, Melankoli.

Sinnismikill, *affectuosus*, heftig.

Sinnugr, *cordatus*, modig, behjertet.

Sinnulaus, *mentis inops*, uden Sands og Samling, sandsesløs.

Sinnuleysi, *n. stupor*, Sandsesløshed.

Sinober, *cinnabaris*, Sinnober.

Sióar-áll, *m. conger*, *congrus*, Havaal.

Sióar-botn, *m. fundus maris*, Havbund.

Sióar-fall, *n. accursus v. secursus maris*, Frem- eller Tilbagestrøm i Havet; Ebbe og Flod.

Sióar-gángr, *m. æstus maris*, Søens Brusen, Søgang.

Sióar-gud, *n. Neptunus*, Havgud.

Sióar-ígull, *vid.* ígulkér.

Sióarbrim, *n. æstus maris*, Søens Brusen.

Sióar-ólga, *f. idem.*

Sióar-rót, *n. idem.*

Sióarhaf, *n. oceanus*, Verdenshavet, Oseanet.

Sióarhliód, *n. murmur v. fremor maris*, den Lyd, som Havets Brusen frembringer.

Sióar-hæd, *f. superficies v. libella maris*, Vandets Overflade.

Sióar-mál, *n. maris ora*, *terminus*, Flodemaal, den Grændse, hvortil Søen kommer ved højest Vand.

Sióar-sída, *f. ora*, *locus maritimus*, Søkyst.

Sióarströnd, *f. littus*, *ora*, Søkyst, Strand.

Sióar-sund, *m. fretum maris*, et Sund, Stræde.

Sióar-sýn, *f. prospectus maritimus*, Udsigt over Søen.

Siódr, *m. vid.* pýngia.

Siódraugr, *m. manes suffocati in mari*, Søgjenganger.

Siófaung, *n. pl. pisculenta*, alt det man faar af Søen.

Sióferd, *f. iter maritimum*, Sørejse.

Siófiskr, *m. piscis maritimus*, Saltvandsfisk.

Siófrost, *n. gelu maritimum*, Frost paa Søen. Nú er siófrost, *mare hyemat*, Havet fryser.

Sióg æftir, *f. pl. tranqvillitas maris*, et saadant Vejr, hvori man kan søge Søen, og fiske.

Sióhattr, *m. cuculus nauticus*, Søhætte.

Sióhræddr, *maris timidus*, frygtsom paa Søen.

Sióklædi, *n. pl. vid.* skinnklædi.

Siókort, *n. mappa hydrographica*, Søkort.

Sióleidis, *per mare*, søværts.

Sióli, *m. poet. Rex*, *pr. præpotens*, hos Digterne: en Konge; egentlig stormægtig. 2)

homo immanis et facinorosus, en plump og grov Karl.

Siólægia, *f. nebula pelagica*, Taage, som hviler over Havet.

Siómadr, *m. nauta, epibates*, en Sømand, Matros.

Siómannsbúdir, *f. pl. tuguria piscatoria*, Fiskerhytter.

Sión, *f. visus*, Syn, Øjesyn. 2) *visio*, Syn, Aabenbaring. At leida fyrir siónir, *proponere ante oculos*, fremsætte for en, sætte til Skue for en, foreholde.

Siónargler, *n. speculum, perspicillum*, en Kikkert, Øjeglas.

Siónarhóll, *m. specula*, et høit Sted, hvor man kan faa paa Udkik, en Vare.

Siónar-pláts, *n. idem.*

Siónarvitni, *n. autoptes*, Øjenvidne.

Sióndapr, *oculis caligantibus*, som har et svagt Syn.

Sióndaufr, *idem.*

Sióndeildarhríngr, *Horizon*, Horisonten.

Sióndepra, *f. caligo, amblyopia*, Øjensvaghed.

Siónfrídr, *vid.* frídr sýnum.

Siónhagr, *qvi modum fabricæ videre tantum et docere potest*, som blot af Øjesynet kan dømme om en Ting er vel eller ilde forfærdiget, samt rette Manglerne.

Siónhendíng, *f. conceptus oculi*, saa stort Rum, som man kan se, Synsvidde. 2) *adverbialiter, directe*, ligefrem, ligeud; *alias* siónending.

Siónhverfíngar, *f. pl. præstigiæ*, Taskenspillerkunster, Gøglerier.

Siónlaus, *cæcus*, blind.

Siónógr, *abundans, maris instar*, meget overflødig.

Sióqvikindi, *animal aqvaticum*, Sødyr.

Siór, *m mare, pelagus*, Søen, Havet. 2) *aqva marina v. salsa*, Søvand, Saltvand; *alias* siár, sær.

Sióreyfari, *m. pirata, prædo maritimus*, en Sørøver. (N. O.)

Sióreyfara-skip, *navis piratica*, et Sørøverskib.

Sióreyfarsskapr, *m. piratica*, Sørøveri.

Sió sax, *n. culter exenteratorius*, en stor Kniv, hvormed Indvoldene tages ud af Fisken.

Siókrimsl, *n. monstrum marinum*, Søuhyre.

Siósótt, *f. nausea*, Søsyge, Vammelhed.

Sióstríd, *n. bellum navale*, Søslag, Søkrig.

Sióslag, *n. prælium navale, naumachia*, Søslag, Søtræfning. (N. O.)

Siót, *f. multitudo*, en Mængde.

Sióvatn, *n. aqva marina*, Søvand.

Sióvedr, *n. vid.* siógæftir.

Sióvetlíngar, *m. pl chirothecæ nauticæ*, Vanter, som Søfolk bruge.

Sióvíti, *n. inter piscatores vocatur culpa illa, cum qvis bestias marinas, qvæ nocivæ putantur, nominat, nam audire et agnoscere nomen atqve advolare putant*, saaledes kaldes iblandt Fiskerne den Forseelse at nævne de Søuhyrer, som ansees for skadelige, da de

tro, at disse høre og kjende sit Navn, og indfinde sig naar det nævnes.

Siö, *septem*, syv.

Siödaga-tími, *septiduum*, en Tid af syv Dage.

Siödala-þúngi, *septunx*, en Vægt af syv Unser, Rigsdaler; *vid.* dalsþúngi.

Siöfalldr, *septuplex*, syvfold.

Siöfn, *f. sponsa*, Fæstemø; *vid.* fiafni.

Siöhyrndr, *septangulus*, syvkantet.

Siömánada burdr, *fœtus septimestris*, et Foster, som har ligget syv Maaneder i Moders Liv.

Siöstörnur, *f. pl. Plejades, Vergiliæ*, Syvstjernen.

Siösinnum, *septies*, syvgange.

Siötígi, *septuaginta*, Halvfjersindstyve.

Siötti *v.* fietti, *sextus*, sjette; *olim* sexti.

Siöttúngr, *m. sextans*, en Sjettedel.

Siötugr, *septuagenarius*, halvfjersindstyveaarig.

Siövetra, *septennis*, syv Aar gammel.

Siöviknafasta, *f. tempus v. jejunium qvadragesimale*, Fasten (om Vinteren).

Siöund, *f. numerus septenarius*, Syvtal. 2) *hebdomas*, en Uge. 3) *septunx*, en Syvendedel.

Siöundi, *septimus*, syvende.

Sírennandi vatn, *flumen perenne*, ferst, rindende Vand.

Sirkill, *m. circinus*, en Sirkel, Passer.

Sirkla (at sirkla), *circinare*, *orbem circino ducere*, sirkle, indsirkle.

Sísa (at sísa) vid, *difficilia lente moliri*, løseligen at tage fat paa vanskelige Ting.

Sirna, *f. veternus*, Sovesyge, umaadelig Søvn. 2) *homo tardus et piger*, et dovent Menneske.

Sirnulegr, *piger*, lad, doven. 2) *fecibus insidens*, fuld af Bærme; *vid.* seira *v.* seyra *et* seinn.

Sísofandi, *semper dormitans*, stedse sovende.

Sísoltinn, *bulimans*, stedse sulten.

Sit (sat, at sitia), *sedere*, *insidere*, sidde. At sitia fyri lucku eins, *obesse alicui*, være en i Vejen, hindre ens Lykke. Sitia einum fyri lióst, *idem*. Sitia í skadanum, *damnum resarcire non posse*, ikke kunne erstatte Skaden. Sitia yfir sœmdum manna, *obesse alicujus honoribus et fortunis*, hindre ens Hæder og Ære. Sitia fyrir ádryckiu, reidi, ójafnadi annars, *objectum esse propinationi*, *iræ*, *injuriæ alicujus*, være den, som skal drikkes til, udsat for Vrede, Fornærmelser. Sitia einum eitthvad, *qvietus ferre*, taale noget af en. Sitia vel jörd, *prædium bene colere*, dyrke sin Gaard vel. Sitia einum mat, *a cibo prohibere*, hindre en fra at spise. Helgi hinn magri sat Þorkötlu mat, og dó hún af húngri, *Helgius macer a cibo prohibuit Thorkatlam*, *qvæ ideoqve fame interiit*, Helge den magre nægtede Thorkatle at spise, og derfor døde hun af Sult. Sitia fyri mat, *idem*. Sitia á sér *v.* sitia á strák sínum, *continere se*, *affectus reprimere*, holde sig i Skindet, undertrykke sine Tilbøjeligheder. Þad sitr þér ecki, *non te decet*, det som-

mer dig ikke. Þad sitr illa á þér, *idem.* Sitia á svikrádum, *insidiari*, lure paa, søge at forraske. Sitia at bordi *v.* til bords, *accumbere*, sidde til Bords. Sitia á einum, *imperare alicui*, *possidere aliqvem* (*in malam partem sumitur*), undertrykke en ganske. Sitia yfir konu, *obstetricare*, forrette en Jordemoders Forretning. Sitia úti, *sub dio nocturnis incantationibus operam dare*, foretage natlige Besværgelser under aaben Himmel. 2) *moras trahere piscaturæ gratia in alto*, blive længe ude paa Havet, for at fiske.

Sitra, *f. parva scaturigo aqvæ*, en liden Kilde.

Sitra (at sitra), *minutim fluere*, flyde smaaligen.

Sívalr, *undiqve rotundus*, *teres*, aflang rund; *à* völr.

Siúkdómr, *m. morbus*, en Sygdom.

Siúkleiki, *m. idem*; *alias* siúkleikr.

Siúknadr, *m. idem.*

Siúkr, *æger*, syg.

Ská, *f. optima pars rei*, den bedste Del af noget. Þetta er skáin úr klædunum, *hæc optima pars est vestium*, dette er den bedste Del af Klæderne.

Ská, *f. obliqvitas*, Skjævhed, Krumhed. Á ská, *obliqve*, skjævt, tvært. *Angl.* ascaunce, *ex obliqvo*, paa skraa.

Skada (at skada), *nocere*, skade, gjøre Skade.

Skadamadr, *m. vid.* banamadr.

Skada-vedr, *calamitas*, et Vejr, som frembringer Skade.

Skada-skurdr, *m. vulnus lethale*, *pr. vulnus damnosum*, et dødeligt; egentlig: et skadeligt Saar.

Skadda (at skadda), *partem aliqvem auferre*; *item lædere*, skade, gjøre Skade, borttage en Del af noget.

Skaddan, *f. læsio*, Skade, Fornærmelse, en Dels Borttagelse fra et Helt.

Skaddr, *mutilus*, *non integer*, beskadiget, hvoraf en Del er borttaget.

Skadi, *m. damnum*, Skade, Fornærmelse. 2) *pica* (*avis*), en Skade.

Skadlaus, *indemnis*, skadesløs.

Skadlegr, *noxius*, skadelig, som foraarsager Skade.

Skadrædi, *n. malum consilium*, skadeligt Raad.

Skadsamr, *damnosus*, skadelig.

Skadsamlegr, *idem.*

Skadlega, skadsamlega, *damnose*, skadeligen.

Skadsemi, *f. noxa*, Skade.

Skadvænn, *damnosus*; *item ominosus*, hvoraf man kan vente Skade; ogsaa: skadelig.

Skadvænlegr, *idem.*

Skadvænlega, *damnose*, *ominose*, skadeligen.

Skafa, *f. scalprum*, *radula*, Skrabejern, Raderkniv. 2) *qvantum una vice ex aliqvo scalpitur*, saameget, som paa engang kradses af noget.

Skafheidbirta, *f. sudum serenum*, en ganske skyfri Luft.

Skafi, *m. scobis*, Savspaan, Filspaan.

Skafinn, *rasus*, skrabt. 2) *argutus et strenuus*, driftig, virksom.

Skafkafalld, *n. ningor volitans terrestris*, Snesfog, som blot fyger langs ad Jorden.

Skafl, *m. unda decumana maris*, en Bølge, saa stor, som et Bjerg. 2) *dentium serratorum series*, *in raja et cane carcarie*, en Rad Skjæretænder i Rokker og andre Fiske. 3) *syrtes nivales*, en sammenblæst Snedynge. 4) *dens soleæ eqvorum*, Endedupperne, Hagerne paa Hesteskoen.

Skafla-skeifa, *f. solea dentata*, en Hesteskо med skarpe Hager paa Enderne.

Skafrenníngr, *m. vid.* skafkafalld.

Skaga (at skaga), *prominere*, rage ud over, rage frem over. Höfudin skögudu út af sledanum, *capita prominebant ex traha*, Hovederne ragede ud af Slæden eller Vognen. At skaga frammyfir, *superimminere*, rage ud over.

Skagagardr, *m. alveolus dentium carcariæ*, den Rende, hvori Skjæretænderne ligge i Rokker og flere Fiske.

Skagi, *m. promontorium*, Odde, Forbjerg.

Skák, *f. ludus latrunculorum*, Skakspil. 2) *compostile*, et lavt Loft i Huse.

Skak, *n. qvassatio*, *agitatio*, Støden, Rysten, Skumpen.

Skaka (at skaka), *qvatere*, *agitare*, skumpe, støde, ryste.

Skaka, *f. massa butyri recentis ex agitabulo*, saa meget Smør, som man kjærner paa engang, en Kjærning.

Skáka (at skáka), *in angustias redigere*, bringe i Knibe. Skák þér, *tua res agitur*, et Overmods Udtryk; skal betyde: nu er du i Knibe, eller og: nu er min Tilstand bedre end din. Skáka í hróksvalldi, *superbire patrocinio potentioris*, vise sig overmodig under en Mægtigeres Beskyttelse. At riúfa skák, *frangere mandram*, befri Kongen for Skak i Skakspil. At missa alla menn í skák, *excalculari*, tabe alle Brikker i Skak. At eiga einn mann eftir, *monochorus esse*, have en Brikke tilbage.

Skákbord, *n. alveolus lusorius*, *tabula lusoria*, *talaris*, *alvearis*, *zatrium*, Skakbrædt.

Skacka (at skacka), *iniqvare*, gjør skraa, ulige. At skacka í milli manna, *iniqvitatem conciliare*, *sententiam ferre de mutuis injuriis*, fælde Dom over indbyrdes Fornærmelser, forlige Folk. Hér skackar miklu, *multum disconvenit*, her skjelner meget.

Skackborinn, *in adulterio v. incestu procreatus*, født i Hor eller Blodskam. 2) *ex altero parentum servili*, født af ulige Forældre ɔ: hvoraf den ene var fri, den anden Træl.

Skackeygdr, *strabo*, *limus*, skjeløjet.

Skackhorn, *n. obliqvitas*, Krumhed, Skjævhed. Hann setti þá í skackhorn, *obversos illi angulos tribuit*, han uddelte dem hver for sig modsatte Hjørner.

Skacki, *m. obliqvitas*, Skjævhed, Krumhed. 2) *differentia*, Forskjel.

Skackreitis, *obliqve*, krumt, skjævt.

Skackr, *obliqvus*, *pravus*, *impar*, skjæv, ulige. At líta skackt til, *obliqve intueri*, se skjævt

til. Skackir bókstafir, *litteræ vacillantes*, skjæve Bogstaver. Skackir þrímenníngar, *in secundo et qvarto gradu lineæ lateralis conjuncti*, Paarørende i anden og fjerde Slægtskabs Grad.

Skackſýni (rángeygdra manna), *strabilismus*, *strabismus*, den Tilstand at være skjeløjet.

Skackyrdiz (at skackyrdaz), *obliqvis verbis uti*, betjene sig af tvivlsomme, ubestemte Ord. 2) *convitiari*, skjændes, klamres.

Skákmenn, *m. pl. latrunculi*, *calculi*, Brikker i Skakspil.

Skakra (at skrakra), *tremere*, bæve, rave, slingre. Atla skakradi undir byrdinni, *Atlius sub onere vacillavit*, Atli ravede under Byrden.

Skál, *f. patera*, *phiala*, en Skaal, et Drikkekar, Pokal. 2) *bilanx*, en Vægtskaal. 3) *convallicula*, Fordybning i et Fjæld, en Dal. 4) *pelvis*, *concavitas ossis innominati simul et ossis sacri*, hos Mennesket: Bækkenet, Hulheden af Hoftebenene. Eingi þordi þar at leggia ord i adra skál enn konúngr villdi, *nemo Regi contradicere ausus est*, ingen vovede at modsige Kongen.

Skálapund, *n. libra zygostatica*, Skaalpund.

Skála-vigt, *f. bilanx*, Vægtskaal.

Skal, *verbum auxiliare futurum*, *debeo*, *mihi propono*, et Hjelpeord for den tilkommende Tid: jeg bør, skal. E'g skal lesa, *legam*, jeg skal læse. Þú skylldir hafa verid trúr, *fidem debuisti*, du burde have været tro. Menn ségia þú skulir fé bæta, *mulcta te*, *ut perhibent*, *pecuniaria manet*, man fortæller, at du skal udrede en Pengemulkt.

Skáli, *m. cubile*, *dormitorium*, Sengekammer. 2) *tectum*, *domus*, *insula*, et Hus.

Skálabúi, *m. inhabitator domus*, Beboer af et Hus.

Skálkapör, *n. pl. neqvitia*, Skjælmeri, Skarnsstykker.

Skálkóttr, *neqvam*, *malignus*, skjælmsk, ondskabsfuld.

Skálkr, *m. galea*, en Hjelm. 2) *gladius*, et Sværd. 3) *neqvam*, *irrisor*, en Skjælm, et Skarn; *vid.* skulka.

Skálld, *n. poeta*, Digter, Poet.

Skállda (at skállda), *glabrare*, skaldes, gjøre skaldet, skolde.

Skálldadr, *glaber*, *glabratus*, skaldet, som Haarene ere aftagne.

Skállda-spillir, *m. poetarum alpha*, *cui omnes invident poetæ*, den ypperste Digter, som de andre misunde.

Skálldfíſl, *n. delyrus poeta*, en affindig, fjantet Digter.

Skálldkona, *f. poetris*, *poetria*, en Digterinde.

Skálldmæli, *n. pl. poesis*, Poesi, Digt.

Skálldskapr, *m. poësis*, Digtekunst, Poesi. R.

Skálldvíngl, *n. delyria poetica*, Digter-Henrykkelse.

Skálldun, *f. glabritas*, den Handling, at tage Haarene af goget.

Skalli, *m. glabretum*, bar Plads paa Ageren,

hvor Intet groer. 2) *calvitium*, Skaldethed, Barhed for Haar. 3) *calvus*, en skaldet Mand.

Skálm, *f. framea*, et Spyd, Stage. 2) *bidens ficcatoria piscatorum*, en tvekløftet Stang, som Fiskere bruge. 3) *pars corporis humani omnis infra ingvina*, den nederste Del af et Menneskes Legeme ɔ: Laarene og Benene. 4) *vagina gladii*, en Sværdskjede.

Skálma, *f. idem.*

Skálma (at skálma), *varicare*, *gressum grallatorium exercere*, tage store Skridt.

Skálpaz (at skálpaz uppá), *forte evenire*, *superimponi*, skje tilfældigvis, af en Hændelse; *vid.* skolp.

Skálpleitr, *vid.* drúlldinn; *alias* skúlpleitr.

Skálpr, *m. vagina gladii*, en Sværdskjede.

Skamma (at skamma), *ignominia afficere*, vanære, beskjæmme.

Skammaz (at skammaz sín), *pudefieri*, *erubescere*, skamme sig, beskjæmmes.

Skammarlegr, *ignominiosus*, skammelig, skjændig.

Skammbeinn, skammbeinnóttr, *brevis crura*, kortbenet.

Skammbiti, *m. trabs brevior*, en kort Bjælke imellem Sparrerne i en Bygning, Hanebjælke, Hanebaand.

Skammbita-lopt, *n. hyperoum*, det Loft, der ligger ovenpaa saadanne Bjælker.

Skammbragd, *n. res v. actio cito transiens*, en hastig forbigaaende Ting eller Handling.

Skammbragdslegr, *fugitivus*, *fugax*, flygtig, kort, som er snart forbi.

Skammdegi, *n. bruma*, Vintersolhverv. Dymmasta skammdegi, *decembrales brumæ*, Vintersolhvervsdage.

Skammdegislegr, *decembralis*, vinterlig.

Skammdægr, *idem.* Skammdægurt er enn, *adhuc dies brevis est*, endnu er Dagen kort.

Skammdægur, *n. pl. vid.* skammdegi.

Skammfeilinn, *pudibundus*, undseelig, skamfuld.

Skammfullr, *idem.*

Skammfyllilegr, *idem.*

Skammfyllilega, *pudibunde*, undseeligen.

Skammfylli, *f. pudor*, Undseelse, Skamfuldhed.

Skammgódr, *fugax*, *instabilis*, *caducus*, flygtig, forgjængelig.

Skammhöggvinn, *ad deformitatem vulneratus*, saaret, hugget fordærvet, skamskjændt.

Skammlaus, *honestus*, skikkelig, uden Skam, uden Vanære.

Skammlegr, *dedecorus*, uanstændig, usømmelig, skammelig (*rectius:* skammarligr, *adj.* skammarlega *adv.*)

Skammlífi, *n. vitæ brevitas*, kort Levetid, kort Liv.

Skammlífr, *brevi moriturus*, som har en kort Levetid tilbage.

Skamminnugr, *obliviosus*, glemsom.

Skammorf, *n. falastri v. falcatæ falcis manubrium*, et kort Skaft til en Le.

Skammroudr, *pudore rubescens*, rød af Undseelse.

Skammrif, *n. pl. costæ spuriæ*, de nægte Ribben; *vulgo: sternum cum radiis*, Brystet af et Kreatur, tilligemed Bovene.

Skammsamlegr, *ignominiosus*, haanlig, skammelig.

Skammstafadr, *per puncta scriptus*, forkortet, skrevet med Tegn, abbrevieret.

Skammsýni, *f. præcipitantia*, Uklogskab, Kortsynethed.

Skammsýnn, *imprudens*, uklog, uforstandig, kortsynet.

Skammsætr (stadr), *ubi diu manere periculosum est*, et Sted, hvor langt Ophold er farligt.

Skammtaladr, *pauciloqvus*, som taler lidet.

Skamta (at skamta), *dividere*, *dimetiri*, dele, uddele.

Skamtlega, *apte*, *modice*, passeligen.

Skamtlegr, *modicus*, passelig, passende.

Skamtr, *m. modus*, Maade, Maadehold. 2) *dimentio; item portio*, en afmaalt Ting.

Skammvinnr, *inconstans*, *caducus*, *fluxus*, flygtig, forgjængelig, kortvarig. 2) *non sufficiens*, utilstrækkelig.

Skammr, *brevis*, *accisus*, kort; skémri, skémstr. Skamma stund verdr hönd höggi fegin, *vindictæ (potius: occisionis) brevis lætitia*, Glæden over et Drab er kort.

Skammyrdi (at skammyrda), *conviriari*, *hovinari*, udskjælde, forhaane med Ord.

Skammædi, *n. mentis defectus moribundorum*, Mangel af Fornuftens Brug hos en døende.

Skammædilegr, *moribundo similis*, lig en døende.

Skammælegr, *fugax*, flygtig. Skammæleg sæla, *fugax voluptas*, flygtig Lyksalighed.

Skammærr, *brevi moriturus*, som om kort Tid skal dø.

Skán, *f. crusta*, *cortex*, Bark, den yderste Hinde.

Skána (at skána), *emendari*, *meliorari*, være i Bedring (om Syge).

Skans, *m. munimentum*, en Skandse.

Skap, *n. mens*, *animus*, Sind, Sindelag. 2) *affectus animi*, Sindsbeskaffenhed. Mér er at skapi, *volo*, *acceptum mihi est*, det er efter mit Sind. At vera so skapi farinn, *ita affectum esse*, være saaledes findet.

Skapa (at skapa), *creare*, *formare*, skabe, danne.

Skapadr, *creatus*, skabt. 2) *ordinatus*, dannet. Þad fer ecki at sköpudu, *extra ordinem procedit*, det gaar ikke som det plejer.

Skapadægr, *n. terminus vitæ naturalis*, den bestemte Dødsdag.

Skapan, *f. vid.* sköpun.

Skapari, *m. creator*, Skaber. R.

Skapbót, *f. levamen mæroris*, Husvalelse, Lindring i Sorg.

Skapbrádr, *iracundus*, ilsindet, hæftig.

Skapdeildar-madr, *vir prudens*, *affectum suum temperans*, en klog Mand, som holder sine Lidenskaber i Tømme. Litill skapdeildar madr, *vir imprudens*, *præceps animo*, en uklog, lidenskabelig Mand.

Skapfelldlegr, *gratus*, kjær, behagelig. 2) *æqvus*, *decens*, billig, sømmelig.

Skapfelldr, *idem.*

Skapferli, *f. ingenium, indoles animi*, Tænkomaade, Sindsbeskaffenhed. R

Skapgódr, *bonæ indolis*, af et godt Naturel, sagtmodig.

Skapgædi, *n. probitas, benignitas*, Godhjertighed. R.

Skapillr, *pravæ indolis*, hæftig; ildesindet.

Skaplegr, *conveniens*, passende.

Skaplega, *convenienter*, passeligen.

Skaplöstr, *m. vitium animi*, Fejl i Sindsbeskaffenheden, Karakterfejl.

Skaplyndi, *n. animus, ingenium*, Sind, Sindelag.

Skapmikill, *affectuosus*, lidenskabelig, hæftig.

Skapnadr, *m. forma*, Dannelse. 2) *fatum*, Skjæbne.

Skapnadar eyrindi, *fatalis eventus negotii*, en Sags ved Skjæbnen bestemte Udfald. 2) *dignum premium, merita fors*, forskyldt Løn.

Skapraun, *f. tentatio continentiæ v. qvicqvid animum tentat ad impotentiam*, Standhaftighedsprøve. 2) *molestia*, Besværlighed, Fare.

Skaprauna (at skaprauna), *irritare, alicujus animum, vexare*, opirre en, bringe en i Harnisk.

Skapshöfn, *f. vid.* skapsmunir.

Skapskifti, *n. pl. vid.* sinnaskipti.

Skaps-munir, *m. pl. indoles*, Sindelag, Gemyt.

Skapstór, *iracundus, vehemens*, hæftig, hidsig. 2) *ambitiosus*, ærgjerrig.

Skapstyggr, *trux*, knarvorren, barsk.

Skapt, *n. manubrium*, Skaft, Haandgreb. 2) *hastile*, en Spydstage, Spyd.

Skapthá sól, *sol, hastæ ad capulum usqve longitudine ab horizonte prospectu distans*, Solen, naar den er saa højt over Horisonten, som et Spyd er langt.

Skaptkér, *n. crater manubriatus*, et Kar, forsynet med Haandgreb.

Skapvar, *cautus, animo modestus*, beskjeden, sagtmodig.

Skapvargr, *furibundus*, rasende, af et særdeles hidsigt Sindelag.

Skápr, *m. capsa*, et Skab.

Skápa-smidr, *capsarius*, en, som forfærdiger Skabe.

Skapþing, *n. jus v. forum anniversarium*, Ret, som holdes engang om Aaret.

Skapþúngr, *graviter mærens*, sorgfuld.

Skar, *n. fungus*, Lysetaande. 2) *insolentia*, Hovmod. Hann fór med skari nockru, *insolenter egit*, han opførte sig hovmodigen. At taka skarid, a) *emungere lumen*, tage Taanden af et Lys, pudse Lyset; b) *impedimenta amoliri, item auctoritatem adhibere, reprimere insolentiam aliorum*, tage Magten, bruge sin Myndighed. Enn er eftir af hönum skarid, *vigor animi adhuc illi remanet*, endnu har han noget tilbage af sin fordums Fyrighed.

Skár, *m. circulus, qvi uno ictu falcis metitur*, den Halvsirkel, som Leen i det man slaar Hø, gjør paa engang, en Skaar; *à* skér.

Skara (at skara), *asseres reciproce compfare, item imbricatim cæspites etc*, sammenføje Bræder i et Skib eller Hustag, og Grønsvær paa et Tag, ved at lægge den enes Rand oven paa den anden; *à skör.*

Skara (at skara), *focum administrare, spiraculum igni facere, ruscari*, vedligeholde, puste til Ilden. At skara liós, *emungere lumen*, pudse Lyset. Hvör skarar elld at finni köku, *proximus qvisqve sibi*, enhver er sig selv nærmest. Skara framm úr, *præcellere*, udmærke sig fremfor andre. Skara fram hiá, *alios post se relinqvere*, lade andre efter sig, komme foran andre. Skara saman, *corradere*, skrabe sammen.

Skarbítr, *m. emunctorium*, Lysesaks.

Skard, *n. ruptura, hiatus, incisura* et Skaar, Indsnit. Frændskard, ættskard, *jactura propinqvorum*, Tab af Slægtninge. Skard í skylldi, *amicorum v propugnatorum jactura*, Tab af Venner eller Forsvarere. Haralld's hefir skard í skylldi, skal ei ugga þad höggvit, *sine dubio minui ferro numerum amicorum Haralldi (dixit Enar de cæspite, Orcadum comes, interfecto filio Regis)*, jeg har uden Tvivl med mit Sværd formindsket Haralds Venners Antal (sagde den Orkenøiske Jarl Ejnar, da han havde dræbt Kongens Søn). Drepr í skördin fyrir hönum, *verbis labatur (dicitur de senibus edentulis)*, tale utydeligt (siges egentlig om Folk, som have mistet Tænderne). Skard í vör, *labia leporina*, Skaar i Læben, Hareskaar. Skard í spord á fiskum vel á fuglum, *incisura caudæ v. uropygii*, Skaar, Indsnit i Halen paa Fugle eller Fiske.

Skardagull, *n. aurum cælatum v. ornatus aureus*, udgraveret Guld, Guldprydelser. Nú er skift um skardagull, *deteriora seqvuntur, magnificentia cessit egestati*, nu er Sagen forandret til det slettere.

Skarda (at skarda), *minuere*, formindske. 2) *incisuram facere, hiatum formare*, gjøre Skaar i noget; *vid.* skérda. Ána skardar, *ovis sterni omnia ossa et nodi sentiuntur attactu, ob maciem*, Faaret er saa magert, at man kan føle alle dets Brystben.

Skarfa-gras *v.* kál, *cochlearia*, Kokleare.

Skarfr, *m. corvus marinus, graculus, carbo aqvaticus*, en Allike, Ellekrage. 2) *diobolus*, 4 Skilling.

Skari, *m. agmen, caterva, scara*, en Skare, Flok, Hær. 2) *crusta glacialis*, Isskorpe.

Skári, *m. vid.* skár.

Skarifífill, *m. senecio*, Brandbæger, Korsurt.

Skark, *n. vid.* skarkali.

Skarkali, *m vid.* skark.

Skarlats-klædi, *n. vestis coccinea*, Skarlagen.

Skarlats-litr, *m. color coccineus*, Skarlagensfarve.

Skarn, *n stercus, sordes*, Skarn, Urenlighed. 2) *res nihili, scoria*, en unyttig Ting.

Skarnbý, *n. vid.* mykiufluga.

Skarnakari, *m. sordalus, cloacarius*, Skarnager, Natmand, Gadekjører.

Skarnlega, *turpiter*, skarnagtigen.

Skárna (at skárna), *vid.* skána.

Skar-nagli, *m. clavis tabulati naviculæ*, et Søm, hvormed Skibsplankerne fæstes sammen paa Randen.

Skarnyrdi, *n. pl. verba sordida, obscœna*, uterlige Ord.

Skarpleiki, *m. acumen ingenii*, Skarpsindighed.

Skarpleitr, *vid* grannleitr.

Skarpskygn, *visu acer*, skarpseende, skarpsynet.

Skarpvitr, *solers, sapiens*, vis, klog.

Skarpr, *acer ingenio*, skarpsindig. 2) *alacer*, fyrig. 3) *durus, siccus*, haard, tør. 4) *angustus*, snæver, trang. Hann gat etid skarpa skreid daginn eftir, *statim proximo die pisces induratos edere potuit*, han kunde strax Dagen efter spise haard Fisk; Þorl. biskups Saga. Hér er skarpt um mannelldi, *angustias cibariorum sentimus*, her er Smalhans Kjøkkenmester.

Skarr, *m gladius*, et Sværd.

Skárr, skárst, *melius, optime*, bedre, bedst.

Skárri, skárst, *adj. melior, optimus*, det samme.

Skarta (at skarta), *decenter et magnifice vestiri*, klæde sig prægtigen og med Smag, stadse, gaa brilliant (klædt). Þad skartar ecki á hönum, *indecorum illi est*, det klæder ham ikke.

Skart, *n. splendor vestium*, prægtige Klæder.

Skartsamlegr, *ornatus, splendidus*, sirlig, pyntelig.

Skartsamr, *decorus, splendidus*, stadselig, pyntet.

Skartsamlega, *splendiae, ornate*, pynteligen, stadseligen.

Skass, *n. fœmina gigas, insolens*, en Jettekvinde, ogsaa: et overgivent Fruentimmer.

Skata, *f. raja*, en Rokke (Fisk). Þad fer allt í skötu líki, *prostratum jacet*, det gaar alt bagvendt.

Skati, *m. (poëtice) Rex*, (hos Digterne) en Konge. 2) *vir munificus*, en gavmild Mand.

Skatnar, *m. pl. viri*, Mænd, Folk. 2) *milites Regii*, Kongens Drabantere.

Skatta (at skatta), *tributum imponere*, paalægge Skat, beskatte.

Skattaþing, *n. exactionum conventus*, Skatteting.

Skattbóndi, *m. colonus census v. tributarius*, en Skattebonde.

Skattaz (at skattaz), *jentare*, spise Frokost.

Skattstofa, *f. gustatorium*, en Spisestue.

Skattfrí, *immunis, incensus*, skattefri.

Skattgilldi (at skattgillda), *tributarium reddere*, gjøre skatskyldig.

Skattgilldr, *tributarius*, skatskyldig.

Skatt-kammers, *n. ærarium publicum*, Skatkammer.

Skatt-kóngr, *m. Rex tributarius*, en Skattekonge.

Skattland, *n. Provincia*, en Provinds, hvoraf der gives Skatte, Skatland.

Skattmeistari, *m. quæstor, censor*, en Skatmester, Rentemester; *vid.* gialldkéri.

Skattskrifa (at skattskrifa), *censere*, ansætte til Skat.

Skattskrift, *f. censura*, Ansættelse til Skat.

Skattr, *m. tributum, vectigal*, Skat, Told. 2) *jentaculum, acratisma*, Frokost.

Skattyrdiz (at skattyrdaz), *vid.* skackyrdaz.

Skaud, *n. retrimentum*, Afgang, Affald. 2) *homo nauci*, et Drog, Dagenigt.

Skauf, *f. membrum genitale*, Avlelem.

Skaufhali, *m. vulpes*, en Ræv.

Skauf-uggar, *m. pl. pinnæ posteriores canis carcariæ*, de bagerste Finner paa en Fisk af Stenbiderslægten, Halefinne.

Skaun, *f. locus paludosus*, sumpig, sidliggende Egn.

Skaut, *n. sinus, gremium*, Skjød. 2) *pes veli posterior, puppim versus*, Skjød paa Brigsejlet af et Skib. 3) *lacinia*, Flig paa Klæde. 4) *calantica*, Fruentimmer Hovedtøj. Leggia á eins skaut, *fidei alicujus committere*, anbefale til ens Troskab. So sem vindr ber í skaut, *ut fortuna favet*, som Lykken beskjærer. Þeir höggudu alldrei skauti, inn til hafna, *constanti eodem vento in portum usqve usi sunt*, de rørte ikke det mindste ved Skjødet paa Sejlet førend i Havnen. At aka skauti, *pedem proferre*, føre Skjødet frem og tilbage.

Skauta (at skauta), *caput redimire linteis*, at omvikle Hovedet med Linnet. 2) *pandere vela*, sætte Sejl til.

Skautafalldr, *m calyptra, rica, calantica*, Fruentimmer Hovedtøj.

Skaut-rogadr, *raptatus, agitatus*, drevet frem og tilbage.

Ské, *n. damnum*, Skade; *vid.* skæ.

Skéd (skaddi, hefi skadr, at skédia), *violare v. vulnerare*, skade, saare.

Skédr v. skér (skédi, at ské), *fit, fiebat, fieri*, skje.

Skédr, *factus*, skjet.

Skéf (skóf, at skafa), *radere, scalpere*, skrabe. At skafa innan eyrun á manni, *deferre illi alios*, bagtale andre for en. 2) *clamore aliqvem gravare*, overdøve, besvære en ved Skrig.

Skéfia (at skéfia sér), *velitari*, trættes, kives.

Skéfill, *m. scalprum, radula*, et Skrabejern, en Kradsepind, Kradser.

Skéfiur, *f. pl. velitationes*, Kiv, Trætte. At hafa sig í skéfium, *velitari*, trættes, kives.

Skéfli, *n. trunculus ligni arefacti*, en tør Træbul.

Skéfli (skéfldi, at skéffa), *coacervare*, *de nive dicitur*, dynge sammen, opdynge (om Sneen), *à* skafl Þar skéfldi yfir hvörn húsmænir, *culmina omnium domuum nives devorarunt*, Sneen gik over Toppen paa ethvert Hus.

Skéfti (hefi skéft, at skéfta), *capulum addere*, sætte Skaft, Haandgreb paa, skjæfte.

Skéfti, *n. capulus brevior*, kort Skaft, Skjæfte.

Skégg, *n. barba*, Skjæg. Skégg á lykli, *projectum clavis*, Nøglekam.

Skéggiadr, *barbatus*, som har Skjæg, skjægget.

Skéggbrúsi, *m. idem.* 2) *urceolus*, en lille Krukke.

Skéggkall, *m. idem.*

Skéggi, *m. nom. pr. viri*, en Mands Egennavn. 2) *barbatus*, skjægget.

Skégglaus, *imberbis*, uden Skjæg, skjæggeløs.

Skéggla, *f. vid.* rytsa.

Skéggþrimill, *m. ficus, sycosis*, en Kjertel i Skjægget.

Skéid, *f. cochleare*, en Spiseskje. 2) *pecten telæ*, Væverskie. Hann á at eins til hnífs og skéida, *satis tantum habet cibi torridi et fluidi* ɔ: *non esuris*, han ejer blot saameget, som han kan nære sig af.

Skéid, *f. navigii longioris qvoddam genus velocis, veterum*, et Slags langt Skib hos de Gamle.

Skéid, *n. curriculum temporis et loci*, Bane, Løb. Hann tók á harda hlaupi, *curriculo celeri se dedit*, han gav sig til at løbe saa stærkt han kunde. Um þad skéid, *circa id tempus*, ved den Tid. Lífskéid, *curriculum vitæ*, Livets Løb.

Skéida (at skéida), *currere, glomerare gressus*, løbe stærkt, trave.

Skéidhestr, *m. eqvus gradarius, asturco*, en Traver, god Ridehest.

Skéidir, *f. pl. vagina*, Skede; *vid.* slídrir.

Skéidflötr, *m. hippodromus, scamma*, en slet Mark, til at trave paa.

Skéifa, *f. solea eqvi ferrea*, en Hesteskø.

Skéifr, *obliqvus, curvus*, skjæv, krum.

Skéik, *n. motus*, Bevægelse, Vaklen.

Skéikan, *f. idem.*

Skéika (at skéika), *vacillare, nutare*, vakle. Látum skéika at sköpudu, *fatis accedamus*, lad det gaa, som Skjæbnen har bestemt, som det kan.

Skéikull, *mobilis*, bevægelig, ustadig.

Skéina, *f. plaga, vulnusculum*, et let Saar, Skramme.

Skéini (at skéina), *leviter vulnerare*, saare lidet. 2) *purgare*, rense.

Skéini, *n. homo nauci*, et Drog.

Skéinuhættr, *periculum creans vulnerum*, som kan bibringe Saar, som man let kan faa en Skramme af.

Skéinglaz (at skéinglaz), *divaricare*, udspærre, udspile; *alias* skenklaz.

Skéipla (at skéipla), *in lubrico lapsare*, vakle paa et glat Sted. Nú skéiplaz hönum, *jam hallucinatur*, nu vakler han; ogsaa: taler over sig.

Skék (skók, at skékia), *qvatere*, ryste, bevæge.

Skékinn, *qvassatus*, rystet, bevæget.

Skécki (at skéckia), *distorqvere, obliqvare*, gjøre skjæv, forvrie.

Skéckia, *f. obliqvitas*, Skjævhed.

Skécking, *f. obliqvatio*, Krumning, Bøjning.

Skél, *f. concha*, Muskelskal, Sneglehus. 2) *crusta*, Skal, Skjæl.

Skélegr, *vid.* skiallegr.

Skélf (at skiálfa), *tremere*, skjælve, bæve.

Skélfíng, *f. trepidatio*, Bæven, Sitren.

Skélfi (at skélfa), *terrere*, *consternere*, forskrække, indjage Frygt.

Skélfilegr, *horrendus*, *tremendus*, gyselig, forskrækkelig.

Skélfilega, *horrendum in modum*, gyseligen, forskrækkeligen.

Skélfir, *m. terriculamentum*, Skrækkebillede. 2) *vir, qvi aliis est terrori*, en Mand, som alle frygte; *vid.* skélmir.

Skélfiskr, *m. animal testaceum*, *conchylis*, Musling, Skjælfisk.

Skélfiska-fiara, *f. litus conchyliferum*, en Strand, hvor man kan tage, fiske Muslinger.

Skélfiz (at skélfaz), *tremere*, *tremiscere*, bæve, skjælve.

Skéljúngr, *m. nomen balænæ*, *conchis obsitæ*, Navn paa en Hval, besat med Skjæl.

Skéliadr, *crustatus*, skjællet.

Skélka (at skélka), *terrere*, skrække.

Skélkadr, *pavore percitus*, forskrækket, forfærdet.

Skélkinn, *idem*.

Skélkr, *m. tremor*, *timor*, Skræk, Rædsel. Hönum skaut skélk í bríngu, *terrore percussus est*, han blev forskrækket.

Skélkuffi, *m. vid.* kúskél.

Skéll (skall, at skélla), *qvati*, rystes, bevæges voldsomt. 2) *impingi*, støde, slaa, smælde imod. Þeim skall er skylldi, *merenti accidit*, det ramte den rette.

Skélla, *f. tintinnabulum*, en liden Klokke, Bjelde.

Skélli (skélldi, at skélla), *tinnire*, klinge, klingre. 2) *verberando sonum edere*, frembringe Lyd ved et Slag, smække. 3) *amputare*, skjære, hugge bort. Hann skélldi upp og hló, *cachinnatus est*, han slog en Skoggerlatter op. Hann skéllir vid skolla eyrum, *ludibrio habet*, han lader det gaa ind af det ene Øre, og ud af det andet. Hákallinn skélldi færid hans hiá vadsteinium, *canis carcarias funem ejus piscatorium, ad bolidem amputavit*, Havkallen (etslags stor Fisk) bed hans Fiskeline i Stykker tæt ved Dybslodet.

Skéllihlátr, *m. cachinnus*, Skoggerlatter.

Skéllr, *m sonitus*, *tinnitus*, Lyd, Klang. 2) *verber*, *ictus cum sonitu*, et Hug, Slag, med den deraf følgende Lyd, et Smæk. Hún skéll um hlaut fyri skillínga, *illa pro ære resonante verbera reportavit*, hun fik Smæk for Skillinger.

Skélmir, *m. idem qvod* skélfir; *vulgo neqvam*, et Skarn, en Skjælm, Skurk.

Skélmis-bragd, *n. neqvitia*, Skjælmsstykke.

Skélmis-drep, *n. morbus formidabilis*, *pestis deploranda*, en græsselig Pest, Epidemi.

Skémadr, *m. homo nocivus*, et skadeligt Menneske.

Skémma, *f. insula*, *pr. domus qvadrata brevis*, et særskilt firkantet Hus; et Proviantkam-

mer. 2) *gynæceum*, et adskilt Værelse hos de Gamle, hvori blot Fruentimmerne opholdt sig, Fruerstue.

Skémd, *f. dedecus*, *item noxa*, *damnum*, Skade, Beskadigelse, Vanære.

Skémdar-ædi, *n. gestus inhonesti*, grov og uartig Fremgangsmaade.

Skémmi (at skémma), *curtare*, *corripere*, forkorte, gjøre kortere; *à* skammr. 2) *vulgo corrumpere*, fordærve; *à* skömm. Þá tók at skémmaz nótt, *noctes breviores esse cæperunt*, da begyndte Natten at blive kortere. Þá er skémduz dagar, *qvando dies brumales esse cæperunt*, da Dagene begyndte at blive kortere.

Skémmdr, *decurtatus*, forkortet. 2) *corruptus*, fordærvet.

Skémmilegr, *inhonestus*, grov, uartig.

Skémmill, *m. scabellum*, en liden Bænk, en Skammel.

Skémmumey, *f. præministra virginis principis*, en Hoffrøken.

Skémtan, *f. oblectamentum*, Fornøjelse, Tidsfordriv, Tidkort.

Skémti (at skémta), *oblectare*, *jocari*, fornøje, more. 2) *pr. tempus fallere*, egentl. forkorte, fordrive Tiden.

Skémtilegr, *delectabilis*, fornøjelig, behagelig, underholdende, morsom.

Skémtinn, *facetus*, vittig, behagelig i Omgang.

Skémtunar-gánga, *f. deambulatio*, Spadseregang.

Skémr, *brevius tempus*, kortere (Tid).

Skén, *vid.* skédr.

Skénglaz, *vid.* skéinglaz.

Skénkr, *m. munus*, *donum*, Foræring, Gave, Skjænk. 2) *vinum*, *potus*, Drik. Þá kóm inn skénkr, og báru 8 menn hornin, *tum allatus est potus*, *erantqve octo homines qvi cornua portabant*, da kom Drikkevarerne ind, og 8 Mennesker bare Drikkehornene.

Skénkiari, *m. pincerna*, *pocillator*, en Skjænker, Mundskjænk.

Skénki (at skénkia), *infundere vinum poculo*, skjænke Vin i Bægere. 2) *hodie largiri*, *donare*, skjænke, forære.

Skép (sképiadi, at sképia), *ordinare v. partiri*, ordne, dele, skifte. Þeir géngu í búr, at sképia sér mat, *penuarium ingressi*, *sibi ordinarunt cibum*, de gik i Spisekammeret for selv at skaffe sig Mad.

Sképna, *f. creatura*, et Kreatur. 2) *forma*, *item indoles*, Dannelse, Natur; ogsaa: Forstand. Hann er ecki med allri sképnu, *extra se est*, han er fjantet.

Sképpa, *f. modius*, en Skjeppe. (N. O.)

Skér (skar, at skéra), *scindere*, *laniare*, skjære. 2) *mactare*, slagte. At skéra úr þrætum, *lites dirimere*, afgjøre Trætter. Skéraz í hiarta, *compungi corde*, smerte, gjøre ondt i Hjertet. Hvad sem í skérst, *in omnem eventum*, i alle Tilfælde. Þú skallt einn skéra ockar á milli, *in tuum proprium arbitrium controversias nostras committo*, du alene

skal dømme imellem os. Skéra á háls', *jugulare*, skjære Halsen over paa en.

Skér, *n. scopulus maris*, *syrtes*, Skjær. Á milli skérs og báru, *in præsentissimo periculo*, imellem Skjæret og Bølgen ɔ: i yderste Nød.

Skérbord, *n. qvadra*, *orbis cibariorum*, en Tallerken.

Skérdi (at skérda), *minuere*, formindske, gjøre Skaar i.

Skérding, *f. diminutio*, Formindskelse. 2) *clavium incisura*, Indsnit i Nøglekammen.

Skérdiskr, *m. orbiculus*, *discus*, en Tallerken; *vid.* skerbord.

Skérdr, *diminutus*, formindsket; *alias* skértr. Þú munt hafa skérdann hlut, *fors iniqva te manebit*, *supprimeris*, du vil blive undertrykt.

Skéifr, *m. portio*, en bestemt Del.

Skéri, *m. falx*, en Segel; egentl. en Tørvespade. 2) *insectum litorale ovibus lethiferum*, *qvod deglutitum intestina secet*, *scolopendra*, etslags Søorm, som Faarene svælge ned med Søgræsset, og hvoraf de dø, da Ormen skjærer deres Indvolde.

Skéria, *f. vacca*, en Ko; *alias* skyria.

Skéria-gardr, *m. jugum syrtium*, en Rad af Skjær, Skjærgaard.

Skéria-klafi, *m. idem.*

Skéria-kolla, *f. phoca fæmina*, en Sælhund, dog blot Hunnen.

Skérianaggr, *m. murex*, Spidsen af et Skjær.

Skéria-steinbítr, *m. blennius*, Søulv, Stenbider.

Skérialegr, *immodestus*, uafholden, umaadelig.

Skérpi (at skérpa), *acuminare*, skjærpe. 2) *torrefacere*, hærde, gjøre haard, tørre. At skérpa sig, *resumere animum*, tage Mod til sig. Rá-skérptr fiskr, *in longuriis torrefactus piscis*, Fisk, som er tørret paa Stænger.

Skérpa, *f. acumen*, Skarphed. 2) *vis æstus*, Varmens Virkning. 3) *sapor fortior*, stærk Smag.

Skérping, *f. acuatio*, Skjærpelse.

Skérpla, *f. mensis*, *qvo sol est in signum geminorum*, den Maaned, da Solen er i Tvillingens Tegn ɔ: Marts.

Skérsiz (at skérsaz), *inqvietari*, foruroliges. Þá tók at skérsaz vinátta þeirra, *tum eorum amicitia in tuto esse desiit*, da begyndte deres Venskab at formindskes, forstyrres.

Skértr, *diminutus*, *non integer*, formindsket, ikke hel og holden; *vid* skérdr.

Skéssa, *f. fæmina procax*, *vulgo gigas fæmina*, et kaad, uforskammet Fruentimmer; ogsaa: en Jettinde.

Skéssilega v. skéssulega, *procaciter*, med Kaadhed, Frækhed.

Skéyti, *n. nodatio*, Knude, Sammenføjelse, Forbindelse; *alias* samskéyti. 2) *additamentum ligni v. panni*, Træ eller Klædestykke, som tilføjes et andet. 3) *sagitta*, *spiculum*, en Pil, et Spyd.

Skeyti (at skeyta), *coassare*, *coaptare ambas par-*

tes, føie, passe tvende Stykker sammen. 2) *obedire*, *indulgere*, adlyde, skiøtte, føie. At skéyta skapi sínu, *iræ indulgere*, tilfredsstille sin Vrede, slukke sin Harme. Ecki skéyti ég um þad, *nolo*, *non curo*, jeg bryder mig ikke derom.

Skéyting, *f. coaßatio*, Sammenføielse.

Skiáflydra, *f. transenna v. fenestra*, Vinduesrammer; egentl. de Træstykker, der bruges til at udspile den Blære paa Vinduerne, som bruges istedet for Ruder i Island.

Skiágrind, *f. circulus v. clathri fenestrales*, den runde Vinduesramme, hvorpaa Blæren udspændes.

Skial, *n. candor imprudens*, *mens in lingva*, uforsigtig Aabenmundethed. 2) *instrumentum*, *libellus*, et Dokument.

Skiala (at skiala), *mentis arcana prodere*, være aabenmundet, sige alt hvad man tænker.

Skialari, *m. nugator*, en, som er aabenmundet.

Skiálegr, *qvi mentem suam audacter exponit et exseqvitur proposita*, som dristig siger og udfører alt hvad der falder ham ind, fripostig, dristig; *vid.* skiár.

Skiálega, *candide*, *audacter*, aabenhjertigen, dristigen.

Skiálf, *n. tremor*, Bæven, Sitren, Skjælven. Húsid var allt á skiálfi, *tota domus tremuit*, hele Huset rystede.

Skiálfandi, *tremebundus*, *trepidus*, skjælvende, bævende.

Skiálfhendtr, *manu vacillans*, som ryster paa Hænderne.

Skiálfraddadr, *voce qvaßa*, *tremula*, som har en skjælvende, vaklende Stemme.

Skiálgr, *obliqvus*, *pætus*, *qvi limis est oculis*, skjeløiet. At skióta skiálgt augum, *limis oculis intueri*, se skjævt til. At skióta skiálgt, *non collimare*, skyde skjævt, ikke sigte rigtigt.

Skialldarmerki, *n. pl. insignia*, Skjoldmærke, Vaaben.

Skiálldborg, *f. scutorum testudo*, et Stormtag, et Skjoldtag, en Skjoldborg; *à* skiölldr. At skióta á skialldborg, *testudinem facere*, opføre, danne et Stormtag.

Skialldfetill, *m. catenula*, *qva pendet clypeus*, den Rem, hvori Skjoldet hænger.

Skialldhvalr, *m vid.* skéliúngr.

Skialldmey, *f. virgo clypeata*, *præliatrix*, en Skjoldmø.

Skialld-padda, *vulgo* skélpadda, *f. testudo*, en Skildpadde.

Skialldsveinn, *m. armiger*, Vaabendrager, Skjolddrager. R.

Skialldþak, *n. testudo*, Stormtag af Skjolde.

Skiallhvítr, *candidißimus*, overmaade hvid, snehvid; *vid.* skiöll.

Skiallraddadr, *sonorus*, som har en klar gjennemtrængende Stemme, klingrøstet; *vid.* skéll.

Skialsamr, *loqvax*, *nugax*, som taler hvad der falder en ind, aabenmundet.

Skianni, *m. frons velcina*, som har en stor hvid Pande.

Skianni, *m. gena*, Kind.

Skiambi, *m. genas albicans*, som har store hvide Kinder.

Skiar, *m.* (*nostratibus nonnullis, ut Norvegis, Sunnmæriæ*) *pergula siccatoria*), en Udbygning til at tørre noget paa (paa nogle Steder i Norge, f. Eks. paa Søndmør).

Skiár, *m. fenestra, foramen lucidum*, den Blære, Hinde, som bruges for Glas til Vinduesruder. 2) *macula alba*, en hvid Plet.

Skiágluggi, *m. fenestra aperta*, et aabent Vindue, hvori en Blære bruges for Ruder.

Skiáóttr, *vid.* skióttr.

Skiarr, *fugax*, sky; som kan løbe hastig. Ólafr lét reka efframan saudfé þad er skiarrast var, þá fór búsmali þar nærst, sídan vóru rekin gélldneyti, klifia-hross í sídasta lagi, *Olavus primo abigi fecit pecudes oviles, ut fugacissimas, tum armenta lactaria, dein boves castratos tandem eqvos clitellarios*, Olaf lod først drive bort Faarene, som kunde løbe hurtigst, derefter kom Hornkvæg og Malkefaar, siden Studene, og tilsidst Heste med Kløftsadler.

Skiátla (at skiátla), *vacillare*, vakle; ogsaa: tage Fejl.

Skíd, *n. pertica cursoria, xylosolea*, Skier. 2) *lamina lignea*, en tynd Træsplint. 3) *cremia, schidiæ*, Pindebrænde, Smaabrænde til at gjøre Ild med. Þar brann elldr á skídum, *ignis arsit ibi in lignis*, der brændte Ild af Træsplinter.

Skídgardr, *m. clathrum, sepes ex ramentis arborum*, et Gjærde af Træsplinter (i Norge: Skigaard).

Skídi, *n. branchæ balænarum*, Fiskeben. 2) *costa sartoria*, Fiskeben i Klæder, Stiver.

Skídi, *m. nom. pr. viri, idem ac* skídfær, en Mands Egennavn.

Skídisfiskr, *m. balæna, dentium vice laminis corneis, balæna vulgaris*, en Hval, hvoraf man kan faa Fiskeben.

Skífa, *f. asserculus*, et lidet Bræt, en Skive. 2) *lamina tenuis*, en tynd Plade.

Skífi (at skífa), *discindere, dissecare*, kløve, skjære i Skiver. 2) *deturbare*, forstyrre, bringe i Uorden.

Skifti, *vid. infra* skipti.

Skiki, *m. pars seqvior laceræ vestis, velleris agri etc.*, et lidet Stykke af noget, f. Eks. et Klædebon, et Skind, en Eng o. s. v.

Skick, *n. mos, consvetudo*, Skik, Sædvane.

Skicka (at skicka), *ordinare*, sætte i Orden, bringe i Lave. At skicka sér vel, *ordinate se gerere*, opføre, skikke sig vel. Ur. bad hann einn skicka og skipa þeirra í millum, *Ur. illi facultatem dedit, omnia inter eos ordinandi et constituendi*, Ur. gav ham alene Magt til at ordne og bestemme alt imellem dem.

Skickanlegr, *modestus*, som skikker sig vel, skikkelig.

Skickan, *f. ordinatio*, ordentlig Beskikkelse, Indretning.

Skickia, *f. pallium*, en Kappe; *vid.* möttull. Kóngr var í rauðum kyrtli, sem kalladiz möttull, var sú skickia med tíglum samandregin, ɔ: *Rex erit indutus togam rubram qvæ kyrtill, et alias möttull vocabatur, hæc toga ligulis erat constricta*, Kongen var klædt i en rød Kappe, som kaldtes Mottull, og blev denne trukken sammen med Baand.

Skickiz (at skickiaz), *togam indui*, iføre sig en Kappe.

Skil (skildi, at skilia), *discriminare, discernere*, adskille, skjelne. 2) *intelligere, distincte scire*, forstaa. At skilia á *v.* til, *reqvirere, conditionem addere*, tilføje Vilkaar. Skiliaz vid, *relinqvere*, forlade. Ockr skilr á í Því, *in eo dissentimus*, deri have vi forskjellige Meninger. Skiliaz at, *in diversum arbire*, adskilles. Hann lét sér Þad ei skiliaz, *fidem illis verbis non habuit, non persvadi fecit*, han kunde ej overtales til at fæste Tro dertil. Mér skilst so, *ita mente concipio*, saaledes forstaaer jeg det. Þad skilst *v.* skilr sig, a) *præcipitatur*, det skiller sig ad; b) *separatur*, det adskilles.

Skil, *n.* (í vef), *hiatus, apertura telæ*, Aabningen i en Væv, Skjellet.

Skil, *n. pl. discrimen*, Forskjel. 2) *jus, æqvitas*, Ret og Skjel. Hann vissi eingin skil á Því, *nihil distincte de illa re novit*, han vidste ingen Rede derpaa. Þad kom til skila, *juste divisum v. partitum est, inter consortes*, det kom til Skifte og Deling.

Skila (at skila aftr), *reddere*, tilbagelevere. Hann á at skila aftr, *repetundarum tenetur*, han skal tilbagelevere (især hvad han har oppebaaret for meget). At skila eyrindum eins til annars, *exponere alteri alterius mandata*, udrette ens Kommission til en anden.

Skilabod, *n. pl. nuncius transmissus*, Sendebud.

Skilagrein, *f. discrimen (per pleonasmum)*, Forskjel.

Skilamadr, *m. vir probus, integer*, en redelig, retskaffen Mand.

Skildagi, *m. conditio v. forma contractus*, en Kontrakt, Akkord.

Skildr, *separatus*, adskilt, skilt. Vid erum skildir at skiptum, *commercium nostrum desinit esse*, vort Samkvem er ophævet.

Skilfenginn, *legetimus*, lovlig, ægtefødt; (*dicitur de puero, concepto ante, nato post matrimonium consummatum*, siges om et Barn, som er avlet før, men født efter Brylluppet).

Skilfiöl, *f. intergerium telæ*, Skjælbrædt i en islandsk Væv.

Skilgétinn sonr, *filius legitimus*, ægte Søn.

Skilgódr, *probatus fidei*, redelig.

Skilianlegr, *discernibilis, intelligibilis*, adskillelig; forstaaelig.

Skilianleg rödd, *vox articulata*, artikuleret Stemme.

Skilianlega, *distincte*, adskilleligen; forstaaeligen.

Skilinn, *perceptu facilis*, som let forstaaes, forstaaet; *vid.* audskilinn *et* vandskilinn. Oft

koma ſkilin ord úr ſkorpnum belg, *ſub ruga ſenili ſapientiam qværito*, ofte findes Visdom under en rynket Pande. Skilin miólk, *lac ſciſſile*, Melk, ſom i Kjærnen ſkilles fra Smørret.

Skillíngr, *m. ſolidus; item ſemiobolus*, en Skilling; *propr. æs ſonans*, klingende Metal, Mynt, *à* ſkéll; *hodie perperam* ſkilldíngr, nu omſtunder fordrejet til ſkilldíngr. 2 ſkillíngar, *obolus*, to Skilling. 4 ſkillíngar, *diobolus*, fire Skilling.

Skillítill, *minoris notæ et famæ*, af en lav, ringe Stand, lidet bekjendt.

Skilmáli, *m. conditio, exceptio*, Vilkaar, Betingelſe.

Skilmari, *m. gladiator*, en Fægter, Kjæmper.

Skilmara-ſlagr, *m. ludicrum, ictus ludicrus, ſtragema*, Puds, Kneb, ſom bruges i Lege eller Fægteøvelſer.

Skilmerkilgr, *diſertus; item bonæ fidei*, forſtaaelig, tydelig; ogſaa redelig.

Skilmíng, *f. luſus gladiatorius*, Fægten (med Floretter).

Skilmiz (at ſkilmaz), *exercitii cauſa digladiari*, fægte for Øvelſe. 2) *agitari*, omtumles; *à* ſkálm.

Skilmr, *qvaſſatus; item tritus*, rystet, bevæget; ogſaa: traadt, ſlidt. Hér er ſkóſkilmt, *calcei hic cito teruntur*, her ſlides Skoene haſtig. Hönum verdr féſkilmt, *opes ejus dilabuntur*, hans Formue bliver ſnart forødt.

Skilnadr, *m. divortium, ſeceſſus*, Adſkillelſe, Fraſkillelſe, Skilsmiſſe.

Skilnadar-ſkrá, *f. libellus repudii*, Skilsmiſſebrev.

Skilnadar-veggr, *m. paries intergerinus*, Mellemvæg, Skillerum.

Skilníngsdaufr, *hebes ingenio*, ſom har en ſløv Forſtand, tykhovedet.

Skilníng, *f. intelligentia, diſcrimen*, Forſtand, Forſkjel. 2) *ſenſus*, en Sands.

Skilníngsgódr, *diſcretus*, forſtandig, kløgtig.

Skilníngarvit, *n. pl. organa ſenſuum*, Sandſeredſkaber.

Skilníngr, *m. intellectus, diſcretio*, Forſtand, (Adſkillelſesgave).

Skilríki, *n. inſtrumentum, plena probatio*, fuldkomment Bevis; ogſaa: Retſkaffenhed.

Skilríkr, *probus, juſtus*, retſkaffen, redelig.

Skilſamr, *idem*.

Skilſamlega, *probe*, redeligen.

Skilſemi, *f. probitas, æqvitas*, Redelighed.

Skilſkapt, *n. diſcerniculum*, et Redſkab, hvormed noget adſkilles.

Skilvatn, *vulgo* ſkéidvatn, *aqva fortis*, Skedevand.

Skilun, *f. redditio, reſtitutio*, Tilbagegivelſe, Tilbageleverelſe.

Skilyrdi, *n. pl. conditio v. exceptio*, Vilkaar, Undtagelſe.

Skíma, *f. lux parva, crepera*, et ſvagt, dunkelt Skin. 2) *rima lucifera*, en lille Sprække, hvorigjennem Lyſet ſkimtes.

Skima (at skima), *oculos circumferre*, *oculis emissitiis uti*, se sig omkring, kaste Öjnene hid og did.

Skimp, *n. cavillatio*, *irrisio*, Haan, Spot; *alias* skymp.

Skimpa (at skimpa), *cavillari*, *irridere*, spotte, haane.

Skimudr, *m. hircus*, en Gjedebuk.

Skin, *n. splendor*, *jubar*, *lux*, Glands, Skin, Lys.

Skín (skéin, hefi skinid, at skína), *splendere*, skinne, glindse. At skína á, *illucere*, *affulgere*, skinne paa, kaste Lys, Glands paa.

Skinna, *f. foramen lucem transmittens*, et Hul, som Lyset skinner igjennem. 2) *lamina januæ pro clave perforata*, en Jærnplade for Nøglehullet paa en Dør, Beslag.

Skínandi, *corruscans*, skinnende, lysende, glimrende.

Skinhelgr, *hypocrita*, *simulator pietatis*, skinhellig.

Skinhelgi, *f. simulatio sanctimoniæ*, Skinhellighed.

Skininn, *sole exsuccus*, gjennemtørret af Solen.

Skinn, *n. pellis*, *corium*, Skind. 2) *epidermis*, Hud, Yderhud. Hönum er trodid í skinnid, *præpingvis est*, han er meget fed.

Skinnaköst (á sió), *n. pl. flabra*, *flabella malaciæ*, et lidet Vindpust paa Søen.

Skinnamakari, *m. pellio*, *coriarius*, en Garver, Feldbereder.

Skinnari, *m. idem.*

Skinnbiálsi, *m. colobium scorteum*, *mastruca*, en Underkjole af Skind, Skindtrøje.

Skinnbolr, *m.*, skinnpeisa, *f. idem.*

Skinnfatnadr, *m.*, skinnföt, *n. pl. pellicea*, Skindklæder.

Skinnfatadr, *mastrucatus*, *pellitus*, *pelleatus*, klædt i Skind.

Skinnfódr, *n. furrata*, Underfoder af Skind. Skinnfódrad fat, *vestis furrata*, skindforede Klæder.

Skinnhrufla, *f. parva læsio cutis*, en liden Skramme paa Huden.

Skinnhúfa, *f. ludo*, *pescium*, en Skindhue.

Skinnkast, *n. crusta cutis*, *in infantibus et adultis*, *ex morbis revalescentibus*, Hudens Afskallen (f. Eks. efter en Sygdom).

Skinnklædi, *n. pl. vestes pellitæ piscatorum*, Skindklæder (for Fiskere).

Skinnklæddr, *pellitus*, skindklædt.

Skinnkyrtill, *m. rheno*, en Skindkjole.

Skinnpeisa, *f. idem.*

Skinn-poki, *m.*, skinn-sál, *f. melina*, en Skindpose, Skindvadsæk.

Skinnræstinn, *cute nitida*, af glindsende Hud, glindsende.

Skinnsockr, *m. caliga*, en Strømpe af Skind.

Skinnspretta, *f. vid.* skinnhrufla.

Skinnstackr, *m. penula pellita*, en Overkjole af Skind.

Skióda, *f. sacculus pelliceus*, *melina*, en Skindpose.

Skiól, *n. refugium*, *tutela*, *item latebra*, Til-

flugtsſted, Forſvar, Skjul. 2) *id. ac* hlie. I' hans ſkióli, *ſub ejus tutela*, i hans Forſvar, Beſkyttelſe. At ſkióta ſkióli yfir einhvörn, *aliqvem protegere*, beſkytte, forſvare en.

Skióla, *f. mulctra, hauſtorium*, en Bøtte.

Skiólfat, *n. veſtis pingvis, calefactoria*, et varmt, bedækkende Klædebon.

Skiólgardr, *m. ſepimentum tutelare*, et Gjærde, ſom er opført til Ly og Beſkyttelſe.

Skiómi, *m. gladius fulgens*, et ſkinnende Sværd. 2) *ſplendor, nitor*, Glands, Skin.

Skiómalegr, *nitidus, ſplendidus*, glindſende, ſkinnende.

Skióni, *m. eqvus maculis albis*, en hvidbroget Heſt, en Skimmel.

Skióplaz (at ſkióplaz), *debilitari v. terreri*, ſvækkes, ſkrækkes. Hönum ſkiópladiz einördin, *audacia illi deficit*, han tabte Driſtigheden.

Skióti, *m eqvus*, en Heſt. Reidſkióti, fararſkióti, *idem*.

Skiótlegr, *alacer*, raſk, hurtig.

Skiótleikinn, *in expediendis negotiis celer*, hurtig i ſine Sagers Udførelſe.

Skiótrádr, *promtus conſilio*, ſom haſtig kan give eller finde Raad, reſolvert.

Skiótrædi, *n. præceps conſilium*, haſtig fattet Raad, Anſlag.

Skióttr, *qvaſi* ſkiáóttr, *albis maculis diſtinctus*, hvidbroget.

Skiótt, *cito*, haſtigen.

Skiótr, *celer, citus*, hurtig, haſtig.

Skiögr, *n. vacillatio, vertigo (morbus)*, Svimmel, Svindel (en Sygdom).

Skiögra (at ſkiögra), *vacillare*, ſvimle, vakle.

Skiögt, *n. crebra vagatio*, idelig Omſtrejfen.

Skiögta (at ſkiögta), *circumcurſare*, løbe, ſtrejfe omkring.

Skiöll, *f. membrana involvens ovum ſub cruſta*, Hinden i et Æg. *Inde:* ſkiallhvítr, *candidiſſimus*, meget hvid, ſnehvid.

Skiölldóttr, *ſcutulatus*, tærnet, broget.

Skiölldr, *m. clypeus*, et Skjold. At koma í opna ſkiölldu, *a tergo aggredi, ubi cavitas clypei obverſa eſt*, falde i Ryggen.

Skiömbóttr, *genas variegatus*, ſom har ſpraglede Kinder.

Skiör *v.* ſkær, *m. pica (avis)*, en Skade (Fuglen).

Skip, *n. navis*, et Skib, Fartøj. Skip med þilfari eda þilium, *navis ſtrata*, et Dæksfartøj. At auſa ſkip, *ſentinare*, pompe. At ſetia ſkip, *ſubducere*, trække et Skib op fra Søen.

Skipa, *f. conſtitutio, ordo*, Beſkikkelſe, Indretning.

Skipa (at ſkipa), *ordinare, conſtituere*, ordne bringe i Lave. Skipa mönnum í ſæti, *ordinare loca*, ordne Folk til Sæde. Skipa vandrædum, *pericula avertere*, raade Bod paa Vanſkeligheder. Skipaz vid, *in ordinem redigi, ad meliorem frugem redire*, bringes i Orden, forbedres. At ſkipaz, *diſcum-*

bere, sætte sig til Bords. At skipa, (*hodie vulgo*) *jubere*, befale, byde.

Skipabúnadr, *m. apparatus navalis*, Skibssager; ogsaa: Skibes Udrustning.

Skipaferd, *iter maritimum*, Søreise.

Skipafloti, *m. classis*, en Flaade.

Skipalega, *f. navale*, *portus*, *statio*, en Rede, Ankerplads.

Skipan, *f. vid.* skipa. 2) *societas inter nautas*, Kammeratskab, Selskab imellem Skibsfolk.

Skipa-naust, *n. domus navalis; item segestre*, en Bygning, hvori Skibe sættes ind.

Skipari, *m. nauta*, en Skipper. 2) *ordinator rei navalis*, en Reder.

Skipa-smidr, *m. naupegus*, en Skibsbygger.

Skipa-stada, *f. statio navalis; item portus*, en Havn, Ankerplads.

Skipa-stöd, *f. idem.*

Skipa-stóll, *m. classis*, Flaade, Sømagt.

Skipbraud, *n. panis nauticus biscoctus*, Skibsbrød, Skibstvebakker.

Skipbrot, *n. naufragium*, Skibbrud. At lída skipbrot, *naufragare*, lide Skibbrud.

Skipbrotsmadr, *m. naufragus*, en skibbruden Mand.

Skipdráttr, *m. subductio navis*, et Skibs Optrækning fra Søen; ogsaa: den Handling, at varpe et Skib.

Skipdráttar-vinda, *f. chamulcus*, *palanga*, Spillet paa et Skib.

Skipflak, *n. tabula naufragii*, *pars navis fractæ*, Skibsvrag, Skibsplanke.

Skiphallds-madr, *levamentarius*, som holder en Baad i Landsætningen.

Skipherra, *m. nauclerus*, en Skipper, Kaptejn; *vid.* skipari.

Skipmadr, *m. nauta*, en Matros, Skibsmand, Sømand.

Skippund, *n. libra v. mina nautica*, et Skippund.

Skipreida, *f. apparatus unius navis*, *sc. nautæ*, *instrumenta*, *victus etc.*, et Skibs Udrustning, Udredelse med alt nødvendigt.

Skipreidari, *m. dominus navis*, en Reder, Ejer af et Skib.

Skipreidahús, *n. casteria*, et Hus, hvori Skibets Takkelase og Redskaber gjemmes.

Skipreidi, *apparatus*, *armamenta navis*, Skibs Takkelase og Redskaber.

Skiprúm, *n. locus inter nautas*, Skibsrum. 2) *interscalmium in navi*, Rummet imellem Rorbænkene i et Skib.

Skipsbátr, *m. scapha*, Skibsjolle, Skibsbaad.

Skips-fester hæll, *m. tonsilla*, Skibspæl, at binde Skibe ved.

Skipsfólk, *n. nautæ*, Skibsfolk, Søfolk, Matroser.

Skipshlutr, *m. sors capturæ*, *possessori navis pro nave debita*, den Del af Fangsten, som tilfalder Skibsejeren.

Skips-kraki, *m. harpago*, en Skibshage, Baadshage.

Skipskrockr, *m. alveus navis*, Skroget af et Skib.

Skipsleiga, *f. locarium navis*, Fragt.

Skips-merki, *n. tutela navis*, Skibets Mærke (Flag eller Fason).

Skipstígi, *m. epibatbra*, Skibstrappe.

Skipstiórn, *f. gubernatio, regimen navis*, Skibets Styrelse.

Skipstiórnarmadr, *navarchus, gubernator*, Styrmand, Skibsfører.

Skips-uppsátr, *n. navale, stabulum navis*, det Sted, hvorpaa Skibe sættes op paa Landjorden.

Skips-útgérd, *f. embonetica*, Skibsudredning. At géra út skip, *emboneticam facere*, udrede, udruste et Skib.

Skiptabréf, *n. partitionis tabula*, Skiftebrev.

Skiptapi, *m. amissio navis; item naufragium*, Tabet af et Skib; ogsaa: Skibbrud.

Skipti, *n. mutatio*, Forandring, Omskiftning. 2) *distributio*, Skifte, Deling.

Skipti (at skipta), *distribuere, dividere*, skifte, dele. 2) *mutare*, forandre. Skipta gédi, *affectum mutare*, forandre Sind. Skipta vid einn, *agere cum aliqvo*, handle med en. Skipta sér af, *partem in se recipere, partem curæ habere*, bryde sig om, paatage sig Omsorg for. Skipta litum, *vultum mutare*, skifte Farve. Skipta opt litum, *multos pallere colores*, skifte Farve tidt. Skipta í sundr, *distribuere*, dele. Þad skiptir miklu máli, *magni momenti est*, det er meget vigtigt. Nú skiptir um skarda gull, *vergit in deterius*, Tingen forandres til det slettere. Skipta um bústadi, *sedem mutare*, forandre Bopæl. Skipta um á víxl, *alternatim mutare*, veksle, bytte. Skiptaz í annann mann, *totus mutari*, forandres ganske.

Skipti-arfr, *m. ubi non est hæres ex asse, hæreditas dividenda*, Arv, som skal deles.

Skiptíngr, *m. fatuus, mente captus*, en Fjante; *vid.* skynskiptíngr. 2) *res dividenda*, en Ting, som skal deles.

Skipti-tíund, *f. decimæ qvadripartitæ*, Tiende, som skal deles.

Skipveriar, *m. pl. classiarii, nautæ*, Skibsfolk.

Skipulega, *decenter, ordinarie v. sine maleficio*, passeligen, sømmeligen.

Skipulegr, *ordinatus, decens*, passende, vel indrettet; *alias* skýr.

Skír, *clarus, perspicuus*, klar, ren, skjær. 2) *sapiens, gnarus*, viis, forstandig. 3) *purus a crimine*, skyldfri. Hann géck til járns, og vard vel skír, *per gestationem candentis ferri, culpam a se amolitus est* ɔ: *manum illæsam ostendit*, han underkastede sig Jærnbyrd, og viste sig derved fri for Brøde.

Skírdagr, *m. dies veridium, pr. dies purgationis*, Skjærtorsdag.

Skírgétinn, *legitimus*, ægtefødt; *vid.* skilgetinn.

Skíri (at skíra), *baptizare, abluere*, døbe. 2) *polire, mundare*, rense, luttre. 3) *elucidare*, gjøre klar, oplyse. At skíra frá, *narrare, exponere*, fortælle, forklare.

Skíríng, *f. elucidarium*, Oplysning, Fortolkning, Forklaring; *alias* útskíríng.

Skírlega, *distincte*, forstaaeligen, rent.

Skírlegr, *cordatus; item distinctus*, forstaaelig; ogsaa: som har et godt Begreb.

Skírlífi, *n. castitas*, Kydskhed.

Skírlífr, *castus*, kydsk.

Skírmæltr, *disertus*, som taler tydelig og forstaaelig.

Skírn, *f. baptismus*, Daab. At hallda undir skírn, *suscipere*, bære til Daaben.

Skírna (at skírna), *clarescere*, opklares, tydeliggjøres. Þá skírnadi yfirlitr hans, *facies ejus tum clarescebat*, da opklaredes hans Ansigt.

Skírnardagr, *dies lustricus*, den Dag en døbes paa.

Skírnarfontr, *m. baptisterium*, Døbefad, Funt.

Skírnar-kér, -laug, -fár, -fat, *idem.*

Skirpi (at skirpa), *exspuere, ore ejicere*, spytte ud af Munden, udspytte. 2) *post se relinqvere*, lade tilbage.

Skirri (at skirra), *abigere, obvenire*, afvende, hindre, forekomme. Þad er best at skirra vandrædum, *periculis obvenire optimum est*, det er bedst at forebygge, undgaa Ulejligheder.

Skirriz (at skirraz vid), *abstinere, fugere cavere*, holde sig fra, vogte sig for, sky; *vid.* skiarr.

Skírskota (at skírskota), *testes nominare*, kræve til Vidne. 2) *provocare ad alium; item auctore indicere*, henskyde noget til en, anføre Hjemmel.

Skírsla, *f. purgatio, lustratio*, Renselse, Lutrelse.

Skírslu-elldr, *m. purgatorium*, Renselsesild, Skjærsild.

Skirta, *f. subligar, indusium, interula*, en Skjorte; (*rectius* skyrta). Nær er skinnid enn skirtan, *subucula cedit cuti, cutis carior indusio*, Skindet er nærmere end Skjorten.

Skírteini, *n. clarum, evidens signum*, et klart, tydeligt Kjendetegn.

Skít (at skíta), *ventrem exonerare, cacare*, gjøre sit Behov, skide.

Skit, *n. sordes ventris*, Skarn, Skidt.

Skita, *f. idem.* Skítr, *m idem.*

Skitinn, *sordidus*, uren, skiden, snavset.

Skitsa, *f. sordities*, Urenlighed, Skarn.

Skóadr *v.* skúadr, *calceatus*, skoet, som har Sko paa.

Skóbót, *f. assumentum calcei*, Skoflikke, Skolap.

Skóbroddar, *m. pl. mucrones calcatorii, calcei clavati*, Jernpigge eller Spidser under Skoene for at staa fast paa Is.

Skóbætari, *m. cerdo*, en Skoflikker.

Skód, *n. nefrens, porcellus*, en Gris. *Angl.* shoat.

Skoda (at skoda), *aspicere*, bese, besigte, beskue, skue.

Skodan, *f. inspectio*, Syn, Besigtigelse, Beskuelse.

Skodanar-mál, *n. res caute decidenda*, en Sag, som nøje maa tages i Overvejelse.

Skóf, *f. crusta*, Skal, Skorpe, (Skove).

Skófir, *f. pl. crusta lactea in fundo ollæ adusta, destrigmenta*, det, som ved Kogning af Mælkemad, sidder fast paa Bunden af Potten, Skrabning.

Skoffín, *n animal hybridum ex fele et vulpe*, Saaledes kaldes Affødningen af en Ræv og en Kat.

Skó-föt, *n pl. calceamenta*, Skotøj, Fodtøj.

Skógr, *m. sylva*, en Skov. 2) *lucus capitalis*, Forvisning, Fredløshed. At leysa úr skógi, *exulem civitati restituere*, gjengive en fredløs Mand sin Borgerret.

Skógar-gudir, *m. pl Satyri*, Skovguder, Satyrer.

Skógar-geit, *f. dama*, Daadyr.

Skógar-högg, *f. lignatio*, Skovhugst. 2) *falx sylvatica*, en Skovøkse.

Skógarmadr, *m. exul, ad sylvas damnatus cui aqva et igne interdictum*, landflygtig, forvist, fredløs Mand. 2) *lignator, lignicida*, som hugger, fælder Træer i en Skov.

Skógar-öxi, *f securis sylvatica*, en Skovøkse, Buløkse.

Skógar-uxi, *m. bubalus*, vild Okse, Bøffel.

Skógar-þröstr, *m. vid.* þröstr.

Skógdýr, *n. fera, animal sylvestre*, vilde Dyr.

Skóggángr, *m. exilium, interdictio aqvæ et ignis*, Landflygtighed, Fredløshed.

Skóggángs-sök, *f. reatus capitalis*, Forvisnings Sag; Misgjerning, som straffes med Fredløshed, Forvisning.

Skógi-vaxinn, *arboribus consitus*; skovbevoxet, skovbegroet.

Skóhliód, *n. pedibulum*, Lyden af ens Gang.

Skockr, *m theca*, Futteral, Skjede.

Skókistr, *n balatrones*, det Skarn, der trækker igjennem Skotøjet, og sætter sig paa Strømpen.

Skol, *n. nugæ*, Vaas, Sladder.

Skol, *n. pl. mixtura; item eluvies*, skident Vand, Skyllevand.

Skola (at skola), *eluere, lavare*, vaske, skylle. 2) *nugari*, vaase, sludre; *alias* skvola.

Skólabródir, *m. condiscipulus*, Skolekammerat.

Skólagénginn, *litteratus*, oplært i boglige Kunster, studert.

Skólameistari, *m. ludimagister, rector gymnasii*, Bestyrer af en Skole, Rektor, Skolemester.

Skólapiltr, *m. discipulus, scolasticus*, Skoledisciple.

Skolavatn, *n. colluvies*, Skyllevand.

Skólaus, *excalceatus*, uden Sko.

Skóledr, *n. corium ad calceos aptum*, Skolæder.

Skóleistr, *m. solea*, Skosaal; *vid.* (leistr. *planta pedis*).

Skolbrúnn, *badius color, eluviei instar*, mørkebrun.

Skolbrýnn, *cui supercilia contigua sunt v. cohærent*, som sorte sammenhængende Øjenbryne. 2) *pallescens*, blegagtig.

Skolbrýndr, *idem; vid.* skulbryndr.

Skóli, *m. schola, gymnasium*, en Skole, Latinskole.

Skoll v. skull, *m. Parelius Solem seqvens*, en Bisol.

Skollabogi, *m. decipula vulpium*, en Rævesaks.

Skollahliód, *n. gannitus*, Bjeffen, Tuden (om Ræve).

Skollahráki, *m. vid.* marglytta.

Skollalauf, *n. vid.* bifukolla.

Skolla-rót, *f. vid.* fífla-rót.

Skolla-skinn, *n. pellis vulpina*, en Rævebælg.

Skolli, *m. vulpes*, en Ræv. 2) *propr. irrisor*, Forhaaner, Spotter. 3) *diabolus*, Fanden. At skélla vid skolla eyrum, *deridere, fidem non habere, abaudire, contemnere*, lade som man ikke hører, ikke bryde sig om.

Skolli (at skolla), *hærere, pendere, in conspectu esse*, hænger frem, er tilsyne. Þar skollir nú lás fyri búi þeirra Reykdæla, *sera pensilis ibi conspicitur, penuaria Reykdælorum occludens*, der er nu Laas for Rejkdølernes Bo. At skolla vid einum, *irridere, insultare*, forhaane, spotte en.

Skolp, *n. eluvies*, Skyllevand.

Skolpa (at skolpa), *diluere*, skylle.

Skolpinn, *distortus*, forkert, forvendt.

Skoltr, *m. rostrum*, Snude, Tryne, Snabel.

Skómakari, *m. sutor, calcearius*, en Skomager. (N. O.)

Skómakara-búd, *f. sutrina*, Skomagerværksted, Skomagerbod.

Skondra (at skondra), *ititare*, gaa tidt og ofte.

Skonrock, *n. panis siligineus (germanum)*, Hvedebrød, Skonrogen, Hvedetvebakker.

Skop, *n. ironia, cavillatio*, Ironi, Stikleri.

Skopa (at skopa), *curriculo se dare*, rende, løbe.

Skopaz (at skopaz at), *per jocum dicere*, sige i Spøg.

Skoplegr, *ridiculus*, løjerlig, latterlig.

Skoplega, *ridicule*, latterligen.

Skoppa (at skoppa), *cursitare*, løbe, rende.

Skoppinn, *vid.* skoffin.

Skor, *f. fissura, rima, incisura*, Sprække, Revne, Indsnit. Hann er í skor, *in angustiis est*, han er i Knibe.

Skór, *m calceus*, en Sko. Hann er bundinn í báda skó, *neutram pedem proferre potest, difficultatem ubiqve sentit*, han har Vanskeligheder fra alle Sider.

Skora, *f. vid.* skor.

Skora (at skora), *incidere, fissuram facere*, gjøre Indsnit, Aabning. 2) *determinare*, bestemme. 3) *numerum supputare*, regne, overregne. At skora á einn, *postulare, provocare*, fordre, kræve, æske. Skora sig undan, *detrectare, recusare*, undslaa sig for. Skora á hólm, *ad duellum evocare*, udfordre til Tvekamp. Skorat var á, hvad margt væri lidit, *calculum inire multitudinis copiarum*, man gjorde Overregning over Troppernes Mængde; *olim moris erat ut adhuc est illiteratis, per secatas fissuras in lignum, decades vel centurias connumerare*, man plejede før,

som endnu bruges af dem, der ej kan skrive, at betegne et vist Tal, f. Eks. 10 eller 100, ved Indsnit i et Stykke Træ.

Skorbílldr, *m. detrimentum*, *damnum*, Skade, Forlis. 2) *diminutio*, Formindskelse.

Skorda, *f. fulcrum*, *fulcimen*, Støtte, Pille. Þad stendr allt í skordum, *rata stata manent*, alt staar fast, urokkeligt.

Skorda (at skorda), *fulcire*, understøtte, sætte Støtter til.

Skordu-steinar, *m. pl. lapides proceres*, Støttestene.

Skorinn-ordr, *disertus*, *libere loqvens*, som taler bestemt og tydelig.

Skorpa, *f. nisus vehemens; item tumultus*, heftig Anstrængelse, voldsomt Angreb. 2) *procella*, heftigt Uvejr. 3) *crusta durior panis etc.*, Skorpe af noget (f. Eks. Brød).

Skorpinn, *corrugatus*, *contortus*, sammenkrympet, sammensnærpet, skrumpen, rynket.

Skorpi-skiona, *f. anus rugosa*, en rynket Kjelling.

Skorpíón, *m. scorpius*, *scorpio*, en Skorpion.

Skorpíóns-merki, *n. idem*, Skorpionens Tegn.

Skorpna (at skorpna), *corrugari*, indskrumpes, blive tør, rynkes.

Skortir (at skorta), *deesse*, *egere*, mangle, fattes. Margt skortir hann, *multa illi desunt*, han mangler meget.

Skortr, *m defectus*, Mangel.

Skósídr, *talaris*, *ad talos demissus*, som naar lige til Hælene; sid, slæbende.

Skóskilmr, *calceos cito terens*, som hastig slider Skoene (om en Vej).

Skósmidr, *m. calcearius*, Skomager.

Skósólahæll, *m. fulmentum*, Hælen paa Sko.

Skospenna, *f. ansa*, Skospænde.

Skósveinn, *m. pedisequus*, en Opvarter, Tjener, Dreng.

Skot, *n. latibulum*, *angulus tenebrosus*, Krog, Vraa, Hjørne. 2) *jactus; item jaculum*, Kasten, Skyden; ogsaa: en Pil, et Spyd. 3) *explosio sclopeti*, et Skud.

Skota-skulld, *f. nomina impedita*, illikvid Gjæld.

Skotbragslegr, *gestu salax et celer*, rask, hurtig, adræt.

Skotelldr, *m. ignis missilis*, *sp fulmen fulgur*, Ild, som fremkommer ved Skud; ogsaa: Lynild.

Skotfæri, *n. modicum ad metam intervallum*, Skudvidde.

Skotfrí, *immunis a telis*, skudfri.

Skothliód, *n. fragor tormentorum*, Lyden af et Skud.

Skothríd, *f. imber telorum*, en Fægtning med Skyderedskaber, Pileregn; heftig Geværild eller Kanonade.

Skotleggr (á fel), *vid* lærleggr.

Skotmadr, *m. sagittarius*, en Skytte.

Skotmál, *n. scopus*, *meta; item petibulum*, Maal, Skive, hvortil man skyder; Skudvidde.

Skotpeníngr, *m. argentum sumptuarium*, *ephodium*, *viaticum*, Rejsepenge, Haandpenge Lommepenge.

Skotsilfr, *n. idem.*

Skotspiót, *n. missile, hasta*, Spyd, Kastespyd.

Skotspónn, *m. lamina lignea, pro scopo erecta*, en Træsplint, hvorefter man skyder med Bue. Sendtu þad ecki at skotspónum, *incerto cursu in vulgus id non emitte*, lad det ikke gaa bort paa en usikker Maade. At hafa at skotspæni, *periculo exponere*, udsætte for Fare.

Skotspænis, *incerta via, vacillanti cursu*, i en uvis, vaklende, ubestemt Retning.

Skotra, *f. throcus*, en Top at lege med.

Skotra (at skotra), *gyrare, circumagere*, dreje rundt, omdreje.

Skott, *n. cauda*, Hale, Svands. 2) *jugis cursus*, idelig Løben.

Skotta (at skotta), *freqventer cursitare*, løbe ideligen frem og tilbage.

Skotti, *m. cursor*, en Løber. 2) *idem ac seqvens.*

Skottóttr, *eqvus alba cauda discolor*, en Hest med hvid Hale.

Skottskr, *Scotus*, en Skotlænder; *pr. scoticus*, skotsk. 2) *cursor agilis*, en rask Løber.

Skotvopn, *n. missile*, Vaaben, som kunne kastes, eller hvormed man kan skyde.

Skóvax, *n. cera sutoria*, Skovoks.

Skóþurka, *f. tersorium*, Skovisk.

Skóþvengr, *m. corrigia calceamentorum*, Skorem; gl. Skotvinge.

Sköddun, *f. vid.* skaddan.

Sköflúngr, *m. tibia, crus*, Skinneben.

Sköfnúngr, *m. ferrum bene politum*, et vel poleret Jærn. 2) *inde nom. propr. gladii*, deraf et Sværds Navn.

Sköfu-járn, *n. radula*, Skrabe, Skrabejærn.

Skögul, *f. una parcarum ethnicis*, en af Valkyrierne hos de hedenske Nordboer.

Sköguli, *m. prominentia*, Udragen, Udhængen.

Sköguitönn, *f. dens prominens*, udragende Tand.

Sköguitentr, *bronchus*, som har fremstaaende Tænder.

Skökull, *m. vid.* sköguli. 2) *temo*, Vognstang, Stjært. 3) *penis eqvorum*, Hestens Avlelem; *à* skaga.

Sköll, *n. pl derisio*, Beleen, Udleen, Spotten. At göra sköll at, *albis dentibus ridere*, udle, gjøre Nar af en. Páli þótti giör sköll at sér, *Paulus in sui contemptum interpretatus est*, Paul troede at han blev belet, bespottet.

Sköllóttr, *calvus, glaber*, skaldet. At verda sköllóttr, *calvescere*, blive skaldet.

Sköllr, *m. fraus, perfidia*, Svig, Bedrageri. Sköllr var í skapi bænda, *rustici infidi erant*, Bønderne vare utro.

Skömm, *f. ignominia, detrimentum*, Skam, Skjændsel, Skade; *à* skammr.

Skömmu ádr, *paulo ante*, kort tilforn.

Skömtun, *f. vid.* skamtr.

Sköp, *n. pl. fata*, Skjæbne. 2) *membra genitalia utriusqve sexus, sæpius virilis*, begge Kjøns, dog især Mandfolkets Avlelemmer. Um sköp framm, *immerito*, uden Fortjeneste.

Sköpun, *f. creatio*, Skabelse.

Skör, *f. barba*, *spec. mystax*, Skjæg, Knebelsbarter. Ecki mun ég göra skör mína eptir því, *magni non æstimo, ob id barbam non refingam*, det agter jeg ikke for noget vigtigt. Pad er ecki um skör framm talad, *non inconsiderate dictum est, ut in buccam venit*, det er ikke sagt for meget, ikke uden Betænksomhed.

Skör, *f. scamnum portatile*, en Bænk, høj Skammel. 2) *scabellum*, en Fodskammel. 3) *gradus loci honoratior v. gradus honoris*, et Trin. Synir Haralllds kóngs áttu at sitia skör hærra enn Jarlar, og skör lægra enn siálfr hann, *filii Haralldi Regis sedere debuerunt proximi supra comites, et infra ipsum idem*, Kong Haralds Sønner skulde sidde et Trin højere end Jarlerne, men et Trin lavere end han selv.

Skör, *f.* (á bát), *commissura asserum reciproca*, Sammenføjelsen af Brædderne i en Baad, Randen paa Brædderne. I'sskör, *margo v. præcipitium glaciei, super mare et flumina*, den yderste Kant eller Rand paa Isen.

Skörnugr, *sordidus*, snavset, urenlig, skiden. At verda skörnugr, *collutulari*, blive skiden.

Sköruglegr, *virilis*, *gravis*, driftig, virksom, myndig.

Skörugleiki, *m. vid.* skörúngskapr.

Skörúngr, *m. rutabulum*, en Rage.

Skörúngr, *c. vir v. virago gravis*, *intrepidus*, en virksom, uforsagt, myndig Mand eller Kvinde. Taktu þad eina upp, sem þú verdr skörúngr af, *ea tantum nitere quæ honeste exsequi potes*, forsøg blot det, som du med Hæder kan fuldføre. Þinna atqvæda leita ég, og vil ég þú verdir af skörúngr, *tuam sententiam quæro, et opto audacter proferas*, jeg udbeder mig din Mening, som jeg ønsker at du uden Tilbageholdenhed meddeler mig.

Skörúnglegr, *vid.* sköruglegr.

Skörúnglyndr, *excelsi animi*, stormodig, uforfærdet.

Skörúngskapr, *m. magnanimitas*, *audacia*, Stormodighed, Uforfærdethed. 2) *prudentia*, Klogskab.

Skrá, *f. sera laconica*, Laas for en Dør. 2) *libellus*, *tabula*, et Brev, et lille Skrift.

Skrá, á skrá, *obliqve*, skraa, paa skraa; *vid.* á ská. (N. O.)

Skráa-smidr, *m. faber serarius*, en Laasesmed.

Skraddari, *m. sartor*, en Skrædder.

Skrádr, *consignatus*, *in numerum relatus*, optegnet, opskrevet.

Skraf, *n. loqvela*, Tale. 2) *nugæ*, *strepitus labiorum*, Snak, Sladder.

Skrafa (at skrafa), *loqvi*, *sonum edere*, tale, sige. Þid skrafar (skriáfar) vid, *de aridis dicitur qvando attacta resonant*, siges om visse tørre Ting, som give Lyd fra sig, naar de støde sammen, f. Eks. Skind. At skrafa einn uppi, *fuco verborum fallere aliqvem*, overtale en.

Skrafinn, *garrulus*, sladderagtig.

Skraffi, *m. gerro*, en Vaaser, Sladrer.

Skrái (at skrá), *literis mandare*, optegne, opskrive.

Skrálæstr, *sera occlusus*, lukket med en Laas.

Skráma, *f. plaga*, *cicatrix*, Skramme, Saar.

Skráma (at skráma), *leviter vulnerare*, give En en Skramme.

Skrámadr, *leviter vulneratus*, let saaret, skrammet.

Skrámbr, *m. idem.*

Skrámi (at skráma), *lucere*, *nitere*, skinne, glindse. Þar skrámir liós í augu mér er ég lít þángat, *qvando oculos illuc verto*, *lux mihi offulget*, *ait Geirmundus Heljarskinn*, (*luridæ cutis*), saasnart jeg ser derhen, staar Lysets Skin mig lige op i Øjnene, sagde Gejrmund Heljarskind.

Skrámleitr, *facie albicante et offuosa*, som har et hvidt Ansigt; *item cicatricosus*, skrammet.

Skrámóttr, *idem.*

Skramsla (at skramsla), *strepere labiis*, hvisle eller fløjte med Læberne.

Skramsl, *n. crocitus*, Hvislen eller Fløjten; ogsaa: Ravneskrig.

Skrámr, *m. vir cicatricosus*, en arret, skrammet Mand.

Skran, *n. scruta*, Pjalter, Ripsraps.

Skrap, *n crepitus*, Knagen, Knarken, Knirken. 2) *nugæ*, Vaas, Sladder.

Skrapáhlaup, *n. inanis nixus* ɔ: *crepitus annitenti sine effectu*, unyttig Anstrængelse.

Skrapi (at skrapa), *crepere*; *item vacillare*, knarke, knirke; ogsaa: brage.

Skrapi *v.* skrapr, *m. futilis jactator*, en Praler. At hlaupa í skrápana, *reprimere aliorum jactantiam*, nedtrykke ens Praleri.

Skrapn *v.* skrapni, *n. tenerrima ramenta e pascibus*, de mindste Finner paa Foreller.

Skrápr, *m. sqvama spinosa*, *spec. pellis canis carchari*, Huden af Havkallen.

Skráset (at skrásetia), *scribere*, *literis mandare*, opskrive, optegne.

Skratti, *m terror*; *item terriculamentum*, Skræk, Skrækkebillede. 2) *malus genius*, Fanden. 3) *gigas*, en Jette.

Skráveifa, *f. phantasma*, *phasma*; *item spectrum obliqve apparens*; *item offuciæ*, Trylleri, et Gjøglebillede. At göra einum skráveifur, *fascinare*, *vanum terrorem incutere*, indjage en falsk Skræk.

Skraumr, *m. blatero*, en Sluddermund; *à* skrum.

Skraut, *n. vid.* skart.

Skrautbúinn, *splendide ornatus*, prydet, siret med smukke Klæder.

Skrautlegr, *ornatus*, *promtus*, det samme.

Skrautmenni, *n. vir splendidus*, en sirlig pyntet Mand.

Skrautyrdi, *n. pl. sales v. flores orationis*, smukke Ord, Blomster i Talen.

Skráþurr, *qvasi* skrafþurr, *qvi ob ariditatem sine sonu tractari neqvit*, som ved Berørelsen knager af Tørhed.

Skref, *n. gradus*, *passus*, Trin, Skridt.

Skrefa (at skrefa), *gradu pedum terram metiri*, maale med Skridt.

Skreflaz (at skreflaz), *ægre in pedibus se sustinere*, vakle, med Nød kunne staa paa Benene.

Skreflur, *f. pl. loca invia, salebrosa*, uvejsomme Steder; *inde nom. propr. loci*, deraf et Steds Egennavn.

Skreid, *f. pisces indurati*, Stokfisk. Hann gat etid skarpa skreid, eftir 3 daga, *post triduum, pisces induratos edere potuit*, efter tre Dages Forløb kunde han spise tør Stokfisk; Þorl. S.

Skreidar-skémma, *f. cella promtuaria piscium*, et Hus, hvor man gjemmer Stokfisk til Husholdningsbrug.

Skreidiz (at skreidaz), *reptare*, krybe.

Skreidíngr, *m. reptatio*, Kryben. 2) *inanis excusatio*, unyttig Undskyldning. Ásbiörn qvad ecki myndi tiá skreidíng, *Asb. vana verba irrita fore dixit*, Asb. sagde, at unyttige Undskyldninger vilde ikke nytte.

Skreika (at skreika), *labascere, divaricare*, vakle.

Skreipr, *lubricus*, glat.

Skémla, *f. vacca effœta*, en gammel Ko, som ikke kan faa Kalv.

Skrepp (skrapp, at skreppa), *dilabi, se subducere*, snige sig bort, skrubbe sig.

Skreppa, *f. pera, bursa*, Taske, Pose.

Skreppíni, *n. spectrum fugax*, et flygtigt Gjøglebillede. 2) *idem ac:*

Skreppíngr, *m. qvi tenebras et manes timet*, som frygter for Mørke og Gjengangere.

Skreppíngslegr, *idem sed adj.*, bange i Mørke.

Skreyfi (at skreyfa), *erigere et cumulare ut siccetur*, opstable noget, for at det kan tørres; *vid.* skrúfa At skreyfa korn, *frumentum siccare*, tørre Korn.

Skreyti (at skreyta), *ornare, rem decorare*, smykke, besmykke. 2) *ultra modum laudare*, rose overdreven, overdrive; *à* skraut.

Skreytinn, *nimius in laudando v. excusando*, overdreven i at rose eller undskylde; ikke sandru.

Skreytni, *f. facti laudatio, excusatio delicti*, det at rose en Handling, eller undskylde en Fejl; *hodie: figmentum*, Opdigtelse.

Skreyttr, *ornatus*, smykket, pyntet.

Skriála (at skriála vid), *sonitum attactu edere, (de rebus dicitur pertorrescentibus)*, give en Lyd fra sig, knage ved at berøres (siges om gjennemtørrede Ting).

Skrid, *n. reptatio*, Kryben. 2) *cursus, navis in aqva v. per glaciem discurrentis*, Skibets Løb i Søen, Løben paa glat Is.

Skríd (at skrída), *serpere, repere*, krybe, skyde sig frem. Þad skrídr til skara, *adhæret non æqvat, metaph. deducta a reptilibus*, det lakker imod Enden, er nær ved at afgjøres.

Skrida, *f. ruina montium v. nivis*, Fjældskred, Sneskred.

Skridbytta, *f. lucerna, laterna*, en Løgte.

Skridliós, *n. idem.*

Skridbyttu-liós, *n. vulcanus cornu conclusus*, et Lys, som brænder i'en Løgte, et Løgtelys.

Skridinn, *detritus*, slidt, forslidt.

Skridnadr, *idem.*

Skridna (at skridna), *labascere*, vakle, glide. 2) *teri*, *lacerari*, slides, blive forslidt.

Skridníngr, *m. reptatio*, Kryben.

Skridormr, *m. serpens*, *reptile*, et Kryb, krybende Dyr, Orm.

Skridqvikindi, *n. animal reptile*, et krybende Dyr.

Skrif, *n. scriptum*, Skrift. 2) *liber*, en Bog.

Skrifa (at skrifa), *scribere*, *exarare*, skrive.

Skrifari, *m. scriptor*, en Skriver. 2) *tringa inqvieta (avis)*, Vibe.

Skrifaralaun, *n. pl. sepiaticum*, Skriverløn.

Skrif-færi, *n. pl. instrumenta scriptoria*, Skrivetøj.

Skrifhús, *n. tabularium*, Brevkammer, Arkiv.

Skrifkonst, *f. orthographia*, *caligraphia*, Skjønskrivning, Retskrivning, Skrivekunst.

Skrifl, *n. res lacera v. luxata*, en forreven, pjaltet Ting, som neppe kan hænge sammen. Mosfells kyrkia á nockr gömul bókaskrifl, *templum Mosfelli possidet aliqvot libros vetustate mancos et laceros*, Mosfells Kirke ejer nogle gamle, næsten opslidte Brudstykker af Dokumenter.

Skrifla (at skrifla), *in lubricis divaricare*, vakle, glide, skræve.

Skriflaz (at skriflaz), *ægre per loca lubrica et periculosa evadere*, komme med Nød over slibrige og farlige Steder.

Skriflegr, *literis consignatus*, skriftlig.

Skrifrappír, *m. charta augusta*, Skrivpapir.

Skrifspiölld, *n. pl. pugillares*, Skrivertavle, Tegnebog.

Skriftabla, *f. idem.* (N. O.)

Skrifstockr, *m. theca graphiaria*, Blekskrin.

Skrifsandr, *m. arena scriptoria*, Sand (til at bestrø det skrevne med).

Skrift, *f. scriptura*, Skrift.

Skriftir, *f. pl. satisfactio peccatorum*, Skrifte, Bod. 2) *redargutio*, *correctio*, *censura ecclesiastica*, Irettesættelse, Skriftemaal. 3) *coactio*, Tvang. Það var hö.um eingin skrift, *non invitus erat*, det var ingen Tvang for ham. At gánga til skrifta, *censuræ ecclesiasticæ se submittere; hodie: absolutionem petere*, gaa til Skrifte. At standa skriftir, *idem*, at staa Skrifte. Opinberar skriftir, *pœnitentia publica*, aabenbare Skriftemaal, (en Straf.)

Skrifta (at skrifta), *censuram ecclesiasticam exercere*, lade en lide Kirkebod; *hodie: peccatis absolvere*, skrifte.

Skriftafadir, *m. confessionarius*, Skriftefader.

Skriftargángr, *m. formula confessionis*, *confessio auricularis*, Skriftegang, hemmeligt Skriftemaal.

Skrifta-stóll, *m. cella confessionaria*, Skriftestol.

Skriftlærdr, *theologus*, en Teolog, Skriftlærd. 2) *scriba*, *pr. artes liberales edoctus*, en Lærd.

Skrifverdugr, *notatu dignus*, som fortjener at optegnes.

Skrika (at skrika), *labare*, vakle, glide. Hön- um skrikar fótr, *labat illi pes*, han vakler.

Skríki (at skríkia), *minurire*, kvidre (om Fugle). 2) *deridere*, spotte, bele. 3) *rancare*, skrige sig hæs. At hlæa í skríkiur, *per minuritionem ridere*, smaale.

Skríll, *m. plebs promiscua*, *tumultuans*, Rips- raps af Folk.

Skrimsl, *m. monstrum*, Uhyre, Vanskabning.

Skrimt, *n. vox crepera*, knarkende, skræppende, rallende Lyd.

Skrimti (at skrimta), *crepare*, *stridere*, knage, knirke. Enn skrimtir í hönum vindurinn, *anhelatio ejus adhuc auditur*, endnu høres hans Aandedræt, endnu drager han Aanden.

Skrín, *n. capsula*, *scrinium*, et Skrin.

Skrína, *f. scrinium viatorum*, et Skrin til at gjemme Proviant i, Madskrin.

Skríngi, *n. portentum*, Uhyre, Vanskabning, usædvanlig Ting.

Skríngilegr, *portentosus*, vanskabt, usædvanlig.

Skrínsmidr, *m. scriniarius*, en, som forfærdiger Skrin.

Skriódr, *m. vas amplum*, *resonans*, et stort Kar.

Skrípi, *n. monstrum*, *portentum*, Uhyre, Van- skabning. 2) *mulier gestu impudica*, et fræk Fruentimmer. Þeim sýndiz at sér koma gradúng, og önnur skadsamleg skrípi, *viderunt ad se venientem taurum et pluria monstra periculosa*, de syntes at vilde Tyre, og andre skadelige Uhyrer nærmede sig dem.

Skrípa (at skrípa) at, *impudice blandiri*, kjæle for en paa en fræk, utugtig Maade.

Skrípatal, *n. obscœnitas verborum*, Utugtighed i Ord, Uterlighed.

Skrípilldi, *n. vid.* skrípi.

Skrípislegr, *obscœnus*, utugtig, smudsig i Ord.

Skrípr, *m. penis*, det mandlige Lem.

Skrítinn, *jocosus*, løjerlig, skjemtsom.

Skrítilegr, *idem*.

Skrítilega, *jocose*, løjerligen, med Skjemt, Spøg.

Skrítni, *f. facetiæ*, Spøg, skjemtsomme Ord.

Skrítyrdi, *n. pl. idem*.

Skrof, *n. glacies spongiosa*, Is, fuld af Huller, aaben, løs Is.

Skrófa, *f. pelecanus minimus*, *naribus anthropomorphis*, Aalekraa, Petrel (en Fugl).

Skrockr, *m. corpus vastum*, et stort Legeme, Skrog; *sic* hvalskrockr, hestskrockr, skip- skrockr.

Skrockskriódr, *m. corpus attactu v. casu reboans*, et Legeme, som ved Berørelse eller Fald giver Lyd fra sig. Hann rak hann nidr skrockskriód, *prostravit illum adeo violenter, ut reboaret truncus v. corpus casu*, han kastede ham ned, saa det knagede i ham.

Skrolli (skrolldi, at skrolla), *supernatare*, svømme, flyde ovenpaa. 2) *pendulus adhærere*, hænge fast ved.

Skrójar, *m. pl. figmentum; item incontinentia*, Opdigtelse.

Skrójar-sótt, *f. morbus fictitius, simulatus*, opdigtet Sygdom, Skulkesyge.

Skróphærdr, *crispus*, krølhaaret.

Skroppa, *f. spuma*, Skum, Fraade.

Skroppulegr, *porosus*, aaben, svulmet, som Fraade.

Skröfugr, *vid.* málugr.

Skröggr, *m. grandiloqvus, qvasi fulminans*, en Storpraler.

Skrök, *n. figmentum*, Opdigtelse, Usandhed.

Skrök-saga, *f. fabula*, Æventyr, opdigtet Fortælling.

Skröksamr, *verbis fallax*, som ofte siger Usandhed, upaalidelig.

Skrökva (at skrökva), *fingere*, opdigte, sige usandt.

Skrökvottr, *m. testis fallax*, et falsk Vidne.

Skröllt, *n. strepitus, stridor*, Knagen, Bragen.

Skröllti (at skröllta), *strepere*, knage, brage, gjøre Allarm.

Skröllr, *m. terror, timor*, Skræk, Frygt. 2) *derisio*, Beleen, Udleen.

Skröp, *n. pl. crepundia*, Legetøj. Barnaskröp, *idem.*

Skrubb-hefill, *m. runcina*, Skrubhøvl. (N. O.)

Skrúd, *n. ornatus; item vestitus v. pannus mollissimus*, Prydelse, stadselige Klæder. 2) *omnes res mobiles*, rørlige Ting, Møbler. 3) *instrumenta rustica*, Agerdyrknings-Redskaber.

Skrúdi, *m. ornatus, vestitus*, stadselige, pyntelige Klæder, Stads.

Skrúdbúinn, *ornate vestitus*, klædt i pyntelige Klæder.

Skrúdhús, *n. secretarium, camera basilicæ*, Garderobe, Forvaringssted for Kongens Prydelser.

Skrúdklædi, *n. pl. splendidæ vestes*, stadselige Klæder, Stadsklæder.

Skrudníngr *v.* skruníngr, *m. strepitus*, Knagen, Bragen, Allarm.

Skrúf, *n. operculum rotatile*, et Laag til at dreje om, skrue paa; Skruen, den Handling at skrue. 2) *parva strues piscium arefaciendorum*, en liden opstablet Stak af Fisk for at tørres.

Skrúfa (í pressu), *f. cochlea*, en Skrue.

Skrúfa (at skrúfa), *spiras conbinare*, skrue. 2) *torqvere, cruciare*, pine, plage. At skrúfa upp, *spiras exsolvere*, skrue op. At skrúfa aftr *v.* saman, *spiris implicare*, skrue sammen, skrue i. Skrúfa einn til mergiar, *medullitus cruciare*, pine en lige til Marven. Skrúfa *v.* skrýfa fiski, *pisces arefaciendos alternatim construere*, stable Fisk op i en Stak for at tørres.

Skrúfhærdr, *vid.* skróphærdr.

Skrúf-járn, *n. ferramentum cochleatum*, Skruegang af Jærn.

Skrúfnagli, *m. clavus tortilis*, Skruetap af Jærn, en Jærnskrue.

Skrúfíngar, *f. pl. spiræ*, Skruegang, Bøjning, Krumgang.

Skrúfun, *f. rotatio*, Omkringdrejen. 2) *cruciatus*, Pine, Plage, Klemme.

Skrugga, *f. tonitru*, Torden.

Skruggu-hliód, *n. strepitus tonitrualis*, Tordenlyd, Tordenskrald.

Skrugguliós, *n. fulgur*, Lynild.

Skrugguslag, *n. fulmen*, Tordenslag, Lynstraale.

Skruggusteinn, *ceraunias, lapis ceraunius*, Tordensten.

Skruggu-vedr, *procella fulminosa*, Tordenvejr.

Skrukka, *f. anus rugosa, giganteæ molis et deformitatis*, en stor og meget hæslig rynket Kjælling; *vid.* skrockr.

Skruckulegr, *deformis*, styg, hæslig.

Skrum, *n. figmentum, nugæ*, Sladder, Opdigtelse, Praleri.

Skrumari, *m. nugator, jactabundus*, en Sladdrer, Storpraler.

Skruma (at skruma), *nugari*, sladdre, vaase, prale.

Skrumsamr, *jactabundus, nugarius*, sladderagtig, som gjerne praler.

Skrun, *f. vid.* skran.

Skruníngr, *m. vid.* skrudníngr.

Skrýdi (at skrýda), *ornare, vestire*, pryde, sire.

Skrýfi (at skrýfa), *contorqvere, convolvere*, bøje, binde sammen. At skrýfa hári sínu, *crines contorqvere*, binde sit Haar op.

Skryckr, *m. præceps lapsus*, pludseligt Fald. 2) *repentinus motus*, hastig Bevægelse.

Skryckióttr, *inconstans*, ustadig.

Skryckir (at skryckia), *raptari*, bevæges hurtigen; *à* skrockr. Hönum skryckir nidr, *repente cadit*, han falder hurtigen.

Skrýmnir, *m. gigas grandisonus*, en Jette; *à* skrum.

Skræda, *f. liber mancus ex compage solutus*, en gammel forslidt Bog, uden Bind. 2) *homo nauci*, et Drog, unyttigt Menneske.

Skrædur, *f. pl fragmenta*, Brudstykker. 2) *fraces v. folliculi adipis*, Grever, Levninger af Fedt, Tælle, som ej kunne smeltes paa ny.

Skræfa, *f. homuncio, meticulosus jactator*, et Drog, frygtsom Storpraler.

Skræfiz (at skræfaz), *mollescere, deficere*, blødgjøres, blive til en Usling.

Skræki (at skrækia), *ejulare, qviritare*, skrige.

Skrækr, *m. ejulatus*, Skrig, Klynken, Jamren.

Skrækhliódadr, *sonorus, succroillæ vocis*, som har en skrigende Stemme.

Skræli (at skræla), *arefacere*, fortørre.

Skræling, *f. arefactio*, Tørren. Skrælíng ávaxta á jörd, *carbunculus*, Frugters Udtørren paa Jorden.

Skræliz (at skrælaz), *idem qvod seqvens.*

Skrælna (at skrælna), *arescere*, hentørres.

Skrælþurr, *aridus, torridus*, fortørret, udtørret.

Skræmi (at skræma), *deformare*, vansire, gjøre hæslig; *vid* afskræmi.

Skúa (at skúa), *calceare*, at sætte Sko paa, at sko.

Skúadr, skóadr, *calceatus*, skoet, beskoet.

Skúar, *m. pl. calcei*, Sko, Skotøj; *vid.* skór.

Skubla (at skubba), *præcipitanter facere*, forrette noget skjødesløst. 2) *post se relinqvere*, forlade, efterlade; egentl. løbe foran en.

Skud, *f. volva felis fœminæ*, Hunkjønnets Avlelem.

Skvalldra (at skvalldra), *nugari*, vaase, sladre.

Skvalldr, *n. nugæ*, Vaas, Sladder.

Skvalldrari, *m. nugator*, Sladrer, Ordgyder.

Skvalldursamr, *garrulus*, sladderagtig.

Skúfa (at skúfa), *rejicere*, *repudiare*, bortkaste, forkaste.

Skúfadr, *ejectus*, forkastet, bortkastet. 2) *fimbriatus*, bebræmmet, frynset. Allir skilldir þeirra Kóngs og Kolbeins vóru skúfadir af skeytum, *clypei Regis et Kolbeini toti erant qvasi fimbriati sagittis*, Kongens og Kolbeins Skjolde vare ligesom beplantede med Pile.

Skúfr, *m. lemniscus*, *fimbria*, Bræmme, Fryndser, Trævler. 2) *ligamentum condyli in acetabulo*, de Baand, som fastholde Hoften i Hofteskaalen.

Skúfslitinn, *luxatus condylo ex acetabulo*, *læsus nervis acetabuli*, *coxigaus*, *coxo*, hvis Hofte er af Led.

Skúfslit, *n. luxatio condyli*, Hoftens Fordrejning af Ledet.

Skuggi, *m. umbra*, Skygge. Skuggi þótti í þeim málum, *res videbatur dubia v. suspecta*, den Sag syntes tvivlsom. E'g géng úr skugga um þad, *extra umbram clare video* ɔ: *persvasus sum*, det ser jeg tydeligen, derom er jeg overbevist.

Skuggalegr, *tenebrosus*, *umbratilis*, skyggefuld.

Skugga-menn, *m. pl. tenebriones*, skumle Tredninger.

Skugga-mikill, *umbrosus*, skyggefuld, som har en stor Skygge.

Skuggsiá, *f. speculum*, et Spejl.

Skuggsýnn, *caliginosus*, mørk, skummel. Þar var skuggsýnt, *caliginosus erat locus*, det var et skummelt Sted.

Skúlbrýnn v. skulbrýndr, *vid.* skolbrýnn.

Skúli v. skýli, *m. protector*, en Beskytter. 2) *nom. propr*, en Mands Egennavn.

Skúlka (at skúlka), *ludibrio habere; item maligne explorare*, bespotte en; ogsaa: udfritte en. 2) *se elevare*, opløfte sig, hæves. Ædin skúlkar, *vena tumet*, Aaren svulmer op.

Skúlkari, *m. irrisor; item speculator*, en Bespotter.

Skulld, *f. debitum meritum*; Skyld, Fortjeneste. 2) *æs alienum*, Gjæld. 3) *causa*, Sag, Skyld. Fyri Guds skulld, *per Deum immortalem*, for Guds Skyld. Krefia skullda, *cum sacco venire v. adire*, *debitorem mulctam reposcere*, kræve laante Penge tilbage.

Skulldadagr, *dies solutionis*, *mercidoniæ*, Gjældstermin, Betalingstermin.

Skullda (at skullda), *accusare v. insimulare criminis*, beskylde, anklage.

Skulldabréf, *n. obligatio*, Gjældsbrev, Forskrivning, Obligation.

Skulldadómr, *m. executio æris alieni*, Nam, Indførsel.

Skullda-greidsla, *f. solutio debiti*, Gjældens Betaling.

Skulldakrafa, *f. exatio nominum*, Gjældens Indkrævelse.

Skullda-lid, *n. familia et famulitium*, Familie.

Skullda-lúkníng, *f. vid.* skulldagreidsla.

Skulldastadr, *m. qvalitas debitoris*, den Gjældskyldiges Beskaffenhed (Sikkerhed eller Usikkerhed).

Skulldaþíng, *n. forum contractus*, Kontrakts Værneting.

Skulldaþión, *m. addictus*, den Debitor, som i Mangel af Betaling, bliver sin Kreditors Træl; it forbundne Tjener.

Skulldaþriótr, *vid.* skulldseigr.

Skullda-þræll, *nexus ob æs alienum*, det samme som skulldaþión.

Skulldbind (at skulldbinda), *obligare*, forpligte, forbinde.

Skulldbundinn, *obligatus*, forpligtet, forbunden.

Skulldir, *f. pl. nomina, æs alienum*, Gjæld. Vissar skulldir, *nomina expedita*, vis Gjæld, udlaante Penge, som staa sikkert.

Skulldseigr, *pertinax, contumax debitor*, en slet, langsom Betaler.

Skulldskéyti (at skuldskéyta), *creditorem et debitorem in solvendis nominibus committere*, bringe gjensidig Gjæld i Modregning med hverandre.

Skulldskéytíng, *f. debitorum trajectio*, den Handling, hvorved flere Personers Gjæld likvideres mod hverandre.

Skulldum hladinn, *ære alieno obrutus*, forgjældet.

Skulldunautr, *m. debitor*, Skyldner, Debitor.

Skulpa (at skulpa), *tumescere*, hovne, opsvulme.

Skúlpleitr, *facie pingvi, qvadrata*, rund af Ansigt.

Skúm, *n. spuma, mucor*, Skum, Fraade. Tiarna v. vatna skúm, *adarca*, etslags Hinde af blaalig Farve, som sætter sig ovenpaa Sumpvand; *vid.* járnlá.

Skúma (at skúma), *spumare*, skumme, fraade.

Skúmi, *m vid.* skúm. 2) *mucor*, Skimmel, Mullenhed.

Skúma-skot, *n. secessus tenebrosus et mucore obsitus*, en skummel Affkrog.

Skump, *n. continuatio*, Vedvarenhed, Vedholdenhed.

Skumpa, *f. redargutio*, Irettesættelse. Hann féck vonda skumpu, *acerbam redargutionem reportavit*, han fik en slem Irettesættelse.

Skúmr, *m. larus fusce niger, cataractes*, Strandmaage; *alias* hákalla-skúmr *v.* skúfr.

Skunda (at skunda), *festinare*, skynde sig, haste.

Skundarar, *m. pl. cursores*, Løbere.

Skundi, *m. festinatio*, Hast, Skynding. Med skunda, *cito, festinanter*, hastigen, i en Skynding.

Skvol, sqvol, skol, *n. nugæ, garritus*, Sladder, Vaas.

Skúpla, *f. calyptra laxior*, et lavt opstaaende Fruentimmer Hovedtøj. 2) *velum*, et Sejl.

Skupp, *n. irrisio*, Beleen, Bespottelse.

Skuppa (at skuppa), *irridere*, bele, bespotte.

Skuppla (at skuppla), *calyptram ordinare*, opbinde et Fruentimmer Hovedtøj i Form af en Turban.

Skúr, *f. nimbus*, *typhon*, en Bye, en Regn.

Skúr, *f. suggrundia*, *projectura*, et Skur.

Skurdarmadr, *sculptor*, en, som udgraverer, skjærer ud. 2) *lanius*, en Slagter.

Skurdar-saudir, *oves mactandæ*, Slagtefaar.

Skurdhagr, *sculptor*, en Udstikker, Udhugger.

Skurdr, *m vulnus*, et Saar. 2) *mactatio*, Slagtning. 3) *sculptura*, Udskjæren, Udgraveren. Hvad sem í skurdinn géngr, *qvicqvid periculi inciderit*, hvilken Fare der indtræffer. Nú géngr mikid í skurdinn, *multum impenditur*, *multa mactantur pecora*, der gjøres store Bekostninger. Nú ætlar at skéraz í skurdinn, *refricatur vulnus*, nu begynder Saaret at rives op, bryde op igjen.

Skurdr til vats-veitínga, *sulcus aqvarius*, *aqvæductus*, en Vandledning.

Skurfadr, *scabiosus*, skurvet, fnattet.

Skúrfiöl, *f. subgrunda*, et Skur; *vid.* skúr.

Skurfur, *f. pl. scabies crustosa*, *herpes capitis*, Skurv, Saar i Hovedet.

Skúrgod, *n. idolum*, *sculptile*, Afgudsbilleder. *v. à* skurdr; *qv.* skurdgod *v. à* skúr (*subgrunda*) *qvod idolum*, *ut res inanimata*, *diligenter sub suggrundiis servandum sit*, *ut ab eo pulvis et fuligo prohibeatur*; *vid.* sótdrift.

Skurk, *n strepitus*, Bragen, Allarm, Væsen. Sá görir skurk í götunni, *magnifice se gerit*, han opfører sig overmodig; (*de fastu eqvitum olim dictum*, sagdes fordum om Riddernes Overmod).

Skurka (at skurka), *strepitum edere*, gjøre Allarm.

Skurma (at skurma), *crustare*, overtrække med Bark, Skal, Skorpe. Vatnid skurmar, *aqva crustam glacialem induit*, Vandet overtrækkes med Isskorpe.

Skurmadr, *crustatus*, belagt med Skal, Skorpe; *vid.* skurfadr.

Skurmr, *m. crusta*, *cortex*, Skal, Skorpe, Bark.

Skurn, *n idem.*

Skurni, *m. Rhinoceros*, *qvasi crustatus*, et Næshorn.

Skúta, *f. liburna*, *celox*, en Jolle, Skude.

Skúti, *m. crepido*, Bryn, Stenbryn, Klipperand. 2) *nubiliarium*, en Kornhjelm, Skur for at afholde Uvejr. Þad er léttr skúti, ej sé betri enn úti, *præstat hilum*, *qvam nihilum*, bedre er noget end intet.

Skúti (at skúta), *prominere*, rage frem over.

Skutill *v.* skutull, *m. venabulum*, *spiculum*, et Jagtspyd, Kastespyd, Harpun. 2) *mensa parva*, *monopodium*, et lidet Bord, paa en Fod. At skióta framm skutli fyri mann, *mensam homini apponere*, fremsætte et Bord

for en. Skammr er skutill minn, *curta mihi supellex*, mine Ejendomme ere smaa.

Skutill-svein, *m. pincerna Regius*, *pocillator*, en Mundskjænk.

Skutla (at skutla), *jaculari*, skyde, kaste.

Skuts, *n. cauda*, en Hale, Stjært. 2) *peniculamentum*, Pensel, Børste.

Skútseil, *vulgo* skúfiel, *f. cauda*, Hale, Stjært; *vid.* seil.

Sutsetid-skip, *navicula*, *quæ otiosos in puppi vehit*, et Skib, i hvis Bagstavn sidde mange Personer.

Skutsi, *m. quasi* skutseti, *homo nihili (in puppi otiosus)*, et Drog, unyttigt Menneske; *norv.* skúttung.

Skútuhvalr, *m. pistris*, etslags Hvalfisk.

Skutr, *m. puppis*, Bagstavn. At leggia árar í skut, *desistere ab opere*, holde op med Arbejdet, lægge Aarerne ind.

Skútyrdi, *n. pl. verba minacia acerba*, Skjældsord, haarde Ord.

Skútyrdi (at skútyrda), *minari*, irettesætte, skjælde.

Ský, *n nubes*, Sky.

Skýar (at skýa), *obnubilare*, overtrække med Skyer. Nú skýar á, *obnubilatur*, *metaph. calamitatem minatur*, nu overtrækkes Himmelen med Skyer; uegentlig: nu bebuder alt Jammer og Elendighed.

Ský (á augum), *macula*, Stær paa Øjne. Hvítt ský á augum, *leucoma*, den graa Stær.

Skýadr, *nubilus*, skyet, overtrukket med Skyer. Skýad lopt, *aer subnubilus*, tyk, skyet Luft.

Skýafall, *n. vid.* túnkrepia.

Ský-blettir, *m. pl.* (augna), *nephelæ*, *nubeculæ*, Pletter paa Øjnene, Stær.

Skýlaus, *innubis*, uden Skyer, skyfri. 2) *evidens*, klar, tydelig.

Skyggia, *f. speculum*, en Kikkert, et Spejl.

Skyggi (at skyggia), *polire*, glatte, skure, polere. 2) *obumbrare*, beskygge, formørke. Skyggia á, *obumbrare*, beskygge. Skyggir í álinn, *periculum imminet*, det mørknes over Søen ɔ: Faren er forhaanden.

Skygdr, *politus*, glattet, skuret, poleret. Brandurinn var skygdr, *lamina ensis polita erat*, Klingen var poleret, blank.

Skygn, *oculatus*, som har Øjne, kan se; skarpsynet. 2) *hemeralops*, som kan se i Mørke. 3) *perspicuus*, *pellucidus*, klar, tydelig.

Skygna, *f acies oculorum nocturna v. opaca perspiciendi*, *hemeralopia*, Øjnenes Kraft at se i Mørke.

Skygni (at skygna), *obrumbrare*, beskygge, formørke. 2) *polire v pellucidum facere*, glatte, skure, gjøre blank. Fuglarnir skygndu kóngsdóttur vid sólu, *obumbrabant aves a fervore solis filiam Regis*, Fuglene beskyggede Prinsessen imod Solens Varme. Hann skygndi til, *ex umbra manus inspexit*, han saa igjennem eller under sin Haand, holdt Haanden over Øjnene.

Skygni, *n. vestibulum*, *prothyrum*, en Altan, Forgaard, Forstue. 2) *prospectus*, Udsigt. 3) *nubiliarium*, *umbraculum*, Løvsal, Skyggehytte.

Skygniz (at skygnaz) um, *oculos circumferre*, se sig omkring.

Skygnur, *f. pl. oculi glauci*, blaagraa Øjne.

Skýla, *f. umbra*, Skygge, Slør. At draga skýlu yfir, *tegere*, skjule, drage et Slør over.

Skýli (at skýla), *protegere*, *defendere*, skjule, beskytte.

Skyli-högg, *n. plaga visibilis*, et Hug, som kan sees.

Skylinn, *vid* skylldr. Þad áttu skylid, *tibi debetur*, det fortjener du. Þad var á hann skylid, *obligatus erat*, dertil var han forbunden.

Skylld, *f. debitum*, Skyld, Pligt. Skylldarvopn, *arma*, *quæ omnes habere debent*, de Vaaben, som alle bør have.

Skyllda, *f. munus*, *debitum*, *officium*, Pligt, Embedspligt. At göra skylldu sína, *obire munus suum*, gjøre sin Pligt.

Skyllda (at skyllda) einn til einhvörs, *obligare aliqvem ad aliqvid*, forpligte en til noget.

Skylldsemi, *f. propinqvitas sangvinis*, Slægtskab, Forvandtskab.

Skylldugleiki, *m. idem.*

Skylldugr, *obligatus*, *obæratus*, forpligtet, gjældbunden.

Skylldubiú, *n. pl homines necessario alendi*, de Folk, som man bør forsørge.

Skylldr, *sangvine conjunctus*, beslægtet, paarørende. 2) *obligatus*, forbunden, forpligtet. Hann á eckert skylldt vid mig, *nullo gradu propinqvitatis me contingit*, han er ikke i Slægt med mig. Þad á eckert skylldt saman, *in totum discrepat*, det er ganske forskjelligt, har intet med hinanden at gjøre.

Skymp, *n. vid.* skimp *v.* skump.

Skympinn, *illusorius*, som narrer, driver Spot med.

Skyn, *n. ratio*, Fornuft, Forstand, Skjøn. I' því skyni, *ea ratione*, paa den Grund.

Skynbragd, *n. idem*, Skjønsomhed. At bera skynbragd á, *intelligere*, forstaa.

Skynbragslegr, *ingeniosus*, skarpsindig, sindrig.

Skyndi, *m. celeritas*, Hurtighed, Skyndsomhed; *vid.* skundi.

Skyndi-brúdkaup, *n. stuprum*, hurtigt Bryllup, Lejermaal.

Skyndilega, *repente*, hurtigen, pludseligen.

Skyndilegr, *repentinus*, pludselig.

Skyndi-rád, *n. consilium præcox*, uoverlagt, uovertænkt Raad.

Skyndi (at skynda) sér, *festinare*, skynde sig.

Skynia (at skynia), *sapere*, *intelligere*, forstaa, skjønne.

Skynlaus, *irrationalis*, *brutus*, ufornuftig.

Skynsamr, *sapiens*, *item rationalis*, skjønsom, fornuftig, klog.

Skynsemi, *f. ratio*, *intellectus*, Skjønsomhed, Fornuft.

Skynsemd, *f. idem.*

Skynsemdarlaus, *insipiens*, *stultus*, taabelig, dum, uden Forstand.

Skynugr, *vid.* skynsamr.

Skyr, *n. oxygala*, *lac coagulatum pressum*, tyk, oplagt Melk.

Skyrbiúgr, *m. scorbutus*, Skjørbug.

Skyria, *f. vid* skeria.

Skyrta, *f. vid.* skirta.

Skýt (skaut, hefi skotid, at skióta), *jaculari*, *mittere*, skyde, kaste. 2) *cito vehere*, fore hastig frem. At skióta skulldinni uppá annann, *alium pro se insimulare criminis*, skyde Skylden paa en anden. At skióta fótum undir sig, *cursui se dare*, give sig til at løbe, tage til Beens. Skióta örvum, *tela mittere*, skyde med Pile. Skióta nockot á frest, *differre*, udsætte. Skióta undan, *subtrahere*, bortskyde, unddrage. Skióta málinu fyri konúng, *ad Regem appellare*, appellere, henskyde Sagen til Kongen. Skióta einum á land, *in terram exponere*, sætte en op paa Land. Skióta á skialldborg, *testudinem facere*, opføre Stormtag af Skjolde. Skióta á húss-þingi, *conventum cogere aulicorum v. satellitum*, *sc. domesticum*, sammenkalde Hoffolkene eller Drabanterne til et Ting, holde Hueting. Þeir skutuz á nockrum ordum, *dicteria ultro citroqve reciprocarunt*, de skjændte lidet paa hinanden. Sólin skaut þá frá sér geislum um allt loft, *tum Sol totum cælum irradiavit*, Solen oplyste da hele Luften med sine Straaler.

Skýtst (skautst, at skiótaz), *jaculi instar ferri*, flyve som en Pil, skydes. Þad skautst uppá fyrir hönum, *inopinato illi accidit*, det traf ham uforventet. Þad skautst upp úr hönum, *effutiit*, det slap ham af Munden. Mörgum skýtst þó hann sé skír, *nonnunqvam dormitat Homerus*, de Lærdeste kunne tage feil. Hönum skýtst, *errat*, han tager feil. Skýtst um skák hveria, *interea aliqvid fit*, Opsættelse er god i enhver Forlegenhed. Hönum skýtr upp, *emergit*, han skydes op af Vandet.

Skyti, *m sagittarius*, en Skytte.

Skytíngr, *m. symbola*, *phiditia*, en Drikkebroder, Lavsbroder.

Skýtings-dryckia, *symposia*, *communibus impenpensis adparata*, et Drikkelav paa fælles Bekostning.

Skytta, *f. vid* skyti.

Skæ, *n. noxa*, Skade, Beskadigelse, Brøde, Forseelse.

Skæmadr, *vid.* skémadr.

Skæddr, *calceatus*, skoet, som har Sko paa.

Skædi (at skæda), *calceare*, gjøre Sko til en.

Skædi, *n. calceamen*, Læder til en Sko. 2) *noxa*, Skade.

Skæda-drífa, *f. nix v. ningor villosus*, *alatus*, den Sne, som falder i Vindstille.

Skæda-skinn, *n. calceamen*, Skind til Skotøj.

Skædr, *noxius*, *periculosus*, skadelig, farlig.
Skæfr, *vid.* skéifr.
Skækia, *f. meretrix*, Hore, Skjøge; *à* skek.
Skækill, *m. extremitas*, Udkant af noget; *vid.* skökull.
Skæli (at skæla), *detorqvere*, fordreje.
Skældr, *detortus*, fordrejet.
Skæll, *m. valgum*, skjæv Mund.
Skællda (at skællda), *versificare*, digte, gjøre Vers.
Skælni, *n. rudis materia tornaturæ leviter ascia-ta*, et lidet grovt tilhugget (ophugget) Stykke Træ, som skal drejes.
Skæni, *n. membrana*, Hinde, Hud.
Skæníngr, *m. crustula membranacea*, Bark, Hud, Hinde.
Skæníngr, *m.* (i höfdi manna), *furfures*, Skæl, Skurv i Hovedet.
Skær, *limpidus*, *purus*, klar, ren, luttret. 2) *sonorus*, *clarus*, klar, tydelig, som tydeligen kan høres.
Skæri, *n. pl. forfices*, en Saks.
Skærur, *f. pl. lites*, Trist, Proses, Trætte.
Skætíngr, *m. dicteria acerba*, *verba impertinen-tia et austera*, utilbørlige Ord, bitre og haarde Ord.
Slá, *f. subsus*, en Skaade, en Slaa.
Slabb, *n. nugæ*, Vaas, Sladder.
Slabba (at slabba), *nugari*, vaase, sladdre.
Sladda (at sladda), *sqvalide grassari*, gaa i Vand eller Snavs, slaske, plaske.
Sladdaz (at sladdaz), *idem.*
Sladdi, *m. sqvalidus grassator*, som gaar lige i hvor der er vaadt eller snavset.
Sladra (at sladra), *nugari*, vaase, sladre. 2) *ægre iter emetiri*, fuldføre en Rejse med Vanskelighed. Þeir slödrudu um sídir ofan af heidinni, *tandem de tesqvis ægre eraserunt*, endelig kom de med stor Vanskelighed ned fra Heden.
Slafak, *n. fænum mollissimum ex prato pingvis-simo*, blødt Hø af en fed Engbund.
Slafra (at slafra), *lambere*, slikke. 2) *nugari*, sladre, vaase.
Slaffa (at slaffa), *lambitare*, slikke ofte.
Slafr, *m. linctus*, Slikken. 2) *blateratio*, Slader, Vaasen.
Slag, *n. plaga*, *ictus*; *item percussio*; *item ful-men*, Slag, Hug, Tordenslag. 2) *apoplexia*, et Slag, et Fald, (Sygdom). 3) *modus*, Maade. Med þad slag, *eo modo*, paa den Maade.
Slaga (at slaga), *pedem obliqve ferre*, gaa skjævt. Slaga eftir, *imitari*, efterligne; *alternare cur-sum*, *obliqve invelificando*, krydse.
Slagalaus, *torridus*, *aridus*, gjennemtørret.
Slagbrandr, *m. repagulum*, *repages*, *obex*, *clau-strum*, en Bom, stor Slaa.
Slag-hamar, *m. marcus*, en Forhammer, en stor Hammer.
Slagi, *m. humiditas*, Fugtighed. 2) *deliqvescen-tia*, Smelten.
Slaglegr, *qvasi fulmine tactus*, ligesom rørt af Lynild. Hönum var slaglegt eftir, *attonitus*

erat, *defectum virium sentiebat*, han blev siden efter ganske afmægtig, ligesom han var truffen af Lynild.

Slagna (at slagna), *mollescere*, *humescere*, blive fugtig.

Slagníngr, *m. vid.* slagi.

Slagníngsamr, slagasamr, *uliginosus*, vædskefuld, vaad og fugtig.

Slagól, *f. vid.* nárasletta.

Slagtog, *n. factio*, *motus*, Opløb, Allarm.

Slagr, *m. commodum*, *compendium*, Nytte, Gavn. 2) *velificationis diverticulum*, den Vej et Skib ved Krydsen tilbagelægger imellem hver Vending, et Slag. 3) *affectus animi*, Sindsbeskaffenhed. 4) *melodia*, Tone, Melodi; *sic* tröllaslagr, Gunnarsslagr. Hann sá slaginn, *emolumentum animadvertit*, han saa sin Fordel. Þeir tóku slag í landnordr, *ad mesetem obliqvarunt*, de krydsede i Nordost.

Slagæd, *f. arteria*, Slagaare, Pulsaare.

Slagædin-mikla, *aorta*, *arteria magna*, den store Pulsaare.

Slakna (at slakna), *remittere*, *detumescere*, slappes, give efter; *vid.* slagna.

Slakr, *remissus*, *laxus*, slap, lind, som giver efter.

Slamma (at slamma), *grallatoriis gressibus currere*, løbe med store Skridt.

Slang, *n. intestina pecorum*, Kreaturers Indvolde.

Slanga, *f. funda*, en Slynge. 2) *fila telæ explicata*, *priusqvam texantur*, et opvundet Nøgle Garn før det væves, Trændning. 3) *serpens fœmina*, en Slange (Hunnen). Þad fór allt í slöngur, *disparuit in aera*, *qvasi funda emissum*, det gik alt hen i Luften, ligesom det var slynget hen; *alias* slánga slaungu.

Slangi, *m. coluber*, *serpens mas*, en Slange (Hannen).

Slángr, *n. vid.* slíngr.

Slángra (at slángra), *funda jacere*, kaste med Slynge. 2) *prodigere*, øde, forøde.

Sláni, *m. longurio imbecillis*, en lang Rækel.

Slanni *v.* slinni, *m piger homuncio*, et Drog.

Slapi (at slapa), *flaccere*, *pendere*, slappes, blive slattet, hænge kraftesløs ned.

Slapeyrdr, *auribus flaccis*, med hængende Øren, slukøret.

Slapi, *m. vid.* slapr.

Slapp, *n. limus*, *lutum*, Skarn, Urenlighed; *angl.* slab *v.* slap, *udor*, Dynd, Pyt.

Slápr, *m. piscis macer*, en mager Fisk. 2) *homuncio sordidus*, et urenligt Menneske.

Slark, *n. via lutosa*, en Vej, hvorpaa der er megen Dynd og Snavs. 2) *tumultus*, Opløb, Allarm.

Slarka (at slarka), *grassari*, bryde rask frem, gaa med store Skridt. 2) *per difficultates eluctari*, overvinde, bekjæmpe Vanskeligheder.

Slarksamr, *inqvietus*, *turbulentus*, urolig, som stifter Opløb og Urolighed.

Slas, *n. læsio*, Beskadigelse; *vid.* slis.

Slasa (at slasa), *lædere*, *vulnerare*, saare, beskadige.

Slasadr, *læsus*, beskadiget.

Slátra (at slátra), *mactare*, slagte.

Slátran, *f. mactatio*, Slagten.

Slátranar-madr, *m. lanio*, en Slagter.

Slátranar-offur, *n. victima*, Slagtoffer.

Sláturhús, *n. laniarium*, *laniena*, Slagterbod.

Sláttr, *m. ictus*, Slag. 2) *spec. fœnisecium*, Høslæt. Ædasláttr, *pulsus arteriarum*, Pulsen. Veikr ædasláttr, *pulsus formidans*, en svag Puls.

Slátta, *f. fœnisecium*, Høslæt.

Slatta (at slatta), *per solum aqvosum calcando*, *sonum edere*, pladske, som naar man træder paa et Sted, hvor der staar Vand i Bunden. Nú slattar í pollinum, *aqva reses reboat*, det pladsker i Sumpen.

Sláttumadr, *m. fœniseca*, *fœnisex*, en, som slaar Hø.

Sláttuliár, *m. falx fœnaria*, en Høle.

Slátturekia, *f. pluvia fœnisecarum amica*, vaadt Vejr, tjenligt for Høslætten.

Slátr, *n. carnes mactatæ*, Kjød (af slagtet Kvæg).

Slátur-fólk, *n. operæ laniatoriæ*, Slagtere.

Slátur-tími, *m. mactatus*, Slagtetid.

Slátur-völlr, *m. laniarium*, Slagteplads.

Slauka (at slauka), *pervadere*, vade over. 2) *ingurgitare*, svælge, nedsvælge.

Slaukſamr, *paludosus*, vaad, sumpig. 2) *lurconicus*, fraadsende, slugvoren. Slauksöm leid, *via matta*, en vaad Vej.

Slaungra (at slaungra), *vid.* slangra.

Sledda, *f. harpe*, *ensis falcatus*, et Slags segelformigt Sværd.

Sledi, *m. traha*, *essedа*, Slæde.

Sledafæri, *n. iter trahis expeditum*, Slædeføre.

Slef, *n. nugæ*, Vaas, Sladder.

Slefa, *f. saliva*, *sputum*, Sagl, Spyt. 2) *fila tenuissima*, fint Garn. 3) *vir balbus*, *blæsus*, *traulus*, en, som læsper. 4) *coluber*, en Slange.

Slefa (at slefa), *nugari*, vaase, sladre.

Slefudadi, *m.* (sem fellir munnvatn er hann talar), *balatro*, *bambalio*, som læsper; egentl. en, som sagler naar han taler.

Slefumælltr, *idem sed adj.*

Slefu-spelld, *n. pectorale infantum*, *pro recipienda saliva*, Hagesmække, Hagedug.

Slefia, *f. vid.* vilsa.

Sleggia, *f. grandis malleus*, *marcus; item tudes*, en Slaghammer, Stenhammer.

Sleggiuflaska, *f. phiola*, en Flaske i Form af en Hammer.

Sleif, *f. tudicula*, *cochlear*, en Skje (af Træ), Potteskje, Grydeskje.

Sleifar-lag, *n. mos cibationis*, Spisemaade, Bordskik.

Sleiki (at sleikia), *lambere*, slikke.

Sleikiulæti, *n. pl. effusæ blanditiæ*, Sødtalenhed, Sledsken.

Sleima, *f. homuncio*, et Drog, unyttigt Menneske.

Sleimi (at sleima), *vid.* slæmra.

Sleipa, *f. lubricitas*, Glathed, Slibrighed.

Sleipr, *lubricus*, glat, slibrig.

Sleita, *f. clandestina offensa animi*, hemmeligt

Uvenskab, Misfornøjelse. 2) *torpor animi*, Sindssløvhed, Dumhed. 3) *vafrities*, Underfundighed, Trædskhed.

Sleitulegr, *torpidus*, sløv, kraftesløs, dum.

Slekt, *f. genus*, *stirps*, Slægt, Herkomst. 2) *ordo*, Orden, Rad. Allir vóru sveinarnir af dýrri slekt, *omnes isti pueri*, *natalibus erant eximiis*, alle Drengene vare af høj Herkomst. Riddara slekt, *ordo eqvestris*, Ridderstand.

Slekti, *n. idem.*

Slekta (at slekta eftir), *genus referre*, *imitari*, slægte paa, efterligne.

Slembiz (at slembaz), *inopino jactu ferri*, bevæges, kastes pludseligen.

Slembidiákn, *m. immerito diaconatum adeptus*, som uden sin Fortjeneste er bleven Degn.

Slembilucka, *inopina et immerita fortuna*, ufortjent og uventet Lykke, Slumpelykke.

Slemra (at slemra), *vid.* slæmra.

Slen, *n. torpor*, *langvor*, Afmagt, Kraftløshed.

Slenfullr, *langvidus*, kraftesløs, afmægtig.

Slengi (at slengia), *jacere*, *mittere*, slænge. Slengia saman, *confundere*, *miscere*, blande sammen. Slengia til jardar, *humi sternere*, kaste til Jorden. Hönum slengdi nidr aftr, *in morbum recidit*, han blev syg igjen.

Slensía, *f. vid.* slen. Slenta, *f. idem.*

Slepia, *f. aer pluvius*, vaadt Vejr. 2) *marcor*, Slaphed, Raadenhed.

Slepia (at slepia), *marcescere*, raadne, slappes.

Slepiadr, *marcidus; item udus*, raaden, fugtig.

Sleppi, *n. præcipitium convallis*, Fjeldbrinken ned imod en Dal.

Slepp (hefi slept, at sleppa), *mittere*, *amittere*, slippe, give Slip paa.

Slepp (slapp, hefi sloppid, at sleppa), *effugere*, *elabi*, slippe, undslippe. Hönum slapp ord, *verbum ipsi ex ore excidit*, ham undslap et Ord. Látid nú ecki sleppa til, *occasione jam sollicite utimini*, benytter nu Lejligheden.

Sleppifengr, *in aqvirendo v. attingendo infelix*, uheldig i at erhverve, som gaar glip af sine Ønsker.

Sletta, *f. macula*, en Plet, et Stænk. 2) *criminatio*, Beskyldning.

Sletta *v.* slietta, *f. planities*, Slethed, Jevnhed.

Sletti (slettir, hefi slett, at sletta), *spargere*, *projicere*, udsprede, stænke paa. At sletta ofan yfir, *obtegere*, skjule. Sletta sér nidr, *humi se sternere*, kaste sig ned. Sletta í nasir, *objicere alicui aliqvid*, forekaste, bebrejde, kaste en noget i Næsen.

Slétti (sléttadi, hefi sléttad, at slétta), *æqvare*, *planare*, jevne, gjøre slet. At slétta tún, *pratum æqvare*, *eradicare grumos*, jevne en Eng, (især Hjemmemarken), skjære Tuerne bort.

Sléttbakr, *m. balæna Grönlandica sive Spitsbergensis vera*, *ventre plano*, *qvibusdam physeter*, et Slags Hvalfisk med en slet Ryg, som

fanges ved Grønland og Spitsbergen, flet Finhval, grønlandsk Hval.

Sléttfialladr, *mansvetus*, spag, sagtmodig. 2) *comptus*, *contrectatus*, oppudset, oppyntet; *á* fiall *v.* fell, *pellis*, Skind. Öll vóru dýrin spök og fléttfiöllud, *animalia hæc omnia mansveta erant et compta*, alle Dyrene vare tamme og spage. Hrólfs S. Gautr. Sonar.

Sléttfialla (at fléttfialla), *contrectare*, oppudse, glatte.

Slétthefill, *m. dolabra*, en Slethøvl.

Slettíngr, *m. ningor pluvius*, *pluvia nivalis*, sneeagtig Regn, Regn og Sne blandet med hinanden.

Sléttlendi, *n. planities*, *campus*, jevn Mark.

Sletti-reka, *f. ardelio*, som blander sig i alt.

Sléttmáll, *idem qvod seqvens.*

Sléttordr, *eloqvens*, veltalende. 2) *blandus adulans*, smigrende, fledsk.

Sléttr, *æqvus*, *planus*, *glaber*; *item facilis*, jevn, flet, glat, omgjængelig, ligefrem. Slétt filfur, *argentum nullo emblemate cælatum*, flet Sølv, som er uden Præg eller Udgravering. Þeir fögdu fína ferd ecki flétta, *iter suum non faustum fuisse vel facile retulerunt*, de fortalte, at deres Rejse var løbet uheldig af.

Sliáleiki, *m. hæsitantia*, Sløvhed, Dorskhed.

Sliálega, *pigre*, *hæsitanter*, med Dorskhed, sløvt.

Sliár, *hebes*, dorsk, doven, sløv. 2) *tardus consilio*, sendrægtig, langsom i at give Raad; *alias* fliór.

Sliárka (at fliárka), *hebescere*, blive sløv, sløves. 2) *remittere*, give efter, slappes.

Slídra (at flídra), *in vagina condere*, stikke i Skjeden. 2) *abdere*, skjule. Hann flídradi sverdit allt at hiölltum, *capulo tenus abdidit ensem*, han stak Sværdet ind (i Skjeden), lige til Haandgrebet.

Slídrir, *f. pl. vagina*, *xyrotheca*, Skjede, Balg. 2) *lamina*, *tænia*, Plade, Strimmel. 3) *margo proræ puppisqve boriarum*, *in confortationem tabulati crassior*, Randen paa Forstavnen og Bagstavnen af Fiskerbaade.

Slidra, *f. torpor*, *pigrities*, Dorskhed, Kraftesløshed; *qvasi* flinnra.

Slidrulegr, *tardus*, *lentus*, doven, langsom, sløv.

Slidrú-ord, *n. torporis vituperium*, Bebrejdelse for Sløvhed eller Fejghed.

Slidurmannlega, *pigre*, med Dovenskab.

Slig, *n. pressio sub onere*, Nedtrykkelse under en Byrde. At rída flig á einn, *opprimere*, *propr. de eqvis dicitur*, *viribus exhaustis*, undertrykke, svække; siges egentlig om at udmatte en Hest.

Sliga (at fliga), *deprimere onere*, nedtrykke ved en Byrde.

Sligadr, *onere pressus*, nedtrykt under Byrden.

Sligfa, *idem.*

Slíki (at flíkia), *polire*, *lævigare*, glatte, polere.

Slíkiu-fteinn, *m. cos aqvaria*, en fin Slibesten.

Slíkiufteins auga, *foramen cotis rotatilis*, Hullet i en Slibesten.

Slím, *n. phlegma, pituita*, Vædske, Slim.
Slímfullr, *phlegmaticus*, fuld af Slim, slimet.
Slímad loft, *aer subnubilus, madidus*, fugtig Luft, vaadt Vejr.
Slindra, *f. fibra resecta corporis animalis*, gjennemskaarne Sener og Nerver af et Dyrs Legeme.
Slindrulegr, *laxus, flaccus*, slap, løs, slattet, hængende.
Slíngi (at slíngia), *margines vestium circumsuere*, fastsy eller bebræmme Kanten af Klæder, kante.
Slíngíng, *f. circumsutura*, Omsyen, Bebræmmelse, Kantning.
Slíngra (at slíngra), *vacillare*, vakle, slingre.
Slíngr, *n. vacillatio*, Vaklen, Slingren.
Slíngr, *dexter, callidus*, behændig, snild, flink.
Slinni, *m. homo enervis, nauci*, en Klods, klodsagtigt Menneske.
Sliófr, *vid.* sliár. Sliófar tennur, *dentes hebeti*, sløve Tænder.
Sliófga (at sliófga), *hebetare*, sløve, sløvgjøre.
Sliófgadr, *hebetatus*, sløvet.
Slióflega, *langvide*, sløvt.
Slióflegr, *langvidus*, sløv, dorsk, kraftesløs.
Slióíleiki, *m. hebetudo*, Sløvhed, Mangel af Driftighed.
Slióíkygn, *cæculus, cæcutiens*, sløvsynet.
Slípa (at slípa), *atterere, extenuare*, fortynde, gjøre smal, skarp, slibe.
Slippr, *nudus, inermis*, nøgen, vaabenløs.
Slipra, *f. vestis tenuis, prolixa*, en Slaaprok.
Slípusteinn, *m. vid.* slíkiusteinn.
Slis, *n. infortunium, inopinatum damnum*, uventet Uheld, Skade.
Slisa (at slisa), *damnum inferre*, paaføre en uventet Skade.
Slisfenginn, *infelix, infortunatus*, uheldig, ulykkelig.
Slisinn, *idem.* Slislegr, *idem.*
Slisni, *f. infortunium*, Uheld.
Slit, *n. ruptura, dissolutio*, Brud, Afbrydelse, Opløsning. 2) *vestis detrita*, et forslidt Klædebon. Heimsslit, *dissolutio universi*, Verdens Opløsning, Ende.
Slít (at slíta), *rumpere, dissolvere*, opløse, slide i Stykker. Hann lætr ei lítid slíta, *constans est*, han er standhaftig. At slíta barnskóm, *adolescere, excedere ex ephebis*, træde Børneskoene. Hann sleizt úr höndum þeim, *ex manibus eorum se eripuit*, han sled sig fra dem. Þá sleit þröngina, *dissolvebatur turba*, da adsplittedes Mængden. At slíta fötum, *atterere vestes*, slide Klæder.
Slitinn, *detritus*, forslidt. Slitid fat, *vestis detrita*, et forslidt Klædebon. Slitin bot, *inane molimen*, et unyttigt Foretagende.
Slitna (at slitna), *rumpi, atteri*, brydes, opløses, slides, gaa i Stykker.
Slitta, *f. res permacerata*, en meget fugtig Ting. 2) *momentanea*, en Ting af kort Varighed. 3) *tranqvillitas maris*, Havblik.
Slitti (at slitta), *æqvare, planum reddere*, gjøre flet, lige. Hann mun slitta í nótt, *noctu*

tranqvillum erit mare, i Nat vil det blive Blikstille; *vid.* slétti, *æqvo*, gjøre slet.

Slittimannlega, *torpide*, *pigre*, med Dorskhed, dovent.

Slittimenni, *n. homuncio*, et Drog, unyttigt Menneske.

Slittublautr, *permadidus*, *permaceratus*, meget vaad, fugtig; gjennemvaad.

Sló, *f. os illud porosum sub cornibus pecudum*, det Ben, der udgjør det inderste af Hornene, især paa Faar.

Slóg, *f. callis*, en Sti, smal Gangvej, Spor.

Slódi, *m. callis*, en Fodsti. 2) *tribula*, *crates stercoraria*, en Kurv, hvori Gjødning føres ud paa Marken. 3) *qvicqvid post navim trahitur*, *tribulæ instar*, hvad der slæbes efter et Skib. 4) *syrma*, Slab paa Klæder.

Slódadréginn völlr, *cratibus stercorariis subactum pratum*, en gjødet Mark.

Slóg, *n. intestina piscium*, Fiske-Indvolde. Sá þarf ecki at slíta slóg, sem hefr nóg, *minutiæ divitibus sordent*, den, som har nok, (er rig), behøver ikke at spise Fiske-Indvolde ɔ: ubetydelige og ubehagelige Madvare.

Slóka (at slóka), *deglutire*, sluge, nedsvælge.

Slókari, *m. lurco*, Svælger, Slughals.

Slókaramenni, *n. idem.*

Slókr, *m. idem;* (gl. et Slug).

Sloppr, *m. amiculum linteum*, *alba*, Slaaprok.

Slor, *n. piscium et falsamentorum sordes*, Urenlighed paa Fisk.

Slor-sax, *n. vid.* fiskisax.

Slorugr, *inqvinatus*, uren, skiden.

Slór, *n. mora inanis*, *ignavia*, unødvendigt Opphold paa et Sted.

Slóri (at slóra), *aliis molestiis morari*, opholde sig uden Nødvendighed paa et Sted.

Slórsamr, *ignavus*, som driver, opholder sig etsteds uden Nødvendighed.

Slot, *n. arx*, *pallatium*, et Slot, Pallads. 2) *remissio*, *relaxatio*, Ophold. Bilia slot, *remissio procellæ*, Stormens Ophold.

Slota (at slota), *remittere*, holde op, sagtnes. Nú slotar vindinum, *jam defævit procella*, nu sagtnes Vinden.

Slots-herra, *m. præfectus arcis*, Slotsherre, (Slotsforvalter).

Slóttugr, *callidus*, *vafer*, snedig, underfundig.

Slödra (at slödra), *ægre iter emetiri*, med Vanskelighed fuldføre en Rejse.

Slödr, *n. depressio rei*, *lacuna*, en Fordybning, Dal, et Hul ned i noget.

Slök (slökti, at slökva), *extingvere*, slukke. At slökva nidr verki, *opus omittere*, efterlade et Arbejde.

Slöngva, *f. funda*, en Slynge; *alias* slaungva.

Slöngvir, *m. coluber*, en Slange. 2) *funditor*, en Slyngekaster.

Slöngva (at slöngva), *projicere*, slynge, kaste med Slynge; *vid.* slangra.

Slöngvanbaugir, *tortuosus et coluber*, bugtet, som en Slange, i Slangegang.

Slöp, *n. pl. pisculentorum retrimenta*, Finner og Skind; i Almind. Affald af Fisk.

Slöpugr, *sqvalidus*, ureenlig.

Slökolegr, *insulsus*; *item vehemens*, plump, grov, voldsom; *vid.* slark.

Slöttr, *m. corpus rude*, *magnæ molis*, et Legeme, som er stort og tungt.

Slubb, *n. vid* slöp.

Sludra (at sludra), *nugari*, sladdre, vaase.

Slufra (at slufra), *idem.*

Slufr, *n nugæ*, Vaas, Sladder; *alias* slafr, *supra.*

Slúki (at slúka), *vid.* sl'ka.

Slum, *n silentium*; *item pudor*, Taushed, Undseelse.

Sluma (at sluma), *tacere*; *item vultum simul et animum demittere*, tie, slaa Øjnene ned, tabe Modet.

Slumpaz (at slumpaz), *vid.* slumbiz.

Slundi, *m. servus infidus*, en utro Tjener.

Slundr, *n. perfidia*, Utroskab.

Slundurlaus, *candidus*, oprigtig, ærlig, retskaffen.

Slúnginn, *callidus*, *astutus*, snedig, listig, underfundig.

Slupra (at slupra), *mollia ingurgitare*, sabe, sludre i sig, drikke ind.

Slurka (at slurka), *vid.* slóka, at slurke ind.

Slurkr, *m. haustus*, en Slurk.

Slúti (slútti, at slúta), *prominere*, rage frem over. Hann lét slúta höttinn, *capitium demisit*, han trykkede Hatten ned over Ansigtet eller slog Hatten (ɔ: Skygget) ned.

Slý, *n. conferva palustris*, Vandhaar, et Slags Tare.

Slýa, *f. vid.* lýa. Silki-slýa, *sericum tenue*, fint Silke.

Slydda, *f. sputum*, *saliva crassior*, tykt Spyt.

Slým, *n. mora otiosa*, virksløst Ophold. 2) *phlegma*, flegmatisk Sindsbeskaffenhed.

Slými (at slýma), *otiosus hærere*, opholde sig etsteds uden at bestille noget.

Slyndr, *n. vid.* slandr.

Slæ (sló, hefi slegid, at slá), *cadere*, *verberare*, slaa, prygle At slá á frest, *procrastinare*, opsætte, forhale. At slá vid og brióta, *adfringere*, slaa imod og brække. Taka má einn og slá med fleirri, *inter commeritos unus sæpe pro omnibus plectitur*, man kan tage en og slaa andre med. Hesturinn slær, *eqvus calcitrat*, Hesten slaar op. At slá hliódfæri, *psallere*, slaa, spille paa musikalske Instrumenter At slá eld, *ignem excutere*, slaa Ild. At slá hey, *fænum succidere*, slaa Hø. At slá hring um, *cingere*, omringe, slaa en Kreds om. At slá af laginu, *de gradu dejicere*, afparere, bøde af. At slá mynt, *monetam cudere*, slaa Mynt. At slá landtiölldum, *castra metari*, slaa Lejr. At slá á dáns, *choreas ducere*, dandse, opføre en Dands. At slá í vindinn, *frustra niti*, stræbe forgjæves, fægte i Luften At slá einu í vind, *negligere*, slaa i Vinden, ikke bryde sig om. At slá því vid, *id causari*, fremføre den Grund. At slá sér inn í málid,

causæ se ingerere, blande sig i Sagen. At slá í botninn, *desistere*, holde op. At slá skulldinni uppá einn, *culpam in aliqvem conjicere*, skyde Skylden paa en. Slá æd, *venam incidere*, slaa en Aare. At slá til jardar, *prosternere*, kaste til Jorden. Þar slær í deilur med þeim, *litigare incipiunt*, de begynde at trættes. Nú slær í höfud á hönum; a) *vinum caput tentat*, Vinen stiger ham i Hovedet. b) *incipit insanire*, han begynder at rase. Slær í lángþóf, *nectuntur moræ*, gaar i Langdrag.

Slæda, *f. vestis promissa; item syrma*, et langt Klædebon, Slæb.

Slædi (at slæda), *dejicere*, kaste ned, tabe. 2) *everrere*, feje, gjøre reent. 3) *incertus vagari*, vanke omkring i Uvished. At slæda upp, *investigare*, opsøge, undersøge. At slæda nidr, *negligenter projicere*, kaste skjødesløst ned. Þeir slæddu allan fiördinn, *retibus totum sinum everrebant*, de undersøgte hele Fjorden med Garn, før at fiske i den. Þeir slæddu híngat í fiúkinu, *huc ignari in ningore tandem pervenerunt*, de kom hertil i Snefoget, uden at vide hvor de var.

Slædingr, *m. spicilegium*, Akssamling. 2) *captura piscium rarior v. parcior*, en liden Fiskefangst.

Slædur, *f. pl. vid.* slæda. 2) *rumor incertus*, et uvist, usikkert Rygte; *vid.* ordslædur.

Slæfiz (at slæfaz), *pacari*, stilles, sagtnes; *á* sliófr.

Slægd, *f. calliditas, vafrities*, Snedighed, List.

Slægi (at slæga), *exenterare*, tage Indvoldene ud af Fisk. (af slóg).

Slægia, *f. pratum*, en Eng. 2) *demessa pars prati*, en afslaaet Mark, Eng.

Slægiuland, *n. pratum*, Engbund, Hømark. Slægiur, *f. pl. idem.*

Slægiur, *f. pl. carnes recentes apparatæ in gratificationem fænisecum, in fine fænisecii*, et slags Høstgilde til de Folk, som forrette Høslætten ved sammes Slutning.

Slægiz (at slægiaz til), *commodum captare*, søge Fordel af en Ting.

Slægr, *m. commodum, emolumentum*, Fordel, Gevinst. Þad er eingiun slægr til þess *v.* í því, *nihil emolumenti inde sperari potest*, deraf kan ingen Fordel ventes.

Slægmunir, *m pl. proprium commodum arte v. fraude captatum*, Profit, Fordel, som man skaffer sig ved List eller Bedrageri.

Slægr hestr, *eqvus calcitrosus, calcitro*, en Hest, der vil slaa; *á* slag.

Slægr, *vafer*, underfundig, slu, snu.

Slægvitr, *idem.*

Slækia, *f. longurio*, en lang Rækel; *á* slakr. 2) *promissa et dissoluta vestis*, et sidt Klædebon.

Slæki-drengr, *m. promissæ vestis heros v. cultus muliebris athleta*, en Helt, som bærer lange Klæder, en Helt i Fruentimmerdragt; (*cognomen erat olim viraginis ethnicæ*, en hedensk Heltindes Tilnavn).

Slækiz (at slækiaz), *promissis vestibus tarde incedere (per contemtum dicitur)*, gaa langsomt formedelst lange Klæder (siges af Foragt).

Slæki, *n. fæmina piger, moles terræ*, en doven Pige.

Slækinn, *deses, piger*, doven, dorsk, lad.

Slækni, *f. desidia*, Dorskhed, Dovenskab.

Slæmi (at slæma), *debilitare*, svække. 2) *eminus gladio v. scutica verberare, manu deficiente*, slaa en i en Afstand, som man neppe kan række, give matte Slag.

Slæmleiki, *m. defectus virium*, Mathed, Mangel paa Kræfter.

Slæmra (at slæmra), *vid.* slæmi.

Slæmr, *vilis, abjectus, pr. deficiens*, slem, slet; egentlig mat.

Slæmr, *m imus et ultimus sonus vocis*, den dybeste Tone. 2) *actio deficiens viribus*, en Handling, som ej kan udføres af Mangel paa Kræfter. 3) *mensæ secundæ, cum desiit festum*, Eftermad, Eftermaaltid; *vid.* eftirslæmr.

Slæpiz (at slæpaz), *vid.* slækiz.

Slæpa, *f. vid.* slakia.

Slær, slæ, slæft, *vid.* sliár.

Slævi (at slæva), *mitigare*, formilde. 2) *desævire*, raser ud, sagtnes, mildnes. Vid þaug ord slævadiz nockud géd Jarlsins, *his dictis comes mitior factus est*, ved disse Ord blev Jarlen noget mildere; *vid.* slæfiz.

Smáband, *n. filum tenue*, fint Garn.

Smábarn, *n. infans*, et spædt Barn.

Smábrotinn, *subtili opere factus*, fint forarbejdet.

Smádr, *contracte pro* sem ádr, *attamen*, dog, alligevel.

Smádr, *contemtus*, foragtet, forsmaaet.

Smáeygr, *lucinus, microphthalmus*, smaaøjet.

Smáfrídr, *venustus facie*, smuk af Ansigt.

Smáfelldinn, *aspectu venustulus*, som har fine Ansigtstræk.

Smáfénadr, *m. grex*, Smaakreature.

Smágérdr, *vid.* smábrotinn.

Smágriót, *n. scrupi*, Smaastene.

Smáhús, *n. frutex*, Ris, Busk.

Smái (at smá), *contemnere*, foragte, forsmaa.

Smacka (at smacka), *gustare, libare*, smage, nippe til.

Smákram, *n. res minutæ, promercales merces aginatoriæ*, smaa Kramvare.

Smákramari, *m. aginator*, Smaakræmmer, Detaljhandler. At selia smákram, *aginari*, drive Detaljhandel, Smaahandel.

Smákunnr, smákunnigr, *valde gnarus*, som har en nøjagtig Kundskab.

Smala (at smala), *cogere, congregare pecudes*, drive Kreature (Faar) sammen.

Smálátr, *humilis, levis*, ydmyg, som tager til Takke med lidet. 2) *minutias curans*, som bryder sig om Smaating.

Smálegr, *minutus*, smaalig, liden.

Smálega, *minutim*, smaaligen.

Smálereft, *n. sindon, carbasus*, fint Lærred.

Smalamadr, *opilio*, Faarehyrde.

Smalamanns-kofi, *m. attigiæ*, en Hytte for Faarehyrder.

Smali, *m. grex pecorum*, smaa Kreature, Faar; *item opilio*, *pastor*, Faarehyrde, Hyrde.

Smala-þúfa, *f. munus v. status opilionum*, Faarehyrders Forretning eller Stand. Hann er nú kominn á smalaþúfuna, *opilionum jam gregis est*, han er nu bleven Faarehyrde.

Smalamenska, *f. opilionum munus*, Faarehyrdens Forretning.

Smálki, *m. minutal carnium*, smaahakket, nedsaltet Kjød.

Smálkamatr, *m. cupediæ*, *obsonia*, smaahakket Kjødmad.

Smálæti, *n. humilitas*, Ydmyghed, Nøjsomhed.

Smámenni, *n. homo pusillus et pusillanimis*, et fejgt, modløst Menneske. 2) *infimæ sortis homo; item pumilio*, Menneske af en lav Stand og Herkomst.

Smámeyaland, *n. Samojeda*, Samojedernes Land.

Smámsaman, *minutim*, *paulatim*, lidt efter lidt.

Smámunir, *m. pl. minutiæ*, Smaating.

Smámælir, *balbus*, læspende.

Smán, *f. ignominia*, *contumelia*, Skam, Haan, Forhaanelse.

Smána (at smána), *ignominia afficere*, tilføje en Skam, haane.

Smánarskrif, *n. libellus famosus*, Skandskrift, Paskvil.

Smánýtinn, *minutias curans*, som bryder sig om Smaating.

Smápeningr, *m. nummulus*, Smaapenge, Skillemynt.

Smáqvendi, *f. femella*, et lidet Fruentimmer.

Smáqvikindi, *n. insectum*, et Insekt.

Smáqvæmr, *vid.* smánýtinn.

Smár (smærri, smærstr), *parvus*, *minor*, *minimus*, smaa, liden, mindre, mindst.

Smári, *m. trifolium pratense album*, hvid Klever.

Smáskorinn, *fæminei vultus*, som har fine Ansigtstræk som et Fruentimmer. 2) *minute concisus*, udskaaret med smaa Figurer.

Smásmuglegr, *subtilis*, smaalig, fin, subtil.

Smástígr, *incessu mollis et tardus*, som tager korte og langsomme Trin.

Smásveinn, *m. famulus circumpedes*, *cacula*, en Opvartningsdreng.

Smátitlíngr, *m. passerculus*, en Spurv.

Smáþækr, *continens*, *parcus*, afholden, sparsom.

Smávaxinn, *statura parvus*, liden af Vækst.

Smávegis, *in rebus minutis*, i det smaa.

Smávidri, *n. aer tranqvillus*, stille og roligt Vejr.

Smávidr, *m. sarmenta*, afskaarne Trægrene, Kvas.

Smávik, *n. opella*, Smaa-arbejde.

Smávirkr, *exigui laboris*, som forretter lidet Arbejde.

Smáþarmar, *m. pl. ilia*, Tarme, Smaatarme.

Smedia, *f. nimia et nauseosa oleositas*, formegen og ekel Fedme.

Smediulegr, *oleositate insipidus*, som er for fed og vammel.

Smegi (at smegia), *irrepere facere*, indsnige, indtrænge, indpraktisere (smøge). At smegia sér inn, *insinuare se*, det samme; ogsaa: sætte sig i ens Gunst, indsmigre sig. At smegia sér burt, *subducere se*, smugle, snige sig bort. At smegia sér inn á milli, *interponere se*, snige sig ind imellem; (*rectius* smeygia).

Smeigr, *m. laqveus*, Strikke. 2) *collare*, et Halsbaand.

Smeikiz (at smeikiaz), *lubricari*, blive glat, slibrig. 2) *pudefieri*, blive frygtsom.

Smeikia, *f. lubricitas*, Glathed, Slibrighed. 2) *pudor*, Frygtsomhed.

Smeekr, *lubricus*, glat, slibrig. 2) *pusillanimis*, *pudibundus*, frygtsom; *postea* Smêk, (*qvod ignominiosum agnomen Sveci dederunt Magno Erici filio*, dette haanlige Tilnavn fik Kong Magnus Erikſen af de Svenſke).

Smeitr, *m. læsura cutis faciem dehonestans*, Saar, Skramme i Ansigtet. 2) *offendiculum*, Stød, Anstød, Hinder. 3) *livor ex percussione*, Hævelse af Slag.

Smeckr, *n. gustus*, Smag. 2) *sapor*, det samme (mest i intellektuel Henseende). Daufr smeckr, *palatum surdatum*, et sløvt Smageorgan, en daarlig Smag.

Smeckgódr, *saporatus*, velsmagende.

Smeckdaufr, *insipidus*, *insulsus*, afsmagende, uden Smag.

Smeckillr, *mali saporis*, *austerus*, som smager slet, ildesmagende.

Smecklaus, *insipidus*, uden Smag; it. figurl. smagløs.

Smecklegr, *sapidus*, velsmagende, smagelig.

Smell (small, at smella), *crepere; item tinnire*, smælde, give Klang.

Smellr, *m. crepitus*, Smælden, Smækken. 2) *tinnitus*, Klang.

Smelta, *f. fusio metallorum*, Metallers Smeltning.

Smelting, *f. idem.*

Smelti (at smelta), *liqvare*, smelte.

Smeltr, *liqvefactus*, smeltet. 2) *incausto inustus*, indbrændt i noget.

Smeltuverk, *n. encaustum*, indbrændt Maleri, Emallie.

Smeltrkrofs, *crux colorata*, *liqvato metallo crux smaltis pulcherrima*, farvet Kors af smeltet Metal.

Smetti, *n. vid.* smitti.

Smiadra (at smiadra), *adulari*, smigre, hykle.

Smiadrari, *adulator*, en Smigrer.

Smiadurmáll, *idem sed adj.*, smigrende, hykleriſk, hykkelſk.

Smiadr, *n. adulatio*, Smiger, Hykleri.

Smialſa (at smialſa), *cibum v. potum*, *inter lingvam et palatum*, *cum sono volutare*, smadske, give en kladskende Lyd med Munden naar man spiser eller drikker.

Smidia, *f. opificina, officina*, en Smedje.

Smída (at smída), *fabricare v. operari*, forrette Smede-arbejde, smede.

Smíd, *f. fabrica; item opificium*, Smede-arbejde.

Smídi, *n. idem.*

Smídatól, *n. pl. instrumenta fabrilia*, Smede-Redskaber.

Smidiu-abl, *m. ustrina*, Smede-Esse.

Smidiubelgr, *m. follis*, Smedebælg.

Smidiumór, *m. argilla apyra*, ildfast Ler.

Smidiu-nór, *m. lacus fabrorum*, Hærdetrug.

Smidiutaung, *f. forceps*, Smedetang.

Smids-högg, *n. consummatio opificii*, Arbejdets Fuldførelse. At leggia smidshöggid á, *consummare opus, ultimam manum admovere*, fuldføre, lægge den sidste Haand paa Arbejdet.

Smid-vél, *n. artificium in opere*, Kunstgreb ved et Arbejde.

Smidr, *m. faber, artifex*, Smed, Kunstner, Fabrikør; it. *autor*, Forfatter.

Smiör, *n. butyrum, oleum*, Smør; Olie, Smørelse.

Smiör-brád, *f. embamma*, smeltet Smør, Saus.

Smiörgadr, *butyro illinitus*, smørret, besmurt med Smør.

Smiörgiörd, *f. præparatio, confectio butyri*, Smørlavning. R.

Smiörlaupr, *m. vid.* laupr.

Smiörspánn, *f. vid.* grásída.

Smiivill, *m. accipiter, fringillarius*, Skovspurv.

Smita, *f. perfluens oleositas*, flydende Fedme.

Smita (at smita), *oleum transmittere*, svede af Fedme. Smitar út úr, *madescit oleo penetranti*, Fedmen sveder ud, smitter.

Smitti, *n. rostrum*, Snude, Snabel. 2) *fæda facies*, et hæsligt Ansigt, Fjæs.

Smiúgr, *m. cuniculus v. os per qvod penetratur*, et Hul, en Gang, man kan krybe igjennem.

Smokfiskr, *m. sepia, tentaculis decem, loligo*, Blekfisk, Bleksprette.

Smocka (at smocka), *penetrare, repere facere*, putte ind i noget. Smocka sér inn, *subrepere*, krybe, smige sig ind. Smocka sér úr möskvanum, *extricare v. subducere se periculo*, rede sig ud af en Fare eller Forlegenhed.

Smockr, *m. tubus, vagina*, Skjede, en Ting, hvori man stikker noget ind.

Smolt, *n. liqvamen*, smeltet Fedt (især af Fugle).

Smotti, *m vid.* spotti.

Smotta v. há smotta, *f. vid.* hálsmál.

Smöckun, *f. libatio*, Smag, Nippen.

Smuga, *f. rima*, en Sprække. 2) *ostiolum, foriculæ*, en lille Dør.

Smýg (smaug, at smiúga), *penetrare*, smige sig. 2) *repere*, krybe.

Smyr (smurdi, at smyria), *ungere, illinire*, salve, smøre.

Smyrill, *m. vid* smirill, *moschetus, æsalon, aliis falco lanarius*, Spurvhøg.

Smyrsl, *n. pl. aroma, ungventum*, Balsom, Salve, Smørelse.

Smyrsli, *n. pl. idem.*

Smyrslingr, *m. tellina, testa præmorsa*, en lille graaagtig Fugl, etslags Spurv.

Smyrslings-bródir, *m. tellina saxicola v. proboscidea major*, det samme.

Smægilegr, *humilis*, liden, uanseelig.

Smælíngi, *m. vir minoris notæ*, et Menneske af ringe Stand.

Smælki, *n. ramenta; item qvisqviliæ*, Affald af Træer og andre Ting.

Smærd, *f. parvitas*, Smaahed.

Smæra, *f. vid.* smári. 2) *caules trifolii pratensis*, Stilken af Rodklever.

Smæcka (at smæcka), *minui, decrescere*, formindskes, tage af.

Smærrum, smærrum saman, *adhuc minus*, endnu mindre.

Snád *n. cibus*, Mad. Taki mann snád og dryck, *sumant homines cibum et potum*, Folk skulle spise og drikke.

Snádr, *lanuginosus*, lodden, haaret; *vid.* snodinn.

Snáf, *n divagatio*, Omvanken, Omtumlen. 2) *odoratus*, Snusen.

Snáfa (at snáfa), *cernuus vagari*, luske omkring, haanlig bortvist fra et Sted. 2) *odorari*, snuse, lugte. Snáfadu hédan, *facesse hinc, apage*, pak dig, skrub dig.

Snáfvís, *odorisequus, odorator* som har stærke Lugtenerver, en Snushane.

Snafurmannlegr, *strenuus, acer*, rask, virksom, kjek.

Snagi, *m. paxillus*, en Nagle, Hage at hænge noget paa.

Snága, *f. idem qvod seqvens.*

Snaghyrnd öx, *securis malleata cornuata*, en krumbøjet Økse, med en Hage paa begge Ender af Bladet.

Snagg, *n. lis*, Trætte, Kiv.

Snagga (at snagga), *litigare*, trætte, kive.

Snákr, *m. angvis*, en Slange, Snog. 2) *navis genus, dromon*, etslags Skib.

Snaka (at snaka), *flabellare*, flagre. Elldr snakadi um klædi þeirra, *ignis vestes eorum flabellavit*, Ilden blussede om deres Klæder.

Snakalegr, *flabralis*, flagrende, viftende. 2) *inqvietus, solutus*, urolig.

Snakatángi, *m. lingula terræ, flatui pelagico exposita*, en Landtunge, udsat for Havkuling.

Snakatángalegr, *vid.* snakalegr.

Snaki, *m. flabrum, flatus gelidus*, en kold Vind.

Snakinn, *alacer*, rask, hurtig.

Snackr, *m. panus*, en Væverspole. 2) *fuisse dicitur malus genius, forma angvis, magicis artibus compositi et lactantis ubera sagæ*, et Slags ondt Væsen, i Form af en Slange, hvorom man fabulerer, at den ved Troldomskunster frembringes af et dødt Menneskes Ribben, hvorpaa den indsvøbes i graa Uld af Hekken, hvis Bryster den patter, og siden bruges den til at patte fremmede Kreature, og bringe Melken til sin Ejer. 3) *idem qvod seqvens.*

Snap, *n. esculenta emendicata*, tilbetlet Spise som Næring. 2) *parcior pastio pecudum*, ringe Græsning for Kreature (især om Vinteren naar Jorden er tildækket med Sne).

Snapi (at snapa), *captare escam*, spise uden Appetit, langsomt; ogsaa: søge Næring.

Snapi, *m. gnatho*, en Snyltegjæst.

Snápr, *m.* (á penna, nafri, skutli), *rostrum pennæ, terebræ, venabuli*, Spidsen af en Pen, Bor, Harpun.

Snápr, *m. qvi mentitur concubitum cum muliere pudica*, en, som foregiver at have havt Samleje med et uberygtet Fruentimmer. 2) *stultus, thersites, gnatho, scurra*, Nar, Taabe, Tosse.

Snáps-gjölld, *n. pl. mulcta talis mendacii*, Bøder for en løgnagtig Beskyldning imod et anstændigt Fruentimmer.

Snápskapr, *m. stoliditas probrosa*, Taabelighed.

Snar, *celer, pernix*, hastig, hurtig. 2) *acer, item fortis*, rask, tapper. Snör augu, *oculi lyncei; item feri, formidabiles*, skarpe Øjne.

Snara, *f. laqveus*, en Snare.

Snara (at snara), *illaqveare*, besnære. 2) *abjicere, rejicere*, bortkaste, forkaste. 3) *vertere, contorqvere*, vende. Pad snarar hann fyri brióstid, *pectus intra torqvet*, han har ondt for Brystet, Brystet ligesom sammentrækkes af Sult.

Snarandi, *m. dolor intestinorum ex fame*, Smerte i Indvoldene af Sult.

Snarboginn, *acutæ v. angustæ obliqvitatis*, som bøjes med et, bøjer sig pludselig.

Snarbrecka, *f. clivus præceps*, en steil Banke.

Snareygr, *oculis acutis et igneis*, som har skarpseende Øjne.

Snarfari, *m. manu et pede promtus*, rask til Fods og i Forretningers Udførelse.

Snari, *m. obex uncinatus*, en kroget Skaade.

Snark, *n crepitus*, Knarken, Sprætten (i Lys).

Snarka (at snarka), *crepere*, knarke, knirke.

Snarkar í liósinu, *lux crepit*, det sprætter i Lyset.

Snarkríngla, *f. gyrus*, Ring, Ringrenden.

Snarl, *n. cibus durior*, haard Mad.

Snarla (at snarla), *durum cibum mandere*, tygge haard Mad.

Snarlega, *cito*, hastigen, inden kort Tid, snarligen.

Snarlegr, *id.* snar.

Snarlyndr, *alacris et promti animi*, af et hastigt, hæftigt Sind.

Snarpr, *acer*, hæftig, hurtig, skarp.

Snarpheitr, *perfervidus*, meget hed.

Snarpliga, *adv. acriter, strenue*, hastig, hæftig, drabeligen, tappert.

Snarrádr, *consilio celer*, som hastig kan fatte et Raad, som har Aandsnærværelse.

Snarrædi, *n. promta exsecutio sani consilii*, Aandsnærværelse.

Snart, *cito*, snart.

Snarvitr, *judicii penetrantis*, som har skarp Dømmekraft.

Snarvitska, *f. præsens judicium*, skarp Dømmekraft.

Snarvölr, *m. cylindrus, qvo laqveus tenditur*, en Pind til at stille en Snare, Fælde med; Stillepind; *qvasi* snöruvölr *v.* snerill.

Snatt, *n. itio, vagatio freqvens*, idelig Frem- og Tilbage-gang.

Snatta (at snatta), *itare, ititare*, gaa tidt frem og tilbage.

Snati, *m. mendiculus*, en Tigger, Betler. 2) *canis*, en Hund.

Snaudr, *inops*, arm, fattig.

Snauta (at snauta), *labi; item incertus ferri*, gaa i Uvished hvor man skal hen (især efter en Irettesættelse).

Snefia (at snefia upp), *leviter explorare*, eftersøge, opspore.

Snefill, *m. odor levis*, en svag Lugt. Hann komst á snefil um þad, *subodoravit*, han fik Nys derom. Hann hefr snefil af lærdómi, *leviter literis tinctus est*, han har en Smule Begreb om, Smag paa Lærdom.

Snefsa (at snefsa), *irritare, contemtim tractare*, opirre, behandle med Foragt.

Snefsi, *n. nasus vertagi*, Snuden, Næsen paa en Jagthund.

Snefsinn, *irritabilis; item procax*, som let opirres, opfarende; ogsaa: kaad.

Snegda, *f. inqvietudo*, Urolighed. 2) *ancilla*, en Tjenestepige.

Snegdulegr, *inqvietus et immitis*, urolig.

Snegla, *f. vid.* snegda. 2) *panus textorum*, en Væverspole.

Sneid, *f. segmen*, Affsnit, Skive, Snit. 2) *dicterium*, Glose, Stikpille.

Sneidi (at sneida), *secare*, skjære af. 2) *obliqvare*, krumbøje, gjøre krumt. At sneida sig hiá, *declinare*, undvige, undgaa. At sneida veginn, *anfractus viarum seqvi*, følge Krumveje, Krinkelkroge. At sneida einn *v.* uppá einn, *obliqve perstringere*, give en Stikpiller, stikle paa en.

Sneidíngar, *f. pl. spiræ viarum*, Krumveje, Krinkelkroge.

Sneidyrdi, *n. pl. dicteria ambigua*, Stikpiller, Gloser.

Sneipa, *m. pudor, ignominia*, Skam, Beskjæmmelse, Skamfuldhed.

Sneipi (at sneipa), *pudorem alicui suffundere*, gjøre en skamfuld.

Sneipulegr, *pudibundus*, skamfuld.

Sneis, *f. ramus arboris*, Gren af et Træ. 2) *paxillus*, en Hage, Krog. Ecki skal mér sneis þessi, *virgula hæc mihi inepta est*, (*de gladio tenui dictum*), det Lysespid er ikke for mig (siges om et lille Sværd). At afsneisa eikina, *enodare arborem*, stævne, hugge Knuder, Kviste bort af et Træ.

Sneisarhalld, *n. ligamentum qvo aliqvid in paxillo pendet*, Hanke paa en Ting, for at hænge den op paa en Krog, Stroppe.

Sneckia, *f. pristis*, et Jagtskib, en Snekke, let Fartøj. Snákr, snókr, *celox*, hastig.

Snemma, *mane*, tidligen.

Snemmbeittr, *cibum mane appetens*, som har Appetit tidlig paa Dagen.

Snemmbær kú, *circa hyemis initium enixa vacca*, en Ko, som kalver tidlig om Vinteren.

Snemmfengin kú, *idem*.

Snemmindis, *vid*. snemma.

Snemmvaxinn, *præcox*, som tidligen vokser, modnes.

Snepill, *m. præsegmen*, Afsnit. 2) *lobus aurium*, Ørelap. 3) *villus*, sammenviklet Uldtot i et Uldskind, Marelok.

Sneplóttr, *villosus*, med sammenviklede Uldtotter.

Snerki (at snerkia sig), *ringi*, *os distorqvere*, snærpe Munden, vrænge.

Snerkiur, *f. pl. rugæ; item rictus oris*, Mundens Snærpen, Vrængen.

Snerill, *m. obex versatilis*, *eqvuleus*, en Skaade, som kan drejes omkring, Hvirvel.

Snerla (at snerla), *obicem applicare*, dreje Hvirvelen for.

Snerpi (at snerpa), *asperare*, gjøre haardere, strængere, skjærpe.

Snerpíng, *f. icitamentum*, Skjærpelse.

Snerra, *f. pugna*, Slag, Batallie.

Snerrinn, *pugnax*, krigersk.

Snerta, *f. interstitium loci*, Mellemrum.

Snerti (snart, hefi snortid, at snerta), *tangere*, røre, berøre, snærte.

Snertr, *m. tactus*, *attactus*, Bedrørelse, Berørelse (Snært). Sóttar snertur, *tactus v. sensus morbi*, Følelse af Sygdom.

Sneydi (at sneyda), *privare*, *vacuare*, gjøre tomt, berøve, ødelægge; á snaudr.

Sneyddr, *privatus*, berøvet, som noget er fra taget.

Sniálldr, *n. rostrum serpentis*, en Slanges Snude eller Snabel. 2) *collum coli*, Halsen paa en Si.

Sniallrædi, *n. prudens et promtum consilium*, snildt Raad.

Sniallr, *fortis; item clarus*, tapper, berømt. 2) *habilis*, *prudens*, duelig, forstandig, snild. 3) *disertus*, veltalende. 4) *celer*, hastig, rask, snar (t. schnell).

Sniár, *m. vid.* snjór *v.* snær.

Sníd (at snída), *secare*, *scindere*, affnitte, afskjære. At snída föt, *vestes formare*, *adaptare corpori*, skjære Klæder.

Snid, *n. obliqvitas*, Skjævhed, Krumhed, Skraahed. Á snid, *obliqve*, skjævt, paa Skraa. 2) *forma vestium*, Snit paa Klæder, Fason; *vid* fatasnid. 3) *gestus*, Miner, Gebærder, Opførsel. Hann tók sér snid eftir biskupi, *composuit se ad morem episcopi*, han rettede sig ganske efter Biskoppen.

Sniddari, *m. sartor*, *vestifex*, en Skræder.

Sniddaraskapr, *m. sartura*, Skræderi, Skræderhaandtering.

Snidda, *f. gleba terræ oblonga excisa*, et opgravet Stykke Grønsvær (i Form af et Trapetsium); *alias* snidtorfa *v.* snidhnaus.

Snidgata, *f. trames oblongus*, en krum Tværsti.

Snidhallr, *oblique declivis*, skraa nedgaaende, skjævt heldende.

Snidhvetia, *f. obliquatus v. retractio a cursu solito*, Afvendelse fra den sædvanlige Bane. Hann kom nockri ſnidhvetiu á manninn, *ad meliorem frugem virum reduxit*, *pr. persvadere illi potuit, ut a solita via declinaret*, han bragte Mennesket til at forlade sin sædvanlige Levemaade, paa bedre Vej.

Snidill, *m. falx putatoria*, en Havekniv. 2) *spiculum*, *secula*, et Spyd, Glavind.

Snidilvarp, *n. jactus spiculi*, Spydkast.

Snidinn, *formatus*, *scissus*, tilskaaren, tilsnittet, dannet.

Snidlaukr, *m. cepa sectilis*, Purløg.

Snidhnaus, *m. cespes corniculatus*, et Stykke Grønsvær (i Form af en Firkant med skjæve Vinkler).

Snidtorf, *n. idem.*

Snidugr, *elegans*, *prudens*, snild, forfaren.

Snígill, *m. limax vulgaris*, *rugosus*, en Snegel.

Sníki (at ſníkia), *parasitari*, *catellare*, snylte.

Sníkia, *f. mendicatio*, Snylten, Tiggeri.

Sníkir, *m. catillus*, *parasitus*, en Snyltegjæst.

Sníkiugéstr, *m. idem.*

Snikkari, *m. faber lignarius*, en Snedker.

Snilldarmadr, *m. vir lepidus*, *facundus*, en snild, vittig, veltalende Mand. R.

Snilld, *f. ars*, *decor*, *dexteritas*, Snille, Snildhed, Snedighed.

Snilli, *f. idem.*

Snilldarverk, *n. præclarum facinus*, ypperligt Værk, Foretagende, Kunstværk.

Snillilegr, *elegans*, *dexter*, snild, forstandig.

Snillinn, *idem.*

Snillíngr, *m. vir prudens et dexter; item fortis*, en snild, forstandig, ogsaa tapper Mand.

Snimma pro ſnemma, *olim*, aarle, tidlig.

Snjór, *m. nix*, Sne; *vid* ſniár, ſnær.

Snióa (at ſnióa), *ningere*, at sne. Nú ſnióar miög, *toto cælo ningit*, nu sner det stærkt.

Snióavetr, *m. hyems nivalis*, en Vinter med megen Sne.

Sniófga (at ſniófga), *nivescere*, at sne.

Sniófiallabóndi, *n. nivicollinus*, som bor paa Fjelde hvor Sneen falder.

Sniófullr, *nivosus*, fuld af Sne.

Snióhvítr, *niveus*, snehvid.

Sniókoma, *f. ningor*, *cælum nivale*, Snefog.

Sniókögull, *m. globus niveus*; *massa nivea*, en Snebold.

Snióſkafl, *m. congeries*, *syrtis nivalis*, en Snedynge, Snedrive.

Snióugr, *nivalis*, fuld af Sne.

Sniótitlíngr, *m. passer nivalis*, *emberiza nivalis*, Sneverling, Vinterfugl, Snespurv.

Snirti (ſnirti, at ſnirta), *verrere*, *mundare*, rense, polere, pryde, forskjønne.

Snirtinn, *politus*, *decoris et munditiei amans*, som elsker Renlighed, renlig, pæn.

Snirtilegr, *mundatus*, *comptus*, renset, prydet.

Snirtimenni, *n. homo splendide se gerens*, en Mand, som opfører sig net.

Snitia, *resegmen, alicujus rei*, Affnit af noget.

Sníti (snítti, at-sníta), *emungere*, snyde sig. At sníta raudu, *decollari*, blive halshugget.

Sníta, *f. mucor narium*, Snot, Uhumskhed af Næsen.

Snod, *n. lanugo, sp. lanugo serpentum*, Laad. At komaz á snodir, *cubilia ferarum e lanugine investigare*, komme under Vejr med, faa Nys om.

Snodinn, *lanuginosus*, med Laad paa. 2) *glaber*, skaldet, uden Haar.

Snodna (at snodna), *glabrescere*, blive skaldet.

Snókr, *m. angvis*, en Snog. 2) *natrix torqvata*, en Vandsnog.

Snókahvönn, *f. angelica sylvestris, podagraria*, Angelik (en Urt).

Snóp, *n. tædiosa mansio*, kjedsommeligt Ophold paa et Sted.

Snópa (at snópa), *tædiose diutius operiri*, bie etstæds til man bliver ganske kjed deraf.

Snoppa, *f. rostrum*, Snude, Snabel.

Snoppufagr, *facie venusta*, som har et smukt Ansigt.

Snoppúngr, *m. colaphus*, Ørefigen.

Snorkinn, *rugosus*, rynket.

Snót, *f. fæmina lepida, sapiens*, et vittigt og fornuftigt Fruentimmer.

Snotra, *f. idem.*

Snotra (at snotra), *mores docere*, sætte Skik paa. 2) *ornare*, pryde, forskjønne.

Snotr, *pulcher, item sapiens, habilis*, smuk, forfornuftig, duelig. 2) *vafer*, snedig, listig. B. var nockud snotr, og þar til grályndr kalladr, *erat B. vafer et pro maligno habebatur*, B. var snedig, og man ansaa ham for ondskabsfuld.

Snoturlegr, *idem.*

Snoturlega, *sapienter*, med Forstand, klogeligen.

Snoturleiki, *m. elegantia, ornamentum*, Sirat, Prydelse. R.

Snöggr (snöggvari, sneggri, snöggvastr), *glaber, depilis*, glat, skaldet, uden Haar. 2) *repentinus*, pludselig. 3) *agilis*, smidig, hurtig. Þad er snögt um betra, *multo melius est*, det er meget bedre. Snöggr uppá lagid, *præcipitis iræ*, ilsindet, fort for Hovedet.

Snögg-engi, *prata retorrida*, en Eng, hvorpaa der er lidet Græs.

Snögglega, *repente, cito*, pludseligen, hastigen.

Snögt, snögvast, *cito, citissime*, pludseligen, hastigst.

Snögglyndr, *vid* brádlyndr.

Snökt, *n. singultus lacrymantium*, Hulken.

Snökti (snökti, hefi snökt, at snökta), *singultire*, hulke.

Snörl, *n. ronchus, gutturis stridor*, Snorken.

Snörla (at snörla), *ducere ronchos*, snorke. 2) *extremam vocem læsi gutturis emittere*, udstøde den sidste rallende Lyd. *Angl.* to snore, *ronchissare*, snorke.

Snös, *f. monticulus*, en fremragende Klippe-spidse. 2) *idem qvos* sneis.

Snubba (at snubba), *vid.* snugga.

Snudd, *n. exploratio canina*, Opsnusen (om Hunde).

Snudda (at snudda), *canum more explorare*, snuse op som en Hund.

Snudra (at snudra), *idem.*

Snudr, *n. vid.* snudd.

Snúdr, *m. rostrum canis*, Snabel, Snude. 2) *versura*, Omdrejen. 3) *verticulum fusi*, en Rokkehvirvel, Flugt (egentl. en rund fladagtig Træklods, hvormed Haandtene sættes i Gang. 4) *realitas, vis, pondus*, Vigtighed, Kraft, Styrke. 5) *alacritas*, Fyrighed, Raskhed. Nú er snúdr í stacki hans, *vehementer incedit*, nu viser han sig med Fyrighed i Miner og Gebærder. Þar er einginn snúdr í, *res frivola est*, det duer til ingen Ting.

Snúduglega, *rigide et festinanter*, stivt, hurtigen.

Snúduglegr, *austerus, infensus*, haard, stiv.

Snúdugr, *idem.* At gánga snúdugt, *insolenter incedere*, vise Stolthed i sin Gang.

Snugga (at snugga), *increpare*, puste, blæse paa. Hér snuggar nú, *frement venti*, her raser Vinden.

Snúinn, *tortus, flexus*, vendt, bøjet. Snúid fat, *vestis interpolata*, et vendt Klædestykke.

Snúníngr, *m. versura, torsio*, Omdrejen, Omvenden.

Snúníngs-púnktr heims, *vid.* hiari. Snúníngs-púnktr sydri, *polus antarcticus*, Sydpolen. Snúníngs-púnktr nyrdri, *polus arcticus*, Nordpolen.

Snúníngs-trappa, *f. cochlea*, Vindeltrappe.

Snupra (at snupra), *contumeliose increpare*, irettesætte en med Foragt.

Snuprur, *f. pl. increpationes contemtuosæ*, forhaanende Bebrejdelser.

Snúra, *f. linea, tænia; item redimiculum*, en Snor; ogsaa: Hovedsmykke.

Snurda, *f. ruga; item inæqvalitas*, en Rynke, Krølle; ogsaa: Ujevnhed, Ulighed. Nú er snurda á nefi hans, *ringitur*, nu slaar han Krøller paa Næsen.

Snurda (at snurda), *vid.* gálma.

Snutra (at snutra), *vid.* snotra.

Sný(sneri, hefi snúit, at snúa), *vertere, flectere*, vende, dreie, At snúa á móti, *obvertere*, vende imod. Snúa aftr, *reverti*, vende tilbage. Snúa heyi, *fænum furcillis versare*, vende Hø med Høtyve for at tørre det, hværre Hø. Snúa vid hesti, *torqvere eqvum*, dreje en Hest omkring. Snúa fati, *vestem invertere, interpolare*, vende et Klædningsstykke. Snúa kápunni eftir vedrinu, *omnium temporum esse*, vende Kaaben efter Vejret.

Snýr (snýdi, at snýfa), *ningere*, sne. Nú snýr, *nivit, ningit, ningvitur*, det sner.

Snýfinn, *nyvalis*, fuld af Sne, besneet.

Snædi (snæddi, at snæda), *cibum capere*, spise, (af snád).

Snædíngr, *m. epulæ*, Spise, Mad.

Snæfilegr, *vid.* snæfr.

Snæfilega, *vid.* snæfurlega.

Snæfr, *frigidus*, kold. 2) *citus*, *velox*, hastig, hurtig.

Snæfurlega, *alacriter*, med Raskhed, fyrigen.

Snækorn, *n. floccus nivis*, Sneflok.

Snælegr, snjólegr, *nivalis*, som ser ud til Sne, sneagtig.

Snæliós, *n. fulgetra*, *corruscatio nivalis*, Lynild, lynildagtige Glimt over Sneen om Vinteren. 2) *capra saltans*, Stjerneskud.

Snælda, *f. colus*, *fusus*, Rok, egentl. Haandten. 2) *palus elevator transtri*, en Pæl, som sættes midt under Rorbænken i en Baad. Þeir fengu ólag so f. llti í midiar snælldur, *fluctus decumanus ad medium usqve bausit palos transtri*, en stor Bølge slog ind i Skibet, saaledes at Vandet gik midt op paa Pælene under Rorbænkene. At vinda af snælldu, *devolvere fila colo*, tage Traaden af en Spindeten.

Snær, *m. nix*, Sne.

Snæra, *f. vid.* snerra.

Snæri, *m. funis*, *funiculus*, Tov, Tovværk, Sejlgarn.

Snæris-spiót, *n. aclis*, *basta*, et Kastespyd; á sn ra.

Snærur, *f. pl. termini*, *funibus dimensi*, Grændseskjel afmaalt med Reb. Hann villdi komaz á snærur Þ., *in tutelam sive territorium Th. recipi voluit*, han ønskede at tages i Beskyttelse af Th.

So, *sic ita*, saa, saaledes, paa den Maade; *olim* svo *v.* svá.

Solengi, *donec*, *tandiu*, saalænge.

So langt, *eo usqve*, saalangt.

So líkr, *vid.* slíkr.

So vordinn, *ita affectus*, *confectus*, saaledes beskaffen.

Sod, *n. jusculum*, *jus*, Vand, hvori noget er kogt, Suppe, Saad.

Sódalegr, *sordidus*, skidenfærdig, urenlig, flusket.

Sódaz (at sódaz), *sordere*, være skiden, urenlig.

Sodgreifi, *m. coqvus*, en Kok.

Sódi, *m. homo sordidus*, et skidenfærdigt Menneske.

Sodinn, *elixus*, *coctus*, kogt (gl. soden).

Sod-krókr, *fuscina*, *creagra*, en Kjødgaffel.

Sodníng, *f. coctio*, *elixura*, Kogen, Kogning.

Sodníngarmadr, *coqvus*, en Kok.

Sofa, *f. dormitorium*, Sovekammer. Hann lá í sofu sinni, *in dormitorio qvievit*, han laa i sit Sovekammer.

Sofandi, *dormiens*, sovende.

Sofinn, *idem.*

Sofna (at sofna), *indormire*, sove ind, falde i Søvn.

Sog, *n. sentina navis*, den underste Del af Skibet, hvori Pompevandet samles, Skibsbonke; *alias* kialsog. 2) *effluvium lacus*; *item confluens*, en Indsøes Udløb, en Flods Udløb i en anden.

Sóga (at sóga), *pecuniam profundere, projicere*, ødsle, udøse, fortære Penge; (*alias* sóa).

Sógan, *f profusio*, Ødselhed.

Sogn, *n. convallis angusta*, en snæver Dal.

Sókn, *f. curia, parochia*, Sogn, Menighed. 2) *actio causæ*, Prosesanlæg. 3) *oppugnatio*, Bestormelse. 4) *accursus*, Angreb, Anfald.

Sóknar-prestr, *m. parochus, curatus, curio*, Sognepræst.

Sóknarfólk, *n. parochiani*, Sognefolk, Menighed.

Sóknari, *m. actor causæ*, Sagsøger; *vid.* saksóknari.

Sókndiarfr, *animosus, bellicosus*, modig, dristig, djærv til at angribe.

Sóknir, *f. pl. catena ferrea, qua carcharus capitur*, en Jærnlænke, hvorved Havkallen fanges; *vulgo* hakalla-sóknir.

Sockr, *m. soccus, caliga*, en Strømpe.

Sockaband, *n. periscelis genuale*, et Strømpebaand.

Sól, *f. sol*, Solen.

Sólarár, *n. annus solaris*, et Solaar. R.

Sólar-fall, *n. occasus solis*, Solens Nedgang.

Sólargángr, *m. cursus solaris annuus*, Solens periodiske aarlige Gang, Løb.

Sólargeisli, *m. radius solaris*, Solstraale.

Sólar-gran, *n. atomus*, Solgran, Solstøv; *vid.* ár.

Sólarhiti, *m. calor solis*, Solvarme. R.

Sólarhríngr, *m. circulus solis*, Solens Omkreds.

Sólarlag, *n. vid.* sólarfall.

Sólar-ölld, *f. cyclus solis*, Solcyklus.

Sólar-rod, *n. ortus solis*, Solens Opgang.

Sólar- *v.* sumar-salr, *m. heliocaminus, solarium*, en Solstue.

Sólarstafr, *m. radius solis*, Solstraale.

Sólar-steinn, *m. crystallus orientalis*, en orientalsk Krystal.

Sólar-uppruni, *m. ortus solis*, Solens Opgang.

Sóla-sinnis, *secundo sole, ab ortu per austrum ad occasum*, med Solen, fra Øst til Vest.

Sólasynnis, *idem.*

Sólbaka (at sólbaka), *insolare*, tørre i Solen.

Sólbráđ, *f. liquefactio nivis ex solis calore*, Sneens Smelten ved Solens Varme.

Sólbruni, *m adustio solis*, Solbrændthed eller Solhede.

Soldan, *m. sultanus, vulgo Turcarum imperator*, Sultan, den Tyrkiske Kejser; ogsaa et Hundenavn.

Sóleyg, *f. Ranunculus*, Vand-Ranunkel.

Sólfar, *n. circuitus solis annuus v. diurnus*, Solens daglige eller aarlige Bevægelse, Gang.

Sólginn, *avidus*, begjerlig efter, som har Lyst til, graadig. 2) *tumidus*, hovnet, svulmet; *à* svelg.

Sólhattr, *m. petasus, causia*, en Solhat.

Sólhvörf, *n. pl. vid.* sólstödur.

Sóli, *m. solea*, en Saal.

Sollinn, *tumidus*, hoven, svullen. 2) *congelatus, constipatus*, fast sammentrykket, stærk-

net. 3) *ulceratus*, saaret, besat med Saar og Bylder. Sollin lifur, *jecur ulcerosum*, en Lever, fuld af Bylder.

Sollr, *m. constipatio*, Trængsel, stor Sammentrængen. 2) *turba hominum securorum*, en Flok af lystige, mest unge, Mennesker.

Sólmerki, *n. signum zodiaci*, de tolv Himmelstegn i Dyrekredsen.

Sólmerkia-hríngr, *m. zodiacus*, Dyrekredsen.

Sólsetr, *n. occasus solis*, Solens Nedgang. Nú setst sólin, *jam sol occidit*, nu gaar Solen ned.

Sólskífa, *f. sciathericum*, *solarium*, Solskive.

Sólskin, *n. splendor solis*, Solskin.

Sólskinsdagr, *m. dies apricus*, en solklar Dag.

Sólskrikia, *f. alauda canora*, *tringilla montana*, Moirisk, Graasisken.

Sólstödur, *f. pl. solstitium*, Solhverv.

Soltinn, *jejunus*, *famelicus*, sulten, hungrig.

Sólvísir, *m. gnomon*, Solviser paa en Solskive.

Sólunda (at sólunda), *perdere*, *jacturam facere*, tabe, spilde, miste.

Sólundir, *f. pl. insulæ norvegicæ alim ob piratas periculosæ*, nogle Øer ved Norge, som fordum bleve meget foruroligede af Sørøvere.

Sómalegr, *decens*, *honestus*, sømmelig, hæderlig.

Sómalitill, *inglorius*, uanselig, uden Hæder.

Sómi, *m. decus*, *honor*, Ære, Hæder.

Sómi (sómdi, at sóma), *honeste se gerere*, opføre sig anstændigen, hæderligen; somme, anstaa. Hvert þad sómir vel edr illa. *utrum deceat*, *aut dedeceat*, enten det er anstændigt eller uanstændigt. Hann sómir sér vel, *decenter se gerit*, han opfører sig vel, passer godt.

Son, *f. vas mellis*, et Honningkar; *pr. reconciliatio*, egentl. Forlig, Forsoning.

Sona, *sic (per paragogen)*, saaledes.

Sonardóttir, *f. neptis*, Sønnedatter.

Sonardóttur-madr, *progener*, Sønnedatters Mand.

Sona kona, *f. nurus*, Sønnekone.

Sonar-sonar kona, *f. pronurus*, Sønnesøns Kone.

Sonarleifd, *f. adoptio*, *filiatio*, Adopsion, Antagelse i Søns Sted.

Sonar-sonr, *m. nepos*, Sønnesøn.

Sonar-sonar-sonr, *pronepos*, Sønnesøns-Søn.

Sonar-sonar-dóttir, *proneptis*, Sønnesøns Datter.

Sonr, *m. filius*, Søn.

Sóp, *n. purgamen*, det som fejes bort, Fejeskarn.

Sópa (at sópa), *verrere*, *scopare*, *scopis purgare*, feje, rense med en Kost. At hönum sópar, *grande quid præ se fert*, han har karakteristiske Ansigtstræk.

Sópari, *m. scoparius*, som fejer med Kost.

Sopi, *m. haustus*, en Slurk, en Sup.

Soppleikr, *m. lusus pilæ*, *sphæromachia*, Boldspil.

Soppa, *f. pulmentum*, *sorbillum*, Suppe, Drik, Søbemad.

Soppdrepa, *f. funda, instrumentum qvo pila mittitur*, Boldtræ.

Soppr, *m. pila, sphæra*, en Bold; *vid.* hnöttr *v.* böllr.

Sópr, *m. virga, scopæ*, en Kost, Fejekost.

Soralaus, *purus, defecatus*, ren, uden Bærme.

Soramikill, *feculentus*, fuld af Bærme.

Sori, *m. scoria; item fex*, Affald, Bærme.

Sorg, *f. luctus, dolor*, Sorg, Bedrøvelse. At hefta sorgina, *refrenare luctum*, standse, holde Maade med Sorgen. At vekja sorgina, *refricare dolorem*, opvække, oprippe Sorgen.

Sorga (at sorga), *dolere, lugere, mærere*, sørge, være bedrøvet.

Sorgarleikr, *m. Tragædia*, Sørgespil.

Sorgar-kona, *f præfica*, Sørgekone.

Sorgarklædi, *n. vestis lugubris, pulla*, Sørgeklæder.

Sorgar-spil, *n Tragædia*, Sørgespil; (*rectius* sorgarleikr).

Sorgbitinn, *tristis, mæstus*, sorgfuld, bedrøvet.

Sorgfullr, *idem.* (N. O.)

Sorp, *n. qvisqviliæ, palea*, Affald, Fejeskarn.

Sorpberi, *m. alveus, pro qvisqviliis absportandis*, et Trug eller Kar, hvori Fejeskarn bortbæres.

Sorphæna, *f. gallina, vidua, pulveratrix*, en Høne uden Hane.

Sorphænu egg, *n ovum subventaneum, irritum, hypenemicum*, et udrænket Æg, et Æg, som der ingen Kylling kan udklækkes af.

Sorta, *f. atramentum fossile, tinctorum, terra martialis atra*, etslags Jordart, hvormed der farves sort. 2) *nigredo*, Sorthed, Mørke.

Sortadr, *nigro colore tinctus*, sværtet, sortfarvet.

Sorti, *m. nigredo, nigror*, Sorthed, sort Farve, Mørke.

Sorta (at sorta), *nigro colore tingere*, farve sort, sværte.

Sortna (at sortna), *nigrescere*, blive sort.

Sortulyng, *n. arbutus uva ursi, vitis idea semper virens*, etslags Lyngart, som farver sort og som bestandigen er grøn.

Sót, *n. fuligo*, Sod.

Sótdrift, *f. velum peplum, qvo teguntur superne, capita radiata sanctorum, pendigo, baldachin, ad probibendam ab simulacris fuliginem*, etslags Dække eller Klædestykke, hvorved Helgenernes omstraalede Hoveder beskyttes for Støv og Røg.

Sóti, *m. fuligineus*, fuld af Sod. 2) *nom. propr.*, et Egennavn (især til Heste).

Sótraftr, *m. sudes*, en Lægte, Raft, fuld af Sod (i Røgstuen).

Sótraudr, *fuligineus*, sodfarvet, brunrød, sortebrun.

Sótt, *f. morbus*, Sygdom, Sot, især enhver Feber. At liggia í sótt, *ægrotare*, ligge syg. Sóttinn elnar *v.* ödlaz, *morbus ingravescit*, Sygdommen tager til, tager Overhaand.

Sóttarfar, *n. anabasis morbi*, Sygdommens Tiltagelse. 2) *morbus epidemicus*, Epidemi.

Sóttarleiding, *f. arche morbi*, Sygdommens Begyndelse.

Sóttar umleitun, *f. idem.*

Sóttar-snertur, *m. ægritudo*, *ægrimonia*, Sygelighed, Skrantenhed.

Sóttarþúngi, *m. acme morbi*, Sygdommens Krisis.

Sóttbitinn, *adj. id. ac seqv.* R.

Sóttdaudr, *adj. morbo exstinctus*, *defunctus*, død af Sygdom, død en naturlig Død, Straadød. R.

Sótthættr, *morbosus valetudinarius*, *morbidæ constitutionis*, som let kan blive syg, svagelig.

Sóttlera, *m. morbis enervatus*, kraftløs, udtæret af Sygdom; *vid.* laradr.

Sóttnæmr, *vid.* sótthættr.

Sóttsiúkr, *morbidus*, *æger*, syg, sygelig.

Sóttsýki, *f. morbus*, Sygdom.

Södla (at södla), *sternere ephippio*, *equum insternere*, sadle en Hest, opsadle. Ecki munum vér nú södla glæp á úhapp, *infortunium scelere non augebimus*, vi ville ikke forøge vor Ulykke ved en Misgjerning.

Södladr, *ephippiatus*, sadlet, opsadlet.

Södul-bakadr, *pandus*, *spina gibberi remissa*, svejrygget.

Södulbogi, *m. arcus v. jugum ephippii*, Sadelbue; Rygstykket til en Fruentimmer-Sadel (i Island, hvor disse ere indrettede som Stole).

Södulhryggiadr, *vid.* södulbakadr.

Södull, *m. ephippium*, en Sadel, Fruentimmersadel.

Södulnefiadr, *silo*, *silus*, braknæset.

Södulgiörd, *f. averta*, *cingulum*, Sadelgjord.

Södulhestr, *m. cellarius*, en Hest, som er opsadlet med Fruentimmersadel.

Södulreidi, *n. vid.* södull, Sadeltøj, Ridetøj.

Södul-taska, *f. hippopera*, en Sadeltaske.

Söfnudr, *m. vid.* safnadr.

Sög, *f. serra*, en Sav.

Söggr, *madidus*, vaad, fugtig.

Sögli, *n. locutio*, Tale, kun i Sammensætning; *vid.* berlögli, sannlögli.

Sögn, *f. dictio*, *item enarratio*, Fortælling, Udsagn.

Sögvís, *adj. delator*, sladdervorren.

Sök, *f. culpa*, Forseelse, Brøde. 2) *causa v. actio causæ*, Sag, Proces. At sækia sök, *agere causam*, forfølge en Sag. At géfa sök á annara sæmdum, *alienis rebus se ingratiis immiscere*, blande sig i andres Sager imod deres Villie.

Söck (at söckva), *demergi*, *absorbi*, synke.

Söckvi (at söckva), *demergere*, sænke.

Söknudr, *m. desiderium*, Savn, Længsel.

Söknun, *f. idem.*

Sókóttr, *culposus*, dadlet, lastet, lastværdig, som har meget udestaaende med andre. Hann átti sökótt vid marga, *plurimis erat culpatus*, han havde meget udestaaende med mange.

Söl, *n. pl. alga saccharifera*, *fucus saccharinus*,

Sukker-Tang, stor Strandklever (en spiselig Tangart).

Söla (at söla), *inqvinare*, besudle, besmitte, søle til.

Sölvafiara, *f. æstuarium algiferum*, Strandbred, hvor man samler Sukker-Tang.

Sölna (at sölna), *sordescere*, blive skiden, uren.

Sölnadr, *inqvinatus*, besudlet, tilsølet.

Sölsa (at sölsa), *ungvibus arripere*, sluge, rive til sig.

Sölugr, *inqvinatus*, besudlet, tilsølet; *contracte* sölr *et* sölvi.

Söluvod, *f. pannus promercalis*, Vadmel, Klæde, som er bestemt til at sælges.

Sölur, *f. pl. commercium*, *promercium*, Salg, Handel. At leggia í sölur, *promercari*, udsætte til Salg; it. udsætte, vove.

Söndugr, *vid.* sendinn.

Sönnunn, *f. confirmatio; item affirmatio*, Bekræftelse, Samtykke, Bejaelse.

Sönnunar-eidr, *m. juramentum fidelitatis*, *assertorium*, Bekræftelses-Ed.

Sönnunarmadr, *m. veredicus*, en Sandemand.

Sörli, *m. nom. pr. viri; apellative agressor*, en Mands Egennavn; egentl. en Angriber.

Sötr, *n. sorbitium*, Soben, Smaasoben.

Spá, *f. vaticinium*, Spaadom. Spáan, *f. idem.* Spá er spaks géta, *conjectura sapientis pro vaticinio valet*, Spaadom er den vises Gjætning. Sú spá mun springa, *id vaticinium decollabit*, den Spaadom vil slaa fejl.

Spad, *n. caro jusculenta*, *juscellaria*, fersk Kjød paa Suppe.

Spadbiti, *m. offella jurulenta*, et Stykke fersk Kjød paa Suppe.

Spádómr, *m propbetia*, *vaticinium*, Spaadom.

Spadi, *m. spatha*, en Skovl, Skuffel.

Spáfarir, *f. pl. augurium*, *bariolatio*, Spaadom.

Spáfaramadr, *m. bariolus*, en Spaamand, Sandsiger.

Spái (at spá), *vaticinari*, *præsagire*, spaa, forudsige.

Spakr, *prudens*, *sapiens*, vis, klog, forstandig. 2) *modestus*, ærbar, sagtmodig, spag.

Spaklátr, *tranqvillus*, *modestus*, rolig, sagtmodig, beskjeden, spagfærdig.

Spakmálugr, *verbis sapiens*, som taler med Forstand og Visdom.

Spakmáll, *idem.*

Spakmæli, *n. apophthegma*, et udtryksfuldt Tankesprog. 2) *vaticinium*, Spaadom.

Spámadr, *m. propheta*, *vates*, en Profet, Seer; it. en Spaamand, Sandsiger.

Spákona, *f. prophetissa*, en Profetinde, Spaakvinde. 2) *saga*, en Spaakvinde, Signekone.

Spana (at spana), *intendere*, spænde, udstrække, opirre. At spana bogann, *intendere arcum*, spænde Buen. At spana akneyti fyri plóginn, *jungere boves aratro*, spænde Okser for Ploven; *vid.* spen.

Spanadr, *intentus*, spændt, strammet.

Spángabrynia, *f. lorica, laminis conferta*, et Pandser, Harnisk, besat med Plader.

Spángýlur, *f. pl. ululatus caninus*, Hundes Hylen, Tuden. At fetia upp spangýlur, *ululare*, hyle, tude som Hunde.

Spanna (at spanna), *spithama metiri*, spande, maale med et Spand.

Spánn *v.* spónn, *m. ramentum ligni*, en Spaan, it. *cochleare*, en Skje.

Spannarlángr, *spithamæus, dodrantalis*, et Spand lang.

Spán-nýr, *recens*, ganske ny, splinter ny.

Spánósa, *idem.*

Spanskr, *Hispanus*, en Spanier. 2) *hispaniensis*, spansk.

Spans-fluga, *f. cantharis*, en Spansk-flue.

Spansgræna, *f. ærugo, flos æris, cuprum solutum*, Spanskgrønt, Kobberrust.

Spari *v.* spara (at spara), *parcere v. continere*, spare, være sparsom med. Hann spardi aungvann hlut vid vini sína, *pro amicorum necessitatibus, nullis sumtibus, pepercit*, han sparede ingen Udgifter for sine Venner.

Spard, *n. stercus ovium*, Faareskarn.

Sparda, *f. spatha*, en Kokkeskje ell. desl. 2) *securis genus*, et Slags Økse.

Sparda (at sparda), *cacare glomeratim*, møge, (bruges blot om Faarene).

Spari, *m. sparus*, et Kastespyd; *vid* spiör.

Spari, *raro*, sjælden. Hvörn dag og spari er hann idiulaus, *festis et profestis diebus otiatur*, han gaar ørkesløs baade om Hellig- og Søgnedage.

Sparifót, *n. pl. vestitus sumtuosior, cui parcendum est ab usu quotidiano*, Helligdagsklæder, Højtidsklæder, Kisteklæder.

Spari-spiss, *n. rariores epulæ v. missus*, sjældne, kostbare Retter.

Spark, *n. conculcatio*, Støden, Sparken.

Sparka (at sparka), *conculcare*, sparke.

Sparlak, *n. cortina, tapes*, Tæppe, Senge-Omhæng, Gardiner.

Sparlaks-hríngir, *m. pl. annuli cortinales*, de Ringe, hvorved et Omhæng opfæstes.

Sparlaks-brún, *f. limbus supernas cortinæ*, den øverste nedhængende Rand af et Senge-Omhæng.

Sparmæli, *n. pl. promissio fidei et pacis*, Freds og Troskabs Løfte; *item verba mollia*, søde, milde Ord. Ecki er vid hann sparmæli at hafa, *amaris verbis opportunus est*, det kan ikke hjælpe man giver ham gode Ord, med det gode kommer man ingenvegne med ham.

Sparnadar-gripr, *m. res sollicite servanda*, en Ting, som bør spares og omhyggelig gjemmes.

Sparneytinn, *frugalis*, tarvelig, sparsom.

Sparneytni, *f. frugalitas*, Tarvelighed, Sparsomhed.

Sparri, *m. vid.* sperra.

Sparsamr, *vid.* sparneytinn.

Sparsemi, *f. vid.* sparneytni.

Spáſagnarmadr, *m. hariolus*, Spaamand, Sandſiger.

Spáſagnir, *f. pl. hariolatio*, Spaadom.

Spáſagnar-andi, *m. python*, Spaadoms Aand.

Spátſia, *f. margo libri*, Margen, Randen i en Bog.

Spaung, *f. lamina*, *bracteola*, en Plade, Metalplade. I'sſpaung, *f. lamina glacialis*, et fladt Stykke Js.

Spörr, *m. paſſer*, en Spurv. Þad var ſpiöll er ſpörr um vann, á Miſiguils akri, *detrimentum erat*, *qvod fecit paſſer in agro Miſigulli*, Spurven gjorde ſtor Skade paa Miſiguls Ager.

Spéa (ſpéadi, ſpiádi, heſi ſpéad, ſpiád, at ſpéa, ſpia), *ludibrio habere*, ſpotte, gjøre Nar af en.

Spegil-glas, *n. ſpeculi mina cryſtallina*, et Spejlglas. (N. O.)

Spegill, *m. ſpeculum*, et Spejl.

Spegla (at ſpegla ſig), *ſpeculum inſpicere*, ſpejle ſig. Spegla ſig á annara dæmum, *alienis exemplis ſapere*, ſpejle ſig i andres Exſempel.

Spegilfagr, *ſplendidus*, ſpejlklar.

Speki, *f. ſapientia*, Visdom.

Spek *v.* ſpeki (ſpekti, heſi ſpekt, at ſpekia), *domare; item pacare*. tæmme, ſpæge.

Spekia (at ſpekia), *philoſophari*, anſtille filoſofiſke Betragtninger, filoſofere.

Spekia, *f. res*, *qva aliqvis acqvieſcit*, en Ting, hvormed en lader ſig nøje.

Spekingr, *m. Philoſophus*, *ſapiens*, en Filoſof, Vismand.

Spekt, *f. modeſtia*, Sagtmodighed. 2) *ſapientia*, Visdom.

Spektarmadr, *m. homo qvietus*, *æqvus*, en ſagtmodig Mand.

Speiki (at ſpeikia), *carnes indurare*, ſpege (om Pølſer eller Kjødmad), tørre, røge.

Speikilax, *m. ſalmo induratus*, Spegelaks.

Spelkur, *f. pl. tibicines*, *radii*, Støtter, ſom ſættes omkring en ſønderbrudt Ting, for at den ej ſkal falde i Stykker. At ſetia vid ſpelkur, *radios alligare*, binde Støtter ved en ſønderbrudt Ting.

Spelahiallr, *m. vid.* hiallr.

Spelahurd, *f. janua clatrata rei alicujus*, en Dør af Sprinkelværk, Staketlaage.

Spelld, *n. tabula*, et lille Bræt, Spjæld. 2) *particula*, en lille Del af noget.

Spelr, *m. clatrum*, Sprinkelværk, Gitterværk.

Spen (ſpan *v.* ſpandi, at ſpenia), *trahere*, *ducere*, lede, trække. Spenr í ſælu ſína ſín börn jöfur Stiörnu, *liberos ſuos*, *in ſuam beatitudinem ducit Rex Aſtrorum*, Stjernernes Konge fører ſine Børn til ſin Salighed.

Spengi (at ſpengia), *laminis confirmare*, *jungere*, flinke, ſammenføje med Plader.

Spengill, *m. homo ejuncidus*, et ſmalt højt Menneſke.

Spengilmenni, *n. idem.*

Speni, *m. papilla*, *mammula*, en Patte, Bryſtvorte.

Spenni (at ſpenna), *amplecti*, *arripere*, omfatte, omfavne. Hann ſpenti ſverdid bádum höndum, *ambabus manibus gladium amplexus eſt*, han omfattede Sværdet med begge Hænder. Spenna at ſér, *fibulare*, *affibulare veſtes*, knappe, ſpænde Klæderne ſammen om ſig. Spenna greipar, *complicare digitos*, folde Hænderne ſammen.

Spenna, *f. amplexus*, Omfavnelſe, Favnetag; *vid.* hryggſpenna.

Spenna, *f. bulla; item fibula metallica*, Spænde, Metalſpænde.

Spenla (at ſpenla), *confibulare*, ſpænde, hefte ſammen. (*à* ſpennill).

Spenladr, *vid.* ſpenſladr.

Spenſl, *n. pl. fibula*, Spænde. Spennill, *m. idem.*

Spenſladr, *confibulatus*, *fibulis compactus*, ſammenſpændet, ſammenheftet.

Spenvolgr, *tepidus*, *lactis inſtar recentis ex papilla*, lunken, ſom nymalket Melk.

Sperdill, *m. inteſtinum rectum*, Endetarmen; *à* ſpard. 2) *omaſum*, *farcimen*, en Pølſe.

Sperri (ſperti, at ſperra), *arrectariis v. repagulis munire; item diſtendere*, ſpærre; opſpærre. Sperra í ſundr, *diſtendere*, udſpænde, ſpænde fra hinanden. Sperraz vid, *obniti*, *reſiſtere*, ſtræbe imod.

Sperra, *f. repagulum*, Skaade, Slagbom.

Sperrur, *f. pl. canterii*, *tigna arrectaria*, Sparrer i en Bygning.

Sperrukroſsar, *m. pl. tholi*, maaſkje Forbindelſerne, hvor Sparrerne ſtøde ſammen i Ryggingen, eller Hanebaand.

Sperrutær, *f. pl acuti anguli ad baſin tigni*, de ſpidſe Vinkler ved den nederſte Ende af Sparrerne.

Spiálk, *f. aſſerculus extenſivus telæ*, den Bom i en Væverſtol, ſom tjener til at ſpænde Tøjet ud.

Spiall, *n ſermocinatio*, *colloqvium*, Samtale.

Spialla (at ſpialla), *colloqvi*, tale ſammen. 2) *corrumpere*, fordærve, ødelægge; *vid* ſpilla.

Spiall, *n. corruptio*, Fordærvelſe; *olim* ſpell, ſpiöll.

Spialladr, *læſus*, *corruptus*, fordærvet, beſkadiget.

Spialld, *n. tabula*, et lille Bræt.

Spialldhryggr, *m. tergum ſuper abdomine boum et ovium*, den bagerſte flade Deel af Ryggen, Lænden paa et Kreatur.

Spialldofinn, *tabulis v. aſſerculis textus*, vævet med et Spjæld.

Spialli, *m. collocutor*, ſom holder Samtale med en anden.

Spiallari, *m. idem.*

Spiátra (at ſpiátra), *inſolenter progredi*, gjøre ſig til i Gang, ſprade.

Spiátr, *n. inſolens progreſſus*, en ſtolt Gang.

Spiátrúngr, *m. thraſo*, Praler, Gadejunker, Spradebaſſe.

Spie, *n. ludibrium*, Spot, Forhaanelſe, gl. Spe.

Spiea (at ſpiá), *vid.* ſpéa.

Spiefugl, *m. sannio, irrisor*, en Spottegjøg, Spottefugl.

Spiegler, *n. speculum ludicrum, res extenuans*, et Spejl, som formindsker, fordrejer Billedet.

Spiehræddr, *ludibrii timidus*, som frygter for Spot.

Spiekoppr, *m. nympha*, Smilehul i Kinden.

Spielegr, *ridiculus*, latterlig.

Spielega, *ridicule*, latterligen.

Spielinn, *ad sannas proclivis*, en Spottegjøg, Spottefugl, satyrisk.

Spielni, *f. sannæ*, Udleen, Bespottelse.

Spieskorinn, *barbam et crines in contumeliam rasus*, som har Haaret eller Skjægget klippet eller raget til Skamme.

Spik, *n. lardum, sagina*, Spæk, Flæsk.

Spík, *f. falcicula*, en lille Segel. 2) *lamina, bacillus pineus*, en lille Stok; *vid.* handspík.

Spika (at spika), *saginare*, fede, mæske.

Spikadr, *saginatus, præpingvis*, mæsket, fedet.

Spíkari, *m. clavulus*, et lille Søm.

Spikfeitr, *præpingvis*, meget fed, smækfed.

Spila (at spila), *ludere chartis*, spille (Kort). 2) *tibia canere*, spille paa Instrumenter. 3) *rem administrare*, bestyre, raade over en Ting. At spila bankarot, *foro cedere, mensam evertere*, spille Banqerot.

Spil, *n. lusus chartarum*, Kortspil. 2) *fidium cantus*, Spillen paa Instrumenter.

Spil, *n. pl. chartulæ lusoriæ*, Spillekort.

Spilamadr, *m. lusor chartarum*, en Spiller. 2) *tibicen*, Spillemand.

Spilan, *f. lusus*, Spillen. 2) *administratio rei*, en Tings Forvaltning, Bestyrelse.

Spillda, *f. frustrum v. segmentum*, et afskaaret Stykke af en Ting (især af en Helleflynder).

Spilldíngr, *m. spina dorsalis solearum*, Rygstykket af en Flynder.

Spilkur, *f. pl. assulæ, quæ ossibus luxatis v. fractis applicantur, ferulæ*, smaa Brædter, som bindes ved Ben, der ere brudte eller af Lede; *vid.* spelkur.

Spilli (at spilla), *depravare, corrumpere*, at fordærve; spilde.

Spillíng, *f. corruptio*, Fordærvelse, Forspildelse.

Spillir, *m. depravator*, en Forværrer; ogsaa: Spilde.

Spilltr, *depravatus*, fordærvet; spildt.

Spillvirki, *m. vid.* spillir. 2) *latro, prædo*, en Røver.

Spinat, *n. spinachia (herba)*, Spinat. (N. O.)

Spínka (at spínka), *cursitare*, løbe ideligen. 2) *idem ac* sprikla.

Spinn (at spinna), *nere, fila torqvere*, spinde. At spinna upp úr sér, *fingere v. mentiri*, opdigte.

Spiót, *n. hasta*, Spyd.

Spióta-lög, *n. pl. ictus hastarum*, Spydkast. Ecki géngu spiótalög á bryniu Þorvards, *lorica sua Thorvardus immunis erat ab impetu*

hastarum, Spydkastningen gjorde ingen Virkning paa Thorvards Harnisk.

Spiótskaft, *n. hastile*, Spydstage, Skaft paa et Spyd.

Spiótskafts-endi, *m. cuspis hastilis inversa*, Spydskaftets Ende; *vid.* aurfalr.

Spiöll, *n. pl. corruptio*, *vitium*, Fordærvelse.

Spiör, *f. vestis pannosa*, *trita*, et forslidt, lappet Klædebon. 2) *sparus*, *telum*, en Pil, Kastespyd. Spiara-nál, *f. acus crassior*, *rudior*, Stoppenaal.

Spíra, *f. pinnaculum*, en Spir. 2) *tigillum*, *ramale*, en Stage, Lægte.

Spirn v. spirni (sparn v. spirndi, at spirna), *calcitrare; item porrigere pedes*, sparke, spjætte, spænde. 2) *impedire*, hindre, modsætte sig; *vid.* sporna.

Spifs, *n. aromata*, Kryderier.

Spíta, *f. claviculus ligneus*, *tendicula*, en Pind, Stillepind, en Spile.

Spital, *n. nosocomium*, Hospital.

Spitali, *m. idem.* Spitali fyri födurlaus börn, *orphanotrophium*, Opfostringshus, Vejsenhus. Spitali fyri gamalmenni, *gerontocomium*, Stiftelse for gamle Folk. Spitali fyri siúka, *nosocomium*, *hierocomium*, *nosodochium*, *valetudinarium*, Hospital (for Syge), Lasaret.

Spitelska, *f. lepra*, Spedalskhed. 2) *scorbutus malignus*, etslags ondartet Skjørbug.

Spitelskr, *leprosus*, spedalsk. 2) *scorbuticus*, skjørbutisk; *à* spital, *quasi* spitalskr.

Spíti (spítadi, hefi spítad, at spíta), *impalare claviculis expandere; Angl.* to spit, *veru figere*, udspile med Søm paa et Bræt.

Spói, *m. numenius*, *scolopax*, etslags Sneppe (Fugl).

Spolormar, *m pl. tæniæ*, *ascarides*, Spolorme.

Spónn, *m. cochlear*, Skjé, Spiseskje (af Træ eller Ben). 2) *assula*, *ramentum ligni*, en Træspaan.

Spóna-bredda, *f. culter cochleari formando aptus*, en Kniv, som passer til at forfærdige Skjeer med ɔ: krum, et Skjejærn.

Spónastockr, *m. corbis cochlearius*, en Kurv, hvori Skjeer gjemmes, Dækkekurv.

Spónamatr, *m. cibus sorbilis*, *qvi sine cochleari non estur*, Søbemad, Formad; *vid.* hafmatr.

Spónblad, *n. mensura cochlearis*, en Skjefuld, Bladet paa en Skje.

Spons, *n. epistomium*, Spunds.

Spónþak, *n. tectum scandulare*, Spaantag (som bestaar af Spaaner).

Spor, *n. vestigium*, Spor, Mærke, Fodspor. Hann fór ecki úr sporunum, *neutram pedem movebat*, han gik ikke af Pletten.

Spora (at spora), *vestigia imprimere*, efterlade Spor; begrændse, bestemme.

Sporadriúgr, *longis gressibus velox*, som tager store Skridt.

Sporaskia, *f. pixis oblonga*, *forma vestigii*, en aflang Æske, i Form af et Fodspor.

Spordallr, *m. vas oblongum*, et aflangt Kar.

Spordr, *m. cauda piscium*, Fiskenes Hale. At standa einum á spordi, *vi reprimare*, mod-

ſtaa en med Magt. Þorkell qvadſt vilia komaz á ſpord Gunnari, *Thork. optavit ſibi facultatem attingendi (opprimendi) Gunnarem*, Thorkil ſagde, han ønſkede at faa Lejlighed til at undertrykke Gunnar.

Spord-dreki, *m. ſcorpio*, en Skorpion, Slange; ogſaa: det ſaaledes kaldte Himmeltegn.

Sporddreka-merki, *n. idem.*

Spordormr, *m. idem.*

Spordſting (at ſpordſtinga ſér), *aqvis ſe inverſus immergere (de piſcibus dicitur)*, ſiges om Fiſkene naar de gaa dybere ned i Vandet med Halen foran.

Sporgaungumadr, *m. aſſectator*, en Tjener, Opvarter, ſom gaar bag efter en.

Spori, *m. calcar*, Spore.

Sporhundr, *m. vertagus, canis ſagax*, en Støver (Hund).

Sporlatr, *ſegnipes*, lad, ſen til Bevægelſe.

Sporſeinn, *idem.*

Sporléttr, *levipes, pernix*, haſtig, raſk til Fods.

Sporna (at ſporna vid), *præcavere, contra calcitrare*, ſparke imod, tage ſig i Agt for; *à* ſpor.

Spott, *n. ludibrium*, Spot, Haan.

Spotta (at ſpotta), *ludibrio habere*, ſpotte, forhaane.

Spottglóſa, *f. cavilla*, Stikpille, Gloſe. Spottyrdi, *n. idem.*

Spotti, *m. fruſtulum rei alicujus*, en Stump af noget.

Spottlegr, *ridiculus*, latterlig.

Spotſkr, *quaſi* ſpottiſkr, *deriſorius*, ſom ſpotter.

Spölr, *m. interſtitium temporis vel loci*, Mellemrum, Mellemtid. 2) *lamina, radius, in pl.* ſpelir, *clatri*, Gitterværk, Sprinkelværk; ogſaa: en Pille.

Spönn, *f. ſpithama, ſpanna*, et Spand (ſom man med Haanden kan ſpænde ud over).

Spörn *v.* ſpörnun, *f. parcimonia*, Sparſomhed.

Spörnunar-gripr, *m. res cui parce utendum eſt*, en Ting, ſom ſparſomt maa bruges.

Sprák, *n. læſio levis*, liden Skade. Ecki er á klædinu ſprák ne ſprúnga, *pannus iſte integer eſt*, det Klæde er ganſke ubedærvet.

Sprákadr, *parum læſus*, lidt bedærvet.

Spraka, *f. paſſer minor, ſolea*, en lille Flynder; *à* ſprækr.

Sprakaleggr, *m. agnomen viri, levipes*, Letfodet, en Mands Tilnavn. 2) *tibias vulneratus*, ſaaret paa Skinnebenene.

Spracki, *m virago*, en Heltinde.

Sprang, *n. pictura v. ſutura reticularis*, Malning eller Syning i Rudevis.

Spráng, *n. tranſcurſus*, Overløben, Gjennemløben.

Spránga (at ſpránga), *tranſcendere*, løbe over, igjennem.

Spræk, *n. ramentum ligni*, et lille, tyndt, Træſtykke.

Spreki, *n. vid.* ſpraka.

Sprekla, *f. macula v. ſtria*, Plet, Stribe.

Sprekióttr, *vid.* deplóttr.

Sprengi (at sprengia), *dirumpere*, sprænge, kløve, splitte.

Sprengdr, *ruptus*, sprængt, kløvet, splittet.

Sprengr, *m. ruptura*, *diruptio*, Sprængen, Splitten. Þeim lá vid spreng, *fere interclusa erat illis anima*, de kunne neppe trække Aanden.

Sprett (spratt, hefi sprottid, at spretta), *provenire*, *crescere*, voxe, fremkomme, udspringe. 2) *illidi*, *impingi*, stødes paa eller imod noget. At spretta á fætr, *repente surgere*, springe hastig op af Sengen. Spretta úr spori, *concitare eqvum*, give Hesten af Sporene. Böndin spruttu af þeim, *vincula eorum discissa sunt*, deres Lænker sprang i Stykker. Hönum spruttu fætur, *lapsus est*, han faldt. Tréd spratt á herdar hönum, *lignum in humeros ejus illidebatur*, Træet faldt, stødte paa hans Skuldre.

Sprettfiskr, *vid.* skeria-steinbítr.

Spretti (at spretta), *dissuere*, *dissolvere*, opløse, sprætte op. At spretta á, *aperire*, *perforare*, aabne, gjennembore. At spretta giördum, *discingere*, *cinctum solvere*, opløse, løsne en Gjord eller et Bælte.

Sprettinet, *n. pedica*, en Hilde, Fodstrikke.

Sprettharðr, *cursu acer*, som løber stærkt i et Pust.

Sprettr, *m. cursus citatus*, stærk Løben. 2) *curriculum*, Bane.

Spreyti (at spreyta sig), *gestibus superbire*, *ostentare se*, gjøre Kaprioler, vise sig.

Spreytíngr, *m. ostentatio*, Praleri. 2) *ostentator*, Praler.

Spreytíngslegr, *ostentatorius*, brouténde, pralende.

Sprikl, *n. concussio membrorum*, Lemmernes Bevægelse.

Sprikla (at sprikla), *membra concutere*, bevæge Lemmerne.

Spríng (sprack, hefi sprúngid, at springa), *disrumpi*, sprække. At springa af harmi, *dolore disrumpi*, sørge sig til Døde. Springa af mædi, *anhelitu dirumpi*, briste af Mødighed, Anstrængelse. Æriz hann og springi, *ilia illi rumpantur*, lad ham blive gal, flyve i Flint, om han vil.

Sprógr, *m. apertura*, *fenestra*, et Vindue, Aabning.

Sprógset (at sprógsetia), *fissiculare*, *diductis oculis intueri*, glo paa, se paa med Opmærksomhed.

Sprota-fiskr, *m. asellus mediocris*, etslags Torsk.

Sproti, *m. virga*, *baculus*, en Kjæp, Stok.

Sprottinn, *enatus*, voxet, fremvoxet. Hönum var ecki sprottin grön, *adhuc inberbis erat*, han havde endnu ikke faaet Skjæg.

Sprund, *n. femina*, et Fruentimmer.

Sprúnga, *f. rima*, *fissura*, Revne, Sprække.

Sprúnginn, *diruptus*, splittet, sprukken.

Sprækr, *fortis*, *strenuus*, rask, tapper, stærk.

Spræklegr, *idem.*

Spræklega, *strenue*, *fortiter*, med Tapperhed, Raskhed, mandigen.

Spræna, *f. rivulus*, en liden Bæk. Und er á ofs, lú sprændi ótraud legi raudum, *vulnus sentimus, unde scaturiit ultro liqvor rufus* ɔ: *sangvis*, vi have et Saar, hvorfra der udvældede af sig selv megen rød Vædske ɔ: Blod.

Spræni (at spræna), *scaturire*, springe frem (om flydende Tings Buegang).

Spuni, *m. netrina, actus nendi*, Spinden; det som spindes ɔ: Garn, Spind.

Spuna-hús, *n. ergastulum lanarium*, et Spindehus.

Spuna-rockr, *m. colus*, en Spinderok.

Spunakona *f. netrix* en Spindekone, et Fruentimmer, som spinder.

Spurdagi, *m. fama qvæsitu accepta*, et Rygte, man har spurgt.

Spurn, *f. interrogatio*, Spørgen. 2) *fama*, Rygte. Sú spurn fór af þeim, *ista eorum fama emanavit*, det Rygte gik om dem.

Spurníng, *f. qvæstio, interrogatio*, Spørgsmaal.

Spurs-mál, *n. idem.* (N. O.)

Spurull, *qvæsitans*, nysgjerrig, spørgesyg.

Spý (spió, hefi spýd v. spúid, at spýa), *vomere, evomere*, spy, kaste op, brække sig.

Spýa, *f. vomitus*, Spyen, Brækning.

Spyr (spurdi, hefi spurt, at spyria), *investigare, qværere*, udforske, opspore, spørge. 2) *rescire*, faa at vide, erfare; *à* spor.

Spyrda, *f. par asellorum*, et Par Smaatorske (som bindes sammen ved Halen for at tørres); *à* spordr.

Spyrduband, *n. idem.* Gefr Gud í gérdar spyrdur, *sudore vendunt Dii sua munera*, Gud giver os ikke sine Gaver uden Arbejde.

Spyrda *et* spyrduband, *copula, caudæ piscium adaptata, qva suspendantur*, det Baand, hvormed saadant Par Fiske bindes sammen ved Halerne.

Spyrdi (at spyrda), *pisces cauda conjunctos suspendere*, binde Fiske saaledes sammen.

Spýta, *f. sputum*, Spyt, det man spytter.

Spýti (spýtti, at spýta), *exspuere*, spytte. At spíta um tönn, *sputum per dentes extorqvere*, spytte igjennem Tænderne. Blódi spýtti úr undinni, *e vulnere sangvis emanavit*, Blod vældede ud af Saaret.

Spækia, *f. ramentum ligni*, en Stump, Stykke, Træ. 2) *idem qvod* geillúngr.

Sqvak, *n. commotio*, Bevægelse, Rysten; *vid.* skak.

Sqvalldra (at sqvalldra), *nugari*, sladre, vaase, tale højt i Munden paa hinanden.

Sqvalldr, *n. nugæ*, Sladder, Vaas, højrøstet Snak, Ordgyderi, Skvalder.

Sqvalldrari, *m. nugator*, en Sladrer, Ordgyder.

Sqvalldursamr, *garrulus*, som sladrer, fører megen højrøstet Snak, sladderagtig.

Sqvamp, *n. sonus aqvæ ex aliqva re immissa*, et Pladsk, en Skvat.

Sqvampa (at sqvampa), *aqvam cum sonitu commovere v. fundere*, pladske, skvatte.

Sqvetti (at sqvetta), *raptim effundere v. irri-*

gare solutius, *projicere liqvorem*, udgyde, udkaste noget flydende med Hastighed. At sqvetta sér til, *vitulari*, foretage noget med Ubetænksomhed.

Sqvetta, *f. vid.* gusa.

Sqvettr, *m. idem.*

Sqvetta, *f. ancilla*, *solutis moribus*, en kaad, fræk Tjenestepige.

Sqviari, *m. pocillator*, en Mundskjænk, Skjænker.

Sqvol, *n. nugæ*, Sladder, Vaas.

Sqvola (at sqvola), *nugari*, sladre, vaase.

Stabbi, *m. meta*, *cumulus*, Dynge, Stak.

Stada, *f. statio*, *mansio*, Opholdssted, Standkvarter, Statsion.

Stadalldr, *n. tempus continuum*, vedvarende Tidsrum. At stadalldri, *jugiter*, *continuo*, vedvarende.

Stadbúinn, *promtus*, *paratus*, aldeles færdig, tillavet.

Staddr, *constitutus*, fastsat, bestemt. 2) *præsens*, nærværende, stædt. Þad var statt og stödugt, *ratum statum erat*, det var aldeles fast og bestemt. Med stöddum endi-merkium, *constitutis finibus*, med fastsatte Grændser. Þar var hann staddr, *præsens ibi erat*, han var der nærværende.

Stadfastr, *stabilis*, standhaftig, fast, bestemt.

Stadfesta, *f. domus certa*, *prædium*, *locus fixus*, fast Bopæl, Opholdssted. 2) *matrimonium*, Giftermaal, Ægteskab.

Stadfesti (at stadfesta), *confirmare*, stadfæste, bestyrke.

Stadfesting, *f. confirmatio*, Stadfæstelse, Bestyrkelse.

Stadfullr, *adimpletus*, ganske fuld, propfuld. 2) *fortis*, stærk, tapper.

Stadgódr, *firmus*, *constans*, fast, stadig, standhaftig.

Stadhæfi (at stadhæfa), *collimare*, ramme.

Stadi, *m. cumulus fœni*, *frumenti*, Stade, Stæd, hvor noget staar, f. Eks. Hø, Korn o. s. v.; *vid.* stæda.

Stadinn, *deprehensus*, greben. Stadinn at verki, *deprehensus in ipso facto*, greben i Gjerningen.

Stadlaus, *debilis*, *tener*, *inconstans*, ustadig, svag. 2) *meticulosus*, frygtagtig, frygtsom.

Stadlítill, *debilis*, svag, uden Kræfter.

Stadnæmiz (at stadnæmaz), *consistere*, staa stille.

Stadrádinn, *maturo consilio promtus*, som ufravigeligen har fattet en Plan.

Stadr, *m. locus*, et Stæd, Plads. I' stadinn, *pro*, *vice*, istæden. Þad stendr í stad, *nihil proficit*, det staar stille, gjør ingen Fremgang. I' stad, *mox*, *sine mora*, straks, uden Ophold.

Stadr (hestr, *eqvus*), *refractarius*, *contumax*, en stædig Hest.

Stadr, *m. urbs non munita*, en ubefæstet Stad. 2) *vicus v. nobile prædium*, en By, Landsby, velbygget Gaard.

Stadr, *m. consistentia; item vis repercuitendi*,

Staaen, Stilleſtaaen; ogſaa: Tilbageſtødskraft, Elaſtiſitet (ↄ: den Egenſkab, iſær hos Staal, at det efter en Bøjning ſtrax kan tilbagetage ſin forrige Figur). Jarl mælti: ég man ſýna þér hvad ſverdit dugir, tók hann þá blódrefilinn, og dró ſaman, ſvo oddurinn lag í hiöltum, lét ſídan hlaupa aftr, var þá úr ſtadurinn, *comes regeſſit: oſtendam tibi, qvantum gladius valet: tum apprehenſo cuſpide, adeo contorſit, ut capulum tangeret, deinde remiſſo, vis non erat ſe repercutiendi*, Jarlen ſvarede; jeg vil viſe dig hvormeget Sværdet duer; tog han da fat paa Spidſen og bøjede den ſaaledes at den berørte Haandgrebet, ſiden gav han Slip derpaa, men da havde det tabt ſin Tilbageſtødskraft.

Stafa (at ſtafa), *literas colligere*, ſtave, lægge Bogſtaver ſammen. 2) *prælegere, præſcribere*, forelæſe, foreſkrive. At ſtafa einum eid, *formam juramenti præſcribere*, foreſige en Eds-Formular.

Stafi, *m. inuſitatum*, ikke brugeligt; *vid.* rádſtafi.

Stafa-bugtir, *f. pl. ſinus literarum*, Bogſtavernes Sving, Træk, Bugter.

Stafa-myndir, *f. pl. forma literarum*, Bogſtavernes Dannelſe.

Stafavíxl (í letri), *n. antiſtachon*, Omſætning af Bogſtaver.

Stafgólf, *n. intercolumnium, intertignium lacus*, Mellemrum imellem Bjelkerne i et Hus, Fag.

Stafindi, *n. comitas*, Mildhed; *alias* ſtáfindi.

Stafindiſlegr, *comis; item blandus*, mild, blid.

Stafkall, *m. ſenex, baculi indigus*, en Olding, ſom behøver Stok. 2) *mendicus*, en Tigger.

Stafkalla-ſtígir, *m. pl. mendicatio*, Tiggeri, Betleri. 2) *mendici habitus*, en Betlers Opførſel.

Stafkalls-gerfi, *n. perſona ſenis*, en gammel Oldings Gebærder, ſom en anden paatager ſig.

Staf-lægia, *f. vid.* áfella.

Stafn, *m. prora v. puppis, at ſæpius prora*, Stavn, Forſtavn eller Bagſtavn, dog oftere det førſte. 2) *idem ac* gafl-hlad.

Stafnbúi, *m. proreta*, en Kriger, ſom ſtaar i Forſtavnen paa et Skib.

Stafnliár, *m. harpago, manus ferrea*, Baadshage, Stavnle.

Stafn-lok, *n. ſtega puppis v. proræ*, Dækket over For- eller Bag-ſtavnen.

Stafnreckia, *f. lectus per transverſam domum*, en Seng, ſom ſtaar for Enden af et Værelſe.

Stafnſæng, *f. idem.*

Stafrof, *n. ſeparatio v. diſtinctio literæ à littera*, Alfabet; det ene Bogſtavs Adſkillelſe fra det andet. Hann kann ecki ſtafrofid, *literarum diſcrimen v. rudimenta neſcit*, han kjender ikke engang Bogſtaverne.

Stafrofs-qver, *n. abecedarius*, en ABC Bog.

Staffendinn, *impetuosus malignus*, ondskabsfuld, som gjerne angriber andre.

Stafs-hún, *m. epistylium*, en Stokkeknap.

Stafs-höfud, *n. idem.*

Staf-steinn, *m. stylobata*, *lapis a falcre*, Søjlefod.

Staf-stöng, *f. baculus sine cuspide*, en Kjep, Stok uden Spids, Gad.

Stafr, *m. baculus*, en Kjæp, Stok, Stav. 2) *character*, *litera*, et Bogstav. 3) *vallus*, *palus*, en Pæl, en Stavre. 4) *assula in vasis ligneis*, Stav i Trækar, Tøndestav. Þad stendr eins og stafr á bók, *ut litera scripta fixum manet*, det staar fast, som det var prentet. At falla í stafi, *dissolvi*, *consistere non posse*, falde i Staver, løsnes fra hinanden.

Stag, *n. funiculus*, et Tov. 2) *sartura crassior*, grov Syning. 3) *repetitio tædiosa*, kjedsommelig Gjentagelse.

Staga (at staga), *tendere*, *extendere*, spænde, udspænde, stramme. 2) *resarcire*, bøde, flikke, sy sammen. 3) *sæpius iterare*, *repetere*, gjentage tidt og ofte.

Stagadr, *extensus*, udstrakt, strammet. 2) *consutus*, syet. 3) *iteratus*, gjentaget.

Stagaz (at stagaz) á sama, *sæpius repetere*, gjentage tidt og ofte.

Staka, *f. unum solum carmen*, *mancum*, et eneste Sangvers, en Strofe. 2) *res unica*, *una ex numero impari*, en eneste Ting. Stökumadr, *vir unicus*, en eneste Mand. 2) *per pauci*, meget faa, enkelte.

Staka, *f. corium*, *pellis*, Skind, Hud. *Sic:* hafurstaka, *pellis hircina*, Bukkeskind. Biarnarstaka, *pellis ursina*, Bjørneskind; *cognat.* stakr. Hafi sá stöku er stýtdi, *animalis inutilis*, *corium violatoris esto*, Dyrets Hud skal tilfalde den, der fældede det.

Stackgardr, *m. fænile*, *septum fæni congesti*, en Tomte, hvori Høet opstables.

Stackr, *m. pallium*; *item exomis*, en Kappe, Overkjole. 2) *congeries*, en sammendynget Hob, Stak. *Sic:* heystackr, *cumulus fæni*, en Høstak. 3) *rejectamentum supernas*, *cumuli fæni pluvia madidi*, en Høstak, gjennemvaad af Regn. At taka sér mann í stack, *virum se præstare*, vise sig som en Mand. At taka sér stacka skifti, *mutare mores v. statum*, *pr. mutare vestes*, forandre sine Sæder eller sin Tilstand; egentl. skifte Klæder.

Stacks-engi, *n. pratum*, *quod integrum fæni cumulum*, *proventu implet*, en Mark, hvoraf en Stak Hø kan høstes.

Stakst̃einar, *m. pl. lapides prominentes rari*, Stene, som rage frem hist og her.

Stakksteinóttr (vegr), *via*, *ubi lapides eminent*, *at rari*, en Vej med hist og her fremstaaende Stene; *à seqventi.*

Stakr, *singularis*, *rarus*, besynderlig, særdeles. 2) *unicus*, *rarus*, sjælden, enkelt, alene. Stöku sinnum, *raro*, enkelte Gange.

Stál, *n. chalibs*, Staal. At lata sverfa til stáls, *extrema niti v. experiri*, forsøge det yderste, lade det gaa til det yderste.

Stál, *n. cumulus fæni*, en Høstak. Hann lét hestinn standa vid stálid, *ad cumulum fœni eqvum admisit*, han lod Hesten staa ved Høstakken.

Stál, *n.* (á fati), *fimbria duplex vestium*, en smal Linning af dobbelt Tøj paa Fruentimmerklæder.

Stál, *n. præruptum qvid*, noget steilt, afbrudt.

Stálberg, *n. præcipitium rupis*, et steilt Bjerg.

Stálbogi, *m. balista chalybæa*, en Staalbue.

Stálgrár, *chalybæi coloris*, staalgraa (af Farve).

Stálhúfa, *f. galea*, *pileus chalybæus*, en Hjelm, Hat af Staal, Staalhue.

Stálhosur, *f. pl. ocreæ ferreæ*, Benskinner af Staal, Harnisk til Laar og Ben.

Stallari, *m. magister aulæ*, en Hofmarskalk, Staller.

Stallbródir, *m. socius*, *sodalis*; *item collega*, Stalbroder, Kammerat, Embedsbroder.

Stallbrædralag, *n. societas*, Stalbroderskab.

Stalldra (at stalldra vid), *morari*, staa stille, blive staaende en liden Stund; *alias* stialldra.

Stalldr, *n. mora brevior*, en kort Stillestaaen.

Stalldræpr, *timidus*, fej, frygtsom.

Stalli, *m. ara deorum pulvinar*, Gude-Alter. 2) *abacus prominens*, en fremstaaende Briks, Bræt ell. desl.

Stall-systir, *f. socia*, Medsøster, Medtjenerinde.

Stallr, *m. stabulum*, *præsepe*; *item sedes*, en Stald. 2) *basis poculi*, Foden paa et Bæger. 3) *prominentia*, *in rupibus ut etiam plurimis rebus*, fremragende Steder i Klipper eller andre Ting.

Stálma (at stálma), *intumescere* (*de uberibus dicitur animalium gravidorum*), opsvulme, blive tyk i Yverne (siges om Dyrene, naar de gaa med Foster).

Stálma kú, *f. borda mammosa*, *uberata*, *mammeata*, *gravida*, Ko, som er med Kalv.

Stálmi, *m tumor uberum*, *ubertas*, fyldte Yvere (paa Kjøerne, førend de kjælve). At gefa til stálma, *præparare ad faturam pecudes lactarias*, fore Kreaturene godt, førend de skulle føde.

Stálpaz (at stálpaz), *maturescere*, modnes.

Stálpadr, *maturior*, *prope maturitatem*, temmelig moden, næsten moden.

Stálplegr, *præcox*, moden for Tiden.

Stálsleginn, *calybe obductus*, *ferratus*, staalbeslagen.

Stam, *n. hæsitatio*, Stammen.

Stama (at stama), *lingva hæsitare*, stamme.

Stampa (at stampa), *ingurgitare*, *haurire*, nedsvælge, nedsluge.

Stampr, *m. dolii*, *dimidia pars*, en Balje, egentl. Halvdelen af en Tønde.

Stamr, *rigidus*, stiv, haard, ubøjelig. 2) *balbus et hæsitans*, stammende, stam.

Stand, *n. status*, *ordo*, *conditio*, Stand, Vilkaar.

Standandi, *stans*, *erectus*, staaende.

Standr, *m. palus feræ arrectarius*, den udstaaende Spids i Laasen, som gaar ind i Nøgelpiben. 2) *cacumen rupis*, Klippespids, Fjeldtinde.

Stánga (at stánga), *impetere*, *pungere*, stange. 2) *vexare*, *molestiam creare*, pine, plage. At stánga saman, *consuere*, sy sammen. Nautid stángar, *bos cornu petit*, *arietat*, Studen vil stange. Þeir stöngudu allt med spiótum, *hastis omnia pungebant*, de gjennemstak alt med deres Spyd. Hvad stángar þig, *qvid te angit*, hvad gaar ad dig, hvad skader dig.

Stánga-beygsli, *n. camus*, *lupatum*, Stangbidsel.

Stans, *m. incitæ in ludo latrunculorum*, Skakmat. 2) *stupor*, *admiratio*, Forbavselse, Studsen.

Stansa (at stansa), *moram facere*, standse, studse. Stansar þig nú, *jam obstupescis*, kan det forbavse dig.

Stapi, *m. scopulus*, *rupes*, Klippe.

Stapp, *n. calcitratus*, *supplosio*, Trampen, Stampen.

Stappa (at stappa), *farcire*, stoppe. Stappa nidr fótum, *terram pedibus pulsare*, stampe i Jorden. Stappa um, *supplodere*, *metaph. litigare*, trampe; uegentlig: kives, trættes.

Stappa, *f. minutal*, Hakkemad (Lungemos).

Stappsamr, *inqvietus*, urolig.

Star, *n. cataracta*, Stær.

Starblindr, *cataracta cæcus*, stærblind.

Starengi, *n. carectum*, en Eng, begroet med Stærgræs.

Starf, *n. labor*, et Arbejde.

Starfa (at starfa), *laborare*, at arbejde.

Starfi, *m. labor*, et Arbejde.

Starfsamr, *laboriosus*, arbejdsom.

Starfsmadr, *m. idem*, en arbejdsom Mand, god Arbejder.

Stargresi, *m. carex*, Stærgræs.

Starhærdr, *crinibus planis*, *passis*, *non crispis*, glathaaret.

Stari (at stara á), *fixis oculis intueri*, stirre paa noget.

Starkúnkr, *m. nodus in medio habenarum freni*, en Knude midt paa Bidseltømmen.

Starri, *m. accipenser*, *sturio pelagicus*, en Stor.

Starsýnn, *obtutu continuus*, som stirrer paa.

Stát, *n. pompa*, *splendor*, Glands, Pragt; (sv. ståt).

Státa (at státa), *suo statu superbire*, som er stolt af sin Pragt.

Státari, *m. ostentator*, en Praler.

Státaralegr, *arrogans*, indbildsk, pralersk.

Státaralega, *arroganter*, paa en indbildsk Maade.

Státmenni, *n. thraso*, en Pralhans.

Státinn, *arrogans*, indbildsk.

Státs, *n. vid.* stát. (N. O. af det danske Stads).

Státlegr, *splendidus*, glimrende, pompøs.

Státlega, *splendide*, pragtfuldt, pompøst.

Staulaz (at staulaz), *operi sinistre intentum esse*, *hæsitare*, bære sig plump, klodset ad.

Stauli, *m. servulus*, en ringe Træl.

Staulbóndi, *m. locatatarius*, *adscriptus glebæ*, Fæstebonde, Vorned.

Staul-sveinn, *m. calo*, en Trosknegt.

Staung, *f. pertica; it. arundo*, *culmus*, Stang, ogsaa: Straa, Stilk.

Staup, *n. poculum*, et Bæger. Lítid staup, (*sextans heminæ*) *cyatus*, et lille Bæger, en Øse (Tolvtedel af en Pot).

Staur, *m. fustis*, *sudes*, *lignum aridum*, Stavre, Knippel. 2) *idem qvod* starri.

Staurkall, *m. Telamon*, som gaar paa Krykker.

Staurkallslegr, *rigidus*, *asper*, som ligner en, der gaar paa Krykker.

Staurblindr, *vid.* starblindr.

Staurfættr, *vid.* styrdfættr.

Staurlegr, *vid.* styrdr.

Staut, *n. hæsitatio lectionis*, Stammen, Støden.

Stauta (at stauta), *hæsitare in lectione*, stamme, støde i Læsningen. 2) *literas colligere radio*, pege med en Pen paa Bogstaverne. 3) *pistillo subigere*, at støde i Morter.

Stautr, *m. pistillus*, Støder i en Morter.

Sted (staddi, hefi stadt, at stedia), *statuere*, *firmare*, bestemme, beslutte, afgjøre. Þeir stöddu þad med sér, *statuerunt*, de besluttede.

Stedia (stediadi, hefi stediad, at stedia, *cursitare*, trippe, vimse.

Stedia-steinn, *m. acmotheton*, en Sten, hvori Ambolten hviler.

Stedi, *m. incus*, *acmon*, en Ambolt. 2) *fulcrum*, en Støtte, Pille, Stolpe.

Stedda, *f. eqva*, en Hoppe; *à* stód.

Stef, *n. stropha v. versus intercalaris*, et Omkvæd.

Stefna, *f. dica*, *in jus vocatio*, Stævning. 2) *congressus*, Forsamling, Møde, Stævne. At standa stefnu, *audire dicam*, *in jus se vocari tolerare*, staa Stævne. At fara stefnu, *vocatus apparere*, møde i Retten efter Stævningen.

Stefnandi, *citans*, Stævningsmand.

Stefni (at stefna), *in jus vocare*, stævne. 2) *cursum rectà dirigere*, stile imod, styre Kaasen ligefrem; *à* stafn.

Stefni, *n. tigillum medianum proræ*, det mellemste Stykke i Forstavnen.

Stefnilegr, *modestus*, *sui compos*, manerlig, som holder sine Lidenskaber i Tømme.

Stefnudagr, *m. definitus dies judicii*, en bestemt Stævningsdag.

Stefnuför, *f. iter ad citandum*, Reise for at indstævne en.

Stefnulag, *n. congressus*, Sammenkomst, Forsamling, it. Møde. At koma á stefnulagi, *procurare paciscendi conventum*, at foranstalte et Møde.

Stefnustadr, *m. locus citationis*, Stedet, hvortil man stævnes. 2) *argumentum litis*, en Tvistepunkt. At setia einum stefnustad, *condicere*, sætter en Stævne.

Stefnuvargr, *m. lupus v. vulpes*, *incantamentis*

in aliena pecora immissus, et Rovdyr (Ulv eller Ræv), som ved Troldomskunster bliver hidset paa en andens Hjord.

Stefnuvottar, *m. pl. citantes*, Stævningsmænd.

Steggr, *m. vulpes mas; item mas plurium ferarum*, Hannen af adskillige Dyr og Fugle.

Stegla, *f. rota*, Stejle, Hjul. 2) *solea parva, qvam demembrare non opus habent piscatores*, en Fisk, til Flynderslægten henhørende.

Stegla (at stegla), *tormentis v. rota cruciare*, pine. 2) *discerpere*, plukke.

Stegldr, *in malam crucem actus*, *cruciatus*, pint.

Stegling, *f. cruciamen*, Pinsel.

Steigr, *contumax*, *contra nitens*, *item piger*, haardnakket modstridende, stiv; iligemaade: lad, doven.

Steik, *f. assum*, *dapes assariæ*, *caro frixa*, Steg. At mörva steik, *trajectare lardo*, spække Stegen.

Steikari, *m. assator*, som steger (en Kok).

Steikahús, *n. popina*, Kjøkken.

Steikarapanna, *f. sartago*, *frixorium*, Stegepande, Stegeso.

Steikara-rist, *f. crater*, Stegerist.

Steikarateinn, *m. veru*, *obelus*, Spyd.

Steikara-sveif, *f. craterterium*, Haandgrebet paa Stegespiddet.

Steikarfat, *n. lanx*, Stegepande.

Steiki (at steikia), *assare*, stege.

Steina (at steina), *pingere*, *colorare*, farve, male.

Steinaríki, *n. regnum lapideum*, Stenrige.

Steinbítr, *m. anarrichas*, *lupus marinus*, Stenbider.

Steinbíts-bródir, *m. anarricha maculata*, Broder til Stenbideren, uægte Stenbider; *vid.* hlýri.

Steinbíts-tenn, *f. dens anarrichæ*, *bufonites*, Tand af en Stenbider.

Steinblindr, *talpa cæcior*, stokblind.

Steinbogi, *m. pons lithostratus*, Stenbro.

Steindepill, *m. motacilla*, *dorso cano*, *œnanthe vitiflora*, *auctorum*, en til Vipstjertslægten henhørende Fugl, Stendolp eller Stengylp kaldet.

Steindr, *coloratus*, *colore imbutus*, bemalet.

Steineik, *f. ilex*, Steneg.

Steingéit, *f. capricornus*, Stengjed.

Steingéitarmerki, *n. idem.*

Steingólf, *n. pavimentum lithostratum*, *tessellatum*, Stengulv.

Steinlagt gólf, *idem.*

Steinhögg, *n. latomia*, *lapicidina*, Stenhuggen.

Steinhöggvari, *m. latomus*, *lapicida*, Stenhugger.

Steinhör, *m. asbestus*, Bjerghør (en Stenart).

Steinkast, *n. lapidatio*, Stenkast. 2) *spatium*, *actu lapidis conveniens*, den Længde, man kan kaste en Sten i.

Steinlagdr, *lithostratus*, *tessellatus*, belagt med Sten.

Steinlegg (at steinleggia), *tessellare*, belægge med Sten.

Steinkér, *n. hydria, vas porcellanum spurium*, Kar af uægte Porselæin.

Steinkol, *n. anthrax, carpo petreus*, Stenkul.

Steinkyrkia, *f. templum lapideum*, Stenkirke.

Steinn, *m. lapis, saxum*, en Sten. Verda at steini, *lapidescere*, blive til Sten. Þad stendr ecki á steini, *sine fundamento est*, det har ingen fast Grundvold. 2) *hæsitat nihil, nil moratur*, der er ingen Standsning.

Steinnökkvi, *m. biremis colorata*, et toradaaret malet Skib.

Steinódr stormr, *vehemens procella, in saxa littoralia sæviens*, en hæftig Storm, som raser imod Klipperne.

Steinsalt, *n. vid.* saltpetr.

Steinshliód, *n. altum silentium*, dyb Taushed.

Stein-snar, *n. jactus lapidis, spatium ad jactum lapidis*, et Stykke Vej saa langt, som man kan kaste en Sten.

Steinsótt, *f. calculus*, Sten (en Sygdom). Steinsótt til qvidar, *lithiasis*, Sten i Urinen. Steinsótt til baks, *alvus adstricta*, haardt Liv.

Steinskurdr, *m. lithotomia*, Billedhuggeri.

Steinveggr, *m. murus, agger lapideus*, Mur, Væg af Sten.

Steckr, *m. caula, mandra, ovile*, en Faaresti (især det Sted, hvor man indeslutter Lammene særskilt). Færisteckr, *mandra mobilis*, Trægitterværk, som man under aaben Himmel kan flytte fra et Sted til et andet.

Stel (stal, at stela), *furari, surripere*, stjæle. At stela mann, *surripere alicui*, bestjæle en. Vor skal eingi annann stela, *nemo nostrum alteri furator*, ingen af os skal bestjæle en anden. Þar er illt at stela, sem þiófr er húsbóndinn, *unus saltus non alit duos fures*, det er vanskeligt at stjæle, hvor Husbonden selv er Tyv. At stelaz burt, *subducere se*, liste sig bort, stjæle sig bort.

Stelkr, *m. totanus, tringa longipes*, en Slags Fugl af Tittesslægten.

Stelling, *f. modius*, en Stellads.

Stelpa, *f. ancilla juvenis*, en ung Pige (svarer bedst til det danske: Tøs); *à* stálpaz. Meystelpa brann inni med Þorvalldi, *ancilla quædam, virgo juvenis, cum Thorvalldo, incendio periit*, en ung Pige indebrændte tillige med Torvald.

Stelpíni, *n. diminut. à* stelpa.

Stelvís, *furax*, tyvagtig. Stelvís hönd, *manus piccata*, en begfingret Haand. Stelvís stelpa, *sexungula*, en tyvagtig Tøs.

Stelvísi, *f. furacitas*, Tyvagtighed.

Stemma, *f. rigiditas*, Stivhed.

Stemmi (at stemma), *cohibere*, standse, forhindre, stæmme; *à* stamr. At stemma stiga fyrir einum, *iter intercludere*, at spærre en Vejen. Þad stemmiz, *rigessit; item stagnat*, det stivner, standser.

Stend (stód, hefi stadid, at standa), *stare, consistere*, staa. Standa upp úr, *eminere*, staa op, hæve sig. Standa í blóma, *florere*, blomstre, staa i Flor. Standa med einum, *stare*

à partibus alicujus, være paa ens Parti. Standa í biörtu báli, *flagrare*, staa i lys Lue. Standa yfir grefti, *exeqviis interesse*, bivaane en Jordefærd. Standa fyri máli, *agere causam*, føre en Sag. 2) *in se recipere*, paatage sig. Standa á móti, *obniti*, staa imod. Standa upp, *surgere*, staa op. Standa uppí hárinu á einum, *obgannire*, skrige en bestandig i Ørene. Standa í barneign, *puerperiis insignem esse*, være i den frugtbare Alder (om Fruentimmer). Standa sér fyri liósi, *sibi deesse*, staa i Lyset for sig selv. Standa upp í loftid, *eminere*, at staa i Vejret. Standa fyrir einu, *resistere*, modstaa, staa i Vejen for. Standa frammi fyrir einum, *multum sollicitare*, staa frem for en. Standa upp í móti einum, *assurgere alicui*, staa op imod en. Standa einn at þiófnadi, *in furto deprehendere*, gribe i Tyveri. Standa mann á konu, *in stupro deprehendere*, gribe i Hor. Þad stódst á, *æqvivaluit; it. simul accidit*, det gaar lige op, det stod paa, det hændte sig tillige. Skip stód uppi, *navis erat subducta*, Skibet var trukken paa Land. Þad stendr so af sér, *ita se res habet*, saaledes forholder det sig. Þad stendr til, *instat, imminet*, det staar til, forestaar. Sverdit stód í gégnum hann, *transfixus erat gladio*, han blev gjennemboret med Sværdet. Þad stendr í þínu valldi, *penes te est*, det er i din Magt. Þad eina stendr fyrir, *id unum obest*, det er det eneste, som er i Vejen. Þad stendr þér ecki, *non te decet*, det sømmer dig ikke. Hvörninn stendst *v.* stendr á því?, *qvo modo comparatum est?*, hvorledes staar det sig. Kaleikurinn stód 2 örtugar hins 10da eyris, *calix in trutina stetit besse supra novem uncias*, Kalken vejede 9 Øre og 2 Ørtuger. Hvad stendr þig?, *qvid mali accidit tibi?*, hvad gaar ad dig. Hönum stód ótti af því, *timuit*, han frygtede derfor. Því stendr í þér?, *cur occluduntur tibi fauces, cur obmutescis?*, hvorfor taler du ikke. Hann stendst þad ecki, *non sustinet*, han udholder det ikke. Hann stendst ecki reidari, *ira, tantum non impotenti, æstuat*, han kan ikke blive mere vred.

Sterkhliódadr, *grandisonus*, højttalende.

Sterklega, *robuste*, stærkt.

Sterklegr, *robustus*, stærk.

Sterkleiki, *m. fortitudo*, Styrke.

Sterkr, *robustus, fortis*, stærk.

Stertr, *m. cauda eqvi*, Stjært, Hale paa en Hest.

Steylur, *f. pl. vid.* skammrif. 2) *via prærupta, tantum non impervia*, stejle, bratte Steder.

Steypa, *f. fusio metallorum v. liqvoris alicujus; item imber*, Metallers og flydende Materiers Gydning, Smeltning, Støbning; it. Plaskregn.

Steypi-smídi, *n. fusile*, støbt Arbejde.

Steypi-smidia, *f. fusorium*, Sted til at smelte, Støbeværksted.

Steypi (at steypa), *fundere*, hælde ud, gyde.

2) *liqvefacere et fundere metalla*, smelte Metaller. 3) *deturbare*, *invertere*, forstyrre, vende op og ned paa. At steypa einum med víni, *obruere vino aliqvem*, drikke en paa Pælsen. At steypa kérti, *sebare candelas*, støbe Lys. At steipa bryniu utan yfir klædinn, *loricam superinducere vestibus*, tage Brynie, Pandser uden over Klæderne; *á* staup.

Steypir, *m. præcipitium*, et steilt, brat Stæd. Þad er komid á steypirinn, *ruinam minatur*, det staar for Fald, er paa Hældingen.

Steypi-regn, *n. imber*, *fractura nubium*, Plaskregn (gl. Støbregn).

Steypireidur, *f. musculus maris*, *balæna maxima*, *fæmina*, *ventre plicato*, et Slags meget stor Hunhvalfisk.

Steyri (at steyra), *ægre mortem evadere*, *ægre vitam tolerare* (*vulgo dicitur de macie extenuatis*), hendrage Livet i Usselhed, neppe opholde Livet (især formedelst Magerhed); *á* staur, *lignum aridum*, Stavre.

Steyti (at steyta), *tundere; item trudere*, støde. At steyta sig á, *impingere*, *offendere*, støde sig paa. Steyta fót sinn vid steini, *hallucinari*, *in lapidem impingere*, støde sin Fod mod en Sten. Steyta bissu, *sclopetum onerare*, lade et Gevær. Steyta í sundr, *comminuere*, *contundere*, støde itu, brække i Stykker. Steyta kálfana, *distendere suras*, udstoppe sine Lægge; *metaph. ostentare se*, vise sig, gjøre sig til af noget.

Steytr, *m. trudes*, en Støder, Jærnstang, en Kofod. Fái hann steyt!, *trudatur!*, gid han faa Skam; *vid.* stautr.

Stiá, *f. labor molestus*, besværligt Arbejde.

Stía, *f. capsa*, *caula*, *recessus*, Faaresti.

Stía (at stía), *agnos a lacte depellere*, indspærre de unge Lam, for at de ej skulle komme til at patte deres Mødre. 2) *sejungere*, adskille.

Stiak, *n. motus*, *detrusio*, Støden. 2) *tumultus*, Allarm.

Stiaka (at stiaka), *palo v. sude depellere*, støde med en Stage. 2) *trudere*, *deturbare*, støde, forurolige.

Stiaki, *m. contus*, *palus*, Stage, Lægte.

Stian, *n. vid.* stiá.

Stiana (at stiana vid), *laborem impendere*, gjøre sig Umag for.

Stianka (at stianka), *sub molesto onere suspirare*, *anhelare*, stønne under Vægten af en Byrde.

Stiank, *n. anhelitus*, *suspirium defessi*, Stønnen.

Stiarna, *f. astrum*, *stella*, Stjærne.

Stiel, *n. vid.* stiölr.

Stiett, *f. ordo*, Stand. 2) *officium*, *munus*, Forretning. 3) *stratum lapideum*, Fortov. Stiett (á hríng), *pala annuli*, Bakken paa paa en Ring. Stiett (á staupi), *basis*, Foden (paa et Bæger).

Stietta (at stietta), *sternere*, brolægge. 2) *fulcire*, understøtte. At stietta einum, *reprimere*, dræbe en.

Stífla (at ſtífla), *aqvam cobibere*, ſætte Dæmning for, dæmme, ſtoppe.

Stíflur, *f. pl. chomata*, Dæmninger.

Stifta (at ſtifta), *inſtituere*, *ordinare*, indrette, ſtifte.

Stiftamtmadr, *m. gubernator provinciæ*, *dynaſta*, Stiftamtmand. (N. O.)

Stiftamtmansdæmi, *n. dynaſtia*, et Stift.

Stifti, *diœceſis*, *dynaſtia*, et (geiſtligt) Stift.

Stig, *n. gradus*, *via*, et Trin, en Fodſti.

Stíg (ſteig *v.* ſtie, at ſtíga), *ſcandere*, *gradi*, ſtige. At ſtíga frammyfir, *præterire*, *condonare*, ſtige over; forbigaa, tilgive. Stíga um riſt, *variare*, *reciprocare pedes*, ſætte Fødderne over Kors. Stíga yfir, *ſuperare*, ſtige over. Stíga framm, *mori*, dø. Stíga rúmt, *accelerare greſſus*, tage lange Skridt. Stíga á hálſinn á einum, *opprimere*, træde paa ens Nakke. Hann ſér hvar hann ſtígr nidr, *in omnibus circumſpectus eſt*, *providet pedibus ſuis*, han ſer efter, hvorpaa han træder, han ſer ſig for tilgavns.

Stígandi, *m. curſor*, en Gaaende, Løber.

Stígi, *m. ſcala*, *climax*, en Stige.

Stígamadr, *m. latro*, Stimand, Røver.

Stiga-rim, *f. gradus*, *climacter*, et Trin i en Trappeſtige.

Stiga-haft, *n. idem.*

Stigramr, *inhumanus*, *nulli obvio in via cedens*, ſom ej vil gaa af Vejen for nogen, ueftergivende.

Stigreip, *n. ſtapes*, *ſtapia*, *ferrum ſcanſile*, Stigbøjle. At ſtíga í ſtigreipin, *infulcire pedem ſtapeda*, at ſtige op i Stigbøjlen.

Stigremi, *f. auſteritas*, Haardhed, Ubøjelighed.

Stigti, *n. turba*, Skarn.

Stigvél, *n. pl. ocreæ*, *pr. ſtratagema viatorum*, Støvle; egentl. Vandrendes Liſt eller Maſkine.

Stigr, *m. ſemita*, *trames*, en Fodſti. 2) *genus*, Slægt. Af lágum ſtigum, *ignobili loco natus*, af ringe Herkomſt. At ſtemma ſtiga fyrir einum, *vi impedire vel captivum facere aliqvem*. ſpærre en Vejen eller fange ham; ogſaa forebygge. At kanna úkunna ſtigu, *peregrinari*, rejſe paa ukjendte Veje.

Stika, *f. regula bicubitalis*, en Alen; ogſaa en Lineal.

Stika (at ſtika), *ulna metiri*, maale med en Alen. 2) *divaricare*, udſpærre, ſpile ud. At ſtika rúmt, a) *accelerare*, *greſſum*, tage Benene med ſig, tage til Bens. b) *large metiri*, maale godt, rundelig. At ſtika út, *emetiri*, maale til Enden.

Stika (at ſtika), *vallare*, *palare*, opkaſte en Vold, omgjærde med Palliſader. Kóngr lét ſtika alla leid at uppſölum, *rex vallari fecit totam viam uſqve Uppſaliam*, Kongen lod hele Vejen lige til Upſal omgive med Palliſader ell. med Vold og Grøft.

Stikan, *f. palatio*, Pæles Nedſættelſe.

Stiki, *m. virga*, *baculus*, Stav, Stok.

Stikabrak, *n. colliſio baculorum*, Kiv, Strid; Sammenſtød af Kjæppe.

Stikill, *m. pars extrema cornu*, *apex*, en Hornspids, Stilk.

Stickhnífr, *m. pugio*, en Dolk, Stikkekniv.

Sticki, *m. idem.* Haralldr kóngr gaf köppum fánum, sticka bönd og skickiur, *Haralldus rex atletis suis dedit pugiones cum zonis et togas*, Kong Harald gav sine Kjæmper Dolke, Bolter og Kapper.

Stickplata (á korda), *f. scutella capularis*, Haandplade paa en Kaarde.

Stikla (at stikla), *salire*, *pertica transilire*, hoppe over et Vand paa de tørre Steder og Stene, for ej at blive vaad. At stikla á steinum, *ex uno lapide in alium saltitare per aqvas*, hoppe paa Stenene.

Stikl, *n. talis saltus*, Trippen, Hoppen.

Stikna (at stikna), *torreri*, *uri*, brændes, steges.

Stikur, *f. pl. vid.* sprek.

Stilkr (grass), *m. caulis*, en Stængel, Stilk.

Stilli (at stilla), *moderare*, *temperare*, stille.

Stilli, *n. agger v. vallus*, Bastion, Vold. 2) *cavea*, *decipula*, en Hule. Þá man vís vargr í stilli, *tum sibi non cavebit a cavea lupus qvin arretiatur*, da vil Ulven ej vogte sig for Hulen, før han er fangen.

Stilli (at stilla), *sicco pede transire*, gaa med tør Fod over Vand.

Stilli, *f. modus*, Maadehold. 2) *moderatio*, Sindighed, Sagtmodighed; *vid.* tilstilli.

Stillilega, *modeste*, sagtmodigen.

Stilling, *f. modestia*, Sagtmodighed.

Stillingarlaus, *immodestus*, ubeskjeden, usagtmodig.

Stillir, *m. moderator*, Styrer. 2) *rex poet.*, poetisk: Konge.

Stilltr, *modestus*, *mitis*, sagtmodig, beskjeden.

Stillur, *f. pl. agger rarior*, *pro vestigiis viatorum ex aqvis eminens*, Stene, som staa op af Vandet, paa hvilke man kan gaa over.

Stíma (at stíma), *nectere*, flette.

Stím, *n. lucta*, Bryden, Kjæmpen. 2) *filum nexum*, Fletning.

Stími (at stíma), *luctari*, brydes (stimes).

Stímabrak, *n. strepitus luctatorum*, Allarm af dem, som brydes.

Stimla (at stimla), *congelare*, størkne, løbe sammen. Nú stimlar í læknum, *aqva in rivo congelascit*, Vandet fryser i Bækken; *vid.* stífla.

Stimladr, *congelatus*, frussen. Stimlud miólk í júfri, *lac in uberibus congelatum*, sammenløbet Melk i Yveret.

Stimp, *n. lucta levis*, Kamp for Spøg.

Stimpaz (at stimpaz), *colluctari*, at kjæmpe for Spøg, at trækkes.

Stimpingar, *f. pl. colluctatio*, Kjæmpen for Spøg.

Stimpill, *m. typus; item pistillum*, Stæmpel; Støder i en Morter.

Stimpla (at stimpla), *signare*, *notas imprimere*, stæmple. 2) *cælare*, udgrave.

Stíng (stack, at stínga), *pungere*, *configere*, stinge, stikke. 2) *tangere*, røre. At stínga

nidr hendi, *manu tangere terram et in pedibus se sustinere*, at stikke Hænderne ned imod Jorden for ikke at falde. At stínga at einum, a) *suggerere alicui aliqvid*, erindre, underrette en. b) *calumniari*, beskylde, skikanere. At stínga hnaus, *terram bipalio vertere*, opgrave Grønsvær. Stínga út augu, *oculos eruere*, stikke Øjnene ud paa en. Stínga undir stól *v.* stein, *tegere*, stikke under Stol.

Stíngandi, *pungens*, stikkende. Þar var ecki stíngandi strá, *istic, ne gramen qvidem barbatum inveniebatur* ɔ: *qvod vilissimum, vilissima terra producit*, der var ikke et eneste Straa; *hoc gramen lignescit et pungit*, *vid.* puntr.

Stínglar (at stíngla), *(de aqvis)*, størkne, fryse, lægge til; *vid.* stimla.

Stíngr, *m. punctura*, *punctio*, Stikken, Sting, Stik. 2) *punctorium*, Redskab at støde med. 3) *punctum*, en Punkt. Med stíngum, *punctim*, med Stik.

Stinnr, *non facile flexilis*, ubøjelig, stiv. 2) *fortis*, stærk.

Stinniz (at stinnaz), *obdurescere*, blive haard, hærdes.

Stióri, *m. gubernator*, Bestyrer. 2) *anchora lapidea*, *lapis anchorarius*, en Sten, brugt som Anker; *vid.* hyrdstióri.

Stióra færi, *n. funis anchoralis*, Ankertov.

Stiórn, *f. imperium*, Bestyrelse, Regjering. 2) *dextrum latus navis*, den højre Side af Skibet.

Stiórna (at stiórna), *moderare*, *regere*, styre, regjere.

Stiórnari, *m. gubernator*, Bestyrer.

Stiórbord *v.* stiórnbord, *dextrum latus navis gubernatori*, Styrbord.

Stiórnlaus, *dissolutus*, uden Styrer, tøjlesløs.

Stiórnsamr, *imperiosus*, bydende, myndig.

Stiórnsemi, *f. vigilans regimen*, aarvaagen Styrelse, Myndighed.

Stiór *v.* stiórn-taumr, *m. funis qvo piscatores utuntur*, *pro ansa clavi*, det Tov, hvoraf Fiskerne betjene sig til at styre.

Stiór- *v.* stiórn-völr, *m ansa gubernaculi*, *clavus*, Rorpind; *vid.* styris-sveif.

Stiölr, *m. uropygium*, *cauda avis*, Gump, Hale paa Fugle. 2) *anus*, *podex*, Rumpe.

Stiörnóttr (hestr), *eqvus alba macula in fronte*, *rotunda*, en Hest med en hvid Stjærne, Stjorn i Panden.

Stiörnu-anis, *m. badian*, *anisum stellatum*, *indicum*, *sinense*, *canadense*, Stjærne-Anis.

Stiörnuhrap, *n. trajectiones stellarum*, Stjærneskud.

Stiörnugángr, *m. motus v. cursus stellarum*, Stjærnernes Løb.

Stiörnuliós, *n stellarum splendor*, Stjærnelys.

Stiörnulist, *f. astronomia*, Astronomi, Stjærnekunst.

Stiörnumeistari, *m. astronomus*, en Stjærnekyndig, Astronom.

Stiörnumót, *n. constellatio*, Konstellatsion.

Stiörnu-spá, *f. astrologia*, Stjernespaaen, Astrologi.

Stiörnu-spámadr, *m. astrologus*, en Astrolog.

Stirfinn, *langvidus post laborem*, udmattet efter Arbejde. 2) *laboriosus*, arbejdsom; *à* starf.

Stírir (at stíra í augu), *langvere oculis*, trættes i Ojnene; *à* star. Stírur í augum, *f. pl. glaucosis*, den graa Stær.

Stirmi (at stirma yfir), *curare*, besørge, bære Omsorg for; *à* starf. Menn Kétills stirmdu yfir hönum daudum, *operarii Ketilli funus illi procurarunt*, Ketils Mænd besørgede hans Begravelse.

Stirndr, *stellatus*, stjernefuld.

Stirni (at stirna á), *micare*, *renitere*, glindse, give Gjenskin.

Stirtla, *f. vacca inutilis*, *siccana*, en gold Ko. *Propr.: cui cauda est tenera et brevis*, *qvod signum esse dicitur siccitatis*, egentl. en Ko, hvis Hale er tynd og kort, hvilket siges at være Tegn paa Goldhed; *vid.* stertr. 2) *tenerrima pars rei*, *utpote: ligni*, *piscium*, den halve Bagdel af en Fisk, en lille Del af en Ting.

Stívardr, *m. dispensator*, en Forvalter; *Angl.* steward.

Stívelsi, *n. amylum*, Stivelse.

Stiúpfadir, *m. vitricus*, Stiffader eller Stedfader

Stiúpi, *m. idem.*

Stiúpdóttir, *f. privigna*, *filiastra*, Stifdatter, Steddatter.

Stiúpa, *f. noverca*, Stifmoder, Stedmoder.

Stiúpmódir, *f. idem.*

Stiúpsonr, *m. privignus*, *filiaster*, Stifsøn.

Stiúpr, *m. idem.*

Stiúp-systkyn, *n. pl. comprivigni*, Stifsødskende.

Stiúplegr, *novercalis*, stifmoderlig.

Stiúpuþióstr, *m. novercale odium*, stifmoderligt Had.

Stó, *f. focus*, *pr. statio*, *certus locus*, Arnested, Ildsted.

Stobbi, *m. truncus; item cylindrus*, en Knub; ogsaa rund Stolpe; *vid.* stubbi.

Stobbalegr, *firmus*, *crassus*, fast, tyk.

Stod, *f. fulcrum*, *columna*, *tignum hypogæi arrectarium*, Stolpe, Støtte, Pille. 2) *auxilium*, Hjælp.

Stoda (at stoda), *juvare*, hjælpe.

Stód, *n. polia*, *grex eqvarius*, *numerum duodenarium superans*, Stodheste, et Antal Heste, som gaa ledige.

Stódhestr, *m. eqvus admissarius*, en Hingst.

Stódhross, *n. eqva*, *ad pullos gignendos pasta*, en Hoppe, som skal bedækkes.

Stódhryssa, *f. idem.*

Stofa, *f. cænaculum*, en Stue. 2) *hypogæum*, en Kjælder. Stofu-úr, *n. automatum*, Stue-Ur. Stofu-tialld, *aulæum*, Tæppe, Tapetseri.

Stofn, *m. caudex*, *truncus*, Bullen, Stubben af et Træ. 2) *fundamentum*, *principium*, Grundvold. Hönum fer vel at stofni, *suas*

res bene ordinat, dextre aggreditur opus, han kommer godt ud af det.

Stofna (at stofna), *truncare, amputare*, afhugge, stævne. 2) *apparare*, berede, indrette. 3) *sibi proponere*, beslutte. Þid þóckti ecki vænlegn stofnad, *de isto proposito plures desperabant*, man ansaa det ikke klogt besluttet. At stofna til veitslu, *convivium apparare*, lave til Gjæstebud. At stofna til barns, *coire cum muliere*, have Omgang med et Fruentimmer.

Stockabelti, *n. cingulus laminis et uncinis contextus*, Livbælte.

Stockr, *m.* (vidhafnar-stafr), *scipio*, en Stok. 2) *numella*, Halsjærn, Fjederstok til Misdædere. Hann er allr í stocki, *totus riget*, han kan ikke røre sig. 3) *cistula*, en lille Kasse, Skrin, Kurv. 2) *palus; item baculus*, en Pæl eller Stok. 5) *sponda*, Sængested. 6) *tigni inferiores, lacus jungentes*, nederste Stokværk. Hann á margt innan stocks, *habentia ejus, intra tignos domus plurima est*, han har en god Indbo. At bída einn af stocki, a) *supervivere alicui*, overleve en. b) *morari donec abeat*, oppebie hans Bortgang. At stíga á stock og strengia heit, *per domum v. fundamenta domus jurare*, gjøre et højtideligt Løfte. Hann hefr allt á horni og stocki, *valde sævit, metaph. deducta a bove cornupeta*, han er rent rasende. Hönum er allt um horn og stock, *animo æger est, recessum vel abitum e domo quærit*, han er bekymret, misfornøjet.

Stóla, *f. stola episcopalis*, Bispekaabe.

Stólbrúda, *f. pes lecti, stylus*, Fodderne under en Sæng. 2) *telamon*, Stolesøde.

Stólbrúdu-höfud, *n. epistylium*, Stolpehoved. 2) *fulcrum lecti*, Sængestolper, Sængested.

Stóla (at stóla uppá), *spem in aliqvo collocare*, stole paa.

Stolinn, *furtivus*, stjaalen. Stolid fé, *res furtiva*, stjaalet Gods, Tyvekoster. Stolinn fé sínu, *qvi alieno furto res suas amisit*, berøvet sit Gods.

Stólkóngr, *m. Imperator Constantinopolitanus*, Stolkonge, Kejser.

Stóll, *m. sedes, sella*, Stol.

Stólpa-hiallr, *m. domus sublicia*, et Hus, bygget paa Pæle.

Stólpa-brú, *f. pons sublicius*, en Pælebro.

Stólpa-höfud, *n. epistylium*, Stolpehoved, det øverste af en Pille.

Stólpa-fótr, *m. stylobates*, Foden af en Støtte.

Stólpi, *m. columna*, Stolpe, Støtte.

Stolt, *n. superbia*, Stolthed. 2) *magnificentia*, Pragt.

Stoltarmadr, *m. vir magnificus*, stolt, prægtig Mand.

Stolt, *f. magnificentia*, Pragt, Pragtfuldhed.

Stoltar-qvendi, *n. mulier magnifica*, en stolt Kvinde.

Stoltr, *superbus*, stolt. 2) *magnificus, generosus*, prægtig, ædelmodig. Har. var hinn

stoltasti riddari, er menn höfdu sied, *Har. omnium, qvi visi erant eqvitum, generosissimus erat*, Harald var den stolteste Ridder, man kunde se.

Stolts, *n. superbia*, Stolthed. 2) *splendor*, Glands, Pragt.

Stoltsa (at stoltsa), *superbire*, være stolt af, stoltsere.

Stop, *n. inæqvalitas*, Ustadighed, Flygtighed.

Stopull, *inconstans*, *fluxus*; *item varius*, ustadig, flygtig. Hönum géngr stopult, *luctatur cum varia fortuna*, det gaar op og ned for ham.

Stór (stærri, stærstr), *magnus*, stor.

Stóra-tá, *f. hallux*, *pollux*, den store Taa.

Stórbocki, *m. vir imperiosus*, en myndig, bydende Mand.

Stórborinn, *natalibus clarus*, af høj Byrd.

Stórbrotinn, *fastuosus*, stolt, hovmodig; storagtig.

Stórbrotamenn, *m. pl. facinorosi*, Misdædere.

Stórbær, *m. vicus*, en Flække; *vid* Þorp.

Stord, *f. terra*, Jord, Land (egentlig en Ø af det Navn). 2) *pugna*, Kamp.

Stórdeilur, *f. pl. controversiæ potentum*, store Tvistigheder, Stridigheder imellem de mægtige.

Stóreflismenn, *m. pl. viri potentes*, *præpotentes*, mægtige Mænd.

Stórfé, *m. magnæ opes*, Rigdom, mange Penge.

Stórfelldinn, *vultuosus*, affekteret. 2) *immodicus*, umaadelig.

Stórfénadr, *m. armenta*, stort Kvæg, Hornkvæg.

Stórfiskr, *m. cetus*, *balæna*, Hvalfisk.

Stórgédia, *magnanimus*, højmodig. 2) *iracundus*, vredagtig.

Stórgérdr, *insolens*, stolt, hovmodig. 2) *magnificus; it. crassus*, prægtig; ogsaa grov, tyk.

Stórgöfull, *generosus largitor*, rundgivende, gavmild.

Stórgripr, *m. armentum*, *pecus grande*, Hornkvæg, stort Kvæg.

Stórgrýti, *n. saxa*, store Stene.

Stórilla, *qvam pessime*, meget slet, meget ilde.

Storka (á jörd), *f. gelatio*, Frysen, Frost.

Stórkéralld, *n. sinum*, *lacus*, en stor Balje, et stort Kar.

Storka (at storka), *angere*, ængste; *qvasi* storkunna.

Storkaz (at storkaz vid), *tolerare*, *parem esse*, udholde.

Storkinn, *congelatus*, tilfrussen.

Storkna (at storkna), *congelare*, *rigescere*, stivne, størknes.

Storknun, *f. coagulatio*, Størknelse.

Stórkostlegr, *permagnus*, meget stor. 2) *immanis*, umaadelig.

Stórkostlega, *immodice*, umaadeligen.

Storkunn, *f. angor*, *molestia*, Fortred, Ængstelighed.

Storkudr, *m. idem.*

Storkunnr, *m. idem.*

Storkr, *m. ciconia*, Stork.

Stórlátr, *fastuosus*, *insolens*, hovmodig, ufordragelig.

Stórlegr, *vid.* stór.

Stórlega, *multum*, storligen, meget.

Stórleikr, *m. magnitudo*, Storhed.

Stórleitr, *vid.* stórskorinn.

Stórlyndr, *magnanimus*, stormodig, højmodig. 2) *iracundus*, vredagtig.

Stórlyndi, *n. magnanimitas*, Højmodighed. 2) *iracundia*, Vredagtighed.

Stórlæti, *n. fastus*, Hovmod.

Storma (at storma), *oppugnare*, storme, løbe Storm.

Stormasamr, *procellosus*, stormende.

Stórmannlegr, *magnificus*, prægtig, fyrstelig.

Stórmannlega, *magnifice*, prægtigt, fyrsteligen.

Stórmenni, *n. magnas*, Stormænd, Adelsmænd, Magnater.

Stórmenska, *f. magnificentia*, Pragt. 2) *liberalitas*, Gjæstfrihed, Rundhed.

Stórmerki, *n. miraculum*, *magnalium*, Jærtegn.

Stormklucka, *f. tuba militaris*, Stormklokke.

Stormhvida, *f. ecnephias*, Hvirvelvind.

Stormr, *m. procella*, en Storm, Uvejr. 2) *impetus hostilis*, Storm af en Fiende.

Stormvidri, *n. idem.*

Stórmæli, *n. grandis culpa*, *ubi reus de vita v. libertate periclitatur*, Livs og Æres Sag.

Stórordr, *verbis vehemens*, stortalende.

Stórregn, *n. nimbus*, *imber*, Plaskregn.

Stórridid net, *n. rete rarum*, *maculis grandibus*, et Fiskegarn med store Masker.

Stórrædi, *n. pl. ingens facinus*, et stort Anslag, stor Daad. 2) *periculosum propositum*, et Vovestykke.

Stórsakir, *f. pl. culpæ graviores*, store Forbrydelser.

Stórsinni, *n. animi ferocitas*, Højmodighed.

Stórsinnadr, *animo ferox*, højmodig.

Stórsiór, *m. mare æstuosum*, brusende Hav. 2) *fluctus decumanus*, Søgang.

Stórskorinn, *vultu giganteo*, *magnæ et latæ faciei*, firskaaren, klodset af Udseende.

Stórstígr hestr, *asturco*, *tolutim gradiens*, en Hest, som tager lange Skridt.

Stórstraumr, *m. malina*, *venilia maxima*, stærk, hæftig Flod i Havet.

Stórtídindi, *n. pl. fama magnorum eventuum*, en vigtig Efterretning, Hændelse.

Stórvaxinn, *statura grandi*, høj af Vækst.

Stórugum, *multo magis*, meget mere.

Stórvel, *qvam optime*, meget godt.

Stórvidri, *n. sæva tempestas*, *procella*, Uvejr.

Stórvirki, *n. ingens facinus*, stor, betydelig Daad.

Stórvirkr, *laboriosus*, *multum opere præstans*, arbejdsom, utrættelig.

Stórvitr, *admodum sapiens*, meget viis.

Stórvægis, *magni ponderis*, af stor Vægt.

Stórvægilegr, *insignis*, herlig, udmærket.

Stórydgr, *magni propositi et tentaminis*, oplagt til at udføre store Handlinger.

Stóryrdi, *n. pl. convitia*, Skjeldsord, Bebrejdelser.

Stórþægr, *parvo non contentus*, unøjsom, ufornøjelig.

Stórættadr, *vid.* ſtórborinn.

Stöd, *f. locus permanendi, domicilium*, Opholdsſtæd (iſær for Kreaturer). At vitia á fornar ſtödvar, *loca avita inviſere*, beſøge gamle Stæder; *vid.* ſkip-ſtöd.

Stödva (at ſtödva), *retinere, pacare*, ſtandſe, ſtille. 2) *fulcire*, underſtøtte, ſætte Stiver under.

Stödubrunnr, *m. puteus*, en Brønd.

Stödugr, *firmus; item conſtans*, ſtadig, ſtandhaftig.

Stöduglyndi, *n. conſtantia*, Stadighed, Standhaftighed.

Stöduglyndr, *conſtans*, ſtandhaftig.

Stödull, *m. ſtabulum mulgarium, ſub dio, ubi pecora mulgentur*, Malkeplads, et Sted under aaben Himmel, hvor Kreaturene malkes om Sommeren. 2) *freqventia populi*, Sammenløb af Folk.

Stöduvatn, *n. ſtagnum, lacuſtris aqva*, et Kjær, en Indſø, et ſtilleſtaaende Vand.

Stöfun, *f. literarum prima cognitio*, det at ſtave. At komaz í ſtöfun, *literarum collectionem diſcere*, lære at ſtave.

Stöckull, *m balænæ nomen*, Springer, en Art af Hvalfiſke. 2) *aſpergillum*, Stænkekoſt; *vid.* léttir.

Stöck (ſtöck, hefi ſtockid, at ſtöckva), *ſalire*, hoppe, ſpringe. Stöckva úr landi, *ſolum vertendo ſibi conſulere*, rømme bort af Landet. Stöckva í burt, *idem.* Stöckva af, *mori*, dø.

Stöck (ſtöcki, hefi ſtöckt, at ſtöckva), *aſpergere*, beſtænke. 2) *abigere, cogere ſolum vertere*, tvinge til at forlade Landet, udjage. Eg ſtöcki Steinari í burt, *Steinarem ſolum vertere coegi*, jeg jagede Stejnar bort.

Stöckóttr, *diſpas qvaſi per ſaltum*, ſpringsvindig. Hönum géngr ſtöckótt, *variam habet fortunam*, det gaar op og ned for ham.

Stöckr, *m. ſaltus*, Spring.

Stöng, *f. pertica, conus*, Stang.

Stöpull, *m. columna*, Støtte, Taarn. 2) *veſtibulum templi*, Forgaarden til et Tempel.

Stör, *f. carex*, Stærgræs.

Störr, *m. vid.* ſtarri.

Störtl, *n. greſſus vacillans*, Halten.

Störtla (at ſtörtla), *ægre cum vacillatione ambulare*, halte, hinke.

Strá, *n. culmus graminis*, Straa. 2) *gramen*, At deya nidr í ſtrá, *internecione conſumi*, dø i Hobetal (iſær i Peſt). Höggva nidr í ſtrá, *indiſcriminatim omnia contrucidare*, hugge ned for Fode. At falla í ſtrá, *peſſum ire*, omkomme. Alldrei mun ſæmd þín í ſtrá falla, *nomen et honor tuus nunqvam interibit*, din Hæder vil aldrig forgaa.

Strái (at ſtrá), *ſternere*, ſlaa, nedſlaa. 2) *fænum diſpergere pecudibus*, udſtrø Foder for Kvæget.

Strabba (at ſtrabba), *in ſervili opere ſatagere*, ſtrabadſere ſig, ſlide og ſlæbe.

Strabbi, *m. cauda carchariæ*, Halen af en Havkalv.

Strádaudi, *m. mors senectute decrepiti, graminis instar marcescentis, mors, sc. placida, non violenta*, Straadød.

Straff, *n. pœna, castigatio*, Straf, Revselse.

Straffa (at straffa), *punire, castigare*, straffe, revse.

Straffs-verdr, *pœna dignus, puniendus*, som fortiener Straf.

Stráka-stödull, *m. colluvies nebulonum*, Sammenløb af Gadedrenge.

Strákr, *m nequam*, en Skurk. 2) *adolescens cursor*, Skjelm, Knegt, Dreng; *convenit cum* strókr; *Germ.* strauch.

Strákfenginn, *neqvitiosus*, skjelmsk, skarnagtig.

Strákskapr, *m. neqvitia; item vita soluta*, Skarnsstykker.

Stranda (at stranda), *naufragium pati*, strande, lide Skibbrud.

Strandad fé, *res naufragæ*, strandet Gods.

Stranda-glópr, *m. qvi peregrinaturus, videt e portu solventes, qvos comitari voluit*, En som kommer for silde til at gaa med et Skib.

Strandkál, *n. crambe maritima*, Strandkaal.

Strand-síli, *n. vid.* síli.

Strandlengis, *secundum longitudinem littoris*, langs med Stranden.

Strángi, *m. fasciculus*, en Byldt, et Knippe.

Strángr, *severus, inclemens*, stræng. 2) *rapidus*, rap, rask. Strángt vatsfall, *flumen rapidum*, stærkt Vandfald. Strángr vetr, *hyems tempestuosa*, stræng Vinter. Strángr bardagi, *acre prælium*, et stort, hæftigt Slag, Feldtslag.

Straumfiödr, *f. asser, clavo navis, in longitudinem affixus, qvo melius regatur cursus*, Rorpind, Ror.

Straumr, *m. cursus v. fluxus aqvarum*, Strøm. At standa straum af einum, *opitulare, ab injuria defendere*, hjælpe, forsvare. Straumr í siò, *fluxus maris, currens*, Havets Bevægelse, Strøm. Stórstraumr, *æstus maris maximus, illunius v plenilunii*, Havets Brænding, naar den er størst ɔ: enten i Nymaane eller Fuldmaane. Smástraumr, *æstus minimus qvadraturarum*, Havets Brænding, naar den er liden, i Kvarterskifterne. Vaxandi straumr, *æstus recens*, Flod. Mínkandi straumr, *æstus decrescens*, Ebbe.

Straumönd, *f. vid* brimdúfa.

Straumvatn, *n. aqva viva, torrens*, rindende Vand.

Strax, *mox, e vestigio*, straks, paa Øieblikket.

Streda (at streda), *sternere, subigere*, betvinge.

Strefta, *f. vid.* eftirhreita.

Streigi (at streigia), *vid.* strembi.

Streigr, *difficilis*, vanskelig.

Streigíngr, *m. austeritas, difficultas*, Vanskelighed, Stramhed. 2) *superflua officiositas*, overflødig Tjenstfærdighed.

Streita, *f. labor, conatus difficilis*, Møje. At hallda til streitu, *ultima experiri*, prøve det sidste Middel.

Streitaz (at streitaz vid), *obniti*, *reluctari*, stræbe imod.

Streiti (at streita), *niti*, anstrænge sig. 2) *sustinere se*, holde sig oppe.

Strembi (at stremba), *contemnenti sæpius ultro offerre* ɔ: *superbiæ ejus adulari*, paatrænge en det som han foragter, smigre hans Stolthed.

Strembinn, *spissus*, *solidus*, *durus*, stram, haard. 2) *difficilis*, *superbus*, stolt, vanskelig.

Strengi (at strengia), *stringere*, binde haardt. Strengia saman, *constringere*, sammenbinde. Strengia heit, *votum facere*, *vovere*, gjøre et højtideligt Løfte. Strengia aftr hurdina, *introitum negare*, smække Døren i Laas.

Strengiahliód, *n.* *fidium cantus*, Strængeleg.

Strenging, *f.* *coarctatio*, fast Sammenbindning.

Strengr, *m.* *funis*, et Tov. 2) *ingens dolor v. nisus*, hæftig Smerte. 2) *nervus*, *chorda*, en Stræng. 4) *vertex fluminis*, Vandhvirvel.

Streymi (at streyma), *fluere*, *perfluere*, strømme, flyde.

Strí, *n.* *hispida lanugo*, *pili rariores*; *it.* *stupa*, Skaldethed, enkelte Haar paa Hovedet; og saa Blaar, som renses fra Hør.

Stríadr, *lanugine hispidus* halvskaldet.

Striál, *n.* *raritas*, *rarum qvid*, noget sjældent, rart.

Striála (at striála), *diffundere*, *dispergere*, adsprede hist og her, kaste Hulter til Bulter.

Striáll, *rarus*, *infreqvens*, sjælden, rar.

Striáli, *m.* *radius luminis*, Lysstraale.

Strídi (at strída), *bellum gerere*, *angere*, krige, føre Krig.

Stríd, *n.* *bellum*, Krig. 2) *angor animi*, *mæror*, Ængstelighed, Bedrøvelse. At göra til strids, *angere*, *molestare*, ængste, fortrædige. Eki hugdum vér at þú mundir stríd um þat bera, þó Þórdís dæi, *nunqvam credebamus te angi morte Thordisæ*, aldrig tænkte vi, at du vilde tage dig Tordises Død saa nær.

Strída, *f.* *hostilitas*, Fiendtlighed. Biskup lagdi strídu á höfdíngia, *Episcopus proceres hostiliter aggressus est*, Biskoppen begyndte Strid med de Store.

Strídi olda, *torosus*, *pingvis*, muskuløs, fed.

Stríds-bodi, *m.* *fecialis*, en som erklærer Krig.

Stríds-búnadr, *m.* *apparatus bellicus*, Krigs-Rustning.

Stríds-eidr, *m.* *sacramentum militare*, en Krigs-Ed.

Strídsfólk, *n.* *exercitus*, *copiæ*, Tropper, Krigsfolk.

Stríds-hetia, *f.* *bellator*, *athleta*, Stridshelt, Kjæmpe.

Stríds-hnickr, *m.* *stratagema*, Krigslist, Krigspuds.

Strídshöfdíngi, *m.* *dux belli*, *imperator*, Stridshøvding.

Strídsmadr, *m.* *miles*, Krigsmand, Stridsmand, Soldat.

Strídmanna-merki, *n. tessera*, *symbolum*, Parol, Feldtraab.

Strídsmerki, *n. vexillum*, *signum militare*, en Fane. Heilagt strídsmerki med krossi, *labarum*, Korsfane.

Stríds-réttr, *m. jus bellicum*, Krigsret.

Stríds-völlr, *m. arena*, Kampplads.

Strídr, *intentus*, *distentus*, stridig, strid. 2) *severus*, *asper*, haard, barsk.

Strígi, *m. textura cannabina*, *raripila*, groft Tøj af Hamp.

Strik, *n. comma*, et Komma, en Stræg. 2) *actus*, *factum*, Handling, en Stræg. 3) *stria*, *linea*, *item cursus directus*, en Linie, Stræg.

Strika (at strika), *lineam ducere*, stræge, slaa Stræg. 2) *recta fugere*, flygte.

Stríki (at stríkia), *virgis cædere*, pidske, give Stryg.

Stríking, *f. flagellatio*, Pidskning, Stryg.

Strikinn, *strigosus*, *macilentus*, som har faaet Stryg.

Striklota, *f. actus intentus*, *sine pausa*, en Handling, som foretages ud i Et; *vid.* lota.

Strilla, *f. stritabilla.*

Strimill, *m. stria*, Stribe, Strimmel.

Strind, *f. vid.* strönd.

Strindi, *n. idem.*

Strípr, *m. cacumen montis acutum*, en spids Bjærgtop.

Strípadr, *nudus*, nøgen.

Strípill, *m. corpus nudum*, nøgent Legeme.

Stríplaz (at stríplaz), *nudus incedere*, trippe nøgen omkring.

Stríprendr, *striis albicantibus distinctus*, stribet. Stríprendr kyrtill, *m. tunica clavata*, en stribet, broget Kjole.

Strit, *n. labor arduus*, Slid, Slæb.

Strita (at strita), *laborare*, slide, slæbe.

Stríta, *f. apex*, Spids, Top.

Striúgr, *m. apozema*, *sorbilli genus*, en islandsk Ret, bestaaende fornemmelig af sur oplagt Melk. Beina-striúgr, *apozema ossuarium*, Bensuppe. Dryckiar-striúgr, *apozema seri v. oxycrati*, den samme Ret fortyndet. 2) *indignantis bucculentæ maxillæ*, opsvulmede Kjæber, paa en der bliver forbittret. 3) *animus infensus*; *item fastus*, Forbitrelse, Vrede. Med því Skéggi vill eingvann kaupmann taka, þá fædi hann striúg finn á bádar hendur sér, *qvando Sceggius mercatorum neminem, in domum vult recipere, tumeat illi indignatione utraqve maxilla*, da Skjægge ikke vil modtage nogen Kjøbmand i sit Hus, saa lad ham blive saa vred, som han vil; Þórdr Hr. S. Ecki mun eg stremba í þer striúgin, *fastui tuo non abblandiar*, jeg har ikke i Sinde at smigre din Stolthed, føje dig.

Stroka, *f. turbo niveus*, en Snehvirvel. 2) *fuga*, Flugt. 3) *flagellatio*, Pidskning.

Stroka (at stroka), *cursitare*, løbe bort.

Strokinn, *fugitivus*, flygtig. 2) *illinitus*, smurt. 3) *tractatus*, behandlet, pryglet. Vel strokinn, *bene tractatus*, dygtig afpryglet.

Strocka (at ſtrocka), *agitare, in ſpec. agitare lac*, omtumle, bruges iſær om at kjærne Melk.

Strockadr, *agitatus*, kjærnet.

Strockan, *f. agitatio*, Omtumlen. 2) *butyropæa*, Kjærnen.

Strockr, *m. vas cylindriforme, lacti agitando aptum, futile butyropææ*, en Kjærne, hvori man kjærner Smør.

Strokſamr, *fugax*, flygtig, ſom let vil deſertere.

Strókr, *m. pyramis*, en Pyramide. 2) *lac pyramidatum*, ethvert pyramidalſk Legeme, f. Ekſ. en Vandſtraale, ſmal, høj Gryde o. ſ. v.

Strompr, *m. vid.* reykháfr.

Stropi, *m. ſorbitio vitelli non recentis ovi*, raaden Æggeblomme.

Stropadur, *pullitiei proximus*, raaden (om Æg). Stropad egg, *ovum, cui pulletra aliqvandiu incubuit, pullitiei proximum*, et Æg, ſom Hønen har ligget paa en Tid.

Ströffun, *f. punitio, caſtigatio*, Straf, Revſelſe.

Strönd, *f. ora, litus*, Strand, Kyſt. 2) *ſtria*, Stribe, Strimmel. Hann kémſt hvergi um ströнd né löнd, *omnis via illi occluſa eſt* ɔ: *iter tam maritimum qvam terreſtre*, han kommer hverken til Lands eller Vands.

Struns, *n. impoſtura, fallacia*, Bedrageri.

Strunſa (at ſtrunſa), *deludere, fallere*, bedrage, narre.

Strútr, *m. cucullus, tegumentum collare*, Halstørklæde, ſtivt opbundet. At binda ſér ſtrút, *involvere collum et os linteo v. panno*, binde ſit Halstørklæde ſtivt.

Strúts-fiödr, *f. criſta*, Strudsfjeder.

Strúts-fugl, *m. ſtruthio, ſtruthiocamelus*, en Struds.

Strýk (ſtrauk, hefi ſtrokid, at ſtriúka), *aufugere, elabi*, fly, flygte. 2) *contrectare, palpare*, klappe, ſtryge. At ſtriúka til óvina, *transfugere*, løbe over til Fienden. Alexander ſtrauk heſtinn, *Alexander eqvum manu palpavit*, Alekſander klappede ſin Heſt.

Strympa, *f. vas cylindriforme*, et valſeformigt Kar; *vid.* ſtrompr.

Stræki, *n. impudica, viroſa ancilla*, en uſømmelig, fræk, gejl Tøs; *à* ſtrákr.

Strækni, *n. idem.*

Stræti, *n. platea*, en Gade, Stræde. 2) *ſtratum viarum*, Landevej.

Stubbr, *m. truncus, fruſtulum*, Stub.

Stubbi, *m. idem.*

Studdr, *ſuffultus*, underſtøttet.

Studla (at ſtudla til), *conſulto juvare*, hjælpe til.

Studlaberg, *n. ſaxum baſaltiforme*, Baſaltklippe.

Studníngr, *m. fultio*, Underſtøttelſe.

Studull, *m. pes, columella*, en lille Støtte, Stive, Fod.

Stúfr, *m. vid* ſtubbi. 2) *bos jugalis*, Plovſtud. Hér ſtíngr í ſtúf, *hic tandem opera perditum it*, her er al Møje forgjæves.

Stugga (at stugga vid), *infestare; item increpare*, være fiendsk imod, ækles ved. Hann stuggar ecki vid hundi, *etiam in bestias mitis est*, han er mild endogsaa mod Hundene. 2) *abominari*, afsky.

Stugglaus, *mitis*, *item pacatus*, mild, fredelig.

Stuggr, *m. simultas*, Nag, Fortrydelighed. 2) *odor ingratus*, ubehagelig Lugt.

Stúka, *f. conclave*, et Værelse, Stue; *item pteroma*, Fløj, Udbygning.

Stuldr, *m. furtum*, Tyveri.

Stúlka, *f. virgo*, *puella*, en Pige.

Stumra (at stumra), *anhelare*, stønne.

Stumr, *m. gigas*, en Jætte.

Stumr, *n. anhelitus*, Stønnen.

Stund, *n. hora*, Time, Stund. 2) *studium*, Iver, Flid (Vind). 3) *modicum viæ*, et kort Stykke Vej. At stundu, *cito v. mox*, straks paa Timen. At leggia stund á, *studere*, lægge Vind paa. Hann stód stund frá, *modicum viæ aberat*, han var et lille Stykke Vej borte.

Stunda (at stunda), *operam dare*, lægge Vind paa. At stunda sitt embætti, *spartam suam ornare*, iagttage sit Embedes Pligter, forrette sin Dont. At stunda einn, *observare*, *item ministrare*, staa en bi.

Stundaglas, *n. horarium*, *clepsydra*, et Timeglas.

Stunda-klucka, *f. horologium*, *automatum*, et Ur.

Stundarbid, *f. momentum temporis*, *prop. unius horæ spatium*, en kort Tid, egentlig blot en Time.

Stundarfridr, *m. induciæ*, Stilstand.

Stundan, *f. vid.* áſtundan.

Stundum, *interdum*, stundom, undertiden. Stundum saman, *per intervalla*, af og til, imellemstunder.

Stúnga, *f. punctura*, Stikken. 2) *gleba terræ eruenda*, en Plet Jord, som skal opgraves.

Stúnginn, *punctus*, *item punctatus*, stukken.

Stunur, *f. pl. suspiria*, Støn, Suk.

Stúr, *n. mæror*, Sorg, Bedrøvelse.

Stúrandi, *mærens*, sørgende.

Stúrinn, *mæstus*, bedrøvet, sørgmodig.

Stúri (at stúra), *mærere*, sørge.

Sturla, *m. nom. pr. viri*, en Mands Navn. 2) *terrens*, skrækkende.

Sturla (at sturla), *angere*, *angustare*, indjage Frygt, Angest, ængste.

Sturlan, *f. angor*, Ængstelighed, Angest.

Stúti (at stúta), *pessum ire*, *inverti*, forgaa, omkomme. Hann lét þar margann stúta, *multos neci dedit*, han lod mange dræbe.

Stútkanna, *f. nasiterna*, en Kande med Tud, Tudekande.

Stuttleitr, *facie rotunda et brevi*, som har et bredt, rundt Ansigt.

Stuttnefia, *f. alca rostro columbi*, *minor*, en Slags Alke.

Stuttspönn, *f. spitama*, *spanna minor*, den lille Spand (med Tommelfingeren og den anden Finger).

Stuttr, *brevis*, kort.

Stútúngr, *m. asellus mediocris v. medius*, Smaa-Torsk.

Stuttúngr v styttíngr, *m. idem.*

Stútr, *m. nasus v. foramen, cui epistomium applicatur*, Tud, Hals, Hane.

Stybba, *f. fumus gravior*, besværlig Røg.

Stybbinn, *rigidus*, but, mukken.

Styd (studdi, hefi studt, at stydia), *fulcire*, støtte, understøtte. At stydia sig vid, *subniti*, støtte sig ved; *á* stod.

Stýfdr, *amputatus*, afhugget. Stýfd drápa, *versus scazon v. jambicus*, et jambisk Vers.

Stýfhálsadr, *obstipus*, stivhalset.

Stýfi (at stýfa), *amputare*, afhugge tværs over, stævne. 2) *indurare*, hærde.

Styfr, *n. tomus*, en Papirslap.

Stýfr, *durus*, *rigidus*, haard, stiv. 2) *obstinatus*, haardnakket, stivsindet.

Stýfinn, *idem.*

Stýfla, *f. objectamentum, objectum*, Dæmning.

Stýfla (at stýfla), *obstipare*, *coercere*, sætte Dæmning for, standse. At stýfla lækinn, *rivum obstipare*, dæmme for Bækken.

Stýflyndr, *contumax*, *durus*, *difficilis*, haardnakket, stivsindet.

Stýflyndi, *n. obstinacia*, Haardnakkenhed, Stivsind.

Stýflinni, *n. idem.*

Stygd, *f. offensa*, Fornærmelse.

Styggi (at styggia), *offendere*, *irritare*, fornærme, gjøre vred.

Styggilega, *austere*, barsk.

Styggilegr, *immitis*, *austerus*, vredladen, barsk.

Stygglyndi, *n. animus difficilis*, vrantent, vanskeligt Gemyt.

Styggr, *asper*, *difficilis*, haard, vanskelig. 2) *ferus*, *effrenis*, vild, tøjlesløs.

Stycki, *n frustum*, *frustulum*, et Stykke. Stycki fyri stycki, *frustatim*, Stykke for Stykke.

Styckia (at styckia), *in frusta dissecare*, sønderlemme, skjære i Stykker.

Stýla (at stýla), *dictare*, *dictitare*, diktere, sætte i Stil.

Stýll v. still, *m. scribendi ratio*, Skrivemaade, Stil. 2) *typus typographorum*, Bogtrykkernes Typer. 3) *radius puerorum*, *indicandi literas*, en Pegepen, som Børn bruge, naar de begynde at stave. 4) *gnomon*, Solskiveviseren.

Stymamiúkr, *officiosus*, tjenstagtig.

Styn (stundi, hefi stunid, at stynia), *ingemescere*, *suspirare*, stønne, udstøde Suk.

Styrdleiki, *m. rigor*, Stivhed.

Styrdmæltr, *impeditæ lingvæ*, som har Vanskelighed ved at tale.

Styrdnadr, *obrigens*, stivnet.

Styrdna (at styrdna), *rigescere*, stivne. Hann styrdnar af idiuleysi, *otio congelat*, han bliver stiv af Ørkesløshed.

Styrdr, *rigidus*, *durus*, stiv, haard. 2) *asper*, barsk.

Stýri (at stýra), *gubernare*, *regere*, styre.

Stýri, *n. clavus*, *gubernaculum*, et Ror. 2)

cauda, Hale. At reisa hátt stýrid, *sibi arrogare*, bryste sig; (*prop. de felibus dicitur*, siges egentlig om Kattene).

Stýrilátr, *morigerus*, *obediens*, føjelig, lydig.

Stýrimadr, *m. gubernator*, *nauclerus*, Styrmand.

Stýrir, *m. gubernator*, Styrer.

Stýris-sveif, *n. vid.* stiór-völr.

Stýris-krókar, *m. pl. cardo gubernaculi*, Tappen i Hængselen paa Roret.

Styr *v.* styrr, *m. bellum*, Krig. 2) *mucro teli*, Spydspids. 3) *balanus*, Nød (hvoraf Olie perses).

Styrjölld, *f. tempus belli*, Krigstid. 2) *bellum*, Krig.

Styrjalldar madr, *bellicosus*, *inqvietus*, krigersk, urolig.

Styrjalldarsamr, *idem*.

Stýris-fiskr, *m. remora*, *echinus*, Igelkjær, Sø-Æble.

Styrkiz (at styrkiaz), *convalescere*, *vires resumere*, styrkes, samle Kræfter. 2) *adolescere*, modnes, vokse til. Nú stýrkiaz sveinarnir í hliódum, *jam puberes gallulascunt*, nu har Svendene faaet stærkere Røst.

Styrkiandi læknis-medöl, *analeptica*, styrkende Lægemidler.

Styrki (at styrkia), *firmare*, *corroborare*, styrke, give Kræfter.

Styrkr, *m. robor*, *vires*, Styrke, Kræfter.

Styrkr, *fortis*, stærk.

Styrmi (at styrma yfir), *anhelare*, *suspirare*, anstrænge sig for, puste over noget.

Styrmir (at styrma), (*de procella*) *sævire*, *fremere*, raser, buldrer; *à* stormr.

Stytta, *f. fulcrum*, *pedamen*, Støtte. 2) *vestes succinctæ*, *cinctus*, opkiltrede Klæder, Opkiltring. Stytta (vid tre), *ridica*, Stang at understøtte Træer.

Stytta (at stytta), *abbreviare*, *decurtare*, forkorte. At stytta sig, *vestes succingere*, opkiltre Klæderne. Nú styttir upp, *imbres fugiunt*, *jam siccat*, nu holder det op (at regne, sne). Styttiz í Þvi, *vid.* meyrnar.

Styttuband, *n. cingulum*, *succinctorium*, Belte til Klædernes Opkiltring.

Stytting, *f. abbreviatio*, Forkortelse.

Styttingr, *m. discordia*, Uenighed.

Stæda, *f. consistentia rei*, en Tings Bestand, Varighed. 2) *cumulus fœni*, *butyri etc.*, en Høstak, eller en Mængde Smør o. s. v.

Stædilegr, *conveniens*, bekvem, passende. 2) *durabilis*, *sartus tectus*, varig, som kan staa.

Stædilega, *convenienter*, varigen.

Stædr, *tolerabilis*, taalelig, som kan udstaaes, taales.

Stækia, *f. acor urinosus*, *putredo*, stinkende Lugt, Raadenhed. 2) *insolentia*, Overmod, Frækhed; *vid.* offtæki.

Stæcka (at stæcka, *qvasi* stærka), *crescere*, *corpus facere*, vokse til, ogsaa forstørre; *à* stór.

Stækna (at stækna), *acescere*, *sal volatile sibi attrahere*, blive bedsk.

Stækr, *salis volatilis et urinosi plenus*, stinkende. 2) *acerbus (de fumo)*, **skarp** (om Røg).

Stæli (at stæla), *indurare*, hærde; *à* stál. At stæla hnefana, *pugnis minari*, true en med Næven. At stæla einn upp, *animum addere*, indgyde en Mod, ophidse.

Stæltr, *acer*, *durus*, *item induratus*, haard, skarp, hærdet.

Stæri (at stæra), *superbire*, være stolt af. At stæra sig, *sibi arrogare*, gjøre sig til af.

Stærilæti, *n. superbia*, *fastus*, Stolthed, Hovmod.

Stærilátr, *fastuosus*, hovmodig.

Stærd, *f. magnitudo*, Størrelse. 2) *ambitio*, Storagtighed. Þ. qvad þeim myndi midr vegna, ef at þeir hélldi stærd þeirri framm, *Theod. dixit*, *illis male cessuram talem ambitionem*, *si desistere nolint*, Theodor sagde at deres Storagtighed vilde bekomme dem ilde, dersom de ikke ville lade den fare.

Stærrum, *una vice majus*, engang større. Stærrum gaf Haralldr kóngr fadir minn, *majora dona obtulit Har. rex pater meus*, større Gaver skjænkede min Fader, Kong Harald.

Svá, svo, *ita*, saa; *vid.* so.

Svadi, *m. continui rupis declivitas*, vedvarende Skraaning. 2) *lubricitas*, *glacies lubrica*, Slibrighed, Glathed.

Svada, *f. idem.* 2) *vulnusculum cutis læsæ*, et lidet Saar. Svödu-sár, *n. idem.*

Svadadr, *leviter læsus*, let beskadiget.

Svada (svadadi, svaddi, at svada), *cutem lædere*, beskadige Huden.

Svadaþreyttr, *ob lassitudinem vacillans pedibus*, vaklende af Træthed.

Svadilfarir, *f. pl. iter detrimentosum*, en Rejse, som man kommer slet fra.

Svadháll, *lubricus*, slibrig.

Svadi, *m. vid.* sódi. 2) *nom. propr. gigantis*, Navnet paa en Kjæmpe. Svadalegr, *sqvalidus et procax simul*, smudsig og kaad tillige.

Svadill, *m. vid.* svadi.

Svak, *n. flatus*, Blæst.

Svakar (at svaka), *flare*, blæse. Hér svakar at, *hic perflat*, her blæser det.

Svakalegr, *inqvietus*, urolig.

Svakamadr, *m. vigilans laborator*, *nixuriens*, en aarvaagen, stræbsom Arbejder.

Svakasamr, *laboriosus*, arbejdsom.

Svaki, *m. vid.* svali.

Svacka (at svacka), *inqvietus esse*, *turbas excitare*, være urolig, vække Tumult.

Svack, *n. turba*, *motus*, Spektakel, Tumult.

Svacksamr, *inqvietus*, urolig.

Sval, *n. aura frigida*, Kjølighed, Svalen. 2) *æstus modicus maris v. allusio maris*, en sagte Brænding i Havet.

Svala, *f. hirundo*, en Svale.

Svala (at svala), *refrigerare*, *refocillare*, svale, lædske. Hönum svaladi, *refrigerabatur*, han blev svalet.

Svalabrunnr, *m. fons domesticus*, Svale-Kilde, vederkvægende Kilde.

Svaladryckr, *m. potus refrigeratorius*, Svale-drik.

Svala-lind, *f. vid.* svalabrunnr.

Svala-madr, *vir vigilans*, en aarvaagen Mand; *vid.* svakamadr.

Svalbard, *n. colliculus terræ, aeris et pelagi injuriis expositus*, en liden Høj, udsat baade for Luftens og Havets Anfald.

Svalbardi, *m. idem.*

Svalbrióstadr, *trux, immitis*, barsk, ublid; *vid.* kalldlyndr.

Svali, *m. refrigeratio*, Svalen, Forfriskning. 2) *vigilantia*, Aarvaagenhed.

Svalir, *m. pl. anogæum, pergula, contignatio*, Svale, Bislag. 2) *scalarium ædicalæ gradulis*, en Trappe.

Svalga (at svalga *v.* svagla), *æstuare*, bruse. So skalf Gizor, at svalgadi í sýrunni, *tremore Gizoris serum æstuabat*, Gizur rystede saa meget at det skvalpede i Syren.

Svalla (at svalla), *prodigere, profundere*, forøde; *rectius* at svarfla, *decoqvere*, forøde.

Svallari, *m. profusor, decoctor*, en Ødeland.

Svall, *n. profusio*, Forøden.

Svalr, *frigidus, subfrigidus*, sval, kjølig.

Svaml, *n. incerta vagatio*, Omvanken, Svømmen.

Svamla (at svamla), *natitare*, svømme. 2) *huc, illuc vagari*, vanke omkring.

Svampr, *m. spongia*, Svamp.

Svanni, *m. virago prudens et formosa*, Fruentimmer.

Svanasaungr, *m. cantus olorinus*, Svanernes Sang. 2) *cantus proprii funeris*, Svanesang.

Svángr, *jejunus, famelicus*, fulten, hungrig.

Svángr, *m. lacuna*, en Tomhed, tom Mave. 2) *fames*, Hunger, Sult. At kasta í svánginn, a) *lacunam implere*, fylde Tomheden. b) *placare stomachum famelici*, tilfredsstille den hungrige Mave.

Svar, *n. responsum*, Svar.

Svara, *f. socrus, mariti v. maritæ mater*, Svigermoder.

Svara (at svara), *respondere, regerere*, svare. 2) *remunerare*, gjengjelde. 3) *cautionem in se recipere*, paatage sig Ansvar. At svara til skadáns, *damnum præstare*, erstatte Skaden. Kauptu hvad þú villt, eg skal svara til, *eme qvod vis, ego præstabo*, kjøb hvad du vil, jeg skal være ansvarlig derfor. Þad svarar eyri silfurs, *unciæ circiter argenti æqvivalet*, det svarer til en Unse Sølv.

Svaramadr, *m. tutor, curator*, Ansvarsmand, Formynder.

Svarbródir, *m. socius juratus*, en edsvoren Forbundsfælle; *à* sver.

Svardagi, *m. juramentum*, Ed. Þeir bundu þad svardögum, *juramento confirmarunt*, de stadfæstede det ved Ed.

Svardleysa, *f. terra nuda, absqve gramine*, Jord uden Græs.

Svardreip, *n. funis coriaceus*, et Læderreb.

Svarf, *n. scobs*, *scobina*, Filspaan, Fil.

Svarfla (at svarfla), *præcipitanter contrectare*, *huc illuc raptare*, kaste hist og her omkring. 2) *prodigere*, *decoqvere*, forøde. Allt svarfladiz úti sió, *mare omnia hausit*, det gik alt ad Søen til.

Svarfl, *n. vid.* svall.

Svarhardr, *verbis asper*, barsk i Udtryk.

Svarlaus, *mutus*, *elingvis*, stum, maalløs.

Svarlegr, *præstabilis*, *item conveniens*, som svarer til, overensstemmende.

Svarmla (at svarmla), *vid.* svarfla.

Svarna, *hic v. hæc*, denne; *qvasi* sá-hérna, denne hersens.

Svarri, *m. virago imperiosa*, herskesyg, myndig Kvinde.

Svartabraud, *n. panis ater*, *biscoctus*, groft Skibsbrød.

Svartálfar, *m. pl. aqvili*, Svartalfer.

Svartablód, *n. cruor*, sort, tykt Blod.

Svarta-svipr, *m. ingens mæror*, stor Bedrøvelse, sørgmodigt Udseende. Svarta svipr vard mikill at fráfalli Páls biskups, *ingentem mærorem excitavit obitus Pauli episcopi*, Biskop Pauls Død opvakte stor Sorg.

Svartbakr, *m. larus maximus*, Svartbagmaage.

Svartblár, *fuscus*, *furvus*, sorteblaa, mørkeblaa.

Svartfleckóttr, *internigrans*, *item maculosus*, sortplettet.

Svartgrár, *aqvilus*, sortladen, sortegraa.

Svartnætti, *n. nox intempesta*, *conticinium*, sort Nat.

Svartibródir, *m. frater ordinis dominicani*, Sortebroder, Dominikanermunk.

Svartmúnkr, *m. idem.*

Svart-stirri, *n. amaurosis*, *gutta serena*, en sort Stær (etslags Fugl); *à* star.

Svartr, *ater*, *niger*, sort.

Svæfadr, *delicatulus*, en Blødagtig; *alias* svöfudr.

Subb, *n. sordida colluvies*, Sjask, Urenlighed.

Subba, *f. fæmina sordida*, Sjaske, urenligt, sludskevorent Fruentimmer.

Subbuskapr, *sordida tractatio*, urenlig Behandling.

Subl, *n. vid.* sufl *v.* suml.

Súd, *f. asserum compages*, Tag, Sammenføjning af Bræder. 2) *latus navis*, Siden paa et Skib.

Súda (at súda), *coassare*, *concamerare*, lægge Tag paa et Hus.

Sudda (at sudda), *transpirare vaporem v. emittere*, uddunste (om fugtige Steder).

Suda, *f.* (í elldi) *scintillatio*, (í potti) *fervor*, Syden (i en Potte); (fyrir eyrum), *aurium tinnitus*, Susen for Ørene. At deyfa suduna, *futare*, neddæmpe Kogningen.

Suddafeinginn, *sqvalidus*, urenlig.

Suddahvolf, *n. atmosphæra*, Atmosfære, Dunstkreds.

Suddalegr, *vaporosus*, fugtig.

Suddi, *m. vapor, pluvia tenuis, psecas*, Smaaregn. 2) *stillicidium*, Tagdryp, Fugtighed.

Sudaustanvindr, *m. vulturnus*, Sydostvind; *vid.* vindr.

Sudlægr, *vid.* sunnlægr.

Sudrænn, *idem.*

Suduhliód, *n. fremor fervoris*, Lyd af Syden, Kogen.

Sudu-neistar, *m. pl. scintillæ, stricturæ*, Gnister.

Sudr, *n. meridies, auster*, Syden, Sønden. 2) *calor, egelatio*, Hede.

Sudr-átt, *f. idem.*

Sudr, *austrum versus*, imod Syden.

Sudur-álfa, *f. Africa, plaga australis*, Sydlandet, Afrika.

Sudurhiari, *m. polus antarcticus*, Sydpolen.

Sudvestan vindr, *libonotus*, Sydvestvind; *vid.* vindr.

Sudurlönd, *n. pl. terræ australes*, de sydlige Lande.

Sudurmenn, *m. pl. nobis, ut et Norvegis ita nominabantur Germani*, Sydmænd (for Nordbeboerne: de der bebo det sydlige Tydskland).

Sved (svaddi, at svedia), *ferro excoriare*, flaa.

Svedia, *f. framea*, en stor Dolk.

Svef (svafdi, at svefia), *temperare, placare*, dæmpe, dysse; *cognat.* svæfi *et* sefa.

Svefn, *m. somnus, sopor, quies*, Søvn, Slummer. At leggiaz til svefns, *quieti se dare*, lægge sig til Hvile. At siá í svefni, *per somnum videre*, se i Søvne.

Svefnbrigdi, *n. pl. intermissio somni*, urolig Søvn.

Svefnhöfgi, *m. sopor gravis, athypnia*, dyb, tung Søvn.

Svefnhús, *m. cubiculum, dormitorium*, Sovekammer.

Svefngánga, *c. noctambulo*, En som gaar i Søvne.

Svefnlaus, *insomnis*, som ikke sover.

Svefnleysi, *n. agrypnia*, Søvnløshed.

Svefnlæti, *n. pl. insomnia, phantasmata nocturna*, Gebærder i Søvne.

Svefnórar, *m. pl. deliria nocturna*, Galenskab i Søvne.

Svefn-purka, *f. vir somnolentus*, Syvsover.

Svefnsamr, *somnolentus*, søvnig, hengiven til Søvn.

Svefnsýki, *f. lethargus, carus*, Sovesyge.

Svefnsæll, *qui facile dormit, quando libet*, som letteligen sover ind.

Svefnugr, *somnolentus*, søvnagtig.

Svefnþorn, *n. acus soporifera*, en Søvntorn. At stínga einum svefnþorn, *claviculum charactere soporifero signatum injicere capiti alicujus*, at stikke med et saadant Redskab, at kaste Søvn paa en.

Svefnþrúnginn, *somnolentia gravatus*, betynget med Søvn.

Svefnþrycking, *f. vid.* mara.

Svei! *væ!* fy!

Sveia (at sveia), *væ dicere*, udskamme.

Sveif, *f. ansa rotatilis, item verticillum*, et

Svøb, Haandgreb til at omdreje et Hjul, Vippe paa en Rok.

Sveifla (at sveifla), *agitare*, *raptare*, svinge. Sveifla í kríng, *cirumagere*, *gyrare*, svinge i Kreds. Sveifla saman, *convolvere*, sammenfolde. Sveifla sverdi, *gladium rotare*, *gyrare*, svinge Sverdet.

Sveifla, *f. agitatio v. gyratio colluctatorum*, de Kjæmpendes svingende Bevægelser.

Sveigi (at sveigia), *flectere*, *curvare*, sveje, bøje.

Sveigia, *f. curvatura*, *flectio*, Svejning, Bøjning.

Sveigianlegr, *flexilis*, *tractabilis*, bøjelig.

Sveigíng, *f. vid.* sveigia.

Sveigr, *m. vimen*, *virgultum*, en Vidiekvist. 2) *collare mulierum*, et Fruentimmer-Halsbaand. 3) *arcus*, en Bue.

Sveima (at sveima), *circumire*, *circumferri*, svæve, svømme.

Sveimr, *m. levis motio*, letflyvende Bevægelse.

Sveim, *n. idem.*

Sveinn, *m. puer castus*, *purus*, Svend, ung Dreng. 2) *famulus*, Tjener.

Sveinbarn, *n. infans masculus*, et Drengebarn.

Sveinpilltr, *m. minoris notæ famulus*, en Tjener, ringe Tjener.

Sveinstauli, *m. servulus juvenis*, ung Træl.

Sveipa (at sveipa), *involvere*, indhylle, svøbe. 2) *percutere v. excutere*, pidske. Þorgils sveipadi sveininum, *Thorgils puerum flagellavit*, Thorgils pidskede Drengen. Muna þeir Gizor geirom sveipa, *Gizorem non percutient frameis*, De vil ikke banke Gissor med deres Sværd.

Sveipadr, *involutus*, indhyllet, indsvøbt. At sveipa hári sínu, *contorqvere crines*, kruse sit Haar.

Sveipr, *m. cirrus; item involucrum*, Haarlok; ogsaa et Svøb.

Sveipr, *crispus*, kruset, krøllet. Hugi hafdi nockud sveift hár, *Hugo crines habuit subcrispos*, Hugo havde noget kruset Haar.

Sveit, *f. tribus*, *item rus*, en Bøjgd, ogsaa Landet, Oplandet. 2) *multitudo*, *caterva*, Flok, Skare. 3) *factio*, *secta*, et Parti, en Sekt. At fara upp í sveit, *rus ire*, rejse til Oplandet. At taka inn í sveit, *tribu donare*, tage ind i Bøjgden. At fyribióda sveitina, *tribu interdicere*, forvise en fra Bøjgden.

Sveitardráttr, *m. factio*, Opstand, et Parti Misfornøjede.

Sveitardryckia, *f. compotatio orbicularis per diversas catervas*, et Drikkegilde hvor man drikker flokkevis, modsat hvor man drikker parvis.

Sveitar-höfdíngi, *m. tribunus militum*, Anfører for en Afdeling Soldater, Kaptejn.

Sveitarmadr, *tribulis*, *contribulis*, en Mand af samme Bøjgd.

Sveitabad, *n. hypocaustum*, *vaporarium*, Svedebad.

Sveitadúkr, *m. sudarium*, Svededug.

Sveitar-ómagar, *m. pl. contribules*, *qvibus nec opes*, *nec vires*, *ad acqvirendum panem*, Fattige, der fødes af Sognefolket.

Sveiti, *m. sudor*, Sved.

Sveiti (at sveita), *sudorem excutere*, *sudare facere*, bringe til at svede. 2) *sudare*, svede.

Sveitiz (at sveitaz), blive svedt, svede; *vid.* svitna. At sveitaz fyri einhvöriu, *sudorem operi impendere*, at svede ved noget.

Sveitúngi, *m. contribulis*, Sognebarn.

Svelgi (svelgdi *v.* svalg, at svelgia), *devorare*, *absorbere*, nedsvælge.

Svelgiz (at svelgiaz á), *dicitur*, *qvando sub epiglottidem*, *in arteriam asperam*, *aliqvid immittitur*, *unde spiritus intercludi potest*, siges naar noget gaar i Vrangstruben.

Svelgr, *m. vorago*, *gurges*, Svælg.

Svell, *n. glacies*, Is, glat Is.

Svell (svall, at svella), *tumescere*, svulme. Opt svellr niósnarmönnum mál í munni, *exploratorum relationes*, *sæpius hyperbolem sapiunt*, Spejdernes Efterretninger ere ofte overdrevne, svulstige. Hönum svellr þad, *angit eum*, det ængster ham. Hann svall af reidi, *ira inflatus est*, han blev overmaade forbittret. Svellr um kaunid, *ulcus intumescit*, Bylden hovner.

Svellr, *tumidus*, hovnet. 2) *asper*, *difficilis*, vanskelig, skarp.

Svelnir, *m. idem.* 2) *agnomen Odini*, Odins Tilnavn. 3) *gigas*, en Kjæmpe, Jætte.

Svelt (svalt, hefi soltid, at svelta), *jejunare*, *esurire*, hungre, sulte.

Svelta, *f. fames*, Hunger, Sult.

Svelti, *n. locus pastum v. panem prohibens*, et Sted, hvor Kreaturerne ikke kan faa Føde. Féd var komid í svelti, *pecora in loco erant*, *ubi pastus erat interclusus*, Faarene vare komne paa et græsløst Sted.

Svelti (at svelta), *fame premere*, sulte, hungre.

Svem (svam, hefi svamid, at svema), *nare*, svømme.

Svemla, *f. vacca*, en Ko.

Svengd, *f. fames*, Hunger.

Svengiz (at svengiaz), *famem sentire*, blive sulten.

Sveppr, *m. fungus*, *boletus*, Svamp, Skampion.

Sver (svór *v.* sór, hefi svarid, at sveria), *jurare*, sværge. At sveria stafadann eid, *conceptis verbis jurare*, sværge efter en Formular. At sveria rángann eid, *pejerare*, sværge falsk Ed. At sveria sig í ættina, *majores referre (jocose)*, ligne fuldkommen sine Forældre eller Forfædre.

Sverd, *n. gladius*, et Sværd. *Angl.* sword. *Germ.* Schwert.

Sverdasmidr, *m. gladiarius*, *machæropæus*, en Smed, som forfærdiger Sværde, Kaarder.

Sverdfiskr, *m. xiphias*, *gladius piscis*, Sværdfisk.

Sverdfægari, *m. polio*, En som pudser Sværde.

Sverdreidi, *m. vid.* svardreip.

Sverdreim, edr fetill, *baltea*, Sabelgehæng.

Sverds-egg, *f. acies gladii*, Sværdseg.

Sverf (svarf, hefi sorfid, at sverfa), *descobinari*, afsiles. 2) *r inutim auferri*, fragaa, formindskes lidt efter lidt.

Sverfi (at sverfa), *limare*, *descobinare*, file. At láta sverfa til ftáls, *omnia experiri*, *ad extrema confugere*, prøve det sidste Middel. Nú sverfr at, *facultates dilabuntur*, nu er det paa det yderste.

Svermr, *m. turba*, Sværm.

Sverta, *f. ator, item atramentum*, Blæk, Sværte.

Sverti (at sverta), *infuscare*, *nigrare*, gjøre sort.

Sveskia, *f. prunum damascenum*, en Svedske.

Sufl, *n. sorbillum*, *item lacticinia*, Slabberads; ogsaa tynd Melkemad; *vid.* suml.

Sufla, *f. curatrix lacticiniorum*, en Malkepige, En som behandler Melk.

Suga, *f. suctus*, Sugen. 2) *placenta*, Kage, som spæde Børn gives til at suge; *hinc* barnsuga, kálf-suga.

Sugulömb, *n. pl. agni subrumi*, *fellantes*, Lam, som patte deres Mødre.

Súgr, *m. accursus v. alluvies maris*, Tilskyl af Havet. 2) *mare (poet.)*, Havet selv (hos Digterne). 3) *ventus per rimas in domum penetrans*, Trækvind. 4) *simultas v. occultum odium*, hemmeligt Nag. Þar var súgr í milli húsa, *occulta offensio erat inter istas domus*, der var Tvist imellem Familierne.

Svi, *vid.* svei.

Svía (at svía), *remittere*, *cedere*, tage af, lindres. Kuldinn svíar, *frigus remittit*, *se frangit*, Kulden tager af.

Svían, *f. remissio*, *relaxatio*, Aftagelse, Lindring.

Svía, *f. idem.*

Svíar, *m. pl. Sveci*, de Svenske.

Svíaríki, *n. Svecia*, Sverrig.

Svid, *n. pl. circulus magicus*, en Tryllekreds. At marka svid, *coercere lemures intra certum circulum*, *extra qvem adurentur*, *juxta necromantiam ethnicorum*, slaa, bestemme en Kreds til Brug ved Troldom.

Svid, *vid.* svidiur.

Svid, *n. pl. capita et pedes pecudum tosti*, stegte Hoveder og Fødder af Faar.

Svíd (sveid, at svída), *adurere*, svie, forbrænde.

Svida, *f. framea*, *armorum qvoddam genus*, Dolk eller Sværd.

Svidda, *fumo et igne suffocatum animal*, et af Røg og Ild kvalt Dyr; *qvasi* sviddaudi.

Svidalykt, *f. nidor*, *item empyrevma*, sveden Lugt.

Svidi, *m. dolor intensus vulnerum*, *ignis v. frigoris*, Svie (enten af Saar, Ild ell. Kulde).

Svidinn, *ustus v. tostus*, sveden, brændt.

Svídíngr, *m. homo sordide parcus*, surfittig, karrig.

Svídíngskapr, *m. sordida tenacitas*, Surfittighed.

Svidiur, *f. pl. concædes arborum sylva exusta*, en Dynge Træ, der er brændt til Kul.

Svidiulönd, *n. pl. idem.*

Svidna (at svidna), *aduri*, *torrescere*, svies, blive sveden.

Svidníngr, *m. vitulus phocarum*, *cum pelle tostus*, en Sælhunde-Kalv, der svies, steges tilligemed Skindet.

Svídr (sveid, hefr svidid, at svída), *dolere*, *angi*, svie. Hönum sveid þad, *ægre tulit v. doluit*, det gjorde ham ondt.

Svidr *pro* svinnr, *prudens*, *circumspectus*, forsigtig, klog. 2) *agnomen Odini*, Tilnavn til Odin.

Svidrir, *m. necromantes*, en Maner, Troldmand. 2) *nom. Odini*, et Navn paa Odin.

Svíf (sveif, hefi svifid, at svífa), *ferri*, *moveri*, svæve.

Svífst (at svífaz), *cedere*, *iram continere*, dæmpe sin Forbittrelse. Hann svífst eingis, *nulli cedit*, *nihil non audet*, han sparer intet, tager ikke Hensyn paa nogen Ting i Yttringerne af sin Vrede. Nú svífr á hann (reidinn), a) *jam excandescit*, nu bliver han rent gal. b) *deliqvium patitur*, han daaner.

Svif, *n. pl. motus repentinus*, pludselig Bevægelse. 2) *vibratio*, Svingen. 3) *curvatura*, *declinatio*, Bøjning, Krumning. I' þeim svifum, *interea*; *inter hæc v. ista*, imidlertid.

Svigi, *m. vimen*, Vidje, Tøndebaand.

Svig, *n. curvatura*, Bøjning, Krumning. At vinna svig á einn, *supprimere aliqvem*, beseire en. Þad er mér um svig, *ultra vires meas est*, det overgaar mine Kræfter.

Svigr, *m. idem.* Þad veitir mér um svig, *torqvet me v. excedit vires meas*, jeg har ondt ved at gjøre det. Þar á svig vid, *a latere v. æqvale aut simile est*, det er saa omtrent det samme.

Svigna (at svigna), *incurvescere*, svejes, bøjes.

Svignadr, *pandus*, svejet, bøjet. Svignadr á bak aftr, *repandus*, bøjet tilbage.

Svigrúm, *n. tempus declinandi periculum v. circumspiciendi et recolligendi*, Tid til at undgaa Fare, eller til nøjere Overvejelse.

Svigurmæli, *n. pl. obliqva verba*, Bebrejdelser.

Svík (at svíkia), *fallere*, *fraudare*, svige, bedrage.

Svik, *n. pl. fraus*, Svig. Þá vóru svik í tafli, *angvis erat in herba*, *dolus in ludo*, der var Svig i Spillet. Svik í smídum, *fucus*, *offuciæ*, Sminke, Bedrageri.

Svikari, *m. impostor*, en Bedrager.

Sviksamr, *fraudulentus*, *fallax*, svigefuld; *vid.* svikull. Menn eiga at forda sál öllum sviksamlegum hlutum, enn líkama öllum meinsamlegum, *anima abstineat fallacibus*, *corpus nocivis rebus*, man bør vogte Sjelen for svigefulde, men Legemet for alle skadelige Ting.

Viksemi, *f. fraudulentia*, Svig, Bedrageri.

Svíkst (at svíkiaz um), *fidem fallere*, svige.

Svikrædi, *n. pl. insidiæ*, Snarer, Efterstræbelser. At sitia á svikrádum, *insidiari*, efterstræbe.

Svikull, *dolosus*, *fallax*, svigefuld. Svikul hönd, *manus gipsatissima*, svigefuld Haand.

Svil, *n. pl. lactes piscium*, *pancreas*, Melk i Fiske.

Svilar, *m. pl. sororum mariti*, Svogre.

Svili, *m. sororis maritæ conjux*, Svoger (siges om de Mænd, hvis Koner ere Søstre); *quasi* sifili *v.* sivili, *à* sif *et* sifiar.

Svim, *n. vertigo*, Svimmelhed, Svindel.

Svíma (at svíma), *vid.* sveima.

Svima (at svima), *vertigine turbari*, svimle. Hann svimar *v.* svimrar, *vertigine turbatur*, han svimler.

Svimi, *m. vid.* svim.

Svimr, *m. idem.*

Svínkadr, *mentis non integer*, som ikke har sin fulde Samling.

Svín, *n. sus*, et Svin.

Svína-afli, *m. porculatio*, Svineavl.

Svínadraf, *n. siligva*, Svineføde, Drav.

Svínahirdir, *m. subulcus*, Svinehyrde.

Svína-tad, *n. sucerda*, Svinenes Urenlighed.

Svína-trygill, *m. aqvaliculus*, Svinevom, Svinemave.

Svína-þroti, *m. paracynanche*, Hævelse i Hals-Musklerne.

Svínabæli, *n. porcinarium*, en Svinesti, hvor Svinene ligge.

Svínakiöt, *n. caro porcina*, Svinekjød, Flesk.

Svína-stía, *f. hara*, *suile*, Svinesti.

Svínfylking, *f. cuneus*, *acies cuneiformis v. caput porcinum*, en kileformet Slagorden; og saa et Svinehoved.

Svíngl, *n. incerta vagatio*, Vanken, Omvanken.

Svíngla (at svíngla), *huc illuc itare v. vagari*, vanke hist og her.

Svínka (at svínka), *detrahere v. rapere*, bedrage, snyde. A. biskup lét svínka at peníngum þeim sem Hóla biskup átti, *A. episcopus detraxit pecuniæ episcopi Holani*, Biskop Arne tilvendte sig de Penge, som Biskoppen paa Holum ejede.

Svínkadr, *suis instar repletus temeto*, fuld som et Svin.

Svinna, *f. prudentia*, Klogskab.

Svinnr, *m. idem.* At snúa rádi sínu á svinn, *mores emendare*, forandre sin Opførsel til det bedre.

Svinnr, *prudens*, *honestus*, klog, beskeden; *vid.* svidr. *Vulgo parcus*, *tenax*, sparsommelig, paaholden.

Svínsbógr, *m. perna*, *petaso*, Svinebov.

Svínsbiúga, *n. lucanica*, Svinepølse. Svínspylsa, *f. idem.*

Svínsfeiti, *f. axungia*, Svinefedt. Svínsmör, *m. idem.*

Svínsflesk, *n. lardum*, *laridum*, Svineflesk.

Svínshár, *n. seta*, Svinebørster.

Svínslegr, *suinus*, svinsk.

Svínslega, *more suino*, svinsk.

Svínsmagáll, *m. sumen*, Svinemave.

Svipa, *f. flagellum*, en Pidsk, Svøbe.

Svipa (at svipa), *celerare*, *festinare*, fremskynde, ile. 2) *vibrare*, svinge. 3) *flagellare*, pidske; *vid.* sveipa. Hönum svipadi heipt í hug, *ira percitus est*, han blev opflammet af

Forbittrelse. Var ótrauſt at Þorgils ſvipadi ei ſtundum ſveininum, *non tuto excuſari potuit Thorgils, qvod puerum non flagellaſſet aliqvoties*, Thorgils var ikke ganſke fri for undertiden at pidſke Drengen.

Svipan, *f. feſtinatio*, Ilen, Skyndning. 2) *impetus, item momentum*, et Øjeblik.

Svipadr, *vultu ſimilis*, ſom ligner en anden i Anſigtstræk.

Svipanda ſverd, *gladius in vibratu*, ſvingende Sværd.

Svipaz (at ſvipaz um *v.* at), *circumſpicere, item exqvirere*, ſe ſig om, ſøge efter.

Svipferdis, *fruſtra, fruſtraneo itinere*, ved en forgjæves Rejſe.

Svipillr, *torvus*, barſk af Udſeende.

Sviplegr, *repentinus*, pludſelig; *item inopinatus*, uventet.

Sviplíkr, *vultu ſimilis*, ſom ligner en anden.

Sviplyndr, *varius, inconſtans*, vægelſindet.

Svipmikill, *vultuoſus, item vultu heroico*, af majeſtætiſk, ærværdigt Udſeende.

Svipnakr, *n. nuditas*, Nøgenhed. Hann ſá mig ecki í ſvipnakri, *ne qvidem nudus in lecto ab illo immunis fui*, end ikke ganſke nøgen kunde jeg være i Ro for ham.

Svipſtund, *f. momentum*, et Øjeblik.

Svipſinnis, *vid.* í einum ſvip.

Svipti (at ſvipta), *raptare*, rive i en Haſt, ſnappe. 2) *ſpoliare, privare*, berøve.

Svipti-kiſta, *f. arcula anſata viatorum, arca camerata*, Rejſekuffert.

Svipting, *f. raptatio*, Snappen, Røven; Berøvelſe.

Svipull, *fugax*, flygtig.

Svipr, *m. vultus*, Anſigtstræk, Mine. 2) *ſubita apparentia, item ſpectrum*, kort Tilſyneladelſe; ogſaa Spøgerí, Geſtalt. 3) *vibratio*, Slyngen, Svingen. 4) *momentum*, et Øjeblik. I' einum ſvip, *uno momento v. inſtanti*, i et Øjeblik.

Svíri, *m. cervix*, Nakken; ɔ: hálſinn aftan til.

Svirgull, *m. linea convoluta pro zona vel etiam redimiculo capitis*, Et Klæde at binde om Livet eller Hovedet. 2) *focale*, Et tykt Klæde eller Bind om Halſen.

Svirgulslegr, *craſſus*, tyk, klodſet.

Svitaholur, *f. pl. pori*, Svedhuller, Porer.

Svïtamedöl, *n pl. medicamenta ſudorifera*, Lægemidler, ſom frembringe Sved.

Sviti, *m. ſudor*, Sved. Handkrika ſviti, *hircus*, Sved i Armhullerne.

Svitna (at ſvitna), *ſudare*, ſvede.

Svívirda, *f. deminutio honoris v. famæ*, Skam, Vanrygte.

Svívirdíng, *f. idem.*

Svívirdi (at ſvívirda), *honori alicujus detrahere æſtimationem declinare*, vanære en; *à* ſvigr.

Svívirdilega, *dedecoroſe*, ſkammeligen.

Svívirdilegr, *dedecoroſus*, ſkammelig.

Svíþiód, *f. Svetia, pr. gens Svetica*, Sverrig, egentl. det ſvenſke Folk; *qvaſi* ſvids *v.* ſvidris þiód, *gens Odini*, Odins Folk.

Suck, *n. lucta*, Bryden. 2) *soluti mores*, Udsvævelser. 3) *prodigalitas*, Ødselhed.

Sucka, *colludere*, lege sammen. 2) *prodigere*, øde.

Súla, *f. teres columna*, *conus*, en Søjle; *germ.* Seule. At setia sök fyri súlu, *sanctissime cavere v. prohibere ne in domum admittatur aliqvid*, at forbyde nogen strængelig at komme i Huset; *vid.* öndvegis súlur.

Súla, *f. pelicanus albus*, *extremitate alarum nigra*, en hvid Pelikan, som er sort paa Enden af Vingerne; *alias* haf-súla.

Súlda (at súlda), *mucescere*, mulne, blive skimlet.

Súldadr, *mucculentus*, *mucidus*, mullen, skimlet. Súldad hey, *fænum mucidum*, skimlet Hø.

Sull, *n. mixtura*, *confusio*, Sammenblanding.

Sulla (at sulla saman), *miscere*, *confundere*, sammenblande, forvirre.

Sullr, *m. tumor*, *vulgo ulcus*, Opsvulmen; egentl. en Byld; *à* svell.

Sultr, *m. fames*, Sult, Hunger.

Sumar, *n. æstas*, Sommer. Á sumrum, *temporibus æstivis*, om Sommeren.

Sumarauki, *m. augmentum æstatis*, Tillæg til Sommeren, En Uge, som efter den islandske Tidsregning stundum regnes til Sommeren mer end sædvanlig; se Rýmbegla S. 202.

Sumarblettr, *m.* (á hörundi, mólitr), *phacos*, *ephelis*, Solbrændthed, Solbrænding (paa Ansigtet om Sommeren).

Sumarbúdir, *f. pl. æstiva*, Sommer-Bolig, Lysthus.

Sumardagr, *m. dies æstivus*, Sommerdag.

Sumar-giöf, *f. munus*, *pro ineunte æstate apophereta*, Sommergave.

Sumarlángt, *per totam æstatem*, saa lang som Sommeren er.

Sumarlegr, *æstivus*, sommerlig.

Sumarmál, *n. pl. initium æstatis*, Sommerens Begyndelse. Nú er komid undir sumarmál, *hyems præceps v. affecta est*, Sommeren er nu strafs forhaanden.

Sumbl, *n. compotatio*, Drikkelag. 2) *sorbillum*, Søben, Drikken.

Sumbla (at sumbla), *compotare*, drikke i Samkvem. 2) *deglutire*, nedsluge.

Sumblaz (at sumblaz), *potu torpescere*, af for megen Drik tabe Bevidstheden. Hann sumbladiz í siáfar bylgium, *aqvam marinam adeo hausit*, *ut stuperet*, han fik saa meget Vand i sig, at han tabte sin Bevidsthed.

Sumrar (at sumra), *æstatem appropinqvare*, det bliver Sommer. Nú sumrar, *adest v. appropinqvat æstas*, Sommeren nærmer sig.

Sumrúngr, *m. vitulus*, *circa initium æstatis natus*, *ita vocatur post elapsum semestrium*, en Kalv, som er en Sommer gammel. 2) *mercenarius æstivus*, en Daglejer om Sommeren.

Sumstadar, *non nusqvam*, *alicubi*, sommesteder.

Sumtídis, *interdum*, undertiden, sommetider.

Sumr, *aliqvis*, *nonnullus*, *qvidam*, nogen. Hér

er fé mitt allt og fumt, *hic est omnis habentia mea, nulla re excepta*, her er alt hvad jeg ejer.

Sund, *n. fretum*, et Sund. 2) *natatus*, Svømmen.

Sund-dýr, *n. animal natatile*, et Dyr, som kan svømme, et Södyr.

Sundfær, *nabilis*, som kan svømmes over. 2) *nandi peritus*, kyndig i Svømmen.

Sundfæri, *n. pl. cauda et pinnæ piscium, in spec. balenarum*, Svømmeredskaber, Fiskes, især Hvalernes Hale og Finner.

Sundl, *n. vid.* fvimi. Sundli, *m. idem.*

Sundlar (at fundla), *vid.* fvimar.

Sundmadr, *m. natator*, en Svømmer.

Sundmagi, *m. fistula aërea asellorum*, Svømmeblære.

Sundra (at fundra), *in partes secare, deartuare*, sønderlemme, skjære i Stykker.

Sundrúng, *f. divisio*, Søndring, Deling. Sitt í hvöria fundrúngina, *divisim*, delvis, ethvert for sig.

Sunduggar, *m. pl. pinnæ piscium*, Svømmefinner.

Sundr, *in partes*, sønder, itu. 2) *in compositis idem qvod latinorum Dis*, i sammensatte Ord det samme som Tydskernes zer.

Sundurdreifi (at fundurdreifa), *dissipare, dispergere*, adsplitte, adsprede.

Sundurgérd, *f. singularitas, affectatio*, Særhed, affekteret Væsen.

Sundurknofadr, *contritus*, sønderknust.

Sundurleitr, *dissimilis*, forskjellig, ulig.

Sundurlyndi, *n. contentio*, Uenighed, Usamdrægtighed.

Sundurfkila, *segregatus*, adskildt fra.

Sundurþyckia, *f. dissensio*, Trist, Uenighed.

Sundurþycki, *n. idem.*

Sunna, *f. sol*, Sol.

Sunnudagr, *m. dies solis*, Søndag.

Sunnann, *a meridie (de loco et in loco)*, søndenfra.

Sunnan-átt, *f. auster*, Sydkant.

Sunnan-vedr, *n. ventus australis*, Søndenvind.

Sunnlendíngar, *australes*, Sydboere.

Sunnlægr, *austrinus*, sydlig.

Sunnr *pro* fudr, *auster, notus*, Syd, Sønden. *Variant sæpissime, apud veteres d et nu; sic* madr, mannr, manns; fidr, finnr, finns.

Svo, *vid.* fo.

Svoli, *m. truncus, lignum crassum et rude, stipes*, en Træbul, utilhugget Træstub. 2) *homo incultus, agrestis*, et groft, ubehøvlet Menneske.

Svolalegr, *agrestis, rudis*, grov, udannet.

Svolgra (at fvolgra), *vid.* fvelgia.

Svödu-fár, *n. vulnus leve*, et let Saar.

Svölnir, *vid.* fvelnir.

Súp, *n. jus, jusculum, sorbillum*, Suppe, Sod, Slabberads; *vid.* faup.

Súpa, *f. idem.* Súpu-fat, *n. paropsis, scutella*, et Suppefad.

Suptúngr, *m. nom. pr. libax*, en Dranker.

Svördr, *m. terra viridis, graminosa, cespes*, et

græsbegroet Stæd, Grønsvær. Svardfast land, *continens, terra gramine obsita, distincta a scopulis et syrtibus*, fast Land, græsbegroet Stæd, adskilt fra Klipper og Skjær. 2) *corium v. cutis capillata, villosa*, laadent Skind. At standa yfir höfud-svördum eins, *superstans videre aliqvem prostratum decollari*, se paa ens Halshuggelse. 3) *funis coriaceus*, et Lædertov, Læderreb; *alias* svardreip.

Svörull, *obloqvens, contentiosus*, modstridende, trættekjær.

Súr, *acidus*, sur.

Súr, *m. acor*, Surhed.

Súra, *f. acetosa*, Syre.

Súrbraud, *n. panis acidus, zymites, fermentatus*, Surbrød.

Súrdeig, *n. fermentum, zyme*, Surdej.

Súreygr, *lippus*, surøjet. 2) *invidiosus*, misundelig.

Súrmiólk, *f. oxygalum*, Surmelk.

Súrna (at súrna), *acescere*, blive sur.

Súrs, *n. cibaria acida, oxyzoma*, Syltemad.

Súrsadr, *aceto conditus v. præparatus*, syltet.

Súrskapr, *m. infensa austeritas*, ubehagelig Surhed.

Súrsmatr, *m. vid.* súrs.

Súrs-matar-seliandi, *oxyporopola*, som sælger syltet Mad.

Súrsmiör, *n. oxybutyrum, butyrum fermentatum*, surt Smør.

Surtar-brandr, *m. lignum fossile mineralizatum*, Sortebrand (et Fossil).

Surtr, *m. nom. pr. viri*, en Mands Navn. 2) *colore furvus*, gusten af Ansigtsfarve.

Sút, *f. dolor, mæstitia*, Sørgmodighed, Bedrøvelse. 2) *morbus*, Sygdom; *alias* sótt.

Sútlaus, *sanus, integer*, sund, frisk. At sæfaz sútlaust, *sine morbo interire, de gladio cæsis dicitur*, dø uden Sot, siges om den som omkommer ved Vaaben.

Svunta, *f. ventrale, præcinctorium*, et Forklæde.

Svuntuhnappar, *m. pl. globuli ventrales*, Forklædeknapper.

Svædi, *n. campus sine omni umbraculo, conflages*, aaben Mark, *vid.* bersvædi; *aliis: palus v. locus depressus*, ogsaa et lavt, sumpigt Stæd.

Svæfi (at svæfa), *sopire*, inddysse; *vid.* sefa. 2) *mactare*, slagte. 3) *pacare*, stille, dæmpe. Svæfandi medöl, *hypnotica*, Sovemidler.

Svæfill, *m. cervical, pulvinar*, Hovedpude.

Svækia, *f. aer circulans, humidus, suffocationi qvam refrigerationi proprior et aptior*, fugtigt Vejr.

Svækia, *f. tepor vaporosus et nauceosus*, varm ubehagelig Damp.

Svækiulegr, *tepidus*, lunken, varm.

Svæla, *f. fumus vehemens et acer*, stærk Røg. 2) *dolus malignus*, ondskabsfuld Svig. So ern hér margir gódir menn, at ei mun svæla eda flærd giör til nockurs manns, *tot boni viri hic sunt, ut nihil fraudis v. malitiæ ulli metuendum sit*, Her ere saa mange gode

Mænd, at ingen behøver at frygte for Svig eller Ondskab; Sturl. S.

Sværi (at svæla), *fumigare*, *suffocare*, ryge, kvæle ved Røg. At svæla undir sig, *emungere aliena*, *injuria occupare*, *intervertere*, tilvende sig andres Ejendomme ved Svig eller Vold.

Sværa, *f. vid.* svara.

Svæsinn, *procax*, fræk, forvoven.

Sý, *n. intergerium*, *lana interina*, *stupa*, Mellemvæg, Mellemlag, Tave.

Sýa, *f. colum*, Sie, Tragt. 2) *scintilla*, Gnist, Funke. Sýu grind, *f. clathrum colatorium*, en Træring, hvortil Sien fæstes.

Sýi (at sýa), *colare*, sie, sie igjennem; (*rectius* sía).

Sýd (saud, hefi sodid, at sióda), *coqvere*, *elixare*, syde, koge. 2) *fervere*, syde, være gløhed. Járnid sýdr, *ferrum scintillat v. candet*, Jærnet er gløhedt. Vatnid sýdr, *aqva fervet*, Vandet kaager. At sióda upp úr, *ebullire*, *fervere*, at kaage over.

Sydra, *ad austrum*, sydligen, mod Sønden.

Sydri, sydstr, *austro proprior*, *proximus*, sydligere, sydligst.

Syfiadr, *dormiturien*s, søvnig.

Syfiar (at syfia), *dormiturire*, at være søvnig.

Syft, *f. genus*, Kjøn; *alias* svift. Karlsyft, *sexus virilis*, Mandkjøn. Qvennsyft, *sexus seqvior*, Kvindekjøn.

Sýg (saug, hefi sogid, at siúga), *sorbere*, *lactare*, suge, die, patte. Lömbin siúga, *agni ubere v. lac fellitant*, Lammene patte deres Moder.

Sýki, *f. morbus*, Sygdom.

Sýking, *f. idem.*

Sýkiz (at sýkiaz), *in morbum incidere*, blive syg.

Sýkn, *innocens*, *tutus*, *immunis*, uskyldig, fri, sikker.

Sýknsaka, *innocens*, uden Brøde, uskyldig.

Sýkn-dagr, *m. dies actionibus tutus*, Søgnedag.

Sýkn, *f. libertas*, *immunitas*, Frihed, Sikkerhed.

Sýkna, *f. idem.* Þeir lýstu sýknu hanns, *immunitatem ejus proclamaverunt*, de bekjendtgjorde hans Frihed.

Sykra (at sykra), *saccharo condire*, bestrø med Sukker, komme Sukker i.

Sykr, *n. saccharum*, *mel arundinis*, Sukker.

Sykr-candís, *saccharum crystallinum*, Sukker-Kandis.

Sykr-reyr, *m. canna saccharifera*, Sukkerrør.

Sykr-saltadar urtir, *f. pl. conserva*, *salgama*, *confecta*, nedsyltede Frugter.

Sykr-rót, *f. vid* gul-rófa.

Sylgr, *m. potus*, *haustus*, Drikken, Slugen; *alias* svelgr.

Sylg, *f. unda maris*, Bølge; *vid.* sólginn.

Sylgia, *f. umbella*, en Solhat, Parasol. 2) *fibula*, Hægte, Spænde.

Sýli (at sýla), *concrescere*, *constipari*, størkne,

fryſe til; *à* ſvell. Alt ſýlar nú í ſkipinu, *omnia jam in navi congelant*, Alt fryſer nu til i Skibet.

Sýldr, *conſtipatus*, ſtorknet, ſammenløbet.

Symbla, *f. vid.* ſvemla.

Sýn, *f. viſio*, en Aabenbaring, noget ſom ſees. 2) *viſus*, Syn. Frídr ſýnum, *aſpectu pulcher*, ſkjøn af Udſeende.

Sýni, *n. viſus*, Syn. Þad er til ſýnis, *viſui patet*, det er til at ſees.

Syn, *f. abnegatio*, Nægten, Afſlag. 2) *nom. Deæ ethnicorum*, en hedenſk Gudindes Navn. At ſetia ſyn fyri, *omnino abnegare*, ganſke at nægte.

Sýnd, *f. vid.* ſión. Til-ſýndar, *objectum viſus eminus*, det ſom ſes i en Afſtand; *vid.* áſýnd.

Synd, *f. peccatum*, Synd.

Syndaflódid, *diluvium*, *cataclyſmus*, Syndfloden.

Syndga (at ſyndga), *peccare*, ſynde.

Syndi (ſyndti, at ſynda), *nare*, *natare*, ſvømme; *à* ſund.

Syndi, *n. vortex*, et Svælg; *vid* qvikſyndi.

Syndſamlegr, *impius*, ugudelig, ſyndig.

Syndſamlega, *impie*, ugudelig, ſyndigen.

Syndugr, *peccatis contaminatus*, ſyndig.

Syndr, *nandi peritus*, kyndig i Svømmen.

Sýndr, *viſu gaudens*, *videns*, ſeende. Sýndr litt, *ægre videns*, ſom ſer ilde.

Sýngla (at ſýngla), *vid.* ſaungla.

Sýng (ſaung, hefi ſúngid, at ſýngia), *canere*, ſynge. At ſýngia undir, *ſuccinere*, ſynge lavt. At ſýngia vid tón, *alta voce canere*, ſynge højt. At ſýngia meſſu, *miſſam dicere*, læſe Meſſe.

Sýngra (at ſýngra), *vid.* ſíngra.

Synia (at ſynia), *renuere*, *negare*, nægte, afſlaa.

Sýni (ſýndi, hefi ſýnt, at ſýna), *oſtendere*, viſe.

Sýniz (at ſýnaz), *videri*, ſynes. Sýniz mér, *mihi videtur*, det ſynes mig.

Sýnilegr, *viſibilis*, ſynlig.

Sýnilega, *viſibiliter*, ſynligt.

Sýnis-horn, *n. ſpecimen*, Prøve, Speſimen.

Sýnn, *videns*, *viſu gaudens*, ſeende, ſom kan ſe; *vid* einſýnn. 2) *evidens*, øjenſynlig. Hönum er ecki ſýnt um þad, *imperitus eſt*, han er ukyndig deri. Ecki er annad (rád) ſýnna, *non aliud viſu aptius eſt conſilium*, der er ikke andet for.

Sýp (ſaup, hefi ſopid, at ſúpa), *ſorbere*, ſøbe. At ſúpa hveliur, *auram haurire*, *ſorbillare*, ſnappe efter Vejret.

Sýpra (at ſýpra), *qveri*, klage, murre. 2) *lente ſorbillare*, ſøbe langſomt.

Sýpur, *n lamentatio*, Murren, Jammerklage; *alias* ſipr.

Sýr, *n. obſonii qvoddam genus veterum*, etſlags Sulmad hos de Gamle. 2) *ſcrofa*, en So med Griſe.

Sýra, *f. acor*, Surhed. 2) *acidum et fermentatum ſerum lactis*, Valle.

Sýri (sýrdi, hefi sýrt, at sýra), *fermentare facere*, syre, gjøre sur.

Sýrdr, *fermentatus*, surgjort, syret. Sýrt braud, *panis fermentatus*, Surbrød.

Syrgi (at syrgia), *plangere*, *lugere*, sørge, være bedrøvet; *à* sorg.

Syria, *f. fex liqvidorum*, Bundfald, Bærme fra flydende Ting; *vid.* sori.

Syrióttr, *feculentus*, fuld af Bærme. 2) *dolosus*, svigefuld. Syrióttr litr, *color maculosus*, broget, uægte Farve.

Sýrland, *n. Syria*, Syrien.

Sýróp, *n. syrupus*, Sirup.

Syrpa, *f. adversaria*, *collectanea*, Blandinger, Samlinger, Allehaande; *à* sorp.

Syrtir (at syrta), *nigrescit*, *nigrescere*, sortnes, blive sort; *à* svartr.

Sýsla, *f. negotium*, Syssel, Forretning; *vid.* umsýsla. At reka sýslu sína, *munus suum facere*, forrette sin Dont.

Sýsla, *f. toparchia*, *tribus major*, *districtus*, Syssel, Distrikt. Biskups sýsla, *diœcesis*, geistligt Stift.

Sýsla (at sýsla), *negotiari*, *item agere*, *facere*, sysle, forrette sit Arbeide. 2) *impetrare*, faa, erholde. Þeir sendu menn at sýsla sér hesta, *aliqvos mittebant*, *qvi eqvos adducerent*, de sendte nogle for at skaffe Heste.

Sýslan, *f. negotium*, *occupatio*, Syssel, Forretning, Beskjæftigelse.

Sýslumadr, *m. toparcha*, *choronomus*, Sysselmand, Foged.

Sýsta (at sýsta), *vid.* sýsla.

Systir, *f. soror*, Søster.

Systkyn, *n. pl. frater et soror*, Søskende.

Systkynabörn, *n. pl. amitini e fratre et sorore*, Søskendebørn.

Systrabörn, *consobrine e sororibus*, Søstrebørn.

Systrúngar, *m. pl. idem.*

Systrúngr, *m. materteræ v. amitæ filius*, Søsterson.

Sýstr, *expeditus*, tilendebragt. Nú er þetta eyrindi sýst, *jam hoc negotium expeditum est*, Denne Forretning er fuldbragt.

Systurson, *nepos ex sorore*, *consobrinus*, Søstersøn.

Systurdóttir, *neptis e sorore*, *consobrina*, Søsterdatter.

Systurmadr, *sororius*, Søsters Mand, Svoger.

Systir ektamanns, *glos*, Svigerinde, Mands Søster.

Sýti (at sýta), *dolere*, *angi*, sørge, ængstes; *à* sút. At sýta fyrir einhvöriu, *sollicite prospicere*, ængstes for noget.

Sæáll, *m. conger*, *congrus*, Søaal, Havaal.

Sæblár litr, *color thalassinus*, *cæruleus*, himmelblaa Farve.

Sædi, *n. semen*, *sperma*, Sæd.

Sædi (at sæda), *seminare*, saa, udstrø Sæd.

Sæ-egg, *n. vid.* ígulkér.

Sæfi (at sæfa), *enecare*, *mactare*, dræbe, slagte.

At sæfa fórnir, *victimas mactare*, stinge Offerdyr.

Sægrænn, *hyalinus*, *vitreus*, søgrøn, glasgrøn.

Sægr, *m. multitudo*, *colluvies multorum animantium*, *confluxus multorum*, Sammenstimlen, Mængde af levende Væsener.

Sæfari, *oberrans per mare*, omvankende paa Havet.

Sæki (sókti, hefi sókt, at sækia), *quærere*, *afferre*, *adducere*, *item anniti totis viribus*, søge, tilvejebringe; ogsaa stræbe af alle Kræfter. At sækia einn at lögum, *jure cum aliquo agere*, at forhandle med en efter Loven. At sækia eftir, *persequi*, forfølge. At sækia á *v.* at, *oppugnare*, bestorme. Mig sækir kuldi, *frigus me tentat*, Kulden hjemsøger mig. Happ sókti þig, *bona fortuna tibi affulsit*, den gode Skjæbne hjalp dig. Hafid sóktiz þeim, *iter maritimum emetiebantur*, de fuldbragte Søreisen.

Sækiandi, *m. actor causæ*, Sagfører, Sagsøger.

Sækona, *f. syren*, Havnymfe, Havfrue.

Sækóngr, *m. archipirata*, Anfører for Sørøvere.

Sæla, *f. beatitudo*, *felicitas*, Salighed, Lykke.

Sæld, *f. idem*.

Sælaz (at sælaz á einum), *alterius damno ditescere*, berige sig ved en andens Skade; *hinc* ásælni, ásælinn.

Sællda (at sællda), *vid.* sallda. Við eigum eingvu saman at sællda, *nihil est nobis commune*, *nihil negotii inter nos*, vi have intet med hinanden at gjøre.

Sælldar-stadr, *m. locus beatitudinis*, Lyksalighedens Bolig.

Sælgæti, *n. deliciæ*, *cupediæ*, *catillamenta*, Lækkerier, Lækkerbidskener.

Sælgætíngr, *m. vid. seqv.*

Sælingr, *m. cupes*, *cupedipeta*, *voluptuosus*, en Lækkermund.

Sælkéri, *m. idem.*

Sæll, *beatus*, *felix*, lyksalig, lykkelig.

Sællegr, *pingvis*, *torosus*, fed, muskuløs.

Sællífr, *voluptatibus deditus*, hengiven til Vellevnet.

Sællífi, *n. vita voluptuosa*, vellystigt Liv.

Sæludagar, *m. pl. dies qvatuor temporum*, *angariæ*, Aarets fire Tamperdage.

Sæluhöfn, *f. portus tutissimus*, sikker Havn.

Sæluhús, *n. diversorium pro viatoribus*, *in tesqvis montanis*, *xenodochium*, et Sted, især ved Fjælde og ubeboede Steder, hvor de Rejsende kan tage ind.

Sæluvika, *f. vid.* sæludagar.

Sæmadr, *m. vid.* marmennill.

Sæmd, *f. bonor*, *decus*, Hæder, Ære, Anstændighed. 2) *donum*, *largitio pecuniæ*, *it. opes*, Gave, Skjænk; ogsaa Formue.

Sæmdarlegr, *decens*, *dignus*, sømmelig.

Sæmdarmadr, *vir honoratus*, en Hædersmand.

Sæmi (at sæma), *honorare*, hædre. At sæma giöfum, *muneribus augere*, forære. Þad sæmir, *decet*, *convenit*, det sømmer sig. Hann

sæmir Það ecki, *non approbat*, han bifalder det ikke.

Sæmiz (at sæmaz), *ad frugem venire*, blive sædelig.

Sæmilegr, *honestus*, *decens*, anstændig, sømmelig.

Sæmilega, *decenter*, sømmeligen.

Sæmr (sæmri, sæmstr), *decens*, sømmelig, sædelig. Þar munu eyru sæmst er uxu, *familiaribus plurima indulgemus*, Personen passer best der hvor han er født.

Sænár, *n. homo in incultam insulam deportatus, ut fame pereat*, en Mand, der sættes ud paa en ubebeet Ø, for der at sulte ihjel. 2) *mari suffocatus*, druknet.

Sæng, *f. culcitra*, en Dyne. 2) *lectus*, *cubile*, en Seng.

Sænga (at sænga hiá), *concumbere*, ligge hos.

Sængur-áklædi, *n. teges*, *stragulum*, Sengetæppe.

Sængur-hús, *n. cubiculum*, Sovekammer.

Sængr-kona, *f. puerpera*, en Barselkone.

Sængurlega, *f. puerperium*, Barselseng, Barnefødsel.

Sængur-róf, *n. mulcta homicidæ*, *viduæ mariti solvenda*, *olim octo unciæ argenti*, en Pengemulkt, 8 Unser, som skulde betales til en dræbt Mands Enke.

Sængur-stólpi, *m. fulcrum lecti*, Sengestolpe.

Sængur-tími, *m. concubium*, *nox connuba*, Sengetid.

Sæqvikindi, *n. animal maritimum*, Sødyr.

Sæqvikr, *maris instar inquietus*, urolig som Havet. Sæqvikt var allt vestr um sveitir, *maris instar inquieta erant omnia, occidentem versus*, i de vestlige Distrikter var alt i Oprør.

Sær, *m. mare*, Hav, Sø; sævar, sævi, sæ. At kasta á sæ, *derelinquere*, kaste i Søen. Sæ-rodi edr blódsiór, *ingermania*, Havets røde Farve.

Sæum, *abundanter*, flokkeviis, i stor Mængde; *vid* unnum. Kýrnar miólka sæum, *vaccæ abunde lac dant*, Kjøerne malke godt. Þeir flcktuz at sæum, *turmatim accedebant*, de kom skareviis.

Sær, *legitimus*, *item jurandus*, lovlig, som man kan med Ed bekræfte. Sær dagr, *dies fastus*, *judicialis*, Søgnedag. Sær eidr, *veritas juramento firmanda*, en Sandhed, som kan med Ed bekræftes.

Særi (at særa), *adjurare*, besværge. 2) *vulnerare*, saare; *à* sár.

Særdr, *vulneratus*, saaret.

Særi, *n. juramentum*, Ed.

Særing, *f. adjuratio*, *exorcismus*, Besværgelse. 2) *incantatio*, Forbandelse, Trylleri. 3) *vulneratio tam corporis quam animi*, *angor*, Saar saavel paa Legeme som Sjel.

Særingamadr, *exorcista*, en, som besværger, Troldmand.

Sæskrímsl, *n. monstrum marinum*, Sø-Uhyre.

Sæstiarna, *f. vid.* kross-fiskr.

Sæta, *f. mulier*, *cujus maritus peregrinavit*, en

Kone, hvis Mand er rejst udenlands. 2) *edulceratio*, *item suavitas*, Forsødelse, Sødhed.

Sætabraud, *n. panis dulciarius*, Konditori, søde Brødkager.

Sætabrauds-hátíd, *f. festum azymorum*, det usyrede Brøds Fest, Paaskefesten (hos Jøderne).

Sætenn, *f. dentalium vulgare*, Søtand (en Orm); *vid.* hrúdr-kall.

Sæti, *n. sedes*, *sella*, et Sæde, en Stol. 2) *fænum in metas congestum*, en liden Høstak.

Sæti (at sæta), *fænum in metas congerere*, sætte Hø i smaa Stakker.

Sæti (at sæta), *animadvertere*, straffe. 2) *respondere*, svare. 3) *obseqvi*, *morem gerere*, være lydig, lystre. 4) *occurrere*, møde. Hveriu sætir þetta?, *qvid hoc sibi vult?*, hvad vil dette sige. Hann sætti því ecki, *aurem non advertit*, han gav ikke Agt paa. At sæta áverkum vid einn, *vulnerare*, saare en. At sæta færi, *quærere occasionem*, søge Lejlighed. At sæta straffi, *pœnas dare*, lide Straf.

Sætleiki, *m. dulcedo*, Sødhed.

Sætindi, *n. pl. dulciaria*, *bedysmata*, Konditori, Lækkerier.

Sætmáll, *blandiloqvus*, sødtalende.

Sætna (at sætna), *dulcescere*, sødnes, blive sød.

Sætordr, *vid.* sætmáll.

Sætrur, *f. pl. pascua v. æstiva pecuaria*, Græsgange.

Sætt, *f. reconciliatio*, Forlig; *vid.* sátt.

Sætti, *n. idem*; *vid.* jafn-sætti *et* mis-sætti.

Sætti (at sætta), *reconciliare*, forlige.

Sættir, *f. pl. vid.* sætt. Ecki mun eg sættir riúfa, *fœdera non frangam*, Forbundet ej jeg vilde bryde. At taka sættum, *reconciliationem accipere*, modtage Freds Forslag.

Sætu-koppar, *m. pl. flores vitis idææ*, Blomsterknopperne paa Planten mammaria ovata.

Sætur, *f. pl. vid.* sætrur.

Sætr, *dulcis*, sød.

Sætr, *tolerandus*, taalelig, udholdelig; *à* sit. Ósætr siór, *æstus maris periculosus*, farlig Havbrusen. Ecki er hönum sá ósómi sætr, *talis contumelia non est illi toleranda*, ej bør han taale slig Forhaanelse.

T.

Tá, *f. digitus pedis*, en Taa. At troda einn um tær, *plantas pedum alicujus calcare*, *pedem pede premere*, *metaph. importune se gerere*, træde en paa Foden; uegentligen: opføre sig uanstændigen. Þú nær ei þángat tánum, sem hann hefr hælana, *longo intervallo te post se relinqvit*, *facile tibi præcellit*, Du kan ej med Tæerne naa derhen hvor han har Hælene ɔ: han overgaar dig meget.

Tabl, *n. alea*, et Spillebord, Spillebræt. 2) *ludus aleæ v. latrunculorum*, et Brætspil.

Tabla, *f. tabula*, *tabella*, en Tavle.

Tablbord, *n. alveus luforius*, Spillebræt.

Tablbyrdingr, *m. tabulatum inæqvale difcolor*, det tærnede Dambræt.

Tablmadr, *m. aleator*, en Bræt-Spiller.

Tad, *n. fimus, lætamen terræ*, Gjødning. At bera tad á völl, *pratum ftercorare*, gjøde Marken.

Tada, *f. gramen cultum, fænum prati ftercorati*, Hø, som vokser paa en gjødet Mark.

Tadbreidfla, *f. ftercoratio*, Gjødelse.

Taddr, *ftercoratus*, gjødet.

Tadfall, *n fimetum*, Modding.

Tadgrefi, *n. vid.* tada.

Tadhaugr, *m. fimetum, fterqvilinium*, Modding, Møgdynge.

Tadkláfr, *m. crater ftercorarius*, en Trækasse til at komme Møg i.

Tadqvísl, *f. furca, fimaria*, Møggreb.

Tafarlaus, *fine mora*, ufortøvet.

Tafn, *n. victima*, Slagtoffer. 2) *efca ferarum*, Vilddyrs Føde. Tafn réttlætis munu þér fæfa, *victimas juftitiæ feretis*, I skulle høste Retfærds Frugter.

Tafs, *n. præcipitantia elocutionis*, Ordenes hurtige Udtale.

Taffa (at taffa), *præcipitanter proferre*, hurtigen at udtale, pladre.

Taffamr, *longinqvus, moras nectens*, hinderlig.

Tág, *f. vimen*, Vidie.

Tága-körf, *f. vitilis, qvalus vimineus*, Vidiekurv.

Tagl, *n. cauda eqvina*, en Hestehale. 2) *extremitas rei*, det yderste af en Ting; *inde* reiptagl, fialltagl.

Tagl-hár, *n. pili caudæ*, Halehaar.

Taglfkurdr, *m. caudæ expilatio*, Halens Beskjæren.

Tagl-tækr, *apprehenfibilis*, som letteligt kan gribes. 2) *facilis*, let.

Táinn, *carptus, item emollitus*, tæset, blødgjort.

Tak, *n. elevatio, affumtio*, Løften, Tagen. 2) *nifus luctantis*, mojsommelig Stræben af en Kjæmpende. 3) *plevritis*, Sting i Siden. Þad var manns tak, *roboris virilis monumentum erat*, det var Mands Arbejde. Ábyrgiz hann tak sitt, *qvod in fe recepit præftato*, hvad en modtager, skal han staa inde for. At hafa margt í takinu, *multa fimul moliri*, have mange Ting for. Hann hefr tök á lækníngum, *medicinæ non ignarus eft*, han forstaar sig paa Lægekonsten. Hann hvílir sig nu á tökunum, *viribus fuis jam parcet*, nu hviler han sig.

Taka, *f. ablatio, furtum*, Tyveri. 2) *res furtiva*, Tyvekoster.

Tákn, *f. et n. miraculum, omen*, Under, Mirakel.

Tákna (at tákna), *ominari*, varsle.

Táknfamlega, *miraculofe*, ominøst.

Táknfamlegr, *miraculofus*, underfuld.

Takmark, *n. terminus, limes*, Termin, Grændse.

Takmarka (at takmarka), *terminare*, bestemme.

Takfet (at takfetia), *feqveftrare*, sekvestrere.

Takteinn, *m. ferrum, qvod candens jurantes portabant*, det Jærn, som bæres ved Jærnbyrd.

Tal, *n. locutio, loqvela, item locus colloqvii*, Tale, ogsaa et Sted hvor Samtale holdes. 2) *numerus*, et Tal. Þeir géngu á tal, *locum colloqvii sibi sumserunt*, de gik hen for at tale sammen. Þeir se uz á tal, *n. idem*.

Tál, *n dolus, fucus*, Svig, Bedrageri.

Tala, *f. oratio*, Samtale. 2) *numerus*, Tal. Sem tala rennr til, *pro re nata*, efter Sagens Beskaffenhed.

Tala, *f. globulus in rosario*, en Perle. Hann var at sýngia á tölur sínar, *ad rosarium suum cecinit*, han bad efter Rosenkrandsen.

Tala (at tala), *loqvi, dicere*, tale. At tala máli eins, *causam agere v. procurare alicujus*, tale ens Sag. At tala saman, *colloqvi*, tale sammen. At tala frammí, *interloqvi*, gjøre Indsigelser. At tala um hæl, edr öxl, *retrospiciens obloqvi*, tale, seende sig tilbage. At tala óskilmerkilega, *adhæse loqvi*, stamme, tale utydeligen. At tala einum til, *accusare, increpare*, tiltale, beskylde. At tala einn uppi, *persvadere*, overtale. Talaz vid, *colloqvi*, tales ved. At tala af sér, *maledictis damnum sibi arcessere*, ved sin Tale volde sig selv Ulykker. Þad er altalad, *in omnium ore versatur*, det er almindelig bekjendt.

Taladr vel, *eloqvens*, veltalende.

Tálandi, *m. facultas dicendi, vox v. sermo*, Evne til Tale.

Tálar, *f. pl. illecebræ*, Tillokkelser. 2) *decipula*, Snare. At draga á tálar, *in decipulam allicere*, lokke en i Snarer.

Táldreg (at táldraga), *idem*. Tröll éta táldreginn eyru, *male parta, male dilabuntur*, slet erhvervet, slet fortæret.

Tálfugl, *m. illex*, Lokkefugl.

Tálga (at tálga), *asciare, lævigare*, tilskjære med en Kniv.

Tálga, *f. opus asciandi ligna*, Tilskjæren, Tilsnitten.

Tálgu-fagr, *decore asciatus*, skjønt tilskaaren.

Tálgu-hnífr, *m. culter fabrilis*, en Tollekniv.

Tálhlýdinn, *exorabilis*, let at overtale. 2) *varius, inconstans*, vægelsindet, ustadig.

Tálkn, *n. branchiæ*, Fiskegjeller.

Tálknfanir, *f. pl. idem*.

Tálma (at tálma), *impedire, cohibere*, forhindre, standse.

Tálmi, *m. impedimentum*, Forhindring.

Talnaband, *n. rosarium, linea v. corona globulorum precatoriorum*, Rosenkrands.

Tals-efni, *n. status qvæstionis v. argumentum*, Tvistepunkten, den Sag man taler om.

Talsmadr, *m. advocatus, causidicus v. patronus*, Talsmand.

Tálsnara, *f. laqveus*, en Strikke, Snare.

Taminn, *cicur, mansvetus*, tæmmet. 2) *excultus*, uddannet, vant.

Tampiel, *n. pl. sarcina*, en Bylt.

Tamr, *assvetus*, tam. Tamr á bádar hendur, *ambidexter*, som kan bruge begge Hænder lige

godt. Tamr er barns-vaninn, *urit mature qvod vult urtica manere*, hvad man i Ungdom nemmer, man ej i Alderdom glemmer. Þad er hverium tamt er sér temr, *usus in arte valet*, Vanen er den anden Natur.

Támyria, *f. fœtor inter digitos pedis*, *hircus*, Urenlighed, som sætter sig imellem Tæerne.

Tan, *f. diaphragma*, Mellemgulvet; *Danis olim idem.*

Tánar (at tána), *crescere*, *virescere*, tiltage, voxse, grønnes.

Tándr, *n. sagitta qvædam minima*, et Slags smaa Pile. 2) *minimum qvid*, et Gran.

Tandillr, *sævus*, *ad omnia*, *etiam minima excandescens*, opfarende, ilsindet. Hann á hverki tandr né tegunt af korni, *nec hilum v. minimum qvid farris habet*, han har ikke den mindste Smule Korn.

Tándr-hreinn, *sollicite mundatus*, pyntelig, ren.

Tángi, *m. lingula v. lingva terræ*, *in mare se exserens*, *promontorium*, en Tange, Landspids, Forbjærg. 2) *cuspis inversa gladii v. cultri*, den Spids, som gaar op i Skaftet.

Tangr, *n. scruta*, Pjalter, Klude. Eg hefi rifid upp tangr og tötur, *omnia scruta et laceras vestes*, *perscrutatus sum*, jeg har randsaget i alle Kroge.

Tanna (at tanna), *dentibus rodere*, gnave.

Tanna-gnýstran, *f. stridor dentium*, *brygmus*, Tænders Gnidsel.

Tannalos, *n. gomphiasis*, den Tilstand at Tænderne ere løse.

Tannfé, *n. munus patris*, *qvando dentes infantis primum vidit*, Gave af en Fader, naar Barnet faar de første Tænder.

Tannfellíngr, *m. cui dentes excidunt*, som fælder Tænder.

Tannfiskr, *m. balæna dentata*, Tandfisk, en Hval.

Tanngardr, *m. alveoli dentium*, Tændernes Rad.

Tanngnióstr, *m. caper* ɔ: *dentibus stridens*, en Gjedebuk.

Tannhold, *n. gingiva*, Tandkjød, Gumme.

Tannholds-bólga, *f. parulis*, Hævelse i Gummerne.

Tann-hvass, *loqvax*, *lingvax*, som har godt Mundlæder.

Tanni, *m. dento*, som har Tænder. 2) *nom. pr. viri*, en Mands Navn. 3) *abies*, Fyrretræ.

Tannkul, *n. hæmodia*, Kulde, Trækning i Tænderne.

Tannlaus, *edentulus*, *nefrens puer*, tandløs.

Tannskéfill, *m. dentifricium*, Tandskrabe.

Tannstaungull, *m. dentiscalpium*, Tandstikker.

Tannstór, *dento*, som har store Tænder.

Tannverkr, *m. odontalgia*, Tandpine.

Tannvöxtr, *m. dentitio*, Tandvækst.

Táp, *n. vigor*, Raskhed, Fyrighed.

Tapa (at tapa), *perdere*, *amittere*, tabe, miste.

Tapari, *m. caput mallei securis*, Hoved paa en Haandøkse, Økse hammer.

Tapar-öxi, *f. securis malleata*, en Haandøkse.

Tapla, *f. scandalium*, *crepida*, en Tøffel. Töplu-

makari, *m. crepidarius*, *diabathrarius*, Skoflikker.

Táplítill, *invalidus*, *debilis*, svag, uden megen Raskhed; *à* táp.

Tappa (at tappa), *transfundere*, aftappe.

Tappari, *m. caupo*, *ænopola*, Kypper, Vinkypper.

Tappi, *m. epistomium*, Prop, Tap.

Tár, *n. lacryma*, Taare.

Tára-föll, *n. pl. roratio lacrymarum*, Taareflod.

Táraz (at táraz), *lacrymari*, fælde Taarer.

Tárfelli (at tá fella), *idem*.

Tarfr, *m. taurus*, en Tyr.

Tárhreinn, *purus*, *limpidus*, ren, klar, som Taarer. (*ut lacrymæ*).

Tármilldr, *pronus in lacrymas*, grædemild, let til Taarer. Tármilld augu, *oculi ryade laborantes*, Øjne, som let flyde over af Graad.

Tarna, *istboc*, der, dette hersens.

Tartarar, *m. pl. Tartari*, Tartarer.

Tartuflur, *f. pl. solana tuberosa*, Kartofler.

Tárugr, *lacrymis madidus*, taarevædet.

Taska, *f. pera*, *bulga*, Taske; *germ.* Tasche.

Tá-spor, *n. primum vestigium*, Fodspor. Hann nær hveriu táspori hans, *in omnibus ei par est*, han er ham i alle Henseender voksen.

Tasta (at tasta á), *vid.* hasta á.

Táta, *f. placenta infantum*, en Sukkerpatte. 2) *pupa*, en Dukke.

Tátiliur, *f. pl. sculponeæ*, *impilia*, etslags Sokker i Form af Sko, som især Søfolk bruge.

Taug, *f. fibra*, en Trævle. 2) *funis*, et Tov. Eingin taug er í hönum (*sc.* góð), *non habet ullum pilum v. fibram boni viri*, der er ikke en god Sene i ham.

Tauli, *m. taurus*, en Tyr; *vid.* túli.

Taumber (at taumbera), *fune prata dimetiri*, maale en Mark med et Tov.

Taumborinn, *dimetitus*, udmaalt.

Taumbragd, *n. frenatio*, Bidslen.

Taumburdr, *m. dimensio prati*, *schœnismus*, Udmaalen (især af Marker).

Taumlaus, *effrenis*, uden Bidsel, tøjlesløs.

Taumr, *m. habena*, Tømme. 2) *funis geometricus*, *item piscatorius*, en geometrisk, og-saa en Fisker-Line. At leggiaz í tauma, *pervicax esse*, være tvær, modvillig. Þad gengr lítt í tauma, *difficultatem creat*, der er Vanskeligheder ved. At draga annars taum, *promovere res alterius*, fremme andres Fordel. At hallda sér í taumi, *se continere*, holde sig i Tømme, i Skindet (Ordsprog). At hallda edr sleppa taumi, *adducere v. laxare habenas*, slappe eller stramme Tømmen.

Taung, *f. forceps*, Tang.

Taurar, *m. pl. thesauri*, *opes reconditæ*, skjulte Skatte.

Taut, *n. murmur*, *susurrus*, *item suspirium*, Murren, Surren, ogsaa Suk. I' hamíngiu tauti, *bona fortuna adspirante*, i Guds Navn; for Guds Skyld! Eg kém eingu tauti vid hann, *comiter nihil apud eum efficere possum*, jeg kommer ingen Vej med ham.

Tauta (at tauta), *murmurare*, *item suspirare*, murre, sukke.

Taxti, *m. taxa communis*, Takst.

Tebli (at tebla), *alea v. latrunculis ludere*, spille Brætspil.

Ted (taddi, at tedia), *stercorare*, gjøde. 2) *exonerare alvum*, møge (bruges især om Heste).

Tef (tafdi, at tefia), *morari*, *hærere*, standse, opholde. 2) *impedire*, forhindre. At tefia einn *v.* fyrir einum, *impedimento esse*, standse, opholde en.

Tégia, *f. expansio*, Udstrækken. 2) *ductilitas*, Udstrækkelighed.

Tegi (at tegia), *distendere*, udstrække. 2) *allicere*, lokke. At tegia ræduna, *orationem diducere*, udtrække sin Tale.

Tegíng, *f. expansio*, Udstrækken. 2) *allectatio*, Lokken.

Tegli (at tegla), *vid.* telgi.

Tegund, *f. species*, Art, Slags. 2) *non nihil*, en Smule. Þad er annarar tegundar, *diversæ speciei est*, af forskjellig Slags. Eg á ecki tegund af bleki, *nihil atramenti mihi reliqvum est*, jeg har ikke en Draabe Blek.

Teiga (at teiga), *haurire*, *amystidem bibere*, drikke begjerligen, store Slurke.

Teigr, *m. haustus*, *amystis*, begjerlig Drikken, Slurk. 2) *arvum declive*, Skraa, nedgaaende Eng. 3) *tractus*, Landstrækning; *vid* tigr, tugr, tygr.

Teikn, *n. signum*, Tegn. 2) *prodigium*, *portentum*, Varsel, Vidunder.

Teikna (at teikna), *signare*, *notare*, tegne, betegne. 2) *indicare*, betyde. Hvad mun þad teikna, *qvid indicabit*, hvad skal det vel betyde?; *vid.* tákna.

Teiníngr, *m. acer v. carpinus*, Valbirk.

Teini (teindi, hefi teint, at teina), *in fila ducere*, spinde, udstrække til Traad. At teina járn, *ferrum ducere*, udhamre Jærn til en lang, smal Stang.

Teinn, *m. bacillus*, en liden, smal Stok. 2) *stimulus ferreus*, Jærnbraad. 3) *ferrum productum*, udhamret Jærn (til en smal Stang).

Teinæríngr, *m. navis qvinqvejugis*, et femradsaaret Skib.

Teista, *f. columba Grönlandica*, en grønlandsk Due.

Teistikofa, *f. idem.*

Teistinn, *austerus*, vranten. Teistr, *idem.*

Teiti, *f. lætitia*, Glæde, Munterhed; *vid.* ölteiti.

Teitr, *lætus*, glad, munter.

Teitr, *m. eqvuleus*, et Føl.

Tek (tók, hefi tekid, at taka), *sumere*, *capere*, *accipere*, tage. At taka af, *aliqvid detrahere*, borttage. 2) *decollare*, halshugge. Taka af bordi, *mensas tollere*, tage af Bordet. Taka einum vel, *benigne recipere aliqvem*, modtage en vel. Taka einn út af tökum, *graviter dehortari*, fraraade en stærkt. Taka eftir, *imitari*, efterabe. 2) *resonare*, gjenlyde. 3) *memoria figere*, fæste i Hukommelsen. Hér tekr eftir *v.* undir,

hic reboant v. resonant loca (concava), her er Ekko. Taka einum framm, *præcellere*, overgaa en. 2) *graviter admonere*, sætte haardt tilrette. Taka land, *navem appellere*, lande. Taka af fé, *tondere*, *vellere pecus*, tage Uld af Faar. Saudr sem af er tekid, *ovis mina*, en Væder, som Ulden er taget af. Taka á móti med öllum virktum, *curatissime recipere*, modtage med største Omhu. Taka fyri sig, *sibi proponere*, foretage sig. 2) *rapere*, *furari*, stjæle, røve. Taka heima, *conducere prædium*, fæste en Gaard. 2) *de aqva dicitur periodica*, *qvando gelu v. æstu solis siccàtur*, siges om Vand, naar det tørres bort af Frost eller Solens Varme. Taka hús á einum, *in domo opprimere*, anfalde en i sit Hus. Taka lítid á einu, *modice ferre*, ikke tage sig nær. Taka lítid af, *non omnino abnuere*, ikke ganske afslaa. Taka mikid á, *graviter ferre v. reprehendere*, ærgre sig over, optage ilde. Taka mark á, *bene notare*, tage Mærke paa. Taka mikid gott upp, *lautam mercedem reportare*, faa meget god Betaling. 2) *ad multo meliorem frugem pervenire*, forbedre meget sit Levnet. Taka middags-máltíd v. svefn, *meridiare*, sove Middagssøvn, ogsaa: spise til Middag. Taka seinlega einhveriu, *tarde*, *difficulter annuere*, ugjerne tilstaa, love noget. Taka ofan fyrir einum, *caput nudare*, *aperire*, tage Hatten af, hilse en. Taka sótt, *in morbum incidere*, blive syg. Taka til, *incipere*, begynde. Taka vid einum, *recipere*, modtage en. Taka til sín, *sibi arrogare v. applicare*, tage til sig, henføre, anvende paa sig. Taka mat til sín, *cibum sumere*, tage Mad til sig. Taka vara fyrir, *dicb rtari*, *cavere jubere*, advare en for. Taka vid sér, *vires sumere*, komme sig. Taka undir, *annuere*, bifalde. Taka upp í skógi, *sternere arbores*, hugge Træ i Skoven. Taka sig framm yfir adra, *aliis se præponere*, agte sig selv fremfor andre. Taka framförum, vidgángi, *progressum facere*, gjøre Fremskridt. Taka vara á, *curare*, tage vare paa. Taktu vid, *en tibi*, modtag dette, der! Hann villdi ei láta þad mál til sín taka, *ejus rei nullam sibi partem sumere voluit*, han vilde ikke blande sig i den Sag. Tekr, *pertingit*, rækker til. 2) *æqvat pretio*, er saa og saa meget værd. Veggurinn tekur allt at fiallinu, *monti contiguus est agger*, Væggen naar lige op til Fjældet. Svefneyar tóku hálfann fimta tug hundrada, *Svefneyæ qvadraginta qvinqve hundredis æstimatæ fuere*, Svefnøerne bleve vurderede for halvfemte Hundrede. Nú tók fiskurinn beituna, *jam piscis esca afficiebatur*, Fisken tog Lokkemaden. Hann tók í höfudit, a) *dolorem capitis sentiebat*, det rev eller sled ham i Hovedet. b) *capitis herpetem contraxit*, han fik Saar i Hovedet. Eg heilsadi enn hann tók mér ecki, *salutavi eum*, *at me non resalutavit*, han besvarede ikke min Hilsen. Hönum tókst þad giftusamlega, *prospere illi*

cessit, det gik hældig for ham. At taka Þiónustu, *sacram cœnam sumere*, gaa til Alters. Þeir tóku nú á reidinni, *eqvitationem intendebant*, nu begyndte de at ride raskere. Áin tók sídu hestsins, *flumen eqvum usqve ad latera hausit*, Elven gik op til Siden paa Hesten. Sverdid tók höfud hestsins, *gladius caput eqvi abscidit*, Sværdet afhuggede Hestens Hoved. Þad tekst, *succedit*, det lykkes. Nú tekr at daga, *diescit*, det dages. Nú tekr ofan af, *imber desævit*, Uvejret sagtnes. Tekst Þá tveir vilia, *conjunctæ vires valent*, hvad forenede Kræfter stræbe efter, faar et hældigt Udfald.

Tekia, *f. captura*, Fangst. 2) *debita*, *tributa*, Skat, Indtægter. Hann fór at tekium sínum, *tributa exacturus iter fecit*, han rejste om for at indkræve sine Indtægter.

Tekinn, *captus*, *captivus*, tagen, fangen. Hann er tekinn til augnanna, *langvent illi oculi*; han er mat i Øjnene.

Tel (taldi, hefi talid, at telia), *numerare*, *censere*, tælle. 2) *dicere*, *asserere*, sige, forsikre. At telia eftir, *opprobrare accepta beneficia*, bebrejde en modtagne Velgjerninger. At telia til, *enunciare*, *enumerare*, tiltælle, opregne. At telia á *v.* at, *arguere*, *increpare*, irettesætte. At telia undan, *dissvadere*, unddrage, bede undskyldt. At teliaz undan, *se subtrahere*, unddrage sig, bede sig undskyldt.

Telgia, *f. ascia*, en Slette-Økse; *vid.* trételgia.

Telgi (at telgia), *asciare*, hugge, slette med en Økse; *vid.* tálga.

Teliandi, *numerabilis*, som kan tælles.

Tem (at temia), *cicurare*, *subigere*, tæmme. 2) *assvefacere*, vænne, vænne til. At temia sér, *idem v. assvescere*, vænne sig til. At temia hest, *cicurare eqvum*, tæmme, beride en Hest.

Temjíng, *f. domitio*, Tæmmelse.

Temperament, *n. temperamentum*, Temperament, Sindsbeskaffenhed. Gott temperament, *evthymia*, *evcrasia*, godt Temperament. Illt temperament, *cachexia*, *cachothymia*, slet Temperament.

Tempra (at tempra), *temperare*, temperere, gjøre til Maade.

Tempran, *f. temperatio*, Tempereríng.

Tems, *n. mora v. actio langvida*, Sendrægtighed; *à* tef.

Temsa (at temsa), *langvide agere v. edere*, nøle, udføre langsomt.

Tendra (at tendra), *excitare*, *accendere*, opflamme, antænde. At tendra elld eda liós, *ignem vel lumen accendere*, tænde Ild eller Lys.

Tengda-fadir, *socer*, Svigerfader.

Tengda-módir, *socrus*, Svigermoder.

Tengda-afi, *prosocer*, *socer magnus*, Bedste-Svigerfader (Svigerfaders Fader).

Tengda-amma, *prosocrus*, *socrus magna*, Bedste-Svigermoder (Svigermoders Moder).

Tengda-lángafi, *socer major*, Svigerfader i andet Led.

Tengda-lángamma, *socrus major*, Svigermoder i andet Led.

Tengda-fedr (sín í millum), *consoceri*, Svogre, Ægteparrets Fædre.

Tengda-mædur (sín í milli), *consocrus*, Svigerinder, Ægteparrets Mødre.

Tengdir, *f. pl. affinitas*, Svogerskab.

Tengda-menn, *affines*, *necessarii*, Besvogrede, Frænder.

Tengdr, *junctus*, *consangvineus*, beslægtet. 2) *affinitate junctus*, besvogret.

Tengíng, *f. junctura*, *compages*, Forbindelse, Sammenføjning.

Tengla, *f. sceleton*, Benrad. 2) *animal macie confectum*, et af Magerhed udtæret Dyr.

Tengsl, *n. pl. retinaculum*, *tænia*, *nexus*, Tov, Baand, Strimmel. At leysa skip úr tengslum, *dissolvere classem*, løse Skibene fra hinanden.

Tengsla, *f. tenerrima compages*, Sammenføjning. 2) *ascia lamina longiore*, en Økse med et langt Blad.

Teníngr, *m. talus*, *pessus*, *taxillus*, Tærning, Kode at spille med.

Tenni (tenti, at tenna), *dentes serræ formare*, gjøre noget tandet som en Sav.

Tenníngar, *f. pl. dentes serrarum*, Savtænder. 2) *dentes v. consutura fabricæ*, Falser.

Tentr, *dentatus*, tandet, som har Tænder.

Teppi (at teppa), *recludere*, tilstoppe.

Tepptr, *reclúsus*, tilstoppet, it. forhindret.

Tepra, *f. homo affectatæ urbanitatis*, en affekteret Komplimentmager.

Tepra (at tepra augum), *cilia contrahere*, at trække Øjelaagene sammen.

Teprulegr, *mollis et affectatæ civilitatis*, tvungen, affekteret i Høfligheds Bevisninger.

Terri (terti, at terra), *extendere v. porrigere*, strække, fremrække. At terra tá, *digitos pedum extendere*, udstrække Tæerne. 2) *otiari*, være ørkesløs.

Terpentín, *terebinthina*, Terpentin. Terpentínolía, *oleum terebinthinum*, Terpentinolie.

Tetur, *n. tetrica*, *lacera vestis*, forreven Klædning, Pjalter; *vid.* tötr. Hlífir hángandi tetr, *præstat hilum qvam nihilum*, noget er bedre end intet.

Teymi (at teyma), *fune ducere*, *trahere*, lede (en Hest) ved Tømmen.

Teymi, *n. frenum*, *habena*, Tømme.

Teymíngr, *m. idem.*

Thee, *herba v. folia theæ*, Te. 2) *calda aromatica*, Te-Urten. At drecka thee, *caldam bibere aromaticam*, drikke Te.

Thee-boilar *v.* koppar, *m. pl. cyathi murrbini*, *patellæ thermopotoriæ*, *supernæ et infernæ*, Tekopper.

Thee-kétill, edr -maskína, *autepsa*, Temaskine.

Thee-týi, *n. pl. supellectilis thermopotoria*, Tetøj.

Thee-dryckiumadr, *thermopota*, Tedrikker.

Tía, *f. eqva*, *item mater brutorum*, en Hoppe,

ogsaa Hunnen af andre Dyr. Folalldid géngr undir tíu sinni, *eqvuleus eqvam lactat v. sugit*, Føllet patter endnu sin Moder.

Tiá, *f. promtus, manus expedita*, Beredskab, rede Haand. Þar var allt á tiá og tundri, *omnia in promtu erant et fomes in expedito, ad excipiendos hospites*, der var alt paa rede Haand til at modtage Gjæsterne.

Tiádr, *dictus*, sagt, fortalt. 2) *expeditus*, hurtig, rask.

Tiái (tiádi, hefi tiád, at tiá), *præstare, exhibere*, vise, bevise. 2) *referre, item persvadere*, gjengjælde, overtale. At tiá einum gódgördir, *beneficia exhibere*, bevise en Velgjerninger. At tiá sig vel, *bene se gerere*, opføre sig vel, te sig vel. Þad tiáir ecki, *non succedit*, det lykkes ikke; *contracte* tír. Ecki tír ydr nú at tutla hann Sverrir af kóngdómi, *non succedit vobis jam Sverrerem de solio regni vellicare, sive deturbare*, Det lykkes Eder ikke at nedstøde Sverre fra Tronen. Þeir tiádu sig vingiarnlega, *comitatem præ se ferebant*, de viste sig meget venskabelige. Hann ógladdiz og tiádi ei tanna, *tristabatur, et a solido v. duriori cibo abstinuit*, han blev bedrøvet og fastede.

Tiákna (at tiákna), *prodesse, sufficere*, hjælpe, nytte, slaa til. Þad man ei tiákna, *non proderit*, det vil ikke hjælpe.

Tialld, *n. tentorium*, et Telt. 2) *aulæum*, Forhæng.

Tialldbúd, *f. idem.*

Tialldásar, *m. pl. ligna tentorio erigendo apta, propr. columen tentorii*, Teltstænger.

Tiallda (at tiallda), *tentorium figere*, slaa Telt.

Tialldhælar, *n. clavi tentorii*, de spidse Træpinde hvorved Teltet fastgjøres i Jorden.

Tialldmadr, *m. director v. custos tentorii*, En som opreiser Teltet.

Tialld-tré, *n. pl. statumina tentorii*, Teltstænger.

Tialld-stög, *n. pl. tendiculæ tentorii*, de Tove, hvorved Teltet udspændes.

Tialldstadr, *m. locus tentorio erigendo*, et Sted, hvor Teltet opreises.

Tialld-kúlur, *f. pl. capita et vertices hominum, exserentes se ex destructo tentorio ut videri possint*, Kugler ovenpaa et Telt.

Tialld-tré, *n. pl. vid.* tialldásar.

Tialldr, *m. hæmatopus, pica litoralis*, en Skade, (en Fugl).

Tiara, *f. pix liqvida*, Tjære.

Tiarga (at tiarga), *picare*, tjære. At tiarga lifi í einn, a) *aliqvem unctionibus reficere, recreare*, forfriske, styrke en ved Smøren; b) *vulnera palliare*, læge Saar ved Paasmøren af Salve.

Tiargadr, *picatus*, tjæret.

Tiarga, *f. clypeus, ancile, parma*, Skjold.

Tíd, *f. tempus*, Tid. 2) *opportunitas*, Beleilighed.

Tídagiörd, *f. celebratio festorum*, Helligdages Højtideligholdelse, Kirketjeneste.

Tídalestr, *m. legenda*, Legender.

Tídindi, *n. pl. relationes, res novæ, item eventus*, Tidender, Fortællinger, ogsaa Tildragelser. Hvad segir þú tídinda?, *qvid novi refers?*, hvad nyt? Þad þótti mestu tídindi, *maximi momenti eventus habebatur*, det ansaaes for en særdeles vigtig Tildragelse.

Tídir, *f. pl. festa*, en Fest. Tídir qvenna, *menses*, Fruentimmeres maanedlige Renselse. Hvítar tídir qvenna, *fluor albus*, den hvide Flod. Tídir sængur qvenna, *lochia*, Barselkvinders Renselse.

Tídka (at tídka), *solere*, pleje, være vant til.

Tídkan, *f. mos*, Sædvane, Skik.

Tídkanlega, *more vulgari*, sædvanligen.

Tídkanlegr, *solitus*, sædvanlig.

Tídlega, tídla, *mane*, tidlig, aarle.

Tídleiki, *m. familiaritas*, venskabelig Omgang, Fortrolighed.

Tídleika-kona, *f. concubina*, Mætresse, Frille.

Tídræmdr, *freqvens in ore vulgi*, berygtet. Tídræmdr vid stuld, *furti freqventer insimulatus*, berygtet for Tyveri.

Tídsédr, *freqventer visus*, som ofte sees.

Tídska, *f. mos communis, inveteratus*, almindelig Skik, Sædvane. 2) *genius seculi*, Tidens Aand, Tænkemaade; *qvasi* tídiska. At tolla í tídskunni, *adhærere genio seculi*, følge Strømmen.

Tídr (tíd, tídt), *freqvens*, hyppig, idelig. 2) *familiaris*, venskabelig, fortrolig. 3) *pernix, velox*, hurtig, rask, hastig. Hvad segir þú tídt?, *qvid novi freqvensqve dicis?*, hvad nyt fortæller du? Þar géck tídast landfarsótt, *morbus epidemius ibi freqventissimus erat*, der grasserede ideligen en epidemisk Sygdom. Þeir görđu sér tídt saman, *familiariter conversati sunt*, de omgikkes fortroligen med hinanden. Hann sneri þadan sem tídast, *cito reversus est*, han vendte bort det hastigste mueligt.

Tie (tiedi, hefi tied, at tie), *ostendere, item dicere*, vise, ogsaa sige, fortælle. 2) *exhibere, præbere*, fremvise, anskaffe.

Tie (í tie), *in promtu*, paa rede Haand, tilrede. Hann lét þ-d allt í tie, *omnia promte exhibuit*, han anskaffede det hele.

Tiedr, *nominatus*, nævnt. 2) *exhibitus*, fremvist, anskaffet.

Tierlegr, *comtus, mundus, decorus*, skjøn, sirlig, sømmelig.

Tierlega, *decore*, sømmeligen, smukt.

Tifa (at tifa), *manus celeriter movere*, bevæge Hænderne hurtigen, ogsaa tage smaa og hurtige Skridt.

Tífa *v.* tifa, *f. promtæ manus mulier*, et Fruentimmer, som er rap paa Hænderne eller rask til Fods.

Tífalldr, *decemplex, item decemplicatus*, tifold.

Tífar, *m. pl. Dii*, Guderne. 2) *viri alacres*, raske, driftige Folk.

Tiggi, *m. Rex, poet.*, hos Digterne: Konge. 2) *honoratus*, hædret, æret.

Tígilknífr, *m. culter e balteo pendens*, Bælte-Kniv.

Tígill, *m. funiculus*, et lidet Tov.

Tíginn, *nobilis*, af høj Byrd, adelig; *contr.* tign *v.* ótign.

Tígl, *n. vid.* tígulsteinn.

Tígla-möttull, *m. tunica funiculis v. corrigiis adstricta*, en Kjortel, som trækkes sammen ved Remmer.

Tígla (at tígla), *sæpe et minuscula munera dare*, give tidt og lidet hver Gang.

Tign, *f. honor, dignitas, vulgo majestas*, Hæder, Ære, Værdighed, i Almindelighed: Majestæt.

Tigna (at tigna), *honorare*, hædre, ære.

Tignarklædi, *n. pl. vestes regiæ*, prægtige, kongelige Klæder.

Tignarlegr, *venerabilis, augustus*, ærværdig, hæderværdig, majestætisk.

Tígul-ofn, *m. fornax lateraria*, Teglovn.

Tígulsteinn, *m. later*, Teglsten.

Tígulsteina-gólf, *n. pavimentum lateritium*, Gulv lagt med Teglsten.

Tígull, *m. argilla lapidea, item later*, Tegl. 2) *rhombus, rhomboides*, en Figur ɔ: ligesidet Firkant med lutter skjæve Vinkler. Sá forsakar ecki tígulinn, *hic consilium ex arena capit.*

Tígulveggr, *m. paries lateritius*, Væg af Teglsten.

Tík, *f. canis fœmina, canicula*, en Tæve.

Tiktúrur, *f. pl. absurditates*, urimelige Gebærder og Manerer.

Til, *ad v. in*, til. Til þess, *ideo*, derfor. Til hans, *ad illum*, til ham. Til eyarinnar, *in insulam*, til Øen. Þad bar til, *accidit*, det skjede, tildrog sig. Hann skilldi þad til, *conditionem illam adhibuit*, han gjorde det til Vilkaar. Hönum er til og frá, *dubius est*, han er tvivlraadig. 2) *nimis*, for meget. Til sialdan, *nimis raro*, for sjælden. Til snemma, *nimis cito*, for tidlig. Til *v.* helldr til fiölmennr, *justo plures habens comites*, som har alt for mange i Følge med sig.

Tilberi, *m. vid.* snackr.

Tilbid (at tilbidia), *implorare, adorare*, tilbede.

Tilbeidsla, *f. adoratio*, Tilbedelse.

Tilbod, *n. oblatio*, Tilbud.

Tilbót, *f. additamentum*, Tillæg, Tilgift.

Tilbrigdi, *n. pl. variatio*, Forandring, Omskiftelse. 2) *consilium*, Raad, Plan. Hann hefr tvenn tilbrigdin, *anceps est in utramque partem, v. consilio valet*, han bærer Kappen paa begge Skuldrene; ogsaa: han har Planen paa rede Haand.

Tilbreytni, *f. variatio, mutatio*, Forandring, Omskiftelse.

Tilbúinn, *paratus*, beredt, færdig.

Tilbúníngr, *apparatus*, Tilberedelse.

Tilburdr, *m. casus, eventus*, Tildragelse, Begivenhed.

Tilbý (at tilbúa), *parare*, tillave, tilberede.

Tilbærilegr, *justus, decens*, sømmelig, tilbørlig.

Tilbætir, *m. vid.* tilbót.

Tildra, *f. tringa litoralis, maxima, variegata*, en Vibe.

Tildra (at tildra), *suspendere in aliorum conspectu*, ophænge, klynge op. Tilldra upp, *idem.* Því er at tildra sem til er, *propriis opibus (non alienis) superbire possumus*, man maa hjælpe sig med hvad man har. At tildra sér til, *formam et fortunam simulare v. ostentare*, gjøre sig til, vise sig, prale.

Tildragandi, *m. occasio et processus rei*, en Tings Foranledigelse og Gang.

Tildráttr, *m idem.* 2) *finis*, Øjemed.

Tildrög, *n pl occasio id.*, *qv.* tildragandi.

Tildr, *n. futilis structura*, en slet Bygning.

Tileygdr, *strabo, pætus, item lagophthalmus*, skjeløjet. 2) *mulierosus*, kvindekjær, kvindesyg.

Tilfallinn, *aptus*, bekvem, passende. 2) *factus, item oblatus*, skjet, ogsaa tilfalden. Vel tilfallinn, *bene aptus*, som passer godt, bekvem. Þar var skadi tilfallinn, *damnum incidit*, der var Skade indtruffen. Þér tilfallinn arfr, *hæreditas tibi oblata*, en dig tilfalden Arvelod.

Tilfansadr, *ad viam paratus*, beredt, færdig til at rejse; *à* fans.

Tilfelli, *n. casus accidens*, Tilfælde, Hændelse. Af tilfelli, *casu, ex accidente, per accidens*, tilfældigvis.

Tilfellilegr, *aptus, conveniens*, bekvem, passende.

Tilfenginn, *acqvisitus*, erhvervet.

Tilferd, *f. exordium v. initium operis*, Begyndelsen af et Arbejde. Þad er ei nema tilferdin, *uno nisu absolvitur*, det koster liden Umage.

Tilfindinn, *obtrectandi avidus*, bagtalersk, som gjerne vil sætte ud paa andre.

Tilfinníng, *f. sensus, attactus*, Følelse, Føle-Evne.

Tilfinnanlegr, *sensibilis*, fornemmelig, følelig.

Tilfinníngar-laus, *stupidus*, følesløs.

Tilfinníngarleysi, *n. stupor, insensibilitas, anæsthesia, narcosis*, Følesløshed.

Tilföng, *n. pl. vid.* tilfæríng.

Tilfundinn, *electus*, udkaaret, udvalgt.

Tilfæríng, *f. asportatio*, Tilføren, Tilførsel.

Tilfærur, *f. pl. instrumenta*, Redskaber.

Tilgángr, *m. accessus*, Adgang, Nærmelse til noget. 2) *finis propositi*, Øjemed.

Tilgéngilegr, *accessibilis*, tilgjængelig. 2) *vergens*, hældende.

Tilgáta, *f. vid.* gáta.

Tilgérd *v.* tilgörd, *f ostentamen*, Praleri (især i Gebærder), overdreven Penhed. 2) *injuria, offensa*, Fornærmelse. 3) *finis linearum in nodo*, Enden paa en Fletning, hvor Snorene knyttes i en Knude.

Tilgiöf, *f. parapherna, bona paraphernalia v. potius antidorum*, de Midler en Kone ejer foruden sin Hjemgift.

Tilgreindr, *nomine expressus*, nævnt ved Navn, bestemt.

Tilgreini (at tilgreina), *speciali nomine exprimere*, nævne ved Navn, bestemme udtrykkeligen.

Tilhalld, *n. splendor vestium*, Stadselighed i Klædedragt.

Tilhalldsmadr, *vestibus splendidus*, stadselig i Klædedragt.

Tilhafdr, *tractatus*, behandlet. Vel tilhafdr, *bene tractatus*, godt behandlet.

Tilhlidrun, *f. concessio, remissio*, Eftergivelse.

Tilhlöckun, *f. jucunda spes boni eventus*, Haab om godt Udfald.

Tilhlutan, *f. consilium, item ordinatio*, Raad, Foranstaltning, Indretning.

Tilhlýdilegr, *decens*, tilbørlig, vedbørlig.

Tilhneigíng, *f. affectus, item appetitus sensitivus*, Tilbøjelighed.

Tilhugalíf, *n. vid.* tillagalíf.

Tilhæfi, *m. veri similitudo*, Rimelighed, Sandsynlighed.

Tili, *m. numerus (usitatius in compositis)*, Tal, (bruges mest i Sammensætning); ótili etc.

Tilkalladr, *vocatus, evocatus*, tilkaldet.

Tilkiörinn, *exoptatus, electus*, valgt, udkaaret. 2) *aptus, idoneus*, passende, bekvem.

Tilknúdr, *coactus*, tvungen til noget.

Tilkominn, *jus ad rem adeptus*, som har Ret til en Ting.

Tilkoma, *f. adventus*, Ankomst.

Tilkostnadr, *m. sumtus*, Bekostning, Omkostning.

Tilkrafinn, *postulatus*, krævet, opfordret.

Tillag, *n. additamentum*, Tillæg, Tilgift. 2) *suffragium*, Stemme, Samtykke.

Tillagagódr, *in mitius et melius consulens*, som giver Raad til det bedre.

Tillaga, *consilium, suffragium*, Raad, Samtykke. 2) *additamentum*, Tillæg.

Tilla, *f. canicula*, en Tævehund.

Tillaga-líf, *n. tempus, a consensu partium ad consummationem matrimonii*, den Tid, som forløber fra Forlovelsen til Vielsen.

Tillaga-illr, *in pejus consulens*, som raader til det haardere.

Tillagdr, *additus*, tillagt.

Tillaginn, *idem.* 2) *fato destinatus*, af Skjæbnen bestemt.

Tillátsamr, *facilis, exorabilis*, føjelig, eftergivende.

Tillátsemi, *f. venia, item facilitas*, Tilladelse, Føjelighed.

Tilleidíng, *f. mitigatio animi*, Sindets Formildelse.

Tilleidíngasamr, *mitis, exorabilis*, mild, eftergivende.

Tilleidi (at tilleida), *persvadere*, overtale. At láta tilleidaz, *sibi persvaderi facere*, lade sig overtale.

Tilleitinn, *vid.* áleitinn.

Tilleitni, *f. exploratio*, Randsagning, Efterspørgsel. 2) *tentatio*, Fristelse, Prøve.

Tilleitr, *vid.* tilleygdr.

Tillibod, *n. vid.* hyllibod.

Tilli (at tilla), *leviter figere*, fæste løseligen op.

2) *attollere*, løfte op. At tilla sér á tá, *in digitos pedum se erigere*, staa paa Tæerne.

Tillíka, *etiam*, *similiter*, ligesom, som.

Tilling, *f. levis structura*, løs, slet Bygning.

Tillit, *n. aspectus*, Anseende, Beskuen. 2) *finis*, Hensigt, Henseende. I' því tilliti, *eo fine*, i den Henseende.

Tillivetr, *m. annus*, *qvi adfectus*, *pro integro*, *in ætate hominum numeratur*, en begyndt Vinter, som i Menneskenes Levealder regnes for et helt Aar.

Tillockan, *f. illecebra*, Lokken, Tillokkelse.

Tillögur, *f. pl. vid.* tillaga.

Tillæti, *n. gratificatio*, *favor*, Yndest, Gunst.

Tilmæli, *n. pl. petitio levior*, Anmodning.

Tilnafn, *n. agnomen*, Tilnavn.

Tilnefni, *n. idem.*

Tilrudníngr, *m. actio v. executio*, en Handlings Udførelse.

Tilrædi, *n. actio intentata*, *aggressio prima*, den første Begyndelse af en Handling, første Anfald.

Tilsamans, *conjunctim*, tilsammen.

Tilsanns, *vere*, sandeligen, i Sandhed.

Tilsegi (at tilsegia), *jubere*, byde, befale.

Tilsettr, *apparatus*, *ordinatus*, *item constitutus*, bestemt, beskikket, tilskikket.

Tilsión, *f. inspectio*, *item cura*, Tilsyn, Omhu.

Tilskicka (at tilskicka), *ordinare*, tilskikke, sætte i Orden.

Tilskickadr, *constitutus*, *ordinatus*, sat i Orden, tilskikket.

Tilskickan, *f. constitutio*, *ordinatio*, Bestemmelse, Tilskikkelse.

Tilskil (at tilskilia), *conditionem addere*, tillægge Vilkaar, betinge.

Tilskilinn, *distincte reqvisitus*, udtrykkeligen begiert, betinget.

Tilskipa (at tilskipa), *vid.* tilskicka.

Tilskipan, *f. vid.* tilskickan.

Tilsláttr, *m. prætextus*, Skingrund, Forevending.

Tilsleginn, *clavis occlusus*, tilnaglet.

Tilslægr, *m. vid.* slægr.

Tilsókn, *f. vid.* atsókn.

Tilsögn, *f. informatio*, Undervisning.

Tilstilli, *n. consilium*, *item procuratio*, Raad, Foranstaltning.

Tilstofna (at tilstofna), *conari*, *item procurare*, bestræbe sig for, ogsaa besørge, drage Omsorg for, forrette.

Tilstofnan, *f. conatus*, Bestræbelse, Stræben.

Tilstudla (at tilstudla), *procurare*, drage Omsorg for, understøtte noget, besørge.

Tilstudlan, *f. procuratio*, Besørgelse.

Tilstudníngr, *m. adjumentum*, Hjælp.

Tilstýri (at tilstýra), *conari*, stræbe.

Tilsvar, *n. vid.* svar.

Tilsýslan, *f. vid.* tilhlutan.

Tiltak, *n. conamen*, Bestræbelse. 2) *inceptum*, Foretagende.

Tiltaka, *f. objectum rei*, det at opholde sig over noget. Þad er ecki tiltöku mál, *multum ab*

est a re, *nihil ad rem pertinet*, det er ikke at tale om, at opholde sig over.

Tiltala, *f. jus ad rem*, Adkomst. 2) *vocatio in jus*, Indstævning, Indvarsling. 3) *proportio*, *item relatio*, Forhold. Eftir tiltölu, *secundum proportionem*, i Forhold.

Tiltegi (at tiltegia), *allicere*, lokke, tillokke.

Tiltegíng, *f. inclinatio*, Tillokkelse. 2) *appetitus*, Tilbøjelighed.

Tiltekt, *f. vid.* tiltak.

Tiltæki, *n. consilium*, *e re nata sumtum*, en efter Tingens Beskaffenhed fattet Plan.

Tiltækilegr, *appositus*, *item apprehensibilis*, som kan tages fat paa. Þad þótti þeim tiltækilegast ráð, *appositissimum illis videbatur consilium*, den Plan syntes dem den bedste.

Tilvalinn, *exqvisitus*, *delectus*, udvalgt, udkaaret.

Tilverknadr, *m. socia operatio*, Medvirkning.

Tilvísan, *f. indicium*, *monstratio*, Anvisning, Henvisen.

Tilvik, *n. motus*, *gestus*, *attrectatio*, Bevægelse, Bedrørelse.

Tilviliun, *f. casus fortuitus*, Tilfælde, Hændelse.

Tilvinn (at tilvinna), *merere*, fortjene.

Tilvinnandi, *pro mercede faciendum*, værd at fortjene.

Tilvonandi, *sperandus*, som man kan haabe.

Tilætlan, *f. propositum*, Forsæt.

Tíma, *f. largitas*, *liberalitas*, *item æqvitas*, Rundhed, Gavmildhed, ogsaa Billighed.

Tímabær kú, *vacca*, *ante adultam hyemem vitalum enixa*, en Ko, som kalver den første halve Del af Vinteren.

Tímadagr, *m. dies faustus*, lykkelig Dag.

Tímaleysi, *n. adversa fortuna*, Modgang. Numid hefi eg nú at bogna fyri tímaleysi, og vesæll at vera, *jam didici cedere fortunæ*, *et miseriam tolerare (ait Darius)*, Nu har jeg lært at give efter for den uhældige Skjæbne, og taale Elændighed (sagde Darius Codomannus); Alexand. S.

Tímaglas, *n.* (med sandi), *clepsammium*, Timeglas.

Tímanlega, *mane*, tidligen. 2) *justo tempore*, til rette Tid.

Timbr, *n ligna*, Tømmer.

Timbra (at timbra), *ædificare*, bygge, tømre.

Timburmadr, *m. faber materiarius*, *tignarius*, *abietarius*, *lignarius*, Tømmermand.

Timburveggr, *m. paries lignarius*, en Væg af Tømmerstokke.

Tímgaz (at tímgaz), *crescere*, *maturescere*, vokse, trives, modnes. 2) *successum habere*, nyde Fremgang; *alias* tíngaz. Eplin tímgaz nú vel, *poma jam celerius coqvuntur v. maturescunt*, Æblene vokse nu godt. Þá tímgadiz ofs betr, *tum meliorem suc essum habuimus*, dengang gik det os bedre.

Tímgun, *f. prolificatio*, Ynglen.

Tímgunar-qvistr, *m. talea*, en Pode.

Tímgunarsamr, *fæcundus*, yngelsom.

Tímulaus, *triparcus*, *item iniqvus*, gnieragtig.

Tímuleysi, *n. sordida tenacitas*, Gnieragtighed.

Tími (at tíma), *a se impetrare*, nænde. Neri Jarl tímdi alldrei at launa, *Nerius comes nunqvam a se impetrare potuit, aliorum dona remunerare*, Nere Jarl kunde aldrig overtale sig selv til at gjengjælde Foræringer.

Tími, *m. hora, tempus*, Tid, Time. 2) *felicitas, bona fortuna*, Lykke, Medgang. Gángi þér allt til tíss og tíma, *omnia tibi in honorem et felicitatem cedant*, gid alle Ting maa vendes for dig til Hæder og Lykke. Í tíma, *justo tempore*, i rette Tid. Úr tíma, *nimis sero*, for sildig.

Tíminn, *largus, item justus, æqvus*, gavmild, billig.

Tin, *n. stannum*, Tin.

Tína, *f. cantharulus stanneus*, en liden Tinkande.

Tina (at tina), *stannare*, fortinne, overtrække med Tin. 2) *immotis oculis nictare*, blinke med Øjnene.

Tína, *f. pensum alicujus collectionis*, en Samling, f. Ex. af Bær, som En Person indsamler.

Tinadr, *incoctilis*, fortinnet. Tinad fat, *n. incoctile*, et fortinnet Fad.

Tinan, *f. obductio v. inductio stanni in cuprum v. ferrum*, Fortinnen, Overtrækken med Tin. Tinan spegla, *speculorum foliatio*, Spejles Overtrækken med Tinfolie.

Tindabickia, *f. raja clavata, pulvinar maris*, etslags Rokkefisk.

Tindaskata, *f. idem.*

Tinda (at tinda), *rastellis dentes impingere*, sætte Tinder i en Harve.

Tindilfættr, *velox, gracili pede*, rask til Fods.

Tin-diskr, *m. orbis stanneus*, Tintallerken.

Tindóttr, *dentatus, spinosus*, pigget, besat med Tænder.

Tindr, *m. fastigium*, Tinde, Top, Spidse. 2) *radius, item dens v. aculeus*, Tinde, Tand; *inde* fialla-tindr, rekutindr, hrífutindr.

Tíni (at tína), *recensere, proferre*, optælle, opregne. 2) *legere, colligere*, samle, sanke. 3) *amittere*, miste, tabe. At tína ber, *baccas legere*, samle Bær. At týna siálfum sér, *violentas manus sibi inferre*, dræbe sig selv.

Tíningr, *m. lectio rei rarioris*, Samlen af en sielden Ting, Faahed af noget.

Tinna, *f. silex*, Flintesten.

Tinnusteinn, *m. idem.*

Tinsa v. tensa (at tinsa sig), *inaniter satagere*, være stundesløs.

Tinsmidr, *m. stannarius*, en Tinarbejder.

Tinta, *f. lagena stannea*, en Tinflaske.

Tiódra (at tiódra), *ad palum in pascuis adstringere*, tøjre.

Tiódr, *n. funis qvo pecora retinentur*, et Tøjr.

Tión, *n. damnum, amissio*, Tab, Skade. At fara at tiónum, *perire*, gaa til Grunde, ødelægges.

Tiónka (at tiónka), *qvam parcissime nutrire*,

parca manu subministrare, føde, nære med Sparsommelighed.

Tiónkun, *f. parcissima, sustentatio*, sparsommelig Næren, Føden.

Tiónlaus, *sine damno, indemnis*, uskadt, uden Skade.

Tiósnur, *f. pl. clavi lignei capitati*, Nagler med Hoveder.

Tiörn, *f. stagnum, palus*, Sump, Kjær.

Tipta (at tipta), *coercere*, straffe, ave.

Tiptan, *f. coercitio, castigatio*, Straf, Ave.

Tír, *vid.* tiáir.

Tirdill, *m. caccus*, Skidt, Lort. 2) *avis*, etslags Søfugl; *vid.* haftirdill.

Tirdil-tappi, *m. pusio ignobilis*, en Dreng, Pog, af lav Herkomst.

Tirra, *f. mulier tristis*, et surseende Fruentimmer. 2) *trutta minima*, etslags Forelle.

Tirrinn, *difficilis, austerus*, bister, vranten.

Tírædr, *centenarius, decem decades continens*, som bestaar af Hundrede, ogsaa hundrede Aar gammel.

Tírædt skip, *deciremis*, et Skib, som har ti Aarer.

Tisma, *f. massa subacta farinæ, ex farre graminis secalini*, Brøddejg.

Tísti (at tísta), *pipilare, pipire*, pibe, skrige som Kyllinger.

Tíst, *n. pipatus*, Piben, Skrigen.

Títa, *f. fringilla montana, femina*, Skovspurv (Hunnen). 2) *res tenera, in specie acus capitata, tenerrima*, en smal, tynd Ting, især en fin Knappenaal. Títupriónn, *m. idem*, en Knappenaal.

Titia, *f. detritus cento*, en Pjalt, forslidt Tøj.

Titill, *m. titulus*, Titel. Titill í letri, *apex, apostrophus*, Toddel, Toneholdstegn.

Titlínga-kóngr, *trochilus*, Spurvekonge.

Titlíngr, *m. passer*, en Spurv.

Titra (at titra), *tremere*, skjælve, bæve.

Titrandi, *tremens*, bævende, skjælvende.

Titríngr, *m. tremor*, Bæven, Skjælven.

Títulegr, *tener*, spæd, smal. Títulegr í hlióðum, *minurizans*, pibende, som har en spæd Stemme.

Titt r, *m. pessulus, clavulus*, en Pind.

Tíu, *decem*, Ti.

Tíu-ár, *decennium*, 10 Aar.

Tívaskr, *celer, item fortis*, rask, ogsaa tapper.

Tíubodord, *n pl. decalogus*, de 10 Bud.

Tíudaga-tími, *decendium*, en Tid af 10 Dage.

Tíufiórdúnga-vætt, *centena*, en Vægt af 100 Pund.

Tíu fóta, *decempedalis*, som er 10 Fod.

Tíu fóta mælistöng, *f. decempeda*, en 10 Fod lang Maalestang.

Tíumanna hópr, *decuria*, en Flok af 10 Mand.

Tíumánaða tími, *tempus decemestre*, en Tid af 10 Maaneder.

Tíund, *f. decima*, Tiende. At segia til tíundar, *ad publicanum profiteri*, opregne sit Gods til Tiendes Svarelse.

Tíunda (at tíunda), *decimare*, tiende, give Tiende.

Tíundargiöf, *f. donatio decimæ partis bonorum*, Tiendegiven.

Tíundar-giörd, *f. decimarum solutio*, Tiendes Betaling. 2) *indicatio facultatum*, Formues Opregnelse.

Tíundar-jörd, *f. prædium decimarium*, en Gaard, hvoraf der gaar Tiende; *alias* lög-býli.

Tíunda-tekia, *f. decimatio*, Tiendetagen.

Tíunda-takeri, *m. decimator*, Tiendetager.

Tíundi, *decimus*, den tiende.

Tiúr, *m. taurus*, en Tyr. Svá váru þar lión stór, sem uxar edr tiúrar, *leones ibi erant, boum v. taurorum magnitudine*, Løverne vare der saa store som Okser eller Tyre.

Tíusinnum, *decies*, tigange.

Tiútigir, *centum, decem decades*, Hundrede.

Tó, *f. cespes graminosus*, et Stykke Grønsvær. Gras-tó, *idem*.

Tó, *n. lana*, Uld. 2) *lanificium*, Uldarbejde.

Tóa (at tóa), *lanificium exercere*, forrette Uldarbejde.

Tóa, *rectius* tófa, *f. vulpes fæmina*, en Ræv (Hunnen). Tóuhlióđ, *gannitus*, Ræveskrig.

Tóbak, *n. tobacum, petum*, Tobak.

Tóbaks-biti, *m. cubus tobaci*, en Stump Tobak.

Tóbaks-pípa, *f. tubulus v. fistula tabacina*, Tobakspibe.

Tóbaks-rulla, *f. volumen nicotiatum*, en Rulle Tobak.

Toddi, *m. integrum frustum v. membrum rei*, et helt Stykke af noget; *inde* jóla-toddi, vina-toddi.

Tóft, *f. area domus vacua, parietina*, en Tomt; *Norvegis et Svecis* tómt, *m. pro* f, *ut alias sæpe; à* tómr.

Toga (at toga), *trahere, ducere*, drage, trække.

Tog, *n. exterior pars velleris, crassior*, Lod, den ydre grovere Uld.

Tog, *n. ductus, tractus*, Trækken.

Togan, *f. idem.* At hafa hest í togi, *ducere eqvum*, trække en Hest, føre en Hest ved Tømmen.

Togaz (at togaz á), *distrahendo certare, restim ductitare*, trækkes, trække imod hinanden.

Togi, *m. pensum*, en Tøje. 2) *tractus*, Trækken. Þad er af þínum toga spunnid, *tuo instinctu v. consilio factum est*, dertil er du Aarsag, det er udført efter dit Raad. Toga-hnoda, *f. glomus hispidus lanificii*, et Nøgle Tojer.

Toginleitr, *oblonga macra facie*, som har et langt magert Ansigt.

Togriskia, *f. vid.* undan-kémba.

Togþrádr, *m. filum ex lana exteriore*, Traad, som spindes af den yderste Del af Ulden.

Tókona, *f. qvasillaria*, en Spinderske.

Tól, *n. instrumenta*, Redskaber. *Angl.* tool.

Tólaupr, *m. calathus, qvasillus*, en Traadkurv, Garnkurv.

Tólf, *duodecim*, Tolv.

Tólf aurar silfurs, *as argenti*, 12 *unciæ*, Tolv Øre i Sølv.

Tólf ára tími, *dodecaeteris*, *duodecennium*, en Tid af 12 Aar.

Tólf-fótúngr, *m.* *insectum duodecempes*, et Insekt, som har 12 Fødder.

Tólfin á teníngum, *venus*, begge Sekser (paa Terninger).

Tólfkónga-leikr, *ludus qvidam manuum rudis et puerilis*, etslags barnagtig Leg med Hænderne.

Tólfkónga vit, *n.* *argutatio*, stor Viisdom (ironisk).

Tólfrædr, *duodecim decades continens*, som udgjør, indeholder 12 Gange 10.

Tólfrædt skip, *n.* *hexeres*, et Skib, som har 12 Aarer.

Tólfti, *duodecimus*, den tolvte.

Tólftúngr, *dodecademorion*, *uncia*, en Tolvtedel.

Tólfvetra, *duodecennis*, *duodennis*, tolv Aar gammel.

Tólf þumlúnga, edr hálfrar alnar lángr, *duodenus*, tolv Tommer lang.

Tólfæringr, *m.* *vid.* tólfrædt skip.

Tólg *v.* tólk, *f.* *et* *n.* *sevum*, Tælle.

Tólgadr, *sebatus*, besmurt med Tælle. 2) *glacie constrictus*, sammenfrussen.

Tólgar (at tólga), *congelascere*, fryse sammen, størkne.

Tólgarkérti, *n.* *fax sebalis*, *candela sebacea*, et Tællelys.

Tóli, *m.* *vid.* tól.

Tolla (at tolla), *tributum imponere*, paalægge Told. 2) *tributum pendere*, betale Told.

Tollbúd, *f.* *telonium*, Toldbod.

Tolldriúgr, *impendiosus*, kostbar. Þad fé vard hönum tolldriúgt, *fœnerata illa pecunia illum exsuxit*, de Penge kostede ham særdeles meget.

Tollfrí, *immunis a tributo*, toldfri.

Tollheimta, *f.* *exactio tributi v. fœnoris*, Indrævelse af Told.

Tollheimtu-madr, *exactor*, *publicanus*, *telonarius*, en Tolder, Toldbetjent.

Tolli (tolldi, at tolla), *hærere*, *cohærere*, hænge ved.

Tollr, *m.* *vectigal*, *tributum*, Told. 2) *fœnus*, Rente.

Tollsvik, *f. pl.* *defraudatio tributorum*, Toldsvig.

Tóm, *n.* *otium*, *vacatio*, Tid, Stunder, Fritimer. At leika í tómi vid, *securus ludere*, *v. agere pro lubitu*, behandle efter eget Tykke.

Tómhendtr, *vacuus*, *qvi nihil adfert*, tomhændet, som Intet har imellem Hænderne.

Tómlátr, *piger*, *tardus*, *socors*, lad, doven.

Tómlega, *tarde v. per otium*, sendrægtigen.

Tómlæti, *n.* *segnities*, *socordia*, Ladhed, Dovenskab.

Tómr, *vacuus*, *inanis*, tom. Hann greip í tómt, *post festum venit*, han kom for silde, han fik slet Intet.

Tómstund, *f.* *hora succisiva*, ledig Time, Fritime.

Tómt, *f. vid.* tóft.

Tón, *m. tonus, melodia,* Tone.

Tóna (at tóna), *tonare, canere,* synge, messe.

Toppönd, *f. mergus vulgaris, anas cristata fusca, rostro et pedibus rubris, longirostra,* en Topand.

Topp-segl, *n. thoracium,* Topsejl.

Toppskarfr, *m. vid.* hraukr.

Toppr, *n. cacumen,* Top, Spidse.

Toppr, *m* (á siglutré), *summitas mali,* Mastetoppen; *vid.* hun

Toppr, *m. cirrus, villus,* Haarlok, kruset Haar. Hesturinn kastar toppi, *eqvus ita accelerat gressum, ut juba qvatiatur,* Hestens Manke rystes (ved dens hurtige Gang).

Tor, *particula inseparabilis præpositiva difficultatem notans,* en uadskillelig Partikel, som sættes foran Ord, og bemærker Vanskelighed.

Tóra, *f. nitela,* en liden glindsende Plet. 2) *lucernula,* en liden Lygte. Silfur-tóra, *nitela argentea,* et glindsende Stykke Sølv.

Torf, *n. cespes, gleba, turfa,* Grønsvær, Tørv. *Angl.* turf.

Torfa, *f. unus cespes,* et Stykke tyndt Grønsvær.

Torfbúnki, *m. congeries cespitum,* en Dynge Græstørv.

Torfdífill, *m. scarabæus stercorarius,* en Skarnbasse. 2) *idem qvod* torfgrafar álft, det samme som torfgrafar-álft.

Torfelldr, *difficilis,* vanskelig; *alias* torvelldr.

Torfenginn, *rarus, acqvisitu difficilis,* sielden, vanskelig at erhverve.

Torfgardr, *m. agger,* en Vold, Gjærde af Græstørv.

Torfgrafar-álft, *f. tringa lacustris,* en Vibe.

Torgiætr, *vid.* torfenginn.

Torfkrókar, *m. pl. vehiculum glebarum bemiclathrum,* et Redskab af Træ, hvorpaa Græstørv transporteres til Hest.

Torfliár, *m. falx cespitia,* en Le til at skjære Græstørv med.

Torfskéri, *m. pala cespititia, secula,* en Spade, hvormed Brændetørv opskjæres.

Torfskurdr, *m. cespitum effossio,* den Handling at opskjære Brændetørv.

Torfvölr, *m. subgrunda,* Tagskjæg, Tagets Udhængen over Væggen.

Torfuhnaus, *m. gleba crassior,* et Stykke tykt Græstørv.

Torfþak, *n. tectum cespititium,* Tag af Grønsvær.

Torfærur, *f. pl. loca impedita, viarum difficultates,* Veje, som ere vanskelige at passere.

Torg, *n. forum, item mercatus macellum,* et Torv.

Torga (at torga), *consumere, item vendere,* fortære, ogsaa sælge. Ecki gét eg torgad því, *mihi plus satis est,* det kan jeg ikke fortære.

Torgiætr, *ægre reparabilis,* som vanskeligen kan raades Bod paa, erstattes. Lífid er torgiætast,

vita, si amittatur, irreparabilis est, Livet er aldeles uerstatteligt.

Torhöfn, *f. atrophia*, Tæring, Svindsot.

Tóri (at tóra), *misere vitam trahere*, fremdrage Livet i Elendighed; (*dicitur de animantibus, item lumine igne*, siges om Dyr, ogsaa om Lys, som brænde svagt); *vid.* tóra.

Torkéndr, *notu difficilis, item deformatus*, vanskelig at kjende, ogsaa skamferet, ilde tilredt.

Torkénnilegr, *idem.*

Torleidi, *n. via impedita, item ventus contrarius*, en Vej, som vanskelig kan passeres, ogsaa Modvind.

Tormerki, *n. pl. difficultas*, Vanskelighed. Hann telr öll tormerki á þad, *dissvadet, omnes difficultates recenset*, han raader derfra, opregner alle Vanskelighederne derved.

Tormoltinn (fæda, *cibus*) *durus, concoctu difficilis*, Mad, som er vanskelig at fordøje.

Tornæmi, *n. hebetudo ingenii*, Tungnemme.

Tornæmr, *hebes*, tungnemmet.

Torrádr, *vid.* vandrádr.

Torrek, *n. difficultas rei familiaris, item damnum, amissio v. abandum*, trange Kaar, ogsaa Tab, Skade.

Torsóttlegr, *difficilis acqvisitu v. impugnatu*, vanskelig at erhverve eller angribe.

Torsóttr, *idem.*

Torta, *f. podex eqvorum*, en Hesterumpe.

Tortryggi (at tortryggia), *dubitare, fidem non habere, aliqvid suspicari*, tvivle om noget, mistanke, ikke fæste Tro til.

Tortryggilegr, *suspectus*, mistænkt, som ikke troes.

Tortryggr, *suspicax*, mistænksom.

Tortrygd, *f. suspicio*, Mistanke, Tvivl.

Tortryggni, *f. idem*, Mistænksomhed.

Tortýni (at tortýna), *perdere*, ødelægge, fortære.

Tortýniz (at tortýnaz), *perire*, ødelægges, gaa til Grunde.

Tortýs, *m. fax v. ingens candela*, stort Lys, Fakkel. 2) *lucerna*, en Lygte.

Torvelldr, *vid.* torfelldr.

Torvölr, *m. vid.* torfvölr. 2) *fustis, qvo continetur cespes, in tectis domuum*, en Raft, som lægges over Grønsværen, for at holde den paa Tagene. 3) *vulgo convexitas cespitum in tectis, ut desidat aqva*, Græstørvens Rundbøjning paa Tagene, for at Vandet kan falde ned.

Tos, *n. hæsitatio*, Stammen, svag Stræben.

Tosa (at tosa), *parum hæsitare, fringultire*, stamme, stræbe uden Kraft.

Tót, *n. vid.* tó; *vid.* ótót.

Tota, *f. ramusculus*, en liden Gren, Kvist. 2) *nasus v. rostrum*, Snabel, Tryne.

Toti, *m. idem.* Hvör vill sínum tota frammota, *proximus qvisqve sibi*, enhver rages Ild til sin Kage; (*de rostro esurientium animalium, ut et de fronte spectatorum*, siges om Dyrenes Snuder, naar de æde, samt om Tilskuere, som stikke Hovedet frem).

Tótitia, *f. pusiola lanifica*, en liden Pige, som forretter Uldarbejde.

Totta (at totta), *sugere v. evacuare*, sue, udtømme, udsue.

Tóveggr, *m. maceria, e terra et lapillis constructa, rudis*, et Gjærde, opført af Jord og smaa Stene.

Tóverk, *n. lanificium*, Uldarbejde.

Tóu-skinn, *n. pellis vulpina*, Ræveskind, Rævebælg.

Tóu-yrmlíngr, *m. vulpecula*, Ræveunge.

Tödu-fall, *n. copia graminis culti*, Overflødighed af Hjemmemarks-Græs.

Töduvöllr, *m. pratum domesticum*, den gjødede Mark, Hjemmemarken.

Töf, *f. mora, cunctatio*, Ophold, Hindren, Tøven.

Töfra (at töfra), *fascinare*, hekse, forhekse.

Töframadr, *magus, veneficus*, en Troldmand, Heksemester.

Töfra-norn, *f. saga, venefica*, en Heks, Troldkvinde.

Töfrari, *m. magus*, en Troldmand.

Töfrar, *m. pl. incantamenta*, Troldom, Hekseri.

Töfur, *n. pl. instrumenta magica*, Troldoms Redskaber. Hann vardveitti í skiódu-púngi töfur sín, *instrumenta sua magica, in sacculo pelliceo servavit*, han forvarede sine Troldoms Redskaber i en Skindpose.

Tögla (at tögla), *mastigare, mandere*, tygge. Tögla á einhvöriu, *tædiose instare alicui rei*, gjentage den samme Ting ofte, saa at man bliver kjed deraf; *alias* töngla, *qvod idem est*.

Tölti (at tölta), *tolutim incedere*, gaa i Trav.

Tölt, *n. vagatio tolutaria*, Traven.

Tölustafr, *m. numerus*, et Taltegn.

Tölugr, *expeditæ lingvæ*, snaksom, kjævestærk.

Töng, *f. forceps*, en Tang. Þad er úr tángar munni at toga, *difficulter impetratur*, det er meget vanskeligt at erholde.

Tönn, *f. dens*, en Tand. At fá tennur, *dentire*, faa Tænder. At setia tönn fyri túngu, *continere lingvam*, sætte Tand for Tunge, ɔ: tie stille.

Tönnla (at tönnla), *mordere*, tygge, gnave paa.

Tönnlaz (at tönnlaz), *mordacibus verbis certare*, mundhugges.

Töstugr, *severus, trux*, alvorlig, bister. Töstug vedrátta, *aer immitis*, strængt Vejr.

Tötrugr, *pannosus*, pjaltet.

Tötr, *n. cento, item res lacera*, Pjalter, forslidt Tøj; *alias* tetr.

Tötr, *m. idem*. Meir er verdr einn gódr drengr, enn allir þessir skiptötrar, *unus vir fortis dignior est omnibus his laceris navibus*, en tapper Karl er mere værd, end alle disse forslidte Skibe.

Tradir, *f. pl. consepta, sepimenta pascuorum*, Gjærder, Volde, Indhegning.

Tradgiöf, *f. dicitur, ubi fænum exportatur in pascua, sub sepimenta*, siges naar Høet brin-

ges ud til Kreaturene i Læ ved Gjærderne og der fortæres. 2) *hodie vulgo*, *saginatio*, Mæsken, Feden.

Tradjóla (at tradjóla), *conterendo conspurcare*, besmitte, besudle ved at træde paa med Fødderne.

Tradka (at tradka), *supprimere*, undertrykke, træde paa med Fødderne.

Tradkr, *m. crebra vestigia pedum*, idelige, mange Fodspor paa et Sted.

Tradk, *n. idem.*

Traf, *n. linteum*, *qvo caput obvolvunt mulieres*, et hvidt Torklæde, som bruges til Fruentimmer-Hovedsmykke.

Trafali, *m. labor*, *molestia*, Arbejde, Travelhed. *Angl.* travel. *Gall.* travail.

Trami, *m. trama putrida*, raadent Garn. 2) *malus dæmon*, en ond Aand.

Tramp, *n. conculcatio*, Trampen, Sparken.

Trampa (at trampa), *conculcare*, trampe, sparke.

Trampr, *m. eqvus succussator*, en Hest, som støder og skumper. 2) *idem qvod* tröd, det samme som tröd.

Trana, *f. grus*, en Trane. 2) *rostrum*, Tryne, Snabel. 3) *glomus*, et Nøgle. Trönu-saudr, *m. ovis inæqvaliter rostrata*, et Faar, som har ulige lange Kjæveben.

Trana (at trana sér framm), *ostentare se*, vise sig, trænge sig frem.

Trantr, *m. rostrum rajæ*, en Rokke-Snabel.

Transeydi, *n. vid.* trönusaudr.

Trapitsa, *f. trapeza*, *trapezophoron*, *scamnum qvadratum*, et firkantet Bord.

Trapp, *n. calcatio*, Stampen, Trampen.

Trappa, *f. gradus*, Trappe, Trin.

Trappa (at trappa), *calcare v. calcitrare*, stampe, trampe.

Trappr, *m vid.* trampr.

Tráss, *n. protervia*, *contumacia*, Stivsind, Modtvillighed, Haardnakkethed. 2) *confidentia*, Forvovenhed, Dumdristighed.

Trássa (at trássa), *confidenter despicere*, trodse, være stivsindet.

Trassa, *f. funis cannabinus*, *anchoralis*, en Trosse.

Trassaz (at trassaz), *proterve negligere*, være skjødesløs, lad, doven.

Trassalegr, *teter*, *sordidus*, skiden, svinsk, urenlig.

Trassaskapr, *m. sordida negligentia*, Urenlighed, Skidenfærdighed.

Trassafenginn, *sordidus*, urenlig, skidenfærdig.

Trassi, *m vir negligens*, en skjødesløs, skidenfærdig Karl.

Trássugr, *contumax*, *thraso*, trodsig, haardnakket.

Trauda (at trauda), *cogere*, tvinge. 2) *difficultatem creare*, foraarsage Vanskeligheder.

Traudla, traudlega, *ægre*, *difficulter*, vanskeligen, med Nød.

Traudt, *idem.*

Traudleiki, *m. difficultas*, Vanskelighed.

Traudr, *invitus*, *difficilis*, nødig, vanskelig.

Traust, *n. fiducia*, Trøst, Tillid. 2) *securitas*, Sikkerhed. 3) *refugium*, Tilflugt.

Traustatak, *n. usus alienarum rerum inscio possessore, sub præsumtione amicitiæ v. fiducia amici*, Brug af en Ting uden Ejerens Vidende, i Tillid til hans Venskab.

Traustr, *fidus*, *firmus*, stadig, standhaftig, fast.

Tré, *n. lignum*, *item arbor*, et Træ, Tømmer.

Tred (trad *v.* tród, at troda), *calcare*, *item compingere*, trampe, stampe sammen. 2) *pedibus terere*, træde paa med Fødderne. At troda undir, *pessum dare*, ødelægge. At troda illsakir, *irritationibus certare*, kives, trættes med en.

Trefia, *f. fibra*, en Trævle. 2) *filum lineum*, Hørgarn.

Trefia (at trefia), *impedire*, hindre. 2) *imbricatum reddere*, *item turbare*, gjøre forvirret, fortumlet. At trefiaz, *atteri*, gaa op i Trævler.

Trefill, *m. lineolum collare*, et lidet Halstørklæde. 2) *lacera vestis*, pjaltet Klæde. Einn héck trefill á bak, enn annar í fyri, *detritus illi cento*, *alter pone*, *alter a tergo pependit* ɔ: *Ingvelldi*, den ene Pjalt hang for, og den anden bag.

Tréfætr, *m. pl. grallæ*, Træben. Þad géngr á tréfótum, *sinistre administratur*, det gaar paa Træben ɔ: bestyres slet.

Trega (at trega), *desiderare*, savne, begræde.

Tregi, *m. desiderium*, Savn. 2) *mæror*, Sorg, Bedrøvelse. 3) *impedimentum*, Hinder, Ophold. Tregi í tré, *radices ramorum*, *pr. impedimentum*, *qvo minus findantur ligna*, Træknort, især noget, som hindrer Træernes Kløvning.

Tregda, *f. tergiversatio*, Undslaaen, Vægren.

Tregda (at tregda), *tergiversari*, søge Udflugter, vægre sig.

Tregaz (at tregaz), *segnescere*, blive lad.

Treglegr, *tardus*, *segnis*, lad, doven.

Treglega, *tarde*, *item difficulter*, sendrægtigen, vanskeligen.

Tregleiki, *m. segnities*, *tarditas*, Sendrægtighed, Dovenskab.

Tregr, *invitus*, *segnis*, nødig, uvillig, træg.

Treg-géngr, *segnipes*, langsom til Fods. Treg-géng kú, *vacca marem ægre admittens*, en Ko, som vanskeligen løber (ɔ: søger Tyren).

Treggialldi, *m. obstaculum*, Hindring, Ophold.

Tregt, *f. infundibulum*, en Tragt.

Treini (at treina), *parce uti*, bruge sparsommeligen.

Treiníngr, *m. res angusta*, *cum parcimonia sufficientes*, trange Kaar, Midler, som brugte med Sparsommelighed ere tilstrækkelige.

Treiskr, *difficilis*, vanskelig, knarvorren.

Treiskleiki, *m. contumacia*, Haardnakkenhed, Opsætsighed, Modtvillighed.

Treisklega, *difficulter*, vanskeligen, gjenstridigen.

Trélegr, *rigidus*, *inapplicabilis*, stiv, uanvendelig.

Trémadkr, *m. ligniperda*, en Træorm.

Trémorter, *n. pila*, en Morter af Træ. Trémorter stautr, *m. pilum*, Morterstøder af Træ.

Trénaz (at trénaz), *lignescere*, blive til Træ. 2) *rigescere*, blive stiv. Þeirra vinátta trénadiz, *obriguit eorum amicitia*, *desiit in austeritatem*, deres Venskab forandredes til Bisterhed.

Tréormr, *m. teredo*, *trips*, en Træorm; *vid.* trémadkr.

Tré-reidi, *m. lignea navium instrumenta*, Skibs Redskaber af Træ.

Tréskór, *m. calceus ligneus*, *calo*, *calopodia*, en Træsko.

Trésmíd, *f. fabrica lignaria*, Træarbejde.

Trésmidr, *m. faber lignarius*, en Snedker.

Trésþænir, *m. pl. assulæ*, *schidia*, Træspaaner.

Trételgia, *f. lignarius*, en Tømmermand.

Trévirki, *n. vid.* trésmíd.

Treya, *f. thorax*, en Trøje. Treya á kotruteníngi, *ternio*, Tre paa en Tærning.

Treysti (at treysta), *confidere*, lide paa, have Tillid til; *á* traust. At treysta sér, *viribus confidere*, lide paa sig selv. At treystaz til, *idem.* 2) *probare*, *tentare manu*, prøve, forsøge. 3) *confirmare*, stadfæste. At treysta vini sína, *amicos sibi confirmare*, gjøre sine Venner standhaftige.

Triá-reki, *m. ligna ejectitia*, Drivtømmer. 2) *litus*, *ubi ejiciuntur*, Kysten, hvorpaa Drivtømmer kastes op.

Triámadr *v.* trémadr, *telamon*, en Træmand.

Trilldr, *brutalis*, *immani robore*, overordentlig stærk, forhekset.

Trilli (at trilla), *furiare*, *in furorem agere*, bringe til Raseri, forhekse.

Trilliz (at trillaz), *furere*, komme i Raseri, blive forhekset.

Trillska, *f. brutalitas*, Raseri, Brutalitet.

Trióna, *f. rostrum*, Snabel, Tryne.

Triórí, *f. eqvulus v. eqvula*, et Føl, en Følplag.

Tríti (at tríta), *volutari*, *gyrari*, drejes, vendes omkring. Aldrei heyrdi eg tröonu mína tríta, *glomus meum volutari nunqvam audivi*, aldrig hørte jeg at mit Nøgle var drejet omkring.

Trítill, *m. instrumentum qvoddam ludicum et puerile*, *qvod continuo rotatur*, en Trilde, (Legetøj for Børn). 2) *homo vanus et varius*, et forfængeligt ustadigt Menneske.

Trítla (at trítla), *gyrovagari*, trildes omkring.

Trítilreidr, *ira æstuans*, rasende af Vrede.

Tród, *n. tegmen intergerinum*, Noget, f. Eks. Lyng, som lægges oven paa Træet under Græstørvtaget.

Tróda, *f. terra culta*, *subacta*, dyrket Jord. 2) *poet. mulier*, hos Digterne: et Fruentimmer.

Trodinn, *calcatus*, betraadt. Trodinn vegr, *callis*, *via trita*, en banet Vej.

Trodníngr, *m. idem.* 2) *lenis coactio*, lemfældig Tvang.

Trog, *n. linter*, *alveus*, et Trug.

Trómet, *lituus*, en Trompet.

Trómeta (at trómeta), *buccinare*, blæse i Trompet.

Trómetare, *m. tubicen*, en Trompetblæser.

Trón, *m. folium*, *thronus*, en Trone.

Troppa (at troppa), *succussare*, skumple, støde.

Tros, *n. qvisqviliæ*, unyttigt Affald. 2) *merces adulterinæ*, falske Vare. 3) *impedimenta*, Tros, Bagasje.

Trosberi, *m. servus*, *calo*, en Trosknegt. 2) *linter pro qvisqviliis*, et Trug, hvori Affald bortbæres.

Trosna (at trosna), *dissolvi*, *rumpi*, opløses, gaa op i Trævler.

Tröd, *f. via consepta ad prædium*, en omgjærdet Indkjørsel til en Gaard. 2) *consepta pascuorum*, Gjærde om Græsgange.

Trödkun, *f. denegatio*, *item suppressio*, Benægtelse, Trodsen, ogsaa Undertrykkelse.

Tröll, *n. cyclops*, *gigas*, Trold, Jætte. 2) *magus v. maga*, en Heksemester, Heks. 3) *malus dæmon*, en ond Aand. Fyrr munu þig tröll taka, *prius manes patiere v. tibi pereundum est*, før ville Trolde tage dig. 4) *furiis agitatus*, en Besat. Ecki velldr hún því at hún er tröll, *non est illi imputandum qvod furiis agitatur*, hende kan man ikke tilregne at hun er besat. 5) *monstra*, Uhyre, Vanskabning. Tröll eru ríkis-manna gérsemar, *magnatibus monstra sunt in pretio*, store Folk sætte stor Pris paa Vanskabninger. Tröll kom þar milli húss og heima, *intra fines et fores periculum erat*, der var Fare overalt.

Tröllaukinn, *brutalitate immanis*, som ved Troldom har faaet Styrke.

Tröllahlad, *n. septum gigantum* (*sic vocantur septa nativa rupium*), et Troldgjærde, saaledes kaldes Klipper, som af Naturen have Form af et Gjærde.

Tröllskapr, *m. furor giganteus*, Bersærkegang, Jotenmod. 2) *furiæ agitantes*, Forheksen, Besættelse.

Tröllslegr, *monstrosus*, som et Uhyre. 2) *immanis*, uhyre stor.

Trönur, *f. pl. arrectaria*, Opstandere, Støtter. Tialld-trönur, *arrectaria tentoriorum*, Opstandere i en Telt. Sögunar-trönur, *serratoria machina*, Opstandere til en Stillads, hvorpaa Tømmer saves, et Savelad.

Trönu-síli, *n. clupea teres argentea*, Ansjos, Bykling.

Tröppugángr, *m. scala*, Trappe, Trappegang. 2) *gradatio*, Gradegang.

Trú, *f. fides*, Tro, Troskab. 2) *religio*, Religion. At hallda edr brióta trú, *fidem servare vel frangere*, holde eller bryde sin Troskab. At gánga af trúnni, *religionem mutare*, *apostatizare*, falde fra sin Religions-Bekjendelse.

Trúadr, *fidelis*, troende, som har en stadig Tro.

Trúar-brögd, *n. pl. religio*, Religion.

Trúar-játníng, *f. symbolum fidei*, Troes Bekjendelse.

Trúar-nídíngr, *m. apostata*, en som forandrer Religion, en Affalden.

Trúar-villa, *f. hæresis*, Kjætteri.

Trúfastr, *constans*, *fidus*, trofast, standhaftig.

Trufl, *n. confusio*, Forvirring; *alias* truml.

Trufla (at trufla), *confundere*, forvirre.

Trufladr, trumladr, *ægre sibi conscius*, forvirret, fortumlet.

Trúgiarn, *credulus*, lettroende.

Trúgirni, *f. credulitas*, Lettroenhed.

Trúi (trúdi, at trúa), *credere*, tro.

Trúlegr, *verisimilis*, trolig, rimelig. 2) *candidus*, oprigtig, ærlig. Þeir sýnaz mér ecki trúlegir; *suspecti mibi sunt*, de forekomme mig mistænkelige.

Trúlega, *vere*, *fideliter*, i Sandhed, troligen.

Trúleiki, *m. candor*, *fidelitas*, Oprigtighed, Troskab.

Trúlofa (at trúlofa), *spondere*, *despondere*, trolove, forlove. Trúlofud mey, *virgo desponsata*, en forlovet Mø.

Trúlofun, *f. sponsalia*, Trolovelse.

Trúlyndi, *n. candor*, Trofasthed, Retskaffenhed.

Trúlyndr, *candidus*, *infucatus*, retskaffen, oprigtig.

Trúmadr, *religiosus*, *devotus*, en religiøs, andægtig Mand.

Trumba, *f. tympanum*, en Tromme. 2) *rostrum carchari*, en Havkalvs Snude. 3) nióla-trumba, *caulis angelicæ*, Stilken af en Angelika.

Trumbuslagari, *m. tympanista*, en Trommeslager.

Trumba (at trumba), *ruere*, falde, styrte ned.

Trúmenska, *f. candor*, *fidelitas*, Retskaffenhed; Troskab.

Trúnadr, *m. fidelitas*, *fiducia*, Troskab.

Trúnadarmadr, *intimus amicus*, *a consiliis secretioribus*, en fortrolig Ven, til hvem man betroer sine Hemmeligheder.

Trúr, *fidus*, tro, oprigtig.

Trúskapr, *m. vid.* trúleikr.

Trúss, *n. impedimenta*, *sarcina*, Tros, Bagage. At binda trúss vid einn, *societatem inire*; *communi sarcina uti*, indgaa Forbund med en.

Trússa, *f. idem.*

Trygd, *f. fides*, *pietas*, *item pax*, *securitas*, Troskab, Trofasthed, ogsaa Fred, Sikerhed.

Trygdrofi, *m. fædifragus*, *item proditor amici*, en Fredsbryder, Forræder.

Tryggr, *fidus*, *fidelis*, tro, trofast. 2) *tutus*, *in tuto*, sikker, i Sikkerhed.

Trygda-hríngr, *m annulus pronubus*, Troskabsring, Forlovelsesring.

Trygdapantr, *m. arrha*, Fæstepenge, Troskabspant.

Tryggi (at tryggia), *fidem conciliare*, stadfæste Troskab, betrygge. Tryggia vini sína, *amicorum fidem confirmare*, gjøre sine Venners Troskab standhaftigere.

Trýgill, *m. vasculum patulum*, *linter*, et lidet Trug; *à* trog.

Trýni, *n. rostrum*, Tryne, Snabel; *à* trióna.

Tryppi, *n. vid.* trippi.

Trys, *n vid.* tros.

Tryſſa, *f. vid* trúſſa.

Træda (at træda), *virgas ceſpiti tectorum ſubſternere*, lægge Ris under Grønſværtag.

Túda, *f. tubus*, et Rør, en Tud.

Tudra, *f. veſica*, en Skindpoſe, Blære.

Tveggia ára tími, *biennium*, en Tid af 2 Aar.

Tveggia álna, *bicubitalis*, 2 Alen lang.

Tveggia daga tími, *biduum*, en Tid af 2 Dage

Tveggia fóta, *bipedalis*, 2 Fod lang.

Tveggiahandajárn, *ſcalprum bimanubriatum*, en Kniv med 2 Haandgreb.

Tveggiaheſtavagn, *bigæ*, Vogn med 2 Heſte for.

Tveggia mánada, *bimeſtris*, 2 Maaneder gammel.

Tveggiamanna far. *n. biremis*, et Skib med 2 Aarer ɔ: hvorpaa 2 kunne roe.

Tveggiamaki, *m. vir duplaris*, ſom har 2de Mænds Styrke.

Tveggia-nátta-tími, *binoctium*, en Tid af 2 Nætter.

Tveggia-potta-mælir, *modiolus*, Maal, ſom holder 2de Potter.

Tveggiapunda, *bilibris*, ſom vejer 2de Pund.

Tveggia-ſtranda-járn, *ferrum anceps*, tveegget Jærn; *vulgo vir ancipitis et magnæ reſolutionis*, i Almindelighed en, ſom er beredt til alle Ting.

Tveggia-vega-mót, *n. pl. bivium*, et Sted, hvor 2de Veje mødes.

Tveggia þver-handa, *bipalmis*, 2 Hænder bred.

Tveir, *duo*, *item bini*, to, tvende.

Tvenníng, *f. binio*, *duplio*, Fordobling, det dobbelte.

Tvennir, *dupli*, *bini*, *gemini*, tvende, 2 Par.

Tvennr, *duplus*, dobbelt, tofold.

Tugga, *f. offella*, *placenta*, en Mundfuld, tygget Bid.

Tugt, *f. diſciplina*, Lærdom, Optugtelſe. 2) *pudor*, Undſeelſe, Tugt, Ærbarhed.

Tugta (at tugta), *diſciplinari*, optugte, opdrage.

Tugtan, *f. pædagogia*, Opdragelſe, Optugtelſe.

Tugtmeiſtari, *m. magiſter morum*, en Tugtemeſter, Opdrager.

Tugthús, *n. ſophroniſterium*, Straffe-Indretning, Tugthus.

Tugr, *m. numerus*, et Tal; *vulgo numerus denarius*, *decas*, Tital, Tal af 10; *vid.* tvítugr.

Tvíbakadr, *biſcoctus*, 2de Gange bagt. Tvíbakad braud, *panis biſcoctus*, *buccellatum*, 2de Gange bagt Brød, Tvebak, Skonrog.

Tvíbentr, *vafer*, *callidus*, *varius*, liſtig, ſnu, underfundig.

Tvíbrotinn hríngr, *annulus duplex*, en dobbelt Ring.

Tvíburar, *m. pl. gemini*, Tvillinger.

Tvíbura-merki, *n. idem.*

Tvíbýli, *n. prædium bipartitum*, en Gaard, ſom beboes af 2de Familier.

Tvíbýlismadr, *colonus partiarius*, som bebor en Gaard med en anden.

Tvíbytna, *f. vorago*, *abyssus*, et Svælg, Afgrund. 2) *amphicupella*, et stort Bæger med en Bund i Midten.

Tvídrægni, *f. dissidium*, *discordia*, Uenighed, Usamdrægtighed, Tvedragt.

Tvídrægr, *disconveniens*, *in partes trahens*, uenig, usamdrægtig.

Tvídyradr, *biforis*, som har 2de Dørre. Tvídyrud kyrkia, *templum bifore*, en Kirke, som har 2de Dørre.

Tvídægra, *f. opus v. iter*, *qvod exigit binos dies naturales*, et Arbejde, eller en Rejse, hvortil udfordres 2de hele Dage.

Tvíeggiadr, *anceps*, tveegget. Tvíeggiad sverd, *gladius anceps*, tveeget Sværd.

Tvíeln, *duarum ulnarum*, 2de Alen lang. Tvíeln léreft, *lintea duarum ulnarum latitudine*, Lærred af 2de Alens Bredde.

Tvífriófr, *bifer*, som bærer 2de Gange, er er dobbelt frugtbar. Tvífrióft eplatré, *malus bifera*, et Æbletræ, som bærer 2de Gange om Aaret.

Tvífættr, *bipes*, tofoddet.

Tvígilldi, *n. duplum*, en Ting, der er saa god som to, gjælder for to.

Tvíheilagr, *bifestus*, *dupla ratione festus dies*, hellig i 2de Henseender, dobbelt hellig. 2) tvíheilagt, *dicitur*, *ubi duo conjunctim dies festi sunt*, siges naar 2de Helligdage følge paa hinanden.

Tvíhendi (at tvíhenda), *ambabus manibus arripere*, svinge, gribe med begge Hænder.

Tvíhöfdadr, *biceps*, *bifrons*, som har 2de Hoveder.

Tvíhyrndr, *bicornis*, som har 2de Horn.

Tvíklifa (at tvíklifa), *iterare*, *bina vice proferra eadem verba*, gjentage 2de Gange de samme Ord.

Tvíklofinn, *bifidus v. dichotomus*, tveekløftet.

Tvíla (at tvíla), *dubitare*, *ambigere*, tvivle.

Tvíiitadr, *bis colore tinctus*, som er togange farvet.

Tvílitr, *bicolor*, tofarvet.

Tvílaus, *certus*, vis, upaatvivlelig.

Tvíirádr, *anceps*, *ambiguus*, tvivlsom, tvivlraadig.

Tvílun, *f. dubitatio*, Tvivlen.

Tvílyft, þrílyft hús, *domus bistega*, *tristega*, et Hus, som er 2, 3 Loft høj.

Tvímenníngr, *bini*, 2de Mennesker, et Par. Þeir drucku tvímenníng, og var hlutad um, *bini sorte ex eodem cornu bibebant*, de drak parvis, og kastede Lod om det. Þeir ridu tvímenníng, *bini eodem eqvo usi sunt*, de rede 2de paa en Hest.

Tvímæli, *n. pl. variantia vota*, *rumor varius v. judicium*, *de re aliqva*, forskjellige Stemmer, Rygte eller Dom, om en Ting. Þad orkar tvímælis, *varia parit vota*, det foraarsager forskjellige Stemmer. Þad leikr á tvímælum, *variant rumores*, derom gaar forskjellige Rygter. Þad tekr af tvímælin, *rem*

in certo sistit v. conclamatum facit, det bringer Sagen til Visshed.

Tvímælis-madr, *vir bilingvis*, et tvetunget, falsk Menneske.

Tvinnadr, *conbinatus*, forenet, sammenføjet.

Tvinna (at tvinna), *duplicare*, *copulare*, fordoble, sammenfoje, tvinde.

Tvinni, *m. filum duplicatum*, dobbelt Garn.

Tvínóra (at tvínóra) vid, *hærere*, *incertus*, være i Tvivl, Uvished. 2) *bis crambem coqvere*, opkaage, optygge; *vid.* nóra.

Tvíqvæntr, *bigamus*, to Gange gift.

Tvírádr, tvírædr, *anceps*, *obscurus*, *dubius*, tvetydig, mørk, tvivlraadig.

Tvísaga, *sibi non constans*, som ikke stemmer overens med sig selv.

Tvískéfldr, *bipennis (adject.)*, tveegget, skarp til begge Sider; *à* skafl.

Tvískéfld öx, *bipennis*, en Hellebarde, tveegget Økse.

Tvískéfld drapa, *ode duplicata*, et dobbelt Digt.

Tvískinnúngr, *m. cutis sordida*, *sqvamosa*, skjællet, dobbelt Hud.

Tvístra (at tvístra), *in duas partes separare*, adskille i 2de Dele, adsplitte.

Tvístr, *subtristis*, *non simplici mente hilaris*, sørgmodig, ikke ret munter.

Tvistr, *m. laneum fili duplicis textum*, Tvist (etslags Tøj af tvundet Garn).

Tvistr, *m.* (i spilum), *dyas*, Toen ɔ: i Kortspil.

Tvisvar, *bis*, tvende Gange.

Tvisvarsinnum, *idem.*

Tvísýnn, *vid.* tvírædr.

Tvítek (at tvítaka), *iterare*, gjentage.

Tvítekinn, *iteratus*, gjentaget.

Tvítentr, *bidens*, totandet.

Tvítindadr, *bifidus*, tvegrenet, tvekløftet.

Tvítóli, *m. hermaphroditus*, en Tvetulle.

Tvítóladr, *idem sed adj.*

Tvítugr, *vicenarius*, *viginti annorum*, 20 Aar gammel.

Tvívedrúngr, *m. anceps v. minax cælum*, tvivlsomt, truende Vejr.

Tvíærdr, *bimus*, 2de Aar gammel.

Tukta (at tukta), *vid.* tugta.

Túlalegr, *stipidis instar*, *rudis*, plump, grov.

Túli, *m. stipes obtusus*, *cognat.* þeli, en stump Stavre, Raft.

Túlka (at túlka), *interpretari*, tolke, fortolke, udlægge. 2) *procurare*, besørge, drage Omsorg for. 3) *allicere*, lokke, forlokke.

Túlkr, *m. interpres*, Fortolker, en Tolk. 2) *mediator*, en Mægler.

Tumba (at tumba), *cadere præceps*, styrte hovedkulds; *vid.* trumba.

Tún, *n. viridarium*, *pratum domesticum*, Hjemmemarken. 2) *olim: oppidum*. *Angl.* town; en By; *sic* sigtún, *qvasi* sigars-tún, *oppidum Odini*, Odins By.

Tundra (at tundra), *conflagrare*, brænde, staa i Lue.

Tundr, *n. fomes*, *cremium igniarium*, Tønder, Fyrsvamp.

Tundr-ör, *f. malleolus, sagitta ignita*, en Brandpil.

Túnga, *f. lingva*, Tunge. 2) *id. qvod* nes.

Túngardr, *m. sepimentum viridarii*, Gjærde omkring Hjemmemarken.

Túngl, *n. luna*, Maanen. 2) *orbis, discus*, en Kreds, Runding, en rund Skive; *vid.* himin-túngl. Hann fer hverki at túngli né tímum, *neqve observat cursum solis interdiu, nec noctu lunæ*, han bryder sig hverken om Dag eller Time. Nýtt *v.* nýqveikt túngl, *novilunium, neomenia*, Ny-Maane; *vid.* prím. Halfvaxid túngl, *luna crescens, adolescens, gibbosa*, første Kvarter, (tiltagende Maane); *vid.* qvartil túngls. Fullt túngl, *plenilunium, luna pernox*, Fuld-Maane. Hálfþrotid túngl, *luna decrescens, corniculata, senescens, falcata, deficiens*, sidste Kvarter, aftagende Maane.

Túngla-hlaup, *n. menses prægnantium in lac conversi*, den maanedlige Renselses Forvandling til Melk hos Frugtsommelige.

Túnglamein, *n. menstruus morbus*, den maanedlige Syge. 2) *epileptia lunaticorum*, Maanesyges Epilepsi.

Túngl-gángr, *m. cursus lunæ menstruus*, Maanens maanedlige Gang.

Túngl-ölld, *f. cyclus lunæ*, Maane-Cyclus.

Túnglsiúkr, *lunaticus*, maanesyg.

Túnglskin, *n. lunatio, splendor lunæ*, Maaneskin.

Túnguband, *n. lingvarium*, Tungebaand.

Túngu-bledill *v.* blad, *apex lingvæ*, Tungespidse.

Túngufæri, *n. vid.* málfæri.

Túngu-hvass, *disertus*, veltalende. 2) *loqvax*, sladdervorren, kjæftæræk, som har godt Mundlæder.

Túngulaus, *elingvis*, som ingen Tunge har, maalløs.

Túngumál, *n. lingva*, Sprog, Tungemaal.

Túngu-rætur, *f. pl. basis v. radix lingvæ*, Tungens Rødder. Illt er at eiga undir túngu rótum hans, *secreta prodere solitus est*, han plejer at forraade Hemmeligheder, derfor er det ej godt at betro dem til ham.

Túngu-skiædi, *n. calumnia*, Bagvaskelse.

Túngutak, *n. vid.* málfæri

Túnguvarp, *n. incontinentia lingvæ*, Sladdervorrenhed.

Túnkrepia, *f. tremella plicata*, Troldsmør, Skyfald (en Urt).

Tunna, *f. cadus, dolium*, en Tønde.

Túnvöllr, *m. viridarium villæ*, en Gaards Hjemmemark.

Tvöfallda (at tvöfallda), *duplicare, duplare*, fordoble.

Tvöfalldr, *duplex*, dobbelt. Tvöfallt meir, *duplo majus*, dobbelt saa meget.

Turfa, *f. eqvus nugatorius, inutilis*, en udygtig Hest.

Turn, *m. turris*, et Taarn.

Turna (at turna), *invertere*, omvælte. Allt hefr þetta turnaz um, *omnia hæc inversa*

ſunt, alt dette er omgjort, omvæltet, forandret.

Turnari, *m. eqves turricola*, en Turnerer, Ridder.

Turnera (at turnera), *tornamentum exercere*, turnere.

Turniment, *n. tornamentum*, *ludus eqveſtris*, *eqviria*, Turnering, Ridderſpil.

Turtil-dúfa, *f. turtur*, Turteldue.

Tuſk, *n. lucta*, Bryden, Kamp.

Tuſkaz (at tuſkaz), *luctari*, brydes, kjæmpe.

Tutl, *n. detractio minima*, Nappen, Pillen.

Tutla (at tutla), *roſtro qvatere v. avellere*, nappe, pille, tage til ſig med Næbbet.

Túteygdr, *exophthalmus*, ſom har udſtaaende Øjne.

Tútinn, *tumidus*, opſvolmet, ophovnet. Tútin augu, *oculi eminentes*, udſtaaende Øjne.

Tútna (at tútna), *tumeſcere*, hovne op, opſvulme.

Tuttugaſti, *viceſimus*, den tyvende.

Tuttugu, *viginti*, tyve; *à* tveir *et* tugr.

Tuttugu-ár, *vicennium*, tyve Aar.

Tuttuguſinnum, *vicies*, tyve Gange.

Tútr, *m. craſſum corpus*, et ſtort, tykt Legeme.

Tvævetr, *bimus*, 2de Aar gammel.

Tý, *n. vid* plögg; *vid.* reidtý.

Týa (at týa), *inſtruere*, *armare*, bevæbne, udruſte, iſtandſætte.

Týadr, *paratus*, *armatus*, udruſtet, bevæbnet.

Týa-hús, *armamentarium*, Tøjhus.

Tygg (tögg *v.* tugdi, heſi tuggid, at tyggia), *mandere*, *maſtigare*, tygge; *vid.* tugga.

Tygr, *m. decas*, *decuria*, et Antal af ti; *vid.* tugr.

Tylur, *f. pl. tegmina*, Dække, Skjul; *vid.* dula.

Tylft, *f. dodecas*, et Antal af tolv, en Tylſt, et Doſin.

Tylftar-eidr, *duodecem teſtium juramentum*, Tolv Mænds Ed.

Tylla, *f. canicula*, en Tævehund; *vid.* tilla.

Tylli (at tylla), *vid.* tilli. Þar mátti tylla yfir mýrarnar vetrarbraut, *ægre via hyemali*, *perviæ erant paludes*, man kunde med Nød rejſe over Sumpene om Vinteren.

Tyndra (at tyndra), *ſcintillare*, gniſtre, funkle, udkaſte Gniſter; *à* tundr. Nú tyndrar ilſkan úr augum hans, *jam flammant illi ira oculi*, nu funkle hans Øjne af Vrede.

Týngla (at týngla), *vid.* tígla.

Týni (at týna), *amittere v perdere*, tabe, miſte; *à* tión. At týnaz, *perire*, tabes, ødelægges; *vid.* tíni.

Typpi (typpti, typptr), *faſtigare*, toppe, ſætte Top paa. R.

Typpi, *n. ſummitas rei*, Top, Spidſe; *vid.* toppr. At hefia upp á einum typpid, *adulatione ineſcare aliqvem*, ſmigre for en, løfte en op til Skyerne.

Typpilyndr, *iracundus*, vredagtig.

Typping, *f. vid.* knipplingar.

Týr, týſs, tý, *deaſter ſeptentrionalium*, *Mars*,

Nordboernes Krigsgud. 2) *fama præclara, encomium*, berømmeligt Rygte, Hæder. Falli þer allt til týſs og tíma, *omnia tibi in honorem et felicitatem cedant*, gid alle Ting falde ud for dig til Hæder og Lykke. Kriſtr rædr tý og trauſti, *penes Chriſtum eſt honorem et animum confidentem dare*, Kriſtus kan give Hæder og Mod.

Týr, *m. taurus*, en Tyr.

Týranni, *m. tyrannus*, en Tyran.

Týrar *v.* tírar, *m. pl. viri fortes*, tapre Folk, Helte.

Týra, *f. lux obſcura, tenera facula*, ſvagt Lys, en liden ſvagt brændende Fakkel.

Týra-tré, *n. ultimum refugium viri fortis, re alias deſperata, tabula naufragii*, en tapper Mands ſidſte Tilflugt; en Planke af et ſtrandet Skib. 2) *res tenerrima*, trange Kaar.

Týreygdr, *ſplendentes habens oculos*, ſom har klare, ſkinnende Øjne.

Tyrfdr, *ceſpite tectus*, tækket med Grønſvær.

Tyrfi (at tyrfa), *ceſpite tectus*, tække med Grønſvær.

Tyrfíngr, *m. percuſſor, devaſtator*, en Ødelægger; *quaſi* tyrmíngr.

Týrhrauſtr, *fortiſſimus*, overordentlig tapper.

Týri (at týra), *ægre patere*, ſtaa halv aaben; *vid.* tóri. Hann týrir augum, *criſpat palpebras*, han har Øjnene halv aabne.

Tyrkir, *m. pl. turcæ*, Tyrker.

Tyrkland, *n. Scytia Aſiatica*, Tyrkiet.

Tyrmir (at tyrma), *in ruinam vergere*, hælde til Fald, Ødelæggelſe. Hönum tyrmir, *in ruinam tendit*, han er paa Vejen til Ødelæggelſe.

Tyrmíng, *f. ingraveſcens malum*, et tiltagende Onde, Ulykke.

Týrvidi, *n. vid.* elldsneyti.

Týſpakr, *ſapientiſſimus*, overordentlig viis.

Týſsdagr, *dies martis*, Tirsdag.

Tytlíngr, *m. paſſer*, en Spurv; *vid.* titlíngr.

Tytla (at tytla), *vid.* tutla. 2) *diminuere*, formindſke.

Tæ (tádi, hefi tád, at tá), *explicare, diſſolvere*, opløſe, udvikle. At tæa ull, *carpere lanam*, tæſe Uld.

Tæ, *n. filum*, Garn. 2) *ſtirps, ramus*, Gren, Kviſt. Af því tæi, *ex eodem genere*, af det Slags.

Tæfa, *f. vulpes*, en Ræv; *vid.* tófa.

Tæfill, *m. cauda vulpis*, Rævens Hale. 2) *peniculamentum*, Hale, Bagdel. At ná í tæfilinn, *peniculamentum arripere*, faa fat bag i En.

Tæki, *n. pl. occaſio*, Lejlighed. 2) *inſtrumenta*, Redſkaber. 3) *facultas*, Midler, Formue, Evne. Eg hefi eingin tæki til þeſs, *inſtrumenta mihi deſunt*, jeg mangler Redſkaber dertil. Hann hefr tæki á því, *facultas illi in manu eſt*, han har Raad til det.

Tækifæri, *n. occaſio*, Lejlighed. At ſæta tækifæri, *occaſionem arripere*, paſſe paa, gribe Lejligheden.

Tækilegr, *tolerandus*, taalelig. 2) *apprehensibilis*, som kan tages fat paa.

Tækr, *idoneus*, *aptus*, *acceptabilis*, bekvem, belejlig, antagelig. I' tækann tíma, *apto tempore*, paa bekvem Tid.

Tældr, *circumventus*, *deceptus*, bedraget.

Tæli (at tæla), *decipere*, svige, bedrage; *à* tál.

Tælíng, *f. deceptio*, Svig, Bedrageri.

Tæmi (at tæma), *exhaurire*, *evacuare*, tømme, udtømme. At tæma fiódinn, *marsupium exinanire*, tømme Pengeposen.

Tæpilegr, *brevis*, kort. 2) *parcus*, *angustus*, trang, sparsommelig.

Tæpti (at tæpta á), *post primam articulationem vocem supprimere*, standse midt i et Ord. 2) *digitis pedum ægre insisti*, staa paa Tæerne med Vanskelighed.

Tæpr, *angustus*, *arctus*, trang, knap. Höggid nádi tæpt til, *ictus parum attigit*, Hugget rørte meget lidet. Margir géngu þá tæpar at, *multi tum remissius agebant v. oppugnabant*, mange angrebe da med mindre Eftertryk.

Tær, *limpidus*, *clarus*, *acætus*, klar, ren. Tært vatn, *aqva limpida*, klart Vand. Tært hunáng, *mel acætum*, klar Honning.

Tæri, *n. contubernium*, *convictus*, Samliv. At komaz í tæri vid einn, *in contubernium alicujus venire*, leve sammen med en.

Tæri (at tæra), *præbere*, *sumtum facere*, tære, bestride Udgifterne.

Tæripeníngr, *m. vid.* skotpeníngr.

Tærilátr, *delicatus*, *munditiem affectans*, pæn, alt for fin.

Tærilæti, *n. affectatio munditiei*, affekteret Pænhed; *à* tær.

Tæta, *f. lanugo*, Laad, Fnug. 2) *minimum qvid*, en Smule. Hann á eingva tætu af silfri, *nihil argenti habet*, han ejer ikke en Smule Sølv.

Tæti (at tæta), *dilaniare*, *lacerare*, slide, splitte, plukke fra hinanden. 2) *lanificio vacare*, tæse Uld, gjøre Uldarbejde. At tæta um einn, *ad bonam frugem ducere*, faa en til at blive skikkelig, ordentlig. Ecki gét ég tætt um hann, *illi bene consulere non possum*, jeg kan ikke faa godt af ham.

Tætíngr, *m. rude lanificium*, grovt Uldarbejde.

V.

Vá, *f. terror*, Skræk. 2) *periculum*, Fare. Þeim brá vá fyri grön, *præ foribus periculum v. terror erat*, de vare komne i pludselig Fare; *alias* vo.

Vábrestr, *m. fragor*, *ex ictu lethali percussoris*, Larmen af et dødeligt Slag; *alias* vígbrestr.

Vad, *n. vadum*, Vadested, et enkelt Sted, hvor man kan vade eller ride over en Elv. Vadid var naumlega fært, *vadum vix pene-*

trabile erat, Vadestædet kunde med Vanskelighed passeres. At ríða (fyrst) á vaðið, *aleam v. glaciem tentare*, ride først over Vadestædet (prøve Lykken).

Vaða, *f. concursus v. multitudo animalium*, en Mængde, Sammenstimlen af Dyr, mest Fiske; *inde:* vöðuselr, *phoca*, *cum turmatim tempestibus martiis*, *sinus occupat*, en Hob Sælhunde, som søge ind i Fjordene.

Vaðberg, *n. præcipitium aucupum*, et stejlt Bjærg, hvor Fugle fanges. At vera á vaðbergi, *excubitor esse*, staa paa Udkik.

Vaðall, *m. flumen meabile*, en Aa, hvorover man kan vade; *alias* vaðill. 2) *aqva vada*, *effluvium vadosum*, et bredt og grundt Vand, som man kan vade over.

Vaðandi, *m. idem.*

Vaðar-halld, *n. ars*, *funem piscatorium tractandi*, Maade at holde en Fiskeline. Hann kann ecki vaðarhalldið, *funem piscatorium tractare nescit*, han forstaar ikke at holde en Fiskeline.

Vaðbeygia, *f. alveolus in scalmo*, *per qvem funis piscatorum reciprocatur*, en liden Fordybning eller Skure i Aaretolden, hvori Fiskelinen trækkes frem og tilbage.

Vað-dráttr, *m. tractus funis*, det at trække et Tov frem eller tilbage. Þeir gátu náð mönnum með vaðdrætti úr skérinu, *homines tractim ex scopulo salvare potuerunt*, de fik Folkene reddet fra Skjæret ved at kaste et Tov ud til dem.

Vaðhorn, *n. pinnæ pectorales piscium*, *cum parte ventris superioris*, Fiskenes Brystfinner, med en Del af det øverste Stykke af Maven. At komaz upp í vaðhorn við einn, *irretire*, besnære, indvikle, fange en.

Vaðmál, *n. pannus vulgaris*, Vadmel, grovt Uldentøj, *qvasi* voðmál; *pr. mensura vulgaris panni*, egentl. Maal paa Vadmel.

Vaðsteinn, *m. bolis*, et Dyblod.

Vaðr, *m. funis coriarius*, *pelliceus*, en Fiskeline af Skind. 2) *qvicunqve funis*, ethvert Tov.

Vaf, *n. involucrum*, *involumen*, Svøb, Indsvøbning. 2) *trama*, Islæt; *vid.* fyrivaf. Hann er mikill í vöfum, *torosus est sub vestibus*, han er før, kjødfuld. Minni verðr þú í vafi enn menn hugðu, *minus præstas*, *qvam sperabamus*, du er ikke den man havde ventet.

Vafa-gépill, *m. infans vulgo qvæsitus*, et Slegfredbarn.

Vafalaus, *certus*, *indubius*, vis, utvivlsom.

Vafi, *m. dubium*, *dubitatio*, Tvivl.

Vafi (at vafa), *supereminere*, rage ud over; *vid.* vofi.

Vafinn, *intricatus*, *involutus*, indsvøbt, indviklet. Vafinn löstum, kunstum, *vitiis*, *artibus involutus*, lastefuld, kunstfærdig.

Vafla (at vafl.), *vid.* vamla *v.* vambla.

Vafníngr, *m. vid.* vaf. 2) *dubia resolutio*, tvivlsom Beslutning.

Vafra (at vafra), *lente vagari*, *ægre moveri*, gaa meget sagte, rokke afsted.

Vafurlogi, *m. pervigil*, *perennis flamma magicæ præstigiæ*, stedsevarende Lue, Troldoms Gøgleri.

Vaga (at vaga), *vagari v. varicare*, stalke, gaa sagte og valtrende. Vaga um haul, *hernio sorum more divaricare*, gaa som de der have Brok.

Vagga (at vagga), *cunas agitare*, vugge.

Vagga *f cunæ*, *incunabula*, en Vugge. Vöggubarn, *n. infans*, Barn, som ligger i Vugge. Vöggu-qvædi, *n. næniæ pueriles*, Vuggevise.

Vaggra (at vaggra), *vid.* vaga.

Vagl, *m. columella arrectaria*, *trabs sublica*, en kort Støtte, som sættes oven paa en Ting, for at holde en anden oppe.

Vagl í auga, *festuca*, *pterygion*, en Hinde, som trækker sig over Øjet.

Vagn, *m. currus*, *plaustrum*, en Vogn. Opinn vagn, *essedum*, en aaben Vogn. Best er heilum vagni heim at aka, *rebus integris tutissimum est domum redire v. periculo se subtrahere*, det er bedst at age hjem i en hel Vogn, komme i Sikkerhed, unddrage sig for Fare.

Vagn á himnum, *ursa cælestis major*, Karlsvognen ɔ: et Stjernebillede.

Vagna-smidr, *m. carpentarius*, en Vognmager.

Vagnborg, *f propugnaculum e conjunctis curribus*, et Bolværk af sammenføjede Vogne.

Vagnhestar, *m. pl. eqvi vectarii*, Vognheste.

Vagnhimin, *m. cadurcum*, Vognhimmel.

Vagnmadr, *m. auriga*, en Kudsk, Vognmand.

Vagnskröllt, *n. stridor rotarum*, Vognhjulenes Larm, Rullen.

Vagnslód, *f. orbita*, et Hjulspor.

Vagnstöng, *f. temes*, en Vognstang.

Vagra (at vagra), *vid.* vaggra.

Vaka (at vaka), *glaciem perforare*, *perfringere*, hugge Hul paa Isen.

Vaka, *f. vigilia*, en Vagt, Vaagen. 2) *lucubratio*, Nattevaagen. At hallda vöku fyri sér, *a somno abstinere*, holde sig fra Søvn.

Vakandi, *vigilans*, vaagen.

Vaki (vakti, at vaka), *vigilare*, vaage. At vaka vid liós á nætur, *lucubrare*, vaage om Natten ved Lys. At vaka alla nóttina, *insomnem ducere noctem*, vaage hele Natten. At vaka yfir, *advigilare*, vaage over noget.

Vakinn, *industrius*, *sedulus*, flittig, vindskibelig. Vakinn og sofinn, *perdius et pernox*, baade Nat og Dag, vaagende og sovende. Vakinn *v.* náttvakinn vindr, *ventus pernox*, Vind, som blæser hele Natten.

Vacka (at vacka), *vagari*, gaa omkring, vanke.

Vakna (at vakna), *expergiscere*, vaagne.

Vakt, *f. vigilia*, *excubiæ*, *excubatio*, Vagtholden, Vagt.

Vaktari, *m. vigil*, *custos*, en Vægter, Skildvagt.

Vaktá (at vakta), *custodire*, *servare*, vogte, passe.

Vaktan, vöktun, *f. custodia*, Bevogtning, Varetægt.

Vaktela, *f. coturnix*, *ortyx*, en Vagtel.

Vakt-pláts *v.* stada, *custodia*, *statio*, et Stæd, hvor man har Vagt, Statsion.

Vakt-turn, *m. specula*, Vagttaarn.

Vakr, *pernix*, *velox*, rask, hurtig (om Heste, som trave stærkt). 2) *industrius*, flittig.

Val, *n. delectus*, *electio*, *optio*, Valg, Kaar. At gánga í valid, *habere delectum*, udsøge, vælge hvilken man vil. Hann átti einginn völ á því, *electio illi non erat libera*, han fik ikke Lov til at vælge.

Vala, *f. mulier fatidica*, *saga*, *sybilla*, en Spaakvinde, Vala; *alias* völva, valva.

Vala, *f. astragalus*, *taxillus*, en Ankelkode. Valt er á hönum völubeinid, *nutat*, han raver, staar paa Fald.

Valbassi, *m. aper*, Vildbasse, Vildsvin; *à germ.* Wald *et* Bassi.

Valbiörk, *f. acer*, Valbirk.

Valbiarkar-vidr, *idem.*

Valblístra, *f lituus bellicus*, en Skalmeje.

Valbrá *v.* valbrád, *f. lividus color alterius genæ*, blaaagtig Farve paa den ene Kind.

Valdgéfníng, *f. compromissum*, Voldgift. Valdgéfníngar dómr, *laudum*, Voldgifts Dom.

Valgérdur, *f. idem qvod* valkyria; *vid.* gérdur. 2) *nom. pr. mulieris*, et Fruentimmers Egennavn.

Valglytnir, *m. vid.* valbassi; *à* glytti; *alias* valgiltnir. 2) *cassis*, en Hjælm.

Valhnot, *f. herculanea*, *juglans*, Valnød.

Valinn, *delectus*, udvalgt, kaaret. 2) *optimus*, *supra mediocritatem*, den bedste, udsøgt. Valid lid, *lectissimæ copiæ*, udvalgte Tropper.

Valinkunnr, *virtute notus*, bekjendt fra en god Side, vederhæftig.

Váliúgr, *fallax*, *cui periculosum est credere*, bedragerisk, underfundig, som det er farligt at tro.

Valkoka (at valkoka augum), *accipitris instar oculos sursum torqvere*, vende Øjnene opad som en Høg.

Valköstr, *m. cadaverum acervus*, *in prælio*, en Dynge af døde Legemer paa en Valplads.

Valkyriur, *f. pl. parcæ*, Skjebnens Gudinder, Valkyrier.

Vallarklára, *f. crates stercoraria*, Harve, til at jevne Gjødningen med paa Marken.

Valland, *n. Nevstria*, Italien (i gamle Dage Frankerig).

Valari, *m. vid.* pílagrímr; *à* völlr.

Valld, *n. potestas*, *imperium*, Magt, Vold, Herredømme. Af hanns völldum, *illo procurante*, efter hans Raad, han er Skyld deri. Þad er í þínu valldi, *penes te est*, det er i din Magt, staar til dig.

Valldamadr, *magistratus*, *item præfectus*, Øvrighed.

Valldr, *validus*, *potens*, mægtig, stærk, vældig. *vid.* alvalldr. 2) *electus*, valgt; *vid.* valinn. 3) *reus*, skyldig. Hann er þess ei valldr, *insons est*, deri er han uskyldig.

Valldsmadr, *idem*.

Valldstiórn, *f. magistratus, præfectura*, Øvrigshedsæmbede.

Valldstiórnarmadr, *imperans, præfectus*, Øvrigshedsperson.

Vallgángr, *m. alvi dejectio*, Bugløb, Stolgang.

Vallhumall, *m. achillea, millefolium*, Røllike (en Urt).

Vall-lendi, *n. campus*, Mark.

Valltr, *volubilis, caducus*, forgjængelig, ustadig, som væltes omkring.

Valmenni, *n. vir egregius*, en fortræffelig Mand.

Valmeyar, *f. pl. vid.* valkyriur.

Valnyt, *f. vid.* valhnot.

Valrán, *n. exspoliatio cadaverum*, Valrov, de Dødes, Faldnes Plyndren.

Valsgripr, *m. res optabilis v. optima*, en ypperlig, udvalgt Ting.

Valstrendr *v.* völstrendr, *semirotundus*, halvrund; *vid* ávalr.

Valska, *f. glis*, en Rotte.

Valskr, *ex Nevstria*, en Italiener, egentl. *adj.* italiensk (hos de gamle: fransk).

Valskar baunir, *f. pl. faseli, faseoli*, vælske Bønner.

Valslánga, *f. balista, aries, catapulta*, Blide, Slynge til at kaste med, Krigsmaskine.

Valva, *f. saga*, en viis Kvinde, en Spaakvinde. (*rectius* völva); *vid.* vala.

Valr, *vid.* völr.

Valr, *m. falco*, en Falk. 2) *strages hominum*, á vel, *eligo, quasi electi Odini*, de faldne (i et Slag). 3) *nom. propr. viri*, en Mands Egennavn.

Vambl, *n. reptatus*, Kryben.

Vambla (at vambla), *ægre protahere se humi ventre*, krybe vanskelig frem paa Bugen; á vömb.

Vambi, *m. ventricosus*, som har en stor Mave.

Vambmikill, *idem*.

Vammabarn, *n. infans jugis vagitus*, et Barn, som skriger, græder meget.

Vamm, *f. vid.* vömm.

Vammafullr, *vitiosus*, lastefuld.

Vammar, *m. pl. vagitus puerorum*, Børneskrig, Børnegraad.

Vammbaltr, *cui claudicatio usu venit, post sanationem pedis*, som er kommet i Vane med at halte, efterat hans Fod er lægt.

Van, *n. defectus, qvod infra justum modum est*, Mangel, det som er for lidet. Hann vill ecki van sitt vita, *non vult suo muneri deesse*, han vil ikke høre noget om sine Mangler. Sá er vinr, sem til vans segir, *amici est, amicum de vitio admonere*, det er en Ven, som siger En hans Fejl. Of eda van, *supra v. infra modum*, for meget eller for lidet.

Vana (at vana), *solere*, pleje, være vant til. 2) *extenuare, imminuere, inde etiam castrare, mutilare*, formindske, deraf: lemlæste, gilde.

Vanadr, *imminutus*, formindsket. 2) *castratus*, gildet.

Vanafli, *impar, imbecillis*, svag, afmægtig.

Varaheimr, *m. regio supra ostia Tanais*, Vanernes Land, imellem de Floder, som forene sig i Don.

Vanalegr, *vulgaris, solitus*, sædvanlig.

Vanalega, *solito, more*, sædvanligen.

Vanan, *f. mutilatio, item castratio*, Lemlæstelse, Gilden.

Vanaqvísl, *f. Tanais*, Floden Don.

Vanart, *f. prava indoles, perversitas*, Ondskab, Vanart.

Vana-sótt, *f. menstrua mulierum*, Fruentimmernes Maanedlige.

Vanbrúka (at vanbrúka), *in usu rerum sibi deesse, in defectu abuti*, misbruge, ikke bruge.

Vanbrúkan, *f. abusus*, Misbrug.

Vanburda, *imbellis*, afmægtig, uden Kræfter.

Vanburdir, *m. pl. defectus virium*, Mangel paa Kræfter.

Vanda (at vanda), *elaborare, industriam adhibere*, anvende Umage paa at udarbejde noget. At vanda um, *reprehendere*, irættesætte, knurre over, paatale.

Vandabundinn, *obligatus*, forpligtet. 2) *necessarius*, beslægtet, forvandt.

Vandadr, *industria elaboratus, accuratus*, udarbejdet med Flid. 2) *integer vitæ*, retskaffen. Vandad verk, *ad amussim factum opus*, et omhyggelig udført Arbejde.

Vandalaus, *liber*, fri, løs og ledig. 2) *extraneus, non cognatus*, ubeslægtet, fremmed. Hann er mér vandalaus, *nulla est cognatio inter nos*, vi ere ikke i Slægt sammen. Mér er vandalaust vid hann, *idem*. Þad er ecki vandalaust, *res dubia est*, Sagen er tvivlsom.

Vandamál, *n. causa intricata*, en indviklet Sag.

Vandamenn, *m. pl. necessarii, cognati*, Slægtninge, Paarørende.

Vandasamr, *intricatus, difficilis*, indviklet, vanskelig, mislig.

Vandfarinn vegr, *via dubia*, en vanskelig Vej. Hönum er vandfarid, *caute illi procedendum v. negotium tractandum*, han maa tage sig vel i Agt.

Vandfenginn, *rarus*, sjælden.

Vandfiinn, *morosus*, knarvorren; *à fis v. fas.*

Vandgördr, *factu difficilis*, som er vanskelig at gjøre. Ecki er vandgört vid hann, *facile pro merito tractari potest*, ham er det ikke vanskeligt at behandle efter Fortjeneste.

Vandhæfi, *n. difficultas, item periculum*, Vanskelighed, Fare. Vandhæfi eru á því, *periculosum est*, der er Fare ved.

Vandhæfr, *periculosus, item incertus*, farlig, uvis, mislig. Vandhæfr er á þad, *ægre collimari potest, acqvisitu incertum est*, det er vanskeligt at treffe, faa.

Vandi, *m. mos*, Brug, Skik, Sædvane. Hann á vanda til þess, *solet*, han plejer, har den Vane. 2) *necessitas, cognatio*, Slægtskab. 3) *periculum, res dubia*, Fare, Tvivlsmaal. Hann er kominn í vanda, *periclitatur*, han er i Fare. Vandi fylgir vegsemd (*nonne po-*

tius vegsemd?) hvörri, *honos onus*, *fasces sunt fasces*, enhver Hæder følger en Byrde.

Vandlátr, *morosus*, knarvorren, vanskelig. 2) *sollicitus*, bekymringsfuld.

Vandlega, *sollicite*, omhyggeligen.

Vandlegr, *sollicitus*, omhyggelig, opmærksom.

Vandlifad er hönum, *vix placere potest*, *dexteritate morum eget*, det er vanskeligt for ham at leve til Behag.

Vandlætari, *m. zelotes*, en Nidkjær.

Vandlæti, *n. morositas*, Knarvorrenhed, Vanskelighed. 2) *zelus*, Nidkjærhed, Iver.

Vandlæting, *f. zelus*, *zelotypia*, Nidkjærhed, Iversyge.

Vandlætíngasemi, *f. idem.*

Vandlætíngasamr, *zelotypus*, nidkjær, iversyg, skinsyg.

Vandmæli, *n. verbum prolatu difficile*, et Ord, som det er vanskeligt at udtale.

Vandqvædi, *n. difficultas causæ*, en vanskelig Sag. 2) *querela de adversa fortuna*, Modgangsklage. Hann bar upp vandqvædi sín, *de adversitatibus suis questus est*, han klagede over sin Nød.

Vandrádinn, *explicatu difficilis*, som vanskeligen kan fortolkes.

Vandrádr, *difficultate pressus*, nedtrykket af Modgang, raadvild.

Vandratadr vegr, *via incerta*, en tvivlsom, uvis Vej.

Vandrædagripr, *m. res periculosa*, en farlig Ting.

Vandrædamadr, *homo difficilis*, *molestus*, vanskelig, knarvorren. 2) *inter sacrum et saxum constitutus*, som er i den yderste Fare.

Vandrædi, *n. difficultas*, *periculum*, Fare, Vanskelighed.

Vandrædiz (at vandrædaz), *querulus hærere*, være raadvild.

Vansiedr, *visu v. notu difficilis*, vanskelig at se eller kjende.

Vandskilinn, *intellectu difficilis*, vanskelig at forstaa.

Vandstilltr, *immodestus*, *immoderatus*, umaadelig, uordentlig, som vanskelig kan styres. 2) *inconstans*, ustadig; *vid.* vanstilltr.

Vandvirkni, *f. industria*, *sollicitudo*, Omhyggelighed, Flid i at arbejde.

Vandvirkt, *f. idem.*

Vandvirkr, *industrius*, flittig, som gjør sig Umage med sit Arbejde.

Vandr, *difficilis*, *morosus*, vanskelig, knarvorren. Vandt gö i þér mér, *difficultatem mihi facessites*, I foraarsage mig Bryderi. Vandr at virdíngu sinni, *honoris sollicite avidus*, ærekjær, omhyggelig for sin Agtelse, Anseelse. 2) *dubius*, *anceps*, vanskelig, tvivlsom. Hvör skírir þad, sem so er vandt úr at ráda, *quis solvit tale dubium*, hvo opløser en saadan Tvivl.

Vanefni, *n. pl. inopia*, Mangel, Fattigdom, Uformuenhed.

Vanefnadr, *inops*, fattig, arm, uformuende.

Vanfær, *idem.* 2) *debilis*, svag, afmægtig.

Vang, *n. vid.* vengi.

Vangá, *f. negligentia, inconsiderantia*, Skjødesløshed, Mangel af Opmærksomhed.

Vángafylla, *f. vid.* kiálkafylla.

Vángi, *m. maxilla, mala, gena*, Kind.

Vangördr, *infra modum*, slet gjort, udarbejdet. Vid hann er vangört, *non satis benetractatur*, han er slet behandlet.

Vangöri (at vangöra), *deesse*, handle ilde, fejle, forse sig. Hafi ég vangört vid þig, skal ég bæta þad, *si qvid in me desideras v. tibi defui, aliqvando resarciam*, dersom jeg har forset mig imod dig, skal jeg oprette det.

Vangörníngr, *m. defectus officii*, Fejl, Forseelse.

Vangæfr, *non integer*, svag, sygelig. Hann hefr vangæfa heilsu, *sanitatis non est integræ*, han skranter, er sygelig.

Vangætsla, *f. incuria*, Forsømmelse.

Vanhagr, *m. indigentia, incommodum*, Ulempe, Besværlighed, Skade, Afbræk.

Vanhalldinn, *justa sorte defraudatus*, som ikke faar sin tilbørlige Del. 2) *non benetractatus v. passus*, ilde behandlet.

Vanhagar (at vanhaga), *deesse*, mangle. Hann vanhagar um hníf, *deest illi culter*, han mangler en Kniv.

Vanheidr, *m. dedecus*, Skam, Vanære.

Vanheidra (at vanheidra), *dehonestare*, beskjæmme, vanære.

Vanheilindi, *n. pl. morbus, langvor*, Sygdom, Sygelighed, Skrantenhed.

Vanheill, *langvidus*, syg, skranten.

Vanheilsa, *f. langvor*, Sygelighed.

Vanhelga (at vanhelga), *profanare*, vanhellige.

Vanhelgr, *profanus*, vanhellig.

Vanhölld, *n. pl. damnum, detrimentum*, Skade.

Vanhyggia, *f. vid.* vangá.

Vani, *m. mos, consvetudo*, Skik, Sædvane.

Vani, *vid.* vanr *et* hindarvani.

Vaninn, *edoctus, assvetus*, vant til, oplært.

Vánkadr, *capite morbidus*, som har ondt i Hovedet. 2) *sibi vix conscius, scotomaticus*, som ikke ved af sig selv, forrykt i Hjærnen; *vid.* ánki *et* ánkadr.

Vánki, *m. vertigo, scotoma*, Hovedsvindel, Forrykthed i Hjærnen.

Vankunnandi, *rudis, imperitus*, vankundig.

Vankunnátta, *f. ruditas*, Vankundighed.

Vankunnindi, *n. pl. idem.*

Vanluktr, *ad finem non perductus*, ufuldført.

Vanmáttugr, *debilis, impotens*, svag, afmægtig.

Vanmáttr, *m. debilitas*, Svaghed, Afmagt.

Vanmegna, *debilis*, svag, kraftløs.

Vanmegnaz (at vanmegnaz), *langvescere, succumbere oneri*, tabe Kræfterne, bukke under.

Vanmenni, *n. neqvam, nebulo*, et Skarn, Drog.

Vanmeti, *n. vitium rei*, Fejl ved en Ting. 2) *cachexia*, en Sygdom.

Vanmetasképna, *f. animal cacheticum* ɔ: *infra vulgare pretium æstimandum*, et skrantent, sygeligt Dyr, af meget ringe Værdi.

Vanqvædi, *n. pl. defectus, item difficultas*, Mangel, ogsaa Vanskelighed.
Vanréttr, *m. injuria*, Fornærmelse, Uret.
Vanrykti, *n. calumnia*, Vanrygte, Bagvaskelse.
Vanrækt, *f. negligentia*, Forsømmelse, Vanrøgt.
Vansi, *m. defectus, vitium, item dedecus*, Mangel, Last, ogsaa Vanære. 2) *mulcta, item detrimentum*, Skade, Forlis. Oft er offád til vansa, *nimietas detrimentum parit*, for stor Overflod bliver ofte til Skade. Vansi trúar velldr at yfirbætur frestaz, *defectus fidei morum emendationi obest*, Mangel af Tro hindrer den moralske Forbedring, gjør at Bod og Bedring opsættes.
Vansáttr, *minus contentus*, misfornøjet.
Vansemd, *f. dedecus*, Vanære; *à* semd.
Vanskapadr, *cui aliqvid deest ad justam corporis formam, deformis, monstrosus*, vanskabt.
Vanskö́pun, *f. defectus formæ, nævus*, Lyde paa Legemet.
Vanskick, *n. indecori mores*, Usædelighed, upassende Opførsel.
Vanskörúngr, *m. homo timidus*, et fejgt Menneske.
Vansómi, *m. dedecus*, Vanære.
Vanstilli, *n. intemperantia*, Tøjlesløshed.
Vanstilltr, *minus moderatus*, tøjlesløs, uordentlig.
Vantar (at vanta), *deesse*, mangle. Mig vantar, *deest mihi*, jeg mangler, fattes. 2) *amisi*, jeg har tabt.

Vantraust, *n. diffidentia*, Mistillid.
Vantrú, *f. incredulitas*, Vantro.
Vantrúadr, *infidelis*, vantro, vantroende.
Vanvirdi (at vanvirda), *honori alicujus detrahere*, vanære, formindske ens Hæder.
Vanvirda, *f. ignominia*, Skam, Vanære.
Vanvirtr, *in honore minus habitus*, lidet agtet, vanæret.
Vanvari, *m. negligentia*, Skjødesløshed, Vanvare.
Vanvitska, *f. insipientia*, Vankundighed, Daarlighed.
Vanvit, *n. idem.*
Vanvitr, vanvitugr, *insipiens*, vankundig, daarlig.
Vanr, *inops*, fattig, arm. Vanr man ormr, þótt ormi alldýr kóngr stýri, hvar hann skrídr med lid lýda, lengi slikra drengja, *diu deerit serpenti, (navi) copia tantorum virorum, ubicunqve repit sub militaribus copiis, etiam si egregius Rex eum gubernet*, længe vil Ormen (et Skib) mangle slige Folk, hvorsomhelst han kryber med Tropper, endskjønt en fortræffelig Konge regjerer ham. Hönum var vant nockurra géldínga, *aliqvot ejus verveces non inventi sunt*, han savnede nogle Beder. Vani, *idem; sic* handarvani, *supra.* Vana, *idem; sic* aflvana, andvana, *supra.*
Vanr, *assvetus*, vant til. Hann er nú stilltari enn vant er, *jam solito est modestior*, nu er han roligere end han plejer.
Vanæra, *f. vid.* vanvirda.

Vapp, *n. infantum primus usus pedum, item avium gressus*, Børnenes første Forsøg at gaa, ogsaa Fuglenes Gang.

Vappa (at vappa), *ægre pedes movere*, gaa meget sagte.

Var, *cautus, prudens*, varsom, forsigtig. At verda var vid, *sentire*, bemærke, blive var.

Var, *n. commotio aqvæ marinæ ex remis*, den Bevægelse, som Aarerne frembringe i Søen. Varsúgr, *m. repercussio aqvæ ex ea motione*, Vandets Tilbagestødelse af Aarerne.

Var, *n.* (í auga), *gramia, lema, gramiorus*, den Urenlighed, som samles i Øjnekrogene.

Var, *n.* (á reku), *ora ligonis ferrea*, Jærnplade forrest paa en Træspade.

Vara (at vara), *præmonere*, advare, (vare en). At vara sig, *cavere sibi*, tage sig vare.

Varaz (at varaz), *cavere*, vogte sig, (vare sig). Varaztu at villaz, *cave ne erres*, vogt dig, at du ikke tager fejl.

Vara, *f. merx*, Vare. Gód vara, *merx proba*, gode Varer. Ógilld vara, *merx fallax, fucosa*, falske, slette Varer.

Varakólfr, *m. vid.* varaseydi.

Varamadr, *m. vir cautus, circumspectus*, en forsigtig Mand. Verdr á fyri varamönnum, *etiam cauti nonnunqvam labuntur*, de forsigtigste kunne ogsaa tage fejl, (Vise Høns kan ogsaa gjøre i Nælder).

Varanlegr, *durabilis, firmus*, varig, fast.

Vararfelldr, *m. pallium promercale nauticum, laciniatum sive plicatum*, en fliget eller foldet Skibskappe til at sælge; *vid.* röggvarfelldr. Þeir vóru yfir utan í vararfelldum, oc kneptir at undir höndum, *superinduti erant palliis nauticis, in lateribus connexis*, de havde yderst over sig Skibskapper, som vare knappede under Armene. Dropl. Sona S.

Varasaungr, *m. cantio v. precatio piscatorum e litore solventium*, Fiskernes Sang eller Bøn, naar de ro bort fra Kysten; *à* vör.

Vara-seydi, *n. fætura asellorum*, Torskeunger.

Varaskeifa, *f. solea eqvorum, in omnem eventum assumta*, en Hestesko, som tages med paa Rejsen, om den skulde behøves undervejs; *metaph. homo contemtus*, figurl. et foragtet Menneske.

Vara-skrap, *n. verba inania, incondita, nugæ*, Sladder, Vaas; *vid.* skrap.

Varaskrækr, *m. inanis ejulatus, ob metum, non sensum doloris*, Angestskrig; *à* vari.

Varastór, *labiosus, labio*, som har store Læber, storlæbet.

Vara-særi, *n. aphthia*, Saar paa Læberne.

Vara-viti, *m. strues in ignem speculatorium erecta*, en Vareild, Vagtild.

Vara-þyckr, *chilo*, som har tykke Læber, tyklæbet.

Varbúinn, *imparatus*, uforberedt; *vid.* vanbúinn.

Varda, *f. meta, scopus, item statua mercurialis*, en Stotte, Varde.

Varda (at varda), *æqvivalere*, gjælde lige med. 2) *impendere v. æstimare*, bekoste. 3) *impe-*

dire, hindre. Þ'd vardar eyri silfurs, *constat uncia argenti*, det koster en Øre Sølv. Hann qvad þí ei skyldu síns í varda, *dixit illis nullas impensas fore*, han sagde, at hans Del ej skulde mangle, at de skulde ingen Bekostning have. Mest vardar um þad, *maximi interest*, derpaa kommer det mest an, det er det mest magtpaaliggende. Þig vardar ecki um þad, *tua res non agitur*, det kommer ikke dig ved. Muntu varda mér liósavatsskard?, *an impedies mihi iter per Liosavatsskardum*, vil du hindre mig at komme over Bjergkløfterne ved Ljosavatn?

Vard-engill, *m. angelus custos*, Skytsengel.

Vardhalld, *n. custodia*, Forvaring, Fængsel. At setia í vardhalld, *condere in custodiam*, sætte i Forvaring, Fængsel.

Vardhalldsmadr, *custos*, *excubitor*, en som holder Vagt, en Vagthavende, Skildvagt.

Vardhelgi, *f. securitas custodiarum*, Forvaringssteders Sikkerhed.

Vardhundr, *m. canis custos*, en Gaardhund.

Vardi, *m. strues lapidum*, en Varde; *vid.* varda.

Vardmadr, *m. excubitor*, en Vogter, Skildvagt.

Vardveiti (at vardveita), *custodire*, bevare, forvare, vogte.

Vardveitíng, *f. custodia*, Forvaring, Bevogtning.

Vardveitsla, *f. idem*, Bevarelse.

Vardr, *obductus*, overtrukken med. Gulli vardr, *inauratus*, *auro obductus*, forgyldt. Járni vardr, *ferratus*, beslaaet med Jærn.

Vareygd, *f. cautela*, Forsigtighed, Varsomhed.

Vareygdarsamr, *prudens*, forsigtig, varsom.

Vargdropi, *m. filius a patre genitus extorri*, *cum propria muliere libera et insonti*, Barn, som en landsforvist Fader avler med sin egen uskyldige Kone.

Vargiftr, *indigne conjugatus*, slet gift, gift under sin Stand.

Vargynia, *f. lupa*, en Ulvinde.

Vargr, *m lupus*, en Ulv; *vid.* úargr. 2) *bodie*, *qvodcunqve rapax animal*, ethvert Rovdyr. 3) *homo sacer*, et ugudeligt Menneske. Vargr í veum, *qvi effusione innocui sangvinis*, *pacem v. fidem asylorum violat*, et Menneske, som vanhelliger et Fristed, ved at udgyde uskyldigt Blod.

U-argr *v.* ó-argr, *strenuus*, *audax*, dristig, uforsagt.

Varhendtr, *cautus*, *manu continens*, skaansom. Mér er varhendt vid hann, *continendæ mihi manus*, *ne eum lædam*, *necessitas est inter nos*, det er min Pligt at spare ham.

Varhluta, *vid.* vanhalldinn.

Varhugi, *m. cautela*, Forsigtighed, Varsomhed. At giallda varhuga vid, *sollicite cavere*, tage sig ombyggeligen Vare for.

Varhygd, *f. vid.* váreygd.

Vari, *m. idem.* At taka vara á, *attendere*, give Agt paa, tage Vare paa.

Vari (vardi, hefi varad, at vara), *durare*, vare, holde ved.

Varkár, *semper cautus*, forsigtig, varsom.

Varkénni (at varkénna), *vid.* vorkénni.

Varkunn, *f. conniventia v. excusatio*, Overbærelse, Undskyldning; *vid.* at kunna éinn.

Varla, *vix*, *ægre*, *item caute*, neppe; med Varsomhed.

Varlega, *idem*.

Varmenni, *n. homuncio timidus*, et frygtsomt Menneske, en Kujon.

Varmenska, *f. defectus virtutis*, Mangel paa Mod, Fejhed.

Varmi, *m. tepor*, *calor*, Varme.

Varmr, *tepidus*, varm, lunken. At vörmu spori, *ilico*, *adhuc tepente vestigio*, strax, paa Øjeblikket.

Varna (at varna), *prohibere*, *obstare*, forbyde, forhindre; *vid.* varda.

Varnadr, *m. familia*, *sub protectione heri*, en Familie under en Husbondes Beskyttelse; *cognatum: Dan.* Vorned. Sp. Reg p. 159.

Varnadr, *m. cautela*, Varsomhed. At láta sér annars víti at varnadi verda, *aliena noxa sapere*, blive klog af andres Skade.

Varnadar-ár, *annus intercalaris*, *ultra generalem regulam computi*, Skudaar.

Var-nagli, *m. in omnem eventum cautela*, omhyggelig Forsigtighed (egentl. et Søm i Baghaand). At slá var-naglann, *sollicite cavere*, tage sig omhyggeligen Vare.

Varnar-lid, *n. præsidium*, Forsvarstropper, Garnison.

Varníngr, *m. merces*, Vare, Gods, som skal sælges. At taka upp varníng sinn, *merces explicare*, tage sine Varer frem.

Varníngs-klædi, *n. pannus promercalis*, *levidensis*, Klæde, som sælges.

Varníngs-madr, *m. propola*, *circitor*, en Kræmmer.

Varnar-skip, *n. navis præsidiaria*, Forsvars-Skib, Blokskib.

Varp, *n. teli jactus*, en Piils Kasten.

Varp, *n.* (á vef), *staminum multitudo in tela*, Rendegarn i en Væv.

Varp, *n.* (á skóm), *corrigia calceamentorum*, Remmer, eller rettere, Kanten paa Sko.

Varp, *n.* (fugla), *ovatio avium*, Fuglerede.

Varpa (at varpi), *jacere*, *mittere*, kaste. 2) *anhelans suspirare*, sukke dybt. Guttormr varpadi miög, og settiz nidr, *Guttormus graviter anhelans*, *sedem occupavit*, Guttorm sukkede dybt og satte sig ned. Kona varp öndu, enn konúngr fiörvi, *mulier anhelitum*, *rex vitam profudit*, Konen sukkede, men Kongen døde.

Varpa, *f. reticulum tractorium*, et Drætgarn.

Vàrpi, *m. jactus*, Kasten; *vid.* hladvarpi.

Varpskupla, *f. ventilabrum*, en Kasteskovl.

Varreka, *f. pala ferrata v. ore ferrato*, en Spade, beslaaet foran med Jærn.

Varta, *f. verruca*, en Vorte. Hengi-varta, *verruca pensilis*, hængende Vorte.

Vartán, *f. ligatura coarctans stamina telæ*, et Baand, som holder Rendegarnet sammen.

Vartánaþáttr, *m. catenula in talem usum*, et lille Baand til saadant Brug.

Vartari, *m. piscis qvidam marinus*, etslags Fisk.

Vartari, *m. funiculus*, et Stykke Reb, Tov; *qvasi* varptari.

Vart, *vix*, *ægre*, neppe; *in compositis* var; *sic* varbúinn, varhluta etc. Nú er vart komid nón, *imminet nona*, Klokken er knap 3.

Varúd, *f. cautela*, Varsomhed, Forsigtighed.

Varúdarsamr, *cautus*, *circumspectus*, varsom, forsigtig.

Varúdugr, *idem.*

Vas, *n. aura refrigerans*, *item motio*, kjølende Vindpust, ogsaa Bevægelse. 2) *inanis occupatio*, stolt, affekteret Gang.

Vasa (at vasa), *licentius incedere*, *animose progredi*, gaa stolt, overmodig. At vasa í völldum, *pro potestate et lubitu omnia facere*, udføre alt efter eget Tykke, skalte og valte.

Vasa-úr, *n. automatum portatile*, Lommeur.

Vasi, *m. sacculus*, *loculus*, Lomme.

Vaskr, *fortis*, *strenuus*, rask, tapper.

Vasklegr, *alacer*, rask, frisk, modig af Udseende.

Vaskleiki, *m. strenuitas*, Raskhed, Mod.

Vasl, *n. udus per paludes cursus*, Kvasken i Sumpe og Moradser; *à* vos.

Vasla (at vasla), *paludes pervadere*, gaa, kvaske i Moradser.

Vast, *n. vastum mare*, *pelagus*, Havet, Søen. Bædi á vasti og vída vángi, *et mari et terra*, baade til Lands og Vands.

Vastir, *f. pl. vid.* vast. 2) *vada piscosa*, Fiskevand.

Vastr, *n. superflua et affectata mundities*, overdreven affekteret Renlighed, Pænhed.

Vasturlaus, *modicæ munditiei*, renlig i en passende Grad.

Vatn, *n. aqva*, Vand. 2) *lacus*, en Sø, Indsø; R. At taka undir tvö vötn, *exqvisite examinare*, *pr. bis lavare*, vaske tvende Gange, drøfte, prøve, efterforske nøjagtig. At ausa vatni, *lustrali aqva tingere v. baptizare*, overøse med Vand, døbe (om den hedenske Daab, skíra om den kristelige). At kasta af sér vatni, *mingere*, lade sit Vand. At hallda ecki vatni, a) *siccis oculis videre non posse*, ikke at kunne tilbageholde sine Taarer. b) *urinam retinere non posse*, ikke kunne holde sit Vand.

Vatn af veikum augum, *epiphora*, Vand, som rinder af svage Øjne.

Vatna (at vatna), *aqvatum ducere*, *aqvari*, føre til Vands, vande.

Vatnandi, *qvi aqva tantum victitat*, som blot har Vand at leve af. Þeir lágu vatnandi inni, *præter aqvam nihil illis intus subministrabatur*, de laa indenfor, og havde blot Vand at nære sig med.

Vatnaflód, *n. inundatio aqvæ*, Oversvømmelse, Overskyllelse, Vandflod.

Vatnagángr, vatsgángr, *m. idem.*

Vatnahestr, *m. hippopotamus*, Vandhest.

Vatna-silúngr, *m. trutta lacustris*, Ferskvands-Forelle.

Vatna-samkoma, *f. confluvium, confluens*, Søers eller Elves Sammenløb.

Vats- *v.* vatns-austr, *haustorium*, et Sted, hvor man henter Vand. 2) *ingens copia*, stor Overflødighed.

Vats-bad, *n. lavacrum*, et Bad.

Vatsbelgr, *m. chorion*, en Vandbælg.

Vatsberi, *m. aqvarius*, Vandmand. 2) *lixa*, Vandbærer, Vanddrager.

Vatsbera merki, *n. idem*, Vandmandens Tegn.

Vatsblandadr, *aqvatus*, blandet med Vand. Vatsblandad vín, *vinum aqvatum*, Vin, blandet med Vand.

Vats-byssa, *f. vid.* vats-spreyta.

Vats-blanda, *f. dilutum aqvæ*, Vandblanding.

Vatsblár litr, *color cymatilis*, vandblaa Farve.

Vats-ból, *n. aqvarium*, et Vandstæd, et Stæd, hvor man kan hente Vand.

Vats-bóla, *f. bulla*, en Vandboble.

Vatsdýr, *n. animal aqvaticum*, et Vanddyr, Søedyr.

Vats-dæld, *f. cisterna, lacuna*, Vandhule, Vandstade, Kjær.

Vats-fall, *m. amnis, currens aqva*, Elv, rindende Vand.

Vatsfari, *m. color aqveus, glaucus*, Vandfarve, vandgraa Farve.

Vats-fiskr, *m. balæna, ventre non plicato*, en Hvalfisk.

Vats-fasta, *f. xerophagia*, Afhold fra Vand, fra at drikke.

Vats-fata, *f. nasiterna, futis*, en Vandspand.

Vats-flód, *diluvium, cataclysmus*, en Vandflod.

Vats-fuglar, *m. pl. aves aqvaticæ*, Vandfugle.

Vats-fælni, *f.* (af hundsbiti), *hydrophobia*, Vandskræk, Vandsky.

Vats-fælinn, *hydrophobus*, som har Vandskræk, vandsky.

Vats-gángr, *m. vena subterranea aqvæ*, Vandgang under Jorden.

Vats-grár, *aqvilus, cæruleus*, vandgraa.

Vats-grisiur, *f. pl. colliqviæ*, Vandgrave.

Vats-handklædi, *n. mantile*, Haandklæde.

Vats-kall, *m. vid.* vatsberi; *item aqvalis*, Vandskaal, Vandkande.

Vats-kér, *n. hydria, gutturnium, aqvalis*, Vandkande.

Vats-köttr, *m. natrix, chelydrus, hydra*, Vandsnog, Vandslange.

Vats-kýll, *m. puteus*, en Brønd.

Vats-leidíng, *f. aqvæ ductus*, Vandledning, Vandrende.

Vats-mikill, *aqvosus*, fuld af Vand, vandrig.

Vats-mylna, *f. molendinum, mola aqvaria*, Vandmølle.

Vats-mylnustockr, *m. incile*, Vandrende til Møllevandet.

Vats-ósa, *aqva permadefactus*, gjennemvaad.

Vats-rás, *f. emissarium, diacopi*, Vandets Løb Strøm.

Vats-renna, *f. deliquiæ, item tubus colliquæ*, Vandrende, Vandgrav.

Vats-siúkr, *hydropicus*, vatterſottig.

Vats-ſótt, *f. vid.* vats-ſýki.

Vats-ſpreyta, *f. ſiphon*, en Vandſprøjte.

Vats-ſtífla, *f. choma*, Vanddæmning.

Vats-ſtrympa, *f. futum, mergus*, Vandbøtte (Strippe).

Vats-ſýki, *f. hydrops*, Vatterſot.

Vats-veitari, *m. hydraulax*, en, ſom afleder Vand.

Vats-veitíng, *f. aqvæ ductus, item elix*, Vandledning, Vandrende.

Vats-veitíngaſkurdir, *m. pl. dividia, dividicula, colliciæ*, Render for at aflede Vand.

Vats-æd, *f. vena, aqvæ latex*, Vandaare.

Vattvíſi, *f. præcipitantia*, Fremfuſenhed.

Vatvís *v.* hvatvís, *præcipitans ore*, fremfuſende.

Vátr, *vid.* votr.

Vax, *n. cera*, Voks. Innſiglad vax, *bulla*, et Voksſegl. At innſigla med vaxi, *bullare*, forſegle med Voks.

Vaxgulr, *cereus, cerinus*, voksgul.

Vax-kérti, *n. cereus*, Vokslys.

Vaxinn, *adultus*, voksen. Velvaxinn, *ſtatura pulcher*, velvoksen, ſmuk af Legemsbygning.

Vaxſpiölld, *n. pl. tabulæ ceratæ*, Vokstavler.

Vaxtarlag, *n. ſtatura*, Legemsbygning.

Vaxtar-ríki, *n. regnum vegetabile*, Planteriget.

Ubbi, *hirſutus*, laaden. 2) *trux*, gruelig, forſkrækkelig.

Ubbalegr, *truculentus*, forfærdelig.

Úborinn, *vid* óborinn.

Údi, *m. udor, pſecas, à* unn, *quaſi* unni.

Údiz (at údaz), *pluere*, regne Smaaregn. Þá frág ec el hid illa, údiz Hörgabrúdar, *tum audivi ſæviſſimum illum imbrem Hörgabrudæ pluere cæpiſſe*, da hørte jeg at Hørgabrudes frygtelige Regn (ɔ: Slaget) var begyndt.

Ve, *n. pl. jura aſyli, ſanctitas juridica*, Friſtæds Ret, Hellighed, et fredhelligt Stæd. 2) *ſacra v. res ſacræ*, Helligdom.

Vear, *m. pl. Dii*, Guder.

Vebönd, *n. pl. ſepimenta dicaſterii, pr. vincula, v. tutela publicæ pacis*, Hæſſelſtænger, hvormed man omgav, indhegnede, Rettergangsſteder til Tegn paa deres Hellighed.

Ved (vód *vel rect.* ód, hefi vadid, at vada), *vadere*, vade. At vada uppá, *invadere, infeſtare*, angribe, anfalde. At vada uppi, *ſalire, de piſcibus dicitur*, ſpringe op (om Fiſkene, naar de ligge i Vandſkorpen); *metaph. thraſonice ſe gerere*, figurl. være overmodig, gjøre Blæſt. Ásgrimr ód miög uppi, *Asgrimus nimium ſibi arrogavit, inſolenter egit*, Asgrim opførte ſig meget overmodig.

Ved, *n. pignus*, Pant, it. Væd. 2) *fidejuſſio, ſponſio*, Forlovning. At ſetia í ved, *oppignorare*, ſætte i Pant. Leggia í ved, *idem.* At ſetia ſig í ved, *periculum in ſe recipere, vadem ſe dare*, ſætte ſig i Fare, ſtille ſig ſelv i Borgen. At hafa ſig i vedi, *periculo ſe objicere*, udſætte ſig for Fare.

Ved í jördu, *pactum*, *pactum conditionatum de fundo*, *jus protimeseos*, Forkjøbsret til en Gaard.

Vedfé, *n. pignoratitia pecunia*, *depositum*, pantsat Gods, Penge, man har slaaet Væd om.

Vedhlaup, *n. curriculum*, Væddeløb. At hlaupa vedhlaup, *n. stadium currere*, *curriculo se dare*, løbe Væddeløb.

Vedia (at vedia), *pignore certare*, *deponere*, vædde.

Vedian, *f. vid.* ved. At leysa vedianina, *solvere depositum*, løse sit Pant.

Vediaz (at vediaz um), *vid.* vedia.

Vedrabálkr, *m. diutina sævities aeris*, langvarigt Uvejr.

Vedrábrot, *n. aer minax et inconstans*, truende Vejr. Vedrabrot í höfdi manns, *animus turbulentus*, opbrusende Sindsbevægelse.

Vedrabrigdi, *n. pl. mutatio aeris*, Forandring i Vejret.

Vedraföll, *n. pl. vid.* vedurátt.

Vedrahiálmr, *m. triplex halo solis*, *cum novem distinctis pareliis*, tredobbelt Ring omkring Solen.

Vedrahvíld, *f. momentanea reqvies procellæ*, et Øjebliks Stilhed i en Storm.

Vedrahvolf, *n. atmosphæra*, Dunstkreds.

Vedraskipti, *n. pl. mutatio aeris*, Vejrets Forandring.

Vedrasæl jörd, *prædium mollissimi aeris*, en Gaard, Jordejendom, der ligger i Ly for de barske Vinde.

Vedrátta, *f. vid.* vedurátt.

Vedráttufar, *n. idem*, Klima, Vejrligets Beskaffenhed.

Vedset (at vedsetia), *vid.* vedia.

Vedr, *n. aer*, *aeris temperies*, Vejr, Vejrlig. 2) *ventus*, *tempestas*, Vind, Storm, Uvejr. Gott vedr, *aer mollis*, *mitis*, godt, mildt Vejr. Tvísýnt vedr, *cælum dubium*, *anceps*, tvivlsomt Vejr, som ser ud til allehaande. Þyckt vedr, *aer nubilus*, tykt, skyfuldt Vejr. Hreint vedr, *serenum*, klart Vejr.

Vedrid hefr lagt sig, *desæviit tempestas*, Uvejret har lagt sig. Vedrid þycknar, *aer coalescit*, det mulmer i Vejret. Þad komst ecki vid vedri, *non dimanavit*, det blev ikke bekjendt. At láta í vedri vaka, *simulare*, lade som, bruge til bestandig Udflugt.

Vedr, *m. aries*, en Vædder.

Vedur-átt, *f. temperies aeris*, Vejrlig.

Vedurbord, *n. latus navis vento oppositum*, Vindsiden paa et Skib, Luvart.

Vedurfastr, *tempestate detentus*, opholdt, forsinket af Uvejr.

Vedurglöggr, *aeris mutationes præsentiens*, som har god Forstand paa at forudse Vejrlig.

Vedurhyrndr saudr, *vervex cornubus arietinis*, en Bede med Vædderhorn.

Vedursiúkr, *impatiens tempestatis*, som ej kan taale Uvejr.

Vedurspár, *tempestatis sagax*, *aeromanticus*, som kan forudse Vejrlig. Vedurspá vötn, *aqvæ*

aereæ, ad motum aeris variabiles, Vande, som forandres ved Vejrets Forandring.

Vedurvana (segl), *ubi ventus deficit, vel impedimento est*, naar Vinden fattes i Sejlet, eller er til Hinder for Sejladsen.

Vedr-viti, *m. ventilogium, bractea, triton*, en Vejrhane.

Vef (vóf *v.* vaf, hefi ofid, at vefa), *texere*, væve. 2) *involvere*, svøbe ind. At vefa út myndir, *intertexere*, indvæve Billeder. Fáir menn hafa sig í þeim rádum vafid, *paucorum hoc consilium est*, faa have taget Del i denne Plan.

Vefari, *m. textor*, Væver. Vefkona, *f. textrix*, en Væverske.

Vefara-hús, *n. textrina*, Væverstue, Væverhus.

Vefara-kunst, *f. textoria*, Væverkunst.

Vefara spóla, *f. panus*, Væverspole.

Vefengia (at vefengia), *retorqvere*, bøje tilbage. Þeir vildu vefengia fyrir hönum málid, *actionem causæ in illum retorqvere volebant*, de vilde vende Processen tilbage paa ham selv, paaføre ham selv en Sag.

Vefgögn, *n. pl. instrumenta textrina*, Væver-Redskaber.

Vefia, *f. involucrum*, Svøb, Futteral, Hylster.

Vefiar-hleinar, *tibicines*, Støtter under en Væv.

Vefiar-hræll, *m. radius*, Vævespole, Skytte i en Væv.

Vefiarló, *f. titivillitium*, Vævefald.

Vefiar-skeid, *f. pecten textorius*, en Vævers Kæ, Slagbord.

Vefiar-rifr, *m. jugum liciatorium*, en Væverbom.

Vefiarvinda, *f. panus*, Væverspole.

Vefst (at vefiaz), *tricari*, søge Udflugter. Ódádir þínar vefiaz þér um höfud, *nemesis te scelerum insectatur*, dine Misgjerninger forfølge dig. Þér vefst túnga um höfud, *effutitia verba perniciem tibi creant*, dit Sludder forvolder dig Skade.

Vefnadr, *m. textura, textum*, vævet Tøj.

Vefsköpt, *n. pl. insilia*, Fodtræ paa en Væv.

Vefstadr, *m. machina textoria*, Vævermaskine.

Vefstædi, *n. textrinum, textrina*, Væverværksted.

Veftr, *m. subtegmen, trama*, Islæt.

Vefr, *m. tela*, Væv. Vefstóll, *m. idem.* At fella vef, *telam detexere, pertexere*, fuldføre Vævningen.

Veg (vóg, hefi vegit, at vega), *trutinari, ponderare*, veje. 2) *gladium vibrare*, svinge et Sværd. 3) *interficere, item vulnus infligere*, dræbe, bibringe Saar. At vega sigr, *superare prælio, expugnare*, sejre, vinde Sejer. Þad mun þér lítid vega, *parum tibi proderit*, det vil lidet gavne dig. Ögmundr var sár í andliti, so blæddi í augu hönum, settiz hann þá nidr, því hann mátti ei vega, *Ögmundus saucius erat facie, et sangvis oculos ejus offuscavit, tum consedit,*

nam gladium ad certum ictum intendere non potuit, Øgmund var saaret i Ansigtet, saaledes at Blodet randt ned i hans Øjne, da satte han sig ned, fordi han ikke kunde slaaes.

Vegabréf, *n. literæ salvi conductus*, *securitas publica*, *commeatus*, Pas, Lejdebrev.

Vega-mót, *n. pl. compita*, Korsvej, Vejskjel.

Veganesti, *n. viaticum*, Madpose.

Vegandi, *m. interfector*, *homicida*, en Morder. Sialldan brestr veganda vopn, *furor arma ministrat*, Sjelden mangler Vaaben for Morderen.

Vegarudníngar, *m. pl. strata viarum*, banede, brolagte Veje. 2) *stratura viarum*, Brolægning.

Vegasedill, *m. vid.* vegabréf, *literæ systaticæ*, Pas, Følgeseddel.

Vegfarandi, *m. viator*, en Rejsende.

Vegferd, *f. iter viatoris*, en Rejse.

Veggialús, *f. cimex*, Væggelus.

Veggiatitla, *f. idem.*

Veggiasmidr, *m. parietarius*, En som opfører Vægge.

Veggialím, *n. calx*, Kalk.

Veggia-rúst, *f. parietina*, Ruiner af en Væg.

Vegglægia, *f. vid.* ups.

Veggruni, *m. colliciæ parietum*, Hulrende paa Taget, hvori Vandet samler sig, og løber udaf Væggen. 2) *parietina*, Ruiner af en Væg.

Veggr, *m. paries*, en Væg. 2) *cuneus*, en Kile.

Veginn, *ponderatus*, vejet. 2) *cæsus*, dræbt, myrdet. Uppá vegnar vættir, *ex improviso*, *super numerum*, *incerta spe successus*, uforvarendes, ved et uventet Held.

Veglátr, *honestus*, *gravis*, gravitætisk.

Veglegr, *gloriosus*, *magnificus*, ærefuld, ypperlig, prægtig.

Vegliós, *satis clarus aer*, *ad iter faciendum*, et saa klart Vejr, at man deri kan foretage en Rejse.

Veglyndr, *generosus*, *magnanimus*, ædelmodig, højmodig.

Veglyndi, *n. generositas*, Ædelmodighed.

Vegmódr, *fessus ex itinere*, træt, mødig af en Rejse.

Vegna, *pro*, *propter*, formedelst. Minna vegna, *pro me*, paa mine Vegne, for mig.

Vegnan, *f. fortuna*, Velstand, Lykke.

Vegnar (at vegna), *valere*, formaa, befinde sig. Hönum vegnar vel, *bene valet*, han befinder sig vel.

Vegsama (at vegsama), *venerari*, *honorare*, hædre, ære, prise, berømme.

Vegsamlegr, *vid.* veglegr.

Vegsemd, *f. honos*, Hæder, Ære.

Vegs-ummerki, *n. pl. vestigia*, Spor, Kjendetegn.

Vegtilla, *f. levamen molestiæ v. dedecoris*, Besværligheds Lindring, Vanæres Formindskelse.

Vegtamr, *gnarus viarum*, som godt kjender Vejen.

Vegvís, *idem.* 2) *solers viarum investigator*, som nøjagtigen undersøger Veje.

Vegr, *m. via*, *semita*, en Vej, Sti. 2) *mo-*

dus, Maade. Gódr vegr, *via expedita, facilis*, god, jevn Vej. Illr vegr, *via difficilis*, slet, vanskelig Vej. Ruddr vegr, *via strata*, banet Vej. Skammr vegr *via compendiosa*, kort Vej, Gjenvej. Krókóttr vegr, *via anfractuosa*, kroget, krum Vej. Almennings-vegr, *via regia, publica*, Landevej, Alfarevej, Kongevej. Hnökróttr vegr, *via confragosa*, ujevn Vej. Tveir, þrír, fiórir vegir, *bivium, trivium, qvadrivium*, to, tre, fire Veje. At fara af vegi, *deviare*, gaa af Vejen. At vísa veg, *monstrare viam*, vise Vej. Vegurinn liggr þángar, *illuc fert via*, Vejen fører derhen. Vegr í milli bæa, *via vicinalis*, Bivej, Vej imellem Gaarde. Þád vard hönum fyrst at vegi, *id consilium primo cepit*, den Plan fattede han først. Þeir fóru víds vegar, *sparsim vagati sunt*, de bleve vidt og bredt adspredte. Hann er mér í gódan veg, *partibus meis favet*, han er paa min Side. At koma í veg fyrir, *prævenire*, forekomme.

Vegr, *m. gloria, honor*, Hæder, Ære.

Vegs-madr, *magnas*, en fornem Mand.

Vegs-kona, *matrona*, et fornemt Fruentimmer.

Veidarfæri, *n. pl. instrumenta piscatoria*, Fiskeredskaber. 2) *linea piscatoria*, Fiskeline.

Veidar- *v.* veidi-gögn, *n. pl. idem.*

Veidi, *f. captura, venatio*, Fangst, Jagt.

Veidr, *f. idem.*

Veidi (at veida), *venari*, jage, fange. At veida dýr, *feras venari*, jage efter, fange Dyr. At veida fiska, *pisces capere*, fange Fiske, fiske.

Veidibátr, *m. linter piscatoria*, en Fiskerbaad.

Veidibialla, *f. larus maximus*, Blaamaage, Svartbag.

Veidibrellr, *f. pl. venatorum plagæ*, Jægergarn. *machinamenta venatoria*, Kunstgreb, som Jægere betjene sig af.

Veidihoppa, *f. upupa, epops*, Hærfugl.

Veidihundr, *m. canis venaticus, vertagus*, Jagthund, Støver.

Veidikúla, *f. patella jugularis cyclopteri*, en Forhøjning paa Rundemavens Nakke.

Veidimadr, *m. venator*, en Jæger.

Veidiskapr, *m. vid.* veidi.

Veidivatn, *n. piscina*, Fiskevand.

Veif, *n. vid.* veifan. At ödru veifinu, *interdum*, undertiden.

Veifa (at veifa), *vibrare, gyrare*, svinge, gynge. 2) *elevare, offerre*, løfte op, byde frem.

Veifa, *f. vapor*, Damp, Dunst.

Veifan, *f. oblatio, elevatio*, Opløftelse, Svingen.

Veifla (at veifla), *sæpius vibrare*, svinge tidt og ofte.

Veig, *f. aurum*, Guld. 2) *vinum*, Vin. 3) *pondus rei*, en Tings Vægt.

Veigadr, *auro intertextus*, indvævet med Guld.

Veigalaus, *tenuis, imbecillis*, svag, kraftløs. 2) *vilis*, slet, uduelig.

Veigr, *m. vigor, valor*, Kraft, Duelighed. Einginn veigr er í því, *nihil rei est*, det duer til Intet.

Veiki, *f. infirmitas*, Svaghed.

Veiki (at veikia), *debilitare*, *frangere*, svække.

Veikindi, *n. pl. vid.* veiki.

Veikiz (at veikiaz), *ægrotescere*, *infirmari*, blive svag, syg.

Veiklegr, *debilis*, svagelig, sygelig.

Veiklega, *infirme*, svageligen, skrøbeligen.

Veikleiki, *m. infirmitas*, Svagelighed.

Veikr, *infirmus*, *morbidus*, svag, sygelig. At vera veikr, *ægrotare*, være syg.

Veila, *f. scabrities*, *caries metalli*, et Metals Urenhed. 2) *fraus*, Svig, Bedrageri.

Veill, *scaber*, *male compactus*, uren, slet sammenhængende (om Metaller). 2) *infidus*, *versutus*, listig, underfundig.

Veillaus, *fidus*, *candidus*, trofast, redelig.

Veilsa, *f. vid.* vilsa.

Veimiltíta, *quasi* veifiltíta, *f. res inconstans et infirma*, en skrøbelig Ting.

Vein, *n. ploratus*, *planctus*, *lamentatio*, Hylen, Jammerklage.

Veina (at veina), *lamentari*, hyle, jamre sig.

Veipa, *f. levidensa*, *impilia*, tyndt og grovt vævet Tøj.

Veira, *f. vid.* feira.

Veirlaus, veirulaus, *candidus*, *infucatus*, redelig, oprigtig. Vita menn at vórum, veirlaust saman fleiri, *sciunt homines nos plures candidos fuisse socios*, Folk ved, at vi vare flere oprigtige Staldbrødre.

Veisa, *f. cloaca*, en Rendesten. 2) *palus putrida*, raaden Sump.

Veisugalti, *m. sus sordidus*, *cloacalis*, skident Svin, som roder i Rendestenen.

Veit (vissi, hefi vitad, at vita), *scire*, *noscere*, vide, kjende. 2) *inclinare*, helde til. 3) *sentire*, fornemme, bemærke. At vita ecki til sín, *absque sensu esse v. non esse sibi conscium*, ikke være sig selv bevidst, være uden Sands og Samling. Gott veit á gladt hiarta, *æstatem hirundo loqvitur*, et muntert Sind bebuder godt. Gudm. vissi ecki til manna, er hann sá liós, *Gudm. non sentiit homines sibi adesse*, *ubi primum lucem vidit*, (*post visionem spectri nocturni*), Gudmund vidste ikke at Folk vare nærværende da han først saa Lys (efterat han havde seet Spøgelset om Natten). Því veit ödruvísi vid, *alio spectat*, det hører andensteds hjemme, det er langt anderledes. Þessi þoka veit á kafalld, *nebula hæcce ningorem præsagit*, denne Taage bebuder Snefog. Viti menn!, *profecto sciant omnes*, det maa alle vide, sandeligen. Þad veit til nordurs, *in boream spectat*, det vender imod Nord. Ydr mun þykia óhófs vita, ef eg skal meta mig, *inclinare in iniqvitatem*, (*insolentiam sapere*) *vobis videbitur*, *si me æstimem*, det vil forekomme Eder at være Overmod, om jeg vurderer, sætter Pris paa mig selv; Sturl. S.

Veita, *f. aqvæ ductus*, Vandledning, Vandrende. 2) *solum humidum aqvilegum*, Sump, Morads.

Veiti (veitti, at veita), *præbere*, *item subvenire*,

hjelpe, understøtte, anskaffe. At veita lid, *auxilio esse*, yde Hjelp. Veita einum, *idem*. Veita frammfæri, *sustentare*, underholde, føde. Veita heidr, *honorem habere*, hædre. Veita tídir, *sacra peragere*, forrette Gudstjeneste. Veita gudsifiar, *susceptorem agere*, staa Fadder. Veita vatni, *aqvam ducere*, aflede Vand. Þeir veittu læknum í gilid, *rivum in alveum deducebant*, de afledede Bækken i Bjergkløvten. Hönum veittu margir hinir bestu menn, *a partibus ejus plurimi optimatum stetere*, mange af de mægtigste Folk vare paa hans Side. Mér veitir ecki af deginum, *dies mihi otium non dat*, jeg behøver hele Dagen. Rúminu veitir til veggsins, *parietem versus vergit lectus*, Sengen helder til Væggen.

Veitíng, *f. epulum*, Gjæstebud. Veitíng léna veralldlegra, *investitura per sceptrum*, Forlening med verdslige Len. Veitíng geistlegra léna, *investitura per baculum*, Forlening med gejstlige Len.

Veitíngasamr, *almus*, gavmild, rund.

Veitsla, *f. epulum*, Gjæstebud. 2) *fevdum*, *beneficium fiduciarium*, frit Len. Allt Þad ummdæmi féck konúngr hönum, sumt at veitslu, enn sumt at léni, *hanc præfecturam omnem ei Rex dedit*, *partim in fevdum nobile v. liberum*, *partim censuale*, alt dette Distrikt gav Kongen ham, dels som et frit Len, og dels som noget, hvoraf han skulde betale Afgift.

Veitsludagr, *dies epularis*, en Dag hvorpaa Gjæstebud holdes.

Veitslu-madr edr -kona, *vir aut mulier gratis nutritus domi*, *eleemosynarius*, en Mand eller et Fruentimmer, som uden Betaling underholdes.

Veitull, *largus*, *hospitalis*, gavmild, gjæstfri.

Veitur, *f. pl. conscientia*, Bevidsthed, Samvittighed. 2) *potestas v. domus*, Magt, Hus. Þad er ecki á mínum veitum, *nescio ubi sit*, jeg ved ikke hvor det er. 2) *in mea potestate v. domo non est*, det er ikke i min Magt, eller mit Hus.

Vek (vakti, hefi vakid, at vekia), *excitare*, *expergefacere*, vække. At vekia bónord, *ambire nuptias*, frie, bejle til en. Vekia upp dauda menn, *suscitare mortuos*, opvække Døde. Sá Þar fyrstr vakti víg, *is primus hostem adortus est*, *et unum prostravit*, den anfaldt først Fjenden, og nedlagde en. Vekia Þrætur, *movere lites*, yppe Trætte. Vekia mál v. veka til máls, *movere discursum*, begynde en Samtale.

Vekra (at vekra), *accelerare*, skynde paa, fremskynde; *à* vakr. At vekra sporid, *gradum accelerare*, tage hurtigere Skridt.

Vekurd, *f. celeritas*, Raskhed, Hurtighed.

Vel, *bene*, vel. Vel at sér, *habilis*, duelig, som besidder mange Færdigheder eller megen Lærdom. Vel máli farinn, *facundus*, *eloqvens*, veltalende. Vel til fara, *bene com-*

tus, *instructus*, godt klædt. Þeim var vel til hanns, *favebant illi*, de yndede ham.

Vél, *n. pl. fraus*, *astus*, Svig, Bedrageri; *alias* viel.

Véla (at vela), *decipere*, bedrage, svige; *vid.* væli.

Vélabragd, *n. fallacia*, Bedrageri, Rænke, Kneb.

Vélfimi, *f. astutia*, *techna*, Kunstgreb, List, Svig.

Vélfindni, *f. idem.* 2) *ars*, Kunst, Færdighed.

Vélakaup, *n. contractus fraudulentus*, svigagtig Kontrakt.

Vélantz-urt, *f. talictrum alpinum*, Baldrian, Velandsurt.

Vélrædi, *n. fraus*, Svig, listig Efterstræbelse.

Vél, *f. astus*, *techna*, Svig, Bedrageri. 2) *ars*, Kunst, Færdighed. Hann visfi vélina, *fraudem scivit*, han fik Bedrageriet at vide. *Hinc:* smídvélar, *artes fabriles*, Smede-Kunstgreb.

Vél, *n.* (á fuglum), *uripygium*, Stjært, Gump paa Fugle.

Vel (valdi, hef valid, at velia), *eligere*, vælge.

Velborinn, *nobilis*, af god Herkomst.

Velbúinn, *splendide vestitus*, prægtigen klædt. 2) *bene armatus*, godt bevæbnet.

Velld (valld, hefi valldid, at vallda), *ferre*, *portare posse*, kunne, formaa at bære. Hann valld ecki byrdinni, *oneri portando impar erat*, han var ikke i Stand til at bære Byrden. Hann hefr valldid stærri bagga enn þessum, *gravius aliqvando onus tulit*, han har kundet bære en større Byrde end denne.

Velfallinn, *actus*, *decorus*, bekvem, passende, smuk. Oddr var velfallinn í andliti, *Oddus erat facie decora*, Odd havde et smukt Ansigt. Þad er vel fallid, *decet*, det passer godt.

Velfaranda-minni, *philotesia*, *poculum philotesium*, Afskeds-Skaal.

Velfarinn, *bene constitutus*, godt ordnet, beskikket, af gode Sæder. Hönum var í öllu velfarid, *moribus erat acceptissimis*, han havde de bedste Sæder. Hvervetna er hönum illa farid, *omnia illi in vitium vergunt*, han er lastefuld i alle Henseender.

Velferd, *f. salus*, *felicitas*, Lykke, Velfærd.

Velgengni, *f. felicitas*, Velstand, Lykke.

Velforstandigr, *prudens*, forstandig, klog.

Velgia, *f. tepor*, Lunkenhed. 2) *nausea*, Vammelhed, Ekelhed. Hann velgir vid, *abhorret*, han har Afsky for.

Velgi (at velgia), *tepefacere*, gjøre lunkent.

Velgörd v. velgérd, *f. beneficium*, Velgjerning.

Velgördafadir, *m. patronus*, Patron, Skytsherre.

Velgördamódir, *f. patrona*, Beskytterske.

Velgörda-madr, *m. evergeta*, en Velgjører.

Velki (velkti, at velkia), *contrectare*, *volvere*, have imellem Hænderne, røre ved, vælte omkring. 2) *ex effectu inde: contaminare*, jaske, søle til. Þá velkti lengi úti, *in pelago diu*

jactabantur, de omtumledes længe paa Havet. At velkia rádin, *mente volvere consilia*, overlægge, overtænke en Plan. At velkiaz í mótlæti, *exerceri rebus adversis*, omtumles af Modgang.

Velkíng, *f. contrectatio*, Vedrøren.

Velkominn, *acceptus*, *exoptatus*, velkommen, kjærkommen. 2) *in tuto*, *felix loco et contubernio*, som er kommen paa et sikkert Sted, og der lever lykkelig. Vertu velkominn, *bene sit tibi*, vær velkommen.

Velkomanda-minni, *crater philotesius*, Velkomst-Skaal.

Velkunnandi, *peritus*, kyndig, forstandig.

Vell, *n. aurum obryzum*, *defecatum*, luttret, renset Guld.

Vell (vall, at vella), *ebullire*, *scatere*, vælde ud. 2) *decoqvere*, *item fervere*, syde, koge, opbruse. 3) *gloctorare*, slaa Triller. Hér vellr upp vatn, *ebullit aqva*, her vælder Vand op. Miólkin vellr í pottinum, *lac fervet in olla*, Melken koger i Potten. Spóinn vellr, *scolopax gloctorat*, Spoven (Sneppen) slaar Triller.

Vella, *f fervor*, *æstus*, Opbrusen, Syden.

Vellandi, *fervidus*, opbrusende.

Vellátinn, *bene habitus*, agtet, æret, yndet.

Vellaudugr, *auro abundans*, *prædives*, meget rig.

Velld (valld, at vallda), *ferre*, kunne bære; *vid.* supra.

Velld (olli, hefi ollad, at vallda), *efficere*, *in causa esse*, fremvirke, foraarsage. Hvad mun vallda?, *qvid est in causa?*, hvad mon Aarsagen er? Valldi Gud!, *faciat v. faxit Deus*, Gud raade derfor!, Gud give. Olli jöfra spialli, *effecit ille regum amicus v. familiaris*, Kongernes Ven bevirkede. Hver hefr ollad þessum mikla skada?, *qvis ingens hoc damnum intulit*, hvo har foraarsaget denne store Skade?

Vellíng, *f. puls tenerior*, *sorbitio*, Velling.

Velldi, *n. imperium*, *potestas*, Magt, Vælde. Dana-velldi, *n. Regnum Daniæ*, det danske Rige; *vid.* valld.

Velldis-sproti, *m. sceptrum*, et Septer, kongeligt Spir.

Vellt (vallt, hefi olltid, at velta), *volvi*, væltes. Hann vallt úr völldum, *e principatu deturbabatur*, han blev nedstyrtet fra sin Magt.

Vellti (vellti, hefi vellt, at vellta), *volvere*, vælte. At vellta sér í vömmum og skömmum, *flagitiis volutari*, søle sig i Laster. Nautin vellta nú á sig í högunum, *boves in pascuis pingvescunt*, Studene blive nu fede paa Græsmarkerne. At vellta jörd til korns, *arare*, pløje. Hestarnir vellta sér, *eqvi se volutant*, Hestene vælte sig.

Vellta, *f. volutatio*, Vælten, Tumlen. 2) *mercatus*, lykkelig Handel, Kjøbmandskab.

Vellti-ár, *n. ubertas annonæ*, særdeles godt Aar.

Vellti-ás, *m. phalanx*, Spil (paa Skibe).

Vellti-ſtaung, *f. vid* lyptiſtaung.

Vellugtandi, *fragrans*, velſugtende.

Vellyſt, *f. voluptas*, Vellyſt.

Vellyſting, *f idem.* At lifa i vellyſtíngum, *effluere voluptatibus*, leve i Vellyſter.

Vellyſtíngaſamr, *voluptuoſus*, vellyſtig.

Vellærdr, *eruditus*, vel oplært, ſom har megen Lærdom.

Velmentr, *artibus bene excultus*, ſom er oplært i mange Kunſter. 2) *delectis viris ſtipatus*, omgivet af udvalgte Folk.

Velmetinn, *honoratus*, agtet, æret.

Velſemd, *f. gratia*, *favor*, Yndeſt, Naade. 2) *honos*, Hæder, Ære.

Velſidadr, *bene moratus*, ſom har gode Sæder, ſædelig.

Veltaladr, *eloqvens*, veltalende.

Veltalandi, *idem.*

Veltekinn, *benigne acceptus*, vel modtagen, kjærkommen. 2) *plenus*, *ſatur* (*de colore*), godt farvet.

Velvaxinn, *venuſta proportione membrorum*, *ſtatura pulcher*, ſom har ſmuk Legemsbygning.

Velvilld, *f. favor*, *gratia*, Gunſt, Yndeſt, Velvillighed.

Velviliadr, *benevolus*, velvillig.

Velunnan, *f. favor*, Yndeſt, Gunſt.

Velunnari, *m. fautor*, en Velynder.

Velþockadr, *vulgo acceptus*, almindeligen yndet, ſom har et godt Rygte.

Vembilflaka, *ſupinus in terra*, ſom ligger paa Jorden med Anſigtet i Vejret.

Vembill, *m. abdomen*, Vom, Mave.

Vembla, *f. vacca*, en Ko.

Ven (vandi, hefi vanid, at venia), *aſſvefacere*, vænne. At venia ſig af eda frá einhveriu, *deſvefacere*, *dediſcere*, vænne ſig af med noget. Venia barn af brióſti, *ablactare infantem*, vænne et Pattebarn af Bryſtet.

Vend, *f. textum*, *textura*, vævet Tøj. Þetta fat hefr vadmáls vend, *hæc veſtis texturæ eſt panni vulgaris*, dette Klædebon er vævet ſom Vadmel.

Vendi (at venda), *vertere*, vende. At venda til baka, *reverti*, *redire*, vende tilbage.

Vendilega, *vid.* vandlega.

Vendil-kráka, *f. protheus*, en Vendekaabe, ſom kan viſe ſig i allehaande Skikkelſer.

Vendill, *m. vid.* vöndull.

Vending, *f. verſio*, Vandring.

Vengi, *n. vid.* vangr.

Venia, *f. conſvetudo*, Skik, Sædvane. Veniu framar, *præter morem*, mer end ſædvanlig. Á móti veniu, *contra morem*, *inſvete*, imod Sædvane, uſædvanligen. Eftir veniu, *more ſolito*, ſædvanligen, efter Skik og Brug. Þad er vidtekin venia, *uſu receptum eſt*, det er en vedtagen Sædvane.

Veniulegr, *ſolitus*, ſædvanlig.

Venſl, *n. neceſſitudo*, Slægtſkab.

Venſlamenn, *m. pl. neceſſarii*, Paarørende, Slægtninge.

Venſladr, *neceſſitate junctus*, beſlægtet med.

Ver, *n. locus*, *manſio*, Opholdsſted; *hinc* egg-

ver, fiskiver, álftaver. 2) *mare piscosum, piscina, stagnum*, et Fiskevand. *Angl.* ware, were. 3) *induvium, involucrum, culcita*, et Vaar (Pude- Dyne-Vaar).

Ver, *m. maritus, vir*, en Mandsperson; *in pl.* verar *v.* veriar. Veriar, *etiam viri habitatores*, Indbyggere. *Sic:* rómveriar, romani; *propr. defensores*, Forsvarere; *à seqventi.*

Ver (vardi, hefi varid, at veria), *defendere, tegere, vim hostilem propulsare*, værge, forsvare, beskytte. At veria einum eitthvad, *prohibere aliqvem a re aliqva*, forbyde en noget, forsvare noget imod en. At veria skada, *damnum avertere*, afvende Skade. At veria hendur sínar, *proprium corpus protegere*, værge sig selv, udøve Nødværge. At veria land fyrir ófridi, *pro aris et focis pugnare*, forsvare Fædrenelandet imod Fienderne. Ein er sú mig armi ver, *una est, qvæ amplexu me fovet v. tegit*, der gives en, som holder mig i sine Arme. Þad ver eyri silfurs, *uncia argenti expiandum est*, det gjelder en Øre Sølv, bør forsones dermed. Ecki ver eg mér til þess verks, *vires meas non impendo in tale opus*, jeg bruger ikke mine Kræfter til det Arbejde. 2) *negotiari, uti rebus suis*, anvende, bruge sit Gods. At veria fé sínu til ölmusu giafa, *pecuniam suam in egenos erogare*, anvende sit Gods til at give Almisse deraf. Hönum vardiz so fé, at hann hafdi mat og klædi, *pecunia ejus tantum ei in cibum et vestes suffecit*, hans Gods var tilstrækkeligt til at forskaffe ham Føde og Klæder.

Vera, *f. mansio*, Ophold, Bien; *vid.* samvera.

Vera, *f. essentia*, et Væsen. 2) *valor, rei internus*, en Tings indvortes Værdi. Eingin vera er í því, *nullum habet valorem*, det er af ingen Værdi. 3) *vulgo: liberalitas*, Rundhed, Gavmildhed. Mannsvera, *idem.*

Veralldlegr, *mundanus, terrestris*, verdslig, jordisk.

Veralldlegt embætti, *officium civile*, verdsligt Embede.

Veralldleg valldstiórn, *magistratus civilis*, verdslig Øvrighed.

Verbúd, *f. casa piscatoria, halievtica*, Fiskerhytte.

Verd, *n. pretium, taxa, mercipretium*, Værdi.

Verd (vard, hefi ordid, at verda), *fieri*, vorde, blive. 2) *cogi, teneri*, tvinges, nødes til. Hönum vard á, *erravit*, han tog fejl. Hann lét, sem ecki hefdi í ordit, *dissimulavit damnum v. actionem*, han lod, som der var ingen Skade skjet. Ef þér verdr nockud (*sc.* til meins), *si periculo succumbas*, dersom du geraader i nogen Fare. Hönum verdr vel til, *omnes illi favent*, alle holde af, ynde ham. Hönum vard mikid um, *ægre tulit*, det gjorde en stor Virkning paa ham. Hönum vard litid um, *modeste tulit*, det gjorde en liden Virkning paa ham. At verda fyrri til, *prævenire præoccupare*, forekomme, komme En i Forkjøbet. At verda vel vid, *bonum*

virum se præstare, vise sig ædelmodig. At verda vid bón, *annuere petitioni*, opfylde Ens Bøn. At verda bæna, *idem*. At verda var vid, *sentire*, fornemme, mærke. At verda eftir sig, *superstes esse virium v. fortunæ*, blive træt, gaa til Agters. Ecki verdr af yckr, *nihil agitis*, I bestille Intet. Hönum vard litid þángat, *forte aspectum illuc vertit*, af en Hændelse saa han derhen. Mér vard reikad híngat, *huc forte gressum direxi*, af en Hændelse gik jeg herhen. Verda at spotti, *ludibrio haberi*, blive til Spot. Verda illa úti, *male tractari*, behandles slet. Verda á braut *v.* burt, *abire*, gaa bort. Verda at gagni, *prodesse*, blive til Nytte.

Verda, *f. aspectus*, Syn, Nærværelse; *usitatum in compositis*. At framanverdu, *ante*, *in conspectu*, foran, under Øinene, paa Forsiden.

Verdkaup, *n. pretium*, *item meritum*, Værdi, Løn; ogsaa: Fortjeneste.

Verdlag, *n. taxa*, *æstimium*, Takst, Vurdering.

Verdlaun, *n. vid.* verdkaup.

Verdleikr, *m. meritum*, Fortjeneste.

Verdskullda (at verdskullda), *merere*, fortjene, forskylde.

Verdskulldan, *f. meritum*, Fortjeneste.

Verdugleiki, *m. idem*.

Verdugr, *dignus*, *meritus*, værdig, fortjent.

Verdúng, *f. coactio*, *necessitas*, Tvang, Nødvendighed.

Verdúng, *f. satellitium regium*, kongelig Livvagt. Féll í her med hollum hann verdúngarmönnum, *cecidit in exercitu cum aliis fidis satellitibus regiis (de Biörne crasso)*, han faldt i Armeen tilligemed Kongens andre tro Livdrabantere (om Bjørn den Tykke).

Verdr, *m. una portio cibi*, et afmaalt Stykke Mad, en Portion; *sic:* dagverdr, qvölldverdr, morgunverdr.

Verdr, *e regione*, *oppositus*, modsat, lige over for; *usitatum in compositis:* ofan- nedan- framan-verdr.

Verfadir, *m. socer*, *item pater mariti*, Svigerfader.

Verbródir, *m. frater uxoris v. mariti*, Svoger, Konens eller Mandens Broder.

Verfedrúngr, *m. degener*, *pejor patre*, som vanslægter, er slettere end hans Fader.

Verferd, *f. iter ad piscaturam*, Rejse til Fiskefangst (fra Landet til Søen).

Vergadr, *pejoratus*, forværret.

Vergan, *f. pejoratio*, Forværrelse.

Vergángr, *m. mendicatio*, Tiggeri, Betleri, Omflakken for at tigge.

Vergögn, *n. pl. arma piscatoria*, Fiskeredskaber.

Vergiörn-kona, *mulier virosa*, et mandgalt Fruentimmer.

Veria, *f. tunica*, *clamys*, en Kjortel, Kappe. 2) *bulga*, *bisaccium*, en Madpose, Randsel. 3) *lorica et cetera arma protectoria*, *rarius pro omni genere armorum sumitur*, et Harnisk og flere Forsvarsvaaben. 4) *amuletum*,

et sympatetisk Middel, som man hænger paa sig mod Sygdom og Trylleri.

Veriandi, *m. procurator*, *item reus in lite*, Sagvolder, en Sags Forsvarer.

Veriulaus, *inermis*, værgeløs.

Verk, *n. opus*, Værk, Arbejde. 2) *officium*, Pligt, Embede. Hvad görir hann at verkum, *qvid ille præstat*, hvad bestiller han.

Verka (at verka), *operari*, *efficere*, virke, udrette. 2) *polluere*, besmitte, søle sig. At verka sig út, *idem.*

Verkadr, *actus*, *subactus*, forarbejdet.

Verkad stál, *ferrum defecatum*, *calybs*, renset, luttret Staal.

Verkafall, *n. intermissio operum v. laborum*, Ophold, Standsning i Arbejde.

Verkafólk, *n. operæ*, *operarii*, Arbejdsfolk.

Verkamenn, *m. pl. idem.*

Verkalaun, *n. pl. premium laboris*, *manupretium*, Arbejdsløn.

Verkfall, *n. vid.* verkafall.

Verkfær, *par labori*, som kan arbejde, arbejdsfør.

Verkfæri, *n. arma*, *membra rustica v. officinalia opificum*, Arbejdsredskaber.

Verkhygginn, *in labore dexter*, behændig i Arbejde.

Verki, *m. vid.* verk.

Verkia (at verkia), *dolorem excitare*, smerte. Þad verkiar, *dolorem operatur*, *dolet*, det smerter.

Verkliós, *labori satis lucidus*, saa lys at man kan forrette Arbejde.

Verkmeistari, *m. artifex*, Kunstner.

Verknadr, *m. actio*, *opus*, Værk, Handling, Gjerning.

Verkslækinn, *tardus*, *piger*, lad, doven til at arbejde; *à* slakr.

Verkstadr, *m. officina*, *item laboratorium*, et Værksted.

Verkstióri, *m. procurator domus*, *villicus*, en Forvalter, som har Opsyn med Arbejdet.

Verksvala madr, *vir laboriosus*, en arbejdsom Mand.

Verks-vit, *n. scientia laborandi*, Arbejdsklogskab.

Verkr, *m. dolor*, Smerte.

Vermenn, *m. pl. piscatores*, Fiskere.

Vermi (vermdi, at verma), *fovere*, *tepefacere*, varme, gjøre lunkent.

Vermi-qveisa, *f. pustulæ minores in dorso eqvorum*, *tempore æstivo*, smaa Vabler, Blegne paa Hestenes Rygge om Sommeren.

Vermir, *m. tepor*, Varme, Lunkenhed; *vid.* varmi.

Vermisteinn, *m. lapis*, *qvo calefacto usi sunt veteres*, *pro lacte et aliis fluidis calefaciendis*, *ut et manibus et vestibus*, en Sten, som de Gamle brugte, efterat den selv var gjort varm, til at varme deres Hænder, Klæder, samt Melk og andre flydende Ting ved.

Vermódir, *f. socrus v. mater mariti*, Svigermoder.

Vernd, *f. tutela*, Beskyttelse, Forsvar.

Vernda (at vernda), *tueri*, *protegere*, forsvare, beskytte.

Verndan, *f. vid.* vernd.

Verölld, *f. mundus*, *præsens ætas*, Verden.

Verp (varp, hefi orpid, at verpa), *ova facere*, lægge Æg. 2) *conjicere*, *congerere*, gjette, opdynge, opkaste. At verpa litum, *colores mutare*, skifte Farve. Verpa haug, *collem v. tumulum conjicere*, opkaste en Gravhøj. Verpa gard, *aggerem struere*, opkaste en Vóld, et Gjerde. Verpa á, *summam computare rotundam*, gjette paa et rundt Tal. Þá var orpid á, at Þórdr myndi hafa á fiórda hundrad manna, *tum conjectabant*, *summam copiarum Theodori esse ultra trecentos hominum*, da gjettede man, at Tords Tropper vare over 300 i Tallet.

Verpi (verpti, hefi verpt, at verpa), *contrahere*, trække sammen. At verpa skó, *margines calceorum corrugare*, kante Sko, trække Kanterne sammen paa Sko.

Verpill, *m. culeus missilis*, en Læderbælg.

Verpiz (at verpaz), *obliqvari*, *detorqveri*, krumbøjes, sammenkrympes. Þilid verpiz af sólarhita, *tabulatum calore solis detorqvetur*, Panelet bøjes i Sammenføldningerne af Solens Varme.

Verptr, *corrugatus*, sammenkrympet, rynket.

Verr, *pejus*, slettere.

Verri, *pejor*, *deterior*, slettere, værre (adj.)

Til verraneigins, *pro* verra-eigins, *in pejorationem*, til Forværrelse.

Vers, *n. versus*, *carmen*, Vers, Digt. At yrkia *v.* göra vers, *pangere carmen*, digte Vers.

Versa-smidr, *m. versificator*, en Versemager.

Versla, verdsla, *f. nundinatio*, *cambium*, Kjøbmandsskab, Vekselhandel.

Verslunar madr, *m. collybistes*, en Vekselerer, som driver Vekselhandel.

Verst (vardiz, at veriaz), *se defendere*, værge sig.

Verstada, *f. vid.* fiskiver.

Verstr, *pessimus*, værst, slettest.

Verulaus, *nullius ponderis*, af ingen Vægt. 2) *parcus*, gnieragtig.

Verulegr, *essentialis*, væsentlig. 2) *liberalis*, rund, gavmild.

Verulega, *re ipsa*, i Gjerningen, væsentligen. 2) *liberaliter*, rundeligen.

Vesalmenni, *n. misellus*, en Elendig, en Stakkel. 2) *parcus*, gnieragtig.

Vesalíngr, *m. idem.* Veslíngr, *m. idem.*

Vesl, *n. tunica*, *vestimentum utriusqve sexus*, en Kjortel.

Vesla, *f. miseria*, Elendighed.

Veski, *n. pera*, *bulga*, *vidulus*, en Pose, Taske, Lommebog.

Veslaz (at veslaz), *tabescere*, tæres, hensvinde.

Veslegr, veslíngslegr, *miser*, elendig.

Veslr, veslari, veslastr, *idem.*

Vesna (at vesna), *pro* versna, *depravari*, forværres.

Vessalaus, *exsuccus, aridus*, tør, uden Vædske.

Vessamikill, *succosus, uliginosus*, fuld af Vædsker.

Vessi, *m. humor, vapor, item mucilago*, Vædske, Fugtighed.

Vestan, *ab occidente*, fra Vesten.

Vestanvindr, *zephyrus, favonius*, Vestenvind. Hann er á vestan, *spirat ab occasu*, Vinden blæser fra Vestkanten. At vestan verdu, *occidentem versus*, imod Vesten.

Vestan-útnordan, *argestes*, Vestnordvest.

Vestfyrdir, *m. pl. sinus occidentales*, de vestlige Fiorde.

Vestfyrdíngar, *m. pl. sinuum occidentalium accolæ*, Vestfjordenes Indbyggere.

Vestfyrdínga-fiórdúngr, *qvadrans occidentalis*, Vesterlands Fjerdingen o: paa Island.

Vesti, *n. tunica interior, paragauda*, en Vest.

Vestmenn, *m. pl. homines occidentales*, Folk fra de vestlige Lande; (*ita a nostratibus, Hyberni, cum vicinis Anglis et Scotis vocati sunt, utpote ab occidente venientes*, saaledes kaldte vore Forfædre Irlænderne, Britterne og Skotlænderne, da de kom fra Vesten); *vid. sic* sudrmenn, austmenn.

Vestr-fari, *m. textile stupeum*, etslags Hørlærred.

Vestra, *ad occidentem*, imod Vesten, vester paa.

Vestri, vestari, *propior occasui*, vestligere.

Vestrænn, *occidentalis*, vestlig.

Vestræna, *f. aura vesperalis, chelidonias*, vestligt Vindpust.

Vestur álfa, *f. America*, Amerika.

Vestr, *n. occidens, plaga vesperalis*, Vesten, den vestlige Kant.

Vestr-átt, *f. idem.*

Vestr, *occidentem versus (ad locum)*, vesterpaa, imod Vesten.

Vestr-lönd, *n. pl. nobis olim dictæ Hybernia, cum vicinis insulis*, saaledes kaldtes Storbritanien forhen af vore Forfædre.

Vestr-víking, *f. piratica occidentalis per easdem insulas*, Sørøveri, som forøvedes imod Vesten paa disse Øer.

Vesæll, *miser*, elendig, jammerlig. Venst vesæll vosi, *pauperi miseria (propr. mador vestium) usu venit*, den Fattige vænnes til at taale Armod og Elendighed.

Vesælld, *f. miseria, calamitas*, Jammer, Elendighed; *alias* vesölld.

Vesællegr, *aspectu miserabilis*, jammerlig, elendig.

Vesælíngr, *m. vid.* vesalíngr.

Vetfáng, *n. locus intra* ördrag, *sive jactum teli, a concursu v. actione*, et Sted, som er paa en kortere Distanse borte fra Kamppladsen end en Pil kan skydes. At veita vetfáng, *præsto esse*, være nærværende. I' sama vetfángi, *mox, cito*, i samme Øjeblik, straks; *qvasi* fet fángi. Allir þeir sem vetfáng höfdu veitt, skylldu giallda eitt hundrad, *omnibus, qvi præsto fuerant, una hundreda erat sol-*

venda, alle, som havde været nærværende, skulde betale et Hundrede; St. S.

Vetfángs-biörg, *f. auxilium e tempore latum homicidæ*, den Hjælp, Drabsmanden ydes straks efter Drabet.

Vetfángs-búar, *m. pl. proximi vicini*, nærmeste Naboer.

Vetlíngr, *m. chirotheca*, *diminut. à* vöttr, en Handske, Vante.

Vetrar-braut, *f. via lactea*, *scala jacobæa*, Melkevejen paa Himmelen.

Vetrar-búdir, *f. pl. hybernacula*, *hyberna*, Vinterboliger, Vinterleje.

Vetrardagr, *m. dies hyemalis*, *hybernus*, Vinterdag.

Vetrarfat, *n. endromis*, *vestis furrata*, Vinterklæder.

Vetrar (at vetra), *hyemare*, vintres, blive Vinter.

Vetrarkoma, *f. initium hyemis*, Vinterens Begyndelse.

Vetrar-lángt, *per totam hyemem*, Vinteren over.

Vetrar-laukr, *m. herba perennis hyeme virens*, *spec. pyrola major*, *racemosa*, Vintergrønt ɔ: en Urt.

Vetrarlegr, *hyemalis*, vinterlig.

Vetrar-ríki, *n. brumæ inclementia*, Vinterens Haardhed.

Vetrar-sólstödur, *f. pl. solstitium hybernum*, Vinter-Solhverv.

Vetrúngr, *m. juventus anniculus*, en aarsgammel Kalv. 2) *qvi hyemem unam alicubi transigit*, som opholder sig etsteds en hel Vinter. Siálfir eiga vetrúngar verk sitt, *pro hyematione opera non sufficit*, de, som blot om Vinteren opholde sig etsteds, raade selv for sit Arbejde.

Vettugr *v.* vettogi, *m. res nihili*, *pr. floccus*, *v. villus vilissimæ lanæ*, en Ting, som duer til Intet, egentlig: en Tot af meget slet Uld. At hafa at vettugi, *nihili æstimare*, agte Intet, gjøre ikke noget af.

Vetvángr, *m. vid.* vetfáng.

Veturgamall, *anniculus*, et Aar gammel; (*nam hyemem pro anno veteres numerabant*, da de Gamle regnede en Vinter for et Aar).

Veturlidi, *m. nom. pr. viri*, en Mands Egennavn. 2) *ursus*, *qvia in deliqvio et somno vivere traditur hyeme*, en Bjørn, som ligger i Dvale om Vinteren.

Vetursetа, *f. hyematio*, Vinterophold, Vinterbolig.

Veturvist, *f. idem.* At hafa veturvist, *hyemare*, overvintre. At fara í veturvist, *hyematum ire*, gaa i Vinterkvarter.

Vetr, *m. hyems*, Vinter. 2) *aer hyemalis*, *inclemens*, Vintervejrligt. Þá gördi mikinn vetr, *tum multum hyemavit*, *hyemes grandescebant*, da blev en stræng Vinter.

Veturnætur, *f. pl. vid.* vetrarkoma.

Vex (vóx *v.* óx, hefi vaxid, at vaxa), *crescere*, vokse. At vaxa framm, *egerminare*, fremvokse, blomstre. Vaxa uppí loftid, *ecrescere*, vokse i Vejret. Vaxa yfir sig, *eluxu-*

riari, vokse over sig. Þad vex í augum, *visui grandescit*, det bliver stort for Øjnene. Hönum vex börkr um hrygg, *corpus et vires facit*, han vokser og faar Kræfter. Vex vilie þá vel gengr, *luxuriant animi rebus plerumqve secundis*, i Medgang bliver man overmodig.

Vexi (at vexa), *incerare*, sætte i Voks, vækse.

Vextir, *m. pl. vegetabilia*, Vækster, Vegetabilier.

Vextr, *inceratus*, sat i Voks, vækset.

Úfinn, *hirsutus*, loden, ru, stivhaaret; *vid.* ýfinn. 2) *immitis*, *austerus*, barsk, haard.

Úfr, *m. uva*, *uvula*, *cion*, *gurgulio*, Huk, Drøbel i Halsen.

Úfr, *m. in pl.* úfar; *vid.* húfr.

Ugga (at ugga), *suspicari*, mistænke, befrygte.

Ugga-balldr, *m. terror*, *res qvæ terrori est*, skrækindjagende; *qvasi* ugga valldr.

Uggalaus, ugglaus, *securus*, *tutus*, *item certus*, sikker, tryg, ubekymret.

Uggir (at ugga), *suspicari*, befrygte. Uggir mig, *suspicor*, *vereor*, jeg befrygter.

Uggi, *m. pinna piscium*, Finne. At klá einum undir uggum, *comiter aliqvem in ordine continere*, holde en med Blidhed i Tømme.

Uggleysi, uggaleysi, *n. securitas*, Sikkerhed, Sorgløshed.

Uggr, *m. timor*, *sollicitudo*, Frygt, Ængstlighed.

Uggsamr, *suspicax*, mistænksom.

Ugla, *f. ulula*, en Ugle. 2) *paxillus*, en Hage at hænge noget paa.

Uggvænn, *terribilis*, skrækkelig, gruelig.

Uggvænlegr, *idem.*

Uggvænlega, *terribiliter*, skrækkeligen.

Vía (at vía), *circumcirca viare*, omvandre, rejse omkring. 2) *occulte explorare*, efterforske hemmeligen. 3) *dicitur de musca*, *abdomine viridi*, *qvanda ova parit*, *unde eorum ova vocantur*, lægge Æg (siges om etslags Fluer); víur.

Úi, *m minimorum insectorum multitudo*, Mængde af smaa Insekter. Úa-grú *v.* úa-grúi, *idem.*

Úi (údi, hefi úd, at úa), *verminare*, være fuld af Insekter. Þad úir, *scatet vermibus*, det er fuldt af Orme.

Vid, *ad*, *apud*, *juxta*, ved, hos. Vid þad þagnadi hann, *his factis conticuit*, derpaa tav han stille. At líta vid, *advertere oculos*, vende Øjnene til. Hvad á vid sárum? *qvid vulnera sanat?* hvad læger Saar. Eigdu ecki vid mig, *facesse a me*, gaa væk, lad mig være! Hver á hér vid saudféd? *qvis hic ovium pastor*, hvo er her Faarehyrde? Hann kom vid Norveg, *in Norvegia appulit*, han landede paa Norge. Heima vid bæinn, *juxta prædium*, tæt ved Gaarden. Hann hefr mikid vid, *multum sibi arrogat*, han fører sig stadseligen op. Nú er mikid vid, *imber jam est freqventissimus*, nu falder stærk Regn. Vid því sverdi var Sæmundur vanur at rída, *hoc gladio cinctus Sæmundus iter facere soli-*

tus erat, Sæmund plejede at ride omgjordet med det Sværd. Vid þetta beysli vil eg rída, *hoc freno utar*, dette Bidsel vil jeg bruge. Hann er allr vid sig, *torosus est et bonæ proportionis*, han er før og proportioneret af Lemmer. Hvad hefr hann vid braudinu? *qvid habet obsonii ad panem?* hvad spiser han til Brødet.

Víd, *n. vacuitas*, Tomhed. Á víd og dreif, *sparsim in aera*, vidt og bredt omkring.

Vid, *nos duo*, vær, *nos duæ*, vi tvende.

Vid, *inseparabile, idem qvod romanorum, sub:* Vidbeiskr, *subamarus*, noget besk. Vidhryggr, *subtristis*, noget bedrøvet.

Vída, *passim*, vidt og bredt.

Vida (at vida), *lignari*, fælde Træ.

Vida, *f. spira lanea v. linea*, en Haspe Garn.

Vidan, *f. lignatio*, Træfælden.

Vidar-bóndi, *m. xylopola*, Tømmerhandler.

Vidar-búnki, *m. strues lignorum*, en Vedkast, Tømmerstabel.

Vidar budlúngr, *m. idem.*

Vidar-floti, *m. ratis*, en Tømmerflaade.

Vidar-köstr, *m. vid.* vidarbúnki.

Vidar-ormr, *m. vid.* trémadkr.

Vidar-rád, *n. actio v. motus insensibilis*, umærkelig Handling eller Bevægelse. Híngat vard mér reikad af vidarrádi, *mihi non conscius huc superveni (arboris instar animæ sensitivæ exsortis)*, jeg gik herhen, uden selv at vide det (ligesom et Træ).

Vidar-runnr, *m. virgultum*, Risbusk.

Vidar-öx, *f. ascia*, Sletteøkse, Tømmerøkse.

Vídátta, *f. latitudo, laxitas*, Vidhed, Bredde, Rummelighed. Vídáttu skálldmæli, *n. pl. carmina in multos famosa*, Digt, som angaar Fleres Rygte.

Vidbárur, *f. pl. vid.* vidberiur.

Vidber (at vidbera), *vid.* ber vid.

Vidberst (at vidberaz), *impediri, non fieri, transire*, hindres, opholdes. Vidbáruz öll vandrædi, *nulli creabatur periculum*, der indtraf ingen Fare.

Vidbein, *m. clavicula, jugulum*, Krageben, Halsben.

Vidberiur, *f. pl. calva, futilis excusatio*, intetsigende, tomme Undskyldninger, Skingrunde.

Vidbiódr, *m. abominatio, fastidium*, Lede, Modbydelighed.

Vidbiódslegr, *horrendus*, modbydelig, afskyelig.

Vidbiörn, *m. ursus sylvestris*, en Bjørn, som opholder sig i Skove.

Vidbit, *n. pingvamen, obsonium*, Fidt, Sul.

Vidbragd, *n. tactus, attactus*, Vedrøren. 2) *omen obscurum, inopinata præsagitio*, dunkelt Varsel, uventet Forbud.

Vidbrigdi, *n. pl. res exemplaris, excellens*, en særdeles fortræffelig Ting.

Vidbrigda-madr, *m. vir insignis, egregius*, en udmærket, ypperlig Mand. 2) *inusitatæ magnitudinis v. roboris*, en Mand af usædvanlig Størrelse eller Styrke.

Vidbruna-smeckr, *m. sapor adustionis*, svedne Smag.

Vidbruni, *m. aduſtio*, Brænden, Forbrænden.

Vidbúinn, *paratus*, færdig, beredt; *vid.* búinn, *idem.*

Vidbúnadr, *m. apparatus*, *præparatio*, Tilberedelſe, Tillavelſe.

Vidburdr, *m. vid.* atburdr.

Vidbætir, *m. appendix*, *augmentum*, Foregelſe, Tillæg.

Vidd, *f. laxitas*, *amplitudo*, Vidhed, Bredhed.

Vidfáng, *n. commercium*, *ſocietas*, Kammeratſkab, Staldbrodrelag. Illr vidfángs, *inſociabilis*, ſom er ond at komme til Rette med.

Vidfelldinn, *humanus*, *genialis*, omgjængelig, tækkelig. 2) *tractabilis v. ſociabilis*, ſom man godt kan komme til Rette med.

Vídferli, *n. peregrinatio*, lang Omkringrejſen.

Vídförull, *peregrinabundus*, ſom rejſer vidt omkring. Nú göri eg ecki vídförullt, *domi me contineo*, nu holder jeg mig hjemme.

Vídfragi (at vídfrægia), *celebrare*, berømme, roſe.

Vídfrægr, *celeber*, navnkundig, berømt.

Vidgángr, *m. incrementum*, Tilvækſt. Þad nádi eingum vidgángi, *periit in herba*, det fik ingen Tilvækſt, uddøde ſtraks.

Vidgángsmadr, *vir optimæ ſpei*, en haabefuld Mand.

Vidgánga, *f. affirmatio*, Bekjendelſe. 2) *acceptilatio*, Eftergivelſe, Ophævelſe af en Gjeld eller et Løfte. At veita vidgöngu, *affirmare*, *acceptare*, bekræfte, akſeptere.

Vidgörd, *f. reparatio*, Iſtandſættelſe.

Vidgét (at vidgéta), *mentionem inficere*, komme paa Tale om. Þeſs er vidgétid, *mentio ejus facta eſt*, derom fortalte man.

Vidhalld, *n conſervatio*, *item ſuſtentatio*, Vedligeholdelſe, Underholdning.

Vidhafnar-madr, *vir ſplendidus*, En ſom opfører ſig ſtadſeligen.

Vidhafnar-vagn, *m. carpentum pilentum*, Stadsvogn.

Vidhelld (at vidhallda), *conſervare*, holde vedlige.

Vidhafnarlaus, *ſimplex*, *illaboratus*, ſimpel, uden Pragt.

Vidhöfn, *f. pompa*, *ſplendor; item ornatus*, Pragt, Sirlighed, Stads. Vidhöfn á ſmídi, *emblema*, kunſtigt Arbejde.

Vidhögg, *f. truncus*, *ſuper qvo cæduntur aliæ res*, en Huggeblok.

Vidhrifur, *f. pl. res qvæſitæ*, de ſøgte Ting.

Vídi, *n. vaſtitas*, *poet. mare*, Vidhed.

Vidia, *f. vinculum*, *catena*, Vidje, Kjæde. 2) *pr. vimen ſalicis*, Vidje-Ris, Pilekviſt.

Vídir, *m. ſalix*, Vidjetræ, Piletræ.

Vídir-kér v. kör, *n. ſalictum*, *ſalicetum*, Vidjebuſk.

Vídir-land, *n. idem.* Vídir-ſkógr, *idem.*

Vídir-hnotir, *f. pl. ſtrobili*, *juli*, *nucamenta*, Knorter paa Vidjetræet.

Vídir-kórán, *n. lana ſpicarum ſalicis*, etſlags Bomuld paa Vidjen.

Vídi-vángr, *m. patens campus*, en vid, aaben Mark. 2) *ſalictetum*, Vidjebuſk.

Vidka (at vidka), *laxare, amplicare*, udvide, gjøre vidt.

Vidkannaz (at vidkannaz), *agnoscere*, kjendes ved.

Vidkoma, *f. tactus*, Vedrøren.

Vidkominn vel edr illa, *in bonis aut malis circumstantiis constitutus*, i gode eller slette Omstændigheder.

Vidkunnanlegr, *comis, humanus, applicabilis*, tækkelig, omgjængelig, behagelig i Omgang.

Vídkunnr, *passim notus*, velbekjendt.

Vidlátinn, *expeditus, paratus*, beredt, færdig.

Vídlendi, *n. vasta planities*, en stor, jævn Mark.

Vídlendr, *vastus*, vid, udstrakt. Vídlendr kóngr, *vastis regionibus imperans*, en Konge, som regjerer et stort Rige.

Vidleitni, *f. conatus, molimen*, Forsøg, Bestræbelse. Vidleitninn er hvörium bodinn, *pigrum manet penuria, sua munera sudore Dii vendunt*, man bør forsøge alt.

Vidlíkr, *similis*, lig.

Vidlodi, *m. cohærentia*, Sammenhæng, Sammenklæben. 2) *cohæsio*, Sammenhængskraft. At göra vidloda, *adhærere*, hænge ved.

Vidlögur, *f. pl. arctæ necessitates, pericula*, stor Fare, den yderste Nødvendighed. 2) *prædicta mulcta culpæ, item conditio*, bestemt Mulkt for en Forseelse. I' vidlögum, *urgente necessitate*, i Nødsfald.

Vidmót, *n. gestus*, Gebærder, Miner.

Vidmótsgódr, *comis, affabilis*, god, behagelig at tale med.

Vidmóta, *similis*, lig, ligedan.

Vidnám, *m. objectum*, Modsætning. 2) *resistentia*, Modstand. Þeir munu veita vidnám, *resistent*, de vil gjøre Modstand.

Vidqvædi, *n. epiphora, epistrophe*, Omkvæd paa en Vise.

Vidqvæmr, *sensibilis*, følsom, ømfindtlig.

Vidqvæmni, *f. sensibilitas*, Følsomhed, Ømfindtlighed.

Vidra (at vidra), *auræ torridæ exponere*, sætte ud i tør Luft, lufte. At vidra sig, *sub dio aura libera se reficere*, vederkvæge sig i fri Luft. At vidra framm af sér, *præterire, modeste tolerare*, forbigaa, taale med beskeden Rolighed. Vindurinn vidrar grasid, og feikir því þó ecki af, enn brýtr oft sterkar eikur, *ventus gramina reficit, non rapit, at sæpe ingentes arbores frangit*, Vinden lufter Græsset, og blæser det dog ikke bort, men nedslaar ofte stærke Træer.

Vidrádanlegr, *facilis, tractabilis*, som kan styres, regjeres.

Vidrétti (at vidrétta), *reficere, reparare*, istandsætte.

Vidrétting, *f. refectio, reparatio*, Istandsættelse.

Vidridinn, *implicatus*, indviklet i. Hann er vidridinn málid, *causæ implicatus est*, han er indviklet i Sagen.

Vidrini, *n. taura, bos hermaphrodita, it. aliæ pecudes*, en Tvetulle blandt Hornkvæg og andre Dyr; *à* vid *et* riena.

Vidræda, *f. colloqvium*, Samtale.
Vidrædi, *n. idem.*
Vidrædisgódr, *affabilis*, god at tale med.
Vidsiá, *f. cautela*, *item suspicio*, Forsigtighed; ogsaa Mistanke.
Vidsiámadr, *suspectus*, mistænkelig.
Vidsiáll, *callidus*, *prudens*, klog, snedig.
Vidsiáls-gripr, *res periculosa*, *ni prudens sit qvi utitur*, en Ting, som man maa bruge med Forsigtighed.
Vidskipti, *n. commercium*, *conversatio*, dagslig Omgang, Handel og Vandel. Illr vidskiptis, *iniqvus*, *malignus*, ondskabsfuld, ond at komme til Rette med.
Vidskéri, *m. vid.* skérbord.
Vidskéra, *f. cibaria duriora*, *qvæ obsonio indigent*, haard Mad, hvortil Sul behøves.
Vidsmiör, *n. oleum olivarium*, Olie, Bomolie; *vulgo* bómolia.
Vidsmiörs-krucka, *f. lecythis*, Oliekrukke.
Vidsmiörs-vidr, *m. olea*, Olietræ, Oliventræ.
Vidsmiörs-vidar-ávöxtr, *oliva*, en Olive.
Vidsmiörs-þrúga, *f. trapetum*, Olivendrue.
Vidsmiörs-dregg, *f. amurca*, Olivenbærme.
Vidspirna, *f. fulcrum pedis figendi*, en Støtte, som Foden kan sættes imod.
Vidstada, *f. mora*, *mansio*, Ophold, Tøven. 2) *obstaculum*, Hindring. Vidstödulaust, *e vestigio*, *sine mora*, straks, uden Ophold.
Vidsýnn, *conspectui eminus patens*, som forskaffer en stor Synskreds. Hér er vidsýnt, *hic latus est conspectus*, herfra kan man se langt bort.
Vidsæmandi, *tolerabilis*, taalelig.
Vidtak, *n. objectum*, Modsættelse. 2) *resistentia*, Modstand.
Vidtaka, *f. admissio*, *exceptio*, Modtagelse. 2) *resistentia*, Modstand.
Vidtekt, *f. exceptio*, Modtagelse. At fá gódar vidtektir, *hospitaliter excipi*, blive vel, gjestfrit modtagen.
Vidvaranlegr, *durabilis*, varig, som kan vare længe.
Vidvikiandi, *spectans*, *attinens*, angaaende.
Vidvindislegr, *rigidus*, *absurdus*, stiv, haard, urimelig.
Vidvik, *n. vid.* tilvik.
Vidundr, *n. scurra*, *morio*, en Nar, Gjæk, Taabe.
Vidvörun, *f. præmonitio*, Advarsel.
Vidr, *m. arbor*, *sylva*, Træ, Skov. 2) *materies*, *ligna*, Tømmer, fældede Træer, Ved. Sólin gengr til vidar, *sol vergit ad horizontem v. ad sylvas* ɔ: *occidit*, Solen gaar under.
Vidr, *amplus*, *laxus*, *vastus*, vid, stor, bred.
Vidureign, *f. vid.* vidskipti.
Vidurgörníngr, *m. tractatio*, Behandling, Medhandlen.
Vidurkénni (at vidurkénna), *fateri*, bekjende.
Vidurkénníng, *f. confessio*, *affirmatio*, Bekjendelse. Hann géck til vidurkénníngar, *confessus est*, han bekjendte, gik til Bekjendelse.

Vidurlögur, *f. pl. vid.* vidlögur.

Vidurlífi, *n. sustentatio vitæ*, Livets Ophold, Føde.

Vidurlitamikill, *bene observandus*, *cavendus*, som nøje bør iagttages, bemærkes.

Vidurmæli, *n. alloqvium*, Samtale. At unna vidurmælis, *alloqvio dignari*, værdige Samtale.

Vidurnefni, *n. cognomen*, Tilnavn.

Vidurqvæmilegr, *aptus*, *decens*, *æqvus*, passende, vedbørlig.

Vidursiá, *f. vid.* vidsiá.

Vidurstygd, *f. vid.* vidbiódr; *à* stugga vid.

Vidurstyggilegr, *vid.* vidbiódslegr.

Vidursýnd, *f. vid.* vidur-siá.

Vidurvist, *f. præsentia*, Nærværelse.

Vidvæníngr, *m. tyro*, uøvet, uerfaren i noget.

Vidvæníngskapr, *m. tyrocinium*, Uerfarenhed, Mangel af Øvelse.

Vidværi, *n. victus*, *nutrimentum*, Føde, Næring. 2) *mansio*, *sustentatio*, Ophold, Underholdning. Vidurværi, *n. idem.*

Vies, *n. vid.* vas.

Víf, *n. mulier*, Viv, Fruentimmer; *Angl.* wife. *Germ.* Wiff. *Holl.* wyf.

Vífandi, *ex improviso*, *ut procus ad mulierem*, uforvarendes, uventet.

Vífilengiur, *f. inanis excusatio v. cunctatio*, tomme Undskyldninger, Paaskud, Skingrunde. 2) *ambages*, Omsvøb, Væv; *vid.* vím.

Vífinn, *mulierosus*, kvindekjær.

Vifl, *f. fustis v. malleus lotorius*, en Kjæp, Vaskerkoner bruge, til at banke Tøjet med i Vasken. 2) *confusio*, Sammenblanden. Þar gengr þvottakona og hefr vifl í hendi, *exit lotrix*, *malleum lotorium manu gerens*, der gaar en Vaskerkone, med en Kjæp i Haanden. Hann lauft med víflinni, *fuste percussit*, han slog med Kjæppen.

Vífla (at vífla), *confundere*, forvirre; *à* vef. At vífla fyrir einum, *aliqvem confundere*, bringe en i Forvirring. Þad vífladiz fyrir hönum, *confundebatur*, det svævede utydeligen for ham.

Víflan, *f. confusio*, Forvirring.

Vífni, *f. mulierositas*, Kvindekjærhed.

Víg, *n. cædes*, Drab. 2) *percussio*, *læsio*, *vulnus*, Saar, Slag. At vinna víg, *cædem admittere*, *interficere*, dræbe, udøve Drab. At vekia víg, *primus hostem sternere*, begynde Drab, fælde først en Fiende.

Vígabrandr, *m. acontia v. draco volans*, en flyvende Drage (etslags Meteor).

Vígaferli, *n. freqventes cædes*, hyppige Drab.

Vígahnettir, *m. pl. bolides*, *meteoron emphiaticum*, etslags Meteor, i Form af en Kugle.

Vígamannlegr, *impiger*, *strenuus*, *bellicosus*, krigersk, modig, tapper.

Vígásar, *m. pl. repagula*, *obices per transversas fores prædiorum*, *ad amoliendam vim hostilem*; *item claustra*, Skaader eller Slaaer, som gaa tværs for Døren, for at afvende fiendtligt Overfald.

Vígbrandar, *m. pl. idem, sed erecti*, Skaader paa langs til samme Hensigt.

Vigdís, *f. nom. pr. mulieris, Bellona*, et Fruentimmers Egennavn; ogsaa: Krigsgudinden.

Vígdr, *consecratus*, viet.

Vigg v. vigga, *f. fulicula (avis)*, en Blishøne.

Víggirdla (at víggirdla), *ratibus circumdare navem v. murum, contra oppugnatores*, befæste et Skib eller en Mur med en Flaade af Tømmer eller Faskiner imod Belejring.

Víggirdlar, *m. pl. crates in propugnaculum navium v. murorum, testudo*, Skjoldtag, Faskiner eller Gjærder, som bruges til Forsvar.

Vígheštr, *m. equus admissarius, pugnæ aptus*, en Hingst.

Vígi, *n. propugnaculum, vallum*, Vold, Skandse, godt Forsvarssted.

Vígi (at vígia), *inaugurare, consecrare*, vie, indvie. At vígiaz undir kórónu, *coronari*, krones. At vígiaz til prešts, *in sacerdotem inaugurari*, indvies til Præste-Embede. Vígt vatn, *aqva lustralis*, viet Vand.

Vigilíudagr, *n. festum, cui hesternus Dies ab hora nona sacer erat*, en Højtid, hvis næst foregaaende Dag var hellig fra Kl. 3 af.

Vígkænn, *felix gladiator*, en god Fægter, duelig Kriger.

Víglegr, *aspectu militaris*, krigersk af Udseende.

Vígla (at vígla, vigla v. víngla), *confundere*, forvirre.

Vígl, *n. vid.* víngl.

Vígliósť, *sat lucis ad præliandum*, tilstrækkeligt Lys til at levere Slag.

Víglýsíng, *f. confessio cædis libera*, frivillig Bekjendelse om et begaaet Drab.

Vígnir, *m. pro* vínguir, *m. nom. Odini, infatuans*, Odins Navn, bedaarende.

Vígskörd, *n. pl. statio propugnatorum in muris*, en Bastion, et Sted hvor de Belejrede staa paa Murene.

Vígsla, *f. consecratio, inauguratio*, Indvielse.

Vigt, *f. libra, trutina*, Vægt, Vægtskaal.

Vigta (at vigta), *manu ponderare*, veje i Haanden.

Vigtarmadr, *m. pensor, libripens, zigostata*, en Vejer.

Vigtar-merki, *n. libra*, Vægten (et Himmeltegn).

Vigtennur, *f. pl. dentes canini, cuneiformes*, Huggetænder.

Vigtugr, *ponderosus*, vigtig, vægtig.

Vigtugleiki, *m. pondus, momentum*, Vigtighed.

Vígvél, *n. pl. stratagema*, Krigspuds.

Vígvöllr, *m. locus prælii*, Valplads.

Vígr, *bellicosus, promtus in armus*, krigersk, øvet i Vaaben. Vígr manna bešt, *in armis promtissimus, propr. par pugnæ*, den raskeste Kriger.

Vigr, *f. hastæ genus, lancea*, en Landse.

Vík (veik v. viek, hefi vikid, at víkia), *cedere*, vige. 2) *movere, semovere*, bevæge, føre tilside. At víkia einum gódu, *præstare benevolentiam*, vise en Velvillighed. Víkia

rædunni til eins, *sermonem ad aliqvem delinare*, henvende Talen til en. Víkja ei-m affídis, *semovere aliqvem*, trække tilside. Þeir vikuz litt undir, *non annuebant*, de vilde ikke give sit Samtykke. Það víkr hönum vid, *ad eum pertinet*, det angaaer ham. 2) *movet eum*, det rører ham. At víkia sér vid, *convertere se*, vende sig om. Því víkr ödruvís vid, *alia res est*, det hænger anderledes sammen. Hönum er vikid, *mente motus est*, hans Sind er forandret.

Vik, *n. recessus, secessus*, Afkrog, Gjemme, Bugt; *vid.* afvik. 2) *motio v. actio parva*, en liden Bevægelse. 3) *breve spatium*, kort Rum. Hann er vika-fær, *aliqvid agere potest*, han er i Stand til at bestille, røre sig noget.

Vík, *f. sinus brevior et laxior*, en Vig, Fjord. Vík skylldi í milli vina, og fiördr í milli frænda, *versatur in vicinio invidia*, en Vig burde ligge imellem Venner, og en Fjord imellem Frænder (de burde ej bo nær ved hinanden). Vikum skal ám skipta edr smærrum, *in anfractus v. minora spatia amnes sunt dividendi*, Elvene bør deles i Bugtevis eller i endnu mindre Dele.

Vika, *f. hebdomas, septimana*, en Uge. Vika siöar, *milliare*, en Sø-Mil; *à* vik.

Vikagódr, *officiosus*, tjenstvillig.

Víkianlegr, *facilis, exorabilis*, god at komme til Rette med.

Víking, *f. piratica*, Sørøveri. At leggiaz í víking, *piraticam exercere*, udøve Sørøveri.

Víkingaskip, *n. navis piratica, paron*, Sørøverskib.

Víkingskapr, *m. latrocinium in mari privilegiatum*, Sørøveri, Fribytteri.

Víkingr, *m. pirata, qvi in sinubus pro tempore delitescit, ut prædetur*, en Sørøver, Fribytter, som skjuler sig undertiden i Fjordene for at røve; *à* vík.

Vikivaki, *m. orbis saltatorius, motus pyrrichitus*, et Pendul.

Vikna (at vikna), *moveri, commoveri*, røres, bevæges. 2) *mollescere, inflecti, incurvari*, blødgjøres, blive rørt, bevæget.

Vikóttr, *tortuosus, sinuosus*, bugtet, som har mange Bugter; *etiam de capillitio supra tempora dicitur*, siges ogsaa om Haaret over Tindingerne.

Vikra (at vikra), *polire, pumice lævigare*, polere med Pimpsten.

Vikr, *n. pumex*, Pimpsten. Vikurkol, *n. idem.*

Viku-sakir, *per septimanam, proprie: pro septimana*, om Ugen; egentlig: formedelst Ugen. (*de sacra septimana modus loqvendi sumptus est, qvando nefas erat proficisci v. operari*, Talemaaden er tagen af den hellige Uge, i hvilken man ikke maatte rejse eller arbejde).

Vikuverk, *n. unius hebdomadis opus*, en Uges Arbejde.

Víl, *n. lamentatio*, Hylen, Jamren. Þar er ei nema víl og vol, *lamentatione et ploratu*

omnia plena sunt, der er alt fuldt af Graad og Beklage.

Vil, *n. pl. intestina tenuia piscorum*, *in esum purgata et connexa*, de finere Indvolde af Kreature, som ere rensede og flettede sammen, for at spises.

Vil (at vilia), *velle*, ville.

Vildi eg *v.* vildag, *utinam*, *osi*, jeg vilde ønske. Pad vildi so til, *ita contigit*, *evenit*, det begav sig, hændte sig, tildrog sig saaledes.

Vil, *n. beneplacitum*, Forgodtbefindende, Behag. At göra i vil, *gratificari*, gjøre til Behag.

Víla (at víla), *qveri*, *lamentari*, klage, jamre sig. 2) *dubitare*, tvivle. At víla eckert fyri sér, *nihil dubitare*, tage Intet i Betænkning.

Vild, *f. voluntas*, Villje. 2) *gratia*, *benevolentia*, Gunst, Velvillighed.

Vildarmadr, *m. homo gratus*, *acceptus*, kjærkommen, behagelig Mand.

Vildi, *n. gratia*, *benevolentia*, Velvillighed. Vildismenn, *amici*, Venner. Vildiskona, *f. amica*, en Veninde.

Vildr, *bonus*, god. 2) *acceptus*, kjærkommen. Vildustu menn, *m. pl. optimates*, de ypperste, bedste Mænd. 2) *amici acceptissimi*, de kjæreste Venner.

Vilhallr, *favens*, *partibus studens*, gunstig, som holder mere med det ene Parti end med det Andet.

Vili *v.* vilie, *m. voluntas*, Villje. Vilienn dregr hálft hlass, *leve fit*, *qvod bene fertur onus*, Villjen gjør det meste. Gódr vilie, *propensa voluntas*, god Villje, Velvillighed. Pad er góds vilia verdt, *gratificationem meretur*, det fortjener Velvillighed, Belønning. Viliann er at virda, *ut desint vires tamen est laudanda voluntas*, en god Villje er meget værd.

Viliaburdr, *m. beneplacitum*, Behag, Godtbefindende.

Viliagódr, *animo promtus*, *item proclivis*, som har en god Villje, velvillig.

Vilialaus, *invitus*, tvungen, nødig.

Vilialeysi, *n. fastidium*, *aversatio*, Uvillje, Afsky.

Viliuglega, *lubenter*, villigen.

Viliugr, *lubens*, villig. Viliug vitni, *testes obnoxii*, villige Vidner.

Viliugleiki, *m. propensus animus*, *diligentia*, *alacritas*, Villighed, Beredvillighed.

Vilkjör, *n. pl. bona sors*, *secunda fortuna*, Lykke, Medgang, blide Kaar. 2) *benevolentia*, Velvillighed.

Villa, *f. error*, Fejltagelse, Vildfarelse.

Villibrád, *f. assum ferinum*, *caro ferina*, stegt vildt Kjød.

Villi (at villa), *in errorem inducere*, forvilde.

Villi-asni, *m. onager*, et vildt Esel, Skovesel.

Villi-dýr, *n. fera*, *animal ferum*, et vildt Dyr, Vildt. Villifuglar, *m. pl. aves sylvestres*, vilde Fugle.

Villigöltr, *m. aper*, Vildbasse.

Villihestr, *m. eqviferus*, en vild Hest.

Villihæns, *n. fulica*, Vandhane, Blishøne; *alias* vatshæna, reyrhæna.

Villimadr, *m. homo sylvestris*, *barbarus*, *rudis*, en Vildmand.

Villi-naut, *n. urus*, en vild Okse.

Villi-svína-kjöt, *n. caro aprina*, Vildsvine-kjød.

Villi-vextir, *m. pl. herbæ pratenses*, Mark-urter.

Villi-vidsmiörs-vidr, *m. oleaster*, vildt Olie-træ.

Villivínvidr, *m. labrusca*, vildt Vintræ.

Villiz (at villaz), *errare*, tage fejl, forvildes. At villaz ramlega, *toto cælo errare*, begaa en stor Fejltagelse.

Villtr, *errabundus*, forvildet. Oft fer fá villt sem géta skal, *in rebus dubiis facillimum errare*, i tvivlsomme Sager kan man let tage fejl.

Villr, *sylvestris*, *rudis*, raa, grov, vild. 2) *errans*, vildfarende.

Villumadr, *m. hæreticus*, en Kjætter. 2) *homo rudis*, *ferus*, en Vildmand.

Villuráfandi, *errabundus*, *erroneus*, vildfarende.

Vílmögr v. vílmagi, *m. verna*, *servus domesticus*, en Vorned, hjemmefødt Træl. Mál er vílmögum at vinna ervidi, *surgendi tempus vernis est ad serviendum*, nu er det Tid for Trællene at arbejde; verkamál.

Vilmæli, *n. pl. verba favorabilia*, gunstige Ord.

Vilnan, *f. favor*, Gunst, Yndest.

Vilna (at vilna einum), *favorem exhibere*, vise en Gunst.

Vilpa, *f. cectoria pavimenti v. compluvium*, Rendesten.

Vílsamr, *querulus*, klynkende, klagende.

Vilsa, *f. phlegma*, *humor stagnans*, Vædske, Slim.

Vilyrdi, *n. vl. gratificatio verbalis*, *promissio*, Løfte, gunstige Ord.

Vím, *n stupor*, *alienatio mentis*, Sandsesløshed, Raadvildhed.

Víma (at víma um), *ob stuporem morari*, blive staaende af Raadvildhed.

Vina, *f. amica*, Veninde.

Vín, *n. vinum*, Vin. Vatsblandad, *dilutum*, *lymphaticum*, Vin, blandet med Vand. Slæmt vín, *vinum sublestissimum*, slet Vin. Gott vín, *vinum generosum*, god Vin. Létt vín, *ignobile*, svag Vin. Súrt vín, *austerum*, sur Vin. Dofnad vín, *vetustum*, *vappa*, Vin, som har mistet sin Kraft. Vín, sem ei lætr sig, *vetustatem ferens*, Vin, som ikke taber sig ved Alderen. Raudt vín, *rubrum* rød Vin. Kryddad vín, *aromaticum*, Krydder-Vin. Vín brennt, *adustum*, Brændevin. Liúffengt, *lene*, *molle*, behagelig Vin. Fyrnskufsneckiad, *mucidum*, Vin, som smager af Fadet. Nýtt, *mustum*, ny Vin, Most. Áfengt, *sicera*, *caput tentans*, stærk Vin.

Vina-hót, *n. pl. gestus familiaris*, venskabelig Omgang.

Vinalát, *n. mors amicorum*, Tab af Venner, Venners Død.

Vinalitr, *m. frons hilaris et clara*, venskabelige Miner og Lader. 2) *fucata amicitia*, falskt, uredeligt Venskab.

Vinátta, *f. amicitia*, Venskab.

Vináttubragd, *n. amicitiæ documentum*, Venskabsbevis, Venskabsstykke.

Vináttu-mál, *n. pl. vid.* vinmæli.

Vina-veitsla, *f. convivium amicorum*, *charistia*, Vennelag, Gjæstebud for Venner.

Vinaz (at vinaz), *vulgo* vínaz, *in actu procreationis esse*, parres; (*de avibus tantum dicitur*, siges blot om Fugle).

Vínber, *n. uva*, Vindrue.

Vínberia-belgir, *m. pl. floces*, Vindrueskaller.

Vínberia-hrat, *n. idem.*

Vínberia-blód *v.* lögr, *uvor*, Vindruesaft.

Vínberia-lestr, *m. vindemia*, *autumnitas*, Vinhøst.

Vínberia-klasi, *m. racemus*, Vinbærklase.

Vínberia-lestr, *m. vid.* vínyrkia.

Vind (vatt, hefi undid, at vinda), *glomerare*, vinde i Nøgle, hvirvle om hinanden. 2) *torqvere*, *volvere*, vende, dreje omkring.

Vinda, *f.* (í hióli), *succula*, Vinde i et Hjul. Vinda í vef, *panus telæ*, Væverspole. Vinda í húsi, *glomeramen*, en Løftemaskine. Vinda í skipi, *ergata*, *troclea*, Spil paa et Skib.

Vinda-skupla, *f. ventilogium*, en Kasteskovl. 2) *homo varius*, *Proteus*, en Vægelsindet.

Vindauga, *n. fenestra*, *item riscus*, et Vindue. 2) *spiramentum*, et Lufthul.

Vindblá, *f. æther*, den finere Luft.

Vindblær, *m. aura lenis*, Vindpust, sagte Vind.

Vindegg, *n. ovum irritum*, *subentaneum*, Vindæg.

Vindgángr, *m. ventositas*, Opblæsning i Maven.

Vindgnýr, *m. fremor v. strepitus venti*, Vindens Susen.

Vindhálsar, *m. pl. assulæ obliqvatæ*, *puppim et proram inferne formantes*, de skjæve Bræder, som nederst danne For- og Bagstavnen i et Skib.

Vindhani, *m. vid.* vedrviti.

Vindhola, *f. spiramen*, Lufthul.

Vindill, *m. pensum*, *manipulus*, en Vindel.

Vindil-trappa, *f. cochlea*, en Vindeltrappe.

Vindíng, *f. glomeratio*, Sammenvinden.

Vindíngr, *m. obliqvitas*, Krumhed, Skjævhed. 2) *funiculus*, et lidet Tov. 2) *ligamentum*, *qvo vestes pelliceæ piscatorum carpis alligantur*, et Stykke Baand, som Fiskerne bruge til at fastbinde Ærmene paa deres Skindtrøjer omkring Haandledet.

Vindkali, *m. aura frigida*, kold, sagte blæsende Vind.

Vindkul, *n. idem.*

Vindlegr, *minans procellam* (*de aere*), som ser ud til Vind ɔ: om Luften.

Vindloft, *n. aer*, Luften.

Vindmylna, *f. mola pnevmatica*, Vindmølle.

Vindnidr, *m. vid.* vindgnýr.

Vind-ón *v.* ofn, *m. furnus venti v. anemicus*, en Vindovn.

Vindölld, *f. tempestas ventosa*, et Tidsrum, hvori Storm raser, Storme-Periode.

Víndregg, *f. fex vini*, Vinbærme.

Víndryckia, *f. usus vini*, Vindrikken. 2) *vinolentia*, Drukkenskab.

Vindskupla, *f. ventilabrum*, *item velum flabellum*, en Kasteskovl, ogsaa en Vifte. 2) *homo omnium horarum*, et vindigt Menneske, en Vægelsindet.

Vindstafi, *m.* (á fuglum), *genitalia avium*, Fuglenes Avlelemmer; *alias* vínstapi.

Vindsiúkr, *tympanicus*, Vattersottig, hvis Bug er opsvolmet, og rumler af Vind.

Vindsýki, *f. hydrops sicca*, *tympanites*, etslags Vattersot, naar Bugen er opsvolmet og rumler af Vind.

Vindu-ás, *m. ergata*, Spil paa et Skib, en Vindebom.

Vindu-biti, *m. idem.*

Vindubrû, *f. pons versatilis*, Vindebro.

Vindu-hiól (at göra hespur), *n. rhombus*, en Garnvinde.

Vindustaung, *f. vectis*, Løftestang, Vindebom.

Vinduteinn, *m. girgillus*, *harpedone*, en lang og smal Pind, om hvilken Rokketenen drejes omkring, medens man vinder Garnet i Nøgle.

Vindr, *obliqvus*, *tortus*, bøjet, vindskjæv.

Vindr, *m. ventus*, *flatus*, *spiritus*, *motus aeris*, Vind, Blæst.

Vindurinn vex og blæs, *ventus surgit et spirat*, Vinden tager til og blæser. Vindinum slotar, *ventus remittit*, *cedit*, Vinden sagtnes, tager af. At slá í vind, *negligere*, *non curare*, slaa hen i Vejret. 2) *frustra operari*, arbejde forgjeves. At tala í vind, *surdis loqvi*, tale for døve Øren. Leysa vind, *pedere*, fjærte.

Hic ventorum nomina in unum congesta, qvæ vulgatissima sunt, subnexam, her tilføjes Vindenes Navne:

Austanvindr, *subsolanus*, *ab ortu solis æqvinoctiali*, Østenvind.

Aust-sudaustan, *evrus*, *mesevrus*, *ab ortu hyberno*, Østsydostvind.

Sudaustan, *vulturnus*, *evroauster*, Sydostvind.

Sud-sudaustan, *phœnicias*, *vulturnauster*, Sydsydostvind.

Sunnan, *auster*, *notus*, Syndenvind.

Sud-sudvestan, *mesolibs*, Sydsydvestvind.

Sudvestan, *libs*, *africus*, Sydvestvind.

Vest-sudvestan, *mesolibonotus*, Vestsydvestvind.

Vestan, *favonius*, *zephyrus*, Vestenvind.

Vest-nordvestan, *caurus*, *mesocaurus*, Vestnordvestvind.

Nordvestan, *japyx*, Nordvestvind.

Nord-nordvestan, *thrascias*, Nordnordvestvind.

Nordan, *septemtrio*, *aqvilo*, *apartias*, Nordenvind.

Nord-austnordan, *boreas*, *mesoboreas*, Nordnordostvind.

Austnordan, *cæcias*, *evroaqvilo*, Nordostvind.

Aust-nordaustan, *meses*, Østnordostvind.

Vindyrdi, *n. pl. verbum*, *qvo oblique qvis perstringitur*, Spottegloser, Stikpiller. 2) *in-*

considerate dictum in aera effatitum, uoverlagte Ord.

Vínedik, *n. acetum vini*, Vinedike.

Vinfastr, *amicis fidus*, trofast, vennehuld.

Vínfat, *n. orca, cupa, vas vinarium*, et Vinfad.

Vinfengi, *n. amicitia*, Venskab.

Vínflaska, *f. farioli*, en Vinflaske.

Víngardr, *m. vinea, vinetum, collis vinearius*, en Vingaard, Vinhauge.

Víngardsmadr, *m. vinitor, vineator*, en Vingaardsmand.

Víngólf, *n. cella vinaria, œnopolium, caupona*, en Vinkjelder.

Vinga (at vinga sig vid), *amicitiam sibi conciliare*, forskaffe sig Venskab, gjøre sig yndet.

Vingaz (at vingaz vid), *idem, ambire favorem*, søge ens Venskab.

Vingan, *f. favor, affabilitas*, Gunst, Bevaagenhed.

Vingiarnlegr, *affabilis*, behagelig, venskabelig, venlig.

Vingiarnlega, *affabiliter*, behageligen, venligen.

Vingo't var med þeim, *boni amici erant*, de vare gode Venner.

Vingl, *n. vertigo*, Hovedsvindel; *vid.* vígl.

Víngla (at víngla), *vertigine afficere*, gjøre en hovedsvindel.

Vínglaz (at vínglaz), *confundi*, forvirres, blive hovedsvindel.

Vings, *n. agitatio*, Rysten, Tumlen, Viften.

Víngsa (at víngsa), *evannare, ventilare*, vifte, drøfte. 2) *agitare, qvatere*, ryste, tumle, svinge.

Víngull, *m. funis contortus*, et sammensnoet Tov. 2) *mobile qvid pendens*, et Pendul. 3) *homo fatuus, vertiginosus*, et fjantet Menneske, En som har Hovedsvindel.

Víngulslegr, *incuriosus, item fatuus*, skjødesløs, ogsaa: fjantet.

Víngud, *m. Bacchus*, Vinguden, Bakkus.

Vingr, *contracte pro* vingadr, *favens, amicus*, venskabelig, gunstig.

Víng-þór, *m. Thor, deaster aera qvatiens*, Guden Thor.

Vingædi, *n. amicitia*, Venskab.

Vinhallr, *favens*, gunstig, vennehuld.

Vínhús, *n. vid.* víngólf.

Vínkiallari, *m. idem.*

Vinkona, *f. amica*, Veninde.

Vinmæli, *n. pl. per internuncios amica compellatio, in amicitiæ conciliationem*, venskabelige Ord, middelbar Søgen om Ens Venskab.

Vinn (vann, hefi unnid, at vinna), *laborare*, arbejde. At vinna sigr, *vincere*, vinde, sejre. Vinna eida, *jurare*, sværge. Vinna á einum, *manus violentas inferre*, behandle En voldsomt. Vinna fyri gíg, *operam perdere v. male collocare, prop. congerere qvod indignus consumat v. ignis concremet*, arbejde forgjæves; egentl. samle noget sammen, som en Uværdig siden skal fortøde, eller Ilden opbrænde. Vinna til, *promerere*, fortjene.

Kkk 2

Vinna sér mat, *labore vitam sustentare*, opholde Livet med Arbejde. Vinna fyri mat sínum, *idem*. Vinna fé, *ditescere*, vinde Penge, erhverve Rigdom. Þad mun þér þörf vinna, *tibi sufficiet*, det vil blive tilstrækkeligt for dig. Ecki veit hvörium best vinnaz peníngar, *incertum est cui rem agere contingat*, det er uvist, hvo der vil profitere mest, vinde flest Penge. Þad vinnr ei fyri kostnadi, *sumtus fructum superat*, det svarer ej Omkostningerne. Þetta vinst þér alldrei, *nunqvam efficies*, det vil du aldrig kunne udrette. Þad vann hönum at fullu, *illum confecit*, det gjorde ganske af med ham. Þad vanst hönum at fullu, *sufficit illi*, det var tilstrækkeligt for ham.

Vinna, *f. opus, labor*, Arbejde, Værk.

Vinníng, *f. victoria*, Sejer, Sejervinding. 2) *lucrum*, Vinding, Fordel, Gevinst.

Vinníngr, *m. idem*. 2) *possibilitas*, Mulighed. At hafa vinníng, *superior evadere*, sejre, faa Overhaand. Þad er ecki vinníngr, *impossibile est*, det er ikke mueligt.

Vinnudýr, *n. animal veterinum*, Arbejdsdyr, Lastdyr.

Vinnufólk, *n. operæ, servitia*, Tjenestefolk.

Vinnuhiú, *n. pl. idem*.

Vinnuhiúa skildagi, *m. terminus migratorius servitii*, Tjenestefolks Skiftetid. 2) *pactum et conditiones inter herum et servitium*, Tyendekontrakt.

Vinnuhús, *n. vid.* verkstadr.

Vinnukona, *f. operaria*, en Tjenestepige.

Vinnulaun, *n. pl. merces, præmium laboris*, Arbejdsløn, Tjenesteløn.

Vinnumadr, *m. operarius*, en Tjenestekarl.

Vinnumenska, *f. famulatus*, Tjeneste.

Vinnusamr, *laboriosus*, arbejdsom.

Vinpressa, *f. torcular*, Vinperse.

Vinsamlegr, *amicus*, venskabelig.

Vinsamlega, *amice*, venskabeligen.

Vinsa (at vinsa), *paleas ventilabro secernere*, drøfte, bortkaste Avnerne med en Kasteskovl.

Vínseliari, *m. caupo, œnopola*, en Vinhandler.

Vínsteinn, *m. tartarus vini*, Vinsten.

Vinstri, *lævus, sinister*, venstre.

Vinstrihönd, *f. læva, sinistra*, den venstre Haand.

Vinstur, *f. ventriculus qvartus ruminantium, abomasum*, den fjerde Mave i de drøvtyggende Dyr.

Vínsvelgr, *m. bibo, merobibus*, en Dranker, Vindranker.

Vinsæll, *vulgo acceptus*, yndet, almindelig afholdt.

Vinsælld, *f. gratia, favor*, Gunst, Yndest.

Víntré, *n. vitis*, Vintræ.

Vinvandr, *in contrahenda amicitia cautus*, varsom i at indgaa Venskabs Forbindelser.

Vínvidr, *m. vid.* víntré.

Vinveittr, *officiosus, facilis*, bevaagen, tjenstvillig, venlig.

Vínvidar-blöd, *n. pl. pampinus*, Vintræ-Blade.

Vínvidar-qvistr, *m. palmes*, en Vinkvist, Green af et Vintræ.

Vínvidar-ormr, *m. volucra*, Orm paa Vintræ.

Vínyrkia, *f. cultus vineaticus*, Vinavl, Vintræers Dyrkning.

Vinr, *m. amicus*, en Ven. Þeim var vel til vina, *amici erant carissimi*, de vare særdeles gode Venner.

Vínþrúga, *f. vid.* vínpressa.

Vippa, *f. gyratio*, Svingen, Omtumlen.

Vippadr, *gyratione attonitus*, omtumlet.

Vippa (at vippa), *gyrare*, svinge, dreje om. At vippa í lopt, *raptim elevare*, løfte hurtigen i Vejret. Vippa sér til, *cito se movere*, bevæge sig hurtigen.

Vípra (at vípra), *obliqvare*, *torqvere*, bøje, krumme, dreje. At vípra vörum, *labris gesticulari*, snærpe Læberne sammen.

Vípr, *n. res tenellæ*, Smaating. 2) *crepundia*, Ranglerier, Dukketøj.

Vípurlegr, *tener*, smal, liden.

Vír, *m. filum metallicum*, Metaltraad. At draga í vírinn, *de minutiis sollicitum esse*, *item rebus parcissime uti*, være bekymret for Smaating; ogsaa: bruge stor Sparsomhed.

Víravirki, *n. crusta argenti cælati*, puklet Arbejde i Sølv.

Virdi, *n. æqvimentum pretii*, lige Værdi; *sic* fiskvirdi, *æqvimentum pretii piscis*, af lige Værdi med en Fisk.

Virdi (at virda), *æstimare*, *taxare*, vurdere, skatte. 2) *venerari*, ære, hædre. At virda vel, *æqvi consulere*, tage til Takke, optage gunstig. Virda eingis, *flocci pendere*, *nihili facere*, agte for Intet, ringeagte. Virda meir eda minna, *præferre v. postferre*, agte mer eller mindre. Virda til skatts, *censere*, ansætte til Skat. Virda fyri sér, *perpendere*, overveje. Hann virdtiz hvörium manni vel, *omnibus acceptus erat*, han var yndet af alle.

Virdiz (at virdaz) til, *dignari*, værdiges.

Virdíng, *f. dignitas*, *honos*, Hæder, Ære, Anseelse. 2) *æstimatio*, Vurdering.

Virdíngamadr, *m. vir honoratus*, en hædret, æret Mand.

Virdíngarmadr, *m. æstimator*, *censor*, en Vurderingsmand.

Virdíngarfé, *n. merces taxandæ*, Gods, som skal vurderes.

Virdíngagiarn, *ambitiosus*, ærgjerrig.

Virdar, *m. pl. viri sapientes et honorati*, vise og agtede Mænd.

Virda, *f. honor*, Hæder, Ære; *antiqve*, *inde.*

Virdulegr, *honoratus*, hæderlig; *vulgo* virduglegr.

Virduleiki, *m. dignitas*, Værdighed, Anseelse.

Virgull, *m. collare eqvorum vectariorum*, Seletræer, den Del af Seletøjet, som hænger om Hestenes Hals. 2) *laqveus*, en Snare. Virgulnár, *suspensi cadaver pendens*, det hængende døde Legeme af en som har været hængt.

Virka (at virka), *opus facere*, forrette et Arbejde. 2) *mundare*, rense, luttre.

Virki, *n. vallum*, *munitio*, en Vold, Skandse; *pr. opus*, Arbejde, Værk; *vid.* mannvirki.

Virkt, *f. opus eximium*, et ypperlig udført Ar-

be'de. 2) *honos*, Hæder, Ære. Hjörleifr kóngr lét göra sér skip af virktum, *Hjorleifus rex navem sibi exstrui fecit*, *fabrica et materie eximiam*, Kong Hjørleif lod bygge et Skib, som var ypperligt, baade i Henseende til Arbejdet og Materien. Hann bad hönum virkta, *honores ei exposcebat*, han bad, at han maatte hædres.

Virktaklefi, *m. vid* fatabúr.

Virktavinr, *m. re ipsa amicus*, *fidus*, en trofast, oprigtig Ven.

Virkr, *profestus*, *qvando fas est operari*, en Tid, man maa arbejde i. Virkr dagr, *dies profestus*, en Søgnedag. Hann er virkr at hesti sínum, *eqvum bene curat*, han sørger godt for sin Hest.

Virt, *f. cerevisia nondum fermentata*, Øl, som ikke endnu er gjæret.

Vís, *sapiens*, *prudens*, viis, klog. 2) *ad manus*, *certus*, *in certo loco*, vis, sikker, ved Haanden. Pad er víst, *non amissum est*, det er ikke tabt. 2) *certum*, det er sikkert. Pad er vísast, *nihil certius*, maaskje, rimeligen. At vísu, *utiqve*; vist nok. Fyri víst, *pro certo*; i Sandhed. Hann á ecki á vísann at róa, *res ejus in dubio est*, han har intet sikkert at gaa efter. Hann er vís til, *de eo sane sperandum*, det kan man vente af ham.

Vísa, *f. versus*, *carmen*, en Vise. 2) *mos*, *consvetudo*, Vis, Sædvane. Petta er hans vísa, *ita solet*, dette er hans Sædvane, Vis. Á landsvísu, *more inqvilino*, efter Landets Skik og Brug.

Vísa (at vísa), *monstrare*, *ostendere*, pege paa, vise. At vísa frá, *facessere jubere*, afvise, befale en at gaa bort. 2) *repudiare*, forskyde, forkaste. At vísa til annars, *ad alium remittere*, sende fra sig til en anden, henvise til en anden. 2) *alium monstrare*, vise, pege paa en anden.

Vísari, *m. monstrator*, en Forevîser; *vid.* vegvísari.

Vísbendíng, *f. admonitio*, *cautela*, Vink, Advarsel.

Vísdómr, *m. sapientia*, Visdom.

Vísdóms-gydia, *f. Minerva*, *Pallas*, Visdommens Gudinde, Minerva.

Vísifíngr, *m. index*, *digitus salutaris*, Pegefinger.

Vísindi, *n. pl. Philosophia*, Filosofi. Náttúru vísindi, *n. pl. physica*, Fysik, Naturvidenskab.

Vísindamadr, *m. Philosophus*, *sapiens*, en vis Mand, en Filosof. 2) *vulgo: physicus*, en Naturforsker.

Visinn, *aridus*, *marcidus*, vissen, tør. Visin eyk, *arbor siderata*, et vissent Træ. Alvisinn madr, *apoplecticus*, et apoplektisk, ganske vissent Menneske. Hálf-visinn, *hemiplecticus*, halv apoplektisk, halvvissen.

Vísir, *m. index*, *monstrator*, en Viser, Paapeger, Forevîser. 2) *poet. rex*, hos Digterne: en Konge. Vísir á sólskífu, *gnomon*,

Viser paa en Solskive. Vísir til beria, *bacula immatura*, smaa umodne Bær.

Visk, *f. manipulus*, et Bundt, Haandfuld. 2) *penicillus*, en Pensel; *Angl.* vish.

Viska, *f. sapientia*, Viisdom.

Viskr, *sagax*, viis, klog, forudseende.

Visna (at visna), *arescere*, *marcescere*, visne.

Visnun, *f. aridura*, Vissenhed. Alvisnun, *apoplegia*, *apoplexia*, Apoplexi. Hálfvisnun, *f. hemiplegia*, Halv-Apoplexi.

Viss, *certus*, viis, sikker.

Vissa, *f. certitudo*, Vished.

Vissilega, vissulega, *certe*, visseligen.

Vist, *f. mansio domestica*, *item domus*, Bolig, Opholdssted, Bopæl. 2) *cibus*, Mad. At segia upp vistinni, *renunciare opera et cibationem*, opsige en Fæstekontrakt.

Vista (at vista), *pacisci*, *de cibatione*, fæste (om Tienestefolk). At vista sig, *hodie: pacisci de cibo et labore suo*, *emancipare operam suam*, fæste sig bort. Þad var þá sidr, at menn vistudu sig siálfir til alþingis, og reiddu mali vid södla sína, *moris tum erat*, *qvod omnes in comitiis de victu sibi prospicerent*, *et annexam ephippio hippoperam suam veherent*, da var det Skik, at man selv sørgede for sin Kost ved Althinget, og at man førte derhen paa Heste Madposer, som vare bundne fast til Sadlerne.

Vistadr, *conductus ad operas*, fæstet, som et Tyende.

Vistadr fiskr, *piscis parum torrefactus*, *qvasi in cibationem destinatus v. aptus*, Fisk, som er lidet tørret.

Vista-klefi, *m. promtuarium*, et Forraadskammer.

Vistarmadr, *domesticus*, en Tienestekarl.

Vistar-rád, *n. pactio de cibo et opera*, Fæste-, Tyende-Kontrakt.

Vistarvera, *f. mansio continua*, varigt Ophold.

Vistaskortr, *m. penuria cibi*, Mangel paa Føde.

Vistaz (at vistaz), *inire famulitium*, fæste sig til en, gaa i ens Tieneste. 2) *torrefieri*, tørres.

Vistfastr, *mancipatus*, *conductus ad operas*, fæstet i Tieneste hos en.

Vistir, *f. pl. commeatus*, *alimenta*, Proviant, Fødevarer. 2) *vestigia v. alia signa mansionis*, Kjendemærker paa Menneskers Nærværelse eller Ophold paa et Stæd. Þeir fundu þar manna vistir, *certa signa*, *qvod homines ibi fuerint*, *invenerunt*, de opdagede visse Kjendetegn paa, at Mennesker havde opholdt sig der.

Vísvitandi, *data opera*, *sciens*, *prudens*, vidende, med Vidende og Villie.

Vísundr, *m. urus*, *bison*, en Bøffel, vild Okse.

Vit, *n. ratio*, *mens*, Forstand. 2) *prudentia*, Klogskab. Med fullu viti, *sanæ mentis*, med fuld Forstand.

Vit, *n. pl. organa sensuum*, Sandseredskaber, At ganga á vit manni, *in aspectum venire*, komme i ens Øiesyn. Hann bar reykelsi

fyri vitin á hönum, *thura naribus ejus admovit*, han holdt Røgelse for hans Næse.

Vitafé, *n. debitum omnibus notum*, en vitterlig Gjeld.

Vitaſkulld, *f. idem.*

Vita-elldr, *m. ignis ſpeculatorius*, et Fyr, Varſels-Ild.

Víta (at víta), *reprehendere*, *punire*, irettesætte, bebrejde.

Vítalaus, *innocens*, *irreprehenſibilis*, ulaſtelig, uſkyldig.

Vitanlegr, *notus*, *cognitus*, bekjendt, vitterlig.

Vítaverdr, *reprehenſione v. pœna dignus*, værdig at dadles, ſtrafværdig.

Viti, *m. ſpecula*, et højt Sted, hvorfra noget kan ſes. 2) *index v. omen*, Tegn, Varſel.

Víti, *n. culpa*, *noxa*, Forſeelſe, Brøde. At láta ſér annara víti at varnadi verda, *alieno damno ſapere*, blive klog af andres Skade. At firra ſig vítum, *reprehenſionem v. pœnam vitare*, undgaa Straf eller Dadbel. At leyſa víti ſín, *præſtare culpam*, erſtatte ſin Forſeelſe.

Víta-bikar, *m. hauſtus expiatorius*, Forſoningsbæger.

Vitfirríngr, *m. homo mente captus*, et affindigt Menneſke.

Vitia (at vitia), *inviſere*, *viſitare*, beſøge, hjemſøge, ſe til.

Vitian, *f. viſitatio*, Beſøg, Hjemſøgelſe.

Vitiborinn, *ſapiens*, vis, klog, forſtandig.

Vítis-gydiur, *f. pl. Furiæ*, Furierne.

Vitkaz (at vitkaz), *ſcientia proficere*, tiltage i Forſtand.

Vítla (at vítla), *leviter operi ſedentario incumbere*, forrette et fint ſiddendes Arbejde, uden at gjøre ſig ſtor Umage for det; *vid.* fitla.

Vítl, *n. levis occupatio ſedentis*, et ſkjødesløſt Arbejde, blot for at fordrive Tiden; ogſaa: Syſſelſættelſe med fint Arbejde.

Vitlaus, *amens*, *veſanus*, raſende, affindig.

Vitleyſa, *f. amentia*, *veſania*, Affindighed.

Vitna (at vitna), *teſtari*, vidne, bevidne.

Vitni, *n. teſtis*, Vidne. 2) *teſtimonium*, Vidnesbyrd. At leida vitni í málinu, *conteſtari litem*, begynde en Sag, og tage Vidne i den. 2) *adhibere teſtes*, føre Vidner. Órekandi vitni, *teſtis fide dignus*, *locuples*, troværdigt Vidne.

Vitnaleidſla, *f. adhibitio teſtium*, Vidneførelſe.

Vitnatekt, *f. idem*, *conteſtatio litis*, en Sags Anlæggelſe, Vidneførelſe.

Vitnisburdr, *m. teſtimonium*, Vidnesbyrd.

Vitnisbær, *integræ fidei*, *aptus teſtis*, vidnesfaſt, ſom er i Stand til at aflægge et troværdigt Vidnesbyrd.

Vitneſkia, *f. notitia*, Kundſkab.

Vitord, *n. idem.*

Vitran, *f. viſio*, et Syn, Aabenbaring. Vitran í ſvefni, *viſio nocturna*, Aabenbaring i Søvne, Nattesyn.

Vitra, *f. ſapientia*, Visdom. Þad ſá hann af

vitru sinni, *sapientia sua præsciit*, det vidste han forud formedelst sin Visdom.

Vitraz (at vitraz), *apparere*, lade sig tilsyne, aabenbares. Hönum vitradiz Marteinn biskup, *Martinus episcopus ei apparuit*, Biskop Martin aabenbaredes for ham.

Vitskértr, *mentis non compos*, gal, afsindig.

Vitskr, *vid.* viskr.

Vitsmunir, *m. pl. sapientia egregia*, Visdom, en udmærket Forstand.

Vitstola, *furens*, rasende, afsindig.

Víttr, *vitii v. culpæ notatus*, irettesat eller straffet for Brøde.

Vitund, *f. notitia*, Kundskab, Vidende. Med þinni vitund, *te sciente*, *tuo scitu*, med dit Vidende.

Vitugr, *sapiens*, *prudens*, viis, klog.

Vitr, *idem.*

Viturlega, *sapienter*, viseligen.

Viturlegr, *prudens*, forstandig, klog.

Viturleiki, *m. vid.* vitra.

Viturlosi, *amens*, *delirus*, gal, afsindig; *à* los.

Vítur, *f. pl. reprehensio*, Daddel, Irettesættelse; *vid.* ávítur.

Vitur, *f. pl. vid.* veitur. Eg ætla þú hafir kistil þann í þínum vitum, *puto te scire ubi scriniolum istud sit*, jeg formoder du maa vide, hvor det Skrin er.

Víxl, *n. decussatio*, Korssnit, det Punkt, hvori tvende Linier skjære hinanden over. Á víxl, *decussatim*, korsviis, over Kors. 2) *cambium*, *collybus*, en Vexel; *Germ.* Wechsel.

Víxla (at víxla), *cambire*, *permutare*, vexle, bytte.

Víxladr, *decussatus*, lagt over Kors. Víxladr hestr, *eqvus decussatione pedum cespitans*, en Hest, som stryger sig ɔ: ligesom lægger Benene korsviis, naar den gaar i stærk Trav.

Víxlan, *f. vid.* víxl.

Víxlari, *m. argentarius*, *trapezita*, *collybista*, en Vexeler.

Víxl-bréf, *n. literæ cambiales*, Vexelbrev.

Víxlunar-bord, *n. trapeza*, *mensa argentaria*, Vexelkontor.

Víxlunar-réttr, *m. jus cambiale*, Vexelret.

Úldinn, *marcidus*, *in fibras solutus*, raaden.

Úldna (at úldna), *marcescere*, *in fibras solvi*, raadne.

Úlfa-kreppa, *f. parelii*, *ante et post solem*, 2de lyse Punkter, der undertiden synes at gaa foran og bagefter Solen, Bisole.

Úlfalldi, *m. camelus*, en Kamel; *alias* úlfballdi.

Úlfallds-hár, *pili camelini*, Kamelhaar.

Úlfa-þytr, *m. ululatus v. lamentatio*, Hylen, Jammerklage. Mesti úlfaþytr var til qvenna at heyra, *ululatus fœmineus maxime increbuit*, Fruentimmerne jamrede sig og hylede græsseligen.

Úlfinna, *f. lupa*, en Ulvinde.

Úlflidr, *m. carpus*, Haandled.

Úlfr, *m. lupus*, en Ulv. 2) *parelius*, en Bisol. Audþecktr er úlfr í röd, *ex ungve leonem*, en Ulv er let kjendelig fra andre

Dyr. At ala einum úlfa, *hostibus ejus favere*, ynde, holde med, ens Fiender. Úlfr etr annars eyrindi, *proximus qvisqve sibi*, enhver er sig selv nærmest; *alias* úlfr hrekr annars eyrinde, *idem.*

Úlf-steinbítr, *m. anarricha major maculata*, *qvibusdam: piscis scansor*, Søulv, Stenbider.

Úlfúd, *f. animus infestus*, *ferinus*, et haardt, ukjerligt Sindelav.

Ull, *f. lana*, Uld. At lita ull, *lanam tingere*, farve Uld. Óunnin ull, *lana rudis*, uforarbejdet Uld. Óþveginn ull, *lana succida*, skiden, uvasket Uld. Unnin og spunnin ull, *lana facta et neta*, forarbejdet og spunden Uld.

Ullarfita, *f. æsypum*, Uldfidt; Fidt i Ulden; *vid.* saudfita.

Ullar-gott fé, *n. pecus lanosum*, Faar, som have fin Uld.

Ullar-kambr, *m. carmen*, en Uldkarte.

Ullar-klædi, *n. pl. vestes laneæ*, Klæder af Uld.

Ullar-kona, *f. lanifica*, en Uldspinderske.

Ullar-körf-lár-laupr, *qvalus*, *qvasillus*, en Uldkurv, en liden Kasse med Uld.

Ullar-lagdr, *m. villus*, en Uldtot.

Ullar-ló, *f. tomentum*, Laad, Fug af Uld.

Ullar-madr, *m. lanarius*, *lanifex*, en Uldspinder, Uldvæver.

Ullar-reifi, *n. vellus*, et Uldskind.

Ullar-skyrta, *f. subucula lanea*, en Uldskjorte.

Ullar-þrádr, *m. filum laneum*, Uldgarn.

Ulli, *m. poet. ignis*, *a forma flammæ*, hos Digterne: Ilden (af Luens Skikkelse).

Ullr, *m. nom. Odini*, *appellat. canus*, Odins Navn, den Graa.

Úlpa, ólpa *v.* hólpa, *f. toga*, *vestis*, en Kappe, Regnkappe.

Um, *per*, *circa*, *inter*, *super*, om, omkring, iblandt, over; *olim* of, *idem.* Um sumarid, *æstate*, om Sommeren. Um hríd, *aliqvandiu*, *aliqvantisper*, i nogen Tid. Vel um sig, *ornatus*, prydet, siret. Sóktr um víg, *cædis accusatus*, anklaget for Drab. Hér er mikid um at vera, *multum negotii hic est*, her gaa store Ting for sig. At mæla um hug sér, *contra mentem suam loqvi*, tale imod sin Overbeviisning. Hann hefr mikid um sig, *insolenter se gerit*, han gjør megen Vind. Hann er mikill um sig, *magnæ est latitudinis et crassitiei*, han er meget tyk. Þeir fóru þann dag um fiallid, *eo die per montem profecti sunt*, den Dag rejste de over Fjeldet. Þá fór um hann, *commovebatur v. timuit*, da blev han bange. Margir vóru um hann einn, *multis illi simul erat occurendum*, der vare mange imod ham allene. Hönum er ecki um þad, *displicet illi*, han er ikke for det. Hönum er illa umgéfid, *idem.* Hönum var allt um ædru, *ultra modum commovebatur*, han rørtes alt for meget.

Umber (at umbera), *ferre*, *pati*, taale, lide.

Umbergis, *circum (montem)*, omkring Fjeldet.

Umbod, *n. tutela*, *procuratio*, Formynderskab, Forvaltning. 2) *auctoritas, mandatum*, Myndighed, Fuldmagt. 3) *redemtura*, Forpagtning.

Umbods fé (ómaga), *bona tutelaria*, en Umyndigs Gods.

Umbods jardir, *f. pl. prædia alienæ procurationis*, Forpagtningsgaarde.

Umbodsmadr, *m. procurator*, *tutor*, en Forvalter; ogsaa: Værge, Formynder.

Umbót, *f. emendatio*, Forbedring. Hann var vanr at vera umbót med mönnum, *ubicunqve omnibus erat optimus consultor*, han plejede allevegne at være den bedste Raadgiver.

Umbreyttr, *mutatus*, forandret.

Umbreyting, *f. mutatio*, Forandring.

Umbreyti (at umbreyta), *mutare*, forandre.

Umbrot, *n. pl. molimen*, *nisus*, Anstrængelse. At hafa mikil umbrot, *multa moliri*, have store Ting for.

Umbúd, *f. apparatus*, Tilberedelse.

Umbúdir, *f. pl. involucra*, Svøb, Futteral.

Umbult er hönum, *nauceat*, han er vammel, færdig at brække sig.

Umbúnadr, *m. vid.* umbúd.

Umbúníngr, *m. idem.*

Umbun, *f. compensatio*, *retributio*, Gjengjeldelse, Belønning.

Umbuna (at umbuna), *remunerare*, gjengjelde, belønne.

Umburdarlyndi, *n. patientia*, Taalmodighed.

Umbyllti (at umbyllta), *perturbare*, forstyrre, forvirre, kuldkaste.

Umbyllting, *f. variatio*, Forandring. 2) *eversio*, Kuldkasten, Omstøden, Forstyrrelse.

Umbæti (at umbæta), *emendare*, forbedre.

Umdæmi, *n. præfectura*, *ditio*, *item territorium*, et Embedsdistrikt. 2) *dijudicatio*, Dom, Omdømme.

Umfadma (at umfadma), *amplecti*, omfavne.

Umfáng, *n. complexus*, Omfang. 2) *ambages*, Omsvøb. Engid er hundrad fadma umfángs, *pratum est in complexu C passuum*, Marken er et hundrede Favne helt omkring.

Umfángsmikill, *inqvietus*, *immodestus*, urolig.

Umfar, *n. unus circulus tabulati naviculæ*, *stega*, tvende modstaaende Planker paa Siderne af et Skib.

Umfedmíngs-gras, *n. vicia cracca*, Fuglevikker, Musevikke.

Umferd, *f. circuitus*, *ambitus*, Omfang, Omkreds. 2) *mendicatio*, Tiggen, Betleri.

Umferdar-madr, *m. erro*, *circulator*, En som løber omkring, en Landstryger. 2) *mendicus*, en Tigger.

Umfialla (at umfialla), *contrectare*, tage fat paa, have imellem Hænderne. Þar hafa hagar hendur umfiallad, *artificiosæ manus opus est*, det er gjort af en Kunstnerhaand.

Umflotinn, *circumfluus*, omflydt, fra alle Sider omgivet af Vand. Umflotid land, *insula*, en Ø.

Umflý (at umflýa), *effugere*, *vitare*, undfly, undgaa.

Umframm, *præterea*, desforuden.

Umgánga, *f. ambulatio*, *percursio*, Spadseren, Omkringløben.

Umgángr, *m. idem.*

Umgángr, *m. circuitus*, Omkringgaaen. 2) *processus*, Fremgang. 3) *tumultus*, Allarm, Tumult. Mikill umgángr, *violentia*, Voldsomhed.

Umgeng (at umgánga), *circuire*, gaa omkring. 2) *impetrare*, erhverve, forskaffe; *sic cantilena sacra*, saaledes i Salmen: Frid hefr ofs fengid, og födur-nád umgengid, *pacem et gratiam patris nobis impetravit*, han har forskaffet os Fred og Naade hos Faderen.

Umgenginn, *vid.* umhorfinn. 2) *prætergressus*, forbigaaet. Velumgengid fat, *bene comta vestis*, godt behandlet Klædebon.

Umgengni, *f. conversatio*, Omgang.

Umgéfid vel edr illa, *bene aut male affectum esse*, behage eller mishage. Þeim er illa umgéfid vora ferd, *displicet illis iter nostrum*, vor Reise mishager dem.

Umgengst (at umgángaz med), *conversari*, omgaaes, omgaaes med.

Umgérd *v.* umgörd, *f. vagina gladii*, Skede paa et Sværd. 2) *forma et conditio rei*, en Tings Beskaffenhed. 3) *sententia*, Mening, Dom.

Umgirdi (at umgirda), *circumsepire*, indhegne.

Umgöngur, *f. pl. vid.* umgánga.

Umgördr, *mutatus*, *refectus*, forandret, istandsat. 2) *consummatus*, fuldbyrdet. Þá var allt umgört, *omnia tum erant peracta*, da var alting fuldført.

Umhleypíngr, *circumforaneus*, en Landløber, Landstryger.

Umhorfs, *in aspectu*, *circum circa*, rundt omkring at se. Hér er fagurt umhorfs, *hic pulcher est undiqve aspectus*, herfra er allevegne en dejlig Udsigt.

Umhorfinn vel, *aspectu pulcher*, skjøn af Udseende.

Umhverfis, *circum circa*, rundt omkring; *vid.* hverfi.

Umhverfi (at umhverfa), *pervertere*, omstøde, kuldkaste.

Umhugad er hönum, *hæret illi in medullis*, det ligger ham paa Hjertet.

Umhuxan, *f. cura*, *meditatio*, Overvejelse.

Umhuxunarsamr, *solers*, opmærksom, paapassende.

Umhyggia, *f. cura*, *sollicitudo*, Omhue, Omsorg.

Umhyggiuleus, *securus*, ubekymret, sorgesløs.

Umhyggiusamr, *sollicitus*, bekymringsfuld, som drager stor Omsorg for.

Umhyggiusamlegr, *idem.*

Umhyrdíng, *cura*, *diligentia*, Omhue, Omsorg.

Umhuxunarsemi, *f. solertia*, Opmærksomhed, Paapassenhed.

Umhyrdíngarlaus, *negligens*, skjødesløs.

Umhægiz (at umhægaz), *facilitari*, blive lettere, mageligere, bedre. Þegar umhægiz fyri mér, *qvando res et negotia mea facilitantur*, naar mine Omstændigheder blive bedre.

Umi (umdi, hefi umt, at uma), *strepere*, gjøre Allarm, buldre. 2) *qvati*, rystes; *vid.* ym *et* ymr.

Umkeypiz, *gratis*, uden Betaling.

Umkominn, *potens; item dignus*, mægtig, i Stand til; ogsaa: værdig. Hann er ecki þess umkominn, *non est eo dignus*, han er ikke værdig dertil.

Umkoma, *f. auctoritas*, Myndighed.

Umkomulaus, *ignobilis; item abjectus*, af lav Herkomst; ogsaa ringeagtet.

Umkostnadr, *m. impensæ*, Omkostning.

Umkríngi (at umkríngia), *circumgyrare*, *circumdare*, omringe, omgive.

Umkríngis, *vid.* kríngum.

Uml, *n. vox suppressa dormientis*, lav og utydelig Snakken i Søvne.

Umla (at umla), *sonum faucibus hærentem edere*, give saadan utydelig Lyd fra sig i Søvne.

Umleitun, *f. primus sensus morbi*, den første Fornemmelse, Anstød af Sygdom. 2) *intercessio*, Mægling. 3) *exploratio*, *tentatio*, Randsagning, Efterforskning.

Umleitni, *f. idem.*

Umlidinn, *præteritus*, *elapsus*, forløben. Umlidin æfi, *ante acta vita*, forhen ført Levnet.

Ummáls, *circumcirca*, *in peripheria*, i Omfang, i Omkreds.

Ummerki, *n. pl. fines*, *termini*, Grændser, Grændseskjel. 2) *signa*, *notæ*, Tegn, Mærke.

Ummúra (at ummúra), *muris cingere*, omgive med Mure.

Ummynda (at ummynda), *transformare*, omdanne, omskabe.

Ummyndan, *f. transformatio*, Omdannelse, Omskabelse.

Ummæli, *n. pl. dicta de re aliqva*, Noget som tales om en Sag, Omtale. 2) *imprecatio*, Forbandelse, onde Ønsker. 3) *petitio*, Bøn, Begjæring.

Ummæli (at ummæla), *dicere de aliqva re*, tale om en Sag. 2) *decidere*, *sententiam ferre*, dømme, beslutte. Þad læt eg ummælt, *decido*, *profero*, jeg erklærer, beslutter.

Ummönnun, *f. cura*, *item servitium*, Omsorg, Tjeneste.

Umqvartan, umqvörtun, *f. querela*, Klagemaal, Klagen, Besværing.

Umra (at umra), *vid.* amra *et* kumra.

Umrád, *n. pl. potestas*, *consilium*, Magt, Raadighed.

Umrenníngr, *m. circulator*, en Landløber.

Umróta (at umróta), *radicitus evertere*, omstyrte med Rod, oprydde, oprode. At umróta jördinni, *pastinare*, *sulcare*, oprode Jorden, pløje.

Umræda, *f. sermo*, *rumor*, Omtale, Rygte.

Umsal, *n. ungventum*, Salve, Smørelse; *Germ.* Salbe.

Umsát, *n. insidiæ*, Baghold, Efterstræbelse. At brugga einum umsát, *insidiari*, efterstræbe en hemmeligen.

Umsátr, *n. idem.* At vera í umsátri, *in insidiis esse v. latere*, skjule sig, ligge i Baghold.

Umsiá, *f. providentia, cura*, Omsorg, Forsyn.

Umsión, *f. idem.*

Umsídir, *tandem, postremo*, endeligen, omsider.

Umsit (at umsitia), *insidiari*, ligge i Baghold, efterstræbe. 2) *in obsidione tenere*, beleire.

Umskér (at umskéra), *circumcidere*, omskjære.

Umskipti (at umskipta), *mutare*, forandre, omskifte.

Umskipti, *n. pl. mutatio*, Forandring, Omskiftelse.

Umskoda (at umskoda), *circumspicere*, se sig om, omskue.

Umskorinn, *circumcisus*, omskaaren.

Umskurn, *f. circumcisio*, Omskjærelse.

Umskygniz (at umskygnaz), *observare, circumspicere*, skue omkring, se sig omkring.

Umslag, *n. involucrum*, Svøb, Omslag.

Umsníd (at umsnída), *vid.* umskér.

Umsníding, *f vid* umskurn.

Umsnúinn, *conversus*, omvendt.

Umsný (at umsnúa), *vertere, convertere*, omvende.

Umsorgun, *f. cura*, Omsorg, Omhue.

Umstáng, *n. gravis occupatio*, møisom Beskjæftigelse; (*vox sumta a bove cornupeta*, Ordet er taget af en stangende Okse).

Umsýsla, *f. procuratio*, Forretning, Forvaltning. Hann hét hönum sinni umsýslu, *procurationem suam promisit*, han lovede ham at ville besørge, forrette det.

Umsvif, *n. pl. occupatio, negotium*, Beskjæftigelse, Sysselsættelse.

Umsvifa (at umsvifa), *providere, necessaria subministrare*, forsyne, forskaffe det Nødvendige. Eg verd at umsvifa mig, *consulto mihi opus est*, jeg maa se at skaffe mig det Nødvendige; *à* svíf *v.* svíma.

Umtal, *n. sermo, sermocinatio; item rumor*, Omtale, Rygte.

Umtölur, *f. pl. persvasio*, Overtalelse.

Umturna (at umturna), *evertere; item mutare*, forstyrre, omvælte, kuldkaste; ogsaa: forandre. Þykir yckr nú umturnad hamíngiu med ockr Kolbeini, *jam putatis, mutatam utriqve nostrum, mibi et Kolbeini fortunam* ɔ: *vicissitudines intercidisse*, nu troer I, at Lykken har forandret sig med Hensyn til mit og Kolbeins Mellemværende.

Umvafinn, *involutus*, indsvøbt. 2) *circumdatus*, omgivet.

Umvanda (at umvanda), *arguere, castigare*, irettesætte, revse.

Umvandan, *f. castigatio*, Irettesættelse.

Umvandanarsamr, *morosus*, En som irettesætter, en Knurrepotte.

Umvarp, *n. circuitus v. terminus*, Grændseſkjel, 2) *ſepimentum*, Gjærde, Jndhegning.

Umvendan, *f. converſio*, Omvendelſe, Omdrejen.

Umvendi (at umvenda), *convertere*, omvende, omdreje.

Umvendtr, *converſus*, omvendt, omdrejet.

Umvendr, umvendadr, *habitus*, i Stand, beſkaffen. Vel umvendr, *pulcher*, *bene habitus*, godt i Stand, ſmuk, ſkjøn, vel ved Magt; á vend, *ſupra*, ovenfor.

Umvindr, *difficilis*, vanſkelig. 2) *abſurdus*, urimelig. 3) *inverſus*, omvendt, fordrejet.

Umvæli (at umvæla), *tractare*, behandle, have at beſtille med. Þar hafa hagar hendur umvælt, *habilis manus opus eſt*, det er gjort, behandlet af en Kunſtnerhaand.

Umyrdi, *n. pl. ambages verborum*, Omtale, Omſvøb, mange Ord om noget. Hann hafdi mörg umyrdi, ádr hann gördi þad, *poſt multa et ambagioſa verba*, *tandem fecit*, han brugte mange Omſvøb, førend han gjorde det.

Umþenki (at umþenkia), *meditari*, overveje.

Umþenking, *f. meditatio*, Overvejelſe.

Unan, unun, *f. deliciæ*, *beneplacitum*, Behag, Lyſt.

Unadr, *m. idem.*

Unadfemd, unadfemi, *f. idem.*

Unadſamr, *jucundus*, *ſvavis*, behagelig, angenem.

Ununarſamr, unadſamlegr, *idem.*

Undafífill, *m. hieracium præmorſum*, Høgs Urt, afbidt Høgeurt.

Und, *f. vulnus*, *plaga*, Saar. 2) *prop. ſcaturigo*, egentl. Kildevæld, Vandſpring.

Undan, *præ*, *ante*, *ex*, i Forvejen, før, udaf. Hann er undan mínum höndum, *illum emancipavi*, jeg har frigivet ham.

Undan ſól, *averſo ſole*, fra Solen.

Undanbragd, *n. mora*, *impedimentum*, Hindring, Forſinkelſe.

Undanbrögd, *n. pl. tergiverſatio*, Vægring, Udflugter.

Undandráttr, *m. tergiverſatio*, Vægring. 2) *dilatio*, *procraſtinatio*, *comperendinatio*, Friſt, Udſættelſe.

Undandráttaſamr, *cunctabundus*, tøvende, ſom ſøger Paaſkud.

Undandreg (at undandraga), *procraſtinare*, forhale, udſætte. 2) *ſubterfugere*, unddrage.

Undanelldi, *n. fructus ventris pecudum*, Yngel, Affødning af Kreaturer.

Undanfari, *m. prodromus*, en Forløber.

Undanfarinn, *præteritus*, forløben, forbigaaet.

Undanfelli (at undanfella), *omittere*, *prætermittere*, undlade, forſømme.

Undanflátta, *f. pingviſſima pars carnium balænæ*, *lardo proxima*, det fedeſte af en Hvalfiſks Kjød, ſom er nærmeſt Spækket.

Undanför, *f. præcurſus*, *prægreſſus*, Foreløben, Løben i Forvejen.

Undanfæri, *n. effugium*, Udflugt, Lejlighed til at undfly.

Undanfærfla, *f. purgatio a crimine*, Undskyldning, Beviisførelse for ens Uskyldighed.

Undanhallr, *declivis*, skraa, hældende nedad.

Undankémba, *f. lana reprobatitia*, *stupa lanea*, Tave af Uld, den Uld, som efter Kartningen bortkastes som meget grov.

Undanlas, *n. excrementum*, *fex*, Bærme; *qvasi* undan-los *v.* losi.

Undanrekstr, *m. effugium v. evitatio periculi*, Undflyelse, Undgaaelse af Fare. 2) *prægitatio*, Forudbriven.

Undanrenning, *f. lac decrematum*, afskummet Melk.

Undanfkot, *n. pl. tergiversatio*, Paaskud, Vægring, Udflugt. 2) *reservatio mentalis*, Forbeholdenhed. Hann fór með undanfkotum, *juravit qvidem*, *sed cum reservatione mentali*, han aflagte Ed, men med Forbeholdenhed.

Undanfkurdr, *m. vid.* undanflátta.

Undantek (at undantaka), *excipere*, undtage. At því undanteknu, *nisi*, *excepto*, med Undtagelse deraf, undtagen.

Undantekning, *f. exceptio*, Undtagelse.

Undanvik, *n. cessio*, Bortvigelse, Bortgang.

Undarlegr, *mirus*, *mirandus*, underlig, forunderlig. 2) *insolens*, sær, usædvanlig.

Undarlega, *mirum in modum*, forunderligen, paa en underlig Maade.

Undinn, *obliqvus*, *tortus*, krummet, bøjet, skjæv.

Undir, *sub*, under. Mér þykir ei undir því, *nihil mihi interesse videtur*, det synes mig ikke magtpaaliggende. Mér er mikid undir at vita þad, *mihi scire multum interest*, det er mig meget vigtigt at vide. Mikid er undir því komid, *magni est momenti*, det er af stor Vigtighed. Undir audum himne, *sub dio*, i fri Luft, under aaben Himmel. Undir qvölld, *sub vesperam*, imod Aften. Undir sumar, *sub æstatem*, henimod Sommeren. Undir þad, *fere*, *ferme*, næsten, hartad. At eiga undir einum, *a fide alicujus dependere*, stole paa ens Troskab. Undir rós at tala, *rosas loqvi*, *tantum dicere veritatis*, *qvantum audienti placet*, *reliqva præterire*, hykle, tale Sandheden, allene for saa vidt den er behagelig, men forbigaa det øvrige.

Undirbindst (at undirbindaz), *in se recipere*, paatage sig.

Undirbriótr, *m. clandestinæ thecnæ*, *occulta consilia*, *in perniciem alicujus*, hemmelige Planer til ens Skade.

Undirbriti, *m. subpromus*, en Kjeldersvend, Spisemesters Tjener.

Undir-brot, *n. vid.* útbriótr.

Undirbúningr, *m. præparatio*, *consilium*, Tilberedelse, Forberedelse.

Undirbý (undirbió, hefi undirbúid, at undirbúa), *consilium dare v. præparare*, forberede, udkaste Planer.

Undirdáni, *m. subditus*, en Undersaat, Undersaat.

Undirdiúp, *n. abyssus*, Afgrund.

Undir eins, *simul*, tillige, med det samme.

Undirferli, *n. vafrities*, Underfundighed, List.

Undirförull, *vafer*, *infidus*, listig, underfundig.

Undirfurda, *f. spectaculum*, et Skuespil.

Undirgángr, *m. cuniculus*, *crypta*, en Mine, Gang under Jorden. 2) *occasus; item interitus*, Nedgang; ogsaa: Undergang, Ødelæggelse. Sólar undirgángr, *occasus solis*, Solens Nedgang.

Undirgéfinn, *subditus*, undergiven.

Undirgift, *f. merces pro alimentis*, Kostpenge.

Undirgirdíng, *f. cingulum*, *cinctus*, Buggjord, Bælte, Gyrtel.

Undirhaka, *f. pingvedo jugularis sub mento*, en dobbelt Hage paa et Menneske (af Fedme).

Undirhyggia, *f. calliditas*, Underfundighed.

Undirhyggiusamr, *callidus*, *non candidus*, underfundig, svigefuld, rænkefuld.

Undirlag, *n. stratum*, Underlæg, Noget som lægges under. 2) *consilium*, Plan.

Undirleitr, *facie incurvus*, *cernuus*, som luder, bukker sig forover med Hovedet.

Undirlendi, *n. subjecta planities*, jævn Mark, nedenfor Fjeldene.

Undirliós, *n. refractio luminis deorsum*, Lysets Brækning nedad.

Undirlæga, *f. sucuba*, et løsagtigt Fruentimmer, en Hore. 2) *servus*, en Træl.

Undirlæti, undurlæti, *n. admiratio ficta*, forstilt Forundring. Hann sló undirlæti á þad, *admirationem simulavit*, han lod som han forundrede sig derover.

Undirmadr, *m. subditus*, en Undermand.

Undirmál, *n. pl. sophisma; item fraudes*, Spidsfindigheder; ogsaa: Underfundighed. 2) *pactum arcanum*, hemmelig Aftale.

Undirnidri, *occulte*, *clam*, hemmeligen.

Undir-oka (at undiroka), *subjugare*, *sub jugum mittere*, undertrykke, undertvinge.

Undirokadr, *subjugatus*, undertrykt.

Undirorpinn, *obnoxius*, udsat for, underkastet.

Undirpantr, *m. hypotheca*, Underpant.

Undirréttr, *m. prima instantia*, Underret, første Instants.

Undirrót, *f. causa*, *fax*, *fomes*, første Aarsag, Oprindelse.

Undirsáti, *m. subditus*, en Undersaat.

Undirskrifa (at undirskrifa), *subscribere*, *subsignare*, underskrive.

Undirskrift, *f. subscriptio*, Underskrift.

Undirslá, *f. subscus*, Korsbaand, Sinketap at hæfte Fjælle sammen med.

Undirstada, *f. substantia*, *prop. basis*, Grundvold. 2) *materia*, *materies*, Materie. 3) *mentum*, Hage.

Undirstend (at undirstanda), *intelligere*, forstaa.

Undirstofn, *m. vid.* undirstada.

Undirstödusteinar, *m. pl. stereobatæ*, Grundstene.

Undirtek (at undirtaka), *accinere*, *concinere*, istemme. 2) *annuere v. benigne respondere*, samtykke, bifalde.

Undirtred (at undirtroda), *supplantare; item*

pessum dare, træde under; ogsaa: fordærve, ødelægge.

Undirverp (at undirverpa), *subigere*, underkaste.

Undir-úfr, *m. tertius a carina circulus tabuli navis*, den tredie Rad af Planker fra Kjølen i et Skib.

Undirþrycki (at undirþryckia), *deprimere*, undertrykke.

Undran, undrun, *f. admiratio*, Forundring, Beundring.

Undrandi, *mirandus*, undrende.

Undrar mig, *miror*, jeg undres.

Undraz (at undraz), *mirari*, forundres.

Undrunarlegr, *admirandus*, forunderlig.

Undræna, *f. absurditas*, Urimelighed. 2) *ludibrium*, *spectaculum*, Gjækkeri, Narrestreger.

Undrænn, *absurdus*, urimelig.

Undur, *n. pl. prodigium*, *miraculum*, Under, Mirakel.

Undurfurda, *f. vid.* undirfurda. Þad gégnir undrum, *prodigiosum est*, det er forunderligt. Verda at undrum, *ludibrio expone*, blive til Spot, haves for Nar. Hafa at undrum, *ludificare*, spotte, gjække, have for Nar.

Undurlátr, *admirabundus*, fuld af Forundring, en Forundrer, Beundrer.

Undurlæti, *n. admiratio*, Forundring, Beundring.

Únga (at únga ut), *pullos v. ova excludere*, *pullare*, klække Unger ud.

Úngadr, *pullascens*, fuld af Unger. Úngad egg, *ovum pullascens*, *cynosurum ovum fætum*, et Æg, fuldt af Unger.

Úngdómr, *m. juventus*, Ungdom.

Úngóms-ár, *ætas juvenilis*, Ungdoms Aar.

Únghryssa, *f. eqvula*, en ung Hoppe.

Únghryssi, *n. idem.*

Úngi, *m. pullus*, en Unge (især om Fugle).

Únglíngr, *m. adolescentulus*, en Yngling.

Úngmenni, *n. juvenis*, en ung Mand.

Úngmennastólar, *m. pl.* (í kirkiu), *garzonestation*, unge Folks Stole i Kirkerne.

Úngneyti, *n. juvencus*, en ung Tyr.

Úngvidi, *n. arbuscula*, unge Træer, Smaakrat.

Úngvidisskógr, *m. sylva incidua*, en ung Skov.

Úngr, *adolescens*, *juvenis*, ung.

Uni (undi, hefi unad, at una), *acqviescere*, være tilfreds, fornøjet. At una vel hag sínum, *contentum esse*, være fornøjet med sin Stilling. At una vid eitthvad, *acqviescere in re aliqva*, være tilfreds med en Ting.

Unn, *f. fluctus*, Bølge, Vove.

Unnur, *f. idem; alias* udur; *vid.* udi. 2) *nom. pr. mulieris*, et Fruentimmers Egennavn.

Unnum, *fluitanter*, *abundanter*, *affluenter*, overflødigen, rigeligen, i Mængde. Þad ber unnum at, *affluenter adfertur*, det tilføres i Overflod.

Unnusti, *m. amator*, en Elsker, en Kjæreste.

Unnusta, *f. amica*, en Kjæreste.

Uns, *donec*, indtil, saalænge til; *alias* unz *v.* unst.

Unun, *f. vid.* unan.

Unt er þér þess, *tibi datum est*, det er dig forundt, givet; *vid.* ann.

Vo, *f. vid.* vá, *damnum; item periculum*, Skade, ogsaa: Fare. 2) *constantia, firmitas*, Standhaftighed, Fasthed. Eingin vo er í því, *caducum est et infirmum*, det er svagt, og af ingen Varighed. Þad er volitid, *parum refert*, det er ikke af nogen Vigtighed. Þeim brá vo fyri grön, *præsentissimum sentiere periculum*, Faren svævede dem med et for Øjnene. Þeir sáu vo fyri dyrum, *periculum præ foribus erat*, de mærkede Fare for Haanden.

Vod, *f. pannus*, et Klæde. 2) *rete*, Fiskegarn. 3) *velum*, Sejl.

Vod-vadmáls, *volumen panni* 24 *ulnæ*, en Pakke Vadmel af 24 Alens Indhold.

Voda-gautr, *m. vir metuendus*, et frygteligt, farligt Menneske; *vid.* gautr.

Vodalegr, *periculosus*, farlig.

Vodalegt sóttarfar, *n. acrisia morbi*, farlig Sygdom.

Vodamadr, *neqvam metuendus*, en frygtelig Skurk.

Vodaverk, *n. opus v. damnum casuale*, Vaadegjerning.

Vodfelldr, *mollis (de pannis dicitur)*, blød, (siges om Klæde).

Vodfýs, *m. crepitus ventris*, en Fjært.

Vodhæfr, *ventus temperatus*, *vela sustinens*, sejlbar Vind.

Vodi, *m. periculum*, Fare. 2) *inopinatus casus*, Vaade, uventet Hændelse. Ber vodi, *præsentissimum periculum*, aabenbar Fare. At vera í voda staddr, *periclitari*, være stædt i Fare.

Vodmeidr, *m. tigillum v. jugum telæ*, Væverbom, den Bjælke, hvortil Tøjet hæftes.

Vodvirki, *n. textrina*, Væverværksted.

Vofa, *spectrum*, *umbra*, *manes*, et Spøgelse, Gjenfærd.

Vofi (vofdi, at vofa yfir), *ingruere*, *imminere*, hænge over, true.

Vofra, *f. vid.* vofa.

Vofraz (at vofraz) fyrir, *spectri instar ferri*, være til Hinder, svæve for, bevæges som et Spøgelse.

Vog, *f. libra*, *trutina*, en Vægt, Vægtskaal. 2) *jugum librile*, Vægtstang.

Vog, *f. certa mensura Norvegis ut nobis*, *olim* 36 *pondo*, en Vog ɔ: etslags Vægt i Norge, af 36 Pund; *sic:* vog fiska, 36 *pondo piscium*, en Vog ɔ: 36 Pund Fisk. *Hujus triens nobis adhuc ut Norvegis* 12 *libræ aridorum*, *et totidem sextarii fluidorum*, den tredie Del deraf beløber sig til 12 Pund af faste, og 12 Potter af flydende Ting; *vid.* pund.

Voga (at voga), *audere*, *sustinere*, vove. At voga uppá luckuna, *aleam jacere*, stole paa Lykken.

Vogarmadr, *m. libripens*, en Vejer.

Vogar-lód, *n. sacoma*, *æqvipondium*, Vægtlod.

Vogar-ás *v.* tré, *jugum librile*, Vægtstang.

Vogar-túnga, *f. examen*, Tungen i Vægten.

Vogéstr, *m. hospes metuendus*, *inopinatus*, en frygtelig, ogsaa: uventet Gjæst.

Voggrís, *m. parvum apostema purulentum*, en liden Byld.

Vogháls, *m. vir temerarius*, en Vovehals.

Vogmeri, *f. piscer longus*, *tenerrimus*, *gracillimus*, *sqvamis argenteis*, etslags Helleflynder, lang og tynd af Vækst.

Vognabbar í andliti, *belcydria*, Grillifanter i Ansigtet.

Vognagli, *m. glandula apostematis*, Kjærnen af Materien i en Byld.

Vogrek, *n. res naufragæ*, *rejectamenta*, Vrag.

Vogskorinn, *insula anfractuosi littoris*, *per freqventes sinus dissecata*, gjennemskaaren af Bugter, Fjorde.

Vogun, *f. audacia*, Dristighed, Forvovenhed. Vogun vinnr og vogun tapar, *audaces fortuna juvat*, *timidosqve repellit*, den der Intet vover, vinder Intet.

Vogunarháls, *m. vid.* vogháls.

Vogunarmikill, *temerarius*, dristig, forvoven.

Vogr, *m. sinus maris angustus*, en Vig, Bugt; *pr. mare*, egentl. Havet; *alias olim* vagr.

Vogr, *m. pus*, *sanies*, *pyon*, Vor, Edder i Saar.

Vokins, *dubius*, *hærens*, tvivlsom, uvis.

Vol, *n. qverela*, *lamentatio*, Graad, Hylen; *vid.* víl.

Vola (at vola), *misere qveri*, hyle, jamre sig. 2) *idem qvod* velki.

Voladr, *miser*, *egenus*, arm, elendig.

Volaus, *non periculosus*, ikke farlig, uden Fare. 2) *debilis*, *caducus*, svag, afmægtig.

Volgr, *tepidus*, lunken.

Volk, *n. jactatio*, Omtumlen. 2) *manutractatio*, Behandling, Medhandlen.

Volkadr, *contrectatus*, som man har havt imellem Hænderne; *vid.* velktr.

Volgra (at volgra), *vid.* víli.

Volka (at volka), *vid.* velki.

Volki, *m. postilena*, Rumperem.

Volldugr, *potens*, *validus*, mægtig, vældig; *á* valld.

Volna (at volna), *tepescere*, lunknes.

Vols, *n. luxus*, *splendor*, Overdaad, overdreven Pragt. 2) *arrogantia*, Overmod, Stolthed.

Volsa (at volsa), *vid.* vasa. 2) *superbire*, være stolt, overmodig.

Volsamr, *qverulus*, klynkende, klagende. 2) *tædiosus*, kjedsommelig. Þad er volsamt verk, *tædiosum opus est*, det er et kjedsommeligt Arbejde.

Volva, *f. saga*, *maga*, en Spaakvinde, en Fe; *vid.* vala, völva.

Volædi, *n. miseria*, Jammer, Elendighed.

Voma, *f. in pl.* vomur, *nausea*, Vammel,

Ækkelhed. 2) *qvævis ægritudo corporis*, enhver Sygdom, Upasselighed.

Vomr, *m. neqvam, inusitatæ feritatis et roboris*, en usædvanlig vild og stærk Mand. 2) *magus*, en Troldmand; *à* vofi *v.* vomadr.

Von, *f. spes*, Haab, Forhaabning. Fyrr enn von um varir, *prius qvam sperari potest*, førend man kan vente. Á moti vón, *præter spem, ex improviso*, imod Forventning. Vónum brádara, *opinione celerius*, førend man havde ventet. I milli vonar og ótta, *inter spem et timorem*, imellem Haab og Frygt. Margr lifnar at litlum vonum, *præter spem multi revalescunt*, mange, om hvilke man næsten har opgivet Haabet, blive dog helbredede.

Vonarbréf, *n. expectativæ gratiæ*, Ekspektanse-brev.

Vonarkaup, *n. emtio aleæ*, Hasardkjøb.

Vonarlaus, *exspes*, haabløs, uden Haab.

Vona (at vona), *sperare*, haabe.

Vonar *v.* vanar-völr, *m. baculus expectationis et indigentiæ mendicorum*, en Tiggerstok, Betlelstav. At gánga vid, eda med vonarvöl, *ostiatim cibum qværere*, betle, gaa omkring og tigge.

Vondska, *f. malitia*, Ondskab.

Vondskapr, *m. idem.*

Vondr, *malus, malignus*, ond, ondskabsfuld.

Vonfullr, *plenus spe*, fuld af Haab.

Vongódr, *lætus spe*, som har godt Haab.

Vonlaus, *vid.* vonarlaus.

Vonlegr, *sperandus*, som kan haabes.

Vopn, *n. arma*, Vaaben. At fletta vopnum, *exarmare*, afvæbne.

Vopna (at vopna), *armare, armis instruere*, væbne, forsyne med Vaaben.

Vopnaburdr, *m. armatura*, Rustning. 2) *armorum gestatio v. usus*, Vaabenførelse, Vaabenbrug.

Vopnadr, *armatus, cataphractus*, væbnet, bevæbnet.

Vopnahús, *n. armamentarium*, Vaabenhus, Tøjhus, Rustkammer.

Vopnabrak, *n. armorum strepitus*, Vaabenbrag.

Vopnaleikr, *m. palæstra, ludus gladiatorius*, Fægten, Fægterspil.

Vopnatak, *apprehensio armorum*, Tagen, Gribben til Vaaben. 2) *ceremonia senatusconsulti ratificiendi*, en Seremoni ved Bekræftelsen af Raadsbeslutninger; *vid.* hákónarbók mannhelgi, 19 Kap.

Vopna vidskipti, *n. pl. pugna*, Slag, Fægtning. Spyrium at leiks lokum, enn ecki at vopna vidskiptum, *non ipsa pugna, sed eventus pugnæ, maximi est momenti*, ikke Slaget selv, men dets Udfald er det vigtigste.

Vopna-þing, *n. armilustrium*, Vaabenting.

Vopnbær öx, *securis, ob gravitatem pugnæ non inhabilis*, en Økse, som kan bruges i Strid, istædet for andre Vaaben.

Vopnfær, *armipotens*, vaabendygtig.

Vopnfimr, *egregius bellator*, en god Fægter.

Vopnlaus, *inermis*, ubevæbnet.

Vor, *n. ver*, *vernum*, Foraar.

Vor, *noster*, vor.

Vorar (at vora), *vernare*, blive Foraar.

Vorflaga, *f. æsypum*, Urenlighed, klatted Uld paa Faar, især om Foraaret.

Vorgugr, *sqvalidus*, uren, skiden. Opt eru vorgugar hendur undir vorgugum felldi, *sæpe fortes manus sub sordida toga*, ofte bæres der stærke Hænder under en skiden Kappe ɔ: man skal ikke skue Hunden paa Haarene.

Vorkénni (at vorkénna), *excusationem accipere*, ynke, have Medlidenhed med, overbære; *olim rectius:* varkenni *v.* varkunna.

Vorkunn, *f. excusatio*, Undskyldning. 2) *conniventia*, Medlidenhed, Overbærelse.

Vorkunnlátr, *connivens*, *exorabilis*, medlidende, overbærende.

Vorkunnlæti, *n. vid.* vorkunn.

Vorkunnsamr, *vid.* vorkunnlátr.

Vor-landi, *m. nostras*, vor Landsmand.

Vorlegr, *vernalis*, som hører til Foraar.

Vorvedrátta, *f. aer mollis*, *vernans*, Foraars-Vejrlig.

Vortími, *m. vernum tempus*, Foraarstid.

Vorvegna, *nostrapte*, *nostri ergo*, for vor Skyld.

Vorþing, *n. conventus vernalis*, Foraarsmøde, Vaarting.

Vos, *n. scabies*, *pustula*, Fnat, Skurv, Byld. 2) *miseria*, Elendighed. 3) *udor vestium*, Klæders Fugtighed.

Vosbúd, *f usus udorum vestium*, *cui assvescunt viatores et nautæ*, Brug af vaade Klæder, som Rejsende og Søfolk ofte vænnes til.

Vosklædi, *n. pl. penula et vestes exteriores viatorum*, *qvæ aqvam a corporibus excludunt*, Regnklæder, de yderste Klæder, som skulle tage imod Regnen.

Voskeyttr, *fallax*, *caducus*, forgjængelig, som ikke duer. 2) *terribilis*, frygtelig, skrækkelig.

Voskeytlegr, *idem.*

Vosugr, *scabiosus*, skurvet, fuld af Fnat.

Voteygr, voteygdr, *lippus*, som har vaade Øjne.

Votsamr, *aqvosus*, vandig, fugtig.

Votta (at votta), *testificari*, *testimonium ferre*, vidne, aflægge Vidnesbyrd. 2) *testibus probare*, bevise ved Vidner.

Vottak, *n. mador*, *udor*, *pluvia*, Regn, Fugtighed.

Vottan, *f. testificatio*, Bekræftelse ved Vidnesbyrd.

Vottr, *m. testis*, Vidne.

Votvidri, *n. pluvia*, Regn, fugtigt Vejr.

Votvidrasamr, *pluviosus*, fuld af Regn, regnagtig.

Votr, *humidus*, *madidus*, *udus*, vaad, fugtig.

Voveifi, *n. periculum*, Fare; *à* vo *et* veifa. Skal þá vega med skiótu voveifi, *repentina clade obtruncandi sunt*, de skal dræbes ved et pludseligt Overfald.

Voveiflegr, *terribilis*, frygtelig, skrækkelig.

2) *repentinus*, pludselig. Voveiflegt tilfelli, *n. casus terribilis et inopinatus*, et frygteligt og uventet Tilfælde.

Vödvi, *m. torus, musculus*, en Muskel.

Vödvamikill, *torosus, musculosus*, som har store Muskler, muskelfuld, kjødfuld.

Vödva-tægiur eda kólfar, *tendines*, Sener og Nerver i Musklerne.

Vöflur, *f. pl. dubium, dubitatio*, Tvivl.

Vöggumein, *n. malum inveteratum, in cunis, et a cunis ortum*, en Sygdom man har havt fra Buggen af.

Vögguvísur, *f. pl. neniæ puellatoriæ*, Buggeviser, Ammeviser.

Vögur, *f. pl. essede*, etslags Vogne.

Vögusídr, *ponderosus, ex esseda pendens*, som hænger ned af en Vogn, tung, vægtig.

Vök, *f. foramen, os glaciei*, Hul paa Is. Hann er í vök, *in periculo est*, han er i Fare. Hann á í vök at veriaz, *undiqve periclitatur*, Farer true ham fra alle Sider; (*plerumqve dicitur de eo, qvem impossibilitas moralis premit*, siges som oftest om den, der har en moralsk Umulighed at bestride).

Vökna (at vökna), *madescere*, blive vaad.

Vöknadr, *madefactus*, vaad, som er bleven vaad.

Vökóttr, *foraminosus*, fuld af Huller.

Vökva (at vökva), *irrigare*, vande, begyde med Vand. 2) *madefacere; item recreare*, væde; ogsaa: vederkvæge, lædske. Hin siúki vökvadiz á eingvu, *æger ille nullo potu recreabatur*, den Syge vederkvægedes ikke af nogen Drik. Vökva blód, *venam v. cutem incidere*, aarelade. Hönum mátti nálega einum fíngri dreira vekia, *adeo rubuit, ut fere extremitate digiti sangvis ei elici poterit*, han rødmede saa stærkt, at man næsten med en Finger kunde trække Blod ud ham.

Vökvan, *f. irrigatio*, Vanden, Overgyden med Vand. 2) *recreatio*, Vederkvægelse.

Vökvanar kér, *n. vas irrigationis*, et Stænkekar, en Vandkande.

Vökvi, *n. humor*, Fugtighed, Vædske.

Vökumadr, *m. vigil, excubitor*, en Vægter, Skildvagt.

Vökunótt, *f. vigilia, lucubratio*, en Nat, som man vaager helt igjennem. At eiga *v.* hallda vökunótt, *noctem insomnem ducere*, vaage hele Natten.

Vökuskarfr, *m. corvus aqvaticus excubitor*, en Natteravn; *metaph. homo pervigil, item lychnobius*, uegentligen: et Menneske, som sidder meget oppe om Natten.

Vökuvinna, *f. lucubratio*, det Arbejde man forretter om Natten ved Lys.

Völ, *f. electio*, Valg, Vælgen, Kaaren; *vid.* val. Sá á qvölina, sem á völina, *eligendi potestas periculum creat*, den der har Valget, svæver ofte i Uvished hvorledes han skal vælge.

Völld, *n. pl. vis, opus*, Magt, Kraft; *vid.* valld. Hann dó af manna völldum, *morte violenta periit*, han døde en voldsom Død.

Konan er siúk af manna völldum, *mulier imprægnata erat*, Fruentimmeret er frugtsommeligt.

Völlr, *m. campus, viretum, item pratum*, en Mark, Eng. At bera á völl, *stercorare prata*, gjøde Marken.

Völstrakot, *n. toga orbiculata, sive pectorale, femoralibus sustentandis aptum*, etslags Brystſtykke eller Veſt, som hænger sammen med Benklæderne.

Völstur, *n. pl. cylindrus v. jugum cinctorium*, en Cylinder.

Völtrur, *f. pl. idem.* 2) *phalanga*, et Rulletræ.

Völva, *f. vid.* vala, valva. Völvuspá, *f. oracula sybillina*, en Spaakvindes Spaadom; ogsaa: en Sang i Edda, af samme Navn.

Völundr, *m. Dædalus*, en Tusindkonstner.

Völundarhús, *n. labyrinthus*, en Labyrint.

Völr, *m. baculus*, en Kjep, Stok. 2) *convexitas*, Rundbøjning, hvalt Runding.

Vömb, *f. venter infimus, ventriculus brutorum, pr. reticulum in ruminantibus*, Mave, Vom.

Vömm, *f. dedecus*, Skam, Vanære.

Vöndr, *m. virga, scopæ*, en Fejekost, Riskost.

Vöndull, *m. manipulus, pr. volumen*, et Bundt, en Vindel.

Vönun, *f. diminutio*, Formindſkelse; *vid.* vanan.

Vör, *f. labium, labrum*, Læbe, Lippe. 2) *locus naves appellendi, qvasi labrum maris*, et Landingsſted. 3) *alveus littoralis pro carina naviculæ*, en Fure, som Skibskjølen frembringer i Strandbredden. Varir í munni (raudar), *prolabia*, Læber.

Vör, *m. unus nisus remigis v. natantis*, et Aaredrag. Þeir höfdu fáa vöru róid, *non multoties remis annisi erant*, de havde havt faa Aaredrag, roet et kort Stykke Vej. Varsúgr, *m. motus aqvæ ex remis*, den Bevægelse, som Aarerne frembringe i Vandet.

Vördr, *m. excubitor, custos*, en Vogter, Vægter. 2) *custodia*, Gjemme, Forvaring. 3) *commeatus*, Proviant; *vid.* verdr.

Vördslur, *f. pl. tutela*, Beſkyttelse, Forsvar. 2) *vadimonium*, Forløfte, Borgen. Hann baud vördslur hinna beſtu bænda, *vadimonium optimorum prædiatorum obtulit*, han tilbød at ſtille de fornemſte Bønder i Borgen. Þad fanst i vördslum bónda, *sub tutela coloni inventum est*, man fandt det i Bondens Gjemmeſteder.

Vördslumadr, *m. vas*, en Forlover, Kautsioniſt, som gaar i Borgen.

Vördslugardr, *m. vallum*, Vold, Skandse.

Vörn, *f. defensio, tutela*, Forsvar, Beſkyttelse. 2) *exceptio juris*, Indsigelse, Ekſepsion i Rettergang.

Vörslur, *f. pl. negotiatio*, Handel, Kjøbmandsſkab; *à* vara. At hafa í vörslum, *negotiari*, handle, drive Handel med.

Vörun, vidvörun, *f. admonitio*, Advarsel.

Vöruvirdr, *ad merces lucrosas taxatus, ad pretium mercium æstimatus*, vurderet som Vare, ansat til samme Pris som Vare.

Vöst, *f. æqvor*, Havet, Søen. 2) *statio piscatorum in alto*, en vis Plads paa Havet, hvor Fiskerne samle sig, og fiske.

Vöttr, *m. chirotheca*, en Handske.

Vöxtr, *m. incrementum*, *augmentum*, Tilvækst, Forøgelse. 2) *statura*, Legemsbygning, Vækst. Svo er mál med vexti, *ita se res habet*, saaledes er Sagen beskaffen.

Upp, *sursum*, op, opad. 2) *in totum*, i det hele. At taka upp, *sursum levare*, løfte i Vejret. At taka sig upp, *ad iter se præparare*, lave sig til en Rejse. 2) *salire*, *se elevare*, springe i Vejret, løfte sig op. Hann skal vinna upp allar engiar, *prata omnia in totum metet*, han skal ganske afhøste hele Marken. Hér er allt uppgengid, *omnia hic consumta sunt*, her er alting fortæret. 2) *effracta et eruta sunt*, her er alting opbrækket og oprevet. At koma upp um einn, *manifestare*, *prodere*, forraade, røbe en. At göra sér upp sótt, *morbum simulare*, paadigte sig Sygdom, lade som man er syg. At gánga einn upp, *inseqvendo attingere*, naa, indhente en ved at gaa efter ham. At tala einn upp, *alicui persvadere*, overtale en. At taka upp fé manns, *bona alicujus rapere*, rane, rive ens Gods til sig. 2) *bodie confiscare*, konfiskere ens Gods.

Uppá, *in*, *item supra*, paa, ovenpaa, op paa. Þessi er uppá at siá, *spectabilis est*, dette er en anselig, stadselig Karl. Uppá fiallid, *in montem*, op paa Fjeldet. Uppá múrnum, *in muro*, ovenpaa Muren. Uppá þad, *ut*, *ideo*, *item in illud opus*, for at, til den Ende. Uppá nýann stofn, *ex integro v. novo*, paa ny, fra ny af.

Uppadsla, *f. pro* uppvadsla, *procacitas*, Frækhed, Kaadhed; *à* ved. Uppödslumikill, *procax*, *insolens*, fræk, overmodig. Uppödslumadr, *thraso*, et frækt, overmodigt Menneske.

Uppáferd, *f.* (í svefni), *vid.* mara.

Uppáfinníng, *f. inventio*, *inventum*, Opfindelse, Paafund.

Uppálag, *n. irrogatio*, Paabyden, Paabud, Paalæg. 2) *gravamen*, Betyngelse.

Uppálegg (at uppáleggia), *imponere*, *imperare*, paalægge, paabyde.

Uppalinn, *educatus*, opfødt, opdraget. Sér á gæs, hvar á gardi er uppalin, *sæpe patris mores imitatur filius infans*, Sønnen slægter som oftest Faderen paa; Æblet falder ej langt fra Stammen.

Uppámóti, *clivum versus*, opad. At eiga upp á moti, *rebus adversis affligi*, leve i Modgang.

Uppáskrift, *f. inscriptio*, Paaskrift, Overskrift. 2) *subscriptio*, Underskrift.

Uppásláttr, *m. machinatio*, listigt Paafund, Rænke, Paaskud. 2) *intentata aliis injuria*, Angreb, Anfald paa en Uskyldig.

Uppátæki, *n. incæptum*, *item consilium*, Foretagende, Plan.

Uppávid, *sursum*, opad.

Uppber (at uppbera), *percipere*, *frui*, nyde, oppebære. At uppbera málid, *litem contestari*, anlægge Sag.

Uppbláſinn, *inflatus*, *turgidus*, opblæſt, opſvolmet. 2) *elatus*, ſtolt, hovmodig.

Uppbláſtr, *m. inflammatio*, Ophovnen, Inflammation. 2) *tumultus*, Allarm.

Uppblæs (at uppbláſa), *inflare*, *inflammare*, opblæſe, ophidſe, inflammere.

Uppbod, *n. judicialis indicatio*, Opbud til Tinge. 2) *auctio*, Auktion, Opbydelſe til Salg. 3) *venum expoſitio*, Udſættelſe tilfals. 4) *ceſſio bonorum*, Opbud, Fallit.

Uppbólginn, *turgidus*, *inflammatus*, ophovnet, opſvolmet.

Uppbólgna (at uppbólgna), *extumeſcere*, ophovne, opſvolme.

Uppbót, *f. æqvamentum*, Opgjeld. Uppbót á peninga (til krónur eda ſpeciur), *lagium*, *collybus*, Laſie, Opgjeld paa Penge.

Uppbrenni (at uppbrenna), *igne conſumere*, opbrænde.

Uppbrendr, *igne conſumtus*, opbrændt, fortæret af Ilden.

Uppbrýt (at uppbrióta), *effringere*, opbryde, opbrække. At uppbrióta bréf, *reſignare literas*, bryde Breve.

Uppbundinn, *ſubſtrictus*, *ſubligatus*, opbundet, opkiltet.

Uppbúníngr, *m. apparatus*, *ſp. lectiſternium*, Tilberedelſe, i Særdeleshed: en Sengs Reden, den Handling at rede en Seng.

Uppburdr, *m. ſæpius in plurali*, *audacia*, Driſtighed. Hann hefr ecki uppburdi á því, *non audet in medium proferre*, han vover ikke at fremføre det. 2) *ſurſum geſtatio*, Opbæren, Opflytten.

Uppbæti (at uppbæta), *reſtaurare*, *reſarcire*, bøde paa, iſtandſætte. 2) *æqviparare*, jævne, bringe til Lighed.

Uppbættr, *adæqvatus*, jævnet, bragt til Lighed. 2) *reſtauratus*, oprettet, iſtandſat.

Uppdiktan, *f. commentum*, Opdigtelſe, Opdigten.

Uppdikta (at uppdikta), *fingere*, opdigte.

Uppdráttr, *m. tabes*, *cachexia*, Svindſot, Tæring. 2) *graphis*, Tegning. 3) *res*, *negotium*, Ting, Omſtændigheder. Hann á ördugt uppdráttar, *ægre rebus ſuis conſulere poteſt*, han er i trange Omſtændigheder.

Uppdreginn, *extractus*, trukket op. 2) *coniformis*, ſpids opad ſom en Kile, kileformig.

Uppel (at uppala), *educare*, *nutrire*, opføde, opdrage.

Uppelldi, *n. educatio*, Underholdning, Opdragelſe.

Uppeptir, *ſurſum*, opad.

Upperti (at upperta), *irritare*, opirre, ophidſe.

Uppetinn, *abeſus*, opædt.

Uppet (at uppeta), *depaſcere*, opæde.

Uppfrá, *ſuperne*, ovenfor, oventil.

Uppfráþví, *exinde*, derefter, fra den Tid.

Uppför, *f. aſcenſio*, Opſtigen, Opſtigelſe.

Uppfóſtr, *n. vid.* uppelldi.

Uppfrædi (at uppfræda), *erudire*, oplære, undervise.

Uppfræding, *f. eruditio*, Undervisning, Oplærelse.

Uppfylli (at uppfylla), *explere*, *replere*, opfylde.

Uppfylling, *f. repletio*, Opfyldelse.

Uppfædi (at uppfæda), *educare*, opføde, underholde.

Uppfæddr, *educatus*, opfødt.

Uppfædsla, *f. educatio*, *nutricatus*, Opfødelse, Underholdning.

Uppfægi (at uppfægia), *polire*, *perpolire*, polere, rense, glatte.

Uppfæging, *f. politio*, *politura*, Politur, Skuren, Glatten.

Uppgángr, *m. ascensus*, Opgang. 2) *incrementum*, *item celebritas*, Tilvækst, Berømmelse, Navnkundighed. 3) *scatebra*, Væld, Udspring. 4) *consumtio*, Fortærelse. Þá var mestr uppgángr Helga, *celebritas Helgii tum maxime increbuit*, da erholdt Helge den største Navnkundighed.

Uppgángs madr, *vir clarescens*, en Mand, som tager til i Navnkundighed.

Uppgángsamr, *qvi cito consumitur*, som hastigen fortæres.

Uppgeng (at uppgánga), *consumi*, fortæres. 2) *feliciter procedere v. celebrescere*, gaa lykkeligen fra Haanden; ogsaa: blive berømt. Allvel sýniz þú nú hafa uppgengid, frændi! *incrementum fortunæ ingens fecisse videris*, *cognate*, Du synes nu, Frænde! at have faaet en betydelig Tilvækst i Lykke og Navnkundighed; Sturl. S.

Uppgánga, *f. exscensio*, Opgang, Opgaaen. At greida uppgaungur á skip óvina, *exscensionem in naves hostiles facilitare*, gjøre Opgangen, Entringen lettere paa Fiendernes Skibe.

Uppgéf (at uppgéfa), *remittere*, *demittere*, opgive, eftergive. 2) *dedere*, overgive.

Uppgéfinn, *emeritus*, *item defessus*, træt, mødig; ogsaa: En der formedelst Alderdom har nedlagt sit Embede. 2) *ab opere desistens*, som holder op med Arbejde.

Uppgérd, *f. figmentum*, Forstillelse, Opdigtelse. 2) *coagulatio lactis*, Melkens Sammenløben.

Uppgiöf, *f. deditio*, Overgivelse. 2) *remissio*, *venia*, Eftergivelse.

Uppgialld, *n. æqvatio*, Opgjeld.

Uppgiafa-madr, *emeritus*, *item inutilis*, et udtjent, udlevet Menneske.

Uppgötva (at uppgötva), *indagare*, *invenire*, opspore, opdage, finde.

Uppgrip, *n. copia*, *facilis acqvisitio*, Overflod, let Erhvervelse. At hafa uppgrip, *manipulatim assumere*, have stor Overflødighed af noget, kunne tage begge Hænder fulde paa engang.

Upphaf, *n. principium*, Begyndelse, Ophav. 2) *distantia v elevatio superioris ab inferiore*, det Højeres Afstand fra det Lavere.

Upphafning, *f. exaltatio*, Ophøjelse.

Upphafs-madr, *m. auctor*, Ophavsmand, Anstifter.

Upphafs-stafir, *m. pl. prima elementa literarum*, de første Begyndelsesgrunde til en Videnskab. 2) *literæ majusculæ*, Begyndelses-Bogstaver.

Upphef (at upphefia), *erigere*, *exaltare*, ophøje, hæve i Vejret.

Upphefd, *f. honor*, *dignitas*, *item promotio*, Værdighed, Forfremmelse.

Upphelldi, *n. sustentatio vitæ*, Ophold, Underholdning.

Upphlaup, *n. seditio*, *tumultus*, Opstand, Opløb.

Upphlaupsmadr, *m. seditiosus*, en Oprører.

Upphlaupsamr, *idem*.

Upphlutr, *m. mamillare*, *strophium*, *castula*, et slags Fruentimmerkjortel uden Ærmer. Upphlutr med milnum, *fibularium*, en saadan Kjortel med Maller.

Upphvet (at upphvetia), *incitare*, *instigare*, opmuntre, ophidse.

Upphverfa, *f. recta superficies*, Retten ɔ: den Side, som skal vende op paa en Ting.

Upphuxa (at upphuxa), *excogitare*, optænke.

Upphyllingar, *f. pl. aeris humidi modificatio*, *insulas et scopulos maris*, *altiores*, *qvam revera sunt*, *præsentans oculis*, den Beskaffenhed ved fugtig Luft, at Øer og Klipper i Havet synes ved den højere end de virkelig ere; (*pro pluviæ prognostico habetur*, anses som Forbud for Regn); á hóll.

Upphyrndr, *cornubus licinis*, med opstaaende Horn.

Upphæd, *f. cælum excelsum*, Himmelen, det Højeste. Dýrd sé Gudi í upphædum, *gloria in excelsis Deo*, Ære være Gud i det Høje. 2) *summa*, *sors*, Sum, Beløb. Upphæd alls fiárins, *summa summarum*, Godsets hele Beløb.

Uppi, *supra*, ovenpaa. 2) *pro parte*, for en Del. 3) *in*, paa, i. Hann sitr ecki einn uppi, *non est solus*, *amicos habet*, han er ikke alene, han har Venner. Á medan hann sat uppi, *dum vixit*, imedens han levede. Á medan hanns dagar vóru ecki uppi, *prius qvam diem projecerat*, imedens hans Levedage endnu ikke vare endte. Nú eru þessi faung uppi, *hæ res jam consumtæ sunt*, nu ere disse Ting fortærede. Ef hid sanna er uppi, *si verum manifestatur*, dersom Sandheden kommer for Lyset. Hann lét uppi vistina vid manninn, *hominem in domum recepit*, han tog Manden i sit Hus. Hann liggr uppílopt, *supinus jacet*, han ligger paa Ryggen, med Ansigtet i Vejret. Þad höfdu þeir jafnan uppi fyrir hönum, *sæpius illi objicerunt*, det bebrejdede, forekastede de ham ofte. Hundurinn hafdi feid uppi á sporum, *canis odore vestigiorum pecora invenit*, Hunden støvede Faarene op. Hann gallt mér 2 ríkisdali, uppí landskulldina, *pro parte locarii duos imperiales mihi solvit*, han betalte mig 2 Rigsdaler paa Landgilden.

Hann lét braudbitann í munn hönum, *frustulum panis illi in os ingessit*, han puttede ham et Stykke Brød i Munden.

Uppihalld, *n. mora*, Hindring, Ophold. 2) *cessatio*, Afladelse, Rolighed, Ophold. I' dag hefr alldrei verid uppihalld á stormi, *hodie procella nunqvam desæviit*, i Dag har Stormen aldrig holdt op at rase.

Uppikominn, *morbo*, *labore*, *fame confectus*, udmattet af Sygdom, Arbejde, Hunger.

Uppiorpinn, *ad incitas redactus*, bragt i Knibe, i den yderste Forlegenhed.

Uppiseta, *f. sessio*, Oppesidden. Hann hefr ecki uppisetumáttinn, *erectus sedere non potest*, han kan ikke sidde opret.

Uppiskenktr, *cui nihil reliqvum est*, som Intet har tilovers.

Uppiskérdr *v.* uppiskérdtr, *idem.*

Uppiskroppa *v.* uppiskrópa, *egenus*, *qvi egestatem dissimulare non potest*, fattig, arm, trængende; skrópar.

Uppistada, *f. stamen*, Rendegarn i en Væv. 2) *contentio*, Kiv, Trætte.

Uppistödu-efni, *n. rixarum materies*, Aarsag til Kiv og Trætte.

Uppkast, *n. adumbratio*, *delineatio*, Konsept, Skyggerids, Udkast. 2) *vomitus*, Opkastelse, Spyen.

Uppkértr, *erectus ut candela*, rank, opret som et Lys.

Uppkoma, *f. eruptio*, Udbrud, Begyndelse, Opkomst. Ellds-uppkoma, *eruptio ignis*, Ilds Udbrud.

Upplag, *n. consilium*, *propositum*, Plan, Raad, Forsæt.

Upplagdr, *propositus*, udtænkt, besluttet.

Upplegg (at uppleggia), *proponere*, foresætte sig.

Upples (at upplesa), *recitare*, oplæse. 2) *relegere*, søge op igjen, igjensamle.

Upplestr, *m. recitatio*, *lectio*, Oplæsning.

Uppleisi (at uppleysa), *dissolvere*, *explicare*, opløse.

Uppleysíng, *f. solutio*, *analysis*, Opløsen, Opløsning.

Uppleita (at uppleita), *qværere*, *inqvirere*, eftersøge, oplede.

Upplióśta (at upplióśta), *publice calumniari*, forraade, aabenbare, bagvaske offentligen.

Upplióśtr, *m. calumnia*, *in vulgus emanans*, offentlig Bagvaskelse.

Upplitadr, *decolor*, affarvet, som har tabt sin Farve.

Upplok, *n. apertura*, Oplukken, Aabnen.

Upplokinn, *apertus*, oplukket, aabnet.

Upplýg (at uppliúga), *ementiri*, lyve, opdigte.

Upplýk (at uppliúka), *aperire*, aabne, oplukke.

Upplýsi (at upplýsa), *illuminare*, *illustrare*, oplyse, opklare.

Upplypti (at upplypta), *levare*, *elevare*, opløfte, løfte i Vejret.

Upplypting, *f. elevatio*, *allevatio*, Opløften, Løften i Vejret.

Upplæt (at uppláta), *aperire*, aabne, oplukke.

Uppmála (at uppmála), *pingere*, male, tegne.

Uppmiór, *cuspidatus*, *acuminatus*, spids opad.

Uppnám, *n. præda*, *rapina*, Rov, Bytte. Þad var allt í uppnámi, *id omne in prædam cesſit*, det blev alt gjort til Bytte.

Uppnuminn, *e terra ſublatus in cælum*, optaget til Himmelen.

Uppnæmr, *apprehenſibilis*, som kan tages, fanges. 2) *impar*, ulige, af ulige Styrke. Vid erum ecki uppnæmir fyri þeim, *impares illis non ſumus v. illis expugnabiles*, vi ere ligesaa stærke som de, de kunne ikke overvinde os.

Uppörfa (at uppörfa), *hortari*, opmuntre, tilskynde.

Uppraka (at uppraka), *fænum in metas congerere*, rive Hø, samle Hø i en Stak.

Upprakstr, *m. collectio fæni in metas*, Høets Samlen i en Stak.

Upprás, *f. ortus*, *initium*; *item cauſa*, Opgang, Begyndelse; ogsaa: Aarsag. Sólar upprás, *prima lux*, Solens Opgang.

Uppreigdr, *arrectus*, opret, opstaaende.

Uppreigdr háls, *cervix arrecta*, stiv, opstaaende Hals.

Uppreikna (at uppreikna), *enumerare*, opregne.

Uppreiſi (at uppreiſa), *erigere*, oprejse, rejse i Vejret.

Uppreiſn, *f. melioratio ſtatus*, Opreisning, en Tilstands Forbedring. 2) *rebellio*, Opstand, Oprør.

Uppreiſt, *f. rebellio*, Oprør, Opstand. 2) *liberatio v. emendatio*, Befrielse, Opreisning.

Uppreiſtarmadr, *rebellis*, en Oprører.

Upprenn (at upprenna), *oriri*, *exoriri*, opstaa, oprinde. At upprennandi sól, *exoriente ſole*, ved Solens Opgang. Hann rennr upp eins og fífill í túni, *floreti inſtar floret*, han skyder i Vejret, blomstrer som en Rose.

Upprefti, *n. vid.* árefti.

Upprèttr, *erectus*, opret, oprejst.

Uppríf (at uppríſa), *refricare*, oprive, oprippe.

Upprifinn, *reſciſſus*, oprevet.

Uppriktugr, *integer*, *ingenuus*, oprigtig, redelig. (N. O.)

Uppriktuglega, *probe*, redeligen, oprigtigen. (N. O.)

Upprís, *n. vid.* uppreiſn.

Upprís (at uppríſa), *reſurgere*, staa op, rejse sig.

Uppriſa, *f. reſurrectio*, Opstaaen, Opstandelse.

Upprof, *n. diminutio ningoris*, Snefogets Ophold, Formindskelse. Nú er jelia upprof, *rareſcit ningor*, nu holder Snefoget, Bygen op.

Upprót, *n. everſio*, Omstyrtelse, Omstyrten. 2) *ſævities maris turgidi*, Havets Brusen.

Upprota (at upprota), *eradicare*, rive op med Rod, oprydde. 2) *repaſtinare*, omgrave, oprydde, ophakke.

Uppruni, *m. ortus*, *origo*, Ophav, Oprindelse.

Upprunninn, *exortus*, oprundet.

Uppryd (at upprydia), *arare*, *item eruere*, pløje, rydde op.

Uppræti (at uppræta), *eradicare*, rive op med Rod.

Uppsala, *n. vomitus*, Opkasten, Spyen.

Uppsátr, *n. statio navalis*, *navale*, Skibsstade, et Sted, hvor Baade staa paa Land.

Uppset (at uppsetia), *navigium in stationem subducere*, trække Baaden op fra Søen, i Skibsstaden. At setia upp í hróf, *idem*. 2) *ab opere desistere*, holde op med Arbejde.

Uppsettr, *positus extra spem boni successus*, bragt i Forlegenhed, uden Haab om godt Udfald.

Uppskár, *manifestus*, aabenbar, øjensynlig; *vid.* opinskár; *à* skara. Göra uppskátt, *patefacere*, aabenbare.

Uppskér (at uppskéra), *metere*, høste, meje.

Uppskéra, *f. messis*, Høsten, Høstning.

Uppskrifa (at uppskrifa), *exscribere*, *item notare in codicem*, opskrive, optegne.

Uppskrift, *f. index*, *catalogus*, Fortegnelse, Register. 2) *inventarium*, Registering, Optegnelse.

Uppsláttr, *m. volubile consilium præceps*, en overilet, uoverlagt Plan.

Uppspanadr, *dispansus*, opspændt, udspændt.

Uppspana (at uppspana), *dispandere*, udspænde.

Uppsperri (at uppsperra), *idem*.

Uppspentur, *dispansus*, udspændt, opspændt.

Uppspertr, *idem*.

Uppspretta, *f. fons*, *scaturigo*, Vandspring, Kilde, Kildevæld. 2) *origo*, Oprindelse, Aarsag.

Uppsprett (at uppspretta), *scatere*, *scaturire*, opvælde, fremvælde.

Uppsprettu-vatn, *aqva fontana*, Kildevand.

Uppstada, *f. surrectio e lecto*, Opstaaen, Opstandelse af Sengen.

Uppstödu-tími, *m. tempus surgendi*, den Tid man bør staa op.

Uppstappa (at uppstappa), *confercire*, fuldpakke, fuldproppe.

Uppstappadr, *confertus*, fuldproppet, fuldpakket.

Uppstigníng, *f. ascensio*, Opstigen, Opgang.

Uppstigníngar-dagr, *dies ascensionis*, Kristi Himmelfartsdag.

Uppstíg (at uppstíga), *ascendere*, opstige.

Uppstöckr, *m. præceps ira*, heftig, opbrusende Vrede.

Uppstöckr, *iracundus*, opfarende, hidsig, vredladen.

Uppstyttíngr, *m. pluvia desistens*, Regnens Ophold. 2) *cessio a labore v. proposito*; *item langvor*, Ophold, Hvile fra Arbejde eller Forsæt; ogsaa: Mathed, Afmægtighed.

Upptak, *n. initium v. causa*, Begyndelse, Aarsag; *sæpius in plurali* upptök.

Upptak, *n. typhon*, *pr. gyratio aqvæ marinæ in aera*, Søvandets Hvirvlen i Vejret ved Orkaner.

Upptalinn, *numeratus*, opregnet.

Upptek (at upptaka), *elevare*, *item sumere*, opløfte, tage op. At upptaka byrdi, *onus elevare*, løfte en Byrde. At upptaka fyri mönnum fé, *auferre*, *rapere pecuniam*, rove, rane Gods fra Folk. Þad rád mun eg upptaka, *id meum consilium erit*, af det Raad vil jeg benytte mig.

Upptekt, *f. consilium*, Raad, Plan. 2) *rapina; item confiscatio*, Rov, Ranen; ogsaa: Konfiskation.

Upptel (at upptelia), *enumerare*, *recensere*, optælle, opregne.

Upptendra (at upptendra), *excitare*, *inflammare*, antænde, opflamme.

Upptök, *n. pl. vid.* upptak.

Upptækr, *confiscandus*, som kan konfiskeres, konfiskabel. At göra upptækt, *confiscare*, konfiskere.

Uppvadandi, *insolens*, *petulans*, overmodig, fræk.

Uppvadsla, *f. temeritas*, Frækhed, Overmod. Uppvödslu- v. uppödslu-madr, *vir temerarius*, et frækt, overmodigt Menneske.

Uppvakna (at uppvakna, *expergefieri*, opvaagne.

Uppvakníng, *f. exsuscitatio*, Opvaagnen, Opvækkelse.

Uppvaxandi, *adolescens*, opvoksende.

Uppvek (at uppvekia), *excitare*, opvække. 2) *movere animum*, opvække, bevæge Sindet.

Uppvinn (at uppvinna), *consumere*, fortære. 2) *reportare*, indbringe, fortære. 3) *opus conficere*, tilendebringe, fuldføre et Arbejde.

Uppvödslumikill, *petulans*, fræk, overmodig.

Uppvöxtr, *m. adolescentia*, Opvækst, Ungdom.

Uppvís, *manifestus*, aabenbar.

Uppvís at þiófnadi, *in furto deprehensus*, greben i Tyveri.

Uppúr, *ultra*, *supra*, ovenfor, opaf. Hann reif sig upp úr öllum hliódum, *supra omnes stentoria voce clamavit*, han overskreg alle.

Uppyfir, *supra*, ovenover.

Uppýngi (at uppýngia), *renovare*, *restaurare*, forynge, fornye.

Uppvægdr, *commotus*, *turbatus*, ophidset, stærk bevæget.

Uppæsi (at uppæsa), *instimulare*, ophidse. 2) *turbare*, sætte i en stærk Bevægelse.

Ups, *f. ima pars tecti*, *supra parietem*, den nederste Del af Taget, ovenpaa Væggen. 2) *prominentia in montibus*, fremragende Klipper i Fjeldene.

Upsa-hellur, *f. pl. proceres*, de fremstaaende Ender af Bjælker i Bygninger.

Upsar-dropi, *m. aqva ex colliciis contignationis*, Tagdrypp.

Upsi, *m. gadus sqvamosus major*, *ore imberbi*, *v. non cirrato*, *cauda subbifida*, etslags smaa Torsk.

Úr v. úri, *m. urus*, *bubalus*, en Urokse, Bøffel. Úrarhorn, *n. cornu uri*, Bøffelhorn.

Úr, *n. ros*, *pluvia*, Smaaregn, Dug. 2) *scintilla*, en Gnist, Funke. Úr er af ellu

járni, *scintillat ferrum candens*, det gloende Jærn kaster Funker ud fra sig.

Úr v. úhr, *n. automatum*, et Ur, Lommeur. Úrmakari, úrsmidr, *m. automatarius*, en Urmager.

Úr, *ex*, *de*, af, udaf, fra. Úr ýmsum stödum, *hinc illinc*, fra forskjellige Stæder.

Urd, *f. saxetum*, *ruina montis v. saxorum*, en Stendynge.

Urdarköttr, *m. felis ferus*, en Vildkat.

Urdar-máni, *m. magi ita malum dæmonem nominant*, *qvi sævissime per illum artem suam excercere dicuntur*, saaledes kalde Heksemesterne den onde Aand, ved hvis Hjælp de siges at udføre deres Kunster.

Urdr, *m. vid.* urd. 2) *magna multitudo*, en stor Mængde. 3) *idem ac* vardr *v.* vördr.

Urdóttr, *saxosus*, stenig, fuld af Stene.

Úrelldiz (at úrelldaz), *abolescere*, *senescere*, gaa af Brug formedelst Alder.

Úrefliz (at úreflaz), *deficere*, svækkes, udmattes; *alias* örefliz.

Úrfelli, *n. pluvia v. ningor*, Regn eller Snefog.

Urga, *f. lorum*, *corrigia*, en Rem.

Urga (at urga), *vehementer fricare*, gnide voldsomt. 2) *eruere*, oprydde; *qvasi* aurga; *à* aur.

Urgr, *tritus*, slidt, forslidt.

Urgur, *f. pl. mala dispositio animi*, ond Lune. Þá voru urgur á hönum, *mentis erat non serenæ*, da var han i ond Lune.

Úrhlaup, *n. cessatio imbris*, Regnets Ophold.

Úrhættis, *inordinarie*, uordentligen.

Úrillr, *difficilis*, *malus compellatu*, vranten, vanskelig at komme til Rette med.

Úrkast, *n. rejectio*, *rejectus*, Udskud, det som bortkastes. Úrkasts fiskr, *piscis rejiculus*, Udskuds Fisk.

Úrkoma, *f. vid.* úrfelli.

Úrkostr, *m. facultas*, Lejlighed, Udvej.

Úrkula, *perfrigidus*, meget kold, forfrossen. Úrkula-vonar, *frigescente spe desperans*, haabløs.

Úrkynia, *degener*, vanslægtet.

Úrkyniadr, *idem.*

Úrkynian, *f. degeneratio*, Vanslægten.

Úrkyniaz (at úrkyniaz), *degenerare*, vanslægte.

Úrlausn, *f. sententia decisiva*, afgjørende Bestemmelse. 2) *concessio ex parte petiti beneficii*, en Begjærings Opfyldelse for en Del.

Úrlendis, *vid.* erlendis.

Úrlendr, *vid.* erlendr.

Urr, *n. hirritus*, Knurren (ɔ: om Hunde).

Urra (at urra), *hirrire*, knurre, murre.

Úrrek, *n. cuneus discussorius*, en Kile til at drive noget ud med.

Urri, *m. canis*, en Hund.

Úrræd (at urráda), *expedire se negotio*, rede sig ud af noget, fatte en bestemt Plan.

Úrrædalaus, *consilii expers*, raadløs, raadvild.

Úrrædi, *n. consilium e re nata sumtum*, en vis Plan man fatter efter en Tings Beskaffenhed.

Úrſigt, *n. excretum farris*, Klid.

Úrſkurda (at úrſkurda), *judicare*, *decidere*, dømme, beſlutte.

Úrſkurdr, *m. deciſio*, *item ſententia judicialis*, Beſlutning, Retsdom, Kjendelſe.

Úrſlit, *n. pl. ſeria denegatio*, alvorlig Nægtelſe. Bergr mælti eingin úrſlit, *Bergus ſerio v. audacter non denegavit*, Berg nægtede ikke alvorligen.

Urt, *f. herba*, en Urt, Plante; *vid.* jurt.

Urta, *f. phoca fæmina*, en Sælhund (Hunnen).

Urtabækur, *f. pl. anthologica*, Bøger om Plantelæren.

Urtagardr, *m. herbarium*, *hortus*, en Hauge.

Urtagards-madr, *m. hortulanus*, en Gartner.

Úrtaka, *f. electio*, Vælgen, Udkaarelſe. Úrtökugódr, *optimus*, *eligendus*, ſærdeles god, udmærket god.

Urtakramari, *m. aromatarius*, en Urtekræmmer.

Urtabúd, *f. taberna aromataria*, en Urtebod.

Urta-ſala, *f. aromatopolium*, Urtekramhandel.

Urtarleg, *n. hybernaculum*, et Stæd hvor man gjemmer Urter om Vinteren.

Urtarleggr, *m. caulis*, Planteſtilk.

Úrtekt, *f. adſtrictio nexi laniſicii*, Indtagen ɔ: i Strikning. 2) *exceptio*, Undtagelſe.

Úrtíníngr, *m. res in ſuo genere peſſimæ ſortis et rejicula*, Udkaſt, Udſkud.

Úrtölur, *f. pl. dehortatio ſegnis*, Fraraadelſe, forbunden med Vægring og Ladhed.

Úrtöluſamr, *piger*, *prudentiam ſimulans*, ſom fraraader af Ladhed og Uvillie.

Úrval, *n. vid.* úrtíníngr.

Úrvinda, *attonitus*, *pr. exanimis*, bedøvet, ſandſesløs, egentl. død. Hann vard úrvinda, *ſpiritum bulliit*, *exſpiravit*, han døde, opgav Aanden.

Úrþvætti, *n. fex*, *eluvies*, Skarn, ſom ſkylles bort; *à* þvæ.

Úrættiz (at úrættaz), *degenerare*, vanſlægte.

Uſlagiölld, *n. pl. mulcta violati fundi alieni*, Landnam, Bøder for anrettet Skade paa en andens Jord.

Uſli, *m. læſio fundi*, *pr. violator*, *vaſtator*, Skade, tilføjet ens Jord, egentlig: en Ødelægger, Voldsmand. 2) *poet. ignis*, hos Digterne: Ilden.

Uſſi, *m. vid.* druſſi et þuſs.

Uſtr, *n. vid.* völſtr.

Út, *foras*, ud. 2) *peregre*, udenlands. Á því ári kom G. út, *eo anno G. peregre rediit*, i det Aar kom G. udenlands fra.

Út, utar, ytſt, *extra*, *exterius*, *extreme*, ud, ydere, yderſt.

Út á, *in*, ud paa. Út vid, *ad*, ved, hos. Þeir fóru útá ſió, *in altum perrexere*, de roede ud paa Søen. Út at ſió, *ad mare*, ud til Søen. Út vid ſió, *idem*.

Ut á, *n. qvicqvid cibum ſpiſſiorem diluit*, Fortynding til en tyk Mad.

Utan, *peregre*, udenlands. 2) *ex occaſu v. pelago*, fra Havet, veſtenfra. Hann hafdi farid utan ſumarid ádr, *æſtate ſuperiore abierat peregre*, han havde rejſt udenlands den

næstforegaaende Sommer. Vindurinn er á utan, *ex occasu spirat*, Vinden er vestlig. Hann stendr utan fiörd, *pelagicus est ventus*, Vinden blæser ind paa Fjorden.

Utan, *nisi*, *absqve*, *sine*, uden. Utan á, *extra*, udenpaa.

Utanbókar, *memoriter*, udenad, af Hukommelsen.

Utanbæar, *extra domum et villam*, udenfor Huset, Gaarden.

Utanferd, *f. peregrinatio*, Udenlandsreise.

Utanför, *f. idem.*

Utanfyrir, *extra*, udenfor.

Utanhafnarföt, *n. pl. vestes exteriores*, Overklæder.

Utanbiá, *præter*, desuden, foruden. 2) *extra*, udenfor.

Utanhúss, *extra domum*, udenfor Huset.

Utanlands, *peregre*, *apud exteros*, udenlands.

Utan-stocks, *vid.* utanhúss; *à* stockr.

Utantil, *extrinsecus*, udvortes, udvendig.

Utanverdr, *exterior*, udvendig.

Utanverdr vid, *extra*, *item transverse*, udenfor, ved Siden af.

Utanverda, *exterior facies rei*, Ydersiden af en Ting. At utanvérdu sá eg húsid, *domum extra vidi*, jeg saa Huset udvendig.

Utanyfir, *super*, udenfor, over.

Utarlega, utarla, *exterius*, langt ude.

Útarfar, *m. pl. hæredes collaterales*, Udarvinger.

Útarma (at útarma), *ad paupertatem redigere*, forarme.

Útarmadr, *opibus exhaustus*, forarmet.

Utása (at utása sig), *rebus suis consulere*, besørge, forrette nødvendige Ting; (*metaph. deducta a nautis*, *cum pedem proferunt*, Talemaaden er tagen fra Søfolk, naar de spænde Seilskjødene ud).

Útber (at útbera), *efferre*, bære ud, føre ud.

Útbleyta (at útbleyta), *madefacere*, *aqva macerare*, udbløde.

Útbod, *n. postulatum in expeditionem*, militær Konskripsion. 2) *provocatio*, Opfordring, Udæsken.

Útbía (at útbía), *conspurcare*, besudle, gjøre skident; *vid.* bí *et* bía.

Útbreidi (at útbreida), *spargere*, *item expandere*, udbrede, udstrække.

Útbriótr, *m. irritatio*, Ophidsen, Opirrelse.

Útbrot, *n. pl. impetigo*, *herpes*, *scabies humida purulenta*, Fnat, Udslæt. 2) *ambitus domuum*, Udbygninger af et Hus.

Utbrunninn, *igne consumtus*, udbrændt.

Útbrynia (at útbrynia), *armare*, bevæbne, udruste.

Útburdr, *m. infans expositus*, et udbaaret, udsat Barn. 2) *expositio infantis*, et Barns Udsættelse.

Útbý (at útbúa), *instruere*, *armare*, udruste.

Útbúinn, *instructus*, *armatus*, udrustet.

Útbyggi (at útbyggia), *habitaculo interdicere*, opsige en Bolig ɔ: fra Udlejerens Side.

Útbyggíng, *f. interdictio prædii v. domus*, Opsigelse af en Gaard eller Hus.

Útbyrdis, *extra tabulatum navis*, uden Skibs-

borde; *á* bord. At kasta útbyrdiz, *'e navi projicere*, kaste ud af et Skib.

Útbýti (at útbýta), *distribuere*, uddele.

Útbær, *facile venalis*, tilfals.

Útdeili (at útdeila), *vid.* útbýti.

Útdreg (at útdraga), *extrahere*, trække, drage ud. 2) *excerpere*, ekserpere, uddrage Anmærkninger af en Bog.

Útdreginn, *extractus*, uddragen, udtrukken. 2) *excerptus*, ekserperet. 3) *expunctus*, udstrøget.

Útdreifi (at útdreifa), *spargere*, udstrø, udsprede.

Útdríf (at útdrífa), *expellere*, *ejicere*, udjage, uddrive. 2) *cælare*, udpukle.

Úteyar, *f. pl. insulæ a continenti remotiores*, Øer, som ligge langt borte fra Fastlandet, Ud-Øer.

Úteptir, *ad loca exteriora*, udefter, længere hen.

Útengiar, *f. pl. prata remotiora*, Udmarker.

Úteygdr, *exophthalmus*, som har udstaaende Øjne.

Útfall, *n. eruptio*, *excursus*, Udfald, Udstyrten. 2) *recessus maris*, *liduna*, Havets Tilbagestrøm, Ebbe.

Útfararskúfr, *m. extremum vale abeuntis domestici*, *a parte domini*, Husbondens sidste Farvel til sin bortgaaende Tjener.

Útferd, *f. sanies v. phlegma ex vulnere*, Edder af Saar. 2) *reditus in patriam*, Tilbagekomst til Fædrenelandet, Hjemkomst. 3) *exitus*, Udgang.

Útferdar-mein, *n. dacryosis*, et Saar, hvoraf Edder flyder.

Útfyri, *n. æstuarium*, et Stykke af Strandbredden, som ved Ebben er tørt.

Útför, *f. exitus; item reditus in patriam*, Udgang; ogsaa: Hjemkomst til Fædrenelandet. 2) *exeqviæ defuncto*, Ligbegjængelse, Jordefærd.

Útflæmdr, *ejectus*, *relegatus*, udjaget, uddrevet, forvist.

Útflæmi (at útflæma), *ejicere*, *relegare*, udjage, bortjage, forvise.

Útfyrir, *extra*, udenfor, paa hin Side af. Hann fór útfyri múlann, *extra promontorium processit*, han gik udenfor, paa hin Side af Fjeldklinten.

Útgángr, *m. exitus*, *egressus*, Udgang, Udfald.

Útgánga, *f. idem.* Um útgaungu vetrar, *circa exitum hyemis*, ved Vinterens Ende.

Útgardar, *m. pl. pomeria*, *fines*, Grændseskjel.

Útgardaloki, *m. allex*, *deceptor terminalis*, en Forlokker ved Grændseskjellet, egentl. Trolden Utgardaloke i Edda.

Útgérd, *f. cibaria in expeditionem v. piscaturam*, *cum aliis necessitatibus*, ɔ: *omnis apparatus*, alslags Proviant, og Udrustning til Fiskeri eller Krigstjeneste.

Útgéfinn, *derelictus*, ganske forladt, overgivet.

Útgift, *f. expensum*, Udgift. Útgifta og inn-

tekta bók, *liber accepti et expensi*, Udgifts- og Indtægtsbog, Regnskabsbog.

Útgöri (at útgöra), *concludere*, afgjøre, beslutte. Útgört er þad, *conclamatum est*, det er afgjort.

Útgref (at útgrafa), *exsculpere*, udgravere. Kýlid grefr út, *fistulat ulcus*, Bylden bryder ud, sætter Materie.

Útgreidsla, *f. vid.* greidsla.

Útgrynni, *n. brevia*, Sandbanker, Grunde i Havet.

Úthall, *n. crepusculum vespertinum*, Tusmørke om Aftenen.

Úthluta (at úthluta), *distribuere, per sortes assignare*, uddele efter Lodkastning.

Úthögg (at úthöggva), *exsculpere*, udhugge. Úthöggvid verk, *opus sculptile*, udhugget, udgraveret Arbejde. Úthöggvin mynd, *imago exsculpta*, udhugget Billede.

Úthöggníng, *f. sculptura*, Udhuggen, Udgraveren. 2) *opus sculptile*, et udhugget Arbejde.

Úthrópa (at úthrópa), *proclamare*, udraabe.

Úthrópan, *f. præconium*, Udraaben.

Úthrópari, *m. præco, buccinator*, en Udraaber, Opraaber, Herold.

Úthverfa, *f. superficies inversa*, Vrangen af en Ting, den omvendte Overflade.

Úthverfis, *extra*, udvendig.

Úthverfur, *inversus*, omvendt, forkjert. Úthverft fat, *vestis inversa*, omvendt Klæde.

Úthýsi (at úthýsa), *interdicere domum, hospitium denegare*, nægte at huse En, forbyde En at opholde sig i Huset.

Úthýsi, *n. casa solitaria, insula*, et fra Gaarden afsides liggende Hus.

Úti, *foris, sub dio*, ude, under aaben Himmel. Hann vard úti, *sub dio desiit vivere, vulgo: tempestate periit*, han døde under aaben Himmel, af Uvejr. Hann hefr lengi verid úti um þad, *diu sollicite quæsiit*, han har længe søgt efter det.

Útidyr, *f. pl. antica*, Port, Gadedør.

Útibúr, *n. penuarium solitarium v. domibus non contiguum, insula*, et Forraadskammer, som ligger adskildt fra andre Huse.

Útihús, *n. vid.* úthýsi.

Útigángr fiár, *m. pastio hyemalis pecorum*, Kreaturers Udegang ɔ: Græsgang om Vinteren.

Útigángs-peníngr, *m. pecora pascualia*, Kreaturer, som gaa ude om Vinteren.

Útjardir, *f. pl. villæ*, enlige Gaarde.

Útilega, *f. latrocinium*, Stratenrøveri, Stimands Haandtering.

Útilegu-madr, *latro*, Stimand, Stratenrøver.

Útilegu-mús, *f. sorex*, en Skovmus.

Útilyk (at útilykia), *excludere*, udelukke.

Útiskémma, *f. insula cubicularis*, Udehus, hvori man sover.

Útistödur, *f. pl. qvarantena, item carena*, Kvarantæne. Útistödur qvenna, eptir barnburd, *tessaracoston*, Tiden fra Konernes Barnefødsel indtil deres Kirkegang.

Útivist, *f. iter maritimum*, en Sørejse.

Útkalla (at útkalla), *evocare*, udkalde, opfordre.

Útkasta (at útkasta), *ejicere*, udkaste.

Útkiálkar, *m. pl. extrema promontoria terræ*, fremragende Forbjerge, Skager, Udkanter af et Land.

Útklakinn, *ovo excussus*, udklækket.

Útklek (at útklekia), *excludere ova, pullos*, udklække.

Útkliái (at útkliá), *telam pertexere*, tilendebringe en Væv. 2) *consumere, concludere*, tilendebringe, fuldføre. Þad mál verdr ei útkliád í ár, *hoc anno ista causa non erit conclusa*, den Sag bliver ikke sluttet, tilendebragt i dette Aar.

Útkoma, *f. exitus*, Udgang, Udfald. 2) *reditus in patriam*, Hjemkomst til Fadrenelandet.

Útlát, *n. mulcta pecuniaria*, Pengebøder, Mulkt. 2) *largitio*, Gavmildhed. At verda fyrir útlátum, *mulctari pecunia*, mulkteres, dømmes i Pengebøder.

Útlausn, *f. redemtio*, Igjenløsning, Indløsning.

Útlegd, *f. exilium*, Landflygtighed. 2) *relegatio*, Forvisning.

Útlegdardómr, *m. proscriptio*, Forvisnings-Dom.

Útlegg (at útleggia), *interpretari, exponere*, udlægge, fortolke.

Útlegging, *f. interpretatio*, Oversættelse, Fortolkning.

Útleggiari, *m. interpres*, en Fortolker.

Útleidi (at útleida), *educere*, føre ud, udlede.

Útleidsla, *f. eductio*, Udførelse, Udleden.

Útleidslutími, *m. idem.* 2) *tempus eductionis*, Udførelses Tid.

Útleiding, *f. idem.*

Útleikinn, *tractatus*, behandlet, medhandlet. Illa útleikinn, *male tractatus*, ilde medhandlet.

Útlendíngr, *m. peregrinus*, en Udlænding.

Útlendr, *idem.*

Útlendíngskapr, *m. peregrinatio*, Udenlandsreise, Udlændighed. 2) *exilium*, Landflygtighed.

Útlendskr, *exoticus, peregrinus*, udlændisk, fremmed.

Útlifadr, *exoletus, item capularis*, udlevet, forældet.

Útlit, *n. vultus*, Udseende.

Útlönd, *n. pl. terræ peregrinæ, exteræ*, fremmede Lande.

Útlægi, *m. exul*, en Landflygtig, Forvist.

Útlægi (at útlægia), *proscribere*, forvise, drive i Landflygtighed.

Útlægr, *proscriptus, extorris*, forvist, landsflygtig. 2) *mulctatus*, dømt i Bøder. At göra útlægann, *idem ac proscribere*, forvise. Hann skal vera útlægr um þriár merkur, *tribus marcis mulctator*, han skal bøde tre Marker.

Útmála (at útmála), *definire, describere*, be-

skrive. 2) *circumcirca pingere*, male heelt ud, rundt omkring.

Útmálan, *f. descriptio*, Beskrivelse.

Útmánadir, *m. pl. tres posteriores menses hyemis*, de trende sidste Vintermaaneder.

Útmæli (at útmæla), *emetiri*, udmaale, afmaale.

Útnordan-átt, *f. regio cauri*, Nordvestkant.

Útnyrdíngr, *m. ventus caurinus*, Nordvestvind.

Útpressa (at útpressa), *exprimere*, udperse.

Útqvísla (at útqvísla), *propagare*, forplante, udbrede.

Útrás, *f. effluvium*, Udrinden, Udløb.

Útreid, *f. eqvestre certamen*, Ridderkamp, Turnering; *vid.* turniment.

Utrek (at útreka), *expellere*, uddrive, udjage.

Útrensl, *n effluvium*, Udrinden, Udløb. 2) *delineatio*, Afrids, Udkast.

Útrensla, *f. adumbratio*, *delineatio*, *specialiter acupicturæ*, Udkast, Afrids, især i Brodering.

Útrétti (at útrétta), *exporrigere*, udrække, fremrække. 2) *expedire*, *exseqvi*, udrette, fuldføre.

Útréttíng, *f. occupatio*, *negotium*, Forretning, Udrettelse.

Útridinn hestr, *eqvus exhaustus labore*, en forreden Hest.

Útródr, *m. piscatura procul a domo*, Roen til Fiskeri, langt fra Hjemmet.

Útrými (at útrýma sig), *rebus suis prospicere*, sørge for, bære Omsorg for sine Ting. At útrýma einn, *aliqvem expellere*, bortdrive, udjage en; *vid.* rými.

Útsád, *n. semen*, Frø, Sæd.

Útsauma (at útsauma), *acu pingere*, udsy, brodere. Útsaumad fat, *vestis phrygiana*, et broderet Klædebon.

Útsaumr, *m. acupictura*, Brodering, Udsyen.

Útsaumamadr, *phrygio*, En som udsyer, broderer.

Útsef (at útsofa), *edormire*, udsove.

Útsendari, *m. ablegatus*, en Udsendt, Gesandt.

Útsendi (at útsenda), *emittere*, *ablegare*, udsende, bortsende.

Útset (at útsetia), *exponere*, *arcere*, udsætte. 2) *occulte submittere*, udsende hemmeligen, underhaanden.

Útsetníng, *f. expositio*, Udsættelse, Udbæren. 2) *excommunicatio*, Bandsættelse.

Útsettr, *expositus*, udsat. 2) *occulte submissus*, udsendt underhaanden.

Útskeifr, *valgus*, skjævbenet.

Útskér (at útskéra), *vid.* úthögg.

Útskagar, *m. pl. extremitates terræ*, Forbjerge, Skoger, Udkanter af et Land; *vid.* útkiálkar.

Utskér, *n. scopulus maris*, *dissitus a continenti*, Skjær, som ligger et Stykke fra Land.

Útskipti (at útskipta), *vid.* útbýti.

Útskíríng, *f. vid.* skíríng.

Útskíri (at útskíra), *explicare*, forklare, fortolke.

Útskot, *n. secessus in pariete domus*, Hjørne,

Afkrog. 2) *homo omnibus invisus*, et forhadt Menneske.

Útskotinn, *bene costatus*, som har gode Ribben. 2) *explodendo inutilis factus*, forskudt.

Útskrippi, *n. animal lucifugum*, et skygt, hæsligt Dyr.

Útskrift, *f. apographum*, *exemplar*, Udskrift, Afskrift, Kopi.

Útskúfa (at útskúfa), *repudiare*, *rejicere*, forkaste, forskyde.

Útskækill, *m. extremitas*, den yderste Del af noget.

Útslökk (at útslökkva), *extingvere*, udslukke.

Útsnara (at útsnara), *ejicere*, bortkaste.

Útsog, *n. recursus fluctuum litoralium*, Bølgernes Tilbagerykken fra Stranden.

Útsótt, *f. lienteria*, Bugløb, Durkløb.

Útstrandir, *f. pl. littora in mare excurrentia*, Kyster, som rage ud i Havet.

Útstúnginn, *exsculptus*, udgraveret, udstukket. 2) *perforatus*, gjennemstukket, fuld af Huller.

Útsudr, *n. libonotus*, Sydvest; *vid.* vindr.

Útsýg (at útsiúga), *exsugere*, *devorare*, udsue.

Útsynníngr, *m. libs*, Sydvestvind.

Úttala (at úttala), *ad finem perducere colloqvium*, tale ud, tilendebringe Samtalen.

Úttekt, *f. redituum collectio; item receptio prædiorum*, Skatters Indsamlen; ogsaa: en Gaards Modtagelse, Synsforretning over en Gaard.

Úttred (at úttroda), *infarcire*, proppe i. 2) *perterere*, træde, nedtræde.

Úttrodinn, *confertus*, fuldproppet. 2) *pedibus pertritus*, nedtraadt, søndersparket.

Útvali, *m. electio*, Valg, Udkaarelse.

Útvala-lid, *n. lectissimæ copiæ*, udsøgte, udvalgte Tropper.

Útvalinn, *electus*, udvalgt, udkaaret.

Útvalníng, *f. electio*, Valg, Udvælgelse.

Útvega (at útvega), *conqvirere*, *comparare*, tilvejebringe, anskaffe.

Útveg (útvóg, hefi útvegid, at útvega), *expendere*, veje ud.

Útvegasamr, *acqvisitu operosus et felix*, erhvervsom, virksom og heldig i at erhverve.

Útvegr, *m. acqvisitio*, Erhvervelse. 2) *modus acqvirendi*, Erhvervelsesmaade.

Útvegs-madr, *m. pararius*, som anskaffer, en Anskaffer.

Útvel (at útvelia), *eligere*, udvælge, udkaare.

Útver, *n. locus piscaturæ*, *in extremis lingulis terræ v. insulis remotioribus*, et Fiskeleje paa Udkanter af Landet, eller fraliggende Øer.

Útvigt, *f. expensio*, Udvejen.

Útvídka (at útvídka), *laxare*, udvide.

Útvísa (at útvísa), *demonstrare*, udvise, forklare. 2) *domum interdicere*, opsige en Bopæl, vise En Døren.

Útundan, *inferne*, udenfor. 2) *extra sortem*, som ikke tager Del i. Hann á eckert útundan sér, *tenuitate rerum v. virium premitur*, han er i trange Omstændigheder.

Útvortis, *extrinsecus*, udvortes.

Útvördr, *m. excubitor*, *eminus constitutus*, en Forpost.

Útúrdúrar, *m. pl. somnus perdormiscentis*, dyb Søvn. Hann svaradi mér í útúrdúrum, *inepte respondit*, *qvasi somnians*, han svarede mig med urimelig Snak, ligesom i Drømme.

Útyfir, *extra*, *trans*, *circa*, henover, over til den anden Side. Hann fór útyfir heidi, *occidentem versus tesqvas transiit*, han rejste vester over Heden. Hann gengr útyfir rétt takmörk, *extra terminos v. justum modum vagatur*, han overskrider de rette Grændser.

Útþaninn, *passus*, *distentus*, udspændt.

Útþembi (at útþemba), *tumefacere*, opblæse, bringe til at opsvolme; *à* þömb.

Útþen (at útþenia), *distendere*, *pandere*, udspænde, udspile.

Útþembdr, *tumefactus*, opsvolmet, opblæst.

Útþryckilega, *expresse*, *explicate*, udtrykkeligen.

Útþýdi (at útþýda), *explanare*, udtyde, forklare.

Vudla (at vudla), *vid.* fudla.

Uxafall, *n. totum corpus bovis mactati*, en hel Krop af en slagtet Okse.

Uxahúd, *f. corium bubulum*, en Oksehud.

Uxamerki, *n. signum tauri*, *taurus*, Tyren, Tyrens Stjernebillede.

Uxi, *m. taurus*, en Tyr, Okse. 2) *bos castratus*, en Stud. 3) *offa*, en Kjødklump. Uxar afröru, fleiktu um þvöru, *offas perdidisti*, *rudiculam linge*, *segnem te sors manet deterrima*, du har tabt Kjødklumpen, slik nu Kokkeskjeen ɔ: naar du er doven, bliver du fattig.

Vymur, *f. pl. vid.* vomur.

Væfla *v.* veifla, *f. vid.* veifa. 2) *muliercula gracilis et imbecillis*, et Fruentimmer af svag Legemsbygning.

Vædr, *fluvius qvi facile vadari potest*, som kan vades over.

Vægd, *f. misericordia*, *lenitas*, Mildhed, Medynk, Skaansomhed.

Vædiz (at vædez), *vestes induere*, klæde sig paa.

Vægdarsamr, *mitis*, *lenis*, mild, blid, skaansom.

Vægi (at vægia), *parcere*, skaane. At vægia fyrir, *cedere*, give efter for. At vægia til, *aliqvid concedere*, *favori dare*, føje, give efter, afstaa noget af sin Ret.

Vægiaz (at vægiaz til), *idem*. Þad sómir þér at vægiaz til vid ofs, *te decet nobis cedere*, *v. à nobis abstinere*, det sømmer dig at give efter for os.

Vægir (at vægia), *suppurare*, drage til Vor og Edder; *a* vogr. Kaunid vægir, *ulcus fistulat*, *suppurat*, Bylden trækker til Edder, bolner.

Vægdr, *purulentus*, fuld af Edder.

Vægilega, *molliter*, *clementer*, med Mildhed, skaansomt.

Væging kauna, *f. pyosis*, Bylders Eddersætning.

Vægr, *mitis*, *mansvetus*, mild, skaansom.

Væl, *f. vid.* viel *v.* vel.

Væli (at væla), *decipere*, bedrage. 2) *lamentari*, hyle, græde. 3) *secum volvere*, *ruminari*, overtænke, overveje. Þeir væltu lengi um dóminn, *de sententia diu consultavere*, de overtænkte Dommen længe.

Væli, *f. deceptrix*, en Bedragerske. So skal eg hann kyrkia, sem hin kámleita væli, vid-biarnar veggia aldna, *strangulabo illum*, *ad modum tetricæ deceptricis*, *ferorum ursorum*, *qvi in vetustis parietibus habitant* ɔ: *ut felis murem*, jeg skal saaledes kvæle ham, som den fæle Bedragerske, der besnærer de vilde Bjørne, som opholde sig i gamle Vægge, ɔ: som Katten kvæler en Mus.

Vælindi, *n. gula*, *æsophagus*, Strube. Vælindis-höfud, *caput æsophagi*, Strubens Aabning.

Vælir, *m. deceptor*, en Bedrager.

Vælur, *f. pl. lamentatio*, Hylen, Jammerklage; *vid.* vol.

Væma, *f. nauseola*, Væmmelse.

Væminn, *nauseosus*, væmmelig.

Væmir (at væma), *nauseare*, væmmes.

Væmulegr, *vid.* væminn.

Vænd, *f. spes*, Haab, Forhaabning; *sæpius in pl.* vændir. Hann er í þeim vændum, *de eo sperandum*, det kan man vente af ham.

Væni (at væna), *sperare*, haabe, gjøre sig Forhaabning. 2) *insimulare*, beskylde, mistænke. At væna einn lýgi, *diffidere*, *mendacii insimulare*, beskylde en for Løgn.

Vængia-hurd, *f. valvæ*, en dobbelt Dør.

Vængr, *m. ala*, en Vinge.

Vængiadr, *alatus*, vinget, bevinget.

Væniz (at vænaz), *spem simulare*, lade som man haaber. 2) *citare*, beraabe sig paa. At vænaz votta, *testes nominare v. citare*, beraabe sig paa Vidner.

Vænka (at vænka), *meliorare*, forbedres. Nú tekr at vænkaz, *spes meliorationis jam affulget*, nu begynder Sagen at forbedres, tage en heldigere Vending.

Vænleiki, vænleikr, *m. venustas*, Smukhed, Skjønhed.

Vænn, *sperandus*, *bonæ spei*, haabefuld. Ecki er nú annad vænna rád, *non est aliud consilium*, *de qvo melius sperandum*, der gives intet bedre Raad. Hönum þykir vænt um, *in sinu gaudet*, han glæder sig over.

Vænn, *formosus*, *elegans*, smuk, skjøn. Væn mey, *virgo venusta*, en smuk Pige, Mø.

Væntanlegr, *sperandus*, som man kan vente, ventelig.

Vænti (at vænta), *exspectare*, vente, bie.

Vænting, *f. spes*, Haab, Forhaabning. Hann gaf mér vænting á bókinni, *spem libri mihi fecit*, han gav mig Haab om at erholde Bogen.

Vænt, *f. exspectatio*, Venten, Oppebien. Löng var á hönum væntin, *diu exspectatus erat*, man ventede ham længe.

Vær, *nos*, *ambo*, vi.

Vær, *tolerabilis*, taalelig. 2) *hilaris*, glad. Hann sefr nú vært, *jam suaviter dormit*, nu sover han sødt. Nú er ecki vært vedr, *tem-*

pestas est intolerabilis, nu raser et utaaleligt (meget stærkt) Uvejr. Hönum er hvörgi land vært, *nullibi in continenti tutus est*, han er ingensteds paa Fastlandet sikker.

Værilegr, *tolerabilis*, taalelig. Þar var ecki værilegt, *intolerabilis ibi erat mansio*, der var et utaaleligt Opholdssted.

Væríngiar, *m. pl. vocati olim Normanni, qvando militabant imperatori Græco*, Væringer, saaledes kaldtes de Nordmænd, som fordum stode i Krigstjeneste hos den Græske Kejser i Konstantinopel.

Væríngiar, *m. pl. juvenes hilares v. procaces*, glade, lystige unge Mennesker; *à* vær.

Væríngr, *m. æsypium*, Urenlighed, klatted Uld paa Faar.

Værur, *f. pl. furfures*, Skurver i Hovedet.

Væskilslegr, *gracilentus*, svag og smal af Legemsbygning.

Væskil, *m. mustela*, en Væsel. 2) *vir gracilis*, et Menneske af svag Legemsbygning og liden Vækst.

Væsi (at væsa), *spirare*, aande, puste. 2) *inqvietare*, forurolige. Hér væsir ecki um þig, *hic ab omni injuria cæli immunis es*, her er du sikker for alt Uvejr; *vid.* vas *v.* vos.

Væta, *f. humor, aqva*, Vand, Vædske, Fugtighed.

Væti (at væto), *humectare, madefacere*, væde, gjøre vaadt.

Vætt, *f. octoginta pondo, nonnunqvam olim centum pondo*, firsindstyve; ogsaa fordum: et hundrede Pund. 2) *pondus indefinitum*, en ubestemt Vægt. Ecki vætta, *nihil*, slet intet. Uppá vegnar vættir, *extra numerum, in spem incertam*, ganske ubestemt, paa et Slumpetræf.

Vætt, *f. genius, dæmon*, en Aand, Skytsaand.

Vættr, *c. idem.*

Vætti, *n. testimonium*, Vidnesbyrd. 2) *cardines januæ*, Dørhængsler. 3) *ansa scriniorum, qva sublevantur*, Haandgreb paa Skrine eller Kister, ved hvis Hjelp de løftes op.

Vætti (at vætta), *optare, petere*, ønske, bede om. Vættac of grid, *pacem non peto*, jeg begjærer ikke Fred.

Y.

Ybbinn, *hirsutus*, lodden, strihaaret. 2) *truculentus, minax*, vranten, trættekjær, vredsladen.

Ybbi (at ybba sig), *trucem præferre vultum*, se barsk, vredagtig ud.

Ýbogi, *m. costa, arcus*, en Bue, Bøjning.

Yda, *f. æstus aqvarum v. fluminum*, Vandhvirvel, stærk Strøm i Floder og Elve; *à* unn.

Yda (at yda), *æstuare, effervescere*, bruse, være hidsig.

Yddi (at ydda), *acuere, acuminare*, spidse, gjøre spids. Hér yddir fyrir einhveriu,

aliqvid suspicionis inest, her stikker noget under.

Ydnglegr, *freqvens*, *jugis*, idelig.

Ydukast, *n. vortex*, *item cataractes*, en Vandhvirvel; ogsaa: Vandsvælg.

Ydr, *vobis omnibus*, Eder.

Ýfa, *f. dissidium*, Kiv, Trætte; *vid.* úfinn.

Ýfa (at ýfa), *refricare*, oprippe, oprive. 2) *irritare*, opirre, ophidse. At ýfa upp sárid, *refricare vulnus*, oprippe Saaret. At ýfa til reidi, *irritare*, opirre til Vrede.

Ýfaz (at ýfaz), *irritare*, *indignari*, opirres, blive vred, fortørnet. At ýfaz vid einn, *difficilem se exhibere*, blive vred, fortørnet paa en. Bændur ýfduz vid Sighvat, *prædiatores Sighvatum indignati sunt*, Bønderne bleve fortørnede paa Sighvat.

Ýfd, *f. refricatio; item irritatio*, Oprippen, Opriven; ogsaa: Opirrelse.

Ýfíng, *f. idem.*

Ýfinn, *indignabundus*, vred, fortørnet; *vid.* úfinn. 2) *hirsutus*, lodden, strihaaret.

Yfir, *super*, *trans*, *item per*, over, igjennem, over paa den anden Side.

Yfir, efri, efst, *superus*, *superior*, *supremus*, over, øvre, øverst (et Beskaffenhedsord).

Yfir, efra, efst, *supra*, *superius*, *supreme*, over, øvre, øverst (et Stedord). Yfir sig, *ultra vires*, over sine Kræfter. Hann lofar yfir sig, *aureos montes pollicetur*, han lover mere end han kan holde. Hönum sést yfir, *errat*, han tager Feil, forser sig.

Yfiraufinn, *perfusus*, overøst, overvældet.

Yfirband, *n. ligamentum*, *qvo subligantur membranæ vasis v. pixidibus*, et Baand, hvorved et Dække fastbindes over Kar eller Æsker.

Yfirbetr, *ulterius*, *remotius*, længere borte, længere over til den anden Side.

Yfirbodan, *f imperium*, *dominium*, Herredømme, Overbefaling.

Yfirbodari, *m. dominus*, *superior*, en Herre, Befalingsmand.

Yfirbord, *n. textum exterius vestis*, Retten paa et Klæde.

Yfirbót, *f. emendatio; item satisfactio*, Forbedring; ogsaa: Fyldestgjørelse.

Yfirbragd, *n. vultus*, Mine, Ansigts Skikkelse. 2) *prætextus*, Paaskud, Skingrund. 3) *aspectus exterior*, Udseende.

Yfirbuga (at yfirbuga), *superare*, overvinde, faa Bugt med.

Yfirburdir, *m. pl. vires v. fortitudo major*, større Krefter, Overlegenhed. 2) *prærogativa*, *excellentia*, Fortrin, Ypperlighed fremfor andre.

Yfirburda, *perqvam*, *præ cæteris*, særdeles, udmærket. Yfirburda-hagr, *præ cæteris artifex*, udmærket kunstfærdig. Yfirburda-gagn, *maximum commodum*, særdeles stor Nytte.

Yfirbyrdi, *n. vid.* yfirbord.

Yfirbætur, *f. pl satisfactio*, Fyldestgjørelse, Erstatning; *vid.* bætur.

Yfirdád, *f. vehementia*, Voldsomhed, Heftighed.

Yfirdómari, *m. judex superior*, en Overdommer.

Yfirdöggva (at yfirdöggva), *irrigare*, væde, bestænke med Vand.

Yfirdreg (at yfirdraga), *expungere*, udslette, slaa en Streg over.

Yfirdrepskapr, *m simulatio*, Forstillelse, Hykleri.

Yfireys (at yfirausa), *perfundere*, overøse, overvælde.

Yfireftir, *trans*, *ultra*, over, hen til den anden Side.

Yfirfer (at yfirfara), *peragrare*, *transire*, gjennemreise, fare over. 2) *perlustrare*, *percurrere*, overskue, gjennemløbe.

Yfirferd, *f. peragratio*, *transitus*, Overfart, Gjennemfart. 2) *percursio*, Gjennemløben.

Yfirfell (at yfirfalla), *aggredi v. obruere*, anfalde, overfalde.

Yfirflótanlegr, *abundans*, overflødig.

Yfirflióttanlega, *abundanter*, *accumulate*, overflødigen.

Yfirför, *f. vid* yfirferd.

Yfirfurda, *f. res summe admiranda*, en særdeles forunderlig Ting.

Yfirfyri, *ad aliud latus*, henover, til den anden Side. Fara mun eg yfirfyrir fiallid, *ad aliud montis latus ibo*, jeg vil reise over til den anden Side af Fjeldet.

Yfirfarsla, *f. transvectio*, Overførsel.

Yfirgángr, *m. violentia*, Voldsomhed, egenmægtigt Forhold. 2) *transitus*, Overgang, Overfald.

Yfirgéf (at yfirgéfa), *deserere*, *derelinqvere*, forlade, efterlade.

Yfirgéfníng, *f. desertio*, Forladen, Bortløben.

Yfirgeng (at yfirgánga), *transgredi*, gaa over. 2) *superare v. supprimere*, overgaa, overvinde, undertrykke.

Yfirgirnd, *f. nimia cupiditas*, umaadelig Begjærlighed.

Yfirgnæfi (at yfirgnæfa), *prominere*, rage frem. 2) *abundare*, *item prævalere*, have Overflod, Overhaand, Overvægt.

Yfirgnæfanlegr, *abundans*, overflødig.

Yfirhángi (at yfirhánga), *imminere*, overhænge, true.

Yfirhángandi, *instans*, *ingruens*, overhængende.

Yfirhellíng, *f superfusio*, Overgydelse.

Yfirhelga (at yfirhelga), *prætexere*, bruge Skingrunde, besmykke med falske Farver.

Yfirherra, *m. magistratus superior*, Overherre, Øvrighed.

Yfirheyri (at yfirheyra), *examinare*, overhøre, eksaminere.

Yfirheyrsla, *f. examen*, Eksamen, Forhør.

Yfirhönd, *f. potestas*, Magt, Overhaand. At hafa yfirhönd, *præpollere*, have Overhaand.

Yfirhöfn, *f. epitogium*, *epiblema* en Overkappe.

Yfirhúd, *f. præputium*, Forhud.

Yfirhylmi *v.* yfirhylma (at yfirhylma), *occultare*, skjule, dølge.

Yfirhylmíng, *f. prætextus*, Paaskud, Skingrund.

Yfirkominn, *superatus*, overvundet.

Yfirklædi, *n. vestis superior*, Overklæder.

Yfirledr, *n.* (á skóm), *obstragulum*, Overlæder paa Sko eller Støvler.

Yfirlega, *f. tædiosa immoratio*, kjedsommeligt Ophold eller Syssel sættelse med noget.

Yfirles (at yfirlesa), *perlegere*, gjennemlæse.

Yfirlestr, *m. lectio perfunctoriosa*, løselig Gjennemlæsning. 2) *parentatio*, Ligprædiken.

Yfirlit, *n. aspectus*, *conspectus*, Anseen, Beskuen. 2) *æstimium v. sententia*, Vurdering, Mening, Kjendelse.

Yfirlitr, *m. vultus*, *facies*, *aspectus*; *item color naturalis*, Udseende, Aasyn, Ansigtstræk; ogsaa: naturlig Farve.

Yfirlýsi (at yfirlýsa), *proclamare*, *promulgare*, udraabe, bekjendtgjøre, erklære.

Yfirlít (at yfirlíta), *lustrare*, *perlustrare*, overskue, gjennemskue.

Yfirlýk (at yfirlúka), *consummare*, fuldbringe, tilendebringe. Þángat til med öllu yfirlýkr, *donec res ultimum finem attingat*, indtil Sagen er ganske fuldført.

Yfirlæti, *n. tractatio*, Behandling. Þeir vóru þar í gódu yfirlæti, *benevole tractabantur*, de vare der særdeles godt behandlede.

Yfirlæti, *n. magnificentia*; *item ostentatio*, Pragt, Pomp; ogsaa: Pralen.

Yfirmáta, *supra modum*, *immodice*, overmaade.

Yfirmadr, *m. superior*, en Overmand.

Yfirmegna, *prævalens*, som er stærkere, har flere Kræfter, overlegen. 2) *cui alter impar est*, hvortil en ej er i Stand. Jördin ber þig yfirmegna, *impar es prædio*, *v. fundo colendo impar es*, du er ikke i Stand til, har ej Kræfter til at dyrke, drive Gaarden.

Yfirnefni, *n vid.* ofnefni.

Yfirrád, *n. pl. regimen*, *dominium*, Herredømme, Regjering.

Yfirréttr, *m. jus superius*, *secunda instantia*, Overret, anden Instants.

Yfirréttar-hús, *n. prætorium*, Overrets Hus, det Hus, hvori Overretten holdes.

Yfirseta, *f. vid.* yfirlega. 2) *obstetricium*, Jordemoders Forretning, Haandtering.

Yfirsetukona, *f. obstetrix*, en Jordemoder.

Yfirsetukonulaun, *n. pl. mæotrum*, den Betaling, en Jordemoder erholder.

Yfirsaungr, *m. parentatio*, Sang ved Ligbegjængelse. At hallda yfirsaung, *parentare*, synge ved ens Jordefærd.

Yfirsión, *f. error*, *delictum*, Vildfarelse, Forseelse.

Yfirskipa, *o. extra numerum nautarum*, overkomplet Sømand.

Yfirskipa (at yfirskipa), *præponere*, sætte over, beskikke til Overmand.

Yfirskipadr, *præpositus*, *præfectus*, som er sat over noget.

Yfirskipun, *f. præpositura*, Beskikkelse over noget. 2) *nimia numerositas*, for stor Mængde.

Yfirskyn, *n. prætextus*, *simulatio*, Paastand, Skingrund, Forevending.

Yfirskodan, *f. perspectio*, Overskuen.

Yfirskot, *n. pl. ambiguitas*, Tvetydighed. Hann

fór med yfirſkotnm, *ambiguis verbis juravit v. cum reſervatione mentali*, han aflagde Ed med Tvetydighed, Forbeholdenhed.

Yfirſkyggi (at yfirſkyggia), *obumbrare*, overſkygge.

Yfirſkygging, *f. obumbratio*, Overſkyggen.

Yfirſkrift, *f. epigraphe, inſcriptio, titulus*, Overſkrift, Indſkrift, Titel.

Yfirſtig (at yfirſtiga), *ſuperare*, overſtige, overvinde.

Yfirſtiginn, *ſuperatus*, overvundet.

Yfirſtigning, *f. impotentia animi v. regimen affectuum*, Sinds Svaghed, Mangel af Styrke til at holde ſine Affekter i Tømme.

Yfirſvif, *n. eclyſis v. ſyncope*, Afmagt, Daaneſſe; *vid.* aungvit.

Yfirſýn, *f. conſilium v. providentia*, Overſigt, Forſynlighed.

Yfirtak, *n. præſtantia*, Fortrin, Ypperlighed. Þar var yfirtaks fiſki í vetr, *piſcatura hac hyeme præſtantiſſima ibi fuit*, der var ſærdeles godt Fiſkeri i Vinter.

Yfirtala (at yfirtala), *convincere*, overbeviſe. 2) *perſvadere*, overtale.

Yfirtaladr, *perſvaſus*, overbeviſt, overtalt.

Yfirtek (at yfirtaka), *comprehendere*, indbefatte. 2) *emetiri*, fuldmaale, tilbagelægge, fuldbringe. 3) *ad finem perduci*, tilendebringes. Þeir ridu hvad ſem yfirtók, *quantum maxime emetiri poterant, eqvitavere*, de rede ſaa lang en Vej, de mueligen kunde.

Yfirtrodſla, *f. anomia, peccatum*, Forſeelſe, Overtrædelſe, Synd.

Yfirvalld, *n. magiſtratus*, Øvrighed. 2) *vis*, Vold, Voldſomhed.

Yfirvallds-ſtétt, *f. magiſtratus, præfectura*, Øvrigheds Embede, Beſtilling.

Yfirvarp, *n. prætextus*, Paaſkud, Forevending. 2) *tantum funis anchoralis, quantum ſupra lineam perpendicularem paralaxis adhuc exigit*, Overvarp.

Yfirveg (at yfirvega), *perpendere, penſiculare*, overtænke, overveje.

Yfirvegan, *f. penſiculatio, ruminatio*, Overvejelſe, Overtænken.

Yfirúfr, *m. qvartus a carina circulus tabulatorum navigii*, den fjerde Plankerad fra Kjølen i et Skib.

Yfirvigt, *f. ſuperpondium*, Overvægt.

Yfirum, *trans*, henover.

Yfirundir, *ſub*, henunder. Yfirundir fiallid, *ſub montem*, hen under Fjeldet.

Yfirunninn, *victus*, overvundet, beſejret.

Yfirvætti, *n. ſuperpondium*, Overvægt. Yfirvættis gædſka, *immenſa bonitas*, overvættes Godhed. Yfirvættis þúngr, *immenſurabilis*, overmaade tung.

Yfrid, *valde, admodum*, meget, overmaade. Yfrid mikid, *permagnum*, ſærdeles meget.

Ýir, *vid.* ýfinn.

Yggr, *m. terror; item ſuſpicio*, Skræk; ogſaa: Mistanke. 2) *nomen Odini*, Odins Navn; *vid.* uggr.

Uggir (at ugga), *suspicari*, have Mistanke om, formode. Uggir mig, *suspicor*, jeg formoder, har Mistanke om.

Ýgr, *ferus*, *petulans*, vild, fræk; *vid.* mannýgr.

Ýki (ýkti, at ýkia), *exaggerare*, forøge, overdrive; *vid.* eyk.

Ýkia-madr, *vir portentosus*, et usædvanligt, uhyre Menneske.

Ýkia, *f. exaggeratio*, *hyperbole*, en Hyperbol, Forøgelse, Overdrivelse.

Ýki, *f. idem.*

Yckr, *vobis duobus*, Eder begge.

Ykt, *f. paralysis*, heftig Gigt.

Ykt-sýki, *f. idem.*

Ykt-siúkr, *paralyticus*, syg af Gigt.

Ýlda, *f. marcor*, *solutio in fibras*, Raadenhed.

Ýldi (at ýlda), *marcescere facere*, gjøre raadent, lade raadne.

Ýlfa, *f lupa*, en Ulvinde.

Ýlfra (at ýlfra), *ululare*, hyle, tude; *à* úlfr.

Ýlfran, *f ululatus*, Hylen, Tuden.

Ýlfr, *n idem.*

Ylgia, *f. lupa*, en Ulvinde; *aliis: alce fæmina*, efter andre: et Elsdyr ɔ: Hunnen; *vid.* ilgia. Módir mín var sem ylgia, og var von þar kæmi úlfr af, *mater lupæ similis erat*, *ideoqve lupus ex ea sperandus*, min Moder lignede en Ulvinde, og derfor kunde man vente, at han vilde føde en Ulv.

Ylgr, *m. lupus*, en Ulv; *aliis: alce mas*, efter andre: et Elsdyr ɔ: Hannen; *vid.* elgr.

Ýli (at ýla), *ululare*, hyle, klynke.

Ýlir, *m. querulus*, *querens*, klynkende, klagende, *sic vocabatur olim mensis*, *qvo sol est in signo sagittarii*, saaledes kaldtes fordum den Maaned, da Solen er i Skyttens Stjernebillede ɔ: November.

Ylia (at ylia), *tepefacere*, *calefacere*, varme, gjøre lunken.

Ylr, *m tepor*, *calor*, Varme, Lunkenhed.

Ýlur, *f. pl. ululatus*, Hylen, Klynken.

Ýlustrá, *n. gramen querulum*, *qvod motu venti stridet*, et Straa, som rystet af Vinden giver fra sig en hylende Lyd.

Ými (ymdi, at ymia), *stridere*, suse, hvine; *vid* hvín.

Ýma, *f. mulier gigantea*, en Jettekvinde. 2) *pugna*, *ex effectu*, et Slag, Batallie.

Ymbruvika, *vid.* imbruvika.

Ými, *m. nom pr. viri*, en Mands Egennavn; *anhelans; item grandisonus*, pustende; ogsaa: højrøstet, som har en stærk Stemme.

Ýmir, *m nom. gigantis*, en Jettes Navn. 2) *idem ac proximum.*

Ýmist, *alternatim*, vekselvis.

Ýmislega, *varie*, forskjelligen.

Ýmislegr, *diversus*, *varius*, forskjellig.

Ympra (at ympra á), *leviter tangere*, røre ved, berøre lidet. Ymprar á, *repullulat*, det skyder, kommer frem. 2) *dat suspicionem*, giver Mistanke.

Ympr, *n. rumor incertus*, uvist, tvivlsomt Rygte; *alias* ymptr.

Ymsir, *varii*, *diversi*, forskjellige, adskillige; (*in singulari*, *casus tantum obliqvi in usu sunt*, i Enkelttallet bruges blot de afledede Faldendelser). Ymsrar tegundar, *diversæ speciei*, af forskjelligt Slags. Med ymsum hætti, *vario modo*, paa forskjellige Maader. Á ymsann hátt, *per diversum modum*, det samme.

Ymti (at ymta), *rumigerare v. susurrare*, udbrede Rygte, ymte om noget. Hann ymti á því, *suspicionem dedit*, han ymtede noget derom.

Ymtr, *m. rumor evulgatus*, Ymten om.

Ýmugustr, *m. offensa animi*, Fortørnelse, Uvillje, Afsky.

Ymr, *m. fremitus*, *sonus ex jactu vel vibratione metallorum; item arborum ex agitatione venti*, den Lyd, som Metallers Svingning eller Kasten foraarsager; ogsaa: Træernes Susen, naar de rystes af Vinden. 2) *aqvila*, en Ørn. Vard ára ymr og járna glymr, *increpuere stridor remorum*, *et fremitus armorum*, Aarebasken og Vaabenbrag forøgedes.

Yndi, *n. jucunditas*, Behagelighed, Yndighed.

Yndislegr, *jucundus*, *svavis*, yndig, behagelig.

Yndislega, *jucunde*, *svaviter*, yndigen, behageligen.

Yndislegleiki, *m. deliciæ*, *jucunditas*, Yndighed, Behagelighed.

Ýngi, *n. juventus*, Ungdom; (*obsol. nisi in compositis*, forældet).

Ýngi, *m. juvenis mas*, en Ungkarl. 2) *nom. pr. viri*, en Mands Egennavn.

Ýnga, *f. virgo juvenis*, en ung Pige. 2) *nom. pr. mulieris*, et Fruentimmers Egennavn.

Ýngis-madr, *m. juvenis*, en Ungkarl.

Ýngis-mey, *f. puella*, *virgo*, en Ungmø, Pige.

Ýngisfólk, *n. juventus*, unge Folk.

Ýnglíngar, *m. pl. progenies juvenilis*, ungt Afkom, Ynglinger. 2) *posteri Yngii Regis*, Kong Ynges Efterkommere.

Ýnglíngr, *m. adolescens*, en Yngling.

Yppi (at yppa), *elevare*, *erigere*, opløfte, opreise; *à* upp. Ölld hefr yppad falldi, *populus cristas erexit*, Krigerne have rejst Hjelmbuskene i Vejret. Þá er Börsynir bióðum ypptu, *qvando filii Boris hemisphæria collocavere*, da Bores Sønner hævede Halvkuglerne i Vejret.

Ypparlegr, *insignis*, *præstans*, ypperlig, fortrinlig.

Ypparlega, *egregie*, *præclare*, ypperligen, fortrinligen.

Ýr, ýs, ý, *m. arcus*, en Bue; *vid.* ír.

Yria, *f. pluvia tenuis*, Smaaregn, Dug; *vid.* úr.

Ýrdr, *striatus*, stribet.

Yr (urdi, at yria), *arare*, pløje.

Ýríngr, *m. vid.* yria.

Ýri (yriadi *v.* ýrdi, at yria), *pluere*, regne lidet. 2) *nitere*, *micare*, glindse, skinne.

At yria í, *fubmiſcere*, blande lidet af en Ting med en anden. Eggin í hnífnum ýrir öll, *tota micat acies cultri*, ɔ: *obtuſa eſt*, Knivens Egg glindſer, er ganſke ſløv.

Yrki (yrkti, hefi yrkt *v.* orkt, at yrkia), *facere*, *operari*, gjøre, forrette; *à* verk. At yrkia jörd, *colere terram*, dyrke Jorden. At yrkia qvædi, *pangere*, *componere carmen*, digte, gjøre Vers. At yrkia ordi á, *compellare aliqvem*, tale til en. Ef í er orkt jörd Barúns, *ſi qvis violat fundum prædiorum Baronis*, derſom nogen beſkadiger Friherrens Grund.

Yrki, *n. opus*, Værk, Arbejde; *vid.* virki.

Yrkis-efni, *n. materia*, *tam realis*, *qvam verbalis*, Evne, Materie til at forarbejde noget af.

Yrkia, *f. cultura terræ; item: qvodcunqve opus*, Jordens Dyrkning; ogſaa: ethvert Arbejde.

Yrking, *f. idem.*

Ýrland, *f. Hybernia*, Irland; *vid.* Írland.

Yrmlíngr *v.* yrflíngr, *m. vermiculus*, en lille Orm; *à* ormur; *vulgo catulus*, i Almindelighed: en Hvalp, Unge; *ſic* tófuyrflíngr, *catulus vulpis*, en Ræv's Unge.

Yſia, *f. mulier immodica*, et uordentligt, frækt Fruentimmer.

Yſia (at yſia), *proruere*, *graſſari*, bryde frem, graſſere.

Ýſkra (at ýſkra), *vid.* íſkra.

Ýſóp, *n. hyſſopus*, Iſop.

Yſti (at yſta), *coagulare*, løbe ſammen ɔ: om Melken, oſtes; *à* oſtr. Miólkin yſtir, *lac concreſcit*, Melken løber ſammen.

Yſting, *f. coagulatio*, Melkens Sammenløben, Oſtning.

Yſtíngr, *m. lac concretum*, *a ſero ſe ſecernens*, ſammenløben Melk, ſom ſkiller ſig fra Vallen.

Ýti (at ýta), *trudere*, ſtøde frem; *à* út. At ýta báti, *naviculam e continenti trudere*, ſtøde en Baad ud paa Vandet.

Ytra (hid ytra), *extrinſecus*, udvortes. 2) *ad occidentem*, længere mod Veſten.

Ytri, ytſtr, *exterior*, *extremus*, ydre, yderſt.

Yxn, *n. bos*, *taurus*, en Tyr, en Okſe. 2) *taura*, en gold Ko. 3) *taurus caſtratus*, en Stud, gildet Tyr. Steingrímr keypti 2 yxn 6 vetra fyri 5 hundrud verdaura, og galt vid 2 ſtódhroſs, og hálfa mörk ſilfurs, *Steingrimus emit duos boves ſexennes*, *pro qvinqve hundredis*, *et pro pretio ſolvit binas eqvas poliæ adſvetas*, *et quatuor uncias argenti*, Steingrim kjøbte to ſeksaarsgamle Stude for Fem Hundrede (etſlags Værdi), og betalte derfor tvende Stutterihopper, og fire Marker Sølv.

Yxna, *vitulans*, *marem appetens*, en Ko, ſom vil have Tyr, ſom ſpringer. Kýrin er yxna, *vacca vitulatur*, Koen vil have Tyr.

Yxna-megn, *n. robur bovillum*, en Okſes Styrke.

Yxn-mál, *n. terminus trium ſeptimanarum*, *qvò elapſo vaccæ marem iterum appetunt v. vitulantur*, en Tid af tre Uger, efter hvis Forløb Kjøerne atter ſpringe.

Þ.

Þá, *f. terra egelida*, optøet Jord. Bædi á þá og þela, *tam gelida qvam egelida terra*, baade paa frossen og optøet Jord.

Þá, *tum*, *tunc*, da, den Tid. 2) *cum*, *ubi*, naar, da.

Þá og þá, *subinde*, af og til.

Þad *v.* þat, *hoc*, *illud*, det, dette. Þad edr þad, *hoc vel illud*, dette eller hint, det eller det.

Þadan, *inde*, derfra. Þadan í frá, *abinde*, *item exinde*, derefter, fra den Tid af.

Þadan af, *idem*. Þadra, *ibi v. eo versus*, der, derhen. 2) *illinc*, derfra.

Þága, *f. gratia*, *beneplacitum*, Gunst, Velbehag, Tjeneste. I' þáguleysi, *ingratiis*, ugjerne, imod ens Villje.

Þagga (at þagga), *os alicui obturare*, *silentium imponere*, stoppe Munden paa en, paabyde Tavshed.

Þagmáll, *taciturnus*, tavs.

Þagmælskr, *idem*.

Þagmælska, *f. taciturnitas*, Tavshed.

Þagna (at þagna), *conticescere*, *obmutescere*, blive tavs, forstumme, holde op at tale.

Þagnadr, *conticens*, tavs, forstummet.

Þagnar-gilldi, *n. silentium*, Tavshed. Hann læt eg í þagnargilldi, *de eo nil dicam*, derom vil jeg ikke tale, det gaar jeg tavs forbi.

Þak, *n. tectum*, *tegmen*, Tag, Dække.

Þakinn, *tectus*, bedækket, skjult, tækket.

Þacka (at þacka), *gratias agere*, takke, yde Tak. Þad á eg þér at þacka, *tibi acceptum fero*, derfor har jeg dig at takke.

Þackargörd, *f. gratiarum actio*, Takken, Taksigelse.

Þackindi, *n. pl. vid.* þöck. Þad tek eg til þackinda, *grata mente accipio*, derfor takker jeg, det modtager jeg med Taksigelse.

Þackir, *f. pl. gratiæ*, *grates*, Tak, Taksigelse. At taka med þöckum, *grata mente accipere*, modtage med Taksigelse.

Þacklátr, *gratus*, *beneficii memor*, taknemmelig.

Þacklæti, *n. gratitudo*, *grata mens*, Taknemmelighed.

Þacknæmilegr, *gratiosus*, *gratus*, velbehagelig, kjærkommen.

Þacknæmr, *idem*.

Þacksamr, *vid.* þacklátr.

Þacksamlegr, *idem*.

Þacksamlega, *grata mente*, taknemmeligen.

Þacksemi, *f. mens grata*, Taknemmelighed.

Þakrenna, *f. diliqviæ*, *guttulus*, Tagrende.

Þaksteinn, *m. tegula*, Tagsten.

Þám, *n. egelida obscuritas aeris*, Luftens Dunkelhed i Tøvejr.

Þámadr, *obscurus*, mørk, dunkel, uklar. Þámad lopt, *aer subnubilus*, *egelidus*, taaget, mørk Luft, med Tøvejr.

Þámar (at þáma), *egelidari*, tø, optøes. Nú þámar af, *resolvitur nix*, nu tøer Sneen op.

Þamba (at þamba), *amyſtizáre*, *amyſtidem bibere*, *ut venter tumeſcat*, drikke ſaameget, at man ſvulmer op; *á* þömb. At þamba á eptir, *anhelosus inſeqvi*, forfølge med Aande-puſt.

Þambari, *m. beluo*, en Fraadſer, Slughals.

Þamb, *n. ingurgitatio*, Fraadſeri. 2) *curſus moleſtus*, beſværlig Løben. Fatid ſtendr á þambi, *veſtis coarctat ventrem v. arcuat membra*, Klædet trykker Maven ſammen, indpræſſer Lemmerne.

Þáng, *n. fucus littoralis dichotomus*, Søtang, Søgræs.

Þángat, *illuc*, derhen. Þángat til, *donec*, *adusqve*, indtil den Tid.

Þanir, *f. pl. vid.* Þön.

Þaninn, *expanſus*, udſpændt. Þandr, *idem*.

Þánka (at þánka), *vid.* Þenki.

Þánki, *m. mens*, *cogitatio*, Tanke, Tænken.

Þánkalaus, *ſecurus*, *negligens*, tankeløs, ſkjødesløs.

Þannig *v.* þannug, *illuc*, derhen. 2) *ita*, ſaaledes; *pro* þannveg.

Þanninn, *ita*, *pro* þannveginn, ſaaledes, paa den Maade.

Þar, *ibi*, der. Þar á ofan, *præterea*, desuden. Þar at auki, *idem*.

Þar á vid *v.* þar á rök vid, *non ſecus*, *ſimiliter*, paa lignende Maade, omtrent ligedan.

Þar til, *eo uſqve*, dertil, indtil den Tid. Þar um bil, *circiter*, omtrent.

Þari, *m. fucus egeſtitius*, *alga*, Tare, Tang, Søgræs.

Þarabrúk, *n. algarum egeſtitiarum congeries*, en Tare-Duſk, Tang-Vindel.

Þarf (þurfti, at þurfa), *indigere*, behøve.

Þarfagángr, *m. podex*, *anus*, Endetarm.

Þarfagripr, *m. res utilis*, en nyttig Ting.

Þarfatól, *n. utenſile*, nyttige Redſkaber.

Þarfa-þrifill, *m. vid.* þrifill.

Þarfi, *m. utilitas*, Gavn, Nytte.

Þarfindi, *n. pl. res utiles*, *opus utile*, Nødvendigheder, nyttige Ting, gavnligt Arbejde. At göra ſín þarfindi, *inſervire naturæ*, gaa for ſig ſelv, gjøre ſine Nødvendigheder.

Þarflaus, *inutilis*, unyttig.

Þarfleyſa, *f. res inutilis*, *ſupervacanea*, en unyttig, overflødig Ting. At þarflauſu, *citra neceſſitatem*, uden Nødvendighed.

Þarfnaz (at þarfnaz), *carere*, fattes, behøve. Eg kann vel at þarfnaz þeſs, *facile eo carere poſſum*, det kan jeg let undvære.

Þarfſamlegr, *utilis*, *commodus*, nyttig, gavnlig.

Þarfr, *idem*.

Þarmar, *m. pl. inteſtina tenuia*, *ilia*, Tarme, Smaatarme.

Þarmagángr, *m. verminatio*, Ormeſyge.

Þarmahlaup, *n. hernia*, Brok.

Þarna, *ibi*, *ibidem*, der, paa det Sted.

Þar-viſt, *f. manſio ibi*, Ophold der.

Þáttr, *m. pars*, *ſectio*, *membrum libri*, en Afdeling, Affnit af en Bog. 2) *filum funis*, en Tot Traad af et Tov; *ſic:* tvíþættr ſtrengr,

funis duplicatus, et dobbelt Tov; *metaph.* eg á eingann þátt í því, *extra me est*, *non mihi curæ*, jeg har ingen Del deri.

Þauf, *n. actus furtivus*, hemmelig, forborgen Handling.

Þaufa (at þaufa), *palpare in tenebris*, famle, føle sig for i Mørke.

Þaul, *n. indefessus labor*, utrættet Arbejdsomhed.

Þaul, *f. sermo prolixus*, en lang, vidtløftig Tale; *vid.* Þula. At spyria þaular, *impudenter obruere aliqvem qvæstionibus*, *rogitare*, overvælde med Spørgsmaal, spørge uafladeligen.

Þaular-stóll, *m. cathedra*, Talerstol, Kateder.

Þauli, *m. rigidus orator*, en stiv, vidtløftig Taler.

Þaulmæli (at þaulmæla), *persvadere v. os alicui sophismatibus obturare*, overtale, bringe til Tavshed med Spidsfindigheder.

Þaul-reid, *f. equitatio tædiosa*, *sine pausa*, kjedsommelig Riden i Træk, uden Hvile.

Þaulseta, *f. tædiosa et invisa sessio*, kjedsommelig, langvarig Sidden paa et Sted.

Þaulsætinn, *sedendo indefessus*, utrættelig i at sidde paa et Sted.

Þaungull, *m. fucus*, *caule maximo lignescente*, *phycodendron*, en Tangstilk.

Þausn, *f. strepitus*, *tumultus*, Alarm, Buldren. Nær var ec þausnum þeirra, *interfui illorum strepitui militari*, jeg var nærværende ved deres Vaabenbrag; (*poeta de cæde Tryggvii*, siger Poeten om Tryggve's Død).

Þausnaz (at þausnaz framm, *tumultuari*, bryde frem, styrte frem med Alarm.

Þefia (at þefia), *odorari*, lugte; *alias* þefa, *idem*. At þefa upp, *odorare*, opsnuse, opstøve.

Þefiadr vel, *odorus*, *bene olens*, vellugtende.

Þeflaus, *inodorus*, uden Lugt, som ikke lugter.

Þefr, *m. odor*, Lugt.

Þegar, *mox*, *e vestigio*, strax, i Øjeblikket. 2) *tum*, da, naar, den Tid.

Þegi, *m. acceptor*, en Modtager; *vid.* farþegi.

Þegi (þagdi, at þegia), *tacere*, *silere*, tie, være tavs.

Þegiandi, *tacitus*, *silens*, tavs, stiltiende.

Þegn, *m. subditus*, en Undersaat. 2) *homo liber*, en fri Mand. At bæta kóngi þegn, *mulctam pro cæde subditi regi solvere*, betale til Kongen Boder for en Undersaats Drab. Þeir stefndu saman þegni og þræli, *non tantum liberos homines*, *sed et servos evocavere*, de sammenkaldte frie Folk og Trælle.

Þegngilldi, *n. homicidii mulcta regi solvenda*, Boder til Kongen for en Undersaats Drab.

Þegnskyllda, *f. subditorum officium*, undersaatlige Pligter. 2) *qvicqvid subditus debet imperanti*, alt hvad Undersaatten skylder sin Overherre.

Þegnskapr, *m. fides*, *virtus*, Huldskab, Troskab. 2) *munificentia*, *liberalitas*, Gavmildhed.

Þeigi, *quasi* Þó-eigi, *non*, ikke.

Þeim-megin *v.* Þeim-eiginn, *trans ab eo latere*, paa den Side.

Þeir, Þær, Þaug, *illi*, *illæ*, *illa*, de.

Þek (Þakti, at Þekia), *tegere*, *integere*, tække, belægge med Tag.

Þekia, *f. tectum*, Tag, Dække.

Þecki (at Þeckia), *noscere*, kjende.

Þeckilegr, *gratus*, *acceptus*, tækkelig, behagelig.

Þecking, *f. notitia*, Kundskab.

Þeckianlegr, *cognoscibilis*, kjendelig.

Þeckr, *gratus*, *acceptus*, behagelig, kjærkommen.

Þel, *n. indoles*, *animus*, Sind, Gemyt. I' Þeli nidri, *intima mente*, i Sindets Inderste. 2) *lana interior et mollior*, den fineste Uld, som er nærmest Skindet. 3) *fundus*, *imum*, *sc. acupicturæ*, *fabricæ etc.*, Grund, det Nederste, Underste i Brodering o. s. v.

Þela (at Þela), *fundum præparare v. densare in acupictura*, tilberede i Forvejen, tætte det Tøj, som skal broderes.

Þela-groppa, *f. spongiositas terræ*, *nuper egelidæ*, Jordens Svampagtighed, naar den er nyligen optøet; *Norv.* Tellegrop.

Þelahögg, *n. securis glacialis*, en Økse, som bruges til at hugge Is.

Þelalaus jörd, *terra egelida*, optøet Jord.

Þelamörk, *f. Thelemarchia v. Thyle*, Tellemarken i Norge; *pr. terra v. sylva*, *glacie constricta*, egentlig: en gjennemfrossen Jord eller Skov.

Þeli, *m. rigor*, *simultas*, Kulde, Nag, Had. 2) *animus*, *mens*, Sind. 3) *lentor pectoris*, *asthma*, Trangbrystighed. 4) *terra congelata*, frossen Jord.

Þella, *f. vid.* Þöll.

Þembi (at Þemba), *arcuare*, rundbøje, kjøre krum.

Þembiz (at Þembaz), *intumescere*, svolme op, hovne.

Þembdr, *inflatus*, opblæst. 2) *arcuatus*, bøjet.

Þembíngr, *m. tympanites*, tør Vattersot.

Þen (Þandi, hefi Þanid, at Þenia), *tendere*, *pandere*, udspænde, udstrække.

Þengill, *m. rex*, *imperans*, en Konge, Overherre.

Þenki (at Þenkia), *cogitare*, *meditari*, tænke, overveje.

Þenkiandi, *m. vid.* Þenkíng. 2) *adj. cogitabundus*, tænkende.

Þenkíng, *f. cogitatio*, Tanke, Tænken.

Þensla, *f. tensio*, Udtrækken, Udspænden.

Þerd, *f. siccatio*, Tørren.

Þerfilegr, *utilis*, nyttig, gavnlig.

Þerfill, *m. mendicus*, en Tigger, Betler. 2) *servus*, en Træl.

Þermíngr, *m. idem.*

Þermiz (at Þermaz), *vid.* Þarfnaz.

Þerna, *f. sterna*, *hirundo marina*, Terne, Kropkirre (en Fugl); *vid.* kría. 2) *famula*, *serva*, en Tjenestepige, Tærne.

Þerra, *f. vid.* Þurka.

Þerra (Þerradi, Þerdi, at Þerra), *siccare*, *tergere*, tørre.

Þerri-hiallr, *m. domus ſiccatoria, cancellata*, et Tørrehus.

Þerríng, *f. ſiccatio, item dephlegmatio*, Tørren, Aftørren.

Þerrir, *m. ſiccitas, item aer ſiccus*, Tørhed, tørt Vejr.

Þerrivöndr, *m. arbuſculæ exciſæ, rebus arefaciendis aptæ v. etiam arte factæ*, Trægrene, Stager, hvorpaa noget tørres.

Þeſſi, *hic, hæc*, denne. Þetta, *hoc*, dette.

Þeſskonar, *ejus modi, id genus*, af det Slags.

Þeſs-kyns, *idem.*

Þeſslegs, *idem.*

Þeſslegr, *talis*, ſaadan, ſlig.

Þeſsvegna, *ideo, propterea*, derfor.

Þeſsumegin, *cis, citra*, paa denne Side.

Þeyló, *f. gallina corylorum, tetra abdomine nigro*, en Lærke; *vid.* ló.

Þeyr, *m. ventus egelidus*, Tøvejr, Vind uden Froſt. 2) *mens, animus*, Sind. Þeir vóru hönum hlyntir í þey nidri, *illi clam animo favebant*, de yndede ham i Hjertet.

Þeyſi (at þeyſa), *celerrime eqvitare*, galoppere, ride i Galop; *à* þys.

Þeyſíngr, *m. talis eqvitatio*, Galopperen.

Þeyſíngs-reid, *f. idem.*

Þeyti (at þeyta), *jacere, jactare*, kaſte, ſlænge. 2) *concitare*, ophidſe, fremſkynde. 3) *inflare*, opblæſe. At þeyta heſti, *concitare eqvum*, give Heſten af Sporene. At þeyta lúdra, *tibias inflare*, blæſe paa en Pibe. At þeyta hvoptana, *inflare buccas*, fylde Munden med Vind.

Þeytiſpialld, *turbo penſilis*, en Top til at lege med.

Þiái (at þiá), *in ſervitutem redigere*, bringe i Trældom. 2) *fatigare*, trætte, udmatte.

Þiak, *n. moleſtia*, Beſværlighed.

Þiaka (at þiaka), *moleſtare*, trykke, foraarſage Beſværlighed.

Þiakaz (at þiakaz), *affligi, afflictari*, plages, leve et beſværligt Liv, i Modgang.

Þiakadr, *improbo labori enervatus*, udmattet ved ſtrængt Arbejde.

Þiálf, *n. labor*, Arbejde.

Þiálfa (at þiálfa), *labore domare*, tæmme ved Arbejde.

Þián, *f. ſervitus*, Trældom. 2) *moleſtia*, Beſværlighed.

Þiáníng, *f. idem.*

Þiappa (at þiappa), *comprimere, conſtipare*, ſammentrykke, tætte.

Þiark, *n. qvaſſatio, agitatio*, Ryſten, Omtumlen.

Þiarka (at þiarka), *concutere*, ryſte. At þiarka at einum, *inimice tractare*, mishandle en.

Þiarma (at þiarma), *idem.* 2) *proſtratum premere*, træde paa, trykke en, efter at have nedkaſtet ham.

Þiaſſi, *m. nom. gigantis, vir toroſus*, en Jette, kjødfuld, korpulent Mand; *à* þiós.

Þidr, *m. lagopus mas*, en Aarfugl (ɔ: Hannen); *alias* þydr.

Þidrandi, *m. nom. pr. viri, rauciſonus*, en Mands Egennavn, hæs, hæslydende.

Þiel, *n. pl. lac coagulatum recens*, ferſk ſammenløbet Melk.

Þielaból, *n. locus in cella penuaria, ubi hæc lacticinia seponuntur, scamnum lactarium*, en Melkehylde.

Þiela miſa, *f. serum lactis*, Melkevalle.

Þiel-kéralld, *n. vasculum coagulati lactis*, et Kar, hvori opſat, ſammenløben Melk gjemmes.

Þiena (at þiena), *servire*, tjene.

Þienanlegr, *utilis, commodus*, nyttig, tjenlig.

Þienuſta, *f. officium, ministerium*, Tjeneſte.

Þienuſtuſkylldugr, *pro meritis munis, obligatus*, tjenſtſkyldig, tjenſtpligtig.

Þienuſtuviliugr, *officiosus*, tjenſtvillig, tjenſtagtig.

Þier, *vos*, I, De (i Tiltale til en).

Þiera (at þiera), *pluraliter appellare, vosissare*, nævne i Flertallet, ſige De til en.

Þierugleiki, *m. officiositas*, Tjenſtvillighed. 2) *vosissatio*, det, at ſige De til en.

Þiettan, *f. condensatio*, Tætten, Fortættelſe.

Þietta, *f. coagulum lactis*, ſammenløben, oſtet Melk. Þietti, *m. idem.*

Þietta, *f. soliditas*, Tæthed, Faſthed.

Þiettadr, *densatus*, tættet.

Þietti (at þietta), *densare, consolidare*, tætte, gjøre tæt. Þietta at einum, *arguere*, anklage, beſkylde en. 2) *gravare*, betynge, belæſſe en.

Þiettinn, *contumax*, ſtiv, egenſindig, haardnakket.

Þiettlyndr, *vid.* Þiettinn.

Þiettleiki, *m. vid.* Þietta, *soliditas*, Tæthed, Faſthed.

Þiettlyndi, *n. animus obstinatus*, Haardnakkenhed.

Þiettr, *densus, solidus*, tæt, faſt. 2) (*ex effectu*) *gravis*, tung, ſvær. 3) *obstinatus, inexorabilis*, haardnakket, ſtiv, ubøjelig.

Þiettyrdi, *n. pl. verba austera gravia*, vægtige, haarde Ord.

Þig, *te*, dig.

Þigg (Þá *v* Þádi, hefi Þád *v.* Þegid, at Þiggia), *acceptare, accipere*, modtage. Pad er ecki Þiggiandi, *non est acceptandum*, det kan ikke modtages.

Þil, *n. tabulatum*, Panelværk i et Hus. Þili, *n. idem.*

Þilia, *f. tabula*, en tynd Bræde, et Stykke af et Panelværk.

Þilia (at Þilia), *coassare, contabulare*, panele, belægge med Bræder.

Þiliadr, *coassatus*, panelet.

Þilfar, *n. constratum v. tabulatum navis, stega*, Dæk i et Skib.

Þilfar-ſkip, *n. pl. naves tectæ, emphraelæ*, et Dækſkib, Skib ſom har Dæk.

Þiliur, *f. pl. fori, pergula*, Gangbrædter, Løbebord paa Skibe; *alias* gángÞiliur.

Þilkiſta, *f. loculamentum*, et lidet Skab, Hylde, ſom hører til Panelværket.

Þín, *tua, item tui*, din.

Þina, *f. fibra*, en Trævle. 2) *furunculus in*

facie v. manibus, et Saar med No paa, i Ansigtet eller paa Hænderne; *vid.* Þen.

Þind, *f. diaphragma*, Mellemgulvet i Legemet.

Þindarlaus, *indefessus*, utrættelig.

Þíng, *n. forum*, *conventus*, Ting, Sammenkomst. 2) *res pretiosæ*, Kostbarheder. Góð þíng og gömul eru ólastandi, *pulchrorum etiam autumnus pulcher est*, gode og gamle Sager ere ulastelige. 3) *utensile familiare*, Redskaber til Husbrug. Þeir ransökudu öll hans þíng og klædi, *omnes illius vestes atqve utensilia perscrutati sunt*, de randsagede alle hans Husredskaber og Klæder. At hallda eda stefna þíng, *agere v. convocare conventum*, holde Ting, Folkeforsamling, eller kalde Folk dertil.

Þíng, *n. pl. parochia*, Sogn, Menighed.

Þínga-prestr, *m. parochus*, Præst til et Sogn.

Þínga (at þínga), *agere*, *deliberare de re*, handle om, overveje en Sag.

Þínga-nautar, *parochiani*, Sognefolk.

Þíngboð, *n. tessera forensis*, Budstikke.

Þíngbók, *f. tabulæ publicæ*, Tingbog, Protokol.

Þíngdeildir, *f. pl. lites forenses*, Processer.

Þíngfall, *n. agendi conventus intermissio*, Forhindring, hvorfor et Ting ej kan holdes.

Þíngfarar-bálkr, *m. titulus de processu juris*, den Del af Lovene, som handler om Rettergangsmaaden.

Þíngfararkaup, *n. itineris forensis merces*, Betaling for en Rejse til Tinget, eller Folkeforsamlingsstedet.

Þíngfriðr, *m. pax v. securitas forensis*, Tingfred.

Þíng-grið, *n. pl. idem.*

Þínghelgi, *f. idem.*

Þínghá *v.* Þíngá, *f. tribus*, et Tingsogn, Tinglaug; *Germ.* Gau *v.* Gow, *pagus*, en By, Flække.

Þíngheimr, *m. universitas comitiorum*, *comitiatus v. conventus ordinum generalis*, den hele Forsamling af Folk, som møder paa et Ting.

Þínghlie, *n. justitium*, Tinghelligt, Stilstand i Rettergang.

Þíngi, *n. colloqvium v. consultatio*, Samtale, Raadslagning. 2) *concubinatus*, Boleri, Bolskab. Hann var í þíngum vid þá konu, *cum illa muliere vivere consvevit*, han havde det Fruentimmer til Frille.

Þínglausn, *f. concionis dimissio*, *finis conventus*, Tingets Slutning.

Þíngmenn, *m. pl. viri judiciales*, *curiales*, *contribules*, *foripetæ*, Folk, som høre til samme Tinglaug. 2) *olim: clientes*, Tilhængere, Klienter.

Þíngríkr, *præpotens*, *vasti territorii imperans*, mægtig, som bestyrer et stort Distrikt.

Þíngs-afglöpun, *f. violatio juris fori*, *crimen barattariæ*, Tingfredens Krænkelse.

Þíngskapaþáttr, *m. titulus juris de processu*, den Del af Loven, som afhandler Rettergangsmaaden.

Þíngſköp, *n. pl. processus juris forensis*, Rettergangsmaade.

Þíngſókn, *f. paræcia, item tribus*, Tingſogn, Tinglaug.

Þíngvitni, *n. testimonium publicum, omnium simul scabinorum*, Tingsvidne.

Þíngvíti, *n. mulcta neglecti juris v. fori*, Bøder for Forſømmelſe at møde paa Tinge eller i Retten.

Þíngvöllr, *m. campus v. locus comitiorum*, en Mark, Plads, hvorpaa Ting holdes.

Þinir, *m. funis expanditor retis*, et Tov, til at udſpænde Garnet med; *alias* Þinr. 2) *convexitas unius lateris in pinu cæteris durior, suapte flexilis*, et haardt, dog bøjeligt Stykke Granetræ. 2) *pinus*, et Grantræ.

Þinn, Þín, Þitt, *tuus, tua, tuum*, din, dit.

Þinull, *m. expanditor*, ſom udſpænder.

Þió, *n. ansa falcis v. curvatura ansæ*, Haandgreb paa en Le, eller Bøjningen paa Haandgrebet. 2) *nates, clunes, glutos*, Lend, Arts.

Þióhnappar, *m. pl. idem.*

Þióð, *f. gens, natio, populus*, Folk, Folkeſlag.

Þióðans-barn, *inqvilinus*, en Indfødt.

Þióðbraut, *f. via regia, publica*, Kongevej, Alfarevej.

Þióðgata, *f. actus publicus*, Alfarevej, Sti.

Þióðhagi, *m. celebris artifex*, en berømt Kunſtner.

Þióði, *m. vid.* Þióð, *f. Franconia*, Frankenland.

Þióðkóngr, *m. monarcha, pr. rex universæ gentis*, en Enevoldskonge, egentl. hele Folkets Konge.

Þióðland, *n. terra, ab una tantum natione inhabitata*, et Land, ſom beboes af et eneſte Folkeſlag.

Þióðleid, *f. vid.* Þióðbraut.

Þióð-ráð, *n. optimum consilium*, et ypperligt Raad.

Þióðræmr, *omnibus notus*, overalt bekjendt, vidtberømt; *á* rómr. Þad vard þióðræmt, *in vulgus exiit*, det blev almindeligen bekjendt.

Þióðſkálld, *n. insignis poeta*, en udmærket Digter.

Þióðverſkr, *vid.* Þýdſkr.

Þióðvegr, *m. vid* Þióðbraut.

Þiófr, *m. fur*, en Tyv. Stórþiófr, *trifur*, en Erketyv. Smáþiófr, *m. furunculus*, en Smaatyv.

Þiófgéfinn, *furax*, tyvagtig.

Þiófabæli, *n. spelunca furum*, Tyvehule.

Þiófnadr, *m. furtum*, Tyveri.

Þiófſkapr, *m. idem.*

Þiófſlegr, *de furto suspectus*, mistænkt for Tyveri, En, der har tyvagtigt Udſeende.

Þiófs-mark, *n. stigma*, Tyvsmærke, Brændemærke.

Þiófs-nautr, *m. celator v. particeps rei furtivæ*, Tyvehæler, Deltager i de ſtjaalne Koſter.

Þiófſtolid fé, *res furtiva, furto ablata*, ſtjaalne Koſter.

Þión, *m. servus, minister*, en Tjener, Tyende.

Þióna (at þióna), *servire*, tjene.

Þióneyti, *n. vid* Þiór.

Þiónka (at Þiónka), *sibi subigere*, underkaste sig, undertvinge.

Þiónkan, *f. vid.* Þrælkan.

Þiónusta, *f. ministerium*, *servitium*, Tjeneste. 2) *ministra*, *vestispica*, en Opvarterske.

Þiónustumadr, *m. minister*, en Tjener, Opvarter.

Þiónustukona, *f. ministra*, en Tjenestekvinde, Opvarterske.

Þiónustu-fólk, *n. operæ*, Tjenestefolk, Tyende.

Þiónustu-görd, *f. sacra*, *cultus divinus*, Gudstjeneste.

Þiór, *m. bos castratus*, *post aliqvot annorum admissuram*, en gildet Okse, Stud.

Þiórúngr, *m. idem.*

Þiós, *f frustrum exos*, *carnosum*, et Stykke Kjød, uden Ben.

Þiósnir, *f. pl. membrum genitale eqvorum*, Hestenes Avlelem; *alias* fiósnir.

Þióstr, *m. austeritas*, Haardhed, Barskhed.

Þióstugr, *austerus*, *trux*, haard, barsk.

Þiótandi, *m* (i fénadi), *vena cava*, Hulaaren.

Þiótta, *f. pulpamentum nervosum*, et Stykke senefuldt Kjød.

Þiótr, *m. vid.* Þerrivöndr. Þad skal á Þiót Þorna, sem á Þræli vöknar, *servo etiam ignis domesticus non est liber; sub dio siccantur ejus vestes*, en Træls vaade Klæder skulle tørres under aaben Himmel paa Trækviste.

Þiöl, *f. lima*, *scobina*, en Fil.

Þír, *f. ancilla*, *servus*, *f* Þý, en Slave, Slavinde. Þar kom saman Þræll og Þír, *servus ancillam duxit*, der giftede Trællen sig med Slavinden.

Þirfill, *m. vid.* Þirmíngr.

Þirill, *m. pistillus*, *rudicula capitata versatilis*, en Kvast eller Kost med Skaft; bruges især til at omrøre Melk, saa at den tykues, og ligner Fløde eller Krem, hvilken Ret kaldes Flautir.

Þirla (at Þirla, *circumagere*, drive, dreje omkring.

Þirmi (at Þirma), *parcere*, *servare*, skaane, spare, bevare. Hann Þirmir eingvum eidum, *nulla servat juramenta*, han holder ingen Ed.

Þirmíngr, *m. misellus*, *mendicus*, en Stakkel, Tigger, Betler.

Þirmir, *m. idem.*

Þirmlamlega, *clementer*, skaansomt, med Skaansomhed.

Þirmsl, *n. pl. necessitas parcendi*, Nødvendighed at skaane, spare.

Þistill, *m. carduus*, *tribulus*, Tidsel, Torn; *Germ.* Distel.

Þó, *etiamsi*, *attamen*, dog, alligevel. Þó at, *idem.*

Þóf, *n. fullonica*, Valken, Valkning. 2) *labor vilis et assiduus*, et ringe vedholdende Arbejde.

Þófaraleir, *m. argilla fullonum smegmatica*, et slags Ler, som bruges til Valkning, Valkjord.

Þófari, *m. fullo*, en Valker.

Þófi, *m. ephippii stratum dorsuale, coactile, stragula*, et Dække af uldent Tøj, som lægges paa Hesten under Sadelen.

Þófna (at Þófna), *spissari*, tættes, blive tættere.

Þófstadr, *m. fullonica*, en Valkers Værksted.

Þófta, *f. transtrum*, en Rorbænk.

Þófti, *m. consessor in transtro*; En som sidder paa samme Rorbænk.

Þoka, *f. nebula*; *caligo*, Taage.

Þoka (at Þoka), *movere*, bevæge, røre af Stedet.

Þocki, *m. benevolentia*, *favor*, Velvillighed, Yndest. Hann býdr af sér gódann Þocka, *aspectu est favorabilis*, han har et tækkeligt Udseende.

Þocka-bót, *f gratificatio*, Godtgjørelse, Skjænk.

Þockagódr, *acceptus; item mundus*, behagelig; ogsaa: renlig, renfærdig.

Þockalegr, *aspectu gratus et mundus*, behagelig, tækkelig og renlig af Udseende.

Þockamadr *m. amicus*, *familiaris*, Ven, Yndling, Bekjendter.

Þockasæll, *vulgo acceptus*, yndet, afholdt af alle. 2) *decorus*, smuk, skjøn.

Þócknan, *f. gratificatio*, *beneplacitum*, Behag, Velbehag. At hafa Þócknan á, *delectari*, finde Behag i.

Þóknanlegr, *gratus*, *acceptus*, behagelig, kjærkommen.

Þóknaz (at Þóknaz), *gratificari*, *placere*, behage.

Þol, *n. tolerantia*, Taal, Taalmodighed.

Þolgódr, *patiens*, taalmodig, taalig. 2) *indefessus*, utrættelig.

Þolgædi, *n. patientia*, Taalmodighed.

Þoli (at Þola), *tolerare*, *ferre*, taale.

Þolinn, *indefessus*, *patiens laboris*, som kan taale, udholde Arbejde.

Þolinnmódr, *patiens*, taalmodig.

Þolinnmódr, *m. axis*, en Aksel; *vid.* ás.

Þolinmædi, *f. patientia*, Taalmodighed.

Þollaus, *impatiens; item infirmus*, utaalmodig; ogsaa: svag, afmægtig.

Þolleysa, *f. imbecillitas*, Afmagt, Udueligbed til at udholde noget.

Þollr, *m. palus*, en Pæl, Stavre, Raft. 2) *arboris species*, *pinus*, Grantræ.

Þollyndi, *n. patientia*, Taalmodighed, taalmodigt Sind.

Þolugr, *vid.* Þolinn.

Þor, *n. audacia*, *ausus*, Dristighed. Hann hefr tvö Þorin, *in omnem eventum paratus et promtus est*, han er beredt paa alt, uforsagt.

Þoran, *f. idem.*

Þorgata, *f. via trita*, en befaret, betraadt Vej.

Þori (at Þora), *audeo*, tør, vover.

Þorn, *n. spina*, *sentis; item spiculum*, en Torn; ogsaa: en Spids, Brod. 2) *fibula v. acus versatilis fibulæ*, Spidsen, Naalen i et Spænde. 3) *acus*, en Naal, Spids; *vid.* svefnÞorn. 4) *litera habens valorem Th Anglorum*, et Bogstav i det islandske, som udtales ligesom det engelske Th.

Þorna (at þorna), *arescere*, *siccescere*, tørres. Nú þornar, *siccat*, nu tørres.

Þorp, *n. oppidum*, *pagus*, By, Torp, Flekke.

Þorpari, *m. paganus*, *oppidanus*, *astratevtes*, en Bys Indvaaner. 2) *neqvam*, *nebulo*, et Skarnsmenneske.

Þorri, *m. vis v. pondus*, *sive: præstantissima pars rei*, Hovedstyrken, eller: den ypperste, fornemste Del af noget. Allr þorri lidsins, *maxima pars copiarum*, den største Del af Armeen. *Sic etiam vocatur* Þorri, *mensis*, *qvo sól transcurrit signum aqvarii*, *frigidissima scilicet pars hyemis*, saaledes kaldes ogsaa den Maaned, hvori Solen gjennemløber Vandmandens Stjernebillede, nemlig Januar, der er den koldeste Tid af Vinteren.

Þorrinn, *deficiens*, *item privatus*, *defraudatus*, som mangler, fattes, er berøvet; *vid.* Þverr. Sænskr her sigri þorrinn, *exercitum Svecorum*, *victoria deficiens v. desperata*, den Svenske beseirede, overvundne Armee, som ikke kan seire.

Þorrakyrrur, *f. pl. halcyonia*, stille Vejr, som ofte indtræffer midt om Vinteren, i Maaneden Thorre.

Þórsdagr, *m. dies Thori sev Jovis*, Torsdag.

Þorskr, *m. gadus v. asellus*, *ore cirrato*, *dorso tripterigio*, en Torsk.

Þorsti, *m. sitis*, Tørst, Tørsten. At slöckva þorstann, *sitim restingvere*, slukke Tørsten.

Þorstlátr, *siticulosus*, som tørster ideligen.

Þot, *n. præcipitantia*, Fremfusenhed. 2) *aura*, et Vindpust.

Þotur, *f. pl. idem.*

Þótt, *pro* þóat, *qvamvis*, endskjønt.

Þótta, *f. jugum navis*, *transtrum*, en Roerbænk; *vid.* Þófta.

Þóttalaus, *humilis*, *sine ambitione*, nedladende, som er uden Stolthed.

Þóttalegr, *superciliosus*, stolt, storagtig.

Þóttaz (at þóttaz), *indignari*, fortørnes, blive vred. 2) *superbire*, være stolt, hovmodig.

Þótti, *m. arrogantia*, *ambitio*, Stolthed, Hovmod. 2) *cogitatio*, Tanke, Tænken.

Þögn, *f. silentium*, Tavshed.

Þögull, *taciturnus*, tavs.

Þöck, *f. remuneratio*, Gjengjeldelse. 2) *gratitudo*, *gratia*, Tak, Taknemmelighed. At þackarlausu, *ingratiis*, uden Tak.

Þökur, *f. pl. glebæ virides*, *ad tegendas domus*, tynde Græstørv, til Tag paa Huse.

Þöll, *f. pinus sylvestris*, *Norvegis adhuc:* Talltræ, Fyrr, Fyrretræ.

Þömb, *f. arcus*, en Bue. Þambarskélfir, *sagittarius*, en Bueskytte.

Þön, *f. vid* fön.

Þöngull, *m. fucus*, Stilk af Tang, Søgræs; *vid.* Þaungull.

Þörf, *f. indigentia*, *opus*, Trang, Mangel paa. 2) *necessitas*, Nødvendighed. At koma í þarfir, *subvenire*, hjælpe, understøtte.

Þöru *v.* þörnun, þörfnun, *f. vid* þörf.

Þrá, *n. contumacia*, *obstinatio*, Stivhed, Egen=

sind, Haardnakkenhed. Þad görðu þeir hvör ödrum í þ á, *invicem ingratiis fecerunt*, det gjorde de til Trods for hinanden.

Þrá, *f. desiderium*, Længsel, Savn. 2) *ægritudo animi*, *mæror*, Tungsindighed, Melankoli.

Þrábeidni, *f. crebra rogatio*, *rogitatio*, idelig Beden.

Þ ábæninn, *in precando creber*, vedholdende, paahængende i at bede.

Þrádar-hnoda, *f. glomus*, et Nøgle Traad.

Þ ádr, *m. filum*, en Traad. Þrádbeint eptir þrædi, *filatim*, saa lige som en Traad.

Þrái (at þrá), *desiderare*, savne, længes.

Þrái, *m rancor*, Harskhed; *item acor*, Surhed.

Þ ákélkni, *f. contumacia oggannientis*, Haardnakkenhed, Stivsind; *à* kiálki.

Þrákélkinn, *contumax*, egensindig, haardnakket.

Þrákálfr, *m. contumax*, en Tværdriver.

Þrálátr, *idem.*

Þ álega, *constanter*, *sæpe*, ofte, ideligen.

Þrálegr, *freqvens*, *assiduus*, idelig.

Þrálátlega, *vid.* þrálega.

Þrályndi, *n. obstinatio*, *pertinacia*; Stivsindighed, Haardnakkenhed.

Þ ályndiz (at þrályndaz), *obfirmare animum*, blive stiv, egensindig.

Þrályndr, *obstinax*, stivsindig, haardnakket.

Þrálæti, *n. vid.* þ ályndi.

Þramma (at þ amma), *ægre vagari anhelus*, traske.

Þrána (at þrána), *rancescere*, blive harsk.

Þ ándr, *m. aper*, en Vildbasse. 2) *nom. pr. viri*, en Mands Egennavn.

Þrár, *rancidus*, harsk. 2) *contumax*, *v. pertinax*, stivsindig, egensindig. Sá hefr sitt mál sem þráslr er, *constantia prudenti omnia sunt pervia*, ved Standhaftighed kan man drive alting igjennem.

Þras, *n. lis*, *litigium*, Kiv, Trætte.

Þrasa (at þrasa), *litigare*, trætte, kives.

Þráfinnis, *sæpe*, ofte, ideligen.

Þráfakinn, *qværendi contumax*, vedholdende i at søge efter noget.

Þráfakilega, *sæpissime*, meget ofte.

Þrátt, *vid.* þrálega.

Þrátta (at þrátta), *litigare*, trætte, kives.

Þráttan, *f. contentio*, Trætte, Kiv.

Þráttunarsamr, *litigiosus*, trættekjær.

Þrauk, *n. diutinus labor*, langvarigt Arbejde.

Þrauka (at þ auka), *diurnare*, vedblive, vare længe; *vid* þroka.

Þraung, *f. turba*, *compressio*, Sammenstimlen, Trængsel. 2) *angustiæ*, Sneverhed, Trangshed.

Þraungrými, *n. angustiæ loci*, et Steds Sneverhed.

Þraungva (at þraungva), *premere*, trykke; *vid.* þrengi.

Þraungvan, *f. molestia*, Besværlighed, Møjsommelighed. 2) *persecutio*, Forfølgelse.

Þraungvi, *m. idem.*

Þraungr, *angustus*, *arctus*, trang, snever.

Þraungt fat, *vestis stricta*, et snevert Klædebon. Hönum er þraungt um hendur, *difficultatibus premitur*, han er i trange Omstændigheder.

Þraut, *f. res arctæ, incitæ*, besværligt, farligt Arbejde; *vid.* Þrot. At leggia þrautir fyri mann, *improbum laborem imponere*, paalægge en et farligt, besværligt Arbejde.

Þrautalaust, *facile*, letteligen.

Þrautamikill, *molestus; item laboriosus*, besværlig, møjsommelig; ogsaa: arbejdsom.

Þrautgódr, *tolerans*, taalmodig. 2) *fidissimus amicus*, en trofast Ven.

Þrefa, *sublitigare*, kive, trætte lidet. Þref, *n. sublitigatio*, ubetydelig Trætte.

Þreifa (at þreifa), *contrectare, item tangere*, berøre, beføle.

Þreifan, *f. tactus*, Følen, Berørelse.

Þreifanlegr, *palpabilis*, følelig.

Þrefallda (at þrefallda), *triplicare*, gjøre tredobbelt.

Þrefalldlega, *tripliciter*, paa tredobbelt Maade.

Þrefalldlegr, þrefalldr, *triplex*, tredobbelt.

Þrek, *n. gravis labor, molestia*, svært, besværligt Arbejde. 2) *tolerantia, robur animi*, Sindsstyrke, Standhaftighed.

Þrekadr, *fessus, exhaustus labore, viribus*, svækket, udmattet ved Arbejde.

Þrekaz (at þrekaz), *labori succumbere*, arbejde over sine Kræfter.

Þrekinn, *fortis*, stærk, tapper. 2) *torosus, musculosus*, før, muskuløs.

Þreckr, *m. stercus, sordes*, Skarn, Urenlighed.

Þreknóg, *plus satis* mer end nok.

Þreklaus, *invalidus, imbecillis*, svag, uden Kræfter.

Þreklegr, *vid.* Þrekinn.

Þrekleysi, *n. imbecillitas*, Svaghed, Kraftløshed.

Þrekraun, *f. tentatio fortitudinis et tolerantiæ*, Styrkes og Taalmodigheds Prøve.

Þrekvaxinn, *vid.* Þrekinn.

Þrekvirki, *n. res laboriosa et præclara*, en berømmelig Heltedaad.

Þrekr, *m. vid.* Þrek. Namn rak út vid ítra Jórdan, med þrek stóran, skialldafreir hinn skíri, skógar manns at nógu, *nomen exulis, ad celebre flumen Jordanem, magna virtute sapiens hic vir, a se satis amolitus est*, Den fornuftige Mand udslettede fuldkommen af sig, med stor Heltedaad, Navnet af en Fredløs, paa den berømte Jordans Bredder; St. S. Skalat þó í þrek þessum þad l lær mig vægia, *gaudeo, his molestiis me non cessurum*, det glæder mig, at jeg ikke skal bukke under for disse Besværligheder.

Þremr, *m. limen*, Dørtærskel. Dýr id settiz á hallar þreminn, *animal (leo) in limine aulæ consedit*, Dyret ɔ: Løven, satte sig paa Palladsets Dørtærskel.

Þrengd, *f. angustia*, Snæverhed, Trænghed.

Þrengi (at þrengia), *urgere, coercere*, trænge, trykke. At þrengia saman, *comprimere, constringere*, sammentrykke, sammentrænge. At

þrengia at, *in angustias redigere*, trykke, bringe i Knibe. Skórinn þrengir at, *calceus urit*, Skoen trykker.

Þrengsl, *n. pl. vid.* þrengd. Þrengsli, *n. pl. idem.*

Þrennr, *trinus*, tredobbelt, trefold. Med þrennu móti, *trifariam*, paa tredobbelt Maade.

Þrenníng, *f. trinitas*, Treenighed.

Þrep, *n. abacus*, *absessus*, en Affats.

Þreski (at þreskia), *triturare*, tærske.

Þreskíng, *f. tritura*, *tribulatio*, Tærsken, Tærskning.

Þreskia, *f. tribula*, *flabellum*, en Tærskevogn.

Þreskíngarmadr, *m. tritor*, en Tærsker.

Þreskíngarstadr, *m. area pavita*, Tærskelo, et afdelt Rum i en Kornlade, hvor man tærsker.

Þreskiölldr, þröskulldr, *m limen*, *liminare inferum*, *hypothyrum*, Dørtærskel.

Þrettán, *tredecem*, tretten.

Þrettándi, *decimus tertius*, den trettende. Þrettándi dagr jóla, *epiphania*, *theophania*, Hellig 3 Kongers Dag.

Þrettánsinnum, *tredecies*, tretten Gange.

Þrévetra, *trimus*, *triennis*, tre Aar gammel.

Þreyi (at þreya) *v.* þreia, *vid.* þrái.

Þreyíng, *f. desiderium*, Længsel, Savn.

Þreyngi (at þreyngia), *vid.* þrengi.

Þreyta, *f. lassitudo*, Træthed; *vid.* þraut.

Þreyti (at þreyta), *fatigare*, trætte, gjøre træt. 2) *contendere*, trættes, kive.

Þreyttr, *fessus*, træt.

Þriátigir, *triginta*, tredive.

Þriátigi ár, *tricennium*, tredive Aar.

Þriátigi ára, *tricennalis*, tredive Aar gammel.

Þríburar, *m. pl. trigemini*, *tergemini*, Trillinger.

Þridiudagr, *m. dies Martis*, Tirsdag.

Þridie, *tertius*, den tredie.

Þridiúngr, *m. triens*, den tredje Del.

Þrif, *n. pl. bona fortuna*, *felicitas*, Lykke, Held. 2) *diligentia domestica*, Paapassenhed, Renlighed i Husholdningen. 3) *bonus corporis habitus*, Legemets sunde Udseende og Beskaffenhed, god Huld.

Þríf (þreif, hefi þrifid, at þrífa), *curare*, *colere*, oppasse, holde rent. 2) *apprehendere*, gribe, tage fat paa.

Þrifa (at þrifa), *vid.* þreifa. Helist til hefr hann lengi lifad, láti menn þann höndum þrifad, *plus satis jam vixit*, *contrectent illum viri manibus*, ɔ: *manus ei inferant*, han har levet alt for længe, lad Folk nu gribe ham, tage ham fat.

Þrifill, *m. vir diligens*, et paapassende Menneske.

Þrifinn, *diligens*, *rebus bene prospiciens*, paapassende, renfærdig.

Þrifinn, *virilis*, *statura magna*, mandig, af mandigt Udseende. Hédan reid á brott beidir bardels, nærri gardi, þrifinn léf höndum hreifa hiálm þellr Södulkollu, *hinc avidus prælii ex vicinia*, *eqva Södulkollâ vectus abiit*, *arbor illa galeata (vir) vasti corporis*, *longa manu usus*

est, Fra denne Egn, i Nærheden af Gaarden, rejste den kamplystne, ridende paa Hoppen-Sodulkolla, denne mandige Kriger brugte sine lange Arme.

Þrifla (at þrifla), *raptare*, rive til sig.

Þriflandi, *raptans; item palpans*, rivende, ravende; ogsaa: bankende.

Þriflegr, *bonæ corporis constitutionis*, som er ved god Huld, vel ved Magt. 2) *virilis*, *fortis*, mandig, tapper. Tökum vid sem þriflegast, er þeir ráda á oss, *qvam fortissime propulsemus, si nos aggrediantur*, lad os forsvare os paa det tapperste, hvis de anfalde os.

Þrifnadr, *m. diligentia, item mundities*, Paapassenhed; ogsaa: Renlighed.

Þrífst (þreifst, at þrífaz), *proficere*, *bene valere; item satis habere*, være vel ved Magt, i lykkelige Omstændigheder; ogsaa: have nok af noget. Ramn qvadst vita dæmi, at eingvir hefdu þrifiz upp frá því þeir lögdu hendur á biskup, *Ramn se exemplis scire dixit, nullum unqvam illorum, qvi episcopis manus intulerunt, bona fortuna usum fuisse*, Rafn sagde: han vidste Eksempler paa, at ingen af dem, som voldsomt overfaldt Biskopperne, havde siden været heldige i deres Foretagender. Þessir úngar þrífaz betr, *hi pulli alibiliores sunt*, disse Kyllinger eller Unger ere raskere, friskere.

Þrífættr, *tripes*, trefoddet, som har tre Fødder.

Priggia daga tími, *triduum*, en Tid af tre Dage.

Priggia mánada tími, *trimestre spatium*, en Tid af tre Maaneder.

Priggia nátta, *trinoctialis*, tre Nætter gammel.

Þrígiftr, *trigamus*, tre Gange gift.

Þrígilldr, *triplus*, tredobbelt.

Þríhnýttr, *trinodis*, tre Gange knyttet.

Þríhöfdadr, *triceps*, som har tre Hoveder.

Þríhyrndr, *tricornis*, *item triangularis*, som har tre Horn, eller: tre Hjørner, Vinkler.

Þríhyrníngr, *m. triangulus*, en Triangel.

Þríkantadr, *trigonus*, trekantet.

Þríklofinn, *trifidus*, trekløvet.

Þrímenníngr, *m. tertio gradu lineæ collateralis alium tangens*, Næstsødskendebarn.

Þrimill, *m. tuber*, Knude, Hævelse, Byld.

Þrínættr, *trinoctialis*, tre Nætter gammel.

Þriótska, *f. contumacia*, Stivsind, Haardnakkenhed.

Þrípartadr, *tripartitus*, afdelt i tre Dele.

Þriótskaz (at þriótskaz), *animum obstinare*, være egensindig, haardnakket.

Þriótr, *m. vir obstinax*, et haardnakket Menneske.

Þrír, *tres*, tre.

Þrír fiórdúngar, *m. pl. dodrans*, tre fjerde Dele, ogsaa: en Vægt af 30 Pund.

Þrísti (at þrísta), *cogere*, *urgere*, trykke, tvinge. At þrísta á, *premere*, *trudere*, trykke sammen, støde paa.

Þrístilegr, *compactus*, *torosus*, før, muskuløs.

Þrístinn, *idem.*

Þristr, *m.* (í spilum), *ternio, tres*, en Treer (i Kortspil).

Þrisvar, *ter*, tre Gange.

Þrítentr, *tridens*, som har tre Tænder.

Þrítugr, *tricenarius*, tredive Aar gammel.

Þriúhundrud, *treceni, tricenteni*, tre Hundrede.

Þriúhundrudsinnum, *trecenties*, tre Hundrede Gange.

Þríþættr, *trilix*, som bestaar af tre Traade.

Þríærr *v.* Þríærdr, *triennalis*, tre Aar gammel.

Þró, *f. cavum excisum*, et smalt, udhulet Kar.

Þróaz (at þróaz), *crescere, gliscere*, vokse, tage til.

Þróan, *f. augmentum*, Forøgelse, Tilvækst.

Þrói, *m. idem.*

Þrok, *n molesta, tædiosa mansio*, et ubehageligt, kjedsommeligt Ophold.

Þroki (at þroka), *ægre se continere, sustentare*, holde sig med Nød og Neppe, ernære sig med Vanskelighed.

Þrór, *m. cervus*, en Hjort. 2) *sublica cavo insidens*, en Bropæl.

Þroskadr, *adultus, maturus*, voksen, moden.

Þroskalegr, *vegetus, item virilis*, mandig, rask, frisk.

Þroskamadr, *vir maturæ ætatis*, en fuldvoksen Mand i sin bedste Alder.

Þroskaz (at þroskaz), *maturescere*, vokse, modnes, komme til Modenhed.

Þroski, *m. maturitas, vigor*, Modenhed, Raskhed.

Þroskr, *m. idem.* Hann var þá litt á þroski, *nondum maturuit*, han var da endnu ikke fuldvoksen.

Þrot, *n. defectus virium et consilii*, Afmægtighed, Raadvildhed.

Þrota (at þrota), *vid.* þrýt.

Þrotbiarga, *vitæ sustentationis indigus*, arm, nødlidende, som mangler Livets Ophold.

Þroti, *m. tumor, pr. defectus circulationis sangvinis*, Knude, Hævelse; egentlig: Standsning i Blodets Omløb.

Þrotinn, *viribus cassus*, udmattet, afkræftet.

Þrotna (at þrotna), *deficere*, tage af, fattes, mangle.

Þrotnadr, *m. vid.* þrot. 2) *decrescentia*, Aftagelse, Formindskelse.

Þróttlaus, *infirmus*, svag.

Þróttugr, *fortis, tolerans*, kjæk, stærk, taalmodig.

Þróttr, *m. vigor, vires*, Fyrighed, Kræfter, Styrke. 2) *tolerantia*, Taalmodighed, Standhaftighed.

Þröm, *f. labrum, margo*, Bredde, Rand.

Þröskulldr, *m. vid.* þreskiolldr, *qvasi* þrömskiölldr.

Þröstr, *m. turdus communis, iliacus*, Graatrost, Fieldtrost, Drossel.

Þrúda, *f. virgo, dryas*, en Mø, Pige. 2) *nom. pr. mulieris*, et Fruentimmers Egennavn.

Þrúdur, *f. idem; cogn.* brúda, brúdur.

Þrúga, *f. racemus, uva*, en Vindrue. 2) *tor-*

cular, en Vinperſe. 3) *ſuppedaneum per nives euntium*, Truer, etſlags Redſkab man har under Fødderne, naar man gaar i Sneen, for ikke at ſynke ned i den.

Þrúga (at þrúga), *premere*, *vim inferre*, behandle voldſomt, tvinge.

Þrúgan, *f. vis*, *coactio*, Trang, Voldſomhed.

Þruma, *f. tonitru*, Torden. 2) *poet. prælium*, hos Digterne: et Slag, Batallie. 3) *anhelitus*, Stønnen, beſværligt Aandedrag. 4) *acclivitas montis ardua*, ſtejl Skraaning af et Bjerg.

Þrumi (at þruma), *anhelare*, ſtønne, ſukke. 2) *intonare*, tordne. Hann þegir og þrumir, *taciturnus anhelat*, han tier og ſtønner.

Þrumkétill, *m. æs tinniens*, klingende Kobberkjedel.

Þrumr, *taciturnus*, tavs, ſtiltiende. 2) *intonans*, tordnende. Kétill var þögull og fálátr, því var hann Þrumkétill kalladr, *Ketillus taciturnus et ſubtriſtis erat*, *ideoqve Thrumketillus vocatus fuit*, Ketill var tavs og noget bedrøvet, derfor kaldte man ham Thrumketil.

Þrúnginn, *mæſtus*, bedrøvet, ſorgfuld. 2) *tumidus*, opſvolmet, ophovnet. Þrúnginn harmi, *mæſtus*, bedrøvet, meget ſorgmodig. Þrúnginn módi, *indignatione tumidus*, yderligen forbittret, opblæſt af Vrede.

Þruſka (at þruſka), *ſtrepere*, gjøre Allarm, buldre. 2) *raptare*, ruſke, rive, gribe fat paa noget.

Þruſk, *n. ſtrepitus*, Allarm, Bulder.

Þruſka, *f. mulier laborioſa*, et arbejdſomt Fruentimmer.

Þrútna (at þrútna), *turgeſcere*, hovne, opſvolme.

Þrútinn, *turgidus*, *tumidus*, opſvolmet, hovnet.

Þrycki (at þryckia), *premere*, trykke.

Þrym (þrumdi, at þrymia), *vid.* Þrumi.

Þrymr, *m. gigas*, en Jette. 2) *tonus*, *ſonitus*, Lyd, Bulder.

Þrýt (þraut, at þrióta), *deficere*, mangle, fattes, ikke ſtrække til. Þá þraut vín, *vinum illis defecit*, da fattedes Viin.

Þrædi (at þræda), *acui filum immittere*, traade en Naal, bringe Traaden igjennem Naaleøjet. At þræda veginn, *viam ſtricte ſeqvi*, *qvaſi filatim*, følge Vejen paa det nøjagtigſte.

Þræla (at þræla), *ſervire*, trælle, forrette Trælle-Arbejde.

Þrælahús, *n. piſtrinum*, *ergaſtulum*, Slavehus, Fangehus.

Þrælborinn, *ſervili loco natus*, *verna*, født af Trælle, trælbaaren.

Þrældómr, *m. ſervitus*, Trældom.

Þrældóms-verk, *n. opus ſervile*, Trælle-Arbejde.

Þrælka (at þrælka), *in ſervitutem redigere*, *ad opera ſervilia adigere*, bringe i Trældom, tvinge til at forrette Trælle-Arbejde; *vid.* Þiónka.

Þrælkan, *f. ſub jugum miſſio*; *item deſpotismus*, Slaveri, Undertvingelſe; ogſaa: Deſpoti.

Þræll, *m. servus*, en Træl; *Angl.* Trall. Þræll fastr á fótum, *adscriptus glebæ*, *verna*, en Vorned, Stavnsbunden. I'llt er at eiga þræl fyrir einka vin, *qvi totum se credit servo*, *male sibi consulit*, det er ondt at have en Træl til sin eneste Ven. Hertekinn þræll, *mancipium*, en Slave, fangen i Krig. Sakaþræll, *servus pænæ*, en Misdæder, som bliver straffet med Slaveri.

Þrællundadr, *pravæ indolis*, af en slavisk Tænkemaade.

Þræls-giöld, *n. pl. mulcta pro cæde servi*, *nobis olim* 12 *unciæ argenti*, Pengebøder for en Træls Drab, som fordum hos os beløb sig til 24 Lod Sølv.

Þrælslund, *f. servile et ignobile ingenium*, Trælles Sind, ondskabsfuldt Gemyt.

Þræsla, *f. rancor*, Harskhed.

Þræslulygt, *f. odor rancidorum*, harsk Lugt.

Þræsíngr, *m. ventus egelidus*, *sedatus*, sagte Vind uden Frost.

Þræsur, *f. pl. mutuæ simultates*, indbyrdes Uenighed, Kiv, Trætte; *vid.* þras. Margt er í þræsum, *multa litem generant*, mange Ting foraarsage Trætte.

Þræta, *f. lis*, *contentio*, Kiv, Trætte.

Þræti (at þræta), *negare*, nægte, benægte. 2) *contendere*, trætte.

Þrætinn, *contentiosus*, kivagtig, trættekjær. 2) *negans veritatem*, som nægter Sandheden.

Þú, *tu*, du.

Þúa (at þúa), *tuissare*, dutte, sige du til en.

Þvag, *n. lotium*, *urina*, Urin.

Þvaga, *f. tersorium*, *stramentum*, et Vaskeklæde, Vaskeklud. 2) *turba*, en sammenstimlet uordentlig Mængde. Þvöguna reiddi út í andyrid, *turba ex domo in vestibulum ferebatur*, Folkestimmelen førtes ud i Forstuen.

Þvagna (at þvagno), *perlávari*, vaskes ud.

Þvagstemma, *f. vid.* hlandstemma.

Þvalr, *madidus*, vaad, fugtig. 2) *subpingvis*, *smecticus*, noget fed.

Þvara, *f. spatha rudicula v. veru*, en Stikke at røre i noget med, en Kokkeskje.

Þvari, *m. idem.* 2) *dolabra*, en Spade, Jernhakke. 3) *turunda*, sammenrullet Deig i lange Klumper.

Þvegill, *m. tersorium*, en Vaskeklud.

Þveginn, *lotus*, *ablutus*, vasket.

Þvengr, *m. corrigia calceamentorum*, Skorem.

Þver, *transversus*, tvær, som gaar paa tværs. 2) *contumax*, tvær, stiv, egensindig.

Þvera (at þvera), *transversare*, gaa paa tværs. Um nóttina tók at þvera vindinn, *noctu ventus transversari incepit*, om Natten begyndte Vinden at gaa paa tværs, blæse fra en anden Kant.

Þverbaks-poki, *m. bisaccium*, *hippopera*, Vadsæk.

Þverbrestasamr, *varius*, ubestandig, ustadig. 2) *periculosus*, farlig.

Þverbrestr, *m. ingens*, *irreparabile damnum*, stor, ubodelig Skade.

Þverbrot, *n. ruptura*, Bryden over tværs. Alldrei kom þeim ásamt, enn alldrei urdu þverbrot í talinu, *in omnibus dissentiebant, sed colloqvium nunqvam interrumpebant*, de kunde aldrig blive enige, men afbrøde dog aldrig ganske Samtalen.

Þverbrotinn, *præruptus*, brudt over tværs, afbrudt, steil. 2) *contumax*, haardnakket.

Þverfet, *n. pes transversus*, Breden af Foden.

Þverfótr, *m. idem.*

Þverfætis, *per pedem transversum*, med Breden af Foden.

Þvergata, *f. vid.* krofsgötur.

Þvergnýpi (at þvergnýpa), *prærumpere*, bryde med et over tværs, afbryde pludselig. 2) *severe negare*, nægte alvorligen. Oddr þvergnýpti, at biskup myndi laus látinn, *Oddus omnino pernegavit liberationem episcopi*, Odd nægtede alvorligen at frigive Bispoppen.

Þvergirding, *f. paries intergerinus*, en Mellemvæg.

Þvergnýptr, *præruptus*, steil, brink, afbrudt. 2) *pernegatus*, alvorligen nægtet.

Þverknýptr, *idem.*

Þverhandarbreidr, *palmaris*, haandbred.

Þverhönd, *f. palma*, *palmus*, en Haandbred, Tværhaandsbred.

Þverkirfi (at þverkirfa), *transversam domum pariete v. tabulato sejungere*, afdele et Hus, ved at opføre en Mellemvæg eller Panelværk indvendig tværs over det; *qvasi* þverkirma, à karmr *v.* kérfi.

Þverkirfdr, *abruptus*, afbrudt, steil.

Þverkunna (at þverkunna), *omnino pernegare*, nægte ganske.

Þverlega, *stricte, item obstinate*, strængt; ogsaa: haardnakket.

Þverlyndr, *contumax*, *pervicax*, haardnakket, egensindig, stivsindig.

Þverlyndi, *n. contumacia*, Stivsind, Haardnakkenhed.

Þvermódska, *f. idem.*

Þverneita (at þverneita), *pernegare*, nægte aldeles, alvorligen.

Þverpallr, *m. scamnum per domum transversam*, et Loft tværs over Huset.

Þverr (þvarr, hefi þorrid, at þverra), *deficere*, *decrescere*, mangle, aftage.

Þverra (at þverra), *vid.* þverr. 2) *minuere*, *exhaurire*, formindske, udtømme.

Þversigling, *f. navigatio vento laterali*, Sejlen skraas for Vinden, med Sidevind.

Þverskallaz (at þverskallaz), *obstinare animum*, vise sig haardnakket, egensindig, trodse.

Þverskalladr, *obstinatus*, haardnakket.

Þverslá, *f. subscus*, en Skaade, som gaar tværs over.

Þverspirna, *f. objectum calcis sedentis*, Noget man kan sparke imod med Hælen.

Þvers um, *transverse*, omvendt, forkjert.

Þvesti *v.* þversti, *n. caro balænarum macerrima et crassissima*, det magre og seje Kjød paa Hvalfiske.

Þvert, *trans*, tværs over.

Þvertek (at Þvertaka), *pernegare*, benægte ganske og aldeles.

Þverúd, *f. vid.* Þvermódska.

Þverúdarsamr, *vid.* Þver.

Þúfa, *f. grumus, tuber terræ*, en Tue.

Þúfu-titlíngr, *m. alauda campestris*, en Art af Spurver.

Þúfóttr, *grumosus*, fuld af Tuer. Þýfdr, *idem.*

Því, *igitur*, derfor. 2) *qvare?*, hvorfor?

Þvíat, *qvoniam*, ti, fordi, eftersom.

Þvílíkr, Þvíumlíkr, *talis*, slig, saadan.

Þvínga (at Þvínga), *affligere, cogere*, tvinge, plage, gjøre Ondt. Sóttinn tók at þvínga Þórd, *morbus Theodori ingravescebat*, Tords Sygdom tog til. At þvínga náttúru sína, *defraudare genium*, tvinge sin Natur.

Þvíngan, *f. coactio*, Tvang, Tvingen.

Þukl, *n. contrectatio*, Medhandlen, Paafølen.

Þukla (at Þukla), *palpare, contrectare*, føle paa, have imellem Hænderne.

Þula, *f. sermocinatio; item oratio*, Samtale, Snakken; ogsaa: en Tale.

Þular-stóll, *m. cathedra*, en Talestol; *vid.* Þaular-stóll.

Þulballdavedr, *n. tempestas strepens*, vedholdende tudende Blæst.

Þulballdi *v.* Þulbardi, *m. monotonia inficeta*, ensformig skurrende Tone.

Þulsætinn, *cunctabundus*, som sidder længe paa et Sted, nølende.

Þulr, *m. sermocinator; item orator*, en Snakkebroder; ogsaa: en Taler.

Þuma, *f. incisio in res molliores, ut carnes, coria, pro manu apprehendentis*, Indsnit i bløde Ting, som i Kjød, Skind, saa stort, at man kan stikke Haanden igjennem.

Þuma (at Þuma), *talem incisionem facere*, gjøre et saadant Indsnit.

Þumal-alin, *f. cubitus, sev ulna a cubitu ad pollicem*, en Albue-Alen, eller en Alen, som maales fra Albuen til Tommelfingeren.

Þumal-fíngr, *m. pollex*, Tommelfinger.

Þumall, *m. dactylotheca, vagina pollicis*, Tomme paa en Vante eller Handske.

Þumal-tá, *f. hallux*, Tommeltaa.

Þumbaz (at Þumbaz), *indignanter mutescere*, forstumme, blive tavs af Forbittrelse.

Þumballdi, *m. vir inconcinnus, qvi sibi deest*, En som er but, stiv og kjedsommelig i Omgang.

Þumbari, *m. idem.*

Þumbi, *m idem.*

Þumlúnga (at Þumlúnga), *pollice transverso metiri*, maale i Tommevis.

Þumlúngsbreidr, *pollicaris, uncialis*, en Tomme bred.

Þumlúngr, *m. spatium pollicare, pollex, uncia*, en Tomme.

Þund, *f. lorica*, Harnisk, Pandser.

Þundar-benda, *f. sagittarius*, en Bueskytte.

Þundr, *m. arcus, cornu*, en Bue. 2) *nom. Odini, pr. loricatus*, Odins Navn, egentlig: klædt i Harnisk.

Þúngadr, *gravatus*, betynget, bebyrdet. Þúngud

kona, *mulier gravata*, *prægnans*, et frugtsommeligt Fruentimmer.

Þúnga-mót, *n. pl. gravitas*, *difficultas*, Besværlighed, Vanskelighed. Hann hafdi ecki þúngamót af barni því, *puer ille non fuit illi gravis*, det Barn faldt ham ikke til Besvær.

Þúngbrýnn, *trux*, *minax*, surseende, som har barske Miner.

Þúngbúinn, *gravatus*, betynget, bebyrdet.

Þúngbær, *gravis*, tung, svær at bære.

Þúngfær, *lentus*, sendrægtig, langsom til at bevæge sig. 2) *gravis*, tung, svær. 3) *difficilis*, vanskelig, besværlig. Þúngfær vegr, *via difficilis*, *ardua*, besværlig Vej.

Þúngheyrdr, *surdaster*, tunghørende.

Þúngheyriz (at þúngheyraz), *obsurdescere*, blive døv, tunghørende.

Þúngi, *m. onus*, *pondus*, Vægt, Tyngde. 2) *embryo*, et Foster.

Þúnglega, *graviter*, *ægre*, besværligen, med Møje.

Þúnglegr, *gravis*, *corpulentus*, tung, tyk, fet.

Þúnglífr, *deses*, *segnis*, lad, doven, sendrægtig. Hönum er þúnglífr, *piget illum laboris*, han er doven til at arbejde.

Þúnglyndi, *n. melancholia*, Tungsindighed.

Þúnglyndr, *melancholicus*, tungsindig, melankolsk. 2) *tenax iræ*, En som ikke lettelig glemmer Fornærmelser, er vanskelig at forsone.

Þúngr, *gravis*, *ponderosus*, tung, vægtig. Hönum var þúngt í skapi, *animo erat sollicitus*, han var bekymret. Hann hafdi þúngt yfirbragd, *vultu erat minax*, han saa bister ud. Hönum er þúngt í höfdi, *capite dolet*, han har Hovedpine. Hann blés þúngann, *graviter anhelavit*, han stønnede, sukkede dybt.

Þúngskilinn, *intellectu gravis v. difficilis*, vanskelig at forstaa.

Þunngördr, *tener*, *attenuatus*, tynd, fortyndet.

Þunnhærdr, *raripilus*, tyndhaaret.

Þunnilldi, *n. venter superior piscium*, Fiske-Mave.

Þunnleitr, *facie macilentus*, mager af Ansigt.

Þunnvángi, *m. bucca*, Kindbakke, Kjæve.

Þunnvembi, *n. ilia*, *venter inferior*, den nederste Del af Maven.

Þunnr, *tener*, *gracilis*, tynd, smal. 2) *dilutus*, fortyndet, spædet.

Þvögl, *n. balbutia*, læspende Udtale; *it. nugæ ficulæ*, Vaas, Sludder.

Þvotta-kéfli, *n. malleus lotorius*, en Kjep, hvormed Tøjet bankes under Vaskningen.

Þvotta-keppr, *m. idem*.

Þvotta-kéralld, *n. trulla*, *luter*, Vaskeballe.

Þvotta-kona, *f. lotrix*, en Vaskerkone.

Þvotta-laun, *n. pl. plyntrum*, Vaskerløn.

Þvotta-madr, *m. lotor*, en Vasker.

Þvotta-pitla, *f. lavacrum*, et Bad, Badested.

Þvotta-tiörn, *f. idem*.

Þvotta-lækr, *m. idem*.

Þvottr, *m. lavatio*, *lotura*, Vask, Vasken.

Þvottdagr, *m. dies lavationis, dies Saturni*, Løverdag.

Þurda, *f. inopia, defectus*, Mangel. 2) *lacuna*, et Hul.

Þurdi (at þurda), *evacuare, minuere*, formindske, udtømme.

Þurdr, *m. vid.* þurda.

Þurfamadr, *m. pauper, indigus*, en fattig, trængende Stakkel.

Þurfandi, *idem.*

Þurfasta, *f. abstinentia ab omni cibo*, Fasten for al Mad.

Þurfi, *m. indigus, pauper*, fattig, trængende.

Þurft, *f. indigentia*, Mangel, Trang. 2) *necessitas*, Nødvendighed. Hver qvedr finnar þurftar, *qvisqve, qvo eget, appetit*, enhver søger at skaffe sig det han mangler.

Þurftar-mikill, *parvo non contentus*, En som behøver meget, er ikke fornøjet med lidet.

Þurftugr, *indigus*, trængende.

Þurka (at þurka), *exsiccare*, tørre, udtørre. 2) *abstergere*, aftørre, afviske.

Þurka, *f. mantile*, et Haandklæde. 2) *tersorium*, en Vaskeklud.

Þurkadr, *arefactus*, tørret.

Þurkr, *m. aritudo, siccitas*, Tørhed. 2) *tostio*, Tørren.

Þurr, *aridus, siccus*, tør.

Þurrabad, *n. paroptesis*, tørt Bad.

Þurrlendi, *n. terra arida*, en tør Jordbund.

Þurræti, *n. pl. panis et alia cibaria obsonio indigentia*, Brød og anden haard Mad, som trænger til Sul. 2) *xerophagia*, saadanne Madvarers Spisning.

Þuss, *m. blite, bipes bellua*, et Dumhoved, Kjødhoved. 2) *gigas*, en Jette.

Þussalegr, *bliteus*, dum, uden Forstand; *alias* þursalegr.

Þussa-skégg, *n. strongylium, fucus filiformis*, etslags fint Tang.

Þústar (at þústa), *frigescere*, fryse, blive koldt.

Þústnar (at þústna), *idem.*

Þústr, *m. scopæ*, Fejekost. Hálm-þústr, *scopæ e calamis*, Kost af Halmstraa.

Þústr, *m. vid.* þióstr. 2) *aura frigida*, kold Luft, Vind. Haust-þústr, *aura gelida autumnalis*, kold Efteraarsblæst.

Þústinn, *austerus*, stræng, bister.

Þúsund, *n. mille*, et Tusinde. Þúsundrud, *idem.*

Þúsund-fætla, *f. millepeda, julus litoralis*, lang Øretvist, Skolorm.

Þusu-madr, *vir præcipitans, impotentis affectus*, et heftigt, lidenskabeligt Menneske.

Þusur, *f. pl. impotentia animi v. præcipitantia*, Hidsighed, Heftighed.

Þvæ (þvó *v.* þvodi, hefi þvegid, at þvo), *lavare*, to, vaske.

Þvæli, *n. lixivium*, Lud; ogsaa: Vaskevand, Tvæt.

Þvæli (at þvæla), *diluere*, udvaske, udto.

Þvætti, *n. vid.* þvæli. Þeir lögdu föt hans í þvætti, *vestes ejus in lixivium intinxerunt*, de lagde hans Klæder i Lud.

Þvætti (at þvætta), *volutando perluere*, tvætte, vaske nøjagtig. 2) *apinari*, sluddre, vaase.

Þvættari, *m. lotor*, en Vasker. 2) *nugator*, en Vaaser, Sladderhank.

Þvættíngr, *m. apinæ*, *nugæ*, Sludder, Sladder, Vaas.

Þvættir, *m. pl. vestes lavandæ*, Klæder, som skulle vaskes.

Þý, *n. mancipium*, *ancilla prolifera*, Slave, Slavinde.

Þybbinn, *obstinax*, haardnakket, egensindig.

Þybbiz (at þybbaz vid), *obstinate se gerere*, vise sig stiv, haardnakket.

Þybbni, *f. obstinacia*, Haardnakkenhed, Stivhed.

Þýborinn, *ex ancilla genitus*, født af en Slavinde.

Þýda, *f. comitas*, *favor*, Blidhed, Behagelighed. 2) *clementia aeris*, Vejrligets Mildhed.

Þýddr, *expositus*, *explanatus*, forklaret, fortolket.

Þýdi, *n. gens*, *natio*, et Folk, Folkeslag, Folkefærd; *vid.* illþýdi.

Þýdi (þýddi, at þýda), *adaptare*, *mitigare*, mildne, formildne. 2) *exponere*, *interpretari*; *item significare*, fortolke, forklare; ogsaa: betyde, bemærke. Hvad þýdir þetta? *qvid hoc significat*, hvad betyder dette. 3) *liqvefacere*, smelte. At þýda snióinn, *nivem liqvefacere*, smelte, optø Sneen.

Þýdíng, *f. sensus*, Bemærkelse, Betydning. 2) *interpretatio*, Fortolkning.

Þýdir, *m. pl. viri*, Mænd. Gunnhvatir gánga knáttu, nordþýdir, á nám eimum, *bellaceri*, *e septemtrione per cadavera tantum progredi potuerunt*, Krigerne, som kom fra Norden, kunde blot rykke frem over en Dynge af døde Legemer (ɔ: paa en Valplads).

Þýdiz (at þýdaz), *adhærere*, *amplecti*, klynge sig op til en, holde meget af.

Þýdlyndi, *n. comitas*, Sinds Blidhed.

Þýdlyndr, *comis*, *humanus*, blid, behagelig i Omgang.

Þydna (at þydna), *mollescere v. liqvefieri*, smeltes, tø op, blive blød. Nú þydnar, *jam frigus remittit*, nu tøer det, Frosten tager af.

Þýdvidri, *n. aer mollis*, *egelidus*, *humidus*, Tøvejr.

Þýdr, *vid.* þýdlyndr. 2) *liqvefactus*, *egelidus*, smeltet, optøet.

Þýdverskr, þýdskr, *Germanus*, tydsk.

Þýdverskt mál, *n. lingva germanica*, det Tydske Sprog.

Þýdskaland, *n. Germania*, Tydskland.

Þýdski-koli, *m. vid.* karkoli.

Þýfi, *n. furtum*, Tyvekoster. 2) *terra grumosa*, *tuberosa*, et Stykke Jord, fuldt af Tuer og Bylker.

Þýfdr, *grumosus*, *multigrumus*, fuld af Tuer, Jordbylker.

Þýfga (at þýfga), *furti insimulare*, beskylde, sigte for Tyveri.

Þýſka, *f. furacitas*, Tyvagtighed.

Þyki (Þótti, hefi Þótt *v.* Þóckt, at Þykia), *arbitrari*, tykkes, mene. At Þykiaz mikill, *ſibi placere v. arrogare*, være indbildſk, holde ſig for en ſtor Mand. Hönum Þykir litid tilkoma, *illi ſordet*, han ſynes ikke ſtort derom, han ringeagter det. Hönum Þótti fyrir, *indignatus eſt*, han blev vred. Eg Þykiz ſiá, *videor mihi videre*, jeg ſynes, troer at ſe. Mér Þykir vænt um, *ſpem concipio*, jeg ſynes godt om, glæder mig. Hönum Þykir annadhvört betr eda verr, *æqvo, vel iniqvo animo fert*, han kommer enten i godt eller ondt Lune, ſynes enten vel eller ilde derom. At Þykiaz ſæll, *beatum ſe ducere*, holde ſig for lykkelig. Mér Þykir ecki undir, *nihil curo*, jeg bryder mig ikke om det.

Þyckbýll, *ubi denſæ v. contiguæ ſunt domus, freqventer habitatus*, ſtærkt beboet.

Þycki (Þyckti, at Þyckia), *commoveri v. iraſci*, vredes, fortørnes. At Þyckia fyrir annann, *commoveri injuria alteri facta*, vredes over, en anden tilføjet, Fornærmelſe.

Þyckia, *f. opinio*, Tykke, Mening, Tanker. 2) *odium*, *ſimultas*, Had, Fortørnelſe.

Þyckiz (at Þyckiaz vid), *indignari*, fortørnes.

Þyckheyrdr, *graviter audiens*, *ſurdaſter*, tunghørende.

Þyckhærdr, *piloſus*, tykhaaret.

Þyckilldi, *n. callus*, haard, tyk Hud. 2) *torus*, *muſculus*, en Muſkel.

Þyckinn, *ambitioſus*, ærgjerrig.

Þyckiudráttr, *m. ſtudium*, *favor*, Gunſt, Partiſkhed.

Þyckiulaus, *ſine indignatione*, uden Fortrydelſe, Forbittrelſe. 2) *ſecurus*, tryg, ſikker.

Þyckiuleyſi, *n. ſecuritas*, Sikkerhed, Tryghed.

Þyckiumikill, *iræ tenax*, *memor offenſæ*, ſom længe er vred, længe erindrer Fornærmelſer.

ÞyckiuÞúngr, *idem.*

Þyckleytr, *bucculentus*, En ſom har tykke Kinder.

Þyckna, *craſſeſcere*, blive tyk. Vedrid Þycknar, *aer nubilat*, Luften bliver tyk. Nú Þycknar í hönum, *indignatur*, nu bliver han vred.

Þyckt, *f. craſſities*, Tykhed.

Þyckvaxinn, *craſſus*, *corpulentus*, tyk, før.

Þyckvidri, *n. aer obſcurus*, tyk Luft.

Þyckr, *ſpiſſus*, *denſus*, tæt, ſammenpakket; *item auſterus*, bitter, alvorlig. 2) *craſſus*, tyk, før. 3) *obſcurus*, mørk. Þyckr ís, *altum gelu*, tyk Is. Þyck blöd, *folia pexa*, tykke Blade. Þyck föt, *veſtes pexæ*, tykke Klæder.

Þyckr, *m. injuria*, Fornærmelſe. 2) *vulnus*, Saar. 3) *indignatio*, Fortørnelſe, Forbittrelſe. Hann gördi hönum Þúngann Þyck, *graviter illum irritavit*, han opirrede ham meget. Kóngr gaf ei Þeſſu Þyck, *rex his non iratus eſt*, Kongen blev ikke vred derover. Gunnar féck Þyck af eins manns ſpióti, géck lagit í gégnum lærid, *haſta unius viri Gunnar vulnus accepit, transfixus femur*,

Gunnar blev saaret ɔ: hans Saar gjennemboret af en Mands Spyd.

Þyl (Þuldi, at Þylia), *sermonem facere; item mussare*, holde en Tale; ogsaa: mumle ved sig selv Hann Þuldi í gaupnir sér, *in sinum mussitavit*, han mumlede ved sig selv.

Þynd, *f. diaphragma*, Mellemgulv; *à* Þunnr.

Þyndarlaus, *respirationis non indigus*, som ikke har Mellemgulv (siges om En, som kan løbe uafladeligen, uden at trættes).

Þýngd, *f. gravitas*, Tyngde. 2) *morbus*, Sygdom.

Þýngi (at Þýngia), *gravare, onerare*, betynge, bebyrde. Manninum Þýngir, *morbus ingravescit*, Sygdommen tager til.

Þýngiz (at Þýngiaz), *ingravescere*, blive svarere, tungere.

Þýngsl, *n. pl. vid.* Þýngd.

Þýngsli, *n. pl. gravitas, onus*, Tyngde, Byrde, Tunghed. 2) *gravamen*, Betyngelse.

Þynni (at Þynna), *extenuare*, fortynde, gjøre tyndt. 2) *diluere*, udskylle, afskylle. At Þynna at einum lygd, *mendacium per ambages objicere*, forebringe en Løgn ved Omsvøb. Nú Þynnir í loftid, *jam nubes rarescunt*, nu opklares Luften, fortyndes Skyerne.

Þynniz (at Þynnaz), *tenerefieri, rarefieri*, blive tyndere, fortyndes.

Þynka, *f. res tenera v. diluta*, en fortyndet, udskyllet Ting.

Þýr, *m. servus*, Træl, Slave; *vid.* Þír.

Þyrnibuskr, *m. rubus, dumus*, Tornebusk.

Þyrniland, *n. spinicetum*, et Tornekrat, Tjørnet.

Þyrnir, *m. spina, sentis*, Torn, Tidsel. 2) *hamus*, en Krog, Hage; *vid.* Þorn.

Þyrpiz (at Þyrpaz), *congregari*, stimle sammen, flokkes; *à* Þorp.

Þyrping, *f. congregatio, turba*, Sammenstimlen, Sammenløb.

Þyrringr, *m. ventus aridus, qvalis nobis sæpe meses*, en tør Vind; *à* Þurr.

Þyrrinn, *durus, aridus*, tør, haard.

Þyrringslegr, *asper, austerus*, haard, bister, alvorlig.

Þyrsklingr, *m. asellus minor*, en liden Torsk; *à* Þorskr.

Þyrstir (at Þyrsta), *sitire*, tørste.

Þyrstr, *sitiens*, tørstig; *à* Þorsti.

Þys, *m. tumultus, strepitus*, Allarm, Bulder.

Þys (Þusti, hefi Þust, at Þysia), *protuere*, bryde, styrte frem.

Þýskr, *Teudo*, Tydsk, en Tydsker; *vid* Þýdskr.

Þýt (Þaut, hefi Þotid, at Þióta). *ululare*, hyle, tude. Ulfurinn Þýtr, *lupus ululat*, Ulven hyler. 2) *fremere, stridere*, buldre, suse. Nú Þýtr í skóginum, *sylva fremit*, nu suser, ɔ: Vinden, i Skoven. Þýtr í nösum, *excandescit, fremit ira*, Vreden opflammes. Þeir Þutu á fætur, *raptim se in pedes erigebant*, de rejste sig i største Hast. Þeir Þutu upp, *idem*. 2) *excandescebant, præcipitantiam animi prodebant*, de opflammedes af Vrede.

Þytr, *m. ululatus*, Hylen, Tuden; *vid.* úlfa-þytr. 2) *fremitus venti proruentis*, Vindens Susen.

Þæfa, *f. nisus inanis et molestus*, en stærk, men forgjæves Anstrængelse.

Þæfd, *f. idem.*

Þæfi (at þæfa), *densare*, *conspissare*, valke.

Þæfni, *f. contumacia*, Haardnakkenhed, Stivsindighed.

Þægi (at þægia), *offendere*, *moleste tractare*, fornærme, gjøre en imod. 2) *objurgare*, irettesætte. 3) *gratificari*, være til Villje, vise en Tjeneste.

Þægilegr, *idem qvod seqvens.*

Þægd, *f. gratia*, *favor*, Gunst, Yndest, Velvillje.

Þægr, *gratus*, *acceptus*, tækkelig, behagelig.

Þærur, *f. pl. vid.* skammrif. 2) *pulpa carnosa animalis mactati*, et tykt Stykke Kjød af et slagtet Dyr.

Æ.

Æ! *interjectio dolentis* ah, Ah! Ak! Au!

Æ, *semper*, *in æternum*, stedse; *Angl.* ay.

Æa (æadi, at æa), *præ dolore ejulare*, hyle, skrige for Smerte.

Æd, *f. vena*, en Aare. Ædablód, *n. sangvis venarum*, Aareblod.

Æda, *subans*, som har Parrelyst ɔ: om Svin. Sýr æda til grífs, *subans porca surienti mari*, en parrelysten So, en So som løber.

Æda-blód-taka, *f. phlebotomia*, *incisio venæ*, Aareladen.

Æda-sláttr, *m. pulsus arteriarum*, Puls, Pulsslag.

Æda-þroti, *m. varix*, *circos*, Hævelse i Aarerne.

Ædi, *n. furor*, *rabies*, Raseri, Affindighed. 2) *mos*; *item*, *opus*, *facta*, Sædvane; ogsaa: Opførsel, Handlinger. Hann hagar sér vel til ords og ædis, *dictis et factis inculpatæ vitæ est*, han opfører sig godt baade i Ord og Handlinger; *propr. munus vitæ animalis*; *vid.* ódr.

Ædi (æddi, at æda), *furere*, *item proruere*, rase, styrte frem.

Ædi-fugl *v.* ædar-fugl, *m. vid.* ædur.

Ædikolla, *f. eider v. anas cuthbertiana femina*, Edderfugl ɔ: Hunnen.

Ædisgenginn, *furens*, *delirans*, rasende, affindig.

Ædi, *perqvam*, særdeles meget.

Ædihardr, *prædurus*, meget haard.

Ædikalldr, *perfrigidus*, meget kold.

Ædra, *f. alienatio mentis*, *pathema*, Sindsforvirrelse, heftig Lidenskab. 2) *formido*, Skræk, Forvirrelse. Ædru ord, *vox affectuosa*, heftige, lidenskabelige Udtryk. Hönum vard allt um ædru, *affectibus abripiebatur*, han blev henrevet af sine Lidenskaber.

Ædraz (at ædraz), *impotentiam animi prodere*, lade sig henrive af sine Lidenskaber. 2) *pavere*, *timere*, frygte, forskrækkes. Þér ædriz at beriaz, *prælium timetis*, I frygte for at slaas.

Ædri, *superior*, højere. Ædstr, *supremus*, *summus*, højest, øverst.

Ædur, *f. anas plumis mollissimis*, *eider*, Edderfugl. Ædar-dún, *m. plumæ mollissimæ*, Edderdun.

Æfa, *ab*, *inde*, derfra. Hvadan æfa, *undiqve*, allesteds fra, fra alle Sider.

Æfi, *f. ævum*, *ætas*. Levetid, Alder. 2) *vita*, *res gestæ*, Bedrifter, Levnetsbeskrivelse.

Æfi (ætdi, at æfa), *exercere*, *studere*, øve.

Æfdr, *versatus*, øvet.

Æfilángr, *perpetuus*, *ad dies vitæ*, i den hele Levetid, saa længe Livet varer. Æfilángr og eylíflega, *in ævum et æternum*, i Tid og Evighed.

Æfilegr, *freqvens*, *copiosus*. overflødig, talrig. 2) *vehemens*, voldsom, heftig; *vid.* æfr.

Æfilega, *copiose*. overflødigen, i Mængde; *item vehementer*, voldsomt. Blód féll æfilega úr sárinu, og fá hann þá opinn dauda sinn, *ex vulnere prorupit copiose sangvis*, *et tum mortis præsentiam sensit*, Blod strømmede i Mængde ud af Saaret, og da mærkede han sin Død forhaanden; Þorl. B. S.

Æfíng, *f exercitatio*, *studium*, Øvelse.

Æfinlegr, *perpetuus*, stedsevarende, evig.

Æfinlega, *perenniter*, evigen, stedse.

Æfinn, *vid.* ærinn. Æfid hafdi hann feit, *sat pecuniæ habuit*, han havde Penge i Overflødighed.

Æfr, *affectuosus*, heftig, lidenskabelig. 2) *excandescens*, ophidset, optændt til Vrede.

Ægi (ægdi, hefi ægt, at ægia), *admirationi v. terrori esse*, indjage Forundring eller Skræk. Mér ægir, *commoveor*, *item me terret*, jeg falder i Forundring, eller: det forskrækker mig. Flest ægir vesælum, *misello omnia magna sunt*, en Usling forundres eller forskrækkes over alting. Hönum ægir ecki allt, *non omnia miratur*, han forundres, forskrækkes ikke over enhver Ting.

Ægir (at aga), *confluere*, *inundare*, flyde sammen, overskylle; *vid.* aga. Þar ægir allt saman, *colluvies est ibi omnium*, der ere alle Ting i et Virvar.

Ægir, *m. mare*, *ægeum*, Havet, Søen. 2) *gigas*, *pr. terrificus*, en Jette, egentl. forskrækkelig. Sól gengr í æginn, *sol occidit*, Solen gaar ned.

Ægi-siór, *m. pelagus*, Havet, Søen.

Ægis-hiálmr, *m. ægis*, *scutum Palladis*, Pallas's Hjelm, en Ægide. 2) *character magicus*, et Hekfetegn. At bera ægishiálm yfir, *terrori esse*, indjage Skræk. At hafa ægishiálm í augum, *flammantibus esse oculis*, have gloende, flammende Øjne. Hann er undir ægishiálmi, *omnibus terrori est*, han indjager alle Skræk.

Ægr, *vid.* ýgr. Æglundadr, *idem.*

Æli (at æla), *vomere*, spy, kaste op; *Angl.* to ail.

Ælilegr, *sanus*, *robustus*, *de cujus pastu bene sperandum*, sund, rask, som ser ud til at ville trives godt.

Ælur, *f. pl. vomitus*, Spyen, Opkasten; *Angl.* ail.

Æpi (æpti, hefi æpt, at æpa), *clamare*, *acclamare*, raabe, skrige; *á óp.* At æpa hérop, *ad arma conclamare*, give Signal til Slag, (som skjete ved Skrig). Hér æpir eitt strád til annars, *gramen unum alterum acclamat* ɔ: *rarum est*, der er lidet Græs, det ene Straa maa skrige til det andet. Æpir Maria þá einn er eptirskalinn, *acclamat Maria neglectorem humanitatis*, Maria ɔ: Jesu Moder græder, naar man forbigaar en eneste i Velgjerningers Uddelelse.

Ær, *f. pl. oves*, *agnæ*, Faar ɔ: Hunnerne; *vid.* á.

Ær, *furens*, *amens*, *furibundus*, affindig, rasende. Þad er ærs manns ódr *v.* ædi, *mos est furentis*, det er en Rasendes Adfærd.

Ærdr, *remis instructus*, forsynet, udrustet med Aarer; *á* ár *v.* sexærdr. 2) *amens factus*, bragt i Raseri.

Æra, *f. fama*, *honor*, Ære, Hæder.

Ærgilldi, *n. pretium unius ovis*, et Faars Værdi.

Æri (ærdi, hefi ærdt, at æra), *in furorem agere*, *dementare*, bringe i Raseri, gjøre gal, affindig. At æraz, *furere*, blive rasende, affindig.

Æríngi, *m. morus*, En som har mange lystige Indfald; *item alios fascinans*, En som fortryller andre.

Ærinn, *sufficiens*, *satis*, nok, tilstrækkelig.

Ærlegr, *honestus*, *integræ famæ*, ærlig, retskaffen; (*dicitur de æstimatione simplici*, siges om dem, som ikke have mistet den borgerlige Agtelse).

Ærr, *annuus*, aarlig. 2) *fœcundus*, *item qualificatus*, frugtbar. Þá var illa ært, *annona tum erat gravis*, den Tid var et ufrugtbart Aar.

Ærsl, *n. pl. furor*, *insania*, Raseri, Affindighed.

Ærsla-belgr, *m. vir clamosus*, et overgivent Menneske, som gjør megen Støj og Allarm.

Ærsla-gledi, *f. chorea sancti Viti*, overdreven Glæde og Lystighed.

Ærulaus, *legaliter infamis*, æreløs, dømt fra Æren.

Ærun-nefia, *f. vid.* klumbu-nefia.

Ærutitlar, *m. pl. characteres personales*, *tituli*, *item encomia*, Æréstitler; ogsaa: Berømmelse.

Æruverdugr, *venerabilis*, *venerandus*, ærværdig.

Æs, *f. incisio*, Indsnit. 2) *margo*, Kant, Bredde; *item fimbria*, en Bræmme. Æsar á skóm, *margines calcei*, Kanter paa Sko.

Æsa, *f. Dea ethnicorum asiatica*, en hedensk, asiatisk Gudinde. 2) *nom. pr. mulierum*, et Fruentimmers Egennavn.

Æſi (æſti, hefi æſt, at æſa), *excitare*, *incendere*, opægge, ophidſe.

Æſimálga, *garrulus*, ſladdervorren, ſvadſig.

Æſíngr, *m. incitatus*, *incitamentum*, Æggen, Ophidſen.

Æſíngs-vedr, *n. incitata procella*, heftig Storm.

Æſka, *f. qvaſi* ærſka, *juventus*, Ungdom; *à* ár.

Æſkubragd, *n. geſtus juvenilis*, Ungdoms Opførſel.

Æſki (aſkti, hefi æſkt, at æſkia), *poſcere*, *poſtulare*, fordre, begjære, æſke; *à* óſk; *Angl.* to aſk.

Æta, *f. vid.* áta.

Æti, *n. pl. edulia*, Spiſevare, ſpiſelige Ting.

Æti-kóngr, *m. vid.* kubbi.

Ætilegr, *edulis*, ſpiſelig, ſom kan ſpiſes.

Ætimoſar, *m. pl. lichenes*, ſpiſelige Mosarter.

Ætinn, *edax*, ædende, fortærende. 2) *polyphages*, ſom ſpiſer meget.

Æti-ſveppr, *m fungus edulis*, *planus*, *agaticus*, Paddehat, Skampion.

Ætla (at ætla), *exiſtimare*, *putare*, mene, holde for. 2) *deſtinare*, *in propoſitis habere*, foreſætte ſig, beſlutte. Eg ætla þetta bygg til meltu, *hordeum hocce in bynem præparandum deſtino*, jeg har beſtemt dette Byg til at lave Malt af.

Ætlan, *f. opinio*, Mening, Tanke. 2) *proviſio*, Forudſeen.

Ætlanar-madr, *m. ſagax*, en vis Mand, ſom kan ſe noget forud.

Ætt, *f. genus*, *ſtirps*, Æt, Slægt. Illt er í ætt allra giarnaſt, *mali corvi malum ovum*, *neglectis urenda filix innaſcitur agris*, Æblet falder ikke langt fra Stammen, onde Forældre efterlade gierne ondt Affkom.

Ættadr, *ortus*, *oriundus*, ſom har ſin Herkomſt af, kommen af.

Ættar-bót, *f. recreatio labentis familiæ*, en faldende Families Oprejsning.

Ættar-blómi, *m. familiæ v. generis ſui decus*, ſin Slægts Prydelſe.

Ættar-bragd, *n. geſtus v. vultus patronymicus*, *mores genticæ*, Familie-Træk, det at En i Udſeende eller Skikke ligner andre af den ſamme Familie.

Ættar-laukr, *m. vid.* ættarblómi.

Ættar-merki, *n. ſignum gentilitium*, en Æts Særkjende.

Ættar-mót, *n. vid.* ættarbragd.

Ættar-ſkömm, *f. dedecus familiæ*, Familiens Vanære.

Ættar-ſtofn, *m. fundator ſtirpis*, Stamfader.

Ættar-tala, *f. genealogia*, Slægtregiſter.

Ættbadmr, *m. vid.* ættbogi.

Ættbálkr, *m. proſapia*, *propago*, Stamme, Affkom, Slægt.

Ættbogi, *m idem v. circulus genealogicus*, Familie, Slægt.

Ættbugr, *m. obliqvitas lineæ conſangvineitatis*, Slægtſkab i Sidelinier.

Ætterni, *n. vid.* ætt.

Ættfólk, *n. conſangvinei*, *neceſſarii*, Paarørende, Slægtninge.

Ættfylgia, *f. vid.* ættarmerki.

Ættfæri (at ættfæra), *patrem pronunciare*, lægge ud som Barnefader; (*de fæminis dicitur*, *liberos extra conjugium enixis*, siges om Fruentimmer, som føde Børn udenfor Egteskab).

Ættfærsla, *f. declaratio*, *quis pater sit*, Udlæggelse for Barnefader. 2) *adoptio*, Udkaarelse i Barns Sted.

Ættgengr, *hæres morum et affectuum patris*, den som ligner sin Fader i Opførsel og Karakter. Kolbein var ættgengr at eingri stillíngu, *impotentia affectuum Kolbeinus patrem referebat*, Kolbein lignede sin Fader i Uregjerlighed.

Ættgöfugr, *nobilis natu*, fornem af Byrd.

Ættíngi, *m. cognatus*, Slægtning.

Ættleggr, *m. linea consangvineitatis*, en Slægtskabs Linie.

Ættleidi (at ættleida), *adoptare*, udkaare i Barns Sted. 2) *filium illegitimum hæredem nuncupare*, *abastardare*, indsætte en Slegfredsøn til sin Arving.

Ættleidíngr, *m. hæres testatus*, *adoptivus*, en udkaaret, testamentarisk Arving.

Ættleidíng, *f. adoptio*, Udkaarelse i Barns Sted.

Ættleifd, *f. patrimonium*, Fædrene-Arv.

Ættleri, *m. degener*, en Vanslægtet.

Ættlidr, *m. gradus consangvineitatis*, Grad, Led i Slægtskab.

Ættmenn, *m. pl. cognati*, Slægtninge.

Ættqvísl, *f. ramus generis*, Green af en Familie.

Ættrækinn, *pius in propinqvos*, som elsker sine Slægtninge.

Ættsprengi, *n. prosapia*, *propago*, Afkom.

Ættstafr, *m. ramus prosapiæ*, Green af en Slægt.

Ættstudull, *m. idem.* 2) *culmen familiæ*, en Familiés Støtte.

Ættspeki, *f. scientia genealogica*, genealogiske Kundskaber.

Ættvísi, *f. idem.*

Ætr, *edulis*, *vescus*, spiselig.

Ævintýr, *n. eventus*, en Begivenhed, Eventyr.

Æxl, *n. tuber*, Hævelse, Knude. Æxli, *n. idem.*

Æxlaz (at æxlaz), *extuberare*, blive til Hævelse, Knude.

Æxlaz (at æxlaz), *multificari*, *progenerari*, avles, frembringes. 2) *causa remota esse*, være fjern Aarsag til noget. Þad æxladiz so til, *per remotas causas tandem evenit*, det tildrog sig saaledes ved et Sammenstød af Omstændigheder.



